

ВОДЗКЫВ

Коми Республикаын талун олӧны да уджалӧны уна национальностя йӧз, кодъяс пӧвстын коми войтыр босытӧ, 1994 воын гижалӧм серти, 26,6%.* Республикаса унджык олысыс сёрнитӧны ӧта-мӧдыскӧд кык кыв вылын: разнӧй национальностя войтыр — рочӧн, ӧткодь национальностя йӧз — ас кывйӧн. Сэк жӧ коми кыв юргӧ пыр паськыджыка да роч кывкӧд ӧтлаын могмӧдӧ вужвойтырлысь коммуникативнӧй коланлунсӧ. Бурджыка сӧвмӧм вылӧ торйӧн нин паськыд поэянлунъяс воссӧны республикаса государственнӧй кывъяс йылысь оланпас 1992 воын примитӧм бӧрын, код серти роч кывкӧд тшӧтш комиссӧ юридическӧя йӧзӧдӧма государственнӧй кывйӧн. Такӧд йитӧдын коми кывлы колӧ вочасӧн паськӧдны ассыс сывъяссӧ да заводитны могмӧдны олӧмысь пыр унджык юкӧн. Та вӧсна талун нин ӧна колӧ сэтшӧм кывчукӧр, кодӧ эськӧ петкӧдӧдӧ коми кывлысь вын-эбӧссӧ, ӧтсалӧ пыртны сёрниӧ выль кывъяс, медым вӧдитчыны наӧн общественно-политическӧй олӧмын, велӧдӧгӧн, документъяс дасытӧгӧн да с.в.

Вӧзъяна "Коми-роч кывчукӧрыс" мыджсьӧ мяян странаын лӧдзӧм ас кывъя-роч да роч-ас кывъя словаряс вылӧ. Сэк жӧ сийӧ ӧтувтӧ ставсӧ сийӧс, мый ӧнӧдз шедӧдӧма коми лексикологияын да лексикографияын да тырвыйӧ шымыртӧ 60—90-ӧд воясся коми литературнӧй кыввор.

Коми кывлы сийӧма вель уна кывчукӧр. Тайӧ уджъяснас вӧдитчысыс кокниа казьялӧны, кутшӧм тӧждлунӧн да видзчысьмӧн-бӧрйысьмӧн пыртӧма сэтчӧ ас кывъяс, кыдзи зильӧма бурджыка да пыдӧсянджык петкӧдлыны найӧс. Та боксянь коми лексикографияын бур пример пыдди поэьӧ вайӧдны "Комиа-роч словарь", кодӧс лӧсьӧдӧсны Д.А.Тимушев да Н.А.Колегова да кодӧс йӧзӧдӧма Москваын 1961 воын профессор В.И.Лыткин редакция серти. Словарыс, кодӧ мыччӧдӧ 20—50-ӧд воясся коми литературнӧй кывлысь лексика, босытӧс тыдалана места коми кыв туялӧмын. Тайӧ словарыслӧн тӧдчанлуныс эз чин ӧнӧдз, лыддысьсыс и талун вермӧ босытны сэтсыс зэв уна коланатор.

Сэк жӧ 1961 вося "Комиа-роч словарь" сьӧкыд нин аддзыны ӧния войтырлы. Колӧ пасйыны и сийӧс, мый пӧшти нелямын во чӧжӧн, кодӧ коли тайӧ кывчукӧрсӧ йӧзӧдӧм бӧрын, коми литературнӧй кыв ӧна вежсис. Ӑни сылӧн кывворын лыддысьсӧ уна сюрс

кыв, кодъяс торъялӧны унапӧлӧслунӧн и сёрнисикасьясын, и вежӧртас серти, и стилистика боксянь. Йӧз сёрниын да гижӧдъясын дутдывтӧг чужӧны выль кывъяс, содӧ кывъяслӧн вежӧртасыс, вежсьӧ кывъяссӧ донъялӧмыс, ловзьӧны важмылӧм кывъяс да с.в. Водзӧ сӧвмис коми лексикология да лексикография. Ӑз поэь вунӧдны и сийӧс, мый водзын гаралӧм словарь петӧм бӧрын быдмисны выль лыддысьсысыс; найӧ оз нин вермыны аддзыны уна кыв, кодӧ паныдаслӧ талунъя газет-журналын, юргӧ йӧзкост сёрниын, радио да телевидение пыр.

Тайӧс тӧд вылын кутӧмӧн выль кывчукӧрсӧ дасысыс унатор вӧчисны сы могысь, медым сийӧ вермис вочавидзны талунъя лыддысьсыслӧн став юалӧмъяс вылӧ, медым сийӧн вермисны паськыда вӧдитчыны эз сӧмын коми кыв тӧдысыс, но и найӧ, кодъяс кӧсийӧны тӧдны коми кывсӧ.

Вӧзъяна словарьн 31 000 сюрс сайӧ юрнуӧдан (юржжӧд) кыв. Сылӧн подулӧн лоис 1961 вося "Комиа-роча словарь"; сэк жӧ ӧния кывчукӧрӧ пыртӧма став вельторъяссӧ, кодъяс вужъясисны коми кывйын бӧръя кадӧ; ӧктӧм кывъяслысь вежӧртассӧ вынсьӧдӧма примеръясӧн. Тайӧ ыджыд могсӧ збыльмӧдӧгӧн медся коланасӧ да став бурсӧ босытӧма и мукӧд кывчукӧръясыс — комиа-роч, роча-коми, сёрнисикасьяса (диалектнӧй), мукӧд словарьясыс; ӧн мыджӧдӧн лоис сӧдзжӧ картотека, кодӧс чукӧртӧма Россияса наукаяс Академиялӧн Урал юкӧнса Коми наука шӧринлӧн Кыв, литература да история институтса кыв секторын да ӧктӧма ӧния серпаса гижӧдъясыс, газет-журнал лист бокъясыс, фольклорыс, научно-популярнӧй гижӧдъясыс. Кывчукӧрсӧ эштӧдӧгкежлӧ сӧни артавис 400 сюрс гӧгӧр карточка. На ӧтсӧгӧн вӧли паськӧдӧма-содтӧма юрнуӧдан кывъяслысь лыд, стӧчмӧдӧма уна кывлысь вежӧртас, кывъяслысь ӧта-мӧдыскӧд йитӧдъяс, а сӧдзжӧ бӧрйӧма да вильмӧдӧма примеръяс. Татшӧм ногӧн, ӧния словарьн юрнуӧдан кывъяслӧн лыдыс содӧс — вильӧн чужӧм кывъяс, терминъяс тшӧт весытӧ, вунӧдлӧм нин да бӧр ловзъысь, бокыс воӧмаяс, калькаяс да мукӧд кыв тшӧт весытӧ.

Виль кывчукӧрсӧ дасысыс водзын сулалӧс и мӧд ыджыд да кывкутана мог — быть пыртны сийӧ вежсьӧмъяссӧ, кодъяс лоисны вежӧртасысын, да сетны найӧс ӧния лексикографиялӧн индӧдъяс серти. Сӧдзжӧ, дасытӧм уджыс торъялӧ воддзаяссыс оз

* Коми му лыдпасьясын (Коми земля в цифрах). Госкомстат Республики Коми. Сыктывкар, 1995, 19 л.б.

сөмын аслас ыджадөн — сэтчө пыртөм кывъяс лыдөн, но и найос мыччөдан-петкөдланногөн.

Донъявны кө тайё кывчукөрсө миян странаса лексикографиялөн типология серти, то позьё шуны, мый лыддысысье киё сетөма нормативной, кык кывъя, рочөдөм кывчукөр, кодөс йөршитөма-төрө-дөма өти небөгө.

Кывчукөрлысь нормативностьсө урчитөма: 1) словарё өктөм юргижөд кывъяссө бөрйөмөн; 2) кывъяслысь вежөртас петкөдлөмөн — налысь лыд да отамөд бөрся тэчанногөн; 3) грамматика индөдъясөн; 4) стилистика пасйөдъясөн, кодъяс урчитөны, көниджык бергалө сийө либө мөд кыв; 5) примеръясөн, кодъясөс босьтөма быдсяма гижөдъясысь да кодъяс петкөдлөны кывйөн вөдитчанногсө; 6) өния гижанногөн.

Нормативность индө сідзжө, кызди сэтчө өктөм быд торъя кыв донъявсьө литература кывйын, кутшөм места сийө босьтө коми кывлөн лексика системаын — кутшөмөсь сылөн позянлуныасыс морфологияын, синтаксисын, кызди йитчөма кывтэчасъяскөд, грамматика правилөяскөд.

Төдса, мый нормативной словарьясө чукөртөны вежджык өтторъя кывъяс, кодъяс гижсьөны отлаын либө дефисөн. Сідзкө, кывчукөр дасътысыяслы быть колө видзөдны кывлөн гижанног вылө. Талуныя правилөяс серти торъяса (составной) кывъяс оз вермыны лоны юрнуөдан лыдын; татшөм кывъяссө позьё аддзыны словарной статьяын примеръяс пөвстысь. Артмө, мый гижан правилөяс серти торъяса кывъяс, коть и кутөны өтторъя вежөртас и сёрникузяын мунөны өти сюрөс пыдди, оз позь пыртны юрнуөдан кывъяс лыдө. Гашкө, коркө сёрөнджык найө пырасны словникө да босьтасны юрнуөдан кывъяс пөвстын ассыныс места. Но татшөмыс лоас позяна сөмын сэк, кор коми языкознаниеын лоө вынсьөдөма стөч да гөгөрвоана муртасъяс, кодъяс торъяса кывъяссө юкласны-торйөдласны кыв тэчасъясысь.

Нормативность принцип серти юрнуөдан кыв лыдө бөрйөма сэтшөмъясөс, мый зумыда вужъясьөма литературной кывйын. Тайё — ас лексика, паськыда төдса литературной кывъяс, сёрнисикасысын бергалысыя, важмөм, но литература кывлы коланаяс, серпаса кывъяс, бокысь воомаяс да с.в. Бөръя некымын дас во чөжөн коми кывйын чужисны выльяс; найос сідзжө пыртөма словарё. Сёрнисикасысь босьтөма медводз сэтшөмъясөс, кодъяс паськыда бергалөны йөзкост сёрниын да кодъяс паныдаслөны художественной гижөдъясын, а сідзжө этнографической төдчанлуна кывъяс.

Вель стрөга бөрйөма серпаса да шы нога кывъяс, кодъясөн зэв озыр коми сёрни. На пөвстысь

бөрйөма словарё сэтшөмъясөс, кодъяс вужъясьөмаось кывйын да кодъяслөн вежөртасыс зумыд. Кыкалана кывъяс (торйөн нин кадакывъяс) эз пырны юрнуөдан лыдө; коми кывйын найө артмөны зэв кокниа, татшөмъяссө позьё лөсьөдны мыйта көсьян; та вөсна реестрө сюйөма сөмын сэтшөмъясөс, кодъяс унаысь паныдаслөны гижөдъясын. Найө мунөны пример пыдди кыв статьяын, кодөс осьтө юргижөд кыв.

Виль словарын зильөма тырвийө петкөдлыны коми кывлысь өния терминология, кодлөн коланлуныс бөръя воясө ёна содіс. Та вөсна терминъяс бөрйитгөн кутөма төд вылын налысь төдчанлуно да кыв системаын местасө. Медводз пыртөма ас терминъяс, кодъясөн вөдитчөны публицистикаын да художественной гижөдъясын.

Словниксө озырмөдөма ботаникаса, зоологияса өткымын терминъясөн, кодъясөс позьё аддзыны коми кывчукөръясысь. Кутны кө төд вылын, мый виль коми-роч кывчукөрлөн могыс — сетны колана отсөг разной сикас гижөдъяс лыддигөн, сэтчө колө эськө пыртны татшөм терминологиясө ёна унджык сы серти, мыйта вөліны воддза словарьсын. Но синмө шыбитчө сийө, мый тайё кывчукөръясас терминъяссө сетөма бөрйытөг — пыртөма и вариантъяс (торъя сикасыя), и өткодь вежөртаса кывъяс (синонимъяс), и сёрнисикасысь босьтөм нимъяс. Сідз, "клевер" вежөртас петкөдлөм могысь сёрнисикасыясын вөдитчөны комын кык кывйөн: **бобөнянь, бобө турун, баляпель, баляпель турун, бөньдуг, бөньдук, брөньдө, быньдук, везеля турун, йөөняк турун, каськөль, клевер, куим коръя турун, мазі турун, маля турун, малямущ турун, матка турун, маюр, мөсняк, мөсняк турун, нөняга, нөняланка, нөнянка, нөня турун, няк, няк турун, някалан турун, пөчө бобөнянь, тупъюр, тупъюра турун, юмган, юманянь; "стрекоза" вежөртасын бергалө кызь көкъямыс кыв: **аньөмакө, юрсигусь, юрсигуысь, акө, анемакө, ва салдат, діринді, зак, зак казак, зарниборд, исак, исак казак, истіринді, көртбурган, көрттурган, ном варыш, паськыд борда гаг, пель вундан гаг, пернагуська, стрелеч, трелеч, юранөш, юрсигуська, юрсигуськуль, юрсигуялысь, юрсигувись, юрсигуись, юрсигукуль.** Кызди тыдалө вайөдөм лыддөгсьыс, тані уна ним — торъяса кывъяс. Та вөсна татшөм сяма терминъяс лыдысь босьтөма виль словарё сөмын өткымынъясөс — кызынсьө өтторъя кывъяс, кодъяс паськыда төдсабсь коми пөвстын да кодъяс пырисны литературной кывйө. А торъяса кывъяссө вайөдөма юрнуөдан кывлөн словарной статьяын и сетөма сложной терминлөн кутшөмкө юкөн серти. Вайөдөма кө сёрнисикасын бергалысь термин либө паськыда вөдитчана термин-**

лась синоним, кодї омөля төдса йөз пөвстын, на бердын сулалө торъя пас.

Выль словарын уна места босытөны бокысь воөм кывъяс, кодъяс лоисны коми лексикалөн юкөнөн. Найөс бөрийгөн гөгөрбок видлалөма, кыдзи вужъясьомаөсь да ёна-ө колөны коми кывлы. Тайөс артыштөмөн словарө пыртөма бокысь воөм сэтшөм кывъяс, кодъяс, өти-кө, коми кывйын вежсисны шуанног серти, морфология боксянь, вежөртас да стилистика боксянь; мөд-кө, сэтшөмъяс, кодъяслы сійө жө вежөртаса кывйыс комиын абу. Воддзаяс лыдын тшөтш и бокысь воөм кывъяс, кодъяс бергалөны комиын ас кывъяслөн синонимъяс пыдди. Кывчукөрын найөс йитөма өта-мөдыскөд: бокысь пырөм кывкөд орччөм сетөма коми синоним. Та дырйи төдөмөн чинтөма лыдсө бокысь воөмаяслысь, кодъясөс позьө вежны комиөн да кодъясөн бөръя кадө вөдитчөны текстъясын пыр шочджыка. Сідз, воддза словарын вөліны өткодь вежөртаса татшөм кывъяс, кыдзи **убедитны** и **эскөдны**, **уборка** и **идрасьөм**, **удивительной** и **чуймөдана**, **удивление** и **шемөс**, **украшайтны** и **мичмөдны**, **удостоверение** и **эскөданпас**, **укрепитны** и **ёнмөдны** да мукөд. Öнi лөсьөдөм кывчукөрө воддзаяссө, бокысь воөмаяссө абу нин пыртөма. Сэк жө комиөн вежны позьтөмъяслөн лыдыс төдчымөн содiс, тайө — **акционер**, **банан**, **гимназия**, **дельфин**, **лицей**, **колледж**, **кокос**, **телевизор** да уна мукөд татшөм кыв.

Словарь восьтө коми кывлысь вежөртассө рочөн. Медым петкөдлыны коми кывсө пыдiсяньджык да паськыдджыка, колө корсьны лөсялана роч кыв. Дерт жө, кызвыннас роч кыв сетө та вылө уна пөлөс позянлун. И сэк жө оз ков вунөдны, мый коми да роч ёна торъялөны өта-мөдсьыс, и медводз сійөн, мый тайө разнөй системаа кывъяс. Та вөсна комисө рочөдiгөн оз быд пөрийө ставыс артмы кокниа. Сідз, мукөддырйи кык кыв орччөдiгөн сьөкыд корсьны дзик өткодьөс. Пример вылө босытам **адгыны** кадакыв; роч кывйын абу сылы лөсялана кадакывйыс; та вөсна сылысь вежөртассө лоө восьтыны сөмын гөгөрвоөдөмөн: **адгыны** *употреблять в речи слово адöй*; *восклицать слово адöй*.

Коми кадакывйысь артмөм уна ним он вермы вуджөдны татшөм жө роч кывйөн; сэтшөмъяссө бара жө лоө сетны рочөдтөг; пример пыдди вайөдам **пыльснитөм** кыв, кодөс сетөма словарын тадзи: **пыльснитөм** *и.г. от* **пыльснитны** прыснуть; **лөкмөдөм** *и.г. от* **лөкмөдны** *в 1 знач.* сердить, рассердить, злить; **эбөссялөм** *и.г. от* **эбөссявны** окрепнута.

-**Ысь** форманта уна причастие позьө рочөдны причастиеөн и эмакывйөн (**ворсысь** игрок || играющий; **йөктысь** танцор || танцующий; **сьылысь** певец ||

поющий), либө причастиеөн да эмакывбердөн (**бытшласъысь** колющий, колючий). Öткымын коми кыв позьө вуджөдны кадакыв нимөн да причастиеөн либө эмакывбердөн (**кидмөм** одичание || одичалый, дикий; **быдмөм** произрастание, рост || выросший да с.в.). Вуджөдiгөн татшөм сяма торъялөмъясыс артмөны разнөй системаа кывъяс грамматикалөн аслыспөлөслун вөсна. Татшөм жө сьөкыдлунъяс позьө казавны и сы вөсна, мый роч да коми кывъяс артмөны разнөй ногөн, вежласьөны оз өтмоза, абу өткодьөс найө стилистика юкөнн.

Выль словарө өктөм кывъяслысь вежөртассө восьтөма, кыдзи и воддзаясын, вуджөдөмөн, примеръясөн, а сідзжө мукөд ногөн — сетөма гөгөрвоөдөмъяс, содтөд индөдъяс, кодъяс мыгчөдлөны кывсө грамматика боксянь да контекстын бергалөм боксянь. Мукөддырйи юрнуөдан кывсө либө сылысь торъя вежөртас восьтөма синонимөн. Век жө воддза кывчукөр серти татшөм синонимъяссө вайөдөма шочджыка, сы вөсна мый өткодь либө матыс вежөртаса кывъяскостса йитөдъяс петкөдлөмыс — торъя кывчукөрлөн мог. Этшаджык петкөдлөма юрнуөдан кывъяслысь и мукөд йитөдъяс — антонимия, омонимия боксянь; татшөм йитөдъяссө лыдысьысь вермас аддзыны налы сиөм торъя кывчукөръясысь.

Примеръяс бөрийгөн кывчукөр дасьтысьяс зилисны эз сөмын кольны воддза словарясысь примеръяссө. Уна лои вөчөма сы могысь, медым вайөдны кыдз позьө унджык пример да на отсөгөн восьтны коми кывлысь вежөртассө быд боксянь, яръягудджыка петкөдлыны сёрниын да гижөдын сылысь бергалөмсө. Та могысь кыв статьясын вайөдөма уна сикас кыв тэчас, кодъясөс чукөртөма разнөй гижөдъясысь. Примеръяс лыдын и литератураысь серпаса да джуджыд мөвпа кыв тэчасъяс, шусьөгъяс, кывйөзъяс, йөзкост приметаяс, нөдкывъяс, кывтэчасъяс. И ставсө тайөс сетөма уна вежөртаса кывлөн словарнөй статьяын дзик өти ногөн, өти принцип серти.

Быд лексикографлы вель сьөкыд торйөдны кывтэчасъяс (фразеологизмъяс) да зумыд кыв сочетанияс. Татшөм сьөкыдлун сувтiс и тайө кывчукөрсө лөсьөдысьяс водзө. Кывтэчасъяссө сэтчө лои бөрийөма Ф.В.Плесовскийлөн "Коми кывтэчасъяс" небөгысь (Сыктывкар, 1986) да И.И.Тарабукинлөн "Краткий коми-русский фразеологический словарь" уджысь (Сыктывкар, 1959). Но тайө небөгьясас абу стөча торйөдөма фразеологизмъяссө зумыд кыв тэчасъясысь — сэнi фразеологизмъясыс гөгөрвосьөны вель паськыда. Та вөсна выль словарын ромб (◊) пас сайө веськалісны и мукөд зумыд кыв тэчасъяс.

Быд словарын өктөм кывъяс бердын сулалоны стилистика да донъялана пасъяс. Ыджыд удж дасьтӱгӱн содӱ и татшӱм пасъяслон тӱдчанлуныс. Но и тани оз ставыс мун колана ногӱн шылыда — сюсьджыка видзӱддӱгӱн позьӱ казавны, мый уна кыв словарь тэчысыяс тшӱкыда донъялӱны ас ногыс, ас кылӱм серти, а сӱдзжӱ контекст серти.

Медым мынтӱдчыштны татшӱм донъялӱмсыыс, ӱния кывчукӱрын тайӱ пасъясӱн вӱдитчӱмсӱ ӱна чинтӱма. И зӱльӱма коми кывсӱ вуджӱдӱгӱн корсьны сэтшӱм роч кыв, кодӱ комиыскӱд ӱткодъ стилистика да донъялан боксянь.

Киӱ босьтана кывчукӱрыс — уна вося удж. Сӱйӱс дасьтӱгӱн разнӱй кадӱ авторъясӱн веськӱдлысыы да аслыныс авторъясы сетӱсны уна бур отсӱг да колана индӱд Россияса наукаяс Академиялӱн Кыв институтын финн-угор кыв лабораторияса научнӱй сотрудникъяс, Москваын “Роч кыв” издательствоса, Эст кыв институтса (вӱвлӱм Эстония ССР-са наукаяс Академиялӱн Кыв да литература институтса) уджалысыяс. Кывчукӱр дасьтысыяс сьӱлӱмсянь аттӱбалӱны найӱс.

“Коми-роч кывчукӱрсӱ” дасьтӱсны Россияса наукаяс Академиялӱн Урал юкӱнса Коми наука шӱринлӱн Кыв, литература да история институтса научнӱй сотрудникъяс: Л.М.Безносилова (гижӱма Б шыпасын **баб-блед** кывъяс, Д, К, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ы, Э, Я шыпасъяс), Е.А.Айбабина (гижӱма Б шыпасын **бледмӱм-брӱджитны** кывъяс, Е, Ё, Ж, М, Н, О, ӱ шыпасъяс), Р.И.Коснырева (гижӱма А, Б шыпасын **бруль-бязь** кывъяс, В, Г, З, И, Й, Л, П, Р, С шыпасъяс). Автор чукӱрӱн веськӱддӱс Л.М.Безносилова;

сӱйӱ жӱ дасьтӱс тайӱ кывчукӱрсӱ лӱсьӱдан инструкциялыс медшӱр юкӱнсӱ да гижис тайӱ водзкывсӱ.

Кывчукӱр помын эм кык содтӱд: “Коми Республикаса иннимъяс” да “Коми нимъяс да прӱзвищяс”. Иннимъяссӱ лӱсьӱдӱс Кыв, литература да история институтса научнӱй сотрудник Н.К.Забоева. Коми нимъяссӱ чукӱртӱсны тайӱ жӱ институтса научнӱй сотрудник В.К.Хабарова да Коми республикаса гижысыяс, кодъяс окотапырыс вӱзйисны асыыныс ӱктӱмторсӱ кывчукӱр лӱсьӱдысыясы. Коми прӱзвищяс лӱсьӱдӱс В.К.Хабарова.

“Коми-роч кывчукӱрсӱ” лӱсьӱдӱма паськыда вӱдитчӱм могыс вузса да школаса велӱдысыясы, студентъясы, вуджӱдчысыясы, гижысыясы, печатъса, телевидениеса да радиоса журналистъясы. Сӱйӱ сетас отсӱг ставлы, кодӱ велӱдӱ-туялӱ коми кыв да кӱсӱйӱ тӱдны сӱйӱс.

Кывчукӱрсӱ дасьтӱгӱн авторъяс зӱлисны збыльмӱдны ас водзӱ сувтӱдӱм став могыс, вӱчны сӱйӱс ӱния кадлы лӱсяланаӱн. Век жӱ тайӱ зӱльӱм вылӱ видзӱдтӱг коли ӱткымын збыльмӱдтӱмтор, вензянатор. Сӱдз, сьӱкыд бӱрйыны (мӱд ногӱн кӱ, пыртны словарӱ али кольны) бокыс воӱм кывъяс, кодъяс бергалӱны комиыскӱд орчӱн, а сӱдзжӱ роч да интернациональнӱй терминъяс. Авторъяс эскӱны, мый лыддысысылӱн тӱлка индӱдъяс да сӱмъяс отсалсны бурмӱдны тайӱ уджсӱ мӱдыс лӱдзигӱн. Кывчукӱр бурмӱдан пасӱдъяс, содтӱдъяс да вӱзйӱмъяс позьӱ мӱдӱдны татшӱм уджаланинпас серти: 167610, Сыктывкар, Коммунистическӱй улича, 26. Россияса наукаяс Академиялӱн Урал юкӱнса Коми наука шӱринлӱн Кыв, литература да история институт.

Филологияса кандигат Л.Безносилова

КЫВЧУКӨР ТЭЧАС ЙЫЛЫСЬ

1. Юрнуодан кывъяс тэчөма анбур серти; откодь вужъя кывъяссö абу отувтöма позъясö.

Быд юрнуодан кыв да сы дорö став вайодом примеръяс артмодоны кывчукөр статья.

2. Омонимъяс, мод ногон кө, öти ногон шусян да öтмоза гижсян, но вежөртас серти разнöй кывъяс, сетöма торъя словарнöй статьяясö, найöс пасйöма римскöй лыдпасөн; омонимъясыс кө разнöй кывсикаса кывъяс, то пасйöма кывсикассö:

ГАР (-й-) I *сущ.* ... почка...

ГАР II *прил.* перекрученный...

САПКЫНЫ I ... густо падать, валить (*о снеге*)

САПКЫНЫ II ... отрубить, отсечь...

3. Юрнуодан кывйыс кө öтнас оз бергав и паныдасльö сöмын кутшöмкö кыв тэчасъясын, то сйöс абу рочодöма; сы бöрын пуктöма кыкчута и вайодöма тайö кыв тэчассö:

ГÖЖ: ~ **киа** неуклюжий...

ЗАГÖР: ~ **сола** пересоленный...

4. Кывчукөр статьяяс вössö подув кывйөн (эмакыв сетöма нимтан падежын, кадакыв — инфинитивөн), и вуджодöма сйöс рочөн.

5. Статьяпытшкөсса примеръясын юрнуодан кывсö вежöма тильдаөн (~), но сöмын сэк, кор сйö мунö подув кывйөн; примеръясын кө сйö мунö вежласьöмөн, то сетсьö ставнас, тильдатөг:

ГÖН 1) перо (птичьё), перья, оперение || перовой, перьяной; **дзодзög** ~ гусиное перо...; **лэбачлөн усьö гöныс** птицы роняют оперения...

Тильдаөн абу вежöма сідзжö öти да кык шыпаса кывъяс:

КИ рука, руки; **веськыд ки** правая рука... **ки мыччыны** подать руку

Ю река, речка || речной; **визув ю** быстрая река... **ю ва** речная вода

6. Öткымын юрнуодан кыв бердын гögрöс скобкаын сетöма содтöд шыпас, коді чужö кыв вежласигөн да йитчö-öтлаасьö кывдінкöд:

КОР(-й-) лист... **корйыс вижödöма** лист пожелтел

ЛОП(-т-) лопасть... **кык лопта пельыс** двухлопастное весло

Тадзи жö сетöма **в** ~ **л** вежласян кывдінъяс:

ВÖВ(-л-) лошадь, конь... ~ **видзны** держать лошадь... **вöлөн мунны** ехать на лошади

7. Юрнуодан кывлөн кө эмöсь сэтшöм жö вежөртаса вариантъяс (шы либö артманног боксян), найöс сетöма анбур серти асланыс местаын. Тайö вариантъясыс кө заводитчöны öткодь шыпасөн, то налысь

вежөртассö да примеръяссö сетöма öти вариант бердын (векджык медся ёна вöдитчана бердын); мукöдъяс бöрын сулалö *см. пас*; найöс абу рочодöма:

БРЫЗЬЙÖДЛЫНЫ ... 1) разбрасывать...

БРЫЗЬЙЫНЫ *см. брызьйöдлыны*

См. пас сетöма сідзжö öткодь шыпасөн заводитчысь да öткодь вежөртаса кывъяс бöрын, на пöвстысь öтиыс кө бергалö сёрнисикасын, либö важмöма нин, либö шоча вöдитчана:

КАЛЕГ *гуал. см. кальöб в 1 знач.*

КИБАС *гуал. см. кебöd*

Татшöм жö кывъясыс кө заводитчöны разнöй шыпасъясянь, на бöрын сетöма *см. тж. пас*, и быдөнöс рочодöма:

АБУТÖМА бедно... *см. тж. гöля*

ГÖЛЯ бедно... *см. тж. абутöма*

Татшöм пасыс кө сулалö кыв тэчас бердын, то сйöс колö корсьны воддза кыв серти:

АБАЙ хитрый, лукавый человек; *см. тж. наян морт*

Кыв тэчассö кө вайодöма мод (коймöd) кывйылөн статьяын, то гögрöс скобкаын гögрвоödöма тайöс:

АВТОБИОГРАФИЯ автобиография... *см. тж. ас олём гижöd (в ст. гижöd)*

Ыстана статья бердын вермасны лоны примеръяс, көть статьясö и абу юклöма вежөртасъяс серти.

8. Кывчукөр статьяын коми кывлысь вежөртасъяссö сетöма пырджык öти ногөн — паськыда тöдса вежөртасъяс мунöны омöляджык бергалысь да специальнöй вежөртасъяс водзын. Сёрнисикасъясса, важмöм, стилистика рöма вежөртасъяс сетöма статья помын; вуджодана вежөртас мунö веськыд бöрын.

9. Статья пытшкын разнöй вежөртасъяссö торйödöма скобкаа югыд арабскöй лыдпасъясөн; кыв тэчаслысь разнöй вежөртасъяс — скобкаа югыд шыпасъясөн:

БУРАЛУН 1) доброта, великодушие... 2) добротность, доброкачественность

ТЕШ ВÖЧНЫ а) смешить, рассмешить *кого-л.*; б) создать комическую ситуацию

Кывлысь матыс вежөртасъяссö торйödöма чутикөн, ылысджыкъяссö либö стилистика боксян торъялысьяссö — чутика чутөн.

10. Кывъяс, кодъяс вермöны лоны разнöй кывсикасъясөн (шуам, асшөрөн да служебнöйөн — öтсаянөн), сетöма öти статьяын; найöс торйödöма

сѣдѣдыштѣм арабскѣй лыдпасѣн, код бѣрын пук-тѣма чут да индѣма кывсикассѣ:

ВОДЗѢ 1. нареч. 1) вперѣд; ~ **видзѣдны** смотреть вперѣд... 2. послелог *вступ.п.* на *что-л.*, к *чему-л.*, перед *чем-л.*; **ас** ~ перед собой; **син** ~ **вайѣдны** поднести к глазам...

СУДТА 1. суц. 1) высота, вышина... 2) этаж 2. *послелог* высотой с...

11. Кор ѣти кыввор вежѣртас пытшкын эм некымын грамматика категория — эмакыв, кывберд, урчитан, причастие — найѣс торйѣдѣма кык орчча (параллельнѣй) сувтса визьѣн (||):

АКАНЬ кукла || кукольный...

КѢДЗЫД холодный, морозный, студѣнный || холодно, морозно, студѣно || холод, мороз, стужа

КѢДЗЫСЬ сеятель, сеяльщик || сеющий...

12. Содтѣд гѣгѣрвоѣдѣмъяс да стѣчмѣдѣмъяс, кодъясѣс пасйѣма кывсѣ вуджѣдѣм бѣрын, сетѣма скобкаын курсивѣн:

АКЙѢДЛЫНЫ... 2) крякать (*от удовольствия*)

ТАСЬП чашка (*столовая*)

13. Коми кывъяс, кодъяслы роч литературнѣй кывйын абу лѣсялана кывйыс, вуджѣдѣма гѣгѣрвоѣдѣмѣн:

ЛИПИЧА чулки из оленьей шкуры (*шерстью внутри*)

Ѣткымын этнография нимъяс, кодъяслы сѣдзжѣ абу лѣсялана роч кывйыс, транслитерируйтѣма, мѣд ногѣн кѣ, сетѣма роч анбурса шыпасъясѣн, а сы бѣрын скобкаын содтѣд гѣгѣрвоѣдѣма:

АРЖИ *уст.* аржи (*сарафан из грубой домашней крашенины*)

АРГЫШ аргиш *обл.* (*олений обоз*)

14. Пример пыдди вайѣдѣм кыв тѣчасъяс, кывйѣзъяс, шусъѣгъяс, приметаяс, нѣдкывъяс сетѣма кывлѣн сѣтшѣм вежѣртас бѣрын, кытчѣ найѣ лѣсялѣны; найѣс вайѣдѣма гѣгыля пас бѣрын (●). Кыв тѣчасъяс, кодъяс оз лѣсявны некутшѣм вежѣртас дорѣ, а сѣдзжѣ идиомаяс, сетѣма кывчукѣр статья помын ромб (◊) пас бѣрын.

15. Кывлысь ѣти вежѣртас мыччѣдлѣгѣн примеръяссѣ сетѣма ѣти ногѣн.

Сѣдз, эмакыв статьяын медводз вайѣдѣма кыв тѣчасъяс, кѣни юрнуѣдан кывйыс мунѣ урчитан пыдди; тайѣ кыв тѣчасъяссыс сетсѣѣны урчитысь кывъяслѣн анбур серти; сѣсся вайѣдѣма кыв тѣчасъяс, кѣни юрнуѣдан кывйыс мунѣ урчитысь пыдди; сѣсся кадакывъяс тѣчасъяс, и медбѣрын сетѣма быдса фразаяс (сравнениеяс, метафораяс, кывйѣзъяс да с.в.).

Мукѣд нима кывсикасъяслѣн да урчитанлѣн статьяын медводз сетѣма кыв тѣчасъяс нимъяскѣд, сѣсся кадакывкѣд и, медбѣрын, быдса фразаяс.

Кадакыв статьяын первой мунѣны нимъясса, сѣсся урчитана, кадакывъяс кыв тѣчасъяс, помас — быдса фразаяс.

16. Коми эмакывъяс, кодъяс кутѣны кыдзи ѣтка, сѣдзи и уна лыда вежѣртас, вуджѣдѣма и ѣтка и уна лыда роч кывъясѣн:

ЕМ спица, спицы

КИ рука, руки

СИН глаз, глаза

Ѣткымын эмакыв босътѣ рочын разнѣй грамматическѣй род; татшѣмъяссѣ рочѣдѣма кыкнан ногыс:

ВЕЛѢДЫСЬ учитель, учительница

СЫЛЫСЬ певец, певица

17. Ѣтвывтан вежѣртаса эмакывъяс бердын сулалѣ *собир.* пас:

КѢМ-ПАСЬКѢМ *собир.* одежда

ТАСЬП-ПАНЬ *собир.* посуда

18. Коми кывберд, а сѣдзжѣ ѣткымын сикас нимвежтас (асалан, индан, ѣтвывтан-определительнѣй) рочѣдѣма тыр формаа мужскѣй рода кывбердѣн.

19. Коми кадакыв, оз кѣ торъяс вид сертиыс, вуджѣдѣма кыкнан вида роч кадакывйѣн:

АДДЗЫНЫ ... видеть, увидеть...

БОСЬТНЫ ... брать, взять ...

20. Причастие вуджѣдѣма лѣсялана причастиеѣн либѣ кывбердѣн. Кор роч кывйын причастие да кывберд торъяслѣны ѣта-мѣдсыс гижанногѣн, найѣс вуджѣдѣма причастиеѣн; кывбердсѣ сетѣма гѣгрѣс скобкаын:

БЫГЛЯЛѢМ ... катан(н)ый

КРАСИТѢМ ... крашен(н)ый

21. Шы нога кывъяс да междометиеяс рочѣдѣма налы лѣсялана кывъясѣн; татшѣм кывйыс кѣ рочын абу, найѣс сетѣма гѣгѣрвоѣдѣмѣн:

БУЗ *погражание* плеску воды

ГРЫМ *погражание* грохоту, стуку при падении тяжѣлого предмета...

КЫС-КЫС ... кис-кис

Нога кывъяс сетѣма *погр.* пасѣн да гѣгѣрвоѣдѣмѣн — пасъкыда висъгалѣмѣн:

БУРС *погр.* — о нырянии во что-л. сълучее

22. Кывйѣзъяс, шусъѣгъяс, нѣдкывъяс, приметаяс рочѣдѣма тадзи:

а) кыкнан кывъяс (комиын и рочын) кѣ вайѣдѣм примеръяссылѣн вежѣртасыс ѣткодь, вайѣдѣма дзик стѣч роч литературнѣй кывйѣз либѣ шусъѣг, либѣ нѣдкыв и с.в.

гырдзаяд матын, да он курчы погов. близок локоть, да не укушишь

б) вуджѣдѣма литературнѣй ногѣн, сѣсся вайѣдѣма татшѣм саяма матысса пример:

кисъѣм ватѣ он курав посл. пролившуюся воду не соберѣшь (*соотв.* что с возу упало, то пропало)

в) вайёдёма комины лөсялана роч пример, сэсся скобкаын вуджөдөма кывйысь кывйё, медым бурджыка петкөдлыны комиыслысь вежөртассө:

ДЫШЛЫ НЬӨР *погов.* на ленивом воду возят (букв. ленивому вица)

Татшөм ногөн жө рочөдөма кывтэчасъяс.

23. Кывсикасъяс мыччөдлөма словарын тадзи:

а) эмакыв, кывберд, кадакыв, урчитан сетөма грамматика пасъястөг;

б) лыдакыв сетөма сылы лөсялана пасъясөн:

ДАС *числ. колич.* десять...

КЫКНАН *числ. собир.* оба...

МӨД *числ. порядк.* второй...

в) нимвежтас бөрын сулалёны пасъяс — индөма кывсикассө, разряд, лыд, морт (найё кө эмось):

БЕРДАД *мест. послел.- личн. простр. ег.ч. 2 л.* при тебе...

МИ *мест. личн. мн.ч. 1 л.* мы...

НЕКОД *мест. отриц.* никто...

г) кывбөръяс, йитөсъяс, кывторъяс сетөма пасөн, коді индө кывсикас да разряд; причастие-лысь, деепричастие-лысь, действие нимлысь, меж-

дометиельсь да шы нога кывъяслысь индөма кывсикассө.

24. Кадакыв сетөма инфинитивөн, сы бөрын индөма сылысь вуджан-вуджтөмлун, мунанног, возвратность. Индөма и грамматика боксянь мукөд вежөртас, найё кө эмось:

ВУРСЬЫНЫ *возвр.* заниматься шитьём...

ПӨРӨДАВНЫ *перех. многокр. разброс.* валить...

25. Сёрнисикасысь босьтөм, важмөм, стилистика рөма кывъяс сетөма лөсялана пасөн:

АРАВНЫ *гуал.* ... хапать, присваивать...

ГАС *уст.* керосиновая лампа

СИСЬЙӨГ *ласк.* голубчик, голубушка...

26. Терминъяс да номенклатура кывъяс либө налөн торъя вежөртас, коді төдса кутшөмкө юкёнын, сетөма лөсялана пасөн: *бот., грам., зоол., лесн., с.-х., юрид.* и с.в.

КАДАКЫВ *грам.* глагол...

КАДВУЖ *бот.* вахта, трифоль...

КАТШАКОК *ткац.* способ наматывания пряжи вдоль цевки...

КИРИТЧАН *канц.* резинка...

Став сикас пасъяс да дженьдөдөмъяс сетөма рочөн.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В Республике Коми сегодня живут и трудятся представители многих национальностей, среди которых коми, по данным микропереписи 1994 года, составляют 26,6%.^{*} Основная часть населения республики двуязычна; таким образом, в различных сферах общественной жизни коммуникативные потребности коми обслуживаются родным и русским языками. Наиболее благоприятные условия для функционального и внутривидового развития коми языка сформировались в результате принятия в 1992 г. Закона о государственных языках Республики Коми, юридически закрепившего за коми языком наряду с русским статуса государственного, с последующим расширением его социальных функций и распространением его знания в различных этнических группах, представленных в составе населения республики. В связи с этим довольно остро ощущается потребность в нормативном словаре, который наглядно показал бы возможности коми языка.

Настоящий "Коми-русский словарь", представляющий собой итог развития коми лексикологии и лексикографии, охватывает с необходимой полнотой словарный состав современного коми литературного языка. Его составители приложили немало усилий к тому, чтобы отобранные в словарь лексические единицы были актуальными, наилучшим образом удовлетворяли насущные потребности современного читателя.

Предлагаемый словарь опирается на опыт составления национально-русских и русско-национальных словарей в нашей стране, сохраняя преемственную связь с традициями коми лексикографии. Пользующемуся коми словарями нетрудно заметить бережное отношение к исконной лексике, стремление к более полному ее представлению и описанию. Образцом в коми лексикографии в этом отношении является "Коми-русский словарь", составленный Д.А.Тимушевым и Н.А.Колеговой и изданный в Москве в 1961 г. под редакцией проф. В.И.Лыткина. Его словарь включает актуальную лексику и терминологию по состоянию словарного состава коми литературного языка 20–50-х годов XX в. Его выпуск был большим событием в коми языкознании. Он и ныне сохраняет свое научное и практическое значение, предоставляя в распоряжение читателя богатый лексический и фразеологический материал.

Однако в настоящее время "Коми-русский словарь" 1961 г. является библиографической редкостью. К тому же после его опубликования выросло не одно поколение новых читателей, которые ощущают отсутствие в нём многих слов современного коми языка. Это не удивительно, поскольку на протяжении почти сорока лет, прошедших после выхода в свет предыдущего словаря, коми литературный язык претерпел существенные изменения. Его словарный состав, насчитывающий десятки тысяч слов и представленный литературной и диалектной разновидностями, характеризуется достаточной развитостью и функционально-стилистической дифференцированностью. В процессе своего развития он пополняется неологизмами, образованными на базе родного языка, изобразительными словами, именами действия, заимствованиями и т.д. Развивается и семантическая структура лексики, которая обогащается новыми лексико-семантическими вариантами и смысловыми оттенками. Имеют место и перемещения в стилистических пластах лексики.

Состояние словарного состава коми литературного языка 60–90-х годов XX в. и первоочередные задачи коми лексикографии представляет данный "Коми-русский словарь".

Настоящий словарь, включающий около 31 000 заглавных слов, является пособием многоцелевого назначения. При составлении его словника за основу был взят "Коми-русский словарь" 1961 г. издания. В процессе работы основной словник был дополнен на базе всех предшествующих коми-русских, русско-коми, диалектных, лингвистических, специальных словарей, а также картотеки отдела языка Института языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН, составленной по материалам современной художественной литературы, фольклора, периодической печати, научно-популярной литературы. К моменту завершения работы над словарём в ней насчитывалось около 400 тысяч карточек. С использованием данной картотеки осуществлялось выявление и уточнение семантической структуры слов, определение их системных связей, а также подбор иллюстративного материала.

В соответствии с установившейся в отечественной лексикографии типологией настоящий словарь может быть охарактеризован как однотомный нормативный двуязычный переводной. Его норматив-

^{*} Коми му лыдпасъясын (Коми земля в цифрах). Госкомстат Республики Коми. Сыктывкар, 1995, с.19.

ность осуществляется: 1) отбором слов, представляемых в словаре; 2) определением смысловой структуры слова — количества и иерархии его лексико-семантических вариантов; 3) грамматической характеристикой; 4) стилистическими пометами, указывающими сферу употребления слова или его лексико-семантического варианта; 5) примерами словоупотреблений, извлечённых из разных источников; 6) орфографией.

Назначение его как нормативного представляет определённую информацию о слове в его отношении к литературному языку. Информация о морфологических и синтаксических возможностях слова, о фразеологических связях, о подчинённости его определённым грамматическим правилам демонстрирует место того или иного слова в лексической системе коми языка.

Объектом описания в нормативных словарях является, как правило, цельнооформленная лексическая единица со слитным и дефисным написанием. Это значит, что предлагаемый словарь должен строго соблюдать утверждённые в коми языке орфографические правила, согласно которым многие составные слова в словник не включаются. Они используются в словарных статьях в числе примеров. Таким образом, орфографические правила являются препятствием к включению в словник составных слов, выражающих единое понятие и выступающих в предложении одним членом.

В соответствии с принципом нормативности в словник было отобрано то ядро, которое прочно утвердилось в литературном языке. Это прежде всего исконная коми лексика и большая группа заимствований. В словаре широко представлена наиболее употребительная лексика современного коми литературного языка, а также диалектные, некоторые архаичные, изобразительные слова и т.д. В последние десятилетия словарный состав коми языка пополнился многими новыми словами, которые являются результатом продуктивного словообразования. Они также включены в словарь. Из диалектных слов лексикографируются прежде всего такие, которые имеют широкое распространение и используются в художественной литературе, а также обозначают этнографические понятия или в перспективе могут быть использованы в качестве терминов.

Строгому отбору подверглись слова изобразительного и подражательного характера, которые богато представлены в коми языке. Из большого количества таких слов отобраны те, которые закрепились в общенародном языке, устойчивы по значению и функционированию. Многие копулятивы (особен-

но глаголы), которые практически могут быть образованы в неограниченном количестве, в словаре не отражены. В отношении таких слов применён выборочный подход: в реестр включены лишь те из них, которые устойчиво воспроизводятся в текстах; многие из них приводятся в словарной статье первого компонента в качестве иллюстративного материала к нему.

В словаре с достаточной полнотой представлена современная терминологическая лексика коми языка, актуальность которой в последнее время повышается. При отборе терминов учитывались их роль, место, значимость в системе современного коми языка в условиях расширения его социальных функций. Основное пополнение словника шло в первую очередь за счет терминов, которые созданы на материале коми языка и уже используются в публицистической и художественной литературе.

Словник пополнен некоторыми ботаническими, зоологическими названиями, включёнными в словарь коми языка. Учитывая справочное назначение данного издания, призванного оказывать необходимую помощь при чтении литературы различных жанров, новый словарь должен был бы представить такую терминологию более широко, чем предыдущий. Однако в специальных словарях сохранена нежелательная в терминологии вариантность, синонимичность, связанная с локально-диалектным характером названий растений, животных, рыб и т.д. Так, для обозначения понятия "клевер" в разных диалектах употребляется тридцать два слова: **бобёнянь, бобё турун, баляпель, баляпель турин, бёньдуг, бёньдук, брёньдө, быньдук, везеля турун, йёньяк турун, каскёль, клевер, кум корья турун, мазі турун, маля турин, малямш турин, матка турун, маюр, мёсняяк, мёсняяк турун, нёняга, нёняланка, нёнянка, нёня турун, няк, няк турун, някалан турун, пёчө бобёнянь, тупьюр, тупьюра турун, юмган, юманянь**; в значении "стрекоза" известно двадцать восемь слов: **анёмакё, юрсигусь, юрсигуись, акё, анемакё, ва салдат, діринді, зак, зак казак, зарниборд, исак, исак казак, истіринді, көртбурган, көрттурган, ном варыш, паськыд борда гаг, пель вундан гаг, пернагуська, стрелеч, трелеч, юранёш, юрсигуська, юрсигуськуль, юрсигуялысь, юрсигувись, юрсигуись, юрсиккуль**. Многие названия представляют собой составные номинативные единицы, которые не могут быть включены в словарь в качестве заголовочных слов. Поэтому в словаре отражены лишь цельнооформленные и общеизвестные, закрепившиеся в литературном языке ботанические, зоологические термины. Многие состав

ные названия даются в словарной статье того слова, которое является одним из компонентов сложного термина. Диалектные и малоупотребительные эквиваленты таких терминов приводятся с соответствующими пометами.

В настоящий словарь включена лексика, заимствованная из русского языка или через русский язык и употребляющаяся в устно-разговорной и письменной формах коми литературного языка и представленная в художественно-публицистических текстах. При ее отборе принималась во внимание, кроме степени освоенности, её значимость в системе обозначений коми языка. В соответствии с названным принципом в словарь внесены: а) заимствования, подвергшиеся в коми языке структурным изменениям на фонетическом, морфологическом, лексико-семантическом и стилистическом уровнях; б) заимствования, которым нет эквивалента в коми языке. К числу первых относятся и заимствования, которые функционируют в коми языке в качестве синонимов исконных лексических единиц. При этом, как правило, даётся отсылка от заимствованного слова к исконному. Вместе с тем сознательно ограничен круг заимствований, имеющих коми эквиваленты, употребление которых в последнее время активизировалось. Так, при наличии параллельных лексических единиц **убедитны** и **эскӧдны** "убедить", **уборка** и **идрасьӧм** "уборка", **удивительной** и **чуймӧдана** "удивительный", **удивление** и **шемӧс** "удивление", **украшайтны** и **мичмӧдны** "украшать", **удостоверение** и **эскӧданпас** "удостоверение", **укрепитны** и **ёнмӧдны** "укрепить" и т.д. предпочтение отдается исконным словам. В то же время безэквивалентные заимствования значительно пополнили словник нового словаря: **акционер**, **банан**, **гимназия**, **дельфин**, **лицей**, **колледж**, **кокос**, **телевизор** и т.д.

Будучи двуязычным, словарь раскрывает семантическую структуру коми слова средствами русского языка. Тем не менее при сопоставлении лексических единиц таких разносистемных языков, как коми и русский, неизбежно возникают проблемы, связанные с различиями в их структуре. Так, не всегда возможны лексические соответствия между двумя соотносимыми словами — значение некоторых коми слов может быть передано лишь описательно, например: **адгыны** *гуал.* употреблять в речи слово "адӧй", восклицать "адӧй". Многим именам действия в коми языке невозможно найти соответствующее отглагольное существительное в русском языке, например: **пыльснитӧм** *и.г. от пыльснитны* 'приснуть'; **лѣкмӧдӧм** *и.г. от лѣкмӧдны в 1 знач.* 'сердить, рассердить, злить'; **эбӧссялӧм** *и.г. от эбӧс-*

сявны 'окрепнуть'. Многим причастиям на **-ысь** в русском языке соответствуют как причастия, так и существительные (**ворсысь** игрок || играющий, **йӧктысь** танцор || танцующий; **сьылысь** певец || поющий), либо причастия и прилагательные (**бытшласьысь** колющий, колючий). Некоторые коми слова переводятся как имена действия и причастия или прилагательные: **кидмӧм** одичание || одичалый, дикий; **быдмӧм** произрастание, рост || выросший и т.д. Подобные случаи переводов слов одного грамматического разряда словами других грамматических разрядов объясняются несовпадением грамматических признаков слов двух языков. Аналогичные трудности возникают также в связи с несовпадением границ словообразования, словоизменения, стилистическим несоответствием лексических единиц и другими своеобразными явлениями двух языков.

В настоящем издании, как и в предыдущих словарях коми языка, используются, кроме перевода и иллюстративного материала, и другие способы раскрытия значений представленных лексических единиц — пояснения, дополнительные указания, характеризующие и контекстуальные условия их реализации. В ряде случаев характеристика заглавного слова или его отдельного значения дается через средство синонимических лексических единиц. Однако по сравнению с предыдущим словарем значительно сокращены перекрестные отсылки к одинаковым или близким по значению словам, так как показ синонимических связей является задачей отдельного, соответствующего словаря. В настоящем словаре показаны синонимические связи в основном литературных и диалектных эквивалентов, словообразовательных и фонетических вариантов, заимствованных из русского языка и исконных слов. Ограниченно представлены также и другие смысловые — антонимические, омонимические отношения заглавных слов, поскольку читатель может найти довольно подробную характеристику названных семантических отношений в специальных словарях.

При отборе примеров авторы не ограничивались иллюстративным материалом, представленным в предыдущем коми-русском словаре. В словарных статьях данной работы приведены важнейшие структурные модели свободных и устойчивых сочетаний (как именных, так и глагольных), призванные как можно более полно и точно отразить семантику заглавного слова. Эти иллюстрации тщательно подбирались из современных художественных и публицистических текстов. Широко привлекались афоризмы, образные выражения из литературных источников, пословицы, поговорки, загадки, народные приметы, фразеологизмы.

Между тем сложным для каждого лексикографа является выделение фразеологизмов и отграничение их от устойчивых словосочетаний. Эта проблема встала и перед авторами данного словаря. Фразеологизмы использовались в основном из работ Ф.В.Плесовского "Коми фразеологизмы" (Сыктывкар, 1986) и И.И.Тарабукина "Краткий коми-русский фразеологический словарь" (Сыктывкар, 1959). Однако названные работы не снимают трудностей разграничения устойчивых сочетаний и фразеологизмов, так как в них понятие фразеологизма трактуется довольно широко. Поэтому за знаком ромб (◊) в настоящем словаре оказались и другие несвободные словосочетания.

Словарь снабжается функционально-стилистическими и оценочными пометами. Однако ввиду того, что функционально-стилистическая и коннотативная характеристика слов часто остаётся субъективной, зависит от языкового чутья составителей того или иного словаря, от контекста, в настоящем словаре использование таких помет, в частности, коннотативных, ограничено и сделана попытка найти стилистически эквивалентные русские слова.

Настоящий словарь является итогом многолетнего труда его составителей. На разных этапах работы над ним руководитель авторской группы и авторы получали ценные предложения и консультации от разных авторитетных лексикографов — от научных сотрудников лаборатории финно-угорских языков Института языкознания РАН, издательства "Русский язык" в Москве, Института эстонского языка (бывшего Института языка и литературы Академии наук Эстонской ССР).

Группа авторов выражает им глубокую благодарность.

Авторами предлагаемого "Коми-русского словаря" являются научные сотрудники Института языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН: Л.М.Безносикова (буквы Б: слова **баб–блед**, Д, К, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ы, Э, Ю, Я), Е.А.Айба-

бина (буквы Б: слова **бледмём–брёдяжитны**, Е, Ё, Ж, М, Н, О, Ё), Р.И.Коснырева (буквы А, Б: слова **бруль–бязь**, В, Г, З, И, Й, Л, П, Р, С). Руководителем авторской группы является Л.М.Безносикова; ею же подготовлена основная часть инструкции по составлению данного словаря и написано настоящее предисловие.

Словарь имеет два приложения: "Географические названия Республики Коми" и "Личные коми имена и прозвища". Список географических названий составлен научным сотрудником ИЯЛИ Н.К.Забоевой; список коми имен — научным сотрудником ИЯЛИ В.К.Хабаровой с использованием как собственных материалов, так и данных, дубезно предоставленных писателями Республики Коми. Коми прозвища собраны В.К.Хабаровой.

"Коми-русский словарь" предназначается для широкого круга читателей — преподавателей и студентов вузов, учителей, переводчиков, писателей, работников печати, телевидения и радио. Он окажет помощь всем, кто изучает коми язык в научно-исследовательских целях или для практического овладения им.

При составлении словаря, несмотря на все попытки его авторов решить поставленные задачи и сделать его отвечающим требованиям времени, остается ряд спорных вопросов. Прежде всего это проблема отбора (т.е. включения / невключения в словарь) заимствованных слов, употребляющихся наряду с коми соответствиями, а также термины русского и интернационального происхождения. Авторы надеются, что деловые замечания и пожелания читателей помогут дальнейшей работе по его совершенствованию в последующих изданиях.

Замечания и предложения по улучшению словаря авторы просят направлять по адресу: 167610, г.Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26, Институт языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН.

Л.Безносикова, кандидат филологических наук

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Заглавные слова располагаются в алфавитном порядке без объединения однокоренных слов в гнезда.

Каждое заглавное слово со всеми приведёнными к нему иллюстративными примерами составляет самостоятельную словарную статью.

2. Омонимы, т.е. слова с одинаковым звучанием и написанием, но разные по значению, даются отдельными словарными статьями и обозначаются римскими цифрами; если омонимы принадлежат к разным частям речи, они снабжаются указанием на их грамматическую принадлежность, например:

ГАР(-й-) I *сущ.* почка...

ГАР II *прил.* перекрученный...

САПКИНЫ I ... густо падать, валить (*о снеге*)

САПКИНЫ II ... отрубить, отсечь...

3. Если заглавное слово самостоятельно не употребляется и встречается только в определённых словосочетаниях, то оно отдельно не переводится; после него ставится двоеточие и приводятся эти словосочетания, например:

ГӖЖ: ~ *киа* неуклюжий

ЗАГӖР: ~ *сола* пересолённый

4. Словарная статья состоит из заглавного коми слова в его начальной форме (имена существительные в именительном падеже, глаголы в инфинитиве) и перевода на русский язык.

5. Внутри словарной статьи в иллюстративных примерах заглавное слово заменяется тильдой (~), но лишь в том случае, если оно выступает в начальной форме; если заглавное слово выступает в словосочетании в изменённой форме, то оно даётся полностью, без замены тильдой, например:

ГӖН 1) перо (птичье), перья, оперение || перовой, перяной; **ДЗОДӖГ** ~ гусиное перо..., **ЛЭБАЧЛӖН** **УСӖ** **ГӖНЫС** птицы роняют оперение...

Тильдой не заменяются также одно- и двухбуквенные слова, например:

КИ рука, руки... **ШУЙГА КИ** левая рука... **КИ МЫЧЧНЫ** подать руку...

Ю река, речка || речной; **ВИЗУВ Ю** быстрая река... **Ю ВА** речная вода...

6. При некоторых заглавных словах в круглых скобках даётся вставочный звук, появляющийся при словоизменении и присоединяющийся к основе слова, например:

КОР(-й-) лист... **КОРЙЫС ВИЖӖДӖМА** лист пожелтел

ЛОП(-т-) лопасть... **КЫК ЛОПТА ПЕЛЫС** двухлопастное весло

Таким же образом даётся основа слова с чередованием в ~ л, например:

ВӖВ(-л-) лошадь, конь || лошадиный, конский; ~ **ВИДЗНЫ** держать лошадь... **ВӖЛӖН МУННЫ** ехать на лошади

7. При наличии у заглавного слова фонетических или словообразовательных вариантов с тем же значением, каждый из них приводится на своем месте по алфавиту. В пределах одной буквы разработка значений и иллюстративный материал даётся при одном из вариантов (чаще при более употребительном); другой вариант (или варианты) снабжается пометой *см.* и даётся без перевода, например:

БРЫЗЬЙӖДЛЫНЫ ... 1) разбрасывать...

БРЫЗЬЙЫНЫ *см. брызыйӖдлыны*

Ссылка *см.* применяется также при наличии одинаковых по значению слов в пределах одной буквы, одно из которых является диалектным, устаревшим или малоупотребительным, например:

КАЛЕГ *гуал. см. кальӖб* в 1 знач.

КИБАС *гуал. см. кебӖд*

В пределах разных букв применяется перекрестная помета *см. тж.* и разработка значений даётся при каждом из вариантов, например:

АБУТӖМА бедно... *см. тж. гӖля*

ГӖЛЯ бедно... *см. тж. абутӖма*

Если ссылка даётся на словосочетание, его следует искать в статье первого слова, например:

АБАЙ хитрый, лукавый человек; *см. тж. наян морт*

В тех случаях, когда словосочетание помещено в статье второго (третьего) слова, даётся уточняющая помета в скобках, например:

АВТОБИОГРАФИЯ автобиография... *см. тж. ас олӖм гижӖд* (в *ст. гижӖд*)

При отсылочной статье могут быть даны иллюстративные примеры без разграничения их по отдельным значениям.

8. В пределах словарной статьи при подаче значений полисемантического коми слова наиболее употребительные значения предшествуют менее употребительным и специальным значениям. Диалектные, устаревшие, стилистически окрашенные даются в конце словарной статьи; переносные значения даются после прямых.

9. Разные значения слова в одной словарной статье выделяются светлыми арабскими цифрами со скобкой; разные значения словосочетания — светлыми буквами со скобкой, например:

БУРЛУН 1) доброта, великодушие... 2) добротность, доброкачественность

ТЕШ ВОЧНЫ а) смешить, рассмешить *кого-л.*; б) создать комическую ситуацию

Близкие по значению, синонимичные переводы слова разделяются запятой; более отдалённые по смыслу или различающиеся стилистической окраской переводы — точкой с запятой

10. Слова, выступающие в функции разных частей речи (например, самостоятельной и служебной), даются в одной словарной статье и выделяются полужирными арабскими цифрами с точкой и с указанием части речи, например:

ВОДЗӖ 1. *нареч.* 1) вперёд; ~ **видзӖдны** смотреть вперёд... 2. *послелог вступ. п.* на *что-л.*, к *чему-л.*, перед *чем-л.*; **ас** ~ перед собой; **син** ~ **вайӖдны** поднести к глазам ...

СУДА 1. *сущ.* 1) высота, вышина... 2) этаж 2. *послелог* высотой с...

11. В пределах одного лексического значения различные грамматические категории — существительные, прилагательные, наречия, причастия — разделяются двумя параллельными вертикальными чертами (||), например:

АКАНЬ кукла || кукольный...

КӖДЗЫД холодный, морозный, студёный || холодно, морозно, студёно || холод, мороз, стужа...

КӖДЗЫСЬ сеятель, сеяльщик || сеющий...

12. Различные дополнительные пояснения и уточнения, следующие за переводом, даются курсивом в скобках, например:

АКӖӖДЛЫНЫ ... 2) *крякать (от удовольствия)*

ТАСЬП чашка (*столовая*)

13. Коми слова, не имеющие лексических эквивалентов в русском языке, переводятся описательно, например:

ЛИПИЧА чулки из оленьей шкуры (*шерстью внутри*)

Названия некоторых этнографических реалий, не имеющих соответствий в русском языке, транслитерируются, т.е. передаются буквами русского алфавита с последующим пояснением содержания слова в скобках, например:

АРЖИ *уст.* аржи (*сарафан из грубой гомотканной крашенины*)

АРГЫШ аргиш *обл.* (*олений обоз*)

14. Иллюстративные словосочетания, пословицы, поговорки, приметы, загадки даются при тех значениях слова, к которым они относятся; они следуют за знаком круг (●). Сочетания, не относящиеся ни к одному из значений, а также идиоматические выражения приводятся в конце словарной статьи за знаком ромб (◊).

15. В пределах одного значения слова иллюстративный материал располагается определённым образом.

В статьях на имена существительные вначале приводятся словосочетания, где заглавное слово выступает в качестве определяемого в алфавитном порядке определяющих слов, затем сочетания с заглавным словом в качестве определения; затем сочетания заглавного слова с глаголом и, наконец, целые фразы (сравнения, метафоры, пословицы и т.д.).

В статьях на другие имена и наречия сначала даются определительные сочетания с именами, затем сочетания с глаголами и, наконец, целые фразы.

В статьях на глаголы — сначала сочетания с именами, наречиями, затем глагольные сочетания и целые фразы.

16. Коми существительные, выражающие как понятие единичности, так и множественности, переводятся формами единственного и множественного числа русского соответствия, например:

ЕМ спица, спицы

КИ рука, руки

СИН глаз, глаза

Существительные, которым в русском языке соответствуют слова разного грамматического рода, переводятся формами этих родов.

ВЕЛӖДЫСЬ учитель, учительница

СЬЫЛЫСЬ певец, певица

17. Существительные с собирательным значением сопровождаются пометой *собир.*, например:

КӖМ-ПАСЬКӖМ *собир.* одежда

18. Коми прилагательные, а также некоторые ряды местоимений (притяжательные, указательные, обобщительно-определятельные) переводятся полной формой русских прилагательных мужского рода.

19. Глаголы, не имеющие видовых признаков, переводятся обоими видами русского глагола, например:

АДДЗЫНЫ ... видеть, увидеть...

БОСЬТНЫ ... брать, взять

20. Причастия переводятся соответствующим им причастием или прилагательным. В случаях, когда разница между причастием и прилагательным в русском языке заключается в орфографии, в переводе используется причастная форма; форма прилагательного, как факультативная, заключается в круглые скобки:

БЫГЛЯЛӖМ ... катан(н)ый

КРАСИТӖМ ... крашен(н)ый

21. Звукоподражательные слова и междометия по возможности переводятся лексическим соответствием; при отсутствии русских эквивалентов они сопровождаются описательным переводом, например:

БУЗ подражание плеску воды

ГРЫМ подражание грохоту, стуку при падении тяжёлого предмета...

КЫС-КЫС ... кис-кис

Образоподражательные слова даются с пометой *погр.* и описанием, характеризующим образ, например:

БУРС *погр.* — о нырянии во что-л. случее

22. Пословицы, поговорки, загадки, приметы переводятся следующим образом:

а) при полном совпадении значений иллюстративного материала в обоих языках приводится литературное русское соответствие, например:

гырдзаыд матын, да он курчы погов. близок локоть, да не укусишь

б) даётся литературный перевод, затем подбираются более или менее близкие аналоги русского языка, например:

киссьём ватё он курав посл. пролившуюся воду не соберёшь (*соотв.* что с возу упало, то пропало)

в) приводится русский аналог, затем в скобках даётся буквальный перевод для передачи содержания коми оригинала, например:

дышлы ньёр погов. на ленивом воду возят (*букв.* ленивому вица)

Аналогично переводятся фразеологические выражения.

23. Отдельные части речи даются в словаре следующим образом:

а) имена существительные, имена прилагательные, глаголы и наречия — без указания их грамматической принадлежности;

б) имена числительные снабжаются указанием на их грамматическую принадлежность и разряд, например:

ДАС числ. колич. десять...

КЫКНАН числ. собир. оба...

МОД числ. порядк. второй...

в) местоимения даются с пометами, указывающими на их грамматическую принадлежность, разряд, число и лицо (если они есть), например:

БЕРДАД мест. послел.-личн. протр. ег.ч. 2 л. при тебе...

МИ мест. личн. мн.ч. 1 л. мы...

НЕКОД мест. отриц. никто...

г) послелогии, союзы, частицы даются с пометой, указывающей на их грамматическую принадлежность и разряд; причастия, деепричастия, имена действия, междометия и звукоподражательные слова — с указанием на их грамматическую принадлежность.

24. Глаголы даются в форме инфинитива и сопровождаются пометами, указывающими на их переходность-непереходность, способ действия и возвратность. Если грамматические формы глагола связаны с полисемией, проставляются все пометы, например:

ВУРСЬЫНЫ *возвр.* заниматься шитьём...

ПӨРӨДАВНЫ *перех. многокр. разброс.* валить...

25. Диалектные, устаревшие, стилистически окрашенные слова снабжаются соответствующими пометами, например:

АРАВНЫ *гуал...* хапать, присваивать...

ГАС *уст.* керосиновая лампа

СИСЬЙӨГ *ласк.* голубчик, голубушка...

26. Терминологические и номенклатурные единицы, слова или их отдельные значения, употребляющиеся в какой-либо области, снабжаются пометами, указывающими на сферу их применения: *бот., грам., зоол., лесн., с.-х., юрид.* и т.д.

КАДАКЫВ *грам.* глагол...

КАДВУЖ *бот.* вахта, трифоль...

КАТШАКОК 1) *ткац.* способ наматывания пряжи вдоль цевки...

КИРИТЧАН *канц.* резинка...

Пометы и другие условные сокращения даются на русском языке.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ ЛЕКСИКОГРАФИЯ УДЖЪЯС

Коми словари. Коми кывчукӧръяс

1. Тимушев Д.А., Колегова Н.А. Коми-русский словарь (под ред. проф. В.И.Лыткина). М., 1961.
2. Айбабина Е.А., Безносикова Л.М. Словарь омонимов коми языка. Сыктывкар, 1993.
3. Безносикова Л.М., Айбабина Е.А. Коми эпитегъяслӧн кывчукӧр. Сыктывкар, 1994.
4. Безносикова Л.М., Ляшев В.А. Словарь антонимов коми языка. Сыктывкар, 1992.
5. Безносикова Л.М., Цыпанов Е.А. Выль коми кыввор. Сыктывкар, 1998.
6. Жилина Т.И. Вымский диалект коми языка. Сыктывкар, 1998.
7. Жилина Т.И., Колегова Н.А., Сельков Н.Н., Тимушев Д.А. Русско-коми словарь (под ред. Д.А.Тимушева). Сыктывкар, 1966.
8. Жилина Т.И., Сахарова М.А., Сорвачева В.А. Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов (под ред. В.А.Сорвачевой). Сыктывкар, 1961.
9. Жилина Т.И. Верхнесысольский диалект коми языка. М., 1975.
10. Жилина Т.И. Лузско-летский диалект коми языка. М., 1985.
11. Жилина Т.И., Бараксанов Г.Г. Присыктывкарский диалект и коми литературный язык. М., 1971.
12. Колегова Н.А., Бараксанов Г.Г. Среднесысольский диалект коми языка. М., 1980.
13. Коми-русский словарь (под ред. А.Н.Подоровой). Сыктывкар, 1948.
14. Коновалов С.Н. Русско-коми словарь. Сыктывкар, 1940.
15. Лыткин Г.С. Русско-зырянский словарь. Ленинград, 1931.
16. Лыткин В.И., Гуляев Е.С. Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
17. Плесовский Ф.В. Коми кывтэчасъяс (Коми фразеологизмы). Сыктывкар, 1986.
18. Плесовский Ф.В. Коми шусьӧгъяс да кывйӧзъяс (Коми пословицы и поговорки). Сыктывкар, 1983.
19. Плесовский Ф.В. Коми народные загадки. Сыктывкар, 1975.
20. Разманов И.И. Коми орфография кывӧктӧд (Коми орфографический словарь). Сыктывкар, 1930.
21. Сахарова М.А., Коснырева Р.И., Сельков Н.Н. Коми орфографической словарь. Сыктывкар, 1985.
22. Сахарова М.А., Сельков Н.Н. Ижемский диалект коми языка. Сыктывкар, 1976.
23. Сахарова М.А., Сельков Н.Н., Колегова Н.А. Печорский диалект коми языка. Сыктывкар, 1976.
24. Сорвачева В.А. Нижневычегодский диалект коми языка. М., 1978.
25. Сорвачева В.А., Сахарова М.А., Гуляев Е.С. Верхневычегодский диалект коми языка. Сыктывкар, 1966.
26. Сорвачева В.А., Безносикова Л.М. Удорский диалект коми языка. М., 1990.
27. Тарабукин И.И. Краткий коми-русский фразеологической словарь. Сыктывкар, 1959.
28. Тарабукин И.И. Краткий русско-коми фразеологический словарь. Сыктывкар, 1959.

Словари других финно-угорских и тюркских языков Мукӧд финн-угор да тюрк кывъяслӧн словарьяс

1. Баталова Р.М., Кривошекова-Гантман А.М. Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985.
2. Васильев В.М., Саваткова А.А., Учаев З.В. Марийско-русский словарь (под ред. З.В. Учаева). Йошкар-Ола, 1991.
3. Удмуртско-русский словарь (под ред. В.М.Вахрушева). М., 1983.
4. Чувашско-русский словарь (под ред. М.И.Скворцова). М., 1985.
5. Эрзянско-русский словарь (под ред. акад. Б.А.Серебренникова, докт. филол. наук Р.Н.Бузаковой, М.В.Мосина). М., 1993.
6. J.Tamm. Eesti-vene sõnaraamat, Tallinn, 1981.

Русские словари. Роч кывчукӧръяс

1. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка (под ред. Л.А.Чешко). М., 1986.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка, т.1-4, 7-е изд., М., 1978-1980.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка (под ред. Н.Ю.Шведовой). М., 1989.
4. Орфографический словарь русского языка, 13-е изд. М., 1974.
5. Словарь русского языка, т.1-4, М., 1957-1961.
6. Словарь русского языка, т. 1-4, М., 1981-1984.
7. Словарь синонимов русского языка (под ред. А.П.Евгеньевой), т.1-2. Л., 1970-1971.
8. Фразеологический словарь русского языка (под ред. А.И.Молоткова). М., 1967.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ ДЖЕНЬДӨДӨМЬЯС

<i>ав.</i> — авиация	<i>ед. ч.</i> — единственное число	<i>неодобр.</i> — неодобительно
<i>анат.</i> — анатомия	<i>законч.</i> — законченный (способ действия)	<i>неол.</i> — неологизм
<i>археол.</i> — археология	<i>звуконпр.</i> — звукоподражательное слово	<i>неопр.</i> — неопределённое (местоимение)
<i>архит.</i> — архитектура	<i>зоол.</i> — зоология	<i>неперех.</i> — непереходный глагол
<i>астр.</i> — астрономия	<i>и.г.</i> — имя действия	<i>обл.</i> — областное слово, выражение
<i>безл.</i> — безличное	<i>изобр.</i> — изобразительное слово	<i>обобщ.</i> — обобщительное (местоимение)
<i>биол.</i> — биология	<i>им. п.</i> — именительный падеж	<i>обрац.</i> — обращение
<i>бот.</i> — ботаника	<i>ирон.</i> — ироническое	<i>объектн.</i> — объектный
<i>бран.</i> — бранное слово, выражение	<i>иск.</i> — искусство	<i>огранич.</i> — ограничительный
<i>буд. вр.</i> — будущее время	<i>ист.</i> — исторический термин	<i>однокр.</i> — однократное
<i>букв.</i> — буквально	<i>исх. п.</i> — исходный падеж	<i>опр.</i> — определение
<i>б.ч.</i> — большей частью	<i>канц.</i> — канцелярский термин	<i>опред.</i> — определительное (местоимение)
<i>вводн. сл.</i> — вводное слово	<i>книжн.</i> — книжное	<i>отдал. п.</i> — отдалительный падеж
<i>вет.</i> — ветеринария	<i>колич.</i> — количественное (последок, числительное)	<i>относ.</i> — относительное (местоимение)
<i>взаимн.</i> — взаимный залог	<i>косв.</i> — косвенные (падежи)	<i>отриц.</i> — отрицательное (частица, предложение)
<i>в знач.</i> — в значении	<i>кратк. ф.</i> — краткая форма	<i>офиц.</i> — официальное выражение
<i>вин. п.</i> — винительный падеж	<i>к-рый</i> — который	<i>охот.</i> — охотничий термин
<i>вм.</i> — вместо	<i>кул.</i> — кулинария	<i>п.</i> — падеж
<i>воен.</i> — военный термин	<i>л.</i> — лицо (глагола, местоимения)	<i>пед.</i> — педагогика
<i>возвр.</i> — возвратное (залог, местоимение)	<i>-л.</i> — либо	<i>перен.</i> — в переносном значении
<i>вопр.</i> — вопросительное (местоимение, частица)	<i>ласк.</i> — ласкательная форма	<i>перех.</i> — переходный глагол
<i>вр.</i> — время	<i>лесн.</i> — лесной термин	<i>перечисл.</i> — перечислительный (союз)
<i>врем.</i> — временный вид	<i>лингв.</i> — лингвистика	<i>плотн.</i> — плотничный термин
<i>вспом.</i> — вспомогательный (глагол)	<i>лит.</i> — литературоведческий термин	<i>побуг.</i> — побудительное
<i>в ст.</i> — в статье	<i>личн.</i> — личная форма, личное местоимение	<i>повел.</i> — повелительное наклонение
<i>вступ. п.</i> — вступительный падеж	<i>лиш. п.</i> — лишительный падеж	<i>погов.</i> — поговорка
<i>геогр.</i> — география	<i>мат.</i> — математика	<i>полигр.</i> — полиграфический термин
<i>геол.</i> — геология	<i>мед.</i> — медицина	<i>полит.</i> — политический термин
<i>геом.</i> — геометрия	<i>межд.</i> — междометие	<i>понуг.</i> — понудительный залог
<i>гл.</i> — глагол	<i>мест.</i> — местоимение	<i>порт.</i> — портновский термин
<i>гл. обр.</i> — главным образом	<i>мест. п.</i> — местный падеж	<i>порядк.</i> — порядковое числительное
<i>горн.</i> — горняцкий термин	<i>миф.</i> — мифология	<i>посл.</i> — пословица
<i>грам.</i> — грамматическое	<i>мн.ч.</i> — множественное число	<i>послел.</i> — послеложная форма
<i>груб.</i> — грубое слово, выражение	<i>многокр.</i> — многократное	<i>пр.</i> — прочий, прочее
<i>дат. п.</i> — дательный падеж	<i>мор.</i> — морской термин	<i>превосх. ст.</i> — превосходная степень
<i>деепр.</i> — деепричастие	<i>муз.</i> — музыка	<i>предг. п.</i> — предельный падеж
<i>действ.</i> — действительный залог	<i>назв.</i> — название	
<i>дет.</i> — детская речь	<i>накл.</i> — наклонение	
<i>диал.</i> — диалектное	<i>напр.</i> — например	
<i>доп.</i> — дополнение	<i>нареч.</i> — наречие	
<i>достиг. п.</i> — достигаемый падеж	<i>наст. вр.</i> — настоящее время	
<i>др.</i> — древнепермское	<i>нек-рый</i> — некоторый	
<i>др.</i> — другой, другие		

<i>предл.</i> — предложение	<i>собр.</i> — собирательное (существительное)	<i>укор.</i> — укоризненное
<i>презрит.</i> — презрительное	<i>соед.</i> — соединительный (союз)	<i>уменьш.</i> — уменьшительная форма, уменьшительный вид
<i>преим.</i> — преимущественно	<i>сокр.</i> — сокращённый	<i>уничж.</i> — уничижительное
<i>пренебр.</i> — пренебрежительное	<i>соотв.</i> — соответствует	<i>употр.</i> — употребляется
<i>прибл.</i> — приблизительное	<i>сопост.</i> — сопоставительный (союз)	<i>усил.</i> — усилительная (частица)
<i>прил.</i> — имя прилагательное	<i>сочет.</i> — сочетание	<i>усил.-личн.</i> — усилительно-личное (местоимение)
<i>присоединит.</i> — присоединительный	<i>союзн.</i> — союзное (слово)	<i>уст.</i> — устаревшее слово, выражение
<i>притяж.</i> — притяжательное (местоимение)	<i>спец.</i> — специальный термин	<i>ф.</i> — форма
<i>прич.</i> — причастие	<i>сплав.</i> — сплавной термин	<i>физ.</i> — физика
<i>причин.</i> — причинный (союз)	<i>ср.</i> — сравни	<i>филол.</i> — филология
<i>прост.</i> — просторечное	<i>сравнит.</i> — сравнительный (союз)	<i>филос.</i> — философия
<i>простр.</i> — пространственное знач.	<i>средн.</i> — средний залог	<i>фин.</i> — финансовый термин
<i>противит.</i> — противительный (союз)	<i>ст.</i> — степень	<i>фольк.</i> — фольклор
<i>противоп.</i> — противоположное значение	<i>стр.</i> — строительный термин	<i>хим.</i> — химия
<i>прош. вр.</i> — прошедшее время	<i>страг.</i> — страдательный залог	<i>церк.</i> — церковное слово, выражение
<i>прям.</i> — в прямом значении	<i>суевр.</i> — суеверное	<i>ч.</i> — число
<i>разброс.</i> — разбросанное действие	<i>суф.</i> — суффикс	<i>част.</i> — частица
<i>разг.</i> — разговорное	<i>сущ.</i> — имя существительное	<i>чего-л.</i> — чего-либо
<i>рел.</i> — религия	<i>с.-х.</i> — сельское хозяйство	<i>числ.</i> — имя числительное
<i>род. п.</i> — родительный падеж	<i>счѣтн.</i> — счётное	<i>шахм.</i> — шахматный термин
<i>русск.</i> — русское	<i>твор. п.</i> — творительный падеж	<i>шутл.</i> — шутливое слово, выражение
<i>рыб.</i> — рыболовный термин	<i>тех.</i> — техника	<i>эвф.</i> — эвфемизм
<i>сказ.</i> — сказуемое	<i>т.ж.</i> — также	<i>эк.</i> — экономика
<i>сл.</i> — слово	<i>ткац.</i> — ткачество	<i>эл.</i> — электротехника
<i>сложн. сл.</i> — сложное слово	<i>т.д.</i> — так далее	<i>этно.</i> — этнография
<i>см.</i> — смотри	<i>т.н.</i> — так называемый	<i>юр.</i> — юридический термин
	<i>т.п.</i> — тому подобное	
	<i>угор.</i> — угорское слово	
	<i>указ.</i> — указательное (местоимение)	

**КОМИ АНБУР
КОМИ АЛФАВИТ**

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии
і	Йй	Кк	Лл	Мм
Нн	Оо	Ӗӧ	Пп	Рр
Сс	Тт	Уу	Фф	Хх
Цц	Чч	Шш	Щщ	ъ
Ыы	ь	Ээ	Юю	Яя



А I союз 1) *противит.* а, но; же; **ме муна, а ёрт кольччө** я уезжаю, товарищ же остаётся; **зэрис, а муыс кос** прошёл дождь, а земля сухая; **пёрысь нин, а ён на** он уже стар, но ещё крепок 2) *соед.* а; **нёрыс йылын керка, а горулас шор** на горе дом, а под горой ручей 3) *сопост.* а; **миян кёдзёны нин, а сэнн гёрёны на** у нас уже сеют, а там ещё пашут 4) *употр. для усиления выразительности, убедительности;* **а друг кё сийё оз лок** а вдруг он не придёт; **тэрмась, а то сёрман** спешу, а то опоздаешь

А II част. 1) *вопр.* а; **мыйкё лои, а?** что случилось, а? **мый тэ шуин? а?** что ты сказал? а? 2) *усил.* только, ведь; **кыз тэ сийёс терпитан-а!** как ты только его терпишь! **эз лок, кёсийсис-а** он не пришёл, обещал ведь 3) *побуд.* а; **а, ноко, думышталой** а, ну-ка, подумайте 4) *чаще в сочет. с нек-рыми частицами* и; **мый бара сёран-а?** и что ты только мелешь? 5) *чаще в сочет. с нек-рыми частицами* должно быть; может быть; видимо, видно; вероятно; **ме кё ог нин мун-а** я, вероятно, уж не пойду; **оз кё зэрмы-а** видимо, дождя не будет

А III межд. а; ба *разг.*; **а! кодёс ме аддза** ба! кого я вижу; **а, сюрин!** а, попался!

АБАЖУР абажур; **бумага** ~ бумажный абажур; **абажура** (*прил.*) лампа абажуром

АБАЙ I верзила

АБАЙ II *диал.* лукавец, хитрец; *см. тж. наян морт (в ст. наян)*

АБАР сеть с крупными ячейками (*для ловли карасей*)

АБАЧА *пренебр.* толстый, здоровенный; **кодё ён** здоровенный; **рушку** ненасытная утроба

АБЗАЦ абзац; **лыддыны кык** ~ прочитать два абзаца

АБИТУРИЕНТ абитуриент

АБОНЕМЕНТ абонемент; **театрö**

пыран абонемент в театр

АБОНЕНТ абонент

АБОРТ аборт; **вöчöм** абортирование; **вöчны** сделать аборт; *см. тж. пытши вöтлöм*

АБРИКОС абрикос || абрикосовый; **вотöм** ~ незрелые абрикосы; **вареннö** абрикосовое варенье

АБСОЛЮТНÖЙ абсолютный

АБУ 1) *част. отриц.* не; **вывти дона** не очень дорого; **на пöрысь** ещё не стар; **тайö** ~ аслам, **йöзлөн** это у меня не своё, а чужое 2) *в нек-рых сочет. соотв. отриц. приставке не-;* **дыр** недолго; **лöсьыд** нехорошо; **мыжа** невиновный, невинный 3) нет; **гортын некод** ~ дома никого нет; **нинöм** ~ ничего нет 4) *в роли суц.* нужда; нехватка; **тунавны** накликают нужду; **абусö найö** эз **тöдлыны** нужды они не знали; **абусыд эмтö он вöч** из нужды довольства не создаты

◇ **Абуыс сöмын** ~ только того нет, чего не существует (*всё в избытке*); **мыйыс** ~ чего только нет; **эм нисьö** ~ мало, почти нет; **нинöм абусö висьтавны** говорят пустяки; **нинöм абуысь вензыны** спорить о пустяках; **эмсö и абусö гудравны** смешать быль с небылицей

АБУДЖЫК 1) менее; **лöсьыд** менее удобный; **мича** менее красивый; **гöгөрвоана** менее понятно 2) не совсем; не окончательно; не вполне; **кисьмöма** не совсем созрел

АБУТÖМ нехватка, недостаток, отсутствие *чегö-л.*; неимение; нужда || недостаточный, скудный (*необеспечивающий потребности*); отсутствующий; мнимый; **вöр вöсна** из-за безлесья; **уджалысьяс вöсна** из-за недостатка рабочей силы; **сöкыдлуныяс** отсутствующие трудности; воображаемые трудности; **вылö элясьны** жаловаться на нехватку, на нужду; **скöt кулö кöрым абутöм-да** скотдохнет от бескормицы

◇ **абу** конечно, есть

АБУТÖМА бедно; **овны** жить бедно; *см. тж. гöля*

АБУТÖМАСЬНЫ *неперех.* жаловаться на нехватку, отсутствие *чегö-л.*; прибедняться

АБУТÖМИН пустое место, где ничего нет; **абутöминад и тайö бур** на безрыбье и рак рыба; **абутöминсьыд он вотчы** на пустом месте нечего собирать

АБУТÖМЛУН бедность; нужда

АБУТÖММÖДНЫ *перех.* устранить, ликвидировать

АБУТÖМТОР(-й-) нечто несуществующее; *перен.* призрак; небылица; **лöсьöдлыны абутöмторьяс** придумывать небылицы; **эмöн петкöдлыны** выдавать желаемое за действительное; заниматься приписками

АВ(-й-) 1) ум; толк; **быдлаын тöдчö ав** везде виден ум 2) скромность; серьёзность; уравновешенность; **сямлөн ав** уравновешенность ха-

рактера; **авйөн олём** пристойное поведение

АВ-АВКНИТНЫ *неперех. однокр.* гавкнуть; тьявкнуть; **пон ав-авкнитис да лыйыштис кöч бёрся** собака тьявкнула и погналась за зайцем

АВ-АВКНИТÖМ *u.g.* гавканье, тьявканье

АВАКЫВНЫ *неперех.* гавкать, тьявкать; **понъяс авакалысны** собаки тьявкали

АВАНГАРД авангард || авангардный; **лоны мир дорйысьяслөн авангардын** быть в авангарде борцов за мир; *см. тж. юрнуöдысь*

АВАНС аванс; **авансён сетавны** выдать авансом; авансировать

АВАНСИРУЙТНЫ *перех.* авансировать

АВАНТЮРИСТ авантюрист, авантюристка

АВАРИЙНÖЙ аварийный; **сигнал** аварийный сигнал; **служба** аварийная служба

АВАРИЯ авария; **ыджыд** ~ крупная авария; **аварияö сюрны** попасть в аварию

АВГÖМ *см. авзöм в 1 знач.*

АВГУН рева, плакса

АВГУСТ август || августовский; **тöльсыя** августовский; **шöр** середина августа; *см. тж. моз IV*

АВГЫНЫ 1) *см. авзыны в 1 знач.* 2) *диал. неперех.* разглагольствовать, говорить много; *см. тж. лавгыны в 1 знач.*

АВЗÖМ *u.g.* 1) вопль, вой; оранье; **кагалөн** вопль ребёнка 2) рёв; рычание; **ошлөн** ~ рёв медведя 3) завывание, вой; **тöвлөн** ~ завывание ветра 4) гавканье, тьявканье; **понлөн** ~ гавканье собаки

АВЗЫНЫ *неперех.* 1) орать, вопить, выть 2) реветь, рычать, рыкать, рывкать; **авзигтыр** (*геенр.*) **уськöдчыны** броситься рыча 3) выть, завывать; **тöв авзис** ветер завывал 4) гавкать, тьявкать; **пон авзигтыр-йи** (*геенр.*) **уськöдчис вöрö** собака, гавкая, бросилась в лес

АВИАЛИНИЯ авиалиния; **пытшкöс-са** ~ внутренняя авиалиния

АВИАПРЕДПРИЯТИЕ авиапредприятие

АВИАЦИОННÖЙ авиационный; **промышленность** авиационная промышленность

АВИАЦИЯ авиация || авиационный; **военной** ~ военная авиация; **завод** авиационный завод

АВКНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) крикнуть; **повзёмвылысь** ~ испугу крикнуть 2) тьявкнуть, гавкнуть

АВКО *диал.* авка обл. (вскормленный в чуме олень)

АВЛУН *см. авъялун*

АВЛЫК морянка (*полярная утка*)

АВӨСТНЫ *неперех. однокр.* 1) рывкнуть, издать рык, зарычать; **ош авөстис** медведь рывкнул; *см. тж. равөстны во 2 знач.* 2) закричать, заорать; **эз вевъяв** закричать не успел 3) *см. авкнитны во 2 знач.*
АВӨСТӨМ *и.г.* 1) рык, рывканье, рычание 2) крик; **лөкгоршөн** — истощенный крик 3) гавканье, тьяканье
АВТОБИОГРАФИЯ автобиография; **висьтавын** рассказать автобиографию; *см. ас олөм гижөд (в ст. гижөд в 5 знач.)*
АВТОБУС автобус || автобусный; **сувланін** автобусная остановка
АВТОГРАФ автограф; **автографа** (*прил.*) **небөг** книга с автографом
АВТОМАТ *в разн. знач.* автомат; **автоматөн звөнитны** позвонить по автомату; **автоматөн лыйсыыны** стрелять из автомата
АВТОМАТИКА автоматика; **пыртөм** внедрение автоматизации
АВТОМАТИЧЕСКОЙ автоматический; **станок** автоматический станок
АВТОМАШИНА автомашина
АВТОМОБИЛЬ автомобиль || автомобильный; **шинаяс** автомобильные шины
АВТОНОМИЯ автономия; **шедөдны** — добиться автономии
АВТОНОМНОЙ автономный; **республика** автономная республика
АВТОПОИЛКА автопоилка; **сувтөдны** установить автопоилку
АВТОПОРТРЕТ автопортрет
АВТОР автор; **авторьяслөн коллектив** авторский коллектив; **книгалөн** — автор книги
АВТОРЕФЕРАТ автореферат; **гижны** написать автореферат
АВТОРИТЕТ авторитет; **уськөдөм** подрыв авторитета; **воштыны** потерять авторитет
АВТОРИТЕТНОЙ авторитетный; **комиссия** авторитетная комиссия
АВТОРУЧКА авторучка; **авторучкаөн гижны** писать авторучкой
АВТОТРАНСПОРТ автотранспорт || автотранспортный; **карса** — городской автотранспорт; **предприятие** автотранспортное предприятие
АВЪЯ 1) серьезный; толковый; **войтыр** серьезные люди; **морт** серьезный человек; **видзөднысө сійө зэв** — с виду он очень серьезный 2) приветливый; вежливый, учтивый; тактичный; **ань** приветливая женщина 3) внимательный; **велөдчыс** внимательный ученик 4) выразительный; **чужөм** выразительное лицо
АВЪЯА скромно, сдержанно; **шуны** — сказать сдержанно
АВЪЯЛУН уравновешенность; скромность; сдержанность; бла-

говоспитанность; деликатность; **оз позы воштыны ассыд** — нельзя терять свою уравновешенность
АГАС борона; **пальник** — борона из суковатого ельника; **пу** — деревянная борона; **пинь** зуб бороны
пинь кольны остаться на боронах (*о невесте*)
АГАС-ГӨР *собир.* сельскохозяйственный инвентарь
АГЕНТ агент; **гуся** — провокатор
АГЕНТСТВО агентство; **банклөн** — агентство банка
АГИТАТОР агитатор; **агитаторьяс йыдысь статья** статья об агитаторах
АГИТАЦИОННОЙ агитационный; **удж** агитационная работа
АГИТАЦИЯ агитация; **бөрйысьөм-водзвыса** — предвыборная агитация; **нүөдны** — агитировать
АГИТИРУЙТНЫ *перех.* агитировать кого-л. за что-л.; **том йөзөс** — агитировать среди молодежи
АГИТПУНКТ агитпункт; **бөрйысян участкин** — агитпункт при избирательном участке
АГРАРНОЙ аграрный; **реформа** аграрная реформа
АГРЕГАТ агрегат; **урожай идралан** — уборочный агрегат
АГРЕССИВНОЙ агрессивный; **война** агрессивная война
АГРЕССИЯ агрессия; **панысь** агрессор; **сувтны агрессиялы паньд** выступить против агрессии
АГРЕССОР агрессор; **бөлдны агрессорөс** предупредить агрессора
АГРОНОМ агроном; **уджавны агрономөн** работать агрономом
АГРОНОМОВНЫ *неперех.* работать агрономом; **гөтырыс агрономалис** его жена работала агрономом
АГРОТЕХНИКА агротехника; **АГРОТЕХНИЧЕСКОЙ** агротехнический; **уджяс** агротехнические мероприятия
АГСАВЛЫНЫ *перех. многокр.* бороновать, пробороновать; **эг өтчыд агсавлөй** мы пробороновали не один раз
АГСАВНЫ *перех.* 1) боронить, бороновать, пробороновать, взборонить, взбороновать; **бөрөн-водзөн** — пробороновать в два следа; **коськөм** заборонить пар; *см. тж. пинөвтны 1 2) перен. пренебр.* съесть, слопать; **сөйны** съесть, слопать
АГСАЛӨМ боронование || проборонованный; **бөрүн** после боронования; **му** проборонованное поле
АГСАСЬНЫ *неперех.* заниматься боронованием, боронить; **лунтыр** — боронить весь день; **петны** выехать боронить

АГСАСЬӨМ *и.г.* бороныба, боронование; **эштөдны** закончить боронование
АГСАСЬЫСЬ бороновальщик
АГСАСЯНИН место боронования
АД 1) *рел. перен.* ад; **веськыд ад** кромешный ад; **адын моз** как в аду; **велалан, да адын лөсьыд** привыкнешь, и в аду хорошо 2) жадина; **ад горш** ненасытное горло, прорва
АДАВНЫ *гуал. см. аджны*
АДАМА: **глава турун бот.** венерин башмачок
АДАС *уст.* постать обл. (*полоса земли, к-рую захватывают жнецы*)
АДВОКАТ адвокат
АДГОРШАВНЫ *перех.* заграбастать; **ставсө** —, **нинөм не кольны** всё заграбастать и ничего не оставить
АДГЫНЫ *гуал. неперех.* употреблять в речи слово "адөй", восклицать "адөй"
АДГЫШТНЫ *гуал. неперех. однокр.* употребить в речи слово "адөй"
АДДЗА *уст. послелог* ради чего-л.; **праздник** — ради праздника; **тэ** — ради тебя; *см. тж. вөсна в 1 знач.*
АДДЗАВНЫ *перех. разброс.* находить; **тшакьяс** находить грибы; **вотөстө сійө бура аддзалө** он хорошо находит ягоды
АДДЗАН 1) зрение || обзримый, зримый, видимый; **синмөн** — видимый простым глазом; **аддзаныс тшыкөма** у него испортилось зрение 2) *гуал.* очки 3) *гуал.* зрачок
АДДЗАНА видимый; **быдөдны** — видимый всеми; **синмөн** — видимый глазом, визуальный
АДДЗАНІН видное, видимое место; **аддзанинө пуктыны** положить на видное место; **аддзанинысь сайөдны** спрятать, убрать с видного места
АДДЗӨДЛӨМ *и.г.* свидание, встреча
АДДЗӨДЛЫНЫ *перех.* повидать; **сійөс аддзөдлытөг (geenp.) лои мунны** мне пришлось уехать, не повидав его; **став төдсаөс аддзөдлі** я повидал всех знакомых
АДДЗӨДЧӨМ *см. аддзөдчылөм*
АДДЗӨДЧЫВНЫ *неперех.* видеться, повидаться; встречаться, встретиться с кем-л.; **аддзөдчывтөдз (geenp.)** до свидания, до встречи; **аддзөдчылігөн (geenp.) сөрнитчам** при свидании, при встрече соворимся; **аддзөдчылан (прич.) луно** в день свидания; **важөн нин лөсьөдча** — **тэкөд** я давно уже собираюсь повидаться с тобой
АДДЗӨДЧЫЛӨМ *и.г.* свидание, встреча; **могөн** — деловое свидание; **регыд кежлө** — кратковременная встреча

АДДЗӦДЧЫНЫ *неперех.* видеться, увидеться, встретиться с кем-л.; **ӗрткӧд** встретиться с другом
АДДЗӦМ 1) *u.g.* видение; видимость; **водзӧ** предвидение; прозорливость; **водзысь** предусмотрительность; **матысь** а) близорукость; б) узость взглядов; **омӧля аддзӧмла** сослепу; **бура** дальнорукость 2) найденное, находка || найденный; **выль из шом места** открытие нового угольного месторождения; **сьӧм** найденные деньги 3) увиденное || увиденный
АДДЗӦМТОР(-й-) 1) найденное, находка; **весьӧпӧрны аддзӧмторйысь** обомлеть от найденного; **юӧртны йылысь милицияӧ** сообщить в милицию о находке 2) увиденное; зрелище; **сийӧс шемӧс мӧдӧс аддзӧмторйыс, кодӧ лои виччысьтӧг** неожиданное зрелище его поразило
АДДЗЫВЛАНТОР(-й-) *см.* аддзылантор
АДДЗЫВЛӦМТОР(-й-) что-либо увиденное; **помнитӧм** зрительная память; **дум выль вайӧдны ичӧтдырся аддзывлӧмторъяс** мысленно воспроизвести картины детства
АДДЗЫВАЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) видеть, видывать; встречать; **аддзывлӧн-ӧ татшӧм геройясӧс?** видывали ты таких героев? **ӗз удайтчы** не приходилось встречать 2) наблюдать
АДДЗЫВЛЫТӦМ 1) неземной; экзотический; не встречавшийся; **быдмӧгъяс** экзотические растения; **мичлун** неземная краса 2) небывалый, невиданный; **урожай** небывалый урожай; *см. тж. вӧвлытӧм в 1 знач.*
АДДЗЫВЛЫТӦМТОР(-й-) *см.* аддзывтӧмтор
АДДЗЫВНЫ *перех. врем.* 1) видеть, повидать; увидеть; **унатор** навидаться, наглядеться; **аддзывтӧгыд (geep.) мыйӧн тӧдан, кодӧ кыӧ, кодӧ печкӧ** точно не знаешь — не говори (*букв.* не увидев, не знаешь, кто ткёт, кто прядёт); **ачым аддзылі** я сам видел; я сам был очевидцем 2) встречать, встретить; **ме быд лун сийӧс аддзыла** я каждый день его встречаю 3) насмотреться; **олӧмысь быдсяма чудесасӧ** насмотреться в жизни всяких чудес
АДДЗЫВТӦМ 1) *см.* аддзывлытӧм 2) *неол. грам.* неочевидный; **колянкад** неочевидное прошедшее время
АДДЗЫВТӦМТОР(-й-) невиданное, неведомое; невидаль *разг.*; **ад-**

дзӧмыд тай эка невидаль • **быд керкаын** *загадка* в каждой избе невидимка (*отгадка сынӧд, шоньд* воздух, тепло)
АДДЗЫЛАНТОР(-й-) видимое; **шоча** редко видимое
АДДЗЫЛӦМ встреча || увиденный; **вылӧ надеяӧн** надеюсь на встречу; **серпас** увиденная картина
АДДЗЫЛӦМА увиденное; **донъяліс аддзылӧмасӧ** он оценил увиденное
АДДЗЫЛӦМТОР(-й-) виденное, увиденное; замеченное; **йылысь мастера висътавыны** артистически рассказывать о виденном; **пасъявыны блокнотӧ аддзылӧмторъясӧ** отметить в блокноте замеченное
АДДЗЫЛЫСЬ свидетель, очевидец; **висъталӧм серти** по словам очевидца; **аддзылысьяс ӗз вӧвны** свидетелей не было
АДДЗЫМӦН 1) заметно; на глазах; **ӧзим** **быдмӧ** озим заметно растёт; **пондӧс туны** ва заметно начала прибывать вода 2) до видимости; **матыстчыны** приблизиться на расстоянии видимости
АДДЗЫМӦНЪЯ *см.* аддзымӧн
АДДЗЫНЫ 1) *перех.-неперех.* видеть, увидеть; **омӧля** плохо видеть; **воан гортад** — **ачыд аддзан** вернёшься домой — сам увидишь 2) *перех.* найти; **колана йӧзӧс** найти нужных людей; **удж** найти работу 3) *перех.* рассмотреть; разобратъ; **пемыдлаыс сылысь чужӧмсӧ вӧлі** **сьӧкыд** в темноте нельзя было рассмотреть его лицо; **пемыдысь нинӧм вӧлі он вермы** в темноте ничего нельзя было разобратъ 4) *перех.* убедиться; понять; осознать; **ассьыд ӧшыбка** убедиться в своих заблуждениях; *см. тж. гӧгӧрвоны в 4 знач.*
♦ **Ен аддзис** бог прибрал; **кок ув мусӧ оз аддзы** земли под ногами не чувствует (*от злости*)
АДДЗЫССЫНЫ *см.* аддзысьны в 1и 2 знач.
АДДЗЫСЬ зрячий; **матысь** а) недальновидный; б) близорукий
АДДЗЫСЬЛӦМ *u.g.* встреча; свидание; **могӧн** деловое свидание; **регыд кезлӧ** кратковременная встреча; **том йӧзкӧд** встреча с молодёжью; **бӧрын** после встречи
АДДЗЫСЬЛЫНЫ *неперех. многокр. врем.* встречаться, видеться; увидаться; повстречаться, повидаться; **аддзысьлан (прич.) места** место встреч; **аддзысьлігӧн (geep.)** встречающаяся; **аддзысьлытӧдз (geep.)** до встречи, до свидания; **здук кезлӧ** увидеться мельком;

тшӧкыда часто встречаться; **ӗз удайтчы** не удалось встретиться
АДДЗЫСЬЛЫТӦМ *u.g.* разлука; **дыр вӧсна** из-за продолжительной разлуки
АДДЗЫСЬНЫ *неперех.* 1) найтись; отыскаться, обнаружиться, находиться; **вошӧмтор аддзысис** пропала отыскалась; **мена и нянь аддзысис** у меня и хлеб нашёлся 2) *урон.* выискаться, найтись, браться; **аддзысис велӧдысь** вот умник выискался; **кысь толькӧ аддзысьӧны татшӧм йӧзыс** откуда только берутся такие люди 3) встретиться, увидеться; **аддзысян (прич.) рытӧ** в вечер встречи; **ми аддзысис** мы встретились; *см. тж. паныдасьны*
АДДЗЫСЬӦМ *u.g.* встреча; **нем виччысьтӧм** неожиданная встреча; **шуда** счастливая встреча; **вӧсна тост** тост за встречу
АДДЗЫСЯНИН место встречи; **та йылысь висъталӧс аддзысянінас** на об этом он сообщил ещё на месте встречи
АДДЗЫТӦМ слепота || невидящий; невидимый; **синмӧн** **кодзувъяс** невидимые звёзды; **видзӧдны нинӧм синъясӧн** смотреть ничего не видящими глазами; **мездыны аддзытӧмысь** избавить от слепоты • **водзысь** недальновидный; **синмӧн** ненавистный; **улӧ лӧдзчысьны** закрывать глаза на что-л.; прикинуться, что ничего не видит
АДДЗЫТӦМТОР(-й-) 1) что-либо невидимое; **синмӧн** а) неразличимый глазом; б) *перен.* ненавистный, противный, постылый 2) что-либо ненайденное; **аддзытӧмторнад ӗн ошйысь** ненайденным не хвалиться
АДДЗЫШТНЫ *перех.-неперех.* уменьш. видеть (чуть-чуть); **кутис** он начал немного видеть
АДЖНЫ *перех.* жрать; нажраться; *см. тж. жӧритны*
АДЗ(-адз-) 1) пойма (реки) || пойменный; **вӧр ю** пойма лесной реки; **видзьяс** пойменные луга; **аддзын пуктысьны** заготовлять сено в пойме реки 2) *гуал.* прорубь; *см. тж. юкмӧс во 2 знач.*
АДМИНИСТРАТОР администратор
АДМИНИСТРАЦИЯ администрация || административный; **здание** административное здание; **шӧрин** административный центр
АДМИРАЛ адмирал || адмиральский
АДӦЙ I *гуал. нареч.* чертовски, ужасно; **сийӧ** **мисьтӧм** он чертовски некрасив
АДӦЙ II *гуал. межд.* о, ой, ох (*восклицание, выражающее восхище-*

ние; вскрик от внезапной боли, от неожиданности); боже
АДРЕС адрес; **ыстысьлөн** ~ обратный адрес; **адресьяс сорлавны** перепутать адреса; ~ **гигны** написать адрес
АДРЕСУЙТНЫ *перех.* адресовать; **письмё** ~ **кодлыкё** адресовать письмо кому-либо
АДСКОЙ адский; ~ **удж** адский труд
АДЬЮТАНТ адьютант || адьютантский
АЖНОГ *гуал.* оказывается
АЗ *уст.* аз; ~ **ни буки оз тōд** ничего не знает; ни аза не знает
АЗАРТ азарт; **уджавны азартон** работать с азартом; *см. тж.* **ярлун**
АЗАРТНОЙ азартный; ~ **ворсōм** азартная игра
АЗБАК *гуал.* здоровяк; силач; *см. тж.* **ōшлōпан**
АЗБУКА азбука; ~ **велōдны** выучить азбуку
АЗОТ азот || азотный; **мусинса** ~ почвенный азот
АЗЫМ 1) неразборчивый в еде, в корме 2) с хорошим аппетитом; **кагаыс** у ребёнка хороший аппетит 3) *перен.* охочий; **сёрни вылō** ~ охочий до разговоров
АЗЫМА 1) с аппетитом, аппетитно; ~ **сёйны** есть с аппетитом 2) *перен.* с охотой, охотно; ~ **ытшкыны** с охотой косить 3) *перен.* увлечённо; ~ **сёрнитны** увлечённо разговаривать 4) *перен.* пристально; с чувством; ~ **видзōдны ныв вылō** пристально смотреть на девушку 5) *перен.* жадно; **кыскыштны папирос** жадно затянуться папиросом 6) *перен.* остервенело; ~ **нырччыны водзō** остервенело рваться вперёд 7) *перен.* ярко; ~ **ыпьялō шондī** ярко пылает солнце
АЗЫМАПЫРЫСЬ *см. азыма* в 1 знач.
АЗЫМЛУН 1) неразборчивость в еде; аппетит; **ыджыд** ~ волчий аппетит; ~ **босьтчōдан кōр** вызывающий аппетит запах 2) *перен.* охота, желание; **сылы батьсяньыс вуджис удж дорас азымлуныс** охота работать перешла к нему от отца
АЗЬ 1) закваска для похлёбки (*приготавливается из ржаной муки или отрубей и капутных листьев*); **азя** (*прил.*) **шыд** кислая перловая похлёбка (*заправленная специально приготовленной закваской*) 2) ботва огородных культур 3) *гуал. см. азыгум; азя* (*прил.*) места место, заросшее борщевиком;
 ◊ **ва** талая вода; ~ **кодъ код** совершенно пьяный; ~ **моз шырны** изрубить на мелкие кусочки; разбить вдребезги (*букв. как борщевик изрубить*)

АЗЬГУМ борщевик сибирский; ~ **пōк** цветковая часть борщевика
АЗЬЛАС острога; **азьласōн бытшкыны чери** бить рыбу острогой
АЗЬōВИК *гуал.* пирог с квашеной капустой
АЗЯВНЫ *перех.* квасить, заквасить, заправить щи закваской, приготовленной из ржаной муки и капусты
АЗЯЛōМ заправка || заправленный (*закваской*); ~ **шыд** заправленные закваской щи • **шыдтō** ~ **бōрын казялīн погов.** после драки кулаками не машут (*букв. сообразил после заправки супа*)
АЗЯМ азия, сермяга, армяк, зипун
АЗЯМАСЬНЫ *перех.* надеть азия
АЙСТ аист
АЙ 1) самец; **ай кōр** олень-бык; **ай порсь** кабан; боров; **ай ур кодъ** как белка-самец (*дома не бывает*) 2) отец; **ыджыд ай** бабушка (*по матери*); **ай абу** — **джын сирōта**, **мам абу** — **тыр сирōта** нет отца — полусирота, нет матери — круглый сирота • **ай нитш бот.** кукушкин лён; **лымйыс айнас** и **мамнас мōдис** повалил густой снег
АЙБАРЧ *гуал.* струганое мёрзлое оленье мясо или рыба; струганина; **кōр видзысьяс оз вермыны овны улъ сёянтōгыс, айбарчтōгыс** оленеводы не могут обойтись без сырой пищи, без струганины
АЙБАРЧАСЬНЫ *гуал. перех.* стругать и есть мёрзлое мясо или рыбу; есть струганину
АЙКА 1) свёкор 2) *миф.* злой дух, сверхъестественное существо; **пывсьян** ~ злой дух, обитающий в бане; **рыныш** ~ злой дух, обитающий в овине
АЙКАА-МОНЯ *сбир.* свёкор со снохой
АЙКАПУ будущий свёкор
АЙКōК *зоол.* глухая или малая кукушка
АЙЛОВ мужчина; **вōлōстын вōлī ставыс сюрс гōгōр** ~ в волости было всего около тысячи мужчин
АЙ-МАМ *сбир.* родители; отец и мать || родительский; **ай-мама** (*прил.*) **челядь** дети, имеющие родителей; **ай-мамтōм** (*прил.*) **зонка** мальчик без родителей; ~ **поз** родительский кров, отчий дом; **ай-мамлысь кывзысьны** слушаться родителей
АЙНИМ отчество; *см. тж.* **овна, вич**
АЙПУ *гуал.* верхний набой борта лодки
АК *межд.* ах (*выражает сожаление, гнев, радость*); **ак, мый тэ керан!** ах, что ты делаешь! **ак, сідзи!** ах, так!

АКАДЕМИК академик
АКАДЕМИЯ академия
АКАЙТНЫ *перех.* 1) *лингв.* акать 2) ахать; **акайтōмōн** (*geenp.*) **шензъыны** ахая, удивляться
АКАЙТōМ *и.г.* 1) *лингв.* аканье 2) оханье
АКАНЬ 1) кукла || кукольный; **дōра** ~ самодельная кукла; **роч** ~ кукла фабричного производства; **сёй** ~ кукла из глины; ~ **платтьō** кукольное платье; ~ **театр** кукольный театр; **аканьōн ворсны** играть в куклы 2) *ласк.* куколка; **аканьōй менам** куколка моя • **чунь** ~ а) суставы пальцев; б) повязка на пальце
АКАНЯСЬНЫ *перех.* играть в куклы
АКАНЯСЬōМ *и.г.* игра в куклы;
АКАЦИЯ акация
АКВАРИУМ аквариум; **аквариумын видзан чери** аквариумная рыба; *см. тж.* **черигорт**
АКЙōДЛōМ *и.г.* 1) уханье; **пушкаясōн** ~ уханье пушек 2) *кряканье* 3) аханье
АКЙōДЛЫНЫ *перех.* 1) ухать; **пушкаяс акйōдлысны** ухали пушки 2) *крякать* (*от удовольствия*); **акйōдлōмōн** (*geenp.*) **панясьны** *крякая, хлебать* 3) ахать (*выражать чувство досады, удивления*)
АККА *гуал.* крёстная мать; *см. тж.* **вежань** в 1 знач.
АККАРДИОН аккордеон; **ворсны аккардионōн** играть на аккордеоне
АКЛЯВНЫ *перех.* 1) мять, жевать дёснами (*чаще из-за отсутствия зубов*); **аклялан** (*прич.*) **резинка** жевательная резинка; **ошкыс шепъяссō аклялōма да бōр лэдзōма** медведь пожевал колосья и выплюнул 2) *перен.* мять; **комбайн вартōм пыддī сōмн аклялīs шепсō** комбайн не молотил, а только мял колосья
АКЛЯЛōМ жевание || жёванный; **нянь** ~ жевание хлеба
АКЛЯЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* помять, пожевать; ~ **рудзōг нянь тор** пожевать кусочек ржаного хлеба
АКЛЯСЬНЫ *перех.* едва жевать, разжёвывать, мять (*во рту*)
АКНИТНЫ *перех.* *однокр.* 1) ухнуть 2) *крякнуть* (*от удовольствия*) 3) *ахнуть* (*от досады, удивления*)
АКНИТЧЫНЫ *перех.* *невольно*; **менама тōдлытōг акнитчис** я невольно ахнул
АКōСТНЫ *см. акнитны* во 2 знач.
АКПАШ легкомысленный, безрасудный, несерьёзный, опрометчивый; *см. тж.* **ыкпаш**
АКПАШИТНЫ *гуал. перех.* 1) по-

ступать легкомысленно, несерьёзно, опрометчиво, безрассудно; см. тж. **ыкпашитны** во 2 знач. 2) расстроить, привести в беспорядок

АКРОБАТ акробат || акробатический

АКРОБАТИКА акробатика || акробатический

АКСЫНЫ *неперех.* 1) кричать, орать, горланить 2) крякать (*от уговольствия*); **аксигтырйи** (*гер. пр.*) **купайтчыны** купаться, крякая

АКТ акт; **шой кырлалан** ~ акт медэкспертизы; ~ **гижны** составить акт

АКТЁР актёр; **теш петкөдлысь** ~ комический актёр

АКТИВ актив; **чукөртны** ~ собрать актив

АКТИВИЗИРУЙТНЫ *перех.* активизировать; ~ **йёзөс** активизировать массы

АКТИВИСТ активист, активистка

АКТИВНОЙ активный; **профсоюзса** ~ **член** активный член профсоюза; см. тж. **водзмөстчысь**

АКТУАЛЬНОЙ актуальный; ~ **тема** актуальная тема

АКТУЙТНЫ *перех.* активировать, заактивировать

АКУЛА акула || акулий; ~ **бөж** акулий хвост

АКУШЕРАВНЫ *неперех.* заниматься акушерством

АКУШЕРАЛОМ *и. г.* акушерство

АКУШЕРКА акушерка || акушерский; ~ **школа** акушерская школа

АКЦЕНТ акцент; **сёрнитны акцентён** говорить с акцентом

АКЦИОНЕР акционер || акционерский, акционерный; **котыр** акционерное общество

АКЦИЯ акция

АЛАДДЯ оладья; **рысь** ~ творожник

АЛАКА *гуал.* десна, дёсны; ~ **лы** челюсть; см. **ан** во 2 знач.

АЛАЛА *неодобр.* 1) разиня, ротозей, зевака; ~ **моз сулавны** стоять с разинутым ртом 2) ревун, плакса

АЛАПАСТӨМ *гуал.* некрасивый, безобразный; ~ **морт** некрасивый человек; см. тж. **мисьтөм** в 1 знач.

АЛАЧУГ *гуал.* шалаш из гнутых берёз, покрытый брезентом или дерматином

АЛГЕБРА алгебра; **алгебраысь** задача задача по алгебре

АЛЕБАСТР алебастр; см. тж. **вальди**

АЛИ I *дет. гуал.* боженька

АЛИ II *союз раздел.* или; **ме** ~ **тэ** я или ты; **кор муна, талун** ~ **аски?** когда уедем, сегодня или завтра?

АЛИ III *част.* 1) *вопр.* неужели, ли; **разве; он** ~ **мый мун?** разве не

идёшь? **тэ** ~ **мый?** неужели ты? **тэ** ~ **мый ыджыдыс?** ты что ли старший? 2) *выделит.*; **кутшөм** ~ что за..., какой там; **кутшөм** ~ **төдөм** какие там знания; **кутшөм** ~ **узьөм** какой там сон

АЛИМЕНТ алименты || алиментный; ~ **босьтны** получать алименты; ~ **мынтыны** платить алименты

АЛИП олифа; **алипа** (*прил.*) **краскаяс** масляные краски; **ведра мавтыштны алипөн** нанести на ведро тонкий слой олифы

АЛИПАВНЫ *перех.* покрыть олифой, проолифить; ~ **өшинь рамаяс** покрыть олифой оконные рамы (*до покраски*)

АЛЛЕГОРИЯ аллегория || аллегорический

АЛЛЕРГИЯ аллергия || аллергический; ~ **висьбөмъяс** аллергические болезни

АЛЛЕЯ аллея; ~ **вылө петанін** выход на аллею

АЛМАЗ алмаз || алмазный; ~ **дзирд** алмазный блеск; ~ **сикөтш** алмазное ожерелье; **алмазөн вундыны** вырезать алмазом

АЛОЭ алоэ

АЛОЙ алый; ~ **кыа** алая заря; ~ **лента** алая лента

АЛОЙГОРД алый, розовый; ~ **банбокъяс** розовые щёки; ~ **рөма дзоридз** розовый цветок

АЛОЙМӨМ *прич.* порозовевший, заалевший; ~ **енэжтас** заалевший горизонт; ~ **чужөм** порозовевшее лицо

АЛОЙМЫНЫ *неперех.* розоветь, порозоветь; алеть; **асыввыв алёймис** восток алая; **төв йылын чужөмыс алёймөма** у него от ветра лицо порозовело

АЛФАВИТ алфавит || алфавитный; ~ **индалысь** алфавитный указатель; **кывъяс сувтөдлыны** **сертти** расположить слова по алфавиту

АЛЫК 1) помочи, лямки (*для погвески, погдержки чего-л.*); **доймөмки өшөдны** **вылө** повреждённую руку подвесить на лямке 2) рогатка, деревянный ошейник для домашних животных; **алыка** (*прил.*) **көза** коза с деревянным ошейником 3) *гуал.* пути; **вөв** ~ конские пути; **алыка** (*прил.*) **уж** жеребёнок с путами; см. тж. **вөв чоталан гез** (*в ст.* **гез**)

АЛЫКАВНЫ *перех.* 1) укрепить, подвесить на помочах, лямке 2) *гуал.* стягивать перевязью передние ноги лошади на время пастьбы

АЛЫЧА алыча || алычовый

АЛЪБОМ альбом; **серпасасян** ~ альбом для рисования

АЛЪКОС 1) пологий, отлогий; ~ **берегыяса ты** озеро с пологими берегами 2) мелкий, с пологими краями; ~ **доз** мелкая, неглубокая посуда; ~ **пыж** мелкодонная лодка

АЛЪКОСІН отлогое, пологое место; **пыжсө веськөдіс алькөсінө** он направил лодку к пологому месту

АЛЪКОСЛУН пологость, отлогость

АЛЪКОСМЫНЫ *неперех.* делаться, становиться отлогим, пологим, некрутым; **чойыс вочасөн алькөсмис** возвышенность постепенно становилась отлогой

АЛЪКОСТНЫ *перех.* сделать более пологим; **пыж** ~ сделать более пологими борта лодки

АЛЪПИНИСТ альпинист || альпинистский; ~ **көлуй** альпинистское снаряжение

АЛЮМИНИЙ алюминий || алюминиевый; ~ **тасьти** алюминиевая чашка

АЛЪБЫШ *гуал.* толстая ржаная лепёшка из кислого теста

АЛЪЯМАЗГА 1) неразбериха 2) мазня, размазня *разг.*

АЛЪЯМАЗИТНЫ *перех.* сделать или написать так, что ничего нельзя разобрать

АМБАР амбар || амбарный; **важник** ~ старенький, ветхий амбар; **кока** ~ амбар на сваях; ~ **ключ** амбарный ключ

АМБИЦИЯ амбиция

АМБРАЗУРА амбразура

АМБУЛАТОРИЯ амбулатория || амбулаторный; ~ **карточка** амбулаторная карточка

АМВИДЗНЫ *гуал. неперех.* быть широко, настезь открытым; см. тж. **гуввидзны** в 1 знач.

АМГӨДНЫ *гуал. перех.* открыть настезь (*дверь*)

АМДЁР *гуал.* шкура оленя для сидения на нарте

АМИНЬ I *нареч.* очень; **йөзис вөлі** ~ **уна** людей было очень много

АМИНЬ II *межг.* 1) ой (*выражает удивление или испуг*); ~ **ваас уси** ой, упал в воду 2) *в роли сказ.* аминь, конец; **юр вылад кө усьө и** — ~ если на голову упадёт — конец

АМИНЬ-АМИНЬ *межг.* ой-ой (*выражает удивление, испуг*)

АМИНЬОЙ см. **аминь** II в 1 знач.

АММИАК аммиак || аммиачный; ~ **вөчан завод** аммиачный завод

АМИӨДЛЫНЫ см. **амлавны**

АМЛАВНЫ *перех.* хватать, захватывать, присваивать

АМНИСТИЯ амнистия; ~ **улө сюрны** попасть под амнистию

АМНЫ *дет.* есть, съесть; см. тж. **нямны**

АМОТИЗАЦИЯ амортизация

АМЫСЬ лемех, сошник; **ай** ~ большой лемех; **энь** ~ малый лемех;

амыся (прил.) **гёр** плуг с лемехом; **дорны** выковать лемех
 ◊ **Амысьтём** (прил.) **гёр помё сюрны** оказаться в затруднительном положении (букв. оказаться у сохи без сошника)
АН I 1) нёбо || нёбный; **небыд ан** мягкое нёбо; **чорыд ан** твёрдое нёбо; **ан лыяс** нёбные кости 2) десна, дёсны; **анъяс личавны кутисны, вир сёдзтысьо** дёсны ослабли, кровоточат
АН II остов (*бёрда*); **кись ан** две грядки, в которые вставляется бёрдо
АНАЛИЗ анализ; **вочны** сделать анализ
АНАЛИЗИРУЙТНЫ перех. анализировать, проанализировать; **лоомторьяс** анализировать события
АНАЛИЗИРУЙТӨМ анализ, анализирование || анализированный, проанализированный; **вир** анализ крови
АНАРХИСТ анархист, анархистка
АНАТОМИЯ анатомия || анатомический; **пемёсьяслөн** анатомия животных
АНБУР алфавит, азбука; **важ коми шыпас чукёр нимтылбмабсь анбурён** древнюю коми азбуку называли анбуром
АНГАР ангар || ангарный
АНГЕЛ 1) церк. ангел; **уджалысьяс** **абу ангельяс** работники — не ангелы 2) ласк. обрац. к человеку; **ангелёй тэ менам!** ангел мой!
АНГИНА мед. ангина; **висьны ангиноён** болеть ангиной
АНГЛИЙСКОЙ английский; **кыв** английский язык
АНДРАТ диал. ондатра
АНЕКДОТ анекдот; **висьтавланы анекдотьяс** рассказывать анекдоты; травить анекдоты
АНИС анис || анисовый; **аниса** (прил.) **капуста** капуста с анисом
АНКЕТА анкета; **вылө воча кывьяс** ответы на анкету; **гижны** заполнять анкету
АННОТАЦИЯ аннотация; **книга вылө гижны** написать аннотацию книги
АННУЛИРУЙТНЫ перех. аннулировать; **договор** аннулировать договор
АННУЛИРУЙТӨМ аннулирование || аннулированный; **договор** аннулирование договора; **поставление** аннулированное постановление
АНОНИМНОЙ анонимный; **гижөд** анонимное письмо; см. тж. **нимпастём**
АНСАМБЛЬ ансамбль; **сылан дайөктан** ансамбль песни и танца

АНТЕННА антенна; **ортсыса** **ывласа** наружная антенна; **сувтöдны** установить антенну
АНТИЧНОЙ античный; **философия** античная философия
АНТОНИМ антоним; **паньд вежёртаса кывьяс лоёны антонимьясён** слова с противоположным значением являются антонимами
АНТРАКТ антракт; **кызь минута** двадцатиминутный антракт
АНТУС бес, чёрт, анафема (часто употр. как укор за неряшливость, неопрятность) || чёртов; **пёртыын моз пусьыны** вариться как в чёртовом котле
АНЧА норка || норковый; **ку** норковая шкура; **олө вөр юясын** норка обитает в лесных речках
АНЬ I женщина || женский; **бур** хорошая женщина; **омоль** нехорошая женщина; **пöрысь** пожилая женщина; **паськөм** женская одежда ● **Зарни** богиня древних коми; **пывсян гор** банница (в суеверных представлениях нечистая сила, живущая в бане)
 ◊ **Чуш** злюка
АНЬ II диал. сноп льна; **шабді** конусообразно сложенные снопы льна на полях; см. тж. **вожка** во 2 знач.
АНЬБАБА ткац. стойка вороба; **куим кока** треножник
АНЬБОРД ткац. вороб, воробы (снаряд для размотки пряжи в виде вращающейся крестовины с колками на конце) ● **кык сись вылын трубича, трубича вылын**, **сы вылын сизим розя кашник загадка** две свечи, на них вьюшка (катушка), на вьюшке воробы, на воробах горшок с семью дырами (отгадка мортлөн тэчасног строение тела человека)
АНЬКЫТШ горох || гороховый; **веж** зелёный горошек; **кыштём** лущённый горох; **пуртöс** стручок гороха; **пызь** гороховая мука; **тусь** горошина, горошинка; **кышйыны** шелушить горох
АНЬНЫ дет. *неперех.* быть ушибленным; болеть; **эн босьт, аня** не бери, будет больно
АНЬӨМ дет. прич. больной; ушибленный; **кага** ушибленный ребёнок
АНЬӨМАКӨ I неогобр. 1) тихоня 2) медлительный, мешкотный человек; **аньөмакөён лоны** быть медлительным человеком
АНЬӨМАКӨ II диал. стрекоза; см. тж. **юрсикусь**
АНЬГУЙ совокупность навыков и умений (в женских работах); **гор-тас быдлаын тыдаліс сылөн** дома во всём было заметно её

уменьше хозяйничать и рукодельничать
АНЬГУЙТӨМ недомовитая, бесхозяйственная (о женщине)
АНЬГУЯ умелая, искусная (о женщине)
АНЮЛОВ собир. женщины
АНЯ I 1) дет. бобо (о боли, болячке, ушибе и т.п.) 2) диал. короста, струп, парша; **анябсь** (прил.) **юр** голова в струпьях; см. тж. **лөм I**
АНЯБИ диал. костёр из кострики; **сотны** сжигать кострику; **чеччавны** **вомён** прыгать через костёр из кострики (о детях)
АНЯГУР диал. 1) см. **аняби** 2) чесотка; см. тж. **лудöм** во 2 знач.
АНЯӨССЫНЫ диал. покрыться, покрываться струпьями, паршой, коростой; см. тж. **лөмөссыны**
АОРТА анат. аорта
АПА диал. 1) бука; см. тж. **бубуля** 2) тля, моль; **сьөд** капустная моль; см. тж. **капуста пытш** (в ст. **пытш**) 3) дет. бобо, больно
АПАВНЫ перех. 1) хватать ртом (губами); **вöлыс лым апалө, горшыс косьмө** лошадь снег хватает, пить хочет 2) вдыхать; **буса сынөд** вдыхать (ртом) пыльный воздух; **куритчыны тшынсө апалөмөн** (геогр.) курить, вдыхая дым
АПАЛӨМ *u.g.* вдыхание; **ру** вдыхание пара; ингаляция
АПАС диал. облик, вид; см. тж. **өблик**
АПАСТӨМ (прил.) некрасивый, безобразный (о внешнем виде человека)
АПАСЬНЫ *неперех.* задыхаться, трудно дышать; **апасяна** (прич.) **лолалөм** прерывистое дыхание; **понйыс жаялөма, апасьо** собака устала, задыхается
АПЕЛЬСИН апельсин || апельсиновый, апельсиновый; **вареннө** апельсиновое варенье; **пу** апельсиновое дерево; **кыз корья** апельсин с толстой кожурой; **сакаралөм** цукат
АПЛОДИРУЙТНЫ *неперех.* аплодировать; **бура сылысьлы** аплодировать хорошему певцу; см. тж. **кекөначавны**
АПЛОДИРУЙТӨМ *u.g.* аплодисменты; см. тж. **кекөначөм**
АПЛОДИСМЕНТЪЯС аплодисменты; **дыр нюжалысь** бурные, продолжительные аплодисменты
АПНИТНЫ перех. *однокр.* 1) хватить, схватить (ртом, губами); **понянь торсө апнитіс** собака схватила кусочек хлеба 2) вдохнуть (ртом); **пöсь ру** вдохнуть пар; **морөс тырөн** **войся сөстөм сынөд** полной грудью вдохнуть чистый ночной воздух

АПНЫ *дет. неперех.* обжечься; **апас!** обожжёт!
АППАРАТ в *разн. знач.* аппарат; **государственной** государствен- ный аппарат; **лысытысян** доиль- ный аппарат
АППЕНДИЦИТ *мед.* аппендицит
АППЕТИТ аппетит; **восьтан зеля** средства, возбуждающие ап- петит; **аппетитыс воши** у него про- пал аппетит; *см. тж. выть в 1 знач.*
АППЛИКАЦИЯ аппликация
АПРЕЛЬ апрель || апрельский; **ап- рельын** в апреле; **луньясö** в ап- рельские дни; *см. тж. кос му*
АПТЕКА аптека || аптечный; **склад** аптечный склад; **аптекаыс ньöбны** купить в аптеке
АПТЕЧКА аптечка; **туын новлöd- лан** дорожная аптечка
АПЫШТНЫ *см. апнитны*
АР I осень; **зэра ар** дождливая осень; **локтан ар** будущей осе- нью; **ар пом** конец осени; глубо- кая осень ● **бöрын гождом оз овлы посл.** после осени лето не наступает (*о чём-то невозможном*)
АР II *собир.* мальки; **ёкыш ар** маль- ки окуняя; **ель ар** вид мелкой рыбы, живущей в лесных ручей- ках; **ар черинянь** пирог, рыбник из мальков
АР III год (*о возрасте*); **гöтрась- ны кыз ар тыригöн** жениться на двадцатом году; **кагалы ар джын** ребёнку полгода; *см. арöс*
АРАВА орава; **аравайн уськöдчы- ны** наброситься оравой; **челядь- ыс дзöнь** детей целая орава
АРАВНЫ *гуал. перех.* хапать, за- хватывать, присваивать
АРАЙ сырое кочковатое место, ложбина, занимаемая в половодье водой; **джынвийö космöм** на- половину высохшее кочковатое место
АРАЛÖМ: **аслыд** рвачество; при- своение
АРАП арап; **кодь** как арап (*гряз- ный*)
АРАШУЙТНЫ *гуал. перех.* перевер- нуть, разрыть, перерыть; шарить, обшарить; *см. тж. пузувтны во 2 знач.*
АРБИТРАЖ арбитраж
АРБУЗ арбуз || арбузный; **воём** спелый арбуз; **да дыня вöдитöм** бахчеводство; **кыш** арбузная корка
АРБЫД всю осень; в течение осе- ни; **зэрис** всю осень шли дожди
АРГА *см. ар II*
АРГУМЕНТ аргумент
АРГЫЖ *гуал.* 1) толпа (*гетей*) 2) стая (*мелкой рыбы*); *см. тж. кельöб*
АРГЫШ *этн.* аргиш обл. (*олений обоз*); **син** направляющая повоз- ка в обозе

АRENDA аренда; **арендаыс мын- тысьöм** арендная плата; **му сет- ны улö** сдавать землю в аренду; *см. тж. көртым*
АRENДАТОР арендатор; *см. тж. көртымалыс*
АRENДУЙТНЫ *перех.* арендовать; **му** арендовать землю; *см. тж. көртымавны*
АRENДУЙТÖМ аренда || арендован- ный; **му** аренда земли; **стрöйба** арендованное помещение; *см. тж. көртымалöм*
АРЕСТ арест; **арестыс лэдзны** освободить из-под ареста
АРЕСТУЙТАВНЫ *перех. разброс.* арестовывать; **мыжаясöс** арес- товывать виновных
АРЕСТУЙТНЫ *перех.* арестовать; **овмöс** арестовать имущество
АРЕСТУЙТÖМ арест || арестован- ный; **морт** арестованный чело- век
АРЖИ *уст.* аржи (*сарафан из гру- бой дотканой крашенины*)
АРЗÖМ *и.г.* 1) громкий крик 2) ры- чание; **понлөн** рычание соба- ки
АРЗЫНЫ *неперех.* 1) громко кри- чать; **дойысла** громко кричать от боли 2) рычать
АРИНЬДЗИ *гуал.* 1) закуска; уго- щение, приготовленное на скорую руку 2) свадебный обряд (*про- щальный обход невестой своих родственников*)
АРИНЬДЗАСЬНЫ *гуал. неперех.* уго- ститься, угощаться
АРИНЬДЗÖДНЫ *гуал. перех.* уго- стить, угощать; потчевать; *см. тж. гöститöдны*
АРИФМЕТИКА арифметика; **урок** урок арифметики
АРИЯ ария
АРИÖДНЫ *перех.* 1) продержат в течение осеннего периода (*скот*); **меж** продержат барана в тече- ние осеннего периода 2) обеспе- чить на осень; **скötöс ариöдан** (*прич.*) **турун** сено, предназначен- ное скотине на осенний период
АРИÖДÖМ *прич.* продержанный в течение осени; **порсь** свинья, продержанная до наступления зимы
АРИÖМ *и.г.* 1) проведение осени (*ге-л.*) 2) осенняя охота; **вöрын ариöмнас велалис узылыны би- пур дорын** во время осенней охо- ты он привык ночевать у костра
АРИЫНЫ *неперех.* 1) провести, пробыть осень; **арьян** (*прич.*) **ту- рун** сено, предназначенное на осенний период; **кольны** оста- вить на осень 2) заниматься осе- нней охотой; **пыис арийс вöрын** сын провёл осень в лесу (*зани- мался охотой*)

АРКАН аркан (*для ловли живот- ных*); *см. тж. няргала*
АРКАНАВНЫ *перех.* арканить, за- арканить; **көрьясöс** заарканить оленей
АРАДОР к осени; **көдздöдис** к осе- ни похолодало
АРЛЫД возраст; **велöдчан** школь- ный возраст; **ыджыд** преклон- ный возраст; почтенный возраст; **абу тыр арлыда** (*прил.*) несовер- шеннолетний; **тыр арлыдö вонны** достигнуть зрелости; **öти арлы- даöсь** (*прил.*) **найö** они одногод- ки, однолетки
АРЛЫДА в летах, средних лет; не- молодой, пожилой; **морт** пожи- лой человек
АРЛЫДМЫНЫ *неперех.* входить в возраст; стареть; становиться по- жилим
АРЛЫДТÖМ несовершеннолетний; **мыж вöчысыяс** несовершенно- летние правонарушители
АРМЕЕЦ армеец; **гöрд** красно- армеец
АРМИЯ армия; **пасьвартöм** раз- битая армия; **уна миллиона** многомиллионная армия; **вын- сьöдны** укрепить армию
АРОС год, лета; **кымын тэныд?** сколько тебе лет? **сизим арöсöн пырны школаö** с семи лет посту- пить в школу
АРОСА годовалый; **кага** годова- лый ребёнок; **кукань** телёнок- одногодок; **чань** стригун, стри- гунок
АРОСТНЫ *неперех. однокр.* закри- чать, заорать
АРПИ малёк; **тювкьялö** малёк снуёт
АРПИЯН мальки; **тювкьялöны** мальки снуот
АРСЯ осенний; **ва** осенний па- водок; **гöрöм му** поле осенней вспашки; **уджъяс** осенние ра- боты; **рака кодь** как осенняя ворона (*богатая*)
АРСЯВНЫ *редко* стать осенним; **лун кутис** день стал короток (*букв. стал осенним*)
АРТ I *гуал.* лад, толк, порядок; **артö босьтны** принять в расчёт, во вни- мание; **вылысь вошны** сбиться с толку
АРТ II *гп.* чин; должность; **арта** (*прил.*) **морт** должностное лицо
АРТАВЛЫНЫ *перех.* рассчитывать что-л. сделать; **тыдалö, тани ар- тавлöмаöсь тöвыныны** видно, здесь рассчитывали зимовать
АРТАВНЫ *перех.* 1) считать, сосчи- тать; подсчитать; **позьтöм** не- исчислимый; **сьöм** считать день- ги; **арталигöн** (*гепр.*) **торксьы- ны** ошибиться при подсчёте 2) вы- числить, вычислять; **стрöйба-**

лысь дон вычислить стоимость постройки 3) рассчитать, сообразить, смекнуть, прикинуть, взвесить; **дыр-о тырмас** прикинуть, надолго ли хватит; **пыжсё арталёма дас морт выло** лодка рассчитана на десять человек 4) учитывать, учесть; **водзвыв арталомён** (*geenp.*) учитывава заранее; **гөгөрбок** всё учесть 5) предполагать, рассчитывать *что-л.* сделать; **карё ветлыны артала аски** я рассчитываю завтра съездить в город

АРТАВСЫНЫ *неперех.* 1) рассчитывать, исчисляться; измеряться; **запасьяс артавсыны сё тоннаясён** запасы измеряются сотнями тонн 2) закончиться — о подсчёте *чего-л.*

АРТАВТОМ *прич.* неучтённый; непредвиденный; **водзвыв** бесплатный; **расход** непредвиденные расходы

АРТАЛАНА *прич.* расчётный; **нефтылён** запас расчётный запас нефти

АРТАЛОМ 1) счёт, подсчёт || считанный, подсчитанный; **адзыны арталомысь торксём** найти ошибку в подсчёте 2) вычисление, учёт || вычисленный, учтённый; **быд боксянь** всесторонний учёт; **дон** вычисление цены; **ыло саломён** приблизительно вычисление 3) расчёт; взвешивание; соображение || рассчитанный, взвешенный; **менам** **серти** по моим расчётам

АРТАЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. посчитать

АРТАС расчёт; **став** **колó** **отувтны** надо сложить все расчёты

АРТАССЫНЫ *неперех.* считаться; **тайó оз артассы** это не идёт в счёт

АРТАСЫНЫ *неперех.* 1) считаться с кем-чем-л.; **уджавны артасьтөг** (*geenp.*) работать, не считаясь со временем; **сийó некодкó оз артась** он ни с кем не считается; *см. тж. лыддысьны* 2) рассчитаться с кем-л.; **рабочойяскó** рассчитаться с рабочими 3) торговаться, спорить, стремясь выгадать *что-л.*; **эн артась, пуксы да уджав** не торгуйся, садись и работай 4) считать; **артасян** (*прич.*) машина счётная машина

АРТАСЬОМ *и.г.* 1) счёт; **кутшóm али** ! что за счёт! 2) расчёт; расчётливость; мелочность 3) торговля

АРТАСЬТОМ *прич.* 1) нерасчётливый 2) бескорыстный; **морт** бескорыстный человек

АРТАСЬЫС *прич.* 1) мелочный, расчётливый; **морт** расчётливый человек 2) разборчивый; **жóник** разборчивый жених

АРТАСЫШТНЫ *неперех.* уменьш. посчитать

АРТЕЛЬ артель; **видз-му уджалан** сельскохозяйственная артель; **чери кыян** рыболовецкая артель; **артельон уджавны** работать артелью

АРТЕЛЬНОЙ 1) артельный; **овмóс** артельное хозяйство 2) *перен.* стоворчивый, покладистый; **морт** покладистый человек

АРТЕЛТНЫ *перех.* объединить, сделать артельным; обобществить; **скóт** обобществить скот

АРТЕЛТОМ объединение, обобществление *чего-л.* || объединённый, обобществлённый; артельный; **видз-му** объединение земель; **скóт** обобществлённый скот; артельный скот

АРТЕЛТЧОМ объединение, образование артели || объединившийся (*в артель*)

АРТЕЛТЧЫВНЫ *неперех.* *многокр.* *врем.* объединяться, составлять артель (*временно или неоднократно*); **помеч чукóртлыны,** объединиться для выполнения *какой-л.* работы (*за угощение*)

АРТЕЛТЧЫНЫ *неперех.* составить артель; объединиться в артель; **артельтчигон** (*geenp.*) **лóсьóдчыны** условиться о чём-л. при объединении в артель

АРТЕЛЯ 1) требующий соединённых усилий нескольких лиц; артельный; **удж** работа, требующая участия группы лиц 2) состоящий из большого числа или количества; **семья** большая семья; **скóт** большое поголовье скота

АРТЕРИЯ *анат.* артерия; **ош курчóма кыйсысьлысь кисó да розьóдома артериясó** медведь укусил руку охотника и повредил артерию

АРТИЛЛЕРИСТ артиллерист

АРТИЛЛЕРИЯ артиллерия || артиллерийский; **кытшалан** осадная артиллерия; **полк** артиллерийский полк; **служитны артиллериян** служить в артиллерии

АРТИСТ артист; **опера** оперный артист; **цирка** артист цирка

АРТИСТАВНЫ 1) выступать, принимать участие в спектакле 2) *неодобр.* скоморошничать, паясничать; **мый сэн артисталан?** что там паясничаете?

АРТИСТКА артистка

АРТМАВНЫ *неперех.* *многокр.* получаться, выходить; **вóчанторьяс вочасён бура кутисны** постепенно поделки стали хорошо получаться

АРТМАН, **артмана** *прич.* налажен-

ный, устроенный; **олóm** налаженная жизнь

АРТМАНИН место образования *чего-л.*; **плодóн койдыс** семенник

АРТМАННОГ способ образования *чего-л.*; **кыв** словообразование; **места нимьяс** способы образования топонимов

АРТМАНТОР(-й-) то, что получается; **óдйó** то, что быстро делается, быстро получается

АРТМОДАН *прич.* образующий; **кыв** словообразовательный; **форма** формообразующий

АРТМОДНЫ *перех.* 1) образовать; выбрасывать *спец.*; **сюис шеп нин артмóдó** рожь уже выбрасывает колос; **юис артмóдома нырд** река образовала мыс 2) примирить; *см. тж. бурóдны во 2 знач., миритны* 3) составить; **прóстой сёрникузя** составить простое предложение; *см. тж. лóсьóдны в 15 знач.*

АРТМОДОМ 1) образование || образованный; **кыв** словообразование 2) примирение || примирённый 3) составление || составленный; **задача** составление задачи; **сёрникузя** составленное предложение; *см. тж. лóсьóдом в 8 знач.*

АРТМОДЧОМ *и.г.* 1) соглашение, договорённость; **кырмавны** подписать соглашение; *см. тж. лóсьóдчóm в 4 знач.* 2) сговор

АРТМОДЧЫНЫ *неперех.* 1) ладить, поладить; **ас войтыр** — **артмóдчам** свои люди — сочтёмся; **сийó быдóнкóда кужó** он со всеми умеет ладить 2) сговориться, стоговаться, прийти к соглашению; **донысь** сойтись в цене; **сыкóд сыбкыд** с ним трудно сговориться 3) образование; **куканьлón вóра нин артмóдчó** у тёлки уже образуется вымя

АРТМОМ 1) образование || образовавшийся, создавшийся, возникший; **кыв** образование слов; словообразование; **материкысь дияс** материковые острова 2) *прич.* получившийся, удавшийся; **бурá портрет** удачный портрет; **нянь** удачный, получившийся хлеб

АРТМОМТОР(-й-) 1) случившееся; **миритчыны артмóмторйон** смириться со случившимся 2) получившееся в результате *чего-л.*, как следствие *чего-л.*

АРТМЫВЛЫНЫ *неперех.* *многокр.* 1) образовываться, возникать; **уджын артмывлисны костьяс** в работе возникали перебои 2) удаваться, урожайдаться; **водз кóдзаяс вёкджык артмывлóны** ранние посевы обычно хорошо удаются

АРТМЫНЫ 1) *неперех.* получить-ся, выйти; **артмис мисьтөмтор** вышла неприятность; **нинөм оз артмы** ничего не выйдет; **тешкодьтор артмис** забавно получилось 2) *удаться*; **опыт артмис** опыт удался; **пирөгыс эз артмы** пироги не удались 3) *родиться, уродиться*; **таво вотөс уна артмөма** в этом году ягод уродилось много; **шабді миянын бура артмө лён** у нас родится хорошо 4) *образоваться, сделаться*; **артмөма пыкөс** образовалась опухоль; **стенын артмисны потасьяс** в стене образовались трещины 5) *ладить, поладить*; **наладиться**; **гозья оз** муж с женой не ладят; **налөн оломыс эз артмы** их жизнь не наладилась 6) *сойтись (в цене)* 7) *перен.* вырваться; **ой!** — **негораа артмис сылөн ой!** — негромко вырвалось у него 8) *формироваться*; **мортлөн сям артмө том дырйи** характер человека формируется в молодости

АРТМЫТӨМ *прич.* неудачный; **нянь** неудачный хлеб

АРТМЫТӨМИН место, где что-либо не родится, не растёт; **эмбөс тшак-вотөс артмытөминьяс** есть такие места, где не растут ни грибы, ни ягоды

АРТМЫТӨМТОР(-й-) то, что не получается

АРТМЫШТНЫ *неперех.* уменьш. 1) *уродиться (немного)*; **пожөм коллябос артмыштөма** сосновых шишек уродилось немного 2) *получиться (немного)*; **уджыс кутис** работа понемногу наладилась

АРТЫШТНЫ *перех.* *однокр.* уменьш. 1) *прикинуть, подумать, сообразить, смекнуть; взвесить*; **гөгөрбок** взвесить все за и против; **думөн** прикинуть в уме; **мый вермас лоны** взвесить возможные последствия; **ставсө артыштөмөн** (*geenp.*) в общей сложности; взвесив все за и против 2) *учесть, учитывать*; **коді кыз уджалө и кодлөн кымын челядь** учитывать, кто как работает и у кого сколько детей

АРТЫШТӨМ *и.г.* взвешивание; расчёт, подсчёт; **водзвыв** рассчитанный заранее; **ылөсас** грубый подсчёт

АРТЫШТТӨМ *прич.* опрометчивый, необдуманный; **воськов** опрометчивый шаг

АРХАИЗМ архаизм

АРХЕОЛОГ археолог

АРХЕОЛОГИЯ археология || археологический; **велөдө важ йөзлыс история да культура** археология изучает историю и культуру древних людей

АРХИВ архив; **республикаса** республиканский архив; **архивө сдайтны** сдать в архив

АРХИТЕКТОР архитектор

АРХИТЕКТУРА архитектура; **уна судта стрөйбалөн** архитектура многоэтажного здания

АРШЫН 1) аршин (*мера длины, равная 0,71 м.*); **джын** пол-аршина; **вит ситеч** пять аршин ситца 2) аршин (*линейка, планка такой длины для измерения*); **көрт** железный аршин

АРЪЯВЫВ(-л-) под осень, в конце лета, на исходе лета; **арьяввывьян** с осени, с конца лета; **арьявылөдз** до осени; **кадыс вөлі** время было под осень

АРЪЯДОР *см.* **арьяввыв**

АРЫШТНЫ *перех.* *однокр.* 1) *хапнуть, захватить, присвоить* 2) *вытаращить (глаза)*; **син** а) *вытаращить глаза*; б) *установиться на кого-что-л.*

АС *мест.* 1) *притяж.* свой, собственный; **ас вөляысь** по своей воле; **ас керкаын овны** жить в собственном доме; **ас кырымпас** автограф; **ас синмөн аддзыны** увидеть своими глазами 2) *притяж.* свой, своего изготовления, домашний; **ас кыём кепысь** рукавицы домашней вязки; **ас ной** домотканое сукно; **ас табак** самосад 3) *притяж.* свой, родной; **ас войтыр** свои люди; **ас кыв** родной язык; **ас му** родная земля 4) *притяж.* свой, местный; **ас картупель** местный сорт картофеля; **ас чери** местная (*непривозная*) рыба 5) *возвр.* себя (*чаще употр. с послелогоми; в отношении лица может конкретизироваться притяж. суффиксами, присоединяемыми к послелогу*); **асас воис** он пришёл в себя; **ас вылад надейтчы** надеяться на себя; **ас вылө босьтны мыж** взять вину на себя; **ас выланьд элясьбөй** пеняйте на себя

♦ **Ас вир-йөн најөвитны** своими руками заработать; **ас выйөн овны** жить, не вмешиваясь в чужие дела; **ас выйысь вошны** выйти из себя; **ас вылө босьтны** взять на себя; **ас дор видзны** а) *печься, заботиться о своей выгоде*; б) *защищать себя*; **ас йирын-көтшын** сам по себе, самостоятельно; **ас коддьөм** ровня; **ас моз** по-своему, своеобразно; **ас куас оз төр** вне себя; **ас юрөн овны** жить своим умом

АСАВНЫ *перех.* 1) *взять себе; присвоить; завладеть*; **йөзлысь книга** присвоить чужую книгу; *см. тж. ладейтны* 2) *см.* **асэмбуравны**

АСАЛАН: 1) *грам.* родительный па-

деж 2) *приватизационный*; **эмбур удж** работа по приватизации имущества

АСАЛӨМ *см.* **асэмбуралөм**

АСАНЬ кличка коровы, родившейся утром

АСАСЬНЫ *неперех.* *родниться, породниться, сближаться*

АСБЕСТ асбест || асбестовый; **шнур** асбестовый шнур; **вөчан завод** асбестовый завод

АСВЕЖӨРТӨМ самосознание

АСВӨЛЯА добровольный

АСВӨЛЯАСЬНЫ *неперех.* *самовольничать, своевольничать*; **командир эз лысыт** командир не смел своевольничать

АСВӨЛЯАСЬӨМ *и.г.* самоволие, самовольство *разг.*; *своеволие, своевольство*

АСВЬЯСЬНЫ *неперех.* 1) *прийти в себя*; **нывбаба повзылыс, но бөр асвьясис** женщина испугалась, но снова пришла в себя 2) *жить, вести себя соответственно своему положению; не заноситься*

АСДОН себестоимость

АСИНО к себе; **пырны** зайти к себе

АСИНЫН на своём месте; **сьөлөмөй абу асинас** сердце не на месте; тревожно на душе

АСКЕЖСЯ 1) *самостоятельный, индивидуальный*; **овмөс** индивидуальное хозяйство; **тив** индивидуальная сеть; *см.* **асшөр** 2) *интимный*; **сёрни** интимный разговор; *см. тж. синсайса* во 2 знач.

АСКЕЖЪЯ *см.* **аскежся**

АСКИ 1) *завтра* || *завтрашний день*; **аскисө на шуис виччысьлыны** он решил подождать завтрашнего дня; **асыв** завтра утром; **луннас** завтра днем; **кежлө кольны** оставить на завтра

♦ **Аскиыс өд эм на** не последний день (*букв. придёт завтрашний день*)

АСКИА *завтрашний; будущий*; **вөрвалөн лун** будущее природы

АСКИ-АСКОМЫСЬ на днях; **виччысьбөны найөс** их ждут на днях

АСКИАСЬНЫ *неперех.* *тянуть, медлить с чем-л., откладывать на следующие дни*; **вундигөн оз позь** с жатвой нельзя тянуть

АСКИАСЬӨМ *и.г.* *отсрочка; перенос на завтра, на следующие дни*

АСКИ-МӨДЛУН *см.* **аски-аскомысь**

АСКИНАС *назавтра*; **зэрмис** *назавтра пошёл дождь*

АСКИСЯ *см.* **аскиа**

АСКОДЯВНЫ *перех.* *ассимилировать; видоизменять, уподобить, уподоблять кому-чему-л.*; *см. тж. өткодявны* в 4 знач.

АСКОДЯЛӨМ *лингв.* уподобление, ассимиляция || *уподобленный, ас-*

симилированный; **воддза шы** (звук) ~ ассимиляция предыдущего звука; ~ **шы** ассимилированный звук; см. тж. **откодялём** в 4 знач.

АСКОМЫСЬ послезавтра; **аскомыся** (прил.) **удж** послезавтрашняя работа; ~ **воасны** послезавтра они придут; **дыш мортлён пыр аски да** ~ у ленивого всегда завтра да послезавтра (любит откладывать работу на последующие дни)

АСКОД см. **аскөдым**

АСКОДНЫД соед. п. от **асьныд**; **нуой челядтё** ~ возьмите детей с собой

АСКОДНЫМ соед. п. от **асьным**; **кагаос** ~ нулим ребёнка мы брали с собой

АСКОДНЫС соед. п. от **асьныс**; **кагасё** ~ нулисны ребёнка они брали с собой

АСКОДЫД соед. п. от **ачыд**; ~ **колі сёрнитны** надо было поговорить с тобой самим

АСКОДЫМ соед. п. от **ачым**; ~ **колі сёрнитны** со мной самим надо было поговорить; **нинём** ~ **ог вермы вёчны** ничего не могу с тобой поделаться

АСКОДЫС соед. п. от **ачыс**; **кагасё** ~ нулис ребёнка она брала с собой; **сёрныс** ~ **эз на вёв** разговора с ним самим ещё не было

АСКУР самогон || самогонный; **ён** ~ крепкий самогон; ~ **дук** самогонный запах; **сурысь** ~ **лэдзны** гнать из браги самогон

АСКЫЛОМ неол. самочувствие

АСЛАД 1) *рог. п. от ачыд*; **тэнад** ~ **нинём оз артмы** у тебя самого ничего не получится 2) *в роли притяж. мест. свой, твой*; **понйыд** ~ ? собака (эта) твоя? **тэ** ~ **синмён аддзылин?** ты видел своими глазами?

◇ ~ **юрён овны** жить своей головой

АСЛАДОР своя, родная сторона; **вуджны** ~ **берегё** перейти на свой берег

АСЛАДОРЁ 1) на свою сторону; **ранитчёмайс** ~ **вайны** раненого перенести на свою сторону 2) в свою пользу; **кодёскё кыскыны** ~ **предрасположить кого-л.** в свою пользу

АСЛАДОРСЯНЬ от себя; **өдзёс вощё** ~ дверь открывается от себя

АСЛАДОРЫН на родной стороне; ~ **гажаа овны** на родной стороне жить весело

АСЛАМ 1) *рог. п. от ачым*; ~ **этша** у меня у самого мало 2) *в роли притяж. мест. свой, мне принадлежащий*; **тайё менам** ~ это у меня своё; **тайёс менам вёчёма** ~ **киён** это у меня сделано своими руками

АСЛАМИН моё место; место, известное мне одному; **муна асламинё вотчыны** иду на своё место собирать ягоды

АСЛАНЫД 1) *рог. п. от асьныд* 2) *в роли притяж. мест. свой, ваш, вам принадлежащий*; **ти воинныд** ~ **вёвъясон?** вы приехали на своих лошадях?

АСЛАНЫДЛАДОР ваша сторона

АСЛАНЫМ 1) *рог. п. от асьным* 2) *в роли притяж. мест. свой, наш, нам принадлежащий*; ~ **керкаын олам** мы живём в своём доме

АСЛАНЫМЛАДОР своя (наша) сторона; **петны кытшысь асланымладорё** выйти из окружения к своим

АСЛАНЫС 1) *рог. п. от асьныс*; ~ **абу** у них самих нет (чего-л.) 2) *в роли притяж. мест. свой, их, им принадлежащий*; **воисны** ~ **пыжён** они прибыли на своей лодке

АСЛАНЫСЛАДОР своя (их) сторона

АСЛАНЫСЛОН *рог. п. от асьныс*; **пас, вёлёмкё, пуктома налён, асланыслён** оказывается, у них ставится собственный знак (на предметах)

АСЛАНЬ 1) на свою сторону 2) к себе; **өдзёс вощё** ~ дверь открывается к себе

◇ ~ **бертны** стоять на своём

АСЛАНЬНЫД *прибл. п. от асьныд*; ~ **кыскёй** тяните на себя

АСЛАНЬНЫМ *прибл. п. от асьным*; ~ **колё вештыштны** надо подвинуть к нам, в нашу сторону

АСЛАНЬНЫС *прибл. п. от асьныс*; ~ **бёрыньтчисны** они отступили на свою сторону

АСЛАНЬОДНЫ *перех.* привлечь на свою сторону

АСЛАНЬЫД *прибл. п. от ачыд*; ~ **вешты** подвинь к себе; **придвинь** к себе

АСЛАНЬЫМ *прибл. п. от ачым*; ~ **кыскышті** я потянул на себя

АСЛАНЬЫС *прибл. п. от ачыс*; ~ **кыскыштіс** он подвинул к себе

◇ ~ **колысь** беспокоится о своей выгоде

АСЛАС 1) *рог. п. от ачыс*; ~ **нинём абу** у него самого ничего нет 2) *в роли притяж. мест. свой, его, ему принадлежащий*; ~ **киён** своей рукой; **пыис** ~ мальчик у него свой

АСЛАСИН своё, прежнее место; **бёр пуктыны книга асласинё** книгу обратно положить на своё место

АСЛЫД *гат. п. от ачыд*; ~ **босьт** бери себе; **пукты** ~ **мог** поставь себе задачу

◇ ~ **шоныд** **питшёгад** типун тебе на язык (букв. в свою тёплую пасть)

АСЛЫДАВНЫ *перех.* присвоить (2 л.); **тэ аслыдалёмыд менсьым кыгасё** ты присвоил мою книгу

АСЛЫМ *гат. п. от ачым*; ~ **вылё** лично для себя

АСЛЫМАВНЫ *перех.* присвоить (1 л.)

АСЛЫНЫД *гат. п. от асьныд*; **тияны ме** ~ **висьтавлі** я вам самим говорил

АСЛЫНЫМ *гат. п. от асьным*; ~ **оз тырмы** нам самим не хватает

АСЛЫНЫС *гат. п. от асьныс*; **меналы** ~ **шулі** я говорил им самим

АСЛЫС *гат. п. от ачыс*; **ме** ~ **шулі** я ему самому говорил

АСЛЫСАЛАН *грам.* принадлежностный; ~ **падежъяс** принадлежностные падежи

АСЛЫСНОГ по-своему; в своём роде; ~ **мича** по-своему красивый; **тайё** ~ **озырмөдіс спектакльсё** это по-своему обогатило спектакль

АСЛЫСНОГА своеобразный; самобытный; ~ **морт** своеобразный человек; ~ **талант** самобытный талант

АСЛЫСНОГОН см. **аслыспөлөса**

АСЛЫСНОГСА см. **аслыснога**

АСЛЫСНЫРА см. **аслысруа**

АСЛЫСПӨЛӨС своеобразный; оригинальный; специфический; экзотический; ~ **висьём** своеобразная болезнь; ~ **көр** специфический запах; ~ **музыка** экзотическая музыка; ~ **паськөм** оригинальная одежда

АСЛЫСПӨЛӨСА своеобразно; **сьывны** ~, **сьбөлөмянь** петь от души, своеобразно; **гыжысь** ~ **вощё** **олмөс** писатель своеобразно изображает жизнь

АСЛЫСПӨЛӨСЛУН своеобразие, оригинальность, самобытность, колоритность; **коми культуралён** ~ самобытность коми культуры;

кутшөмкё эпохалён ~ колорит какой-л. эпохи; **оласногны торья** ~ отличительная черта характера

АСЛЫСПӨЛӨСТОР(-й-) что-либо своеобразное, оригинальное

АСЛЫСРУА своенравный; странный, со странностями; ~ **морт** своенравный человек

АСЛЫССИКАС см. **аслыспөлөс**

АСЛЫССИКАСЛУН см. **аслыспөлөслун**

АСЛЫССЯМА см. **аслыспөлөс**

АСМОГ испражнения, моча

АСМОГАСЬНЫ *неперех.* ходить, испражняться или мочиться; **асмогасян** (прич.) **доз** горшок (сосуд для мочи, испражнений)

АСМОГАСЬОМ *и.г.* испражнение

АСМОГАСЯНИН уборная; туалет; **асмогасяниныс налён сараяс** уборная у них в сарае; см. тж. **закод**

АСНАВОКОН см. **аснаукоён**

АСНАД *твор. п. от ачыд*

АСНАМ *твор. п. от ачым*

АСНАНЫД твор. п. от **асьныд**
АСНАНЫМ твор. п. от **асьным**
АСНАНЫС твор. п. от **асьныс**
АСНАС твор. п. от **ачыс**; **ачыс**
любуйтчо он сам собой любит-ся
АСНАУКОН 1) самовольно, свое-вольнo, самочинно || самовольный, самочинный; **вөр пөрөдөм** самовольная рубка леса; **мунөм** самовольный уход; **овны** самовольничать; **шобсьөм** самочинный обыск 2) самоучкой; **велавны лыддьысьны** научиться читать самоучкой
АСНИМ лингв. имя собственное; **абу** имя нарицательное
АСНОГАВНЫ перех. изменить (по своему усмотрению), сделать на свой лад; **сьыланкыв** спеть (сочинить) песню на свой лад; **вуджөдигөн неуна асногалөма потлысь кывбур** сделан своеобразный перевод стихотворения поэта
АСНОГАЛОМ изменение (на свой лад, по своему усмотрению) || изменённый (на свой лад, по своему усмотрению)
АСНОГАСЬНЫ 1) см. **аснырасьны** в 1 знач. 2) делать по-своему, по своему усмотрению
АСНЫР упрямство; напористость; своенравие; **аснырыс сылы батысьяныс вуджөма** упрямство он унаследовал от отца
АСНЫРА норовистый, с норовом; своенравный; упрямый; **вөв** норовистая лошадь; **сийө зэв** он очень упрям; **сьөкыд венны асныраөс** трудно переубедить упрямого
АСНЫРАВНЫ *неперех.* 1) проявлять норов, упрямство, своенравие; упрямитесь; вольничать; **асныралан** (*прич.*) сям своеволие 2) *перен.* капризничать; **сылөн тракторыс асныраліс** его трактор капризничал
АСНЫРАКОДЬ довольно упрямый
АСНЫРАЛОМ *и.г.* 1) норов, упрямство; упорство; своеволие; **асныралөмысь велөдны** вправить мозги; **чегны** сломить упрямство 2) *перен.* капризы; **ывла вывлөн** капризы природы
АСНЫРАЛЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* поупрямитесь; **асныралыштас да көдзалас** поупрямитесь и отойдёт
АСНЫРАСЬНЫ *неперех.* 1) упрямитесь; **корсорө** временами упрямитесь 2) *перен.* сопротивляться, не поддаваться; капризничать; **куртан машиналөн пиньясыс аснырасьоны** конные грабли капризничают и не опрокидываются

АСНЫРАСЬОМ *и.г.* упрямство; неподчинение; **мыждыны аснырасьөмысь** наказать за неподчинение
АСПИРАНТ аспирант, аспирантка
АСПИРАНТУРА аспирантура
АСПОМ 1) свой, личный; частный; **вузасянін** частный магазин; **нянь** свой хлеб; **скөт** личный, индивидуальный скот; **уджөн овны** жить своим трудом 2) родной; **ныв** родная дочь
АСРУ странность
АСРУА 1) со странностями; **морт** человек со странностями 2) см. **асныра**
АССИКАСЛУН см. **аслыспөлөслун**
АССИСТЕНТ ассистент
АССОЦИАЦИЯ ассоциация; **научной** научная ассоциация
АССЬЫД 1) *притяж.* п. от **ачыд**; **ме тэнсьыд юавлі** я у тебя самого спрашивал 2) *в роли притяж. мест.* свой, твой; **мыж гөгөрвоөм** сознание своей вины; **тэ делө төд** ты знай своё дело
 ◊ **ныр кутны** делать по-своему, держаться своей линии
АССЬЫМ 1) *притяж.* п. от **ачым**; **колі юавны** надо было у меня спросить 2) *в роли притяж. мест.* свой, мой; **кагабс өбидаө от сет** своего ребёнка в обиду не дам
АССЬЫНЫД 1) *притяж.* п. от **асьныд**; **ме жө юалі** я же у вас самих спросил 2) *в роли притяж. мест.* свой, ваш; **идралөй тась көлуйтө** убедите отсюда свои вещи
АССЬЫНЫМ 1) *притяж.* п. от **асьным**; **коліс юавны** надо было спросить у нас самих 2) *в роли притяж. мест.* свой, наш; **керка вузалім** мы наш дом продали
АССЬЫНЫС 1) *притяж.* п. от **асьныс**; **колі юавны** надо было спросить у них самих 2) *в роли притяж. мест.* свой, их; **найө оз вунөдны чужан мусө** они не забудут свою родину
АССЬЫС 1) *притяж.* п. от **ачыс**; **кор** у него самого проси 2) *в знач. притяж. мест.* свой, его; **делө бура төдө** своё дело он хорошо знает
 ◊ **пөрт ув пестыны кужө** он не пропадёт, себя выгородит; **синө** гнёт своё
АССЯМА см. **аслыспөлөс**
АССЯНЬ *отгал.* п. от **ачым**
АССЯНЬНЫД *отгал.* п. от **асьныд**; **нин пө колө** с вас самих, говорят, уже причитается
АССЯНЬНЫМ *отгал.* п. от **асьным**; **колө заводитны** надо начать с нас самих
АССЯНЬНЫС *отгал.* п. от **асьныс**; **на колө** с них самих причитается

АССЯНЬЫД *отгал.* п. от **ачыд**; **виччысьөны письмө** от тебя самого ждут письмо; **заводит** начни с самого себя
АССЯНЬЫМ *отгал.* п. от **ачым**; **на виччысьөны** от меня самого ещё ждут (чего-л.)
АССЯНЬЫС *отгал.* п. от **ачыс**; **воис письмө** от него самого пришло письмо
АСТОВ(-л-) морозное утро, утренник
АСТӨГ 1) см. **астөгым** 2) заочно; **бөрийны** избрать заочно
АСТӨГНЫД *лиш.* п. от **асьныд**; **эг лысьт босьтны** без вас самих я не посмел взять
АСТӨГНЫМ *лиш.* п. от **асьным**; **волөма** он приходил в наше отсутствие
АСТӨГНЫС *лиш.* п. от **асьныс**; **волөмабсь** они приходили в их отсутствие
АСТӨГЫД *лиш.* п. от **ачыд**; **волі** я приходил без тебя, в твоё отсутствие
АСТӨГЫМ *лиш.* п. от **ачым**; **пыралөмабсь** они заходили без меня, в моё отсутствие
АСТӨГЫС *лиш.* п. от **ачыс**; **босьтөмабсь** без него самого, в его отсутствие взяли
АСТРАПЕЛЬ шалун, шалуныя
АСТРОЛОГ астролог
АСТШӨТШЯ ровесник; **ворсны астшөтшьяскөд** играть со сверстниками (со сверстницами)
АСФАЛЬТ асфальт || асфальтовый, асфальтированный; **асфальтөн вевттьөм туй** асфальтированная дорога
АСШОД свобода, воля
АСШОДЙОН 1) самотёком; **ва воө визувтөмөн** вода поступает самотёком 2) своим чередом; **делөяс мунісны** дела шли своим чередом 3) свободно, вольно
АСШӨР 1) свой, собственный, личный; **керка** свой дом; **өвмөс** личное хозяйство 2) самостоятельный; **кыв** самостоятельное слово; **олөмын визь** своя дорога в жизни 3) внутренний, суверенный; **торкавны мөд государственолысь** **олөмсө** вмешиваться во внутренние дела другого государства 4) частный; **олысь** а) частник; б) середняк, крестьянин с достатком; **уджалөм** предпринимательство; **уджалысь** предприниматель
АСШӨРА самостоятельно; **өвмөдчыны** зажечь самостоятельно
АСШӨРЛУН суверенитет, самостоятельность; **экономическөй** экономическая самостоятельность; **вөсна тышкасьөм** борьба за суверенитет

АСШӨРҮЯ см. ашпөр

АСБЮРАЛӨМ и.г. неол. автономия

АСБҮЯ 1) утренний; **йөв** утреннее молоко; **кыа** утренняя заря • **зэрыд** — **гөсът** погов. утренний дождь — гость (*быстро пройдёт*) 2) церк. заутреня; **помасис** заутреня кончилась 3) неол. завтрак; **сөйыштис** да **босътчис** уджавны позавтракала и принялась за работу

◇ **чечдөдыс да рытъя водтөдыс** укладывающий вечером и будящий утром (*говорят о том, кто часто бывает у кого-л.*)

АСБҮЯВЫВ(-л-) под утро; **асъявыв-нас водны** ложиться под утро (*с пелухами*); **асъявылыс кымавлө** под утро бывают заморозки

АСБҮЯДОР см. асъявыв

АСБҮЯДОРСА предутренний; **чөскыд ун** предутренний сладкий сон

АСБҮЯПОМ см. асъявыв

АСЫВ(-л-) I утро; **аски** ~ утром следующего дня; **талун** сегодня утром; **асывсыяныс зэрмис** с утра пошёл дождь; **асывъясын пужъявлө нин** по утрам уже появляется иней

АСЫВ(-л-) II восток || восточный; **бок** восточная сторона; **төв** восточный ветер; **өшиньясыс видзөдөны асылө** окна смотрят на восток

АСЫВБЫД всё утро; **зэрис** всё утро шёл дождь

АСЫВВОДЗ раннее утро || ранним утром; **көдзыд** ~ прохладное раннее утро; **асывводзын** ранним утром; **асывводзсян зэрмис** с раннего утра начался дождь; **чери оз нин гыбав асывводзьясө** по утрам рыба уже не плещется (*осенью*)

АСЫВВОДЗЛАДОР см. асъявыв

АСЫВВОДЗСА см. асъядорса

АСЫВ-ВОЙ северо-восток || северо-восточный; **асыв-войө бана керка** дом фасадом на северо-восток; **төв** северо-восточный ветер

АСЫВ-ВОЙВЫВ(-л-) северо-восток; северо-восточная сторона; **дзодзөгъяс лэбисны асыв-войвывлань** гуси летели на северо-восток; **төв пөльтис асыв-войвывсыян** ветер дул с северо-востока

АСЫВ-ВОЙВЫВЛАДОР см. асыв-войлабок

АСЫВ-ВОЙЛАБОК северо-восточная сторона; **енэжыс тупкысьөма кымөръясөн** северо-восточная сторона неба покрыта тучами

АСЫВ-ВОЙЛАДОР см. асыв-войлабок

АСЫВ-ВОЙТӨВТНЫ *неперех.* задувать северо-восточному ветру

АСЫВВЫВ(-л-) восток, восточная сторона; **асыввывсыянь енэжыс кутис сзэдыны** с восточной стороны небо стало проясняться; **асыввылыс восьса** на востоке безоблачно

АСЫВВЫВЛАДОР см. асыввыв

АСЫВДОР см. асъявыв

АСЫВЛАДОР I см. асъявыв

АСЫВЛАДОР II восточная сторона; **енэжлөн асывладорыс муртса кельдыалис** восточная сторона неба едва бледнела; **өшиньөд пырис шондї** с восточной стороны в окно заглянуло солнце

АСЫВ-ЛУН юго-восток || юго-восточный; **төлыс асыв-лунсян** ветер с юго-востока; **шондї асыв-лунын нин** солнце уже на юго-востоке; **төв** юго-восточный ветер

АСЫВ-ЛУНВЫВ(-л-) юго-восток, юго-восточная сторона; **шондї вешйис асыв-лунвылө** солнце передвинулось на юго-восток

АСЫВ-ЛУНЛАДОР см. асыв-лунвыв

АСЫВСЯ утренний; **лысьтөм йөв** молоко утренней дойки

АСЫВҮЯ см. асывсыя

АСЫК 1) обруч || обручный; **көрт** ~ железный обруч; **көрт** обручное железо; **асыктөм** (*прил.*) **пельса** кадка без обручей; **асыкъяс чуктөдны** сколотить обручи 2) *диал.* полоска-украшение на одежде, в верхней части шерстяного чулка; **сьөд асыка** (*прил.*) **сарапан** сарафан с чёрной полоской

АСЫКАВНЫ *перех.* 1) набить обручи; **бөчка** ~ набить обручи на бочку 2) *перен.* облегать, обхватить; **платтьөыс зэлыда асыкаліс нывлыс мыгөрсө** платье облегалo тело девушки 3) *перен.* согнуть; скрутить; **радикулит асыкаліс** скрутил радикулит

АСЫКАЛӨМ набивка || с набитыми обручами; **пельса** кадка с набитыми обручами

АСЫКАСЬНЫ *неперех.* заниматься набивкой обручей, набивать обручи

АСЫКАСЬӨМ и.г. набивка обручей

АСЫКАСЬЫС рабочий, набивающий обручи; обручник обл.

АСЬНЫД *мест. усил.-личн. мн. ч.* 2 л. вы сами; **волөй** вы сами приходите

АСЬНЫМ *мест. усил.-личн. мн. ч.* 1 л. мы сами; **ми локтам** мы сами придём; **мианлы оз ков висътавны**, **аддзам** нам не надо говорить, сами видим

АСЬНЫМӨС *вин. п. от асьным;* **корисны** нас самих пригласили

АСЬНЫС *мест. усил.-личн. мн. ч.*

3 л. они сами; **төдөны** они сами знают

АСЬНЫСӨ *вин. п. от асьным;* **видисны** их самих обругали

АСЬНЫТӨ *вин. п. от асьным;* **тиянөс** ~ **корисны** вас самих звали

АСЬСӨ *вин. п. от ачыс;* **небось абу вунөдөма** себя, небось, он не забыл

АСЬТӨ *вин. п. от ачид;* **тешитны** *ирон.* тешить себя, потакать своим прихотям

АСЭМБУРАВНЫ *неол. перех.* приватизировать; **му** приватизировать землю

АСЭМБУРАЛАН *неол.* приватизационный

АСЭМБУРАЛӨМ *неол.* приватизация || приватизированный; **мый сетис мианлы асэмбуралөмыс?** что нам дала приватизация?

АТАКА атака; **уськөдчыны атакаө** броситься в атаку

АТАКУЙТНЫ *перех.* атаковать; **врагөс** ~ атаковать врага

АТАКУЙТӨМ атака || атакованный; **водзладорсян** ~ лобовая атака; **враг бөрыньгчис** атакованный враг отступил

АТАМАН атаман; **станицаса** ~ станичный атаман

◇ **Ыргөн синма** ~ задира, забияка (*букв. медноглазый атаман*)

АТЕИСТ атеист; *см. тж. енлы эскытөм морт* (*в ст. ен в 1 знач.*)

АТЕЛЬЕ ателье; **платтьө вурөдны ательеын** заказать платье в ателье

АТЛАС I атлас; **географическөй** ~ географический атлас

АТЛАС II атлас; **атласыс вурны платтьө** сшить платье из атласа

АТЛЕТИКА атлетика

АТМОСФЕРА атмосфера || атмосферный; **сынөд** ~ воздушная атмосфера; **атмосфералөн вылыс слөй** верхний слой атмосферы; **осадокъяс** атмосферные осадки

АТОМ атом || атомный; **вын** энергия атома; атомная энергия

АТОМНӨЙ атомный; **оружие** атомное оружие

АТӨД *юр.* улика

АТӨДНЫ *перех.* 1) *неодобр.* пробирать кого-л. (*уличая в чём-л.*)

2) *юр.* уличить; **мыж вөчысьөс** уличить преступника; *см. тж. эрдөдны* 3) *диал.* погнать, преследовать; **ош атөдөма мөскөс вөр туй кузя** медведь погнал корову по лесной дороге; *см. тж. вөтөдны во 2 знач.*

АТӨДЧЫНЫ *неперех.* заниматься уличением в ложных сведениях, клевете

АТТЕСТАТ аттестат; **босътны** ~ получить аттестат

АТТӐ *межд.* ах! ох! **кутшӓм мича!** ох, как красиво! **уна!** ох, как много!
 ◊ **дивӓ!** удивительно! вот это диво!
АТТӓ спасибо, благодарю; **бур кыв вылад** ~ спасибо на добром слове; **сьӓлӓмсянь** ~ сердечное спасибо
АТТӓӐВНЫ *перех.* благодарить, поблагодарить; выразить признательность; **аттӓӓлӓмӓн** (*геепр.*) с благодарностью; **сьӓлӓмсянь** ~ покорно благодарить; **отсӓгысь** поблагодарить за помощь
АТТӓӐЛАНА 1) благодарный; признательный || благодарно, с благодарностью; **видзӓдлас** признательный взгляд; **синъяс** благодарные глаза; **видзӓдлыны** посмотреть благодарно; **копыртлыны юр** с благодарностью поклониться 2) *уст.* благодарственный; **письмӓ** благодарственное письмо
АТТӓӐЛОМ *и.г.* благодарность
АТШАВНЫ *неперех.* 1) запыхаться; **котӓртӓмысь** ~ запыхаться от

бега 2) изнемочь, выбиться из сил;
атшавтӓдз (*геепр.*) **зібъясьны** до изнеможения отталкиваться шестом
АТШАЛОМ изнеможение || изнеможенный, загнанный; **вӓв** загнанная лошадь; **атшалӓмысла**
ӓдва воис гортас от изнеможения он едва дошёл до дому
АТШВАЙНЫ *см.* **атшавны**
АТШВАЙӓДНЫ *перех.* замучить, изнурить, загнать; уморить; **вӓлӓс атшвайӓдсны крут чойяс** замучили лошадь крутые горки
АТШВАЙӓМ *см.* **атшалӓм**
АУДИТОРИЯ аудитория
АУКЦИОН аукцион; *см.* **тӓрг**
АУКЦИОНЕР аукционер
АФИША афиша
АЧЫД *мест. усил.-личн. ег. ч. 2 л.* ты сам; **тӓдан** сам знаешь; **тӓ ачыдсӓ кодӓ лоан?** ты сам-то кто будешь?
 ◊ **ыж да баля** сам себе хозяин
АЧЫМ *мест. усил.-личн. ег. ч. 1 л.* я сам; **аддзылӓ** я сам видел; **ас вылам** ~ **кӓзыин** я сам себе хозяин

◊ **ыджыд и джуджыд** сам себе хозяин (*букв.* сам широкий и высокий)
АЧЫМӓН *см.* **аснам**
АЧЫМӓС *вин. п. от ачым;* ~ **вида** сам себя ругаю
АЧЫС *мест. усил.-личн. ег. ч. 3 л.* он сам; **тӓдӓ** он сам знает • **ичӓтик, а быд кок колас видзӓдӓ загагка** сам маленький, а всем промеж ног смотрит (*отгагка тагӓс* порог)
АЭРОДРОМ аэродром || аэродромный; **овмӓс** аэродромное хозяйство
АЭРОПОРТ аэропорт
АЭРОСТАТ эростат
АЯНЫВ(-л-) золовка
АЯ-НЫЛА *собир.* отец и дочь, отец с дочерью
АЯ-ПИА *собир.* отец и сын, отец с сыном
АЯ-ЭНЯ *собир.* самец и самка, самец с самкой; **тыин уялӓсны утка котыр:** **ая-эня да пияныс** на озере плавал утиный выводок: самец с самкой и утятами



БАБ 1) бабушка, мать отца или матери; **пӓрысь** ~ прабабушка; **зонка локтӓс бабыскӓд** мальчик пришёл с бабушкой 2) старуха, старушка
БАБА I 1) женщина || женский; **бабий;** **ёсь кывъя** язвительная, острая на язык женщина; **ӓтка** ~ одинокая женщина; **гӓлӓс** женский голос; **чукӓр** группа женщин; **шог** женское горе, женская печаль • **вылӓ туйӓ** (*омӓлик мужик йылысь*) как баба (*о слабом, непутёвом мужчине*); **бабалы тош оз пет посл.** у женщины борода не вырастет; **бабаыд пулятӓ оз аддзыв да войнатӓ тӓдӓ посл.** женщина и пули не видает, а войну знает 2) жена; **нӓльӓд ныв бабаыс вайис** четвёртую дочь жена родила; **первой** ~ **пӓ енсянь, мӓд** — **дьявӓлянь** первая жена, говорят, от бога, вторая — от дьявола • **бур** — **овмӓс кутысь, лӓк** — **овмӓс воштысь посл.** хорошая жена хозяйство ведёт, плохая жена транжирит его; **бабасӓ пӓльыштӓм вылӓ нин пуксьӓдӓ** жену сажает, сдунув с места пыль; **бабатӓгыд сӓйтӓг и**

ютӓг лоӓ овны без жены ни поест, ни попить
 ◊ **гожӓм** бабье лето
БАБА II *тех.* баба; **свая виан** ~ баба для вбивания свай; *см.* **тувкан**
БАБА-ВНУКА бабушка с внуком, бабушка и внук; **мунӓны** идут бабушка с внуком
БАБАВНЫ I *перех.* называть бабушкой *кого-л.*; **водз на менӓ** ~ меня ещё рано называть бабушкой
БАБАВНЫ II: **гӓгинь** ~; *см.* **бабитны** в 3 знач.
БАБАПЕЛЬ *диал.* опёнок
БАБАЮР I 1) бабаюр (*причӓска замужней женщины; косы, уложенные вокруг головы*); **новлыны эз кӓсыы** не хотела носить причёску замужней женщины 2) бабаюр (*головной убор замужней женщины*); **кӓзьякаыс гӓрдов бабаюра** хозяйка в бледно-красном головном уборе
 ◊ **Бабаюра ичмонь** — **кӓч монь** молодуха в старом головном уборе — заячья невестка
БАБАЮР II *диал. бот.* одуванчик
БАБАЮРАСЬНЫ *неперех.* 1) сделать причёску замужней женщины 2) надеть головной убор замужней женщины
БАБИТНЫ *перех.* 1) нежно, старательно ухаживать за кем-л.; холить; **кукъясӓс** ~ ухаживать за телятами 2) *перен.* любовно и кропотливо делать какую-л. вещь 3) *уст.* оказывать услуги при родах, принимать ребёнка; повивать

БАБИТЧӓМ *и.г.* 1) нежный, усиленный уход за кем-л. 2) акушерство, родовспоможение; занятие повитухи
БАБИТЧЫНЫ *возвр.* 1) любовно ухаживать за кем-л.; холить, нежить; **висьысь куккӓд** ~ любовно ухаживать за больным телёнком 2) заниматься родовспоможением, акушерством; **асывсянь лӓсьӓдчис** ~ с утра приготовилась принимать роды; **кык энъ кӓркӓд** помогать отелиться двум оленям
БАБИТЧЫСЬ *уст.* повивальная бабка, повитуха; акушерка; **важся** ~ опытная повивальная бабка
БАБИӓ *собир. прост.* бабы, женщины; бабье || **бабий;** **синва** бабьи слёзы; **став бабийӓыс ӓткодь** все женщины одинаковы; **шедны** ~ **гыжӓй** попасть в когти к женщине
БАБКА *см.* **бабитчысь**
БАБКИ бабки (*кости для игры*); **бабкиӓн ворсны (лайсыны)** играть в бабки
БАБКИАСЬНЫ *возвр.* играть в бабки
БАБНЫ 1) *гет. неперех.* лечь спать 2) *перен.* упасть (*напр., от удара*)
 ◊ **Мӓскыс мольыд эжа вылӓ бабӓма** корова (*его*) на ровный луг легла (*говорят, когда невеста выходит замуж за другого*)
БАБӓ 1) бабушка; **бабӓным миян** наша бабушка 2) старуха, старушка; **кылӓс бабӓлӓн нургӓм** по-

слышалось мурлыканье старухи; **шыасьны дорó** обратиться к бабушке

БАБПЕЛЬ бот. боровой рыжик
БАБСКÓЙ разг. женщина, баба || бабий; **кодкó** мунó какая-то женщина идёт

БАБТÓДНЫ 1) дет. перех. уложить спать 2) перен. уложить, свалить (угаром)

БАБУНЬ, бабóнь обрац. разг. бабонька; **ен да бур удж тьянлы, бабóньяс** бог вам в помощь, бабоньки

БАБЬЕЙ бабий; ~ **сёрни** бабьи разговоры; ~ **терпенньó** бабье терпение; ~ **шог вóйысьó ортсó** бабье горе просится наружу

БАВВИДЗНЫ 1) возвышаться, громоздиться 2) сидеть без дела; **лунлун óшинь дорын баввидзó** целыми днями сидит у окна без дела

БАВГÓДЧЫНЫ возвр. растянуться; **джодж шóрó** растянуться на полу

БАВГÓМ гуал. см. **больгóm**; **некод оз кывзы тэнсьыд бавгómтó** никто не слушает твою болтовню

БАВГЫНЫ гуал. см. **больгыны**
БАВЗЬÓДНЫ идти быстро, стремительно; ~ **мир туй шóрóд** быстро идти по проезжей дороге

БАВЪЯВНЫ перенех. шататься, болтаться без дела, слоняться, бездельничать; ~ **сикт кузя** шататься по деревне; **рыгнас бавъяв, а эн уджалан кадó** вечером бездельничай, а не в рабочее время

БАВЪЯЛÓМ и.г. шатание без дела, безделье

БАГАЖ багаж || **багажный**; ~ **вагон** багажный вагон; ~ **петкóдны** вынести багаж; ~ **сóвтны** грузить багаж

БАГАЖНИК багажник; **багажникó пуктыны кóлуй** положить вещи в багажник; **пуксьóдны детинкаóс** ~ **вылó** посадить мальчика на багажник

БАГАЙ гуал. 1) немой 2) перен. безответный

БАГАТЫР богатырь || богатырский; **мойдса** сказочный богатырь; **роч багатырьяс** русские богатыри; **Пера фольк.** Пера-богатырь; **багатырлón кодь морóс** грудь как у богатыря

БАГРАВНЫ перенех. багроветь, побагроветь; **яндьсьóмысла кутис** ~ **чужóмыс** от смущения лицо стало багроветь

БАГРАЛАН прич. багровый; ~ **тшынгыяс** клубы багрового дыма; ~ **чужóма** с багровым лицом

БАГРÓВÓЙ см. **багралан**

БАГУЛЬНИК бот. багульник; см. тж. **зынтурун**

БАГЫЛЬ рыхлый, неутоптанный; ~

лым неутоптанный снег; **туйыс** ~, **вóвьяслы сьбóкыд** дорога рыхлая, лошадям тяжело • **туйтí ветлóm кодь олóm** трудная, полная забот и тревог жизнь

БАГЫЛЬТЧЫНЫ перенех. стать рыхлым (о дорогах в тёплое зимнее время)

БАГЫР багор || багорный; **пóжарнóй** ~ пожарный багор; ~ **йыв** наконечник багра; ~ **крукыль** багорный крюк; **пу** багорный шест; **багырón йóткавны керьяс** багром толкает брёвна

БАГЫРАСЬНЫ перенех. действовать, орудовать багром

БАДДЬÓСИН место, заросшее ивой; ивняк; тальник

БАДДЬÓССЫНЫ перенех. зарости ивой (тальником); **ты йылыс вочасóн баддьóссьó** верховье озера постепенно зарастает ивой

БАДДЯВНЫ 1) перех. закрепить ивой (ивовыми прутьями); **зорóдсó баддялсны пинькостьясьóдыс** столжары закрепили ивовыми прутьями 2) перенех. безл. зарости ивой (тальником); **важ ю воргаяс баддялóма** старое русло реки заросло ивой

БАДДЯИН см. **баддьóсин**; **джу-джыд** ~ высокий ивняк

БАДДЯ-ЛОВПУА заросший ивой и ольхой; ~ **дяяс** островки, заросшие ивой и ольхой

БАДДЯ-ЛОВПУАИН заросли ивы и ольхи

БАДЬ(-адь-) 1) верба; ива; тальник || вербовый; ивовый; тальниковый; **кос** ~ сухая ива; **ляк** ~ карликовая ива; **пашкыр** ~ раскидистая ива; **баддьóсь лыа** песчаный берег, заросший ивой; ~ **бурьыс** ивовый ряд; **вуж** корни ивы; ~ **кор** ивовый лист, ивовые листья 2) см. **баддяин**; **мóсьяс** ~ пытшкын йирсьóны коровы пасутся в ивняке

БАДЬКОРМЫК зоол. уклейка
БАЗА в разн.знач. база; **кóрым** ~ кормовая база; **материально-технической** ~ материально-техническая база; **небóг** ~ книжная база; **туристской** ~ туристская база; **шойччан** ~ база отдыха; **экспедициялón шóр** ~ центральная база экспедиции

БАЗАР 1) базар, рынок || базарный, рыночный; **донъяс** рыночные цены; ~ **лун** базарный день; **нбóбны** ~ **вылысь** купить на базаре (рынке); **вузасьны базарын** торговать на базаре (на рынке) 2) перен. неогобр. базар, галдёж; **мыйсяма** ~ **тян тан?** что за базар у вас тут?

БАЗАРБЕРДСА околорыночный
БАЗАРВЫВСА рыночный; ~ **вузасьыс** рыночный торговец

БАЗАРУЙТАН базарный; **карын эм** ~ **площадь** в городе есть базарная площадь

БАЗАРУЙТНЫ перенех. 1) побывать на базаре 2) торговать на базаре; **асьвьянь чукóртчисны** ~ утра собрались торговать на базаре 3) перен. неогобр. галдеть, шуметь, устроить базар

БАЗВИДЗНЫ см. **баввидзны**
БАЗГÓДЧÓМ прич. задумчивый; осоловелый; **видзóдны** ~ **синмóн** смотреть осоловелым взглядом

БАЗГÓДЧЫНЫ возвр. уставиться, задуматься

БАЗДЫНЫ гуал. см. **базгóдчыны**
БАЗИС базис || базисный

БАЗМЫНЫ гуал. см. **базгóдчыны**
БАЗЪЯВНЫ гуал. см. **бавъявны**

БАЗЪЯН гуал. толстобрюхий, толстопузый

БАЙТНЫ перенех. говорить, толковать; разговаривать, беседовать; **йóзыс байтóны** люди говорят; **гораа** ~ громко разговаривать; **кодí кóсьó** ? кто хочет говорить? **óтитор-мóдтор йылысь** беседовать о том, о сём

БАЙ-БАЙ межг. дет. баю-бай

БАЙДÓГ куропатка; **ай** ~ самец куропатки; **ва** ~ тундровая куропатка; **лэчкó шедóm** куропатка, попавшая в силок; **энь** ~ самка куропатки; ~ **гón** перья куропатки • **залавка тыр еджыд** ~ **загадка** полный поставец белых куропаток (отгадка **вомын пиньяс** зубы во рту)

БАЙДÓГЛАПА бот. сабельник болотный

БАЙЙÓДЛАН, байкóдан прич. убаюкивающий; колыбельный; **сьыланкыв** колыбельная песня

БАЙЙÓДЛÓМ и.г. баюканье
БАЙЙÓДЛЫНЫ перех. понуд. баюкать, убаюкивать, напевать "баю-бай"; **кагаóс** ~ убаюкивать ребёнка

БАЙКА текст. байка || байковый; ~ **шебрас** байковое одеяло

БАЙКÓДНЫ перех. 1) см. **баййóдлыны** 2) качать; **туйыс дзикóдз байкóдис пукалысьóс** дорога окончательно убаюкала сидящего

БАЙКÓДÓМ и.г. см. **баййóдлóm**; **пармалысь** ~ **ичётсянь кывлí** баюканье пармы слышал с детства

БАЙÓДАН см. **баййóдлан**

БАЙÓДНЫ перех. см. **баййóдлыны, байкóдны**

БАК I 1) плесень 2) гниль 3) см. **бака**

БАК II бак; бидон, фляга; **йóв** ~ молочный бидон

БАКА трутовик; древесная губка; трутовый гриб; **кыдз пу** ~ берёзовая губка

БАКАМАЧ бот. дождевик (гриб)
БАКАТШАК см. бака
БАКВАЛ бахвал; см. тж. ошйы-
 сьыс
БАКВАЛА хвастливо; ~ сёрнитны
 хвастливо говорить
БАКВАЛИТЧӨМ и.г. бахвальство
БАКВАЛИТЧЫНЫ возвр. бахвалить-
 ся (чем-л.); кичиться (чем-л.);
 вынөн кичиться силой; баквалит-
 чигад (геепр.) коскыд оз музд
 бахвалясь поясницы не натру-
 дишь; ньоти баквалитчытөг (ге-
 епр.) ничуть не бахвалясь
БАКВАЛИТЧЫСЬ см. баквал
БАКЕН бакен; ~ öзтыны зажечь
 бакен; ~ öзтысь бакенщик
БАКЕНБАРД бакенбарды (мн.);
 пашкыр ~ пышные бакенбарды
БАКЕНЩИК см. бакен öзтысь
БАКИЛО бахилы, бродни; лэптөм
 гөлена бакилба морт человек в
 броднях с поднятыми голенища-
 ми
БАКИЛОАСЬНЫ неперех. надеть
 бахилы, обуться в бродни
БАКЛАШКА деревяшка, чурочка
 (подставляемая, подкладываемая
 подо что-л.); пызан кок улö ~
 суйны подсунуть деревяшку под
 ножку стола
БАКОСТНЫ однокр. замычать, про-
 мычать; заблеять, проблеять; мёс
 нораа бакөстис корова жалобно
 промычала
БАКОСТӨМ и.г. от бакөстны
БАКСАН гуал. дудка, свирель
БАКСӨМ и.г. мычание; бляение;
 мөсьяслөн мычание коров
БАКСЫНЫ неперех. 1) мычать; бля-
 ять (о коровах, овцах, козах) 2) то-
 ковать (о бекасах, куропах);
 байдөг баксан (прич.) шор ручей,
 на берегах которого токуют ку-
 ропатки • ыжъяс баксёны зэр
 водзын примета овцы блеют пе-
 ред дождём
 ◊ Баксытөм (прич.) мөстө оз сёд-
 ны посл. под лежачий камень вода
 не течёт (букв. невычашей коро-
 ве кормов не задают)
БАКСЬОДНЫ перех. понуг. дове-
 сти до заплесневения, допустить
 появление плесени; нянь ~ дове-
 сти хлеб до заплесневения
БАКСЬӨМ см. бакшасьөм
БАКСЬЫНЫ неперех. плесневеть,
 заплесневеть, покрыться плесе-
 нью; көдзыд уль руөн öвтыштис
 баксьөм (прич.) йирксянь холо-
 дной сыростью повеяло от заплес-
 невшего потолка
БАКСЯВНЫ см. баксьыны
БАКУ гуал. бабка (у коровы)
БАКШАСЬНЫ см. баксьыны
БАКШАСЬӨМ заплесневение || зап-
 лесневелый; ~ нянь заплесневелый
 хлеб; бакшасьөмысь видзны

уберець от заплесневения; öвтис
 дукөн веяло запахом плесени
БАЛ бал || бальный; гажа ~ весё-
 лый бал; нывбабаяслөн ~ бал
 женщин; ~ вöчны устроить празд-
 ник
БАЛА 1) колодка; форма; додь сюв
 ~ колодка для гнутья полозьев;
 кирпич вöчан ~ форма для кир-
 пичей; сапөг ~ сапожная колод-
 ка; шляпа ~ шляпный болван;
 кок толстоногий; ~ вылö зэвтны
 натянуть на колодку; öти ~ вы-
 лын зэвтмабсь по одной колод-
 ке сделаны; ~ серти тöдан, кодлөн
 челядыс по облику узнаешь, чи
 эти дети 2) неол. проект; керка ~
 проект дома; закон ~ проект за-
 кона 3) неол. план; удж ~ вöчны
 составить план работы
 ◊ ~ вылö зэвтлөм морт как вытя-
 нутый на колодке (о статном,
 стройном человеке); морт ~ бол-
 ван (о бестолковом, глупом чело-
 веке)
БАЛААВНЫ перех. натянуть на
 колодку
БАЛАБУРДА балаболка
БАЛАГАН уст. балаган || балаган-
 ный; вузасян ~ торговый балаган;
 пөвйысь вöчөм ~ дощатый бала-
 ган; чиганъяслөн ~ цыганский
 балаган
БАЛАГУР балагур, шутник, весель-
 чак
БАЛАГУРИТНЫ балагурить; см.
 тж. кывберитны в 1 знач.
БАЛАЛАЙКА балалайка || балалаеч-
 ный; квайт струнаа ~ шестиструн-
 ная балалайка; ~ струна балалаеч-
 ная струна; балалайкаөн ворсны
 играть на балалайке; балалай-
 каөн ворсысь балалаечник
БАЛАНДАЙТЧЫНЫ гуал. возвр.
 околачиваться; ас окотасьес пи
 дорас баландайтчö по своему
 желанию у сына околачивается
БАЛАНС I бухг. баланс; вося ~ го-
 довой баланс; тшукөдны ~ свес-
 ти баланс
БАЛАНС II лес. баланс (лесомате-
 риал для целлюлозных фабрик);
 кер примитны балансён бревно
 принять за баланс
БАЛДА 1) тех. балда уст. молот
 2) прост. бран. балда (о бестол-
 ковом, глупом человеке)
БАЛЕРИНА балерина
БАЛЕТ балет || балетный; видзөдны
 выль ~ посмотреть новый балет
БАЛИТНЫ перех. придать форму
 колодки; натянуть на колодку, на
 рамку; зверь куяс балитан (прич.)
 көлуй принадлежности для на-
 тяжки шкур зверей (на рамку)
БАЛИТЧЫНЫ возвр. заниматься
 натягиванием чего-л. на колодку,
 на рамку

БАЛКА тех. балка; см. тж. матич
 в 1 знач.
БАЛКОН балкон || балконный; бал-
 кона керка дом с балконом; ~
 вылö петны выйти на балкон;
 пукавны ~ öшинь дорын сидеть
 у балконного окна
БАЛЛ 1) балл (отметка) 2) спец.
 балла; квайт балла төв ветер в
 шесть баллов
БАЛЛАДА баллада
БАЛЛОН баллон; биару ~ газовый
 баллон
БАЛЛОТИРОВКА баллотировка
БАЛЛОТИРУЙТНЫ баллотировать
БАЛЛОТИРУЙТЧЫНЫ возвр. бал-
 лотироваться; ~ öти округын бал-
 лотироваться в одном округе
БАЛУЙТНЫ неперех. баловаться,
 шалить; биөн оз ~ с огнём не
 шалят; балуйтгөн (геепр.) дой-
 мөма (он) ушибся балуясь; см. тж.
 вильшасьны, дурны
БАЛУЙТӨДНЫ перех. баловать;
 кагаёс ~ баловать ребёнка
БАЛУЙТЧЫНЫ возвр. 1) баловать-
 ся; шалить 2) баловаться, увле-
 каться чем-л.; ~ аскурён баловать-
 ся самогоном
БАЛУН шалун, баловник
БАЛЧИМТНЫ гуал. перех. широ-
 ко раскрыть, выпучить (глаза); ~
 бугыльяс вытаращить глаза
БАЛЬ-БАЛЬ межд. возглас, к-рым
 подзывают овцу
БАЛЬЗАМ бальзам || бальзамичес-
 кий; ~ сынөд бальзамический воз-
 дух
БАЛЬКНИТНЫ гуал. сболтнуть;
 проговориться; тöдлытөг ~ не-
 чаянно сболтнуть
БАЛЬÖ дет. 1) овца 2) барашек
 3) гуал. мех
БАЛЯ 1) ягнёнок; барашек; овчи-
 на; мерлушка || барашковый; ов-
 чинный; мерлушковый; еджыд
 ~ белый ягнёнок; ~ вурун поярок;
 ~ ку овчина 2) гуал. овца, овечка
 • баяёс көть верд көть эн,
 көзйикасө век видö (баксö) овцу
 корми не корми, всё время хо-
 зяйку ругает (блеет)
 ◊ ~ страсть пустяковая угроза (букв.
 угроза овцы); ~ шег донөн мун-
 ны реализоваться за бесценюк
 (букв. за стоимость альчика ягнён-
 ка)
БАЛЯАСЬНЫ возвр. ягниться, ояг-
 ниться; котиться, окотиться (о
 козе, овце)
БАЛЯБÖЖ затылок || затылочный;
 ~ гуран углубление на затылке;
 ~ ёсь затылочный выступ; ~ лы
 затылочная кость; баябөжөн
 бергөдчыны повернуться спиной
 (букв. затылком); ~ гыжъявны
 чесать в затылке; ~ сайсянь вар-
 тны ударить из-за спины; юрси

гартны баляббжө уложить волосы на затылке

◇ **гындыны** валять дурака, лодырничать (*букв.* затылок валять); **петкөдлыны** бежать прочь (*букв.* показал затылок); **баляббжыд ва на** молокосос (*букв.* затылок ещё мокрый)

БАЛЯПЕЛЬ *gual. бот. см. боббнянь*

БАЛЯПИ барашек; овечка; **котралө, кызди** мам **гөгөрыс** бегают, как барашек вокруг овцы

БАЛЯПИЯН, бальөпиян ягнята

БАМБУК бамбук || бамбуковый

БАН 1) лицо; **бансө мөдарө бергөдiс** он отвернулся, отвернул лицо; **стенлань банөн водны** лечь лицом к стене 2) щека, щёки; **бок** щека; **лы** скула; **бок лөсавны** *груб.* надавать по щеке (*букв.* обтесать щеку); **бокө сетны** дать пощёчину; **пасытала синва люгө** слёзы текут по щекам 3) лицо, фасад; **керкаыс сулалө туйлань банөн** дом стоит фасадом к дороге 4) лицо, лицевая сторона; верх; **кок** **выв** *gual.* верхняя часть стопы; **водздөрасө бансяныс эжөма сатинөн** лицевая сторона передника сшита из сатина

● **кутшөм баныс, сэтшөм и гугыс** *посл.* какова лицевая сторона, такова и изнанка 5) острый; **коса баныс пөвья** острый косы со щербинкой 6) *редко* поверхность; **ю** поверхность реки; **ю** **вылын ворсiсны шондi югөръяс** на поверхности реки играли солнечные блики 7) *прям. и перен.* бок чего-л., сторона; **керөс банъясын быдмө оз** по бокам пригорка растёт земляника; **мөдар банөн бергөдчис олмыс** жизнь повернулась другой стороной

◇ **Кык** **воча сувтөдны** дать очную ставку; **синва банөн** со слезами на глазах

БАНА 1) с лицом (*употр. с опр.*); **гөгрөс** с круглым лицом, круглолицый; **гөрд** с красным лицом, краснощёкий; **пасыкыд** с широким лицом, скуластый *разг.*; **серам** с приветливым лицом; улыбчивый; **уна** многоликий; разнообразный ● **кык** двуличный, фальшивый (*о человеке*); **мөд** **морт** совсем другой человек 2) с фасадом; **луно** **керка** дом с фасадом, обращённым на юг; **өтарө** **морт** *перен.* человек, гнуший свою линию, твердящий одно и то же; **шондiа** **места** солнечное место; место, освещённое солнцем 3) лицо, лицевой стороной (*наружу*); **өти** односторонний; **өти** **ной** одностороннее сукно 4) с *опр.* с ... фаской; **вөсни** **коса** коса с тонкой фас-

кой (*с тонким лезвием*); **чер** топор с толстым лезвием

◇ **Төлысь гуга, шондi** *фольк.* красавица-краса (*букв.* изнанкой как луна, лицом как солнце)

БАНАН банан || банановый; **сөйны** есть банан

БАНВИДЗНЫ возвышаться; рельефно выступать; выделяться; **син водзын** бросаться в глаза

БАНДА банда

БАНДЕРОЛЬ бандероль; **ыстыны бандерольөн** переслать бандеролью

БАНДЗИБ 1) щека, щёки; **гөгрөс** круглые щёки; **нөпмунөм** впалые щёки; **чусмөм бандзибъяса** с побледневшими щеками; **ымралысь бандзибъяс** горящие щёки; **войтчыштөм бандзибъяса чужөм** лицо со впалыми щеками; **окыштны бандзибө** поцеловать в щеку 2) скула, скулы; **бандзибыс пасыкыд** скулы широкие; **йөг кодь** скулы как шишки; **йыв** поверхность скулы; **лы** скула; **чурвидзан бандзибъяс** выдающиеся скулы

БАНДИТ бандит || бандитский

БАНИӨДНЫ *перен. понуг.* румянить; подрумянить; разрумянить; нарумянить; **нянь** подрумянить хлеб; **чужөм** нарумянить лицо **БАНИӨДЧЫНЫ** *возвр.* нарумяниться; **вөччыны да** **гөстыяс локтiгкежлө** нарядиться и нарумяниться к приходу гостей

БАНИӨМ *прич.* румяный; подрумянившийся; разрумянившийся; **булки** румяная, подрумянившаяся булка; **коркаа** с румяной коркой; **көвдум** румяный колобок; **чужөма** с румяным лицом, с разрумянившимся лицом; кровь с молоком

БАНИЫНЫ *неперех.* 1) румянить, подрумяниться (*о хлебе*); **банйытөм** (*прич.*) **нянь** неподрумянившийся хлеб; **пөжасыс банйөма** выпечка подрумянилась 2) разрумяниться; алеть; розовеет, краснеть, покраснеть (*о лице*); **банбокъяс көдыдла банйөны** на морозе щёки розовеют; от мороза лицо алеет; **мугов чужөмыс банйөма шондi водзын** смуглое лицо (*его*) разрумянилось на солнце; **полөмла быдсөн банйыштiс** от смущения (*он*) даже покраснел 3) рыжеть, порыжеть; **керъясыс абу на воймөмаөс, сөйны неуна банйыштөмаөс** бровна ещё не потемнели, только чуть порыжели

БАНК *фин.* банк || банковский, банковый; **государственнөй** государственный банк; **банкса уджалысь** банковский работник

БАНКА банка; **жөч** жестяная банка; **көрт тув** банка с гвоздями; **стеклө** стеклянная банка; **пуктавын висысьлы банкаяс** поставить большому банки

БАНКЕТ банкет || банкетный

БАНКЕТАСЪНЫ *неперех.* 1) устроить, организовать банкет 2) участвовать в банкете

БАНКИР банкир || банкирский

БАНКОК крюк, соединяющий привальную доску с навоём

БАНКРОТ банкрот

БАНКРОТИТЧЫНЫ *возвр.* банкротиться, обанкротиться

БАНКРОТСТВО банкротство

БАНКЪЯСКОСТСА межбанковский; **йитөдъяс** межбанковские связи

БАНАДОР лицевая сторона; фасад; **дөра** лицевая сторона материи; **керка банладорас садитлөмаөс пелысьяс** перед домом посадили рябины

БАНӨДНЫ *перех.* перевернуть, повернуть на лицевую сторону

БАНТ бант, бантик; **еджыд банта көса** коса с белым бантиком; **бантөн көртавын** завязать бантом

БАНЧУК *gual. см. бандзиб*

БАНЪЯЙ скошенная часть ребра или кромки на каком-л. изделии; лезвие; **черыс дзирдыштө мичаа босьтөм банъяйнас** хорошо отточенное лезвие топора сверкает (*на солнце*)

БАНЪЯЙТӨМ с тонким лезвием; острый; **пуртыс**, **босьт да бритчы көт** нож острый, хоть брейся

БАНЪЯ с толстым лезвием; тупой; **коса** коса с толстым лезвием; **чер** тупой топор

БАНЬКА банька, охотничья избушка

БАР бар; буфет; **сур** пивной бар

БАРА 1 *нареч.* опять, снова, вновь;

аддысьлыны снова встретиться;

волыны опять приходиться

● **турун сөя** — **пиньөй ныжмас, лыа сөя** — **лэчмас загакка** поем траву — зубы притупятся, поем песок — снова острыми станут (*отгакка коса* коса)

БАРА 11 *част.* 1) уж; же; и; только;

код **татшөмтө ньөбас!** кто же такое купит! **код** **тайөс вермис**

вөчны! кто только мог это натворить! **кодi** **тадзсө вөчис!** и кто так сделал! **кор** **тайө помасис?**

когда уж это кончится? **көн** **сiйө өни?** и где он теперь? **кутшөм**

сэни вөрыс? какой уж там лес? **кызди** **кутам овнысө** как уж будем жить; **мыйла** **ме висьталi**

сылы! зачем только я сказал ему! 2) *небось разг.*; **мунан**, **корас**

ны **кõ** пойдёшь, небось, если вызовут; **сийõ** ~ **оз бõрддзы** он, небось, не заплачет; **тыртан** ~ **нор-матõ**, **кытчõ лоан** выполнишь, небось, норму, куда денешься

БАРАБАН барабан || барабанный; **вартан машина** барабан молотилки; **барабанõн тарõдчõм** стук в барабан; барабанная дробь; **ворсны барабанõн** играть на барабане; бить в барабан; **барабанõн ворсысь** барабанщик

БАРАБАНИТНЫ *неперех.* 1) барабанить, часто и дробно стучать; **чуньясõн** ~ **пызан пõвйõ** барабанить пальцами по столу 2) *гуал.* вздуться, вздуться (о животе)

БАРАБАНИЩИК барабанщик

БАРАК барак || барачный; **кузь** ~ длинный барак; **пу** ~ деревянный барак; **сыма керка** дом барачного типа

БАРВИДЗНЫ *гуал.* 1) стоять неподвижно, широко расставив ноги 2) сидеть без дела, бездельничать; **õшинь дорын быдса час** сидеть у окна целый час

БАРГЫНЫ *гуал. неперех.* смотреть, уставив глаза на кого-что-л.; **шензõмõн** ~ **сёрнитысь вылõ** с удивлением смотреть на говорящего

БАРГЫСЬНЫ *гуал. возвр.* уставить-ся на кого-что-л.; сильно удивиться

БАРЖА баржа || баржевый, баржевой; **нянь** хлебная баржа; **вайны баржаõн** привезти на барже

БАРИН *уст.* 1) барин; ~ **моз оло** живёт как барин; живёт барином; ~ **пиян** сыновья барины 2) седок; пассажир конного (обычно *наёмного*) экипажа

БАРИНАВНЫ *неперех.* 1) барствовать, жить в безделье, праздности; **вочасõн велавны** ~ постепенно привыкнуть жить праздно 2) быть седоком, пассажиром конного экипажа; **ме коллысьсысыс, а тэныд позьõ на** ~ я ямщик, а ты можешь быть ещё пассажиром

БАРИНАЛОМ *и.г.* барство

БАРКА барка; **пу** ~ деревянная барка

БАРКАС баркас || баркасный; **чери кыян** рыбацкий баркас; **мõдõдчыны баркасõн** отправиться на баркасе

БАРОМЕТР барометр || барометрический; ~ **висьталõ зэр** барометр показывает дождь

БАРÕДНЫ *гуал.* вылупить (глаза); ~ **син** устаться (задумавшись, безучастно)

БАРИКАДА баррикада || баррикадный; **косясьны** ~ **вылын** сражаться на баррикадах

БАРИКАДИРУЙТНЫ *перех.* баррикадировать, забаррикадировать **БАРИКАДИРУЙТЧЫНЫ** *неперех.* баррикадироваться, забаррикадироваться

БАРС *стр.* большая деревянная колотушка, чекмарь

БАРСКОЙ барский

БАРСТВУЙТНЫ *неперех.* барствовать; **барствуйтõ-оло** живёт-барствует, живёт по-барски

БАРУНЬО барыня; **моз пукавны**

а) сидеть как барыня; б) *перен.* бездельничать; сидеть праздно; **йõктыны** плясать барыню

БАРУНЬОАВНЫ *неперех.* бездельничать

БАРХАТ бархат || бархатный, бархатистый; ~ **кодь** как бархат; **кодь небыд замша** бархатистая замша; ~ **паськõм** бархатная одежда; **сьõд** ~ **платтьõ** чёрное бархатное платье

БАРЬЁВ кривой; косою; ~ **кок** кривые ноги; кривые лапы; ~ **кока** кривоногий, косолапый; **кока ош** косолапый медведь; *см. тж. чукля*

БАРЬЁВА криво, косо, ставя ступни носками внутрь; ~ **восьлавны** косолапать

БАРЬЁВТНЫ 1) *неперех.* косолапать; **чотликтõ шуйга кок вылас, но оз барьёвт** хромает на левую ногу, но не косолапит 2) *перех.* искривить, стоптать (*при носке*); **кõмкот** ~ стоптать обувь 3) *шутл.* ковылять, вихлять *прост.* 4) *перен.* заплетаться; **мудзõмысла кокъясыс барьёвтлїсны** от усталости ноги его заплетались

БАРЬЁВТОМ *и.г.* 1) стаптывание, искривление 2) влияние

БАРЬЁВТЧЫНЫ *возвр.* 1) искривиться, стоптаться; **башмак каблукъясыс барьёвтчõмаõсь** каблуки башмаков стоптались 2) покривиться, искривиться; **телега гõгылыс барьёвтчõма** колесо телеги покривилось

БАРЬЁЛА 1) *см. барьёв* 2) искривлённый, стоптанный; **каблук** стоптанный каблук 3) перекосившийся, с перекосом, перекошенный; ~ **кõлеса** перекошенное колесо; ~ **тõчила** точило с перекосом

БАРЬЁЛАСЬНЫ *возвр.* вихляться *прост.*

БАРЬЁЛАСЬОМ *и.г.* вихляние **БАРЬЯВНЫ** *гуал. неперех.* озираться, оглядываться; **дугдывтõг мышвыв** постоянно оглядываться назад; ~ **õтарõ-мõдарõ** озираться по сторонам

БАРЫШ 1) барыш, прибыль; ~ **босьтны** получить барыш 2) выгода, польза; **барышõн вузасьны** барыш-

ничать *уст.*; **омõль скõтинаысь некутшõм** ~ **абу** от плохой скотины нет никакой пользы • ~ **либõ варыш** *погов.* либо пан, либо пропал (*букв.* либо барыш, либо ястреб)

БАРЫШНИЧАЙТНЫ *неперех.* барышничать

БАРЫШНИЧАЙТОМ *уст.* барышничество

БАРЫШНИЧАЙТЫСЬ *уст.* перекупщик

БАРЫШНО выгодно; ~ **вузавны** выгодно продать

БАРЫШНЯ *уст.* барышня

БАРЫШНЯАСЬНЫ вести себя барышней

БАРЬЕР барьер; ~ **сайын** за барьером

БАС I украшение; **новлыны** ~ **пыдди** носить в качестве украшения; **гõтырыс** — **некутшõм** ни мич жена — ни кожи, ни рожи (*букв.* ни басы, ни красы)

БАС II бас || басовый; ~ **струна** басовая струна; **басõн сьывны** петь басом; **гитараысь õти** ~ **орõма** в гитаре один бас оборван

БАСИТНЫ *перех.* украсить, разукрасить; ~ **дõрõм** разукрасить рубашку; ~ **оланїн** украсить жилище • **висьõмыд оз басит морттõ** болезнь не украшает человека; **земля-матїõс шондї баситõ, а мортõс уджыс краситõ** *посл.* землю-матушку солнце украшает, а человека — работа

БАСИТОМ украшение, разукрашивание || украшенный, разукрашенный; ~ **вõв** разукрашенный конь; **ёлка** ~ **могысь** для украшения ёлки; **печкан** ~ разукрашивание прялки

БАСИТЧЫНЫ *возвр.* наряжаться, нарядиться; **шеголять чем-л., в чём-л.**; ~ **праздник кежлõ** наряжаться к празднику; **баситчõмõн** (*геенр.*) **локны бал вылõ** нарядным прийти на бал

БАСКЕТБОЛ *спорт.* баскетбол || баскетбольный; **баскетболõн ворсанїн** баскетбольная площадка; **баскетболõн ворсысьяс** баскетболисты; **ворсны баскетболõн** играть в баскетбол

БАСНИ 1) небылица, вымысел; **выдумка**; **тайõ ставнас** ~ всё это выдумка 2) слухи, молва; **ковтõм** ~ ненужные слухи 3) *разг.* речь, разговор; **кывзыны знькалысь баснисõ** слушать речи свекрови; **та йлысь кузь басныс** об этом разговор длинный

◊ **висьтавны** рассказывать небылицы

БАСНЯ 1) *лит.* басня; **Крыловлõн басняс** басни Крылова; ~ **гижысь** баснописец 2) *см. басни*

БАСОК *диал.* красивый; пригожий, миловидный, привлекательный; см. *тж.* **мича**

БАССЕЙН бассейн; см. *тж.* **варччанін**

БАСТУЙТНЫ *неперех.* бастовать, забастовать

БАСТУЙТЫСЬ забастовщик; **бастуйтысьяслөн корём** требования забастовщиков

БАТАЛЬОН батальон || батальонный; **луйсьысьяслөн** стрелковый батальон

БАТАРЕЯ батарея; **миномёт** ~ миномётная батарея; **электрической** ~ электрическая батарея

БАТИСТ батист || батистовый; **чышьян** батистовый платок; **батистысь вурны платтё** сшить платье из батиста

БАТКӨБТЫНЫ *неперех. однокр.* прогнозировать

БАТКӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) гнусавить, говорить в нос; **сёрнитө баткөдчөмөн** (*geenp.*) говорит гнусава; говорит в нос 2) *изобр.* тарахтеть; **ю дорын баткөдчис мотора пыз** у берега тарахтела моторная лодка

БАТӨГ I 1) *диал.* молотило, било цепа 2) *уст.* батог (*мера глины*); **морт выло вит батөгөн пес вөчны** каждому заготовить пять батога дров

БАТӨГ II *диал. бот.* полынь обыкновенная

БАТРАК батрак || батрацкий; **батракө медасны** наняться в батраки

БАТРАЧИТНЫ *неперех.* батрачить; **купечьяслы** батрачить у купцов

БАТРАЧИТӨМ *и.г.* батрачество; **уна во чөжся** ~ многолетнее батрачество

БАТРАЧКА батрачка

БАТРАЧКААВНЫ батрачить (*о женщинах*)

БАТЬ отец, папа || отцов, отцовский; отчий; **ыджыд** ~ дедушка по матери; **мөд-мөд батысь** (*мөд-мөд батысьсьөсь*) от разных отцов; **кок пөв шутол.** весь в отца, копия отца; **өти батысь** от одного отца; **единокровный**; **пиян** сыновья своего отца; сыновья, похожие на отца; **пыдди лоны** стать вместо отца; **батысьыс**

батён вөдін был роднее родного отца; **синьясөн адазыны** видеть (*смотреть*) отцовскими глазами; **батё а)** отец, батя (*при обращении*); б) мой отец • **батыд кө прамөй, и ныв-пийд прамөйөсь** *посл.* у хорошего отца и дети хорошие; **батыс чукля, мамыс гөна, пийс дурень загадка** отец кривой, мать мохнатая, сын — дурак (*отгадка печкан, ку-*

дель, чөрс пряслице, кудель, веретено)

♦ **Батнас и мамнас зэрө** льёт как из ведра

БАТЬ-МАМ *собир.* отец с матерью, родители || родительский; **абу пилы невеста бөрйысь** не отцу-матери выбирать невесту для сына; **серти челядтө төдан** по родителям узнаёшь детей; **бать-мамлөн собрание** родительское собрание; **овны керкаын** жить в родительском доме; **ордын** у родителей; **сойбора улад лөсьыд овны** под крылом родителей жить хорошо

БАТЬ-МАМТӨМ не имеющий ни отца, ни матери; круглый сирота

БАТЬТӨМ не имеющий отца, лишившийся отца, сирота; **зонка** мальчик, не имеющий отца

БАТЬТӨМЛУН безотцовщина

БАТЬТӨМ-МАМТӨМ см. **бать-мамтөм**; **челяд** дети-сироты; **олөм пыкны** переносить сиротскую жизнь

БАТЮШКО 1) *обращ.* батюшка; **батёй** отец-батюшка; **ме, , эг адазвы** я, батюшка, не видел 2) *церк.* батюшка 3) *диал.* свекор; отец мужа

БАТЯ имеющий отца; **челядыс сэки вөли этша** тогда было мало детей, имеющих отца

БАТЯВНЫ *неперех.* стать, быть отцом; **ковмас детдомын** придётся быть отцом в детдоме

БАТЯ-МАМА 1) *прил.* имеющий отца и мать 2) *собир.* отец и мать **БАТЯ-НЫЛА** *собир.* отец с дочкой; см. *тж.* **ая-ныла**

БАТЯ-ПИА *собир.* отец с сыном; см. *тж.* **ая-пия**

БАТЯСЬНЫ *неперех.* занять отца **БАУ** 1) *звукологр.* му-у 2) *гет.* корова; **бауяс видз вылын** коровы на лугу

БАУАСЬНЫ *возвр.* стать, опуститься на четвереньки; **бауасьөмөн** (*geenp.*) **пуксыны** сестра, опустившись на четвереньки

БАУНЬӨН см. **бауөн**

БАУӨДНЫ *перех. понуг.* поставить на четвереньки; **пуктыны кө пушкыр бөж да , дзик нин руч кодь лөб** если приложить пушистый хвост и поставить на четвереньки, будет как лиса

БАУӨН на четвереньках, на карачках; **кыскасьны** ползать на карачках; **кыссьыны** ползти на четвереньках; **моз локны** почти почти ползком; **сорөн** почти ползком, падая на четвереньки; **сорөн мунны** двигаться почти ползком; **тэ абу нин уялысь** ты уже не ребёнок (*букв.* не ползающий на четвереньках)

БАШКА башка; **башкаа** (*прил.*) **зонмыс** парень башковитый; **сылөн** ~ **сюсь** у него башка умная

БАШЛЫК башлык

БАШМАК башмак, башмаки; ботинок, ботинки || башмачный; ботиночный; **вурьысь** башмачник *уст.*; **вөччан ляпкыд** нарядные низкие башмаки; **чангыльтчөм ныра** ботинки с загнутыми вверх носками; **көв** шнурки для ботинок; **пөв** один башмак (*из пары*); **син** башмачный пистон; **стельки** стельки башмака; **сьөд башмака** (*прил.*) **морт** человек в чёрных ботинках; **утйөд** подошва башмака

БАШМАКАСЬНЫ *возвр.* надеть, обуть башмаки; обуться в башмаки; **башмакасьөмөн** (*geenp.*) **мунны** идти в ботинках; идти, обувшись в ботинки; **пуксөн** ~ сидя обуться в башмаки

БАШНЯ башня || башенный; **ва** ~ водонапорная башня; **силос** ~ силосная башня

БАЯН баян || баянный; **баян гөлөс** звуки баяна; **кизьяс** баянные кнопки; **баянөн ворсны** играть на баяне; **бөрся сьывны** петь под баян

БАЯНИСТ баянист

БАЯР I *диал. зоол.* гагара чернозобая; см. *тж.* **гөгөра**

БАЯР II *уст.* боярин; бояре; вельможа; **пиян** дети бояр

БЕДА 1) беда; бедствие; несчастье; **ыджыд** ~ лихая напасть; **сийөс** ~ **суөма** его настигла беда; **бедаө** **веськавын** терпеть бедствие • **йөз вывти ветлө, а оз пу йывти** *посл.* беда по людям ходит, а не по лесу 2) *в роли сказ.* зарез *прост.*; **вөвтөгыд мужиклы** ~ без лошади зарез мужику 3) *диал.* очень; **уна** очень много; **ыджыд** очень большой; **томөн кули** очень молодым умер

БЕДДЫШТЧЫНЫ *возвр.* отталкиваться, оттолкнуться палкой (*напр., при ходьбе на лыжах*)

БЕДДЯВНЫ *перех.* бить, избить палкой; **колө тадзи вөчөмысь** надо избить за такое дело; **беддөвтөг** (*geenp.*) **оз мун** без палки (*если не побить палкой*) не пойдёт; **беддялысьыс** (*суц.*) **тай абу тиянлы** вас некому бить

БЕДДЯЛӨМ *и.г.* бить палкой • **беддөлтө пон помнитө** *погов.* собака палку помнит

БЕДДЯСЬНЫ *возвр.* идти, ходить с помощью палки, опираться на палку; **мудзин кө, беддясь** если устал, возьми палку; **мунис беддөситгыри** (*geenp.*) он шёл, опираясь на палку; **беддөсьөмөн** (*geenp.*) **лөччис** спустился, опираясь

на палку; **бедеясытӧг** (*geep.*) ознин вермы ветлыны без палки (он) уже не может ходить

БЕДУИТНЫ *диал. перех.-неперех.* причинять неприятности; бедокурить

БЕДЬ(-ддь-) 1) палка, посох, трость; **биллиард** кий; **кӧрт** железная трость; **крука** клюка; **лыжи** лыжная палка; **орт** перен. кощей; **чукля** изогнутая палка; **вороп** набалдашник; **йив** остриё палки; **пом** конец палки; **бедьӧн вартны** ударить палкой; **бедьӧн нӧйтны** бить палкой; **бедея морт** человек с тростью 2) жезл (*милицейский*)

◇ **Бедея сюръя** перен. властный, придирчивый (*о человеке*); **бе-ддьыд кык пома** палка о двух концах

БЕДЬТОР(-й-) палочка; колышек; **межаӧ бедейторъяс сувтӧдны** забить колышки на меже

БЕЖ беж || бежевый

БЕЖЕНЕЦ беженец

БЕЖЕНКА беженка

БЕЗВОЗВРАТНӦЙ см. **бергӧдтӧм**

БЕЗГРАМОТНӦЙ неграмотный, безграмотный; **гижӧд** безграмотное письмо; **чертӧж** неграмотный чертӧж; **бать вӧли** отец был неграмотным

БЕЗДЕЙСТВУИТНЫ бездействовать; **машина бездействуйтӧ** машина бездействует

БЕЗЛИЧНОЙ *грам.* безличный (*глагол*); см. *тж.* **нимтӧм**

БЕЗМЕН безмен; **безменӧн веситны** взвесить на безмене

БЕЗОБРАЗИЕ безобразия

БЕЗОБРАЗНИЧАЙТНЫ безобразничать

БЕЗОГОВОРОЧНОЙ безоговорочный; **капитуляция** безоговорочная капитуляция

БЕЗОПАСНОСТЬ безопасность; **ёнмӧдны страналысь** усилить безопасность страны

БЕК(-й-) *анат.* 1) ягодицы, седалище 2) бедро

БЕКАР чашка (*столовая*), миска, тарелка; **пу** деревянная миска; **видзан** наблюдник, полочка для столовой посуды; **нӧк** чашка со сметаной; **тыр** полная миска; **юкв** тарелка ухи

БЕКАР-ПАНЬ *собир.* столовая посуда; **мысыкавны** мыть посуду

БЕЛИЛА белила; **куричыяс да рамаясыс мавтӧма белилаӧн** косяки и рамы покрашены белилами

БЕЛИТАН *прич.* 1) отбельный; предназначенный для отбелики; **установкаяс** отбельные установки; **шӧрт** отбельная пряжа 2) подвергшийся отбелке

БЕЛИТНЫ *перех.* белить, выбелить, забелить, побелить; отбелить; **дӧра** выбелить холст; **пач** выбелить печку; **стен** забелить стены

БЕЛИТӦМ 1) побелка || белёный, побелённый, отбелённый; **мынтысыны керка белитӧмысь** расплатиться за побелку дома 2) беление; отбеливание || отбелённый; **лым вылын дӧра** беление холста на снегу

БЕЛИТСЫНЫ *безл.* белиться; **лым вылын дӧра буре белитсьӧ** на снегу холст хорошо белится

БЕЛИТТӦМ *прич.* небелёный, непобелённый; неотбелённый; **дӧра** небелёный холст; **йирк** непобелённый потолок

БЕЛИТЧАН отбельный; белильный; **цех** отбельный цех; **тшан** белильный чан

БЕЛИТЧЫНЫ *возвр.* заниматься белинием, побелкой, белить

БЕЛКӧВӦЙ *биол.* белковый; **веществояс** белковые вещества

БЕЛЛЬӦ бельё; **узылан** постельное бельё; **чукӧртны** собрать бельё; см. *тж.* **кӧлуй** в 1 и 2 знач.

БЕЛОВОЙ *чистовой*; **тетрадь** чистовая тетрадь

БЕЛОГВАРДЕЕЦ белогвардеец

БЕЛОГВАРДЕЙСКОЙ белогвардейский

БЕЛОРУС белорус || белорусский

БЕЛӦГ *охот.* приманка, привада; **вылысь калысы кыйны** поймать клеста на приваду; см. *тж.* **сам**

◇ **вылӧ моз велавны** повадиться, привыкнуть заходить как на приманку; **вылӧ волены** ходить на приваду (*о вкусном угощении в гостях*)

БЕЛУГА белуга || белужий

БЕЛУК *диал.* кличка белошёрстной коровы

БЕЛЫШТЧЫНЫ-ВИДЗӧДЛЫНЫ *изобр.* посмотреть косо

БЕЛКО кличка собаки светлой масти

БЕЛМА бельмо; **бельмаа синма** с бельмом на глазу

БЕЛМААВНЫ *безл. перех. см.* **бельмасыны**

БЕЛМААСНЫ *возвр.* затынуть бельмом (*о глазе*)

БЕЛЯНА *диал.* беляна (*ласк. обращ. к белокурой девочке*)

БЕЛЯНКА *бот.* белянка

БЕНЗИН бензин || бензиновый; **бак** бензобак; **дук** запах бензина; **видзанӧн** бензохранилище

БЕР *диал.* вешала; **шест**, **перекладина**; **пывсан** шест, перекладина в бане; **шабдӧ** вешала для льна

БЕРБА 1) верба || вербный; **пушыд** пушистая верба; **вежон** вербная неделя; **дырйи** на вербной

неделе; **лун** вербное воскресенье; **потӧс** верба распустилась

● **кӧ вужланьыс гырысь, сёр кӧдза бур лоӧ примета** если серёжки ивы более крупные у корней, поздний посев будет хорошим 2) *перен.* вербочка (*ласк. обращ. к девушке*)

БЕРБА-БАЛЯ 1) верба (*ветка ивы с пушистыми почками*) 2) барашки (*пушистые серёжки ивы и вербы*)

● **розъя — бур во водзын примета** на иве много серёжек — к хорошему (*урожайному*) году

БЕРБА-БАЛЯСНЫ *возвр.* распушиться; **сылӧс лым, берба-балаясис берегдорса бадь пу** растаял снег, распушилась прибрежная ива

БЕРБАДЫР вербная неделя

БЕРГАВНЫ *неперех.* 1) *прям. и перен.* вращаться, вертеться, крутиться; **дурпоп моз** вертеться волчком; **ӧнтайя сёрнияс бергалӧс вежӧрын** недавний разговор крутился в голове; **том йӧз пӧвстын** вращаться среди молодёжи; **Тӧлысь бергалӧ Му гӧгӧр** Луна вращается вокруг Земли; **турник вылын** крутиться на турнике

● **мам-батьлысь кӧ он кывзысь, нэмтӧ пондан шыла йылын** если не слушаешься родителей, всю жизнь будешь крутиться как белка в колесе 2) виться, кружиться, кружить; **ёлка гӧгӧр** кружиться вокруг ёлки; **эмӧсь кӧръяс, бергалӧны на гӧгӧр и кӧинъяс** есть олени, около них и крутятся волки 3) ворочаться, вертеться, метаться; **висысь войбыд бергалӧс** большой всю ночь ворочался 4) повёртываться, поворачиваться; **перевёртываться, переворачиваться**; **бергалӧй ӧйдӧджык, мед талун эштӧдны** поворачивайтесь быстрее, чтобы сегодня закончить; **кывйыс омӧла бергалӧс** у него язык плохо ворочался; **ӧти бок вывсынь мӧд** **вылӧ** перевёртываться с боку на бок 5) возиться, хлопотать; **ходить за кем-чем-л.**; **бабӧ пач водзын бергалӧ** бабушка хлопочет возле печи; **лунтыр горт дорын** целый день хлопотать по дому; **скӧт гӧгӧр** ходить за скотом 6) *перен.* вращаться, быть, бывать, пребывать; **находиться где-л. при ком-чём-л.**; **на ордын век ветлысь-мунысыяс бергалӧны** у них постоянно бывают проезжающие; **начальство дӧнын** состоять при начальстве 7) бытовать; **употребляться**; **“кымӧс” кыв бергалӧ быд коми сёрнисикасын** слово “кымӧс” бытует во всех диалектах коми языка; **тайӧ шусьӧгыс**

миянын бергало́ эта пословица у нас употребительна 8) толпиться; **чукорён театро́ пыранинын** толпиться у входа в театр 9) обслуживать *кого-что-л.*; **сёйысь-юысьяс гогор** обслуживать столующихся 10) блуждать, про-блуждать; **во́рын** блуждать в лесу 11) витать; **смерть эз ётчыд бергав ме д́инын** смерть не раз витала надо мной 12) торчать, око-лачиваться *гге-л.*; **гожёмбыд ю дорын** всё лето околачиваться возле реки; **син водзын** торчать на глазах

◊ **Кок чунь йылын** прислуживать-ся; **кыв йылын (дум вылын) бергало́** вертится на языке (в голо-ве); **шьльча йылын** мыкаться по свету (*букв. на шильце кру-титься*)

БЕРГАВТӨМ 1) неподвижный; не-крутящийся 2) неупотребитель-ный; **кывъяс** неупотребитель-ные выражения

БЕРГАЛАН *прич.* 1) вращательный; вращающийся; **визь** вращатель-ная линия 2) употребительный; **кывтэчас** употребительный фра-зеологизм

БЕРГАЛАНІН место, где *кто-что-л.* кружится • **бергаланинын быд-мёма, би пыр прёйдитёма, ваын пыртчёма** *загадка* на кружале вырос, через огонь прошёл, в воде крещён (*отгадка гырнич гор-шок*)

БЕРГАЛӨМ *и.г.* 1) вращение, вра-щательное движение; **Муло́н** вращение Земли 2) кружение; **бергаломысь юр висьмис** от кру-жения разболелась голова 3) *перен.* увивание, любезничанье *разг.*; **ныв гогор зонло́н** любез-ничанье парня с девушкой 4) упот-ребительность; **кутшёмсюрё кывъясло́н геждо́а** малая упот-ребительность некоторых слов

БЕРГАЧ *диал.* 1) вертушка; **о́дзёс** дверная вертушка • **мамыс пукач, пиыс** *загадка* мать си-день, сын вертушка (*отгадка печ-кан, чорс* прялка, веретено) 2) крю-чок, шпингалет; **каличавны бер-гачо́н** закрыть на шпингалет 3) флюгер; **то́в йыв** флюгер

◊ **Оло́м** водоворот жизни **БЕРГӨДАН** подлежащий возврату **БЕРГӨДЛАН** вращательный; **вын** вращательная сила; **көв** скакалка; **чеччавны көв вомо́н** пры-гать через скакалку

БЕРГӨДЛӨМ 1) вращение, верче-ние, кручение || верчен(н)ый, кру-чен(н)ый; **ку песан машина** вращение мялки 2) переворачи-вание, ворошение || переворочен-ный, ворошён(н)ый; **ытшкөм ту-**

рун ворошение скошенной тра-вы; **турун** ворошёная трава

◊ **Восөдны** позыв к рвоте **БЕРГӨДЛӨМӨН** *геенр.* поворачи-вая; вращая; повернув (*на время*); **юр видзёдыны** посмотреть, повернув голову

БЕРГӨДАЛЫНЫ *перех.-неперех.* многокр. 1) вращать, вертеть, кру-тить *разг.*; двигать; **көлеса** вра-щать колесо; **то́чила** вертеть точило; **чорс** вертеть веретено; **юр** крутить головой; **ва бергөдліс изкияс** вода двигала жернова 2) кружить *кого-что-л.*; **кодөскө йөктігөн** кружить *кого-л.* в танце; **мудзтөдз (кольмытөдз)** закружить *кого-что-л.* 3) ворочать, переворачивать, повёртывать, пе-ревёртывать, поворачивать; воро-шить; **висьсыёс өти бок вы-лысь мөд выло́** ворочать большого с боку на бок; **путё ёна ло́** **увйы-сига́д** при обрубке сучьев прихо-дится переворачивать дерево; **ытшкөм бобөнянь** ворошить скошенный клевер 4) *редко* вы-ворачивать, вывёртывать 5) *перен.* управлять; заправлять; ворочать *чем-л.*; вертеть *чем-чем-л.*; **став овмөсөн** заправлять всем хозяй-ством; **сийө бергөдліс мужикнас, кыз вөлі окота** она вертела муж-жем, как хотела 6) отвертеть, от-винтить; **гайка** отвинтить гай-ку; **дзурк** отвертеть винт 7) по-вернуть (*на время*); **весиг юрсө эз бергөды** даже головы не по-вернул; он даже не обернулся; он и ухом не повёл

◊ **Восөдны бергөдло́** мутит, поэзы-вает к рвоте

БЕРГӨДЛЫСЬ вершитель *книжн.*; **став делө** вершитель дел; **судь-баясөн** вершитель судеб

БЕРГӨДЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) повращать, повертеть, покру-тить; **киын бе́дь** повертеть тро-сточку в руках 2) поворосить; **турун** поворосить сено

БЕРГӨДНЫ *перен.* 1) повернуть, перевернуть; обернуть; **лист бок** перевернуть страницу (*книги*); **верзёма бергөдіс вөвсө** верх-вой повернул лошадь; **кодөскө өшиньянь банө́н** обернуть *кого-л.* лицом к окну; **югыдланьыс чужө́м** повернуть лицо к свету 2) вернуть, заставить вернуться; **кодөскө горто́** вернуть *кого-л.* домой; **туй вывьянь** вернуть с дороги • **вөвлөмтө он бергөд** былого не вернуть 3) вернуть, воз-вратить, отдать обратно *что-л.* взятое; **водзёс** а) вернуть долг; б) отомстить; **ворссьөм сьө́м** вернуть проигрыш; **лишнёйсө бо́р** вернуть излишки 4) вывернуть;

до́дь во́ж а) вывернуть оглобли саней; б) завернуть оглобли (*зак-репив их на копыльях верёвочной или прутьяной петлей*); **пась** вы-вернуть шубу; **сой** резко вы-вернуть руку 5) перевернуть, пе-релицевать; **пинжак** перелице-вать пиджак 6) *перен.* превратить; обратить; переключить; **вен шмоньө** спор обратиться в шу-тку; **серамө** обратиться в смех; **сёрни мөд тема выло́** переключить разговор на другую тему 7) отвернуть, открыть; **кран** от-вернуть кран; **чужө́м мөдарө́** от-вернуть лицо в сторону 8) завер-нуть, закрыть; **кран** завернуть, закрыть кран 9) развернуть; **ма-шина** развернуть машину 10) удер-жать, зачислить, засчитать, за-честь (*при расчётах*); вычество; **уджйөзө дас шайт бергөдісны** десять рублей засчитали в счёт долга; **удждонысь патера дон** из зарплаты вычество за квартиру 11) свернуть, отвернуть, сломать; **восьтан** свернуть ключ 12) от-говорить; **гөтрасьөмысь** отго-ворить от женитьбы 13) взметать; **козькө́м** взметать пар 14) вы-полнять; проворачивать *прост.*; **удж** провернуть работу; **горт гөгөрын ставсө бергөдіс** выпол-нил всю домашнюю работу 15) ко-веркать (*с нек-рыми словами*); **мөдарө́ йөзлысь мөвпьяс** ко-веркать чужие мысли 16) *см. бер-гөдыны в 5 знач.*; **эта ыджда овмөс бергөдо́** управляет таким большим хозяйством

◊ **Ныр** переломить, переубедить; **сьылідзир көдлыськө** свернуть шею *кому-л.*

БЕРГӨДӨМ 1) возвращение || воз-вращённый; **горто́** возвращение домой 2) перелицовка || перели-цованный; вывернутый; **костю́м** перелицовка костюма; **пась** вывернутая шуба 3) превращение; переключение || переключённый; **сёрни мөдарө́** переключение бе-седы на другую тему 4) поворот, оборот; **ключ бергөдөмысь томан вөссис** от поворота ключа замок открылся 5) ведение *чего-л.*; вы-полнение || выполненный; **горт-гөгөрса удж** выполнение домаш-ней работы; ведение домашнего хозяйства 6) удержание; вычет || удержанный; вычтенный; **сьө́м** удержанные деньги; **уджйөзө** удержание на покрытие долга; **удждонысь** вычет из зарплаты 7) с.-х. взмёт; оборот; **эжа** взмёт целины; **эжа пласт** оборот пла-ста при вспашке целины

БЕРГӨДТӨМ 1) безвозвратный; **выло́ сетны** выдать безвозврат-

но 2) невозвращённый; ~ **уджйöz** невозвращённый долг

БЕРГÖДЧАВНЫ *неперех. разброс.*

1) возвращаться, поворачивать назад (*о многих, в разное время*); **видз вылö мунысьяс зэр понда кутисны** ~ шедшие на сенокос люди из-за дождя стали один за другим поворачивать назад 2) отворачиваться; **йöz бергöдчалисны мöдарö** люди отворачивались

БЕРГÖДЧАН 1) поворотный; ~ **пас** знак для поворота 2) возвратный;

~ **туй** возвратный путь 3) **грам.**; ~ **залог** возвратный залог; **кадакыв** возвратный глагол 4) находящийся в обращении, оборотный; ~ **сьöm** оборотные средства

БЕРГÖДЧАНИН поворот, место поворота

БЕРГÖДЧÖМ 1) эк. оборот; оборачиваемость; **груз** ~ грузооборот; **тöвар** ~ оборот товаров; товарное обращение; **öдзöдны вагонъяслысь** ~ ускорить оборот вагонов 2) круговорот; **валön** ~ круговорот воды; **олöмлön** ~ круговорот жизни 3) поворот, изменение; **лун** ~ солнцеворот 4) *и.г.* от **бергöдчныны** в *б* знач.; **думайтны ас няньön** ~ **йылысь** думать о том, как обойтись своим хлебом

БЕРГÖДЧЫВНЫ *врем.* 1) повернуть (*назад, обратно*), вернуться на время; **джын туйсянь лои** ~ **пуртла** с полпути пришлось вернуться за ножом 2) отвернуться, обернуться, оглянуться; **мунис да весиг эз бергöдчыв** он ушёл и даже не оглянулся

БЕРГÖДЧЫМÖН достаточный (*на какое-то время*) || достаточно; ~ **турун пуктыны** заготовить достаточный запас сена

БЕРГÖДЧЫНЫ *неперех.* 1) повернуть (*назад, обратно*); **джын туйсянь** с полдороги повернуть назад; **бергöдчигön** (*геенр.*) **додь пöри** на повороте воз опрокинулся 2) возвратиться, вернуться; **бөр бергöдчис важ олöмö** вернулся к прежней жизни; ~ **воддза гöтыр динö** возвратиться к прежней жене; **унаön гортъясанис эз** ~ многие не вернулись домой 3) повернуться, повёртываться, поворачиваться; **кок чунь йылын** повернуться на носках; **ключ некодарö оз бергöдчы** ключ ни в какую сторону не поворачивается; **мöд бок вылö** ~ перевернуться на другой бок 4) отвернуться, обернуться; ~ **мышкön** отвернуться; **яндзимысла бергöдчис** (*он*) от стыда отвернулся 5) *перен.* повернуться, обернуться, обратиться;

видзöдлам, кыз ставыс бергöдчас посмотрим, как всё обернётся; **со кызди ставыс бергöдчис** вот как всё обернулось 6) обойтись, обходиться; **йöz отсöгтöг** ~ обойтись без посторонней помощи; **удждысьтöг ог бергöдчöй** не обойдёмся без ссуды 7) перемениться, повернуть; измениться; **лун** (**шонди**) **бергöдчис** повернуло (*при солнцестоянии*); **тöv бергöдчис** ветер переменился; **эз тöд, мый таdzi бергöдчас олöмыс** не знал, что так изменится жизнь 8) управиться с кем-чем-л.; **горт тögör** ~ управиться с домашним хозяйством; **овмöсön öтилы** ~ **сьöкыд** трудно одному управиться с хозяйством 9) *перен.* выкрутиться, выйти из затруднительного положения; **кызди пармаын пузчужöм каганас** как выкрутиться в тайге с новорождённым 10) развернуться; **машинаön некыти** на машине негде развернуться 11) *перен.* благополучно закончиться; поправиться, ожить (*о слабом, больном человеке*); **лючки-ладнö бергöдчöма, öни дзоньвидза** (*он*) поправился, сейчас здоров 12) кружиться (*о голове*); **безл. мутиться**; **улö видзöдöмысь юрöй бергöдчö** при взгляде вниз кружится голова 13) обойтись, удовольствоваться чем-л.; ~ **медсясö улыс судтаын** обойтись в основном нижним этажом 14) *перен.* вращаться, толкаться, толпиться; **керкаын пыр тырыс бергöдчисны йöz** в доме постоянно толпились люди 15) обернуться *разг.*; **сьездить, сходить**; **войколön** ~ съездить туда и обратно за сутки; **луннас кыкысь бергöдчöны матыс вөрöдз** за день дважды сходят до ближайшего леса

◇ **Бергöдчис кывйис** язык повернулся; ~ **он төр** яблоку негде упасть; **сьёлöмыс эз бергöдчы** сердце не смягчилось

БЕРГÖДЧЫШТАЛЫНЫ *неперех. врем.* обернуться, оглянуться; **бергöдчышты мелань** обернись ко мне; ~ **бөрö** оглянуться назад

БЕРГÖДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* повернуться, отвернуться (*немного*); **бергöдчышт шуйгавыв** повернись немного налево; **телега чöрс гайка бергöдчыштöма** гайка тележной оси ослабла

БЕРГÖДЫШТНЫ *перех. уменьш.* повернуть (*немного или слегка*)(*см. бергöдны* в 1, 7, 8, 10 и 11 знач.); ~ **кран** слегка открыть кран;

юрсö немного повернуть голову

БЕРД I единица длины в домашнем ткачестве, равная окружности сновалки, т.е. 8 метрам; **квайт**

берда (*прил.*) **дöра** **пома** штука холста длиной в 48 метров; **кыны дас кыкнан бердсö** соткать все 96 метров

БЕРД II 1) место возле, около, у чего-л. (*употр. тж. с притяж. суф.*); **вөр** ~ опушка леса; **кар** ~ окрестности города; пригород; **граница** ~ пограничная зона; **пач** ~ место около печи; **керка бердыс вежöдöма нин** место возле дома уже зазеленело; **öзйис му бердыс** загорелась земля (*букв.* ~ поверхность земли) 2) основа послелогов **бердлань, бердö, бердöдз, бердсянь, бердти, бердын, бердысь**

БЕРД III *уст.* стена; **вежöсас войладор** **пöлön сулалис лабич** в комнате вдоль северной стены стояла скамейка; **лэптыны бердсö дас сизим кер судта** поднять стелу на высоту семнадцати брёвен

БЕРДАД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 2 л. при тебе; к себе (*к тебе*); ~ **видзан** при себе (*ты*) держишь

БЕРДАМ *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 1 л. при мне; к себе (*ко мне*); ~ **босьта** к себе (*я*) возьму

БЕРДАНКА берданка || берданочный; ~ **затвор** затвор берданки; ~ **патрон** берданочный патрон; ~ **пищаль** ружьё-берданка; **вöдитчыны важ берданкаön** пользоваться старой берданкой

БЕРДАНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 2 л. при вас; к себе (*к вам*); ~ **видзöй** храните при себе

БЕРДАНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 1 л. при нас; к себе (*нам*)

БЕРДАНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 3 л. при них; у себя (*у них*)

БЕРДАС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 3 л. при нём; у себя (*у него*); ~ **сылön кык пи** при нём два сына

БЕРДЫНЫ *гуал. перех.* 1) снимать основу ткани со сновалки 2) доставать дно

БЕРДЛАНЬ *послелог прил.п.* по направлению к кому-чему-л., в направлении кого-чего-л., к чему-л.; **вөр** ~ **сетчыны** податься к лесу; **стен** ~ **банön водны** лечь лицом к стене

БЕРДЛАНЬСЬЫД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 2 л. от тебя

БЕРДЛАНЬСЬЫС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 3 л. от него

БЕРДЛАНЬСЯНЬ *послелог отгал.п.* с места, прилегающего, примыкающего к чему-л.; от чего-л., с чего-л.; **вөр** ~ **öвтис сир дукön** с опушки леса веяло запахом смолы

БЕРДЛАНЬЫН *послелог мест.п.* на месте, прилегающем, примыкаю-

щем к кому-чему-л.; **торган шы кылö вөр** ~ у лесной опушки слышится звон бубенца

БЕРДАНЬЫСЬ *послелог исх.п.* из места, прилегающего, примыкающего к кому-чему-л.; *от чего-л.*; **вөр** ~ **котöртис миянлань тöдтöм морт** от опушки леса бежал в нашу сторону (по направлению к нам) незнакомец

БЕРДЛОМ *и.г.* затмение; **шондi** ~ солнечное затмение; **тöлысь** ~ **видзöдны** наблюдать затмение луны

БЕРДЛЫНЫ *неперех. врем.* скрыться на время, ненадолго; **муртса мышкыс бердлiс ирон.** едва спина скрылась (как обратно вернулся); **шондi бердлiс кымөр сайö** солнце (ненадолго) скрылось за тучку

БЕРДНЫ *неперех.* скрыться за что-л., за чем-л., под чем-л.; **еджыд ялаыс бердöма пувйöн** белый ягель скрылся под брусничкой; **лым улö бердтöдз** (*геенр.*) **кыскавны пöрдöм вөр** вывезти разделанные брёвна, пока они не скрылись под снегом; **пувнас доз пыдöсыс эз берд** под брусничкой не скрылось дно посуды; **рас бердiс сикт сайö** роща скрылась за деревней; **шондi бердiс кымөр сайö** солнце скрылось за облаком

◇ **Синлы** ~ ослепнуть (*букв.* глазу скрыться)

БЕРДÖ 1. *нареч.* очень близко, рядом; **бомба уси дзик** ~ бомба упала совсем близко, рядом; **сувтны** ~ остановиться очень близко **2. послелог вступ.п.** 1) к кому-чему-л.; **пу** ~ **ляскысны** прижаться к дереву; **сибöдчыны вöртас** ~ приближаться к горизонту; **сюръя** ~ **вöv домавын** привязать лошадь к столбу; **топöдны морöс** ~ прижать к груди; **топöдчыны му** ~ прижаться к земле 2) *за кого-что-л.*; **босътчыны удж** ~ приниматься за работу; **кутчысь ме** ~ держись за меня 3) у, возле чего-л.; **пуксыны зорöд** ~ сесть у стога; **стен** ~ **сувтны** стать возле стены

◇ **Стенысь** ~ **ветлыны** лезть на стену, неистовствовать (*букв.* ходить от стены до стены)

БЕРДÖД 1. *нареч.* очень близко, поблизости, рядом **2. послелог перех.п.** около, подле, возле, у, мимо кого-чего-л.; **му бердöдыс керыштны понöль** срубить поросль у самой земли (*под корень*); **стен мунны** идти около стены

БЕРДÖДЗ 1. *нареч.* близко, вплотную; **вештыны** ~ придвинуть очень близко; ~ **матыстыны** подойти вплотную **2. послелог прег.п.** 1) до кого-чего-л.; **бöрыньтчыны**

стен ~ **пятиться до** стены; **чеччыштны пöтöлök** ~ подскочить до потолка 2) к кому-чему-л.; **войнас руч волöма палатка** ~ ночью, оказывается, лисица подходила к нашей палатке

БЕРДÖДЗНЫД *мест. послел.-личн. мн.ч.* 2 л. вплотную к вам

БЕРДÖДЗНЫМ *мест. послел.-личн. мн.ч.* 1 л. вплотную к нам

БЕРДÖДЗНЫС *мест. послел.-личн. мн.ч.* 3 л. вплотную к ним; **ме матыстчи** ~, **а найö эз казавны** я подошёл к ним вплотную, но они не заметили меня

БЕРДÖДЗЫД *мест. послел.-личн. ег.ч.* 2 л. вплотную к тебе

БЕРДÖДЗЫМ *мест. послел.-личн. ег.ч.* 1 л. вплотную ко мне

БЕРДÖДЗЫС *мест. послел.-личн. ег.ч.* 3 л. вплотную к нему

БЕРДÖДНЫ *диал. перех.* запустить, забросить; **му** забросить поле; **туй** забросить дорогу

БЕРДÖМ 1) *и.г. от бердны;* **видзны лым улö бердöмысь** охранять, чтобы не скрылось под снегом 2) *прич.* заваленный; **лым улö керъяс весавны** расчистить заваленные снегом брёвна

БЕРДСА находящийся возле, около, у чего-л.; **ме** ~ находящийся возле меня; **сы** ~ находящийся около него

БЕРДСЫД *мест. послел.-личн. ег.ч.* 2 л. рядом с тобой; **вблизи от** тебя; **сьöла кыпöдчис** ~ **да эн слöймы лыйны!** рябчик поднялся поблизости от тебя, и ты не мог его подстрелить!

БЕРДСЫМ *мест. послел.-личн. ег.ч.* 1 л. вблизи, поблизости от меня; рядом со мной; **ог аддзы** рядом с собой не вижу

БЕРДСЫНЫД *мест. послел.-личн. мн.ч.* 2 л. вблизи, поблизости от вас; рядом с вами; **корсьöй** поблизости от себя ищите

БЕРДСЫНЫМ *мест. послел.-личн. мн.ч.* 1 л. вблизи, рядом с нами; **аддзим** рядом с собой (*с нами*) нашли

БЕРДСЫНЫС *мест. послел.-личн. мн.ч.* 3 л. рядом с ними; поблизости, вблизи от них; **босътöмаöсь** взялся, оказывается, поблизости от них

БЕРДСЫС *мест. послел.-личн. ег.ч.* 3 л. вблизи, поблизости от него; рядом с ним; **воштöма** потерял (*он*) поблизости от себя; **корсис бедсьö** искал палку рядом с собой

БЕРДСЯНЬ 1. *нареч.* очень близко, в упор; **видзöдны** смотреть в упор; **луйны** выстрелить в упор **2. послелог отгал.п.** (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) от кого-чего-л.;

потшöс заводитчö бөръя керка ~ изгородь начинается от крайней избы

БЕРДТI 1. *нареч.* очень близко, поблизости, рядом; **кутшöмкö кай лэбзис** ~ какая-то птичка пролетела поблизости **2. послелог перех.п.** (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) около, подле, возле, у, мимо кого-чего-л.; **джуджыд кыркötш** ~ мимо высокого обрыва; **туй мунö нюр** ~ дорога идёт около болота; **турöб нöбдöд му** ~ метёт по поверхности земли

БЕРДЫН 1. *нареч.* близко, неподалеку, рядом; **керка керйыд миян** ~ строительный лес у нас рядом **2. послелог простр. мест.п.** (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) у, возле, подле, около кого-чего-л.; **вuzасянин курсьяс** курсы при магазине; **керка** ~ **сус пу** около дома кедр; **стен сулавны** стоять у стены

БЕРДЫСЬ *послелог исх.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) от кого-чего-л.; **берег** ~ **йötкыштны пыж** оттолкнуть лодку от берега; **тайö кыз пу йöгсö перйи вөр керка бердсьым** этот берёзовый кап (*я*) срубил неподалеку от своей охотничьей избышки

БЕРЕГ берег || береговой; **изъя** ~ каменистый берег; **шуйга** ~ левый берег; **дор** место около берега; **йи** береговой лёд; **дорö домасны** причалить к берегу; **дорын сулавны** стоять у берега; **вылын пукавны** сидеть на берегу; **пöлön мунны** идти вдоль берега • **дорын гыбунья, ягын шептунья, му вылын красота загадка** у берега плескунья, в лесу ревунья, на пашне красота (*отгадка пыж, ош, кöдза* лодка, медведь, посев)

◇ **Берегö сибöдны** близко подпустить; **берегö эн сибöд** не подпускать на пушечный выстрел (*букв.* не подпускать к берегу)

БЕРЕГВЫВСА находящийся на берегу; **коз** ель, растущая на берегу; **мунны** ~ **ордымöд** идти по тропинке, пролегающей по берегу **БЕРЕГДОРСА** прибрежный; **коз** прибрежная ель; **кустъяс** прибрежные кусты; **сиктъяс** прибрежные деревья; **нöрысьяс тупкысисны лымйön** прибрежные холмы покрылись снегом

БЕРЕГПÖЛОНСА см. **берегдорса** **БЕРЕЖЛИВ** бережливый; **морт** бережливый человек

БЕРЕЖНОЯ бережно; **вöдитчыны кöрымön** бережно обращаться с кормами

БЕРЕТ берет; **сьöд** ~ чёрный берет; **юрас турунвиж** ~ на голове зелёный берет

БЕРЕТАСЬНЫ надеть берет

БЕРИН веснушка, веснушки; **тусь** веснушка; **чужом пасытала кыптіс** ~ лицо покрылось веснушками

БЕРИНОССЫНЫ *возвр.* стать веснушчатый; **чужомыс вочасон беринос-сис** лицо постепенно стало веснушчатый

БЕРИНОСЬ в веснушках, веснушчатый; **детинка** веснушчатый мальчик; **чужом** веснушчатое лицо

БЕРКНЯСНЫ *гуал.* кривляться

БЕРСЯМА *гуал. см. быдсяма*

БЕРТАН I *ткац.* палка, которой подпирается навой с основой, пригужальник; **сега** ~ вороток на переднем навое (*на который навивается холст*)

БЕРТАН II *гуал.* упрямец, упрямица

БЕРТЛАСЬНЫ I *возвр.* 1) гнуться, сгибаться, поддаваться сгибанию; **гын сапөгыс чорыд, оз бертлась** валенки жёсткие, не сгибаются; **кыв по лытом — быд ногыс бертлась** язык, говорят, без костей, всяко гнётся 2) обладать податливостью, подвижностью (*на поворотах, изгибах*); **кузь пу додь чукыльось туйод оз бертлась** длинные дровни на извилистой дороге не обладают подвижностью

БЕРТЛАСЬНЫ II *гуал. возвр.* 1) *см. бертчаны* I в I знач.; **зоньяс босьтчисны** ~ парни начали меряться силами 2) напрягаться; трудиться; **кыясыс не оти тов да гоём бертласисны ворын** руки (*эти*) не одну зиму и лето трудились в лесу

БЕРТЛАСЬТОМ 1) неподвижный 2) окостенелый; **чунь** окостенелый палец

БЕРТЛОДЬНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) выворачивать, извлекать с силой; **важыслыс колясыс** *перен.* выкорчевывать остатки старины; **ош бертлодлома мырьяс** медведь разворотил пни 2) выворачивать, вывёртывать *что-л.*; вывихивать; **сойяс** вывёртывать руки 3) шатать, расшатывать; **корт тув пейыны бертлодломон** (*геенр.*) расшатав, вытащить гвоздь; **бертлодлігон** (*геенр.*) чегны расшатывая, сломать 4) *перен.* переделывать, искажать, коверкать; **роч кывьяс** коверкать русские слова; **сылонь роч сыланкывьяс, коми ногон бертлодломон** (*геенр.*) поют русские песни, переиначивая их на коми лад 5) думать, соображать; **чюла бертлодлам ассыным думьяснымос** молча, напряжённо думаем, соображаем

◇ **юр вем** шевелить мозгами

БЕРТЛЫНЫ *см. бергөдлыны* в I знач.

БЕРТНЫ *перех.* 1) выворачивать *что-л.*; корчевать; **мыр** ~ корчевать пни 2) *перен.* выполнять тяжёлую работу; **сьод удж** ~ выполнять чёрную работу; **сьод удж бертысь** (*суц.*) чернорабочий 3) сдвигать; подвигать, передвигать, поворачивать *что-л.*, приподнимая *каким-л. рычагом* (*колом, вагой и т.п.*); **зорйон додь** рычагом передвинуть сани; **бертан** (*прич.*) зор рычаг, вага 4) вывихнуть, вывернуть; **киос бертис** вывихнул (*мою*) руку 5) ломать; отломать, отламывать; **нянь** ~ отломить хлеб 6) нажимать, толкать в сторону; **эн берт, веськыда йоткы** не нажимай в сторону, толкай прямо 7) не давать сгибаться (*ногам — о новой жёсткой обуви*) 8) *перен.* гнуть своё; упрямитесь, не соглашайтесь 9) *ирон. шул.* не хочется, лень; **уджавны сійос берто** работать ему лень 10) преодолеть, осилить *что-л.*; **дас километрсо бертліс нелямын минутон** десять километров (он) преодолел за сорок минут 11) *перен.* клонить; **аддза, кытчө бертан** вижу, куда клонишь

◇ **Вын** ~ растрачивать силы (*букв.* силу ломать); **кыв** ~ точить ляды, зубоскалить; балагурить; **мыш** (*кос*) гнуть спину

БЕРТОВМУННЫ *неперех. см. бертовтчаны* в I знач.; **пөригон пу бертовмунис** дерево выворочено с корнями 2) вывихнуть, вывернуть;

сой ~ вывернуть руку 3) свернуть; **востан** ~ свернуть ключ; **сылідзир** ~ свернуть шею 4) перекрутить; **часі завод** ~ перекрутить завод у часов 5) вырвать, отодрать; **пинь** вырвать зуб 6) *перен.* переубедить; подчинить; **ковмас мортсө, оз кө сетчы кывьяс** придётся подчинить человека, если не поддастся уговорам 7) *перен.* преобразовать, перевернуть; **олөм** ~ перевернуть жизнь

БЕРТОВТОМ 1) выворачивание, вывёртывание || вывороченный, вывернутый 2) вывих || вывихнутый; **ки** вывихнутая рука 3) перекручивание || перекрученный; **часі** перекрученные часы 4) вырывание || вырванный; **пинь** вырванный зуб 5) переубеждение, подчинение || переубеждённый, подчинённый 6) *перен.* переворот, преобразование || перевернутый, преобразованный; **олөм** ~ преобразование жизни

БЕРТОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) перевернуться; **зіб бертовтчис пыж улө да мыніс кыись** перевернувшись, шест угодил под лодку и выскользнул из рук 2) вывихнуться; **сой бертовтчис** рука вывихнулась 3) свернуться, перекосяться; **ключ бертовтчөма** ключ свернулся; **телега чөрс бертовтчис** ось телеги свернулась 4) *перен.* вывернуться; уклониться, увильнуть *от чего-л.*; **зон немтор эз вочавидз, кыз вермис гажджыка бертовтчис сёрминас** юноша ничего не ответил, как можно веселее уклонился от ответа

БЕРТОМ выкорчёвка, корчевание || выкорчеванный; **мыр** ~ выкорчёвка пня

БЕРТЧӨМ *у.г. спорт.* борьба; **лок-тім видзөдны** ~ пришли смотреть борьбу

БЕРТЧЫНЫ I *возвр.* 1) мериться (*силами*), бороться; **вынон кождөкө** мериться силами с кем-л. 2) напрягаться, надрываться; выполнять тяжёлую работу; **керьяс дорын** выполнять тяжёлую работу на лесозаготовке; **уджын** ~ надрываться на работе

◇ **Кыв оз бертчы (шуны)** язык не повернётся (*сказать*)

БЕРТЧЫНЫ II вместиться, поместиться, войти; пройти (*по длине, высоте, ширине, толщине*); **керьяс оз** ~ машина кузово брёвна не помещаются в машине; **линейка эз бертчы пызан йөрө** линейка не вместились в ящик стола

БЕРТЧЫСЬ борец; борющийся; **бертчысыас дорын йөзис вөлі уна** возле борцов народо было много; *см. тж. вермасьыс*

БЕРТЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) вывернуть, выворотить; свернуть; **вужнас** ~ вывернуть с корнем; **ключ тош** ~ свернуть бородку ключа 2) сдвинуть, подвинуть, передвинуть, повернуть, приподнимая *что-л. каким-л. рычагом* (*колом, вагой и т.п.*); **кер зорйон** приподнять или сдвинуть бревно колом; **пыж бөж пелысөн** отодвинуть веслом корму лодки 3) выворотить; **иган** выворотить запор 4) *перен.* переубедить; подчинить; **сылыс батсьө некыдзи он бертышт** его отца никак не переубедить 5) *перен.* свергнуть; **важ олөм** ~ свергнуть старый режим

БЕРТЫШТЧЫНЫ *возвр.* вывернуться; **кокыс кер костө веськалома да бертыштчөма** нога попала между брёвен и вывернулась

БЕРЪЯВНЫ *гуал. перех.* 1) ломать, обламывать, вывёртывая; **корөсь**

~ обламывать ветки на веники; **нянь** ~ ломать хлеб; ~ **пипу вожьяс** **көзалы** наломать козе осиновые ветки 2) хорошо уметь, мочь; **комион** и **рочон берьялас** может говорить на коми и русском языках

БЕС бес, нечистая сила; ~ **пө тойыштис** бес, говорит, попутал; **бесыд матын гогралө** бес близко ходит • **беслысь кулан лун тодысь** *посл.* знает, в какой день умрёт бес (*о хитрых людях*); ~ **нуомысь век нин мужик** *посл.* каков ни есть муженёк, а от чёрта уберезёт

◇ **сачкигөн сувтны** встать ни свет ни заря

БЕСЕДА беседа; ~ **нуодны** провести беседу; побеседовать

БЕСЕДУЙТНЫ *неперех.* беседовать; толковать с кем-чем-л. о ком-чем-л.; **делояс йылысь** ~ толковать о делах

БЕСЕДУЙТЫШТНЫ *неперех.* уменьш. побеседовать

БЕСИТЧЫНЫ *возвр.* беситься

БЕСКӨЗЫРКА бескозырка

БЕСПАРТИЙНӨЙ беспартийный

БЕСПИ бесёнок

БЕСПИАН бесенята, чертенята; **синьясас беспиан чеччалөны** в глазах бесенята играют

БЕСПОКОИТНЫ *перех.-неперех.* беспокоить; беспокоить кого-л.; **обеспокоить кого-что-л.**; **ме тэнө көсья аслам могон** ~ я хочу беспокоить вас своей просьбой; **пинь висьом беспокоитө** меня беспокоит зубная боль; **писянь юор абу да менө беспокоитө** от сына нет вестей, и меня это беспокоит

БЕСПОКОИТЧЫНЫ *возвр.* 1) беспокоиться, беспокоиться; тревожиться за кого-что-л.; **прөстө тэ беспокоитчан, ачым судзөда** напрасно вы тревожитесь, сам достану 2) *перен.* волноваться; **нинөм абуысь** ~ волноваться из-за пустяков

БЕСПОКОЙНӨЙ беспокойный, неспокойный; ~ **кага** беспокойный ребёнок; ~ **удж** беспокойная работа

БЕТОН бетон || бетонный; ~ **джаджа керка** дом с бетонным полом

БЕТОНАВНЫ *перех.* бетонировать; ~ **шоссе** бетонировать шоссе

БЕТОНАЛОМ *прич.* бетонированный, забетонированный; ~ **туй** бетонированная дорога

БЕТОНИРУЙТНЫ *см.* бетонавны

БЕЧЕВА бечёвка, бечева

БЕЧЕВНИК бечёвник (*береговая полоса реки или озера*); **бечевникыс тырөма баддөн** бечёвник зарос ивняком; **пөдөн катны** плыть вдоль бечёвника

БИ 1) огонь, пламя || огненный; пламенный; **дзурт би** живой огонь (*добытый трением*); **лөз би** синий огонь; **өдья би** жаркий огонь; **би кодь** а) как огонь, горячий (*о пище*); б) *перен.* огонь (*горячий, необузданный; вспыльчивый — о человеке*); **би гөрд** огненно-красный; **би кинь** искра; **би кывьяс** огненные языки; **би ньөв** огненная стрела; **би сюръя** огненный столб; **би видзны** а) светить, посветить кому-л.; б) *уст.* обслуживать светец (*вставлять, менять, поправлять лучину*); в) поддерживать огонь в очаге; **би дзуртны** добыть огонь трением; **би дорын косьтысьны** обсуждаться у огня; **би кусодны** погасить огонь; **би лэдзны самоварө** развести самовар; **би öзтыны** развести, разжечь огонь; **би пестанін** место разведения огня; **пывсянө би суйны** затопить баню; **би пыр петөм морт** погорелец; **биысь видзчысьны** остерегаться, опасаться огня • **би вылад быд сямөд лоө чибльөг** *погов.* над пламенем каждая берёста коробится; **би пыр и ва пыр муны** *погов.* пройти огонь и воду; **би рушкау, кузь голяа загадка** с огненным животом, с длинной шеей (*отгадка самовар самовар*); **биө пыран — сотчан, ваө пыран — пөдан** *погов.* в огонь пойдёшь — сгоришь, в воду пойдёшь — утонешь 2) *перен.* страстность, душевный подъём, пыл; азарт; **ломавны кыйсьысьлөн биөн** войти в охотничий азарт 3) огонь, освещение, свет; **карасина би** керосиновое освещение; **саргаса би** свет от лучины; **сисьяка би** свет от свечи; **турунвиж би** зелёный свет (*светотфора*); **электрической би** электрическое освещение, электрический свет; **би ёрас, кыбөда би** факел (*пук лучины или берёсты*); **би ёрасөн мунөм** факельное шествие; **би куси** свет погас; **би öзтанін** электростанция; **би нюжөдны (писькөдны)** провести свет, электричество; **биөн пукавны** сидеть со светом, сидеть при огне; **би югөрө локны** идти на огонь, на огонёк; **югнитис би визь** вспыхнул луч света 4) жар, температура, горячее состояние; **би йылысь пессыны** метаться в жару, в огне 5) печко; **веськавны дзик биас** попасть в самое печко 6) очень, чрезмерно, чересчур; **би мороз** трескучий мороз, сильный мороз; **би пөсь** чересчур горячий; **би шом** очень кислый

◇ **Би ни ва абу** нет признаков жизни (*ни воды, ни огня*); **би петө** ис-

кры сыплются, огонь пышет; **била моз волены** зайти ненадолго (*как за огнём*); **биө пырны** лезть на рожон; **биөн оз ворсны** с огнём не шутят; **би йыв лэптыны** передать огню; **битөг сотны** без ножа зарезать (*букв.* сжечь без огня); **кык би костын** между двух огней

БИА 1) горячий, горящий, огненный; ~ **ньөв** огненная стрела; ~ **өгыр** горячие угли, жар; ~ **сэрапом** горящая головня; **турун гуал** *бот.* щавель конский, марьянник; ~ **ва** спирт (*букв.* горячая вода) 2) калёный, раскалённый; ~ **көрт** калёное железо 3) с огнём, со светом; освещённый; **керкаыс** ~ дом освещён; **өшиньясыс биаөсь** в окнах свет 4) горячий; в жару, с температурой; ~ **висьөм разг.** горячка, тиф; лихорадка; ~ **висьөмөн висьны** болеть горячкой; ~ **жар** горячее состояние; **висьмыны да сотчыны** ~ **жарысла** заболеть и умереть от горячки 5) *прям. и перен.* горячий; пламенный, страстный, пылкий; ~ **мусукасьөм** горячая любовь; ~ **пөсь корөсь** горячий веник; ~ **пөсь патриотизм** пламенный патриотизм; ~ **юр** горячая голова; ~ **пөсь чолөм** пламенный привет

◇ ~ **бугыль** а) бесстыжие глаза; б) зоркие глаза; в) смелый, отважный человек; ~ **змея кодь** как огненный змей, везде найдёт выход

БИА-БОРДА, **биа-бордыя** резвый; лихой; залётный; ~ **вөв** резвый конь; **гундыр фольк.** крылатый дракон; **биа-бордыя змей фольк.** крылатая змея; **биа-бордыя моз гөнитны** нестись как вихрь (*букв.* проскакать как огнекрылый)

БИАВИЖ оранжевый; огненно-жёлтый; **асыввылын енежыс лои** ~ **рөма** небо на востоке стало оранжевым

БИАВНЫ *перех.-неперех.* 1) зажечь что-л.; зажечь, разжечь, развести огонь; **истөг** зажечь спичку 2) зажечь свет; засветить; **лампа** засветить лампу 3) *безл.* поджигаться, появляться (*о жаре, температуре*); гореть; **рыгьявылыс кагаыс биаlöма** к вечеру у ребёнка появился жар 4) *перен.* вспылить, вспыхнуть; **кыв паныд шуан — пыр и биалас** слово скажешь против — он вспылит

БИАИН освещённое место

БИАЛОМ 1) зажжение || зажжённый 2) жар

БИА-ӨДЬЯ шустрый, бойкий, смелый; **детинка** бойкий мальчик; *ср.* **биа-борда**

БИАРУ *неол.* газ; **биаруысь дон** плата за газ; **перйыны** добывать газ
БИАСЬЛЫНЫ *неперех. врем. огнокр.* 1) развести огонь; **костысьны** **биасьлёмён** (*геенр.*) обсушиться, разведя огонь 2) зажигать свет; **биасьлытөг** (*геенр.*) водны лечь, не зажигая света
БИАСЬНЫ *возвр.* 1) зажечь огонь, развести огонь, костёр; **колё котортны чом дорё да** ~ нужно бежать к шалашу и развести огонь; **биасьомён** (*геенр.*) **костысьны** обсушиться у огня 2) зажечь огонь, зажечь свет; **сиськё** зажечь свечу; **биасьтёдз** (*геенр.*) **ывла удж эштёдны** засветло закончить работу во дворе; **биасян** (*прич.*) **кадё гортё воны** вернуться домой в сумерках; **вёлё югыд нин да** ~ **эз ковмы** было уже светло, и свет не понадобился; **пемдiс, колё** ~ стемнело, нужно зажечь свет
 ◊ **Ва вылё** ~ переливать из пустого в порожнее (*букв.* развести огонь на воде)
БИАСЬОМ *и.г.* зажигание; ~ **бёрын гортё воны** вернуться домой в сумерках; **истөгён** ~ зажигание огня спичками; **лампаё** ~ зажигание лампы
БИАСЬОМИН место разведения огня; **воддза биасьоминас пестысьны** развести огонь на старом месте
БИАСЯВНЫ *неперех. разброс.* 1) зажигать огни; разводить костры (*о многих или во многих местах*); **салдатяс биасялісны** солдаты развели костры 2) зажигать свет; **быдён биасялісны** во всех домах зажгли свет
БИАСЯН *см.* бива көрт
БИАСЯНДОР время зажигания света; сумерки (*вечерние*); ~ **воны** прийти в сумерках
БИАСЯНТОР(-й-) то, чем разводят огонь (*спички, трут и т.п.*); **биасянторйён ёзтыны сямёд** зажечь берёсту чем-л. горящим
БИБЛИОТЕКА библиотека || **библиотечный**; **гортса** ~ домашняя библиотека; **карса** ~ городская библиотека; **библиотекаын уджалысь** библиотечный работник; **восьтыны** ~ открыть библиотеку; **чукортны** ~ собирать библиотеку
БИБЛИОТЕКАР библиотечный работник
БИБЛИОТЕКАРВНЫ работать библиотечным
БИ-ВА *собр.* огонь-вода; стихийное бедствие; **биысь-ваысь видзчысьны** остерегаться стихийных бедствий
БИВА кожаный поясной мешочек с огнивом, кремнем и трупом; ог-

нивица обл.; ~ **кёрт** огниво; ~ **мешёк** мешок с огнивом; ~ **тшак** трут (*для добывания огня*) • **менам невестапуыс, гашкё, батысь биваын на моя** будущая невеста пока, наверно, в сумочке для огнива, которую носит отец (*моя невеста ещё не родилась*)
БИГУДИ бигуди; **бигудиён гартны юрси** накрутить волосы на бигуди
БИДОН бидон || бидонный; **фляга; йёв тыра** ~ бидон с молоком
БИЙЫЛЫСЬ в бреду, в бессознательном состоянии; **вашкёдны** ~ шептать в бреду; ~ **сёрнитны** разговаривать в бреду
БИКИНЯСЬНЫ *возвр.* искриться, заискриться; **синьысыс зонлён** **бикинясисны** глаза юноши искрились (*весельем*)
БИКЫВ *диал. бот.* щавель конский
БИЛЕТ 1) билет || билетный; **кино** ~ билет в кино; **кёрт туй** ~ железнодорожный билет; **кыйсян** ~ охотничий билет 2) билет, удостоверение; **комсомол** ~ комсомольский билет; **партия** ~ партийный билет
БИЛЕТТОМ безбилетный; без билета; ~ **ветлысь-мунысь прост.** заяц; безбилетный пассажир
БИЛЛИАРД, бильярд бильярд || бильиардный; **биллиардён ворсны** играть в бильярд
БИЛЛИАРДАСЬНЫ играть в бильярд; **кык зон биллиардасисны клубын** два парня играли в клубе в бильярд
БИНОКЛЬ бинокль; **бинокльён видзёдны** смотреть в бинокль
БИНТ бинт; **паськыд** ~ широкий бинт; **бинтён көртавны** перевязать бинтом
БИНТУЙТАВНЫ *перех. разброс.* перебинтовать, перебинтовывать; **став доймёмаяссё** ~ перебинтовать всех раненых
БИНТУЙТНЫ *перех.* бинтовать, забинтовать; **вылысь** ~ перебинтовать; ~ **рана** забинтовать рану; **юр** ~ забинтовать голову
БИНЬОВ молния; ~ **юковтiс енэжсё** молния прорезала небо
БИОГРАФИЯ биография; **тёдны гижысьлысь** ~ знать биографию писателя
БИОЛОГИЯ биология || биологический
БИПЕШ *уст.* каганец, светец; ~ **вор** корыто светца
БИПУР 1) костёр; **чусалысь** ~ тлеющий костёр; **яр** ~ яркий костёр; ~ **гу** яма для разведения костра; ~ **пыдёс** остатки костра; ~ **югыд** свет от костра; ~ **дорын узыны** ночевать у костра 2) место для очага, очаг (*при лесных избушках, на плотах*)

БИПУРАОРСА у костра, возле костра; ~ **кёлуй** принадлежности, используемые у костра; ~ **сёрни** беседа у костра
БИРЖА биржа; **вёр** ~ лесная биржа
БИРЮЗА бирюза || бирюзовый; ~ **рёма** бирюзового цвета; **бирюзаа чунькытш** бирюзовый перстень
БИСЕР бисер || бисерный; ~ **кодь гижёд** бисерный почерк; **сикётш** бусы из бисера; **бисерён вышивайтны** вышивать бисером; ~ **моз югьявны** блестеть как бисер
БИСЕРАССЬНЫ *возвр.* покрыться бисером; **пу йывьяс бисерассисны эзысьён перен.** верхушки деревьев покрылись серебряным бисером
БИТА бита (*для игры в бабки*); ~ **пыдди вёлё пёлтинник** вместо биты был полтинник; **битаён лыйны** ударить битой
БИТОК шерстобитный смычок
БИТОР(-й-) *уменьш.* огонёк; **войся** ~ ночной огонёк; ~ **эз коль** ни огонька не осталось
БИТОМ неосвещённый; без огня; **керкаыс налён** ~ дом у них без света; у них нет света • ~ **тшын оз овлы погов.** нет дыма без огня; *ср. противоп. биа*
 ◊ ~ **лёк скёрёма** сердит сверх меры (без огня жжёт); ~ **лёк сылён скорыс** без огня обжигает его злоба
БИТУН бита (*для игры в бабки*); ~ **кодь** крепкий, здоровый (*о людях*); *см.тж.* бита
БЛАГОСЛОВЕННЬО *см.* бурсиём
БЛАГОСЛОВИТНЫ *см.* бурсины
БЛАЖ блажь; ~ **лэдзны ас вылё** напустить на себя блажь; **блажё лэччыны а)** прикинуться дурачком; б) опуститься, излениваться; распуститься
БЛАЖИТНЫ блажить; дурить
БЛАНК бланк; ~ **вылё гижны** писать на бланке
БЛАСЛО: ~ **кростос** (*в роли вводн. сл.*) *уст.* с богом (*пожелание успеха, удачи в каком-л. деле*); **петё, ~, котральштёй** идите, с богом, побегайте
БЛЕД 1) бледный, побледневший; бескровный, малокровный; **висьём бёрад чужёмыс** ~ после болезни лицо (*его*) бледное; **повзьёмысла паръясыс вёліны бледёс** от испуга у него губы побелели 2) *перен.* бесцветный; **стилысь** ~ стиль бесцветен
БЛЕДЛУН бледность, бесцветность
БЛЕДОМ 1) *и.г. от бледмыны* || побледневший; ~ **чужём** побледневшее лицо; **казявны сылысь** ~ заметить его бледность 2) поблёт-

ший; *дзори́дз* поблёкший цветок
БЛЕДМЫНЫ *неперех.* 1) бледнеть, побледнеть; *кыа кутіс* заря стала бледнеть; *чужом бледмис* лицо побледнело 2) блёкнуть, поблёкнуть; *турун вочасон бледмис* трава постепенно поблёкла
БЛЕДОДЛЫНЫ *неперех. врем.* бледнеть, побледнеть (*на время*); *сийо горадолис и бледодлис* он краснел и бледнел; *см. тж. кельдодлыны*
БЛЕДОДНЫ *неперех. см. бледмыны;* *нимкодясьны колё, а ті бледодінныд* надо радоваться, а вы побледнели
БЛЕДОДОМ *см. бледмом*
БЛЕДОДЫШТНЫ *неперех. уменьш.* слегка побледнеть; *ачыс весиг бледодыштма* он сам даже слегка побледнел
БЛЕДПЫРЫСЬ бледноватый; *чужомыс сылон* ~ лицо (его, её) бледноватое
БЛЕНВИДЗНЫ *гуал. неперех.* висеть, болтаться; *чеп йылын бленвидзис ыджыд зысы перна* на цепи болтался большой серебряный крест
БЛЕНОДЧОМ *и.г.* брэнчание; *мос жыннянлон* ~ брэнчание ботала обл.
БЛЕНОДЧЫНЫ *неперех.* брэнчать
БЛЕНЪЯВНЫ *неперех.* болтаться, мотаться *разг.*; *бокас сумка бленъяло* (у неё) на боку болтается сумка; *гез бленъяло тов йылын* верёвка мотается от ветра
БЛЕТЪЯВНЫ *см. бленъявны*
БЛИН блин, блины; *пось* ~ горячий блин; *тыра блюд* тарелка полная блинов; *пожавны* печь блины • *сейом кодь* как блин есть (*легко и приятно*); *бытьо* ~ *пожало* как блины печёт (*делает быстро*); *поратог* ~ *оз пожассы* раньше времени и блин не испечётся; *тайо уджыд абу* ~ *сейом* эта работа — не блины есть
 ◊ *сейысь родысь* из богатой семьи (*букв.* из рода поедающих блины)
БЛИНАСЪНЫ *возвр.* есть блины; *чай юны кутам,* и будем пить чай и есть блины
БЛОК *тех.* блок; *блокн лэптыны* поднять блоком
БЛОКАДА блокада; *кытшын* в кольце блокады; *ородны* прорвать блокаду
БЛОКНОТ блокнот; *горадылыса* ~ блокнот с красной обложкой; *блокното гижны* записать в блокнот
БЛОНВИДЗНЫ *см. бленвидзны;* *мод лун нин одзосас блонвидзю*

ошалю ыджыд томан второй день уже на двери болтается большой замок
БЛОНГЫНЫ *гуал. неперех.* 1) глухо звенеть; звонить; *жыннянъяс дышпырысь блонгоны* лениво звонят колокола 2) *перен.* надоедливо говорить об одном и том же; повторять; *век отиторсо блонго* всё время одно и то же повторяет 3) болтать, пустословить
БЛОНО *см. бызгун*
БЛОНЪЯВНЫ *см. бленъявны*
БЛОНВИДЗНЫ *неперех.* болтаться *прост.*; *лунтыр ва дорын* ~ весь день болтаться у реки
БЛУНА-БЛОНАКЫВНЫ *изобр.* 1) звенеть, прозвенеть 2) *перен.* невнятно говорить
БЛЮД(-й-) 1) тарелка, блюдо; *алькос* ~ мелкая тарелка; *гульбос* ~ глубокая тарелка; *сей* ~ керамическая тарелка; *нянь вайны* ~ *вылын* подать хлеб на тарелке; *сеянсо ыджыд блюдойн вайисны* кушанье подали на большом блюде; *шаньгасо* ~ *тыр вайис* она принесла полную тарелку шанег 2) блюдец; *пызан выло пуктис чашкаяс, блюдыяс* на стол поставил чашки, блюдца; *чайсо блюдысь юис* он пил чай из блюдца
БЛЯНОБТЫНЫ *неперех. однокр.* ударить (*в колокол*); *жынняно* ~ ударить в колокол
БОБО *даск. обрац.* милый; голубчик; *~, ~, кытчю ветлін?* фольк. милая, милая, куда ходила?
БОБОНЯНЬ клевер; *гора* ~ клевер луговой; *еджыд* клевер ползучий; *юр* головка клевера; *водитны* выращивать клевер; *видзю мусю изгармомысь* клевер предохраняет землю от истощения
БОБОНЯ поросший клевером; *ю берег* поросший клевером берег реки
БОБУВ(-л-) бабочка; мотылек; *вой* ~ ночная бабочка, совка; *воз* ~, *войтов* ~ моль; *еджыд* ~ белая бабочка, белянка; *капушта* ~ капустница; *мича сера* ~ крапивница; *кодь* как бабочка а) нарядный; б) лёгкий; *луныс лон оболуось* (*прил.*) днём появилось много бабочек
БОБУК *см. бобо;* *но, но, ~, эн бордну-ну,* голубка, не плачь
БОБЫ бобы || бобовый
БОБЫЛЬ бобыль, бобылка; *бобыльо* *воны* стать бобылём; *бобыльон* *овны* жить бобылём; *отка* ~ *восна тождысьны* заботиться об одиноком бобыле
БОВ *звукологр. бом!*
БОВВИДЗНЫ *см. баввидзны в 1 знач.;* *сикт шорын боввидзю вичко* посреди села высится церковь

БОВГОМ *и.г.* буханье (*колокола; в колокол*)
БОВГЫНЫ *неперех.* 1) звонить в большой колокол; *кыксё пудъя колёколён* ~ звонить в двухсотпудовый колокол; *жыннян бовгис* звонил (бухал) колокол 2) *перен.* звонить *прост.*, распространять слухи, сплетничать, болтать 3) *перен.* ударить в голову (*о хмельном напитке*); *сурыс ён, юро бовгис* пиво крепкое, в голову ударило
БОВЗЪОДНЫ *гуал. неперех.* поплесть; *чеччи да бовзюди ошинь дорю* встала и поплелась к окну
БОВИОДАНЫ *перех.* раскачивать (*на весу*); *бовидлис кнас сумкас* раскачивал в руке сумку; *бовидломон* (*geenp.*) *шыбитны* раскачивав, бросить
БОВКИОДЛЫНЫ *см. бовидлыны;* *кокъяс* ~ болтать ногами
БОВКЪЯ *см. болкъя I, II*
БОВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) *см. бовъявны в 1 знач.* 2) *гуал.* быть мешковатым (*об одежде*)
БОВМУННЫ *неперех. однокр.* повиснуть; *кнас бовмунис мича чышъян* в руке повис красивый платок; *копрасигас бовмунис ыргон перна* при наклоне повис медный крестик
БОВЪЯВНЫ *неперех.* 1) качаться, раскачиваться, болтаться; *ва вылын бовъяло чибльог* на воде покачивается берестяной черпачок; *мослон сылиас бовъялис жыннян* на шее у коровы болтался колокольчик; *тов йылын бовъялисны косьмом дзори́дзяс* на ветру раскачивались засохшие цветы 2) *см. бавъявны;* *найю сэнэ лун-лун бовъялоны* они там целыми днями болтаются без дела
БОВЪЯЛАН *прич.* болтающийся, качающийся; *кыснан ков* болтающийся шнур блесны
БОВЪЯЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.* слегка качаться, покачиваться; *покачаться; пу вож бовъялыштіс недыр и дугдіс* ветка дерева немного покачалась и замерла
БОГ бог; *сийо сэнэ сар и* ~ он там царь и бог; *см. тж. ен в 1 знач.*
 ◊ *Сар и* ~ *сийо оло* как сыр в масле катается (*букв.* живёт как царь и бог); *сылы регыд воас* ~ *прёсти* он скоро богу душу отдаст
БОЕВОЙ 1) боевой; *техника* боевая техника; *туй* боевой путь 2) решительный, бойкий; *морт* боевой человек
БОЕПРИПАС боеприпасы
БОЕЦ *воен.* боец
БОЖИТЧЫНЫ *возвр.* божиться; *эн божитчы, ог эскы* не божись, не поверю
БОЗО *гуал.* толстопузый *разг.*

БОЗЪЯВНЫ *гуал. неперех.* тяжело ходить (*о грузном, толстом человеке*)

БОЙ бой; **чорыд** жестокий бой; **дырйи** во время боя, в бою; **бойны усъны** пасть в бою; **лѳсьѳдчыны** **кежлѳ** готовиться к бою; *см. тж. кось I в I знач., тыш в I знач.*

БОК 1) бок; **веськыд** правый бок; **шуйга** левый бок; **пѳв** один бок; **гѳрд бока тусь** ягода с красным бочком; **бергѳдчыны ѳти** **вылысь мѳд** **вылѳ** перевернуться с боку на бок; **вылѳ водны** лечь на бок; **вылѳ пѳлыньтчыны** покоситься; **вылын куйлыны** лежать на боку; **бокѳ лыйлѳ** в боку колет, в боку стреляет; **бокѳй сутшкѳ** в боку колет; **сувтны ног** (или **ногѳн**) встать боком • **бокыд кѳ лудѳ, волы шупл. погов.** если бока чешутся, подожди (намну бока) 2) *см. бан в 7 знач.; лун* (или **лунладор**) южная сторона; **ящик бокъяс** стенки ящика; **бокысь ньѳбны** купить на стороне; **быд боксянь** со всех сторон; **видзѳдны ѳтар-мѳдар бокѳ** смотреть по сторонам; **кыкнанладор боксянь** с обеих сторон; **мыччѳдны мыйкѳ бурладор боксянь** показывать что-л. с хорошей стороны; **тайѳ быд боксянь бур** это со всех сторон хорошо; **ылын бокын олысь войтыр** люди, живущие на дальней окраине 3) место сбоку, около чего-л.; **вѳр** опушка леса; **керка** место около дома; **пель** висок; верхняя часть щеки; **туй** обочина дороги; **чужѳм** щека 4) *основа послелогов* **боклянь, бокѳ, бокѳд, бокѳдз, боксянь, боктѳ, бокын** ѳ **пѳжны** бездельничать (*букв. бок парить*); **шонтыны** намять бока кому-л. *прѳст.* (*букв. согреть бок*)

БОКАЛА боком; **вѳв вылѳ** **пуксыны** сесть на лошадь боком **БОКАЛААСЪНЫ** *возвр.* сесть боком (*на лошадь*)

БОКВЫВ 1) в сторону; **вешйыны** отойти в сторону; **вѳв усъкѳдчис** лошадь метнулась в сторону 2) **нѳ** бок; **сыналѳм юрси** волосы, зачесанные набок; **зорѳдыс пѳрѳма** стог покосился набок; **шляпа пѳлыньтчѳма** шляпа сбилась набок 3) *см. бокала; вѳв вылын* **пукавны** сидеть на лошади боком

БОКВЫВТНЫ *перех.* 1) наклонить, накренить что-л.; **шапка** сдвинуть шапку набок, набекрень 2) поставить, опрокинуть набок; **пельсасѳ боквывтѳма** **косътыны** кадка опрокинута для сушки

БОКВЫВТЧѳМ *прич.* накренившийся, покосившийся; **керка** покосившийся дом

БОКВЫВТЧЫНЫ *возвр.* 1) накрениться набок, опрокинуться набок 2) навалиться, налечь, потянуть в сторону (*напр., чтобы сдвинуть что-л. с места*) 3) стоптаться; **сапѳгыс боквывтчѳма** сапоги стоптались

БОКИ *гуал.* 1) *см. бокиса;* **войтыр** посторонние, пришлые 2) *см. боктѳ*

БОКИАД *см. бокиын*

БОКИАС *см. бокиын*

БОКИСА 1) *см. бокѳвѳй I в I знач.* 2) импортный; **вузѳс** импортный товар

БОКИСЯНЬ со стороны; **видзѳдны** смотреть со стороны; **тыдалѳджык** со стороны виднее

БОКИТИ стороной; мимо; **зърыс** **мунѳс** дождь прошѳл стороной; **пуляыс** **мунѳма** пуля прошла мимо

БОКИЫН (*употр. тж. с опрег. суф. в указат. значении:* **бокняд, бокняс**) на стороне, не дома; в людях; **сийѳ** **эз на овлы** он ещё не жил в людях (не дома)

БОКЛАДОР находящийся сбоку чего-л.; **туй** **зорѳд** стог, находящийся сбоку от дороги, в стороне от дороги

БОКЛАДОРСЯНЬ сбоку; **видзѳдны водзладорсянь, и бѳрладорсянь** осмотреть спереди, сбоку и сзади

БОКЛЯНЬ 1. *нареч.* в сторону, подалее; **вешйыны** отойти в сторону; **лок ветлам** пойдѳм отойдѳм подалее 2. *послелог пригл. п.* по направлению к кому-чему-л., в направлении кого-чего-л., к кому-чему-л.; **туй** **сетчыны** податься к обочине дороги

БОКЛЯНЪЫН в стороне; **сулавны** стоять в стороне; **пукалѳс тѳдтѳм морт** в стороне сидел незнакомый человек

БОКѳ 1. *нареч.* 1) в сторону, вбок *разг.;* прочь; **вештыны** отодвинуть в сторону; **пуктыны** отложить в сторону; **сийѳ ѳдйѳ мунѳс** **ме дѳнысь** он быстро пошѳл прочь от меня 2) на сторону; **вузавны** продавать на сторону; **сетны** отдать на сторону; **томъяс мунѳны ас сиктсыс** молодѳжь уходит из своего села на сторону 3) мимо; **веськавны** промахнуться, не попасть в цель; **веськавны пас** попасть мимо цели; **кисътны стѳканѳ пыдди** налить мимо стакана 2. *послелог вступ. п.* у, сбоку, возле, подле чего-л.; **керка** **кодйыны юкмѳс** выкопать колодец возле дома; **шор овмѳдчыны** поселиться у ручья **БОКѳВѳЙ I** *прил. и суц.* 1) чужой, посторонний; **бокѳвѳйяслы пыр-**

ны оз позь посторонним входить не разрешается; **некодѳ** **оз ло** никого из посторонних не будет; **нылыс эз вѳв аслас, а** девочка у них была не своя, а чужая; **сийѳ эз вѳв меным** **мортѳн** он не был мне посторонним человеком 2) чуждый; **идеология** чуждая идеология 3) боковой; **пуклѳс** боковое сиденье

БОКѳВѳЙ II *суц.* вьюшка, заслонка, дверца (*в печной трубе*); *посторонка* **бокѳ.**

БОКѳД *см. боктѳ 2.*

БОКѳДЗ *послелог предг. п.* до чего-л.; **блиндаж** **кыссыны** доползти до блиндажа (*с боковой стороны*)

БОКѳН боком; **сийѳ кыдзкѳ** **локтѳ** он идѳт как-то боком

БОКПѳЛА кривой, кривобокий; несимметричный; **пу** кривое дерево; **керка** двухраздельный дом (*состоящий из "избы" и сеней, в отличие от трёхраздельного, состоящего из двух "изб" под двускатной крышей и сеней между ними*)

БОКПѳЛѳН накренившись; **самолѳт** **тгювис увлян** самолѳт, накренившись, нѳсся вниз

БОКС бокс; **кузя ордыысьѳм** соревнование по боксу

БОКСА стоящий, находящийся сбоку, рядом, возле, подле кого-чего-л.; **ме** находящийся возле меня, рядом со мной

БОКСУЙТЧЫНЫ *возвр.* боксировать; **сѳнѳ велѳдѳсны миянѳс** там учили нас боксировать

БОКСЯНЬ 1. *см. бокисянь 2. послелог отгдл. п.* 1) с, от, сбоку от чего-л.; **вѳр** **усъкѳдчыны** напасть с опушки леса; **заводитны ытшкыны туй** начать косить от дороги, от обочины 2) со стороны чего-л.; с точки зрения чего-л.; **сылѳн сѳрныис вѳлѳ мича кыв** со стороны языка его речь была красива

БОКТИ 1. *см. бокитѳ 2. послелог перех. п.* у, возле, около, мимо кого-чего-л.; **вѳр** **мунны** идти мимо леса; **ласича вѳтчѳма колода** **шыр бѳрся** ласка погналась мимо колоды за мышью

БОКША I *суц.* склон, откос; **керѳс** склон холма, косогор; **кыр** склон берега; **сѳйѳд** глинистый склон; **туй бокшаас, кыкнанладорас пукалѳсны йѳз** на откосе, по обеим сторонам дороги, сидели люди

БОКША II *нареч.* 1) боком; вполоборота к кому-чему-л.; **сувтны** встать боком 2) *искоса;* **видзѳдлыны** *искоса* посмотреть **БОКШААСЪНЫ** *возвр.* отойти, отодвинуться

БОКШААСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. отойти, отодвинуться (немного); **сийё бокшаасьыштіс ань дорысь да помся ватолитіс** он немного отодвинулся от женщины и болтал без умолку

БОКШАИН косогор; **сикт сулалё бокшаинын** деревня стоит на косогоре

БОКШАОДНЫ *см. бокынтны;* ~ **пыж** опрокинуть лодку набок

БОКШОН 1) *см. бокша* II 2) накренившись; **вертолёт** ~ **лэччис** вертолёт снижался накренившись 3) набок; ~ **копыртіс юрсё** склонил голову набок

БОКЫН 1. *нареч.* 1) на стороне; **уджавны** ~ работать на стороне, не в родных местах 2) в стороне (*от кого-чего-л.*); **бокынджык сулалысь зорёд** стог, стоящий немного в стороне; **йёзсыс он ло** не будешь в стороне от людей 3) вне; **обществовысь** ~ вне общества 2. *послелог мест. п. у,azole, около кого-чего-л. (сбоку); керка* ~ возле дома (*сбоку*); **ю кыптисны** **палаткаяс** у реки поднялись палатки

БОКЫНКОДЬ поодаль; ~ **сьёдодіс** **пожёма вёр** поодаль темнел сосновый лес

БОКЫНТНЫ *перех.* опрокинуть, повалить набок; поставить на бок; **улёс** ~ поставить стул на бок

БОКЫСА 1) *см. бокиса* в 1 знач. 2) боковой; **ёдзостор** боковая дверка 3) находящийся в стороне; ~ **грезд** селение, находящееся в стороне

БОКЫСЬ 1. *нареч.* со стороны; извне; ~ **локтёмъяс** пришлые; ~ **виччысьны отсёг** ожидать помощь извне; **гётырпу** ~ **вайны** привести невесту со стороны 2. *послелог исх.л. сбоку чего-л., у чего-л.; керка* ~ **ёг колё нуны нюр вылё** мусор, лежащий рядом с домом, надо вывезти на болото; **ю** ~ **турун** **позьё кылёдны** сено с прилегающих к реке мест можно сплавить по реке

БОЛГАРА *мн. ч. болгары* || болгарский; ~ **кыв** болгарский язык

БОЛК I 1) верх крытой повозки 2) крытая повозка, сани, болок обл.; ~ **пытшкё пырны** забраться внутрь крытой повозки

БОЛК II мешковатость (*одежды*)

БОЛКЪЯ I **крытый**, с верхом; **автомашина** **крытая** **автомашина**; ~ **додь** **возок** с верхом, крытая повозка

БОЛКЪЯ II мешковатый, свободный; **пинжак мышкыс** ~ спинка пиджака мешковата

БОЛКЪЯВНЫ I *перех.* сделать верх (*к повозке*), покрыть (*повозку*)

БОЛКЪЯВНЫ II *неперех.* надуваться мешком, быть мешковатым (*об одежде*)

БОЛЪОДНЫ *перех.* 1) пузырять; **пёляліс төв и болъёдіс нывкалысь платтьёсё** дул ветер и пузырил платье девочки 2) газировать; насыщать *что-л.* газом; **ва** ~ газировать воду

БОЛЛЯВНЫ *неперех. см. боллясьны* • **зэригён кё ва веркёсын боллялэ** — **кузь зэр лоё** *примета* если поверхность воды пузырится от дождя, то он будет затяжным

БОЛЛЯСЪНЫ *возвр.* пузыряться; **гёра улысь пычыкысьысь боллясьысь** (*прич.*) **валён эм бурдодан вын** пузырящаяся вода, пробивающаяся из-под горы, имеет лечебную силу; **кисьтём ва дыр на болляйсис стёканын** **налитая** **вода** ещё долго пузырилась в стакане; **нывбабалён паськыд юбкакыс болляйсис төв йылын** широкая юбка женщины пузырилась на ветру

БОЛЛЯСЯН *прич.* **пузырящийся** **БОЛОНЬ** I 1) **зёболонь**; **пу** **зёболонь** **дерева**; **вёсни болоня** (*прил.*) **кер** бревно с тонкой **зёболонью**; **болоня пу лыддысьё омольён** древесина с толстой **зёболонью** не ценится 2) тонкий слой мяса (*чаще на рёбрах, в к-ром преобладают плёнки*); **болоня** (*прил.*) **йй тор** кусок мяса с плёнками

БОЛОНЬ II **болёнъя** (*плащевая ткань*) || **болёневый**; ~ **плащ** **болёневый** **плащ**

БОЛОДНЫ *неперех.* 1) глухо звучать (*о металлическом ботале*) 2) глухо и нечленораздельно говорить, бормотать

БОЛОДЧЫНЫ *возвр. от болодны;* **мёс жыннён** ~ позвонить в колокольчик (*ботало*)

БОЛСКАКЫВНЫ *неперех.* 1) **хлюпать**; **кок улын болскакыліс нйит** под ногами хлюпала грязь 2) **хлюпать**, **шлёпать** *прост.*; ~ **ветлёдлыны** **хлюпать**, **шлёпать** (*по воде, по грязи*); ~ **вутшъяс костёд** **шлёпать** между кочками 3) **плескаться**, **плескаться**; **куръяын болскакылісны** **кульман ёдіяс** в заливе плескались нерестящиеся лещи

БОЛСКОДЧЫНЫ *возвр. см. болскакывны;* **кок улын болскөдчис кизьбромём** **лым** под ногами хлюпал подтаявший снег; **вёйласим болскөдчысь** (*прич.*) **нйитё** мы вязли в хлюпающей грязи; **час кыкнин болскөдчам** **ваын** часа два уже плещемся в воде

БОЛСКОМ *у.г.* 1) **хлюпанье** *разг.*; ~ **кыліс** **послышалось** **хлюпанье** 2) **плескание**, **плеск**

БОЛСКИНЫ *неперех. см. болскакывны;* **нйит туйод** ~ **шлёпать** по грязной дороге; **черияс болскины дугдывтөг** **рыба** **плескалась** **беспрерывно**

БОЛСКИСЪНЫ *возвр.* **бултыхаться**; **гырысь черияс гораа болскысьёны** **крупные** **рыбины** с шумом **бултыхаются**

БОЛСНИТНЫ *неперех. однокр.* **плеснуть**, **всплёскивать**; **ылын болснитіс ыджыд чери** **вдалеке** **плеснула** **крупная** **рыба**

БОЛСНИТОМ *у.г.* **плеск**

БОЛТ 1) **шквөрень**, **швёрень**; **телега** ~ **шкворень** **телеги** 2) **болт** **БОЛТАЙТНЫ** I *перех.* **трясти** *что-л.*; **потансё эн болтайт, а качайт** **зыбку** **не** **тряси**, **а** **качай**

БОЛТАЙТНЫ II *неперех.* **болтать** *разг.*; много и быстро **говорить**; **кывнад эн болтайт** **не** **болтай** **языком**; *см. больгыны*

БОЛТАЙТЧЫНЫ *возвр.* **болтаться**, **шататься** *прост.*, **слоняться** *разг.*; *см. тж. довъявны* в 3 знач.

БОЛТУН I **болтун** (*насиженное яйцо птицы без зародыша*); **ёти** **кольк** ~ **вёлома** **одно** **яйцо** **оказалось** **болтуном**

БОЛТУН II **болтун** *разг.*; *см. больгун*

БОЛЬ(-ль-) *см. больк*; **майтөг** ~ **мыльный** **пузырь**

БОЛЬ-БОЛЬ *изобр.* **буль-буль**; с **бульканьем**; ~ **кисьтны** **вылить** с **бульканьем**

БОЛЬГАНТОР(-й-) **повод** **для** **болтовни**, **предмет** **для** **болтовни**; **нывбабаяслы** **больганторйыс** **пыр сюрё** **женщины** **всегда** **найдут** **о** **чём** **поболтать**

БОЛЬГОМ *у.г.* **болтовня** *разг.*, **пустословие**; **тыртём** ~ **пустая** **болтовня** • **больгөмнад ылё он мун погов.** **на** **болтовне** **далеко** **не** **уедешь**; **больгөмсыд нянь шомыд оз сукмы погов.** **от** **болтовни** **квашня** **не** **будет** **гуще**; **чөв олём донаджык ковтём** **дорысь погов.** **молчание** **дороже** **пустой** **болтовни**

БОЛЬГОМ-СӨРӨМ **пустая** **болтовня**; **некод оз эскы налён больгөм-сөрөмлы** **никто** **не** **верит** **тому**, **что** **они** **болтают**

БОЛЬГУН **болтун**

БОЛЬГЫНЫ *неперех.* **болтать**, **пустословить**; **дугдывтөг больгө** **болтает** **без** **умолку**; **уна больгө, а төлк ни вежос** **болтает** **много**, **а** **толку** **нет**

БОЛЬГЫСЬ **болтун** || **болтающий**; ~ **мортыд** **гусясьысьысь омөлджык** **болтун** **опаснее** **вора**

БОЛЬК(-й-) **пузырь**; **ва** **пыдөссяныс** **веркёсас** **болькъяс** **кыптёны** **со** **дна** **на** **поверхность** **воды** **поднимаются** **пузыри**

БОЛЬКЙОДЧАН(А) булькающий; ~ **ва** булькающая вода
БОЛЬКЪЯВНЫ *неперех. см. бол-лясьны*; **зэр войтъяс ва веркёсын** **болькъялõны** поверхность воды пузырится от дождя
БОЛЬКЪЯСЪНЫ *возвр. см. бол-лясьны* • **ваыс болькъясьõ** — **кузь зэр лоõ** *примета* (во время дождя) на воде образуются пузыри — к дождливой погоде; **вом доръясас болькъясис-пуис быг** на губах пузырилась-вскипала пена
БОЛЬНИЧА больница || больнич-ный; **син лечитан** — глазная больница; **скõт лечитан** — ветеринар-ная больница; **каркодъ** больнич-ная городок; **больничаõ** **весь-кавны** попасть в больницу; **боль-ничаõ водтõдны** положить в боль-ницу кого-л.; **больничаын куйлы-ны** лежать в больнице
БОЛЬНИЧАСА больничной; ~ **врач** врач больницы; ~ **шофёр** шофёр больницы
БОЛЬНИЧНОЙ больничной; ~ **лист** больничной лист; **пõшти тõлысь вõлõ** — **вылын** почти месяц была на больничном
БОЛЬНИЧНОЯВНЫ *неперех.* нахо-дятся на больничном; **сийõ боль-ничноялõ на он** всё ещё на боль-ничном
БОЛЬÕДНЫ I *перех.* 1) плескаться, ударять (*по воде*); **кок пõлõн** — **ва** ногой плескаться по воде 2) полос-кать, ополаскивать; **кияссõ пõсь ваõн больõдõ** руки ополаскивает горячей водой
БОЛЬÕДНЫ II *неперех.* тараторить
БОЛЬÕДЧÕМ *и.г.* 1) лепет; **че-ляльõн** — детский лепет 2) щебет; **кайяслõн** — щебет, щебетанье птиц 3) болтовня; **меным дыш кывзы-ны сылысь больõдчõмсõ** мне не-приятно слышать его болтовню
БОЛЬÕДЧЫНЫ I *возвр.* плескаться, полоскаться; ~ **шорын** плес-каться в ручье
БОЛЬÕДЧЫНЫ II *возвр.* 1) лепе-таться; **кагаыс больõдчõ** **нин** ребё-нок уже лепечет 2) щебетать; **вõрын больõдчисны лзбачьяс** в лесу щебетали птицы 3) болтать, сплетничать; **пõдругаяс больõд-чõны** подруги болтают; **мед больõдчõны, нинõм кõ** **керыс** пусть болтают, если им нечего делать; **сийõ удтысьõ да больõдчõ** она ябедничает и сплетничает
БОЛЬÕДЧЫСЬ *прич. и суц. см. больгысь*; ~ **бабаяс** болтающие женщины; **сийõ больõдчысьясõс оз радейт** он не любит болтунов
БОЛЬСКАКЫВНЫ *см. болскакыв-ны*; **мустõма кок улын больска-кылыс ва** противно хлопала под ногами вода

БОЛЬСКАКЫЛÕМ *и.г. от боль-скакывны*; **кылõ вõлõ** — слыша-лось хлопанье
БОЛЬСКÕМ *см. болскõм*; **кылыс õпасничаõн** — доносился плеск вёсел
БОЛЬСКИНЫ *изобр.* 1) *см. бол-скыны*; **õпасничаõн** — плескаться веслом; **кодкõ кылõ локтис, гõпъясьõдыс больскис** было слыш-но, как кто-то шёл, хлопал по лу-жам 2) *см. больõдчыны* II в 3 знач.
БОЛЬСМУННЫ *см. болснитны*
БОЛЬСМУНÕМ *и.г. см. болснитõм*
БОЛЬТКАСЪНЫ *см. больткясъны*
БОЛЬШЕВИК большевик
БОЛЬШЕВИКАВНЫ *неперех.* быть большевиком
БОЛЬШЕВИСТСКОЙ большевист-ский
БОМБА 1) бомба; **атомной** — атом-ная бомба; **самолёт чõвтõма** — самолёт сбросил бомбу 2) *уст.* ручная граната
БОМБАРДИРУЙТНЫ бомбардиро-вать
БОМБАРДИРУЙТÕМ бомбардиро-вание || бомбардированный
БОМБИТНЫ *перех.* бомбить; **за-водьяс** — бомбить заводы
БОМБИТÕМ бомбёжка *разг.* || раз-бомблённый; ~ **карьяс** разбом-блённые города; ~ **эз лõнылы ни õти лун кежлõ** бомбёжка не ути-хала ни на один день
БОН(-й-) I 1) мочало || мочальный; ~ **ветьõк** мочалка; **гез** мочаль-ная верёвка; ~ **куль** рогожный мешок; ~ **ветьõкõн ниртны** тереть мочалкой; **мудзи, пыдыртõм** — **кодъ ме** от усталости я как вы-жатая мочалка • **нин да** — **а век на жõ горт** *погов.* в гостях хоро-шо, а дома лучше (*букв.* лыко да мочало, а всё же дом) 2) *гуал.* тряпка
 ◊ **вылõ сюмыс вежны** променять кукушку на ястреба (*букв.* поме-нять мочало на сыромятный ре-мень)
БОН II 1) очень, сильно 2) в пух и прах; **найõ** — **пинясысны** они раз-ругались в пух и прах
БОНА бона (*плавушее ограждение*); род наплавного моста из скреп-лённых в 3-4 ряда брёвен; **вуджа-лан** — бона для переправы; ~ **нарви** шпонка боны; **бонаяс сувтõдны** установить боны
БОН-БУС *см. бон* II; ~ **видны** сильно отругать; ~ **пинявыны** сильно выб-ранить; ~ **жугõдны врагõс** раз-бить врага в пух и прах
БОНЗÕДНЫ *перех.* 1) *спец.* моч-алить; **гез** — измочалить верёв-ку; **нинпу кырсь** — мочалить лыко 2) измочалить *разг.*; **исшаркать** *разг.*; **протоптать** *разг.*; **растрепать**;

дждждõра — **протоптать** половики; **книга** — **растрепать** книгу; **порог** — **исшаркать** порог 3) *перен.* ис-трепать, потрепать, измучить; **вой-на бонзõдõма сийõс** потрепала его война; **дзикõдз бонзõдõс сийõс бõрья лõмторйис** совсем измучило его последнее происше-ствие 4) **протереть**, **продырявить**; ~ **гач пидзõс** протереть брюки на коленях 5) **разбить**, **разъездить** (*зимнюю торную дорогу*)
БОНЗÕМ 1) измочаленный, об-шарпанный; ~ **порог** обшарпан-ный порог; ~ **пос тшупõд** обшар-панная лестничная ступенька • ~ **пуõ сир йиджõ пыдõджык погов.** где тонко, там и рвётся (*букв.* в измочаленное дерево смола глу-боко въедается) 2) **разъезженный**, **разбитый**; ~ **туй** **разъезженная**, **разбитая** дорога 3) **измученный** 4) *перен.* **избитый**; **кывбурлõн** — **сюрõс** **избитый** сюжет стихотво-рения
БОНЗЫНЫ *неперех.* 1) **измоча-литься**, **размочалиться** *разг.*; **ис-трепаться**, **обшарпаться**; **книгаыс вõлõ ёнакодъ бонзõма** книга была сильно потрепана 2) **обтре-паться**, **протереться** (*о тканях*); **ковта гырдадзай бонзõма** блузка на локтях протёрлась; **бонзымõн** (*геенр.*) **новлыны** или **бонзыйтõдз** (*геенр.*) **новлыны** износить (*про-носить*) до дыр 3) **измучиться**; **вõвьяс дзыкõдз бонзõмабõс** ло-шади совсем измучились 4) **стать** **разбитым**, **разъезженным**, **изби-тым** (*о дороге*)
БОНЙЫНЫ *гуал.* дубасить, отда-басить *прост.*
БОНЙЫСЪНЫ *гуал. возвр.* **драть-ся**, **подражаться**; **õнõ найõс он лад-мõд, бонйысысны да** теперь их не помиришь, так как они под-рались
БОР(-й-) межа; ~ **ни дор оз тыдав** ни конца, ни края (*букв.* ни межи ни края) не видно (*о широком поле*); **борьяс турун быдмõма** на меже выросла трава • **борйис дõна да муыс сыысь дõна загаг-ка** межа дорога, а пашня ещё до-роже (*отгадка õшинь* окно)
БОРГАН место падения ручья (*по-тока*); журчащий водопад, порог; **изъя** — порожистый ручей; ~ **моз сёрнитны** быстро и непонятно говорить (*букв.* говорить как шум-ный ручей)
БОРГÕМ *и.г.* 1) журчание 2) бор-мотание
БОРГЫНЫ *неперех. изобр.* 1) жур-чать; **лõня боргысь** (*прич.*) ёль тихо журчащий ручей; **ель пиль-кõдчис вужьяс пõвстõд и дуг-дывтõг боргыс** ручей пробивал-

ся среди корней и неумолчно журчал 2) бормотать; **мудз йѳз боргисны унйылысь** усталые люди бормотали во сне; **узисны боргигтырйи** (*geep.*) они спали, бормоча во сне

БОРД(-й-) 1) крыло, крылья; **паськыд бордъяс** широкие крылья; **самолѳт** крыло самолѳта; **вечик** основание крыла; **пѳв** одно крыло; **бордъяс веськѳдлыны** расправить крылья (*перен.* приложить старание, проявить энергию); **бордъясѳн ѳвтчыны** махать крыльями; **йыв кыптыны** а) опериться, начать летать; **сьѳлапнян йыв кыптѳмаѳсь** птенцы рябчика оперились (*летают*); б) *перен.* вырасти, стать самостоятельным; **челядь менам йыв кыптисны, ставныс уджалѳны** мои дети оперились, все уже работают; в) *перен.* почувствовать облегчение (*в материальном отношении*); поправить недостаток; **мыѳѳн челядьыс быдмисны, мортыд пыр йыв кыптис** как дети подросли, человек сразу почувствовал облегчение; г) *перен.* воспрять духом; **сийѳ дзык йыв кыптис** у него словно крылья выросли; **пѳла керкашой** покосившийся домишко; **пѳла рака шутл.** однокрылая ворона (*об упавшем ребёнке*); **пѳлыс чегѳма** одно крыло сломано 2) перо (*из крыла*); маховое перо 3) плавник (*рыбы*); **сырпн бордъяснас весигтѳ эз вѳрзъѳдчыв** шурѳнок даже не пошевелил плавниками

♦ **Бордѳѳн чышкыны** чисто подмести; **пѳв вундыны** подрезать крылья (*перен.* сбить спесь; ограничить власть); **мам улын овны** жить под крылышком матери; **паськѳдѳмѳн ветлыны** проявлять независимость или власть; проявлять спесь (*букв.* ходить, раскинув крылья)

БОРДА см. **бордъя**

БОРДѳѳДНЫ *перех.* 1) поставить на крыло, вырастить; **дзѳдзѳгъяс быд тулыс локтѳны асьыныс** пиянсѳ гуси каждую весну прилетают, чтобы вырастить своих птенцов 2) *перен.* окрылить, воодушевить; **тѳ менѳ веськыда бордѳѳднныд** вы меня прямо окрылили

БОРДѳѳСНЫ *возвр.* драться; **петукъяс бордѳѳсьѳны** петухи дерутся; **сийѳ гажмыштас да и лезитѳ** он выпьет и лезет драться

БОРДНѳС сетчатые крылья (*мережи, невода*)

БОРДѳѳВѳЙ бордовый; см. *тж.* **пемыдгѳрд**

БОРДСЯВНЫ *возвр.* 1) опериться; начать летать (*о птенцах*); **уткапнян бордсялѳмаѳсь** утята оперились 2) *перен.* обрести крылья, опериться; стать самостоятельным, набраться сил, возмужать; **бѳръя кык вонас детина быдмыштис, бордсялис** за последние два года мальчик подрост, возмужал 3) получить обеспечение, подмогу, поправить хозяйство; встать на ноги 4) *перен.* окрылиться; обрадоваться

БОРДСЯЛѳМ *и.г.* от **бордсявны** || *прям.* и *перен.* оперившийся • **бордсялѳм** (*прич.*) **пѳткаѳс позйын он кут погов.** оперившуюся птицу в гнезде не удержишь

БОРДѳѳМ бескрылый, не имеющий крыльев; **лѳбач** бескрылая птица; **лѳж слава, кѳтъ и ѳдѳй лѳзъѳ керкаысь керкаѳ** дурная слава, хоть и без крыльев, быстро летит из дома в дом; **тоштѳм художник рака кодъ** художник без бороды что ворона без крыльев • **рака шутл.** бескрылая ворона (*чаще об упавшем ребёнке*)

БОРДѳѳММѳДНЫ *перех.* обескрылить, лишить крыльев; **гутѳс** обескрылить муху

БОРДѳѳВ маховое перо, маховые перья

БОРДЪЯ 1) крылатый, с крыльями; **лѳбачъяс** *поэт.* легкокрылые птицы; **кѳйдъс** (*пожѳмѳѳн*) крылатка; **шыр или няр шыр** летучая мышь • **да оз лѳбав, кока да оз ветлы загадка** крылья есть, но не летает, ноги есть, но не ходит (*отгадка чери рыба*) 2) с плавниками; **гѳрд чери** краснопѳрая рыба, рыба с красными плавниками

♦ **Кабала** ~ легкомысленный (*букв.* с бумажными крыльями)

БОРДЪЯВНЫ *перех.* окрылить, воодушевить; **радейтѳм вермѳ мортѳс, вермѳ и чегны** любовь может окрылить человека, может и сломить

БОРДЪЯССЪЫНЫ *возвр.* см. **бордсявны**

БОРДЪЯСЪНЫ *возвр.* см. **бордсявны**; **тайѳ мортъс отсалис сылы** ~, **аддзыны олѳмас аслыс места** этот человек помог ему встать на ноги, найти в жизни своѳ место

БОРМОЧИТНЫ *неперех.* см. **бордчыны**; **ныр улѳ** ~ бормотать себе под нос

БОРМОЧИТѳМ *и.г.* см. **бордчѳм**

БОРНЫ *диал. перех.* царапать, расцарапать; **сылѳн нъюмыс кырлѳдлѳ менсьѳм сьѳлѳмѳс, пиньѳнгыжйѳн борѳ** его улыбка словно царапает, разрывает зубами и когтями моѳ сердце

БОРНЫ-ГИЖНЫ царапать, нацарапать *разг.* (*писать*); **борѳмагижѳма зѳв мисьтѳма** нацарапано очень некрасиво

БОРѳДНЫ *перех.-неперех.* говорить быстро, неразборчиво; бурчать

БОРѳДЧѳМ *и.г.* бормотанье

БОРѳДЧЫНЫ *возвр.* бормотать **БОРСЪЫНЫ** *диал. возвр.* царапаться; **вирѳдз борсьѳм** (*прич.*) **кияс** руки, исцарапанные до крови; **ывлаын кѳдзыд курччасьѳ да борсьѳ** на улице мороз кусается и царапается

БОРТ борт; **джуджыд борта** (*прил.*) машина машина с высокими бортами

БОСОНОЖКИ босоножки

БОСОНОЖКИАСЪНЫ *возвр.* обуть босоножки

БОСЪТАВНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) брать; **книгаяс** брать книги; **босъталисны кяныс пистолетъяс** взяли в руки пистолеты 2) принимать (*в состав кого-чего-л.*) 3) закупать, покупать, раскупать; **ставлы паськѳм** покупать всем одежду 4) получать, снимать (*урожай*); **карбердса овмѳсьяс босъталисны бур урожай** пригородные хозяйства получили хороший урожай 5) запевать; **тѳ босътав, а ми отсалам ты запевай**, а мы подтянем б) выставлять, снимать; **май кезлѳ босъталам пышткѳс ѳшинь рамаяс** к маю снимаем внутренние оконные рамы

БОСЪТАЛѳМ *и.г.* приѳм; **кыдзи мунис институтѳ босъталѳмыс?** как прошлѳ приѳм в институт?

БОСЪТАЛЫСЪ запевала || запевачий; **босъталысьлѳн гѳлѳсыс лѳсьыд** у запевалы красивый голос

БОСЪТАН *прич.* 1) беруший • **кынд кузь, а сѳтан кынд дженьыд** *посл.* берущая рука — длинна, а дающая — коротка; **кынд оз мудз, а сѳтан кынд мудзѳ** *посл.* брать легко, а отдавать трудно (*букв.* берущая рука не устаѳт, а дающая рука устаѳт) 2) приѳмный; **экзамѳнъяс** приѳмные экзамены 3) *грам.* притяжательный; **падеж** притяжательный падеж

БОСЪТАНА годный, пригодный; **тайѳ мортъс пыжѳ** ~ на этого человека ещѳ можно положиться **БОСЪТАНТОР(-й-)** то, что нужно взять; **нопыис чукѳрттѳм на вѳли, и сийѳ кутис ѳткаѳн ваявын босътанторъяссѳ** *джѳдж шѳрѳ* **паськѳдѳм** **нопйѳ** его рюкзак ещѳ не был собран, и он стал по одной вещи носить в раскрытый на полу рюкзак

БОСЪТАСЪНЫ *возвр.* делать закупки, закупать, покупать; **ветлыны**

сходить за покупками; **Виль во кежлӧ** ~ делать закупки к Новому году; **босьтасигӧн** (*geenp.*) **воштыны** при покупке потерять что-л.; **босьтасьтӧг** (*geenp.*) **бӧр локтис** он вернулся, ничего не закупив
БОСЬТАСЬӦМ *u.g.* закупка товаров, продуктов; **бӧрын деньга эз коль** после того, как были сделаны покупки, денег не осталось
БОСЬТАСЬЫСЬ покупатель || покупающий; **босьтасьсьӧс корсьны** искать покупателя; **босьтасьсьӧтӧ кольны** лишиться покупателей
БОСЬТЛЫНЫ *перех.-неперех. врем.* 1) брать, взять; **босьтлім кага видзьсьӧс мы** на время брали няню; **деньга** ~ брать в долг деньги; **киӧ** ~ да **бӧр пуктыны** взять что-л. и положить обратно; **книга босьтліс да воштӧс** он брал книгу и потерял 2) покупать, купить; **мыйкӧ да бӧр вузавны** купить что-либо и продать 3) завладевать, охватывать, одолевать; **гажтӧм корсьорӧ босьтлӧ** временами одолевает тоска; **то пычкис пӧсь, то босьтліс тиралӧм** то бросало в пот, то охватывала дрожь 4) получать; **том дырйи уджысь ме босьтлісизим шайтӧн тӧлысь** в молодости я получал за работу семь рублей в месяц 5) снимать; **воча лоигӧн шапка** снять шапку при встрече 6) запевать; **мукӧддырйи сийӧ босьтліс гажа сыланкывъяс** иногда он запевал весёлые песни 7) заливать; **ва босьтлан** (*прич.*) **видзьяс** заливаемые, заливные луга; **тати быд во ва босьтлӧ** это место ежегодно заливает водой
БОСЬТНЫ *перех.-неперех.* 1) брать, взять; **вугыр** взять удочку; **киӧ кага** взять на руки ребёнка; **босьтис дас шайта да петис** взял десятирублёвку и вышел; **сьӧрӧ ключ** ~ взять с собой ключ ● **босьтан кад кежлӧ, а сетап нэм кежлӧ погов.** возьмёшь на время, а отдашь навек; **босьтан киад, да нинӧм оз ло загадка** возьмёшь в руки, и ничего не останется (*отгадка лым снег*) 2) брать; купить, приобрести; **овмӧс босьтис виль машина** хозяйство приобрело новую машину; **семья босьтис уджӧн ичӧтик трактор** семья взяла в кредит небольшой трактор 3) принимать, принять; **козин** принять подарок, взять подарок; **том мортӧс удж вьлӧ** принять на работу молодого человека 4) снять, собрать; получить; **бур урожай** собрать большой урожай; **ыджыд чӧжӧс** получить большой доход 5) брать, взимать; **велӧдчӧмысь дон** ~ взимать плату за учё-

бу; **узьӧмысь дон эз** ~ за ночлег плату не взяли 6) получать, получить; **инженерлысь специальность** получить специальность инженера; **удждон быд тӧлысь** получать зарплату каждый месяц; **уджлун вьлӧ колхозын босьтлі килограмм нянь** за каждый трудодень в колхозе получала по килограмму зерна 7) взять, забрать; мобилизовать; **армияӧ** ~ мобилизовать в армию; **регыд батьӧс босьтисны война вьлӧ** вскоре отца взяли на войну 8) взять, захватить; **кар** занять город; **пленӧ** взять в плен 9) брать, клевать; **ёди медбура босьтӧ войнас** лещ лучше всего берёт ночью; **регыд кутас** ~ ком скоро будет брать хариус; **сир, шуӧны, горша босьтӧ тӧлысьнас кыкысь** говорят, что шука жадно берёт дважды в месяц 10) снять; снимать; **пывсян вьлӧ нитш** ~ снимать мох на баню; **юрись шапка** ~ снять шапку с головы 11) запеть, подхватить; **кор кужан съывны, тӧдан, кыдзджык колӧ** ~ когда умеешь петь, знаешь, как нужно запевать 12) брать чем-л.; добиваться своей цели; **гӧлӧснас босьтӧ** он голосом берёт; **наян лунӧн** ~ брать хитростью 13) занимать, требовать; **куим сутки босьтис трубаяс вежлалӧмысь** замена труб заняла трое суток; **ю кузя катӧм босьтис эз уна лун** не много дней потребовалось, чтобы подняться по реке 14) залить, заливать; **сиктсӧ ставнас ва босьтӧма** всю деревню залило водой 15) брать, снять, снимать; удалять; **куш коса дорсӧ босьтан** снимаешь только край косы; **шырсьысь босьтис юрсисӧ кӧсичаӧдыс вьлӧдджык** на висках парикмахер снял волосы довольно высоко 16) брать, производить действие *каким-л.* орудием; достигать, попадать (*об оружию*); **киын новлан пулемӧт ылысь босьтӧ** ручной пулемёт далеко берёт; **лэчыд чер кокниа босьтӧ быд кер** острый топор легко берёт любое бревно 17) брать, принимать *какое-л.* направление; **лэбач сьӧкыда кьпӧдчис да босьтис нирвизьсӧ вӧрлань** птица с трудом взлетела и взяла направление к лесу; **мед стӧчджыка туйвизь, детинка кайліс пу вьлӧ** чтобы точнее взять направление, мальчик залезал на дерево 18) набрать; **тыр ӧд** ~ набрать полную скорость 19) *перен.* снимать, снять; успокоить; **ыркыд ваыс босьтис мудзӧс** прохладная вода сняла усталость 20) *перен.* брать,

пробрать, пронять, охватить, одолеть *кого-л.*; **вугыр босьтис** дремота одолевала; **гажтӧм босьтис** тоска одолевала; **дивӧ босьтӧ** удивиться не можешь; **дыш босьтӧ** лень одолевает; **кызӧм босьтис** кашель напал; **полӧм босьтис** страх обуял; **яндзим босьтис** стыдно стало 21) взять; остановить внимание *на ком-чём-л.*; **ачымӧс кӧ босьта** если взять меня; **кӧ ӧния видз-му овмӧс...** если взять современное сельское хозяйство...
 ◊ **ас вьлӧ** взять на себя; **асьтӧ киӧ** взять себя в руки; **борд улӧ** взять под крыло; **вомӧ ва** набрать воды в рот; **куш киӧн** взять голыми руками; **лов** убить *кого-л.*; **сорсӧд** взять за бока (*букв.* взять за гребень); **тӧлк вьв** ~ взять в толк; **шошаӧд** взять за жабры (*букв.* за холку); **этша босьтан** (*он на босьт*) не тут-то было
БОСЬТӦДНЫ *перех.* заставить взять, поручить взять *что-л.*; навязать *разг.* **мамысь мырдӧн босьтӧдіс налы турипув ведра** мать насильно заставила их взять ведро клюквы
БОСЬТӦМ 1) взятый; **киӧ** ~ **кага** взятый на руки ребёнок 2) принятие || принятый; **удж вьлӧ** ~ принятие на работу; **сӧмын на** ~ только что принятый 3) получение || полученный; **удждон** ~ получение зарплаты; **удждон** ~ полученная зарплата 4) покупка; приобретение || купленный; приобретенный; **деньга вьлӧ** ~ покупка на деньги; **уджӧн** ~ приобретение в долг; **нянь** ~ покупной хлеб 5) взимание || **взыскиваемый**; **дон** ~ взимание платы; **дон** ~ взыскиваемая плата 6) взятие, захват || взятый; захваченный; **кар** ~ взятие города; **крепость** ~ захваченная крепость; **пленӧ** ~ взятый в плен; **стража улӧ** ~ взятие под стражу; **первой места** ~ занятие первого места 7) получение || полученный; снятый; собранный; **ыджыд урожай** ~ получение высокого урожая; **урожай** ~ полученный урожай; **сӧмын на** ~ **огурцы** только что снятые огурцы 8) **снятие** || снятый; **тув йылысь ки чышкӧд** ~ снятие полотенца с крючка; **пызан вылысь** ~ **пызандӧра** снятая со стола скатерть 9) **подхват** *разг.*; **сьывны** ~ запевание, подхват 10) затопление || затопленный; **ваӧн** ~ **пожӧм понӧляин** затопленный водой молодой сосняк
БОСЬТӦМТОР(-й-) что-л. взятое; **олӧмысь** ~ взятое из жизни
БОСЬТЧӧДАН возбуждающий; **азымлун** ~ **кӧр** аромат, возбуж-

дающий аппетит; ~ **лекарствояс** возбуждающие лекарства

БОСЬТЧӨДНЫ *перех.* 1) побудить, побуждать *кого-л. к чему-л.*; вдохновить, вдохновлять; пробудить желание, охоту *к чему-л.*; ~ **подвиг вылө** вдохновить на подвиг; ~ **уджө** (или **удж вылө**) пробудить влечение к работе; **лыддысыны** ~ приохотить к чтению 2) волновать, взволновать; возбуждать, возбудить *кого-что-л.*; **шызём** ~ возбудить волнение; **сийөс пыр ёнджыка босьтчөдис тайө казтылөмыс** её всё больше волновало воспоминание об этом 3) подзадоривать, подзадорить *кого-л.* 4) интересоваться, заинтересоваться 5) выделяться; **еджыд вылас быттьө ёнджыка на босьтчөдө вижөн-зарниөн гожьялөмыс** на белом словно ещё сильнее выделяется золотом её загар
◇ **Сьёлөм** а) увлекать, увлечь; б) подзадоривать, подзадорить; в) возбудить, возбуждать влечение к кому-чему-л.

БОСЬТЧӨДӨМ *у.г.* 1) побуждение 2) возбуждение

◇ **Сьёлөм** ~ влечение к кому-чему-л. **БОСЬТЧӨДЫСЬ** возбудитель *спец.*; **грипп босьтчөдысьөн лыддысьө вирус** возбудителем гриппа считается вирус

БОСЬТЧӨМ *у.г.* 1) подход; начинание; почин; **бур** ~ ценный почин; **дивитны чорыда босьтчөмысь** осуждать за жёсткий подход 2) побуждение 3) возбуждение; возбудимость

БОСЬТЧЫВАЛЫНЫ *возвр. многокр.* браться за *что-л.*; **уджө босьтчывлө нимкодьпырысь** берётся за работу с увлечением

БОСЬТЧЫВНЫ *возвр. врем.* браться, взяться, приняться (*на время*); **босьтчылис гижны, но регыд көдзалис** он брался писать, но вскоре остыл; **некымынысь босьтчыли кыскыны зептысь письмө** я несколько раз принимался вытаскивать из кармана письмо

◇ (или **кутчысылыны**) **кодкө динө** братъ (взять) в оборот *кого-л.*

БОСЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) взяться, браться, приняться за *что-л.*; начать *что-л.* делать; приступить к *чему-л.*; **аскисянь жө босьтчам уджө** завтра же примемся за работу; **босьтчас кө виставны, дугөдны он вермы** если он примется рассказывать, не остановишь; **пес вундавны босьтчөны** они берутся пилить дрова; **тайөс ми вермам вөчны, сөмын колө** ~ это мы можем сделать, надо только взяться; **уджө босьтчытөдз** (*geenp.*) до начала работы; **уджө**

босьтчысь (*прич.*) **петас** желающий взяться за работу найдётся 2) приняться, дать ростки; прижиться, укорениться; **садитөм пуяс босьтчисны** посаженные деревья принялись 3) забродить, начать бродить; **керканым ыркыд, да няньшом эз босьтчы** в доме прохладно, и тесто не забродило 4) подняться; **ээр бөрад өзимьяс босьтчисны** после дождя озимые поднялись 5) развиваться; **детинка төдчымөн босьтчис бөрья вонас** мальчик заметно развился за последний год 6) *перен.* разойтись; **сылысь пыр отарө босьтчис певец** постепенно разошёлся; **кокниа босьтчысь** (*прич.*) **морт** легко возбудимый человек 7) разгореться; **биपुरйыс бара нин босьтчөма вөли** костёр уже снова разгорелся 8) почувствовать влечение, влюбиться; **ныв вылө** (или **зон вылө**) ~ влюбиться в девушку (в парня)

◇ **Сьёлөмөй** (**сьёлөмыд, сьёлөмыс**) **босьтчис** а) у меня (у тебя, у него) пробудилось желание, возникла охота к *чему-л.*; б) у меня (у тебя, у него) появилась горячность, пыл (*в работе и т.п.*); в) я (ты, он) пришёл в возбуждение

БОСЬТЫСЬ приёмщик, приёмщица **БОТ** ботало (*шест, к-рым ударяют по воде, пугая шумом рыбу*) **БОТАЙТНЫ** ботать *обл.*; ловить рыбу ботальной сетью

БОТАЙТЧЫНЫ *возвр.* заниматься ловлей рыбы ботальной сетью; **ботайтчан** (*прич.*) **көлуй** принадлежности для ботания рыбы

БОТАЛӨ *см. бот*

БОТАН ботальная сеть (*в к-рую, ботая, загоняют рыбу*); **кельчи** ~ сеть для ботания сороги; ~ **гыд** сборки ботальной сети (*образуемые при насадке её на подбору*); ~ **из** глиняное грузило ботальной сети; ~ **паруль** берестяной поплавок ботальной сети; ~ **реж** режь, режа *обл.*, вторая стена сети, с крупными ячейками; ~ **сад** посадка ботальной сети; ~ **син** ячея ботальной сети; ~ **сюрөс** подбора *обл.*, основа, хребтина ботальной сети (*продольные верёвки, на к-рые насаживается сеть*); ~ **кыны** вязать ботальную сеть; ~ **садитны** насадить ботальную сеть на подбору; **сийө заводитис бурсийөдлыны, повзьөдыны-вөтлыны черисө вөйтөм ботанланьыс** он начал ботать, пугая, гнать рыбу в закинутую ботальную сеть

БОТАНАСЬНЫ *возвр. см. ботайтчыны; водз асывнас петны* ~ ранним утром отправиться ловить рыбу ботальной сетью

БОТАНИКА ботаника || ботанический

БОТЕЙТНЫ, бөтейтны *гуал. неперех.* набухнуть, разбухнуть (*от сырости*); **бөтейтөм кер** (*прич.*) разбухшее бревно; *см. тж. туктыны*

БОТИНКИ ботинок, ботинки || ботиночный; ~ **көв** шнурки ботинок **БОТМЫНЫ** *гуал. неперех. см. ботсыны во 2 знач.*; **төвся туйяс кутисны** ~ зимние дороги стали рыхлыми, разъезженными

БОТСЬЫНЫ *возвр.* 1) разболтаться; **выльбөв туяс ботсьөма** простокваша в дороге разболталась 2) стать рыхлым, разъезженным, разбитым (*от езды — о зимней дороге*)

БОТШКӨДЧЫНЫ *гуал. см. ботшкыны*

БОТШКЫНЫ *гуал.* бормотать; ругаться про себя; **нывбаба пондис аслыс вомгорулас** женщина стала тихонько возмущаться

БӨБ глупый, придурковатый; тупой *перен.* || **глупец**; ~ **видзөдлас** тупой взгляд; ~ **юра** твердолобый; **моз дуб дубом**; **улө лэдзчысьны** прикинуться дурачком • **бөбө көльны** остаться на бобах *прост.*; ~ **морт и кык керка костө ылалө погов.** глупец и между двумя избями заблудится; ~ **мортлысь кык син костысь нырсө гусяласны погов.** у глупца нос между глаз украдут

БӨБА глупо; ~ **нюмъявны** глупо улыбаться

БӨБАВНЫ *неперех.* 1) быть глупцом, глупым, придурковатым 2) прикидываться дурачком

БӨБАН истукан, болван

БӨБАСЬНЫ *возвр.* 1) дурачиться 2) забываться; лишаться памяти, сознания

БӨБЙӨДЛӨМ обман; разыгрывание *разг.* || обманутый; разыгранный

БӨБЙӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) приводить в растерянность, в замешательство *кого-л.* 2) обманывать; одурачивать, дурачить *разг.*; разыгрывать; **юр** морочить голову; **некымын кавалерөс бөбйөдлөс** она нескольких кавалеров поводила за нос

БӨБЙӨДЛЫСЬ мистификатор; **йөзөс** мошенник; **шөдны ки улө** оказаться жертвой мистификации

БӨБЛУН тупоумие; тупость; **вежөрдөн** ~ тупость ума; **видзөдласлөн** ~ тупость взгляда

БӨБМӨДНЫ *перех.* привести в растерянность, в замешательство **БӨБМӨМ** 1) растерянность, замешательство || растерявшийся, ра-

стерянный; **чужома** с растерянным лицом, с растерянным видом 2) отупелый *разг.*

БӨБМӨМӨН растерянно; **видзөдлыны** растерянно посмотреть

БӨБМЫВАЛЫНЫ *неперех.* многокр. временами теряться, приходиться в растерянность, в замешательство

БӨБМЫВНЫ *неперех. врем. (ненадолго)* растеряться, прийти в замешательство; **сэтчөдз шогөдис нем вичысытөм юөрыс, весиг бөбмылис недыр келжө** его настолько опечалило неожиданное известие, что он даже растерялся ненадолго

БӨБМЫНЫ *неперех.* 1) растеряться; опешить; смешаться; прийти в замешательство; **сийө места вывсыс эз вөрззы, быттьө бөбмөма** он не двинулся с места, словно растерялся 2) поглупеть, отупеть *разг.*, одуреть *разг.*; **нимкодьда** одуреть от радости

БӨБМЫТӨДЗ до одурения; **велөдны тригонометрия** до одурения учить тригонометрию

БӨБӨДНЫ *перех.* одурачить кого-л.; **ок и бөбөдөма тэнө!** ну и одурачил тебя!

БӨБЬЯВНЫ *неперех.* 1) находиться в растерянности, в замешательстве; теряться; **сюсь йөз сьөмтө соддзөн куралөны, и тi энө бөбьялөй** предприимчивые люди деньги пригоршнями гребут, и вы не теряйтесь 2) быть глупым; **а тэ эн бөбьяв, эн ылав** а ты не будь дураком, не давай себя обмануть (не обманывайся) 3) *гуал.* заикаться

БӨБЬЯЛӨМ растерянность || находящийся в замешательстве, в растерянности

БӨДЯГА *бот.* бодяга (*пресноводная губка*)

БӨЖ 1) хвост; **легөдны** велять хвостом; **сюркнявны** *прям. и перен.* поджечь хвост • **гид тыр ыж да өти** *загадка* полна оварчарня овец, а хвост один (*отгадка пачын нянь да зыр* хлеба в печи и лопата) 2) задняя, хвостовая часть *чөго-л.*; хвост; зад; задок; **ди** нижний (*по течению реки*) конец острова; **додь** задок повозки (*саней*); **лыа** нижний (*по течению реки*) конец отмели, песчаной косы; **пыж** корма лодки; **самолөт** хвост, хвостовая часть самолөта; • **нырас мунан — нырас вөйө, бөжас мунан — бөжыс вөйө** *погов.* нос вытащил — хвост увяз, хвост вытащил — нос увяз (*букв.* на нос перейдешь — нос тонет, на корму перейдешь — корма тонет) 3) суженная нижняя часть *чөго-л.*;

хвост, хвостик; **кушман** хвост редьки; **чер** нижний конец лезвия топора; **щ** *гижсьө бөжөн* "щ" пишется с хвостиком 4) **подол** • **бөжтө көтөдан и чери сөян** посл. без труда не выловишь и рыбки из пруда (*букв.* намочишь подол — поешь рыбы) 5) *перен.* семья; иждивенцы; хвост *разг.*; **бөжөй (бөжыд, бөжыс) дженьыд (или кокныд)** не обременена семьей (*букв.* хвост (*подол*) у меня короткий (лёгкий)); **бөжөй (бөжыд, бөжыс) кузь** обременена детьми, семьей (*букв.* хвост длинный); **кымын нин бөжыд?** сколько у тебя детей? • **менама дженьыд: сюрас сьөбөм серти удж — аски жө вуджа выльлаө** хвост у меня короткий (*т.е. ничто не удерживает*): если попадётся работа по сердцу — завтра же перейду на новое место; **ныв олөмыд сэтшөм и эм: бөжыд кө оз сод, майбыр, красуйтчы** девичья жизнь такая и есть: если нет хвоста (*букв.* если хвост не увеличивается), наслаждайся жизнью • **бөжтө кө нюжөдан — ачыд и новөдлан** *погов.* хвост заведешь — себе и таскать б) *с.-х.* охвостье (*отходы при веянии зерна, состоящие из неполных зёрен, мелких колосьев, семян сорняков и т.п.*); **ид** охвостье ячменя

♦ **Чукля** лъстец (*букв.* кривой хвост); **вылө тальчыны** наступить на хвост; прищемить хвост (*сбить спесь, уличить в чөм-л.*); **бөжсө он аддзыв** поминай как звали, ищи ветра в поле (*букв.* хвоста не увидишь); **бөжыс няйтөсь** рыльце в пуху (*букв.* хвост в грязи) — о причастности к чему-л. преступному, неблагоприятному

БӨЖА 1) хвостатый, с хвостом; **дженьыд** с коротким хвостом, короткохвостый; **кузь** с длинным хвостом, длиннохвостый 2) *с опр.* с ... подолом; с ... кормой, с ... задком; **паськыд** **пыж** лодка с широкой кормой

♦ **бырган см. бырган**

БӨЖАВНЫ *неперех.* править, управлять (*лодкой*); грести кормовым веслом; **бөжалан (прич.) пөлыс** кормовое весло; **бөжавтөг (геенр.) кывтны** плыть, не управляя лодкой; **челядыс сынөны, а батыс пыжын бөжалө** дети гребут, а отец правит лодкой

БӨЖАЛЫСЬ рулевой (*на корме*) || управляющий (*лодкой*)

БӨЖВЫВ с перевесом, с перегрузкой кормы или задка; **сөвтны** перегрузить корму (*лодки*); перегрузить задок (*саней*)

БӨЖДОР подол; **платтьө** подол

платья; **бөждорө вотөс өктыны** собирать ягоды в подол; **бөждорас** **лясөмөн бөрддыны** плакать, уткнувшись в подол; **черитө бөждорнад он кый** рыбу подолом не поймашь

БӨЖЛАДОР 1) часть (*рыбы, птицы*) от хвоста; **юрладорсө пуис, бөжладорсө сваттыялы нуис, а чигсыс кык чериньян пөжалис** голову сварила, хвост отнесла сватье, а с мякотью два рыбника испекла 2) кормовая часть (*судна, самолөта и т.п.*); **пыж** корма лодки; **сийө вуджис** **салонас** она перешла в хвостовой салон

БӨЖТӨМ бесхвостый; **руч** хитрец, лиса; **подлиза (букв.** бесхвостая лиса) • **вөвнад он мун** *погов. букв.* на бесхвостой лошади не поедешь

БӨЖУЛАСЬНЫ *гуал.* быть близкой к отёлу (*о корове*)

БӨЛБАН 1) болван; **эг чайт, мый сэтшөм** тэ я и не думал, что ты такой болван 2) *прям. и перен.* идола; **сөмын көнсюрө өшалөны** **кодь көдзыд чужома портретьяс** **царьяслөн** только кое-где висят портреты царей с холодными, как у идолов, лицами 3) *гуал.* бумажный змей; **качөдны** запустить змея

БӨЛБАНИТНЫ *гуал.* 1) обтёсывать, вчерне обделывать, болванить 2) валять дурака; **меным некор вөли** мне некогда было валять дурака

БӨНЬДЮГ *гуал.* см. бөбөнянь

БӨР I 1) зад, задок, задняя часть, задняя сторона *чөго-л.* || задний; **кок** задние лапы; **додь** задок саней; **сапөг** задник сапога; **улөс** спинка стула; **вөвьяс бергөдисны бөрьяссө бипурлань** лошади повернулись задом к костру 2) *редко* место, находящееся за *чөм-л.*; **керка** место за домом, за двором; задворки

БӨР II 1. *нареч.* 1) обратно, вспять, назад; **бергөдчыны** повернуть обратно; **мунигөн пыравны** зайти на обратном пути 2) снова, вновь, опять; **заводитчыны** возобновиться; **каникул бөрын занятияс** **заводитчысны** после каникул занятия возобновились; **кыпөдөм** восстановление; **мө шуда** я снова счастлив; **овмөс кыпөдөм** восстановление хозяйства; **сетны** восстановление (*в чөм-л.*); **сетны правояс** восстановить в правах 2. *послелог* после *чөго-л.*, за *чөм-л.*; **вой шөр** после полуночи, за полночь, пополуночи; **лун шөр** после полудня, пополудни, за полдень; **шондi лэччөм** после захода солнца

БӖРА 1. *прил.* со спинкой; **улӖс** стул со спинкой **2. нареч.** наоборот; задом наперёд; **лоӖма** получилось наоборот; **юӖр сетӖм** дезинформация

◊ **-вожа лоны** быть в противоречии с кем-чем-л.; разойтись во мнениях

БӖРА-ВОДЗ *см.* **бӖр-водз**; **кымынысь таялис** **посёлокас туйсӖ** сколько раз прошёл он по дороге в посёлок и обратно; **нӖрӖвитлы, ме** подожди, я ненадолго

БӖРА-ВОДЗА 1) *см.* **бӖр-водз**; **2) перен.:** **вежӖра** быстрый разумом; быстро реагирующий

БӖРА-ВОДЗААСЬНЫ *возвр.* 1) снова возвращаться к чему-л.; **шуйм сетны и нинӖм** решили отъехать и незачем снова к этому возвращаться **2) перен.** колебаться

БӖРАД *послел.-личн. мест.* сзади, позади тебя; за тобой; **ме сувта** я за тобой встану

БӖРАМ *послел.-личн. мест.* за мной, позади меня

БӖРАНЫД *послел.-личн. мест.* за вами, позади вас

БӖРАНЫМ *послел.-личн. мест.* за нами, позади нас; **вӖлі локтӖны сӖян тыра вӖляяс** позади нас шли подводы с продовольствием

БӖРАНЫС *послел.-личн. мест.* за ними, позади них

БӖРАС *послел.-личн. мест.* за ним; сзади, позади него; **сулаліс гӖтырыс** позади него стояла его жена

БӖРВА последний слив пивного сусла

БӖР-ВОДЗ 1) туда и обратно; взад и вперёд; **котӖртлыны** сбежать туда и обратно **2)** ненадолго, не задерживаясь; **пыравны** зайти ненадолго

БӖРВЫВ 1) назад; **бергӖдчыны** обернуться назад; **видзӖдлыны** оглянуться назад; **чечыштны** отскочить назад; **шыльӖдӖм юрси** зачёсанные назад волосы **2)** с перевесом, с перегрузкой задней части; **турунсӖ сӖвтӖма**, **и вӖлыслы сьӖкыд кыскыны** сено сложено с перевесом на заднюю часть саней, поэтому лошади тяжело тащить

БӖРВЫВДЖЫК позже; через какое-то время; **юрас воис мӖвп** через некоторое время в голову пришла мысль

БӖРВЫВСА задний; **водзвывсаяс сувтисны, а бӖрвысаяс век на зырсисны** передние остановились, а задние всё ещё напирали

БӖРВЫВСЯНЬ сзади; **чукӖстисны** сзади окликнули; **кыліс кодлӖнкӖ кызӖмыс** сзади послышался чей-то кашель; **дыр сійӖ видзӖдіс**

ас вылас водзсяныс и бӖрвыв-сяныс он долго оглядывал себя спереди и сзади

БӖРВЫВТИ *послелог перех. п.* позади кого-чего-л.; **вслед за кем-л.; ме** позади меня; **сійӖ муніс йӖз** он шёл позади всех; **тӖ ме регыд и локті** вскоре, вслед за тобой я и пришёл

БӖРВЫВТЧЫНЫ *возвр.* пятиться, попятиться, отступить назад

БӖРВЫЛАС наконец, под конец; **первой вензис, а сӖгласитчис** сначала спорил, а под конец согласился

БӖРВЫЛӖ 1. нареч. назад; **зг лысьт видзӖдлыны** я не смел оглянуться назад **2. послелог вступ. п.** сзади, позади кого-чего-л.; **ме сувтис** он встал позади меня

БӖРВЫЛЫН 1. нареч. позади, сзади **2. послелог местн. п.** позади, сзади кого-чего-л.; **ме келіс вӖлӖй** позади меня брела лошадь; **ме локтисны челядь** позади меня шли дети

БӖРВЫЛЫСЬ 1. нареч. сзади; **кысянькӖ кыліс лыйӖм шы** откуда-то сзади донёлся выстрел **2. послелог исх.п.** позади кого-чего-л.; **мӖс тыдовтчис кукань** позади коровы показался телёнок

БӖРДАН плачущий; заплаканный; **гӖлӖс** плачущий голос; **синьяса** с заплаканными глазами; **семьяяс коли** его семья осталась в горе (*букв.* плачущей)

БӖРДАНА плачущий, плаксивый || с плачем, плаксиво; **гӖлӖс** плачущий голос; **кольны** остаться плачущим; **шуны воча** плаксиво сказать в ответ

БӖРДАНИН 1) место, где кто-л. плачет, причитает **2) диал.:** **кагаӖс бӖрданінысь бурӖдны** успокоить плачущего ребёнка

БӖРДАНКЫВ(-й-) *см.* **бӖрдӖдчанкыв**

БӖРДАНТОР(-й-) повод для плача **БӖРДДЗАН:** **выйӖдз воны** дойти до слёз; **выйын** готовый расплакаться

БӖРДДЗӖДНЫ *перех.* 1) довести до слёз, заставить плакать; вызвать слёзы • **йӖзӖс бӖрддзӖдан, аслыд ковмас бӖрдны** людей доведёшь до слёз, самому плакать придётся **2)** обидеть, обижать

БӖРДДЗӖМ плач; **рикмунӖмӖн** плач навзрыд; **чӖвлунсӖ дзугис нывбабаяслӖн гораа** тишину нарушил громкий плач женщины

БӖРДДЗЫНЫ *неперех.* заплакать, расплакаться; **ѐна** сильно расплакаться

БӖРДДЗЫССЬЫНЫ *безл.* невольно заплакать, расплакаться; **он**

кӖсйы да бӖрддзыссяс не хочешь, но невольно заплачешь

БӖРДЛЫНЫ *неперех. врем. многогр. (часто, то и дело)* плакать; поплакать; **нӖмыс эз бӖрдлы, эз тӖдлы синвасӖ** она никогда не плакала, не знала, что такое слёзы

БӖРДАМӖН до слёз; **жаль** до слёз жалко; **лои забеднӖ** стало до слёз обидно; **лои йӖзыслы таысь** от этого люди заплакали

БӖРДНЫ *неперех.* 1) плакать; **гораа** громко плакать; **гӖлӖсӖн** плакать в голос; **лыддӖдлӖмӖн** плакать с причитаниями; **нимкодья** плакать от радости; **пӖттӖдз** наплакаться; **ырзӖмӖн** или **сыркъялӖмӖн** плакать навзрыд, рыдать; **бӖрдӖгтырйи** (*геенр.*) мунны иди со слезами;

бӖрдтӖг (*геенр.*) без слёз; **войбыд бӖрдіс** он всю ночь проплакал; **кага бӖрдӖ** ребёнок плачет • **бӖрд кӖть серав** хоть плачь, хоть смейся **2) неогобр.** плакаться *разг.;* **век бӖрдӖ, элясьӖ** он вечно плачется, жалуется **3) диал. перен.** запотевать, запотеть; **Ӗшинь бӖрдӖ** окно запотело

◊ **СьӖд (кыз) синваӖн** горько плакать; лить горькие слёзы; **син быртӖдз** проплакать (все) глаза

БӖРДӖДЛЫНЫ *перех. многогр.* 1) оплакивать; **том дӖва бӖрдӖдліс воштӖм верӖссӖ** молодая вдова оплакивала потерянного мужа **2)** заставлять плакать; обижать

БӖРДӖДНЫ *перех.* 1) запевать плач, причитание; **сійӖ кужӖ** причитать (оплакивать) она умеет **2)** заставить плакать; обидеть; **мыйла бӖрдӖдан ичӖтсӖ?** почему обижаешь маленького?

БӖРДӖДЧАНІН место, где исполняются обрядовые причитания **БӖРДӖДЧАНКЫВ** плач; обрядовое причитание

БӖРДӖДЧӖМ плач, причитание; **керкаын шы лӖнис** в доме стихли причитания; **сборникӖ пырис уна мойдкыв, сьыланкыв**, в сборник вошло много сказок, песен, причитаний

БӖРДӖДЧЫНЫ *возвр.* заниматься исполнением обрядовых причитаний (*о плакальщице*); исполнять обрядовые причитания (*о невесте*); **бӖрдӖдчытӖг** (*геенр.*) **мунны верӖс сайӖ** выйти замуж без исполнения обрядовых причитаний

БӖРДӖДЧЫСЬ плакальщица; плачущая; вопленица; **бӖрдӖдчысьяс, невеста Ӗтар-мӖдар бӖкӖ пуксьӖмӖн, улича пасьтанас горалісны** вопленицы, усевшись по обе сто-

роны от невесты, голосили на всю
улицу
БӖРДӖМ плач || заплаканный; **синма** с заплаканными глазами; **бӖрдӖмӖдз вайӖдны** довести до слёз; **бӖрдӖмысь бурӖдны** утешать плачущего; **кага кыліс** слышался плач ребёнка; **ме ог радейт** я не люблю слёз; **бӖрын мед эз вӖв** чтобы потом не было слёз; **сылӖн бӖрдӖмысла синъясыс гӖрдӖдісны** у неё от слёз покраснели глаза • **бӖрдӖмыд оз кокньӖд, синваыд оз отсав посл.** плач не облегчит, слёзы не помогут
БӖРДӖМӖН со слезами; **вӖйысьны** проситься со слезами; **сорӖн** (или **бӖрдӖм сорӖн**) с большой неохотой, нехотя, со слезами • **шогтӖ он бырӖд погов.** слезами горю не поможешь
БӖРДСЫНЫ безл. плакаться; **бӖрдан эськӖ да оз бӖрдсы** поплакал бы, но не плачется; **он кӖйы, да бӖрдсыӖ** и не хочешь, а невольно плачется
БӖРДӖМ неплачущий; **кага оз овлы** неплачущего ребёнка не бывает • **кага оз качайтны посл.** дитя не плачет — мать не понимает (букв. неплачущего ребёнка не укачивают)
БӖРДЫСЬ плачущий || плаксивый || тот, кто плачет; **кага** плаксивый ребёнок; **сыркъялӖмӖн нывка** рыдающая девочка; **отнас колис,** **ни видысь** он остался один: ни того, кто поплачет, ни того, кто поругает
БӖРДЫШТНЫ *неперех. уменьш.* поплакать, всплакнуть; **пи вӖсна** всплакнуть о сыне
БӖРЙӖДЛЫНЫ *гуал. перех.* отбирать, выбирать; **ме тан невеста пилы бӖрйӖдла** я здесь выбираю невесту сыну; **сийӖ заводитис гудйысьны сундукъясын, бӖрйӖдліс платтьӖяссӖ** она стала копаться в сундуках, отбирала платя
БӖРЙӖДЧЫНЫ *гуал. возвр.* 1) быть чересчур разборчивым, привередничать 2) тягаться • **вынакӖд эн вермась, озыркӖд эн бӖрйӖдчы погов.** с сильным не борись, с богатым не тягайся
БӖРЙӖМ 1) выборы; избрание || выборный; избранный; **гижӖдъяс** избранные произведения; **морт** выборное лицо; **депутатъяссӖ** выборы депутатов; **вильысь** переизбрание 2) отбор, выбор, выборка || отобранный, выбранный; перебранный; **войтыр** отобранные люди; **картупель** отобранный картофель; **пальто** подобранное, облюбован-

ное пальто; **йӖзӖдӖм вылӖ кыв-бурьяс** отбор стихов для опубликования; **картупель** отбор, выборка картофеля; переборка картофеля; **сись лук** отбор (выборка) гнилых луковиц
БӖРЙӖМӖН выборочно; **вӖр пӖрӖдӖм** выборочная рубка леса
БӖРЙӖМТОР(-й-) то, что выбрано; выбор; **меным кажитчис налӖн бӖрйӖмторйис** мне понравилось то, что они выбрали
БӖРЙЫНЫ *перех.* 1) выбирать, выбрать; отбирать, отобрать; подбирать, подобрать; облюбовать; присмотреть *разг.*; **дӖрӖм дӖра** выбирать материал на рубашку; **бӖрйытӖг (геенр.) босытны** взять без выбора, не выбирая; **олӖмын туй** избрать дорогу в жизни; **ин** облюбовать место; **томанӖ ключ** подобрать ключ к замку; **туша серти пальто** подобрать пальто по росту; **юр серти шапка** подобрать шапку по голове; **кымынкӖ мортӖс том войтыр пиысь курсьяс вылӖ** отобрать несколько человек из молодёжи на курсы; **ставныс ёнӖсь, быттьӖ бӖрйӖма** все сильны, как на подбор • **бӖрйы гӖтырпутӖ удж вылын, а эн рытйысянінын погов.** выбирай невесту на работе, а не на вечеринке 2) перебирать, перебрать; сортировать; отбирать, отобрать; **картупель** перебрать картофель; **варенньӖ пуны Ӗмидз** перебрать малину на варенье; **сись лук** отобрать гнилые луковицы 3) выбирать, выбрать, избирать, избрать; **вильы отсасысьӖс** выбрать нового помощника; **депутатӖ** избрать в депутаты; **председательӖс** выбрать председателя; **председательӖ бӖрйытӖдз (геенр.) уджаліс бригадирӖн** до избрания в председатели он работал бригадиром
БӖРЙЫСЬМӖН достаточный для выбора; **мында мужикуловыд эз вӖв** из мужчин некого было выбирать
БӖРЙЫСЬНЫ *возвр.* 1) выбирать; заниматься отбором; проявлять разборчивость, быть разборчивым; перебирать; **вӖлыс оз сӖй, а сӖмын бӖрйысьӖ** лошадь не ест, а лишь перебирает 2) заниматься отбором, отборкой, сортированием, производить отборку, сортировку; отбирать, перебирать 3) выбирать, избирать; участвовать в выборах, в избирательной кампании
БӖРЙЫСЬӖМ *и.г.* 1) отбирание, перебирание; сортировка 2) выборы; (или **бӖрйысьӖмъяс**) **кежлӖ лӖсьӖдчыны** готовиться к

выборам; **нуӖдны** провести выборы; **бӖрйысьӖмъяс йылысь закон** закон о выборах
БӖРЙЫСЬӖМВОДЗВЫВСА предвыборный; **дасытьсьӖмъяс** предвыборная подготовка
БӖРЙЫСЬТӖМ нетребовательный, невзыскательный; неразборчивый; **жӖник** неразборчивый жених
БӖРЙЫСЬЫСЬ 1) выборщик; избиратель || выбирающий, избирающий; **быд бӖрйысьысьлӖн эм Ӗти гӖлӖс** каждый избиратель имеет один голос 2) разборчивый; **ньӖбасысь** разборчивый покупатель 3) переборщик; сортировщик || перебирающий; сортирующий
БӖРЙЫСЯН 1) отборочный; **комиссия** отборочная комиссия 2) избирательный; **бюллетень** избирательный бюллетень; **кабина** кабина для голосования; **кампания** избирательная кампания; **лун** день выборов; **право** избирательное право; **участок** избирательный участок
БӖРЙЫСЯНИН место проведения выборов
БӖРКОКЙЫВ на дыбы; **вӖв сувтис** лошадь встала на дыбы
БӖРКЫВ (-й-) послесловие; **романлӖн** послесловие романа
БӖРЛАДОР зад; тыл || задний; тыльный; **зеп** задний карман; **сьӖкыд гӖгӖрвоны, кӖні фасадыс да кӖні стеныс** трудно понять, где фасад и где задняя стена
БӖРЛАДОРӖ назад; **видзӖдлыны** посмотреть назад
БӖРЛАДОРСА см. **бӖрвывса**
БӖРЛАДОРСЯНЬ см. **бӖрвывсынь**; **дадь йӖткыны** толкать санки сзади
БӖРЛАДОРТИ см. **бӖрвывти**
БӖРЛАДОРЫН см. **бӖрвылын 1.**; **мыйкӖ ратшмуні** позади что-то хрустнуло
БӖРЛАНЬ 1. *нареч.* 1) см. **бӖрладорӖ**; **видзӖдлыны** оглянуться (посмотреть) назад; **вешыны** подвинуться назад; **воськов вӖчны** сделать шаг назад 2) позади; **колясны сьӖкыдлунъяс** трудно-сти останутся позади 2. *послелог* *прибл.л.* по направлению к задней части чего-л. (*к задку, корме, задворкам и т.п.*); к чему-л. (*находящемуся сзади*); **сынысь чепӖсийс пыз** гребец бросился к корме лодки
БӖРЛАНЬӖ назад; **сыналӖм юрси** зачёсанные назад волосы
БӖРЛАНЬЫН позади, сзади; **кӖнкӖ увтыштис пон** где-то сзади тявнула собака
БӖРЛЯ пятка, пятки; **вылын ветлыны** ходить на пятках; см. *тж.* **коклябӖр**

БӖРНЯСЬНЫ *возвр.* 1) отступать, отступить; **нинӖм и** ~ нечего и отступать; **сӖр нин** ~ поздно уже отступать 2) буквовать; **машина бӖрнясьӖ гӖптын** машина буксу-ет в луже

БӖРӖ 1. *нареч.* 1) назад; ~ **ни водзӖ** ни взад ни вперѣд, ни туда ни сюда; **кыссьыны** тянуться на-зад; **вештыны часӖ вит минут** ~ перевести часы на пять минут назад; **видзӖдлы** ~ посмотри (оглянись) назад 2) позади; **кольны а)** пройти; **кольӖм** (*прич.*) **луньяс** прошедшие дни; б) *перен.* устареть, отстать; ~ **кольӖм** (*прич.*) **техника** устаревшая техника; **кольчыны** остаться позади, отстать; ~ **кольчысьяс** отстающие; **сикт коли ылӖ** ~ деревня осталась далеко позади 2. *послелог* *вступ.п.* за кем-чем-л.; позади **кого-чего-л.**; **пуксьыны кодкӖ** ~ сесть позади **кого-л.**; **ме тӖ** ~ **сувта** я за тобой (позади тебя) встану

БӖРӖ-ВОДЗӖ *см.* **бӖр-водз**; ~ **ылӖ вӖйысьлыны** отпроситься ненадолго; **кос веськӖдлыны** ~ **копрасьӖмӖн** разогнуть шину, наклоняясь назад и вперѣд

БӖРӖ-ВОДЗӖОАСЬНЫ *см.* **бӖра-вӖдзаасьны**

БӖРӖД *см.* **бӖрти**

БӖРӖДЗ 1. *нареч.* напоследок, в последнюю очередь; **татӖ эн куртлӖй**, ~ **кольбӖй**, **мед косьмас** здесь пока не сгребайте, оставьте напоследок, пусть подсохнет 2. *послелог* *пред.п.* до **чего-л.** (*до какого-л. времени*); **кага вайӖм** ~ до рождения ребёнка; **шондӖ лӖччӖм** ~ до захода солнца

БӖРӖЗДА борозда; **важ** ~ старая борозда; **медводдза** ~ первая борозда; ~ **вӖчны** провести борозду • **пӖрсьяс вӖв пӖ бӖрӖздасьяс оз пет погов.** старый конь борозды не испортит (*букв.* из борозды не выходит); *см. тж.* **гежӖм в 3** *знач.*

◇ ~ **висьтавны** качать ребёнка у себя на ногах

БӖРӖЗДААВНЫ *перех.* провести борозды; *см. тж.* **гежмавны во 2** *знач.*

БӖРӖЗДАӖССЬЫНЫ *возвр.* избородиться; **чужӖмыс бӖрӖздаӖссьӖма чукыръясӖн** его лицо изборождено морщинами

БӖРӖН 1) задом; задом наперѣд; ~ **мунны** идти задом, пятиться; ~ **кепкаасьны** надеть кепку задом наперѣд 2) наоборот, навыворот; **висьтавны** ~ сказать наоборот; перевернуть, исказить смысл; **гӖгӖрвоны** превратно понять; **кодлыськӖ шубӖм** **висьтавны** превратно истолковать **чы-л.** слова;

~ **кыв лыддыны** прочитать слово наоборот; ~ **лыддыны** считать в обратном порядке; **сийӖ век** ~ **вӖчӖ** он всё делает наоборот

◇ ~ **овны** *букв.* жить наоборот; ~ **олись** неудачник; **тӖ век** ~ **олан**: **кучик сапӖг тӖлын новлан**, **а гожӖмын гынкӖм** ты всё наоборот живѣшь: кожаные сапоги зимой носишь, а валенки — летом **БӖРСА** задний, находящийся позади; ~ **партаяс** задние парты; **воддза йӖз кутисны горзыны бӖрсяяс** передние стали кричать задним

БӖРСӖ *см.* **бӖрти 1**; ~ **вола** после (через некоторое время) приду

БӖРСЬЫД *послеп.-личн. мест. см.* **бӖрад**

БӖРСЬЫМ *послеп.-личн. мест. см.* **бӖрам**

БӖРСЬЫНЫД *послеп.-личн. мест. см.* **бӖраныд**

БӖРСЬЫНЫМ *послеп.-личн. мест. см.* **бӖраным**

БӖРСЬЫНЫС *послеп.-личн. мест. см.* **бӖраныс**

БӖРСЬЫС *послеп.-личн. мест. см.* **бӖрас**; **вӖвӖс вӖтлӖс водзас**, **ачыс вӖсьлалӖс** ~ лошадь он гнал впереди, сам шагал за ней

БӖРСЯ *послелог* за кем-чем-л.; **ас** ~ **пӖдлавын ӖдзӖс** закрыть за собой дверь; **видзӖдны кага** ~ смотреть за ребёнком; **Ӗта-мӖд** ~ один за другим, друг за другом; **Ӗти мӖд** один вслед за другим

БӖРСЯНЬ 1. *нареч.* сзади, следом; ~ **вӖтчыны** гнаться следом; **кодкӖ** ~ **горӖдӖс** кто-то сзади окликнул 2. *послелог* *отгдл. п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суфф.*) 1) за кем-чем-л.; **ме мунӖ пыр вӖв бӖрсяньным** я всё время шёл за своей лошадью 2) с (*какого-л. времени*); **шондӖ лӖдзчӖм** ~ **шондӖ петтӖдз** с заката до восхода солнца; **вӖвъясьӖ жалитӖмыс сьлӖн война** ~ на жалость к лошадям у него с войны

БӖРСЯНЬНЫД *послеп.-личн. мест.* за вами, позади вас

БӖРСЯНЬНЫМ *послеп.-личн. мест.* за нами, позади нас; **кодкӖ** ~ **локтӖ вӖлӖ да кольччис** кто-то шёл сзади нас, но отстал

БӖРСЯНЬНЫС *послеп.-личн. мест.* за ними, позади них

БӖРСЯНЬЫД *послеп.-личн. мест.* за тобой, позади тебя; **ме** ~ **муна** я пойду позади тебя; **век кывтӖ нюжӖдӖмӖн лӖб вӖтчыны** ~ всегда приходится гнаться за тобой, высунув язык

БӖРСЯНЬЫМ *послеп.-личн. мест.* за мной, позади меня

БӖРСЯНЬЫС *послеп.-личн. мест.* за ним, позади него; **кӖк кӖкӖ**, ~

йӖлӖга лӖвтӖ кукушка кукует, ей вторит эхо

БӖРТАС результат

БӖРТИ 1. *нареч.* после, потом, позже; ~ **ачыд пырав** потом сам зайди; **та йылысь поэяс на бӖртиджык сӖрнитыштны** об этом можно будет поговорить немного позже; **тайӖс поэяс вӖчны** ~ это можно сделать после 2. *послелог* после **кого-чего-л.**; **локтӖм бӖрти-ыс** после (его) прихода; **тӖ** ~ **ме регыд жӖ вои** я вернулся вскоре после тебя

БӖРТИНАС *см.* **бӖрти 1**; ~ **он-Ӗ кутӖй кайтычны?** впоследствии не будете ли раскаиваться?

БӖРТИ *послелог* *перех.п.* сзади, позади **кого-л.**; *вслед за кем-л.*; **ме пыр тӖ** ~, **кок туйбӖд локтӖ** я всё шёл позади тебя, по твоим следам

БӖРТӖМ без задников; ~ **кӖм** обувь без задников; ~ **тяпи** шлёпанцы

БӖРЪЯ 1) задний; **бӖръяяс кывзисны сувтӖсӖн** задние слушали стоя 2) последний; конечный; ~ **вагон** хвостовой вагон; ~ **кадӖ** в последнее время; ~ **письмӖ** последнее письмо; ~ **срок** крайний срок; ~ **юӖръяс** последние известия; **сийӖ петӖс** ~ **мортӖн** он вышел последним 3) заключительный; ~ **заседание** заключительное заседание; ~ **кыв** заключительное слово

◇ ~ **лыыс висьталас** итог покажет (*букв.* последняя косточка скажет)

БӖРЪЯВЫВ под конец, напоследок; ~ **висьтавны** сказать напоследок

БӖРЪЯВЫВНАС 1) *см.* **бӖръявыв** 2) в последнее время; **кутис висьдӖчныны** в последнее время он стал прихварывать

БӖРЪЯНА *прич.* выбранный; **водзвыв** ~ заранее выбранный, предварительно выбранный

БӖРЪЯНТОР(-й-) что-л. предназначенное для выбора

БӖРЪЯПОМ 1) *см.* **бӖръявыв**; ~ **мена**м **мудзисны кокъясьӖй** под конец у меня устали ноги; **сийӖ мӖвпалӖс**, **мый шуны** ~ он обдумывал, что сказать напоследок

2) наконец; **мылькъяс сайӖ лӖччис шондӖ**, **бӖръяпомыс сийӖ эз нин кут Ӗрны синтӖ** солнце спустилось за холм, наконец-то оно перестало слепить глаза

БӖРЪЯЫСЬ в последний раз; ~ **видзӖдлыны тӖдса мейяс ылӖ** в последний раз взглянуть на знакомые места

БӖРЫН 1. *нареч.* 1) позади, сзади; ~ **мунны** идти позади; **кӖнкӖ** ~ **пемыдас кылис мужичӖй кыз гӖлӖс** где-то сзади в темноте по-

слышался низкий мужской голос 2) потом, после; **казялас** потом спохватится; **сёр лоё** потом поздно будет; **ме тэныд** **висьтала** я тебе после скажу 2. *послелог местн.п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* 1) за кем-чем-л., позади кого-чего-л.; **керка бёраныс** за их домом; **ме куимён на локтоны** позади меня, за мной ещё трое идут; **сийё сулалё ме** он стоит за мной 2) после чего-л.; **вой шёр** пополуночи; **пажын** после обеда; **пывсьём бёраныд** после бани; после того, как помоешься; **та бёрын** после этого; **сы визувтис уна ва** после этого много воды утекло; **сийё доктём бёрас водис да эз на садьмыв** он после своего возвращения лёг и ещё не просыпался • **кулём бёрад быд морт шань погов.** после смерти каждый хорош

БӨРЫНАСЬНЫ *неперех.* отсрочить, отложить; **эн бёрынась, колё вёчны ёни** не откладывай, нужно сделать сейчас

БӨРЫНДЖЫК 1) позади; **эбöstём йёз** **кыссьёны** слабые люди плетутся позади 2) позже; **ме тэныд** **висьтала** я тебе позже скажу; **ошыт пока мяяны, а тыдовтчас, кызди мый** поживи пока у нас, а потом будет видно, как и что

БӨРЫННАС 1) *см. бёрын 1.* во 2 знач.; **казялан** потом догадаешься; **эн элясь** после не жалуйся 2) наконец; **сийё гёгөрвоис** он догадался наконец

БӨРЫНЬОН задом; пятясь задом; **петны** выйти пятясь задом

БӨРЫНЬТНЫ *перех.* 1) пятить; осадить назад; **вёв** осадить назад лошадь; **телега** толкать назад телегу 2) отбить; **неприятельёс** отбить неприятеля 3) отказать; **сийё вина румкатё оз бёрынт** он от рюмки не откажется 4) отложить, отсрочить; **во кежлё** отложить на год; **тайё уджсё оз позь** эту работу нельзя отложить

БӨРЫНЬТЧӨМ отступление || отступивший; **враг** отступивший враг; **карысь** отступление от города

БӨРЫНЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) пятиться, попятиться; **мам шай-пай-мунёмён бёрынтьчис** мать в изумлении попятилась 2) отступать, отступить; **бёрынтьчан** (*прич.*) **туй эз вёв** отступать было некуда; **враг бёрынтьчис** враг отступил; **враг бёрынтьчигас** (*geenp.*) **ставсё сотис** враг при отступлении всё сжёг 3) отказываться, отказать; **сетём кывйись** отказать от данного слова; **сур-винаысь** отказать от спиртного

БӨРЫНЬТЧЫШТНЫ *возвр. уменьш.* 1) попятиться 2) отступить немного

БӨРЫНЬТЫШТНЫ *уменьш. от бёрынтьны*

БӨРЫСЬ 1. *нареч.* сзади; **виччысьны кодбскё** подождать идущего сзади 2. *послелог исх.п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* за кем-чем-л.; позади кого-чего-л.; **ётамёд** один за другим; **тэ код ?** ты за кем? **вётлысьны йёра** преследовать лося, гоняться за лосем; **век вёв бёрсьым мунй** я всё время шёл за своей лошадью

БӨЧКА бочка, бочонок; **ичётик** бочонок; **сур** пивная бочка, бочка из-под пива; **вый** бочка масла; **вёчысь** бондарь, бочар

БРА бра; **пызандорса стёнын ёшалё** на стене около стола висит бра

БРАГА брага; **нёгыль** густая брага; **тагтём** брага без настоя хмеля; **шома** перекишенная брага; **юмов** не перебродившая брага (*букв. сладкая*); **ырöш** квас, приготовленный как брага (*т.е. брожением, а не соложением*); **шузью** брага бродит

БРАЖНИЧАЙТНЫ *неперех.* бражничать, пьянствовать; **сийёс эз кыскы** ему не хотелось бражничать; его не тянуло бражничать

БРАК брак (*производственный*) || бракованный, забракованный; **уджавны брактёг** работать без брака

♦ **сьёла шул.** молодой человек, забракованный при приёме на действительную военную службу (*букв. забракованный рыбчик*)

БРАКАЛА *см. бракольчи*

БРАКОЛЬЧИ бубенчик; **бракольчяса сийёс-завод** упряжь с бубенцами

БРАКОНЬЕР браконьер; **видзны браконьерьясысь вёр-ва** охранять природу от браконьеров

БРАКОНЬЕРАВНЫ, браконьеритны *неперех.* быть браконьером

БРАКОНЬЕРИТӨМ браконьерство; **браконьеритомысь штрапуйтны** оштрафовать за браконьерство

БРАКУЙТНЫ *перех.* браковать, выбраковать, забраковать; **кер** браковать брёвна; **удж** забраковать работу; **полис, мый сийёс бракуйтасны ичёт туша вёснаыс** он боялся, что его забракуют из-за маленького роста

БРАКУЙТӨМ браковка, выбраковка || бракованный, выбракованный, забракованный; **кер** браковка, выбраковка брёвен; **товар** браковка товара; **товар** бракованный товар

БРАКУЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) браковать, заниматься браковкой 2) выбра-

ковываться, забраковываться, пойти в брак; **сё ур кувьсь ёти бракуйтчис** из ста беличьих шкур одна пошла в брак

БРАКУЙТЫСЬ браковщик, браковщица

БРАЛЬГЫНЫ *гуал.* болтать, пустословить

БРАЛЬЁ *гуал.* болтун, пустомеля

БРАЛЬЁДЧЫНЫ *гуал. возвр.* заниматься болтовнёй, пустословить; **мед эн бральёдчы** (тебе) не надо было болтать; не болтал бы (ты)

БРАТАЙТЧӨМ братание

БРАТАЙТЧЫНЫ *возвр.* брататься

БРАТАН двоюродный брат; **братан обл.; см. тж. воча вок** (*в ст. воча*)

БРАТАНАСЬНЫ *возвр.* считать или называть друг друга двоюродными братьями

БРЕЗГУЙТНЫ *неперех.* брезгать, брезговать *разг.*; **эн брезгуйт, сёй** не брезгуй, ешь

БРЕЗЕНТ брезент || брезентовый; **гача** в брезентовых брюках; **плащ** брезентовый плащ; **брезентён вевттыны** покрыть брезентом

БРЕНЬӨМ *и.г.* 1) бречение 2) брюзжание

БРЕНЬГУН брюзга, ворчун

БРЕНЬГЫНЫ *неперех. неодобр.* 1) бречать; **балалайкаён** бречать на балалайке 2) *перен.* прекратиться, ругаться

БРИ: да бра бодро; как ни в чём не бывало

БРИГАДА бригада || бригадный; **дас морта** бригада из десяти человек; **производственной** производственная бригада; **танкёвöй** танковая бригада; **туй вёчысь-яслён** бригада строителей дороги; **веськёдлыны бригадаён** руководить бригадой; **лөсьбдны торъя** составить отдельную бригаду

БРИГАДАСА бригадный; **механик** бригадный механик

БРИГАДИР бригадир; **пуктыны бригадирё** назначить кого-л. бригадиром

БРИГАДИРАВНЫ *неперех.* нести, выполнять обязанности бригадира

БРИГАДИРАЛӨМ *и.г.* выполнение обязанностей бригадира

БРИГАДИРПУ кандидат в бригадирь

БРИЛЛИАНТ бриллиант || бриллиантовый

БРИНЬГЫНЫ *см. бреньгыны*

БРИНЬГЫСЬНЫ *возвр.* брякнуться *разг.*, упасть со звяканьем

БРИНЬК, бринь *изобр.* 1) бряк 2) брык; **мөс** **чужйис пөдөнчасё** корова — брык, лягнула подойник 3) прыг

БРИНЬКЙОДЛЫНЫ *изобр. неперех.* 1) брякать 2) брыкать, лягать
БРИНЬКНИТНЫ *изобр. неперех. однокр.* 1) брякнуть 2) брыкнуть, лягнуть 3) прыгнуть; **пыжысь берегö** выпрыгнуть из лодки на берег
БРИНЬКЪЯВНЫ *неперех.* прыгать, скакать; **потшöсьяс вомöн** ~ перепрыгивать через изгороди; **сэнi коркö кöчьяс бринькъявлисны** там когда-то зайцы скакали
БРИНЬМУННЫ *изобр. неперех.* звякнуть, зазвенеть
БРИНЬОБТЫНЫ *изобр. неперех. однокр.* 1) брякнуть; **сийö витнан чуньнас бриньöбтiс струнаяс кузя** он ударил всеми пятью пальцами по струнам 2) брыкнуть, лягнуть
БРИНЬОДНЫ *см. бреньгыны в 1 знач.;* ~ **ворсны** бренчать-играть
БРИНЬОДЧЫНЫ *изобр. неперех.* бренчать, тренькать *разг.*
БРИНЯКЫВНЫ *неперех.* звенеть; звякать; **киас бринякылис тыртöм ведра** у него в руке позвякивало пустое ведро
БРИТВА бритва || бритвенный; ~ **кодь лэчыд остёр**, как бритва • ~ **эськö и лэчыд, но кер пöрдны оз шогмы говов.** бритва остра, но деревья валить не годится; **шусас** — **моз вундас** скажет — как бритвой обрежет
БРИТНЫ *перех.* брить, побрить, обрить *кого-что-л.*; сбрить, выбрить *что-л.*; **тошсö бритö** он бреет бороду; **ытшкö** — **бытьö бритö** косит — будто бреет; **бритигöн** (*geenp.*) **вундыны** порезать при бритье
БРИТÖМ бритьё || бритый, побритый, выбритый; обритый; **тош** ~ бритьё бороды; ~ **юр** бритая голова; **шылыда** ~ **чужöм** гладко выбритое лицо
БРИТÖМ небритый; ~ **тошка** с небритой бородой
БРИТЧАН бритвенный; ~ **кöлуй** бритвенные принадлежности
БРИТЧÖМ бритьё || бритый, побрившийся; **бритчöмысь мынтысьны** расплатиться за бритьё; ~ **морт** побрившийся человек
БРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься бритьём, брить; **бритчан** (*прич.*) **вежсö** комната для бритья 2) бриться, побриться, выбриться; **вунданы** забыть побриться; **бритчигöн** (*geenp.*) **вундысьны** порезаться при бритье; **бритчытöг** (*geenp.*) не побрившись; **сийö оз бритчы** он не бреется
БРИТЧЫТÖМ не бреющийся; не брившийся; небритый; ~ **чужöм** небритое лицо
БРИТЧЫШТНЫ *возвр. уменьш.*

побриться; **ковмас** ~ придётся побриться
БРИТЫШТНЫ *перех. уменьш.* подбрить, побрить *что-л.*; **ус** ~ подбрить усы
БРИЧКА бричка; **куйла ме военной бричкаын** лежу я в военной бричке
БРОН *изобр.* неподвижно; ~ **сувтiс** он остановился как вкопанный
БРОНАКЫВНЫ *изобр. неперех.* гулко звучать, издавать гулкие звуки, гудеть
БРОНВИДЗНЫ *изобр. неперех.* находиться, быть в неподвижности, стоять столбом
БРОНГУН пустозвон
БРОНГЫНЫ *неперех. изобр.* 1) звенеть (*о надтреснутом звуке*) 2) *перен. неогобр.* ворчать, бурчать 3) *диал.* трубить, раструбить, трезвонить, растрезвонить; ~ **аслад удача йылысь** раструбить о своих успехах
БРОНЕВИК броневик
БРОНЕПОЕЗД бронепоезд
БРОНЕЧ *бот.* бронец
БРОНЗА бронза || бронзовый; ~ **рöма гож** бронзовый загар
БРОНЗÖВÖЙ бронзовый; ~ **нэм** археол. бронзовый век; ~ **чунькытш** бронзовое кольцо
БРОНИРОВАННОЙ бронированной; ~ **машина** бронированная машина
БРОНИРУЙТНЫ *перех.* 1) бронировать 2) бронировать, забронировать; **места** забронировать место
БРОНИРУЙТÖМ 1) бронирование || бронированный 2) бронирование || бронированный, забронированный; **поездын** ~ **места** бронированное место в поезде
БРОНÖБТЫНЫ *однокр.* буркнуть
БРОНЬ *см. броня;* ~ **кодь чорыд кырсь** крепкая, как броня, кора
БРОНЯ 1) брöня; **босьтны билет** ~ **серти** получить билет по броне 2) брöня
БРОТКАКЫВНЫ *неперех. см. броткыны*
БРОТКÖДЧÖМ *и.г.* ворчание; **дышöдiс кывзыны нывбабалысь броткöдчöмсö** надоело слушать ворчание женщины
БРОТКÖДЧЫНЫ *возвр. см. броткыны*
БРОТКÖМ *и.г.* ворчание; брюзжание; воркотня *разг.*; **броткöмысь öвсыны** перестать ворчать; **помасьялötм** кывзыны слушать бесконечное брюзжание
БРОТКУН *диал. см. бреньгун*
БРОТКЫНЫ *неперех.* ворчать, брюзжать; бурчать; **вомгурулын** ~ бурчать себе под нос; **броткигтырйи** (*geenp.*) **мунiс гортас** ворча, она ушла домой

БРОТКЫСЬ брюзга, ворчун || брюзжащий, брюзгливый, ворчливый; ~ **морт** ворчливый человек
БРОТНИТНЫ *перех. однокр.* буркнуть; **сийö бротнитас кыв-мöд и бара чöv ланьтас** она буркнет одно-два слова и замолчит
БРОТÖБТЫНЫ *см. бротнитны*
БРОТÖДЧЫНЫ *см. броткыны*
БРОТСЬОДНЫ *неперех.* идти редкими шагами, заложив руки за спину; **ичöтик пиыс мамыс бöрся бротсьöдö-мунö** маленький сынок за своей матерью идёт-плетётся
БРОТЬЙОДЛЫНЫ *перех. многокр. пинать*
БРОТЬКЫНЫ *перех. пренебр.* 1) пнуть, дать пинка; ~ **кодöскö бöрладорсянь** дать кому-л. пинка сзади 2) *перен.* вытурить, турнуть; **удж вылысь** ~ вытурить с работы
БРОТЬЯВНЫ *неперех.* 1) бегать, гоняться за кем-л. 2) ходить *прост.*; быть кем-л., состоять в каком-л. звании; **век на лейтенантöн бротьялö** всё ещё в лейтенантах ходит
БРÖВ 1) *плотн.* паз, выемка 2) углубившаяся, утоптанная линия тропы 3) *диал.* ставень
БРÖВИТНЫ *перех.* 1) *плотн.* выбрать, выдолбить паз, выемку 2) протоптать тропу, выбить тропу
БРÖВЪЯВНЫ *диал. перех.* забить, заколотить досками; **öшинь** ~ забить окно досками
БРÖД насквозь, совсем, совершенно; ~ **кötасыны или** ~ **ва кötасыны** насквозь промокнуть, до нитки промокнуть; ~ **пöсьявны** стать совершенно мокрым от пота; ~ **пöсьялöмön садьмыны** проснуться мокрым от пота; **дöрöмыс** ~ **ва** рубашка (у него) совершенно мокрая
БРÖДИТНЫ *неперех.* бродить; **няйтöд, лым питi** ~ бродить по грязи, по снегу
БРÖДНИ бродни, болотные сапоги; **кузь гöленя** ~ **сапöг** бродни с высокими голенищами
БРÖДЯГА бродяга
БРÖДЯЖИТНЫ *неперех. укор.* бродяжить *прост.*; **кöнкö бара брöдьяжитöмыд!** ты где-то опять бродяжил!
БРУЛЬ или ~ **ва** бурда *разг.*; одна вода (*о жидкой пище*); **шыдыс** ~ **ва, Питерыс и Москваыс тыдалö пырыс** в супе одна вода, Питер и Москву выдать
БРУН *изобр.* 1) бух, бултых; хлоп *разг.*; **из** ~ **шыбитны ваö** камень бултыхнуть в воду; ~ **чеччыштны ваö** бултыхнуться в воду; **зэлöдö-мысла нярталасьыс öти прать ори** от натяжения одна прядь аркана хлоп оборвалась 2) туго; ~ **зэлöдöма струнасö** туго натя-

нута струна 3) вдруг, неожиданно; **о́кмыснан корабльыс сувтисны** все девять кораблей вдруг остановились
БРУНА-БРОНАКЫВНЫ *изобр. неперех.* звенеть, издавать гулкий звук; **буна-бронакылігтырйи** (*геепр.*) **гёгыльтчис тыртём бёчка** с гулким звуком покати́лась пустая бочка
БРУНАКЫВНЫ *изобр. неперех.* гудеть; жужжать; **гезйыс зэла́ломысла брунакыло́** канат от натяжения гудит; **гырыс ло́дзьяс брунакыло́ны** крупные оводы жужжат
БРУНАКЫЛО́М *и.г.* гудение; жужжание
БРУН-БРОН *изобр.* с гулким звуком; **гёгыльтчис бёчка пос кузя** с гулким звуком покати́лась по лестнице бочка
БРУНВИДЗНЫ *неперех.* 1) сидеть без дела; **лун-лун вермас** **цельми** днями может сидеть без дела 2) находиться в неподвижном состоянии, стоять столбом; **баракъяс костын брунвидзис пашкыр тугана о́тка по́жём** между бараками неподвижно стояла одинокая раскидистая сосна
БРУНО́М *и.г.* гудение, буханье; **вичко жыняня** буханье церковного колокола; **летчан вуджло́н** **гудение** шерстобитного смычка
БРУНГЫНЫ *изобр.* 1) *неперех.* гудеть; **поводдя ле́кмём во́дзё телеграф проводъяс брунгёны** перед непогодой телеграфные столбы непрерывно гудят 2) *неперех.* брэнчать; **ворсны гитарао́н** брэнчать на гитаре 3) *перех.* кинуть, бросить *что-л.* тяжёлое с размаху, бултыхнуть; **из ваё** бултыхнуть камень в воду; **йёрданё брунгисны урадник тыра мешо́ктё** (*фольк.*) мешок с урядником с размаху бросили в прорубь 4) *неперех.* разогнуться, распрямиться, вылететь, сорваться с места (*под влиянием пружинящих свойств*); **до́дь сюв кусынь-тігён гезйыс ори, да до́дь сювпуыс брунгис** при гнутье полоза верёвка оборвалась, и полоз распрямился; **сур бёчка тувйыс брунгис** втулка пивного бочонка вылетела 5) *неперех.* пружинить (*о ногах*) 6) *неперех.* с силой ударить; **ныр го́чад брунга чашканас** ударю чашкой по носу 7) звенеть; **пельын брунгё** в ушах звенит
БРУНГЫСЬНЫ *изобр. неперех. см. брунгыны* в 4 знач.; разогнуться, распрямиться, оборваться, сорваться с места с гулким шумом;

сутуга брунгысис-ори провод оборвался с треском
БРУНГЫСЬО́М *и.г.* обрыв с гулким шумом
БРУНДУК I брундук; бурундук (*снасть на лодке с блоком и бечевой*)
БРУНДУК II 1) помост, площадка (*когда дверь расположена выше пола сеней*); **лабич** лавка на площадке перед дверью; **гёстыяслы паныд петны выло́** встретить гостей на помосте 2) эстрада; **вевтём** **открытая эстрада** 3) *диал.* нижняя площадка крыльца
БРУНКНИТНЫ *изобр. неперех.* пнуть, ударить, бросить со стуком; **брякнуть; дяко́но́с юрсло́дыс кватитис да брункнитис-шыбитис джоджё** (*фольк.*) он схватил дякона за волосы и с грохотом швырнул на пол
БРУНКЫЛО́ *изобр.* со звоном; **кучкис тыртём бёчкаё** со звоном ударил по пустой бочке
БРУНМУННЫ *см. брунгысьны*
БРУНО́ДНЫ *перех.* извлекать гулкие звуки (*постукивая по чему-л.*)
БРУНО́ДЧО́М *и.г.* 1) брэнчание 2) гудение
БРУНО́ДЧЫНЫ *изобр. неперех.* 1) брэнчать; **гитарао́н** **брэнчать** на гитаре 2) гудеть; **летчыс бруно́дчис летчан везио́н** шерстобит гудел шерстобитным смычком 3) говорить басом; **бруно́дчё, кыз го́ло́со́н се́рнитё** говорит басом
БРУНЪЯВНЫ *изобр. неперех.* 1) летать с гудением; **ло́дзьяс брунъяло́ны** оводы летают с гудением 2) *см. брунгыны* в 5 знач.
БРУС(-к-) 1) брус; длинный четырёхгранный кусок *чего-л.* (*дерева, камня, металла*); **по́лять брус** полатей; **брускыс во́чём керка** дом из брусьев; **ло́савны** тесать брус 2) брусок; предмет в форме продолговатого четырёхгранника; **майтёг** **брусок** мыла; **свинеч** **брусок** свинца 3) *тех.* балка
БРУСИТНЫ *перех.* обтесать *что-л.* в форме бруса (*с четырёх сторон*); **бруситёмён** (*геепр.*) **тшупны стен** рубить стены, обтесывая брёвна в форме брусьев
БРУСКАВНЫ *перех.* настилать *что-л.* из бруса
БРУСОВО́Й брусковый; **майтёг** брусковое мыло
БРУТ *см. брун* в 1 знач.
БРУТВИДЗНЫ 1) *неперех.* находиться в неподвижности, без движения; **брутвидзигад** (*геепр.*) **кыно́мыд оз по́т** будет бездельничать (*лежать*) — сыт не будешь; **быттё сук кунва, брутвидзё йиръясас ваыс** будто густой щёлк, стоит в ому́тах вода 2) *диал. см. букшасьны*
БРУТЙО́ДЛЫНЫ *перех.* бросать тяжёлые вещи, предметы
БРУТКА-БРУТКАКЫВНЫ *см. броткыны*
БРУТКО́БТЫНЫ *см. бруктыны* в 1 знач.
БРУТКО́ДНЫ *изобр. неперех.* избить, отдубасить; **кучкавны** **бить-колотить; отдубасить**
БРУТКО́ДО́М *и.г.* избивание
БРУТКО́ДЧО́М *см. бруктём*
БРУТКО́ДЧЫНЫ *неперех.* издавать хлопающие звуки, рокотать; **бу́ро́вой дорын брукто́дчис дизель** у буровой рокотал дизель
БРУТКО́М *и.г.* рокот; **локо́мобильло́н** **рокот** локомотива; **но́рыс йывсянь кыло́ неы́джыд движокло́н** **с** пригорка доносится рокот небольшого движка
БРУТКЫНЫ *изобр.* 1) *перех. см. брунгыны* в 3 знач.; **пищаль муё** **бросить** ружьё оземь 2) *неперех. см. брукто́дчыны; пароход брукто́ колесаяснас пароход издаёт хлопающие звуки колёсами; **па́ро́вой локомотив бруктис тулысбыд и го́жёмбыд** паровой локомотив рокотал всю весну и всё лето
БРУТКЫСЬНЫ *изобр. неперех.* 1) бултыхнуться, плюхнуться; **ва го́птё** **плюхнуться** в лужу; **юё** **бултыхнуться** в реку 2) бухнуться; хлопнуться; **пидзо́счаныо́н и корны про́ща** бухнуться на колени и попросить прощения
БРЫЗ-БРАЗ *изобр.* бултых; **ваё** **пырны** войти в воду с шумом, бултыхнуться
БРЫЗЖИТНЫ *неперех.* брызгать; **ранаыс вирыс брызжитё** **кровь** брызжет из раны
БРЫЗЬ *изобр.* бух; **койыштны** **бухнуть-выплеснуть; шыбитны** **швырнуть**
БРЫЗЬО́ДЛО́М 1) разбрасывание || разбросанный; **чукёртны** **кёлуй** **собрать** разбросанные вещи 2) выплёскивание || выплесканный
БРЫЗЬО́ДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) разбрасывать; **кёлуй** **разбрасывать** вещи 2) выплёскивать; **пыжыс ва** **выплёскивать** воду из лодки
БРЫЗЬИ́НЫ *см. брызью́длыны*
БРЫЗЬМУННЫ *изобр. неперех.* разлететься (*о брызгах*); брызнуть; **мо́ло́т увсыс кыныс брызьму́ни** **из-под** молота брызнули искры; **свинеч зэр брызьму́ни ылыстчыс самолёт чукёро́** свинцовый дождь брызнул по удаляющимся самолётам; **чирейыс пысьтис, да орыс брызьму́ни** **фурункул** прорвался, и гной брызнул*

БРЫЗЪНИТНЫ *перех.-неперех.*

1) брызнуть; **кагаос вомидзысь ваон** ~ на ребёнка брызнуть водой от сглаза; **кыись брызнитис вир** из руки брызнула кровь 2) *перех.* выбросить; выплеснуть; **ведра пыдосысь ва** ~ выплеснуть воду со дна ведра; **потшос сайо ёг** выбросить мусор за изгородь

БРЫЗЪНИТОМ *и.г.* выброс, выброска; **ёг** ~ выброс мусора

БРЫНЗА брынза

БРЫНСМУННЫ *изобр. неперех.*

рвануться, ринуться, отскочить; **сувтны** быстро встать, вскочить; **повзьомысла чашкөдіс синъяссө, брынсмунис-сувтис кок йылас** он с испугу вытарашил глаза, вскочил на ноги

БРЫНСНИТНЫ *см. брынсмунны*

БРЫНЬКНИТНЫ *изобр. неперех.*

однокр. выскочить, выпрыгнуть; **сибөдіс пыжсө берегас да пружинаон брынкнитис лыа вылө** он причалил лодку к берегу и, как на пружине, выскочил на песок

БРЫНЯКЫВНЫ *изобр. неперех.*

звякать; **пач пөдан брынякыліс свинеч пулясысь** печная заслонка звякала от свинцовых пуль

БРЫСЬ *межд. возглас, к-рым отгоняют кошку;* ~ **татысь!** брысь отсюда!

БУАВНЫ 1) *неперех.* глухо мычать;

реветь; **карта дорын буалис ош** возле хлева глухо мычал бык; **ошкыс мөссө косялө, ачыс буалө** медведь корову дерёт, сам ревет 2) *неперех.* выть, бушевать; **вой төв буалис кык лун** северный ветер бушевал два дня; **скөрмөдөм ош моз буалис туөм** Изъява как озлобленный бык, бушевала вышедшая из берегов Ижма 3) *перен. перех.* бодать; **плешнас дуригмоз буалис вокыслысь мышсө** он дурачась боднул брата в спину 4) галдеть, шуметь; ~ **көзаяитны** шуметь, скандалять (*о пьяном*)

БУАЛОМ *и.г.* 1) рёв; мычание; **ош** ~ мычание быка 2) вой; **төвлөн** ~ вой ветра 3) галдёж, шум (*при пьянке*); **вежон чөж** ~ **бөрын петкөдчис** появился после недельной пьянки

БУБА *см. бубуля*

БУБЕН бубен; **садмыны бубенө кучкалом шысысь** проснуться от ударов в бубен

БУБИН бубны || бубновый; ~ **туз** бубновый туз; **көзырыс** ~ козырь — бубны

БУБЛИК бублик

БУБУЛЯ *дет. фольк.* бука (*пугало для непослушных детей*); злой

дух; ~ **кодь сьөд** чёрен как бука; **повзьөдыны бубулясөн** пугать букой; **пемыд мортыды и сись мырйыд кажитчө бубуляон** неграмотному человеку и гнилой пень кажется букой; *см. тж. апа в 1 знач.*

БУВ-БОВМУННЫ *изобр. неперех.*

1) раздаться двукратно (*о звуке большого колокола*) 2) качнуться из стороны в сторону (*о чём-л. висящем*); **мыссия дозйыс був-бовмуні** рукомойник качнулся из стороны в сторону

БУВГОМ *и.г.* 1) буханье (*колокола*); **тасянь муртса кылө жын-нялөн** ~ отсюда еле слышно буханье колокола 2) шум; **юрын** ~ шум в голове

БУВГЫНЫ *изобр. неперех.* 1) звонить в большой колокол; **собор**

вичкоын бувгис жыннан в большой церкви звонил колокол 2) *перен.* громко говорить; **гөлөсыс бувгө, вичко жыннан кыза** голос громкий, грубый, как звон колокола в церкви; **керкаын бувгис репродуктор** в доме громко говорил репродуктор 3) бушевать; **мунө төв ныр, гора бувгө** поднялся ветер, бушует 4) шуметь (*в голове, ушах*); **юрын бувгө** в голове шумит

БУГЖЫЛЬ злобный, недружелюбный; косою (*о взгляде*); ~ **видзөд-лас** косые взгляды

БУГЖЫЛЬМУННЫ *см. бугжыльтчыны*

БУГЖЫЛЬӨН злобно, недружелюбно, косо; ~ **видзөдыны** взглянуть недружелюбно, косо посмотреть

БУГЖЫЛЬТАНЫ *см. бугжыльтчывны*

БУГЖЫЛЬТЧЫВНЫ *неперех. однокр.* покоситься, посмотреть недружелюбно, злобно; **мельник бугжыльтчыліс уджалысьяс вылө** мельник косо, злобно посмотрел на работающих

БУГЖЫЛЬТЧЫНЫ *неперех.* насупиться; нахмуриться

БУГЖЫЛЯСЬНЫ *неперех. многокр.* коситься, поглядывать недружелюбно; **лэчыд синъясыс өтарө бугжылясьоны** острые глаза постоянно поглядывают недружелюбно; **мый сэн бугжылясян?** чего там косишься, недружелюбно смотришь?

БУГЖЫЛЯСӨН (*прич.*) недружелюбный, косою; **видзөдласөн донъявны пырысөс** недружелюбным взглядом оценить входящего

БУГРИ уйма, прорва; **сьөмыс сылөн** ~ денег у него куры не клюют; **тшакыд таво** ~ грибов в этом году очень много

БУГРИТНЫ 1) *перех.* окучивать, окупить; **картупель** ~ окучивать картофель 2) *перех.* окопать; **мудөд кер** ~ делать завалинку, окопать; **туй** окопать дорогу, делать полотно дороги (*окапывая канавами и поднимая землю*) 3) *неперех.* клубиться, валить; **рудов тшын бугритө-петө пач тру-баысь** серый дым клубится, выходит из печной трубы 4) *диал. неперех.* дружно всходить (*о растениях*); *см. тж. пуритны в 1 знач.*

БУГРИТОМ 1) окучивание || окупенный; **капуста** ~ окучивание капусты; ~ **картупель** окупенная картошка 2) окапывание || окопанный

БУГУЙ I *диал.* филин; ~ **варыш** ястреб, нападающий на филина; *см. тж. сюзь*

БУГУЙ II *диал.* верхняя крестьянская одежда

БУГУН бита (*для игры в бабки*)

БУГЫЛЬ I 1) *груб.* глаза; **тамыш бугыля** (*прил.*) косоглазый; **бугылясыс каньлөн моз кодзалаоны** глаза сверкают как у кошки; **йөзыс вышка пытшас бубуля кодьбөс, куш бугылясныс и тыдалоны** люди внутри вышки чёрные как буки, одни глаза видны; **лөз** ~ **турун бот.** василёк синий 2) *анат.* линза; хрусталик; **син** ~ а) зрачок глаза; б) глазное яблоко

♦ **Биа** ~ **кодь** как змея (*букв. огненноглазый*); **син ни** ~ глаз не видеть (*после избивения*); **югыд** ~, **веж кольча** ~ бесстыжие глаза; **яй** ~ **кодь** как шарик (*об упитанных животных, детях*); **син бугылыс лөзөн пөртмасьө** глаза искры мечут (*букв. глазное яблоко синим переливается*)

БУГЫЛЬ II *диал. см. быгыльтан*

БУДДИЗМ буддизм

БУДЕНОВЕЦ будёновец

БУДИ *част.* 1) должно быть, видно, будто, словно, наверно; **оз зэрмы** дождя, видно, не будет; **тэ эн гөгөрво менө-а** ты, должно быть, не понял меня 2) *вводн. сл.* скажем *разг.*, например, положим; **нөшта кө** ~ **лун-мөд зэрас** если, скажем, дождь продлится ещё несколько дней

БУДИЛЬНИК будильник; **коркө и триньөбтис** когда-то и будильник зазвенел

БУДИМЕР *уст. разг.* страшилище, пугало; **тэнад кодь чужөмыд меным адазсыяс** такое страшилище, как ты, я найду • **кык өшинь костти** ~ **мычасьө загарка** из-за простенка пугало выглядывает (*отгадка зырым сопли*)

БУДИЧИ *см. буди*

БУДКА будка; рубка; **капитан** ~ капитанская рубка; **кёрт туйвывса стёрёж** железнодорожная будка; **часовый** ~ будка часового

БУДЛАС I *диал.* маленький расколотый осиновый чурбан, в котором сделаны углубления (*употр. для выращивания семян при определении их всхожести*)

БУДЛАС II *диал.* бородавка; *см. тж. зёртусь*

БУЖДАВНЫ *неперех. разброс.* обваливаться; **окопьяс буждалисны** окопы обваливались

БУЖДОДАВНЫ *перех. разброс.* обваливать

БУЖДОДАНА осыпая; **мед оз котась гын сапбгис, ковмис содтда тальштавны веркёс лымсё (нюртэ вуджигён)** чтобы не промокли валенки, пришлось утапывать снег, осыпая с поверхности (*при переходе через болото*)

БУЖДОДНЫ *перех.* 1) обвалить, произвести обвал; **берег** ~ обвалить берег 2) вымыть; **ва буждодис ю берегьяссё** вода вымыла берега реки

БУЖДОМ обвал, осып; оплывание || обвалившийся, осыпавшийся; оплывший; **окоп** ~ обвал окопа; **ыджыд** ~ большой обвал; **буждомысь видзчысны** остерегаться обвала; **кыр** обвалившийся обрыв; **ю бердтэ, кыркотшысь лыа дорёсдэ вольавны** шагать вдоль берега реки по осыпавшемуся с обрыва песку

◇ **му** геол. оползень

БУЖДОМИН место обвала

БУЖДЫНЫ *неперех.* 1) обвалиться, осыпаться; оплыть; **буждысь (прич.) берег** осыпающийся берег; **картошка гуыс буждома** картофельная яма обвалилась 2) *перен.* разрушиться; развалиться; **мый он босьт, быдлаын оломыс буждома** чего ни коснись, жизнь везде развалена 3) *диал.* износиться, обветшать (*об одежде*); *см. тж. киссыны в 6 знач.* 4) *диал.* разрешиться, родить; *см. тж. родитны, чужтыны в 1 знач.*

БУЖОД 1) обвал, осып, оползень 2) обрыв; **изъя** ~ каменный обрыв; **лым** ~ снежный обвал; **кулакаломьяс овмодчисны берег буждодэ кодыоминьясё** раскулаченные поселились в землянках, вырытых в берегу

◇ ~ **люкалысь ёш кодь ветлодло** ходит злой (*букв. как бык, бодающий обрыв*)

БУЗ *погравание* плеску воды; бултых, бух; **ваё** ~ **пырны** бултых в воду; **ва пельсаысь ваыс** ~ **кис-**

сис вода из кадки вылилась с плеском

БУЗА-БАЗАКЫВНЫ *изобр. неперех. см. буждчыны; тэняс чериыс буза-базакыло в сети рыба плещется*

БУЗ-БАЗ *изобр.* бултых; ~ **шняпкысыны няйтё** шлёпнуться в грязную лужу; **логасис сыр** — **лог сыр ваё** (*фольк.*) рассердилась мышь — сердитая мышь бултых в воду

БУЗ-БАЗМУННЫ *изобр. неперех. см. бужгысыны; берегысь йоткыштём кер буз-базмуни ваё столкнутое с берега бревно с шумом бултыхнулось в воду*

БУЗГАН водопад; **бузгана (прил.) шор** ручей с водопадом; **шорын бузганыс кык метра судта** на ручье водопад в два метра высотой

БУЗГОМ *и.г.* плеск; шум падающей массы воды; **веж гыясло́н** ~ шум пенистых волн; **ылісянь кыло мельничча прудысь лэччан валон** ~ издали слышен шум воды, падающей из пруда мельницы

БУЗГЫНЫ *изобр.* 1) *неперех.* бурлить, шуметь; шумно падать (*о воде*); **раммисны скора бузгысь (прич.) виямьяс** присмирели сердито бурлящие протоки; **тувсов ва бузгис** бурлила вешняя вода; **бузгоны-котортгоны гудыр шорьяс** бурлят-бегут мутные ручьи 2) *перех.* ухнуть, плеснуть с шумом; **гор выло кош тыр ва** ~ на каменку плеснуть ковш воды 3) *перех.* высыпать, вывалить (*что-л. в большом количестве*); **босьтис порок банка, пес плака розьё бузгис пороксё** он взял пороховницу, в дырочку полена насыпал пороху; **бузгыны-кисытны бетон раствор** вывалить большую массу раствора бетона 4) *диал. неперех.* много пить, дуть, выдуть 5) *диал. неперех.* трескаться, лопать, много есть

БУЗГЫСЬНЫ *изобр. неперех.* 1) бултыхнуться, бухнуться (*в воду*); **шуркнитис-пёрчис паськомсё да бузгысис ваё** он быстро разделся и бухнулся в воду 2) вылиться с шумом; расплескаться; **йов бак пёри, да йолыс бузгысис бидон** с молоком опрокинулся, и молоко выплеснулось 3) высыпаться, рассыпаться; **мешок ков ори, и шыдёсыс бузгысис** завязка мешка оборвалась, и крупа высыпалась

БУЗГЫСЬОМ *и.г.* плеск, звук падения в воду; **кыліс** ~ слышно было: что-то с шумом упало в воду

БУЗИТНЫ *неперех.* шуметь, громко выражать недовольство

БУЗКЫЛО *изобр.* с плеском, с шу-

мом; ~ **сунёны керьяс ю пыдосёдз** брёвна с шумом падают на дно реки

БУЗНИТАЛЫНЫ *неперех. огнокр.* плеснуть; **ни ёти ув эз трачниткок улын, нётчыд ва эз бузнитлы** ни одна ветка не хрустнула под ногами, ни разу вода не плеснула

БУЗНИТНЫ *огнокр.* 1) *перех.* плеснуть, выплеснуть с шумом; ~ **кисытны няйт ва** выплеснуть грязную воду 2) *перех.-неперех.* бултыхнуть, бултыхнуться; **берегсянь йора бузнитис ваё** с берега лось бултыхнулся в воду 3) *неперех.* хлынуть; **бузнитис гёббёч ва** в подвал с шумом хлынула вода

БУЗОБТЫНЫ *изобр. неперех. см. бузнитны в 3 знач.; март помад и шорьяс на бузобтасны* в конце марта и ручьи могут хлынуть

БУЗОДНЫ *изобр. неперех.* шумно двигаться, бежать по воде, производя всплески, всплескивать воду движением

БУЗОДЧОМ *и.г.* плеск; **мудзтёдз** ~ **бёрын нюждчис пёсь лыа выло** до устали наплескавшись в воде, он лёг на горячий песок; **кыліс ю дорын йоралон** ~ было слышно, как плещется лось у реки

БУЗОДЧЫНЫ *неперех.* бултыхаться, плескаться; ~ **ваын** бултыхаться в воде; **берег дорын бузодчё ва** около берега плещется вода; **гыястём ва веркёсын бузодчисны чериас** на тихой поверхности воды плескалась рыба

БУЗЪЯВНЫ *см. буждчыны*

БУЗЪЯЛОМ *см. буждчём*

БУКА 1) выпуклый, нависший; ~ **плеш** выпуклый лоб; ~ **плеша** нахмуренный, насупленный, с нахмуренным лбом 2) *диал.* комоль, безрогий; **мо́кыс** ~ корова комолая; *см. тж. сюртём I*

БУКВА буква; **ичёт** ~ маленькая (*строчная*) буква; **ыджыд** ~ большая (*прописная, заглавная*) буква; *см. тж. шыпас*

БУКВАРЬ букварь; **велодчыны** ~ **серти** учиться по букварю; *см. тж. шыпаскуд*

БУКОСТНЫ *неперех. огнокр.* 1) прогудеть; **пароход скорысь букостис** пароход громко прогудел 2) ухнуть; **сюзь букостис** фидин ухнул 3) *перен.* пробасить; **кыз гёло́сон** ~ сказать басом, пробасить

БУКОСТОМ *и.г.* сирена; гудок, свисток; **буксанон** ~ свисток рожка; **вёр-ваис дзенавліс пель чунёдана букостомысь** природа содрогнулась от оглушительного гудка (*парохода*)

БУКСАН 1) гудок, свисток; **пароход** гудок парохода 2) свисток, рожок; **пастук** пастуший рожок; **сюмод** берестяной рожок

БУКСИР 1) буксир, судно для тяги других судов || буксирный; **баржа кыскыс** буксир, который тащит баржу; **пароход** буксирный пароход 2) буксир; канат или стальной трос для буксировки || буксирный; **гез** буксирный канат; **буксирён кыскыны** тащить на буксире; **вылө босътны прям.** и **перен.** взять на буксир

БУКСИРУЙТНЫ *перех.* буксировать; **баржа** буксировать баржу

БУКСИРУЙТӨМ *u.g.* буксировка

БУКСӨМ 1) *u.g.* свисток, гудок; **кылө пароходлөн** слышен гудок парохода 2) *u.g.* ухање; **сюзълөн** ухање филина 3) *прич.* трубный; **шы** трубный звук

БУКСУЙТНЫ *неперех.* буксовать, забуксовать; **машина буксуйтө** машина буксует; **уджыс буксуйтө** *перен.* работа забуксовала

БУКСУЙТӨМ *u.g.* буксование, буксовка; **машина вöсна** из-за буксовки машины

БУКСЫНЫ *неперех.* 1) свистеть, гудеть; **завод буксө** завод гудит; **пароход буксө** пароход гудит 2) трубить; **буксөмөн** (*geenp.*) **чукөртны йөзөс** трубить сбор; **пастук буксө** **буксанөн** пастух трубит в рожок 3) ухать; **мукөддырйи** **войнас буксөны сюзяс** иногда ночью ухают филины • **быд керкаын сюзь буксө** *загадка* в каждом доме филин ухаёт (*отгадка* төв ветер); **сюзь кө буксө** — **поводдя вежсяс, көдздөдас** *примета* филин ухаёт — погода переменится, похолодает 4) петь низким голосом; **кодä тiян пивыс** **вермө?** кто из вас может петь низким голосом? 5) реветь; **захлөбываться**; **-кызны** *надрываться*, **захлөбываться** (*при приступах кашля*); **буксөны-бөрдөны челядь** ревмя ревут дети

БУКШАСЬНЫ *неперех.* 1) поглядывать исподлобья; **злиться**, **коситья**; **лунтыр вермас** он целый день может злиться; **букшаситырийи** (*geenp.*) **пукавны** сидеть букшой 2) хмуриться; **поводдяйс** **букшасьө** погода хмурится 3) *диал.* см. **бакшасьны**

БУКЫД 1) хмурый, пасмурный, сумрачный || пасмурно; сумрачно; **лун** пасмурный день; **поводдя** сумрачная погода; **талун ывлаыс** сегодня на улице пасмурно 2) мутный, невеселый, угрюмый; **синьясыд** **букыдөс** глаза ваши мутные; **чужөмыс арся лун**

кодь ~ лицо невеселое как осенний день 3) тяжело; **сьблөм вылын** на душе тяжело 4) *диал.* рыхлый, мягкий (*о снеге*); см. *тж.* **багыль, небыд** 5) *диал.* тёмный, смуглый; **ситеч** тёмный (*немаркий*) ситец; **яй** смуглое тело

БУКЫДКОДЬ довольно пасмурный (*о пороге*)

БУКЫДМЫНЫ *неперех.* становиться хмурым, пасмурным, сумрачным (*о пороге*); **воссьылөм лун югыдыс бара** **букыдмис** после продолжительного прояснения день снова стал пасмурным

БУКЫШ 1) хмурый, угрюмый, насупленный, неприветливый (*о человеке*); **плеш** нахмуренный лоб; **чужөма** с хмурым лицом 2) см. **букыд** в 1 знач. 3) *диал.* плесень (*напр., на хлебе*)

БУКЫША 1) см. **букышөн** 2) насупленный; **мый тэ сэтшөм** ? что ты такой насупленный?

БУКЫШКОДЬ довольно хмурый, угрюмый, насупившийся

БУКЫШМЫНЫ *неперех.* хмуриться, нахмуриться; **пыр и букышмис зон** парень сразу же стал хмурым

БУКЫШӨН нахмурившись, насупившись; хмуро, угрюмо, косо; **видзөдыны** посмотреть недружелюбно, угрюмо, косо

БУКЫШТНЫ *перех.* нахмурить, насупить; **плеш** нахмурить лоб; **синкым** насупить брови

БУКЫШТӨМ *прич.* нахмуренный; **синкым** нахмуренные брови

БУКЫШТЧЫВНЫ *неперех.* *врем.* косо посмотреть, взглянуть недружелюбно, покоситься; **скөрысь** **букыштчылыс** **ме вылө** он зло покосился на меня

БУКЫШТЧЫЛӨМ *u.g.* косою, сердитый взгляд; **ныв эз казаяв** **батыслысь** **букыштчылөмсө** дочь не заметила сердитого взгляда отца

БУКЫШТЧЫНЫ *неперех.* см. **букышмыны**; **букыштчөмөн** (*geenp.*) **пукавны** сидеть нахмурившись; **өш моз** насупиться как бык; **букыштчөма, пинь пырыс сөрнитө** нахмурился, разговаривает сквозь зубы

БУЛАВКА булавка; **юр** головка булавки; **бант кутыштны булавкаөн** приколоть бант булавкой

♦ **Волан и ме лавкаө** **булавкаыдла** **обратисья** и **ко мне за чем-л.** (*букв.* придёшь и ты в мою лавку за булавкой); **ме лавкаө булавакала эн лок** чтоб ноги твоей у меня больше не было (*букв.* в мою лавку за булавкой не приходи)

БУЛАН кличка буланой лошади **БУЛАНӨЙ** буланный (*светло-рыжий*; с чёрным хвостом и гривой); **вөв**

буланая лошадь; **гөна** буланой масти

БУЛКИ булка, булки; **пөжалысь** булочник, пекарь; **чужөмыс кодь** лицо как колобок (*букв.* как булка)

БУЛОЧНОЙ 1) булочный; **да кондитерскөй** **изделиеяс** булочные и кондитерские изделия 2) булочная; **булочнойыс пөдса** булочная закрыта

БУЛО-БОЛӨАСЬНЫ *изобр. неперех.* болтать, пустословить; **чукөртчим ми эг** собрались мы не болтать

БУЛАС-БОЛАС *изобр.* шлёп-шлёп; хлюп-хлюп; топ-топ; **мунны** шлёпать

БУЛСКА-БОЛСКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* хлюпать, шлёпать, чавкать; **кодкө** **булска-болскакылыс** **нюрин** кто-то ходил по болоту, хлюпая; **кодкө, кылө, матыстчис** **миян би дорө** **булска-болскакы-лигтырийи** хлюпая по грязи (*geenp.*) слышно было, как кто-то подходил к нашему костру

БУЛСКА-БОЛСКАКЫЛӨМ *u.g.* хлюпанье, шлёпанье, чавканье; **нюрсянь кылыс** со стороны болота послышалось шлёпанье, чавканье

БУЛЫ-БОЛЫ тары-бары; болтовня; **өтарө пыр** постоянно тары-бары

БУЛЫЖНИК булыжник **БУЛЬ-БОЛЬ** *изобр.* буль-буль; с бульканьем; **кисьтис** **васө** **бутылкасыс** с бульканьем вылил воду из бутылки

♦ **сөрния** болтливый, невоздержанный на язык

БУЛЬ-БОЛЬМУННЫ *изобр. неперех.* булькнуть

БУЛЬДОЗЕР бульдозер; **чөвлунсө** **торкис** **бульдозерлөн жургөм** тишину нарушил рокот бульдозера

БУЛЬДОЗЕРИСТ бульдозерист; **нюр** **вывсьыс сьөд** **трундасө** **вешталис** бульдозерист передвигал с болота торф

БУЛЬКАЙТНЫ см. **булькыны** **БУЛЬКАЙТӨМ** см. **булькйөм** **БУЛЬКАКЫВНЫ** см. **булькөдчыны** в 1 знач.

БУЛЬКАКЫЛӨМ см. **булькөдчөм** **БУЛЬКЙӨДЛЫНЫ** см. **булькыны** **БУЛЬКЙӨМ** *u.g.* бульканье

БУЛЬКЙЫНЫ *неперех.* многогр. булькать; **-петны** бить ключом; **ва** **булькйө-пуө** вода булькает-кипит; **ключысь** **булькйө-петө** **сөдз** **көдзыд** **ва** из родника, булькая, выходит чистая холодная вода

♦ **Чукйөн** **булькйө** **нимкөдбьыс** и **радыс** радости много, льётся через край

БУЛЬКНИТНЫ *неперех. однокр.* булькнуть; **клячон булькнитіс шыдыс, рудов быгтор лыбис** булькнул суп, сероватая пена всплыла

БУЛЬКӨДНЫ *см. булькыны*

БУЛЬКӨДЧӨМ *u.g.* 1) бульканье; **йи улысь кыліс валон** ~ подолдом слышалось бульканье воды 2) плескание

БУЛЬКӨДЧЫНЫ *изобр. неперех.* 1) булькать; **гыбада ты берегын булькөдчис ключ** на топком берегу озера булькал ключ; **пөртийн булькөдчис яя шыд** в котле булькал мясной суп 2) плескаться; **визуліны булькөдчисны комъяс** на быстрине плескались хариусы; **лыа кёса дорын булькөдчисны челядь** у песчаной отмели плескались дети

БУЛЬС-БОЛЬС *см. буль-боль*

БУЛЬСКА-БОЛЬСКАКЫВНЫ *см. бульскакывыны во 2 знач.*

БУЛЬСКАКЫВНЫ 1) *см. булькөдчыны* 2) хлопнуть; **бульскакыло комад ваыс** вода хлопает в обуви **БУЛЬСКӨДЧӨМ** *см. булькөдчөм во 2 знач.*

БУЛЬСКӨДЧЫНЫ *см. булькөдчыны во 2 знач.*

БУЛЬСКЫНЫ 1) бултыхнуть, бросить (*в жидкость*) 2) *перен.* хлопнуть (*жидкую непитательную пищу*); **бруль ва** ~ хлебать бурду

БУЛЬСКЫСЬНЫ *см. бульснитны* **БУЛЬСНИТНЫ** *изобр. неперех. однокр.* бултыхнуться; **мой казяліс мяняос да бульснитіс вао** бобр заметил нас и бултыхнулся в воду

БУЛЬТИК *в роли сказ.* бултых

БУЛЬТИКАСЬНЫ *изобр. неперех. см. бузөдчыны; челядь бультикасьоны гөптын* дети плещутся в маленьком озере; **чери бультикасыс пыж бокас** рыба плескалась у лодки

БУЛЯ-БОЛЯ *изобр. булькая;* ~ **петоны вабольяс** булькая, всплывают водяные пузыри

БУЛЯ-БОЛЯКЫВНЫ *изобр. неперех. см. булькөдчыны в 1 знач.; гөлень кусыняс пыром ваыс* буля-болякыліс вода, попавшая в изгиб голенища, булькала

БУЛЯ-БОЛЯКЫЛОМ *см. булькөдчөм*

БУМАГА 1) бумага || бумажный; **ковтом** ~ макулатура; **лист** лист бумаги; **сьом** бумажные деньги; **бумагатор** бумажка, клочок бумаги; **лотны** изводить бумагу 2) документ; **дона бумагаяс** ценные документы; **бумагаяс пю вайны** утонуть в документах-бумагах

◇ **Чужан** ~ свидетельство о рождении

БУМАЖНИК бумажник

БУМАЖНОЙ бумажный; ~ **дөра** бумажная ткань

БУМАЗЕЯ бумазeya || бумазейный; ~ **платтьо** бумазейное платье

БУМ-БОМ *звукопогр.* бум; ~ **кыло вичко звон** слышится звон церковного колокола

БУНТ I бунт; **Куломдинса** ~ Усть-Куломский бунт; **пукалысьяслон** ~ бунт заключённых; ~ **лэптөм** бунтарство; ~ **лэптысь** бунтарь; ~ **кыпөдны** бунтовать

БУНТ II штабель; **кер** ~ штабель брёвен; **тьос** ~, **плака** ~ штабель досок; **бунтө тэчны** сложить в штабель, в бунты

БУНТИТНЫ I *перех.* сложить в штабель; **кер** ~ сложить брёвна в штабель

БУНТИТНЫ II *диал. неперех.* дробно стучать (*в пляске*)

БУНТИТЧӨМ *u.g.* укладка, укладывание брёвен в штабеля

БУНТИТЧЫНЫ *неперех.* заниматься укладкой, укладывать в штабель; **улыс складаын** ~ на нижнем складе укладывать брёвна в штабель

БУНТОВЩИК бунтовщик, бунтарь **БУНТУЙТНЫ** I *неперех.* бунтовать, участвовать в бунте

БУНТУЙТНЫ II *см. бунтитны* I **БУНТУЙТЧӨМ** *u.g.* бунт; **крестьяналон** ~ бунт крестьян

БУНТУЙТЧЫНЫ *неперех.* бунтовать, участвовать в бунте; **морос пытшкын бунтуйтчис том сьблом** в груди бунтовало молодое сердце

БУНТУЙТЫСЬ бунтовщик || бунтующий; ~ **шахтёряс** бунтующие шахтёры

БУӨСТАЫВНЫ *неперех. многокр.* изредка издавать глухое мычание, рёв

БУР 1) добрый || добро, доброта || благо; **асыв** доброе утро; **морт** добрый человек; **сьбломыс** ~ у него сердце доброе; ~ **вөчны** делать добро; ~ **кыв вылад пасибө** спасибо на добром слове; **сысянь буртө эн виччысь** от него добра не жди; **тайо абу** ~ **водзө** это не к добру; **аслас бурысла** по своей доброте • **бурсьяд дур оз ло погов.** от добра худо не бывает; ~ **кывйыд и чегөм лытө йитө погов.** доброе слово и сломанную кость срастит 2) хороший || хорошо, добро; ~ **поводдя** хорошая погода; ~ **уджалысь** хороший работник; ~ **мый воин** хорошо, что пришёл; ~, **мый ми шөрө** **веськалін** хорошо, что к нам попал • **аньлон и куканысь шылыд погов.** у хорошей хозяйки и телёнок гладкий; ~ **көзяинөс вөв сертиыс төдөны погов.** хорошо-

го хозяина по лошади узнают 3) порядочный, толковый; ~ **йөз гөжөм шөрын оз көлысьясны** порядочные люди в середине лета свадьбы не устраивают; ~ **морт тадз оз шу** порядочный человек так не скажет; ~ **сёрниысь плешкад оз кучкыны** за толковый разговор по лбу не ударят 4) гостеприимный, хлебосольный; **көзяиныс скуп, а көзяйкаыс зэв** ~ хозяин скуповат, а хозяйка хлебосольная, гостеприимная; **сийө нянь-сов выло** ~ она гостеприимная 5) благоприятный; урожайный; ~ **во** урожайный год; ~ **гөжөмө артмө пув и чөд** в благоприятное лето родится брусника и черника 6) великодушный; **морт сийө** ~, **лөг оз кут** он человек великодушный, зла не держит 7) добротный, доброткачественный; приличный; **товар** качественный товар; ~ **вевт улын и сись керка сулалас** под добротной крышей и гнилая изба будет стоять; ~ **ной** добротное сукно; ~ **пась** добротная шуба; **пальтоыс** ~ на пальто ещё приличное 8) настоящий; ~ **төлыс эз на во** настоящая зима ещё не наступила 9) близкий (*о родне, друзьях*); ~ **другяс** близкие приятели 10) здоровый; ~ **критика** здоровая критика; ~ **сёян** здоровая пища 11) красивый; ~ **поступок** красивый поступок 12) высокий; ~ **дон** высокая оценка 13) здоровенный, целый, большой; ~ **додь краж вайим** большой воз кряжа привезли; ~ **зорөдув видз артмис** на целый воз сена луг расстили 14) правильный; ~ **туйөд мөбөдчан** — **аддзан шуд** пойдёшь по правильной дороге — найдёшь счастье 15) промысловый; ценный; ~ **чери** промысловая рыба

◇ ~ **кузя волысьны** поддерживать знакомство из уважения; ~ **лун!** добрый день! **бурлы пыдди** ради добра; **бурө пуксыны** вести себя заносчиво, высокомерно; ~ **туй!** счастливого пути! ~ **юөр** евангелие; **бурьысь шуны** по-доброму сказать

БУРА I *нареч.* 1) хорошо; ~ **велөдчыны** хорошо учиться; ~ **овны** жить хорошо; **нянь воө** ~ хлеб родится хорошо • ~ **кө уджалан, ылөдз нималан посл.** хорошо поработаешь, далеко прославишься 2) довольно, достаточно; ~ **дыр** довольно долго; ~ **ылын** довольно далеко; **вөлі нин** ~ **сёр** было уже достаточно поздно; **кагаыс** ~ **ыджыд нин** ребёнок уже довольно большой; ~ **лөсьыда вурөма** довольно прилично шит; ~ **ю вом йирас** ~ **олө чериыс** в омутах в

устье реки рыбы много 3) успешно, по-настоящему; как следует; **помавны гора-кѳдза** успешно провести сев; **узыны оз и сюрлы** по-настоящему поспать не удаётся 4) совершенно, в совершенстве, замечательно, здорово *прост.*; **вѳчѳма** здорово сделано; **тѳдны** знать в совершенстве; **узыны!** спокойной ночи!

БУРА II *диал. суц.* вихрь, ураган
БУРАВЕЧ буравчик; *см. тж. пучѳй-ныр, пырнѳв*

БУРАВНЫ *неперех.* 1) проявлять радушие; оказывать гостеприимство, угощать радушно; **кѳзьяйка зѳв буралис, вердѳс-юкталѳс** хозяйка приняла нас очень радушно, накормила, напоила 2) делать добро; **тѳ заводитлин да ѳна-ѳ кывзысисны?** ты пробовал по-доброму относиться, и разве тебя слушались? **уна нин налы буралин** уже немало хорошего сделала ты им 3) *диал. (только со словом сѳбѳлѳм сердце)* удовлетвориться; **сѳбѳлѳмыд оз бурав** не удовлетворишься

БУРАДДЗА ради добра, ради доброты

БУРАКОДЪ значительно, порядочно, прилично, довольно сильно; **зѳрис** прошѳл довольно сильный дождь; **кѳдзѳдѳдѳс** значительно похолодало; **луннас нин войт-ва тѳпкѳ днѳм** уже довольно сильно тает (*капаѳт капель*)

БУРАКѳ *вводн. сл.* должно быть, наверно, вероятно, видимо, кажется; как будто; **ланьтѳй, ѳбзыс ѳд,** **узыѳны** замолчите, ведь люди, вероятно, спят; **ме,** **сѳрми** кажется, я опоздал; **талун,** **зѳрас** сегодня, должно быть, будет дождь; **тѳ,** **вунѳдѳмыд** ты, вероятно, забыл

БУРАЛѳМ *и.г.* 1) гостеприимство 2) сердечность

БУРАСЪЛЫНЫ *неперех. врем.* помириться (*на время*)

БУРАСЪЛЫТѳМ *прич.* непримиримый; **врагъяс** непримиримые враги

БУРАСЪНЫ *неперех.* 1) мириться, помириться, примириться; **кык дядѳ ѳмѳй бурасълисны, ѳтиыс кѳ олѳм олысь, а мѳдыс дыш да горш** разве мирились два мужика, если один хозяйственный (*тпруяга*), а другой ленивый и жадный; **мый вылѳ скѳрмисны, сы вылѳ и бурасъсны** на что рассердились, на том и помиряются 2) успокоиться; **кагаыс бѳрдѳм-сыыс ѳдва и бурасис** ребёнок едва успокоился, унялся; **мам сѳбѳлѳмыд регыд бурасѳ** материнское сердце отходчиво

БУРАСЪѳДНЫ *перех.* перемирить; **лѳгалысьясѳс** перемирить враждующих

БУРАСЪѳМ *и.г.* примирение; **ѳтамѳдкѳд** взаимное примирение; **айкаа-моня костын ѳз и лолы сѳксянь бурасъѳмыс** между свѳкром и невесткой с той поры так и не было примирения

БУРАСЯНА примиренчески; **шеш-мунны** примиренчески улыбнуться

БУР–БОР *звукопогр.* ропот, шѳпот; **ѳѳз костын кылыштѳс кутшѳмкѳ** в толпе раздался ропот

БУР–БОРКЕРНЫ *неперех. однокр.* пробормотать, буркнуть

БУРДАН излечимый; **висьѳм** излечимая болезнь

БУРДЖЫК 1) лучший || лучше; **бурджыкѳ ме ѳг и вичысь** лучше-го я и не ожидал; **талун меным** сегодня мне лучше; **чѳв овны** лучше молчать 2) *вводн. сл.* лучше, предпочтительнее, вернее; **висьталан кѳ ставсѳ** лучше, если обо всѳм расскажешь

БУРДЖЫКА более; лучше; **олысьяс** более зажиточные; **тѳдмавны** лучше узнать; **бур вѳлѳганад** и **уджавсѳ** на хорошей пище лучше и работается

БУРДЖЫКИН лучшее место

БУРДЖЫКТОР(-ѳ-) нечто лучшее, что-либо получше; **вай мыйкѳ** дай что-либо получше; **тамыс бурджыкторѳйс мый вермас лоны?** что может быть лучше этого?

БУРДЛЫТѳМ неизлечимый; **мам сѳбѳлѳмыд тай дой кодь** материнское сердце как неизлечимая боль

БУРДМѳН до выздоровления; **лечитчыны** вылечиться до полного выздоровления

БУРДНЫ *неперех.* 1) выздороветь, поправиться; выздороветь, поправиться, вылечиться; исцелиться; **пѳдан висьѳмысь** вылечиться от астмы; **кокѳй во-мѳд висис, а ѳни бурдѳс** нога несколько лет болела, а теперь поправилась 2) заживать, зажить; заживляться (*кустами, травой и т.п.*); **ордымыс заводитѳма** лесная тропинка начала зарастать; **полойыслѳн катыдладорыс лыанас да мунас бурдѳма** верхнюю часть протоки завалило песком и землѳй

БУРДѳДАН *см. бурдѳдчан*

БУРДѳДАНА 1) целительный; лечебный; **вын** целительная сила; **Абхазияны кузь нѳмсѳ сетѳ и сынѳд** в Абхазии и целительный воздух дарит долголетие 2) успокоительный; утешительный; **дой-**

мѳм чѳлядь котѳртѳны мамыс дѳнѳ, медым кывны кыв получив ушиб, дети бегут к матери, чтобы услышать успокоительные слова

БУРДѳДАННОГ приѳмы лечения
БУРДѳДНЫ *перех.* 1) вылечить, поправить (*згоровье*); залечить; исцелить; **бур кывѳыд лысьѳмтѳ бурдѳдас** доброе слово все раны заживит; **кадыс бурдѳдас дойтѳ** время вылечит боль; **сынѳдыс муздѳм и висьѳм бурдѳдас** воздух исцелит человека (*усталость и болезнь пройдуѳт*); **висьысьѳс** вылечить больного; **рана** залечить рану 2) *перен.* наладить; **тракторист ѳдѳ сяммыс моторсѳ** тракторист сумел тотчас наладить мотор

БУРДѳДѳМ излечение, исцеление; лечение || излеченный, исцелѳнный, вылеченный; **висьысьѳс** излечение больного; **рана бѳрын** после излечения раны

БУРДѳДЧАН лечебный, целебный; лекарственный; **сынѳд** целительный воздух; **турунъяс** лекарственные растения

БУРДѳДЧАНТОР(-ѳ-) целебное средство; **юыштавны** пить по глоточку целебное средство

БУРДѳДЧЫНЫ *неперех.* 1) поправляться, выздороветь; лечиться, вылечиться; **жовпу вотѳсѳн гипертонияысь** лечиться от гипертонии ягодами калины; **ревматизмысь** лечиться от ревматизма; **турунъясѳн** лечиться травами 2) *уст.* заниматься лечением; пользоваться (*больных*)

БУРДѳДЧЫСЪ лекарь, знахарь
БУРДѳДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подлечиться, полечиться

БУРДѳДЫСЪ 1) целитель; исцелитель; **турунъясѳн** лечащий травами; **кад пѳ медъя бур** время — самый лучший целитель 2) лечащий; **врач** лечащий врач

БУРДѳДЫШТНЫ *перех. уменьш.* подлечить, полечить

БУРДѳМ 1) выздоровление, поправка || выздоровевший, поправившийся; **чѳлядь** выздоровевшие дети; **вылѳ кутны лача** надеяться на выздоровление 2) заживление || заживший; **дой** заживление травмы; **рана** зажившая рана

БУРДѳМИН зажившее место (*о ране, царапине*)

БУРДѳТѳМ 1) неизлечимый; невыздоровевший, непоправившийся; **висьѳм** неизлечимая болезнь; **висьысь** неизлечимый больной 2) незаживший; **кок дойыс** на рана на ноге ещѳ не зажила

БУРДУК жидкая мучная каша

БУРДЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
1) зажить; **рана бурдыштіс** рана стала понемногу заживать 2) постепенно поправляться
БУРЕТШ 1. *нареч.* 1) как раз; **öni** **öбед кад** теперь как раз обеденный перерыв; **тувсов гора-көдза нуодісны** как раз была весенняя страда; **чери олан-ветлан кад** как раз рыба берёт 2) в самый раз, впору; **тайö сапöгыс меным** эти сапоги мне в самый раз (в пору) 3) в меру; **табаксö колана мында чепöльтö көшельсыс** табака сколько надо, берёт щепоткой из кисета; **уна васö эн ю,** **колö юны** много воды не пей, пить надо в меру 4) подходящий; **донусь ньöбны** купить недорого, по подходящей цене; **местасö бöрийсны дасöд радусь, на думысь,** **лоб** место выбрали в десятом ряду, по их мнению, подходящее 2. *част.* именно; не кто иной, как; **тайö вöлі** **мастер** это был не кто иной, как мастер
БУРЕТША 1) нормально; как раз; **луныс шондіа,** **ыркыд** день солнечный, не жаркий; **пескыльтчис комыс и** **азьлас улас** веськаліс хариус изогнулся и как раз под острогу попал; **сьöлаозыис** **нин кисьмöма** поленика как раз поспела 2) *неол.* ограниченный, поставленный в какие-л. рамки; **кывкутысь котыр** общество с ограниченной ответственностью
БУРЕТШАВНЫ *перех.* пострадливиться; везти, повезти *безл.*; **буретшаліс лэчывны гортас** ему пострадливилось съездить домой
БУРЖУАЗИЯ буржуазия
БУРЖУАЗНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКÖЙ буржуазно-демократический
БУРЖУАЗНОЙ буржуазный; **общество** буржуазное общество
БУРИН хорошее место; **бурино** **веськавны** попасть в хорошее место; **буринысь оз пышйывлыны** из хорошего места не убегают; **пöрöм пожöмьяс лэптöмаöсь вуж сорнанысь лыасö,** **зэв буринаяс артмöдöмаöсь** свалившиеся сосны на корнях подняли песок, образовались очень хорошие места (для расставления силков)
БУРИТАНИ место бурения; **индыны** **определить** место бурения
БУРИТНЫ *перех.* 1) бурить; **скважина** пробурить скважину 2) *диал.* см. **бурскыны** 3) *диал.* успокоить, успокаивать, унять, унимать, мирить
БУРИТÖМ см. **буритчöм**
БУРИТЧАНИ место бурения
БУРИТЧÖМ *и.г.* бурение; **заводитчис** **началось** бурение
БУРИТЧЫНЫ *неперех.* бурить, за-

ниматься бурением; **буритчан** (*прич.*) **уджъяс** бурильные работы
БУРИТЧЫСЬ бурильщик; **буритчысьö велöдчыны** выучиться на бурильщика
БУРКА *диал.* пимы с короткими голенищами и пришивными меховыми чулками; **смольсьöд кысьясысь вурöм** **пимы,** сшитые из чёрных как смоль камысов
БУРКИ бурки (*войлочная или суконная обувь с кожаными головками и на кожаных подошвах*)
БУРКНИТНЫ *перех. однокр.* пробурчать; **буркнитöмön** (*геопр.*) **вочавидзны** пробурчать в ответ; **вомгорулын** пробурчать под нос, негромко
БУРКО Бурка (*кличка бурой лошади*)
БУРКОДЬ довольно хороший; **гынкöмыс** **на** валенки ещё довольно хороши
БУРКÖСЙЫСЬ **доброжелатель;** **том мортлөн абу** **у** молодого человека нет доброжелателя
БУРКЫВ(-й-) *религ.* 1) проповедь 2) молитва; **буркывьясö сьылöны и Сыктывкарса коми вичкын** молитвы поют и в Сыктывкарской коми церкви
БУРЛАДОР хорошая сторона; **пасйыны** **боксянь** отметить с хорошей стороны
БУРЛАК 1) парень, холостой, молодой человек; **ыджыд пныс** **нин** старший сын его уже взрослый парень 2) *диал.* крестьянин, идущий на чужбину на заработки
♦ **шонді** бурлацкое солнце (*о луне ночью*), солнце для молодёжи
БУРЛАКАВНЫ *неперех.* вести холостой образ жизни (*о молодом человеке*)
БУРЛАЧИТНЫ 1) см. **бурлакавны** 2) распутничать
БУРЛАЧИТÖМ *и.г.* распутство; **эз на сэтшöм лёка помась бурлачитöмыс** не так ещё плохо закончилось его распутство
БУРЛУН 1) доброта, великодушие; **кужны донъявны мортлысь** **уметь** оценивать человеческую доброту; **петкöдлыны** проявить великодушие; **челядь лоöны батям кодьöсь бурлунас и лёклуннас** дети пойдут в родителей как добротой, так и злонравием 2) добротность, доброкачественность; **туислысь бурлунасö коми морт тöдö** коми народ знает добротность турска, бурака 3) премиущество
БУРЛУНАСЬНЫ *неперех.* проявлять добродушие; великодушничать; **мыйкö вывтi** **нин кутісны** **что-**

то уж слишком стали великодушничать
БУРМАНА: **сьöлöм** **дольыштны** **успокаивающе** твердить; **сьöлöм очсыштны** **зевнуть** с большим удовольствием
БУРМÖДАНТОР(-й-) (*со словом сьöлöм* сердце, душа) **удовольствие;** **что-л.** удовлетворительное, успокаивающее; **сьöлöм** **перен.** лекарство для души (*удовлетворение души*); **сьöкыд лунъясö сылы** **удж вöлі и сьöлöмсö бурмöданторйөн** в тяжкие дни он получал удовольствие на работе (*работа приносила ему удовлетворение*)
БУРМÖДНЫ *перех.* 1) улучшить, укрепить; **дзоньвидзалун** **укрепить** здоровье; **мöс пöрöда** **улучшить** породу коров; **сиктса школаясын** **материальной** **подув** в сельских школах улучшать материальную базу; **трундаён да куйöдөн му** **торфом** и навозом удобрить землю (*улучшить состав почвы*) 2) оживить, оздоровить, усовершенствовать; **Коми крайлысь экономика** оживить экономику Коми края; **сиктса клублысь** **удж** **оживить** работу сельского клуба; **ытшкан машина** **усовершенствовать** косилку 3) задобрить; успокоить; **ныыв лэдзöмön** **задобрить** (*кого-л.*) уступками; **менö эз бурмöд и сійöс чорыда мыждöм** **меня** не успокоило и то, что его строго наказали
♦ **Сьöлöм** **а)** сорвать зло; **б)** удовлетворить прихоть; наестся
БУРМÖДОМ 1) улучшение || **улучшенный;** **оланінъяс** **улучшенные** жилищные условия; **мыйсюрö вöчöма туйяс** **кузя** кое-что сделано для улучшения дороги 2) совершенствование, усовершенствование || **усовершенствованный;** **видз-му вöдитöм** **совершенствование** сельского хозяйства; **машинаяс** **усовершенствованные** машины
БУРМÖДТÖМ **неблагоустроенный;** **туйяс** **неблагоустроенные** дороги
БУРМÖДЧЫНЫ *неперех.* помириться, наладить отношения
БУРМÖДЫСЬ (*со словом сьöлöм* сердце, душа) **утешитель, утешительница** || **утешительный,** **успокаивающий;** **сьöлöм** **кывъяс** **успокаивающие** слова, слова утешения; **сійö пыр вöлі сьöлöм бурмöдысьөн да шог пальöдысьөн** **она** всегда была утешительницей
БУРМÖМ 1) **улучшение;** **поправка** || **улучшившийся;** **поправившийся;** **делö мунö бурмöмланы** **дело** идёт на поправку; **поводдя** **водзö**

к улучшению погоды 2) (со словом **сьёлём** сердце, душа) успокоение || успокоившийся; **чөсөдан көдзыдыс шымыртис сийөс, но сайкалис сьёлём бурмөмсьяс** ужасный холод охватил её, но от радости (успокоения) она не замечала этого

БУРМЫМӨН (только со словом **сьёлём** сердце, душа) до полного удовлетворения, вдоволь, всласть *разг.*; **сёйны сьёлём** — есть до полного удовлетворения; есть всласть; **сьёлём уджавны** работать, получая полное удовлетворение

БУРМЫНЫ *неперех.* 1) улучшить; **поводдя бурмө** погода улучшается; **скөт пөрөда бурмис** порода скота улучшилась; **туй бурмытөдз** (*geenp.*) **гортысь ог вөрзбөй** пока дорога не станет лучше, никуда не тронемся 2) добреть, подобреть; раздобриться; **бурмас оз коркө сийө?** подобрет ли он когда-нибудь? 3) (только со словом **сьёлём** сердце) успокоиться, удовлетвориться; **кослунъя сёяннас сьёлём оз бурмы** постным кушаньем не удовлетворяюсь; **сьёлөмыд бурмис?** отвёл душу? успокоился? 4) наладиться, направиться; **дисциплина төдчымөн бурмис** дисциплина заметно улучшилась; **удж бурмис** работа наладилась 5) *диал.* хорошет, похорошет; *см. тж. мичаммыны* во 2 знач.

БУРМЫТӨДЗ *см. бурмымөн*

БУРМЫШТНЫ *неперех. уменьш.* немного улучшиться; постепенно поправляться; **груз нуём-вайөм бурмыштис** перевозка груза немного улучшилась; **поводдяяс төкөтбө бурмыштис** погода немного улучшилась; **синьясыс бурмыштисны** глаза немного подлечили

БУРНЯ 1) большая круглая осиновая посуда для ссыпки зерна, хранения муки 2) долблёная колодезная труба; наземная часть колодца из такой трубы 3) *диал.* колодец; *см. тж. юкмөс* в 1 знач. 4) *диал.* плетушка (для сена и охвостья); *см. тж. зөбня* во 2 знач.

БУРӨВИК буровик

БУРӨВӨЙ 1) буровой; ~ **уджъяс** буровые работы 2) буровая

БУРӨДАВНЫ *перех. многокр.* перемирить; ~ **лөгасьөм челядьбөс** перемирить поссорившихся детей

БУРӨДАНА утешительно || утешительный; ~ **кыв** утешительное слово; ~ **шуны мелі кывъяс** утешительно сказать ласковые слова

БУРӨДНЫ *перех.* 1) успокоить, унять, утешить; **бөрдъсь кагабөс**

~ успокоить плачущего ребёнка 2) мирить, помирать; **лөгасьөм гозьябөс** — помирать поссорившихся супругов; *см. тж. артмөдны* во 2 знач.

БУРӨДӨМ 1) успокоение, утешение || успокоенный, утешенный; **бөрдөмысь** — утешение плачущего; **кага** утешенный ребёнок 2) примирение || примирённый; **лөгалысьясөс** — примирение злившихся друг на друга людей; **батьмамөн том гозья** примирённые родителями молодожёны

БУРӨЙ бурый; ~ **ош** бурый медведь

БУРӨН 1) добром; по-доброму; **бур кузя** — по-доброму; ~ **сетны** отдать добром; ~ **ни лёкөн сийөс он велбд** его ни по-хорошему, ни по-плохому не научишь • **бур вөчан** — и нималан *посл.* как аукнется, так и откликнется (букв. сделаешь добро, добром прославишься) 2) легко; **омөлысь он мын** от чёрта легко не избавишься

◇ **Заводитны** ~, а **помавны дурөн** начать за здоровье, а кончить за упокой (букв. начать добром, кончить злом); **дась** — **пышйыны** убираться, пока жив-здоров

БУРӨН-СЯМӨН по-доброму, толково; ~ **кө, и том мортыд уна вөчас** если по-доброму, толком, то и молодой человек немало делает

БУРПӨТ 1) вдоволь; вдосталь *прост.*; ~ **сёрнитны төдсаяскөд** вдоволь наговориться со знакомыми; **Победа лунө** — **бөрдим** в день Победы мы вдоволь наплакались 2) досыта, всласть; **пызан саяд пуксян да мед эськө** — **чеччан** сядешь за стол и хочется наестся (букв. досыта есть)

БУРПЫРЫСЬ добродушно; доброжелательно; милостиво; ~ **сөглас сетис артельтчөм вылө** добродушно дал согласие на образование артели

БУРС 1) *погр.* — о нырянии во что-либо *сыпучее*; **көдзыдъяс дырйи таръяс пырөны талаб** в морозы тетерева ныряют в снежные сугробы 2) *подражание шуму воды при глубокой гребле, при ботаниии рыбы*

БУРСИАН благословение; **мамлөн** — благословение матери

БУРСИНЫ благословить; **көлысь дырйи бать-мам бурсийны челядныслы** во время свадьбы родители благословляют своих детей

БУРСИӨМ *и.г.* 1) благословение; **мамьдлөн му вылын и ва вылын видзө** материнское благословение оберегает и на земле, и на

воде 2) *диал.* свадебный подарок невесте (от родственников); ~ **сетны** одарить невесту

БУРСИСЬНЫ исполнять свадебные церемонии, плачи и причитания (*сопровожающиеся вручением невесте подарка*); **бурсисигөн** (*geenp.*) **босьталө бөрдөдчысь** при исполнении свадебных плачей запеваает плакальщица

БУРСИСЬӨМ *и.г.* обряд исполнения свадебных причитаний и плачей

БУРСИСЬЫСЬЯС девушки-участницы свадебных плачей и причитаний

БУРСКАН *рыб.* ботало; **кизьбөр няйт-тыс бурсканөн моз бурсмун-львліс** жидкая грязь издавала громкие всплески, как при ботаниии боталом

БУРСКӨМ *и.г.* ботание; и **мөдысь бурскөмыс сийөс эз чериөд** и повторное ботание не дало результатов (*рыбы*)

БУРСКЫНЫ *перех.* ботать (*закинув сеть, издавать боталом громкие всплески, загоняя рыбу*); **бурскынытө колө на кужны** и ботать надо уметь; **куръя вомын бурскисны кыкөн** в устье заводи ботали вдовоем

БУРСКЫСЬНЫ *неперех.* нырнуть во что-л. мягкое, сыпучее; **байдөг лым пибө бурскысис** куропатка нырнула в снег

БУРСМУННЫ *см. бурскысьны*

БУРСЬЫВНЫ *неперех.* проповедовать, проповедывать

БУРСЬЫЛЫСЬ проповедник

БУРТОР(-й-) что-либо хорошее; ~ **вөчны** совершить что-то хорошее; **мый бурторсө висьталан?** что хорошего скажешь? • **буртортө и пөч паметьөн он вунөд посл.** доброе дело и в памяти бабушки держится

БУРЫСЬ I *нареч.* добром, по-доброму; **быдөнкөд волюсыам, сёрни-там** — со всеми общаемся, беседуем по-доброму; **гозья өтамөдныс төршөдлөны, шушкөдчөны оз** — супруги отчитывают друг друга, шепчутся не по-доброму

БУРЫСЬ II *суц.* грива (*конская*); **вөв бурьсө кутчысьны** схватиться за лошадиную гриву; **вөлөс нуөдны бурьсөд** вести лошадь за гриву; **кузь** — длинная грива

БУРЫСЬ III *суц.* заросль; поросль; **бадь** — заросли ивы; **льбм куст** — черёмуховая поросль; *см. тж. рас*

БУРЫСЬ IV *диал. суц.* отвал, перевороченный плугом пласт земли; *см. тж. пуккыльтөм*

БУРЫСЬ-БУР лучший || лучшее; лучший из лучших, наилучший; ~

сорт наилучший сорт; **бурьсь-бурёс корсян, да медся лёкас усян** ищешь лучшее из лучших, а нарвёшься на самое худое
 ◊ **да доныс кык ур** хорош-то хорош, да цена две копейки
БУРЫСЬКОДЬ довольно добродушно, доброжелательно; **шуны** сказать довольно добродушно
БУС I *суц.* пыль; **мельнича** **пызь** мучная пыль; **му** пыль от земли; **шом** угольная пыль; **гаг** червь, водящийся в муке; **чир** пылинка; **лэптыны** напылить
 ◊ **ни бак** ни пылинки (*чистота кругом*); **сюръя кодь** запачканный пылью (*букв. как столб пыли*); **мёс синмó шердйны** быть бессовестным (*букв. напылить в глаза корове*); **кутны гуал** заболеть от пыли (*во время трепанья льна*); **пызь вóчны** превратить в порошок (*разгромить, разбить*)
БУС II *гуал. суц.* мелкий дождь, изморось; **кодь зэр** изморось
БУС III *гуал. нареч.* очень быстро; вихрем; **вундыны** очень быстро жать; **котóртны** мчатся вихрем; *см. тж. óдйó*
БУСА пыльный || пыльно; **талун** сегодня пыльно; **туйыс** дорога пыльная
 ◊ **кó** — **небыдджык** (*ирон.*) если пыльно, то мягче
БУСАКОДЬ довольно пыльно
БУСИТНЫ I *неперех.* моросить, кропить; **арын моз буситó** моросит как осенью; **буситис посни зэр** моросил мелкий дождь 2) *гуал. перех.* стряхивать, растрясти
БУСИТÓМ изморось; **улис ыркыд вочасóн пóри буситóмó** сырая прохлада постепенно перешла в изморось
БУСИЫНЫ I *перех.* пылить, поднимать пыль; **лым** поднимать снежную пыль 2) *неперех.* мчатся, промчатся; нестись, пронестись; **джуджыд лым пити бусийс вóрканы** по глубокому снегу промчалась рысь 3) *неперех. см. буситны в I знач.; ывлаас бусйó на улице моросит
 ◊ **нóйтны** сильно избить
БУСКО Буско, кличка бусой собаки
БУСКОВ *гуал.* 1) мелкий снег 2) мелкий дождь
БУСКЫСЬНЫ *неперех.* бухнуться во что-л. рыхлое, мягкое
БУСМУННЫ *см. бускысьны*
БУСНИТНЫ *неперех.* 1) пронестись, промчатся; **туй кузя** пронестись по дороге 2) *см. бурскысьны*
БУСÓДНЫ *перех.* покрыть что-л. тонким слоем путём распыления;*

пульверизировать; **кóрт торлысь óтар вылыссó** **ззысьóн** одну сторону куска железа покрыть серебром
БУСÓССЫÓМ запылённость || запылённый, запылившийся; пропылённый; **кóлуй** запылившиеся вещи; **паськóм** **вóсна** из-за запылённости одежды
БУСÓССЫНЫ *неперех.* запылиться, пропылиться; **пелькóдчигóн** запылиться при уборке; **пинжакóй бусóссис** пиджак мой пропылился
БУСÓСЬТНЫ *перех.* пылить, запылить; испачкать в пыли; **пальто** запылить пальто
БУСÓСЬТÓМ *прич.* запылённый
БУС-ТШЫН вихрем; **пызйыштны** вихрем промчатся
БУТ *звукопогр.* 1) тук 2) *см. брун*
БУТ-БАТВÓЧНЫ *изобр. перех.* 1) делать так-сяк, необдуманно, сгоряча 2) сровнять с землёй, разгромить; *см. тж. пасьвартны в I знач.*
БУТ-БАТКЕРНЫ *изобр.* 1) *перех.* сказать невнятно, буркнуть; **прамóй кывсó эз шу, мыйкó бутбаткерис** ни одного хорошего слова не сказал, что-то невнятное промолвил; *см. тж. нурбыльтны* 2) *см. бут-батвóчны во 2 знач. 3) неперех.* произвести звуки выхлопов; **моторыс раз-мóдысь бутбаткерис и куси** мотор раза два чихнул и заглох
БУТВИДЗНЫ *неперех.* 1) находиться в неподвижности; **куйлыны** лежать в лёжку, лежмя лежать; **пукавны** сидеть сложа руки, бездельничать; **тыас ваыс бутвидзó сьóд** вода в озере неподвижная, чёрная 2) *гуал. перен.* хмуриться (*о погоде*); **талун поводяяыс лунтыр бутвидзó** сегодня погода целый день хмурится; *см. тж. кымрасьны во 2 знач.*
БУТКА-БАТКАКЫВНЫ *см. буткакывыны в I знач.*
БУТКÓДЧÓМ *и.г.* хлопанье; стук (*мотора*); **дизельлóн** стук дизельного мотора; **сикт катыдын тыдовтчисны бияс, а сэсса пельбóдз воис кóлесаяслóн ваын тóдса** в верхней части села показались огни, а затем послышалось знакомое хлопанье колёс по воде
БУТКÓДЧЫНЫ *изобр. неперех.* 1) стучать, хлопать; греметь, грохотать, издавать звуки выхлопов двигателя; **йи туй вылас буткóдчис трактор** на ледяной дорожке гремел трактор; **пристань дорын буткóдчис буксир** у пристани тархтел буксир 2) *см. булькóдчыны во 2 знач.; гыастóм ва*

веркóсас буткóдчисны черияс на тихой поверхности воды плескалась рыба; **руч буткóдчис-вартчис горда бóрся** лиса, плескаясь, плыла вслед за кряквой
БУТКÓМ *см. бруткóм*
БУТКЫНЫ I *см. бруткыны в 1 знач. 2) неперех.* бить, ударять с тяжёлым, глухим шумом; **буткис морóсас свинеч сьóкта кабырнас** ударил в грудь тяжёлым, как свинец, кулаком
БУТКЫСЬНЫ *см. бруткысьны*
БУТНИТНЫ *изобр. неперех. однокр.* глухо ударить; **бутнитис морóсас кабырón** глухо ударил в грудь кулаком
БУТЫЛКА бутылка || бутылочный; **бутылкаа** (*прил.*) сур бутылочное пиво; **бутылкабн-джыйнóн сур** полторы бутылки пива; **йóв** бутылка молока
БУТЫЛЬ бутыль; **тыртóм** пустая бутыль
БУФЕТ I буфет; род небольшого ресторана; закусочная; **пароход-вывса** буфет на пароходе; **сёйыштны буфетын** закусить в буфете 2) буфет; шкаф для хранения посуды, закусок; **кухняó сувтóдны выль** на кухне поставить новый буфет
БУХГАЛТЕР бухгалтер; **бухгалтерóн уджавны** работать бухгалтером
БУХГАЛТЕРИЯ бухгалтерия || бухгалтерский; **книгаяс** бухгалтерские книги; **тшóт** бухгалтерские счета
БУЧИТНЫ *гуал.* 1) *неперех.* сильно дуть (*о ветре*); **ывла вылын бучитó** на улице дует сильный ветер; **ызгó-зэрó кóдыд зэрóн, лунтыр тóлыс бучитó** идёт сильный холодный дождь, целый день дует сильный ветер 2) *см. бучкыны*
БУЧКЫНЫ *перех. неогобр.* дуть, выдуть, пить, выпить что-л. (мно-го); **йóз тшóт весьтó вина** за чужой счёт пить вино
БУШЫСЬНЫ *неперех.* 1) рыться, копаться, долго что-л. искать; **корсьны** перевернув искать что-л., перевернув всё вверх дном 2) драться
БУШКОВ(-л-) 1) сильный ветер, буря; **бушкóлн пóррédом пуяс** поваленные бурей деревья; **зэрыс локтó бушкóлн** дождь приближается с сильным ветром; **мунóма** буря прошла 2) *гуал., чаще сзэь* промежутки, просвет между облаками (*когда начинает рассеиваться сплошная облачность*); **енэжыс сзэь бушкóлсь** (*прил.*) небо облачное с просветами
БУШКОЛА с бурей, бурный, грозовой; **вояс** *перен.* грозовой

годы; **зэр** дождь с бурей; **по-воддя** бурная погода
БУШКОЛАВНЫ *прям. и перен.* бушевать; **лөня бушколаліс ар** тихо бушевала осень
БУШКОЛАСЬНЫ *см. бушуйтчыны*
БУШЛАТ бушлат; **матрос** матросский бушлат; **бушлатыс кыз нойысь** бушлат из толстого сукна
БУШУЙТНЫ 1) *неперех.* бушевать; **бушуйтис би** бушевал огонь; **войбыд бушуйтис төв** всю ночь бушевал ветер 2) *неперех.* реветь, выть 3) *гуал. перех.* разрыть, раскидать; *см. тж. пузувтны во 2 знач.*
БУШУЙТЧӨМ *и.г.* 1) буянство; дебош 2) свирепость
БУШУЙТЧЫНЫ *неперех.* 1) *см. бушуйтны* в 1 знач. 2) буянить, байствовать; **войбыд бушуйтчөмаось** всю ночь пьянствовали, бушевали 3) свирепствовать; **биависьбөм бушуйтчис, йбозс ытшкис** эпидемия тифа свирепствовала, косила народ
БУЯН буян, дебошир; **буянөс лөньбодны** утихомирить дебошира
БУЯНИТНЫ *см. бушуйтчыны во 2 знач.*
БУЯНИТӨМ *и.г.* дебош
БЫВ *гуал.* колесо, круг; *см. тж. гогыль в 1 и 2 знач., көлеса*
БЫГ(-й-) пена; **ва вылын веж** на поверхности воды жёлтая пена; **вомкөтшьястыс петө** у него в углах рта выступила пена; **кийй быгйось** (*прил.*) мои руки в мыле
 ● **кык ош люкасьоны, плеш костсыныс** кисьбө загадка два быка бодаются, промерж лбов пена бьёт (*отгадка изки жернов*)
БЫГАВНЫ *неперех.* 1) выцветить; выгореть; **гожөмнас юрсиыс быгалөма** волосы за лето выцвели (*выгорели*); **шондисьыс да зэрсыйс гимнастёркаыс быгалөма** от солнца и дождя гимнастёрка выцвела 2) побледнеть, побелеть; **повзбөмла** побледнеть от испуга; **быгавмөн** (*геенр.*) повзис он испугался так, что весь побелел 3) испортиться, потерять вкус (*от продолжительного пребывания на морозе*); **ййыс дыр олөмысла быгалөма** мясо от долгого хранения стало безвкусным 4) выветриться (*напр., о граните*) 5) просохнуть (*на морозе*); **косьтысян сёр вылысь лэдзны ошлөм көр куяс** с жердей, приспособленных для сушки шкур, снять оленьи шкуры 6) белиться, выделиться (*на солнце — о пятнах, холсте*) 7) *перен.* увянуть; **сылөн мичлуныс быгаліс** красота её увяла
БЫГАЛӨМ 1) выцветание, выгора-

ние || выцветший; выгоревший; **төлөн дөрөм** выцветшая от ветра рубашка; **белльө быгалөмысь видзны** беречь белёе от выцветания 2) *и.г. от быгавны* || побледневший; побелевший; **чужөма** с бледным, побелевшим лицом 3) порча продуктов (*от долгого хранения на морозе*) || испорченный, потерявший вкус (*от долгого хранения на морозе*); **йй** безвкусное, испорченное мясо 4) выветривание || выветренный; **гранит** выветривание гранита 5) *прич.* пересохший; **көкаканы кодь** как отцветшая, пересохшая чемерица (*о бескровном, безжизненном лице*) 6) *прич.* увядший; **мич** увядшая краса
БЫГЗЬӨДНЫ *перех. понуг.* 1) пенить, вспенить; **майтөг** вспенить мыло; **ырөш** квас вспенить; **вомтө быгзьөдөмыд, а уджыд водзө оз мун** с пеной у рта болтаешь, а дело не двигается 2) запарить, взмылить; **вөв** взмылить лошадь
БЫГЗЬӨДӨМ *прич.* вспененный; **ырөш** вспененный квас
БЫГЗЬӨМ 1) пена || вспененный; **ва ёна быгзьөмла** из-за обильной пены; **пыжыс нырнас сунгысьліс улө да чечыштис вальяс вылө** лодка носовой частью нырнула вниз и взлетела на вспененные волны 2) *прич.* взмыленный; **вөв** взмыленная лошадь 3) *и.г. см. быгзгөм; эн видзөд сы вылө не обращай внимания на её болтовню
БЫГЗЬЫНЫ *неперех.* 1) пениться, вспениться; **сурыс быгзьө** пиво пенится; **тайө майдөгыс оз быгззы** это мыло не пенится ● **мөс лысьтгөн кө йөмыс быгзьө, зэрмас либө лөкмас примета** если пенится в подойнике молоко, будет дождь или ненастье 2) покрываться пеной, взмылиться; **өдйө мунөмысь вөлыс быгзис** от быстрой езды лошадь взмылилась 3) болтать, молоть вздор; **тырмас быгззыныд** хватит тебе болтать с пеной у рта 4) *гуал.* стать разбитым, развезженным (*о зимней дороге*); *см. тж. тшыкны*
БЫГЗЯН *прич.* мылкий; **майтөг** мылкое мыло; **порошок** мылкий порошок; **турун** *бот.* гвоздика
БЫГЙӨССЬӨМ *см. быгзьөм в 1 и 2 знач.*
БЫГЙӨССЬЫНЫ *возвр.* покрываться пеной; запачкаться в пене; взмылиться; **жаялөма, быгйөссөма вөлыс** лошадь устала, покрывалась пеной; *см. быгззыны во 2 знач.*
БЫГЙӨСЬ покрытый пеной, в пене; в мыле; **кийй** мои руки в мыле*

◇ **вом** болтун, бестолковый спорщик (*букв. рот в пене*)
БЫГЙӨСЬТНЫ *перех.* нанести пену на что-л.; покрыть пеной что-л.
БЫГЛЬӨДЛӨМ 1) откатка, скатывание, скатка || откаченный, раскатанный; **берегысь керьяс** откатка брёвен с берегов; **изьяс** откаченные камни 2) валяние || вывалянный; **няйт пиын** валяние в грязи
БЫГЛЬӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) катать, раскатать, откатывать, скатывать; перекатывать; **керваө** скатывать брёвна в воду 2) валять, вывалять, ворочать с боку на бок; **лым пиын** валять в снегу 3) *гуал.* валять, вывалять, катать тесто скалкой; **нянь** вывалять хлеб; *см. быглявны в 3 знач.*
БЫГЛЬӨДЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* покатать; **керьяс** покатать брёвна
БЫГЛЬӨС овал || овальный; продолговато-круглый; **из** продолговато-круглый камень; **порсьпи** *перен.* упитанный поросёнок
БЫГЛЬӨСМЫНЫ *неперех.* округлиться, закруглиться; приобрести овальную форму
БЫГЛЬӨСТНЫ *перех. однокр.* придать овальную форму; **кер діныс плавкөс да, он кө быгльөст, оз быгьяльчы** комель бревна плоский и, если его не закруглить, бревно не скатится
БЫГЛЯВНЫ *перех.* 1) *см. быгльөдлыны в 1 знач.* 2) катать, выкатать; **мыськалөм дөрөм-гач** катать, выкатать выстиранное белёе 3) катать, раскатать (*тесто скалкой*); **пирөг корка** раскатать сочень пирога
БЫГЛЯЛӨМ 1) *см. быгльөдлөм; кер* откатка брёвен; **мөдлаө керьяс** откаченные на другое место брёвна 2) катание || катан(н)ый, выкатанный; **дөра** выкатанный холст; **дөрөм-гач** катание белья 3) валяние || сваленный; **нянь** валяние хлеба; **сөчөн** сваленные сочни
БЫГЛЯСЬНЫ *неперех.* 1) заниматься каткой, скаткой (*брёвен и т.п.*); катать, откатывать; скатывать; **мианөс индисьны** нас назначили на скатку (*леса*) 2) валяться, кататься; **шоньд вольпасын** валяться на тёплой постели; кататься, валяться; **ошпийн быгялисны му вылын** медвежата катались по земле ● **сьөд дукөса видзөдчө, шеля-вижа быгяльсө загадка** в чёрном зипуне подсматривает, багрово-зелёное катается (*отгадка пивсян гор и корось каменка и веник*) 3) кататься, быть неустойчивым; **чуман пьдөсас**

китыр чод быглясьо на дне берестяного лукошка горсть черники катается 4) валять, раскатывать, заниматься сучением хлеба; **они том йозыд быглясьныд оз и кужны** теперь молодые даже не умеют раскатывать тесто

БЫГЛЯСЬОМ *u.g.* 1) откатка, скатка; **эштис** скатка закончена 2) *u.g.* от **быглясьны** во 2 знач.; **мед и видлас, кутшомджык больницаас быглясьомыс** пусть попробует, каково валяться в больнице; **поньяс дугдисны быглясьомсьыс** собаки перестали валяться

БЫГЛЯСЬЫСЬ катализик (брёвен); **быглясьысыяс пукисны шойччыны** катализики сели отдохнуть

БЫГЛЯСЯН см. **быгыльтан**

БЫГОДАНЫ *перех. врем.* скалить в выражении: **пинь** скалить зубы; **тыра вомнад лосьыд пиньтö** на сытый желудок (букв. с набитым ртом) хорошо зубы скалить

БЫГОДНЫ *перех.* 1) выбелить (на солнце, на снегу, напр., выстиранные вещи); **дөра** выбелить холст 2) высушить на морозе; **вялить**, выветрить, просушить на ветру; **яй** вялить мясо на ветру

БЫГОДОМ *прич.* 1) выбеленный; **дөра** выбеленный холст 2) высушенный, просушенный (на ветру), вяленый; **чери** высушенная на ветру рыба

БЫГОР край чего-л.; **вөртас весьтын кыа** край занимающейся или угасающей зари на горизонте

БЫГОРТАС подрубленный или обмётанный край ткани; **быгорта-сыс абу веськыд** подрубленный край неровный

БЫГОРТНЫ *перех.* 1) подшить, подрубить, обрубить; обметать; **вурис дор** обметать швы; **платтьö бөждор** подрубить подол платья; **чышьян** подрубить платок 2) окаймить; **ю отсö бегрег дорьясöдыс быгөртöма лым еджыд быгйөн** ширь реки по берегам окаймлена белоснежной пеной 3) *плотн.* снять острую грань, сделать фасет

♦ **Пель бок** дать по шее, огреть (с силой ударить в висок); **яй быгөр** взрастить, вскормить

БЫГОРТОМ 1) рубец, рубчик || подрубленный; **чышьян** подрубленный платок 2) окаймление || окаймлённый; **бадь кустьясөн мөдлапöv** окаймлённый ивовыми кустами другой берег реки; **сюзълөн кольквжён чим сьöд пельяс** окаймлённые жёлтым цветом чёрные уши филина

БЫГЬЯ пенистый; **сур** пенистое пиво; **ырöш** пенистый квас; **туан**

ва овлö прибывающая вода бывает пенистой • **море валя, абу**, а **черыс сэн оз ов загакка** море с волнами, без пены, а рыба в нём не водится (*отгадка төла дырий öзим му озимь* в ветреную погоду)

БЫГЬЯВНЫ см. **быгьясьыны**
БЫГЬЯСЬОМ образование пены || вспенившийся; **еджыд шапкаөн сур** пиво, вспенившееся белой шапкой

БЫГЬЯСЬЫНЫ *неперех.* 1) см. **быгзыны** в 1 знач. 2) мылиться; **небыд ва бура быгьясьö** мягкая вода хорошо мылится

БЫГЬЯСЬНЫ см. **быгьясьыны**
БЫГЬЯСЬОМ см. **быгьясьöм**

БЫГЫД 1) бледный; блёклый; выцветший; **кумач** выцветший кумач; **еджыд белоснежный; кымөр сайö дзебсысь** тóлысь блёклая луна, прячущаяся за тучи 2) бескровный; **чужом** бескровное лицо

БЫГЫДКОДЬ бледноватый
БЫГЫДПЫРЫСЬ см. **быгыдкөдь**
БЫГЫДЛУН бледность; блёклость
БЫГЫЛЬ: ва течение (*реки*); **быстрина; ва öдйö нуис пыжсö увлань** быстрина понесла лодку по течению

БЫГЫЛЬТАН скалка (*для теста*); **көдь гөгрöс** сирпи кругленький, как скалка, щурёнок; **быгыльтанөн быглявны корка** скалкой раскатать сочни

БЫГЫЛЬТНЫ *перех. однокр.* 1) катить, покатить, скатить, откатить; перекатить; **кер** катить (*скатить*) бревно; **сур бөчка** покатить бочку пива; **быгыльтөмөн** (*деепр.*) **матыстны** катя, придвинуть; подкатить 2) *перен.* перенести; **ыджыд шог ас вывти** перенести большое горе

БЫГЫЛЬТОМ откат, откатка, скатывание, перекачивание || откаченный, скаченный, перекаченный; **бөчка** перекачивание бочки; **гөра вылысь** из скаченный с горы камень

БЫГЫЛЬТЧОМ откат || откатившийся, покотившийся, скатившийся; **бокö** **кер** откатившееся в сторону бревно

БЫГЫЛЬТЧЫНЫ *неперех.* катиться, покатиться, скатиться, откатиться; **кер быгыльтчис ваö** бревно скатилось в воду; **синьясьыс быгыльтчисны синва войтьяс** из его глаз покатались слезинки • **потш кузя гөрд тупыль быгыльтчö загакка** по жёрдочке красный клубок катится (*отгадка сартас сотчөм* горение лучины)

БЫД I *мест. обобщ.-опред.* каждый, всякий, любой; **здук** в лю-

бой момент; **лун** каждый день; **пöлöс** всяких сортов; **нинöm** **абуысь видчыны** ругаться из-за каждого пустяка; **удж уджалö** любую работу делает; **тулыс-гожөмнад** **энь пöтка быдысьö** весной и летом каждая птица-самка выводит птенцов • **керкаын Кузьма да Конö загакка** в каждом доме Кузьма и Конэ (*отгадка кузь лабич да коник лабич* длинная лавка и короткая у входа)

♦ **сво пом эн тырт** не ешь сверх меры (*букв.* каждый конец кишок не заполняй)

БЫД II *гуал.* шерсть с одной овцы
БЫДДЫРЬЯ неотлучный; **вöралигөн пон** — ёрт на охоте собака — неотлучный товарищ

БЫДЗАН I зад, хвост (*птицы*)
БЫДЗАН II *гуал.* палка с выемкой на конце (*в ловушке для гичи*)

БЫДЛАДОР везде, кругом; **боксянь муртавны да доньявны** со всех сторон обмерить и оценить; **висьö** кругом болит

БЫДЛАДОРСЯНЬ отовсюду, со всех сторон; **öвтис чöскыд турун дук** со всех сторон вяло вкусным запахом травы; **чукөр-мөмаöсь** **воём йöз** собрались приехавшие со всех сторон люди

БЫДЛАÖ везде, всюду; **волан думнад** мысленно везде побываешь; **мелі кывйыд** **лöсьялö** ласковое слово всем нравится (*логходит*); **кыис сибалö** мастер на все руки; **ныр сөйны** всюду совать нос; **син колö** глаз да глаз нужен (*букв.* везде нужны глаза); **сйö тырмылö** везде он поспеивает

БЫДЛАÖД см. **быдлати**
БЫДЛАСЯНЬ см. **быдладорсянь**; **лөк юөрьяс воисны** отовсюду поступали плохие (*неутешительные*) вести

БЫДЛАТИ везде, повсюду; **висьö-юкалö** везде болит, ноет; **том морт-ыдлөн** **куснясьö** у молодого человека всё везде сгибается (*все кости податливые*) • **код мортлы** **поска да шылыд посл.** пьяному море по колено (*букв.* везде мощено и гладко)

БЫДЛАЫН повсеместно, повсюду, везде; **сйö** **нин вöвлöма** он везде уже побывал

♦ **оз быглясь** подходящий (*букв.* не везде валяется)

БЫДЛАЫСЬ отовсюду; **аддзан бипур колясьяс** отовсюду видишь кострища; **волис öти пöлöс воча кыв** отовсюду приходил один ответ

♦ **Вожа пуыд** **сюрас пренебр.** раздвоенное дерево повсюду найдётся (*о женщине*)

БЫДУНЪЯТОР(-й-) что-либо повседневно; **збыль вылас автор вись талё быдлунъяторджык йылысь** на самом же деле автор рассказывает о более повседневных вещах; **ош кыйом коми вóралысь-яс пówстын кажитчис быдлунъяторйон** охота на медведей среди коми охотников считалась повседневным занятием

БЫДМАВНЫ I *перех.* 1) мотать, смотать, намотать; **выльысь** перемотать; **сунис** мотать нитки; **шóрт** **трубича вылò** мотать пряжу на катушку 2) *гуал.* завернуть, обернуть; **чышьян** **бумага пиò** платок завернуть в бумагу; *см. тж. гартыштны во 2 знач.* 3) *гуал.* сгибать, сложить (*напр., платье, платок*); *см. тж. куснòдлыны в 3 знач.*

БЫДМАВНЫ II *неперех. разброс.* подрастать, вырастать (*о многих*); **челядь сылòн быдмалòмаòсь нин** дети у него уже подросли

БЫДМАЛÒМ мотка, мотание, намотка, наматывание || намотанный, смотанный; **сунис** смотанные нитки; **шóрт** наматывание пряжи

◊ **сюри кодь** аккуратный (*букв. как намотанный на цевку уток*)

БЫДМАЛÒМТОР(-й-) что-либо намотанное, смотанное; **разны** размотать, снять намотанное

БЫДМАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* намотать, смотать; **сунис** наматывать нитки

БЫДМАН *прич.* растущий; **кадò** в период роста; **пу** растущее дерево; **тшòтшья чойяс (фольк.)** сверстницы; **мортлы ёна колò сёйны** растущему человеку много надо есть

БЫДМАНДЫР детство; период роста; **миян вòлì сьòкыд** наше детство было трудным

БЫДМАНДЫРСЯ периода детства, детский; **паськòм** детская одежда; **миян ворсòмьяс** игры периода нашего детства

БЫДМАНИН 1) место, где проходило детство; родина; **быдманинад быдòнòс кыскò** на родину всех тянет 2) место произрастания, область распространения растений; **òмидз** малинник

БЫДМАНТОР(-й-) растение; **вóрын** то, что растёт в лесу; **Тима Веньлòн "Быдманторьяс"** **лыддысян книга** книга для чтения В.Т.Чисталева под названием "Быдманторьяс" (Растения); **галан-капустайд, сёрккыд пемыд войясын** галанка, капуста, репа лучше растут в тёмные ночи

БЫДМАСЬНЫ *неперех.* мотать на воробе

БЫДМАСЬÒМ *и.г.* мотание; **ань-бордйон** мотание на воробе (*нитки, пряжу*)

БЫДМАСЬЫСЬ мотальщик
БЫДМАСЯН вороб (*прибор для перематывания пряжи с мотка на вьюшку*) || мотальный; **баба** стойка вороба; **машина** мотальная машина; **цех** мотальный цех

БЫДМÒГ растение; **гож сай радейтысь** тенелюбивое растение; **вòдитòм** растениеводство; **ним** название растения; **петас** всходы растений

БЫДМÒГУЛОВ разные сорта растений

БЫДМÒМ рост; произрастание || выросший; **быдмòглысь** **òддзòдны** ускорить рост растения; **коми литературалòн чужòм да** зарождение и развитие коми литературы; **сука** морков густо выросшая морковь; **учёнòйлòн** **сòвмòм** рост учёного

БЫДМУ вселенная
БЫДМЫВАЛЫНЫ *неперех. многокр.* родиться; **танì век бура быдмывлò пув** здесь всегда хорошо родится брусника

БЫДМЫНЫ *неперех.* 1) расти, вырасти; произрастать; **верстяммыны** расти-взростеть; **сòнъяммыны** расти-мужать; **дуб быдмò ньòжйò** дуб растёт медленно; **челядь быдмòмаòсь нин** дети уже выросли • **увланы юрòн понòль быдмò** *загадка* вершиной вниз молодая ель растёт (*отгадка мòс бòж* хвост коровы) 2) родиться, уродиться; **вòр ю бокьясын бура быдмò сэтòр** по берегам речушек хорошо родится смородина; **татчò бура быдмò капуста** здесь хорошо родится капуста 3) разрастаться; **кар быдмис, мичаммис** город разросся, стал красивее; **Сыктывкар — òдйò быдмысь (прич.) кар** Сыктывкар — быстро разрастающийся город 4) возрасти, возрастать; **рòскодьяс быдмисны воысь воò** расходы возрастали из года в год 5) дорасти; **коркò уджавлòма вóрын, быдмòма веськòдлысьòдз** когда-то он работал в лесу, дорос до руководителя 6) отрасти; **гыжьяс быдмòмаòсь** ногти отросли

БЫДМЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подрасти; **сийò гожòм чòжòн быдмыштòма** за лето он подрос немного

БЫДМЫШТÒМ подрастание || подросший
БЫДÒН I 1) *мест. обобщ.-опрег.* все; **быдòнлы колò сетны** всем надо дать; **быдòнысь видзчысьны** всех остерегаться; **быдòнысь ён** сильнее всех; **быдòнлы пом**

воò всем бывает конец • **мичамича ичмонь да быдòнòс бòрдòдò** *загадка* молодлица-красавица всех заставляет прослезиться (*отгадка лук лук*) 2) каждый, всякий; **тòдòны** каждый знает; **аслыс кынòмпòт корсьò** каждый ищет себе пропитание; **быдòнлòн ас-лас шог** у каждого своё горе; **вылò эн во** ко всем не придирайся • **быдòнлысь вомсò он каличав посл.** на каждый роток не накинешь платок (*букв. рот каждого на запор не поставишь*)

◊ **Нянь сёян пиньыд быдòнлòн эм** чтобы заступиться за себя, зубы у каждого имеются (*говорят, когда ссорятся*)

БЫДÒН II *част.* даже; **гòрдòдòма чужòмысь** даже лицо покраснело; **лòзòдìс** даже посинел; **любò лои** даже обрадовался; **мекынмылì места вылò** я даже застыл на месте; **пòсьò шыбитìс** даже в пот бросило

БЫДСА целый; **сутки** целые сутки; **чòвпан** целая коврига; **дас воòн ыджыд** на целых десять лет старше; **машинаяс ваялìсны пуяссò быдсаясòн** машины привозили деревья целыми; **шыр ичòт, да мешòкьяс новлò** мышь мала, но целые мешки таскает

БЫДСÒН I *см. быдòн I*

БЫДСÒН II *см. быдòн II*

БЫДСЯ *см. быдсыма*

БЫДСЯМА всякое || всякий; **ногòн** всяко, всячески; **пòлòс** всякий, всяческий, разный; **мортысь винёв нинòм абу: сьòкыдсò вермò ас вывтìыс нуны** выносливее человека никого нет: всякие трудности может перенести; **нэмнад быдсымасò аддзылан** за свой век всякое увидишь; **юрò воò** **ковтòм мòвп** в голову приходят всякие ненужные мысли

◊ **Быдсымаыд абу òтсыма** всякое не одинаково; **юкв панявны лòò олìгад** в жизни приходится всякой ухи похлевать (*всего извезгать*)

БЫДСЯМАТОР(-й-) всякое; всякая всячина; разные разности *разг.*; **быдсыматорйон гòститòдны** угощать всякой всячиной; **быдсыматорсò висьталìс (он)** всякую всячину рассказал; **òшиньяс тупкалìм быдсыматорнас** окна закрывали чем попало (*всяким тряпьём*)

БЫДТАН *прич.* выращиваемый, подлежащий выращиванию; **начкан òшпиòс торйòдны** **кукьясысь** отделить бычка, предназначенного для забоя, от выращиваемых телят

БЫДТАНИН питомник, место разведения растений и животных

БЫДАНТОР(-й-) 1) приёмш; воспитанник; **кыз тiян быдantorьясыд?** как ваши воспитанники? 2) выкормок, выкормыш; **быдantorтöгыд пызаныд куш** если не держишь скот, стол пустой

БЫДАТАС 1) ребёнок; дети; **ас** ~ свой ребёнок; **йöз** ~ приёмш, воспитанник; **медводдза** ~ первый ребёнок; **йöз быдтастö кö бур пыдди он пукты, некод оз пукты** если своего приёмша не будешь уважать, никто не будет его уважать; **öниä быдтасяслөн сьёлöмныс кын** у нынешних детей сердца чёрствые • **омöль кöйдиссыд** — **омöль и** ~ *посл.* от плохого семени не жди хорошего пломени 2) выкормок; выкормыш (*о животных*); **тайö йбрайс конюклөн** ~ этот лось — выкормок конюха

БЫДТОР(-й-) 1 *сущ.* всё; ~ **йылысь** обо всё; **быдторйö велöдны** обучить всему, приучить ко всему; **быдторйысь повны** всего бояться; **быдторйöдз сылы мог** до всего ему дело; **быдторйын колö мера тöдны** во всё надо знать меру; **быдторлы пом воö** всему вываает конец; ~ **тöдысь** всезнайка • **быдторйыс чинас, дышыд кö дiнад** *посл.* лень к добру не приставить (*букв.* всё убудет, если при тебе лень)

◊ **пеляд он тэч** на всё не станешь обращать внимание (*букв.* всё в уши не заложить)

БЫДТОР II *част.* и, даже; **ветлисны вичкö и юрбитисны и** ~ сходили в церковь и даже помолвились; **волiгас пес поткöдлас вежон кежль, вала котöртлас и** ~ во время пребывания дрова расколел на неделю, даже за водой сбегает; **дозмöрс сёйны налы эз нин вöв окота, кöть шöрипöв и дозмөр тушасö вундiсны** глухаря есть им уже не хотелось, хотя и разрезали его на две части

БЫДТОМ 1) выращивание; срощение; воспитание || выращенный; воспитанный; **ас** ~ **вöв** доморощенная лошадь; **бура челядь** воспитанные дети; **дзоридзьяс** выращивание цветов; **парникын öгурец** огурцы, выращенные в парнике; **босьтны кага** ~ **вылö** взять ребёнка на воспитание; **видзны** ~ **нянь** сохранить выращенный хлеб 2) выкармливание || выкормленный 3) отращивание || отращенный; **кузь ус** ~ отращивание длинных усов; ~ **тош** отращенная борода 4) выведение || выведенный; ~ **выль сорт** выведенный новый сорт; **картупельысь торья сортьяс** **кузя опытьяс** опыты по выведению

новых сортов картофеля 5) наращение || наращенный

БЫДТОМТОР(-й-) то, что выращено; тот кто воспитан, вскормлен кем-л.; **ас быдтöмторйыд жаль, пон кöть кань кулö** жаль своего выкормыша, будь то собака, будь то кошка, если погибнет

БЫДТЫВАЛЫНЫ *перех.* *многокр.* растить, вырастить, воспитать; **важөн комиын нянь абу быдтывлöмабсь** в древности в коми крае хлеб не выращивали; **и тэрыб мам дыш челядьбсь быдтывлö** и у расторопной матери бывают ленивые дети

БЫДТЫНЫ *перех.* 1) растить, вырастить; взрастить, вскормить; воспитать, воспитывать *кого-л.*; **геройöс** ~ воспитать героя; **кушман** ~ растить редьку; **мöс сёркни тырмымөн** ~ вырастить в достаточном количестве турнепс; **пиянös баттöг** ~ вырастить сыновей без отца; **челядьбсь нуждаөн** ~ растить детей в нужде • **арнас кö чардалö, пöтка быдмö** *примета* осенью молния сверкает — дичи будет больше 2) выкармливать, вскармливать, выкормить, воспитать; **кукань** ~ вспоить телёнка; **порсь** ~ **тшöгöдны** выкормить поросёнка • **быдтан-вердан, кучиксö кулян, яйсö шыбитан да пон ни порсь оз сёй загадка** взрастишь, вскормишь, кожу сдерёшь, мясо бросишь, а его ни собака, ни свинья не едят (*отгадка пыш конопля*) 3) отращивать, отрастить; **ус-тош** ~ отрастить усы и бороду 4) нарастить; **выль кучик** ~ нарастить новую кожу 5) вывести; ~ **выль пöрöда** вывести новую породу

◊ **Абуён** ~ воспитывать в нужде; **деньга мешöк** ~ растить кормилца (*сына*)

БЫДТЫСЬНЫ *неперех.* 1) растить, воспитывать (*гетей*); **быдтысьнытö колö на чассьö** в воспитании детей надо иметь счастье; **сйö воö тулысыс вöли быдтысьысь** (*прич.*) **мам кодь** в тот год весна была как воспитывающая своих детей мать 2) выводить, вывести; **быдтысьысь** (*прич.*) **чипан** курица-наседка; **ты дорас юсьяс быдтысьöны** у озера лебеди выводят детёнышей; **эжөр пиын утка быдтысьö** утка выводит утят в осоке

БЫДТЫСЬÖМ *u.g.* воспитание (*гетей*)

БЫДТЫСЯН *см.* **быдтас**

БЫДТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* подрастить *кого-что-л.*; **чипаниянös вузöс вылö** подрастить цыплят для продажи

БЫДЫСЬ каждый раз; **кöть кымынысь эз кывтлыны татi, ~ на кызкö шызыштлiс налөн сьёлöмныс** сколько раз ни плыли здесь, каждый раз у них волновались сердца

БЫЗ *см.* **буз**

БЫЗА-БАЗАКЫВНЫ *см.* **буза-базакывны**

БЫЗ-БАЗ *см.* **буз-баз**

БЫЗГÖМ *u.g.* пустословие; болтовня; **оз позь веритны быд бызгöмлы** нельзя верить всякой болтовне; **эз кут вермыны виччысьны сылөн бызгöмлысь помсö** он не мог дожидаться конца его болтовни

БЫЗГУН пустомеля; болтун; **грездас сйö** первой **бызгуныс** он в деревне первый болтун

БЫЗГЫЛТНЫ *неперех.* 1) выпирать, выпереть; выпучивать, выпучить; **некымын кер стенсыс бызгыльтöма ортсыладорö** несколько брёвен из стен выперло наружу 2) высыпаться, вывалиться; **ведраысь ваис бызгыльтö** из ведра вода выливается через край; **сюис мешöксыс бызгыльтöма рожь** из мешка высыпалась 3) быстро, дружно расти; **улиса бызгыльтiс-быдмис вадорын турун** быстро, дружно росла трава у реки 4) нарасти дикому мясу; **лөкяй бызгыльтöма** появился болезненный нарост около раны

БЫЗГЫЛТЧЫНЫ *неперех.* выпучиться; выпереться

БЫЗГЫНЫ *неперех.* 1) шуметь, громко болтать, пустословить; **водзвыв оз ков** ~ раньше времени не надо болтать; **мыисюрö** ~ **сёрнитны** говорить что попало 2) производить звук падающей массы воды; **мельничка прудйысь быжыд шумён бызгö** **ва** из мельничного пруда с большим шумом падает вода

БЫЗГЫСЬНЫ *см.* **бузгысьны** в 1 *знач.*

БЫЗДÖДНЫ *перех.* *понуд.* 1) щипать (*нити* в *срезах ткани*); **чышьян дор** ~ щипать край платка 2) дать сыпаться (*нитям ткани*)

БЫЗДÖДÖМ щипание || щипанный (*о нитях ткани*)

БЫЗДÖМ *u.g. см.* **быздö**

БЫЗДÖМИН место выпадения ниток по обрезаемому краю

БЫЗÖ-БАЗÖ: ~ **кодь** болтливый человек

БЫЗДЫНЫ *неперех.* сыпаться (*о ткани* по *разрезанному краю*); **вундасдö** ~ сыпаться по срезу; **чышьянтö кö он быгöрт, быздас** если платок не подрубить, края осыплются

БЫЗÖД выпадение ниток по обрезаемому краю (*о ткани*); нитки, отделившиеся по срезу ткани

БЫЗӨДНЫ *неперех.* двигаться по воде, издавая плеск

БЫЗӨДЧЫНЫ *см.* **бузөдчыны**

БЫЗЫМ *см.* **бызөд**

БЫЙК *изобр.* неожиданно, вдруг; **сус пуа нёрыс сайыс** ~ **мычысис вертолёт** из-за кедрового кряжа неожиданно вынырнул вертолёт; **сьөдбёжыс** ~ **петіс зорёд улыс** горностаи вдруг вынырнул из-под стога сена

БЫЙКВИДЗНЫ *гуал. неперех.* выситесь, возвышайтесь; **школакөд орччон чой йылас быйквидзө часовня** рядом со школой на пригорке выситесь часовня; *см. тж.* **зымвидзны**

БЫЙКНИТНЫ *неперех.* вынырнуть; выскочить; выскользнуть, выйти; **верөс сайө** ~ выскочить замуж; **кымөр сайыс быйкнитіс шонді** из-за тучи вынырнуло солнце; **орчча мыльк сайыс быйкнитіс дадюв** из-за соседнего холма выскочила оленья упряжка

БЫЙКНИТӨМ *и.г.* внезапное появление; **шавксёдыс мортды, тыдалө, сылыс быйкнитөмсө эз и казав** быстро шагающий человек, видимо, не заметил его внезапного появления

БЫЙКЪЯВНЫ *гуал. неперех. многокр.* носиться, бегать; *см. тж.* **ризьявны, шардлыны** в 1 знач.

БЫК I *гуал.* бык; **вөжжи ув** ~ кланденый олень, приученный к запряжке как в легкой нарте, так и в грузовой

БЫК II *гуал.* стропило; *см. тж.* **стрөпилө**

БЫЛИКТЫНЫ *перех. однокр.* 1) выплюнуть; **кага быликтіс резина нёньсө** ребёнок выплюнул резиновую соску 2) извергнуть, отрыгнуть; **сёян бөр** ~ извергать пищу назад

◊ **Ульөн ньылышта да косөн быликта шулт.** проглотчу да сухим отрыгну

БЫЛИНА былина; ~ — **багатырьяс йылыс кывбура висёт** былина — рассказ в стихотворной форме о богатырях; **эз дзикөдз бырны и былинаяс** не совсем исчезли и былины

БЫЛТОРИТНЫ *неперех.* болтать вздор

БЫЛЬГӨДЧЫНЫ *гуал. неперех.* уставиться, вылупить глаза; **кывзысьяс вомнысө паськөдісны, больгөдчисны сы вылө** слушатели раскрыли рты, уставились на него; *см. тж.* **син сувтөдны** (в ст. **сувтөдны**)

БЫЛЬКНИТНЫ *см.* **быйкнитны**
БЫЛЬКЪЯ 1) выпуклый, навывкате; ~ **синма пучеглазый**, с глазами навывкате 2) *гуал.* кличка коровы с печатью на голове или вокруг глаз

БЫЛЬӨДНЫ *перех.* выпучить, вылупить, пялить (глаза); ~ **син** уставиться (*задумавшись, безучастно*); вылупить глаза

БЫЛЬСМУННЫ *см.* **былявны**
БЫЛЬЧИКТӨМ *гуал. и.г.* фразёрство; пустословие; *см. тж.* **изөм** во 2 знач., **сөрөм** в 1 знач.

БЫЛЬЧИКТЫНЫ *гуал. неперех. см.* **бызгыны** в 1 знач.; **дугды больчиктынытө** брось трепаться; **скөрйивсьяс больчиктіс, а сэсся прөща корө** со злости болтал, а после просит прощения

БЫЛЯВНЫ *неперех.* 1) выпучиться, пялиться (о глазах); **син больявтөдз** (*geenp.*) **видзөдны** смотреть до боли в глазах 2) соловеть, посоловеть, осоветь (о глазах); **синмыс кодысла больялөма** он опынял, и глаза его посоловели

БЫЛЯЛӨМ *прич.* осоловелый, посоловелый; осовелый; ~ **син** осоловелые глаза

БЫРА-БАРАКЫВНЫ *гуал. изобр. см.* **бормочитны**

БЫРАВАЛЫНЫ *неперех. многокр.* переводиться; **ми ордьыс йөзсы оз быравлы** у нас народ не переводится

БЫРАНА на исходе; **дизельяслөн муралөмыс** ~ “у-у”-өн **нин кыліс** послышался уже затихающий рокот дизелей

БЫРГАН вертушка, флюгер с вертушкой; **бөжа** ~ *перен. пренебр.* флюгер, вертушка (*эпитет по агресу болтливых женщин*); **төв йыв**

кодь скажут о легкомысленном, ветреном человеке (*букв.* как вертушка на ветру); ~ **пас** *гуал.* метка в виде вертушки (*на ухе овцы*)

БЫРГӨМ *и.г.* скороговорка; болтовня; трескотня; **тырмас быргөмтө тэнсью кывзыны** хватит слушать твою трескотню

БЫРГЫНЫ *неперех.* 1) жужжать (*чаще о вертушке*) 2) *перен. пренебр.* говорить быстро, без умолку, жужжать, трещать; **вомыс быргөмөн быргө** он не умолкая, трещит; **нинөм весьшөрө** ~ нечего болтать зря 3) *гуал.* взлететь, вспорхнуть; **кок улыс быргис тар** из-под ног вспорхнул тетерев; *см. тж.* **жбыркнитны**

БЫРЗЬӨГ *гуал. см.* **борган, кось II**
БЫРЗЬӨМ *и.г.* брюзжание; **немтор эз велав вок бырзьөмсьяс** ничего не понял из брюзжания брата

БЫРЗЬЫНЫ брюзжать; **эз вермы ланьтны, век на бырзис скөрысла** не мог замолчать, всё брюзжал от злости

БЫРКМӨС *гуал.* пахтанье; сыворотка; *см. тж.* **йөвва**

БЫРЛАСЬНЫ *неперех. многокр.* исчезать, пропадать; **мукөдьяслөн**

рөштво дырйи нин бырласисны тшакъяс, вотбсьяс, чери, яй у некоторых уже к рождеству на исходе были грибы, ягоды, рыба, мясо

БЫРЛЫНЫ *неперех. врем.* кончиться, выйти, иссякнуть (*на время*); **уджыс оз и бырлы** работы всегда полно (*не кончатся*); **унмыд былрө войнас, шог босьтас да сон** пропадает ночами, когда на душе печаль • **ичөт мөскыс, а йөв оз бырлы** *зарагга* корова маленькая, а молоко никогда не кончается (*не исчезает*) (*отгадка мыссян доз* *рукомойник*)

БЫРЛЫТӨМ неисчерпаемый, неиссякаемый; вечный; ~ **вын-эбөс** неиссякаемые силы; ~ **мусир запасьяс** неистощимые запасы нефти; ~ **удж** вечная работа

БЫРНЫ *неперех.* 1) кончатся, кончиться; выйти, иссякнуть; **запасьяс бырисны** запасы иссякли; **со-лыс бырөма** соль вышла; **терпенньөс быри** терпение иссякло 2) пропасть, исчезнуть; уничтожаться;

гөлөсыс бырөма у него пропал голос; **нывлөн варовлуныс быри** словоохотливость у девушки пропала • **вөлөма и бырөма, ёгөн тырөма** *погов.* было и сплыло и сорняком поросло (*исчезло что-л. бесспоротно*) 3) вывестись, перевестись; отжить, устареть; **важ обычайяс бырисны** вывелись старые обычаи 4) истереться, изнаситься, сработаться; сточиться; **напилөк пиньыс бырөма** насечка напильника сработалась; **пуртис дыр вөдитчөмс-ыс джынвийө бырөма** нож от долгого пользования сточился; **чер дорыс бырөма** лезвие топора истёрлось (*притупилось*) 5) *перен.* умереть, скончаться, гибнуть; **аймам кадтөг бырины** родители безвременно скончались; **олөм кутысыс быри** хозяин дома умер;

пач водз талаялыс быри хозяйка умерла; **чумаыс бырлісны дзонь сиктъяс** от чумы гибли целые поселения 6) изгладиться, истереться; сойти; **каблукыс бырөма** каблук истёрся; **чужөм вывсьяс чукырьясыс бырисны** морщины на лице его сгладились;

чужөм вылыс банйөм быри румянец сошёл с лица

◊ **Гаж быртөдз** (*geenp.*) **виччысны** с нетерпением ждаты; **ки-ко-кыс быри** руки и ноги отнялись; **кывйыс бырөма** язык отнялся; **пөрысьман дай пельдыс бырө** состаришься и не будешь слышать; **пөрысьми дай синмөй быри** состарилась и не стала видеть; **садь-ыс бырө, кодкө кө локтас** от ра-

дости не знает как себя вести, если кто-то придёт; **син быртёдз** (*geenp.*) **бёрдны** проплакать все глаза

БЫРЁД наледь; **йи вылас** ~ лэдзёма на льду выступила наледь

БЫРЁДАВНЫ I *неперех.* появиться, выступить (*о наледи*); **ты сайысь турун петкёдны бырёдавтёдз** (*geenp.*) вывезти сено из-за озера до появления наледи; **Эжваыс со уналаті нин лёз, бырёдалёма** Вычегда уже во многих местах посинеда, выступила наледь

БЫРЁДАВНЫ II *перех. разброс. многокр.* 1) истреблять, уничтожать; **партизаньяслысь отрядья** ~ истребляли партизанские отряды 2) ликвидировать; упразднить; **колхозьяс кутісны** начали ликвидировать колхозы; **школаьяс заводітлісны** ~ начинали упразднять школы 3) изживать, устранять; **тырмытётторьяс вочасён** изживать постепенно недостатки 4) выводить, сводить (*пятна и т.п.*); **платтьёысь ляксьёминьяс** ~ выводить пятна с платья

БЫРЁДАЛЁМ I появление наледи || с выступившей наледьё; ~ ю река с выступившей наледьё; **йныс повзёдчис на бырёдалёмьясон** лёд пугал ещё наледьё

БЫРЁДАЛЁМ II 1) уничтожение, истребление || уничтоженный, истреблённый; **диверсантьясёб** ~ истребление диверсантов; ~ **нюрьяс** уничтоженные болота 2) ликвидация, упразднение || ликвидированный, упразднённый; **ковтём арт** ~ упразднение ненужной должности; **коми интеллигенцияёс 30-ёд воясын** ~ ликвидация коми интеллигенции в 30-х годах; ~ **колхозьяс местаё лоисны совхозьяс** вместо упразднённых колхозов образовались совхозы; ~ **трестьяс** ликвидированные тресты 3) изживание, устранение || изжитый, устранённый; ~ **ёшыбкаяс** устранённые недочёты; **тырмытётторьяс** ~ изживание недостатков 4) выведение, сведение (*пятен*) || выведенный, сведённый; **зёртусяс** выведенные бородавки; **ляксьёминьяс** ~ выведение пятен

БЫРЁДАН *прич.* ликвидационный; ~ **комиссия** ликвидационная комиссия

БЫРЁДНЫ *перех.* 1) уничтожить, истребить; извести, вывести; **гут да зараза паськёдысь мукёд гайёс** ~ уничтожить мух и других носителей заразы; **крысаяс** ~ наморить, извести крыс; ~ **ядерной зарада ракетаяс** унич-

тожить ракеты с ядерным зарядом 2) ликвидировать; упразднить;

йёзлы ёна колана предприятияяс ликвидировать нужные людям предприятия; **ковтём должносттас** ~ упразднить ненужные должности; **неграмотность** ~ ликвидировать неграмотность 3) изжить, устранить; разрешить; **тырмытётторьяс** ~ устранить недостатки 4) источить; сточить; **пурт дор** ~ источить нож; **пуртысь пинь** ~ сточить зарубины на ноже 5) вывести, свести; **берин** ~ вывести веснушки 6) отменить; **вотьяс** ~ отменить налоги; ~ **незаконной приказ** отменить незаконный приказ 7) гасить; **важ уджйёзьяс** ~ гасить старые долги

БЫРЁДОМ 1) уничтожение, истребление; выведение || уничтоженный, истреблённый, выведенный; **вёр** ~ обезлесение; ~ **дзоридьяс** уничтоженные цветы; **вёр-ва бырёдомьясь кывкутны** нести ответственность за уничтожение природы 2) ликвидация, упразднение || ликвидированный, упразднённый; ~ **колхоз** ликвидированный колхоз; ~ **предприятие** упразднённое предприятие; **авария** ~ ликвидация аварии; **МТС-яс** ~ упразднение МТС 3) изжитие, устранение, разрешение || изжитый, устранённый; разрешённый; **нелюккияс** ~ **могысь** с целью устранения недостатков 4) выведение, сведение (*пятен и т.п.*) || выведенный, сведённый; ~ **берин** выведенные веснушки; **ляксьёмин** ~ выведение пятен 5) отмена || отменённый; **налог** ~ отмена налога

БЫРЁДОССЫНЫ *см.* **бырёдавны** I **БЫРЁМ** I 1) исчезновение || исчезнувший; ~ **кыв** исчезнувший (*мёртвый*) язык; **кальскём шы бырём** прекращение звяканья 2) притупление || притупившийся; **дора пурт** притупившийся нож 3) умирание, смерть, отмирание || умерший; **государство** ~ отмирание государства; **мам** ~ **ббырн** после смерти матери

◇ **Гаж** ~ желание, хотение; **садь** ~ обморочное состояние

БЫРЁМ II *диал.* исток; **шор** ~ исток ручья; *см.* **тж.** **йыв**

БЫРЁМТОР(-й-) утрата

БЫРС *см.* **бийк**

БЫРСЙЁДЛЫНЫ *перех.-неперех. многокр.* вонзять; **пуртён** ~ вонзять нож

БЫРСКОБТОМ *прич.* пронзённый, проткнутый; **шыён** ~ **салдат** солдат, пронзённый штыком

БЫРСКОБТЫНЫ *перех. однокр.*

1) пырнуть; проткнуть, пронзить; **пуртён** ~ пырнуть ножом; **бырскобтис салдатё куймысь дорыв** пырнул солдата трижды подряд 2) внезапно зайти, выйти, появиться; ~ **петны** взойти, пробиться; **видз вылё бырскобтёмапетёма ётава** на лугу пробилась отава; **вёлыс бырскобтис вёрысь** лошадь выскочила из леса

БЫРСКЫНЫ *см.* **бырскобтыны** в I *знач.*

БЫРСКЫСЬНЫ *см.* **бырсмунны** в I *знач.*

БЫРСМУННЫ *неперех. однокр.*

1) провалиться, ухнуть *куда-л.*; **кок пёвнас бырсмунис мой гу розё** он одной ногой провалился в отверстие норы бобра 2) *см.* **бырскобтыны** во II *знач.*

БЫРСНИТНЫ *неперех. однокр.*

1) выскочить, соскочить; ~ **чеччыны улёс вылысь** соскочить со стула; **оз-оз да и веж туруна йёрё бырснитлас кёч** нет-нет да и выскочит на зелёный луг заяц 2) *см.* **бырскобтыны** в I *знач.*

БЫРТОМ неиссякаемый, неистощимый; ~ **вын** неиссякаемая энергия

БЫТИЕ *филос.* бытие; *см.* **тж.** **вылём**

БЫТЬЁ 1. *союз сравнит.* будто, как будто; точно, словно, как; **горзё йёй** кричит словно сумасшедший; **друг ёти войё едждисны пуяс,** ~ **пёрысьмысны, дзормысны** в друг за одну ночь побелели деревья, как будто постарели, поседели; **сыланкыв вёлі зэв нор, бытьё чуктёма сёлём бердысь** песня была очень унылая, будто откололась от сердца 2. *част.*

1) положим, конечно, словно; значит; **син** ~ **воссис** словно пелена с глаз упала; **таво урожай бурвоас, оз кё** ~ **кынмав** нынче будет урожай хороший, если, конечно, не вымерзнет; **тэрмасёб,** ~ **пёжар вылё** спешит словно на пожар; **уськёдчисны** ~ **ракаяс** набросились словно вороньё 2) вроде, говорят; ~ **ая-пия тышкасьёмаёсь** говорят, отец с сыном подрались; **кодкё** ~ **игёдчё** вроде кто-то стучится 3) никак; **менам** ~ **кынём сьумалё** я, никак, есть хочу; **тэ нё** ~ **бара нин мёдин** ты, никак, опять отправился 4) будто бы, как, как бы; ~ **и сетныс жаль** и отдаёт вроде жалко; **кытчё нё** ~ **ачыдсё, вёравны?** а куда же сам, на охоту? **сийё** ~ **бёрдё** он будто плачет; **эз нин** ~ **ков дзуглясьнысё, ёти кывйё воисны да** как будто и не следовало бы печалиться, ведь согласились

◇ ~ **бёрийёма** (**ёнысь-ён, мичаысь-мича**) как на подбор; **сёрнитё,** ~

выя бордйөн блин мавтё складно говорит (букв. будто масляным крылышком мажет блины); **ваё видзёдіс** будто в воду смотрел; **ки пыдос вылын** как на ладони; **сылы пытш пырёма** сидит как на иголках (букв. будто его блохи кусают); **сюрён кыскёны** валом валят (букв. как будто рогом созывают)

БЫТТЬОКО см. **быттьо**

БЫТТЬОКОНОСЬ см. **быттьо**

БЫТШ *изобр.* пыр (разг.); **шынас сійос** штыком его — пыр

БЫТШЙОДЛЫНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) колоть, переколоть; **емён чунь** исколоть пальцы иголкой 2) втыкать; **майог** втыкать колья

БЫТШКАВНЫ см. **бытшлавны**

БЫТШКАЛАНА *прич.* колкий; **топёдны** юасёомъясён *перен.* прижать язвительными вопросами

БЫТШКАН колючий; **видзёдалс** колючий взгляд

БЫТШКОМ 1) укол, прокол || уколотый, проколотый; **емён** укол иголкой 2) втыкание || воткнутый, вонзённый; **майог** воткнутый кол 3) *и.г.* колющая боль; **колотьё разг.**; **кочог** колики; **сьёлём** колющая боль в области сердца

БЫТШКЫНЫ 1) *перех.* колоть, уколоть; проколоть; **емён** уколоть иголкой; **йи** колоть лёд; **пель** проколоть уши; **чери азьласён** бить рыбу остройгой; **штыкён** проколоть штыком 2) *перех.* воткнуть; **майог** воткнуть кол 3) *неперех.* колоть (в животе, в глазу, в боку); **кочог бытшкё** колет в бок; **кочог бытшкытёдз** (*геенр.*) серавны смеяться до колик • **веськыд кывйыд синмад бытшкё** *посл.* правда глаза колет 4) *перен.* сверлить; **сувтса синъясыс бытшкёмён бытшкёны** наглые глаза так и сверлят

♦ **Чульё** задеть за живое

БЫТШКЫССЫНЫ см. **бытшкысьны**

БЫТШКЫСЬНЫ *неперех.* 1) уколоться, наколоться; **вирёдз** уко-

лоться до крови; **емён** наколоться на иголку; **штыкё** наткнуться на штык 2) *диал.* прорубить; **юкмёс** прорубить прорубь

БЫТШКЫСЬОМ укол || уколотый **БЫТШКЫШТНЫ** *неперех. однокр.*

1) кольнуть; **бокё бытшкыштіс** кольнуло в бок; **сьёлёмас быттьо мыйёнкё ёсьён бытшкыштісны** в его сердце как будто чем-то острым кольнули 2) *перен.* упрекнуть, кольнуть, язвительно задеть; **кодкё век нин вермис** кто-то в любой момент мог упрекнуть, язвительно задеть

БЫТШЛАВНЫ *перех. многокр.*

1) укалывать, прокалывать; **кок ытшкём видз вывті мунігён** укалывать ноги, идя по скошенному лугу; **пуртён** прокалывать ножом 2) *перен.* укалывать, язвительно задавать, упрекать, язвить

БЫТШЛАСЬНЫ *неперех.* 1) колоться; исколоться; **лежнөг бытшласьё** шиповник колется; **лежнөг пёвстын дёбельки** сильно исколоться в кустах шиповника 2) *перен.* уязвлять, укалывать; ехидничать 3) *диал.* колоться, быть колючим; **ковтаыс бытшласьё** кофта колется; см. *тж.* **чуткасьны**

БЫТШЛАСЬОМ *и.г.* *перен.* уязвление; язвительность; ехидство; **сёрниын кутіс тёдчыны ышнясяна** в разговоре стало чувствоваться чванливое ехидство

БЫТШЛАСЯН *прич.* колючий, колючий; **борд** колючий плавник; **йён** колючий осот; **кустьяс** колючие кустарники; **сутуга** колючая проволока; **турун** колючая трава; **жвучёдчё тёв ныр**, ёсь свистит жгучий, резкий ветер

БЫТШЛОДЛОМ 1) прокол || проколотый 2) наколка || наколотый

БЫТШЛОДЛЫНЫ *перех. многокр.*

1) прокалывать; **штыкён** прокалывать штыком 2) накалывать

БЫТШНИТНЫ *перех. однокр.* уколоть, кольнуть; уязвить; **наяна** *перен.* хитро уколоть (словами)

БЫТЬ 1) неизбежно, неминуемо; **лоан**, **колана** неизбежный, неотвратимый, неминуемый; **кё лоё** на крайний случай; **татшём уджысь** **лоё кывкутны** за такую работу неизбежно придётся отвечать 2) обязательно; **аски** **вёчны колё** завтра обязательно надо сделать; **видз-му овмёсны** **вежсясны йитёдьясыс** в сельском хозяйстве обязательно изменятся связи 3) поневоле; **кёсийсин кё вёчны**, **лоё** коли обещал, поневоле придётся сделать; **ланьт сылы** волей-неволей придётся ему молчать

БЫТЬОНА 1) неохотно, с неохотой; **пуксыны** сесть неохотно 2) поневоле; обязательно; **пеля мортыд**, **мыйкё тричмунё кё**, **на бергёдчылас** человек с нормальным слухом, услышав какой-то треск, поневоле обернётся

БЫЧО 1) бык, бычок 2) возглас, которым подзывают бычка

БЫЧОЛЮК *диал.* творог из молозива (или род ячницы из молозива); см. *тж.* **чёжрысь**

БЫЧОПИ см. **бычё** в 1 знач.; **вердаса** упитанный бычок; **виряйыс шыльыд**, **вердаса бычёпилён** кодь тело плотное, как у упитанного бычка

БЫЧУЛЬКА незрелая белка

БЮДЖЕТ бюджет; **Коми Республикалён государственной** бюджет Республики Коми

БЮЛЛЕТЕНЬ бюллетень; **бёрйысан** избирательный бюллетень

БЮРО в разн. знач. бюро; **конструкторьяслён** конструкторское бюро; **реклама** бюро рекламы; рекламное бюро

БЮРОКРАТ бюрократ; **мог вылё ногён видзёдом** бюрократическое отношение к делу; **бюрократлён пыдын вужйыс** бюрократ крепко сидит (букв. у бюрократа корни глубоки)

БЮРОКРАТИЯ бюрократия || бюрократический

БЯЗЬ бязь || бязевый; **дёрём-гач** бязевое бельё



ВА 1) вода || водяной; **пёсь ва** горячая вода; **пуан ва** кипящая вода, кипяток; **юан ва** питьевая вода; **ва бус** водяная пыль; **ва войт** водяная

капля; капля воды; **ва пар** водяной пар; **ва кёра** водянистый на вкус; **ва тыра** наполненный водой; **ва ваявны** таскать воду • **кёша ва улын оз пёд погов.** в ковше воды не утонет (*т.е.* не растеряется, за себя постоит) 2) водная поверхность; вода; река || водный; **дор ва** закраина (*на реке, озере*); **ва бёр** или **ва бёж** спад паводка; **ва веркёс** водная поверхность; **ва ныр** а) струя, течение; б) прибывающая вода; **ичёт ва**

мелководье; **тувсов ва** внешние воды, весеннее половодье; **ва туй** водный путь; **ва шёр** середина реки; **ва ямигён** на спаде воды; **уна ваа** (*прил.*) ю многоводная река; **ва воссяс** — **сёян вежсяс** река откроется — еда переменится (*т.е.* рыба появится на столе) 3) напиток; сок; **газ ва** газированная вода; **турипув** ва клюквенный сок, клюквенный морс 4) отвар; **рис ва** рисовый отвар 5) жижа; **куйёд ва** навозная жижа

б) мокрый, сырой; влажный; **ва дёрóm** мокрая рубашка; **ва ветьòкòн чьшкыны** вытереть влажной тряпкой; **муыс ва на** земля ещё сырая 7) для воды, под воду, с водой; **ва доз** посуда для воды; **ва ведра** ведро с водой

◊ **Ва вом** молчун; **ва дуб** совсем пресный; совсем без соли; **ва прòс** излишне щедрый; **ватòм ваò вóйны** в стакане воды утонуть; **ва челядь кодь** по-детски наивный; **ва пыр лольштысь кодь** хитрый, лукавый (букв. как через воду дышащий)

ВАА мочённый; **пув** мочёная брусника

ВААВНЫ *перех.* 1) мочить, намочить (заливая водой); **пув** мочить бруснику 2) разбавить, разбавлять; **спирт** разбавить спирт

ВААЛÒМ 1) мочеение, мочка, замочка || мочённый, намоченный, замоченный; **яблòк** мочка яблок; **пув** мочёная брусника 2) разбавка || разбавленный; **спирт** разбавленный спирт

ВАБЕРГАЧ 1) водоворот; **гудыр** мутный водоворот; **вабергачò весь-кавны** попасть в водоворот 2) *перен.* круговорот; **олòмлòн** круговорот жизни

ВАБОЛЛЬÒССЫНЫ *неперех.* вскопчить, образоваться пузырям, волдырям; пузыряться; **пуан ва резышт-чòмысь кийòй ваболльòссис** от брызг кипятка на моей руке вскопчили волдыри

ВАБОЛЛЯВНЫ *см.* **ваболльòссыны**
ВАБОЛЬ(-ль-) пузырь, волдырь; водяная мозоль; **сотчòмысь кайис** от ожога волдырь появился

ВАБОЛЬТЧЫНЫ *см.* **ваболльòссыны**

ВАВЫВСА 1) водный; **транспорт** водный транспорт 2) понтонный; **пос** понтонный мост

ВАВЫЙ *бот.* сине-зелёные водоросли

ВАГАДДЯВНЫ *см.* **ваболльòссыны**

ВАГОН вагон || вагонный; **тыртòм** порожняк; **кòлеса** вагонное колесо

ВАД(-й-) 1) лесное озеро; непроточное, с топкими берегами озеро; **юся** озеро, на котором водятся лебеди; лебединое озеро 2) заболоченное место; болото; **вадын мòсьяс йирсьòны** на болоте пасутся коровы

ВАДЕГА *диал.* заводь, тихое место на реке; *см. тж.* **лòнтьас** в 1 знач.

ВАДЖА: **улòс** *бран.* увалень

ВАДЖГЫЛТНЫ *неперех.* идти вразвалку; идти раскорячась

ВАДЖГЫЛАСЬНЫ *см.* **ваджъявны**

ВАДЖИКАСЬНЫ *см.* **ваджъявны**

ВАДЖИКТЫНЫ *см.* **ваджгылтны**

ВАДЖЪЯВНЫ *неперех.* ходить, широко расставляя ноги, покачиваясь;

ваджъялгтырйи (*геопр.*) ветлыны ходить вразвалку

ВАДЗАВНЫ *см.* **вазавны**

ВАДЗАЛÒМ *см.* **вазалòм**

ВАДЗÒДНЫ *см.* **вазòдны** в 1 знач.

ВАДЗÒДÒМ *см.* **вазòдòм**

ВАДЙÒСИН место, изобилующее непроточными озёрами

ВАДОР берег, побережье, приречье || береговой, прибрежный, приречный;

кадья топкий берег; **видзьяс**

прибрежные, приречные луга;

эжòр прибрежная осока; **вадорò лэч-чны** спуститься к воде, к реке

● **вадорын гòрд чуньлыс загакка** около речки красный напёрсток (*отраг-ка лежнòйгыв* плоды шиповника)

ВАДОРКАЙ кулик-прибрежник

ВАДОРЛАДОР прибрежный, приречный;

видзьяс прибрежные луга

ВАДУБА водянистый, безвкусный, пресный (*только о пище*); **супыс** суп безвкусный

ВАДУКУ *этн.* крюк для вытаскивания оленьего мяса из котла

ВАЖ 1) старый, ветхий || старьё; вет-

хость; **керка** старый, ветхий дом;

пась старая шуба; **важысь вурòм-**

тор что-л. сшитое из старья;

вòсна косявны керка разобрать дом из-за ветхости 2) старый, преж-

ний, бывший || бывшее, старое, прошлое; **друг** старый друг;

оланèн прежнее местожительство;

тòдса старый знакомый; **весь-**

кòдлысь бывший руководитель;

важысь бурджыка овны жить

лучше прежнего; **вунòдны важсò**

забыть прошлое ● **сола вылад оз**

юктòд погов. старая хлеб-соль за-

бывается (букв. на старое солёное

не пьётся) 3) старинный; древний;

йòз древние люди; **небòг** ста-

ринная книга; **сзыланкыв** ста-

ринная песня

◊ **кузя** по старой памяти; **моз** по-

прежнему; **важсò кыскавны** вспо-

минать старое, неприятные в жи-

зни случаи

ВАЖА-ВЫЛЯ старый и новый;

сылòн керка у него старый и но-

вый дом

ВАЖВОАСЬНЫ *неперех.* отмечать

старый Новый год

ВАЖДЫР старина, отдалённое про-

шлое; **важдыр кадьясò** в прежние,

отдалённые времена; **важдырся**

(*прил.*) относящийся к древности,

древний

ВАЖЕНКА важенка, самка оленя

ВАЖИН старое место; прежнее ме-

сто; **овны важинын** жить на ста-

ром месте

ВАЖКОДЬ 1) неновый, поношенный;

бывший в употреблении; **керкаыс**

нин дом уже неновый 2) прежний,

бывший прежде; **тэ абу нин** ты

уже не такой, каким был раньше

ВАЖКОДЯ по-старому, по-прежне-

му; **овны** жить по-прежнему

ВАЖЛУН 1) ветхость 2) давность

3) древность; **Кремль нималò ас-**

лас важлунòн Кремль славится

своей древностью

ВАЖМАВНЫ *неперех. разброс.* 1) ста-

реть, устареть (*о многом*) 2) ветшать,

обветшать (*о многих*); изнашивать-

ся; **стрòйбаясыс важмалòмаòс**

постройки обветшали

ВАЖМАЛÒМ 1) старение || устарев-

ший, устарелый; **паськòм** устарев-

шая одежда 2) обветшалость, вет-

хость; износ, изнашивание || обвет-

шалый; изношенный; **механизмъ-**

яслòн износ механизмов; **сарай-**

яс обветшалые сараи

ВАЖМÒДНЫ *перех.* обносить, пооб-

носить (*новую обувь, одежду*)

ВАЖМÒДÒМ *прич.* обношенный; **кòм**

обношенная обувь

ВАЖМÒМ 1) ветхость, обветшание

|| ветхий, обветшалый; потёртый,

потасканный; **вòсна** по ветхости;

пась поношенная шуба 2) старе-

ние || устарелый, устаревший; от-

живший; **вагонъяс** устарелые ва-

гоны; **кывъяс грам.** устаревшие

слова, архаизмы; **юбрьяс** устарев-

шие вести

ВАЖМЫНЫ *неперех.* 1) стареть,

устареть, становиться устарелым;

машинаяс важмòмаòс машины

устарели; **юòрыс важмòма** вещь

устарела 2) ветшать, обветшать;

износиться; **керкаыс важмòма** дом

обветшал; **механизмъяс важмòны**

механизмы изнашиваются; **сапòгыс**

важмòма сапоги изнасились;

см. тж. **киссыны** в 6 знач.

ВАЖМЫШТНЫ *неперех.* уменьш.

поизноситься; пообветшать; **паль-**

тоыс важмыштòма нин пальто по-

обветшало

ВАЖМЫШТÒМ *прич.* поношенный;

бушлат поношенный бушлат

ВАЖНИЧАЙТНЫ *см.* **вышшитчыны**

ВАЖНÒ важно; **зэв** **тòдны** очень

важно знать

ВАЖНÒЙ 1) важный; **лоòмтор**

важное событие 2) чванливый, вы-

сокомерный; **начальник** высоко-

мерный начальник

ВАЖНÒЙТОР(-й-) что-л. важное,

важность; **висътавны зэв** сделать

очень важное сообщение

ВАЖНÒЯ важно; чинно; **пуксы-**

ны чинно усесться

ВАЖОЛЫСЬ абориген

ВАЖÒН 1) раньше, прежде; **танè**

вòли вòр раньше здесь был лес 2) дав-

но; **зэв** очень давно; **нин тан**

олò он давно уже здесь живёт

ВАЖÒН-ВАЖÒН давным-давно;

тайò вòли это было давным-

давно

ВАЖÒНКОДЬ давненько, довольно

давно; **нин эз зэрлы** давненько уже не было дождя

ВАЖОНСЯНЬ см. **важысянь**

ВАЖСЯ 1) давний, старинный || минувшее; **вөвлөмторгяс** давние события; **пөдруга** давняя подруга; **важсяыс мунё менам син водзти** минувшее проходит предо мною 2) застарелый; **висьём** застарелая болезнь

ВАЖСЯНЬ см. **важысянь**

ВАЖСЯТОР(-й-) что-л. старинное; старина 2) что-л. прежнее; **казьтывны важсяторгяс** вспомнить о прошлом

ВАЖТОР(-й-) см. **важсятор**

ВАЖЬЯ см. **важся**

ВАЖЫСАНЫ истари, издавна, с давних пор; **нин төдса** с давних пор известно; **уна обычайяс кысьёны** многие обычаи восходят к древности

ВАЗ *изобр.* с хрустом; **курччыны** откусить с хрустом; **чегны** с хрустом сломаться

ВАЗА ваза; **варенньё** ваза для варенья

ВАЗАВНЫ *неперех.* продаваться, выдавиться; быть раздавленным; **чемодан вевтыс вазалёма** крышка чемодана продавилась

ВАЗАКЫВНЫ *изобр. неперех.* хрустеть; раздавливать с хрустом; **кокьяс улын вазакылісны подсолнечник кышгяс** под ногами хрустела шелуха подсолнечника

ВАЗАЛӨМ продавливание, выдавливание || продавленный, выдавленный

ВАЗВАРТНЫ см. **вазнитны** в 1 знач.

ВАЗГЫНЫ *перех.* хрустеть, издавать хруст; **лук** хрустеть луком

ВАЗГЫСЬНЫ *неперех.* хрустнуть, раздавиться с хрустом

ВАЗЕЛИН вазелин; **вазелинөн зырасьны** натереться вазелином

ВАЗЕЛИНАВНЫ *перех.* намазать что-л. вазелином

ВАЗІЛЛЯ I 1) водянистый (*напр., о картофеле*) 2) сырой; **сынёдыс** воздух сырой 3) сырое место; место, где стоит ржавая вода; см. *тж. зіля* II

ВАЗМУННЫ см. **вазавны**

ВАЗМУНӨМ см. **вазалөм**

ВАЗНИТНЫ *перех. однокр.* 1) раздавить что-л. с хрустом; выдавить; **коко́н картопель** ногой раздавить картофелину; **о́шинь стеклө** выдавить оконное стекло 2) *перен.* съесть быстро, с хрустом; **курччыны** откусить с хрустом

ВАЗНИТӨМ *прич.* раздавленный с хрустом; выдавленный

ВАЗӨБТЫНЫ *изобр.* 1) *неперех.* сломаться с треском, с хрустом; **кок улын йиыс вазөбтис** под ногами лёд сломался с треском 2) *неперех.*

с перебором заиграть на гармошке 3) *перех.* откусить; **чуньтө мыччан** — **гырдзаөдыд вазөбтас** покажешь палец — откусит руку до локтя

ВАЗӨДНЫ *изобр. перех.* 1) давить, раздавить, выдавить, продавить что-л. с хрустом; **улөс пыдөс** выдавить сиденье стула 2) есть с хрустом

ВАЗӨДӨМ *прич.* выдавленный, продавленный

ВАЗЬӨДНЫ *перех.* 1) мочить, замочить, намочить; **сылөм лымйыс вазьөдөма джоджсө** растаявший снег замочил пол 2) вызвать выделение жидкости, выделить жижу; **выльёв** выделить сыворотку из простокваши

ВАЗЬӨМ отсыревание, отпотевание || отсыревший, повлажневший; отпотевший; **истөг** отсыревшая спичка; **о́шинь** отпотевшее окно; **бөрдөмысь** **сингяс** мокрые от слёз глаза

ВАЗЬЫНЫ *неперех.* 1) стать жидким, водянистым; **кисель вазьө** кисель становится водянистым 2) отсыреть, отпотеть; запотеть; **о́шиньяс вазьөмаёс** окна отпотели; **солыс вазьөма** соль отсырела

ВАЗЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) стать жидким, водянистым (*в незначительной степени*); **йөла кисель вазьыштөма** молочный кисель стал жидковатым 2) немного отсыреть, отпотеть; **плешкыс сылөн вазьыштөма** лоб у него слегка вспотел

ВАЙН сырое место; мокрое место на чём-л.; **вывлань бергөдны** перевернуть сырым местом кверху; **киён ытшкыны** обкосить сырое место вручную

ВАЙ *повел.* дай, давай (*употр. при понуждении к действию*); **вайөй** давайте; **сылыштам** давай споем

♦ **Вайөн корны** просить назойливо, без стыда

ВАЙЛӨМ *прич.* 1) рожавшая; **ань** рожавшая женщина 2) телившаяся; **ялавич** телившаяся яловица

ВАЙЛЫ *повел.* давай, давай-ка; **мелыддя** давай-ка, я прочитаю

ВАЙЛЫВЛӨМ 1) принос, привоз, привод || принесённый, привезённый, приведённый 2) нанос || нанесённый; **төлөн** **лыа** песок, нанесённый ветром

ВАЙЛЫВАЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) приносить, приводить, привозить; **зонпосниөс** приводить ребятам; **сийө мыйскүрө вайльвлө** он кое-что привозит 2) наносить (*водой*); **татчө ваыс вайльвлө лөп** вода наносит сюда древесный хлам 3) приносить приплод (*о животных*); **каньыс вайльвлө вит пиөдз** кошка приносит по пять котят 4) родить (*о зем-*

ле); **бур муыд быд во вайльвлө картопельтө** хорошая земля ежегодно родит картофель

ВАЙЛЫНЫ *перех.* 1) *врем.* принести, привозить, приводить (*на время*); **мыйкө** **мыччөдлыны** принести что-л. показать; **да бөр нуны** принести и унести обратно 2) рожать, родить; **гөтырыс куимысь вайлөма** его жена три раза рожала 3) родить (*о земле*); **миян муыс быд во вайлө няньтө** земля наша ежегодно родит хлеб 4) брать (*жену, в жёны*); **гөтырсө вайлөма орчча керкаысь** он в жёны брал дочь соседей

ВАЙЛЫТӨМ *прич.* 1) нерожавшая; **нывбаба** нерожавшая женщина 2) нетелившаяся; **ялавич** нетелившаяся яловица

ВАЙМӨДНЫ *перех.* протопить, закончить топку; **пач** протопить печку

ВАЙМӨДӨМ *u.g. от ваймөдны* || протопленный, истопленный; **пач** **бөрын** после топки печи

ВАЙМӨМ *u.g. от ваймыны* || истопившийся; догоревший; **бипур** догоревший костёр; **пач** **виччысьны** дожждаться, когда истопится печь

ВАЙМӨН на один раз, на одну доставку (*о количестве чего-л.*); **ас вылын** столько, сколько можно снести за один раз; **пес коли вөрө өтчыд** дров осталось в лесу на одну доставку

ВАЙМЫНЫ *неперех.* 1) истопиться, протопиться, вытопиться; **пывсян ваймис** баня вытопилась 2) *прям. и перен.* догореть, прогореть; **бипур ваймис** костёр догорел, прогорел; **кыа ваймө** заря догорает 3) *перен.* гаснуть; **олөмыс ваймө** жизнь гаснет; **радейтөмыс абу ваймөма** любовь не погасла 4) *перен.* постареть; **мортыс төдчымөн ваймөма** человек заметно постарел

ВАЙНЫ *перех.* 1) нести, принести; поднести; привести, подвезти, завезти; ввезти; **ва** принести воды; **граница сайысь** привезти из-за границы; **кодй тэно татчө вайис?** кто сюда тебя привёл? **машина лыа** подвезти машину песка 2) принести, нанести (*водой*); **видз вылө уна лөп вайөма** на луг нанесло много древесного хлама 3) взять в жёны, жениться 4) рожать, родить; **кага** родить ребёнка; **пи** родить сына 5) принести (*приплод*); телиться, отелиться (*о корове, лосе, олене*); жеребиться, ожеребиться (*о кобыле*); ягниться, оягниться (*об овце*); пороситься, опороситься (*о свинье*); котиться, окотиться (*о кошке, козе, зайце*); щениться, ощениться (*о собаке, волке, лисице*); **мөсным бычө-**

пи вайис наша корова принесла бычка; **пон вайис вит понпи** собака принесла пятерых щенят; *см. тж.* **куканясьны**; **пиавны** I в 1 знач., **чанясьны**; б) нести (*яйца*), снести (*яйцо*); **чипан вайома гольш** курица снесла яйцо без скорлупы 7) родить, уродить, принести плоды, урожай; **тайо му куйодтот нянь оз вай** без удобрения эта земля хлеба не родит

ВАЙОДАВНЫ *перех. разброс.* 1) приводить; **кагаясэ яслио** приводить детей в ясли 2) пригонять; **скотос картао** пригонять скот на скотные двory

ВАЙОДАЛОМ *см. вайодом*

ВАЙОДЛОМ *см. вайодом*

ВАЙОДЛЫНЫ *перех. врем.* 1) привести кого-что-л. (*на время*); **свидетельясос син на син** устроить свидетелям очную ставку; **тодсаясэ** гоститны знакомых привести в гости 2) пригнать кого-что-л. (*на время*); **мосьясэс загунэ лыстыны** пригнать коров в загон для дойки 3) эвакуировать (*на время*); **война кадо татчо вайодлисны лунвылысь челядыс** в годы войны сюда с юга эвакуировали детей

ВАЙОДНЫ *перех.* 1) привезти, привести кого-что-л.; завести; доставить; **кагаос гортэ** привести ребенка домой; **вайодтот** (*geenp.*) **сийо оз лок** если его не привести, он не придёт 2) привести; доставить *до чего-л.*; **ордым вайодис ёль дорэ** тропа привела к лесному ручью 3) довести *до какого-л. состояния*; **бордомодз** довести до слёз; **дело помодз** довести дело до конца; **керка вевт улбоз** подвести дом под крышу; **шогмытөмодз мыйкө** привести что-л. в негодность 4) пригнать кого-что-л.; нагнать; **базарө** уна **скот** нагнать на базар много скота; **мосьясэс лудысь** пригнать коров с пастбища 5) привести; **пример** привести пример 6) довести *до кого-л.*, огласить; **йбоздз приказ** огласить приказ;

◇ **Дум выло** мысленно воспроизвести; **лыд выв** упомянуть

ВАЙОДОМ 1) привод; доставка, доставление || приведённый, доставленный, доведённый; **мырдон** насильственный привод; **гортөдз** старик доведённый до дому старик 2) приведение || приведённый; **отувья знаменательб** приведение к общему знаменателю; **пример** приведённый пример 3) пригон || пригнанный; **скотос** пригон скота 4) доведение (*до какого-л. состояния*) || доведённый (*до какого-л. состояния*); **мортос бордомодз** доведение человека до слёз 5) пригон || пригнанный, нагнанный; **кар-**

тао мосьяс пригнанные в хлев коровы

ВАЙОДОМТОР(-й-) то, что приведено, доставлено *куда-л.*

ВАЙОДОМ *прич.* 1) непригнанный; **мосьясэс вайодтөмось** на коровы ещё не пригнаны 2) недоведённый *до какого-л. состояния, до какого-л. результата*; недовершённый; **помодз** решение половинчатое решение

ВАЙОМ 1) принос, принесение; поднос, подножка; привод; привоз, подвоз, подвозка; доставка, завоз, ввоз || принесённый, поднесённый; привозный, привезённый; подвезённый; завезённый; завозной; **ва** принос воды; **мырдон** принудительный привод; **козин** принос подарка; **товар** завоз товаров; **нянь** завозной хлеб; **одазодны турун** увеличить подвоз сена; **кутшөмсюрө машинаяс граница сыйсь** ввоз некоторых машин из-за границы 2) нанос, наплыв || наносный; нанесённый; **видз выло** **кад** наплыв болотной почвы на лугу; **лыа** наносный песок 3) рождение, роды || рождённый; **кага** деторождение; **сыбкыда** тяжёлые роды; **шой** выкидыш 4) роды (*у животных*); отёл; опорос; окот; **выль** мөс новотельная корова; **мөслысь** **вичкысьны** ждаты отёла коровы 5) кладка; **кольк** кладка яиц

ВАЙОМТОР(-й-) 1) привоз; привод 2) наплыв, нанос 3) приношения, принос; передача; **висьысьлы** передача для больного

ВАЙСЬОМ отёл; опорос; окот; **тувсовья** весенний окот; **бөрас** после отёла (или опороса; окота)

ВАЙСЬЫНЫ 1) *неперех.* разродиться (*о домашних животных*); отелиться (*об олене, корове*); ожеребиться; оягниться, окотиться (*об овце, козе*); опороситься; **мөккыс бура вайис** корова благополучно отелилась 2) *гуал. перех.* нести, носить, приносить *что-л.*; **нөбсө вайси да ньылөди** я нес ношу и весь вспотел

ВАЙТОМ *прич.* 1) неурожайный; **му** неурожайная земля 2) бесплодный

◇ **Польза** нерентабельный

ВАК *гуал. см. ваксьом*

ВАК-ВАКЕРНЫ *неперех.* раз-другой громко хихикнуть; **ышнясь-өмон** высокомерно раз-другой хихикнуть

ВАК-ВАКОН: **серавны** громко смеяться, хохотать

ВАКОДЬ сыроватый, влажный; **муыс** на земля ещё влажная; **туруныс** сено сыровато

ВАКСА вакса; **ваксаон** весавны чистить ваксой

ВАКСААВНЫ *перех.* ваксать, наваксать, покрыть ваксой; **сапог** наваксать сапоги

ВАКСААЛОМ *прич.* навакшенный; **сапог** навакшенные сапоги

ВАКСЬОМ *и.г.* хохот

ВАКСЬЫНЫ *неперех.* хохотать; **вакситгыри** (*geenp.*) **котортны** убежать с хохотом

ВАКСЬЫСЬ хохотун, хохотунья || хохочущий

ВАКУЛЬ *фольк.* водяной; **тыас пө эм** в озере, говорят, есть водяной; *см. васа*

ВАКЪЯВНЫ *гуал. см. ваксьыны*

ВАКЪЯЛОМ *гуал. см. ваксьом*

ВАЛ(-й-) I вал, волна; **пых вьскалис кык** костё лодка попала между двумя валами; *см. тж. гы*

ВАЛ II *тех.* вал; **ва колеса** вал водяного колеса

ВАЛА-ВАЛА *межд. возглас, к-рым подзывают коров на водопой*

ВАЛАДОР 1) сторона, обращённая к воде, реке 2) сырая, мокрая сторона *чего-л.*; **валадорнас бергодны дөрөм-гач** бельё перевернуть сырой стороной вверх

ВАЛЕГИ валенки; **руд** серые валенки; **гоз** пара валенок; *см. тж. гын сапог* (*в ст. гын*)

ВАЛЕГИАСЬНЫ *неперех.* надеть валенки, обуться в валенки; **выль** надеть новые валенки

ВАЛЕГИАСЬОМ надевание валенок || в валенках; **бөрын** надев валенки

ВАЛЕЖНИК валежник; **чукортны** собрать валежник; *см. тж. ув-бадь* **ВАЛИМ** *гуал.* неловкий, неуклюжий; *см. тж. уксаль* в 1 знач.

ВАЛИТНЫ 1) *неперех.* валить; **йөз чукөр** валитө толпа валит; **тшын валитө** дым валит 2) *неперех.* привалить; **тшакыс помтөм валитөма** грибов уйма привалила 3) *перех.* сваливать, наваливать, навалить *что-л.*; **йирк выло му** навалить на потолок земли; **өтилаө валитөмон** (*geenp.*) а) в навалку; б) навалом 4) *перен. перех.* переложить; **ставсө йөз выло** всё на других переложить

◇ **Вал-валит** полным-полно; **пувйыд таво вал-валит** брусники нынче полным-полно

ВАЛИТОМ 1) наваливание || наваленный; сваленный; **өгчукөрө** нагромождение 2) перекаладывание || переложенный

ВАЛИТЧЫНЫ *неперех.* валиться, налечь; **шог выло шог пондис миян выло** несчастье за несчастьем начали валиться на нас; *см. тж. усьны* в 13 знач.

ВАЛИОН-ВАЛИОН волнами, валами; **туруныс** **водө** трава ложится валами

ВАЛЙОСЬ 1) волнистый, неровный, негладкий; **стекло** волнистое стекло; **дора косаыд ныж** коса с волнистым (неровно наточенным) лезвием тупая 2) кривой; **рёмпöштан** кривое зеркало

ВАЛНИТНЫ *неперех.* хлынуть; **вал-йыс валнитис берегас** вал хлынул на берег; **йöз чукör валнитис** толпа хлынула (*напр., на площадь*)

ВАЛНИТОМ *прич.* хлынувший

ВАЛÖВÖЙ I валовой; **сбор** валовой сбор

ВАЛÖВÖЙ II *диал.* медлительный, спокойный, неторопливый (*о человеке, о лошади*); *см. тж. надз I, ньöжмыд в 1 знач.*

ВАЛСЙЫНЫ *изобр. перех.* 1) жевать с хрустом 2) стричь (*волосы догола*); **юрси кушöдз** **стричь** волосы догола

ВАЛСКЫНЫ *изобр. перех.* с шумом тереть; **пургыясön** **вруштыны краситтöм джодж** с шумом тереть некрашенный пол

ВАЛСНИТНЫ *изобр. перех.* быстро содрать что-л.; **кролик ку дзоньнас, вундавтöг** содрать кожу кролика чулком

ВАЛСНИТОМ *прич.* быстро содранный

ВАЛЪЯВНЫ *неперех.* волноваться, приходиться в волнение; **ю вальялö** **посни гыясön** река слегка волнуется

ВАЛЪЯЛÖМ *и.г.* движение волн на водной поверхности; волнение; **гыяслön** волнение на водной поверхности

ВАЛЪДИ алебастр; **кыза пуксьöма саридз пыдöсö** алебастр толстым слоем осел на дно моря

ВАЛЪДÖДНЫ *перех.* осыпать, развалить; **лыа чукör** осыпать кучу песка; **пес чипас** развалить поленницу

ВАЛЪДÖДÖМ *прич.* разваленный; осыпанный; **пес чипас** разваленная поленница

ВАЛЪДÖМ *прич.* развалившийся; обрушившийся; **кильчö** развалившееся крыльцо

ВАЛЪДÖМИН развал, развалина

ВАЛЪДЫНЫ *неперех.* свалиться, развалиться; разлезться; обрушиться; **пескыс вальдöма** дрова развалились; **сёрöмыс вальдис** скирда разлезлась

ВАЛЪМАЙТЧЫНЫ *см. вальмасьны в 1 знач.*

ВАЛЪМАСЬНЫ *неперех.* 1) валяться, баловаться (*на постели — о детях*)

2) переваливаться, ходить вразвалку

ВАЛЪМУННЫ *см. вальдыны*

ВАЛЪС I: **вильдыны** поскользнуться (*о мгновенном действии*)

ВАЛЪС II вальс; **йökтыны** вальсировать

ВАЛЪСКÖМ *и.г.* 1) зубоскальство 2) балагурство 3) скрежет

ВАЛЪСКУН балагур; зубоскал

ВАЛЪСКЫНЫ *неперех.* 1) насмехаться, иронизировать, зубоскалить 2) балагурить 3) скрежетать (*зубами*); издавать звуки скользящих ударов о железо

ВАЛЯЙТНЫ *перех.* 1) валять, свалить; катать, раскатать; **нянь** валять хлебы; катать тесто 2) катать, выкатать, раскатать; **дөрöм-гач** катать бельё; **уна көлуй** накатать много белья 3) *перен.* накатать; **аршын кузя письмö** накатать аршинное письмо

ВАЛЯЙТÖМ 1) валяние || скатанный в определённую форму; **нянь** валяние теста 2) раскатывание, раскатка || раскатанный, выкатанный; **дөрöм** выкатанная рубашка

ВАЛЯЙТСЫНЫ *неперех.* прокататься; **көлуйыс лёка** валяйтсьöма бельё плохо прокаталось

ВАЛЯЙТЧАН I скалка с вальком

ВАЛЯЙТЧАН II *диал.* деревянная чашка для формовки теста

ВАЛЯЙТЧÖМ *и.г.* раскатка (*белья*)

ВАЛЯЙТЧЫНЫ I *неперех.* катать, выкатать бельё

ВАЛЯЙТЧЫНЫ II *неперех.* валяться; **валяйтчъсь** (*прич.*) **көлуй** валяющиеся вещи; **көлуйыс** валяйтчö вещи валяются; *см. тж. туплясьны в 3 знач.*

ВАН *диал.* 1) настезь; *см. тж. гурыйыс 2)* нараспашка; *см. тж. жан*

ВАНВИДЗНЫ *диал.* быть широко открытым, раскрытым; *см. тж. гуввидзны в 1 знач.*

ВАНГÖМ *и.г.* разглагольствование; краснобайство; **ме сылысь вангöмсö ог вермы кывзыны** я не могу слушать его разглагольствования

ВАНГЫНЫ *неперех.* разглагольствовать; болтать; **бара мöдис** он опять заладил, начал разглагольствовать

ВАНДЕЙ *этн.* нарта для перевозки хороших вещей (*у оленеводов*)

ВАНДЖЫЛТНЫ *неперех.* идти вразвалку, вперевалку

ВАНЗЫНЫ *диал. неперех.* кричать громко и без умолку; **лөкгоршön** истошно кричать; *см. тж. горзыны в 1 знач.*

ВАННА ванна || ванный; **жыр** ванная комната

ВАНЬ изнеженный, чувствительный к болевым ощущениям; *см. тж. ляб в 1 знач.*

ВАНЬЛУН чувствительность к болевым ощущениям; **тöдмавыны понпильысь ваньлунсö** выяснить чувствительность щенка к болевым ощущениям (*при отборе*)

ВАНЬÖГЛУН *см. ваньлун*

ВАП краска; **вапön мичöдны дөра** окрасить холст краской

ВАПÖР *диал.* паводок; *см. тж. ытва*

ВАПЫТШСА подводный; **атомной**

пыж подводная атомная лодка

ВАР I вар, пек

ВАР II *уст. раб;* **босьтны да видзны**

пыдди захватить и держать в качестве раба

ВАРАВНЫ I *перех.* натереть варом; залить варом; **потас** залить щель варом

ВАРАВНЫ II *см. варкавыны*

ВАРАЛÖМ I *прич.* натёртый варом

ВАРАЛÖМ II *см. варкалöм*

ВАРВАР варвар (*невежественный, грубый, жестокий человек*)

ВАРГÖМ *и.г.* болтовня; пустословие

ВАРГÖС 1) непослушный; хитрый, лукавый; **пон** непослушная собака 2) ленивый; **морт** ленивый человек

ВАРГÖСЛУН лукавость, хитрость

ВАРГÖСМÖМ *прич.* хитрый, лукавый (*о зверях*)

ВАРГÖСМЫНЫ *неперех.* стать, становиться хитрым, лукавить; **капканö шедлöм зверь** **варгöсмö** если зверь попался в капкан, он становится хитрым

ВАРГЫЛЬ вихлявый; **кока ош** ко-солापый медведь

ВАРГЫЛЬТНЫ 1) *неперех.* вихлять, вихляться (*при ходьбе*); идти вперевалку; ковылять; **варгыльтöмön** (*геенр.*) **муны** идти вперевалку 2) *перех.* стоптать что-л.; **кöмкот** стоптать обувь

ВАРГЫЛЬТÖМ *см. варгыльтчöм*

ВАРГЫЛЬТЧÖМ *прич.* стоптанный; **подбör** стоптанные каблуки

ВАРГЫЛЬТЧЫНЫ *неперех.* стоптаться; **кöмыс** **варгыльтчöма** обувь стопталась

ВАРГЫЛЯСЬНЫ *неперех.* 1) вихлять, ходить вперевалку; **варгылясьöмön** (*геенр.*) **муны** идти вперевалку 2) шатааться; **веськыд бөр көлесаыс телегаыслön** **варгылясьö** правое заднее колесо телеги шатается

ВАРГЫЛЯСЬÖМ *и.г.* ходьба вперевалку

ВАРГЫНЫ *неперех.* 1) тараторить, болтать; **бурпöt** **вдоволь** болтать; болтать без умолку; **лöз югыдöдз** болтать до рассвета 2) *диал.* клокотать; *см. ватшкакывыны*

ВАРДА *диал.* решётка бороны (*в к-рую заклинены зубья*)

ВАРДНЫ *см. вардыны*

ВАРДÖМ *прич.* разварной; **картупель** разварной картофель

ВАРДЫНЫ *неперех.* развариваться (*о картофеле*); **вардысь** (*прич.*) **картупель** рассыпчатый, мучнистый картофель; **картупельыс** **вардöма** картошка разварилась

ВАРЕННÖ варенье; **озья** **земляничное** варенье; **сэтöра** **смородиновое** варенье

ВАРЗЫНЫ *см. вардыны*

ВАРКАВНЫ *неперех.* 1) быть сильно помятым, исковерканным; быть продавленным, придавленным; **лысыс варкалёма** кость продавлена, повреждена 2) обвалиться, обрушиться; **йиркыс регыд варкалас** потолок скоро обвалится
ВАРКАКЫВНЫ *неперех.* 1) клочкотать (*напр., в горле*); **морёсас варкакылё** в груди клочкочет 2) потрескивать; **шор поскыс кок улын варкакылё** мостик через ручей потрескивает под ногами
ВАРКАКЫЛОМ *u.g.* 1) клочок, клочкотание 2) треск, потрескивание
ВАРКАЛОМ 1) *прич.* сильно помятый, исковерканный, продавленный, придавленный; **нитш** примятый мох 2) обвал || обваленный, обрушившийся; **рынышьяс** обваленные овины
ВАРКЙОМОН *см. варкйон*
ВАРКЙОН бурно, ключом (*кипеть*); **ваыс пузис** вода закипела ключом
ВАРКЙЫНЫ *неперех.* 1) клочкотать (*при кипении*); бурлить; **-пуны** кипеть ключом 2) *перен.* кипеть, проявляться в сильной степени; **сьёлёмын логыс варкйё-пуо** злора кипит в сердце
ВАРКМУННЫ *см. варкавны*
ВАРКМУНОМ *см. варкалём*
ВАРКНИТНЫ *см. варкёдны I*
ВАРКНИТОМ *см. варкёдом*
ВАРКЁДНЫ I *перех.* продавить, раздавить, промять, проломить; разможжить; **кок** разможжить ногу; **кёрзина вевт** промять у корзины крышку
ВАРКЁДНЫ II *см. варкйыны в I знач.*
ВАРКЁДОМ *прич.* повреждённый; раздавленный; помятый; **лы** повреждённая кость
ВАРЛИКАВНЫ *перех.* стаптывать, стоптать, искривить (*каблук*)
ВАРЛИКАЛОМ *прич.* стоптанный; **пёдбёр** стоптанный каблук
ВАРЛИКАСЬНЫ *неперех.* ходить вперевалку; **варликасьёмон** (*geep.*) **мунны** идти вперевалку
ВАРЛИКТЫНЫ *см. варгыльтны в I знач.*
ВАРМУННЫ 1) *см. вардыны* 2) *см. варкавны*
ВАРМУНОМ 1) *см. вардём* 2) *см. варкалём*
ВАРНИЧА варница; **сов** соляная варница (*большой железный противень для выварки соли*)
ВАРОВ I говорливый, разговорчивый, словоохотливый || говорун, говорунья; **абу** малоразговорчивый; **шор** *перен.* говорливый ручей
ВАРОВ II *диал.* проворный, шустрый, расторопный; **кага** живой, шустр-

рый ребёнок; **ур** проворная белка; *см. визув во 2 знач.*
ВАРОВА I живо; оживлённо; **сёрнитны** оживлённо разговаривать 2) *диал.* быстро, проворно, расторопно, ловко, бойко; **визувтис ю** быстро текла река 3) с журчанием
ВАРОВИТНЫ *неперех.* 1) оживлённо, охотно разговаривать, беседовать; **волясы** свободно разговаривать; **варовитгыр** (*geep.*) **мунны** идти разговаривая 2) *перен.* журчать; **шор варовитё** ручей журчит
ВАРОВИТОМ *u.g.* 1) разговор; беседа; **торкны** нарушить разговор, беседу 2) *перен.* журчание; **кыліс шорлоң варовитёмыс** слышно было журчание ручья
ВАРОВАУН разговорчивость, словоохотливость; говорливость, общительность; **варовлунысы** у него пропало желание разговаривать
ВАРОВМЁДНЫ *перех.* развязать язык кому-л.
ВАРОВМЫНЫ *неперех.* стать разговорчивым, словоохотливым, разговариваться
ВАРЁССЬОМ *прич.* запачканный варом
ВАРЁССЬЫНЫ *неперех.* запачкаться варом
ВАРЁСЬТНЫ *перех.* запачкать варом; **ки** руки запачкать варом
ВАРС I *см. ваз*
ВАРС II *диал.* гной; *см. тж. ор*
ВАРС-ВАРСКЕРНЫ *см. вазнитны во 2 знач.*
ВАРСЙЫНЫ 1) быстро делать что-л. 2) *перех.* скрести, тереть; **краситём джодж** скрести некрашенный пол
ВАРСКАКЫВНЫ *неперех.* хрустеть; **огурец пинь улын варскакылё** огурцы хрустят на зубах
ВАРСКОБТЫНЫ *см. вазнитны во 2 знач.*
ВАРСКЫНЫ *перех.* жадно жевать, жадно хрустеть; **-йирны** глотать с жадностью
ВАРСМУННЫ *неперех.* хрустнуть, хрястнуть; разорваться, лопнуть с треском
ВАРСНИТНЫ *см. вазнитны во 2 знач.*
ВАРТАН I то, что подлежит молотью; необмолоченный хлеб; **вартанис уна** необмолоченного хлеба ещё много
ВАРТАН II молотильный цеп; **гум** рукоятка цепа; **чап** молотило, валёк, било цепа; **вартанон вартны** молотить цепом
ВАРТАН III *прич.* молотильный; **гумла** молотильный ток
ВАРТАНДЫР молотья, время молотья; **воис** наступила молотья
ВАРТАНИН молотильный ток

ВАРТНЫ I *перех.* молотить, обмолотить; **машинаон** молотить машиной; **сю** молотить рожь; **вартігкежлё** (*geep.*) **лбсьёдчыны** готовиться к молотью; **варттёдз** (*geep.*) **тырмёдны нянь** дотянуть старый хлеб до молотья
ВАРТНЫ II 1) *перех.* ударить; **волёс плетьон** ударить (*стегнуть*) лошадь кнутом; **кулакон** ударить кулаком 2) *перех.* бить (*трамбуя глину*); трамбовать; **гумла** бить, трамбовать гумно; **пач** бить печь 3) *перех.* убить; **чипанёс варыш вартёма** курицу ударил ястреб 4) *неперех.* ударить; проникнуть куда-л.; **тшыксьом дукусы нырё вартіс** затхлый запах ударил в нос 5) *перех.* прибить; **тас** прибить поперечную перекаядину
ВАРТЁДНЫ *неперех.* ехать рысью; **волён** ехать рысью на лошади; *см. тж. гонитны во 2 знач.*; **рётдыны** во 2 знач.
ВАРТЁДОМ *u.g.* бег; **вовлон кык-кокйыв** бег лошади галопом
ВАРТЁМ I вымолот, вымолачивание, обмолот; молотья || молоченый, обмолоченный; **нянь** **бёрын** после обмолота хлеба; **кольтаяс** обмолотки; **нянь** обмолоченный хлеб; **шобді** обмолоченная пшеница; **помасис** молотья кончилась
ВАРТЁМ II 1) удар || ударенный; **отчыд вартёмысь** от одного удара 2) битьё || битый, трамбованный; **пач** битьё печи; **гумла** трамбованный молотильный ток; **сёйысь** **пач** глинобитная печь 3) прибивка || прибитый; **тас** прибитая поперечина
ВАРТСЬОМ *u.g.* завершение молотья
ВАРТСЬЫНЫ I *неперех.* 1) закончить, завершить молотью; **няньыс совхозлоң вартсьёма** совхоз закончил молотью 2) обмолачиваться; **сюыс кос да бура вартсьё** рожь сухая и хорошо обмолачивается
ВАРТСЬЫНЫ II *неперех.* ударить непроизвольно, нечаянно; **скёрйивсьыд кёсыйтёг вартсис** споряча невольно ударил
ВАРТТОМ *прич.* необмолоченный; **нянь** необмолоченный хлеб; **шеп абу кольёма** необмолоченного колоса не осталось
ВАРТЧАНИН плавательный бассейн
ВАРТЧОМ *u.g.* плавание; **вартчёмон панласьны** состязаться в плавании
ВАРТЧОМОН вплавать; **ю вомон вуджны** переправиться через реку вплавать
ВАРТЧЫНЫ *неперех.* плавать, плыть, переплыть (*о человеке и нек-рых животных*); **велёдчыны** научиться плавать; **ю паныд** **сьёкыд** плыть против течения тяжело

ВАРТЧЫСЬ пловец, пловчиха
ВАРТЧЫШТНЫ *неперех.* уменьш. поплавать; поплыть; **вартчыштіс** и **суніс** он поплыл и нырнул
ВАРТЫСЬ молотильщик, молотильщица; **вартысьяслөн** **вартсьома** молотильщики закончили молотьбу
ВАРУАВНЫ *неперех.* подниматься — о водяном паре
ВАРУАСЬНЫ *неперех.* напускать водяной пар
ВАРУЗЬЫНЫ см. **варуасьны**
ВАРЧ см. **ваз**
ВАРЧЧОМ 1) трещина || потрескавшийся, растрескавшийся; ~ **кок** потрескавшиеся ноги 2) заскорузлость || заскорузлый; ~ **ки** заскорузлые руки 3) цыпки (*мелкие трещины, появляющиеся при обветривании*) || обветренный (о лице)
ВАРЧЧЫНЫ I *неперех.* 1) трескаться, потрескаться, растрескаться; **көмтөг ветлөмысь кокыс варччөма гырдоз** от ходьбы босиком ноги растрескались до крови 2) заскорузнуть (о руках); **кйй варччөма** руки заскорузли 3) обветриться (о лице)
ВАРЧЧЫНЫ II *походить; обликыс варччө мамыслань* он лицом походит на мать; см. *тж.* **мунны**
ВАРШОДЛОМ *прич.* всполошенный
ВАРШОДЛЫНЫ *перех.* пугать, полошить; **көчьясөс** ~ полошить зайцев
ВАРЫШ ястреб, коршун || ястребиный; **джыдж** ~ дербник (сокол); **кай** ~ чеглок (сокол); **төв юысь** ~ канюк малый; **тупьюр** ~ каменная неясыть; **чери** ~ орлан-белохвост; **шыр** ~ кобчик; **син** ястребиный взгляд • **быд керканы бордтөм** ~ загадка в каждой избе бескрылый ястреб (*отгадка мыссян доз* рукомоиник); ~ **варышлысь синсө оз кокав посл.** коршун коршуну глаз не выклюет
ВАРЫШПИ ястребёнок
ВАРЫШПИЯН 1) ястребятя 2) *перен.* смелые, отважные ребята
ВАСА см. **вакуль**
ВАСИН ключ, родник
ВАСОД 1) сырой; влажный; ~ **лым** сырой снег; ~ **места** сырое место; **муяс васдөдсь на** поля ещё сырые 2) сочный, обильный соком; ~ **өзим** сочная озимь
ВАСОДИН сырое место; ~ **косьтыны** обезвоживать сырой участок; **васөдиньясысь сю бырөма** в сырых местах рожь погибла
ВАСОДКОДЬ довольно сырой; довольно влажный
ВАСОДУН 1) влажность, сырость; **сынөдлөн** ~ влажность воздуха; **сисьмыны** ~ **вөсна** сгнить от сырости 2) сочность
ВАСЬТЫНЫ *гуал.* замолкать, замолк-

нуть, умолкнуть; см. *тж.* **ланьтны** в 1 знач.
БАТА вата || ватный; ~ **эшкын** ватное одеяло; **пель тупкыны батаөн** заложить уши ватой
БАТАГА батага; **уджавны батагаөн** работать батагой; **сөйысысь** ~ едоков целая батага
Ватагаөн звөнитны звонить во все колокола
ВАТЕРПАС *тех.* ватерпас; уровень; **лөсьөдны** ~ **серти** выровнять по ватерпасу; **перевединаяс пуктавыны** ~ **серти** укладывать балки по уровню
ВАТКЫЛЬ 1) кличка собаки 2) см. **варгыль**
ВАТКЫЛЬТНЫ см. **варгыльтны** в 1 знач.
ВАТКЫЛЯСЬНЫ см. **варгылясьны** в 1 знач.
ВАТКЫЛЯСЬОМ см. **варгылясьөм**
ВАТЛАВНЫ I *неперех.* 1) выступать на поверхность (о воде в зимнее время, о наледи на вымерзающих ручьях); **ичөтик ёльяс төлын ватлалөны** на маленьких лесных ручьях зимой выступает наледь; **йөнөдьясті төлын ватлалө** на мочажинах зимой выступает вода 2) покрываться сыростью, влагой; отпотевать; отсыреть; **нылөдөмысла стеняс ватлалисны** от запотевания стены покрылись сыростью 3) *гуал.* сочиться (о старой незажившей ране, язве); см. *тж.* **улявыны** во 2 знач.
ВАТЛАВНЫ II *неперех.* начинать говорить (о ребёнке)
ВАТЛАЛАНІН мочажина, на которой зимой выступает вода и образуется наледь
ВАТЛАН *гуал.* ведро; **пу** ~ деревянное ведро
ВАТЛИКТЫНЫ см. **варгыльтны**
ВАТНИК фуфайка
ВАТНОЙ ватный; ~ **гач** ватные штаны
ВАТОЛИТНЫ *неперех.* 1) болтать, зубоскалить 2) лепетать; **кагаыс ватолитө нин** ребёнок уже лепечет
ВАТОЛИТОМ *и.г.* 1) болтовня 2) лепет; лепетание; **кагалөн** ~ лепет ребёнка; детский лепет
ВАТШЕТАК *бот.* водяная лилия, кувшинка; ~ **чукөртны** собирать кувшинки
ВАТШКАКЫВНЫ *неперех.* клокотать (о кипящей густой пище) **пөртйын рок ватшкакылө** каша в котле клокотет
ВАТШКАКЫЛОМ *и.г.* клокот, клокотание;
ВАТШКАН *гуал.* коростель, дергач; см. *тж.* **герчкан**
ВАТШКОДНЫ см. **ватшкакывны**
ВАТШКОДОМ см. **ватшкакылөм**

ВАТШКОМ *и.г.* 1) см. **ватшкакылөм** 2) разжёвывание 3) кваканье; **лягушяяслөн** ~ кваканье лягушек 4) *гуал.* ропот, роптание
ВАТШКЫНЫ 1) см. **ватшкакывны** 2) *перех.* жевать, разжёвывать; **сир** ~ жевать жвачку 3) *неперех.* квакать 4) *гуал.* см. **ворчитны**
ВАУВСА подводный; ~ **из** подводный камень; ~ **пыж** подводная лодка
ВАУЛА *гуал.* см. **вөзь**
ВАХТА вахта; **сувтны** ~ **вылө** встать на вахту
ВАЧ I *совсем, совершенно;* ~ **дубыд** совершенно без соли; ~ **йөй** совсем глупый; см. *тж.* **нач** в 1 знач.
ВАЧ II *изобр.* с треском; ~ **чегны** с треском сломаться
ВАЧАЧА *бот.* кувшинка жёлтая; ~ **быдмө тьясын** кувшинка жёлтая растёт в озёрах
ВАЧ-ВАЧЕРНЫ *изобр. неперех.* раза два хлопнуть, похлопать
ВАЧЕГИ рабочие рукавицы, покрытые по ладони кожей; см. *тж.* **кушечча**
ВАЧЕР орудие наподобие пешни, с длинной рукояткой, но с лезвием топора
ВАЧКАВНЫ *перех. многокр.* ударять, стегать, бить; хлестать; **кытчө** **веськалө** бить куда попало; **ньөрйөн** стегать кнутом; см. *тж.* **кучкавыны** в 3 знач.
ВАЧКАЛОМ *и.г.* нанесение ударов
ВАЧКАСЬНЫ *неперех.* бить, ударять друг друга; см. *тж.* **кучкасьны** во 2 знач.
ВАЧКӨБТОМ см. **вачкөм**
ВАЧКӨБТЫНЫ см. **вачкыны** в 1 знач.
ВАЧКӨМ *и.г.* удар; **вачкөмысь бөрдзыны** заплакать от удара; см. *тж.* **кучкөм**
ВАЧКУЧКЫСЬНЫ *гуал.* удивиться, изумиться (*разводя руками*)
ВАЧКЫВЛЫНЫ *перех. многокр.* ударять, бить, стегать; **ышмөмысь ньөрйөн** ~ за баловство бить ремнём (*неоднократно*)
ВАЧКЫВНЫ *перех.* ударить, стегнуть; **нэмнас некодөс эз вачкыв** за свою жизнь он никого ни разу не ударил; см. *тж.* **кучкывны**
ВАЧКЫНЫ *перех. однокр.* 1) ударить, стегнуть, хлестнуть; стукнуть; **вблөс** ~ **плетьөн** стегнуть лошадь кнутом; **кулакөн** ~ стукнуть кулаком; **мышкө** ~ стукнуть по спине 2) *гуал.* прибить; **вомөн тас** ~ прибить поперечину; см. *тж.* **тувьявыны** в 3 знач.
ВАЧКЫСЬНЫ I *неперех.* удариться обо что-л.
ВАЧКЫСЬНЫ II *гуал. неперех.* походить, смахивать на кого-что-л.; см. *тж.* **мунны** в 12 знач.
ВАШ I шёпот; **чуш ни** ~ ни звука, полная тишина

ВАШ II *диал.* улыбка; **чужом вылас** ~ на его лице улыбка; *см. тж. нюм*
ВАШВИДЗНЫ *неперех.* улыбаться; **нимкодя** ~ радостно улыбаться
ВАШКӨДНЫ *перех.* шептать, нашёптывать, нашептать; **пельбө** ~ нашёптывать на ухо; **мыйкө дыр вашкөдис** он долго что-то шептал
ВАШКӨДӨМ *и.г.* нашёптывание; **шөпот; гөлөссө чинтис вашкөдөмдөз** он сбавил голос до шёпота
ВАШКӨДЧӨМ *и.г.* шёпот; шушуканье; **вашкөдчөмысь видыштны** поругать за шушуканье; **йөз пөвстын кылысны вашкөдчөмыяс** в толпе слышалось шушуканье
ВАШКӨДЧЫНЫ *неперех.* шептаться, шушукаться; **гусьбөн** ~ таинственно перешёптываться; **пөдругаяс дыр вашкөдчисны** подруги долго шептались
ВАШКӨДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* пошептаться, пошушукаться
ВАШКӨДЫШТНЫ *перех. уменьш.* пошептать (*на ухо*)
ВАШКӨМ 1) *см. вашкөдчөм* 2) *перен.* лепет; **корьяслөн** ~ лепет листвы
ВАШКЫНЫ 1) *см. вашкөдны* 2) *см. вашкөдчыны*
ВАШЛЯ перепел || перепелиный; ~ **поз** перепелиное гнездо; ~ **юр** перепелиная голова; *см. тж. квайт-палич*
ВАШЛЯБӨР 1) *см. вашля* 2) *перен.* увалень
ВАШМУННЫ *неперех. однокр.* улыбнуться; **вашмунбөм** (*геепр.*) **матыстчыны** подойти улыбнувшись
ВАШНИТНЫ *перех. однокр.* шепнуть; прошептать; **пельбө** ~ шепнуть на ухо
ВАШЪЯВНЫ *неперех.* улыбаться; **вашъялөмөн** (*геепр.*) улыбаясь; **вашьялысь** (*прич.*) **чужом** улыбочное лицо; **пырны вашьялыгырий** (*геепр.*) войти улыбаясь
ВАШЪЯЛӨМ *и.г.* улыбка
ВАЮКСЯНИН водораздел
ВАЯВНЫ *перех. многокр.* 1) носить, сносить, возить, подвозить, привозить; наносить, навозить (*в каком-л. количестве*); доставлять; **ва шорысь** носить воду из ручья; **козиньяс** ~ нанести подарков; **пес ваялігөн** (*геепр.*) при подвозке дров; **турун** возить сено 2) подавать, подать (*на стол*); **пызан вылө сёян** ~ подавать на стол кушанья 3) рожать; **кагаяс** ~ рожать детей
ВАЯВСЬӨМ *и.г.* завершение возки, носки *чего-л.*; **турун бөрын** после того, как закончили возку сена
ВАЯВСЬЫНЫ *неперех.* закончиться — о возке, носке *чего-л.*; **турун ваявсьытөдз** (*геепр.*) до окончания возки сена; **ва ваявсис** носка воды кончилась

ВАЯЛӨМ 1) носка, возка; доставка; привоз || ношенный, доставленный; привезённый; **ва** ~ носка воды; **товар** ~ привоз товаров; **турун** возка сена; ~ **турун юрьяс** доставленные кошны 2) подача || поданный 3) *и.г.* рождение
ВАЯЛЫСЬ: **ва** ~ водонос; **пес** ~ подвозчик дров; **турун** ~ подвозчик сена
ВАЯЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* поносить; повозить; **көлуи** поносить вещи
ВАЯНИН: **кага** ~ родильный дом
ВАЯНТОР(-й-) то, что надо принести, привезти; **ваянторьяс** предметы воза
ВЕВДОР верх, поверхность || верхний; поверхностный; **ной** ~ поверхность сукна; ~ **пар** верхняя губа; **слөй** поверхностный слой; **ведорса** (*прил.*) пласт верхний пласт
ВЕВДОРӨДЗ *послелог простр.* до *чего-л.*; **пидзөс** ~ до колен
ВЕВДОРСЯНЬ сверху
ВЕВДОРТИ *послелог простр.* по-над; **пуяс** ~ по-над деревьями
ВЕВДОРЫН *послелог простр.* 1) выше, повыше; **шор вом** ~ повыше устья ручья 2) над; **ю ковтыс шувгис сьбд вөр** над долиной реки шумела тайга
ВЕВДЫНЫ 1) *перех.* одержать или взять верх (*победить*) 2) *неперех.* преобладать; **сы висьгыасын вевдөны посниторьяс** в его рассказах преобладают мелочи
ВЕВИЙӨ: ~ **воны** (*о злаках*) засохнуть на корню (*до налива зерна*); ~ **вөтлыны** засушить на корню (*до налива зерна*)
ВЕВИЙӨДЧЫНЫ *неперех.* стараться поспеть, успеть сделать *что-л.*; изловчиться, приловчиться; приноровиться; ~ **горшө кутчысыны** изловчиться схватить за горло; **урокуьясөдз** ~ успеть сделать *что-л.* до уроков
ВЕВЫПШ семенная конопля (женская особь с более толстым стеблем, чем у мужской особи)
ВЕВСЬӨДНЫ *перех.* 1) положить одно на другое (*один предмет на другой*); **кык пөв** ~ положить доски одну на другую 2) *ткац.* навить, навивать *что-л. на что-л.*, увить на початок (пряжи) другой початок
ВЕВСЬӨДӨМ 1) наложение (*одного предмета на другой*); наслоение || наслоенный, наложенный 2) навивание, наматывание початка (пряжи) на другой початок || увитый (початок); **чөрс** початок пряжи с увитым початком с другого веретена
ВЕВСЬӨДЧӨМ наслоение || наслоённый; ~ **керьяс ляпкыдіньясө сибдалөмабсь** наскочившие друг на друга брёвна засели на мели

ВЕВСЬӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) наскочить, налезть; **йи пластьяс вевсьбдчөмабсь** льдины налезли одна на другую; **кык кер вевсьбдчөмабсь да кывтөны** одно бревно наскочило, налезло на другое, и они плывут вместе 2) *ткац.* наматывать, увивать початок (пряжи) на другой початок (*умещать два початка на одном веретене*) 3) слиться; **часі стрелкаяс вевсьбдчисны** стрелки часов слились
ВЕВСЬӨН 1) одно на другое, одно на другом; **лист кусынтны кык** ~ лист сложить вдвое; ~ **пуктыны кык книга** положить две книги одну на другую 2) стопкой; ~ **тэчны шаньгаяс** сложить ватрушки стопкой 3) *перен.* с лихвой, с избытком; **водзөс көсөдны** отомстить с лихвой
ВЕВСЯ 1) находящийся один на другом; **блиндажым вөлі кык** ~ **йирка** наш блиндаж был с двойным накатом; **ю вылын керйис ставис** ~ все брёвна на реке одно на другом; **уна** ~ **горзөм** многоголосные крики 2) стоящий плотно, близко друг к другу, сплошной; **сюис бура воьма, кольтаыс** ~ рожь хорошо уродилась, снопы сплошь ложатся
ВЕВСЯСЬНЫ *см. вевсьбдчыны в 1 знач.*
ВЕВСЯСЬӨМ *см. вевсьбдчөм*
ВЕВТ 1) крыша, кровля; **керка** ~ крыша дома; **сарай** ~ кровля сарая; **вевта** (*прил.*) **гумла** крытый ток; **вевтөм** (*прил.*) **сарай** сарай без кровли 2) крышка, покрывка для *чего-л.*; **гырнич** ~ покрывка для горшка; **вевтөм** (*прил.*) **чайник** чайник не закрыт крышкой; **дозйис вевта** (*прил.*) (*эта*) посуда с крышкой 3) навес; **пескыс** ~ **улын** дрова под навесом
◇ ~ **ни вуджөр кольны** остаться ни с чем (*букв.* не осталось ни крыши ни тени); ~ **ни пыдөс** ни дна ни покрывки (*пожелание врагу*)
ВЕВТАВНЫ *перех.* закрыть крышкой; покрывать крышкой; **кастрюля** ~ прикрыть кастрюлю крышкой; **туис** ~ закрыть туесок крышкой
ВЕВТАЛӨМ *прич.* закрытый, покрытый крышкой; ~ **банка** банка, покрытая крышкой
ВЕВТАС возвышенность; гривка; суходол || возвышенный; суходольный; ~ **видзьяс** суходольные луга
ВЕВТАСИН суходол
ВЕВТАСЬНЫ *неперех.* закрываться, закрываться крышкой; **банка оз вевтась** банка не закрывается
ВЕВТТЬӨД салфетка, тряпка, покрывало и т.п., которыми накрывают *что-л.*; **вөв** попона; **додь** ~ полость для саней; **нянь** ~ салфетка для хлеба; **эшкын** ~ пододеяльник; **юрлөс** ~ накидка

◇ Син [~] **пыдди** для отвода глаз; в качестве ширмы

ВЕВТТЬОМ 1) покрытие || покрытый; **керка** [~] покрытие дома; **тёскон** [~] сарай сарай, покрытый тёсом 2) укрытие, прикрытие || накрытый, укрытый, прикрытый; **асфальтён** [~] туй дорога, покрытая асфальтом; асфальтированная дорога; **брезентён** [~] **товар** товар, накрытый брезентом 3) укрытие, покрытие || укрытый, скрытый; покрытый; **гусясьом** [~] покрытие воровства 4) глушение || заглушённый 5) затягивание || затянутый; **гёрд нойён** [~] **трибуна** трибуна, затянутая красным сукном 6) облицовка || облицованный; **мраморён** [~] **стен** облицованные мрамором стены 7) затушёвывание || затушёванный; **тырмытёмторьяс** [~] затушёвывание недостатков

ВЕВТТЬОС 1) см. **вевттьод** 2) *эпн.* платок — свадебный подарок невесте от жениха

ВЕВТТЬЫНЫ *перех.* 1) крыть, покрыть, сделать крышу, кровлю; **керка** [~] **тёскон** крыть дом тёсом 2) прикрыть, укрыть; накрыть *кого-что-л.*; **висьсьёс** [~] **пасьясён** большого укрыть шубами; **додь** [~] **брезентён** накрыть воз брезентом; **нуны чышьяён** **вевттьёмён** (*geenp.*) нести, прикрыв платком 3) укрыть, скрыть; покрыть; **гусясьом** [~] скрыть воровство; **мыжаёс** [~] укрыть виновного 4) заглушать, глушить *что-л.*; **кёдзасё ёг вевттис** посевы заглушил сорняк; **радлёмсё вевттис** **тёдждун** забота заглушила радость 5) скрадывать *что-л.*; **платтьё вевттьё лёсыдём** **мыгёр** платье скрадывает недостатки фигуры 6) затмить, затянуть, заволочь; **кымёрьяс вевттисны энжэс** тучи затмили небо; **небесасё тшынын вевттис** дымом затянуло небо 7) облицевать; **стен** [~] **мраморён** облицевать стены мрамором 8) *перен.* затушевать, сделать менее заметным; **тырмытёмторьяс** [~] затушевать недостатки 9) *перен.* накрыть (*застать, поймать*)

ВЕВТТЬЫСЬНЫ *неперех.* 1) обрасти, покрыться *чем-л.*; **нитшкён** [~] обрасти мохом; **му вевттьысис верж турунё** земля покрылась зелёной травой 2) накрываться, укрываться *чем-л.*; закрыться; **пасьён** [~] закрыться шубой; **эшкынён** [~] накрыться одеялом; **вевттьысётг** (*geenp.*) **узыны** спать, не укрывшись 3) закрываться, заволакиваться *чем-л.*; окутаться; **ты вевттьысис руён** озеро окуталось туманом; **шондй вевттьысис** солнце заволоклось (тучей) 4) заниматься настилом крыши, крыть крышу; **стрёпилё эштёма,**

вевттьысьоны [~] **нин** стропила сделаны, уже кроют крышу

ВЕВТТЬЫСЬОМ *и.г.* кровельные работы; **вевттьысьомысь мынтысьны** рассчитаться за кровельные работы

ВЕВТТЬЫСЬЫС кровельщик

ВЕВТТЬЫСЬЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* 1) прикрыться *чем-л.*; **зэрысь** [~] прикрыться от дождя 2) подёрнуться; **ю вевттьысьыштёма йиён** река подёрнулась льдом

ВЕВТТЬЫСЯН кровельные работы || кровельный; **тёс** [~] кровельные доски; **вевттьысыныс уна на** кровельных работ ещё много

ВЕВТТЬЫТӨМ 1) неприкрытый, некрытый; **сарай** [~] некрытый сарай 2) открытый; **доз** [~] открытая посуда

ВЕВТТЬЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* 1) прикрыть; **кровать** [~] прикрыть кровать (*одеялом, покрывалом*) 2) подёрнуть; **юсё вевттьыштёма йиён** реку подёрнуло льдом

ВЕВТТЯВНЫ *перех.* *разброс.* 1) крыть, делать крыши; перекрыть; **став сарайсё тоальён** [~] перекрыть все сараи толем 2) покрывать *что-л.* *чем-л.*; **посни пуктасьяс** [~] **кёдзыдысь** [~] прикрывать огородные культуры от заморозков

ВЕВТТЯЛӨМ покрытие || крытый, покрытый; **быд боксянь** [~] **вышка** [~] вышка, крытая со всех сторон

ВЕВТУСА находящийся под крышей

ВЕВТЫР *книжн.* величавый, величественный; **музыка** [~] величавая музыка

ВЕВТЫРАУН *книжн.* величие

ВЕВТЫРТНЫ *перех.* 1) перевыполнить *что-л.*; перекрыть; **лунся норма** [~] перевыполнить дневную норму 2) преобладать *над* *чем-л.*; заглушить *что-л.*; **музыка вевтыртис став шысё** музыка заглушила все звуки 3) превосходить, превзойти; превысить *что-л.*; **воддза одьяс** [~] превзойти прежние темпы

ВЕВТЫРТӨМ 1) перевыполнение, перекрытие || перевыполненный, перекрытый; **планьяс** [~] перевыполнение планов; **норма** [~] перекрытая норма 2) *и.г.* преобладание 3) *прич.* заглушённый; **музыкаён** [~] **шыяс** [~] заглушённые музыкой звуки 4) превышение || превышенный, превзошедший; **планён индём задание** [~] превышение плановых заданий

ВЕВЪЯВНЫ *неперех.* 1) успевать, успеть; удосужиться; **быдлаё вевъялысь** (*прич.*) [~] везде успевающий; **эн тэрмась, вевъялаам** [~] не торопись, успеем 2) суметь; *см. тж. слёймыны во 2 знач.*

ВЕВЪЯММЫНЫ *гуал.* осмелеть, отважиться; **нывка вочасён вевъям-**

мис, полёмыс вошис [~] девочка постепенно осмелела, страх прошёл **ВЕГЛЁДЛЫНЫ** *неперех.* [~] вилять; **понийс бёжнас веглёдло** [~] собака виляет хвостом

ВЕГЛЯСЬНЫ *неперех.* 1) извиваться; ползать, извиваясь; **нидзув веглясис** [~] червь извивался 2) *перен.* извиваться, пресмыкаться *перег кем-л.*; раболепствовать 3) *перен.* изгибаться, извиваться, делать повороты (*о гороте*); образовать луку, излучину (*о реке*); **пода туй веглясис видз вывти** [~] тропинка извивалась по луку; *см. тж. чукльёдлыны в 1 знач.*

ВЕГЛЯСЬОМ *и.г.* пресмыкательство; раболепие, раболепство

ВЕГЛЯСЬЫС 1) *зоол.* пресмыкающееся 2) *перен.* подхаим

ВЕГЫЛЬ [~] червь; **чукёртны** [~] собрать червей; *см. тж. нидзув*

ВЕД *част.* [~] ведь; **абу** [~] **нин ичёт** он ведь уже не маленький; *см. тж. ёд III в 1 знач.*

ВЕДИЛӨ сруб для сплава мелкотоварного леса (*гров, шпал*)

ВЕДИТНЫ *перех.* [~] справить; **нимлун** [~] **справить** [~] именины

ВЕДИТЧЫНЫ *неперех.* [~] вестись; **тадзи важысянь вевитчө** [~] так издавна ведётся

ВЕДОМОСТЬ [~] ведомость; **серти** [~] по ведомости; **вёчны** [~] составить ведомость

ВЕДРА ведро || ведёрный; **гоз** [~] два ведра, пара вёдер; **тыр** [~] целое ведро; **тёриг** [~] ведёрный (*вмещающий ведро жидкости*); **ведраа** (*прил.*) [~] **пельса** [~] ведёрная кадка; **джынъя** [~] **чугун** [~] полуведёрный чугун

◇ **помысь зэрё** [~] льёт как из ведра **ВЕЖ I** *прил.* 1) зелёный; **луг** [~] зелёный луг; **нитш** [~] зелёный мох; **турун идралисны вержён** [~] сено убрали зелёным 2) зелёный, незрелый; незрелый; **ид воёма, а сю** [~] на ячмень созрел, а рожь ещё незрелая 3) светлый; золотистый; **юрси** [~] светлые, золотистые волосы 4) жёлтый; **ор** [~] жёлтый гной

◇ **госё воём** [~] молочная спелость; **дон небеса** [~] совершенно чистое небо (*о морозном небе*); **еджыд** [~] белый-белый

ВЕЖ II *в нек-рых сочет.* [~] зависть; **петана овмёс** [~] завидное хозяйство; **оз пет сийё олём выло** [~] не завидую его жизни; **петё** [~] я завидую

ВЕЖ III *сущ.* скрещивание нитей основы

ВЕЖ IV *гуал.* *сущ.* зло, злоба, злость; *см. тж. лёг в 1 знач.*

ВЕЖА [~] священный, святой, освящённый; **ай** [~] святой отец; **ва** [~] святая вода; освящённая вода; **вок** [~] крёстный брат; **пётка** [~] освящённая дичь; дичь, которую считали священной,

на которую не охотились • *тасьти пыдѡстѡм*, *сунис гѡрѡдѡм* *zaragka* святая чаша без дна, скрещённая нить (в основе) без узла (*от-гагка юкмѡс* прорубь)

◊ *войя* нечистая сила

ВЕЖА-ВЕЖ быстро чередуясь, перемежаясь; вперемежку; беспорядочно; *кыліс лыйсьѡм шы* вперемежку слышались выстрелы

ВЕЖАВИДЗАНА скромный, вежливый, почтительный, уважительный || скромно, почтительно, вежливо, уважительно; *сѣрни* почтительный разговор; *юалѡм* скромный вопрос; *видзаасьны* вежливо поздороваться

ВЕЖАВИДЗНЫ *неперех.* стесняться кого-л.; держать себя скромно; быть почтительным, вежливым; *вежавидзысь* (*прич.*) зонка вежливый мальчик; *олѡма йѡзысь* стесняться пожилых людей; *некодысь оз вежавидз* он никого не стесняется

ВЕЖАВИДЗѡМ *u. g.* 1) приличие; корректность; *ради* для приличия 2) застенчивость, стеснение; стеснительность 3) нравственность; вежливость; почтительность; *кодыськѡ* почтительное отношение к кому-л.

ВЕЖАВИДЗѡМѢН 1) учтиво, скромно, вежливо, почтительно; *копыртчывны* учтиво раскланяться; *овны* жить скромно; *шыѡдчыны кодкѡ дѡнѡ* почтительно обратиться к кому-нибудь 2) застенчиво

ВЕЖАВИДЗѡМПЫРЫСЬ *см. вежавидзѡмѢн*

ВЕЖАВИДЗТѢГ дерзко, невежливо, легкомысленно; *овны* держаться свободно, дерзко; *сѣрнитны* невежливо вести себя при разговоре с кем-л.

ВЕЖАВИДЗТѢМ *прич.* непочтительный, невежливый; вулгарный, бесцеремонный; неуважительный; циничный; *морт* невежливый человек; *олас* циничное поведение; *пи* непочтительный сын; *сѣрни* нескромный, вольный разговор

ВЕЖАВИДЗТѢМА *см. вежавидзтѢг*
ВЕЖАВИДЗТѢМЛУН непочтительность, грубость, развязность, безнравственность, нескромность; фамильярность; *петкѡдлыны* показывать свою нескромность

ВЕЖАВМѢНЬЯ на зависть (*людям*); *овны йѡзлы* жить на зависть людям

ВЕЖАВНЫ I *неперех.* завидовать кому-чему-л.; зариться на что-л.; *йѡз эмбур вылѡ* зариться на чужое добро; *эн вежав сы вылѡ* не завидуй ему

ВЕЖАВНЫ II *гуал. см. вежѡдны I*

ВЕЖАДЫР святки; *вежадырся* (*прил.*) *ворсѡмьяс* святочные игры

ВЕЖАЙ 1) крёстный; крёстный отец 2) *гуал.* брат матери

ВЕЖАЛАНА завидный || завидно; с завистью; *видзѡдлыны* с завистью посмотреть; *олѡмыс налѡн абу* жизнь у них незавидная

ВЕЖАЛАНТОР(-й-) то, что вызывает зависть

ВЕЖАЛѢМ *u. g.* зависть; завистливость; *гусьѡн* тайная зависть; *босьтѡ* зависть берѣт

ВЕЖАЛУН 1) воскресенье 2) что-л. святое

ВЕЖАНДЫР: *му* светопредставление

ВЕЖАНИН место обмена чего-л.; обменный пункт

ВЕЖАНТОР(-й-) предмет обмена; замена; *вом кѡр* что-л. непривычное из еды

ВЕЖАНЫВ(-л-) крёстная дочь, крестница

ВЕЖАНЬ 1) крёстная мать, крёстная; *пѡрысь* старая крёстная 2) *гуал.* сестра матери; *см. тж. ичинь* в I знач.

ВЕЖАПИ крёстный сын, крестник

ВЕЖАС 1) замена; *вылѡ* на замену 2) обмен

ВЕЖАТОР(-й-) святое, святыня; *видзны муслун вежаторйѡс моз* беречь любовь как святыню

ВЕЖАВИДЗНЫ *неперех.* зеленеть

ВЕЖГАНА с завистью; *сѣрниѡ сюйсьыны* вмешиваться в разговор с завистью

ВЕЖГОВ зеленоватый, незрелый (*о хлебах*)

ВЕЖГѢРА светло-красный; зелено-бурый; *помидор* зелено-бурый помидор

ВЕЖГѢМ 1) *см. вежалѡм* 2) *перен.* восхищение

ВЕЖТЫНЫ 1) *см. вежавны* I 2) *перен.* восхититься; *ывла мичлун вылѡ* восхититься красотой природы

ВЕЖДѢГ 1) приторный; *юмов* приторно-сладкий 2) слащавый || слащаво; *мелѡ сѣрни* слащавая речь; *мелѡ сѣрнитны* слащаво говорить

ВЕЖДѢГЛУН приторность

ВЕЖДѢГПЫРЫСЬ немного приторный

ВЕЖДЫНЫ *гуал. неперех.* 1) бледнеть, побледнеть; *повзьѡмла* бледнеть от страха; *см. тж. кельдѡдны* в I знач. 2) *см. вижѡдны* в I знач. 3) приесться; *тшакыс веждѡс* грибы приелись; *см. тж. умны* в I знач.

ВЕЖИН место, покрытое зеленью

ВЕЖКОДЬ незрелый; *сюис* на рожь ещё не созрела

ВЕЖЛАВНЫ *перех. многокр.* 1) менять, сменять, поменять что-л.; *дѡрѡм-гач* менять бельѡ; *ки чышкѡдьяс* менять полотенца 2) менять, изменять, сделать иным; *ассьыд оланног* менять свой образ жизни 3) менять, разменивать, обменивать; *сьѡм* валюта *вылѡ* обменивать деньги на валюту 4) разнообразить; *сѣян* разнообразить меню, разнообразить стол 5) видоизменять; 6) *грам.* склонять, изменять по падежам 7) *грам.* спрягать, проспрягать *кадакыв* проспрягать глагол

ВЕЖЛАЛѢМ 1) смена || сменѢнный; *узьлан кѡлуй* смена белья 2) изменение || сменѢнный; *думьяс* изменение мыслей 3) мена, размен || разменианный; *гырысь деньяга* размен крупных купюр 4) видоизменение || видоизменѢнный 5) *грам.* склонение 6) чередование; *удж шойчѡмкѡд* чередование работы и отдыха 7) *u. g.* спряжение

ВЕЖЛАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) корректировать; поправлять; *текст* корректировать текст 2) разнообразить; *сѣян* разнообразить меню 3) видоизменить

ВЕЖЛАЛЫШТѢМ 1) корректирование || корректированный, скорректированный; *рукопись* рукопись с внесѢнными коррективами 2) видоизменение || видоизменѢнный

ВЕЖЛАСЬНЫ *неперех.* 1) меняться, изменяться; *поводдя вежласьѡ* погода меняется; *чужѡм вылысь* меняться в лице 2) меняться, чередоваться, сменять друг друга; *вежласьѡмѢн* (*геенр.*) *сынны* грести поочерѢдно; *висьысь дорын рѡдвужыс вежласьѡны* родственники чередуются у постели больного 3) сменяться; *дежуританьысь* смениться с дежурства 4) меняться, обмениваться чем-л.; *небѡгьясѡн* обмениваться книгами 5) колебаться; *доньяс вежласьѡны* цены колеблются 6) *грам.* склоняться, изменяться по падежам; *вежласьысь* (*прич.*) *кывсикасьяс* изменяемые части речи; *эмакыв вежласьѡ падеж серти* существительное склоняется по падежам 7) спрягаться

ВЕЖЛАСЬѢМ *u. g.* 1) изменение, изменчивость; перемена, переменчивость; *нырвизьлѡн* изменение направления; *поводдя* переменчивость погоды 2) смена 3) мена, обмен; *маркаясѡн* обмен марками; *тѡварьясѡн* товарообмен 4) колебание; *доньяслѡн* колебание цен 5) *перен.* текучесть; *уджалысьяслѡн* текучесть кадров 6) *грам.* чередование; *гласнѡйяслѡн* чередование гласных 7) *грам.* склонение 8) *грам.* спряжение

ВЕЖЛАСЬТѢМ *прич.* 1) однообразный, неменяющийся; *сѣян* однообразная еда 2) стабильный, посто-

янный; твёрдый; **донъяс** твёрдые цены; **учебникъяс** стабильные учебники; **расписание** постоянное расписание 3) устойчивый; **видзодлас** устойчивый взгляд; **поводдя** устойчивая погода 4) *грам.* неизменяемый, несклоняемый; **кывсикас** неизменяемая часть речи

ВЕЖЛАСЬТОМЛУН 1) однообразие

2) стабильность 3) целостность

ВЕЖЛАСЯН см. **вежласяна**

ВЕЖЛААСЯНА прич. 1) изменчивый, переменчивый; непостоянный;

дума непостоянный в своих решениях; **поводдя** изменчивая, неустойчивая погода 2) *грам.* изменяемый;

кывъяс изменяемые слова

ВЕЖЛАСЯНТОР(-й-) предметы обмена

ВЕЖЛИВ вежливый; корректный, обходительный; деликатный; любезный; **зонка** вежливый мальчик;

сёрни деликатный разговор; **морт сийо** человек он любезный

ВЕЖЛИВА вежливо; **вочавидзны** вежливо ответить; **шыасьны воблытом** отозваться необычно вежливо

ВЕЖЛИВЛУН вежливость, деликатность, любезность, обходительность

ВЕЖЛИВОЙ см. **вежлив**

ВЕЖЛОГ неол. *грам.* падеж; **асалан** родительный падеж

ВЕЖЛЫНЫ перех. *врем.* 1) изменить, переменить;

ассьяд видзодлас переменить своё мнение 2) сменить, заменить; подменить; **дежурнойо** подменить дежурного

ВЕЖМАСЬНЫ перех. 1) перемежаться; **лым вежмасис шерён** снег перемежался с градом 2) *перен.* упрямиться, артачиться, не соглашаться; **тырмас вежмасьныто, мунам** хватит тебе артачиться, пойдём 3) спорить

ВЕЖМАСЬОМ *u.g.* 1) чередование

2) упрямство 3) спор; **ай-мам костын** спор между родителями

ВЕЖМОН 1) перебивая, вперебой, наперебой; **ота-мод** **висьтавлыны** рассказывать, перебивая друг друга; **старукаяс ызгисны** старухи наперебой болтали 2) вперегонки, наперегонки; **ота-мод** **уджавны** работать наперегонки 3) нарахват; **товар ньобисны мода-мод** товары брали нарахват

ВЕЖНЫ перех. 1) изменить, переменить, сменить что-л.; **кёмкот** сменить обувь; **оласног** переменить образ жизни; **патера** переменить квартиру 2) преобразить, сделать иным, лучшим; **мулысь чужом** *перен.* преобразить лицо земли; **ывла выв** *перен.* преобразить природу 3) сменить, заменить, подменить кого-что-л.; замещать; **дежурнойо** сменить дежурного; за-

вoс заменить заведующего 4) сместить кого-л.; **директорoс** сместить директора 5) менять, выменять, обменять, поменять что-л.; променять кого-что-л.; **oшпи** **кук выло** променять бычка на телку 6) менять, разменять (*деньги*) 7) обменять что-л., подменить; **кодкo шапкаoс вежoма** кто-то у меня обменял шапку 8) *фольк.* оборотить, превратить кого-л. в кого-что-л.; см. *тж.* **пoртны** в 3 *знач.* 9) перестроить, переделать по-новому

◊ **Лов** отдохнуть; **син** колоть глаза, мозолить глаза

ВЕЖНЬОДЛОМ 1) искривление; перекос || искривлённый; перекошенный; **сюрса лы** искривление позвоночника 2) *перен.* искажение || искажённый; исковерканный;

кывъяс исковерканные слова; **кывъяс** искажение слов 3) *u.g.* гримаса; **вом** гримаса

ВЕЖНЬОДЛЫНЫ перех. 1) переко-

сать, коробить; покоробить, искривить; **пызан пoвoс вежньoдлoма** столешницу покоробило; **чужомсo паралич вежньoдлoма** паралич перекошил его лицо 2) *перен.* искажать, искривлять; **вом** кривить губы, корчить гримасы, гримасничать 3) исковеркать; **миномётсo ставнас вoлi вежньoдлoма** миномёт весь был исковеркан

ВЕЖНЯСЬНЫ перех. 1) перекашиваться, коробиться, покоробиться; **oдзoсьяс вежнясьoмаoсь** двери перекошились 2) *неодобр.* кривляться; кокетничать; рисоваться; **рoмпoштан вoдзын** кривляться перед зеркалом

ВЕЖНЯСЬОМ 1) перекос || перекошенный; **oдзoсьяслoн** перекос дверей; **пoвьяс** перекошенные доски 2) *u.g.* жеманство, кокетство, кокетливость; **сылысь вежнясьoмсo пыдди оз пуктыны** её кокетливости не придают значения

ВЕЖНЯСЯВНЫ перех. *разброс.* скашиваться; **керка пельoсьяс** **вежнясьялoны** углы дома скашиваются

ВЕЖОВ см. **вежоват**

ВЕЖОВАТ зеленоватый; **зoрыс** на овёс ещё зеленоватый

ВЕЖОН неделя; **колян вежонo** на прошлой неделе; **локтан вежоннас** на будущей неделе; **вежонся** (*прил.*) **порсьпи** недельный поросёнок; **мунны** **кежлo** отправиться на неделю

ВЕЖОНОН-ВЕЖОНОН понедельно;

уджавны работать понедельно

ВЕЖОРЙЫВ(-л-) гнойный прыщ

ВЕЖОГ гуал. см. **вежогтыс**

ВЕЖОГЛУН гуал. ревность; **сьoлoмын чужис** в моём сердце зародилась ревность

ВЕЖОГТОМ *u.g.* ревность; **вoсна** из-за ревности; **пoдув вылын** на почве ревности

ВЕЖОГТОМПЫРЫСЬ ревниво;

видзoдлыны посмотреть ревниво

ВЕЖОГТЫНЫ перех. ревновать

кого-л. к кому-л.; **верoсoс мoдкoд** ревновать мужа к другой; **эн вежoгты** не ревнуй

ВЕЖОГТЫС ревнивый || ревнивец;

верoс ревнивый муж

ВЕЖОД зелень, зелёная трава;

вылын йирсыны пастиь на зелёной траве; **видзьяс выло петo** на лугах появляется зелень; **сэни вежoдыс этша** там зелени мало

ВЕЖОДНЫ I *неперех.* 1) зеленеть, зазеленеть, покрыться свежей травой, листвою; **видз вежoдигoн** (*geenp.*) при появлении зелени на лугах; **муяс вежoдисны** поля зазеленели 2) зреть (*o гнойных нарывах*)

ВЕЖОДНЫ II *рел. перех.* святить, освятить; **ва** святить воду; **вичко** святить церковь; **ва вежoдигoн** (*geenp.*) в крещенские дни

ВЕЖОДОМ I прич. зеленеющий;

вадор зеленеющий берег

ВЕЖОДОМ II *u.g.* освящение; **ва** освящение воды

ВЕЖОМ 1) изменение, перемена, мена, смена || изменённый, пере-

менённый, сменённый; **дoрoм-гач** смена белья; **патера** переменённая квартира 2) преобразование || преобразённый; **ывла выв** преобразование природы 3) смена, замена, замещение, подмена || сменённый, заменённый, подменённый; **oти кыв мoдoн** замена одного слова другим 4) смещение || смещённый; **директорoс** смещение директора; **мастер** смещённый мастер 5) обмен, подмен || обменённый; подменённый; **выменянный** 6) мена, размен || разменянный; **сьoм** разменянные деньги; **сьoм** а) размен денег; б) девальвация 7) *миф.* оборотень; **кодь oмoлик** худой как тень (*букв.* как оборотень)

◊ **Му** *рел.* светопреставление

ВЕЖОМА см. **вежoм** в 7 *знач.*

ВЕЖОН 1) крестом, крест-накрест;

пуктыны поставить что-л. крест-накрест 2) взамен, в обмен; **бoсьтны** а) взять, обменив (*нечаянно*); б) взять, принять в обмен (*в возмещение*); **лоны** а) оказаться обменённым, подменённым; б) разойтись; **мунны** разойтись, разъехаться, разминуться; **мунанin** разъезд

ВЕЖОНАСЬНЫ перех. разминуться в дороге, разойтись, разъехаться

ВЕЖОН-ВЕЖОН поочерёдно; **микыoн, вонийс oти, ковмас** **узьлыны** нас двое, полог один, поэтому придётся спать поочерёдно

ВЕЖОН–КОТШОН см. **вежон** в 1 знач.

ВЕЖОР 1) ум, разум, рассудок; **сюсь** ~ острый ум; **челядь** ~ ребяческий ум; **юр** ~ ум, сознание, рассудок, разум, толк, смыслённость, сообразительность; **торксём** неменяемость; **вылысь вошны** потерять рассудок, лишиться ума; **вежорыс сылён тырмё** ума у него достаточно 2) сознание; **вежорыс петис** к нему вернулось сознание; **висьысылён вежорыс вошласис** у больного терялось сознание

◇ **выв воны** образумиться; **юр** ~ **бергёдчё** голова идёт кругом

ВЕЖОРА 1) умный 2) толковый, смыслённый; **нывка** умная девочка; **кокни** легкомысленный

ВЕЖОРАВНЫ *неперех.* думать, размышлять; **ас йылысь вежоралис зон, аслас олём йылысь** о себе думал парень, о своей жизни

ВЕЖОРМЫНЫ см. **вежорсявны**
ВЕЖОРСЬОДНЫ *перех.* вразумить кого-л.; умудрить; **зыльны ассыд челядьтё** стараться вразумить своих детей; **сийёс олёмыс вежорсьодис** жизнь умудрила его

ВЕЖОРСЬОДОМ вразумление || вразумлённый, умудрённый

ВЕЖОРСЯВНЫ *неперех.* поумнеть, взяться за ум; образумиться; одуматься; **кад нин** ~ пора уже начать умнеть; **томён** ~ взяться за ум в молодом возрасте

ВЕЖОРСЯЛОМ *прич.* умудрённый; **воясён** ~ умудрённый годами

ВЕЖОРТАНА разумный; **олысь** разумное существо

ВЕЖОРТАС 1) *лингв.* значение; смысл; понятие; **кывлён** ~ значение слова; семантика слова; **серти** по значению; **асшёр вежортаса** (*прил.*) знаменательный (*о частях речи*); **уна вежортаса кыв** многозначное слово 2) см. **вежор** в 1 знач.

ВЕЖОРТАСЛУН значимость; **кывлён** ~ значимость слова; **морфемалён** ~ значимость морфемы

ВЕЖОРТНЫ *перех.* понять, понимать, сознавать, осознать; познать; **нинём оз вермы** ~ ничего не может понять; **старикыс выжыв, оз нин вежорт** старик выжил из ума, уже ничего не соображает

ВЕЖОРТОНДНЫ см. **вежорсьодны**

ВЕЖОРТОМ I *прил.* бестолковый, неумный; несмыслённый; **зонка** бестолковый мальчик; **кычи** несмыслённый щенок

ВЕЖОРТОМ II *у.г.* восприятие; осмысление; осознание; познание; ответственность; **кывкутём** ~ чувство ответственности; **лыддьёмтор** ~ осмысление прочитанного

ВЕЖОРТСЫНЫ *неперех.* предполагать

ВЕЖОРТТОГ механически; неосознанно; машинально; **правилёяс велёдны** ~ заучивать правила механически

ВЕЖОРТТОМ *прич.* 1) несмыслённый; неосознанный; неразумный, несознательный; **кага** неразумный ребёнок (*к-рый ещё не понимает*) 2) машинальный, бессознательный

ВЕЖОРТТОМЛУН 1) неразумность, несознательность 2) машинальность

ВЕЖОС 1) перегородка, переборка; загорода; **сайё дзёбсыны** спрягаться за перегородку 2) помещение за перегородкой, комната || комнатный; **узылан** ~ спальня; **уна вежоса** (*прил.*) **керка** многокомнатный дом; **шойччан** ~ комната для отдыха; **ёдзёс** комнатная дверь 3) линия; грань, граница; межа; **ва** ~ линия воды; **лым** ~ снеговая линия 4) *анат.* диафрагма, преграда; **морёс куд** ~ грудобрюшная преграда; **яй** диафрагма 5) кабинет

◇ **Рёмдан** ~ время к сумеркам; **тёлкни** ~ никакого толку; **сумбур**
ВЕЖОСАВНЫ *перех.* сделать загородку, перегородку; отделить загородкой, перегородкой; **кум** ~ разгородить амбар

ВЕЖОСАЛОМ *прич.* разгороженный, перегородженный; **карта** перегородженный хлев

ВЕЖОСАСЬНЫ *неперех.* перегородиться

ВЕЖСЬОГ смена || сменный; **босьтёти** ~ **кёлуй** возьми одну смену белья

ВЕЖСЬОМ 1) изменение, перемена; преобразование || изменившийся, переменявшийся; преобразившийся; **вуж выйён** ~ радикальные изменения; **тырысь вежсьёмъяс** большие изменения; **поводдя** ~ перемена погоды 2) смена || сменившийся; **караулён** ~ смена караула 3) обмен || поменявшийся, обменявшийся; **патераясён** ~ обмен квартирами 4) переодевание || переодевшийся, переодетый

ВЕЖСЬЫВНЫ *неперех. врем.* 1) измениться, перемениться (*на время*) 2) смениться (*на время*); **вежсьывтёг** (*геопр.*) **уджавны** работать бессменно 3) обменяться, поменяться (*на время*); **книгасён** поменяться книгами 4) переодеться (*на время*)

ВЕЖСЬЫНЫ *неперех.* 1) измениться, перемениться; преобразиться; **дум вежсис** намерение перемениться; **чужём вылысь** ~ перемениться в лице; **войнас вежсьёма тёлыс** ночью переменялся ветер; **лун вежсьё войён** день сменяется ночью 2) смениться; **дежурнойяс вежсисны** дежурные сменялись 3) по-

меняться, обменяться чем-л.; **местабён** ~ поменяться местами; **патераён вежситён** (*геопр.*) при обмене квартирами 4) переодеться; **вежсьытёг** (*геопр.*) **петны** выйти, не переодевшись; **меным колё** ~ мне надо переодеться 5) обменяться; **миян шапкаясным вежсьёма** мы обменялись шапками 6) *перен.* ломаться (*о мужском голосе в переходном возрасте*)

ВЕЖСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) немного измениться; **неуна вежсьыштёма сямс** немного изменился его характер; **кывлён вежортасыс вежсьыштис** значение слова немножко изменилось 2) видоизмениться; **вежсьыштис мойдкывлён воддза юкёныс** видоизменилось начало сказки

ВЕЖСЯВНЫ *неперех. разброс.* 1) меняться, изменяться (*о многих*) 2) сменяться (*о многих*) 3) меняться, обмениваться (*о многих*); **маркаясён** ~ обмениваться марками 4) переодеваться (*о многих*)

ВЕЖСЯНИН место переодевания

ВЕЖСЯНТОР(-й-) 1) смена одежды, смена белья 2) предмет обмена

ВЕЖТАН *уст.* серебряная монета; **зеп тыр** ~ полный карман серебряных монет

ВЕЖТАС 1) грань, линия; черта; **ва** ~ линия воды; урез воды *тех.*; **лым** ~ снеговая линия; **яга-нюра** ~ разделяющая черта между бором и болотом 2) *физ.* точка; **кынман** ~ точка замерзания; **пузян** ~ точка кипения 3) *перен.* вежа; **историялён медшёр вежтасяс** основные вехи в истории

◇ **Му вежтасяс** *геопр.* страны света (юг, север, запад, восток)

ВЕЖЫНЬ перекося; искривление; кривизна || кривой, косой, перекошенный; **вома** с перекошенным ртом; **пинь** ~ неровный, кривой зуб

◇ **Кык ки** ~ **пукавы** сидеть сложа руки; **кыв** ~ **эг муналёй** мы ни разу не перечили друг другу

ВЕЖЫНЬМУНЛЫНЫ см. **вежыньтчывны**

ВЕЖЫНЬМУННЫ см. **вежыньтчывны**

ВЕЖЫНЬОН криво, косо; **пуктыны** ~ поставить косо

ВЕЖЫНЬТНЫ *перех.* 1) перекосить, поставить косо 2) скривить, искривить; **чужём** ~ скривить лицо 3) скрестить; **кок вежыньтёмён** (*геопр.*) **пукавы** сидеть, скрестив ноги; **кок** ~ скрестить ноги 4) сбить; **каблук** ~ сбить каблук

ВЕЖЫНЬТОМ 1) перекося || перекошенный 2) искривление || искривлённый

ВЕЖЫНЬТЧОМ перекося || перекошенный, кривой; **вома** с переко-

шенным ртом; **кильчõ** перекошенное крыльцо

ВЕЖЫНЬТЧЫВНЫ *неперех. врем.* искривиться (*на время*); **вомыс вежыньтчыліс** у него рот искривился

ВЕЖЫНЬТЧЫЛОМ *и.г.* ужимка

ВЕЖЫНЬТЧЫНЫ *неперех.* 1) перекошиться, покрываться; коробиться, перекривиться; **керкаыс вежыньтчõма** дом покривился; **õдзõсыс вежыньтчõма** дверь перекосилась 2) сбиться; **пõдбõрыс вежыньтчõма** каблук сбился

ВЕЖЫНЯ кривой, косою; скошенный, перекошенный; **водз пиньыс** у него передний зуб кривой

ВЕЖЫНЯИН кривизна

ВЕЖЫСЬ 1) заместитель; **менõ** мой заместитель; **предõс** председатель 2) сменщик; **висьмõма** сменщик заболел 3) замена; **корсыны асьтõ вежысьõс** найти себе замену

ВЕЖЫСЬПУ *неол.* кандидат в заместители

ВЕЖЫШТНЫ *перех. уменьш.* немного изменить *что-л.*; переделать; видоизменить; корректировать; **мыйсьорõ** кое-что уточнить; **план** видоизменить план

ВЕЖЫШТОМ переделка, корректировка || переделанный, корректированный

ВЕЗ(-й-) 1) тетива (*туго натянутая верёвка, бечёвка, струна и т.п.*); **летчан** тетива шерстобитного смечка 2) нить, усики; **анькытш кор за вылын везьяс** усики на стеблях гороха; **нитш везьяс** нити мха 3) *перен.* пути; сеть, сети; **сы везйõ веськавыны** попасть в его сети; **ваыс тыын кысьõма веж турун везьясõн** вода в озере подёрнута зелёной сетью трав

◊ **Лõз** **кодь** худущий, одни жилы

ВЕЗВИДЗНЫ *неперех.* повиснуть, обвиснуть, подобно струне, нити

ВЕЗГÕДНЫ *перех.* натянуть *что-л.*; протянуть; **гез** натянуть верёвку

ВЕЗГÕДОМ натяжение, протягивание || натянутый, протянутый

ВЕЗГОМ *и.г.* сосание

ВЕЗГЫНЫ *перех.* сосать, тянуть; отсосать; **бальõпиян везгõны да ыжыс омõльтчис** ягнята сосут, поэтому овца исхудала; **кага везгис мамлысь морõс** ребёнок сосал грудь матери

ВЕЗГЫСЬНЫ *неперех.* повиснуть, обвиснуть

ВЕЗИТНЫ *неперех.* везти, повезти (*об удаче*); **сылы пыр везитõ** ему постоянно везёт

ВЕЗЙÕДЛОМ *см.* везгõдõм

ВЕЗЙÕДЛЫНЫ *перех.* *разброс.* натягивать, протянуть в разных направлениях (*напр., верёвки*)

ВЕЗЙÕДНЫ *см.* везгõдны

ВЕЗЙÕДОМ *см.* везгõдõм

ВЕЗНИТНЫ *см.* везгõдны

ВЕЗÕТ сеть

ВЕЗЬЯВНЫ 1) *прям. и перен. неперех.* тянуться ниткой (*напр., о слюне*); **туй пõлõн везьяліс газопровод** вдоль дороги тянулся газопровод 2) *перех.* плести паутину; опутать паутиной 3) *перех.* снабдить струной (*шерстобитный смычок*)

ВЕЗЬЯЛОМ *и.г.* 1) тягучесть 2) плетение (*паутины*) 3) снабжение струной

ВЕЗЬЯСЬНЫ *неперех.* 1) тянуться; **трубаыс везьясыс тшынтõр** из трубы тянулся дымок 2) сплетаться нитями; покрываться нитями 3) лепиться, едва держаться

ВЕЗЬЯСЬОМ сплетение || сплётшийся

ВЕЗЬÕ *диал.* ухажёр

ВЕЙ нерв; **пинь** зубной нерв; **син** зрительный нерв

◊ **Овмõсыс дзык** **йылын** хозяйство на волоске, еле держится

ВЕК I *нареч.* 1) всегда, постоянно; **кежлõ** насовсем, навечно; **кыдз** как всегда; **векджык гортас** он чаще, больше бывает дома • **вомад, а он нылышт загадка** всегда во рту, а не проглотишь (*отгадка кыв язык*) 2) всё; **на важ моз олõ** он всё ещё живёт по-старому; **сийõ омõльтчõ** он всё слабеет

◊ **жõ** всё-таки, всё же; **жõ нин** в конечном счёте; **на** всё ещё; **õтарõ** беспрестанно, непрестанно

ВЕК II *сущ.* век; *см.* тж. нэм I

ВЕКИСЯ *см.* вековõйся

ВЕКИСЯНЬ издавна, испокон веку; **тайõ вõрас кыйсысны** в этой тайге издавна занимались охотой

ВЕКЛИ кулик-черныш

ВЕКНИ узкий, неширокий; **ота дõра** узкая тқань; **улича** неширокая улица; **ю** неширокая река; **туй лои векниджык** дорога стала уже

ВЕКНИИН узкое место; закоулок

ВЕКНИЛАДОР узкая сторона

ВЕКНИЛУН узость; **уличаяслõн** узость улиц

ВЕКНЬÕДНЫ *перех.* сузить, суживать; **вывтїджык** обузять; **платгõ** сузить платёе

ВЕКНЬÕДОМ сужение || суженный; **сос** суженные рукава

ВЕКНЬÕДЧЫНЫ *неперех.* сделать более узким; суживать; **градьясõн** грядки сделать более узкими

ВЕКНЬЫД *см.* векни

ВЕКНЬЫДИН *см.* векниин

ВЕКНЬЫДУН *см.* векнилулун

ВЕКНЯВНЫ *неперех.* 1) сузиться, стать узким; **йывланьыс юыс векнялõ** к верховью река суживается

2) сточиться; **косаыс дзыкõдз векнялõма** коса совсем сточилась

ВЕКНЯЛОМ сужение || суженный; **сёян горш** сужение пищевода

ВЕКНЯММОМ *см.* векнялõм

ВЕКНЯМЫНЫ *см.* векнявны

ВЕКÕВÕЙ *см.* вековõйся

ВЕКÕВÕЙСЯ 1) вековой, вековечный; давнишний, вечный; извечный; древний; **муяс** исконные земли; **надеяяс** вековые чаяния; **сёрни** извечные разговоры 2) первозданный; **кыртаяс** первозданные скалы

ВЕКСЯ 1) *см.* вековõйся 2) относящийся к иному времени 3) обычный, обыкновенный; **абу кодь** необычный

ВЕКСЯНЬ *см.* векисянь

ВЕКЫШ кривой, искривившийся; **вома** криворотый; **пинь** неровный, искривившийся зуб

◊ **лэптавыны** петушиться

ВЕКЫШАСЬНЫ *возвр.* кривиться, перекашиваться в гримасе; **чужõмыс сылõн** векушасис лõгысла лицо его кривилось от злобы

ВЕКЫШВИДЗНЫ *см.* векуштчыны

ВЕКЫШМУННЫ *см.* векуштчыны

ВЕКЫШМУНОМ *см.* векуштчõм

ВЕКЫШТЛЫНЫ *перех. врем.* скривить, искривить (*на время*)

ВЕКЫШТНЫ *перех.* 1) кривить, искривить, скривить; **вом** кривить рот; **чужõм** скривить лицо 2) сдвинуть; **синкымгяс** сдвинуть брови 3) стиснуть; **пиньяс** векуштõмõн (*geenp.*) стиснув зубы

ВЕКЫШТЧÕМ *прич.* скривлённый; **вом** скривлённый рот; **чужõм** скривлённое лицо

ВЕКЫШТЧЫВНЫ *неперех. врем.* скривиться (*на время*)

ВЕКЫШТЧЫНЫ *неперех.* кривиться, скривиться (*кривить рот, губы в знак недовольства, пренебрежения*); **векуштчõмõн** (*geenp.*)

бõрддзыны скривившись, заплакать; **чужõмыс скõрыс** векуштчис его лицо скривилось от злости

ВЕЛАВНЫ 1) *неперех.* научиться, обучиться *чему-л.*; **ремеслõб** обучиться ремеслу; **лыддысьны** научиться читать 2) *неперех.* привыкать к кому-чему-л.; стерпеться; свыкаться с кем-чем-л.; **водны сёрõн** привыкнуть поздно ложиться;

велалан да, адын лõсыд привыкнешь, и в аду хорошо будет; **ёртгяс динõ** свыкнуться с товарищами 3) *неперех.* поводить; **сёрõм дорõ кõч велаліс** к скирде повадился заяц 4) *неперех.* усваивать, успевать; проявлять способность к восприятию; **йõз обычайõ** усваивать чужой обычай; **сийõ бура велалõ** он успеваеет, хорошо учится по всем предметам 5) *перех.* пони-

мать, разбирать *что-л.*; **мый шуис**, **ме эг велав** я не разобрал, что он сказал 6) *неперех.* присмотреться; **пемыдō** присмотреться к темноте; **удж дінō** присмотреться к работе 7) *неперех.* прижиться; ужиться; **выль местаō** прижиться на новом месте

ВЕЛАВСЫИНЫ безл. 1) понять; **менам мōд ног велавсис** я иначе понял 2) привыкать; **менам велавсьōма водз чеччыны** я привык рано вставать

ВЕЛАВТōГ с непривычки; без привычки; **велавтōгыд сьōкыд уджавны** с непривычки тяжело работать; **велавтōгыд ытшкынытō сьōкыд** без привычки косить тяжело

ВЕЛАВТōМ 1) неуспеваемость || неспособный, неуспевающий; **велōдчысь** неспособный, неуспевающий ученик; **вōсна кольны мōд во кезлō** из-за неуспеваемости остаться на второй год 2) непривычка || непривычный; неприспособленный; **уджавны вōсна** из-за непривычки к труду; **веськавыны местаō** оказаться в непривычной обстановке 3) *в роли сказ.* непривычно; **тані сылы** ему здесь всё непривычно

ВЕЛАВТōМА 1) без привычки, неумеючи 2) невнятно, неотчётливо; **шōпкōдны** невнятно шептать

ВЕЛАВТōМВЫЛЫСЬ с непривычки; **велавтōмвывсьыд сійō бдйō мудзис** с непривычки (*работать*) он быстро устал

ВЕЛАВТōМИН непривычная обстановка; **веськавыны велавтōминō** оказаться в непривычной обстановке

ВЕЛАВТōМАУН умственная ограниченность

ВЕЛАЛАН прич. внятный; отчётливый; **сєрни** внятная речь

ВЕЛАЛōМ 1) привычка; привыкание || привыкший; привычный; **дыр узьны** привычка долго спать; **водз чеччыны морт** человек, привыкший рано вставать; **кисясōн** привычными руками 2) приобретение привычки к чему-л. нежелательному; повадка || повадившийся; **ōзим вылō кōч** заяц, повадившийся на озимь 3) усвоение; успеваемость; восприятие; восприимчивость || усвоенный; **урок** усвоение урока; **велōдчысьслōн бура** хорошая успеваемость учащихся

ВЕЛАЛōМВЫЛЫСЬ научившись; привыкнув

ВЕЛАЛЫСЬ способный, успевающий; **омōля** малоуспевающий, малоспособный

ВЕЛАЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. привыкнуть к чему-л. (*немного*); **синьяс велалыштисны пемыдō** глаза немного привыкли к темноте

ВЕЛИЧАЙТАН прич. величальный; **сьыланкыв** величальная песня; см. *тж.* **ыдждōдлан**

ВЕЛИЧАЙТНЫ *перех.* 1) величать; чествовать; славить; **геройōс** славить героя; **юбиярōс** чествовать юбиляра; **гōтырсō овнанас величайтō** он жену по отчеству величает; см. *тж.* **ыдждōдлыны** в 1 знач. 2) отметить, отмечать; отпраздновать по обычаю; **чужан лун** отметить, справить день рождения; см. *тж.* **пасыны** в 6 знач.

ВЕЛИЧАЙТōМ *у.г.* 1) величание, чествование 2) празднование

ВЕЛИЧАЙТЧōМ *у.г.* тщеславие, кичливость

ВЕЛИЧАЙТЧЫНЫ *неперех.* 1) кичиться, гордиться, величаться; **величайтчысь** (*прич.*) кичливый, тщеславный 2) куражиться; см. *тж.* **кратайтчыны** в 1 знач.

ВЕЛОСИПЕД велосипед || велосипедный; **кōлеса** велосипедное колесо; **велосипедōн муныны** ехать на велосипеде

ВЕЛōГ 1) приманка; привада; **рок** приманка-каша; **шабдī чульысь** приманка из льняных отрубей 2) место, где применяется привада; **дорō муныны** дойти до места, где применяется привада

ВЕЛōДАВНЫ *перех.* *разброс.* перечислять, обучать (*многих*)

ВЕЛōДАН прич. нравоучительный, наставительный; поучительный; внушительный; **гōлōс** внушительный тон; **кывьяс** нравоучительные слова; **пример** поучительный пример

ВЕЛōДАНА 1) см. **велōдан** 2) внушительно; **сєрнитны** говорить внушительно; говорить, внушая нравственные правила

ВЕЛōДАНАНОГōН см. **велōдана** во 2 знач.

ВЕЛōДАНИН место обучения чему-л.; **армияō мунысьясōс** пункт допризывной подготовки; **вōвьяс** манеж

ВЕЛōДАННОГ способы обучения, преподавания; способы, методы воспитания; **том йōзōс** методы обучения молодёжи; **быд велōдысьлōн аслас** у каждого преподавателя своя методика

ВЕЛōДАНТОР(-й-) 1) воспитанник, воспитанница 2) предмет обучения; **гōгөрвоōм** усвоение изучаемого материала; **водзтī медшōр велōданторйыс вōли ен закон** раньше главным предметом обучения был закон божий

ВЕЛōДНЫ *перех.* 1) учить, выучить, научить, обучить *кого-л.* чему-л.; **урок** учить урок; **грамотаō** обучить грамоте; **лысьыны** учить стрелять 2) заучить *что-л.*; разучить

что-л.; **кывбур** заучить стихотворение; **правило** заучить правило 3) изучить *что-л.*; **роч кыв** изучить русский язык 4) приучить, научить чему-л.; выработать навык к чему-л.; **чаньбōс доддъбō** приучить жеребёнка к езде в упряжке; **челядъбōс сōстōма овны** приучить детей к соблюдению чистоты 5) поучать, наставлять; **бур вылō** наставить добру; **умō-разумō** поучать уму-разуму 6) приваждать, приваживать *кого-л.*; **челядъбōс ас дінō** приваждать детей к себе; **эн велōд, кутас дōсадитчыны** не приваживай его, будет надоедать 7) приручать, приручить *кого-л.*, дрессировать, выдрессировать *кого-л.*; **ас дінō зверōс** приручать зверя; **ошпийōс** приручать медвежонка 8) заказать *что-л.*; **велōдтōг** (*геепр.*) **ыстыны** прислать *что-л.* без заказа 9) образумить *кого-л.*; усмирить, укротить; проучить; **ме тэнō велōда** я тебя проучу; **ырьянитысь морттō олōмыс велōдас** упрямого человека жизнь образумит; **челядъбōс дурōмысь** усмирить ребят 10) тренировать, натренировать; натаскать; **чуньяс** тренировать пальцы; **понийōс кыйсьыны** натаскать, обучить собаку охотиться на зверя, птицу 11) учительствовать, преподавать; **институтын** преподавать в институте

◇ **дорын узьлыны** научить по одной половине ходить

ВЕЛōДōМ 1) учение, выучка, обучение || выученный, обученный, наученный; **лыддысьыны** обучение чтению; **вунōдны урок** забыть выученный урок 2) заучивание; разучивание || заученный, разученный; **гōгөрвотōг** механическое заучивание; **кывбур наизусть** заучивание стихотворения наизусть 3) изучение || изученный; **коми кыв** изучение коми языка; **омōля кыв** малоизученный язык 4) приучение || приученный; **вōлōс гōрны** приучение лошади к пахоте; **сюр нєньō кага** ребёнок, приученный к рожку 5) поучение, наставление, наказ || наставленный; **ай-мамлōн** наказ родителей; **бурō** наставление на путь истинный 6) приучение к *какому-л.* месту кормом, приманкой; приучение к *кому-л.* лаской, вниманием || приваженный; **вердчанинō йōраяс** лоси, приваженные к месту кормёжки 7) приручение, дрессировка || приручённый; дрессированный; **зверьясōс ас дінō** приручение зверей; **ош** приручённый медведь 8) заказ || заказанный; **вештыны тōвар** выкупить заказанный товар 9) усмирение, укрощение ||

усмирённый, укрощённый; **асныра вёлбс** укрощение норовистой лошади 10) тренировка || тренированный, натренированный; **футболистьясбс** тренировка футболистов 11) *и.г.* преподавание; **школаын** преподавание в школе
ВЕЛОДОМТОР(-й-) то, что выучено, заучено; **водзти повтритны** повторить пройденный материал
ВЕЛОДОМ прич. 1) неезженный; **вов** неезженный конь 2) *перен.* самородный; **талант** самородный талант 3) невыученный; **урок** невыученный урок
ВЕЛОДЧАВНЫ *неперех. разброс.* учиться, обучаться (*о многих*); **они быдён велодчалоны** теперь все учатся
ВЕЛОДЧАН прич. учебный; **во** учебный год; **дон** стоймость обучения; **неббгяс** учебники
ВЕЛОДЧАНДЫР годы учёбы, ученичество; **школаын** годы школьной учёбы; **велодчандырыд некор оз вун** годы ученичества незабываемы
ВЕЛОДЧАНИН место учёбы; место для учения; **вылыс** вуз; **лыисыны** тир; **велодчаниныс локны** вернуться с места учёбы; **лоны велодчанины** быть на учёбе
ВЕЛОДЧОМ 1) учёба, учение || учёный, образованный, грамотный; **морт** образованный человек 2) образование; образованность; **выло право** право на образование
ВЕЛОДЧОМЛУН образованность, просвещённость
ВЕЛОДЧЫВНЫ *неперех. врем.* учиться; **кони тэ велодчылін?** где ты учился? **эз эштыв** ему учиться было некогда
ВЕЛОДЧЫНЫ *неперех.* 1) учиться, выучиться, научиться, обучиться; проучиться; **школаын** учиться в школе; **лыддысны** научиться читать; **пырны** поступить учиться; **сийо велодчис дас во** он проучился десять лет 2) привыкать, привыкнуть; **водз чеччыны** привыкать рано вставать; **дышодчыны эн велодчы** не привыкай лениться
ВЕЛОДЧЫС ученик, ученица; учащийся, учащаяся; студент, студентка; воспитанник, воспитанница; **борья во** выпускник, выпускница; **первой классын** первоклассник, первоклассница; **Суворовской училищын** воспитанник Суворовского училища
ВЕЛОДЧЫТОМ прич. тёмный, неграмотный; необразованный; **мужик** тёмный мужик; **велодчом морт** — **синма**, **синтом** грамотный человек — зрячий, неграмотный — слепой
ВЕЛОДЧЫТОМЛУН неграмотность, необразованность

ВЕЛОДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* поучиться, подучиться чему-л.
ВЕЛОДЫСЬ 1) учитель, учительница; воспитатель; педагог; **велодысъяслон жыр** учительская; **гогорвоны велодысылыс висьталом** понять объяснение учителя 2) советчик, советчица; наставник; **том йозос** наставник молодёжи; **аддзысьома** выискался советчик, указчик
 ◇ **туялыс** исследователь
ВЕЛОДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) поучить, подучить кого-л.; **велодышта да ачыд вочан** я подучу тебя, и ты сам сделаешь 2) поучить, подучить что-л.; **урок** подучить урок 3) *перен.* проучить кого-л.; **таись батыд велодыштас** отец за это проучит
ВЕЛЬ довольно, достаточно; значительно, порядочно; **дыр** довольно долго; **уна** довольно много; **ыджыд керка** довольно большой дом; **ёна мудзын** порядком устать
ВЕЛЬМОДНЫ *перех.* потворствовать, попустительствовать кому-л.; баловать, избаловать кого-л.; **челядьбс** избаловать детей; **вельмодтг** (*генр.*) **быдыны** строго воспитывать
ВЕЛЬМОДОМ потворство, попустительство; баловство || балованный, избалованный; **пи** избалованный сын
ВЕЛЬМОМ 1) избалованность || избалованный, распустившийся; **челядь** избалованные дети 2) обнаглевший; оголтелый; **кбиньяс** обнаглевшие волки; **морт** наглец
ВЕЛЬМЫНЫ 1) выйти из повиновения, отбиться от рук, распуститься, избаловаться; **челядь дзыкдз вельмысны** дети совсем распустились 2) наглеть, обнаглеть; **кбиньяс вельмысны, сикто воывланы** волки обнагтели, подходят к селу
ВЕЛЯММОМ см. **вельмом**
ВЕЛЯММЫНЫ см. **вельмыны**
ВЕМ мозг; **лы** костный мозг; **сюрса** спинной мозг; **юр** головной мозг; **вема** (*прил.*) **лы** мозговая кость
 ◇ **Юр вема** умный, сообразительный; **юр вемсо катша-рака кокаломабс** он бестолковый (*букв.* мозг вороньё выклевало)
ВЕМА см. **вежора** в 1 знач.
ВЕМОС явь, действительность; реальность; **вот порис вемсо сон сбылся** (*превратился в действительность*)
ВЕМОСОДЗ явно, в действительности
ВЕМОСОН наяву; **вотон али аддзылин?** во сне или наяву ты видел (*это*)?
ВЕН 1) спор, пререкание; раздор; полемика; **ыджыд** большой спор; **вено воыны** вступить в спор, до-

ходить до спора 2) борьба; тяжба; **важ да выль костын** борьба между старым и новым
ВЕНА вена || венозный; **вир** венозная кровь; **венаыс босьтны вир** из вены брать кровь
ВЕНАНТОР(-й-) то, что надо преодолеть
ВЕНЕЧ 1) венец; **улын** под венцом; **ув платтьо** подвенечное платье; **венеча** (*прил.*) венчаный 2) венец, светлый ободок вокруг небесного светила • **толысыс венеча** (*прил.*), **шондодас примета** вокруг луны светлый ободок — потеплеет
ВЕНЗЬОМ *и.г.* 1) спор, пререкание; конфликт; **нином абуыс** препирательство; **кыпгис** вспыхнул спор 2) дискуссия; полемика; **пансис** началась дискуссия
ВЕНЗЬЫНЫ *неперех.* 1) спорить, пререкаться; **косьодз** спорить до драки 2) вести дискуссию, дискуссировать (*на собраниях, в печати*); полемизировать; **докладчиккод** полемизировать с докладчиком
ВЕНЗЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* поспорить; **радейто** он любит поспорить
ВЕНЗЯНА что-либо спорное || спорный; **нином вензянасэ ме тась ог аддзы** здесь я не вижу ничего спорного; **статьяыс** статья вызывает споры
ВЕНЛАСЬНЫ *неперех.* 1) спорить, пререкаться 2) мериться силами 3) бороться; **сылон радуныс венласис вежаломкод** в нём радость боролась с завистью 4) соревноваться
ВЕНЛАСЬОМ *и.г.* 1) см. **вензьом** 2) борьба
ВЕНЛАСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* потягаться
ВЕННЫ *перех.* 1) преодолеть, победить; **врагос** преодолеть врага; **полом** преодолеть страх; **сьбкыд-луньяс** преодолеть трудности 2) убедить, переспорить; **сийос он вен** его не убедишь; **сьбкыд аснырабс** трудно переубедить упряма 3) обсчитать, обвесить; обмерить; **веси-тигон** обвесить; **ньббасьсыбс** а) обвесить покупателя; б) обсчитать 4) превозмочь, превозмогать; **доймом** превозмогать боль
ВЕНОК венчик; **кыны** пласти венчик; **гу выло пуктыны** возложить венчик на могилу
ВЕНОМ 1) преодоление || преодоленный; **сьбкыдлуньяс** преодоление трудностей 2) обсчёт, обмер, обвес, обвешивание || обсчитанный, обвешенный
ВЕНОР 1) перемычка, перешеек; **ты** перемычка озера; **кыйсыс петгис венорб** охотник вышел на перешеек

ВЕНӨР II *анат.* промежность
ВЕНӨРӨН неровно, островками;
көдзаыс петёма ~ посева взошли островками, неровно
ВЕНТИЛЯТОР вентилятор
ВЕНЧАЙТНЫ *перех.* венчать, обвенчать, повенчать
ВЕНЧАЙТОМ *u.g.* венчание || венчаный
ВЕНЧАЙТЧӨМ венчание || обвенчанный, повенчанный; ~ **бөрын** после венчания; ~ **гозья** обвенчанные супруги
ВЕНЧАЙТЧЫНЫ *неперех.* венчаться, обвенчаться, повенчаться; **венчайтчан** (*прич.*) **платтьё** подвенечное платье; **венчайтчытөг** (*geep.*) **гётрасыны** жениться без венчания
ВЕНЬГӨДНЫ *см.* **везгөдны**
ВЕНЬГӨДОМ *см.* **везгөдөм**
ВЕНЬГӨМ *u.g.* хныканье, нытьё
ВЕНЬГУН плакса, хныкала, нытик *разг.*
ВЕНЬГЫНЫ *неперех.* хныкать, ныть *разг.*
ВЕНЬГЫСЫНЫ *неперех.* обвиснуть, отвиснуть; **чужом кучикыс веньгысыёма** кожа на его щеках отвисла
ВЕНЬЙӨДЛОМ *прич.* развешанный как попало, неаккуратно
ВЕНЬЙӨДЛЫНЫ *перех.* 1) теревить, дёргать 2) развешивать как попало; **көлуй** ~ развешивать вещи как попало, неаккуратно
ВЕНЬЯВНЫ *неперех.* болтаться; **воняс веньялис бива** на поясе болталось огниво; *см. тж.* **блёнъявны**
ВЕР *гп.* 1) слуга, раб; 2) *уст.* мужчина
ВЕРА 1) вера; **важ** ~ старая вера; старообрядчество 2) надежда; ~ **воштөм** разочарование; ~ **воштыны** потерять надежду; *см. тж.* **лача, эскөм** в 1 знач.
ВЕРАВНЫ *неперех.* 1) рябить, покрыться рябью; **вералысь** (*прич.*) **ва** покрытая рябью вода; **син веравтөдз** (*geep.*) **видзөдны** смотреть до ряби в глазах; **ва вылын вералё** поверхность воды рябит 2) *перен.* мигать; мерцать; **кодзувьяс вералёны** звёзды мигают, мерцают 3) зыбиться
ВЕРАЛОМ *u.g.* 1) рябь; **син** ~ рябь в глазах 2) мигание, мерцание; **сынөд** ~ марево 3) зыбь; **ю вылын** ~ зыбь на реке
ВЕРАНДА веранда; **верандаа** (*прил.*) **керка** дом с верандой
ВЕРАСА *гуал.* старовер, старообрядец
ВЕРБЛЮД верблюд || верблюжий; ~ **гөн** верблюжья шерсть
ВЕРБУЙТНЫ *перех.* вербовать; ~ **рабочойясөс** вербовать рабочих; ~ **уджалысыасөс тувсавны** завербовать рабочих на сплав

ВЕРБУЙТОМ вербовка || вербованный, завербованный
ВЕРБУЙТЧӨМ *см.* **вербуйтөм**
ВЕРБУЙТЧЫНЫ *неперех.* вербовать, завербоваться; **вөр удж выло** ~ завербоваться на лесозаготовку
ВЕРБУЙТЫСЬ вербовщик
ВЕРВИ дратва; ~ **гартны** закрутить дратву; **вервыис лабёма** дратва развилась
ВЕРДАВНЫ *перех.* *разброс.* накормить; **ставнысө** ~ накормить всех
ВЕРДАН-ВЕРДЫСЬ кормилец; **комиясыды вөр-ва матушкаыд вердан-вердысыс** для коми народа матушка-природа — главная кормилица
ВЕРДАНТОР(-й-) иждивенец; **кодлыкө верданторйөн лоны** быть на хлебах у кого-л.; **вит чоя-вока колимой мамлы верданторьяс** нас осталось у мамы пятеро иждивенцев
ВЕРДАС корм; **кок ув** ~ подножный корм; **му** ~ удобрение; **пөтөса** ~ сытный корм; ~ **дасытыны** заготовить корма; **омоль вердасөн вөв омольчөдны** плохим кормом истощить лошадь
ВЕРДАСА упитанный; откормленный; ~ **скөт** упитанный скот
ВЕРДАСЛУН упитанность; **шөркоддьөм вердаслуна** (*прил.*) **скөтина** животное средней упитанности
ВЕРДАСТОМ тощий, исхудалый; ~ **вөв** исхудалая лошадь
ВЕРДНЫ *перех.* 1) кормить, покормить, накормить кого-л.; **челядьөс** ~ покормить детей; **вердтөг** (*geep.*) **водтөдны** уложить спать, не покормив; **көинөс кокыс вердө** волка ноги кормят 2) скормить что-л.; **став турун** ~ скормить всё сено 3) обкормить кого-л.; окормить, отравить; **понйөс мыйөнкө вердөмаөсь да кули** мою собаку чем-то окормили, и она околела 4) кормить, покормить, содержать; доставлять пропитание; **ай-мамөс** кормить родителей; **семьяөс** ~ содержать семью
ВЕРДНЫ-УДНЫ *перех.* кормить-поить, угощать; ~ **гөстыасөс** угощать гостей
ВЕРДНЫ-ЮКТАВНЫ *перех.* 1) кормить-поить; накормить и напоить; **скөтөс** ~ накормить и напоить животных 2) содержать, обеспечивать; **асьтө и семьятө** ~ содержать себя и свою семью
ВЕРДОМ 1) кормление, кормёжка, выкорм || кормленный; накормленный, выкормленный; **кагаөс морөсөн** ~ кормление ребёнка грудью; **скөтөс** кормёжка животных 2) скармливание || скормленный; 3) обкорм; окорм || обкормленный, окормленный; **висьмыны вердө-**

мысь заболеть от обкорма; **кувны кутшөмкө ядөн вердөмысь** околеть из-за того, что окормили каким-то ядом 4) прокорм, прокормление || кормленный; **семьяөс** ~ содержание, прокорм семьи
ВЕРДОМ-ЮКТАЛОМ *см.* **вердөм** в 1 и 3 знач.
ВЕРДТОМ *прич.* неокормленный; ~ **вөвнад ыло он мун** на неокормленной лошади далеко не уедешь
ВЕРДЧАНИН 1) кормёжка; **мөдбачыны вердчанинө** отправиться на кормёжку 2) кормушка; **төлын лэбачьясы вөчны** ~ зимой для птиц устроить кормушку
ВЕРДЧАНТОР(-й-) 1) *см.* **вердас** 2) еда, пища, кушанье
ВЕРДЧӨМ *u.g.* 1) кормление, кормёжка; ~ **бөрын** после кормления; ~ **серти и йөв** у коровы молоко на языке 2) прокорм, прокормление
ВЕРДЧЫНЫ *неперех.* 1) кормить, заниматься кормлением; раздавать пищу или корм; **лышкыда** ~ щедро кормить; ~ **пөжөм идзасөн** кормить пареной сечкой 2) кормиться, находить пищу, корм; **төлын сьбөкыд** ~ **зверь-пөткалы** зверям и птицам зимой трудно находить корм 3) кормиться, прокормиться; **лунысыя уджөн** ~ кормиться подённой работой; ~ **рөдвуж ордын** кормиться у родственников
ВЕРДЫСЬ кормилец; кормилица; **со менам** ~ **ведмө** вот у меня кормилец растёт
ВЕРДЫСЬ-УДЫСЬ *см.* **вердысь-юкталысь**
ВЕРДЫСЬ-ЮКТАЛЫСЬ поилец-кормилец; поилца-кормилица
ВЕРДЫШТАВНЫ *перех.* *уменьш.* *разброс.* подкармливать, прикармливать; ~ **лэбачьясөс** подкармливать птиц (зимой)
ВЕРДЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* покормить, подкормить; ~ **челядьөс** покормить детей
ВЕРДЫШТНЫ-ЮКТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* подкрепить
ВЕРДЫШТОМ-ЮКТЫШТОМ *u.g.* подкрепление || подкреплённый
ВЕРЕТЯ сухая гряда (*среди болот или на лугу*); **джуджыд** высокая сухая гряда; ~ **бөж** нижний конец сухой гряды
ВЕРЕТЯИН суходол
ВЕРЖИТЧӨМ *u.g.* призрак, привидение; *см. тж.* **каститчөм, кажитчөм**
ВЕРЖИТЧЫНЫ *неперех.* казаться, представляться в воображении; мерещиться; померещиться; *см. тж.* **каститчыны I, кажитчыны** в 3 знач.
ВЕРЗИЛО верзила
ВЕРЗЬОМА 1) всадник, наездник, седок; конный; **пельк** ~ лихой наездник; **верзьомаяс сувтисны** на-

ездники остановились 2) верховой; **вѡв** верховая лошадь
ВЕРЗЬОМАСЬНЫ *неперех.* сесть на лошадь верхом
ВЕРЗЬОМОН верхом; **бура ветлыны** хорошо ездить верхом; **тѡвзыны** мчатся верхом
ВЕРЗЫНЫ *неперех.* блестять, сиять
ВЕРИТАНА *прич.* убедительный, не вызывающий сомнения; **абу** не заслуживает веры, маловероятный
ВЕРИТАНАТОР(-й-) *см.* веритантор
ВЕРИТАНТОР(-й-) вероятность, убедительность; **тырвыйѡ** вполне вероятный случай
ВЕРИТНЫ *неперех.* 1) верить, поверить кому-чему-л.; **позьтѡм** невероятный; **дугдыны** **ѣртьяслы** изуввериться в друзьях; **сылы позьѡ** ему можно верить 2) верить, верить; **енлы** верить в бога
ВЕРИТѡДНЫ *перех.* убедить, уверить; заставить кого-л. верить; **веритѡдан** (*прич.*) **кывьяс** убедительные слова
ВЕРИТѡДОМ *и.г.* убеждение; **ккниа сетчыны веритѡдомлы** легко поддаваться убеждению
ВЕРИТѡМ *и.г.* 1) вера; доверие; **побѡдаѡ** вера в победу 2) верование, вера; **енлы** вера в бога
ВЕРИТСЫНЫ *безл.* верить; **мным оз веритсы** мне не верится
ВЕРИТѡМ неверие || невероятный; **дзык** случай совершенно невероятный случай
ВЕРИТѡМЛУН недоверие; недоверчивость; сомнения; *см.* **тж. эскытѡмлун**
ВЕРИТѡМПЫРЫСЬ *см.* веритчытѡмпырыс
ВЕРИТЧѡМ *и.г.* вера, доверие; доверчивость; **лишнѡя** легковерие; **веритчѡмысь кайтчыны** раскаиваться из-за доверчивости
ВЕРИТЧЫНЫ *неперех.* 1) верить, поверить; уверовать; **кыв вылѡ** верить на слово 2) доверять, доверяться; оказать доверие; ввериться; **веритчысь** (*прич.*) морт доверчивый человек; **сылы нѡбти оз позь** ему совсем нельзя довериться
ВЕРИТЧЫТѡМ 1) недоверие || недоверчивый; **видзѡдлас** недоверчивый взгляд; **петкѡдлыны** выразить недоверие 2) неуверенность; **ас вылѡ** неуверенность в себе
ВЕРИТЧЫТѡМЛУН недоверие; подозрительность
ВЕРИТЧЫТѡМПЫРЫСЬ скептически
ВЕРИТЫСЬ верующий, верующая
ВЕРКЛЯН *см.* верглян
ВЕРКѡС 1) поверхность || поверхностный; верхний; **ва** поверхность воды; **му** поверхность земли; **шыльыд** гладь; **визув** поверх-

ностное течение; **лым** верхний слой снега 2) *анат.* оболочка; **улима** слизистая оболочка 3) кора; **юр вем** кора головного мозга 4) уровень; **ва кыптис** уровень реки поднялся 5) *геол.* рельеф; **море пыдѡс** рельеф морского дна
ВЕРКѡСА поверхностный || поверхностно; **видзѡдлас** *перен.* поверхностный взгляд; **видлавны** поверхностно рассмотреть; **думайтны** поверхностно думать; **тѡдны** дело поверхностно знать дело
ВЕРКТУЙ 1) первенство, главенство, превосходство; приоритет; **босьтны** взять верх *над кем-л.*; **шедѡдны** добиваться первенства, взять верх 2) рекорд; **босьтны** побить рекорд 3) *перен.* перевес; **миянладорын** перевес на нашей стороне
ВЕРКТУЯ приоритетный
ВЕРКЫД I *послелог при причастиях на -ан(-ян)* перед *чем-л.*; **шондѡ петан** на восходе солнца; **мѡс кукьялис вундан** корова отелилась перед жатвой
ВЕРКЫД II *диал. см.* веркѡс
ВЕРКЫДѡДЗ *послелог при причастиях на -ан(-ян)* до наступления чего-л.; **лыддысьны югдан** читать до наступления рассвета; **кучик косьтыны чажакылан** пересушить кожу до того, что она трещит
ВЕРКЫДЫН *послелог при причастиях на -ан(-ян)* перед наступлением, с наступлением; **рѡмдан** перед сумерками; **садмыны вой шѡр** проснуться около полуночи; **воисны югдан** они прибыли на рассвете (*перед рассветом*)
ВЕРМАВНЫ *перех. разброс.* перебороть, побороть (*многих или в разное время*); **тшѡтшьяссѡ вермалис** он переборол сверстников
ВЕРМАНА 1) состоятельный, обеспеченный 2) что-л. возможное || возможный; посильный; исполнимый; **удж** посильная работа; **сетны** **отсѡг** оказать посильную помощь; **став верманасѡ лои вѡчѡма** всё, что возможно, уже сделано
Лоны вероятный; возможный
ВЕРМАНАТОР(-й-) *см.* вермантор
ВЕРМАНАЛУН способность; возможность сделать что-л.; **уджавны воштыны** утратить трудоспособность; **быдѡнлѡн аслас кужанлун**, у каждого свои способности
ВЕРМАНОР(-й-) что-либо посильное; что-либо возможное; **верманторийсь ѡткажитчыны** уклониться от посильного
Лоны мыслимый случай; вероятный случай
ВЕРМАСЬНЫ *неперех.* 1) бороться, мериться силами, тягаться, состязаться с кем-чем-л.; **ошкѡд** бороть-

ся с медведем; **сьѡкыдлуньяскѡд** бороться с трудностями; **вермасигѡн** (*геенр.*) **доймыны** ушибиться при борьбе 2) сопротивляться; **висьѡмкѡд** сопротивляться болезни; **врагкѡд** оказать сопротивление врагу 3) соперничать; **кодкѡдкѡ тѡдѡмлуньясѡн** соперничать с кем-л. в знаниях
ВЕРМАСЬОМ *и.г.* 1) борьба, состязание; противоборство; **тѡв ныркѡд** борьба со стихией 2) турнир; **кывйѡн** словесный турнир; **шахматѡн** шахматный турнир 3) сопротивление 4) соперничество
Морѡс на морѡс поединок; единоборство
ВЕРМАСЬЫСЬ борец; соперник; конкурент
ВЕРМАСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* побороться
ВЕРМАСЯНОГ приём, способ борьбы
ВЕРМѡГ *неол.* мощь, сила
ВЕРМѡДЧѡМ *и.г.* преодоление слабости, недомогания
ВЕРМѡДЧЫНЫ *неперех. чаще с отриц.* превозмогать, превозмочь, преодолеть слабость; **вермѡдчытѡг** (*геенр.*) **уджавны** работать недомогаю; **ог вермѡдчы** я недомогаю; **оз вермѡдчы** он недомогает
ВЕРМѡДЧЫТѡМ *и.г.* недомогание; недуг; **вылѡ видзѡдтѡг** несмотря на недомогание; **вылѡ элясьны** жаловаться на недомогание
ВЕРМѡДЧЫТѡМЛУН *см.* вермѡдчытѡм
ВЕРМѡМ 1) преодоление, победа; достижение, успех || преодоленный, побеждённый; **войнаын** победа в войне; **враг** побеждённый враг; **сины выль вермѡмьяс** пожелать новых успехов; **ыджыд вермѡмьяс шедѡдны** достичь больших успехов 2) *и.г.* способность; **велѡдчыны** способность учиться; **уджавны** работоспособность 3) *и.г.* обладание силой 4) *и.г.* состоятельность, обеспеченность; **бать-мамлѡн** обеспеченность родителей
Абу **серти** не по карману; **мый вермѡмысь** изо всех сил
ВЕРМѡМЛУН *см.* верманлун
ВЕРМЫНЫ 1) *перех.* преодолеть, победить; побороть; справиться с кем-чем-л.; **висьѡм** преодолеть болезнь; **врагѡс** победить врага; **сьѡкыдлуньяс** преодолеть трудности 2) *неперех.* мочь, обладать силой, трудоспособностью; **вермигас** (*геенр.*) **уджалис** будучи трудоспособным, он работал; **вермѡ, а оз вѡч** может, а не делает; **ѡткѡн овны оз быдѡн вермы** жить в одиночестве не всякий может 3) *неперех.* обладать достатком, иметь состояние; **вермысь** (*прич.*) **бать-мам** за-

житочные родители; **вермигас** (*ge-epр.*) **отсаліс** когда жил в достатке, он помогал

◊ **Вермас лоны** может быть, возможно; **мый вермó уджалó** только и знает, что работает

ВЕРМЫСЬ победитель

ВЕРМЫТОМ 1) бессилие, немочь, слабость, упадок сил || бессильный, беспомощный, немощный; **старик** немощный старик; **вылó норасьны** жаловаться на упадок сил; **личкис** немощь одолела 2) *прич.* малоомощный, незажиточный 3) нетрудоспособный; инвалид; **челядь** дети-инвалиды; **вермытómгьяслы сетóны пенсия** нетрудоспособным выдаётся пенсия

◊ **Некодóн** победоносный; **терпитны** нетерпеливость

ВЕРМЫТОМИНО: **отсавны** помочь в нужде

ВЕРМЫТОМЛУН беспомощность; **уджавны** нетрудоспособность, беспомощность; **суис** беспомощность одолела

ВЕРМЫТОМТОР(-й-) 1) что-л. непосильное; **челядьлы оз ков сетны вóчны** детям не надо задавать непосильную работу 2) невозможное; **лои верманаторйóн** невозможное стало возможным; **оз овлы** ничего невозможного нет

ВЕРНО верно; правильно; **дзик** совершенно верно; **задача решитóма** задача решена правильно

ВЕРНОЙ 1) верный; надёжный; **ёрт** верный друг; **морткóд ыстыны** переслать с верным человеком 2) верный, правильный; **перевод** верный перевод; **туй кузя** по правильному пути

ВЕРНОЙЛУН верность

ВЕРНОЯ верно; **служитны йóзлы** верно служить народу

ВЕРОС супруг, муж; **бур** хороший супруг; **верóстóm** (*прил.*) одинокая; **сайó мунны** выйти замуж; **радейтó ён гóтырós** муж любит жену здоровую

ВЕРОСПУ жених; суженый; **аддыны** найти жениха (*будущего мужа*)

ВЕРСТ верста || верстовой; **верстóнджыниóн** полторы версты; **кызь верста** (*прил.*) **вóлók** двадцативёрстный волок; **столб** верстовой столб

ВЕРСТАЙТНЫ I *перех.* 1) навестать что-л.; **вошóm кад** навестать упущенное время 2) *перен.* свести счёты с кем-л.; отплатить кому-л.; **водзós** свести счёты

ВЕРСТАЙТНЫ II *полигр. перех.* верстать, сверстать (*книгу и т.п.*); **газет** верстать газету

ВЕРСТАЙТОМ I *прич.* навёрстанный; **кад** навёрстанное время

ВЕРСТАЙТОМ II *вёрстка* || *свёрстанный*; **газет** вёрстка газеты

ВЕРСТАК верстак; **вылын уджавны** работать на верстаке

ВЕРСТЬО взрослый, на возрасте; зрелый, возмужалый; **ныв** взрослая дочь; **челядь** взрослые дети; **верстьбяскóд óтвылысь** вместе со взрослыми

ВЕРСТЬОДЫР период зрелости, возмужалости; **верстьóдырйи** в расцвете сил

ВЕРСТЬОЛУН зрелость, возмужалость

ВЕРСТЯММÓДНЫ *перех.* сделать зрелым, возмужалым; помочь становиться взрослее; **войнаыд óдйó** **верстыяммóдис зонгьястó** война быстро сделала парней зрелыми, возмужалыми

ВЕРСТЯММÓМ *прич.* повзрослевший; **пиян** повзрослевшие сыновья

ВЕРСТЯММЫНЫ *неперех.* стать взрослым; повзростеть; **челядь верстыямисны** дети стали взрослыми

ВЕРТЛЯН вёрткий, увёртливый; **зон увёртливый парень; чóрс кодь** вёрткий как веретено

ВЕРТОЛЁТ вертолёт || вертолётный; **кокниа лэзбис** вертолёт легко взлетел

ВЕРУЙТНЫ *см.* **веритны** во 2 знач.

ВЕРУЙТОМ *см.* **веритóm** во 2 знач.

ВЕРУЙТТОМ безверие || неверующий

ВЕРХОВНОЙ верховный; **суд** Верховный суд

ВЕРШИТНЫ *перех.* вершить; **делó** вершить дело

ВЕРШÓК *уст.* вершок (*мера глины, равная 4,4 см*); **квайт кызта кер** бревен шести вершков в поперечнике

ВЕС вес; **ни мера** без учёта, без веса и меры; **весóн вузавны** продавать на вес; *см.* **тж.** **сыókта 1.**

ВЕСА весовой; **нянь** весовой хлеб

ВЕСАВНЫ *перех.* 1) чистить, очистить, почистить; вычистить, начистить; **картупель** почистить картофель; **пóрт югьявтóдз** начистить котелок до блеска; **сарай** вычистить сарай 2) счищать, счистить что-л.; **сапóг пыдóсысь нййт** счистить грязь с подошвы сапог

3) расчищать, расчистить, убирать, убрать; **видз** расчистить луг; **óшинь ув** убрать двор 4) полоть, прополоть; выполоть; **град** выполоть грядку; **морковь весалигóн** (*ge-epр.*) при прополке моркови 5) вылущить; **кыш** вылущить скорлупу 6) отхаркиваться; **горш** отхаркиваться

ВЕСАВСЫНЫ *безл.* закончиться (*о прополке и т.п.*); **град весавис** прополка грядки закончилась

ВЕСАВТОМ *прич.* 1) нечищенный, неочищенный; **картупель** неочи-

щенный картофель 2) нерасчищенный, неубранный; **видз** нерасчищенный луг (*от наносного хлама*) 3) неполотый; **град** неполота грядка

ВЕСАВТОМИН 1) нерасчищенное место 2) неполотовое место

ВЕСАЛАН I. *суц.* прополка; **эновтис град весалансó** он бросил прополку грядки 2. *прич.* *от* **весавны; вóв щóтка** скребница для лошади;

кóйдыс машина зерноочистительная машина; **пель** лопаточка для прочистки уха; **пинь** зубочистка

ВЕСАЛАНИН: **ва** водоочистительное сооружение

ВЕСАЛАНТОР(-й-) то, что надо прополоть

ВЕСАЛОМ 1) чистка, очистка || чистен(н)ый, очищенный, почищенный, вычищенный, начищенный; **мости** чистка тротуара; **кóйдыс** очищенные семена; **лук** вычищенный лук 2) расчистка, уборка || расчищенный, убранный; **туй** расчищенная (*от снера*) дорога 3) полка, прополка || полотый, прополотый; **ёг** полка сорняков; **шабдi** прополка льна; **кóдзаяс** прополотые посевы 4) лушение || облущенный; **анькытш** облущенный горох 5) *прич.* счищенный

ВЕСАЛОМИН 1) место, где произведена расчистка 2) место, где произведена прополка

ВЕСАЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* 1) почистить; **ыргóн самóвар** почистить медный самовар 2) пополоть; **видз дор му** пополоть поле, расположенное около луга

ВЕСАС росчисть (*расчищенное пог пашню или луг место в лесу*); **вóвлóm** **видзьяс** бывшие расчищенные луга (*поросшие ивняком*)

ВЕСАССЫНЫ *см.* **весавсыны**

ВЕСАССЫЛЫНЫ *неперех.* *врем.* проясниться (*на время*); **енэжыс весасьліс и бара кымóртчис** небо прояснилось (*на время*) и опять покрывалось тучами

ВЕСАССЫНЫ *неперех.* 1) заниматься чисткой, очисткой, расчисткой, прополкой; **лунтыр** прополоть весь день; **горт дорын** заниматься прополкой во дворе 2) очиститься, проясниться; **енэж весасис кымóрьясысь** небо очистилось 3) убираться, пойти вон; **весасьóй татысь!** убирайтесь вон отсюда!

ВЕСАССЬОМ *и.г.* занятие чисткой, очисткой, расчисткой, полкой, прополкой

ВЕСАСЯН I скребок

ВЕСАСЯН II *см.* **весалан** в 1 знач.

ВЕСЕЛ 1) весёлый; **сйó мыйкó абу** он что-то невесел 2) навеселе; *см.* **тж.** **гажа** в 6 знач. 3) *перен.* игристый; **кань** игровая кошка

ВЕСЕЛА весело; **овны** весело жить; см. тж. **гажаа**
ВЕСЕЛИТНЫ *перех.* веселить; развеселить; развлекать; **йёзёс** веселить народ; см. тж. **гаждоны** в 1 и 2 знач.
ВЕСЕЛИТОМ развлечение || развеселённый, развлечённый
ВЕСЕЛИТЧЫНЫ *неперех.* веселиться; см. тж. **гаждычыны**
ВЕСИГ *част. усил.* 1) даже; **сийё локтас** даже он придёт; **чуймис** даже удивился 2) влооть; **ставсё пёрччыны**, **дёрём** снять всё, влооть до рубашки
ВЕСИГТО см. **весиг**
ВЕСИТАВНЫ *перех.* **разброс.** взвешивать, развесить; фасовать; **водзвыв** заранее развесить
ВЕСИТАЛОМ см. **веситом**
ВЕСИТНЫ 1) *неперех.* весить, тянуть *разг.*; **чери веситё вит кило** рыба весит пять килограммов 2) *перех.* вешать (*на весах*), свешать, взвесить; развешивать, развесить; **вески вылын** взвесить на весах; **оти арбуз** взвесить один арбуз; **этшаджык** недовесить
ВЕСИТОМ взвешивание, развес || взвешенный; развешенный; **шыдос** взвешенная крупа
ВЕСИТЧОМ *у.г.* взвешивание
ВЕСИТЧЫНЫ *неперех.* 1) вешать, взвешивать; отвешивать, развешивать; **веситчан** (*прич.*) **гира** весовая гири 2) взвешиваться; **вески вылын** взвесить на весах
ВЕСИТЧЫСЬ весовщик
ВЕСЙОД перегородка, переборка, загородка из жердей (*в хлеву*); **свтёдавыны уна** построить много перегородок
ВЕСЙЫНЫ *диал.* см. **весавны** в 1, 3, 4 и 5 знач.
ВЕСКИ весы || **весовой**; **стрелка** стрелка весов; **вескиён веситны** взвесить на весах
ВЕСКО веский; **уль няныд** непропечённый хлеб веский
ВЕСОДНЫ *перех.* заставить кого-л. заняться прополкой
ВЕСТОМ отпускаемый, продаваемый поштучно
ВЕСЫШТНЫ см. **весалыштны** во 2 знач.
ВЕСЬ 1) зря, напрасно, даром, попусту; **оз шуны** зря не скажут; **рытыс воши** вечер пропал даром 2) праздно, бесцельно; **олём** безделье; бездействие; **сылы оз овсы** ему без работы не сидится; см. тж. **прёста** 1 во 2 знач.
ВЕСЬКАВЛЫНЫ *неперех.* **многокр.** попасть, попадать куда-л. не раз
ВЕСЬКАВНЫ 1) *неперех.* 1) разогнуть-ся, выпрямиться, распрямиться, выправиться; **додь сюйыс** **веськалома** полоз разогнулся; **сутуга**

веськаліс проволока распрямилась 2) **вправиться** (*о вывихе*) 3) **распрямиться**; **чукуръяс** **веськалісны** складки расправились
 ◊ **Горш эз** **веськав** не напился; **унмыс** **веськаліс** он выпался
ВЕСЬКАВНЫ 1) *неперех.* 1) попасть, угодить в кого-что-л.; **изйён ошиньё** угодить камнем в окно; **пасё** попасть в цель 2) **попасться**, **оказаться** где-л., в каких-л. условиях, обстоятельствах; **наскочить**, **набрести на кого-что-л.**; **капканё** попасть в капкан; **нюрё** **набрести** на болото; **ош кок туй выло** **напасть** на след медведя; **кыз тэ татчо** **веськаліс?** как ты сюда попал? 3) **совпасть**; **праздник** **веськаліс шойччан луно** праздник совпал с выходным днём 4) **попасться**, случайно **найтись**; **веськаліс буркозяин** попался радушный хозяин
 ◊ **Кыз** **веськало** как попало; кое-как; **кытчё** **веськало** куда попало; **мый** **веськало** что попало; **мыйён** **веськало** чем попало
ВЕСЬКАВСЫНЫ *безл.* случайно **попасться**, **набрести куда-л.**; **менам** **веськавсьома** **нюрё** я, оказывается, **набрёл** на болото
ВЕСЬКАЛОМ 1) *прич.* разогнувшийся, распрямившийся
ВЕСЬКАЛОМ 2) 1) **попадание** || **попавший**; **угодивший**; **гую** **ош** **угодивший** в яму медведя; **юр** **вемё** **вирлён** кровоизлияние в мозг 2) **совпадение** || **совпавший**; **субботао** **праздник** **праздник**, совпавший с субботой
ВЕСЬКАЛЫШТНЫ *неперех.* **уменьш.** **немного** **разогнуться**, **распрямиться**; **сюыс** **веськалыштёма** **рожь** **немного** **распрямилась**
ВЕСЬКОДЬ **безразлично**, **всё равно** || **безразличный**, **равнодушный**; **безучастный**; **абу** **дзик** **небезразлично**; **коть** **кутшом** **безразлично** **какой**; **сылон** **чужоыс** **нинём** **эз** **петкёдлы** его **безучастное** **лицо** **ничего** **не** **выражало**
ВЕСЬКОДЬЛУН **равнодушие**, **безразличие**, **безучастность**; **петкёдлыны** проявить **безразличие**
ВЕСЬКОДЬПЫРЫСЬ см. **веськодя**
ВЕСЬКОДЯ **безразлично**, **безучастно**, **равнодушно**; **быдгор** **выло** **видзёдны** **взирать** на всё **равнодушно**; **кывзыны** **безучастно** **слушать**
ВЕСЬКОДЯСЫНЫ *неперех.* **быть** **равнодушным**, **безучастным**
ВЕСЬКОДАНТОР (**-й**) **то**, **что** **следует** **выпрямить**
 ◊ **Горш** **прохладительный** **напиток**; **юр** **хмельное**
ВЕСЬКОДЛАН 1. *сущ.* **руль** 2. *прил.* **управленческий**; **аппарат** **управленческий** **аппарат**

ВЕСЬКОДЛАНІН **пульт** **управления**
ВЕСЬКОДЛАННОГ **метод** **руководства**; **важмём** **веськодланногыяс** **отжившие** **методы** **руководства**
ВЕСЬКОДЛОМ 1) *у.г.* **руководство**, **правление**, **управление кем-чем-л.**; **бура** **умелое** **руководство**; **государствоён** **управление** **государством**; **местаясын** **ас** **местное** **самоуправление**; **сы** **улын** **под** **его** **руководством** 2) *у.г.* **вождение**; **управление**; **машинаён** **вождение** **машины**; **пыжён** **управление** **лодкой** 3) **распутать** **спутанное** 4) **распутанный**; **сунис** **распутанные** **нитки**
ВЕСЬКОДЛЫВЛЫНЫ *неперех.* **многокр.** **править**
ВЕСЬКОДЛЫНЫ 1) *неперех.* **руководить**, **править**, **управлять кем-чем-л.**; **школаён** **руководить** **школой** 2) *неперех.* **править**, **управлять кем-чем-л.**; **водить**; **вёлён** **править** **лошадью**; **машинаён** **управлять** **машиной**, **водить** **машину** 3) *перех.* **распутывать** **что-л.**, **распутить**; **дзуг** **распутать** **спутанное** 4) *перех.* **распрямлять**, **разгибать** **что-л.**; **править**; **жоч** **править** **жесть**; **кос** **веськодлытөг** (*geep.*) **вундыны** **жать**, **не** **разгибая** **спины**
ВЕСЬКОДЛЫСЬ 1) **руководитель**, **руководительница**; **совхозён** **руководитель** **совхоза** 2) **возница**; **кучер**, **ямщик**
ВЕСЬКОДЛЫТОМ *прич.* **стихийный**, **неорганизованный**, **без** **правильной** **организации**; **бунт** **стихийный** **бунт**
ВЕСЬКОДНЫ *перех.* 1) **разогнуть**, **выпрямить**, **распрямить**; **выправить** **что-л.**; **кос** **разогнуть** **спину**; **кусынъчём** **пурт** **выправить** **согнувшийся** **нож**; **туй** **выпрямить** **дорогу**; **ю** **кбдж** **спрямить** **излучину** **реки** 2) **вправить** **что-л.** (*вывихнутое*); **вёрзём** **вправить** **вывих** 3) **направить** **кого-что-л.**; **навести**; **вов** **юлань** **направить** **лошадь** **к** **реке**; **пицаль** **зверь** **выло** **направить** **ружьё** **на** **зверя** 4) **распутать** **что-л.**; **гёрёд** **распутать** **узел** 5) **фиксировать**, **сконцентрировать**; **внимание** **фиксировать** **внимание** 6) *перен.* **обрушить**; **став** **лөг** **кодкё** **выло** **всю** **злость** **обрушить** **на** **кого-л.** 7) *перен.* **переключить**; **сёрни** **мод** **тема** **выло** **переключить** **разговор** **на** **другую** **тему** 8) *перен.* **размять**, **промять**; **кок** **размять** **ноги** 9) **поправить**; **ошыбка** **поправить** **ошибку**
 ◊ **Горш** **утолить** **жажду**; **ун** **выспаться**, **отоспаться**; **юр** **опохмелиться**
ВЕСЬКОДОМ 1) **разгибание**, **распрямление**, **выпрямление** || **разогнутый**, **выпрямленный**, **распрямлённый**, **выправленный**; **сутуга** **рас-**

прямление проволоки; **кóрт тув** распрямлённый гвоздь 2) вправка || вправленный; **вóрзьóм** вправка вывиха; **кóк** вправленная нога 3) наводка, наведение, направление *кого-чего-л.* || направленный; наведённый; **Венера вылò телескоп** наводка телескопа на Венеру 4) *и.г.* разминка; **кóк** разминка ног 5) поправка, поправление

ВЕСЬКÓДЧАНТОР(-й-) что-л. хмельное, употребляемое с похмелья

ВЕСЬКÓДЧÓМ 1) *и.г.* занятие костоправа 2) выпрямление || разогнувшийся, выпрямившийся, распрямившийся

ВЕСЬКÓДЧЫВНЫ *неперех. врем.* направиться (*на время*); **нóшта óтчыд** **чужанинлань** последний раз побывать на родине

ВЕСЬКÓДЧЫНЫ *неперех.* 1) направиться *куда-л.*; **войвылò** направиться на север; **горглань** направиться к дому 2) вправлять (*вывихи*), заниматься ремеслом костоправа 3) разогнуться, выправиться; **ог вермы** разогнуться не могу; **пу велькóдчóма** дерево выправилось 4) *перен.* опохмелиться

ВЕСЬКÓДЧЫСЬ костоправ

ВЕСЬКЫД I 1) прямой; **визь** прямая линия; **туй** прямая дорога; **пуыс** **дерево** прямое 2) прямо-слоный (*о дровесине*); **пескыс**, **бура потлò** дрова прямослойные, легко колются 3) *перен.* прямой, правдивый, справедливый; **висьт** правдивый рассказ **критика** справедливая критика; **кыв** правдивое слово; **сийò** **морт** он честный, справедливый человек 4) *перен.* истинный 5) *перен.* суций; **наказанньò** сущее наказание; **чóрт** сущий чёрт

◇ **кузя** по правде, по справедливости; **мат** прямо беда; **сёрни грам.** прямая речь

ВЕСЬКЫД II правый; **ки** а) правая рука; б) *перен.* помощник; **син** правый глаз; **ки вылò мунны** идти направо

ВЕСЬКЫД III трезвый

ВЕСЬКЫДА 1) прямо; напрямик; **мунны** идти прямо 2) *перен.* прямо, без обиняков, открыто, откровенно; **висьтавны ставсò** выложить всё начистоту; **шуны** **синмò** сказать прямо в глаза

◇ **кò шуны вводн.** сл. откровенно говоря; по правде; **шондыс асья** около 6 часов утра; **шондыс рытья** около 4 часов вечера

ВЕСЬКЫДАВНЫ *перех.* идти прямо, кратчайшим путём; **велькыдалómòн** (*геенр.*) **туйыс чинò джынвийò** дорога укорачивается наполовину, если идти напрямик

ВЕСЬКЫДВЫВ(-л-) 1. *сущ.* правая

сторона; **берег** правобережье; **велькыдвывса** (*прил.*) **муяс** поля, находящиеся справа 2. *нареч.* вправо, направо; **кежны** повернуть направо, свернуть вправо; **сетчыны** податься вправо

ВЕСЬКЫДВЫВСЯНЬ справа; **бергòдчыны** **шуйгавыв** повернуться справа налево; **петны** выйти справа

ВЕСЬКЫДВЫЛÒ вправо; направо; **видзòдлыны** посмотреть вправо; **кежны** свернуть направо

ВЕСЬКЫДВЫЛЫН справа, направо; **лоны** находится справа; **лыйсòм кылò** стрельба слышится справа **ВЕСЬКЫДВЫЛЫСЬ** справа, с правой стороны; **ытшкыны** скосить с правой стороны

ВЕСЬКЫДЛАДОР *см.* **велькыдвыв** в 1 знач.

ВЕСЬКЫДЛАДОРСЯНЬ с правой стороны, справа; **тòврутор óвтыштис** справа подул ветерок

ВЕСЬКЫДЛАДОРТИ по правой стороне; **мунны** держаться правой стороны

ВЕСЬКЫДЛАДОРЫН направо, справа; **вòлè лòнь** справа всё было тихо

ВЕСЬКЫДЛУН 1) прямизна; **туйлòн** **прямизна** дороги 2) *перен.* прямота, правота, прямолинейность, честность; **велькыдлунысь уважайтны** уважать за правоту 3) *перен.* непосредственность; **челядьлòн** непосредственность детей

ВЕСЬЛУН будни, будний день; **праздникьясò и вельсуньясò** по праздникам и по будням

ВЕСЬЛУНГЯ будничный; **паськòм** будничная одежда;

ВЕСЬÒПÓРАЛЫНЫ *неперех. врем.* обеспамятеть, впасть в беспамятство (*на время*); **повзьòмла** обеспамятеть от испуга (*на время*)

ВЕСЬÒПÓРМÒН до оцепенения; **повзьыны** испугаться до оцепенения

ВЕСЬÒПÓРНЫ *неперех.* обомлеть, оцепенеть (*от испуга*); **полòмла** обомлеть от ужаса

ВЕСЬÒПÓРÒМ оцепенение, оцепенелость || оцепенелый; **вòсна** из-за оцепенения

ВЕСЬÒПÓРТНЫ *перех.* испугать до оцепенения; **кагаòс** испугать ребёнка до оцепенения

ВЕСЬÒПÓРТÒМ *прич.* доведённый до оцепенения

ВЕСЬТ I *уст.* пядь (*мера глины, равная расстоянию между вытянутыми большим и указательным пальцами*); четверть аршина • **кузя гòнтòм**, **кык** **кузя гòна**, **мышкулы колантор**, **сьбòм вылò воантор загадка** с пядь голый, с две пяди мохнатый, спине потребный, сердцу по нраву (*отгадка корòсь* веник)

ВЕСЬТ II место напротив *чего-л.*; пространство над *чем-л.*; **керка** место напротив дома; **юр** пространство над головой

ВЕСЬТАВНЫ *перех.* мерить пядью или четвертью

ВЕСЬТАС 1) напрямик, напрямик || прямой; **мунны** идти напрямик (*не по дороге*); **туй корсьны** искать прямую дорогу 2) напрямик, не стесняясь, прямо; **шуны** сказать напрямик, без обиняков

◇ **Шондыс** **солнце** в зените

ВЕСЬТАСАВНЫ *неперех.* 1) идти напрямик, срезать угол; **вельтасалан** (*прич.*) **визьòд** по прямой линии; **нюр** идти напрямик по болоту; *см.* **велькыдавны** 2) *перен.* сказать напрямик

ВЕСЬТАСЬНЫ *неперех.* оказаться на одной линии; оказаться рядом; *см.* **тж.** **òтвельтасьны**

ВЕСЬТÒ *послелог* 1) *простр.* (*употр. тж. с притяж. суф.*) напротив; **мевельтам** напротив меня; **тè вельтаньд** напротив вас; **керка вельтаньс сувтòдисны вòв** напротив их дома остановили лошадь 2) *простр.* (*употр. тж. с притяж. суф.*) над *чем-л.*; **лампа óшòдè юр вельтам** я повесил лампу (*у себя*) над головой 3) с числ. за *кого-л.*; **кык уджавны** работать за двоих 4) в счёт *чего-л.*; **сетны удждон** выдать в счёт заработка

ВЕСЬТÒД *см.* **вельтти**

ВЕСЬТÒДЗ *послелог простр.* до *чего-л.*; **ош волèс чом** медведь доходил до места напротив шалаша

ВЕСЬТСА находящийся напротив *кого-чего-л.* или над *кем-чем-л.*; **мевельтам** лампа, висящая надо мной

ВЕСЬТТИ *послелог простр.* над *чем-л.*; **самолёт лэбò кар** самолёт летит над городом

ВЕСЬТЫН *послелог простр.* (*употр. тж. с притяж. суф.*) 1) напротив *чего-л.*; **керка вельтаньд** напротив вашего дома; **ю** напротив речки 2) над *чем-л.*; **гымыштис юр** гром раздался над головой; **шондыс вòлè юр вельтаньм** солнце было у нас над головой

ВЕСЬТЫСЬ *послелог простр.* с места напротив *чего-л.*, с места над *чем-л.*; **утка лыйи зорòд** утку я подстрелил напротив стога

ВЕСЬШÓРА бесполезный, напрасный; **удж** бесполезный, напрасный труд

ВЕСЬШÓРÒ напрасно, зря, даром, попусту; **кад видзны** попусту тратить время; **мырсьыны** стараться впустую

ВЕТЕЛЬ мерёжа (*ставная рыболовная сеть на обручах*); **вòйтны** ставить мерёжу; **сатшкавны** **майòгьяс** втыкать колья для мерёжи

ВЕТЕЛЯСЬНЫ *неперех.* ловить рыбу мерёжами; **ытва дырйи** во время половодья ловить рыбу мерёжами
ВЕТЕЛЯСЬОМ *и.г.* ловля рыбы мерёжами

ВЕТЕРАН ветеран; **войнавывса** ~ ветеран войны; **уджывывса** ~ ветеран труда

ВЕТКИ маленькая долблёная лодка, рыбацкий челнок; **дзибрѳс** ~ неустойчивый рыбацкий челнок

ВЕТКО *гуал.* сподручный, удобный, подходящий (*напр., о палке, топоре*); *см. тж. кивейѳс*

ВЕТЛАН *прич.* 1) ходячий, кочующий; **пѳткалѳн кок пыдѳсыс куш**, но **кынѳмыс пѳт** у птицы, которая не гнушается хождением, ступня голая, но желудок полный 2) ходячий, находящийся в ходу; **деньга** ходячая монета 3) проезжий; **машинасясѳн туй** проезжая дорога

ВЕТЛАНІН ход; проезд; проход; **векни** ~ узкий проход; **окопысь окопѳ** ~ ходы сообщений в окопах; **черилоѳн** ~ ход рыбы; **тыртны пескѳн** закидать проход дровами

◊ **Лов** *анат.* дыхательные пути

ВЕТЛАННОГ походка; **кокни** ~ лёгкая походка; **тѳдны мортѳс серти** узнать человека по походке; **ветланногыс мича** походка у него красивая

ВЕТЛАНТОР(-й-) средство передвижения; **ю дорын олысьяслѳн дзик ѳти** ~ мотора **пыж** у прибрежных жителей единственное средство передвижения — моторная лодка

ВЕТЛАС *см. ветланног*

ВЕТЛАСНОГ *см. ветланног*

ВЕТЛОДДАН *см. ветлан*

ВЕТЛОДДОМ *и.г.* 1) хождение, ходьба; езда; **автобусѳн** ~ езда на автобусе; **ветлоддомысь мудзны** устать от ходьбы; **дугѳдны** прекратить хождение 2) эк. обращение; **деньга** ~ денежное обращение 3) движение; **уличаясь вылын ѳддзис** движение на улицах оживилось 4) циркуляция; **вир** ~ циркуляция крови; кровообращение

ВЕТЛОДДЫНЫ *неперех.* 1) ходить, ездить; странствовать; разъезжать; **автобусѳн** ~ ездить на автобусе; **каръясти** ~ разъезжать по городам; **подѳн** ~ ходить пешком; **кагаыс ветлодло нин** ребёнок уже ходит 2) эк. обращаться (*о деньгах*); **бумага деньга ветлодло ѳтмоза ыргѳн да эзысь деньгакѳд** бумажные деньги обращаются наравне с металлическими 3) циркулировать; **вир ветлодло вир сѳнъяс пыр** кровь циркулирует по сосудам

ВЕТЛОДДЫШТНЫ *неперех. уменш.* походить, поездить; **вѳлѳн** поездить на лошади; **кѳмтѳг** ~ походить босиком

ВЕТЛОМ 1) *см. ветлоддо* 2) поездка; **карѳ** ~ поездка в город; **йылысь висътасысьны** рассказать о поездке 3) ход; **поршеньяслѳн** ~ ход поршней; **тузѳн** ~ ход тузом 4) отлучка

ВЕТЛОМ-МУНОМ 1) *и.г.* езда, разъезды; похождения; странствие; путешествие; **делѳясѳн** ~ разъезды по делам; **дыр бѳрын** после долгих странствий; **босъто уна кад** езда отнимает много времени 2) *и.г.* движение; **улича вывти** ~ уличное движение 3) *прич.* бывалый; **мортъд из улысь аддзас** бывалый человек из-под камня достанет

ВЕТАВЫЛЫНЫ *неперех. многокр.* 1) ходить, хаживать; **вѳрѳ** ~ ходить в лес 2) ездить; **гортѳ тшѳкыда** ~ часто ездить домой

ВЕТАВЫМѳН на одну ношу, на одну возку, на одну езду; **зорѳѳ туруныс коли кыкысь** в стогу сена осталось на две возки

ВЕТАВЫНЫ *неперех.* 1) ходить, сходить, ездить, съездить; **верзьѳмѳн** ~ ездить верхом; **лавкаѳ** ~ сходить в магазин; **регыдик кежлѳ** ~ съездить ненадолго; **машинасяс тати оз** ~ машины здесь не ездят 2) циркулировать; омывать; **сѳз ветло вирыйн быд сѳ костѳд** лимфа омывает все ткани организма 3) отлучиться; **час кежлѳ** ~ отлучиться на час 4) наездить; **татшѳм вѳвнад уна он ветлы** на такой лошади не много наездишь 5) гулять; ходить с кем-л.

◊ **Кысь киѳ** ~ быть гулящей (*букв. ходить по рукам*)

ВЕТАВЫНЫ-МУННЫ *неперех.* разъезжать, путешествовать; странствовать; **ветлаг-мунигысяѳ (geenp.) во** лывлыны **тѳдсяяс орѳѳ** наездом бывать у знакомых; **ветлаг-мунин!** приветствие возвратившемуся домой после долгой отлучки, *соотв.:* с приездом! добро пожаловать!

ВЕТАВЫСЬ-МУНЫСЬ прохожий; путешественник; странник; пассажир || проезжающий, странствующий; **йѳз** проезжие люди; **ветлысь-мунысьясы жыр** комната для приезжих; **новлоддыны ветлысь-мунысьясѳс** возить пассажиров; **ветлысь-мунысьясы пристаняд уна** пассажиров на пристани много; **пон усьласѳ ветлысь-мунысьясы вылѳ** собака кидается на прохожих

ВЕТАВЫСЬ-МУНЫСЬТОМ *прич.* глухой, удалённый от людей; **места** глушь; глухое место

ВЕТАВЫСЬНЫ-ВОЛЫСЬНЫ *неперех.* посещать друг друга

ВЕТАВЫТОМ *прич.* 1) нехоженный; **ордым** нехоженная тропа 2) не имеющий обращения; **сѳѳм** деньги, не имеющие обращения

ВЕТАВЫТОМ-МУНТОМ 1. *прич.* ни-

куда не выезжавший из дому, нигде не бывавший 2. *сущ.* невинная; девственница || девственный; **ныв** целомудренная девушка; девственница

ВЕТОЛЬ кулик-черныш; **ветольяс да истанъяс воѳны войвылѳ медбѳрын** кулики-черныши и перевозчики завершают прилѳт птиц на север

ВЕТѳС *гуал.* перевес, сеть на птицу, на дичь

ВЕТОШ 1) ветошь || ветошный; **кѳлуѳ** ветошные вещи; **новлыны** носить ветхую одежду 2) *гуал.* негодный, пришедший в негодность (*об орудиях труда*); **чер** негодный (*от долгого употребления*) топор; *см. тж. туйтѳм в 1 знач.*

ВЕТРАНЕЧ 1) трещина в стволе дерева 2) дерево с трещиной в стволе

ВЕТАВЫМѳН *числ. колѳч.* пятьдесят; **кык** пятьдесят два; **арѳса** пятидесятилетний

ВЕТАВЫМѳНОД *числ. порядк.* пятидесятый; **лун** пятидесятый день

ВЕТАВЫМѳНОК тряпка; **ва** ~ влажная тряпка; **джѳдж** ~ половая тряпка; **бус чышкыны ва ветѳѳкѳн** стереть пыль влажной тряпкой

ВЕТАВЫМѳКАВНЫ *перех.* подтереть; **джѳдж** ~ подтереть пол

ВЕТАВЫМѳКАЛОМ подтирка || подтёртый

ВЕТАВЫМѳВЕРНЯ 1) канун, накануне; **мунан** вечерняс накануне выезда 2) *уст.* вечерня; *см. тж. рыгъя*

ВЕТАВЫМѳЧИК 1) крыло (*основание, плечо крыла*); **борд** ~ основание крыла

2) плечо (*верхняя часть руки до локтевого сустава*); **сой** ~ основание плеча; **лѳптыштылыны** пожать плечами

◊ **чегны** потерпеть поражение в драке; потерпеть неудачу (*букв. вывихнуть плечо*)

ВЕТАВЫМѳСЬНЫ *неперех.* 1) кривляться; **йѳз водзын** кривляться перед людьми 2) *гуал.* хвастать, хвастаться; **тѳѳѳмлуѳнѳн** хвастаться знаниями; *см. тж. ошйысьны*

ВЕТАВЫМѳСЬОМ *и.г.* 1) кривлянье 2) *гуал.* хвастовство; *см. тж. ошйысьѳм*

ВЕТАВЫМѳШАЛА различного вида установки для сушки чего-л.; **кольта ѳшлан** ~ прясло для сушки снопов; **шабѳѳшлыны вылѳ лѳн** вешать на специальную установку (*для сушки*)

ВЕТАВЫМѳШАЛКА вешалка; **пальто ѳшѳдны** ~ **вылѳ** повесить пальто на вешалку; **пальтоѳ** ~ **вурны** пришить к пальто вешалку

ВЕТАВЫМѳШѳГ *охом.* 1) переход, смена становища 2) расстояние между двумя становищами, между двумя стоянками

ВЕТАВЫМѳШѳД возмещение (*уплата*)

ВЕТАВЫМѳШѳОМ 1) отход || отошедший; **ѳшинъ дорѳ** ~ отход к окну 2) сдвиг,

сдвигка, смещение || сдвинутый; **стенлань** ~ сдвиг к стене 3) перемещение, миграция || мигрировавший; **урьяслон** ~ миграция белок 4) *u.g.* передвижка

ВЕШЬИВНЫ *неперех. врем.* отодвинуться, отойти (*на время*); ~ **ошинь дорысь** отодвинуться от окна; **вешьвтотг** (*geep.*) **пукавны вись-ысь дорын** не отходя, сидеть возле больного

ВЕШЬИНЫ *неперех.* 1) отойти; **бокó** ~ отойти в сторону; **стен бердысь** отойти от стены 2) сдвинуться, отодвинуться *от кого-чего-л.*; сместиться; придвинуться *к кому-чему-л.*; ~ **пызан дорó** придвинуться к столу; **вевт вывьсыс óти тóс вешьóма** с крыши сдвинулась одна доска 3) переместиться; мигрировать; **кольтóm воó урыд вешьó** колья местаясò в неурожайный для шишек год белка мигрирует в урожайные места 4) окупиться; искупиться; покрыться; **нюр косьтóm дон вешьис куим воóн** расходы на осушение болота окупались за три года; **мыжыс вешьис** вина искупились 5) сбиться; **шапкаыс вешьóма боквыв** шапка сбилась набок 6) отстраниться *от чего-л.*; **веськóдлómысь** отстраниться от руководства 7) передвинуться; **стрелка вешьис** стрелка передвинулась

ВЕШЬИШТНЫ *неперех. уменьш.* подвинуться, сдвинуться; придвинуться; отодвинуться; **места выльысь** ~ сдвинуться с места; **пызан дорó** ~ придвинуться к столу; **тókóтбó** ~ чуточку подвинуться

ВЕШКА вешка, вежа; **туй пасьявны вешкаóн** наметить дорогу вешками; **вешкаыс бура тувьясьсóма** вешка хорошо прибилась

ВЕШКЫР перекошенный, скошенный, скорченный; ~ **вома** с перекошенным ртом

ВЕШКЫРАСЬНЫ *неперех.* 1) морщить лицо, кривить рот (*от обиды*) 2) плакать; **доймóмысь** ~ плакать (*хныкать*) от боли 3) гримасничать

ВЕШКЫРАСЬÓМ *u.g.* гримаса

ВЕШКЫРТНЫ *перех.* морщить, сморщить; кривить, скривить; ~ **вом** скривить, скосить рот; **чужóm** ~ **доймóма** сморщить лицо от боли

ВЕШКЫРТÓМ *см. вешкыртчóm*

ВЕШКЫРТЧÓМ *ужимка* || перекошенный; сморщенный; ~ **чужóm** перекошенное лицо

ВЕШКЫРТЧЫНЫ *неперех.* 1) скривиться, перекошиться; сморщиться; **чужóмыс повзьóмысла вешкырт-чис** его лицо от ужаса перекошилось 2) заплакать; **дойысь** ~ заплакать от боли

ВЕШЛАСЬНЫ *см. вешьявны в 1 знач.*

ВЕШЛАСЯНА *см. вешьялан*

ВЕШНЯК 1) водоспуск (*в мельничной плотине*); **пруд** ~ водоспуск пруда; ~ **восьтыны** открыть водоспуск 2) задвижка, засов; **игнавны** ~ задвинуть засов

ВЕШНЯКАВНЫ *перех.* запереть на засов

ВЕШТАВНЫ *перех. многокр.* 1) двигать, передвигать, раздвигать; **занавесьяс** ~ раздвигать занавески; **ул-óсьяс** ~ двигать стулья; **пу увьяс вешталómн** (*geep.*) раздвигая ветки 2) расплачиваться; **уджйóз** ~ расплачиваться с долгами

ВЕШТАЛÓМ 1) передвижка, передвижение; раздвижка || передвинутый, раздвинутый; ~ **занавесьяса óшинь** окно с раздвинутыми занавесками 2) расплата

ВЕШТÓМ 1) перемещение, передвижение, передвижка, сдвиг || подвинутый, передвинутый, сдвинутый, отодвинутый; перемещённый; **мóд удж вылó** ~ перемещение на другую работу; ~ **пызан** подвинутый стол; **пызан-улóс** ~ перемещение мебели 2) перестановка, перекладка, перенос || переставленный, перенесённый 3) снятие, отстранение, смещение || снятый, уволенный, отстранённый; **удж выльысь** ~ отстранение от работы 4) уплата, оплата, выплата || уплаченный, выплаченный; ~ **уджйóз** уплаченный долг 5) выкуп || выкупленный; **кóлуй** выкуп вещей; **тóвар** выкупленный товар 6) искупление || искупленный; ~ **мыж** искупленная вина 7) перевод || переведённый; **стрелка** ~ перевод стрелки 8) перенесение, перенос || перенесённый; **заседание мóд час кeжлó** ~ перенос заседания на другое время 9) возмещение || возмещённый; **убытка** ~ возмещение убытка 10) *уст.* откуп 11) *прич.* отдёрнутый; ~ **занавес** отдёрнутая занавеска

ВЕШТЫВНЫ *перех. врем.* отодвинуть (*на время*)

◊ **Син вештьвтотг** (*geep.*) не сводя глаз; **синсó оз вештьв** он глаз не сводит

ВЕШТЫНЫ *перех.* 1) подвинуть, придвинуть; сдвинуть, отодвинуть, задвинуть *что-л.*; передвинуть; **калич** ~ задвинуть засов; **крóват** ~ подвинуть кровать; **пызан** ~ **стенлань** придвинуть стол к стене 2) переставить, переложить, перенести (*на другое место*); **керка** ~ **мóдлаó** перенести дом на новое место 3) отвести; отстранить *что-л.*; **кандидатура** ~ отвести кандидатуру; **киón пу вож** отвести рукой ветку 4) снять, отстранить, уволить, сместить; **удж выльысь** ~ снять с работы 5) уплатить, выплатить; **уджйóз** ~

уплатить долг 6) выкупить (*напр., залог, заказанную вещь*); **мастерскóйысь пась** ~ выкупить шубу в мастерской 7) переложить, свалить *что-л.* на *кого-л.*; **мыж** ~ **мóд вылó** свалить вину на другого 8) искупить *что-л.*; **мыж** ~ искупить вину 9) перенести; **заседание** ~ **вит час кeжлó** перенести заседание на пять часов вечера 10) перевести, передвинуть; **часí стрелка** ~ перевести стрелку часов 11) возместить; **убыткаяс** ~ возместить убытки 12) отдёрнуть; отодвинуть; **занавес** ~ отдёрнуть занавеску

◊ **Ас тшót вылó** ~ отнести на свой счёт **ВЕШТЫСЬНЫ** I *неперех.* 1) расплатиться; **вурсьómысь** ~ расплатиться за шитьё 2) уплатить в возмещение; **нянь травитómысь** ~ уплатить за поправку хлеба; возместить поправку хлеба; ~ **убыткаысь** компенсировать убытки 3) откупиться, выкупиться; **судó сюрómысь** ~ откупиться от привлечения к суду

ВЕШТЫСЬНЫ II *неперех.* отодвинуться, раздвинуться

ВЕШТЫСЬÓМ *u.g.* 1) возмещение, оплата; компенсация; **воштóm книгаысь** ~ возмещение за утерянную книгу; **уджысь** ~ оплата труда 2) выкуп, откуп

ВЕШТЫСЯН *прич.* выкупной; ~ **сьóm** выкупные деньги

ВЕШТЫТÓМ *прич.* невыкупленный; **асьсó** ~ нерентабельный; ~ **кóлуй** невыкупленные вещи

ВЕШТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) пододвинуть, отодвинуть; передвинуть (*немного*); **улóс** ~ передвинуть стул 2) отдёрнуть; ~ **занавес** отдёрнуть занавеску

ВЕШЪЯВНЫ *неперех. многокр.* 1) сдвигаться, передвигаться, отодвигаться; задвигаться; **рамаяс вешьялóны** рамы задвигаются 2) мигрировать (*о животных*)

ВЕШЪЯЛАН *прич.* задвижной; ~ **вевт** задвижная крышка (*напр., в пене-ле*); ~ **óдзós** задвижная дверь (*напр., в вагонах*)

ВЕШЪЯЛÓМ *u.g.* 1) сдвиг, сдвигка 2) миграция

ВЕШЪЯН *см. вешьялан*

ВЕШЪЯСЬНЫ *см. вешьявны в 1 знач.*

ВЕЩМЕШÓК вещевой мешок; зап-лечный мешок

ВЕЯЛКА веялка; **вьль** ~ новая веялка; **ид лэдзны пыр** пропустить ячмень через веялку; *см. тж. тóлбóч-чан машина* (*в ст. тóлбóччан*)

ВЗНОС взнос; ~ **мынтыны** уплатить взнос

ВЗОРВИТНЫ *перех.* взорвать; ~ **пос** взорвать мост

ВЗОРВИТÓМ ~ взрыв || взрывной; взорванный; ~ **бомба гы** взрывная

волна бомбы; **граната** ~ разрыв гранаты

ВЗОРВИТЧАНІН место взрыва

ВЗОРВИТЧОМ см. **взорвитом**

ВЗОРВИТЧЫНЫ *неперех.* взорваться; **мина выло** взорваться на mine

ВЗРЫВ взрыв

ВЗРЫВАЙТНЫ *перех.* взрывать

ВЗРЫВАЙТЧЫНЫ *неперех.* взрываться

ВЗЯТКА взятка; **сетны** дать взятку; см. *тж.* **калым**

ВИАВНЫ *перех. разброс.* 1) убивать, перебить; **каньпнянос** ~ перебить котят 2) бить (*зверя, птицу*) 3) давить (*насекомых*) 4) истребить, истреблять; **крысаясос** ~ истребить крыс

ВИАЛОМ 1) убийство || убитый 2) бой || битый 3) *прич.* давленный, раздавленный; **гутьяс** раздавленные мухи 4) истребление || истреблённый

ВИАНИН место убийства; место расстрела; **воралысьос** ~ место убийства охотника

ВИД I вид (*в научной классификации, в грамматике*); **глаголбон** ~ вид глагола; **пембосьяслон видьяс** виды животных

ВИД II внешность, видимый облик; **вылас абу омоль** на вид он не худой; **вылас ар кызь** с виду ему лет двадцать

ВИДАНА осуждающий || осуждающе; **видзодлас** осуждающий взгляд; **овны** жить, давая повод для осуждения

ВИДАНТОР(-й-) предмет порицания, осуждения

ВИДЖАДА 1) наискосок, наискось срезанный 2) косослойный (*о дереве*)

ВИДЖАДАВНЫ *перен. перех.* нарушить; переступить; **закон** нарушить закон

ВИДЖАДОН вкось; **пюлосон и** ~ вкривь и вкось

ВИДЗ(-ддз-) I луг, покос, пожня; **ойдлан видзьяс** заливные луга; **выв турун** луговая трава; луговое сено; **вылын уджавны** а) работать на лугу; б) работать на сенокосе; **видздыс тырёма** луг захламлён

ВИДЗ II пост; **арся** ~ осенний пост; **ыджыд** ~ великий пост

◇ **Видзё пырны** заговеться, начать поститься; **видзысь петны** разговеться; **кутны** отощать от поста

ВИДЗА приветствие; **олан!** здравствуй! **оланны!** здравствуйте! **мунны прости ни** ~ уйти не простясь

◇ **ни юор** слуху ни духу (*нет никаких вестей*)

ВИДЗААВНЫ *перех.* приветствовать; **гостьясос** приветствовать гостей **ВИДЗААЛОМ** *и.г.* приветствие; **выло** докнитны юорон на приветствие кивнуть головой

ВИДЗААСЬНЫ *неперех.* здороваться; **киасьомон** ~ за руку здороваться; **пыдди пуктана** уважительно здороваться; **видзаасьтот** (*geenp.*) не здороваясь, не поздоровавшись

ВИДЗААСЬОМ см. **видзаалом**

ВИДЗААСЯН *прич.* приветственный; **кывьяс** приветственные слова

ВИДЗАВНЫ *неперех.* соблюдать пост, поститься; **ййись видзалан** (*прич.*) лун мясопуст

ВИДЗАЛОМ *и.г.* соблюдение поста

ВИДЗАН 1) сосуд, предмет для хранения чего-л., предназначенный для содержания чего-л.; **ем** ~ игольник; **кюлуй** ~ кладовая клеть; **пес** ~ дровяной сарай, дровяник; **сакар** сахарница; **тасьти** ~ наблюдник, полочка для хранения посуды 2) *прич.* от **видзны** в 6 знач.; **ас скот** частный домашний скот; **скотина** животное, которое стоит держать; невыбракованное животное; **ыж овцематка**

ВИДЗАНА 1) см. **видзан** во 2 знач. 2) охраняемый; **зона** охраняемая зона

ВИДЗАНИН место хранения чего-л.; **вартон нянь** ~ зернохранилище; **град выв пуктас** ~ овощехранилище

ВИДЗАНТОР(-й-) 1) иждивенец 2) содержимый скот; **видзанторйис менам уна** у меня много скотины 3) единица хранения; **архивын витсёсь унджык** ~ в архиве свыше пятисот единиц хранения

◇ **Серам туйо** ~ посмешище

ВИДЗАС *неол.* резерв, запас; **тайос** **кольбома видзасо** это оставлено для резерва

ВИДЗ-МУ 1) с.-х. земля || земледельческий; **вөдитыс** земледелец; **вөдитом** земледелие; **уджалан машинаяс** земледельческие машины; **вөдитны** обрабатывать землю; **уджалом** земледелие; **видзмутом** (*прил.*) **олысьяс** безземельные жители 2) сельский, сельскохозяйственный; **овмос** сельское хозяйство

ВИДЗНЫ I *перех.* 1) беречь, оберегать, уберечь кого-что-л.; предохранять; **дзоньвидзалун** ~ беречь здоровье; **көйдыс тшыксёмысь** предохранять семена от порчи; **сисёмомысь** ~ беречь от гниения 2) беречь, сберечь, приберечь что-л.; экономить, сэкономить что-л.; **бур турун** **гөригкежло** хорошее сено приберечь к пахоте; **видзөмон** (*geenp.*) **вердчыны** экономно давать корма 3) охранять, сторожить; стержень что-л.; **граница** ~ охранять границу; **видзтот** (*geenp.*) **кольны** оставить без охраны 4) хранить,

сохранить; **картупель** ~ **выль урожайодз** хранить картофель до нового урожая 5) держать, содержать кого-что-л.; **ас диньн** ~ держать при себе; **өдзос восьсон** ~ держать дверь открытой; **томан сайын** ~ держать под замком 6) держать, разводить кого-что-л.; **порсь** ~ держать свиней; **чипаньясос** ~ держать кур 7) пасти кого-л.; **мосьясос** ~ **өчередьон** пасти коров поочередно 8) нянчить кого-л.; нянчиться с кем-л.; **кага** ~ нянчить ребёнка 9) поддерживать (*огонь*); **бипур** ~ поддерживать костёр 10) предостеречь кого-что-л.; **ёртос ошыбкаясось** ~ предостеречь товарища от ошибок

◇ **Ас дор** ~ заботиться о своей выгоде; **воча кыв** ~ ответить; **ен мед видзас** не приведи бог

ВИДЗНЫ II *перех.* 1) расходовать, израсходовать что-л.; тратить; **ставсьом** ~ израсходовать все деньги 2) использовать; **отпуск чери кыйом выло** отпуск использовать на рыбную ловлю 3) исписать; **дзонь карандаш** ~ исписать весь карандаш; **уна бумага** ~ исписать много бумаги

ВИДЗӨГ щит; **шыон бытшкөмысь сайодчыны видзөгон** от удара копьем заслониться щитом

ВИДЗӨД 1) *част.* ишь; поди; **сийо кутшом** ишь он какой; **кутшом асныра!** поди ты, какой упрямый! 2) *вводн.* сл. смотри, видишь ли; **сийо, абу көсийома эскыны некоды** он, видишь ли, не хотел поверить никому

ВИДЗӨДАВЛЫНЫ см. **видзөдлылыны**

ВИДЗӨДАВНЫ *перех. разброс.* осматривать; **выль местаяс ветлыны** сходить осматривать новые места

ВИДЗӨДАН *прич.* зрительный, смотровой; **кино** ~ зал зрительный зал; **щель** смотровая щель

ВИДЗӨДАНТОР(-й-) зрелище; **сийос шемөсмөдис видзөданторйис** его поразило зрелище

ВИДЗӨДЛАС 1) взгляд, взор; выражение глаз; **бытшкана** ~ язвительный взгляд; **думыштчөм** ~ задумчивый взор; **мели** ~ ласковый взгляд; **видзөдласнас кытшовтис вөр дорсо** он измерил взглядом опушку леса 2) взгляд; мнение; суждение, убеждение; точка зрения; концепция; **научной** ~ научная концепция; **висьтавы ассыд** ~ высказать свой взгляд; изложить свою точку зрения; **дорйыны ассыд** ~ отстаивать свои убеждения; **юавны комисси-ялысь** ~ запросить мнение комиссии

ВИДЗӨДЛАСНОГ см. **видзөдлас** во 2 знач.

ВИДЗӖДЛОМ *u.g.* взгляд, взор; **мелиа** ~ дружелюбный взгляд; **первой видзӖдломсянь** с первого взгляда
ВИДЗӖДЛЫВАНЫ *перех. разброс.* заглядывать, посматривать; поглядывать; **ӧшиньӧ** ~ заглядывать в окно; **челядьӧс** ~ посматривать за детьми
ВИДЗӖДЛЫНЫ *перех.-неперех. огнокр.* посмотреть что-л., на что-л.; поглядеть, взглянуть на что-л.; взглянуть куда-л.; выглянуть откуда-л.; **бинокльӧн** ~ посмотреть в бинокль; **луч пыр** ~ ты просветить лёгкие; **син пӧлӧн** ~ взглянуть одним взглядом; **видзӖдлытӧг (geenp.) тӧдны** узнать, не взглянув; **видзӖдлам, вермам кӧ, волам** посмотрим, если сможем, придём
 ◊ **Тыр синмӧн** ~ посмотреть открыто, не стесняясь
ВИДЗӖДМӦН на глазах, очень быстро; **быдмыны** расти на глазах; **вежсыны чужӧм вылысь** на глазах измениться в лице
ВИДЗӖДНЫ 1) *перех.-неперех.* смотреть, глядеть что-л., на кого-что-л.; **йӧз вылӧ** ~ смотреть на людей; **муӧ** ~ глядеть вниз; **нимкодпырысь** ~ восторженно смотреть; **спектакль** ~ смотреть спектакль; **ӧшиньяс видзӖдӧны йӧрӧ** окна смотрят во двор 2) *неперех.* смотреть, следить, наблюдать за кем-чем-л.; **ас бӧрся** ~ следить за собой; **быдмӧглысь сӧвмӧм** проследить развитие растения; **шондӧ петӧм** наблюдать восход солнца; **сы бӧрся ковмас** ~ за ним придётся следить 3) *неперех.* норовить; **видзӖдӧ йӧз трудӧн овны** норовит жить чужим трудом 4) *неперех.* подражать; **гырысьяс вылӧ** ~ подражать взрослым
 ◊ **Ва пыр** ~ *этно.* наговорить, произнести заклинание, якобы имеющее магическую силу; **лов** ~ ожидать чьей-л. смерти; **ки пыр да син пыр** ~ смотреть с опаской; **син кольтӧдз** ~ смотреть до ряби в глазах; **сийӧ и видзӖд** того и смотри; **та вылӧ видзӖдтӧг (geenp.)** при всём том; тем не менее
ВИДЗӖДНЫСӖ с виду, на взгляд, внешне; **сийӧ спокойнӧй** внешне он спокойный; **сылы ар дас** с виду ему лет десять
ВИДЗӖДОМ *u.g.* 1) взгляд; **веськодя** ~ равнодушный взгляд; **олӧм вылӧ кокниа** лёгкий взгляд на жизнь; **сюся** ~ пристальный взгляд 2) просмотр; **кино** ~ просмотр фильма 3) присмотр; надзор; **челядь бӧрся** ~ присмотр за детьми 4) наблюдение; **враг бӧрся сюся** ~ бдительное наблюдение за врагом; **поводдя бӧрся** ~ метеорологические наблюдения 5) подражание; влияние; **гырысьяс вылӧ** ~ подражание взрослым; **кодкӧ вылӧ** чьё-л. влияние

◊ **Ас бӧрся** ~ самоконтроль
ВИДЗӖДСЫНЫ *неперех.* 1) смотреться 2) просматриваться; **пуяс костӧд югыдӧн видзӖдсис** между деревьями просматривался просвет
ВИДЗӖДОТӖ *см. видзӖд*
ВИДЗӖДОТӖГ 1) без оглядки; **тюран** — лэчкӧ сюран без оглядки мчаться — в силок попасться 2) невзирая; **некод вылӧ** ~ невзирая на лица; **нинӧм вылӧ** ~ невзирая ни на что
ВИДЗӖДОТӖМ непросмотренный; **кабала** непросмотренные бумаги; **водзӖ** ~ политика недалёковидная политика
ВИДЗӖДЧАН зеркало; **кодъ шыльыд ва** зеркальная гладь воды; **стенын ӧшалан** ~ настенное зеркало
ВИДЗӖДЧӖМ *u.g.* подглядывание, подсматривание; **ӧдзӧс костӧд** ~ подглядывание в дверную щель
ВИДЗӖДЧЫНЫ *неперех.* 1) смотреться, глядеться во что-л.; **зеркалӧ пыр** ~ смотреться в зеркало 2) любопытствовать, подглядывать, подсматривать; высматривать; **занавес сайсянь** высматривать из-за занавески 3) норовить; **видзӖдчӧ крукыштны** норовит подковырнуть; **вӧв видзӖдчис кежны вӧрӧ** конь норовил свернуть в лес 4) ждать подачи; **ачыд кӧ он кут уджавны, ковмас** ~ если сам не будешь работать, придётся ждать подачи 5) *перен.* грозить; **керкаыс видзӖдчӧ киссыны** дом грозит развалиться
ВИДЗӖДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* посмотреться, поглядеться
ВИДЗӖДЫСЬ 1) зритель; **видзӖдысьыс вӧла уна** зритель было много 2) наблюдатель; надсмотрщик
 ◊ **ВодзӖ** ~ дальновидный
ВИДЗӖДЫШТНЫ *перех. уменьш.* последить, поглядеть; **кага бӧрся** ~ последить за ребёнком
ВИДЗӖМ I 1) оберег, предохранение || обережённый, убеждённый; **предохранённый; кӧйдыс тшыкӧмысь** ~ предохранение семян от порчи; **эмбур** ~ оберег имущества; **моллысь** ~ **кӧлуй** убеждённые вещи от моли 2) сбережение || сбережённый; **сэкономленный; нянь кӧйдыс вылӧ** ~ сбережение хлеба на семена 3) охрана, охранение, защита || защищённый; **граница** ~ охрана границы; **пӧжарысь вӧръяс** охрана лесов от пожара 4) хранение, сохранение || **сохранённый; гусьӧн** ~ хранение в тайне; **сетны вылӧ** отдать на сохранение 5) *u.g.* содержание; **вӧвъясӧс гиднянь** содержание лошадей в конюшне; **скӧт лудын** ~ пастбищное содержание скота 6) *u.g.* содержание; разведение; **вӧв** ~ коневодство; **порсь** ~

свиноводство 7) *u.g.* пастьба; **мӧсьясӧс лудын** ~ пастьба коров на пастбище 8) *u.g.* уход за кем-л.; **кага** ~ уход за ребёнком 9) поддержание || **поддержанный; биपुर** ~ поддержание костра 10) предостережение || **предостережённый; кодӧскӧ ӧшыбкаясысь** ~ предостережение кого-л. от ошибок
ВИДЗӖМ II 1) трата, затрата; расход || **истраченный, затраченный; потраченный; израсходованный; кад** ~ трата времени; **сӧм весьӧрӧ** ~ напрасный расход денег; **тӧлтӧг вын** ~ нерациональная трата сил 2) использование || **использованный; материал** ~ использование материала 3) исписанный; израсходованный на писание; **уна** ~ бумага много исписанной бумаги
ВИДЗӖСЫНЫ *безл.* 1) содержаться; **войдӧр куканьяс видзӖсылысны кодзыд картаясн** раньше телята содержались в холодных телятниках 2) расходоваться, израсходоваться; **менам уна сӧм видзӖсӧма** у меня много денег израсходовалось
ВИДЗӖТӖМ сбережение, экономия; резервация || **сбережённый, сэкономленный; резервированный; вын** ~ сбережение сил; **кӧрым** ~ сбережение кормов; **му сир запасьяс** ~ резервированные запасы нефти; **сӧм** сбережённые, сэкономленные деньги
ВИДЗӖТӖМӦН бережно, бережливо, экономно; **вердачыны турунӧн** экономно, бережливо расходовать сено; **сӧйны** бережливо, экономно питаться
ВИДЗӖТЫНЫ *перех.* беречь, сберечь, приберечь; экономить, сэкономить; **быд тусь** сберечь каждое зерно; **праздник кежлӧ** ~ приберечь к празднику
ВИДЗӖТЫШТНЫ *перех. уменьш.* поберечь, приберечь; придержать; **гожӧм кежлӧ сӧм** придержать к лету деньги
ВИДЗӖЧЫСЫНЫ *неперех.* 1) остерегаться кого-чего-л.; **уберечься от кого-чего-л.; защититься; биысь** ~ остерегаться пожара; **кынмӧмысь** защититься от холода 2) воздержаться от чего-л.; **сола сӧянысь** ~ воздерживаться от солёной пищи 3) сдерживаться; **олӧмаяс дырйи** ~ сдерживаться при пожилых людях 4) уклониться, увернуться; **кучкӧмысь** ~ увернуться от удара 5) **избегать кого-чего-л.; ӧшыбкаясысь** ~ избегать ошибок
ВИДЗӖЧЫСӖМ *u.g.* 1) осторожность; предосторожность; **ѐна видзчысьӧмӧн** с большой осторожностью 2) воздержание; **лӧсъявтӧм сӧянысь** ~ воздержание от пищи, не подходящей для желудка 3) сдер-

жанность, выдержка; **йѳз дырйи** ~ сдержанность при посторонних

ВИДЗЧЫСЬОМПЫРЫСЬ 1) осторожно 2) сдержанно

ВИДЗЧЫСЬТѳМ прич. 1) опрометчивый; **воськов** опрометчивый шаг; **поступок** опрометчивый поступок 2) бесцеремонный, несдержанный; нетактичный; **морт** нетактичный человек 3) экстренный; непредвиденный; **расходьяс** экстренные расходы

ВИДЗЧЫСЬТѳМЛУН нескромность; невоздержанность

ВИДЗЧЫСЯНА осторожный || осторожно; **воськов** осторожный шаг

ВИДЗЫСЬ 1) сторож; охранник; **видзьсѳс сувтѳдны** приставить сторожа 2) *с опр.* пастух; **мѳс** ~ коровий пастух; **порсь** свинопас

ВИДЗЫШТНЫ перех. уменьш. 1) побережь; **ассьяд дзоньвидзалун** ~ побережь своё здоровье 2) поддерживать; **ас ордын** ~ поддерживать у себя; **олысьясѳс** ~ поддерживать жильцов 3) понанчить; **кага** понанчить ребёнка 4) попасти; **мѳсьясѳс вѳрын** ~ попасти коров в лесу

ВИДАВЛЫНЫ перех. *многokr.* навевываться, проведевывать

ВИДАВНЫ перех. 1) осматривать, осмотреть *кого-что-л.*; **капканьяс** ~ осматривать (*проверять*) капканы; **висьсьсѳс видлаліс врач** большого осмотрел врач 2) рассмотреть, просматривать *что-л.*; **бумагаяс** просматривать бумаги 3) *юр.* рассматривать, разбирать; **шыѳдѳм** ~ рассмотреть заявление; **делѳсѳ видлаліс суд** дело рассмотрел суд 4) навещать, посещать, проведевывать *кого-л.*; **висьсьсѳс** ~ навещать больного 5) пробовать *что-л.*; брать пробу *чего-л.*; **сѳянторьяс** пробовать кушанье 6) щупать, пощупать со всех сторон с целью осмотра; **пыкѳс** ~ пощупать опухоль 7) анализировать; **гѳгѳрбок** произвести всесторонний анализ

ВИДАВСЬЫНЫ безл. 1) рассматриваться; **видлавсис конституциялѳн бала** рассматривался проект конституции 2) слушаться; **судитчсьяс корѳм вѳсна делѳ кутас** ~ **йѳзтѳг** дело по просьбе сторон будет слушаться при закрытых дверях

ВИДАВТѳМИН неосмотренное место; **видлавтѳминыс сылѳн оз коль** он всё перероет (*в поисках чего-л.*)

ВИДАЛАѳМ 1) осмотр; досмотр || осмотренный; **висьсьсѳс** ~ осмотр больного; **кѳлуй** ~ осмотр вещей; осмотр багажа 2) просмотр || просмотренный; **важ газетьяс** просмотр старых газет; **рукописьяс** просмотренные рукописи 3) рассмотрение, рассмотрение || рас-

смотренный; **судын делѳ** ~ рассмотрение дела в суде 4) посещение || посещѳнный; **висьсьсѳс** ~ посещение больного 5) проба (*спелости, готовности*) || испробованный; **шабдѳ** ~ проба льна (*льняной тресты, находящейся в моче*) 6) *u.g.* щупанье; **мыль** ~ щупанье опухоли 7) проверка || проверенный

ВИДАЛАСЬНЫ перех. 1) заниматься проверкой (*сетей, капканов, ловушек и т.п.*) 2) рассмотреть; всматриваясь, распознать, осмотреть; **йи вывтѳ вуджны видлассѳмѳн (geenp.)** через реку переправиться по льду, осматривая место 3) исследовать щупом; изыскать, найти, добиться *чего-л.* усиленными поисками

ВИДАЛАСЬѳМ *u.g.* изыскание; **кѳрт туй стрѳитѳм вылѳ** изыскания для строительства железной дороги

ВИДАЛОГ проба || пробный; **сю кольта** пробный сноп ржи; **шабдѳ зудѳс** пробный пучок льна; **шабдѳ нярьвяны** трепать пробу льна

ВИДАЛОМ 1) проба (*на вкус*) || отведаанный; пробованный 2) осмотр, проверка (*настороженных орудий лова*) || осмотренный, проверенный; **гымга** проверенная верша; **места** осмотренное место 3) *u.g.* проба, попытка; **гижны** ~ проба пера; **лѳптыштны** ~ попытка приподнять 4) *u.g.* посещение; визит; **висьсьсѳс** ~ посещение больного 5) *u.g.* щупанье; **пульс** ~ щупанье пульса

ВИДАВЛЫНЫ см. **видлыны** II

ВИДЛЫНЫ I перех. 1) пробовать, попробовать *что-л.* (*на вкус*); отвѳдать *что-л.*; **сѳян** ~ пробовать кушанье; **видлытѳг (geenp.) кѳр он тѳдмав** не отведав, вкуса не узнаешь 2) пробовать, попробовать, пытаться, попытаться; **задача** ~ **решитны** пробовать решить задачу 3) осмотреть *что-л.*; **капканьяс** осмотреть, проверить капканы; **места** ~ осмотреть место 4) ощупать, пощупать *что-л.*; **пульс** ~ ощупать пульс 5) навестить, посетить, проведевывать *кого-л.*; **висьсьсѳс** ~ проведевывать больного; **тѳдсаясѳс** ~ посетить знакомых 6) испытать, испробовать; **выль инструмент** ~ испробовать новый инструмент

ВИДЛЫНЫ II перех. *многokr.* ругать, бранить (*не раз*); **мам челядѳс некор эз видлы** мать никогда не ругала детей

ВИДЛЫТѳМ прич. неизведаанный

ВИДАВТѳМИН см. **видлавтѳмин**

ВИДАВШТАВНЫ перех. *многokr.* пробовать (*неоднократно*); **вѳтѳс** пробовать ягоды

ВИДАВШТНЫ перех. уменьш. попробовать; **рок** ~ попробовать кашу; **вайѳй меным** ~ дайте мне попробовать

ВИДНЫ перех. ругать, выругать, отругать; бранить, выбранить; **лѳка велѳдѳчымысь** отругать за плохую учёбу; **чорьыда** ~ крепко крыть

ВИДѳМ *u.g.* брань, ругань; **видѳмыд абу тшыи, синтѳ оз сѳй** ругань не дым, глаза не выест

ВИДѳМ см. **видѳм**

ВИДЧЫНЫ перех. ругаться, браниться; **видчан (прич.) кыв** бранное слово

ВИДЧЫШТНЫ перех. уменьш. поругаться, побраниться

ВИДЫШТНЫ перех. уменьш. поругать, побранить; **мисьтѳма гижѳмысь** поругать за некрасивое письмо

ВИЖ 1) жѳлтый || желтизна; **рѳм** жѳлтый цвет; **вижѳн краситны** покрасить в жѳлтый цвет; **вижыс дѳрѳмсьяс мыни** желтизна с рубашки сошла 2) желток; **колькйислысь вижсѳ сетны каньлы** желток отдать кошке 3) желчь; **восѳдѳ, вижыс нин петѳ** тошнит, желчь уже выходит 4) *диал.* зелёный ● — **абу турун, гѳгрѳс** — **абу шар, бѳжа** — **абу шыр загадка** зелёная, но не трава, круглый, но не шар, с хвостом, но не мышь (*отгадка сѳрки репа*); см. *тж.* **турунвиж**

ВИЖА-ВИЖ жѳлтый-жѳлтый; **чужѳмыс** ~ лицо у него жѳлтое-жѳлтое

ВИЖАВНЫ перех. желтеть; **ылын вижалѳ сю** вдали желтеет рожь

ВИЖА-ГѳРДА жѳлтый с красным; жѳлто-красный; **шондѳ** жѳлто-красное солнце

ВИЖАНЬ зоол. обыкновенная овсянка

ВИЖВИДЗНЫ см. **вижавны**

ВИЖЛЯ 1) *бран.* змея; собака 2) *в сказках* злая, уродливая собака

ВИЖОВ желтоватый, жѳлтеный; **дзоридз** жѳлтеный цветок

ВИЖОВАТ см. **вижов**

ВИЖОВГѳРДА желтовато-красный; оранжевый; **морѳса уркай** клѳст с желтовато-красной грудкой; **рѳм** оранжевый цвет; **рѳма кырсь** желтовато-красная кора

ВИЖОВРУД желтовато-серый; **тшыи** желтовато-серый дым

ВИЖОВСЬѳД желтовато-чѳрный

ВИЖОВЪЕДЖЫД желтовато-бѳлый; **гымньѳв** желтовато-бѳлая молния; **дѳрѳм** желтовато-бѳлая рубашка

ВИЖѳДАНА 1) желтеющий 2) *перен.* золотистый, золотой; **ар** золотая осень

ВИЖѳДЛЫТѳМ прич. вечнозелѳный; **пуяс** вечнозелѳные деревья

ВИЖѳДНЫ 1) перех. желтеть, пожелтеть; **кор вижѳдѳгѳн (geenp.)** когда желтеет листва; **веж туруныс вижѳдѳс** трава пожелтела 2) *диал.* перех. зеленеть; **бронза дыр олѳмысь вижѳдѳ** бронза от времени

зеленеет 3) *перех.* желтеть, красить в жёлтый цвет; **КОЛЬК** ~ яичко желтеть (*к пасхе*)

ВИЖОДОМ *прич.* пожелтевший; ~ **КОРЬЯС** пожелтевшие листья

ВИЖОССЫНЫ *неперех.* испачкаться жёлтой краской

ВИЖОСЬТНЫ 1) *перех.* испачкаться жёлтой краской 2) *диал.* зазеленить; **ПЛАТЬО ТУРУНОН** зазеленить платье травой

ВИЖОСЬТОМ *прич.* 1) испачканный жёлтой краской 2) зазеленённый

ВИЖЬЮР *бот.* 1) мать-и-мачеха; ~ — **УНА ВОСЯ БЫДМОГ** мать-и-мачеха — многолетнее растение 2) одуванчик; **ГОНА** ~ одуванчик с пушистыми волосками

ВИЗА виза; ~ **ПУКТЫНЫ** поставить визу, визировать

ВИЗЫНЫ *диал.* 1) *см.* **ВИЗУТНЫ** в 1 и 2 знач. 2) медленно плыть; **НЬОЖЙОНИК Ю КУЗЯ** медленно плыть вниз по реке; *см.* **ТЖ. КЫВТНЫ**

ВИЗГЫР *изобр.* съёжившись; ~ **ПУКАВНЫ** сидеть съёжившись

ВИЗГЫРАСЬНЫ *неперех.* ёжиться, жаться (*от холода и голода*)

ВИЗГЫРВИДЗНЫ *неперех.* находиться *где-л.* съёжившись, скорчившись (*от холода и голода*)

ВИЗГИРТЧЫНЫ *неперех.* съёжиться, скорчиться (*от холода и голода*)

ВИЗИР *см.* **ВИЗИРКА**

ВИЗИРКА просека; **ДЕЛЯНКА** ~ просека **ДЕЛЯНКИ**; ~ **КУЗЯ МУННЫ** идти по просеке

ВИЗИРУЙТНЫ *перех.* визировать; ~ **ШЫОДЧОМ** визировать заявление

ВИЗИРУЙТОМ *прич.* визированный, завизированный; ~ **ПАСПОРТ** завизированный паспорт

ВИЗЛАВНЫ *неперех.* 1) ползать (*о насекомых*); **ЛУДІКЪЯС ВИЗЛАЛНЫ** клопы ползают 2) сбегать струйками, струиться; **ЗЭР ВА ВИЗЛАЛІС МЫШ КУЗЯ** дождевая вода струилась по спине 3) потечь, образовать потёки; **КРАСКАЫС ВӨЛӨМА КИЗЬӨР ДА ВИЗЛАЛӨМА** краска оказалась жидкой, и образовались потёки 4) носиться, сновать; быстро бегать; **МЫКЫС ДА КОМЫС МЫЙТА ВИЗЛАЛӨ СӨСТӨМ ЮАС** в чистой реке снуют ельцы и хариусы; **ПОНЪЯС ВИЗЛАЛІСНЫ ТУРУН ПІТІ** собаки носились по траве 5) пронизать, пронизывать; **КӨДЗЫДЫС ВИЗЛАЛІС МЫШ КУЗЯ** холодом пронизало всю спину

ВИЗЛАААН *прич.* пронизывающий

ВИЗЛАЛӨМ *и.г.* 1) ползание (*насекомых*) 2) натёк, потёк; **СТЕНЫН СИР** ~ натёк смолы на стене

ВИЗЛАЧ быстрина; ~ **БӨЖ** нижний конец быстрины; ~ **ВЫВТІ КЫВТНЫ**

плыть по быстрине; **ВИЗЛАЧӨ ВӨЙТНЫ ГЫМГА** в быстрину закинуть вершу

ВИЗЛӨДЛЫНЫ *см.* **ВИЗЛАВНЫ**

ВИЗЛӨС *см.* **ВИЗУВ** во 2 знач.

ВИЗМУННЫ *см.* **ВИЗНИТНЫ**

ВИЗНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) образовать (*о потёке*) 2) пронестись, промелькнуть; **ЮРЫН ВИЗНИТІС ПОВЗЬӨДЧАНА МӨВП** в голове промелькнула страшная мысль 3) быстро проползти (*о насекомых*) 4) пробежать (*о грози*); **ЙИРМОГ ВИЗНИТІС МЫШ КУЗЯ** по спине пробежала дрожь

ВИЗУВ(-л-) 1) быстрый, бурный || течение, быстрина; ~ **НЫР** быстрина (*чаще при резком подъёме уровня в верховьях или прорыве какого-л. затора*); стремнина; ~ **ВЫЛӨ ПЕТНЫ** выйти на быстрину; **ВИЗУЛЫС НУИС** отнесло течением; ~ **Ю ЛӨНИНТІ ОЗ ВИЗУВТ** быстрая река не течёт по заводям 2) *перен.* быстрый, живой, резвый, подвижный; изворотливый; **ЗЭВ ~ КАГА** очень живой ребёнок 3) *перен.* юркий; ~ **СИНЪЯСА** с юркими глазами 4) *перен.* проворный; ~ **МОРТЛӨН КОКЫС МУАС ОЗ ИНМАВ** у проворного человека ноги земли не касаются

ВИЗУВАУН 1) быстрота; **ЮЛӨН** ~ быстрота течения реки 2) *перен.* живость, подвижность, резвость; **КАГАЛӨН** ~ живость ребёнка; **ВИЗУВЛУНАС НАЫС ОЗ И ТОРЪЯС** он такой же подвижный, как и они

ВИЗУВМЫНЫ *неперех.* 1) становиться более быстрой в движении (*о реке*); **КЫМЫН ВОДЗО, СЫМЫН ВИЗУВМИС Ю** чем дальше, тем быстротечней становилась река 2) *перен.* ожить, стать более живым, подвижным (*напр., о насекомых*)

ВИЗУВТАН *прич.* 1) текучий 2) проточный; ~ **ВА** проточная вода

ВИЗУВТМӨН: **ПӨСЬ** ~ до седьмого пота; до изнеможения; **ШОР ~ ЗЭРИС** прошёл ливень

ВИЗУВТНЫ *неперех.* 1) течь, протекать; **НЮРЪЯСТІ ВИЗУВТЫСЬ** (*прич.*) **ШОРЪЯС** ручьи, текущие по болотам; **Ю ВИЗУВТО** река течёт 2) течь, струиться; **ПӨСЬ ВИЗУВТО** пот струится 3) стечь, утечь 4) *перен.* течь, идти быстро (*о времени*); **КАДЫС ВИЗУВТО ӨДЙӨ** время течёт быстро; **ВИЗУВ ВА МОЗ ВИЗУВТІСНЫ ЛУНЪЯС** дни проходили быстротечно 5) *перен.* оплыть; **СИСЬ ВИЗУВТОМА** свечка оплыла

ВИЗУВТОМ 1) течение || утёкший; **НАДЗӨН** ~ медленное течение; ~ **ВАТӨ БӨР ОН БЕРГӨД** утёкшую воду не воротить (*о чём-л. невозможном*) 2) сток 3) натёк

ВИЗУВТТОМ *прич.* стоячий, непроточный; ~ **ВА** стоячая вода

ВИЗУЛА быстро; ~ **ИСКОВТЫСЬ Ю** быстрая река; **Ю ~ КЫЛӨДӨ ПУРЪЯС** река с необычной быстротой несёт плоты; ~ **МУТКЫРТИС ВӨР Ю** бурлила лесная речка

ВИЗУЛІН быстрина, место быстрого течения в реке; **ВИЗУЛІНЪЯСАС ШЛЫВЪЯЛІСНЫ УТКАЯС** в местах с быстрым течением плавали утки; **СТЕРЛЯДЪД ЛЮБИТӨ** ~ стерлядь предпочитает быстрину

ВИЗЪЯВНЫ *см.* **ВИЗЛАВНЫ**

ВИЗЬ 1) линия, черта; **ВЕСЬКЫД** ~ прямая линия; **СУВТСА** ~ вертикальная линия 2) ряд; **ЧУМАЛИЯС СУЛАЛІСНЫ КЫК ВИЗЬӨН** суслоны стояли в два ряда 3) полоса; **ВӨР** ~ полоса леса; **ОЛӨМ** ~ (*перен.*) полоса жизни; **КЫНЫ КЕПЫСЬӨ МӨД РӨМА ВИЗЪЯС** связать в рукавицу цветные полоски; **ВОИМ НЮР ВИЗЬӨ** мы пришли к полосе болота 4) обод, ободок; **ТӨРЕЛКА ДОРЫН ЗАРНИ** золотой ободок на тарелке 5) *перен.* течение, направление; **ЛИТЕРАТУРАЫН ВЫЛЬ** ~ новое течение в литературе 6) *перен.* прочерк 7) *перен.* гряда; **ГӨРА** ~ горная гряда 8) *перен.* прожилка; **МРАМОРЫН ГӨРДА ВИЗЪЯС** красные прожилки в мраморе 9) строка; **НӨЛЬ ВИЗЯ** (*прил.*) **КЫВБУР** четверостишие

◇ **ВА ТУЙ** ~ фарватер; **КӨРТ ТУЙ** ~ железнодорожное полотно; **МЫГӨР** контур; **СӨРНИ** ~ тема разговора; **СЮРОС** ~ *лит.* интрига

ВИЗЬЙӨДЛӨМ 1) подчёркивание || подчёркнутый; **КЫВДІН** ~ *грам.* подчёркивание основы слова 2) *прич.* очерченный; исполосованный; ~ **СЕРПАС** очерченный рисунок 3) *прич.* взборозждённый 4) *штриховка* || штрихованный 5) *прич.* начёрканный; исчерканный

ВИЗЬЙӨДЛЫНЫ *перех.* 1) *грам.* подчёркивать, проводить черту; **КЫВЪЯС** ~ подчёркивать окончания 2) исполосовать; **ЧУКЫРЪЯС ВИЗЬЙӨДЛӨМАЙС ЧУЖӨМСӨ** лицо исполосовали морщинами 3) взбороздить, оставлять после себя следы; **ШЫРЫС ВИЗЬЙӨДЛӨМА ЛЫМСӨ** мышьяк взбороздила снег 4) очертить; штриховать; **СЕРПАС** ~ очертить рисунок 5) начеркать; исчеркать; **РУКОПИСЬ** ~ исчеркать рукопись

ВИЗЬМУННЫ *неперех. однокр.* мелькнуть, промелькнуть; **МЫЙКӨ ВИЗЬМУНІС СИН ВОДЗТІ** что-то промелькнуло перед глазами

ВИЗЬНИТНЫ *перех. однокр.* 1) провести черту; прочеркнуть, подчеркнуть; ~ **КУИМ СТРОЧКА** подчеркнуть три строчки 2) *см.* **ВИЗЬМУННЫ**

ВИЗЬНИТОМ прочерк; подчёркивание || прочёркнутый; подчёркнутый

ВИЗЬӨ кличка чёрно-пёстрой коровы

ВИЗЬОБ 1) ряд 2) полоса; очерта-
ние; **берегдорса лыа** — песчаная
полоса берега; **шор** — долина ручья
3) линия; **туй визьоббыс оз тӧдчы**
не заметна линия дороги (*от снеж-
ного заноса*) 4) контур 5) очерта-
ние; **берег дор** — очертание берега

ВИЗЬОГ см. **визьоб** в 1 знач.

ВИЗЬОН-ВИЗЬОН рядами; **пукты-
ны лук** рядами посадить лук

ВИЗЬОССЫНЫ *неперех.* образо-
ваться — о полосах; **стеныс бели-
тӧн визьоссӧма** при побелке сте-
ны образовались полосы

ВИЗЬОСЬ см. **визя**

ВИЗЮК см. **Визьоб**

ВИЗЯ 1) полосатый, в полосу; **дӧрӧм**
полосатая рубашка; **лӧз** —
ситеч ситец в голубую полосу; **гач**
уст. пестрядинные (*в полосу*)
штаны 2) пёстрый; **мӧс** пёстрая
корова 3) с полосами, с полосками;
стенсӧ белитӧмаӧс да лӧӧма
стены побелили, но на стенах об-
разовались полосы

ВИЗЯОРДА бурундук || бурундуко-
вый; **куыс пальто** пальто, сши-
тое из бурундуковых шкур

ВИЙОДНЫ *перех.* 1) цедить; процежи-
вать; **чужва** цедить сусло 2) гнать,
добывать выгонкой; **перегонкой**;
курить; отгонять; **сир** — курить смо-
лу; **самӧкур** — гнать самогон 3) со-
чить, подсочить, спускать сок (*пу-
тём подреза коры*); **зарава** — сочить
берёзовый сок

ВИЙОДОМ 1) цежение || цеженный,
цеженный 2) выгонка, отгонка, пе-
регонка || выгнанный, перегнанный;
отогнанный; **дӧгӧдӧд** — перегонка
дѣгтя; **скипидар** — отгонка скипи-
дара; **мусир** перегнанная нефть;
спирт выгнанный спирт 3) *u.g.*
подсочка; **ма** — подсочка мѣда

ВИЙОДОМТОР(-й-) отгон

ВИЙОР I *сущ.* молодой глухарь;
вийорлӧн бӧж увладорас гӧныс
еджыд на и нырыс небыд у моло-
дого глухаря под хвостом белое
оперение и нос хрящеватый

ВИЙОР II *прил.* слабый, неокрепший;
щуплый; **морт** слабый человек;
мӧд вокыс вийорджык другой брат
слабее

ВИЙОРЛУН слабость; щуплость

ВИЙОРТЧЫНЫ *неперех.* стать сла-
бым, хилым

ВИЙСЬОМ *u.g.* 1) приложение уси-
лий; **пӧсявны вийсьӧмла** вспотеть
от больших усилий 2) переживание;
вийсьӧм-майшасӧм переживание,
волнение, тревога

ВИЙСЫНЫ *неперех.* 1) биться, при-
лагать усилия, добываясь *чего-л.*;
вийсьытӧг (*геопр.*) не прилагаю уси-
лий; **мырсыны** биться, трудить-
ся; **нуждаын** биться в нужде 2) *пер-
ен.* переживать; **войбыд вийсис пи**

вӧснаыс всю ночь она переживала
за сына 3) наложить на себя руки
ВИКСЫНЫ *диал.* визжать (*о поро-
сѣнке*); см. *тж.* **чилзыны**

ВИЛА вилы; **кольта мыччалан** —
вилы для подачи снопов; **куйӧд раз-
ӧдан** навозные вилы; **вож** раз-
вилка, развилина, зубец вил; **пу**
рукоятка вил; **пу вилаясӧн мыччав-
ны кольтаяс** деревянными вилами
подавать снопы

ВИЛА-ЗЫР *собр.* сельскохозяйствен-
ные орудия (*вилы, лопата и т.п.*)

ВИЛКА вилка; **вороп** черенок вил-
ки; **пиньяс** зубья вилки; **вилкаӧн**
чуткыны поддеть вилкой

ВИЛЬДАВНЫ *неперех.* *многokr.* раз-
брос. скользить, поскользнуться;
вӧлыс дортӧм да вильдалӧ лошадь
не подкована и скользит; **москыс**
йзьӧма, ветлӧдлысыас вильдалӧ-
ны тротуар обледенел, поэтому
пешеходы скользят

ВИЛЬДАЛОМ *u.g.* скольжение; **йи**
вывтӧ — скольжение по льду

ВИЛЬДИ *диал.* известняк

ВИЛЬДОДЫНЫ см. **вильсьӧдлыны**
ВИЛЬДОДНЫ *перех.* поскользнуть-
ся; **туйӧс йзьӧма да менӧ виль-
дӧдӧс** дорога обледенела, и я по-
скользнулся; **татӧ вильда, вермас**
— здесь скользко, можно посколь-
знуться

ВИЛЬДОМ см. **вильдалом**

ВИЛЬДЫНЫ *неперех.* 1) посколь-
знуться; **и усны** поскользнуться
и упасть 2) выскользнуть; **черыс**
кысыс вильдӧс рыба выскользну-
ла из его рук

ВИЛЬДОДНЫ *перех.* 1) глотать, сло-
дать, обглодать, грызть; **быд лы-**
тор обглодать каждую косточку
2) *перен.* глотать, изводить, мучить,
терзать; **сбӧлом** — терзать душу; **шог**
вильдӧд менӧ горе гложет меня
3) *перен.* заест, закусать; **вонтӧгыд**
мянӧс номъяс вильдӧдӧсны без
полога нас комары заели; **лудӧкъяс**
вильдӧдӧсны клопы закусали

◇ **Ульӧн** — поедом ест *разг.*

ВИЛЬДОДОМ 1) глодание || сглодан-
ный, обглоданный, разгрызенный;
— **лы** обглоданная кость; **сир юр**
вильдӧдыд гӧль кумӧ пырало
кодъ глотать щучью голову всё рав-
но, что побывать в амбаре бедняка
2) извод, терзание || изведѣнный
3) *прич.* закусанный

ВИЛЬДОДЧЫНЫ *неперех.* глотать,
обглаживать

ВИЛЬС: — **да вольс** см. **вильски-воль-**
ски

ВИЛЬСА *диал.* подсека; см. *тж.* **тыла**
ВИЛЬСӧДЛЫНЫ *неперех.* *многokr.*
скользить; **йи вывтӧ вильсьӧдлӧ** на
льду скользко

ВИЛЬСКИ-ВОЛЬСКИ *изобр.* сколь-
зя; **мунны** идти скользья

ВИЛЬСКОБ см. **вильдыд**

ВИЛЬСКОБТОМ *u.g.* *от* **вильскӧб-**
тыны; **бӧрын** поскользнувшись
ВИЛЬСКОБТЫНЫ *неперех.* 1) по-
скользнуться 2) *прям и перен.* выр-
ваться, выскользнуть; **кыисъ** — вы-
скользнуть из рук; **колхозсыд**
сьӧкыд вӧлӧ — война **каднад** в годы
войны трудно было вырваться из
колхоза

ВИЛЬСМУННЫ см. **вильскӧбтыны**

ВИЛЬСМУНОМ см. **вильскӧбтом**

ВИЛЬСНИТНЫ см. **вильскӧбтыны**

ВИЛЬСНИТОДНЫ см. **вильдӧдны**

ВИЛЬСЪЯВНЫ 1) см. **вильдавыны**

2) *перен. неперех.* ехать; **вильда,**
кокъясыд сӧдзи и вильсьялӧны
скользко, ноги так и едут в разные
стороны

ВИЛЬСЪЯЛОМ см. **вильдалом**

ВИЛЬШАВНЫ *перех.* 1) дразнить
(*какой-л. клчкой, прозвищем*); **сийӧс**
кӧчӧн вильшалӧны его зайцем
дразнят 2) разыграть, разыгрывать
кого-л.; **ӧртӧс** — разыграть приятеля

ВИЛЬШАЛОМ розыгрыш, разыгры-
вание || разыгранный

ВИЛЬШАСЪЛЫВЛЫНЫ *неперех.*
разброс. пошаливать

ВИЛЬШАСЪНЫ *неперех.* 1) шалить,
баловаться, озорничать, проказни-
чать, дурачиться; **челядъ вильшасъ-**
ӧны дети шалят 2) дразнить, драз-
ниться 3) докучать, досаждать;
кӧинъяс сийӧ вонас ӧна вильша-
сисны в тот год волки сильно до-
саждали; см. *тж.* **дӧзмӧдчыны** во 2
знач.

ВИЛЬШАСЪОМ *u.g.* шалость, балов-
ство, озорство; **вильшасъомыс**
чырыштны одѣрнуть за шалость, за
озорство; **бурӧ оз вайӧд** балов-
ство к добру не приведѣт

ВИЛЬШАСЪЫС 1) озорник, балов-
ник; **вильшасъысӧс ӧлӧдны** унять
озорника 2) проказливый

ВИЛЬШАСЪЫШТАВНЫ *неперех.*
уменьш. разброс. пошаливать

ВИЛЬШАСЪЫШТНЫ *неперех.*
уменьш. пошаливать

ВИЛЬШАСЯНА с озорством; **юав-**
ны спросить с озорством

ВИЛЬШӧДЛЫНЫ см. **вильшавны**

ВИЛЬЫД скользкий || скользко; **йи**
вывтӧ мунны — по льду идти скольз-
ко; **туйыс** — дорога скользкая

ВИЛЬЫДМЫНЫ *неперех.* стать
скользким; **ульдылом бӧрын туй-**
яс вильдыдмисны после оттепели
дороги стали скользкими

ВИЛЬЫДПЫРЫСЬ довольно скольз-
ко

ВИЛЬЫШ 1) шаловливый, резвый;
озорной; проказливый; **зон** озор-
ной, шаловливый мальчик 2) игри-
вый, шаловливый, легкомысленно-
веселый; **видзӧдлас** шаловливый
взгляд; **ю** игривая река

ВИЛЬЫША озорно, игриво, шаловливо; **видзбдлыны** игриво, шаловливо посмотреть; **сероктыны** озорно засмеяться

ВИЛЬЫШАЛУН озорство, проказливость, игривость; **зонпоснилон кодь** мальчишеское озорство

ВИЛЬЫШПОЗ озорник, озорница, шалун, шалунья; баловень, баловница; **инё ошйытём** неугомонный шалун

ВИМОН до смерти; **лыёмыс абу лоома** выстрел оказался несмертельным

ВИНА I водка, вино || водочный, винный; **вичко** церковное вино; **гёрд** красное вино; **еджыд**, **роч** водка; **сулбдём** настойка; **дук** винный запах; **доз** водочная бутылка; **склад** винный склад

♦ **гаг** горький пьяница

ВИНА II вина, виновность; **тайё тэнад** это твоя вина; см. тж. **мыж**

ВИНА III пики || пиковый; **краля** пиковая дама; **винаён петны** пойти с пики

ВИНА-СУР собир. хмельные напитки; спиртные напитки; **дурмодё юр** спиртные напитки дурманят голову

ВИНА-СУРАСЬНЫ *неперех.* злоупотреблять спиртными напитками

ВИНАУЛОВ спиртное; хмельное; **винауловтё сйё** вомаз оз боьст он вообще не пьёт (*спиртное в рот не берёт*)

ВИНАШЫР лесная мышовка (*из семейства тушканчиков*); **кузь ббжа** лесная мышовка с длинным хвостом

ВИНДЖЫЛЬТНЫ 1) *неперех.* идти раскорячась; см. **ваджгьльтны** 2) *перех.* подвернуть ногу; **чеччыштис и винджыльтис коксё** он спрыгнул и подвернул себе ногу 3) *перех.* стоптать (*обувь*); **сапёгсё винджыльтёма** он стоптал свои сапоги

ВИНДЖЫЛЬТЧОМ прич. стоптанный; **подбёр** стоптанные каблуки

ВИНДЖЫЛЬТЧЫНЫ *неперех.* 1) подвернуться (*о ноге*); **кокыс винджыльтчёма** у него нога подвернулась 2) стоптаться (*об обуви*); **туплыис кутёма** туфли начали стаптываться

ВИНЁВ(-л-) 1) жилистый, выносливый, стойкий, крепкий; живучий; **кань кодь** живуч как кошка; **кьяс** жилистые руки; **ми винёлось, быд сьёкыдсё** вермам мы выносили, все тяготы преодолеем 2) свилеватый, косослойный; **пу кодь чорыд** как свилеватое дерево, неподатлив; см. тж. **пинёв** в 1 знач. 3) *гуал.* лукавый, хитрый; см. тж. **мудер**

ВИНЁВЛУН сила, выносливость, жизнеспособность; стойкость; жи-

вучесть; **вир-яйлон** жизнеспособность организма; **шензёбдны винёвлунон** поразить стойкостью

ВИНЁВМОДНЫ *перех.* закалить, сделать физически крепким, стойким, выносливым; **дзоньвидзалун** закалить здоровье

ВИНЁВМОДОМ закалка || закалённый; **здоровье** закалка здоровья

ВИНЁВМЫНЫ *неперех.* становиться выносливым, стойким, закалённым; **вёр уджнас ёна винёвмома** он, работая в лесу, стал выносливым, закалённым

ВИНИТНЫ *перех.* 1) винить, обвинить, считать виновным 2) судить, осуждать; **преступникёс** осудить преступника; см. тж. **мыждыны** в 1 и 2 знач.

ВИНИТОМ осуждение || осуждённый; **мыж вёчёмыс** осуждение за преступление; см. тж. **мыждём** во 2 знач.

ВИНИТЧОМ *и.г.* сознание *уст.*, признание; **мыж вёчёмыс** сознание в своём преступлении; **мыж вёчысьлён** признание преступника

ВИНИТЧЫНЫ *неперех.* 1) см. **висьтасьны** в 6 знач.; **йёз водзын** публично сознаться 2) согласиться; **винитчы, мый тэ абу прав** согласись, что ты не прав

ВИНОВАТ виноват, виноватый; виновный; **лыдда ачёмёс виноватон** я считаю себя виноватым; **ме абу** я не виноват; см. тж. **мыжа**

ВИНОВАТА виновато; **видзбдлыны** виновато посмотреть; см. тж. **мыжапырысь**

ВИНТ винт; **вёчан** винторезный; **винта (прил.) домкрат** винтовой домкрат; см. тж. **дзурк** I во 2 знач.

ВИНТИТАВНЫ *перех.* разброс. ввинчивать, привинчивать, завинчивать

ВИНТИТНЫ *перех.* винтить, ввинтить, привинтить, завинтить; **вевт** привинтить крышку; **винт** завинтить винт; **винт вылё** гайка навинтить гайку на винт

ВИНТИТОМ ввинчивание, завинчивание || ввинченный, привинченный, завинченный; **телега чёрс вылё** гайка гайка, ввинченная на ось телеги

ВИНТИТОМТОР(-й-) то, что ввинчено, завинчено; **разыны** развинтить

ВИНТИТЧОМ прич. завинченный; **гайка** завинченная гайка

ВИНТИТЧЫНЫ *неперех.* винтиться, навернуться, завинтиться; **гайка бура винтитчис** гайка хорошо завинтилась

ВИНТОВКА винтовка; **ёкмыс зарада** винтовка с девятью зарядами; **пистопа** пистонная винтовка

ВИНЫ *перех.* 1) убить кого-л., умертвить, зарезать; **морт выис** (*суц.*) убийца; **понйёс** умертвить соба-

ку; **скётинаёс йёзлысь** убить чужую скотину 2) морить, травить; истребить; **крысаяс** морить крыс; **тёрёкан** травить тараканов 3) отбить *что-л.*; **дук** отбить запах; **курыд кёр** отбить горький привкус 4) вбить, забить *что-л. куда-л.*; **свая** забить сваю 5) омертвить; **нерв** омертвить нерв 6) *перен.* крыть, перекрыть; **кёзырон** крыть козырем; **кёзыр тузтё он ви** козырного туза не перекроешь 7) *перен.* донимать; **кызём виё** кашель донимает 8) *перен.* убить, пограть, израсходовать непроизводительно; **кад** убить время 9) *перен.* утолить; **тшыг** утолить голод

ВИНЬГРВИДЗНЫ см. **виньгартны** **ВИНЬГРТНЫ** *неперех.* голодать; **тшыгла виньгартысь** (*прич.*) челядь голодающие дети; **дышысла виньгартё** он голодает из-за своей лени

ВИНЬГРТОМ *и.г.* голодание; **тшыг нисьё пёт** прозябание

ВИНЬГРТЧЫНЫ *неперех.* скорчиться (*от холода и голода*)

ВИНЬДАВНЫ *неперех.* многокр. 1) давиться; **термасьёмон, виньдалігтырйи** (*геенр.*) сёйны есть торопливо, давясь 2) *перен.* захлёбываться; **висьтавыны виньдалігтырйи** (*геенр.*) рассказывать захлёбываясь

ВИНЬДОДАНА обидный; **кыв** обидное слово

ВИНЬДОДНЫ *перех.* понуг. заставить замолчать, запнуть; **сяммыны сёрнитысьёс** суметь заставить замолчать собеседника

ВИНЬДЫНЫ *неперех.* 1) подавиться, давиться *чем-л.*; **лыён** подавиться костью 2) захлебнуться, почувствовать перебои в дыхании; поперхнуться; **бёрдёмла** захлебнуться от слёз; **виньдытёдзыд** (*геенр.*) **лоё, кывтё шуас да** слово скажет — поперхнёшься (*слово скажет — топором отрубит*) 3) *перен.* замолчать, запнуться (*об učinённом*); **ошыысис тёдтёмгьяс водзад, а кор аддзис тёдсаясёс, виньдис** перед незнакомыми он хвастал, а как заметил знакомых, замолчал

ВИОМ 1) убийство; умерщвление || убитый, умерщвлённый; **виёмысь мыждыны** карать за убийство; **морт** убитый человек 2) забивание (*свай и т.н.*) || забитый; **свая** забитая свая 3) замор; истребление || истреблённый; **тёрёкан** замор тараканов; **крысаяс** истреблённые крысы 4) покрытие || покрытый; **тузён** **король** король, покрытый тузом 5) омертвление || омертвлённый; **нерв** омертвлённый нерв

ВИОМА убитый; **виёмаясёс колльёдис став сикт** убитых хоронили всем селом

ВИР I кровь || кровавой; кровеносный; **ветлѡм** кровообращение; **воит** капля крови; **гадь** кровавая мозоль; **гѡрд** цвета крови, пурпурный; **сѡн** кровеносный сосуд; **вирѡ** (прил.) **яй** крованистое мясо; **вирѡсь** (прил.) **ки** кровавые руки; **вирѡдз нѡйтны** избить до крови; **вирѡн ойдны** истечь кровью; **дугѡдны** унять кровь; **вирѡн сѡблѡсьны** харкать кровью

◊ **сюрѡя кодь** как кровавой столб (о человеке, истекающем кровью); **юысь** кровопийца; **вирныс оз лѡсьяв** они не ладят (букв. у них кровь не подходит); **вирѡй пузис** кровь (во мне) закипела; **вирыс ворсѡ** кровь играет (кипит)

ВИР II нареч. совсем, совершенно; страшно; **дыш** страшно ленивый; **йѡй** совершенно глупый; **пасѡтѡм** совсем голый; **тшыг** страшно голоден

ВИР III: **вирѡ воѡм нянь** хлеб в молочно-восковой спелости; **няньыс вирын** хлеб в молочно-восковой спелости

ВИРА румяный; **бандзиб** румяные щѣки

◊ **йѡз** не в духе (букв. с чужой кровью); **ме вылѡ абу** он имеет зуб против меня; **сѡд** колдун, колдунья

ВИРА-ЯЯ в теле, цветущий, здоровый **ВИРГАДДЬѲССЫНЫ** см. **виргаддьявны**

ВИРГАДДЯВНЫ *неперех.* образоваться (о кровавых мозолях); **пыжѡн катігѡн киясыс виргаддьялісны** когда он поднимался вверх по реке, на руках у него образовались кровавые мозоли (от гребли)

ВИРД *диал.* молния; см. тж. **чард** **ВИРДАВНЫ** *неперех.* 1) мелькать, носиться; **котравны** бегать-носиться; **джыджъяс вирдалѡны** стрижи мелькают 2) *перен.* сверкать, блестеть (о глазах); **синъясыс сълѡн вирдалѡны** глаза у него блестят; см. тж. **югъявны** в 1 знач. 3) *диал.* сверкать (о молнии); см. тж. **чардавны** в 1 знач.

ВИРДАЛѲМ I сверканье (глаз) 2) *диал.* блеск (молнии); см. тж. **чардалѡм**

ВИРДЫШТНЫ *неперех.* *однокр.* 1) мелькнуть, промелькнуть, быстро пронестись; **бианьѡв моз** пронестись стрелой; **вирдыштис юрас мѡвп** в голове промелькнула мысль; **кѡч вирдыштис машина водзті** заяц проскочил перед машиной 2) *диал.* сверкнуть (о молнии); см. тж. **чардыштны** в 1 знач.

ВИРИЧ рассадник; **пѡлѡстѡм** кривобокый рассадник; **кок** стойка (основание) рассадника; **виричын быдтыны рѡсада** в рассаднике выращивать рассаду

ВИР-КОЛЬ: **тышкасьны** драться до крови

ВИРѲССЬѲМ *прич.* окровавленный, запачканный кровью; **ки** окровавленные руки

ВИРѲССЬѲМИН окровавленное место

ВИРѲССЫНЫ *неперех.* запачкаться, испачкаться кровью, окровавиться; **дѡрѡм вирѲссис** рубашка окровавилась; **чужѡмыс вирѲссѡма** его лицо в крови

ВИРѲСЪТНЫ *перех.* запачкать, испачкать кровью; окровавить кого-что-л.; **чышъян** запачкать кровью платок

ВИРѲСЪТѲМ см. **вирѲссѡм**

ВИРПАС кровинка в лице; **вирпаѡтѡм** (прил.) **чужѡм** бледное лицо; **чужѡмас** абу ни кровинки в лице

ВИРСЕРМУННЫ *неперех.* истечь кровью, потерять в большом количестве кровь, изойти кровью

ВИРСЕРМУНѲМ *прич.* потерявший в большом количестве кровь, изшедший кровью; **кыйсьыс** охотник, потерявший в большом количестве кровь

ВИРСЕРМУНТѡДЗ до полусмерти; **нѡйтны** избить до полусмерти

ВИРСИН зоол. плотва

ВИРСКѲБ стремительно, стремглав; **петны** быстро, стремительно выйти; **чеччыны** стремительно вскопить

ВИРСКѲБТЫНЫ *неперех.* стремительно броситься, кинуться; выскопить; **понйис вирскѡбтис чомсьыс** собака выскочила из конуры

ВИРСНИТНЫ см. **вирскѡбтыны**

ВИРСЯВНЫ *неперех.* зарумяниться, зарумяниться; порозоветь; **юыштѡм аскурьыс чужѡмыс вирсяліс** от выпитого самогона его лицо зарумянилось

ВИРСЯЛѲМ *прич.* румяный; **бандзиб** румяные щѣки

ВИРТѲМ малокровный; бескровный; **вом дор** бескровные губы

ВИРТѲММѲДНЫ *перех.* обескровить

ВИРТѲММѲМ обескровление || обескровленный

ВИРТѲММЫНЫ *неперех.* обескровиться

ВИРУЛЯ: **дой** открытая, кровоточащая рана; **яй** тело с кровоточащими ранами; **нѡйтны нѡрйѡн** **яйѡдз** сечь розгой до крови

ВИР-ЯЙ I организм; **ойѡстѡм** ослабленный организм; **том вир-яйыд висѡмтѡ вермис** молодой организм преодолел болезнь 2) тело; **тыр вир-яя** (прил.) полнокровный, цветущий, здоровый; **вир-яйсьыс усѡма** он похудел (спал с тела)

◊ **Ас вир-яйѡн нажѡвитны** своими руками заработать; **выв вѡны**

а) нагулять тело; б) достигнуть зрелости

ВИС(-к-) 1) проток, протока, канал (соединяющий озеро с рекой); **вом** устье протоки; **виска** (прил.) **ты** озеро с протокой; **пискѡдны тыысь** прорыть проток из озера 2) загородка в протоке (для вылова рыбы); **дѡмны** загородить протоку; **кыйны** выловить (вытащить) рыбу из поставленных в загородке сетей

ВИСНЬЫД *диал.* 1) сухой, сухощавый, худощавый; см. тж. **коснінк** 2) неважный, нежирный (о мясе)

ВИСЬ *гл.* жертва

ВИСЬЛѲМ *прич.* перенесший болезнь; переболевший; **пистиѡн** морт человек, переболевший оспой

ВИСЬЛѲС болезненный, хворый, хилый, чахлый; **кага** болезненный ребѣнок; **морт** хворый человек; **гѡтырыс** жена у него нездоровая

ВИСЬЛЫНЫ *неперех.* переболеть **ВИСЬМАВНЫ** *неперех.* *разброс.* заболеть (о многих); **гриппѡн унаѡн** **висьмалісны** многие заболели гриппом

ВИСЬМАЛѲМ *и.г.* заболеваемость; **арын йѡзлѡн** **тѡдчымѡн сѡдѡ** осенью заболеваемость людей значительно увеличивается

ВИСЬМѲДАН *прич.* безлестворный; **микробъяс** безлестворные микробы

ВИСЬМѲДНЫ I *перех.* заразить кого-л.; **ѣртѡс** заразить товарища 2) *перех.-неперех.* вызвать заболевание, болезнь, боль; **висьмѡдысь** (прич.) **микробъяс** безлестворные микробы; **краска дукуыс юр висьмѡдіс** запах краски вызвал головную боль; **кынмѡмыд вермас** от простуды можно заболеть

ВИСЬМѲДѲМ заражение || зараженный; **выльысь** возврат болезни **ВИСЬМѲДЧѲМ** *и.г.* недомогание **ВИСЬМѲДЧЫНЫ** *неперех.* 1) занемочь, заболеть; **выльысь** опять заболеть 2) прикинуться больным; симулировать болезнь; **оз вись, а висьмѡдчис** он не болен, а симулирует

ВИСЬМѲМ заболевание || заболевший; **гриппѡн** морт заболевший гриппом человек; **сѡбкыда** **вѡсна** из-за тяжѣлого заболевания

ВИСЬМЫМѲН до боли; **видзѡдны син** смотреть до боли в глазах

ВИСЬМЫНЫ *неперех.* 1) заболеть, захворать, занемочь; **кынмалѡмысь** захворать от простуды; **сѡбкыда** тяжело заболеть; **висьмыгас** (*geenp.*) **вѡрын вѡлѡма** когда заболел, он был в лесу 2) заболеть, разболеться; **юр висьмис** голова разболелась

ВИСЬНЫ *неперех.* 1) болеть, хворать; **биа висьмѡн** болеть тифом; **дыр**

~ долго болеть; **висигад** (*geenp.*) оз **сэйсы** во время болезни не хочется есть; **кага вись** ребёнок болеет 2) болеть, испытывать боль; **менам тати вись** мне в этом месте больно; **сьблём вись** сердце болит; **юр вись** голова болит 3) *перен.* болеть, сильно беспокоиться, скорбеть, остро переживая *что-л.*; **челядь понда сьблём вись** душа болит за детей

◊ **Ас висьомён** ~ забеременеть (*букв.* болеть своей болезнью)

ВИСЬНЫ-СИДЗНЫ недомогать (*в старости*)

ВИСЬОДАН *прич.* болезненный; ~ укол болезненный укол

ВИСЬОДНЫ *неперех.* мучить (*о боли, болезни*); протекать (*о болезни*); **кокниа** протекать в лёгкой форме (*о болезни*); **чорыда** ~ сильно мучить, протекать в тяжёлой форме

ВИСЬОДОМ *u.g.* от **висьодны**; **кокниа** ~ лёгкая форма болезни

ВИСЬОДОТ безболезненно

ВИСЬОДОМ *прич.* безболезненный; ~ укол безболезненный укол

ВИСЬОДЧОМ *u.g.* недомогание, хворь; **кузя** хроническое недомогание

ВИСЬОДЧНЫ *неперех.* недомогать, прихварывать; **чasto** ~ часто недомогать

ВИСЬОДЧЫШТНЫ *неперех.* уменьш. прихворнуть, заболеть несильно, ненадолго

ВИСЬОМ *u.g.* 1) болезнь, заболевание; недуг, хворь; **биа** ~ а) горячка; б) тиф; **виж** ~ желтуха; **вуджан** ~ заразная болезнь; **лэк** ~ сифилис; **лудан** ~ чесотка; **пёдём** ~ одышка; **ты** ~ лёгочная болезнь; **висьомыд мортго пёрысьмод** ~ болезнь старит человека 2) боль, ощущение страдания; **пинь** ~ зубная боль; **юр** ~ головная боль 3) *перен.* мания; **ковтёмторьяс ньбалаан** ~ мания покупать безделушки

◊ **Висьомё усны** заболеть (*от тяжёлого труда, горя, голодания и т.п.*)

ВИСЬТ 1) рассказ; **бур** ~ хороший рассказ; **дженьыд** ~ короткий рассказ 2) известие; **некутшом эз воли** никаких известий не было 3) *лит.* сказание; **роч му йылысь висьтыяс** сказания о русской земле

ВИСЬТАВАОМ см. **висьталом**

ВИСЬТАВЛЫНЫ *перех.* многокр. *разброс.* 1) рассказывать, говорить; **страстыяс** ~ рассказывать ужасы; **быдёнлы висьтавлёма** он всем рассказал; **эз висьтавлы некод** никто не говорил 2) подсказывать; **эн висьтавлы** не подсказывай 3) предсказывать; ~ **водзё олём йылысь** предсказывать будущее 4) разгла-

шать, разгласить; **гусятор** ~ разгласить тайну

ВИСЬТАВНЫ *перех.* 1) говорить, сказать; рассказать; высказать; заявить; **ассьыд мовп** высказать своё мнение; ~ **збыльтор** говорить правду; **дженьыдика** ~ коротенько рассказать; **ог висьтав** не скажу; **тоддо да оз висьтав** он знает, но не говорит 2) сообщить; **радио пыр** ~ сообщить по радио; **висьталисны, сийо по вись** сообщили, что, мол, он болен 3) подсказывать; **сьблёмой висьталис** сердце подсказало 4) предсказывать, показывать; **сьбыкыд** трудно предсказать; **барометр висьталё зэр** барометр показывает дождь 5) указать; **уджысь тырмытёмторьяс** ~ указать на недостатки в работе 6) оповестить; **ас кадо** ~ собрание йылысь заблаговременно оповестить о собрании; см. *лж.* **юёртны** 7) провозгласить; **тост** ~ провозгласить тост 8) произнести; **речь** ~ произнести речь 9) глагить; **установён параграф висьталё со мый** ... параграф устава гласит следующее... 10) толковать 11) предупредить 12) показать (*на суде*), свидетельствовать

◊ **Кывйён-вомён** ~ изъяснить; **он куж** ~ невероятно, неимоверно, неопи-суемо; не поддаётся описанию; **бёръя лыис висьталас** там видно будет (*букв.* последняя косточка (*на счётках*) покажет)

ВИСЬТАВСЬЫНЫ безл. 1) говорить-ся; **мый йылысь висьтавсьё тайо книгаас?** о чём говорится в этой книге? 2) проговориться; **менам висьтавсис аслам думьяс йылысь** я проговорился о своих намерениях

ВИСЬТАВТОМ *прич.* недосказанный; ~ **кывьяс** недосказанные слова

ВИСЬТАВТОМТОР(-й-) то, о чём нельзя говорить

ВИСЬТАЛАНТОР(-й-) сообщение; извещение; **радио пыр** ~ сообщение по радио; **висьталанторьяс сьлён уна** у него много новостей

ВИСЬТАЛОМ 1) рассказ; высказывание || рассказанный, высказанный; **ассьыд мовп** ~ высказывание своих мыслей, своих намерений; **сьлён висьталомыс скодит** его рассказ отличается правдоподобием 2) сообщение || сообщённый; **радио пыр** ~ сообщение по радио 3) предсказание || предсказанный; **поводья** ~ предсказание погоды; прогноз погоды; **тэнад висьталомыд збыльмис** твоё предсказание сбылось 4) подсказка || подсказанный 5) указание || указанный; ~ **тырмытёмторьяс** указанные недостатки 6) оповещение; известие || оповещённый; извещённый; **засе-**

дание лун йылысь ~ извещение о дне заседания 7) провозглашение || провозглашённый; **тост** ~ провозглашение тоста 8) произнесение || произнесённый; **речь** произнесённая речь 9) предупреждение || предупреждённый; **лэктор йылысь водзвыв** ~ предупреждение об опасности 10) *u.g.* показание; свидетельство; **аддзылысьлөн** ~ свидетельство очевидца; **волысьяс** ~ **серти** по свидетельству присутствующих

◊ **Нинём абу** ~ враньё; ~ **оз ков** нечего говорить

ВИСЬТАЛОМТОР(-й-) 1) сказанное; ~ **динё содгёд** добавление к сказанному 2) показание

ВИСЬТАЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. немного рассказать о чём-л.

ВИСЬТАСЬНЫ *неперех.* 1) сознаться, признаться; **мыж воёмысь** ~ сознаться в проступке 2) наговаривать, ябедничать; **сийо висьтасьё** он не может держать язык за зубами 3) сказываться; **висьтасьтот** (*geenp.*) **мунны** уйти, не сказавшись 4) назваться кем-л.; отрекомендоваться; **велодысьён** ~ назваться учителем 5) *церк.* показание, покаяться 6) рассказывать о себе, исповедоваться, признаться в чём-л.

ВИСЬТАСЬОМ *u.g.* 1) признание; **веськыда** ~ чистосердечное признание 2) ябедничество 3) *церк.* исповедь; покаяние; **вичкоын** исповедь в церкви 4) объяснение; **гёгөрвотом** ~ путаное объяснение

ВИСЬТАСЯНА *прич.* исповедный; ~ **гижод** исповедный рассказ

ВИСЬТОДНЫ *перех.* исповедать кого-л., подвергнуть исповеди

ВИСЬТОМИН безболезненное место; ~ **абу** везде болит

ВИСЬЫНЫ *неперех.* биться насмерть; убить друг друга

ВИСЬЫСЬ 1) больной; **висьысьёс видлыны** навестить больного; ~ **бурдис** больной выздоровел 2) бодельщик

ВИСЬЫШТАВНЫ *неперех.* *разброс.* уменьш. похварывать, побаливать

ВИСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. болеть

ВИСЯН болезнь || больной; ~ **ки** больная рука; ~ **кага** больной ребёнок; ~ **пинь** больной зуб; **висянсё быттьё бордйён чышкыштисны** болезнь словно рукой сняло

ВИСЯНИН больное место; ~ **спиртён зыравны** растереть больное место спиртом

ВИТ пять; ~ **пёвстён** в пять слоёв (*рядов*); ~ **пёв унджык** в пять раз больше; **витысь** а) из пяти; б) пять раз

● **детинка торья кумьясё разодчисны загадка** пять парней разошлись по разным клетям (*отраг-*

ка **чуня кепысын чуњяс** пальцы в перчатках)

ВИТА 1) пятирублёвый; пятёрка; **чумали** суслон-пятерик; **уськбдны** выронить пятёрку

ВИТАМИН витамин; **витамина** (прил.) **пызь** витаминная мука

ВИТМЫНДААВНЫ перех. увеличить в пять раз

ВИТМЫНДААЛОМ прич. пятикратный

ВИТНАН числ. собир. все пять; вся пятёрка; **чойыс** все пять сестёр; **чуньыс висьо** все пять пальцев болят

ВИТНАНЫД мест. счётно-личн. вы пятеро; **воинныд?** вы все пятеро вернулись?

ВИТНАНЫМ мест. счётно-личн. мы пятеро; **ветлаам** мы все пятеро сходим

ВИТНАНЫС мест. счётно-личн. они пятеро; **витнаньыс ошкёны** их всех пятерых хвалят

ВИТНЫ неперех. целить, целиться; взять на прицел; **бура витомён** (геопр.) хорошо целясь

ВИТОД числ. порядк. пятый; **юкён** пятая часть; **витодыс ветлыны** съездить в пятый раз

◇ **кё вводн.** сл. в-пятых

ВИТОМ I u.g. прицел, наводка

ВИТОМ II прич. неубитый; **ошлыс кусо оз кульлыны** с неубитого медведя шкуру не снимают (о чём-л. невозможном)

ВИТОН впятером; пятеро; **уджавны** впятером работать; **найо влоны** их было пятеро

ВИТПОВСТАВНЫ см. сделать пятирядным

ВИТПОВСТАЛОМ прич. пятирядный

ВИТРИНА витрина; **витринаяс вылын** в витринах (магазина)

ВИТСЁ числ. колич. пятьсот; **витсё-ыс** а) из пятисот; б) пятьсот раз

ВИТСЁА пятисотенный; **вежны** разменять пятисотенную

ВИТСЁОД числ. порядк. пятисотый; **номер** пятисотый номер

ВИЧ отчество; **вичён ыдждодлыны** величать по отчеству; **вичыд кыдзи?** как твоё отчество?

ВИЧАВНЫ перех. называть кого-л. по отчеству

ВИЧАСЬНЫ неперех. называть по отчеству; **найо вичасьёны, отамодсо вичён шуёны** они друг друга называют по отчеству

ВИЧКО церковь, храм || церковный; храмовой; **дор** погост; часть села, где стоит церковь; **праздникъяс** церковные праздники; **староста** церковный староста; **юр** маковка ● **яг шорын** *загадка* посреди бора церковь (отгадка **пес чипас** поленница)

ВИЧМОДНЫ перех. 1) уделить, вы-

делить, выкроить; **тайо съомыс комкот выло** выкроить на обувь из этих денег 2) урвать; улучшить; **здук сёрнитыштны** урвать минутку для разговора

ВИЧМОДОМ прич. 1) уделённый; выкроенный 2) урванный; улучшённый; **здук** улучшённая минутка

ВИЧМОДЫШТНЫ перех. уменьш. выделить, выкроить (немного)

ВИЧМОМ прич. оказавшийся в излишке

ВИЧМЫНЫ перех. 1) найтись, оказаться в излишке, в избытке; **бумагаыд и тянлы вичмас** бумага и для вас найдётся 2) достаться; **меным нинём эз вичмы** мне ничего не досталось

ВИЧЧЫСЪЛЫНЫ неперех. врем. подождать, обождать; **виччысьлы мено** подожди меня

ВИЧЧЫСЪНЫ перех. 1) ждать, ожидать; дожидаться, дожидаться кого-л.; **дыр** долго ждать; **виччысигмоз** (геопр.) ожидая; **ода верми** едва дождался; **сийо и виччысь** того и жди; **тэно виччысьёны** тебя ждут 2) грозить; **сийос виччысьо смерть** ему грозит смерть 3) требовать; **гижысьянь правда** от писателя требовать правды

ВИЧЧЫСЪОМ u.g. ожидание; выживание; **дыр** продолжительное ожидание; **пемдом** выживание наступления темноты; **тулыс** ожидание весны

ВИЧЧЫСЪТОГ 1) вдруг; незначай; врасплох; неожиданно; **нинём** вдруг; **кылис лыйом шы** вдруг раздался выстрел; **тов воис водз** зима сверх ожидания наступила рано 2) внезапный; **кулём** внезапная смерть

ВИЧЧЫСЪТОМ 1) неожиданность || неожиданный; нежданный; **гость** неожиданный гость; **юор** неожиданная весть; **виччысьтомысла челядъ уськбдчисны отаро-модаро** от неожиданности дети кинулись в разные стороны 2) шальной; нечаянный; **долыдаун** нечаянная радость; **пуля** шальная пуля

ВИЧЧЫСЪТОМА неожиданно; нечаянно; **одайо** неожиданно быстро

ВИЧЧЫСЪТОМТОР(-й-) неожиданность, неожиданное; сюрприз; **дрогнитны виччысьтомторйыс** вздрогнуть от неожиданности; **собраниелон решениеыс абу** решение собрания — не новость

ВИЧЧЫСЪЫШТЛЫНЫ перех. врем. уменьш. погодить

ВИЧЧЫСЪЫШТНЫ перех. уменьш. подождать; обождать; **здук-мод** обождать несколько минут; **ёртыс** подождать друзей

ВИЧЧЫСЪЯВНЫ перех. многокр. разброс. ждать, обождать (о многих)

ВИЧЧЫСЪЯНА 1) выжидаемый || выжидательно; **политика** выжидательная политика; **дыр** **гостьяс** долгожданные гости; **видзодлыны** выжидательно посмотреть 2) ожидаемый ● **пес ко усьо кысыд, морт локтас примета** если из рук выпадет полено, придёт ожидаемый человек

ВИЧЧЫСЪЯНИН место ожидания, ожидальня

ВИЧЧЫСЪЯНТОР(-й-) предмет ожидания, ожидаемое; **водзысь** перспектива

ВИШ совсем; **голосыс** **оз кыв** голоса совсем не слышно (*охрип, осип*)

ВИШКОМ u.g. 1) всхлип, всхлипывание 2) хныканье, нытьё 3) шипение

ВИШКУН см. **веньгун**

ВИШКЫНЫ неперех. 1) всхлипывать 2) хныкать, ныть 3) болеть, хворать; **пыр вишко** он постоянно болеет 4) шипеть, пыхтеть; **паровоз сбёкыда вишкис** паровоз тяжело пыхтел 5) сипеть; **вишкёмон** (геопр.) **сёрнитны** говорить сипя; **кутны** осипнуть

ВИШНИТНЫ неперех. однокр. 1) фыркнуть (об овце, о медведе); **ош гораа вишнитис** медведь громко фыркнул 2) всхлипнуть 3) *диал.* мелькнуть, промелькнуть; см. **чишнитны** в 1 знач.

ВИШНЯ вишня || вишнёвый; **рём** вишнёвый цвет

ВИШЪЯВНЫ неперех. фыркать (об овце, о медведе)

ВИЯВНЫ неперех. 1) течь, стекать; вытекать; **бёчкасыс ваыс вияло-ма** вода вытекла из бочки; **войтва вияло** течёт сточная (*гождевая*) вода; **паськёмсыс ва вияло** с одежды стекает вода 2) протекать, течь; **виялыс** (прич.) **доз** протекающая посуда; **вевтыс вияло** крыша протекает 3) сочиться; **лыска пуясыс сир вияло** из хвойных деревьев сочится смола 4) течь; бежать *прост.*; **нырыс вияло** сопли текут

ВИЯВТОМИН сухое место; место, куда не попадает влага

ВИЯЛАН прич. протекающий; **вевт** протекающая крыша

ВИЯЛАНИН место течи

ВИЯЛОМ 1) u.g. течь; сток; **лым сылигён войтва** капель 2) u.g. наплав; **сисъ** наплав свечи 3) натёк || натёчный; **сир** натёчная смола

ВИЯМ проток; полый обл.; **диамуа кост** пролив; **ызгысь** бурливый проток

ВКЛАД вклад; **пуктысь** вкладчик

ВКЛЮЧИТНЫ перех. включать; **рубильник** включать рубильник

ВКЛЮЧИТОМ включение || включённый; **электрической ток** включение электрического тока

ВКУС вкус; ~ **серти** по вкусу; см. *тж.* **кõр** II в 1 знач.
ВЛАДЕЙТНЫ 1) *неперех.* владеть, овладеть *чем-л.* 2) *перех.* присвоить *что-л.*; см. *тж.* **асавны** в 1 знач.
ВЛАДЕНЬЕ владение
ВЛАСТЬ, **власът** власть; **властьтõм** (*прич.*) олом безвластие; ~ **босътны** взять власть; ~ **воштыны** потерять власть
ВНИМАНИЕ внимание; **веськõдны** ~ **мыйкõ вылõ** обратить внимание на что-нибудь
ВНУК внук; **внуклõн ныв** правнучка; **внукъяс да внучкаяс** внучата
ВНУЧКА внучка
ВО год; **велõдчан во** учебный год; **выль во** а) наступающий следующий год; б) день 1 января; **кольõм во** прошлый год; **õти во** один год; **во джын** полгода; **воысь воõ** из года в год; **уна воõн** за много лет; **вогõгõрса** (*прил.*) годичный; годовой; **вонад кык гождõм оз овалы** дважды в год лета не бывает (*о чём-л. невозможном*)
ВОАВНЫ *неперех. разброс.* 1) прибывать; приходить; съехаться; найти; **делегатъяс воалисны рытнас** делегаты съехались вечером; **сы ордõ воалисны гõстьяс** к нему пришли гости 2) прилетать; **воалисны лõбачъяс** прилетели птицы 3) дозревать, вызревать; **няньяс воалõны** хлеба дозревают
ВОАЛÕМ 1) приход; прибытие, приезд, съезд || пришедший, прибывший; съехавший; **гõстьяслõн** а) приход гостей; б) съезд гостей 2) прилёт || прилетевший; **лõбачъяслõн** ~ прилёт птиц 3) дозревание || дозревший
ВОАН *прич.* 1) выигрышный; ~ **заём** выигрышный заём 2) грядущий; ~ **событияяс** грядущие события
 ◊ **падеж грам.** достигательный падеж
ВОАНА 1) см. **воан** в 1 знач. 2) прибыльный, выгодный; **уджыс** ~ работа выгодная
ВОАНАТОР(-й-): **сьõлõм вылõ** ~ то, что нравится; то, что по душе
ВОАНОР к приходу, к приезду; время прихода, приезда; **гортõ виччысям** ждём время приезда домой
ВОАНТОР 1) время прихода, приезда 2) время созревания (*хлебов, овощей и т.п.*)
ВОБЫД целый год; в течение года
ВОГ оса; см. *тж.* **чушканзи**
ВОГЛÕМ *диал.* 1) неезженный, малоезженный; неторённый; ~ **туй** неровная, неезженная дорога 2) изъезженный, разбитый (*о дороге*); ~ **вола туй** разбитая санная дорога; **туйыс зэв** дорога вся в рытвинах
ВОГЫЛЬ космы, лохмы; **лõзь** ~ растрёпа; ~ **лõзьгõдны** распустить космы

ВОДАВНЫ *неперех. разброс.* ложиться, улечься (*о многих*); **водалан** (*прич.*) **кадõ** когда ложатся спать; **йõз водавтõдз** (*геогр.*) **воõдчыны** добраться, покуда люди не лягут спать; **ставõн водалисны** все улелись
ВОДАНОР перед сном; ~ **челядылы мойдны** детям перед сном рассказать сказки
ВОДАНИН место для лежания
ВОДАДЗА 1) передний; ~ **кõлеса** переднее колесо; **мунны** ~ **вõв доддяс** ехать на передней подводе 2) предыдущий, предшествующий; прошлый; ~ **воясõ** в предыдущие годы; ~ **лист бокрын** а) на предыдущей странице; б) на титульном листе; ~ **олõм** прошлая жизнь; **праздник** ~ **луно** накануне праздника 3) прежний; ~ **моз** по-прежнему; **бõр босътчыны** ~ **уджõ** вернуться к прежней работе 4) передовой; ~ **статья** передовая статья 5) первый; вступительный; ~ **юкõн** а) вступительная часть; б) первая глава б) ранний; **поэтлõн гижõдъяс** ранние произведения поэта 7) вводный; ~ лекция вводная лекция
ВОДАДАДЫР отдалённое прошлое
ВОДАДАИН прежнее место; **водадаинõ бõр воны** вернуться на прежнее место; **водадаинас õшõдис тасмасõ** он повесил ремень на прежнее место
ВОДАДАОН первым; **водадаясõн петисны пывсыны ая-пия** первыми пошли в баню отец с сыном
ВОДАДАЫСЬ 1) впервые, в первый раз; **водадаысьсõ раничис фронт вылõ мунигас** первое ранение он получил, направляясь на фронт 2) в прошлый раз; ~ **вуграсьõм бõрын** поудир рыбу в прошлый раз
ВОДАЖ рыболовная загородка около берега, устраиваемая осенью из ряда кольев, заплетённых хворостом; ~ **потшны** устроить рыболовную загородку (*для ловли рыбы зимой*)
ВОДАЖЛЫ *анат.* лопатка; **ранитчыны** ~ **улõ** получить ранение под лопатку
ВОДЗ I 1) перёд, передняя часть || передний; **колонна** передняя часть колонны; **платтõб** ~ перёд платья; ~ **пельбõс** передний угол; **пинь** передний зуб, резец 2) место перед чем-л.; **керка** ~ место перед домом; **õшинь** ~ место перед окном 3) передняя часть подола, в которую что-то кладут; колени (*в выраниях*: сесть на колени, сидеть на коленях); **водзõ пуксыны** сесть на колени; **кагатõ босът водадз** возьми ребёнка к себе на колени; **водзаным вайим тшак** у себя в подолах мы принесли грибы; **кага**

водзсыым эз лõччыв ребёнок не слезал с моих колен; **тшаксõ лои водзам вайны** мне пришлось нести грибы в подоле 4) ранний; ~ **асылын** ранним утром; ~ **кõдза** ранний сев; ~ **ытшкõм туруннад йõлыд содõ** на сене раннего укоса удой увеличивается • **кõклõн кõкõмыс лõк во водзын** примета раннее кукование кукушки предсказывает плохой год 5) начало; **висьтлõн водзыс гажтõмкодъ** начало рассказа довольно скучное
ВОДЗ II *нареч.* рано; раньше; **батъсыс** ~ раньше отца; **зэв** ~ очень рано; ни свет ни заря; **воны часõн водаджык** явиться на час раньше; **эштõдны срыксы** ~ закончить раньше срока; ~ **чеччõ, да дыр кõмасьõ** рано встаёт, но долго обувается (*рано встаёт, но без пользы*)
 ◊ **Кадысь** ~ раньше времени; **эта водза** так рано
ВОДЗ III *сущ.* постать (*ширина, полуса, захватываемая за один раз при жатве, прополке, вырубке леса*); **бур водзысь унджык кольта вундан** с хорошей постати нажнёшь больше снопов
ВОДАВНЫ I *перех.* отделать перёд *чего-л.*; **кепысь** ~ отделать переднюю часть рукавицы
ВОДАВНЫ II *перех.* опередить *кого-л.*; обогнать; **велосипедаõс** ~ обогнать велосипедиста; см. *тж.* **ордйны** в 1 знач.
ВОДАЗА-ВОДЗ рано-ранёхонько; спозаранку; ~ **асылын** раным-рано поутру
ВОДАД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 2 л. 1)* к себе (*к тебе*) 2) перед тобой
ВОДАЛÕМ I отделка переда *чего-л.* || отделанный; ~ **кепысь** отделанные рукавицы
ВОДАЛÕМ II опережение; обгон || опережённый; обогнанный; ~ **вола** опережённая подвода
ВОДАМ *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 1 л. 1)* к себе (*ко мне*) 2) передо мной
ВОДАНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 2 л. 1)* к себе (*к вам*) 2) перед вами
ВОДАНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 1 л. 1)* к себе (*к нам*) 2) перед нами
ВОДАНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 3 л. 1)* к себе (*к ним*) 2) перед ними; ~ **дона вина** перед ними дорожное сухое вино
ВОДАС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 3 л. 1)* к себе (*к нему*) 2) перед ним
 ◊ **Мышкас** и ~ **синмыс** у него глаза и спереди и сзади (*о бдительном человеке*)
ВОДАСЪНЫ *неперех.* 1) заниматься отделкой передней части *чего-л.*

2) *гуал.* соревноваться; см. *тж.* **пан-ласны** в 1 знач. 3) *уст.* стараться опередить друг друга, быстрее пройдя постать

ВОДЗАСЬОМ *гуал.* гостинец; см. *тж.* **госнеч** в 1 знач.

ВОДЗВЫВ 1) заранее; заблаговременно; наперёд; предварительно; **лосьбодны** приготовить заранее, заблаговременно; **олбодны** предупредить заранее; **тодны** знать, узнать заранее, знать наперёд ● **ошто эн куль посл.** не снимай заранее шкуру (*неубитого*) медведя (о *преждевременных расчётах*) 2) авансом; **сеталом сьом** аванс; **сетны сьом** дать деньги авансом

ВОДЗВЫВСА передний, впереди идущий; **водзвывсаяс сувтисны** передние остановились

ВОДЗВЫВНЯНЬ см. **водзсянь**

ВОДЗВЫЛО 1. *нареч.* вперёд; **петны** выйти вперёд 2. *последлог простр.* вперёд кого-чего-л.; **сувт ме** встань впереди меня

ВОДЗВЫЛЫН 1. *нареч.* впереди; **мунюма ош** впереди прошёл медведь 2. *последлог* 1) *простр.* перед кем-чем-л.; **ме** передо мной; **тиян** перед вами 2) *врем.* перед чем-л., до чего-л., накануне чего-л.; **кулём водзвылас** перед смертью; **льиём** до момента выстрела; **праздник** накануне праздника; **сейём** перед едой

ВОДЗВЫЛЫСЬ 1. *нареч.* спереди; **адзыны** увидеть спереди 2. *последлог простр.* спереди чего-л.

ВОДЗДЖЫК 1) раньше, пораньше; **локтысяс** те, кто пришли раньше; **аски чуксав** завтра разбуди меня пораньше; **водзджыксё ме чайтлі мод ног** раньше я думал иначе 2) прежде

ВОДЗДӨРА передник; **көрөм** сборчатый передник; **еджыд водздөраа** (*прил.*) **ныв** девушка в белом переднике

ВОДЗДӨРААСЬНЫ *неперех.* надеть на себя передник; **буретш вөлі водздөраась** она как раз надевала передник

ВОДЗИР клык; **кузь** бивни (*у слона*); **кабаньяс водзирнас парьялбны турун вужьяс** кабаны клыками подрывают корни трав

ВОДЗКОДЬ рановато; **мунны** рановато уйти

ВОДЗКЫВ(-й-) предисловие, введение; вступление; **книгалы** введение к книге; **опера** увертюра из оперы

ВОДЗЛАДОР 1) перёд; **он гөгөрво, кони водзладорыс, кони бөрладорыс** трудно понять, где перёд, где зад 2) место впереди чего-л.

ВОДЗЛАДОРӨ см. **водзвыло**

ВОДЗЛАДОРСА передний; **радьяс** передние ряды

ВОДЗЛАДОРСЯНЬ спереди; **атакуйтөм** лобовая атака; **дадь кыкыны** спереди тащить санки

ВОДЗЛАДОРЫН см. **водзвылын**

ВОДЗЛАДОРЫСЬ см. **водзвылысь**

ВОДЗЛАНЬ 1) вперёд; **мунны** идти вперёд; **петны** выступить вперёд, на передний план 2) впрёд; **волы** впрёд заходи

ВОДЗЛАНЬӨ см. **водзлань** в 1 знач.

ВОДЗЛАНЬЫН впереди; **тыдаліс сикт** впереди виднелось село

ВОДЗЛАНЬЫСЬ см. **водзвылысь** в 1 знач.

ВОДЗЛУН *неол.* будущий; будущее; **мөвпавны кадьяс йылысь** мечтать о будущем

ВОДЗМӨСТНЫ *неперех.* пробудить инициативу, активизировать; **томьясөс** активизировать молодых

ВОДЗМӨСТЧӨМ *и.г.* инициатива, почин; начинание; **бур** хорошее начинание; **йөзлөн** инициатива масс; **оз тыдав налөн водзмөстчөмыс** не видно их инициативы

ВОДЗМӨСТЧЫНЫ *неперех.* 1) проявлять, проявить инициативу; **вызваться что-л. сделать**; **водзмөстчысь** (*прич.*) **йөз** инициативные люди 2) *гуал.* выскочить, вмешаться, сунуться; см. *тж.* **сюйсыны** во 2 знач.

ВОДЗМӨСТЧЫСЬ передовик; застрельщик; начинатель; инициатор; **абу** пассивный

ВОДЗМӨСТЧЫТӨМ безынициативность || безынициативный, инертный, безразличный, пассивный; **морт** инертный человек; **сы вөсна** из-за его безынициативности

ВОДЗӨ 1. *нареч.* 1) вперёд; **видзөлыны** посмотреть вперёд; **чепөсийны** ринуться вперёд 2) впрёд; больше; **нюжөдчыны оз позь** больше медлить нельзя; **и тадз кутам старайтчыны** и впрёд так будем стараться 3) дальше; в дальнейшем; **лыддыны** читать дальше; **аскинас мөдөдчим** назавтра мы отправились дальше 2. *последлог* на что-л.; к чему-л.; перед чем-л. (*употр. тж. с опред.-притяж. суф.*); **зеркало сувтны** встать перед зеркалом; **син вайны** поднести что-л. к глазам; **шог** к горю; **керка водзаныс сус пу** перед их домом стоит кедр; **сийө өні на быттө син водзам** он как будто и теперь (*стоит*) перед моими глазами

◇ **вылө** вперёд, наперёд, впрёд; на будущее; **кежлө** а) впрок; б) впрёд; **өтарө век** шаг за шагом, всё вперёд; **йөз челядз мунны** выйти замуж за вдовца с детьми

ВОДЗӨ-БӨРӨ туда-сюда

ВОДЗӨД см. **водзти** 2.

ВОДЗӨДЗ *последлог простр.* до места, находящегося перед чем-л.; **чом кыссыны** доползти до шалаша

ВОДЗӨС 1) взятое или данное займы, с условием возврата; **водзөса** (*прил.*) взятый займы или выданный заимообразно; **водзөса ссуда** возвратная ссуда; **водзөстөм** (*прил.*) безвозмездный; **пызь мынтыны** возратить, вернуть взятую займы муку ● **нянь-солыд водзөса погов.** долг платежом красен 2) отплата; возмездие; **босьтны** мстить; отплатить 3) возмещение; **босьтны убыткаяссь** получить возмещение за убытки

ВОДЗӨСАВНЫ *неперех.* 1) занять, занимать, одолжить что-л.; **взять** займы; **суседлысь пызь** занять муки у соседа; **водзөсалін кб, водзөстө кык мында сет** если занял (*у кого что-л.*), долг верни вдвойне (*т.е. при возврате не списать*) 2) дать займы, выдать заимообразно; **суседы пызь** одолжить соседу муку

ВОДЗӨСАЛОМ одолжение || одолженный; **нянь** одолженный хлеб

ВОДЗӨСАСЬНЫ *неперех.* брать заимообразно; занимать что-л.; **пөтаваны суседьясб** к соседям выйти занимать (*что-л.*); **век водзөсасьөмөн** (*геенр.*) **олөны** они живут, постоянно занимая

ВОДЗӨСАСЬОМ см. **водзөсалөм**

ВОДЗӨСӨН займы, в долг, с возвратом, заимообразно; **босьтны** **взять** что-л. займы; **уджавны** работать в порядке взаимопомощи

ВОДЗӨСТЧЫНЫ *неперех.* выступить вперёд; **пельөс сайысь** выступить из-за угла

ВОДЗПӨМ *гуал.* 1) передняя, прихожая; см. *тж.* **пөрчысянн** 2) начало; **төлысь** начало месяца

ВОДЗПӨР *гуал.* см. **водзджык** во 2 знач.

ВОДЗСА находящийся впереди кого-чего-л.; **ме** находящийся впереди меня

ВОДЗСАСЬНЫ *неперех.* 1) бороться с кем-л., оказывать сопротивление кому-л.; **вермөм** обороноспособность; **врагкөд** бороться с врагом 2) тягаться с кем-л.; **сьөкыд ськөд** трудно с ним тягаться ● **шырлы канькөд не** мышке с кошкой не тягаться 3) противостоять; **төвкөд** противостоять ветру

ВОДЗСАСЬӨМ *и.г.* 1) сопротивление; оборона; **вир-йялөн ядьяскөд** сопротивление организма ядам; **өтвылысь** организованное сопротивление 2) отпор; противодействие

ВОДЗСАСЯН *прич.* оборонительный; **кось** оборонительный бой

ВОДЗСАСЯНН оборонительная позиция

ВОДЗСЬЫД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 2 л. исх. п.* впереди себя (*тебя*); перед собой (*тобой*); **корсь** ищи перед собой

ВОДЗСЬЫМ мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 1 л. исх. п. впереди себя (меня); перед собой (передо мной); **аадзи** (я) нашел впереди себя

ВОДЗСЬЫНЫД мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 2 л. исх. п. впереди себя (вас); перед собой (вами)

ВОДЗСЬЫНЫМ мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 1 л. исх. п. впереди себя (нас); перед собой (нами)

ВОДЗСЬЫНЫС мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 3 л. исх. п. впереди себя (них); перед собой (ними)

ВОДЗСЬЫС мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 3 л. исх. п. впереди себя (него); перед собой (ним)

ВОДЗСЯНЬ 1. нареч. спереди; **видзодлыны** оглядеть спереди; **водзсяныыс платтбббс полббс** платье спереди перекошено **2.** послел. простр. спереди чего-л.; **керка** спереди дома

ВОДЗТІ 1. нареч. прежде, раньше; **ме та йылысь эг кывлы** прежде я об этом не слышал **2.** послелог простр. перед кем-чем-л. (употр. тж. с опред.-притяж. суф.); **мунны трибуна** пройти перед трибуной; **син водзтіным вуджортис** он промелькнул перед нашими глазами

ВОДЗЫН 1. нареч. 1) впереди; **мунны** идти впереди; **мунысь** идущий впереди; **вөр и вөр** впереди лес и лес **2)** прежде, раньше; **тайбс ми эг тоддой** прежде такого мы не знали **3)** сначала; **вөвтö лөсьбд, а ссэся сийббссö** сначала коня заведи, а потом хомут **2.** послелог 1) перед кем-чем-л. (употр. тж. с опред.-притяж. суф.); **керка водзаным** перед нашим домом; **сэйбм** перед едой; **сулавны зеркало** стоять перед зеркалом **2)** к чему-л.; **йбла гора кылö мича** примета эхо гулко раздаётся — к ясной погоде; **тайб абубур** это не к добру **3)** на; **йбз** на людях; **шондi** на солнышке

ВОДЗЫСЬ 1. нареч. спереди; **кылис пон увтöм** спереди доносился собачий лай **2.** послелог с чего-л. (на вопрос откуда?) (употр. тж. с опред.-притяж. суф.); **син водзсьым вошти** я его потерял из виду

ВОДЗЫСЬ-ВОДЗ очень рано; спозаранку; **талун чеччим** сегодня мы встали очень рано

ВОДЗЫСЬ-ВОДЗÖ постепенно; **век омбальтö** он постепенно слабеет; **шумыс содiс шум** постепенно усиливался, нарастал

ВОДЗЫСЯНЬ см. водзсянь в 1 знач. **ВОДЛÖМ** и.г. от водыны; **лун-мöд налön** эз вöv несколько дней у них никто не ложился

ВОДЛЫНЫ неперех. врем. ложить-

ся, прилечь (на время); **öбед бöрын** прилечь после обеда; **водлис здук кжлö** он прилёт на минутку

ВОДНЫ неперех. 1) ложиться, лечь, улечься; **вольпасьö** ложиться в постель; **узьны** лечь спать; **водбмön** (геопр.) **лыддысьны** читать лёжа **2)** лечь, полечь; полегать; **ёна зэрöмла нянь водiс** после ливня хлеба полегла; **сю водöма** рожь полегла; см. тж. **усьны** в 5 знач. **3)** залечь; **ош водiс губ** медведь залёг в берлогу

ВОДÖМ 1) и.г. отход ко сну **2)** полегание || полёгший; **нянь** полегание хлеба; **нянь** полёгший хлеб

ВОДСА 1) лежащий (о неодошевлённых предметах); **пуяс** лежащие деревья **2)** горизонтальный **3)** полёгший; **сю** полёгшая рожь

ВОДСÖН в лежачем положении, лёжа; горизонтально; **кольны** оставить в лежачем положении; **лыддысьны** читать лёжа

ВОДТÖДАВНЫ перех. разброс. 1) укладывать, уложить (многих); **челядббс** уложить детей спать **2)** поместить (многих) в больницу

ВОДТÖДЛЫНЫ перех. врем. 1) уложить спать (на время) **2)** поместить в больницу (на время)

ВОДТÖДНЫ перех. 1) уложить (спать); **крöватö** уложить в кровать; **узьны** уложить спать **2)** класть, поместить; **висьысьбс** больничаö класть больного в больницу **3)** положить плашмя, на бок; **пидзбс вылö** положить на колени **4)** перен. уложить, свалить, сразить; **места вылö** уложить на месте; **ошкбс** убить медведя **5)** прибить; **шер сюсö водтöдiс** град прибил рожь к земле

ВОДТÖДÖМ 1) укладывание || уложенный; **челядббс** укладывание детей (спать) **2)** помещение || помещённый, положенный; **госпитальбö** раненöй раненый, положенный в госпиталь **3)** прич. сражённый; убитый **4)** прич. прибитый

ВОДЫШТЛЫНЫ неперех. уменьш. прилечь; **тэ эськö мед водыштлины** ты прилёт бы

ВОДЯНКА водянка; **водянкаон висьмыны** заболеть водянкой

ВОЕНКОМАТ военкомат

ВОЕННОЙ военный; **военнойяс** военные; **школа** военная школа

ВОЖ I оглобля; **додь** оглобля сaney

ВОЖ II 1) ответвление, отросток; отпрыск, побег; ветка; **лишнöй** пасынок; **сюр** отросток рога; **шевтöдöм вожьяс** разлапистые ветви; **уна вожа** (прил.) куст куст со множеством отростков; **öмидзлön быд во петö уна выль** малина

ежегодно даёт много новых отрост-

ков **2)** приток; **ю** приток реки; **вожбсь** (прил.) ю река с притоками **3)** бассейн реки; **Эжва вожын** в бассейне реки Вычегды **4)** зуб, ответвление у вил; **куим вожа** (прил.) вила трезубые вилы **5)** развилина, развилка; **туй** развилина дороги **6)** рог; **кык вожа** (прил.) **укват** ухват с двумя рогами **7)** перен. ветка, ветвь; **кöрт туй** железнодорожная ветка **8)** метка в виде надреза (на ухе домашнего животного); **вожа** (прил.) **пеля ыж** овца с меткой в виде надреза на ухе **9)** разрез; вырез; надрез; **вожа** (прил.) **бöжа пальто** пальто с разрезом **10)** промежуток; **кок** **кост** промежуток между ногами; **чунь** промежуток между пальцами

◊ **Дженьыд вожа** вспыльчивый **ВОЖАВЛЫНЫ** неперех. разброс. ветвиться, разветвляться, ответвляться; **пу вожавлö** дерево ответвляется

ВОЖАВНЫ неперех. 1) ветвиться, разветвиться, ответвиться; **пуыс вожалис** дерево разветвилось **2)** двоиться, раздвоиться; **туй вожалис** дорога раздвоилась **3)** перен. раздвоиться, утратить цельность, ясность; разойтись; **видзöдласьяс вожалисны** мнения разошлись; **мövпьяс вожалисны** мысли двоились

◊ **Кывыис вожалис** в его словах возникло противоречие

ВОЖАЛА I см. вожала в 1 знач.

ВОЖАЛА II нареч. верхом; **пуксьыны вöv вылö** сесть верхом на лошадь; **улбс вылын пукавны** сидеть на стуле верхом

ВОЖАЛААСЬНЫ неперех. сесть верхом; **-пуксьыны турник вылö** сесть, расставив ноги, на турник

ВОЖАЛАНIN разветвление (место, где что-л. разветвляется, расходится в разные стороны); ответвление; **кöрт туй** ответвление железной дороги; **ю** ответвление реки

ВОЖАЛАÖН см. вожала II

ВОЖАЛÖМ 1) разветвление, ответвление || разветвлённый, ответвлённый **2)** раздвоение || раздвоенный; **шорлön** раздвоение ручья

ВОЖАСЬНЫ неперех. 1) см. вожаласьны **2)** навалиться на кого-что-л.; **пызан вылö** навалиться на стол **3)** неодобр. лезть, виснуть на шею, льнуть; **вылас и вожасьö** так и льнёт к нему **4)** навалиться, напасть на кого-что-л.; **век сийбö быдön вылö вожасьö** вечно он на всех нападает **5)** перен. тяготеть; **шогыс вожасьöма сы вылö** несчастье тяготет над ним

ВОЖАТÖЙ вожатый

ВОЖАТÖЯВНЫ неперех. быть вожатым

ВОЖГОДНЫ *перех.* широко расставить, раздвинуть (*ноги*); **КОКЪЯС** **ВОЖГОДОМОН** (*геопр.*) раздвинув ноги **ВОЖГОДОМ** раздвижка || раздвинутый; раскоряченный; **КОКЪЯС** раздвинутые ноги
ВОЖГОДЧЫНЫ *неперех.* раскорячиться, лечь или стать раскорячась
ВОЖДЬ вождь; **ЫДЖЫД** великий вождь
ВОЖКА 1) развилана, рогулина, рогуля; **КЮЧ** рогулька, на чём расправляют и высушивают заячьи шкурки; **КЫК** **СУТШКЫНЫ** две рогулины воткнуть 2) связка, снопик, пучок льна; **ШАБДИ** снопик льна
ВОЖКААВЛОМ вязка, вязание || связанный; **ШАБДИ** вязка льна в снопы; **ШАБДИ** связанный в снопы лён
ВОЖКААВЛЫНЫ *перех.* связывать в снопы (*о льне*)
ВОЖМАВЛЫНЫ *перех.* перешагивать через кого-что-л.; **КУЙЛЫСЪЯС** перешагивать через лежащих
ВОЖМАВНЫ *перех.* 1) перешагнуть, переступить через кого-что-л.; **КАГАБС** перешагнуть через ребёнка; **ПОРОГ** перешагнуть порог 2) *перен.* пересечь, пройти через что-л., поперёк чего-л.; **ОРДЫМ** пересечь лесную тропинку; **ТУЙ** пересечь дорогу
ВОЖМАЛОМ пересечение || пересечённый; **ТУЙ** пересечение дороги
ВОЖОДНЫ *перех.* 1) расщепить конец (*палки, прута*) 2) разрезать, надрезать что-л.; сделать вырез; **КЫНОМ** **ЧЕРИЛЫСЪ** надрезать живот у рыбы; **САПОГ ГОЛЕНЬ** разрезать голенище сапог 3) вешать, повесить (*снопики льна, конопли на вешала*) 4) *перен.* валить, свалить, взвалить; **МЫЖ** **ЙОЗ ВЫЛО** свалить вину на других
ВОЖОДОМ 1) расщепление || расщеплённый 2) разрез, надрез || разрезанный, надрезанный; **БОЖА ПАЛТО** пальто с разрезом 3) вешание || вешанный; **ВОЖКА ВЫЛО** **ШАБДИ** кольчуга вешанные на вешала снопики
ВОЖОССЬОМ ветвистость || ветвистый
ВОЖОССЫНЫ *неперех.* ветвиться; разветвиться; **БАДЬ ВОЖОССО** ива ветвится; **КУСТ ВОЖОССИС** куст разветвился
ВОЖОСЪ ветвистый
ВОЖСЯВНЫ *см.* **ВОЖОССЫНЫ**
ВОЖЪЯВНЫ I *неперех.* 1) ходить, бродить, шататься 2) *см.* **ВОЖМАВНЫ** в I знач.
ВОЖЪЯВНЫ II *перех.* приделать оглобли (*к саням*)
ВОЗ(-Й-) моль; **ГАГ** личинки моли; **СЕЙОМ** изъеденный молью; **КОЛУЙ**

ВИДНЫ ВОЗЫСЪ уберечь вещи от моли
ВОЗДУХ воздух; **СЬОКЫД** спёртый воздух; *см. тж. СЫНОД* в I знач.
ВОЗДУШНОЙ воздушный; **БОЙ** воздушный бой
ВОИН воин
ВОЙ I ночь || ночной; **АРСЯ** осенняя ночь; **ТУВСОВ КОКА ВОИЯС** белые ночи (*в конце мая — в июне*); **БОБУВ** ночная бабочка; **ВОИНАС** этой ночью; **СЬОД ВОИНЫН**, **ВОЙ ШОРА ВОИНЫН** глубокой ночью; **ШОР КАД** полночь
 ◊ **КАНЬ** гуляка, гулёна
ВОЙ II север || северный; **ВОЙО БАНА** керка дом фасадом на север; **КЫА** северное сияние; **ТОВ** северный ветер; **НОРА**; **ТУЙ НУОДО ВОЙО** дорога уходит на север
ВОЙБЫД всю ночь; **КУЗЪ** в продолжение всей ночи; **ЗРИС** всю ночь шёл дождь; **ОВНЫ** всю ночь не спать, бодрствовать
ВОЙБЫДОН целыми ночами; **ВЕТЛЫНЫ** ходить целыми ночами
ВОЙ-ВОЙ *см.* **ВОЙБЫДОН**
ВОЙВЫВ(-Л-) север, северная сторона || северный; **ГРАНИЦА** северная граница; **ВОЙВЫСА** (*прил.*) **ОЛЫСЪЯС** обитатели Севера; **ЫЛІ ВОЙВЫЛЫН** на крайнем севере; **ВОЙВЫЛЫС** **КЫМӨРА** северная сторона закрыта тучей; **ЛЭБАЧЪЯС** **ЛЭБИСНЫ ВОЙВЫЛАНЬ** птицы улетели на север
ВОЙВЫВЛАДОР северный, обращённый к северу
ВОЙДОР I. *нареч.* 1) прежде, раньше; **ТАНИ ВОЛИ ВОР** раньше здесь был лес 2) сперва, сначала; **ДУМЫШТ** сперва подумай • **ШЛОПШЛОП**, **БОРЫН-БОРЫН ЫДЖЫД ГОР** загадка сначала хлоп-хлоп, а затем резкий крик (*отгадка петук петух*) 2. *послелог врем.* 1) за; **ПОЕЗД ВОРЪЫТӨДЗ ЧАС** за час до отхода поезда; **КЫК ЛУН** за два дня (*го чего-л.*); **ПРАЗДНИКӨДЗ ВЕЖОН** за неделю до праздника 2) до, прежде; **ВОДТӨДЗ** прежде чем ложиться; **КУВТӨДЗ** до смерти, прежде чем умереть
ВОЙДОРЛУН позавчера; **СЪСЪ** третьего дня; **ВОЙДОРЛУНЪЯ** (*прил.*) **НЯНЬ** хлеб позавчерашней выпечки
ВОЙДУР 1) *диал.* летучая мышь; *см. тж. няр бордъя сыр* (*в ст. сыр*) 2) *перен.* вор, бродяга, разбойник
ВОЙИЫВ(-Л-) *бот.* иван-чай, кипрей; **ДЗОРИДЗАЛО** **ИОНЫСЪНЪ АВГУСТ** **ПОМӨДЗ** кипрей цветёт с июня месяца до конца августа
ВОЙИЫНЫ *см.* **ВОЙКОВТНЫ**
ВОЙКОВ(-Л-) время с ночёвкой (*сутки*); **ВЕТЛІС КЫК** он ходил двое суток
ВОЙКОВТНЫ *неперех.* провести ночь (*гре-л.*); ночевать; **ЙОЗЫН**

ночевать не дома; **ЛЮЧКИ** благополучно провести ночь; **ЧЕЧОДНЫ** на **ДИНЫН ВОЙКОВТЫСЪЯС** (*сущ.*) разбудить тех, кто провели ночь вместе с ними
ВОЙКОВТОМ *и.г.* ночёвка; проведение ночи; **ДАЧАЫН** **БОРЫН МОДОДЧИМ ГОРТО** после ночёвки на даче мы отправились домой
ВОЙКОЛОН с ночёвкой; **МУННЫ** идти с ночёвкой
ВОЙЛАДОР *см.* **ВОЙВЫВЛАДОР**
ВОЙМОДНЫ *перен.* 1) допустить, чтобы потемнело, почернело (*напр., о неубранном хлебе*) 2) допустить, чтобы застигла ночь
ВОЙМОДЧЫНЫ *неперех.* остаться *гре-л.* на ночь
ВОЙМОМ 1) потемнение || потемневший; **СТЕНЪЯСА** керка дом с потемневшими стенами 2) *и.г.* наступление темноты; **ВОЙМОМЫС ГОРТО** **ТЭРМАСЪНЫ** торопиться домой, чтобы не застигла ночь
ВОЙМЫНЫ *неперех.* 1) потемнеть; **КЕРКАЫС ОРТСЫЛАДОРТЫС** **ВОЙМОМА** дом снаружи потемнел 2) быть застигнутым наступлением ночи; **ВӨРӨ ВОЙМИМ ДА ЛОИ** **УЗЪМОДЧЫНЫ** мы были застигнуты темнотой в лесу, и пришлось заночевать
ВОЙНА война || военный; **ВИР КИСЪТАНА** кровавая война; **ВОЙНАӨДЗ** до войны; **ВЫЛЫН** на войне; **ДЫРЙИ** во время войны; **ВОЙНАӨДЗСА**, **ВОЙНАВОДЗЫВСА** (*прил.*) **ВОЯС** довоенные годы; **КАД** военное время
ВОЙНАДЫР военное время; **ВОЙНАДЫРЫД** **НЕКОР ОЗ ВУН** военное время незабываемо
ВОЙНЫ *неперех.* иметь норов, нести под гору или с горы (*только о лошади*); **ВОЯН** (*прич.*) **ВӨВ** лошадь с норовом, которую нельзя удержать при спуске с горы
ВОЙОДНЫ *диал.* бежать, побежать; *см. тж. котөртны*
ВОЙПЕЛЬ фольк. бог северного ветра у древних коми
ВОЙПУ *диал.* смолистая, сухостойная сосна; *см. тж. конда*
ВОЙПУК посиделки; вечеринка; **КЕРКА** дом, в котором устраивается вечеринка; **ДЫРЙИ** во время посиделок
ВОЙПУКАНИН место, где устраиваются посиделки; **ВОЙПУКАНИНО** **ВЕТЛЫНЫ** сходить на посиделки
ВОЙПУКНЫ *неперех.* участвовать, сидеть на посиделках
ВОЙПУКОМ *см.* **ВОЙПУК**
ВОЙПУКЫСЪ участник, участница посиделок
ВОЙСА фольк. святочный злой дух
ВОЙСКА войско; **ВУДЖОДНЫ** **МОДА** **МЕСТАӨ** перебросить войско на другое место

ВОЙСЯ ночной; **кад** ночное время; **смена** ночная смена
ВОЙТ I капля, капелька; **вир** капля крови; **лысва** капелька росы; **медбёрья вир войтёдз** до последней капли крови (*биться, сражаться*); **ва абу** нет ни капельки воды; **ог пов** несколько не боюсь (*букв. ни капельки не боюсь*)
ВОЙТ II место в пойме речки, поросшее кустами; заросль; **сэтөр** заросли смородины в пойме речки
ВОЙТАВНЫ *неперех.* капать; сочиться; **войтва войталё** каплет капель; **чужо́мысь войталё пось** с лица сочится пот
 ◇ **Вый войталё** *букв.* масло каплет (*о погожем дне*)
ВОЙТАСЬНЫ *неперех.* накрапывать (*о дожде*); **кутис** начал накрапывать дождь
ВОЙТАСЬШТНЫ *неперех. уменьш.* покрапать; **ичётика войтасьштіс** покрапало немножко
ВОЙТВА дождевая или талая вода, стекающая с крыши; капель; **тёпкё** капает капель
ВОЙТӨВ(-л-) судорога; **кыскём** судорога; **кокёс кыскё** корчит ногу; **кыскис чуньёс** судорога свела палец
ВОЙТӨВТНЫ *неперех.* задуть северному ветру
ВОЙТӨВТМ дуновение северного ветра ● **водзад скётыд голясё кусынтьёмён куйлё** примета скотина лежит, выгнув шею — к северному ветру
ВОЙТӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* закапать; **пызан выло́ клей** закапать стол клеём
ВОЙТӨДНЫ *перех.* 1) капать, накапать что-л.; **лекарство** накапать лекарство 2) запятнать; **платтьё выло́** (*мылкё*) запятнать платье
ВОЙТӨДЫШТНЫ *см. войтыштёдны*
ВОЙТӨМ-ЛУНТӨМ днём и ночью; **уджавны** работать постоянно, днём и ночью
ВОЙТУРУН *см. войтыв*
ВОЙТЫР люди; народ; публика; **сиктса** сельская публика; **том** молодёжь люди; **лёк** **повстын** в дурном обществе
ВОЙТЫРКОСТСА межнациональный, международный
ВОЙТЫШТНЫ *неперех. однокр.* 1) капнуть 2) *перен.* мгновенно исчезнуть, скрыться; **шонді войтыштіс вёр-пу сайё** солнце скрылось за деревьями
ВОЙТЫШТӨДНЫ *перех. уменьш.* капнуть что-л.; накапать; **синмё капля** капнуть капли в глаз
ВОЙШӨРСЯ полуночный
ВОК брат || братнин; **ичёт** младший брат; **шёркост** средний брат; **кык воклён челядь** двоюродные

сёстры и братья; **отсавны** семьялы помогать братниной семье
 ◇ **Ми** **коддьём** наш брат; **ті** **коддьём** ваш брат
ВОКАН двоюродный брат
ВОКЛУН братство
ВОКЗАЛ вокзал || вокзальный; **кёрт туй** железнодорожный вокзал; **площадь** вокзальная площадь; **вокзалдорса** (*прил.*) магазин привокзальный магазин
ВОЛАНІН место, где кто-л. побывал или что-л. побывало; **ва** затопляемое место; **ва воланіно ва волас на** затопляемое место ещё будет затопляться (*случившееся однажды когда-нибудь да повторится*)
ВОЛЕЙБОЛ волейбол || волейбольный; **мач** волейбольный мяч; **волейболён ворсысь** волейболист
ВОЛНЕНИЕ волнение
ВОЛНУЙТАНА *прич.* волнующий; **гижёд** волнующее произведение
ВОЛНУЙТНЫ *перех.* волновать; **сийёс нинём оз волнуйт** его ничего не волнует
ВОЛНУЙТЧӨМ *и.г.* 1) волнение; **вёсна тіралісны киясыс** из-за волнения у него дрожали руки 2) *перен.* брожение, волнение; **салдатъяс пиын** брожение среди солдат
ВОЛНУЙТЧЫНЫ *неперех.* 1) волноваться (*испытывать тревогу*); **волнуйтчигтыри** (*геенр.*) **сёрнитны** говорить волнуясь 2) волноваться (*выражать массовый протест*); *см. тж. шызыны*
ВОЛОСТНОЙ *уст.* волостной; **писар** волостной писарь
ВОЛОМ побывка, посещение, визит || побывавший, посетивший; **бёрас** после побывки; **морт** побывавший (*где-л.*) человек; **виччысьны** ждать посещения; **не выло́ мёдодны** отправить куда-л. навечно
ВОЛОМИН *см. воланін*
ВОЛЫВЛОМ *и.г.* посещение; посещаемость; **рөдня ордо́** родственные визиты; **прөверитны школаё** проверить посещаемость учащихся
ВОЛЫВЛЫНЫ *неперех. многокр.* 1) приходить, ходить, бывать, захаживать, наезжать, приезжать; навевываться; **шоча** редко бывать; **шойччан лунъясё** приезжать в выходные дни; **гожём кежлас бать дорас волывліс** на лето он наезжал к отцу 2) посещать; **школаё** посещать школу
ВОЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) ходить, заходить к кому-л.; побывать у кого-л. *где-л.*, приходить, приезжать (*на время*); **гортё вольтотг** (*геенр.*) не заходя домой; **быд лун волё** он каждый день бывает; **волёй мянё** побывайте у нас; **эз волы** он не приходил 2) посетить, посещать

кого-л.; явиться куда-л.; **висысь дорё** посетить больного 3) выиграть (*в карточной игре*) 4) созреть, поспевать; **шобді и рудзёг тані воліс** здесь поспевали и пшеница, и рожь 5) *перен.* доходить до чего-л.; **волісны косьёдз** они дошли до драки
 ◇ **Била моз** зайти ненадолго (*букв. зайти как за огнём*)
ВОЛЫС лямка, помочи; бретелька; **гач** помочи детских штанов; **ноп** лямка заплочного мешка; **волыса** (*прил.*) мешок рюкзак ● **волыстём** (*прил.*) **нопйыд оз о́шйы посл.** пустая слава не пристанет (*букв. котомка без лямок не повиснет*)
ВОЛЫСАВНЫ *перех.* 1) приделывать лямку к чему-л.; **мешок** приделывать лямку к мешку 2) повесить, надеть на плечи что-л. с лямкой; **пельпом выло́ ноп** повесить, надеть на плечи заплочный мешок; **пищаль** **пельпом выло́** повесить на плечо ружьё; **мышкас ружье волысалёмён** (*геенр.*) надев ружьё на плечо
ВОЛЫСАЛОМ *прич.* 1) с лямкой, с подтяжками; **гач** штаны с подтяжками 2) надетый на плечо; **пищаль** надетое на плечо ружьё
ВОЛЫСАСЬНЫ *неперех.* надеть на себя лямку (*чтобы тащить что-л.*); **волысасьёмён** (*геенр.*) **кыскыны тыра дадь** тащить гружёные санки, надев лямку
ВОЛЫСЬНЫ *неперех.* дружить с кем-л.; водить хлеб-соль; **другьяскёд** общаться с друзьями; **өта-мөдкөд** водить хлеб-соль друг с другом
ВОЛЫСЬӨМ *и.г.* дружба, дружеская связь; **кык семьялён** дружба двух семей; **өта-мөдкөд** общение; **кыпөдны йёзкостса** укрепить связь между народами
ВОЛЫТӨМ непосещение || не побывавший, не посетивший; **гөсть** гость, не побывавший ранее; **лекцияс выло́** **вёсна** из-за непосещения лекций; **выло́ мунны** уехать насовсем
ВОЛЫТӨМИН незнакомое место; **веськавы волытөминё** попасть в незнакомое место
ВОЛЬ(-ль-) I шкура (*оленя, лося*); **көр** **песны** мять (*выделывать*) шкуру оленя; **вылын узылыны** спать на шкуре (*оленя, лося*) ● **быд керкаын ош ку** загадка в каждой избе подстилка из медвежьей шкуры (*отгадка паччөр лежанка*)
 ◇ **Кудз** о ребёнке, который мочится в постели; **ув** подстилка (*холст, рядно и т.п.*)
ВОЛЬ(-ль-) II *диал.* лесной участок с окорёнными (*в комлевой части*) деревьями; **пу** дерево со снятой корой (*на погсеке*)

ВОЛЬК 1) гладкий; **юрыс** ~ голова гладко острижена 2) гололедица, скользкая поверхность || скользкий (*о ледяной поверхности*) || скользко; **вывті вольсавны** шагать по скользкой поверхности; **муннысё** ~ идти скользко; **талун туйыс** ~ сегодня дорога скользкая

◇ **Дон да мыськыны** чисто вымыть **ВОЛЬКВИДЗНЫ** *неперех.* блестеть, поблёскивать (*о поверхности воды*); **вольтквидзыс** (*прич.*) **ва выв** блестящая поверхность воды

ВОЛЬКДЫР гололедица **ВОЛЬКДНЫ** *перех.* 1) зачистить, отстрогать; отделать до конца; **лосалом чер пу** ~ отбёсанное топориче зачистить, отделать; *см. тж. пелькдны во 2 знач.* 2) с.-х. шастать что-л.; лущить, обивать шелуху ячменя; **ид** ~ лущить ячмень; *см. тж. чирсны в 1 знач.* 3) навести чистоту, порядок; *см. тж. пелькдны в 1 знач.*

ВОЛЬКДОМ 1) отделка, доделка, доводка (*деревянных изделий*) || отделанный, доведённый до блеска 2) очищение; лущение || очищенный; лущённый; **анькытш** ~ лущение гороха 3) приборка, уборка || прибранный, убранный; *см. тж. пелькддом в 1 знач.*

ВОЛЬКДОТМ *прич.* 1) неотделанный, требующий доделки, доводки; ~ **додь сювьяс** вчерне изготовленные полозья 2) неочищенный от шелухи; ~ **анькытш** неочищенный горох 3) неубранный, неприбранный; ~ **керка** неубранный дом

ВОЛЬКЫД *см. вольк во 2 знач.*

ВОЛЬНЫ *перех.* 1) окорить, очистить от коры; **кер** ~ окорить бревно 2) *перен.* гладко остричь 3) *перен.* скосить, уложить (*траву*); ~ **видз** скосить всё поле

ВОЛЬОДНЫ *см. вольны во 2 знач.*

ВОЛЬОМ окорка || окорённый, очищенный от коры; **керьяс** очищенные от коры брёвна

ВОЛЬОС подстилка; постилка || подстилочный; **идзас** ~ соломенная подстилка; **мо́с** ~ подстилка для коровы; ~ **турун** подстилочное сено; **вольбса** (*прил.*) **сапо́г уст.** сапоги с постилкой (*из сена или соломы*); **вольбостом** (*прил.*) **карта** хлев без подстилки

ВОЛЬОСАВНЫ *устар. перех.* вложить постилку (*из соломы или сена*); **кёмкот** ~ вложить постилку в обувь

ВОЛЬОСАЛОМ вкладка постилки || с постилкой; ~ **сапо́г устар.** сапоги с постилкой

ВОЛЬОСПУ подстилочный материал **ВОЛЬПАСЬ** постель || постельный; **гён** ~ пуховик; **турун** ~ сеник; **эжд** постельная наволочка, чехол

для матраца; **вольтпасын куйлыны** лежать на постели

◇ ~ **көдзөдыс** разлучница, разлучник

ВОЛЬПАСЬ-ЮРАОС *собир.* постельные принадлежности

ВОЛЬСАВЛЫНЫ *перех. многокр. врем.* 1) постлать (*на время*); **пызан-дөра сёйигкежлө** постлать скатерть к обеду 2) разостлать, расстилать; **дөра лым вылө** холст (*для беления*) расстилать на снег

ВОЛЬСАВНЫ *перех.* 1) стлать, постлать, разостлать; подостлать; **вольтпась** ~ стлать постель; **джодждөра** ~ стлать половики; **идзас** ~ подостлать солому 2) стлать, настлать; выстлать; **джодж** ~ настлать пол; **шабді** ~ выстлать лён 3) мостить, вымостить; устлать, уложить; **туй изйөн** ~ мостить дорогу камнем 4) *перен.* выкосить, скосить; **дзөнь видз** ~ скосить весь луг; *см. тж. уськөдны*

◇ **Небыда вольсалө** *перен.* мягко стелет (*о притворной ласковости*)

ВОЛЬСАЛОМ 1) подстилка, расстилка || подостланный, постланный; разостланный; **прөстыня** ~ постилка простыни; **шабді** ~ расстилка льна 2) настил, настилка || настланный; **паркет** ~ настилка паркета 3) мощение; укладка || мощённый; уложенный; **туйяс** ~ мощение дорог; ~ **рельсьяс** уложенные рельсы; ~ **улича** мощёная улица 4) *прич.* выкошенный; ~ **видз** выкошенный луг

ВОЛЬСАСЬНЫ *неперех.* 1) стлать, расстилать, заниматься расстилкой; **вольтсаян** (*прил.*) **йөр** стланице обл. 2) заниматься приготовлением постели для сна; **диван вылө** ~ постелить на диване; **вольтсасигкөсті** (*геогр.*) **унмовсьёма** пока стелили постель, он заснул

ВОЛЬСАСЬОМ *и.г.* постилка, расстилка; ~ **эштис, став шабді эжа вылын** расстилка закончилась, весь лён на траве

ВОЛЬСАСЯН подстилочный материал || подстилочный; ~ **идзас** подстилочная солома; **вольтсаясныс быран выйын** подстилочный материал на исходе

ВОЛЬСАСЯНІН стланице обл.

ВОЛЬСАСЯНТОР(-й-) подстилочный материал

ВОЛЬСКӨБТЫНЫ *см. вольскыны во 2 знач.; вильскөбтыны в 1 знач.*

ВОЛЬСКЫНЫ *неперех.* 1) соскользнуть; выскользнуть; **кйй вольскис** рука соскользнула; **кисьыс коса пуыс вольскис** рукоятка косы выскользнула из рук 2) поскользнуться; **ме вольски да уси** я поскользнулся и упал

ВОЛЬСНИТНЫ *см. вольскыны*

ВОЛЬСЫШТНЫ *перех.* 1) *уменьш. однокр. от вольсавны в 1 знач.* 2) побить, повалить, свалить; **шерён няньсө вольсыштөма** градом весь хлеб побило 3) выкосить, скосить; **кык га видз** ~ скосить два гектара **ВОЛЬСЫШТЧЫНЫ** *неперех.* разрастись; **еджыд яла нитш вольсыштчөма кузьяла и пасьтала** вдоль и поперёк разросся белый мох **ВОЛЬСЬОМ** *и.г.* окорка; очистка от коры

ВОЛЬСЬЫНЫ *неперех.* 1) заниматься окоркой, очищением от коры 2) сходить, сдираться, отделяться (*о коре*); **керийс бура вольсьсө** с бревна хорошо сдирается кора 3) *перен.* лечь, полечь; погибнуть, пропасть; **первой пужсьыс став өвадыс вольсьис** от первого инея все оводы пропали

ВОЛЯВНЫ *неперех.* лосниться; блестеть; **гач пидзөсыс волялө** брюки на коленях лоснятся; **коса дорыс волялө** лезвие косы блестит; **пинжак гырдзяс волялөны** пиджак на локтях лоснится

ВОЛЯЛАН *прич.* блестящий; вылощенный; **паркет** вылощенный паркет; ~ **сапо́г** блестящие сапоги **ВОЛЯЛОМ** *и.г.* лоск; блеск

ВОМ 1) рот || ротовой; ~ **дор** губа, губы; ~ **пытшкөс** ротовая полость; **тыр** а) глоток (*о жидкой пище*); б) кусочек (*о твёрдой пище*); в) пук, горсть (*о кормах*); **вомсьыс сетас** он последнее отдаст (*букв. изо рта отдаст*) • **век вомад, а он ньылышт загадка** всегда во рту, а не проглотить (*отгадка кыв язык*) 2) пасть; зев; **сир вомө** **веськавны** попасть к щучке в пасть 3) устье; **пөжасян пач** ~ устье русской печи; **ты** ~ устье протока; **ю** ~ устье реки 4) дуло; жерло; **пищаль ствол** ~ дуло ружья; **пушка** ~ жерло пушки 5) горлышко (*верхняя суженная часть сосуда, посуды*); **бутылка** ~ горлышко бутылки

◇ **Оти коса** ~ столько травы, сколько срезывается одним взмахом косы; ~ **вежны** а) заменить, разнообразить пищу; б) поговорить с кем-л.; ~ **гөснечавны** дать взятку, угостить; **вомьыс усьө** в рот не лезет (*об однообразной пище*); ~ **пом юавны** припомнить; **сы вомьыс оз пет** он не скажет

ВОМА пререкающийся, болтливый; зубастый; **лөк** ~ сквернослов; **паськыд** ~ болтливый; **топыд** ~ рот на замке (*о человеке, способном хранить тайну*); **мортыс сййө абу** ~ человек он безответный

◇ ~ **пеля морт** находчивый, остроумный человек

ВОМАВНЫ *перех.* 1) оборвать кого-л., заставить замолчать; **сёрнитысьсөс**

~ оборвать выступающего; **суклясьысьӧс** ~ оборвать сплетника 2) упрекнуть 3) запретить пользоваться чем-л.; **юкмӧсысь** ~ запретить пользоваться колодезцем

ВОМАСЫНЫ *неперех.* пререкаяться; **уджав, а эн вомась** работай, не пререкайся

ВОМГОРУЛЫН под нос, про себя, негромко; ~ **сёрнитны** говорить вполголоса; ~ **сьывны** мурлыкать песню; **мыйкӧ вомгурулас шуис** он сказал что-то про себя, под нос

ВОМДЗВНЫ *перех.* сглазить, напустить порчу

ВОМДЗАЛОМ сглаз; порча || порченный; **вомдзаломысь повны** бояться сглаза

ВОМДЗАСЬЫНЫ см. **вомдзасыны**
ВОМДЗАСЬНЫ *неперех.* заболеть от глаза, от порчи; **мед он вомдзась** чтоб не сглазить

ВОМДЗАСЬӦМ *прич.* заболевший от порчи, от сглаза; ~ **кага** ребёнок, заболевший от порчи, от сглаза

ВОМИДЗ сглаз; порча; **вомидзӧн** **висьны** болеть от сглаза, от порчи

ВОМЙЫНЫ см. **вомавны**

ВОМКАЛИЧ челюстная связка (*между верхней и нижней челюстью*); ~ **вӧрзьӧдны** вывихнуть челюстную связку

◇ **Вомкаличыс личалыштис** он стал более разговорчивым

ВОМКӦРТ удила; см. *тж.* **кӧртвом**
ВОМКӦРТАВНЫ *перех.* взнудать, обуздать; см. *тж.* **кӧртвомавны** в 1 знач.

ВОМКӦТШ 1) угол рта; ~ **лы** челюсть; **вомкӧтшьяс дорас нӧптовьяс** у него ямочки у уголков рта 2) место за щекой; **вомкӧтшас кампет** у неё за щекой конфета

ВОМЛАЛА поперёк; ~ **ног вундыны** отрезать поперёк • **поссӧ кузяла и сӧ кока чеччалӧ** *загадка* лестницу вдоль и поперёк стеногий вышагивает (*отгадка* рос голик)

ВОМЛОС I *суц.* расстояние, равное поперечнику или ширине чего-л.; **ки** ~ **кызта** толщиной в ширину ладони; **керка** ~ **водзӧ мунны** пройти на один дом дальше; **чунь** **вештыштны** подвинуть на палец; **сийӧ ем вомлӧсӧн нин** **восьлалӧ** его шаг уже равен поперечнику иголки

◇ **Кок му не сетны** ни пяди земли не отдать; **кок** ~ **оз кольчы** он ни на шаг не отстаёт

ВОМЛОС II *прил.* кривой, косой (*со ступнями, вывернутыми наружу — о ногах*); ~ **кока** с вывернутыми наружу ступнями

◇ ~ **вужля моз мешайтчыны** мешаться подобно вывернутому пню

ВОМЛОСА см. **вомӧна** во 2 знач.

ВОМЛОСТНЫ *перех.* 1) ставить, поставить поперёк 2) скрестить; **кок**

вомлӧстӧмӧн (*geenp.*) **пукавны** сидеть, закинув ногу на ногу 3) некруто насадить (косу)

ВОМЛОСТЧЫНЫ *неперех.* скривиться (*о рте*); см. *тж.* **пӧлӧстчыны** во 2 знач.

ВО-МӦД несколько лет; год-другой; ~ **нин эз волы** он не был уже год-другой

ВОМӦН 1. *нареч.* поперёк; ~ **ног** поперёк, по поперечной линии; ~ **вундыны** отрезать поперёк 2. *послелог простр.* 1) через что-л.; **по-рог** ~ через порог; **ю** ~ через реку 2) поперёк чего-л.; **туй** ~ поперёк дороги

ВОМӦНА 1) поперечный; ~ **вундас** поперечный разрез; ~ **тас** поперечная перекладина 2) некруто насаженный, слабо изогнутый (*о профиле и насадке косы*)

ВОМӦНАВНЫ *перех.* 1) поставить что-л. поперёк чего-л. 2) загородить, перегородить что-л. чем-л.; **туйсӧ вомӧналӧма пӧрӧм пу** буреломом загородило дорогу 3) пересечь что-л.; **кӧрт туй** пересечь железную дорогу

ВОМӦНАЛОМ пересечение || пересечённый

ВОМӦНАЛОМӦН наперерез; **вартчыны визув** ~ поплыть наперерез течению

ВОМӦНАСЬНЫ *неперех.* 1) стать поперёк, лечь поперёк чего-л. 2) пересечься; скрещиваться; **налӧн вомӧнанис олан туй визыс** у них пересеклась судьба; см. *тж.* **падвежасьны** в 1 знач.

ВОМӦНАСЬӦМ см. **вомӧналӧм**

ВОМӦНАСЯНИН место пересечения; **туй** ~ перекрёсток

ВОМӦНОН поперёк; ~ **пуктыны** положить, поставить что-л. поперёк

◇ **Крестӧн и** ~ **вкривь** и **вкось**

ВОМЫН *плӧс* (*часть реки от одного изгиба до другого*); **изья пыдӧса** ~ *плӧс* с каменистым дном; ~ **бӧж** низовье плӧса; ~ **юр** верховье плӧса

ВОН(-й-) *полог*; **кыз** ~ *полог* из грубого холста; **марля** ~ *полог*, сшитый из марли; **зэвтны** натянуть *полог*; **вонйын узлыны** спать в *пологе*

ВОНЪЯСЬНЫ *неперех.* натянуть *полог*; ~ **берег дорын** натянуть *полог* на берегу реки

ВОНЫ *неперех.* 1) прибыть, прийти, приехать; **бӧр** вернуться; **воан** (*прич.*) **луно** в день прибытия, приезда, прихода; **ылысь воӧмаӧсь** прибыли издалека 2) поступить, прийти, прибыть; **библиотекаӧ воисны выль небӧгьяс** в библиотеку поступили новые книги; **выль тӧвар воис** поступил новый товар 3) прийти, наступить, настать; **воис лун** наступил день; **пӧра воас** наступит

время, придёт пора 4) дойти, доехать *до какого-л. места*; **гортӧдз** ~ дойти до дома; **кӧть век мун, помас он во** хоть век иди, до конца не дойдёшь 5) дослужиться; **капитанӧдз воӧма** он дослужился до звания капитана 6) зреть, вызреть, дозреть, поспеть, дойти; **налитьяс; ӧдйӧ воан** (*прич.*) скороспелый; **мырпом воӧма** поспела морошка; **нянь воӧ ӧдйӧ** хлеб поспевает быстро 7) родиться, уродиться; **ид бура воис** ячмень хорошо уродился; **минын и кукуруза воӧ** у нас и кукуруза родится 8) причитаться; **меным воӧ уна сьӧм** мне причитается крупная сумма 9) выиграть что-л. у кого-л.; обыграть кого-л.; **бӧр** ~ отыграться; **картиӧн** ~ выиграть в карты; **воис сюрс-мӧд** он выиграл несколько тысяч рублей 10) нападать на кого-л.; приставать, лезть к кому-л.; **задевать кого-л.**; **мый тэ ме вылӧ век воан?** что ты всё на меня нападаешь? 11) притечь; **ва воис керка бердӧ** вода притекла к дому 12) прилететь; **чыкышьяс воисны** прилетели ласточки 13) дойти, достигнуть *какого-л. предела, уровня*; **тыр вир-йӧ** ~ достигнуть зрелости; **став туруныс зорӧдӧ воис** всё сено заготовлено 14) *только в буг. вр.* будет; **регыд воас вӧр керка** скоро будет лесная избушка (*т.е. подойдём к лесной избушке*) 15) *перен.* дойти, доходить *до чего-л.*; прийти к чему-л.; **зыкӧ воисны** у них дошло до спора

◇ **Ас выйӧ** ~ прийти в себя; **киӧн** ~ избивать, поднимать руку; **корысьӧ** ~ *стать* нищим; **ӧти кывйӧ** ~ согласиться; **сёрни вылӧ** ~ разговориться; **сьӧлом вылӧ** ~ понравиться; **тӧд вылӧ** ~ вспомнить

ВООРУЖИТНЫ *перех.* вооружить; ~ **армия** вооружить армию

ВООРУЖИТОМ вооружение || вооружённый; **йӧзӧс** вооружение народа

ВООРУЖИТЧӦМ см. **вооружитӧм**
ВООРУЖИТЧЫНЫ *неперех.* вооружиться; **зэв бура** вооружиться до зубов

ВООДЧӦМ *u.g.* от **воӧдчыны**; **места вылӧ** ~ **бӧрын** добравшись до места

◇ **Ӧти кывйӧ** ~ компромисс

ВООДЧЫНЫ *неперех.* 1) добраться куда-л., *до чего-л.*; **гортӧдз** ~ добраться до дома; **места вылӧ** ~ добраться до места 2) добиться, достигнуть *чего-л.*; **гӧра йылӧдз** ~ достигнуть вершины горы; **кык нормаӧдз лун** ~ добиться двух дневных норм; **мортӧдз** ~ выбиться в люди 3) дослужиться (*до какого-л. звания*); **генералӧдз** ~ дослужиться до генерала

ВООМ 1) прибытие, приход, приезд || прибывший, пришедший; приехавший; приезжий; **виччысьтӧг** ~ неожиданный приезд; **воӧмӧн тшӧтш** сразу по прибытии; **поздлӧн** ~ прибытие поезда 2) поступление (товаров и т.п.) || поступивший; **выль тӧвар** ~ поступление новых товаров 3) наступление || наступивший (о времени); **рыт виччысьны** ждать наступления вечера 4) вызревание, созревание, дозревание || вызревший, созревший, поспевший; **вотӧс** ~ вызревание ягод; **нянь** ~ созревание хлеба; **вывтӧ нянь** переспелый хлеб; **нянь** созревший хлеб; **ур** хорошо выцветшая белка 5) выигрыш || выигранный; **сьӧм** выигранные деньги; **вылӧ надейтчны** рассчитывать на выигрыш 6) *u.g.* приставание; **нападки**; **киӧн** ~ рукоприкладство 7) прилёт || прилётный; **лэбачьяс** прилётные птицы **ВООМА** прибывший, приехавший; **воӧмаяс пинь некод эз вӧв тӧдса** среди прибывших знакомых не было **ВОПРОС** вопрос; **вопрослӧн тӧдчанлун** важность вопроса; **вопросьяс сетавны** задавать вопросы; *см. тж. юалӧм* **ВОПРОСИТЕЛЬНОЙ** *грам.* вопросительный; **знак** вопросительный знак; *см. тж. юалан пас (в ст. пас в 6 знач.)* **ВОПШЫН** полова, отбросы, получаемые при шастании ячменя; *см. тж. кыд* **ВОР(-й-)** I 1) корыто; колода; **ва** ~ ларь на мельнице, откуда вода течёт на колесо; **песласян** ~ корыто для стирки; **чужва** ~ корыто для сула; **юктасян** ~ водопойная колода 2) желобок; **ӧшинь** ~ желобок, корытце для стока воды в зимней оконной раме • **ӧшинь ворйын кык моль загадка** в желобке оконной рамы две бусинки (*отгадка синъяс* глаза) 3) кормушка; **порсь** ~ кормушка для свиней 4) лоток; **мельница** ~ мельничный лоток **ВОР** II речь, способность говорить; **вомсьяс ворыс оз пет** слово не вымолвит; ему не хочется разговаривать **Ворӧ вайӧдны** напомнить; спросить; **кыв ни** ~ молчаливый, неразговорчивый **ВОРГА** 1) жёлоб, лоток; **мельница** ~ мельничный лоток; **вайс** ~ **кузя мунӧ** вода идёт по жёлобу 2) русло, ложе; **ю** ~ русло реки 3) желобчатая впадина, узкое углубление; **пода туй** ~ впадина пешеходной тропы; проторённая дорога; **воргаа** (*прил.*) **лямпа туй** лыжня с глубоким следом

ВОРДКЫВ заговор; наговор; **воми-дзысь** ~ заговор от сглаза; **лыд-дьыны** прочесть, произнести заговор; *см. тж. нимкыв* **ВОРДНЫ** 1) желать, пожелать (*гобра*) 2) *диал.* заклинать, загадывать; *см. тж. тунавны в 3 знач.* **ВОРДОМ** *u.g.* пожелание (*гобра*) **ВОРМОДЧЫНЫ** *неперех.* заговорить; **неуна чӧв олыштисны, сэсся vormӧдчисны** они немного помолчали, затем заговорили **ВОРОБЕЙ** воробей || воробьиный; **стая воробина стая**; **пузыртчӧма** воробей нахохлился **Тӧвйылӧм** ~ стреляный воробей (*букв.* перезимовавший воробей — об опытном, бывалом человеке) **ВОРОНКА** воронка; **воронкаӧн кисьтны сулейӧ йӧв** перелить с помощью воронки молоко в бутылку **ВОРОНОЙ** вороной; **вӧв** ворона лошадь **ВОРОП** рукоятка, рукоять, черенок; **пила** ~ рукоятка пилы; **пурт** ~ черенок ножа; **чарла** ~ серповище; **лы воропа** (*прил.*) **пурт** нож с костяным черенком; **вороптӧм** (*прил.*) **багыр** багор без рукоятки **ВОРОПАВНЫ** *перех.* приделать ручку; насадить на рукоятку; **коса** ~ приделать черенок к косе; **пурт** ~ насадить на черенок нож **ВОРОПАЛОМ** насадка || насаженный; **пурт** насаженный на черенок нож **ВОРОТНИК** воротник; **кусынтьӧм** ~ отложной воротник; **руч ку** ~ лисий воротник; **воротника** (*прил.*) **пальто** пальто с воротником **ВОРС** ворс; **ворса** (*прил.*) **ной** сукно с ворсом; ворсистое сукно **ВОРСАН** 1. *суц.* гармонь, гармошка; **вомӧн** ~ губная гармошка 2. *прич.* игральный; **шегьяс** игральные кости, бабки **ВОРСАНИН** место игры; **челядь** ~ детская площадка; **футболӧн** ~ футбольное поле **ВОРСАННОГ** способ, метод игры **ВОРСАНТОР(-й-)** 1) игра, игрушка; *какой-л.* предмет, предназначенный для игры; **челядьлы ворсанторьяс** детские игрушки; *см. тж. чача в 1 знач.* 2) музыкальное произведение 3) пьеса 4) игровой инвентарь **ВОРСНЫ** 1) *неперех.* играть; резвяться, забавляться, развлекаться; **ывлаын** ~ играть на улице; **ворсиғмоз** (*geenp.*) а) шутя; б) играючи; **ворсиғӧн** (*geenp.*) **доймыны** ушибиться при игре 2) *неперех.* играть во что-л., на чём-л.; **карийӧн** ~ играть в городки; **картиӧн** ~ играть в карты 3) *перех.-неперех.* играть кого-что-л., на чём-л.; исполнять что-л.; **вальс** ~ играть вальс; **пьеса** ~ играть пьесу; **нерв вылын** (*перен.*) играть на нервах 4) *пе-*

рен. неперех. играть кем-чем-л., с кем-чем-л.; **бийӧн** ~ играть с огнём (*легкомысленно обращаться с чем-л. опасным*) 5) *перен. неперех.* играть, проявляться, обнаруживать себя каким-л. образом; **сингьясӧн** ~ играть глазами; **чужӧм вылас вирыс ворсӧ** на его щеках играет румянец 6) *перех.* проиграть; **пластинка** ~ проиграть пластинку 7) *неперех.* играть (о рыбе) **Киас быд удж ворсӧ** он на все руки мастер **ВОРСӧДНЫ** *перех.* 1) вести игру 2) забавлять, развлекать; **кагаӧс** ~ забавлять ребёнка **ВОРСӧДЧАНА** шаловливый, игривый || игриво, шаловливо; **видзӧд-лас** легкомысленно-игривый, шаловливый взгляд; **видзӧдлыны** шаловливо посмотреть **ВОРСӧДЧОМ** *u.g.* 1) игра 2) флирт, заигрывание **Вир-йӧлӧн** ~ чувственное влечение **ВОРСӧДЧЫНЫ** *неперех.* 1) резвиться; играть; **вир ворсӧдчӧ** кровь играет; **чери ворсӧдчӧ** рыба играет; **ворсӧдчысь** (*прич.*) **чань** резвый жеребёнок 2) заигрывать; флиртовать; **нывьяскӧд** заигрывать с девушками **ВОРСӧДЧЫШТНЫ** *неперех. уменьш.* порезвиться **ВОРСӧДЫШТНЫ** *перех. уменьш.* позабавить; **кагаӧс** ~ позабавить ребёнка **ВОРСӧМ** 1) игра || игранный, сыгранный; **мачӧн** ~ игра в мяч; **сцена вылын** ~ игра на сцене; **роль** сыгранная роль 2) проигрывание || проигранный; **пластинка** ~ проигрывание пластинки **ВОРССЬӧМ** 1) проигрыш || проигранный; **сьӧм** проигранные деньги; **ворссьӧмысь повны** бояться проигрыша 2) *прич.* прогадавший; **морт** прогадавший человек **ВОРССЬЫЛОМТОР(-й-)** отыгрыш; **бӧр воны** ~ отыграть, вернуть игрой проигранное **ВОРССЬЫНЫ** *неперех.* 1) проиграть; **картиӧн** ~ проиграть в карты; **уна сьӧм** ~ проиграть большую сумму; **ворсны ворссьӧтӧг** (*geenp.*) сыграть вничью 2) прогадать; **менсьым кӧ кывзысян, он ворссьы** если послушаешься меня, не прогадаешь 3) *безл.* игратьсья; **меным талун оз ворссьы** мне сегодня не играется **Кывйӧн** ~ проговориться, проболтаться **ВОРССЬЫТОМ** беспроигрышный **ВОРСЫСЬ** игрок; **бура** ~ хороший игрок; **футболӧн** ~ игрок в футбол; **футболист** **ВОРСЫШТНЫ** *неперех. уменьш.* поиграть; **кагакӧд** ~ поиграть с ребёнком; **шахматӧн** ~ поиграть в шахматы

ВОРТЯК длинное желобчатое углубление, впадина; **вортыяка** (прил.) пу дерево с желобчатым углублением на стволе

ВОРЧ 1) обод, ободок; **кёрзина** ~ ободок корзины; **пож** ~ обод решета 2) проушина (для укрепления рукоятки); **вила** ~ проушина вил; **кёрт куран** ~ проушина железных грабель

ВОС рвота, блевотина; **восось** (прил.) **паськём** одежда, испачканная рвотой

ВОСК воск || восковой; ~ **сись** восковая свеча

ВОСКАВНЫ перех. вошить; ~ **нырагез** вошить драгву

ВОСКЛИЦАТЕЛЬНÓЙ грам. восклицательный; ~ **знак** восклицательный знак; см. тж. **горёдан пас** (в ст. пас в 6 знач.)

ВОСНЫ перех. блевать; **восмён** (геепр.) **сёйны** наестся до тошноты

ВОСО́ДМОН противно до тошноты; отвратительно

ВОСО́ДНЫ безл. тошнить, стошнить, вытошнить; рвать, вырвать; **восо́дтёдз** (геепр.) **юны** напиться до тошноты; **сйёс восо́дс** его стошнило

ВОСО́ДОМ и.г. тошнота, рвота

ВОСО́ССЬОМ прич. испачканный рвотой

ВОСО́ССЫНЫ перех. испачкаться рвотой

ВОСО́СЫТНЫ перех. испачкать рвотой

ВОСО́СЬТОМ прич. испачканный рвотой

ВОСПИТАЙТНЫ перех. воспитать

ВОСПИТАЙТОМ воспитание || воспитанный

ВОСПИТАТЕЛЬ воспитатель, воспитательница

ВОСТАНИЕ восстание; см. тж. **кыпóдчём** во 2 знач.

ВОССТАНОВИТНЫ перех. восстановить; восстанавливать; ~ **овмós** восстановить хозяйство; см. тж. **кыпóдны** в 5 знач.

ВОССТАНОВИТОМ восстановление || восстановленный; **завод** ~ восстановление завода

ВОССЬОМ 1) открытие || открывшийся; открытый; отпёршийся; **магазин** ~ **виччысьны** ждать открытия магазина 2) прояснение || прояснившийся (о небе); **небеса** прояснение неба 3) вскрытие || вскрывшийся (о реке); **ва** вскрытие реки; ~ **ю** вскрывшаяся река 4) и.г. просветление; прозрение; **вежёр** ~ просветление ума

ВОССЬОМИН пролежень

ВОССЬЫВНЫ перех. врем. 1) открыться, отвориться (на время); **магазинс эз и воссьыв** магазин вообще не открывался 2) прояс-

ниться (на время) 3) расступиться (на время); **во́рыс быттьó воссьыліс** **ме водзын** лес словно расступился передо мной

ВОССЬЫНЫ перех. 1) открыться, открываться; раскрыться, отвориться, распахнуться; раствориться, отпереться; **дзирья воссис** калитка растворилась; **о́дзёс воссис** дверь открылась; **ранаыс воссьома** рана открылась (разошлась краями); **то-маныс оз воссьы** замок не открывается 2) прояснеть, проясняться; **небесаыс воссис** небо прояснело 3) вскрыться; **ва воссигён** (геепр.) при вскрытии реки; **ю воссис** река вскрылась 4) перен. светлеть, про-светлеть, проясниться; прозреть; **вежёрóй воссис** мысли мои прояснились; **сыйóс друг синмыс воссис** он вдруг прозрел 5) раскрыться, стать до конца откровенным и совершенно понятным; **ёртыяс водзын** ~ раскрыться перед друзьями 6) стать более восприимчивым, развиться; **оз во́лі вела, а бо́рын-нас воссис** раньше он не проявлял способностей, а впоследствии развился 7) организоваться, возникнуть, создаться (об учреждении); **мянн школа воссьома XIX нэм помын** наша школа организовалась в конце XIX века 8) распуститься, раскрыться (о цветках); **дзоридзьяс воссисны** цветы распустились 9) раскупориться, раскрыться (о закупоренном) 10) развернуться, быть видимым на большом расстоянии; **мянн водзын воссис мича серпас** перед нами развернулась красивая картина

♦ **Няньтóг вомыс оз воссьы** он сдержан на язык (букв. без хлеба его рот не открывается); **оландыр воссис** настало приволье

ВОССЬЫШТНЫ перех. уменьш. 1) приоткрыться, приотвориться; **о́дзёс воссьыштис** дверь приоткрылась 2) проясниться (немного)

ВОССЯВНЫ перех. разброс. 1) открываться, раскрываться, отворяться, растворяться 2) вскрываться; очиститься весной ото льда (о реках)

ВОССЯН прич. створчатый; **кыкладорё** ~ **о́дзёс** створчатые двери; ~ **о́шинь** створчатое окно

ВОССЯНА складной; ~ **пурт** складной нож

ВОСТЕР 1) бойкий; ~ **зонка** бойкий мальчик; **сйё зэв** ~ он слишком бойкий 2) перен. острый; отличающийся остроумием; ~ **кыв** острый язычок; **кыв вылас** ~ остёр на язык **ВОСТЕРА** 1) бойко; ~ **сёрнитны** бойко говорить 2) перен. остроумно; ~ **гижома** остроумно написано

ВОСТЕРАЛУН 1) бойкость 2) острота; остроумие

ВОСТЫМ 1) зарница 2) северное сияние

ВОСТЫМАСЬНЫ перех. 1) сиять, сверкать, быть зарнице; **арьяыв тшóкыда востымасьó** в конце лета часто бывают зарницы (часто полыхает зарница); **востымасигён** (геепр.) **гым оз кыв** при зарнице грома не слышно 2) быть северному сиянию; **полярнóй кытш сайын тшóкыда востымасьó** северное сияние часто наблюдается за полярным кругом

ВОСТЫМАСЬОМ см. востым

ВОСЬКОВ(-л-) 1) шаг; **быд восько-лын** на каждом шагу; **зумьд воськолён** твёрдой поступью; **кык сайын** в двух шагах; **ыджыд воськолён** крупным шагом 2) перен. шаг, действие, поступок; **думьшттóm** необдуманный поступок; опрометчивый шаг; **кывкутана** ~ ответственный шаг

ВОСЬКОВТНЫ перех. 1) шагнуть, ступить; **о́тчыд** ~ раз шагнуть; **шуйга кокóн** ~ шагнуть левой ногой; **быд воськовтгён** (геепр.) **коскó лыйó** при каждом шаге отдаёт в поясницу 2) переступить, перешагнуть; **порог вомóн** ~ перешагнуть через порог; **потшóс вомóн** ~ переступить изгородь

♦ **оз лэдзын** шагнуть не дают (не дают свободно действовать)

ВОСЬКОВТОМ см. воськов в 1 знач. **ВОСЬЛАВНЫ** перех. шагать, ступать; **о́дйó** ~ быстро шагать; **туь кузя** ~ шагать по дороге; **кок чунь йылын восьлалómён** (геепр.) шагая на цыпочках

ВОСЬЛААЛОМ и.г. шаги движения при ходьбе; **восьлалóмысь дзуртис лым** под ногами скрипел снег

ВОСЬЛАС 1) походка, поступь; **зумьд** ~ уверенная поступь; **кань восьласóн** кошачьей поступью; **кокни восьласа** (прил.) с лёгкой поступью (о человеке) 2) ходкость (о лошади)

ВОСЬЛАСА ходкий; шагистый прост.; ~ **вóв** ходкий конь

ВОСЬЛАСТОМ с коротким шагом, с мелким шагом (о лошади)

ВОСЬЛОН шагом; ~ **мунны** ехать шагом

ВОСЬМИНА восьмушка, восьмуха; ~ **табак** восьмушка табаку; **чай** восьмушка чаю

ВОСЬСА 1) открытый, раскрытый; **джынвийó** ~ **о́дзёс** полуотворённая, полуоткрытая дверь; ~ **морóса** с раскрытой грудью; ~ **синмóн куйлыны** лежать с открытыми глазами; **лавкаыс** ~ на магазин ещё открыт 2) ясный, безоблачный; **асыв-вылыс** ~ на востоке безоблачно 3) обнажённый; ~ **рана** обнажённая, живая рана 4) открытый, глас-

ный, доступный для общественно-го ознакомления и обсуждения; **письмó** открытое письмо; **собра-ние** открытое собрание; **суд** глас-ный суд

◊ **ва** полая вода; **слог** лингв. от-крытый слог; **сьёлóма** простодуш-ный, с открытой душой

ВОСЬСАИН 1) место, не заполнен-ное тем, что находится вокруг него (*напр., небольшая полянка в лесу*); **оз быдмó восьсаиньясын** земляни-ка растёт на небольших полянках в лесу 2) родничок (*у новорождённо-го*); см. тж. **юрлóман** 3) польнья; **восьсаинó** **веськавын** попасть в польню 4) прогалина, просвет, окно (*перен.*); **геждик восьсаинг-яса** (*прил.*) **сук кымóрьяс** густые облака с редкими окнами в них 5) геол. обнажение

ВОСЬСАЛУН открытость, откровен-ность

ВОСЬСОН открыто || открытый, рас-крытый; **гóлдóсуйтóм** открытое голосование; **шуасьны** открыто выражать недовольство; **óдзóссó** **кольбóма** он дверь оставил откры-той

ВОСЬТАВНЫ *перех. разброс.* 1) от-крывать, отворять, раскрывать; **за-навесьяс** раскрывать занавески; **óшиньяс** открывать окна 2) от-пирать; **томангяс** отпирать зам-ки 3) вскрывать; **конвертъяс** вскрывать конверты 4) раскупори-вать, откупоривать; **банкаяс** от-купоривать банки (*с консервами*)

ВОСЬТАН 1) приспособление для отпирания, открывания чего-л.; от-крывалка; **консерв банкаяс** от-крывалка для консервов 2) *диал.* ключ

ВОСЬТÓМ 1) открытие, раскрытие || открытый, раскрытый; **гусятóр** раскрытие тайны; **клуб** открытие клуба; **дзирйив** **óдзóс** распахну-тая дверь; **óшинь** открытое окно 2) отпирание || отпертый, отомкну-тый; **томан** **бóрын** отперев замок; **сундук** отпертый сундук 3) вскры-тие || вскрытый; **пакет** вскрытый пакет 4) раскупорка, откупорка || раскупоренный, откупоренный; **бутылка** раскупорка бутылки

ВОСЬТЫВЛЫНЫ *перех. многокр.* открывать, раскрывать, отворять не раз

ВОСЬТЫВНЫ *перех. врем.* открыть, раскрыть (*на время*); **здук кежлó** открыт на минутку; **вомсó эз** **восьтив** он не раскрывал рта (*не проронил ни слова*)

ВОСЬТЫНЫ *перех.* 1) открыть, от-ворить, раскрыть; **вом** раскрыть рот; **óдзóс** открыть дверь; **юшка** **восьтытóг** (*геенр.*) **ломзьóдны пач** затопить печь, не открыв вьюшки

2) отпереть, отомкнуть; **калич** отомкнуть засов; **томан** отомкнуть замок 3) вскрыть; **конверт** вскрыть конверт 4) раскупорить, откупорить; **бутылка** раскупорить бутылку 5) открыть, положить на-чало *каким-л.* действиям, деятель-ности; **выль школа** открыть но-вую школу; **заседание** открыть заседание 6) открыть, установить существование, наличие чего-л.; **выль из шом куйланн** открыть новые залежи угля

ВОСЬТЫШТАЛЫНЫ *перех. врем.* уменьш. приоткрыть, приотворить (*на время*); **юшка** приоткрыть (*на время*) вьюшку

ВОСЬТЫШТНЫ *перех. уменьш.* при-открыть, приотворить; **óдзóс** при-открыть дверь; **син** приоткрыть глаза

ВОСЬЫНЫ только в *форме 2-го* прош. вр. дойти, доехать; **сёрнитгад эг и тóдлóй**, **кыз восьóма** за разго-вором мы и не заметили, как дошли

ВОСЯ I *прил.* 1) годичный; **план** годичный план; **пулón** **слóйяс** го-дичные кольца деревьев 2) однолет-ний; **быдмóг** однолетнее расте-ние; **уна** **быдмóггяс** многолетние растения; **уна** **турун** многолетник

ВОСЯ II *суц.* яровые; **таво** **восяяс** **мичаёс** нынче яровые хороши

ВОТ I *суц.* 1) *ист.* подать; **вота** (*прил.*) **му** податная земля; **мын-тыны** платить подать 2) налог; **мынтыны** налогоплательщик; **пук-тыны** обложить налогом

ВОТ II *част. указ.* вот; **миян керка** вот наш дом; **татí мунам** вот здесь пойдём; **тэ кутшóm** вот ты какой ◊ **и бур** вот и хорошо; **локтас** сейчас придёт; **и морт** вот и че-ловек; **тэныд и на!** вот тебе и на!

ВОТАВНЫ *перех.* 1) *ист.* обложить податью; **выль видзнымóс** **воталó-маёс** наши расчистки обложили податью 2) обложить налогом

ВОТАЛÓМ 1) *ист.* обложение пода-тью || обложенный податью 2) об-ложение налогом || обложенный налогом

ВОТАН силок для ловли тетеревов и глухарей; **вотангяс** **пуктавын** ста-вить силки для ловли тетеревов и глухарей

ВОТЙÓМ 1) мотка, намотка, мота-ние || смотанный; **дóра** мотка хол-ста; **гез** смотанная верёвка 2) на-мётка || намётанный, промётанный **ВОТЙЫНЫ** *перех.* 1) мотать, смотать; выбрать; **гез** мотать верёвку; **дóра** выбрать холст; **кысанн** сматы-вать или выбирать шнур блесны; **трегубеч** **вотйóны** **ваыс** **лоток** **вылó** сети из воды выбираются на лоток 2) метать, наметать, проме-тать; прошивать крупными стежка-

ми; **бóждор** наметать подол; **вот-йытóг** (*геенр.*) **вурны** сшить не на-мётывая

ВОТЛУК *диал.* кожаный поясной мешочек с огнивом, кремнём и тру-том; см. тж. **бива**

ВОТНЫ *перех.* собирать, собрать, набрать; рвать, нарвать; **вотóс** собирать ягоды; **тшак** собрать грибы; **пестер тыр рыжик** на-брать полный кузов рыжиков

ВОТОРНИК вторник; **воторникó** **мунны** уехать во вторник

ВОТÓМ I *прич.* неспелый, незрелый; зелёный; **нянь** зелёный, несозрев-ший хлеб; **пув** недозрелая брус-ника; **ур** белка, у которой мех ещё не выщел

◊ **Арлыд выв** несовершеннолетний **ВОТÓМ** II сбор || собранный; нарван-ный; **тшак** сбор грибов; **оз** соб-ранная земляника

ВОТÓМТОР(-й-) то, что собрано (*о гри-бах, ягодах*)

ВОТÓС ягоды || ягодный; **кисьмóm** зрелые, спелые ягоды; **нырсьóm** мятые ягоды; **вотóса** (*прил.*) **места** ягоdnик; **чуман** берестяное лу-кошко для ягод

ВОТÓСАИН ягоdnик

ВОТÓС-ТШАК *собир.* ягоды и грибы

ВОТУЛОВ поборы

ВОТЧАНИН место сбора ягод и гри-бов; **воны вотчанинó** дойти до мес-та сбора (*грибов или ягод*)

ВОТЧИНА *ист.* крестьянская на-дельная земля; надел; **китыра** нищенские наделы; **сетны** предос-тавить надел; **юкны** делить на-дельную землю надел

◊ **вылó пырны** войти в дом жены

ВОТЧÓМ *u.g.* сбор, собиpание (*ягод, грибов*)

ВОТЧЫНЫ *неперех.* заниматься сбо-ром (*ягод, грибов*); **вотчан** (*прич.*) **пóра** грибная пора; ягоdnая пора; **вотчан чуман** корзина для сбора ягод, грибов; **вотчигón** (*геенр.*) **вошны** при сборе ягод (*грибов*) заблудиться

◊ **Óти дозйó** иметь общую казну (*букв.* собирать грибы или ягоды в общую корзину)

ВОТЧЫСЬ ягоdnик, ягоdnица; гриб-ник, грибница *прост.*

ВОТЧЫСЬ-ВÓРАЛЫСЬ *собир.* яго-дники, грибники

ВОТШЛЫ *анат.* ключица; **вóрзьóm** вывих ключицы

ВОЧА I. *нареч.* 1) навстречу; **мун-ны** идти навстречу; **петны** выйти навстречу; **мунны тóвлы** идти навстречу ветру 2) напротив; **пук-сьыны** сесть напротив 3) против; **кыккóд** один против двоих 4) в ответ; **кыв** а) ответ; б) возраже-ние; **шуны** сказать в ответ; **шы-асьны** а) ответить; б) возразить

2. прил. противоположный; **бeрeг** противоположный берег; **пeльoс** противоположный угол; см. тж. **пaнyд**

◊ **вoк** двоюродный брат; **пи** племянник; **чoй** двоюродная сестра; **ки швaчкынy** хлопнуть себя по бокам (*от гoсaды, от удивлeния*); **син дoр вaйнy** заснуть

вoчaавнy *перех.* 1) встретить, встречать; **зoнмoс** встретить юношу; **гoстьясoс oдзoс дoрын** встретить гостей у дверей 2) возразить; **бaтьлy** возразить отцу 3) ответить, отвечать

вoчaалoм встреча || встреченный; **тoдcaoс** встреча со знакомым

вoчaасьнy *перех.* встретиться, встречаться; съехаться; **тoдcaкoд** встретиться со знакомым; **туйвeжын** съехаться на перекрестке

вoчaасьoм *u.g.* встреча; **тoдлытoг** неожиданная встреча

вoчaасянн место встречи

вoчaвидзнy *перех.* 1) ответить, отвечать; **юaлoм вылo** ответить на вопрос 2) возразить, возражать

вoчaвидзoм *u.g.* 1) ответ; **виччyсьнy** ждать ответа; **письмo вылo** ответ на письмо 2) возражение

вoчaкыв'вьявнy см. **вoчaавнy** в 2 и 3 знач.

вoчaoднy *перех.* 1) встретить, встречать 2) *перен.* чокаться; **стaвoн кутиснy** **acсьынac бoкaльяс** все стали чокаться друг с другом

вoчacoн постепенно; мало-помалу; **вeлaвнy** мало-помалу привыкать; **вeлoднy** исподволь учить

вoчoжcя годовой; **удж** годовая работа; **удждoн** годовой заработок, годовая зарплата

вoшaвнy *перех. разброс.* пропадать, теряться, растеряться; **стaвкaрaндaш'яc вoшaлoмaoс** все карандаши растерялись

вoшaнтoр(-й-) см. **вoшoмтoр**

вoш'oднy *перех.* помянуть покойных родственников, родителей, приглашая к трапезе; **кyлoмaясoс вoш'oдaн** (*прич.*) лун день поминовения, день памяти умерших

вoш'oдoм поминовение, поминовение || помянутый; **кyлoмaясoс** поминовение усопших

вoш'oдчынy *перех.* (*чаще о себе*) прилечь, присоседиться (*к eдe*)

вoш'ынy *перех.* прибыть к еде духу покойника при его поминовении; **вoш'ы да сибoдчy** *рел.* обращение к умершим родственникам, означающее приглашение к еде

вoшлaсьнy *перех. многокр.* 1) пропадать, теряться; растеряться; **лунмoдoдз** пропадать по нескольку дней; **кoк туйыc вoшлaсьo** следы теряются; **стaв кoлуй вoшлaсис** все

вещи растерялись 2) *перен.* заговариваться, забываться; **пoрысьлa** забываться от старости; **тaй кутин** что-то ты начал заговариваться

вoшлaсьoм *u.g.* 1) пропажа; **кoлуй** пропажа вещей 2) полузабытьё

вoшлoм 1) см. **вoшoм** 2) *перен.* провал; **пaмeть выльcя** провал памяти

вoшлынy *перех. врем.* 1) пропасть, потеряться (*на время*); **тэ кытчo вoшл'ин?** где ты пропал? 2) *перен.* теряться; **пaмeть выльcя** теряться в памяти 3) заблудиться, сбиться с пути; **вoрын** **oрдымысь** в лесу сбиться с тропинки

вoшнy *перех.* 1) пропасть; деться, деваться; потеряться; **кытчoкo** куда-то деться; **пуртoй вoши** мой нож потерялся; **сьoлoн гoлoсыc вoши** у него пропал голос 2) заблудиться, сбиться с пути; **вoрo** заблудиться в лесу 3) *перен.* пропасть, совратиться; **вeськыд туй выльcя** совратиться, свернуть с правильного пути 4) *перен.* подорваться, повредиться; **дзoн'видзaлунoй вoши** моё здоровье подорвалось 5) *перен.* исчезнуть, скрыться, пропасть; **йoз чукoрo** исчезнуть в толпе; **пoлoмoй вoши** у меня страх исчез 6) *перен.* тонуть; **кepкaяc вoш'oмaс вeж пyяc пoвcтo** дома тонут в зелени

◊ **туй ни пoм** пропасть без вести; **шoрo** оказаться в неопределённом положении

вoшoм 1) пропажа || пропавший, потерявшийся; **кoлуй** пропажа вещей • **чepлoн пyяc cюpис пoгoв.** нашлось топориче потерявшегося топора (*говорится по поводу частичного возмещения ущерба*) 2) исчезновение || исчезнувший; **гыяc п'иo** **п'ыж лoдкa,** исчезнувшая в волнах 3) *прич.* заблудившийся, заблудший, сбившийся с пути, отбившийся; **мoрт** а) пропавший человек; б) *перен.* пропащий, опустившийся человек; **ыж** отбившаяся овца; прилудная овца

вoшoмтoр(-й-) потеря; потерянная вещь; **aддзыны** найти, обнаружить потерю; **кoрсьнy** искать потерянную вещь; **жаль вoшoмтoр'иc** жалко потерянной вещи

вoштaвнy *перех. разброс.* терять, растерять; **eрт'яcoс** растерять друзей; **стaв дoкyмeнт'яc** растерять все документы

◊ **кoк туй** замечать следы; **сьoд** хоронить концы

вoштaлoм см. **вoштoм**

вoштoм 1) потеря, утеря || потерянный, утерянный, затерянный; **дoкyмeнт'яc** утеря документов; **дpyгoс** потеря друга; **сьoм** уте-

рянные деньги; **туйын** **кoлуй** вещи, растерянные в дороге 2) лишения, утрата || лишённый, утраченный; **вын** утрата сил; **дзoн'видзaлун** утраченное здоровье

◊ **нинoмo** искалеченный; **этш** истерика

вoштoмин сохранное место; **вoштoминo дзeбнy** спрятать в сохранном месте

вoштoмтoр(-й-) 1) см. **вoшoмтoр** 2) утрата; потеря, убыток, урон; **ыджыд** невосполнимая утрата

вoштынy *перех.* 1) терять, потерять, утерять; **кaд** терять время; **син выльcя** потерять из виду; **сьoм** потерять деньги 2) лишиться *кого-чего-л.*, утратить, потерять *кого-что-л.*; **бaть-мaмoс** лишиться родителей; **вeжoр** лишиться ума; **дзoн'видзaлун** потерять, лишиться здоровья 3) губить, погубить; **acьтo** погубить себя; **юp** жизнь (свою) погубить 4) деть, девать; **oз тoд,** **кытчo сьoмco** не знает, куда деньги девать 5) превратить *во что-л.* (*посредством ряда производственных процессов*); **нянь пызьo** превратить хлеб (зерно) в муку; **турун зoрoдo** убрать сено в стога; **шaбд'и кудельo** превратить лён в кудель 6) *диал.* изводить, истребить, уничтожить; **луд'и** изводить клопов; см. тж. **бырoднy** в 1 знач.

◊ **мaтo** а) поставить в безвыходное положение; б) донять, извести; **нeмoртo** изувечить, обезобразить, испортить *кому-л.* жизнь; **пoмoдoрo** завершить дело, довести до конца

вoшт'ысьнy I *перех.* 1) потерять *что-л.* (*выронив, забыв*) или оказаться обокраденным; **вoшт'ысьсь** (*прич.*) лишившийся *чего-л.*; **мeтoрыт вoшт'ыc** у меня вчера была пропажа 2) деваться, деться; **нeкытчo** деться некуда; **oг тoд,** **кытчo шoгысь** не знаю, куда деваться от горя

вoшт'ысьнy II *перех.* 1) добратся; **мeстao** добратся до места; **тaлун кoлo гoртo** сегодня надо добратся до дома 2) добиться, добиться, дослужиться; **кoмaндир'oдз** дослужиться до командира

◊ **мoртo** пробить себе дорогу, выбиться в люди

вoшт'ысьoм *u.g.* потеря; **идрaвнy** **урoжaй вoшт'ысьoм'яcтoг** убрать урожай без потерь

вoб'ись прибывший; **выльoн вoысь-яc** вновь прибывшие

вoб'ись-мун'ись пассажир

вoюйтнy *перех.* воевать; **вoюйт'ысь** (*прич.*) **стpaнaяc** воюющие страны; см. тж. **кoсясьнy** I во 2 знач., **тышкaсьнy** в 1 знач.

ВОЮЙТСЫНЫ *неперех.* окончиться — о войне; **миан воюйтсис** мы отвоевались (*букв.* для нас война закончилась)

ВОЯНЬ кличка коровы, родившейся ночью

ВӖВ(-л-) лошадь, конь || лошадиный, конский; конный; **гӖн** а) шерсть лошади; б) масть лошади; **гыж** лошадиное копыто; **завод** конный завод; **зи** вид лошадиного овода; **куйӖд** лошадиный навоз; **си** конский волос; **вӖвтӖм** (*прил.*) **крестьянин** безлошадный крестьянин; **вӖвшой** кляча; **веськӖдлыны** править лошадью; **вӖлӖн муны** ехать на лошади, на лошадях (*на возу, в санях, верхом*); **бур вӖвалы плеть озков** хорошей лошади кнут не нужен

◇ **ВӖлыс бӖжтӖм** у него нет лошади (*букв.* лошадь без хвоста)

ВӖВДНЫ *гуал.* см. **вольсавны** в 1 знач.

ВӖВДӖМ *гуал.* скошенная трава, кошенина || скошенный (*о луге, траве*); **видз** скошенный луг

ВӖВЙӖН *бот.* чертополох

ВӖВКУДЗ *бот.* курчавый щавель; конский щавель

ВӖВЛӖМ 1) *прич.* бывший 2) *былой* || *былое*; **слава** былая слава; **вӖвлӖмтӖ он бергӖд** былого не вернуть

ВӖВЛӖМТОР(-й-) то, что было в действительности; случай, происшествие; был, факт; **неважӖнс** недавний случай; **олӖмын** историческое событие; **вунӖдны** забыть о прошедшем; **мыджсыны вӖвлӖмторьяс вылӖ** основываться на фактах

ВӖВЛЫВНЫ см. **вӖвлыны**

ВӖВЛЫНЫ *неперех.* бывать, быть; **бытгӖб эз вӖвалы** как будто не бывало; как ни в чём не бывало; **та-тшӖмтор эз вӖвалы** такого не бывало (*не случалось*)

◇ **БытгӖб абу вӖвлӖма** и след простыл; **вӖвлӖма** и **кольӖма** было и прошло и былём поросло

ВӖВЛЫТӖМ 1) *небывалый, невиданный, необычный*; **смеллун** беспримерное мужество; **урожай** *небывалый, невиданный урожай* 2) феноменальный, исключительный; **гӖлӖс** феноменальный голос 3) парадоксальный, совершенно невероятный; **кывкӖртӖд** парадоксальный вывод

ВӖВЛЫТӖМТОР(-й-) 1) то, чего не было; *небылица*; **висьтавны** рассказывать *небылицы*; **лӖсьӖдлыны вӖвлытӖмторьяс** составлять, выдумывать, измыслить *небылицы* 2) фантастика, что-либо *невообразимое*

ВӖВ-МӖС *собир.* домашний скот; домашние животные; **лӖсьӖдны**

завести скот; завести домашних животных; **олӖ вӖв ни мӖс** он живёт, не имея скота

ВӖВНЫ *употр.* только в *прош. вр.*

1) быть, иметься, существовать; **вӖліны выль журналъяс** имелись новые журналы; **дӖвалӖн вӖлі куим челядь** у вдовы было трое детей 2) быть, находиться; **вӖр керка вӖлі ю дорын** лесная избушка находилась на берегу речки; **кильчӖыс игана вӖлі** крыльцо у них было закрыто; **колхоз вӖлі кык верст са-йын** колхоз находился в двух километрах 3) быть, присутствовать, находиться; участвовать; **собрание вылын** участвовать в собрании; **миан пӖрнитгӖн сійӖ эз вӖв** он не присутствовал при нашем разговоре 4) *оказаться*; **туй ӖртӖй вӖлӖма варов** мой спутник оказался разговорчивым 5) *состояться*; **собраниеыс эз вӖв** собрание не состоялось 6) *находиться в каком-л. состоянии*; **думъясыс вӖліны кӖнкӖ ылын** мысли его находились где-то далеко 7) *в роли связки при именном сказ.*; **батныс вӖлі писар** их отец был писарем; **тӖрыт вӖлі выльлун** вчера был понедельник

ВӖВПИНЬ *гуал.* спорынья; см. *тж. ужпинь*

ВӖВСЫНЫ *безл.* быть (*только в форме 2-го прош. вр.*); **сӖк менам вӖвсьӖма эзв матын** тогда я, оказывается, был очень близок от них

ВӖД см. **вед**, **Ӗд** III в 1 знач.

ВӖДИТАНТОР(-й-) 1) с.-х. посадка 2) что-либо носимое с собой, при себе **ВӖДИТНЫ** *перех.* 1) *заниматься чем-л. (связанным с сельским хозяйством)*; **му вӖдитысь** (*суц.*) земледелец; **му** заниматься земледелием 2) *держат*, *разводить (скот, птицу)*; **ыж** *держат* овец 3) *разводить, выращивать что-л.*; **капустя** выращивать капусту; **шабдӖ** сеять лён, заниматься льном 4) *держат*, *носить (на руках, в руках)*; **кага** *держат* на руках ребёнка; **пурт** а) *носить с собой нож*; б) *держат* в руках нож 5) *пользоваться чем-л.*; **тайӖ тывсӖ кык во вӖдитӖ** я этой сетью пользовался два года 6) *бывать, случаться (о приступах болезни и т.п.)*; **сійӖс шыблалан висьӖм вӖдитӖ** у него бываю припадки эпилепсии 7) *топить, готовить (баню, овин)*; **пывсыя** *топить, готовить баню*

◇ **Ним** *работать для отвода глаз*

ВӖДИТӖМ *у.г.* 1) *занятие, связанное с сельским хозяйством*; **видз-му** *землепользование, земледелие*; **му** *полеводство* 2) *разведение, развод (скота, птицы)*; **скӖт** *животноводство, скотоводство*; **ыж** *разведение овец, овцеводство* 3) *раз-*

ведение, выращивание чего-л.; **капуста** *разведение капусты*; **нянь** *хлебопашество*; **пуктас** *овощеводство* 4) *пользование чем-л.* 5) *топка, топление*; **пывсыя** *топка бани* 6) *ношение, носка*; **пурт сьӖрын** *ношение с собой ножа*

ВӖДИТӖМ *прич.* 1) *необработанный*; **му** *необработанная земля* 2) *дикорастущий*; **быдмӖгьяс** *дикорастущие растения*

ВӖДИТЧАН *прич.* *находящийся в употреблении, в обороте*; *годный для употребления*; **кӖлуй** *вещи, находящиеся в употреблении*

ВӖДИТЧАНІН *место пользования чем-л.*; **Ӗтувья вӖдитчанинъяс** *места общего пользования*

ВӖДИТЧАННОГ *способ обращения, способ употребления*; **ставӖн** *общепринятый способ обращения*

ВӖДИТЧӖМ 1) *у.г.* *обращение с кем-чем-л.*; **биӖн видзчысьтӖг** *неосторожное обращение с огнём* 2) *у.г.* *пользование чем-л.* 3) *прич.* *бывший в употреблении, держанный, подержанный*; **книгаясӖн вузасыянин** *букинистический магазин*; **кӖлуй** *вещи, бывшие в употреблении* 4) *эксплуатация* || *бывший в эксплуатации*; **машинаясӖн** *эксплуатация машин* 5) *у.г.* *употребление*; **иностранной кывъясӖн** *употребление иностранных слов* 6) *у.г.* *применение*; **выль методъясӖн** *применение новых методов* 7) *у.г.* *прокат, временное пользование*; **мынтъсыны телевизорӖн вӖдитчӖмысь** *внести плату за прокат телевизора*

ВӖДИТЧЫНЫ *неперех.* 1) *обращаться с кем-чем-л.*; **кужны пицальӖн** *уметь обращаться с ружьём* 2) *пользоваться кем-чем-л.*; **колхоз вӖлӖн** *пользоваться колхозной лошадью*; **Ӗти телегаӖн уна во** *пользоваться телегой много лет* 3) *возиться с кем-чем-л.*; **неокота шомӖн** *не хочется с углём возиться* 4) *нянчиться*; *ухаживать за кем-л.*; **челядӖбӖн** *нянчиться с детьми*; **талун некоды кагаӖн** *сегодня некому нянчиться с ребёнком* 5) *эксплуатировать*; **заводитны каналӖн** *вести канал в эксплуатацию*; **машинаясӖн** *эксплуатировать машины* 6) *оперировать, пользоваться*; *употреблять*; **цитатаясӖн** *оперировать цитатами*

ВӖДИТЧЫТӖМ *прич.* 1) *небывший в употреблении, новый*; **прӖстыня** *новая простыня* 2) *неупотребительный*

ВӖДИТЫСЬ: **видз-му** *фермер*; **пуктасьяс** *овощевод*; **пывсыя** *банщик, банщица*; **шабдӖ** *льновод*

ВӖДИТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* *поносить (на руках)*; **кагаӖс** *поносить ребёнка*

ВӖДНЯ 1) возня, хлопоты, заботы; **ичӖтик виддзыд сӖмын** — маленький участок сенокосных угодий — одни хлопоты; **омӖлик ёртыд сӖмын** — слабый напарник — одна возня 2) *гуал.* уход; **бур** — хороший уход; см. *тж.* **дӖзьӖр** во 2 знач.

ВӖЖЖИ вожжи; **кучик** — кожаные вожжи; **личӖдны** отпустить вожжи; **кӖ он злӖд, лӖк вӖлӖс он велӖд** с норовистым конём без вожжей не совладать

ВӖЖЖИАВНЫ *перех.* пристегнуть вожжи к узде

ВӖЖЖИАЛОМ *прич.* пристегнутый к узде (*о вожжах*)

ВӖЙӖМ 1) предложение || предложенный; **выль бала** — предложение нового проекта; **отсӖг** — предложение помощи 2) *неол. u.g.* пожелание; **нянь да сов, — вӖйӖмӖн видзаасис пӖрысь морт** хлеб-соль, — вместо приветствия старый человек произнёс пожелание приятного аппетита

ВӖЙӖМТОР(-й-) предложение; **видлавны коми войтырлӖн нӖльӖд съездзлысь вӖйӖмторъяс** обсуждать предложение четвёртого съезда коми народа

ВӖЙӖЫНЫ *перех.* 1) предлагать, предложить *что-л.*; **мырдӖн** — настойчиво предлагать; **небӖг** — предложить книгу (*для прочтения*) 2) *прост.* вульгарно выразиться

ВӖЙӖЫСЬНЫ *неперех.* 1) проситься, попроситься; **отпускӖ** — проситься в отпуск; **узыны** — проситься на ночлег 2) *напроситься, вызваться;* **кодкӖ ордӖ гӖститны** *напроситься к кому-либо в гости;* **разведкаӖ** — *вызваться идти в разведку* 3) *проситься (просить дать отправить естественную надобность);* **кань-ыс оз вӖйысь** *кошка не просится (на улицу), гадит, испражняется дома* 4) *отпроситься;* **вӖйысьӖмӖн** (*geenp.*) **мунны** *уйти, отпросившись;* **удж вылысь** — *отпроситься с работы*

ВӖЙӖЫСЬӖМ *u.g. от вӖйысьсны;* **удж вылысь** — *бӖрын отпросившись с работы*

ВӖЗЬЯВНЫ *перех. разброс.* предлагать *что-л.*; **облигацияс** предлагать облигации

ВӖЗЬЯНТОР(-й-) см. **вӖйӖмтор**

ВӖЗЬ *зоол.* связь

ВӖЗЬЫНЫ *перех.* подрезывать, подрезать, обрезать, обрезать концы (*косые клинья бревна*)

ВӖЗЬНЫ *перех.* перерубить наискось **ВӖЗЬӖД** засечка в срезе бревна; отруб дерева с засечкой на одной из сторон; откос; **тшӖтшӖдны** *подравнивать засечку в срезе бревна;* **вундасыс вӖзьӖда** (*прил.*) *срез с засечкой*

ВӖЗЬӖМ см. **вӖзьӖд**

ВӖЙ I *прил.* дичащийся, дикий, зас-тенчивый; боязливый, пугливый; **ыж кодь** — пуглив, как овца; **утка-яс зэв вӖйӖсь, матӖ оз сибӖдны** утки очень пугливы, близко не подпустят

ВӖЙ II *сущ.* приспособление для спуска механизма (*в капкане, в рыболовном снаряде*)

ВӖЙ III *гуал. см. вей*

ВӖЙЛАСЬНЫ *неперех.* вязнуть; увязнуть, увязать; проваливаться; **няйтӖ** — *вязнуть в грязи;* **чарӖм вывтӖ** — *проваливаться, идя по насту*

ВӖЙЛАСЬӖМ *u.g. от вӖйласьны* **ВӖЙЛАСЯН** *прич.* 1) *зыбучий, зыб-кий;* **лыа** *зыбучие пески* 2) *топ-кий, болотистый;* **нюр** *топкое бо-лото*

ВӖЙЛАСЯНИН 1) *зыбучее, зыбкое место* 2) *топкое, болотистое место* **ВӖЙЛУН** *боязливость, дикость; замк-нутость*

ВӖЙЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) *тонуть; зонкаыс вӖйӖма да кыскмаӖсь* *мальчик тонул, но его спасли* 2) *по-гружаться, вязнуть, провалиться;* **вӖлыс нюрӖ кынӖмӖдзыс вӖйӖма** *лошадь по брюхо вязла в болоте*

ВӖЙМОМ *одичание || одичавший, одичалый;* **ыж** *одичала овца*

ВӖЙМЫНЫ *неперех.* 1) *одичать;* **йӖзтӖминын каньяс вӖйӖмӖны** *вдали от людей кошки дичают* 2) *сде-латься отчаянным, безудержным* 3) *гуал.* *стать бойким, смелым;* см. *тж.* **збоймыны** в 1 знач.

ВӖЙНЫ *неперех.* 1) *тонуть, утонуть;* **пу ваын оз вӖй** *дерево не тонет в воде* 2) *тонуть; увязая, погружать-ся во что-л. зыбкое, рыхлое, мяг-кое;* **гыбадӖ** — *вязнуть в трясине;* **лым пиӖ** — *тонуть в снегу* 3) *зато-нуть, утонуть (о предметах);* **паро-ход вӖйӖма** *пароход затонул* 4) *осесть, опуститься, углубиться в землю;* **джоджыс вӖйӖма** *пол осел;* **керка-ыс пыдӖ вӖйӖма** *дом глубоко осел в землю* 5) *ввалиться, провалиться;* **бан бокъясыс вӖйӖмаӖсь** *щёки у него ввалились;* **синьясыс вӖйӖма-Ӗсь** *глаза у него запали (провали-лись)* 6) *перен.* *погрузиться;* **кар вӖйи пемыдӖ** *город погрузился в темноту*

◊ **УджӖзӖ** — *войти в долги, погряз-нуть в долгах;* **ыджыд шогӖ** — *впасть в отчаяние;* **эмбур пытшкӖ** — *уто-нуть в роскоши*

ВӖЙӖМ 1) *непроизвольное погруже-ние под воду, на дно || утонувший;* **морт** *утопленник, утопленница* 2) *прич.* *затонувший;* **кер** *затонув-шее бревно;* **пыж** *затонувшая лод-ка* 3) *прич.* *провалившийся; увяз-ший;* **лым пиӖ** — *вӖв* *лошадь, увяз-*

шая в снегу 4) *прич.* *ввалившийся, провалившийся, впалый;* **синья-яса** *с впалыми глазами*

◊ **УджӖзӖ** — *морт* *человек, погряз-ший в долгах*

ВӖЙӖМТОР(-й-) *что-либо затонув-шее; судзӖдны ваысь* — *достать из воды что-либо затонувшее*

ВӖЙПАН *прич.* *неестественный;* **отзыв** *неестественный отзыв*

ВӖЙПАНТОР(-й-) *предмет опороче-ния*

ВӖЙПНЫ *перех.* 1) *осуждать, охаи-вать; наговаривать, клеветать на кого-л.; оклеветать кого-л.;* **Ӗтла-ын уджалысьӖс** *оклеветать сослу-живца* 2) *оговорить что-л.; выгово-рить что-л.;* **заране** *условиться о чём-л.;* **медасигӖн** — **паськӖм** *при найме выговорить одежду* 3) *обус-ловить, обуславливать;* **унатор вӖй-пӖма** *привычкасыс* *многое обус-ловлено привычками* 4) *gn.* *сказать*

ВӖЙПӖДАН *прич.* 1) *поучительный;* **тон** *поучительный тон* 2) *внуши-тельный;* **сӖрни** *внушительная речь*

ВӖЙПӖДНЫ *перех.* 1) *поучать, на-ставлять; разумӖ* — *поучать разуму, наставлять на ум* 2) *увещать, уве-щевать, уговаривать, убеждать;* **дыш мортӖс** — *увещевать лодыря*

ВӖЙПӖДОМ *u.g.* 1) *поучение, на-ставление* 2) *увещание, увещева-ние; уговор, убеждение;* **вӖйпӖдом-лы сетчыны** *поддаться уговорам* **ВӖЙПӖМ** 1) *молва, клевета; осуж-дение; поклёп, оговор || оговорён-ный, оклеветанный;* **йӖз кост** — *люд-ская молва* 2) *договор, соглашение о чём-л. || выговоренный, оговорён-ный;* **уджала** **срокъяс** *оговорён-ные сроки работы* 3) *обусловлен-ность || обусловленный*

ВӖЙПСЬӖМ *u.g.* *молва, клевета; осуждение; поклёп, оговор*

ВӖЙПСЬЫНЫ *неперех.* 1) *осуждать, разводить склоки, дразни* 2) *усло-виться, договориться;* **аддзысьлы-ны рытнас** *условиться встретиться вечером*

ВӖЙСАСЬНЫ *гуал. неперех.* 1) *дич-иться, сторониться; стараться быть незаметным; уединиться; скрытни-чать;* **бокӖвӖйясысь** — *дичиться по-сторонних;* **важ тӖдсаысысь** *сто-рониться старых знакомых;* см. *тж.* **Ӗтдортчыны** в 1знач. 2) *стараться ускользнуть из виду, увиливать;* **кывкутӖмысь** — *увиливать от ответ-ственности;* см. *тж.* **сайласьны** во 2 знач.

ВӖЙСАСЬӖМ *гуал. u.g.* *одичание, скрытность;* см. *тж.* **ӖтдортчӖм** в 1 знач.

ВӖЙСӖДЛЫНЫ *гуал. перех.* *пугать, полоштить;* см. *тж.* **повзьӖдлыны** во 2 знач.

ВӨЙТАВНЫ *перех.* разброс. 1) ставить, закидывать; **кулөмгяс** ставить ставные сети 2) поставить для мочки; замочить, намочить; **шабді** ~ замочить лён (*в ямах*) 3) топить, перетопить; **корабляс** ~ топить корабли

ВӨЙТАЛОМ 1) забрасывание || закинутый; **тывьяс** ~ забрасывание сетей; **гымгаяс** закинутые верши 2) мочка, замочка, мочение || замоченный, намоченный; **шабді** ~ мочка льна 3) потопление || потопленный; **каньпианөс** ~ потопление котят; **корабляс** ~ потопленные корабли

ВӨЙТАСЬНЫ *неперех.* опускать, погружать в воду рыболовные снасти; **вөйтасигөн** (*геепр.*) при закидке сетей

ВӨЙТАСЬӨМ *и.г.* опускание, закидка рыболовных снастей в воду

ВӨЙТНЫ *перех.* 1) топить, утопить, потопить; **каньпиөс** ~ утопить котёнка 2) затопить; **корабль** ~ затопить корабль 3) погрузить (*в воду*); мочить (*держа в воде, обрабатывать, готовить для чего-л.*); **пыш** ~ мочить лён 4) поставить, закинуть; **гымга** ~ поставить вершу 5) *диал.* закопать, зарыть, вкопать, врыть в землю; **свая** ~ углубить сваю; **сюря** ~ вкопать столб; *см. тж. сүйны в 4 знач.*

ВӨЙТӨДЧЫНЫ *неперех.* предаться какому-л. чувству; перейти в какое-л. состояние; **казытымьясө** погрузиться в воспоминания; предаться воспоминаниям

ВӨЙТӨМ I *см. вөйталөм*

ВӨЙТӨМ II *прич.* пловучий; **материал** пловучий материал

ВӨЙТЧӨМ *перен. и.г.* погружение; **думгясө** ~ погружение в мысли

ВӨЙТЧЫНЫ *неперех.* 1) топиться, утопиться; **көт вөйтчы!** хоть топись! 2) *перен.* углубиться, предаться чему-л.; погрузиться; **ас пиө** ~ погрузиться в себя; **думгясө** ~ погрузиться в мысли 3) *перен.* скрыться, спрятаться где-л. (*напр., в канаве*)

ВӨЙТЫСЬНЫ *неперех.* углубиться, погрузиться; **пожөм койдыс вөйтисьө лым пиө муөдыс** сосновое семя сквозь снег погружается в землю

ВӨЙШӨДЛЫНЫ *перех.* пугать, полошить; **гуляясөс** ~ пугать голубей

ВӨК чувство гадливости, брезгливости, отвращения; **петөм** антипатия; **петмөн мистьөм** безобразный; **петкөдны** вызвать отвращение; **петө** ~ противно, тошно

ВӨКТӨДНЫ *см. вөктыны*

ВӨКТӨМ *и.г.* брезгливость

ВӨКТӨМПЫРЫСЬ брезгливо; **чукрасьны** брезгливо морщиться

ВӨКТЫНЫ *неперех.* брезговать, испытывать чувство отвращения; **он кө вөкты, сөй** если не брезгуешь, ешь; *см. тж. зывөктыны в 1 знач.*

ВӨКЧИМ *диал.* противный, отвратительный || противно, отвратительно; **восөдмөн** ~ противно до тошноты; *см. тж. зывөк в 1 знач.*

ВӨЛА 1) подвода; **туй** дорога, по которой можно проехать на подводе; конная дорога; просёлочная дорога; **мианөс пановтисны вөлаяс** нас обогнали подводы 2) конный; конник; **подаляс абу ёрт** пеший конному не товарищ 3) обозник, подводчик

ВӨЛАВНЫ I *перех.* строгать, выстрогать, обстрогать, застрогать (*ножом*); **бедь** ~ застрогать палку; **нёр** ~ выстрогать вищу; **вөлалөмөн** (*геепр.*) **шыльөдны** застрогать

ВӨЛАВНЫ II *неперех.* быть лошадкой (*в игре*)

ВӨЛА-ДОДДА запряжка, упряжка; подвода; **вөлөн-доддён** на подводе; **вочаасисны вөла-доддаяс** (*нам*) встретились упряжки; **обозын вөлі кызь** ~ в обозе было двадцать подвод

ВӨЛАЛӨМ строгание || строган(н)ый, выстроганный, обстроганный; **пуртөн шыпасьяс** буквы, выстроганные ножом

ВӨЛА-МОРГА *собр.* лошадь с возчиком; **вөла-морталы лунтырья удждон** заработок за один день работы на человека с лошастью

ВӨЛА-МӨСКА *собр.* лошадь с коровой; **скөтным** ~ у нас (*в хозяйстве*) лошадь с коровой

♦ **сйө оз төд** он ничего не знает (*букв. корову от лошади не отличит*)

ВӨЛАСЬНЫ I *неперех.* строгать, заниматься строганием; **вөласигөн** (*геепр.*) **дойдны ки** при строгании порезать руку; **лэчыд пуртөн** строгать острым ножом

ВӨЛАСЬНЫ II *неперех.* обзавестись лошастью

ВӨЛАСЬӨМ *и.г.* строгание **ВӨЛА-ЧАНЯ** *собр.* лошадь с жеребёнком (*о поголовье лошадей*); **дас** ~ десять голов лошадей и жеребят (*в совокупности*)

ВӨЛИСТИ *см. вөлись*

ВӨЛИСЬ 1) только; **на локтис** он только что пришёл 2) потом; **шойчышта да висьтала** отдохну, а потом расскажу

ВӨЛІ *глагол. част.* 1) *в сочет. с глаголами в форме наст. вр. образует форму 1-го прош. вр. со знач. действия, протекавшего одновременно с другим действием; менам локтигөн лым усьө* когда я шёл, падал снег 2) *при глаголах в форме буд. вр. соотв. частице бывало;*

пуксяс ~ да кутас висьтавланы сядет, бывало, и начнёт рассказывать 3) *при глаголах в форме 2-го прош. вр. передаёт непосредственное восприятие результата действия, происшедшего до другого действия; кор ме садьми, көзьяка мунөма* к тому времени, когда я проснулся, хозяйка уже ушла 4) *с глаголами в форме наст. вр. соотв. частице было со значением несовершившегося действия; көсйө вольны, но мыйлакө эз локыв* он хотел было прийти, но почему-то не приходил 5) *с модальными словами образует прошедшее время; колө* ~ надо было, нужно было; **позьө** ~ можно было

ВӨЛӨГА пицца, еда (*кроме хлеба, воды, напитков*); горячая пицца, похлёбка, варево, приварок; **кослунья** ~ постная пицца; **пось** ~ горячая еда; **вөзйөг** *неол.* меню; **сөйны вөлөгатөг** есть всухомятку; **бур вөлөганад бурджыка уджавсьө** на хорошей пище лучше работается

ВӨЛӨК перегон лесной гужевой дороги; **кузь** ~ **вуджны** пройти большой перегон

ВӨЛӨМ *глагол. част., в сочет. с глаголами в форме наст. или буд. вр., а также с модальными словами образует особую форму 2-го прош. вр. со значением действия, протекающего в какое-то время в прошлом и ставшего известным к моменту речи; колө ~ надо было (*оказывается*); **мунө** он шёл, оказывается (*в то время*); **позьө** (*оказывается*) можно было; **сйө** ~ **абу нин ловья** оказывается, его уже нет в живых*

ВӨЛӨМКӨ *см. вөлөм*

ВӨЛӨСЕЧ водяной, как нитка, червячок

ВӨЛӨСЬГ *ист.* 1) волость || волостной; **сөвет** волостной совет 2) волостное село (*село, где находится центр волости*); **вөлөсьтурса** (*прил.*) **врач** волостной врач 3) село, селение, населённый пункт; **вөлөсьтө петавны** выйти на село

ВӨЛӨТЬ *диал.* 1) стебель травы; **ид** ~ стебель ячменя; **рудзөг** ~ стебель ржи; *см. тж. идз в 1 знач.* 2) волосок; *см. тж. сi в 1 знач.*

ВӨЛТАР *церк.* алтарь

ВӨЛТӨШИТЧӨМ *и.г.* возня; суета **ВӨЛТӨШИТЧЫНЫ** *неперех.* возить-та, суетиться; копошиться; **мыйөн тэ сэн вөлтөшитчан?** с чем ты там возишься?

ВӨЛЫШТНЫ I *перех. однокр.* резануть (*ножом*); **нёр** ~ срезать вищу (*ножом*)

ВӨЛЫШТНЫ II *неперех.* уменьш. быть, иметься в незначительном

количестве; **сьӖм вӖлыштӗс** на денег было ещё немного

ВӖЛЬГЫМ ноябрь

ВӖЛЬД(-й-) 1) пороша; **войнас** ~ **усьӖма** ночью выпала пороша; **туйыс вӖльдья** (*прил.*) дорога в пороше 2) след на пороше; припорошённый след; **виль** ~ свежий след на пороше; **неважӖн сьӖдӖбӖж мунӖма**, **вӖльдйис тӖдчӖ** на недавно горностае прошёл, след ещё заметен

ВӖЛЬДЪЯВНЫ *неперех.* порохить; **асывсыньыс кутис** с утра начало порохить

ВӖЛЬНИЧАЙТНЫ *неперех.* упрямиться, вольничать; *см. тж. асныравны* в 1 знач.

ВӖЛЬНОЙ 1) вольный, свободный, независимый; ~ **йӖз** вольные люди; **ме морт** ~ я человек свободный 2) своевольный; **челядыс зэв вӖльнойӖс** дети очень своевольны 3) обширный, свободный, просторный; ~ **паскӖм** а) просторная, свободная одежда; б) гражданская одежда; **картаяс вӖльнойӖс** хлева свободны 4) подходящий по величине или тяжести; по руке; **ки улӖ шедӗ** ~ **зор** подвернулся под руку подходящий кол 5) вольный, раздольный; ~ **олӖм** раздольная жизнь

ВӖЛЬНОЯ 1) свободно, просторно; ~ **вурны паскӖм** шить одежду свободно 2) вольно, свободно; ~ **овны** жить вольно 3) вольно, тихо, не торопясь; ~ **мунны** идти не торопясь

ВӖЛЯ 1) воля, свобода в проявлении чего-л.; **каньтӖгыд шырьяслы** ~ без кошки мышам воля; **кылы** ~ **эн сет** рукам воли не давай 2) воля, свободное состояние; **ас вӖлятӖм** (*прил.*) зависимый; **овны** ~ **вылын** жить на свободе, на воле

ВӖЛЯСЬНЫ *неперех.* самовольничать **ВӖЛЯВЫВСА** дикий; ~ **кӖрьяс** дикие олени

ВӖЛЯНИКЫСЬ непринуждённо; ~ **пукавны руль сайын** непринуждённо сидеть за рулём

ВӖЛЯПЫРЫСЬ *см. вӖляыс*

ВӖЛЯЫСЬ свободно, без принуждения; **уджавны** работать свободно

ВӖНЬ 1) пояс, поясок; **вурун шӖрт** ~ пояс из шерстяной пряжи; **кӖв** ~ пояс из бечёвки; **пальто** ~ пояс пальто; **тугья** ~ пояс с кисточкой; **вӖня** (*прил.*) **платтӖӖ** платье с поясом; **вӖньтӖм** (*прил.*) пальто пальто без пояса 2) *диал.* свясло, перевясло; *см. тж. йи* II в 1 знач.

◇ **КӖв** **вылӖ колны** остаться на бобах (*букв.* остаться на пояске из бечёвки — о женихе)

ВӖНЬӖДНЫ *перех.* опоясать, подпоясать кого-л.; надеть пояс на кого-л.; **кагаӖс** подпоясать ребёнка

ВӖНЬӖДОМ *прич.* подпоясанный; ~ **кага** подпоясанный ребёнок

ВӖНЯВЛЫНЫ *диал. перех. разброс.* вязать, связывать (снопы); *см. тж. йиавлыны*

ВӖНЯВНЫ *перех.* 1) надеть (*пояс и т.п.*); опоясаться; **тасма** ~ опоясаться ремнём 2) вязать, связать; **идзас** ~ связать солому (*в сноп*)

ВӖНЯЛОМ 1) опояска || опоясанный 2) связка || связанный в снопы (*или в пуки, связки*); ~ **ньӖр** связанные в связку прутья

ВӖНЯСЬНЫ *неперех.* 1) опоясаться, подпоясаться, подвязаться поясом; **зэлыда** ~ стянуться; **вӖнясьтӖг** (*геепр.*) **ветлыны** ходить без пояса 2) заниматься вязкой, связыванием (*снопов и т.п.*)

ВӖНЯСЬӖМ 1) *прич.* опоясанный 2) *и.г.* вязка, вязание (*снопов и т.п.*) **ВӖНЯСЬЫСЬ** вязальщик, вязальщица (*снопов*)

ВӖР I 1) лес || лесной; **гулыд** ~ чистый лес; лес без подлеска; **козья** ~ еловый лес; **корья** дубрава; **посни** ~ мелкий лес; **сьӖд** тайга; ~ **дор** опушка леса; ~ **керка** лесная избушка; ~ **туй** лесная дорога; **вӖра** (*прил.*) **места** лесистая местность; **вӖрӖн тырны** зараста лесом 2) лес, лесоматериалы; **додь** ~ материал на сани; **керка** ~ лесоматериалы для постройки дома; **пельса** ~ материал на кадку; **пурьясян** ~ сплоченные материалы

ВӖР II вор • **некутшӖм** ~ **оз пукты**, **а ставыс босьтӖ погов.** ни один вор не отдаёт, а всякий вор берёт

ВӖРА вымя; **мӖс** ~ коровье вымя; ~ **вӖчны** обнаружить признаки наступающего в скором времени отёла (*о корове*); **мӖскыслӖн вӖраыс тырӖма** у коровы вымя набухло, переполнилось молоком

ВӖРАВНЫ *неперех.* охотиться, заниматься охотой; **чарӖм вывтӗ** ~ охотиться по насту; **вӖралӗкжӖлӖ** (*геепр.*) **дасьтысьны** готовиться к охоте; **вӖралӗгӖн** (*геепр.*) **доймыны** ушибиться на охоте

ВӖРАИН лесистое место; лесная зона; **посни** ~ мелколесье; подлесок; **бур** ~ место с хорошим лесом; **вӖраиньясын** в лесных областях

ВӖРАЛАН *прич.* охотничий; ~ **керка** охотничья избушка; ~ **кӖлуй** охотничья принадлежность; ~ **пон** охотничья собака

ВӖРАЛАНӖН место охоты; охотничья угодыя

ВӖРАЛАН-КЫСЯНИН *см. вӖраланӖн* **ВӖРАЛОМ** *и.г.* охота; промысел; **арся** ~ осенняя охота; **удайчӖтӖм** ~ неудачная охота; ~ **помысыс овны** кормиться охотой

ВӖРАЛЫСЬ охотник; таёжник, промысловик; **бур** ~ хороший охотник

ВӖРАЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. поохотиться

ВӖРАС 1) подвижность, расторопность, поворотливость; **ки** ~ расторопность рук 2) телодвижение, походка; **вӖрасыс лӖсьыд** его телодвижения красивы

ВӖРАСА подвижный, быстрый в движениях; ~ **старик** подвижный старик; **ньӖжмыд** ~ медлительный

ВӖРАСНОГ *см. вӖрас* во 2 знач.

ВӖРАСТОМ нерасторопный; неподвижный *перен.*

ВӖР-ВА *собир.* 1) лес, леса || лесной; ~ **сьӖян** лесная пища; **ас вӖр-ваын** в своих лесах, в родных лесах 2) природа; **войвывса** ~ северная природа; ~ **пельӖс** уголок природы; ~ **видзӖм** охрана природы

ВӖРВЫВ(-л-) *см. веретья*

ВӖРЗЬӖДАНА: **сьӖлӖм** ~ а) душевный, задушевный || душевно; **сӖр-ни** душевный разговор; ~ **сьылан-кыв** задушевная песня; б) трогательный; ~ **висьт** трогательный рассказ; в) волнующий; ~ **событие-яс** волнующие события

ВӖРЗЬӖДЛЫНЫ *перех.* *врем.* тронуть; **сьӖян колны вӖрзьюдытӖг** (*геепр.*) оставить обед нетронутым

ВӖРЗЬӖДЛЫТОМ *прич.* 1) нетронутый, целый, неповреждённый; ~ **зорӖд** нетронутый стог; ~ **сьӖян** нетронутая еда 2) девственный; ~ **вӖр** девственный лес 3) непочатый, полный; ~ **бӖчка** непочатая бочка

ВӖРЗЬӖДЛЫТОМИН нетронутое место

ВӖРЗЬӖДНЫ *перех.* 1) трогать, тронуть, стронуть; сдвинуть; **додь** ~ стронуть воз (*с места*); **из** ~ сдвинуть камень; **чуньӖн** ~ пальцем тронуть; **тиянӖс некод оз вӖрзьюд** вас никто не тронет 2) задеть, затронуть; **киӖн** ~ задеть рукой; **пуляыс лысӖ абу вӖрзьюдма** пуля кость не задела 3) трогать чужое, красть; **юасьтӖг** ~ взять, не спросясь 4) вывихнуть; **ки** ~ вывихнуть руку; **кок** ~ вывихнуть ногу 5) *перен.* разбередить; **рана** ~ разбередить рану; ~ **сьӖлӖм дой** разбередить сердечные раны 6) *перен.* потрясти; **гым вӖрзьюдӗс сынӖдсӖ** удар грома потряс воздух 7) надорвать; **гӖг** ~ **гырк** ~ надорвать себе внутренности, живот; надорваться

ВӖРЗЬӖДОМ 1) *прич.* тронутый, стронутый; ~ **из быгыльтчис** сдвинутый с места камень скатился 2) *прич.* задетый, затронутый; **пуляӖн лы** задета пулей кость 3) кража || краденый, украденный; **вӖрзьюдмӖсӖ эг казьявлы** кражи я не замечал 4) вывих || вывихнутый; **ки** ~ вывих руки; ~ **чунь** вывихнутый палец 5) *прич.* потрясённый; **гымӖн** ~ **сынӖд** воздух, потрясённый ударом грома 6) *и.г.* надрыв; **гӖг** ~ **гырк** ~ надрыв живота

ВӖРЗЬӖДТӖМ 1) неприкосновенный; ~ **запас** неприкосновенный запас 2) *см.* **вӖрзьӖдытӖм**

ВӖРЗЬӖДЧӖМ *u.g.* 1) движение; **кӖсийтӖг** инстинктивное движение; **неладнӖ** вӖсна из-за неловкого движения 2) отход, отправление; отплытие; отъезд; **пароходлӖн водз асылын** ~ отплытие парохода на рассвете; **туйӖ** ~ **водзвылын** перед дорогой

ВӖРЗЬӖДЧЫВНЫ *неперех. врем.* шевельнуться, пошевелиться; **вӖрзьӖдчывтӖг** (*геепр.*) сулавны стоять неподвижно, не шелохнувшись; ~ **эз лысыт** он не осмеливался шевельнуться

ВӖРЗЬӖДЧЫНЫ 1) *неперех.* пошевелиться, шевельнуться; ~ **оз вермы** не может шевельнуться; **эн вӖрзьӖдчы!** ни с места! 2) тронуться, трогаться, двинуться; сдвинуться; отчалить; **берег дорысь** ~ отчалить от берега; **места вылысь** ~ сдвинуться с места; **туйӖ** ~ двинуться в путь; трогаться в путь; **паром вӖрзьӖдчис** паром отчалил; **вӖрзьӖдчытӖдз** (*геепр.*) **колӖ сӖйыштны** перед дорогой надо поест

ВӖРЗЬӖДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) шевельнуться, пошевелиться; **дыш** ~ лень двинуть пальцем (*лень пошевелиться*) 2) сдвинуться немного; *см.* **вешыштны**

ВӖРЗЬӖДЫШТНЫ *перех. уменьш.* пошевелить, повести; **синкымъяс** ~ повести бровями

ВӖРЗЬӖМ 1) вывих || вывихнутый; **вотшлы** ~ вывих ключицы; ~ **гырда** вывихнутый локоть 2) *см.* **вӖрзьӖдчӖм** во 2 знач. 3) сдвиг, сдвижка || сдвинутый; **йи** ~ сдвижка льда; **некутшӖм** ~ **оз тӖдчы** никакого сдвига не видно 4) смещение || смещённый

◇ **ВежӖр вылысь** ~ умственное потрясение; нервное потрясение; **сӖӖлӖм** ~ душевное потрясение; **юр вем** ~ сотрясение мозга; ~ **морт** слегка помешанный человек; ~ **чужӖм** взволнованное лицо

ВӖРЗЬӖМИН место вывиха; ~ **веськӖдны** вывих вправить

ВӖРЗЬЫВНЫ *неперех. врем.* 1) *см.* **вӖрзьӖдчывны** 2) *с отриц.* **оз, эз употр.** для указания неизменности состояния; **ва эз на вӖрзьев** вода ещё не пошла на спад; **толаяс эз на** ~ сугробы ещё целы

ВӖРЗЬЫВТӖМ 1) немигающий; ~ **би** немигающий огонь 2) *перен.* каменный; ~ **чужӖм** каменное лицо

ВӖРЗЬЫНЫ *неперех.* 1) шевельнуться; пошевелиться, шелохнуться; **ни Ӗти пу кор оз вӖрзвы** ни один листок не шелохнётся • **тӖвтӖг юрсыс оз вӖрзвы** *посл.* мухи не обидит (*букв.* без ветра волосы не шевельнутся) 2) сдвинуться, стро-

нуться; **делӖыс вӖрзис** дело сдвинулось 3) тронуться, трогаться, двинуться; отчаливать; **аски вӖрзям гортӖ** завтра тронемся в путь; завтра двинемся домой; **йи вӖрзьӖма** лёд тронулся 4) пойти на убыль, убыть, убывать; **ва вӖрзьӖма** вода пошла на убыль 5) надорваться; сместиться; **сӖӖкыдтор лӖптӖмысь** ~ надорваться от поднятия тяжести; **вӖркыс вӖрзьӖма** у него почка сместилась 6) начать сдвигать (*о стариках*); **таво тӖдчымӖн вӖрзис** нынче он заметил что-то шевельнулось, расшаталось; **маятник вӖрзис** маятник раскачался 8) вывихнуться; **чуньӖй вӖрзис** палец вывихнулся

◇ **ВежӖр вылысь** ~ сойти с ума, умом тронуться; **чужӖм вылысь** ~ а) осунуться, спасть с лица б) измениться в лице (*от страха*); **сӖӖӖлӖмӖй вӖрзис** сердце моё упало

ВӖРЗЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) пошевелиться, шевельнуться; **коз йылын мыйкӖ вӖрзыштис** на вершине ели что-то шевельнулось 2) стронуться, сдвинуться (*с места*)

ВӖРЗЯС 1) *см.* **вӖрас** в 1 знач. 2) ретивость (*о лошади*)

ВӖРЗЯСА послушный, не требующий понукания; резвый, ретивый (*о лошади*); ~ **вӖв** резвый конь

ВӖРЗЯСТӖМ ленивый (*о лошади*)

ВӖРЙӖМ *диал.* вал сгребаемого сена на лугу

ВӖРЙЫВ(-л-) *см.* **вӖртас, энӖжтас**

ВӖРК *анат.* почка, почки; ~ **вудж дӖн** почечная лоханка; ~ **пӖла** с одной почкой; **вӖркыс вӖрзьӖма** у него почка сместилась

◇ ~ **пӖв** **босытны** шкуру содрать **ВӖРКАНЬ** рысь || рысий; ~ **кок туй** рысьи следы

ВӖРНЫ *неперех.* 1) шевелиться; **Ӗдва** ~ еле шевелиться; **пу коръяс**

вӖрӖны листья деревьев шевелятся 2) шататься; **пиньӖй вӖрӖ** мой зуб шатается 3) качаться, колебаться; **занавесыс тӖвсыс вӖрӖ** занавеска кольшется от ветра

ВӖРӖГ враг || вражеский; **сӖӖӖлӖмтӖм** ~ лютый враг; **вӖрӖгӖс вермыны** победить врага; ~ **пуля помысь кувны** погибнуть от вражеской пули

ВӖРӖДНЫ *перех.* 1) трогать; **киӖн** ~ трогать руками; **ме сӖйӖс эг вӖрӖд** я его не трогал 2) шевелить; **вом дор** ~ шевелить губами; **турун** шевелить сено 3) двигать; **пельпом** ~ двигать плечами; **чуньяс** ~ двигать пальцами 4) колебать, колыхать; **тӖлыс вӖрӖдӖс пу коръяс** ветер колебал листья деревьев 5) *перен.* красть; **вӖрӖдан** (*прич.*) **киа** он нечист на руки; **мый веськалӖ, сӖйӖс и вӖрӖдӖ** что попадётся, то и крадёт 6) *перен.* тревожить; **дой** ~ тревожить рану

ВӖРӖДӖМ *u.g.* 1) шевеление; **вом дор** ~ шевеление губами 2) движение; **пельпом** ~ движение плечами 3) колыхание, колебание; **тӖлӖн пу вожьяс** ~ колебание веток от ветра 4) кража, воровство; **йӖзлысь эмбур** вӖсна **пукавны** сидеть в тюрьме из-за воровства чужого добра

ВӖРӖДТӖМ *см.* **вӖрзьӖдтӖм**

ВӖРӖДЧӖМ *u.g.* 1) движение; **кокниа** ~ **непринуждённые** движения; **надзӖн** ~ неторопливые движения 2) шевеление

ВӖРӖДЧЫНЫ *неперех.* слегка двигаться, шевелиться; ~ **вермӖм** способность шевелиться, способность медленно двигаться; **турун пийн** **кодкӖ вӖрӖдчӖ** в траве кто-то шевелится

ВӖРӖДЫШТАВНЫ *перех. уменьш. многокр.* пошевелить; **пачысь Ӗгыр** ~ пошевелить угли в печке

ВӖРӖДЫШТНЫ *перех. уменьш.* потрогать; **доймӖмин** ~ потрогать ушибленное место; **пельпомӖд** ~ потрепать по плечу

ВӖРӖК ворох; **сю** ~ ворох ржи; **шобдӖ** ~ ворох пшеницы

ВӖРӖКАВНЫ *перех.* смести что-л. в ворох; **сю** ~ смести зёрна ржи в ворох

ВӖРӖКАЛӖМ *прич.* собранный, сметённый в ворох; ~ **сю** сметённые в ворох зёрна ржи

ВӖРӖМ *u.g.* 1) движение; **йи** ~ движение льда 2) шевеление, шелест; **пу корьяслӖн** ~ шелест листьев 3) колебание; **пу вожьяслӖн** ~ колебание веток деревьев (*от ветра*) 4) шатание; **пийн** ~ шатание зуба

ВӖРӖТ *тех.* ворот; **вӖрӖтӖн перйыны** вытаскать воротом

ВӖРӖШИТНЫ *перех.* 1) *см.* **вӖрӖдны** 2) ворошить; разворошить; **турун** ~ ворошить сено

ВӖРӖШИТӖМ 1) *см.* **вӖрӖдӖм** 2) *прич.* разворошённый; ~ **турун** разворошённое сено

ВӖРӖШИТЧӖМ *см.* **вӖрӖдчӖм**

ВӖРӖШИТЧЫНЫ *см.* **вӖрӖдчыны**

ВӖРПА зверь || звериный

ВӖРПОРСЬ кабан || кабаний

ВӖРПӖЛ *неол.* лесной дух

ВӖР-ПУ *собр.* деревья; ~ **йивтӖ лӖбны** лететь над деревьями • **кутшӖм** ~, **сӖтшӖм** и **ув-бадь** *погов.* яблоко от яблони недалеко падает (*букв.* каковы деревья, таковы и хворост)

ВӖРПУНКТ лесопункт; **вӖрпунктлӖн улыс** склад нижний склад лесопункта

ВӖРСА I *миф. сущ.* леший (*человекообразное сказочное существо, живущее в лесу*); **вӖрсаяс** лесные духи

ВӖРСА II *прил.* дикий (*о животных, птицах*); ~ **кӖръяс** дикие олени

ВӖРСЬӖДНЫ *перех.* 1) дать зарости лесом, запустить; **видзьяс** ~ запуст-

тить луга 2) облесить, засадить лесом
ВӖРСЬӖӖДӖМ облесение || облесённый; **степь** облесённая степь
ВӖРСЯВНЫ *неперех.* зарости, обрасти лесом; **вӖрсялӖны видзьяс да пӖскӖтинаяс** обрастают лесом и луга, и пастбища; **тылаяс вӖрсялӖмаӖсь** подсеки заросли лесом
ВӖРСЯЛӖМ обрастание (*лесом*) || обросший; заросший; **тыдорса видз** заросший приозёрный луг
ВӖРТ ткац. нитченка; **кык вӖрта** (*прил.*) **дӖра** холст в две нитченки; **за** две узкие дощечки между навоем и нитченками; **чача** маленькие блочки у ткацкого стана, на которых ходят нитченки
ВӖРТАС горизонт; **сайын** за горизонтом; **шондӖ саялис сайӖ** солнце скрылось за горизонтом
ВӖРТӖЙНЫ *перех.* нанизать в нитченку, установить в ткацком станке основу
ВӖРТӖЙСЬНЫ *неперех.* нанизывать в нитченку, устанавливать основу в ткацком станке
ВӖРТӖМИН безлесье
ВӖРТӖММӖДНЫ *перех.* обезлесить, лишить лесов
ВӖРТӖММӖМ *прич.* обезлесенный
ВӖРТӖМЫНЫ *неперех.* обезлесеть, лишиться лесов
ВӖРТӖШИТЧЫНЫ *неперех.* возиться, копошиться; **мый тэ сэн вӖртӖшитчан?** что ты там копошишься?
ВӖРУЙТНЫ *перех.* красть; *см. тж. гусясьны*
ВӖРУЙТӖМ *и.г.* воровство; **вӖруйтӖмысь судитны** судить за воровство
ВӖРЫШТНЫ *неперех.* уменьш. колыхаться, поколебаться; пошевеливаться; **вӖрыштӖны кустьяс** кусты колышутся
ВӖСКРЕСЕННӖӖ воскресеньё || воскресный; **вӖскресеннӖӖӖ**, **луноӖ** в воскресный день
ВӖСНА *послелог* 1) ради *кого-чего-л.*; за *кого-что-л.*; **мир вермасьӖм** борьба за мир; **радейтны мичлун** любить за красоту 2) о, об *чём-л.*; **тӖждысьны челядь** заботиться о детях 3) из-за *кого-чего-л.*; **ылын** из-за дальности; **сийӖ съӖм вӖсна-ыд джагӖдчас** из-за денег он удавится 4) по, вследствие, по причине *чего-л.*; **лӖк поводдя** вследствие плохой погоды; **мӖс вежны пӖрысь** забракковать корову по старости; **Ӗшыбка вӖчны кужтӖм** сделать ошибку по неопытности; **сы**, **мый** ... потому, что...; *ввиду* того, что; *поскольку*
ВӖСНИ тонкий || тонко; **гӖлӖс** высокий, тонкий голос; **кӖрт** листовое железо; **пу** тонкое дерево ● **кытӖ**, **сэт** и **орӖ** *погов.* где тонко, там и рвётся

ВӖСНИА тонко; **вольсавны** разостлать *что-л.* тонко; **печкыны** тонко прясть
 ◇ **босьтны** мало (*букв.* тонко) получать
ВӖСНИЛУН тонкость
ВӖСНЬӖДАВНЫ *перех.* *разброс.* утончать; **керьяс лӖсалоӖмӖн** утончать брёвна тесанием; **обтӖсывать брёвна**
ВӖСНЬӖДАЛАӖМ *см. вӖсньюдӖм в 1 знач.*
ВӖСНЬӖДНЫ *перех.* 1) утончить, сделать тонким (*обтесав, обстрогав и т.п.*); **сутуга** утончить проволоку 2) раскатывать, скать *обл.*; **быгыльтанӖн пирӖг корка** раскатывать скалкой сочень пирога
ВӖСНЬӖДӖМ 1) утончение || утончённый; **сутуга** утончённая проволока 2) раскатка, сканьё || раскатанный; **сӖчӖн** сканьё теста
ВӖСНЬӖДЧАН тесто, предназначенное для сканья; **пӖв** доска для теста
ВӖСНЬӖДЧӖМ *и.г.* раскатывание, сканьё теста
ВӖСНЬӖДЧЫНЫ *неперех.* заниматься раскатыванием, сканьём теста, раскатывать тесто; *см. тж. быгыльсьны в 4 знач.*
ВӖСНЬӖЙД *см. вӖсни*
ВӖСНЬӖЙДӖН тонкое место
ВӖСНЬӖЙДУН *см. вӖснилу*
ВӖСНЯ *редко* толщина (*в этом знач. чаще кызта*); **та** такой толщины
ВӖСНЯВНЫ *неперех.* 1) утончиться; стать тоньше 2) худеть, тощать; **Ӗна** сильно похудеть 3) *перен.* убывать; **лымйис вӖснялис шондӖдӖм бӖрын** с потеплением снег стал убывать
ВӖСНЯЛӖМ *прич.* 1) утончённый 2) похудевший; исхудалый; **чужӖм** исхудалое лицо
ВӖСНЯММӖМ *см. вӖснялӖм*
ВӖСНЯММЫНЫ *см. вӖснявны*
ВӖСНЯММЫШТНЫ *неперех.* уменьш. похудеть
ВӖСЬ, вӖсьӖ жемчуг || жемчужный; **вӖсьӖ сикӖтш** жемчужное ожерелье
ВӖТ сон, сновидение; **лӖк** злоеущий сон; кошмар; **книга сонник**; **вӖтӖн аддзывны** видеть во сне; **вӖтӖ усьны** присниться; **вӖтӖн нисьӖ вемӖсӖн** не то во сне, не то наяву; **вӖтыд иӖис** сон в руку
ВӖТА-ВЕМОСА не то явь, не то сон
ВӖТАВНЫ *перех.* видеть сон, видеть во сне; **мисьтӖм вӖт** видеть кошмарный сон; **рӖдвужӖс** видеть во сне родственников
ВӖТАСЬНЫ *неперех.* видеть сон; сниться; **узьны вӖтасьтӖм** (*прич.*) **унмӖн** спать небрежным сном
ВӖТАСЬӖМ *и.г.* сон, сновидение
ВӖТЛАВНЫ *перех.* *разброс.* 1) стогнать; угнать; **мӖсъясӖс** луд **вылӖ**

стогнать коров на пастбище 2) разгонять; гоня, заставить разойтись; **понъясӖс** разогнать собак 3) выгнать, уволить (*многих*); увольнять; **удж вылысь** уволить, разогнать с работы (*многих*) 4) удалять; **бокӖ-вӖйясӖс** удалить посторонних 5) выселять
ВӖТЛАЛӖМ 1) стогн, угон || согнанный, угнанный; **мӖсъясӖс ӖтилаӖ** стогн коров в одно место 2) разгон || разогнанный; **гортъясӖ** **йӖз** разогнанные по домам люди 3) увольнение || увольненный 4) удаление || удалённый
ВӖТЛАН: **ном** антикомарин; **моль бӖж** сплавной лес
ВӖТЛӖДЛЫНЫ *перех.* гоняться за кем-л.
ВӖТЛӖДНЫ *перех.* заставить уволить *кого-л.*
ВӖТЛӖМ 1) угон || угнанный; **мӖс бӖрын** после угона коровы 2) изгнание || изгнанный; **ас му вылысь врагӖс** изгнание врага со своей земли 3) удаление || удалённый; **суд вылысь** удаление из зала суда; **урок вылысь** удаление с урока 4) исключение || исключённый; **партиясь** исключение из партии 5) выселение || выселённый; **патерайсь** выселение из квартиры 6) отчисление || отчисленный 7) *и.г.* стогнка; **ю йлысь вӖр** стогнка леса с верховьев реки 8) отлучение || отлучённый
ВӖТЛЫНЫ *перех.* 1) гнать, угнать; выгнать, прогнать; согнать; отогнать; **гортысь** прогнать из дому; **мӖс** гнать корову; **Ӗзим вылысь** согнать с озими; **тодмышкалӖмӖн** прогнать взащей 2) изгнать, удалить насильственно; **врагӖс** изгнать врага 3) погонять; **вӖв** погонять лошадей; **вӖв вӖтлысь** (*суц.*) погонщик лошадей 4) удалять; **урок вылысь** удалить с урока 5) выселить; **патерайсь** выселить из квартиры 6) *церк.* отлучить 7) отчислить; **студентӖс** отчислить студента 8) гнать, сплавлять; **моль** гнать молевой лес
 ◇ **Дук** отбить запах; **дур** выбить упрямство
ВӖТЛЫСЬНЫ *неперех.* 1) гоняться; **йӖра бӖрся** гоняться за лосем ● **ном бӖрся черӖн** *погов.* стрелять из пушек по воробьям (*букв.* за комарами гоняться с топором) 2) преследовать; **враг бӖрся** преследовать врага 3) волочить; ухаживать за кем-л.; **ныв бӖрся** ухаживать за девушкой, добиваться расположения
 ◇ **Кыв бӖрся** передразнивать, повторять *чьи-л.* слова
ВӖТЛЫСЬӖМ *и.г.* 1) погоня; **зверь бӖрся** погоня за зверем 2) пре-

следование; **враг бөрся** ~ преследование врага 3) ухаживание; **ань бөрся** ~ ухаживание за женщиной **ВӨТӨДВНЫ** *перех. разброс.* догонять (*в разное время или в разных направлениях*); **пышыйсыясбс** догонять беглецов

ВӨТӨДЛНЫ *перех.* *врем.* догнать, настичь; нагнать, догонять (*на время*)

ВӨТӨДНЫ *перех.* 1) догнать, догонять; нагнать; нагонять; настичь; **водзын мунысыясбс** ~ нагнать впереди идущих; **ёртос сомын рыгнас вөтөдi** товарища я нагнал только вечером 2) преследовать; **врагос** преследовать врага; **пышыйсыбс понйон** ~ беглеца преследовать с собакой

ВӨТӨДӨМ *u.g.* преследование; **мынны вөтөдөмыс** избавиться от преследования

ВӨТЧӨМ *u.g.* 1) погоня; преследование; **пышыйсы бөрся** ~ погоня за беглецом 2) следование; **мода бөрся** ~ следование моде

ВӨТЧЫНЫ *неперех.* 1) гнаться, погнаться; **вөрпа бөрся** ~ гнаться за зверем 2) угнаться; **том йөз бөрся он вермы** за молодёжью не угнаться 3) следовать; **мода бөрся** ~ следовать моде

ВӨЧАВНЫ *перех. многокр.* 1) делать, производить; **паньяс** ~ делать ложки; **сёйысы чачаяс** налепить из глины игрушек 2) выделывать; **кучикьяс** ~ выделывать кожу; **мастерскөйын вөчалоны вугурьяс** не мастеровской выделывают рыболовные крючки

◇ **Чужом** ~ гримасничать

ВӨЧАЛӨМ *см. вөчөм*

ВӨЧАНИН 1) место, где производится, вырабатывается, перерабатывается, обрабатывается *что-л.*; **вий** ~ маслозавод; **йөв** ~ молокозавод; **кирпич** ~ кирпичный завод; **крахмал** ~ крахмальный завод; **сир** ~ смолокурня 2) место совершения *чего-л.*; **кутны мыж вөчанинын** поймать на месте преступления

ВӨЧАННОГ способ, приём действия **ВӨЧАНТОР(-й-)** то, что делается, производится; **помавын** отделать

ВӨЧАС *см. вөчөмтор*

ВӨЧАСЬНЫ I *неперех.* заниматься выделкой *чего-л.*, поделками; мастеришь; **гортын** ~ кустарничать; **төвнас вөчасис: то пыж, то шомөс** зимой он мастеришь: то лодку, то кадки

ВӨЧАСЬНЫ II *неперех.* кривляться; **вөчасьнытө ставон кужам** кривляться мы все умеем

ВӨЧАСЬӨМ *u.g.* кустарничество

ВӨЧАСЬЫС мастер, мастеровой (*гл. обр. о плотниках, столярах, катальщиках*)

ВӨЧАСЯНИН мастерская

ВӨЧНЫ *перех.* 1) делать, сделать, проявлять деятельность, заниматься *чем-л.*; выполнить, исполнить; **ас ног** ~ делать по-своему; **йөзлы бур** ~ делать людям добро; **нинөм вөчтөг (geenp.) овны** жить, ничего не делая; **удж** ~ выполнить работу 2) сделать, изготовить, произвести, выработать; **пыж** ~ сделать лодку; **ремонт** ~ произвести ремонт 3) выработать, переработать; **ид** ~ **шыдөсө** переработать ячмень на крупу; **картупельсы крахмал** из картофеля выработать крахмал; **свеклоысы сакар** переработать свёклу в сахар 4) выделывать, обделывать; **кучик** ~ выделывать кожу 5) готовить, приготовить; **сготовить; уна пөлөс сёян** ~ сготовить разнообразные кушанья 6) строить, выстроить, построить; **керка** ~ выстроить дом; **пос** ~ строить мост 7) отделать, обделывать; **брус** ~ **черон лөсалөмөн** обделывать брус, обтесав; **керка пытшкөс** ~ отделать дом внутри 8) расчистить; **видз** ~ расчистить луг 9) разделить; **град** ~ разделить грядку 10) составить; **план** ~ составить план; **сборник** ~ составить сборник 11) устроить, организовать; **пир** ~ устроить пир; **собрание** ~ устроить собрание 12) совершить; **мыж** ~ совершить проступок, провинность 13) создать, причинить, наделать; **убытка** ~ причинить убыток, ущерб; **уна шог** ~ причинить много горя 14) образовать; **ю вөчө кытшов** река образует изгиб 15) ставить, поставить; **опыт** ~ ставить опыт 16) чинить, учинить; **скандал** ~ учинить скандал 17) вить, свить; **поз** ~ вить гнездо 18) лепить, вылепить; **лым морт** ~ лепить снежную бабу 19) потрошить; **чери** ~ потрошить рыбу 20) подрезывать, обрезать, очищать от ботвы; **лук** ~ подрезать лук

◇ **Ёг** ~ сорить, насорить; **чужом** ~ строить гримасы; **нинөм вөчигмоз** на досуге; **шом** ~ жечь уголь

ВӨЧӨДНЫ *перех.* 1) делать, сделать; отделать; выделывать, изготовить *что-л.* (*путём заказа, поручив кому-л.*); **керка пытшкөс** ~ отделать внутренность дома (*наняв рабочих*); **пызан** ~ заказать стол; **сетi кучик** ~ я сдал кожу выделывать 2) *см. вөчөдны в 1 знач.*

ВӨЧӨДӨМ 1) отделка, выделка (*по заказу*) || отделанный, выделанный; **керка пытшкөс** ~ отделка внутренности дома (*нанятыми рабочими*); **ыж ку** ~ выделанная овчина (*с помощью нанятого человека*); **татшөм кучикыд** ~ доныс оз сулав такая шкура выделки не стоит (*не стоит отдавать выделывать*) 2) *см. вөчөдөм в 1 знач.*

ВӨЧӨМ 1) исполнение, изготовление || исполненный; выполненный; сделанный; **кужтөг** ~ неумело сделанный; **медөн** ~ **удж** работа, сделанная наёмным работником; **пельса** ~ изготовление кадок; **удж** ~ исполнение работы 2) производство, выработка || произведённый, выработанный; **вий** ~ сбивание масла; **гырнич** ~ гончарное производство; **сталь** ~ выработка стали 3) выработка, переработка || выработанный, переработанный; **идыйсы шыдөс** ~ переработка ячменя на крупу; **свеклоысы сакар** ~ переработка свёклы в сахар 4) выделка, обработка, обделка || выделанный, обработанный, обделанный; **кучик** ~ выделка кожи; **ыж ку** ~ обделанная овчина 5) приготовление || приготовленный (*о пище*); **сёян** ~ приготовление пищи 6) постройка, строительство || построенный, выстроенный; **олан керкаяс** ~ постройка жилых домов; **туй** ~ дорожное строительство; **неважон керка** ~ недавно построенный дом 7) отделка, обделка || отделанный, обделанный; **керка пытшкөс** ~ внутренняя обделка дома; **брус** ~ обделанный брус 8) расчистка || расчищенный; **видз** ~ расчистка под сенокос 9) разделка дров; **пес** ~ разделанные дрова 10) составление || составленный; **проект** ~ составление проекта; **смета** ~ составленная смета 11) устройство, организация || устроенный, организованный; **пир** ~ устройство пира 12) совершение || совершённый; **мыж** ~ совершение преступления 13) причинение || причинённый, нанесённый; **лөк** ~ причинение вреда; **урон** ~ нанесение урона 14) образование *чего-л.* || образованный; **кытшов** ~ образование изгиба 15) постановка || ставленный, поставленный; **опытыяс** ~ поставленные опыты; **опытыяс** ~ производство опытов 16) учинение || учинённый; **скандал** ~ учинённый скандал 17) витьё || витый; **поз** ~ витье гнездо 18) лепка || вылепленный; **сёйысы поз** ~ вылепленное из глины гнездо (*у ласточек*) 19) потрошение || потрошённый, выпотрошенный; **чери** ~ потрошённая рыба 20) подрезка, обрезка || подрезанный, обрезанный; **лук** ~ обрезка лука

◇ **Ас** ~ самодельный, домашнего производства; **йөв** ~ сепарированное молоко; **дзориadzьяс** ~ искусственные цветы

ВӨЧӨМТОР(-й-) изделие; работа, продукт труда; **ас кион** ~ кустарное изделие; **джынвийө** ~ полуфабрикат; **кикурөда** ~ грубая работа;

көртысь ~ скобяное изделие; **пубысь** ~ деревянное изделие; **сюмбодысь** ~ берестяное изделие; **лыбсь** ~ изделие из кости, костяшка

ВӨЧСЫНЫ безл. делаться, сделаться; твориться; **мый ськөд вөчсьб?** что с ним творится? **став удж ки помысь вөчсьб** вся работа выполняется вручную

ВӨЧТӨМ прич. 1) недоделанный, неотделанный, необделанный; **зыр** необделанная лопата; **гыр кодь** неуклюжий, нестатный, грубого сложения (букв. как недоделанная ступа); **керка** неотделанный дом 2) невыделанный; **ку** невыделанная кожа 3) неовозделанный; **му** пустошь

◇ **йөв** цельное молоко

ВӨЧЧАН нарядная одежда, наряд || нарядный; **паськөм** нарядная одежда; **мича вөччангяс водзти эз вөвны** раньше не было нарядной одежды

ВӨЧЧАНТОР(-й-) наряд; туалет; **гөдлик** ~ скудный наряд

ВӨЧЧӨДНЫ перех. 1) наряжать, наряжать; приодеть; **челядьбс** ~ наряжать детей 2) убрать, украсить; **сцена выв** ~ **дзоридзьясон** убрать сцену цветами

ВӨЧЧӨДӨМ 1) *у.г.* от **вөччөдны** в 1 знач. || наряженный, приодетый; **невеста** приодетая невеста; **нывкабс** ~ **бөрын** принарядив девочку 2) уборка || убранный, украшенный; **жыр** уборка комнаты

ВӨЧЧӨМ прич. нарядный, красиво, пышно одетый; **мичаа** ~ **ныв** нарядная девушка; **тшапа** ~ **том морт** вылощенный молодой человек

ВӨЧЧЫНЫ неперех. наряжаться, наряжаться; приодеться; **мичаа вөччөмөн** (*гепр.*) приодевшись; **праздник выло моз** ~ наряжаться как на праздник

ВӨЧЧЫШТНЫ неперех. уменьш. принарядиться

ВӨЧЫСЬ 1) делающий, изготавливающий; **вий** ~ маслобой, маслодел; **пань** ~ ложкарь; **пельса** ~ бондарь; **телега** ~ колёсник; **ьж ку** ~ скорняк 2) строящий; **керка** ~ а) застройщик; б) плотник; в) строитель; **керка пытшкөс** ~ плотник; **туй** ~ дорожник

ВӨЯВНЫ см. **вөйласьны**

ВӨЯЛӨМ см. **вөйласьом**

ВРАГ враг; **врагөс жугөдны** разбить врага

ВРАЖДЕБНОЙ враждебный

ВРАЧ врач; **бур** ~ хороший, опытный врач

ВРИТНЫ разг. неперех. врать, соврать; см. *тж.* **пөръявны** во 2 знач.

ВУВЗЬӨДЧЫНЫ *гуал.* неперех. 1) броситься 2) наброситься

ВУВЗЫНЫ *гуал.* неперех. бросить, выбросить

ВУВЗЯСЬНЫ *гуал.* неперех. 1) бросаться в сторону, шарахаться 2) кидаться, бросаться, нападать

ВУГ(-й-) скоба, дужка; ручка; **ведра** ~ дужка ведра; **өдзөс** ~ дверная скоба; **вугтөм** (*прич.*) ведра ведро без ручки; **вугья** (*прич.*) доз посуда с дужкой; **чашка кутны вугйөд** держать чашку за ручку

ВУГАЧ *гуал.* дерево, согнувшееся под тяжестью снега

ВУГЙЫНЫ неперех. идти широким шагом

ВУГРАВНЫ I неперех. дремать; **вугралігөн** (*гепр.*) **удж оз сод** от дремоты работа не спорится

ВУГРАВНЫ II перех. удить, выудить, наудить; **комьсөс** ~ удить хариусов; **пумөн ёкыш** ~ наудить окуней на уху

ВУГРАЛӨМ I *у.г.* дремота

ВУГРАЛӨМ II ужение || выуженный, науженный; **чери** ~ ужение рыбы

ВУГРАЛЫШТНЫ I неперех. уменьш. подремать; **кузь туй мунігөн** ~ подремать в пути

ВУГРАЛЫШТНЫ II перех. уменьш. поудить; **ужын кежло чери** ~ поудить рыбу к ужину

ВУГРАСЬНЫ неперех. удить, заниматься ужением; **мунны** идти удить; **луннас вуграсим** днём мы удили

ВУГРАСЬӨМ *у.г.* ужение, ловля рыбы; **йи пыр** ~ подлёдное ужение

ВУГРАСЬЫСЬ удильщик, рыболов

ВУГРАСЬЫШТНЫ неперех. уменьш. удить (*недолго*)

ВУГРАСЯН рыболовный; **көлуы** ~ рыболовное снаряжение

ВУГРАСЯНН место ужения

ВУГРӨДЛӨМ *у.г.* дремота; **венны** ~ превозмочь дремоту

ВУГРӨДЛЫНЫ безл. дрематься, клонить ко сну; **менө вугрөдлө** меня клонит ко сну

ВУГЬЯВНЫ перех. прибить, приделывать ручку, скобу, дужку; **ведра** ~ приделывать дужку к ведру; **өдзөс** ~ прибить к двери скобу, ручку

ВУГЬЯЛӨМ *у.г.* приделывание дужки; **ведра** ~ **бөрын** приделав дужку к ведру; **ведра** ведро с дужкой

ВУГЫР I дремота; **босьтис** дремота одолела

ВУГЫР II крючок (*для ужения*); **көв** леса; **сама** ~ крючок с наживкой; **шатин** удилице

◇ **Вугырө косьмыны** совсем засохнуть (*о посевах*)

ВУГЫРАВНЫ перен. перех. поймать на слово

ВУГЫРТНЫ неперех. задремать; забыться; см. *тж.* **ойбыртны**

ВУГЫРТӨДНЫ безл. вздремнуться; нагнать дремоту; **менө вугыртөдіс** мне вздремнулось

ВУГЫШ *гуал.* кособокий, изогнувшийся

ВУДЖ(-й-) 1) лук; шерстобитный смычок; **летчан** ~ шерстобитный смычок (*лучок с натянутой тетивой*); **вез** тетива лука; **вуджъя** (*прич.*) пила лучковая пила 2) муз. смычок; **новлөдлыны вуджйөн струнаясөд** водить смычком по струнам

ВУДЖАВНЫ неперех. 1) *однокр.* переправиться, перейти; переехать, переплыть (*туда и обратно*); **сходить, съездить** (*и вернуться*); **шор сайө келөмөн** перейти ручей вброд (*туда и обратно*); **ю вомөн варччөмөн** переплыть через реку и вернуться 2) *разброс.* переправляться, переходить, переплывать, переезжать (*о многих*); **вөлаяс вуджалісны карбасөн** подводы переезжали на пароме

ВУДЖАН 1) заразный; инфекционный; **висьөм** заразная болезнь 2) *грам.* переходный; **кадакыв** переходный глагол; **падеж** переходный падеж

ВУДЖАНИН 1) переход, переправа; переезд; **туй** ~ переход через дорогу; **вуджаніно вайөдан туй** подъезд к переправе; **лөсьөдны** ~ навести переправу 2) перелаз 3) брод; **корсьны** найти брод

ВУДЖАНТОР(-й-) средство переправы; **адзыны мыйкө** ~ найти что-л. для переправы

ВУДЖАС I 1) переправа, переезд (*через реку*) 2) брод 3) *перен.* рубеж

ВУДЖАС II проём в рыболовной запруде, пролёт между загородками, в который вставляется морда

ВУДЖИК-ВЕДЖИК вразвалку, вперевалку; **варликасьны** вихлять, ходить вразвалку

ВУДЖМӨН: **во** ~ столько, сколько нужно на год; **во** ~ **нянь босьтны** получить хлеба на целый год

ВУДЖНЫ перех.-неперех. 1) переправиться, перебраться через что-л., куда-л.; перейти, переехать что-л., через что-л.; переплыть что-л., через что-л.; перелезть через что-л.; **межа** ~ перейти между; **потшөс вомөн** ~ перелезть через забор; **шор** ~ перейти ручей; **ю варччөмөн** ~ переплыть реку, переправиться вплави; **ю** ~ **пыжөн** переехать реку на лодке 2) перейти, перебраться, переехать куда-л.; переменить работу, место пребывания; **виль патераө** ~ перебраться на новую квартиру; **виль удж выло** ~ перейти на другую работу; **мөд курсө** ~ перейти на второй курс 3) мигрировать (*о животных и птицах*); **ур вуджө колля местаө** белки мигрируют в места, богатые шишкой 4) перейти; перебраться; **би вуджис орчча керкаө** огонь перебрал-

ся на соседний дом; **висьбьмыс кагаыслы вуджис** болезнь перешла ребёнку 5) провести, прожить; **во** прожить год; **тбв** прожить зиму 6) перейти, приступить к чему-л. другому, начать действовать иначе; **диета выло** перейти на диету; **мбд верао** обратиться в другую веру 7) перейти, достаться кому-л. от кого-л., стать достоянием кого-л.; **тайо керкаыс сылы вуджис батысьяныс** этот дом перешёл ему от отца 8) переступить, нарушить, преступить; **закон** преступить закон 9) перейти, превратиться; **ёртасьбм вуджис радейтчбмб** дружба перешла в любовь

◇ **Кыв** а) нарушить обещание, не сдерживать слова; б) послушаться; **тайо ас вывти вуджис** это я на себе перенесла

ВУДЖОДАВНЫ *перех. разброс.* 1) перевозить, переправлять 2) переводить, выражать в других знаках, в других величинах 3) передавать средствами другого языка

ВУДЖОДНЫ *перех.* 1) переправить, перевести, перевезти, перенести кого-л. *через что-л., куда-л.*; **кагабс гбп вомбн** перенести ребёнка через лужу; **ю вомбн пыжбн** перевезти через реку на лодке 2) перевести, переместить из одного места в другое; **висьсыбс мбд палатао** перевести больного в другую палату 3) перенести, назначить на другое время; **суд мбд лун кежло** перенести суд на другой день 4) перевести, назначить на другое место, должность; **мбд клас-сб** перевести в следующий класс; **ыджыдджык дольжнбс выло** перевести на более высокую должность 5) перевести, передать средствами другого языка; **позьбтм кыв** непереводаемое слово; **кывйыс кывйб** переводить буквально; **роч кыв вылыс** перевести с русского языка 6) перевести, выразить в других знаках, величинах; **метр лыд сантиметрясб** раздробить, перевести метры в сантиметры 7) перечислить, перевести, зачислив на другой счёт; **сьбм мбдлаб** перечислить деньги на другой счёт 8) *грам.* перенести; **бти слога кыв оз позь** односложное слово нельзя перенести

◇ **Ас вывти** испытать на себе, изведать

ВУДЖОДОМ 1) переправа, перевоз, перевод, перенос || переправленный, перевезённый, переведённый; **вбвьясбс карбасбн** переправа лошадей на пароме; **мбдар беребб техника** техника, переправленная на другой берег 2) перевод, перемещение || переведённый, переме-

щённый; **мбд жырйб** шкаф шкаф, перемещённый в другую комнату 3) перенос, перенесение || перенесённый; **заседание мбд кад кежло** перенос заседания на другое время 4) перевод || переведённый, назначенный на другое место, должность; **завбс мбд удж выло** перевод заведующего на другую должность 5) перевод || переводный; переведённый; **вежбртас серти** вольный перевод; **висьт** переводный рассказ 6) перевод || переведённый, выраженный в других знаках, в других величинах 7) перечисление || перечисленный; **мбд сберкассаб** сьбм деньги, перечисленные в другую переводку 8) *грам.* перенос || перенесённый; **кывлыс юкбн мбд строкаб** перенос слога слова на следующую строчку

ВУДЖОДОМТОР(-й-) 1) пережитое; **ог вермы вунбдны ас вывти** не могу забыть пережитое 2) то, что переведено на другой язык; **бура** хороший перевод

ВУДЖОДЧАН *прич.* 1) перевозочный, переправочный; **средствояс** перевозочные средства 2) переводческий; **удж** переводческая работа

ВУДЖОДЧАНБН переправа, перевоз **ВУДЖОДЧАНТОР(-й-)** переправочное средство

ВУДЖОДЧОМ *и.г.* 1) перевоз, перевозка 2) перевод; **йылыс сёрни** дискуссия о переводах

ВУДЖОДЧЫНЫ *неперех.* 1) быть перевозчиком, заниматься переправой 2) перевозить *что-л. (через реку, ручей)* 3) заниматься переводом с одного языка на другой

ВУДЖОДЧЫСЬ 1) перевозчик; паромщик 2) переводчик; **корсьны вуджбдчысьбс** найти переводчика

ВУДЖОМ *и.г.* 1) переправа, переход; переезд; **пос** переход через мост; **ю вомбн** переезд через речку ● **нэмтб коллялбмьд абу ва вомбн** *погов.* век прожить — не поле перейти (*букв.* не реку переплыть) 2) переход, перемещение; **мбд удж выло** переход на другую работу 3) миграция (*животных и птиц*); **пбткблбн** миграция птиц 4) переход; **мбд вопросб** переход к новому вопросу; **наступлениеб** нарушение; **закон** нарушение закона; **кыв** нарушение слова 6) заражение; **грипп вуджбмьс повны** бояться заражения гриппом

ВУДЖОР 1) тень; **ас вуджбрыс повны** бояться своей тени; **кодь** как тень (*хугой*) 2) тень, силуэт; **контур**; **керка** контур дома; **сэтшбм пемьд, мый кык воськов сайыс морт** *оз тыдав* так темно, что в

двух шагах силуэта человека не видно 3) малое количество *чего-л.*; **бг абу пув пиас** в бруснике совсем нет сора 4) *уст.* палочка или другой предмет, который кладут на посуду вместо крышки в знак обедега

◇ **Вевт ни** без кровли, открытый (*о доме и гр. постройках*)

ВУДЖОРАВНЫ *перех.* положить на посуду лучинку, палочку для обедега

ВУДЖОРАИН теневая сторона

ВУДЖОРЛАДОР *см.* вуджбраин

ВУДЖОРТЛЫВЛЫНЫ *неперех. разброс.* замелькать

ВУДЖОРТНЫ *неперех. однокр.* 1) мелькнуть, промелькнуть (*о быстром движении, а тж. о движении в сумерках, в темноте*); **син водзти** промелькнуть перед глазами; **кодкб бшинь увтбным вуджбртис** кто-то промелькнул под нашим окном 2) *с отриц.* пройти, проходить; **ме ббрын сэт некод нин абу вуджбртлбма** после меня там уже никто не проходил

ВУДЖОРТЧЫНЫ *см.* вуджбртны в 1 знач.

ВУДЖРАВНЫ *неперех. многокр.* мелькать

ВУДЖРАСЬНЫ *неперех.* мелькать, двигаться, как тень; **вадорас вуджрасисны** на берегу двигались тени

ВУДЖТОМ 1) незаразный (*о болезни*); **вьсьбм** незаразная болезнь 2) *грам.* непереходный; **кадакыв** непереходный глагол

ВУЖ(-й-) корень, корешок || корневой; **кыв** основание языка; **пинь** корень зуба; **пу** корень дерева; **вьйбн** а) под самый корень; б) коренным образом; **за** корневище; **сияс** корневые волоски; **бн вужья** (*прил.*) **коз** коренастая ель; **кыз вужья пу** дерево с толстыми корнями; **сьблбм вужйыс орбма** у него разрыв сердца

ВУЖВОЙТЫР коренной народ; **во-часбн вужвойтырлбн лыд чинб** численность коренного населения постепенно убывает

ВУЖГОРОД *неол.* поколение; **колбно; тбдны асьсыд рбдвужтб квай-тбд вужгбрдбдбз** знать свою родословную до шестого колена

ВУЖИОДНЫ *перех.* 1) укоренить; **сад вож** укоренить отросток садового растения 2) внедрить, вкоренить; насаждать; **дисциплина** насаждать дисциплину

ВУЖИОДОМ 1) укоренение || укоренённый; **сэтбр пу вож** укоренённый отросток смородинового куста 2) *перен.* укоренение, насаждение, внедрение || внедрённый; укоренённый; насаждённый; **обычайяс** укоренение обычаев

ВУЖЛЯ см. **вужъя**
ВУЖМУ неол. прародина
ВУЖСЯВНЫ см. **вужъясьны**
ВУЖЪЯ коряга, вывороченное с корнями дерево; **пожём** ~ вывороченная с корнями сосна; **выло весь-кавны** попасть на корягу
ВУЖЪЯВНЫ *прям. и перен. неперех.* пустить корни, укорениться; укрепиться; **бадь майогыс вужъялома** ивовый кол пустил корни
ВУЖЪЯССЫНЫ см. **вужъясьны**
ВУЖЪЯСЫНЫ *прям. и перен. неперех.* 1) укорениться; **сэтор вож-йыс вужъясьома** ветка смородины укоренилась; **вужъясисны выль обычайяс** укоренились новые обычаи 2) осесть, поселиться на постоянное жительство; **выль местаб** осесть на новом месте
ВУЖЪЯСЬОМ 1) укоренение || укоренённый; укоренившийся; **луклөн** укоренение лука; **привычка** укоренившаяся привычка 2) оседлый
ВУЖЫНЬ-ВЕЖЫНЬ косо́й, перекошенный, неровный || **вкривь и вкось**; **пызаныс** ~ стол перекошен; **гижны** писать **вкривь и вкось**; **пессо тэчома** ~ дрова сложены как попало
 ◇ **ббжён вочны** вильнуть хвостом
ВУЖЫНЬ-ВЕЖЫНЬМУННЫ см. **вужынтчыны** в 1 знач.
ВУЖЫНЬ-ВЕЖЫНЬМУНОМ см. **вужынтчом**
ВУЖЫНЯ-ВЕЖЫНЯ криво, косо; как попало
ВУЗ вуз; **вусса** (*прил.*) **казьтыломъяс** вузовские воспоминания; **вузын велбдчыны** учиться в вузе
ВУЗА продажный
ВУЗА-ВАЗАКЫВНЫ *изобр. см. вазакывны*
ВУЗАВЛОМ продажа, распродажа || распроданный; **төргөн** ~ распродажа с торгов; **товар** распроданный товар
ВУЗАВЛОМТОР(-й-) то, что распродано
ВУЗАВЛЫНЫ *перех. разброс.* 1) продавать; **газет** продавать газеты 2) распродать, распродавать; **став көлуй** ~ распродать все вещи
ВУЗАВМОМ столько, что можно уделить для продажи; **нянь воис** хлеба уродилось столько, что можно уделить для продажи
ВУЗАВНЫ *перех.* 1) продать, сбыть; **товар** ~ продать товар 2) *перен.* предать, выдать; **эртос** ~ предать друга; **сийо мено вузалис** он меня выдал
ВУЗАЛАН 1) товарный; **нянь** товарный хлеб 2) продажный; **дон** продажная цена
ВУЗАЛАНТОР(-й-) предназначенное

для продажи; товар; **вузалантор-йыс нином абу** ничего продажного нет
ВУЗАЛОМ 1) продажа || проданный, запроданный; распроданный; **керка** ~ продажа дома; **товар** проданный товар; **босьтны задатки няньыс** взять задаток за проданный хлеб; **выло торйодны** выделить что-л. для продажи 2) *перен.* измена; **рөдина** ~ измена родине
 ◇ **Лов** ~ продажность
ВУЗАЛЫС продавец; **газет** ~ продавец газет; **йов** ~ молочница; **ньобысь кө эм и пето** есть покупатель, найдётся и продавец
ВУЗАСЫНЫ *неперех.* торговать; **град выв пуктасон** торговать овощами
ВУЗАСЫНЫ-НЬОБАСЫНЫ *возвр.* 1) продавать-покупать; заниматься куплей-продажей, вести торговлю 2) покупать для перепродажи, заниматься перепродажей
ВУЗАСЬОМ *u.g.* торговля; **базар вылын** ~ торговля на базаре; **куясон** ~ меховая торговля; **паскөдны** ~ расширить торговлю
ВУЗАСЬОМ-НЬОБАСЬОМ *u.g.* купля-продажа
ВУЗАСЫС продавец, продавщица; торговец, торговка; **ййон** ~ торговец мясом
ВУЗАСЯН торговый; **шөрин** торговый центр
ВУЗАСЯНИН магазин; ларёк, киоск, торговая палатка; торговая точка; **сёян-юанон** ~ продовольственный магазин; **овмөсын коланторъясон** ~ хозяйственный магазин
ВУЗ-ВАЗ *изобр.* хрустя, с хрустом; **сёйны** быстро, с хрустом съесть, сгрызть что-л.
ВУЗ-ВАЗКЕРНЫ *изобр. перех. огнокр.* 1) проглотить, раскусив с хрустом; **лук** проглотить, раскусив с хрустом, лук 2) раздавить с хрустом (*напр., ногой*); **кос ув** раздавить с хрустом сухую ветку
ВУЗ-ВАЗМУННЫ *неперех.* хрустнуть, захрустеть; **лукйыс кок улын** **вуз-вазмуни** лук захрустел под ногами
ВУЗ-ВОТ налоги; пошлина; **выло нажөвитны** заработать на пошлину; **мынтыны** платить налоги
ВУЗОС продажный, предназначенный для продажи, товарный || товар; **нянь** товарный хлеб; **пес** продажные дрова; **выло** на продажу, для продажи
ВУКЙОДОМ *u.g.* позыв к рвоте; тошнота
ВУКЙОДЛЫНЫ *безл.* тошнить, вызывать к рвоте; мутить; **лекарствосыс** мутить от лекарства; **меню вукйодло** у меня приступ тошноты, рвоты

ВУКЙОМ наметка || наметанный, смётанный; вметанный; **сосьяс** наметанные рукава
ВУКЙЫНЫ *перех.* вшить крупным швом, метать; вметать; **вурис** ~ метать шов; **сосьяс** вметать рукава; *см. тж. чөвтавны* II в 1 знач.
ВУКЙЫШТНЫ *перех. уменьш.* прошить крупным швом, прометать; обметать
ВУКОДНЫ см. **вукйодлыны**
ВУКОДОМ см. **вукйодлом**
ВУКОДЛЫНЫ см. **вукйодлыны**
ВУКЪЯВНЫ *неперех.* изрыгать (*пищу*); рвать (*напр., от отвращения*)
ВУЛЯ-ВАЛЯКЫВНЫ *неперех.* урчать (*о желудке*)
ВУЛЯ-ВАЛЯКЫЛОМ *u.g.* урчание (*в желудке*)
ВУНДАВНЫ *перех.* 1) резать; вырезать, разрезать; **шыд пио картупель** ~ нарезать картошки для супа; **стекло** ~ резать стекло; **эжброн кок** ~ изрезать ноги об осоку 2) пилить; **пес** ~ пилить дрова 3) вскрывать, производить вскрытие; препарировать; **лягуша урок вылын** на уроке препарировать лягушку; **шой** ~ вскрыть труп 4) остригать, остричь; обрезать; **гыж** ~ остричь ногти 5) резать (*об ощущениях рези*); **кыномос вундало** режет в животе 6) резать что-л., по чему-л.; делать изображение на поверхности чего-л. острым инструментом; **вундаломон** (*геогр.*) **вөчом чөрс** резное веретено; **пань** ~ резать ложки 7) нарезать, наготовить срезая; **корось** ~ нарезать берёзовых веток
ВУНДАЛОМ 1) резание, резка || резан(н)ый; изрезанный; нарезанный; **бумага** нарезанная бумага; **сыр** резаный сыр 2) пила, пиление, распиловка || **пилёный**, распиленный; **пес** распиленные дрова 3) вскрытие (*трупа*); препарирование || **вскрытый**; препарированный; **лягушка** ~ препарирование лягушки; **шой** ~ вскрытие трупа 4) вырез, вырезка || **вырезанный**; **пыкөс** ~ вырез опухоли 5) *u.g.* рези (*в животе*) 6) обрезка || **обрезанный**; **гыж** ~ обрезка ногтей 7) резание, резьба || **резанный**; **пу** ~ резьба по дереву 8) нарезка || **нарезанный**; **корось** ~ нарезанные ветки берёзы (*для веника*)
ВУНДАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* подстричь; **гыж** ~ подстричь ногти
ВУНДАН 1. *сущ.* жатва, готовые для уборки хлебные растения; **вунданыс уна на жатвы** ещё много 2. *прич.* 1) режущий; острый; **дорыш** режущая кромка 2) жатвенный; **машина** жатка
ВУНДАНДЫР жатва, время жатвы; **матысмө** приближается жатва

ВУНДАНІН место жатвы; **вундан-нінысь локны** вернуться с жатвы
ВУНДАС 1) распил, разрез, срез; отруб; пропиал; **йыв** ~ верхинный срез; верхний отруб; **керлõн дін** ~ комлевый срез бревна; **пу** ~ срез дерева; **кер мерайтõны йыв вундасті** бревно меряют по верхнему отрубам 2) пройма, прорез для рукава 3) сечение, разрез; **вомõна** ~ поперечное сечение 4) отрезок, обренок, обрубок

ВУНДАСЪНЫ *неперех.* 1) резать, заниматься резанием, вырезыванием; ~ **алмазõн** резать алмазом 2) пилить, заниматься пилкой, распиловкой 3) изрезаться; **бритваõн** ~ изрезаться бритвой

ВУНДАСЪОМ *и.г.* резание, вырезывание

ВУНДÕМ I 1) резка, резание; отрез, разрез || **резан(н)ый**, отрезанный, разрезанный; ~ **шõрõм** отрезанный ломоть хлеба 2) удаление, отделение; ампутация || удалённый, вырезанный; ампутированный; ~ **чунь** ампутированный палец 3) порез, обрезание || порезанный, обрезанный; ~ **пев** порезанный большой палец 4) пила || перепиленный, отпиленный, спиленный; ~ **пу йыв** отпиленная верхушка дерева 5) прорез, прорезка || прорезанный, прорубленный; • **вит кер вундõмыс кõни?** где дверь? (*букв. где пять прорубленных брёвен в стене*) — *говорят, когда выгоняют из дома* 6) вырез, вырезка || вырезанный; **книгаысь** ~ рисунок рисунок, вырезанный из книги

ВУНДÕМ II жатва, косовица || сжатый; **восяяс** ~ жатва яровых; ~ **му** сжатое поле; ~ **сю** сжатая рожь; **шобдї** ~ **помавны** дожать пшеницу

ВУНДÕМИН 1) прорезанное место 2) разрезанное место 3) надрезанное место

ВУНДÕМТОР(-й-) 1) вырез, вырезка; **газетысь** ~ газетная вырезка 2) обренок

ВУНДÕСТОР(-й-) *см.* **вундõмтор**

ВУНДЫНЫ I *перех.* 1) резать, отрезать, разрезать; **кõса** ~ отрезать косу; **татї лоõ** ~ здесь придётся резать 2) удалить; отделить; ампутировать; **чунь** ~ ампутировать палец 3) порезать, обрезать; **ки** ~ порезать руку 4) перепилить, отпилить, спилить; **дінсõ** ~ отпилить комель 5) прорезать, прорубить; **õшинь туй** ~ прорубить оконный проём 6) вырезать; **книгаысь** ~ **серпас** вырезать из книги картинку 7) *перен.* отрезать; ~ **шуас** — **бытьõ** вундас скажет — как отрежет

ВУНДЫНЫ II *перех.* жать, сжать; **вундїгõн** (*гепр.*) во время жатвы

• **мый кõдзан, сїйõс и вундан** *погов.* что посеешь, то и пожнёшь
ВУНДЫССЪÕМИН *см.* **вундысьõмин**
ВУНДЫССЪЫНЫ I *см.* **вундысьны**
ВУНДЫССЪЫНЫ II *неперех.* кончиться жатве; **таво водз вундыссис** в этом году жатва окончилась рано

ВУНДЫСЬ жнец, жница

◊ **Юр** ~ головорез; сорванец

ВУНДЫСЪНЫ *неперех.* 1) порезаться; **пуртõн** ~ порезаться ножом; **чарõм дорышõ** ~ порезаться о кромку насти 2) порезать себе *что-л.*; **чуньõй вундыссис** я порезал себе палец

ВУНДЫСЪОМ порез || порезанный; ~ **чуньõй висьõ** порезанный палец болит

ВУНДЫСЪÕМИН место пореза; **пуртõн** ~ ножевая рана; ~ **кõртавны** перевязать порез

ВУНДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) отрезать (*немного*) 2) надрезать 3) резнуть

ВУНДЫШТÕМ надрез || надрезанный

ВУНИ-ВЕНИ обвислый, оттянувшийся, отвислый (*напр., о платьях из неплотной ткани*)

ВУНЛАСЪНЫ *перех.* забываться; **мыйсьюрõ вунласьõма нин** кое-что уже забылось

ВУНЛЫНЫ *неперех. врем.* быть временно забытым, забываться; **нимыс сьлõн вунлїс** его имя забылось; **тайõ некор оз вунлы** это никогда не забывается, не выходит из головы

ВУНЛЫТÕМ 1) незабываемый, памятный; ~ **луньяс** незабываемые дни 2) немеркнущий; ~ **слава** немеркнущая слава 3) безутешный; ~ **шог** безутешное горе 4) *перен.* кровный; ~ **õбида** кровная обида

ВУНЛЫТÕМТОР(-й-) что-либо забываемое, памятное

ВУННЫ *неперех.* 1) быть забытым, забыться; **война некор оз вун** война никогда не забудется; **менама нинõм эз вун** я ничего не забыл 2) стереться, изгладиться; **память вылысь** ~ стереться из памяти

ВУНÕДАВНЫ *перех. разброс.* забывать, позабывать; перезабыть; **вунõдавтõдз** (*гепр.*) **пасйыштавла** пока не позабыл, запишу; **ме вунõдали местаяссõ** я позабыл те места

ВУНÕДЛЫНЫ *перех. врем.* забыть (*на время*); **вунõдлõм** (*прич.*) **небõгла бергõдчывны** вернуться за забытой книгой; **ме дзикõдз вунõдлї** я совсем забыл (*на время*)

ВУНÕДЛЫТÕМ *см.* **вунлытõм**

ВУНÕДЛЫТÕМТОР(-й-) *см.* **вунлытõмтор**

ВУНÕДНЫ *перех.* 1) забыть, позабыть; **важсõ** ~ забыть старое; **ставсõ**

~ всё перезабыть, всех перезабыть; **шог** ~ забыть горе; **асьсõ оз вунõд** себя не забывает 2) разучиться; **вунõдома гудõкасьнысõ** он разучился играть на гармошке 3) отвыкнуть; **горг** ~ отвыкнуть от дома

ВУНÕДОМ забывание || забытый; **бур** ~ неблагодарность; **вагонõ** ~ **кõлуй** вещи, забытые в вагоне
ВУНÕДОМТОР(-й-) что-либо забытое; **дум вылõ уськõдны** ~ вспомнить забытое

ВУНÕДЧÕМ *и.г.* 1) забывчивость; рассеянность; **вõсна** по рассеянности 2) забыть; **лунтыр вунõдчõмõн пессис** весь день он метался в забыты

ВУНÕДЧЫВНЫ *неперех. врем.* 1) забываться; **висьысь вунõдчылїс недыр кежлõ** больной ненадолго забылся 2) забыть, позабыть (*на время*) 3) отвлечься (*на время*)

ВУНÕДЧЫНЫ *неперех.* 1) забываться; впасть в забвение; **висьысь вунõдчис** больно забылся 2) забыть; **кõсий ветлыны да вунõдчи** хотел сходить, да забыл 3) отвлечься, развлечься; **око́та** ~ хочется отвлечься (*от каких-л. переживаний*)

ВУНÕДЧЫСЬ 1) рассеянный; ~ **сїйõ зэв** он очень рассеянный 2) забывчивый

ВУНÕДЫШТНЫ *перех. уменьш.* подзабыть; **кывбур** ~ подзабыть стихотворение

ВУНÕМ *прич.* забытый; ~ **сьыланквы** забытая песня

ВУНЫШТНЫ *неперех. уменьш.* загладиться; **õбида вуныштїс** обида загладилась

ВУРА-ВАРАКЫВНЫ *неперех.* урчать; **кынõмын вура-варакылõ** урчит в животе

ВУРА-ВАРАКЫЛÕМ *и.г.* урчание (*в желудке*)

ВУРАН *см.* **вурантор**

ВУРАНТОР(-й-) то, что надо сшить, стачать; **ем вуранторїõ сатшкыны** воткнуть иголку в шитьё

ВУР-ВАР *изобр.* быстро, одним махом
ВУР-ВАРКЕРНЫ *изобр. перех.* 1) быстро, с хрустом съесть 2) раздавить *что-л.* с хрустом

ВУР-ВАРМУННЫ *см.* **вурк-варкмуныны**

ВУРД выдра; ~ **да пон õтлаын овны оз вермыны** собаке и выдре вместе не ужиться; *см. тж.* **чув**

ВУРДЫСЬ крот || кротовый; **васа** ~ водяная крыса; **ку** кротовый мех; ~ **пырмõс** кротовая нора

ВУРЗАВНЫ *неперех.* выть, скулить; **кõиньяс вурзалõны** волки воют; **понпи вурзалõ** щенок скулит; *см. тж.* **омлявны**

ВУРЗАЛÕМ *и.г.* завывание, вой; **кõиньяслõн** ~ вой волков; *см. тж.* **омлялõм**

ВУРКА-ВАРКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* трещать, хрустеть (*при ломке*)
ВУРК-ВАРККЕРНЫ *изобр. перех.* раздавить с треском, хрустом
ВУРК-ВАРКМУННЫ *изобр. неперех.* раздавиться с треском, хрустом
ВУРЛОМ 1) зашивка, сшивка || зашитый, сшитый, пришитый 2) ушивка || ушитый
ВУРАЛЫНЫ *перех.* 1) *многокр.* зашивать; сшивать; пришивать; обшивать; **кизьяс** ~ пришивать пуговицу; **косясьлаом тыв** ~ зашивать рваную сеть; **посылкаяс дбраён** ~ обшивать посылки холстом 2) *врем.* сшить, зашить, пришить (*на время*); **воротник** ~ пришить воротник 3) *многокр.* ушивать; **вонь** ~ бисеро́н ушивать пояс бисером
ВУРНЫ *перех.* 1) шить, сшить; пошить, пришить; зашить; подшить; обшить *чем-л.*; прошить; **ббждор** ~ подшить подол; **емён** ~ шить иголкой; **платтьб** ~ сшить платье; **кык от отилао** ~ сшить два полотнища; **рана** ~ зашить рану 2) строчить, прострочить; **машинао́н** ~ прострочить на машине 3) шить, тачать; **сапог** ~ тачать сапоги 4) *диал.* вышивать
 ♦ **Сюрёма и вурёма** дело в шляпе (*букв. найдено и пришито*)
ВУРО́ДНЫ *перех.* заказать шить *что-л.*, поручить, отдать кому-л. сшить; **пальто** заказать шить пальто; **сапог** заказать стачать сапоги
ВУРО́ДОМ *прич.* пошитый, сшитый, стачанный по заказу; *заказной*; **мастерско́йын** ~ пальто пальто, пошитое в мастерской; **сапог** заказные сапоги
ВУРО́ДЧАН заказ (*на пошив*); **вурбдчано́н тыртны** завалить заказами
ВУРО́ДЧОМ *и.г.* пошив; **вурбдчомысь мынтысьны** платить за пошив
ВУРО́ДЧЫНЫ *неперех.* заказывать шить; отдавать пошить ряд предметов
ВУРО́ДЧЫСЬ заказчик (*на пошив чего-л.*); **вурбдчысьяс тэрмодло́ны** заказчики торопят
ВУРО́М 1) шитьё, пошив, пошивка; пришивка; зашивание; подшивка, обшивка || сшитый, зашитый, подшитый, обшитый; **кизь** ~ пришивка пуговицы; **по́тшва** ~ прошивка подошвы; **нырагезйо́н гын сапог** подшитые дратвой валенки; **помавны** закончить шитьё 2) строчка || строчённый, простроченный; **гырыс** ~ крупная строчка 3) готовый (*об одежде*); **көлуйо́н то́ргуйтны** торговать готовым платьём
ВУРО́МТОР(-й-) что-либо сшитое; сшитое изделие; **ас кио́н** ~ своими руками сшитое изделие
ВУРСЬОМ *и.г.* шитьё; пошив; **йбзлы** ~ шитьё на сторону; **машинао́н** ~

шитьё на машине; **вурсьомысь мынтысьны** расплатиться за шитьё; **помавны** дошить
ВУРСЬЫНЫ *неперех.* 1) заниматься шитьём, шить; **йбзлы** ~ шить на людей, шить на других; **велавны** научиться шить 2) тачать, сапожничать 3) закончиться — о шитье; **кор нин платтьбис и вурсяс!** когда уж шитьё платья закончится!
ВУРСЬЫСЬ 1) портной, портниха; швейник; швея; **мастер** ~ искусный портной 2) сапожник
ВУРСЬЫСЬ-ШО́РАСЬЫСЬ специалист по шитью и кройке
ВУРСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. пошить; **час кымын** пошить с часок
ВУРСЯН шитьё || швейный; **ем** швейная игла; **машина** швейная машина; **нуны мастерско́йю** ~ отнести шитьё в мастерскую
ВУРСЯНИН мастерская по пошиву одежды, обуви
ВУРСЯНТОР(-й-) см. **вуратор**
ВУРУН шерсть (*овечья*) || шерстяной; **баля** ~ поярок; **сиа** ~ остистая шерсть; **кепысь** шерстяные рукавицы; **шо́рт** шерстяная пряжа; **кыскавны** бить шерсть, пушить шерсть
ВУРУНА 1) с отросшей шерстью (*об овцах*); **ыгтьясос луд выло лэдзто́дз шырны** овец, у которых отросла шерсть, остричь до выпуска на пастбу 2) шерстистый; **ыж порбда** шерстистая порода овец
ВУРЫС 1) шов, строчка; **гырысь** ~ стёжка; **до́ром сос** ~ шов на рукаве рубашки; **рана** ~ шов раны; **сапогыс вурисодо́йс йиджто** сапоги протекают по швам 2) шрам, рубец; **туй рубец, шрам; вурисось** (*прил.*) **чужо́м эж** рубчатая кожа на лице
ВУРЫСАСЬНЫ *неперех.* образоваться шву, рубцу
ВУРЫСЬ занимающийся шитьём; **пась** ~ скорняк; **сапог** ~ сапожник
ВУРЫШТНЫ I *перех.* уменьш. *однокр.* 1) пошить (*немного*), зашить; пришить (*одну пуговицу*); **мешо́кысь розь** ~ зашить прореху мешка 2) сделать стежок 3) наложить шов (*на рану*)
ВУРЫШТНЫ II *неперех.* *однокр.* 1) прошить, хлестнуть; **пулемётысь** ~ прошить из пулемёта; **мышкас плетьо́н вурыштис** он хлестнул его по спине кнутом 2) *перен.* ринуться, кинуться опрومتью; **кань повзбóмысла го́бчо вурыштис** кошка, испугавшись, ринулась в голбец
ВУРЫШТО́М *и.г.* стежок
ВУТШ(-к-) I кочка; **вутшкось** (*прил.*) **видз** кочковатый луг; **вутшкысь вутшкó чеччавны** скакать с кочки на кочку
ВУТШ(-к-) II узел, небольшое утол-

щение, бугорок (*на ткани, на пряже*)
ВУТШКА-ВАТШКАКЫВНЫ см. **ватшкыкывны**
ВУТШКО́М *и.г.* кваканье
ВУТШКО́СИН кочковатый луг
ВУТШКЫНЫ *неперех.* квакать (*о лягушке*); **лягушкаяс вутшкóны** лягушки квакают
ВУТШКЫРАСЬНЫ *неперех.* наклоняться, нагибаться, делать *что-л.* наклоняясь, нагибаясь; см. *тж.* **копрасьны** в 1 знач.
ВУТШКЫРВИДЗНЫ *неперех.* находиться в согнутом положении, сидеть согнувшись, сгорбившись; см. *тж.* **копырвидзны**
ВУТШСЯВНЫ *неперех.* образоваться кочкам (*на сырых лугах*)
ВУШ-ВАШ *изобр.* шёпотом; **сёрнитны** говорить шёпотом
ВУШ-ВАШКЕРНЫ *перех.* шепнуть; **пельб** ~ шепнуть на ухо
ВУШ-ВАШМУННЫ *неперех.* шёпотом перекинуться словами, прошептать *что-л.* друг другу
ВУШЙО́ДНЫ *перех.* обесцветить; **до́ра** ~ обесцветить ткань
ВУШЙО́М *прич.* 1) полинявший, вылинявший, выцветший; **ситеч** полинявший, выцветший ситец 2) стёршийся, стёртый; смывшийся; облезлый; **краска** стёртая краска; см. *тж.* **мыно́м** в 5 знач.
ВУШЙО́МИН стёртое, потёртое место; потёртость
ВУШЙЫНЫ *неперех.* 1) линять, вылинять, выцветать, выцвести (*об окраске*); **флагыс вушйо́ма** флаг выцвел 2) стереться, смыться; облезть; **джодж краскасыс вушйо́ма** половая краска стёрлась; **чернилагыс кысыс оз вушйы** чернила с руки не смываются; см. *тж.* **мынны** в 5 знач.
ВУШЙЫСЬ линючий, нестойкий (*о краске, цвете*); **чышьян** линючий платок
ВУШЙЫТО́М *прич.* несмываемый; **краска** несмываемая краска
ВУШЙЫШТНЫ *неперех.* уменьш. потереться; **пальтоыс вушйышто́ма** пальто потёрлось
ВУШКА-ВАШКАКЫВНЫ *неперех.* шептаться, шушукаться, перешептываться
ВУШКА-ВАШКАКЫЛО́М *и.г.* шёпот, шушуканье
ВУШКИ-ВАШКИ см. **вуш-ваш**
ВУШТО́М 1) протирка || протёртый 2) скобление || скобленный, выскобленный, соскобленный, отскобленный 3) стирание || стёртый; **буква** ~ стирание буквы; **резинкао́н** ~ гижо́д запись, стёртая резинкой
ВУШТЫНЫ *перех.* 1) тереть, натереть, протереть; **картупель** ~ про-

тереть картошку; **кушман** ~ натереть редьку 2) скоблить, отскоблить, выскоблить, соскоблить; **вуйшом краска** ~ выскоблить стёршуюся краску; **рач** выскоблить сковородку 3) скрести, соскрести; **няйт** ~ соскрести грязь

ВУШТЫССЫНЫ *неперех.* стереться, выскоблиться

ВУШТЫСЫНЫ *неперех.* заниматься скоблением; тереть, скоблить

ВУШТЫСЬОМ *и.г.* скобление

ВУШТЫСЯН тёрка

ВУШТЫШТНЫ *перех.* 1) *однокр.* стереть; **кывтö сылысь он вуштышт** слово у него меткое (*букв.* слово его не сотрёшь) 2) *уменьш.* натереть (*немного*); **кушман** ~ натереть редьки

♦ **Пель бок** ~ ударить в висок

ВУШЪЯН *см.* **вуйшысь**

ВЫВ(-л-) поверхность, верх *чего-л.*; **ва** ~ поверхность воды; **град** ~ поверхность градки; **керка** ~ крыша дома; **ошинь** ~ поверхность подушки окна; **турун юр вылыс ульсалöма** верх копны отсырел

ВЫВКУ *анат.* кожный покров (*тела*) || кожный; ~ **висьöмъяс** кожные болезни; ~ **гöн** шерстяной покров

ВЫВКЫШ кожаца; **пу вуж** ~ кожаца на корнях дерева

ВЫВЛАДОР верхняя часть

ВЫВЛАНЬ 1) вверх, кверху; **ввысь**; **усьны** ~ **кокöн** упасть вверх ногами 2) вверх, к верховью (*реки*); ~ **мунны** идти к верховью

♦ **Керкаыс** ~ **вожа на** дом ещё в лесу растёт

ВЫВЛАНЬСА житель верховья, живущий в верховье

ВЫВОД вывод; **подулавтöм** ~ произвольный вывод; **вöчны** умозаключить; *см.* **тж. кывкöртöд**

ВЫВСА находящийся на *ком-чём-л.*; верхний; ~ **паскöм** верхняя одежда; **ме** ~ **дöрöм** рубашка, надетая на мне

ВЫВСЬЯД *мест. послел.-личн. простр. ег. ч. 2 л. с тебя (с себя)*; **сетны кодыкö** ~ **пасьтö** подарить кому-л. шубу со своего плеча; ~ **ставсö** **шылбалаан** пораскидаешь всё с себя

ВЫВСЬЯМ *мест. послел.-личн. простр. ег. ч. 1 л. с меня (с себя)*; ~ **пöсь киссьö** с меня пот льётся

ВЫВСЬЯНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 2 л. с вас (с себя)*

ВЫВСЬЯНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 1 л. с нас (с себя)*; ~ **пöрччалим ва паскöм** с себя мы скинули сырую одежду

ВЫВСЬЯНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 3 л. с них (с себя)*

ВЫВСЬЯС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 3 л. с него (с себя)*; **сийö** **вывтй бур**, ~ **сетас** он очень

отзывчивый, с себя снимет и отдаст

ВЫВСЯНЬ 1. *нареч.* сверху; **видзöдны** ~ смотреть сверху; ~ **уськöдчыны** наброситься сверху 2. *послелог с чего-л.*; **усьны кильчö** ~ упасть с крыльца; **чеччыштны вышка** ~ прыгнуть с вышки

ВЫВТАС возвышенность, возвышенное место; суходол || суходольный; ~ **видз** суходольный луг; **местаясысь быри льмыйс** на возвышенных местах снег растаял

ВЫВТАСИН *см.* **вывтас**

ВЫВТАСМЫНЫ *неперех.* становиться суходольным

ВЫВТЙ 1. *нареч.* 1) очень, чересчур, слишком, чрезмерно, чрезвычайно; ~ **уна** чересчур много; ~ **этша** слишком мало 2) сверх, выше; **вынысь** ~ сверх сил, через силу; **планьсь** ~ сверх плана 3) *иногда соотв. приставке пере-*; **пусьöма** переварился; ~ **шонавны** перегреться 2. *послелог простр. 1) по чему-л. (употр. тж. с опред.-притяж. суф.); туй* ~ по дороге; **вевт вывтйныд ур котöртис** по вашей крыше пробежала белка; **мыш вывтйды гаг мунö** у тебя по спине ползёт букашка 2) через; **сила** ~ **босьтны** брать через силу

♦ **Вывтйдык лоö** жирно будет

ВЫВТАСЬНЫ *неперех.* 1) вести себя высокомерно 2) переусердствовать

ВЫВТАСЬОМ *и.г.* 1) высокомерие 2) излишнее усердие, рвение

ВЫВТНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 2 л. по вам*

ВЫВТНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 1 л. по нам*

ВЫВТНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч. 3 л. по ним*

ВЫВТЫД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 2 л. по тебе*

ВЫВТЫМ *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 1 л. по мне*

ВЫВТЫС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч. 3 л. по нему*

ВЫВТЫР 1) тело; **личöдчыны став вывтырöн** полностью расслабиться 2) одежда; **аслад** ~ **вылö** **веськöдяд видзöдöм** пренебрежение к своей внешности

♦ ~ **ни ойöс** ни кожи, ни рожи (*букв.* ни вида, ни силы); **юр выв тыр удж** работы по горло

ВЫГОВОР выговор; ~ **сетны** объявить выговор

ВЫГÖДА выгода; **артавны** ~ **вылö** рассчитывать на выгоду

ВЫГÖДНО выгодно; ~ **вузавны** выгодно продать

ВЫГÖДНОЙ выгодный; прибыльный; ~ **рейс** выгодный рейс

ВЫДАЙТНЫ *перех.* 1) выдать; **мыжаöс** ~ выдать виновного 2) предать; оклеветать; **ёртöс** ~ предать

друга 3) *уст.* сдать; **кер** ~ **катищö** сдать брёвна на катище 4) принудить принять обратно (*какую-л. вещь, испорченную при выполнении заказа и т.п.*)

ВЫДАЙТÖМ выдача || выданный; **гусятör** ~ выдача секрета

ВЫДВИНИТНЫ *перех.* выдвинуть; объявить, представить на **чьё-л.** суждение, для сведения; ~ **делегатöс съезд вылö** выдвинуть делегата на съезд; *см. тж. бöрийны в 3 знач.*

ВЫДВИНИТÖМ выдвижение || выдвинутый; **депутатö кандидатöс** ~ выдвижение кандидата в депутаты **ВЫЖЫВ(-л-)** потеря памяти, соображения (*от старости*) || выживший из ума; **абу на** ~ он ещё в своём уме; **выжылыс нин босьтöма** он выжил из ума

ВЫЖЫВИТНЫ *перех.* выжить кого-л.; **олысьöс** ~ выжить квартиранта; **удж вылысь** ~ выжить со службы **ВЫЖЫВАУН** беспамятность, забывчивость (*от старости*)

ВЫЖЫВМÖМ *прич.* выживший из ума; ~ **пöль** выживший старик

ВЫЖЫВМЫНЫ *неперех.* выжить из ума; **выжывмытöдзис** (*геопр.*) пока был в своём уме

ВЫЖЫЛАВНЫ *неперех.* проявлять признаки старческого слабоумия

ВЫИГРЫШ выигрыш

ВЫЙ 1) масло || масляный; **кослунья** ~ постное масло; **контусь** ~ конопляное масло; **мöс** ~ коровье масло; ~ **уль** ~ нетоплёное, сбитое масло; ~ **ляк** масляное пятно; **выя** (*прил.*) **нянь** хлеб с маслом; ~ **гудравны** сбивать масло 2) жир (*рыбий*); **чери** ~ **рыбий жир**; **вийöсь** (*прил.*) **ки** руки, запачканные маслом или жиром

♦ **Пуöм** ~ олифа

ВЫЙÖМ толчёное конопляное семя (*как кушанье*); *см. тж. чаз в 1 знач.*

ВЫЙДЫНЫ *перех.* толочь после нагревания конопляное семя

ВЫЙМИТНЫ *перех.* 1) отбить; **лөк дук** ~ отбить дурной запах 2) уничтожить, извести, травить, потравить; **лудикьясöс** ~ уничтожить клопов

ВЫЙÖ *послелог до какого-л. состояния*; **ас** ~ **воны** а) поправиться; б) прийти в себя; **важ** ~ **воны** восстановиться; **сийö абу ас выяс** он чем-то расстроен

ВЫЙÖДЗ I *част.* даже; ~ **синсö эз лапнит** даже глазом не моргнул; *см. весиг*

ВЫЙÖДЗ II *послелог* 1) по *какое-л. месту*; до *какого-л. места*; **кос** ~ по пояс, до пояса; **вöйны лым пийö пидзöс** провалиться в снег по колено 2) до *какого-л. состояния*, до *чего-л.*; **вайöдны бöрдöм** ~ довести

до слёз; **воны кором** ~ дойти до нищеты; **тодтом вежсьыны** изменить до неузнаваемости
ВЫЙОДЗТО см. **выйодз I**
ВЫЙОН послелог по каюе-л. место; **гырдаза** ~ по локоть
 ◊ **Ас** ~ овны жить, никого не задевая
ВЫЙОССЬОМ прич. запачканный маслом, рыбьим жиром
ВЫЙОССЬЫНЫ *неперех.* запачкаться маслом, рыбьим жиром; замаслиться
ВЫЙОСЬТНЫ *перех.* запачкать маслом, рыбьим жиром
ВЫЙСУК осадок от растопленного масла; см. *тж.* **нир**
ВЫЙЧЕРИ сёмга
ВЫЙЫН *послелог при причастиях на -ан* 1) на; **быран** ~ на исходе; **шонді вбі лэччан** ~ солнце было на закате 2) при; **кулан** ~ при смерти 3) близко к; **биыс кусан** ~ огонь близок к затуханию; **жёлбыс усян** ~ жёлоб еле держится
ВЫЙЫСЬ *послелог* за, из-за; **кык верст** ~ вайны привезти за два километра; см. *тж.* **сайысь** в 1 знач.
ВЫЙЫШТНЫ см. **выялыштны**
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ выключатель; ~ **бергодны** повернуть выключатель
ВЫКОД участок, отведённый под дом, усадьба; ~ **выло градъяс вочны** разбить грядки на усадьбе; **выкод-вывса** (*прил.*) **йор** приусадебный огород
ВЫЛАД *мест. послел.-личн. прост.* *ег.ч.* 2 л. на тебя; на тебе; **зэв мича** **платъбыд** ~ на тебе очень красивое платье; ~ **пасътав** это на себя надень
ВЫЛАМ *мест. послел.-личн. простр.* *ег.ч.* 1 л. на мне; на меня; ~ **вбі сомын шынель** на мне была лишь шинель; ~ **уськодчис** он набросился на меня
ВЫЛАНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 2 л. на вас; на себя; ~ **видзоддой** посмотрите на себя
ВЫЛАНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 1 л. на нас; на себе; **котасьом колуйным** ~ **косьмис** мокрая одежда высохла на нас; **юръяссё** **ваялим** копы сена мы на себе перетаскали
ВЫЛАНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 3 л. на них; **машина тóвзис** **весььыда** ~ машина неслась прямо на них
ВЫЛАС *мест. послел.-личн. простр.* *ег.ч.* 3 л. на него; на нём; ~ **выль костюм** на нём новый костюм • **мича-мича** **молодеч да** ~ **йайыс**, **улас** **платъбыс** **загадка** красавец-парень, но тело сверху, а платье снизу (*отгадка* **сись** свеча)
ВЫЛИН новое место; **вылино овмодчаны** обжиться на новом месте
ВЫЛИ 1) верх, верхний этаж || верх-

ний; **выліо кайны** подняться на верхний этаж; **вылын овны** жить наверху; ~ **судтаын овны** жить на верхнем этаже 2) возвышенный, высокий || высоко; ~ **места** возвышенное место; ~ **ытшкыны** высоко косить (*оставая высокую стерню*); **дзодзогъяс** ~ **лэбоны** гуси летят высоко
ВЫЛА-УЛА 1) имеющий верх; имеющий верхний этаж; ~ **керка** двухэтажный дом 2) расположенные не на одной высоте, не на одном уровне, не в одну линию; ~ **ошиньяса керка** дом с окнами, расположенными не на одном уровне
ВЫЛИН высокое место; **медся** ~ самое высокое место
ВЫЛІСА 1) житель верхнего этажа; **вылісаяс лэчалісны уліо** жители верхнего этажа спустились вниз 2) верхний; ~ **паськом** верхняя одежда
ВЫЛІСЯНЬ 1) сверху; ~ **кыло шум** сверху доносится шум • **выло каян** — и **усян погов.** высоко заберёшься — с высоты и упадёшь 2) сверху, со стороны руководящих органов; **индод вома** ~ получено указание сверху 3) сверху, с верховьев реки; **пароход локто** ~ пароход идёт сверху
ВЫЛІТІ 1) высоко; **самолёт лэбó** ~ самолёт летит высоко 2) поверху; **стенсó** **штукатуритóма**, **а вылітыс краситóма** стены оштукатурены, а поверху покрашены
ВЫЛЫОВ(-л-) протокваша; см. *тж.* **шомйов** в 1 знач.
ВЫЛНА 1. *сущ.* высота; вышина; **сод-тыны срублысь** ~ увеличить высоту сруба; **чечыштны мод судта** **вылнасян** прыгнуть с высоты второго этажа 2. *послелог* высотой с..., вышиной с ...; **морт** ~ **турун** трава высотой с человека; см. *тж.* **судта**
 ◊ **Мый** ~ как высоко; **эта вылнаодз** до такой высоты
ВЫЛО 1. *нареч.* 1) вверх; ~ **видзодны** смотреть вверх 2) высоко; ~ **донъявны** высоко оценить; ~ **качодчаны** высоко взлететь • **каян** — **уло усян** высоко поднимешься — низко упадёшь 2. *послелог* 1) *простр.* на кого-что-л.; во что-л. (*куда*); **вóв** ~ **пуксьыны** сесть на лошадь; **кын** ~ **лымъявны** выпасть на мёрзлую землю (*о снеге*); **мунны война** ~ идти на войну; **обликон мунны мам** ~ наружностью походит на мать; **платтьó** ~ **мунис куим метр** на платье пошоа три метра 2) для кого-чего-л.; **аслым** **босътны** взять для себя; **йозлы** ~ **нъобны** купить для людей; **челядылы** ~ **вайны** принести для детей 3) за что-л., на что-л.; **мый** ~ **нъобан?** на что купишь?
НИНОМ ~ **ог сет** ни за что не отдам

4) сверху, поверх чего-л.; **пинжак** ~ **пасътавны пась** поверх пиджака надеть шубу 5) для чего-л., с какой-л. целью; **кага босътны быдтом** ~ взять ребёнка для воспитания; **локны шойчóm** ~ приехать для отдыха 6) *колич.* на; **школа арталóма сизимсё велóдчысь** ~ школа рассчитана на семьсот учащихся 7) под; **сетны му сад** ~ отвести земельный участок под сад 8) *редко* в; **таво эг на висьлы** в этом году я ещё не болел
 ◊ **Бур** ~ **шуны** сказать с добрым намерением; **вылас** ~ **лылыны** бесперебойно стрелять; ~ **пуксьыны** кичиться, ставить себя выше других; **дзикóдз** ~ **сетны** отдать насовсем; **содтод** ~ **вдобавок**; **сьóлом** ~ **воны** понравиться; **уна** ~ самое большее; максимум; **этша** ~ по меньшей мере; минимум
ВЫЛОД см. **вывтí** 2. в 1 знач.
ВЫЛОДЗ 1. *нареч.* 1) очень близко; ~ **сибодны** подпустить кого-л. вплотную к себе; **ош** ~ **локтис** медведь подошёл очень близко 2) высоко; ~ **кайны** высоко подняться 2. *послелог* вплоть до чего-л. (*употр.* *тж.* с *опрег.-притяж. суф.*); **ваыс меным кос вылодзым** вода мне по пояс; **одва вои кильчó** ~ я едва дошёл до крыльца
ВЫЛОДЗНЫД *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 2 л. до вас; к вам
ВЫЛОДЗНЫМ *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 1 л. до нас; к нам
ВЫЛОДЗНЫС *мест. послел.-личн. простр. мн.ч.* 3 л. до них; к ним
ВЫЛОДЗЫД *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 2 л. до тебя; к тебе
ВЫЛОДЗЫМ *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 1 л. до меня; ко мне
ВЫЛОДЗЫС *мест. послел.-личн. простр. ег.ч.* 3 л. до него; к нему
ВЫЛОМ *бгтие, существование*
 ◊ **Оломыд** ~ на жизнь прожить — не поле перейти
ВЫЛЫН 1. *нареч.* 1) высоко || высокий; ~ **давление вóсна** из-за высокого давления; ~ **пleshка** с высоким лбом; ~ **дзирдалісны кодзувъяс** звёзды поблёскивали в вышине; **шондіыс** ~ **нин** солнце уже высоко 2) наверху || верхний; ~ **этаж** верхний этаж; ~ **овны** жить наверху 2. *послелог простр.* 1) на (*употр.* *тж.* с *опрег.-притяж. суф.*); **ас вылам** на мне; на себе; **ас вылад** на тебе, на себе; **война** ~ на войне; **лыжи** ~ на лыжах; **удж** ~ **лоны** быть на работе; **му выланым тырсы ёг турун** наш огород зарос сорняками 2) над; **ас ачым ыджыд** я сам себе хозяин; **быдóн** ~ **ыджыд** начальник над всеми; **мый** ~ **ті уджаланныд?** над чем вы работаете? 3) за кем-л.; **кодкó** ~ **лыддысьыны** числиться за кем-л.

◊ **ныра**, **юра** горделивый; чванливый; **вомыд** ~ любишь поучать, наставлять; **оти чаг** ~ **олёны** одним миром мазаны (букв. на одной щепке живут)

ВЫЛЫҢДЖЫК нареч. 1. выше (в предшествующем месте речи); **та йылысы висталома** ~ об этом сказано выше 2. послелог прост. выше (вверх по течению реки от какого-л. места); **ю вомсянь** ~ выше устья реки

◊ **Лоны юрён** ~ быть на голову выше **ВЫЛЫС I 1)** верх, верхняя часть чего-л.; поверхность || верхний; поверхностный; **ва** ~ поверхность воды; **зорёд** ~ верх стога; **дёрём** верхняя рубашка; **пласт** верхний пласт; **слёй** поверхностный слой 2) верх, верхний этаж; **вылысё кайны** подняться на верхний этаж; **вылысас шоныд** на верхнем этаже тепло 3) верх молока, сливки, сметана; **йёв куртны** снять сливки с молока 4) верх, лицевая сторона одежды, крытая материей, а также сама материя; **ной вылыса** (прил.) **пась** шуба с суконным верхом; крытая шуба; **вылыстём** (прил.) **тулуп** некрытый, нагольный тулуп; **пась** ~ **выло ньёбны матерье** купить материи для верха шубы; см. тж. **эжд** в I знач. 5) высший; **школа** высшая школа

ВЫЛЫС II одежда; **вылысыс эз шедлы** одежду себе он не смог приобрести; **оз вермы вылысё вежны** одежду свою не может сменить

ВЫЛЫСЛАДОР см. **веддор**

ВЫЛЫСМЫНЫ *неперех.* подняться; **руд енэж вочасён сёдзыс да вылысмис** серое небо постепенно прояснилось и поднялось

ВЫЛЫССА менструация

ВЫЛЫСТЁМ обезжиренный; **йёв** обезжиренное молоко

ВЫЛЫСТЁММЁДНЫ *перех.* обезжирить

ВЫЛЫСТЁММЁДОМ *прич.* обезжиренный; **йёв** обрат; обезжиренное молоко

ВЫЛЫСЬ I. нареч. сверху; **судзёдны** достать сверху 2. мест. с себя; **да ворйё** с себя и в корыто (о бегном платье) 3. послелог *простр.* с чего-л. (употр. тж. с *опред.-притяж. суф.*); **идравны пызан** ~ убирать со стола; **усьны вёв** ~ упасть с лошади; **урок петны** выйти с урока; **видз вывсыным зорёд потшъяссё ва нуёма** с нашего луга унесло водой остожье

◊ **Дум** ~ **оз вунлы** из головы не выходит **ВЫЛЬ I** 1) новый || новое; **во** новый год; **керка** новый дом; **тёдса** новый знакомый; **выльён чужём** ростки нового; **да важ костын тыш** борьба нового со старым 2) свежий; **газет** свежая газета; **кок**

туй свежий след; **лёсас** свежие зарубки 3) молодой, недавно начавший расти, существовать; **картупель** молодой картофель; **тёлысь** молодой месяц; **новолуние** 4) вновь прибывший; **велёдысь** новая, вновь прибывшая учительница 5) новый, недостаточно известный; **места** новое место

◊ **вайём** новотельная (о домашних животных); **водзын** к новому (говорят, когда что-л. бьётся); **ногён** по-новому; **пёв а)** вновь, снова; **наново б)** вторично; **пёлбс а)** нового образца; б) нововведённый, новый; **строка** красная строка **ВЫЛВОАСЫНЫ** *неперех.* отмечать новый год

ВЫЛВЫВСЫС см. **выльвылысь**

ВЫЛВЫЛЫСЬ I снова, пока ещё новый; **видз паськёмтё** ~ береги одежду снова 2) по свежему следу; **корсьны вошёмтор** разыскивать что-л. потерянное по свежему следу

ВЫЛДЁМ I обновление, починка, ремонт || обновлённый, отремонтированный; **костюм** обновлённый костюм 2) возобновление || возобновлённый 3) подновление || подновлённый; **сур** подновлённое, освежённое пиво 4) реставрация || реставрированный

ВЫЛДЫНЫ *перех.* 1) обновить, подновить; починить, отремонтировать; **пос** починить мост 2) возобновить; **договор** возобновить договор 3) освежить; подновить; **сур** ~ освежить пиво 4) реставрировать; **картина** реставрировать картину **ВЫЛКОДЬ** почти новый; **пальтоыс** ~ на пальто почти новое

ВЫЛЛАО на новое место; **вуджны** перейти на новое место; **ключ** ~ **дзёбны** перепрятать ключ; **овмёдчыны** переселиться

ВЫЛЛАТИ по новому месту; **резьдёма** по новому месту распоролось **ВЫЛЛАБЫН** на новом месте; **овны** жить на новом месте

ВЫЛЛАБЫСЬ с нового места

ВЫЛЛУН понедельник; **видзны** *уст.* поститься по понедельникам; **бёр воны выльлунё** вернуться в понедельник

ВЫЛМЁДНЫ см. **выльдыны**

ВЫЛМЁДОМ см. **выльдём**

ВЫЛМЁДЫШТНЫ *перех. уменьш.* подновить; обновить; **потшёс** ~ обновить изгородь

ВЫЛМЫНЫ обновиться, стать обновлённым

ВЫЛНОГСА новый, по-новому усвоенный; **олём** новая жизнь

ВЫЛОН I только что, совсем недавно; **ош вуджёма туйсё** медведь недавно перешёл дорогу 2) вновь; **воысыс** вновь прибывшие

ВЫЛПЁЛАННЫ *перех.* пересмотреть

ВЫЛТОР(-й-) 1) новость; новое; **нимкодь** приятная новость; **виставны выльторьяс йылысь** рассказать все новости; **выльторсё нинём эз вистав** ничего нового он не сказал 2) новшество; **техникаын выльторьяс** технические новшества

ВЫЛЫСЬ I вновь, снова, заново; **гижны** написать заново, написать снова; **лыддыны** вновь сосчитать; **заводит** начинать снова 2) *иногда соотв. приставке пере-*; **кёдзём** пересев; **вурны** перешить; **лыддыны** перечитать

ВЫЛЫСЬ-ВЫЛЬ совсем новый; новейший; **воалісны юбрьас** поступали всё новые и новые вести

ВЫЛЯ-ВАЖА см. **важа-выля**

ВЫН I сила; мощь; могущество; **армиялён** ~ мощь армии; **ас вынён бергёдчыны** обойтись своими силами 2) мощность; **моторлён** ~ мощность мотора; 3) крепость (*напитков*) 4) плодородие; тучность (*почв*); **мулён** ~ плодородие почвы 5) энергия; **уна** ~ **видзны** тратить много энергии

◊ **Мый вынысы** изо всех сил; во всю мочь

ВЫНА *прил.* 1) сильный; мощный; крепкий; **вёв** сильная лошадь; **морт** сильный человек 2) плодородный, тучный; **миян муяс вынаёс** наши поля плодородны

ВЫНДЫСЫНЫ *неперех.* тужиться, напрягаться

ВЫНДЫСЬОМ *и.г.* потуги; **кага ваййгён** ~ родовые потуги

ВЫНЙОР сила, мощь, могущество; **помтём** ~ всемогущество; **страналён** ~ могущество страны; **вынйёра** (прил.) **государство** государственное государство

ВЫНПАС *неол.* градус

ВЫНСЬОДАНТОР(-й-) 1) удобрение 2) то, что подвергается ратификации

ВЫНСЬОДНЫ *перех.* 1) удобрить, поднять плодородие (*почв*); **му** обогатить почву 2) усилить, укрепить, сделать более надёжным; **ёртасём** укрепить дружбу 3) одобрить, утвердить; ратифицировать; **печатайтём выло** книга одобрить книгу к печатанию

ВЫНСЬОДОМ I повышение плодородия || удобренный; **му** удобренная земля 2) усиление, укрепление || усиленный, укреплённый 3) утверждение, одобрение, ратификация || утверждённый, одобренный; ратифицированный; **мирной договор** ратификация мирного договора; **решение** утверждённое решение; **виччысыны решение** ~ ждать одобрения решения

ВЫНСЬОДТОМ истощение, уплотнение (*почвы*) || истощённый, уплотнённый; **вынсьодтомысла муыс изгармёма** из-за истощения земля уплотнилась

ВЫНСЯВНЫ 1) стать плодородной; **муяс вынсялісны** земли стали плодородными 2) окрепнуть; **бур дөзбөрөн** ~ окрепнуть от хорошего ухода 3) крепчать, усиливаться; **тöлыс күтис** ~ ветер усиливался

ВЫНСЯЛОМ прич. 1) ставший плодородным (*о почве*) 2) окрепший (*в силе*); **тöдчымөн предприятие** значительно окрепшее предприятие 3) усилившийся; **тöv** усилившийся ветер

ВЫНСЯММÖДНЫ см. **вынсьöдны** в 1 и 2 знач.

ВЫНСЯММÖДÖМ см. **вынсьöдöм** в 1 и 2 знач.

ВЫНСЯММÖМ см. **вынсялём**

ВЫНСЯММЫНЫ см. **вынсявны**

ВЫНТОМ 1) слабосильный; **чань вöлыд** ~ молодая лошадь слабосильная 2) маломощный 3) бессильный; **ме вöлі** ~ **мыйöнкö** отсавны я был бессилён помочь чем-либо 4) бесплодный, неплодородный; **муяс** бесплодные поля 5) некрепкий (*о напитках*)

ВЫНТОМЛАУН бессилые; **кывны асьыд** ~ чувствовать своё бессилие

ВЫНТОММÖДНЫ перех. 1) обессилить; ослабить; **прöтивникöс** ~ обессилить противника 2) истощить (*землю*)

ВЫНТОММÖМ прич. 1) обессилевший, ослабший; **кыйсысы** обессилевший охотник 2) истощённый; **морт** истощённый человек 3) выдохнувшийся; **сур** выдохшее пиво

ВЫНТОММЫНЫ 1) обессилеть, ослабеть; **дзикöдз** ~ совершенно обессилеть 2) истощиться, истощаться; **куйöдавтом муяс вынтоммöны** без удобрения поля истощаются 3) выдохнуться, потерять крепость (*о напитках*)

ВЫНЫШТÖДНЫ перех. заставить кого-л.; **вöлі сьöкыд, но зонка выныштöдис асьö мунны водзö** было тяжело, но мальчик заставил себя идти дальше

ВЫНЫШТЧÖМ *u.g.* усилие (*физическое*); напряжение (*сил*); **лишнöй** перенапряжение; **выныштчöмысь юрöй** **висьмис** от усилия у меня разболелась голова

ВЫНЫШТЧЫНЫ *неперех.* сделать усилие, напрягаться, напрячься; натужиться; **выныштчöмөн** (*geep.*) **керыштны** напрягшись, рубануть; **выныштчытöг** (*geep.*) **уджавны** работать не напрягаясь; **висьысь выныштчис да чеччис** больной напрягся и встал

ВЫН-ЭБÖС сила, мощь; **быри** я обессилел; **вын-эбöсысь усьны** обессилеть

ВЫНЭТШ см. **вын** в 1 знач.

ВЫПИШИТНЫ *перех.* 1) выписать, заказать доставку чего-л.; **газет** ~ выписать газету; см. *тж.* **судзöдны** в 3 знач. 2) выписать, исключить из состава кого-чего-л.; **больничаясь** ~ выписать из больницы

ВЫПИШИТÖМ выписка || выписанный; **газетьяс** ~ выписка газет

ВЫПИШИТЧЫНЫ *неперех.* выписать; **больничаясь** ~ выписаться из больницы

ВЫРУЧКА выручка; **лунся** ~ дневная выручка

ВЫСЕЛИТНЫ см. **вöтлыны** в 5 знач.

ВЫСЛУГА *ирон.* заслуга; **ыджыд** ~ большая заслуга

ВЫСЛУЖИТЧЫНЫ *неперех.* выслужиться, выслуживаться перед кем-л.; см. *тж.* **леститчыны** в 1 знач.

ВЫСТАВКА выставка; **выставкавывса** (*прил.*) зал выставочный зал; **восьтöм** открытие выставки

ВЫСТУПИТНЫ *неперех.* выступить; **собрание вылын** выступить на собрании

ВЫСТУПИТÖМ *u.g.* выступление; **йöз водзын** ~ публичное выступление

ВЫСТУПЛЕНИЕ выступление; **артистьяслөн** ~ выступление артистов

ВЫТЬ 1) количество пищи, потребное для насыщения; аппетит; **ичöt** **выта** (*прил.*) мало ест; **ыджыд** **выта** аппетит у него большой, много ест; **вытьтöм** (*прил.*) мало съедающий (*за один приём*) 2) еда, принятие пищи; **кост** промежуток времени от еды до еды

◇ **выв пуксыны** а) привыкнуть к режиму питания, к нормам питания; б) перестать есть (*об откормленной свинье*); **сёян** ~ аппетит **ВЫПЯЖНÖЙ** выпяжной (*о сапогах, у к-рых подъём вытянут, а не выкроен*) **ВЫШЕПАШ** хвастливый, хвастунишка

ВЫШИВАЙТНЫ *перех.* вышить, вышивать; **дөрöм** ~ вышивать рубашку

ВЫШИВАЙТÖМ вышивание || вышитый; **дөрöм** а) расшивная рубашка; б) расшитая рубашка; **кузьчышьян** вышитое полотенце **ВЫШИВАЙТÖМТОР(-й-)** что-либо вышитое; **киөн** ~ ручная вышивка **ВЫШИВАЙТЧÖМ** *u.g.* вышивание, вышивка

ВЫШИВАЙТЧЫНЫ *неперех.* заниматься вышиванием, вышивать

ВЫШКА 1) чердак; **вылын узлыны** спать на чердаке 2) вышка; **пöжарнöй** ~ пожарная вышка

ВЫШШИТЧÖМ *u.g.* гордость, кичливость; **зазнайство**; **спесь**; **сийö** **эз тöдлы** гордость ему была неизвестна

ВЫШШИТЧЫНЫ *неперех.* кичиться, гордиться, важничать; **вышшитчысь** (*прич.*) кичливый; **йöзкöд сёрнитны вышшитчöмөн** (*geep.*) говорить с людьми свысока

ВЫЯ см. **вийöдз** II в 1 знач.; **киөн судзмөн** ~ на расстоянии вытянутой руки

ВЫЯВНЫ *перех.* намазать, помазать, заправить маслом; **рок** ~ маслить кашу

ВЫЯЛОМ прич. намащенный, помащенный, заправленный маслом; **блин** намащенный блин

ВЫЯЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. подмаслить

ВЫЯÖ *послелог простр.* на какое-л. расстояние; **вешыны воськов** отойти на шаг; **сுவтöдавны öтамöдсысь сажень** ~ расставить один от другого на сажень

ВЫЯÖДЗ *послелог простр.* на какое-л. расстояние; **матыстчыны шаг** приблизиться на шаг; **оз сибöд лыймөн** ~ не подпускает на выстрел

ВЫЯЫН *послелог простр.* на расстоянии; **луймөн** ~ на расстоянии выстрела; **сажень** ~ на расстоянии сажени; **сулалим кывмөн** ~ мы стояли на расстоянии слышимости

ВЫЯЫСЬ *послелог простр.* за, с (*места, находящегося на каком-л. расстоянии*); **инмыны урлы синмö комын воськов** ~ попасть в глаз белки с тридцати шагов; **пес вайны вит верст** ~ привезти дрова за пять километров; см. *тж.* **сайсысь** во 2 знач.



ГА см. **гектар**
ГАБАРДИН габардин || габардинов-
пальто габардиновое пальто
ГАГ(-й-) 1) насекомое, жук (*общее название жучков, букашек, паучков, мотыльков*); **ва** ~ водяное насеко-

мое, водяной жук, водяной паучок;
мöс сит ув ~ навозный жук; **öзим** ~
gual. майский жук; **печласян** ~
 жук-щелкун; **пызь** ~ хлебный жук;
сюра ~ рогац; **югыд** ~ светлячок;
йö пыран ~ клещ; **вайс гагийöс**

(прил.) вода кишит насекомыми
 ● **чирссё шоңдодом водзын при-
 мета** толкунчики толкутся к теплу
 2) червь, червяк, червячок; **веж**
gual. улитка, слизняк; **гёна** гусе-
 ница; **корось** берёзовая улитка;
петшёр крапивный червь; **йиром,**
розь червоточина (в *кор-
 nellодах*) ● **абу гагья** (прил.) **кыв-
 йис ошйсьныс** хвалиться может,
 язык не червивый 3) *gual.* угорь,
 угри, прыщ; см. *тж.* **угри**

◇ **Вина** презр. любитель выпить,
 пьянчужка; **нянь** шутил. хлебный
 жучок (о ребёнке, любящем хлеб)

ГАГВУДЖОДНЫ *неперех.* тошнить,
 испытывать позыв к рвоте

◇ **Сылы вочны дай, гагвуджодас!** он
 сделает, как бы не так!

ГАГВУДЖОДОМ *и.г.* тошнота; позыв
 к рвоте

ГАГЙОССЬОМ I появление вредите-
 лей (на растениях, овощных куль-
 турах и т.п.) || избыливающий вре-
 дителями; **капуста** вёсна из-за
 появления вредителей на капусте

ГАГЙОССЬОМ II *gual.* см. **гарчи-
 кыдьтчём**

ГАГЙОССЬЫНЫ I *возвр.* 1) покрыты-
 ся вредителями; **капустась гагйос-
 сьома** на капусте появились вреди-
 тели; **пызъис гагйоссьома** в муке
 появились жучки 2) избыливать,
 кишеть насекомыми (о водоёмах,
 лужах); **гёптас ваис гагйоссьома**
 озерко кишит насекомыми

ГАГЙОССЬЫНЫ II *gual.* закручи-
 ваться петлёй, узлом; **гара ко путш-
 кан, гагйоссьо сунисыд** если нит-
 ки пересушить, они закручиваются
 петлями; см. **гарчикыльчыны**

ГАГЙОСЬ *gual.* см. **гарчикыльчём**

ГАГКЫШ *gual.* речная раковина,
 ракушка; см. *тж.* **ракпань**

ГАГЛИСТ *бот.* подорожник большой,
 подорожник средний

ГАГНЫР *gual.* *тех.* буравчик; **гаг-
 нырөн розьдны** просверлить бу-
 равчиком; см. *тж.* **напарья, пись-
 кодчан, пырнёв**

ГАГНЫРАСЬНЫ *неперех.* сверлить

ГАД гад

ГАДАЙТНЫ *перех.* гадать, ворожить;
картиён гадать на картах

ГАДАЙТЧОМ *и.г.* гадание, ворожба;
ки вылысь гадание по руке;

помысь овны жить за счёт средств,
 получаемых от гадания

ГАДАЙТЧЫНЫ *возвр.* заниматься
 гаданием, ворожкой; гадать, воро-
 жить; **кужны** уметь гадать

ГАДАЙТЧЫСЬ гадалка, ворожея

ГАДЬОДНЫ см. **гадьюсьтны**

ГАДЬОССЬОМ *прич.* мозолистый;
 намозоленный; **кьяс** мозолистые
 руки

ГАДЬОССЬЫНЫ *возвр.* 1) пузы-
 риться ● **зэригөн ко ва веркосьс**

**гадьюсьсё, кузя мёдас зэрны при-
 мета** если на поверхности воды от
 дождя образуются пузыри, то дождь
 будет продолжительным 2) см. **гад-
 дявны** в 1 знач. 3) *gual.* быть меш-
 коватым, надуваться мешком (об
 одежде); **пасыс пельпом дортис**
гадьюсьсёло шуба в плечах меш-
 ковата; см. *тж.* **мешокасьны** во 2
 знач.

ГАДЬОСЬ 1) см. **гадьюсьсём** 2) с
 пузырями, в пузырях; пузыристый;
стекло пузыристое стекло; **ва вер-
 косьс** поверхность воды покры-
 та пузырями (во время дождя)

ГАДЬОСЬТНЫ *перех.* натереть мо-
 золи на чём-л.; мозолить, намозо-
 лить что-л.; **ки** натереть мозоли
 на руке; **кок** натереть мозоли на
 ноге; **кага лыд небыд, китё оз**
гадьюсьт кости ребёнка мягкие,
 мозолей не набьёшь (о няньке)

◇ **йёзлысь синьяс** намозолить гла-
 за

ГАДДЯ см. **гадьюсь**

ГАДДЯВНЫ *неперех.* 1) образова-
 ться, появиться (о мозоли, волдыре);
кок пыдос гадыялис на ступне по-
 явилась мозоль; **пуан ва резышт-
 чомысь яйёй гадыялис** от брызг
 кипятка на коже появились волды-
 ри; **сынны ки гадыявтёдз** (*geenp.*)
 грести до появления мозолей на
 руках 2) *реко* пузыриться; обра-
 зоваться (о пузырях)

◇ **Кывйыд оз гадыяв** язык без кост-
 ей (букв. на языке не появятся
 волдыри)

ГАДДЯЛОМ мозолистость || намозо-
 ленный; мозолистый; **кьяс** мозо-
 листые руки; руки в мозолях; **ки**
вёсна от вермы немтор вочны из-
 за мозолей на руке ничего не могу
 делать

ГАДДЯСЬНЫ см. **гадьюсьсыны** в 1
 знач.

ГАДЖАКЫВНЫ *изобр. неперех.* хрус-
 теть; **пийн улын гаджакыло лы-
 ыс** на зубах хрустит песок

ГАДЬ(-ддь-) 1) мозоль, волдырь; **ва**
 а) водяная мозоль; б) околоплод-
 ные воды; **вир** кровяная (сукро-
 вичная) мозоль; **кос** сухая мозоль;
лёз волдырь, шишка 2) пузырь;
кудз мочевого пузыря; **сёп** жёлч-
 ный пузырь; **чери** плавательный
 пузырь у рыб; **майтёг быг гадьяс**
лэдзавны пускать мыльные пузы-
 ри 3) зоб (у птиц); **сёбла** зоб у
 рябчика; **пытшас пожом лыс,**
**някляом пув да посьныдик галь-
 ки** внутри зоба сосновая хвоя, мя-
 тая брусника и мелкие камешки
 (у рябчика)

ГАЖ 1) веселье; **вёчысь** затейник;
а гажыс да мичыс ю вылас! а
 сколько красоты и веселья на реке!
гажыс тёдлытёт торксис веселье

неожиданно оборвалось; **кони се-
 рам, сэнй** где смех, там веселье
 2) развлечение; **корсьны** искать
 развлечений 3) радость, утешение;
олан радость жизни; **сёлоом**
 радость души; **йёз шогнад гажтё он**
чужты на чужом горе радости не
 испытываешь; **и ме тёдди** и я знала
 радость; **сылён пийс и олан гажыс**
 у неё сын — единственное утеше-
 ние 4) интерес, увлечение; **воссё**
сэк кыйсян гажыд зонпоснилён
 тогда у мальчишек начинается ув-
 лечение рыбалкой; **лыддысян гажыс**
кусё, кор отиторсё дёжнало-
ны интерес к чтению пропадает,
 когда много раз повторяют одно и
 то же 5) желание; **ас гажён** по свое-
 му желанию; **аслад гажыд** твоя
 воля, твоё желание 6) надежда;
бать выло гажён в надежде на
 отца; **мый выло гажён?** в надежде
 на что? **кодкё выло гажён китё**
кыпёдан, а аслыд усёо надеюсь на
 кого-либо, подымаешь руку, а са-
 мому же и достанется

◇ **Кыз гажыд** как хочешь, как угод-
 но; **кытчó гажыд мун** иди куда хо-
 чешь; **ме тэныд петкёдла** я тебе
 покажу, где раки зимуют (букв. я
 тебе покажу весёлую жизнь); **ов**
кён гажыд живи где хочешь; **шёр**
 разгар веселья

ГАЖА 1) весёлый, жизнерадостный
 || весело, жизнерадостно; **видзёд-**
лас весёлый взгляд; **тулыс** весё-
 лая весна; **кынад кык пёв** вдво-
 ём вдвойне веселее; **нывка** жиз-
 нерадостная девочка; **нюм** ра-
 достная улыбка; **синьяса** с весё-
 лыми глазами; **спектакль** весёлый
 спектакль; **сылы пыр** ему всегда
 весело; **чой йылын вёли** на при-
 горке было весело 2) красивый;
сикт красивое село; **яг** красивый
 бор; **ас вёр-ваыд мед на** родная
 природа краше всего 3) хороший,
 ясный, погожий; **асыв** погожее
 утро; **гожся луно** в летний ясный
 день 4) уютный; **югыд керка** свет-
 лый уютный дом ● **керкаад и**
кыномыд оз сюмав погов. в уютной
 избе и есть не хочется 5) резвый;
чань резвый жеребёнок 6) навесе-
 ле; **сийё вёли тёдчымён** он был
 заметно пьян; **юрён ветлодлыны**
 ходить навеселе (быть навеселе)
 7) *gual.* интересный; **кино** инте-
 ресное кино; **книга** интересная
 книга; см. *тж.* **интересной, лёсьыд**
 в 6 знач.

ГАЖАА весело; **кад колявны** ве-
 село провести время; **овны** весе-
 ло жить; **ломтысис пач** весело
 топилаась печь; **шыялис гожся**
пётка весело щebetала летняя пгич-
 ка ● **овсё, уджыд ко бура вочсё**
посл. труд красит человека, а лень

портит (букв. когда работа спорится, тогда весело живётся)

ГАЖАДДА ради удовольствия; для развлечения; **вөрö ветлыны** сходиться в лес ради удовольствия

ГАЖАИН красивое место; **грездыс гажайнын** деревня на красивом месте

ГАЖАКОДЬ 1) довольно красивый; **места** довольно красивое место 2) довольно уютный; **керка** довольно уютный дом 3) подвыпивший; **сийö вöли** **нин** он был уже подвыпивший

ГАЖАПЫРЫСЬ 1) охотно, с охотой; **мунны** идти охотно 2) весело; **бипур** **трачкөдчис** весело горел костёр

ГАЖАТОР(-й-) что-либо приятное; **гудбөкөн** **ворсны** на гармошке сыграть что-либо приятное; **он гажаторьяс йылысь сёрнит, көзяин** не о приятных вещах говоришь, хозяин

ГАЖАЫСЬ-ГАЖА 1) очень весёлый, жизнерадостный 2) очень красивый; **яг** очень красивый сосновый бор 3) очень уютный; **керка** очень уютный дом

ГАЖЛУН 1) весёлость; веселье; **нывлөн гажлуныс воши** весёлость у девушки пропала; **томмөдө, лөглун да горшлун пöрысьтöны** весёлость молодит человека, злоба и жадность — старят 2) радость; **став гажлунас, став шөгьяснас көсья на овны ме вöли** со всеми радостями, со всеми горестями я ещё хотела жить 3) праздник; **абу бд** ведь не праздник

ГАЖМÖДНЫ см. **гаждöны**

ГАЖМÖМ прич. 1) повеселевший; **гөгөр сылысны войвывса тулысөн** **лэбачьяс** кругом пели повеселевшие северной весной птицы 2) опьяневший; **мортыдлөн кывиыс кузь** у опьяневшего человека язык длинный

ГАЖМЫНЫ *неперех.* 1) веселеть, повеселеть; развеселиться; **челядь гажмысны** дети развеселились; **мед тэ бöрын гажмас пöрысь фольк.** пусть после тебя развеселится старей 2) пьянеть, опьянеть, захмелеть; **вочасөн** **постепенно** пьянеть

ГАЖМЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) повеселеть; **шөгö усьлём нывкаяс неуна гажмыштны** погрузневшие девочки немного повеселили; **синьяс бөр гажмыштны перен.** глаза снова повеселили 2) слегка захмелеть; **гöстьяс неуна юыштём бöрын гажмыштны** немного выпив, гости слегка захмелели

ГАЖÖДНЫ *перех.* 1) веселить, развеселить кого-л.; **шмоньён** веселить шуткой; **лэбач-пöтка быд тулыс локтöны** **мияналысь парма-**

нымöс птицы каждую весну прилетают веселить нашу парму 2) развлекать, забавлять, увеселять кого-л.; **гöстьясöс** **занять, веселить** гостей; **йöзöс** **увеселять** публику; **челядьöс** **развлекать, забавлять** детей 3) украшать, украсить; **печканыс быдьяма мича сернас гажөдöма** **прялка** разукрашена разнообразными красивыми узорами 4) радовать; **рудзöгыс тшем вежалö, синьяс гажөдө** **рожь** сплошь зеленеет, радует глаз

ГАЖÖДÖМ 1) развлечение, увеселение || **развеселённый, развлечённый**; **челядьöс** **могысь** для развлечения детей 2) украшение || **украшённый; ёлка** украшение ёлки; **пелькөдөм, керка** **убранный, украшённый** дом

ГАЖÖДЧАН увеселительный; **прогулка** увеселительная прогулка; **рыт** вечер отдыха • **ёртыд джын ёрт на: воан кө шөгö, югзьбдас бөкө погов.** друзья познаются в беде (букв. друг по веселью — подруга: попадёшь в беду — отойдёт в сторону)

ГАЖÖДЧАНИН увеселительное заведение; **пыравны гажөдчанинө** **зайти** в увеселительное заведение

ГАЖÖДЧÖМ *u.g.* веселье, развлечение; **том йöзлөн** **развлечение** молодёжи; **этш тöдтöг** **разгул, разгулье** *прост.* • **вылад кынöмыд оз пöт погов.** одним весельем сыт не будешь

ГАЖÖДЧЫНЫ *возвр.* веселиться, развлекаться; **кужны** **уметь** веселиться; **гаждöчы, но бур мывкыдөн** **веселись, но с умом; ок и гажөдчисны жö том йыз!** **ох, как** веселилась молодёжь!

ГАЖÖДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* повеселиться, развлечься; **гаждөчышттöгьд олöмыд дуб** **если (никогда)** не веселиться, то жизнь покажется пресной

ГАЖÖДЫШТНЫ *перех. уменьш.* повеселить кого-л.; позабавить, развлечь; **висысьс челядьöс** **повеселить** больных детей; **кагаöс** **позабавить** ребёнка

ГАЖТÖМ 1) невесёлый, грустный, скучный; тоскливый, унылый; сиротливый, безрадостный || **скучно, тоскливо** || **скука, грусть, тоска; думьяс** **невесёлые, грустные** мысли; **олём** **тоскливая, сиротливая** жизнь; **сьыланкыв** **грустная** песня; **мый тэ сэтшöм** **? что ты такой** скучный? **гажтöмлы сетчыны** **предаться** грусти, тоске; **артмө** **серпас** **получается** невесёлая картина; **босьтис** **скука** одолела; **гөгөрвотөм** **личкис сийöс** **непонятная** тоска одолела его; **зептад кө абу, и карад** **в кармане** пусто — и в городе

скучно; **йöзад** **в людях** тоскливо; **кө, уджө кутчысь** **если** скучно, берись за работу; **тулыснас тундралөн эрдыс** **весной** тундра унылая; **тулыс пö гажа, да гöль, ар пö** **, да озыр** **весна** весёлая, но бедная, осень скучная, но богатая 2) неуютный, мрачный; сумрачный || **сумрачно, неуютно; жыр** **неуютная, мрачная** комната; **поводдя** **сумрачная** погода; **тшöкыдө веськавны** **попасть** в мрачную чашу; **вöля выв рыгья кыатөг** **неуютно** на воле без вечерней зари 3) **жуткий** || **жутко, страшно; войыс вöли** **ночь** была жуткая; **өткөн вөрөд мунны** **жутко** одному идти по лесу 4) **неутешительный; юбрьяс** **неутешительные** вести; **сводкаяс лоисны гажтöмöс** **сводки** стали неутешительными 5) *двал.* **домовой, нечистый** дух; **гöбöч** **домовой, обитающий** в голбце; **пывсян** **банник; см. тж. олыся** **в 1 знач.**

ГАЖТÖМА 1) грустно, тоскливо; **омлявны** **тоскливо** выть (*о волке*); **ышлолавны** **грустно** вздыхать; **коли тайö рытыс** **грустно** прошёл этот вечер; **кышакылысны кыдз пуяслөн öтка-öтка корьясыс** **тоскливо** шелестели редкие листья берёз 2) **жутко; шувгис** **пемьд вөр** **жутко** шумел тёмный лес

ГАЖТÖМАВНЫ *неперех.* **скучать; тосковать; мый сідз гажтöмалан?** **что так** скучаешь? **эня-ныла вичкоысь эз** **мать** с дочерью не тосковали по церкви

ГАЖТÖМАКОДЬ **скучно** вато; **овны** **жить** **скучно** вато

ГАЖТÖМАЛÖМ *u.g.* **скука; вöсна** **со скуки**

ГАЖТÖМИН **глухое** место; **бурөвöй-сянь кузяла** **, песни** **пуяса** **вутшкось нюр** **от буровой** **сплошь** **глухие** места, кочковатое болото с невысокими деревьями

ГАЖТÖМИНИКА **тоскливо; скучно; видзöдлыны** **тоскливо** посмотреть; **собраниеыс мунис** **собрание** **прошло** **скучно, вяло**

ГАЖТÖМКОДЬ 1) довольно мрачный; **местаö воим** **мы** **пришли** **к** **довольно** **мрачному** **месту** 2) **скучно** вато; **ас керкаад өткөннад овнытö** **в своём** **доме** **одной** **жить** **скучно** вато

ГАЖТÖМЛУН **скука, грусть, тоска; сьölөм дойдалысь** **душераздирающая** **тоска; заводитө** **чеплявны сьölөмöс** **тоска** **начинает** **терзать** **моё** **сердце; чужöмыс топалöма, синьясас** **её** **лицо** **осунулось, в** **глазах** **грусть**

ГАЖТÖММÖДНЫ *перех.* **огорчать, огорчить**

ГАЖТÖММЫНЫ *неперех.* **сиротеть, осиротеть; гажтöммис вöрыс, не-**

кодос лои понлы увтыштны осиротел лес, собаке не на кого полагать; **челядътөг и керка гажтөммө** без детей и дом сиротеет

ГАЖТӨМПЫРЫСЬ см. **гажтөминика**

ГАЖТӨМТНЫ *перех.* наводить на кого-л. скуку, грусть

ГАЖТӨМТОР(-й-) что-либо скучное, неприятное; **висьтавны** говорить о чём-л. неприятном

ГАЖТӨМТЧАН *прич.* погрузневший; **сингясөн видзодны** смотреть погрузневшими глазами

ГАЖТӨМТЧАНА жалобный, тоскливый || жалобно, тоскливо; **шуну** тоскливо сказать; **кылис челядълөн нор шыа, бөрдөм** слышался жалобный, тоскливый плач детей

ГАЖТӨМТЧӨМ см. **гажтөмлун**

ГАЖТӨМТЧЫНЫ *возвр.* 1) скучать, тосковать; соскучиться, стосковаться; **бать-мамысь** скучать по родителям; **гортысь** скучать по дому;

чужан местаясысь истосковаться по родным местам; **абу гажтөмтчысь** (*прич.*) морт, тыдало, козяиныс

хозяин, видимо, неунывающий человек; **тулыснад и кывтөм** пемөс ёнджыка гажтөмтчө

весной и животные больше тоскуют 2) бояться; **отнас гортө оз кольччы, гажтөмтчө** он один дома не остаётся, боится

ГАЖТӨМ-ШУШТӨМ 1) мрачный || мрачно; **вой** мрачная ночь 2) жуткий || жутко; **думгьяс** жуткие мысли; **меным рыгнас гортын** мне

вечером жутко в доме

ГАЖТӨМ-ШУШТӨМИН см. **гажтөмин**

ГАЖЪЯВНЫ *гуал. см.* **гажөдчыны**

ГАЗ газ; **кольмөдан** угарный газ; **синва петкөдан** слезоточивый газ;

перйөм добыча газа; **сыяма** газообразный; **нюр бокусь дука петө** с окраины болота выходит газ с запахом (*метан*); **шопер чинтис газсө** шофёр сбавил газ; см. *тж.* **биару**

ГАЗЕТ газета; газеты || газетный; **киоск** газетный киоск; **юр** название газеты; **выло гижсыны** подписаться на газеты; **газетө лэдзны** критиковать в газете

◇ **Кык кока** ходячая газета; **улын ветлыны** часто попадать под критику в газете

ГАЗЕТ-ЖУРНАЛ газеты и журналы; **газет-журналын уджалысыяс** сотрудники газет, журналов; корреспонденты; **судзодны газет-журналыяс** выписать газеты и журналы

ГАЗЕТУЙТНЫ *перех.* опубликовать в газете; **прөдёрнуть** в газете *прост.*; **лёка уджаломысь** *прөдёрнуть* в газете за плохую работу

ГАЗИРУЙТӨМ газированный; **ва** газированная вода

ГАЗОН газон

ГАЗОПРОВОД газопровод; **"Вой кыа"** газопровод газопровод "Северное сияние"; **магистральнөй** магистральный газопровод

ГАЗОВИК газовик

ГАЗУЙТНЫ *неперех.* газовать

ГАЙКА гайка || гаечный; **ключ** гаечный ключ; **разны** отвернуть гайку; **гайкаыс личалөма** гайка ослабла

ГАЛА условленное место при игре; черта, за которую нельзя переходить; см. *тж.* **зала**

ГАЛАНКА I брюквя; **пөжөм** пареная брюква; **пуктыны** посадить брюкву; **важөн Шөр Спассө шулисны** **сеян лунбн** раньше Средний Спас (*19 августа*) называли днём, когда начинали есть брюкву

ГАЛАНКА II голландская печь, голландка; **тэчны** сложить голландку

ГАЛАНТЕРЕЯ галантерея || галантерейный; **галантереяөн вузасынн** галантерейный магазин

ГАЛДАРЕЙ *уст.* каюта большой лодки; **сиктса купечьяс важнөя пырөны галдарейө приказчикьяс** **дорө гөститны** сельские купцы важно заходят в каюту большой лодки к приказчиком в гости

ГАЛИТНЫ *гуал.* 1) *перех.* бросить, кинуть в воздух (*мяч, шар*) 2) *неперех.* зубоскалить, смеяться; издеваться; см. *тж.* **смекайтчыны, смешитчыны**

ГАЛИТЧЫНЫ *гуал. возвр.* 1) подняться в воздух (*от толчка, броска*); см. *тж.* **качны** 2) см. **галитны** во 2 знач.

ГАЛИФЕ галифе; **гача** в галифе, в брюках галифе

ГАЛЛЮЦИНАЦИЯ галлюцинация; **сийө висьбө галлюцинацияөн** он страдает галлюцинациями, галлюцинирует

ГАЛСТУК 1) галстук; **пионер** пионерский галстук; **көртавны** завязать галстук 2) мужской шейный платок; **ур бөж** шейный платок из заячьих хвостов

ГАЛСТУКАВНЫ *перех.* 1) надеть галстук 2) надеть шейный платок, шарф; **чышъян** повязать шею платком

ГАЛСТУКАСЬНЫ *возвр.* 1) надеть галстук 2) повязать *чем-л.* шею; **шарпөн** повязаться шарфом

ГАЛСТУКӨДНЫ *перех.* надеть, повязать кому-л. галстук (*или шарф и т.п.*)

ГАЛЬКИ галька, гравий; **посни** мелкая галька; **галькиөн вольсавны туй** дорогу вымостить гравием; **сьола кокало и посныдык** рябчик клюёт также и мелкие камешки

ГАЛЬС-ГАЛЬС см. **гальс-гальскерөм**

ГАЛЬС-ГАЛЬСКЕРНЫ *изобр. неперех.* лязгнуть, звякнуть; **гальс-гальскерис-игналис бдзөссө** он звякнул-запер дверь

ГАЛЬС-ГАЛЬСКЕРӨМ *и.г.* лязг

ГАЛЬСКАКЫВНЫ *неперех.* 1) лязгать, звякать; **чепгясөн** звякать цепями 2) см. **гальскыны** во 2 знач.

ГАЛЬСКӨМ *и.г.* 1) лязг, щёлканье; **көртөн көртө** лязг железа о железе; **пиньөн** щёлканье зубами (*о хищных зверях*) 2) цокот; **подков** цокот подков

ГАЛЬСКИНЫ *изобр. неперех.* 1) звякать, лязгать; щёлкать; **томнавны** запереть на замок со звяканьем (*дверь, сундук*); **тывкөртөн** лязгать огнём; **гальскис-пөдласис пыраннн** звякнула-захлопнулась входная дверь; **көин пиньяснас гальскө** волк щёлкает зубами 2) цокать; **подковөн** цокать подковами; **сапөг подков гораа гальскис гранитнөй кирпичө** подковы сапог громко цокали по гранитным кирпичам

ГАЛЬСНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) лязгнуть, щёлкнуть; **лыйөм пыддыис гальснитис сөмын винтовкаыс** вместо выстрела винтовка только звякнула 2) цокнуть (*о подковах*)

ГАЛЯ I *сущ. или* **из** галька, гравий; **из кодь чорыд нянь тупось** черствая, как галька, буханка хлеба

● **морт сьбөмыд абу** **из** *посл.* сердце не камень

ГАЛЯ II *гуал. прил.* твёрдый, незрелый (*о ягодах*); **пув** незрелая брусника

ГАЛЯ III *гуал. сущ.* косточка (*ягоды, черёмухи*); см. *тж.* **из** во 2 знач.

ГАМ *гуал.* детвора; см. *тж.* **челядюлов**

ГАМАЗ *гуал.* артель, ватага; **гамазөн корсьны** искать ватагой

ГАНГРЕНА гангрена

ГАНЁВТНЫ *гуал.* 1) *перех.* клонить, наклонить, накренить *что-л.*; **ганёвтлс сюра мыссия дозсө** он накренил рукомойник с носиком (*чтобы умыться*); см. *тж.* **дорынтыны** 2) *неперех.* клониться, наклониться; **повөддя ганёвтис арлань** погода становилась осенней; **шондн ганёвтис рытыввывлань** солнце клонилось к западу

ГАНЁВТЧЫНЫ *возвр.* 1) накрениться, перевесить; перетянуть; **гираладорыс ганёвтчө** перевешивает та сторона, на которой гиря 2) *гуал.* наклониться, накрениться; **пуыс юлань ганёвтчөма** дерево накренилось в сторону реки

ГАНТАЙТНЫ *перех.* 1) спутать, запутать (*напр., нитки*); **шөрт** путать пряжу 2) тратить, истратить, издержать; извести, транжирить,

растранжирить; **сьом** ~ растранжирить деньги

ГАНТАЙТӨМ 1) прич. путан(н)ый, спутанный, запутанный; ~ **сунис** спутанные нитки 2) трата, извод, транжирство || истраченный, издержанный, потраченный, растранжиренный; **весьшөрө сьом** ~ пустой извод денег

ГАНТАЙТЧӨМ см. **гантайтөм** в 1 знач.

ГАНТАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) путаться, спутаться, запутаться (*напр., о нитках*); **вөжжис гантайтчөма вөв кокьясас** вожжи запутались в ногах лошади; **сунисыс гантайтчөма** нитки запутались 2) *диал. перен.* затеряться; эз **эскысы, мый ёртыс кытчөкө гантайтчис** ему не верилось, что друг совсем потерялся

ГАНТИК кант, оторочка

ГАНЬГЫНЫ см. **ганёвтчыны** в 1 знач.

ГАНЬНЫ см. **ганёвтчыны** в 1 знач.

ГАР(-й-) I *сущ.* 1) почка; **гөрддзасын** ~ почка плодовая; ~ **потом** набухание почек; **гарья** (*прил.*) вина водка, настоенная на берёзовых почках 2) серёжка (*соцветие нек-рых лиственных деревьев*); **кыз пу** ~ серёжки берёзы; **ловпу** ~ серёжки ольхи; **гарйөб** (*прил.*) покрытый серёжками, цветущий (*о лиственных деревьях*)

ГАР II *прил.* 1) перекрученный; туго сучёный (*о нитках, пряже*); ~ **сунис** туго сучёные нитки; **пөла артмис сунисыс** нитки получились неровными 2) легко вращающийся (*о прядильном, сучильном и скальном веретёнах*); ~ **скалина** цевница, легко намазывающаяся пряжу; ~ **чөрс** легко вращающееся веретено 3) *диал.* проворный, расторопный; живой, подвижный; ~ **морт** проворный, расторопный человек

◇ ~ **бөжөн мунны, люнь бөжөн локны** с поднятым хвостом уйти, а с опущенным вернуться (*о неисполнении желания*); ~ **вома** зубастый, острый на язык

ГАРА туго; ~ **путшкыны, гартны** туго сучить, вить, перекрутить

ГАРАВНЫ 1) *перех.-неперех.* упоминать вскользь; намекать; заикаться о чём-л.; **сийө та йылыс эз гарав весиг** об этом он даже не заикался 2) *церк. перех.* помянуть, помолиться об упокоении умершего

ГАРАВСЫНЫ *возвр.* упоминаться; **сы йылыс письмөас оз гаравсы** об этом в письме не упоминается

ГАРАЖ гараж || гаражный; ~ **вевт** крыша гаража; ~ **пытшкын** внутри гаража; **машина сувтөдны гаражө** поставить машину в гараж

ГАРАЛАНПОМ подарок на память; сувенир; ~ **вылө** военкоматын

сетисны войनावывса наградаяссө в военкомате на память дали военные награды; см. *тж.* **казытыланпом** в 1 знач.

ГАРАЛӨМ *и.г.* 1) упоминание 2) *церк.* поминовение

ГАРАНТИРУЙТНЫ *перех.* гарантировать; ~ **товарлыс ёнлун** гарантировать прочность товара

ГАРАНТИЯ гарантия

ГАРАНЬГА корявое, суховатое дерево

ГАРГОМ *диал.* проворный, расторопный, живой, подвижный; ~ **бөж** вертихвостка

ГАРДЕРӨБ гардероб || гардеробный; ~ **рөмпөштан** гардеробное зеркало; **гардеробын видзны** хранить в гардеробе; **ньббны** ~ купить гардероб

ГАРДИНА гардина || гардинный; ~ **дөра** гардинный материал

ГАРЕЧ *уст.* гарнец (*старая мера сыпучих тел, восьмая доля четверика*)

ГАРЙИТШКЫЛЬ *диал. см. гарчикылды* в 1 знач.

ГАРЙИТШКЫЛЬТЧЫНЫ *диал. см. гарчикыльтчыны*

ГАРЙӨССӨМ прич. зацветший (*о лиственных деревьях*)

ГАРЙӨССЫНЫ *возвр.* покрыться серёжками, зацвести (*о лиственных деревьях*); **баддыс гарйөссөма** ива покрыта серёжками

ГАРЙЫНЫ *перех.* 1) скрести; соскрести; ~ **пинёвты** пробороновать-скрести (*о комковатом поле*) 2) рвать, протирать; **паськөм** ~ рвать одежду 3) *диал.* копать, выкопать

ГАРКНИТНЫ *неперех. однокр.* гаркнуть; **лөкыс** ~ гаркнуть не своим голосом

ГАРЛУН перекрученность (*нити*)

ГАРМОНИСТ гармонист; **сиктын медбур** ~ первый гармонист на селе

ГАРМОНЬ гармонь, гармоника; **гармоньөн ворсны** играть на гармонии; см. *тж.* **ворсан** в 1 знач., **гудок**

ГАРМОНЬЩИК 1) мастер, изготавливающий гармони 2) *диал. см. гармонист*

ГАРМОНЬСЫНЫ *неперех.* играть на гармошке; см. **гудөкасыны**

ГАРМӨМ прич. пересученный, перекрученный (*о нитках, о пряже*)

ГАРМЫНЫ *неперех.* 1) пересучиться, перекрутиться (*о нитках, о пряже*); ~ **сунисыс гармөма** нитка перекрутилась 2) *диал. перен.* стать говорливым, разговорчивым; см. *тж.* **варовмыны** 3) *диал. перен.* стать более проворным

ГАРНИЗОН гарнизон || гарнизонный; **гарнизонун уджавны** работать в гарнизоне

ГАРНИТУР гарнитур

ГАРОВТНЫ см. **гартыштны**

ГАРОВТӨМ см. **гартыштөм**

ГАРОВТЧЫНЫ см. **гартовтчыны**

ГАРТАЛАСЬНЫ *возвр.* заплетаться (*о языке, ногах*); **мунө да кокыс гартласьө** идёт, и ноги заплетаются

ГАРТАЛДЫНЫ *перех. многокр.* 1) вить, свивать; **гез** ~ вить верёвку 2) крутить; **ус** ~ крутить усы (*глядить, завивая*)

ГАРТАЛӨМ см. **гартөм**

ГАРТАЛЫНЫ *перех. врем. разброс.*

1) вить, свивать; сучить; ссучить; **венок** ~ вить венки 2) крутить; вертеть; **төв гартлө буссө** ветер крутит пыль 3) обёртывать, завертывать; **книга чукөр** ~ **бумагаөн** стопы книг обёртывать бумагой 4) обвивать, обвить, обмотать; **кыс гөленьяс** ~ **көм вөньөн** камысовые голенища обуви обмотать верёвкой 5) кутать, закутывать; **кагалыс кияссө топыда** ~ руки ребёнка крепко закутывать 6) *перен.* всколыхнуть; **революцияөн бушкөлыс гартлөс оломсө** буря революции всколыхнула жизнь 7) *перен.* затевать, затеять; **ме ськөд та йылыс сёрнисө эг гартлы** я с ним и речи не заводил об этом

ГАРТНЫ *перех.* 1) вить, свить; сучить; **гез** ~ вить верёвку; **нырагез** ~ сучить дратву (*из пеньки*) 2) свернуть; крутить, скрутить *что-л.*; **бумага** ~ **трубкаөн** свернуть бумагу в трубку; **ус** ~ усы крутить; **чигарка** ~ свернуть сигарку 3) обвить, обмотать, обернуть; обвязать *что-л.* или вокруг *чего-л.*; **бумага чем-л.** ~ обернуть бумагой; ~ **гезйөн** обвязать верёвкой; **көса** ~ **юр гөгөр** уложить косу вокруг головы; **сьылі чышьянөн** обмотать шею платком; **юр** ~ **ки чышкөдөн** обмотать голову полотенцем 4) кутать, укутывать, закутать *кого-что-л.* во *что-л.* или *чем-л.*; завернуть *что-л.* во *что-л.*; **кагаөс эшкынөн** закутать ребёнка в одеяло 5) крутить, закрутить *что-л.*; **төв гартлө лым** ветер крутит снег; **төв ныр кутис** ~ **туй вывбус** вихрь закрутил пыль на дороге 6) *перен.* запутать *кого-л.*, припутать *кого-л.*; **видзчыс, мед оз тэно тайө делөас** будь осторожен, чтобы не впутали тебя в это дело; ~ **висьтө вөвлытөмторьяс** припутать небывлицы в рассказ; ~ **кодбскө лёк делөб** припутать кого-либо к неприятному делу 7) заматать; закрутить; **бинтөн чунь** ~ заматать палец бинтом; **додь нырө вөжжи** ~ заматать вожжи на передок; **сутуга** ~ закрутить проволоку 8) *диал. неперех.* уплетать, есть

◇ **Ас дзугйөн** ~ привлечь на свою сторону; **лыаыс гез** ~ делать бесполезную работу (*букв.* из песка вить верёвку); ~ **сёрни** завести речь о чём-л.

ГАРТОВ оборот (*при закручивании, обёртывании*)

ГАРТОВ(-л-) петля, образующаяся на туго свитой верёвке, шнуре и т.п.; **си** ~ волосная петля; **гартола** (*прил.*) с петлёй, узлом; **личыд артмис си гартолыс** слабыми получились петли из конского волоса

ГАРТОВТНЫ см. **гартыштны**

ГАРТОВТЧОМ см. **гарчыкыльтчом**

ГАРТОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) завернуться *во что-л.*; **эшкынён** ~ завернуться в одеяло 2) закручиваться петлёй, узлом; **сунисыс гарысла гартовтчө** нитки пересучены и закручиваются петлями 3) покрутиться; **өти колькыис сюзьлоң гартовтчис да коли поз нётголас** одно яичко совы покрутилось на месте и осталось в впадине гнезда

ГАРТОЛА 1) подвернувшийся, подвёрнутый; **воротник** подвернувшийся воротник; **вонь** подвернувшийся пояс 2) свилеватый, косо-лойный; **пу** свилеватое дерево

◇ **сёрнитны** путано говорить

ГАРТОД 1) обёртка || обёрточный; **бумага** обёрточная бумага; **тетрадь** ~ обёртка тетради 2) обмотка; **коса** обмотка косы; **кокчөр** ~ обмотка голени; **гартөдтөм** (*прил.*) провод провод без обмотки 3) жгут; **идзас** соломённый жгут; **гартны** свить жгут

ГАРТОН 1) витье, сучение || витой, витый; сучёный; кручёный; **гез** ~ витье верёвки; **сунис** ~ сучение ниток; **вонь** витой поясок; **көв** кручёный шнур; **шөрт** сучёная пряжа 2) свёртывание; крутка, кручение || свёрнутый, кручёный, скрученный; **чигарка** ~ кручение сигарки; **вольпас** свёрнутая постель; **көв** кручёный шнур; **вывлань** ~ **уска** с закрученными кверху усами 3) обвивка, обвёртывание, завертывание, обматывание, обвязывание; обмотка || обвитый, обвёрнутый, завязанный, обвязанный; обмотанный; **нямөдөн кок** ~ обматывание ног портянками; **топыда** ~ **ки** крепко завязанные руки 4) укутывание || кутан(н)ый, укутанный, закутанный; **шалльон кага** ребёнок, укутанный в платок 5) *перен.* прич. запутанный; припутанный; **морт виом кузя** ~ **делө** запутанное дело по убийству человека 6) *прич.* замотанный; **бинтөн** ~ **чунь** замотанный бинтом палец

ГАРТСЫНЫ *неперех.* 1) закончиться — *о витье верёвки*; **гезыис гартсис** витье верёвки закончилось 2) *диал.* быть похожим на кого-л., походить на кого-л.; **чойой мамлань гартсө** моя сестра похожа на мать **ГАРТЧАН** *прич.* вьющийся; **быдмөгьяс** вьющиеся растения; **ту-рун** *бот.* повиллика

ГАРТЧЫНЫ *возвр.* 1) виться; **гез моз** ~ виться подобно верёвке; **кок гөгөр** ~ виться, вертеться под ногами; **гартчө таг моз** вьётся как хмель; **юрсиыс гартчө** волосы вьются 2) путаться, запутаться *в чём-л.*; **вöлыс домалан гезнас гартчөма** лошадь запуталась в привязи; **кузь пальто пöлаыс гартчис кок гөгөрыс** он запутался в длинных полах пальто 3) кутаться, закутаться; обмотаться, обернуться *чем-л.*, завернуться *во что-л.*; **брентён** ~ обернуться брезентом; **шалльон** ~ кутаться в шаль; **шургöны чöрсьяс, на вылө гартчө шөрт** жужжат веретёна, на них наматывается пряжа 4) кружиться, вихриться; клубиться; **бусыс сюръяон гартчө** пыль вихрится, крутится столбом; **лым чирьяс гартчöны** снежинки крутятся 5) сплестись; переплестись; **думьясыс бать гөгөрыс гартчисны** мысли крутились вокруг отца; **ставыс гартчис дзуг гөрөдө** всё сплелось в сложный клубок 6) извиваться; **крут слудаяс костөд гартчө визув ю** между крутыми берегами извивается быстрая река; **лөсас туйыс гартчө** лесная тропа с затёсами извивается 7) скручиваться; скатываться; сворачиваться; **би вылын сямөд гартчө** на огне берёста скручивается; **джодждöраыс гартчөма** половик скатался 8) *перен.* литься, свободно излагаться; **сёрниыс гартчис-мунис бура кералөм ордьмөд** разговор шёл как по маслу (*букв.* как по хорошо вырубленной просеке); **сёрниыс эз гартчы** разговор не клеился 9) *перен.* путаться, крутиться *с кем-л.*

◇ **Оти чöрс вылө** ~ **петь** под одну дудку (*букв.* наматываться на одно веретено)

ГАРТЧЫСЬ винтовой; спиральный; **пос** винтовая лестница

ГАРТЫМ свёрток; **босьтны киө кутшөмкө** ~ **взять** в руки какой-то свёрток

ГАРТЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) обернуть, обмотать; **ки гөгөр дадь көв** ~ **верёвку** санок обернуть вокруг руки; **чунь гөгөр** ~ обернуть вокруг пальца 2) обернуть, завернуть; **ньбөбмтор** ~ завернуть попку; **эшкин пиө кагаөс** ~ завернуть ребёнка в одеяло 3) свернуть; скрутить; **чигарка** ~ свернуть сигарку; **висьöмыс сідз гартыштис сийөс, кулөма нисө лөвья куйлис матө тöлыс** болезнь так скрутила его, что он около месяца лежал при смерти 4) обвязать; обмотав и затянув, завязать; **шарпöн юр** ~ обвязать голову шарфом

◇ **Пель сайө** ~ **запомнить** надолго; **сёрни мөдлаб** ~ **перевести** разговор на другую тему

ГАРТЫШТӨМ 1) обёртка, завёртка || обёрнутый, завернутый; **тубрас вылө бумага** бумага для обёртки узла; **чышьянө паськөм** одежда, завернутая в платок 2) кручение, свёртывание || скрученный, свёрнутый; **чунь кызта** ~ **чигарка** сигарка, скрюченная толщиной с палец 3) завязывание, обмотка || завязанный, обвязанный, обмотанный; **голя гөгөр** ~ **чышьян** обмотанный вокруг шеи платок

◇ **Чигарка** ~ **дыра** очень быстро (*букв.* за время, в течение которого успеешь скрутить сигарку)

ГАРТЫШТӨМТОР(-й-) то, что завернуто *во что-л.*; **рузумө** ~ **что-то** завернутое в тряпку

ГАРТЫШТЧЫНЫ *возвр.* 1) завернуться; укутаться; **тулупөн** ~ завернуться в тулуп; **шалльон** ~ укутаться шалью 2) скрутиться; свернуться; **рудзөг трубкаө нин** ~ **заводитөма** рожь начала уже свёртываться в трубку; **чигаркаыс эз гартыштчы** сигарка не скрутилась

ГАРУСНӨЙ гарусный; **чышьян** гарусный платок

ГАРЧИКЫЛЬ 1) гиб, узел, петля, образующаяся на нитках при сучении или при шитье туго сучёными нитками; **гарчыкыля** (*прил.*) **нырагез** дратва с закрутившимися петлями; **веськөдны** расправить закрутившийся узел, петлю; **мөд синмө рөжыис веськалис да** ~ **артмис** челнок попал в другую ячею, и образовался узел 2) *диал.* завиток (*волос*); **юрсиыс гартчыштө гарчыкылясон** волосы немного вьются **ГАРЧИКЫЛЬТЧӨМ** *прич.* с петлёй, с узлом; завернувшийся петлёй **ГАРЧИКЫЛЬТЧЫНЫ** *возвр.* закручиваться петлёй, узлом; **гез гарчыкыльчис** верёвка закрутилась; **сунисыс вывти гар да гарчыкыльчө** нитки пересучены и закручиваются петлями

ГАРЬЮР *бот.* ожика волосистая

ГАРЬЯВНЫ *неперех.* образоваться почкам (*на листовных деревьях*)

ГАРЬЯСНЫ см. **гарьявны**

ГАРЫШТЛЫНЫ *перех. врем.* намекнуть *на что-л.*; напомнить *о чём-л.*; **кутшөмкө вопрос** затронуть какой-то вопрос; **эз гарыштылы** он не намекал

ГАРЫШТНЫ *перех. однокр.* упомянуть вскользь *о чём-л.*; намекнуть *на что-л.*; заикнуться *о чём-л.*; **кытшолөн** сказать намёком, намекнуть; **эг лысыт** ~ **та йылысы** не посмел заикнуться об этом

ГАРЫШТӨМ *и.г.* намёк; **веськыда** ~ прозрачный, явный, легко понимаемый намёк; **ылөсас** ~ отдалённый намёк

ГАС *диал. уст.* керосиновая лампа

ГАСТРИТ гастрит

ГАСТРОНОМ гастроном || гастрономический; **лавка** гастрономический магазин

ГАТШ I нареч. 1) навзничь, лицом вверх; **куйлыны** лежать лицом вверх, на спине; **усьны** упасть навзничь, на спину; **куйлёмён кынёмьд оз пёт** лёжа на спине, сыт не будешь • **кё кань водёма, регыд кулысь лоё** примета если кошка лежит на спине, вскоре будет покойник 2) *гуал.* настезь; **ёдзёсыс** **восьса** дверь настезь открыта

◇ **водёмён кымёрысь вичысьны** надеяться на кого-то (*букв.* лёжа на спине, ждать с облаков)

ГАТШ II суц. положение бабки на кону хребтом вниз

ГАТША I 1) лежащий навзничь, на спине • **кёдызьяс водзын тёлысьсыс** *примета* перед морозами месяц рогами вверх 2) неопрокинутый, неперевернутый вверх дном; **ёти пыж берегас** *примета* одна лодка лежит на берегу неопрокинутой

ГАТШАСЬНЫ *возвр.* 1) упасть навзничь, перевернуться на спину; **вывлань кокён** упасть навзничь, раскинув руки и ноги; **гатшасьёмён** (*геенр.*) **вартчыны** плыть, перевернувшись на спину 2) стать, упасть, перевернуться на дно (*напр., об опрокинувшейся лодке, корыте*)

ГАТШОДНЫ *перех.* 1) перевернуть на спину; **висьсыёс** перевернуть больного на спину 2) поставить на дно, опрокинуть; **пыж** опрокинуть лодку 3) *гуал.* убить; застрелить; **ай горда** убить крякву-самца

ГАТШОДОМ *прич.* 1) перевернутый на спину 2) опрокинутый 3) *гуал.* убитый, застреленный

ГАТШОН на спине, навзничь; **куйлыны** лежать навзничь; **узыны** спать (лёжа) на спине • **гёрд пася** **пётлодкёд велгёдло** *загадка* одет в рыжую шубу, ходит по потолку (*отгадка тёрёкан таракан*)

ГАТШПЕТНЫ *см. гатшасьны в 1 знач.*

ГАТШТЁВ *гуал. см. гатш I в 1 знач.*

ГАТШГЁВТЧЫНЫ *гуал. см. гатшасьны в 1 знач.*

ГАЧ 1) брюки, штаны || брючный; штанный; **дженьыд** шорты; **дёра** холщовые штаны; **кожа** брюки из чёртовой кожи (*рог молескина*); **пыр новлан** рабочие брюки; **рочной** *сукожные* брюки; **кок** штанина; **кызь** брючная пуговица; **кёв** шнурок, вдетый в гашик штанов; **ситан** мотня (*штанов, брюк*); **дёра** брючная ткань; **вель гача** (*прил.*) в новых брюках; **кёмавны** надеть брюки; **пуджны** закатать штаны 2) кальсоны, мужское нижнее бельё в виде длинных штанов ||

кальсонный; **улыс гачпу** кальсонный материал 3) панталоны, нижнее женское бельё 4) шаровары; **паськыд** шаровары, широкие штаны особого покроя, заправляемые в голенища; **плис** *плисовые* шаровары • **сьод вёр шёрын гёрд гача молодец** *загадка* среди дремучего леса стоит молодец в красных шароварах (*отгадка куйём кыдз* окорённая берёза)

◇ **Ассьыд** **кок кёвтё кёртав** посмотри лучше на себя (*букв.* завяжи тесёмки на своих штанинах); **вёныд орё мекёд вермасьнытё** кишка тонка (*букв.* подвязка штанов оборвётся соревноваться со мной); **гачтётг кёмёдны** обдуть; **гачтём** (*прил.*) **пётей** голоштанник (*о малых детях*); **кёв костё суйны** заткнуть за пояс; **кём ни петны** выйти, не одевшись

ГАЧАНЬ кличка чёрной коровы с белыми ляжками или белой коровы с чёрными ляжками

ГАЧАСЬНЫ *возвр.* надеть штаны (брюки); **вель** надеть новые брюки; **гёрд** *прям. и перен.* надеть красные штаны; **Сюрукыс сёёдтёмысла тулыснас гёрд гачасис** Пеструха из-за плохого корма весной вся облезла, т.е. на ногах показались красные пятна

ГАЧАСЬОМ *и.г.* надевание (*брюк*)

ГАЧНИК *гуал.* связка, завязка, шнурок (*для завязки, напр., мешков*)

ГАЧОДНЫ *перех.* 1) надеть штаны (брюки и т.п.); **кагаёс** надеть на ребёнка штанишки 2) *перен.* обжудить; надуть, обдуть; **кодёскё** обдуть, обмануть кого-то; *см. тж. кёмёдны во 2 знач.*

ГАЧОДОМ *прич.* одетый (в штанах, в брюках и т.п.)

ГАЧПУ материал на брюки

ГАЧУК *см. гачань*

ГАШКЁ *вводн. сл.* может быть, наверно, авось; **гёстьяс локтасны** может быть, гости придут; **ме, ветла** я, наверно, схожу

◇ **Гашкёйд ёд кашкё на** на авось особо не надейся (*букв.* авось ещё пыхтит, тяжело дышит); **Гашкёйд да Гашёйд** — **кык вок** если бы да кабы — выросли бы грибы (*букв.* Гашкё и Гашё — два брата)

ГАШКЁАСЬНЫ *неперех.* обещать; часто повторять слово "гашкё" (*может быть*)

ГАШКЁАСЬОМ *и.г.* частое повторение слова "гашкё"; **сетгёмён и чайтисны сылысь гашкёасьёмсё да ыззисны** они загадали, полагая, что он, повторяя слово "гашкё", поддастся их уговорам

ГАШНИК *гуал.* 1) гашик, шнурок, продёрнутый в верхней части штанов 2) верхняя кромка штанов

ГВАРДИЯ гвардия || гвардейский; **важ** старая гвардия; **полк** гвардейский полк

ГЕБ(-й-) 1) мошка; мошкара; **бус** *мелкая* мошкара; **ва** *вид* самой мелкой мошки; **гебйис синмад пырё** мошки лезут в глаза • **петё зёр водзын** *примета* мошкара поднимается — быть дождю 2) *гуал.* вошь, мелкое насекомое на теле животных

ГЕБЙОССЫНЫ *возвр.* подняться в большом количестве — о мошкаре • **гебйоссис кё** — **зэрмас** *примета* если поднялась мошкара — быть дождю

ГЕБЙОСЬ изобилующий мошкарой

ГЕБЛИКАСЬНЫ *возвр.* перебирать корм (*о животных*); **мёкыс гебликасьё, турунсё обледяло** корова перебирает сено, переводит корм

ГЕБЛИКАСЬОМ *и.г.* переборка (*кормов — о животных*)

ГЕБЛЬОДЛОМ *см. гебликасьём*

ГЕБЛЬОДЛЫНЫ *перех.* лениво жевать, перебирать (*корм — о животных*); **писка мёкыд турунтё сёмьн гебльёдло** прихотливая корова только перебирает сено

ГЕБЛЯСЬНЫ *возвр.* медлить, мешкать, копошиться; **мый сэн геблясья?** что там копошишься?

ГЕБЛЯСЬОМ *и.г.* медлительность

ГЕБ-НОМ *собр.* мошкара; **петёма** поднялась мошкара

ГЕГДОМ *прич.* закоченелый; окоченелый; **кьяс** закоченелые руки

ГЕГДЫНЫ *неперех.* коченеть, окоченеть, закоченеть; костенеть; **кьяс и кокьяс гегдисны** руки и ноги окоченели; **чуньяс гегдисны** пальцы окостенели

ГЕЖ холст в полоску из поскони || посконный; **дёрём** посконная рубаха; **кужан кё овны, гач новлан ирон.** сумеешь жить — в посконных штанах будешь ходить

ГЕЖЕНЬ 1) толокно, разведённое на воде или квасе 2) *гуал.* густая похлёбка из муки с брусничкой

ГЕЖМАВНЫ *перех.* 1) отмечать границу полосы засева, разбить поле на загоны при ручном посеве 2) провести борозды для стока воды; взбороздить; **мусё канаваясьён гежмалёма** канавы взбороздили поле 3) избороздить, оставлять после себя множество следов, подобных бороздам 4) избороздить, пересечь в разных направлениях; **сийё гежмалиснин войвывьсыс став вёрсё** он уже избороздил все леса севера 5) *перен.* стегать, простегать

ГЕЖМАЛОМ 1) *прич.* взборозждённый; изборождённый; **канаваясьён му** изборождённое канавами поле 2) *перен.* стёжка || стёганный, простёганный; **фуфайка гырыся**

крупная стёжка фуфайки; **паськы-да** **фуфайка** простёганная фуфайка

ГЕЖМӨДНЫ *перех.* 1) прорезивать, разредить (*посевы*); **морков** проредить морковь 2) делать что-л. более редким; **воливлём** сделать посещения более редкими; **сёйём** реже ест, реже принимать пищу

ГЕЖМӨДӨМ прорезивание, разрежение || прорезенный; разрежённый; **град выв пуктас** прорезенные овощи; **свелё петасьяс** прорезивание всходов свеклы

ГЕЖМӨМ см. **гежөдмөм**

ГЕЖМЫНЫ см. **гежөдмыны** в 1 знач.

ГЕЖӨД 1) редкий, расположенный с промежутками; **вөр** редкий лес; **гежөдджык кōдзаяс** разрежённые посевы; **нянь** редкие хлеба 2) редкий, маловстречающийся; **кага оз бōра** редкий ребёнок не плачет; **та йылысь** **тōдысьыс** об этом мало кто знает

ГЕЖӨДА редко; **бергалан кыв** малоупотребительное слово; **овлысь** **тōвар** дефицитный товар; **зэв** очень редко; **волыны** редко бывать; **гежөдджыка аддзысьлыны** реже встречаться; **кōдзны** редко сеять

ГЕЖӨДИК реденький; **козья вөр** реденький ельник; **петас** реденькие всходы; **ус-тошка мужик** мужик с реденькими усами и бородой

ГЕЖӨДИКА изредка; реденько *разг.*; **воливлыны** изредка бывать; **кōнкō** **истан** **чипōстлас** где-то кулик-прибрежник изредка пискнет

ГЕЖӨДЛУН редкость; **вөр** **вōсна** из-за редколесья

ГЕЖӨДМӨМ разрежение || ставший более редким, поредевший; **рас** поредевшая роща

ГЕЖӨДМЫНЫ *неперех.* 1) разредить, стать более редким; стать менее плотным, менее густым; **ру вочасōн гежөдмис** туман постепенно разределся 2) редеть, поредеть, уменьшиться в числе; **вōвлём воиньяслōн лыдыс гежөдмō** ряды бывших воинов редуют

ГЕЖӨДЫСЬ-ГЕЖӨД очень редкий; **морковис петалōма** морковь возшла совсем редко

ГЕЖӨМ с.-х. 1) загон, полоса (*к-рая охватывается разбрасыванием семян при ручном посеве*); **кōдзтōм** обсевок; **шоңдыс пōжис** и син **вōздад корōгōсьтис** **пасьта гōрōмсō** солнце пекло и на глазах превращало вспаханную полосу в комья 2) след ноги по краю полосы, служащий ориентиром для сеяльщика 3) борозда, проведённая по посеву

для стока воды; водосточная борозда; **важ гежөмōд вōв вōтлыны** вести лошадь по прошлогодней водосточной борозде; **лежнōгōсь** **сайын быдмис сю** за водосточной бороздой, обросшей шиповником, росла рожь

ГЕЗ(-й-) 1) верёвка || верёвочный; **белльō бшлан** бельевая верёвка; **вōв чоталан** пути; **кōм** обора, оборы в лаптях; **потшасян** **додь бōж** верёвка для гнѐта воза; **пом а)** конец верёвки; б) *слав.* конец; **пос** верёвочная лестница; **кыны** вить верёвку • **йылын ош тшōгōдōны загадка** на привязи быка откармливают (*отгадка чōрс* веретено) 2) конец, причальная верёвка, канат *спец.*; **мыччыны** подать конец (*причальную верёвку*)

♦ **Быд сибьс** **он гарт** из каждого волоса верёвку не совьѐшь; **куим пратя** одного поля ягода (*букв.* верёвка из трёх прядей); **кыны тшынысь да зыкысь** из мухи делать слона (*букв.* плести верёвку из дыма и шума)

ГЕЗЙӨН см. **гезьясьомōн**

ГЕЗПӨМ обрывок верёвки; **вōсны-дик** тоненькая верёвочка; **вылō пысавлōм капканьяс** надетье на обрывок верёвки капканы; **гезпōмōн нōбьялōм джодждōраяс** связанные обрывком верёвки половики; **пельпом вылас шыбитис** **да мōдōджис вōрō** на плечо забросил обрывок верёвки и отправился в лес

ГЕЗПУ материал, заготовка для верёвки (*при сплотке брѐвен*); **льōм пу вожьяс сотōны киясōс**, **сидзи пōжсьмаōсь гезпуаясьм** черёмуховые ветки жгут руки, так упрела наша заготовка для верёвки (*гля сплотки брѐвен*)

ГЕЗЪЯВНЫ *перех.* связать верёвкой в вязанку

ГЕЗЪЯСЪНЫ *возвр.* стать вереницей, гуськом, цепочкой

ГЕЗЪЯСЪОМӨН гуськом, вереницей, цепочкой

ГЕКТАР гектар; **джын** полгектара; **гектарōн-джыньōна** му поле площадью в полтора гектара

ГЕКТАРУВ(-л-) площадь, равная гектару; **кык гектарула** (*прил.*) **видз** луг площадью в два гектара

ГЕНЕРАЛ генерал || генеральский; **армияса** генерал армии; **ныв** генеральская дочка

ГЕНИАЛЬНОЙ гениальный; **Пушкин** — **роч поэт** Пушкин — гениальный русский поэт

ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ географический; **карта** географическая карта; **Россиясь** **обществолōн Коми филиал** Коми филиал Географического общества России

ГЕОГРАФИЯ география; **6-ōд клас-слы** география для 6-го класса; **тōдны аслад страналысь** знать географию своей страны

ГЕОЛОГ геолог; **участокса** **участковый геолог**; **геологьяслōн лун** день геолога

ГЕОЛОГИЯ геология || геологический; **кузя туясьомьяс** геологические изыскания

ГЕОМЕТРИЯ геометрия; **учебник** учебник по геометрии

ГЕОРГИН *бот.* георгин

ГЕРАНЬ герань || гераниевый, гераневый; **сяма быдмōгьяс** гераневые растения

ГЕРБ герб; **государстволōн** **государственный герб**; **герба** (*прил.*) **печать** гербовая печать

ГЕРБАРИЙ гербарий; **чукōртны** собрать гербарий

ГЕРОЙ 1) герой; **мойдса** **герой** сказки; **художествоа гижōдын** **герой** художественного произведения; **уджывваса** **герой** труда

ГЕРОЙСКОЙ геройский; **подвиг** геройский подвиг

ГЕРЧ 1) *звукпогр.* кря! 2) *диал.* стиснутый, сжатый (*о зубах*); **курчыны пинь** стиснуть зубы (*от злости*)

ГЕРЧ-ГЕРЧКЕРНЫ *неперех.* **однокр.** раз-другой крякнуть (*об утке или дергаче*); **кōнкō кустьясас герч-герчкерис** **уткапи** где-то в кустах крякнул утенок

ГЕРЧ-ГЕРЧМУННЫ см. **герч-герчкерны**

ГЕРЧКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* скрежетать, лязгать (*зубами*); **кōинлōн пиньясыс герчкакылōны** зубы у волка лязгают

ГЕРЧКАН *зоол.* коростель, дергач; **кылис герчканлōн шыалōм** слышно было кряканье дергача; **медсѐрōдз олō вōрса лѐбачьяс пиньсь** из лесных птичек коростель дольше всех не умолкает

ГЕРЧКӨМ *у.г.* 1) кряканье; **уткалōн** **кряканье утки**; **лōнис вой улō вōр-ва**, **дугдис кывны герчканьяслōн** **притихла** на ночь природа, не слышно кряканья коростелей 2) скрежет; скрипение; **пиньōн** **скрежет** зубов; скрипение зубами

ГЕРЧКЫНЫ *неперех.* 1) крякать; **герчкитыр** (*геепр.*) **ты вылō петис гōрда** крякая, на озеро вышла кряква; **герчкō** **квайтпалич моз** говорит быстро (*букв.* говорит, как коростель кричит); **уткаяс герчкōны** утки крякают 2) скрежетать, скрипеть; **пиньōн** **скрежетать** зубами

ГЕРЧКЫШТНЫ см. **герчнитны**

ГЕРЧНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) крякнуть (*об утке, коростеле*); **герчнитис жыдач дай ланьтис** крякнул чирок и замолк 2) заскрипеть, скрежетать

нуть, скрипнуть (*зубами*); **пиньён** _{скрежетнуть зубами}
 ◊ **Пинь пыр** сказать сквозь зубы
ГЕТШКАН *диал. см. герцкан*
ГЕТШКОМ *и.г.* кваканье; **лягуша-яслон** _{кваканье лягушек}
ГЕТШКЫНЫ *неперех.* 1) квакать; **лягуша гетшко** лягушка квакает 2) *диал. см. герцкыны* в 1 знач. 3) *диал.* стрекотать (о *кузнечиках*)
ГЕТШМУННЫ *см. герцнитны* во 2 знач.
ГЕЧ *диал.* салки, пятнашки; **гечён ворсны** играть в пятнашки, в салки
ГИГАНТ гигант; **-завод** завод-гигант
ГИГЗЬОМ *и.г.* гогот; громкий, резкий, несдержанный хохот; **кыліс челядълён** _{послышался несдержанный детский хохот}
ГИГЗЫНЫ *изобр. неперех.* гоготать; громко, без удержу хохотать; **-серавны** весело смеяться, гоготать; **гигзиг-сералігтыр** (*геепр.*) **зонпосни воисны ю дорё** весело смеясь, мальчишки подошли к реке
ГИГИЕНА гигиена || гигиенический; **-правилёяс** гигиенические правила
ГИГЪЯВНЫ *см. гигзыны*
ГИД 1) небольшой тёплый хлев, используемый в период морозов; **кукань** _{телятник}; **мо́с** _{коровник}; **порсь** _{свинарник}; **ыж** _{хлев для овец}, овчарня; **-ло́с** чердак хлева
 ● **-тыр ыж да ёти ббж загадка** полна овчарня овец, а хвост один (отгадка **пачын нянь да зыр** хлебцы в печи и лопата) 2) хлев в пастбище (обычно *крытый загон с плетневыми стенами*); **потшом** _{загороженный хлев} ● **быд керкаын стентом** _{загадка} в каждой избе хлев без стен (отгадка **джек стул**) 3) *диал.* конюшня
 ◊ **Гидысь петавытём ыж кодь** пугливый (букв. как овца, не выходявшая из хлева)
ГИДЖА-ГАДЖАКЫВНЫ *изобр. неперех.* 1) скрестись; **шыръяс гиджа-гаджакылоны лбскас** _{мышы скребутся на чердаке} 2) хрустеть; скрипеть; **лымйыс чорзьёма, гиджа-гаджакыло** снег уплотнился, хрустит (*под ногами*)
ГИДЖА-ГАДЖАКЫЛОМ *и.г.* скрипение
ГИДЖ-ГИДЖКЕРНЫ *неперех. однокр.* поскрестись
ГИДЖГЫНЫ 1) *см. гиджа-гаджакыны* в 1 знач. 2) *диал.* смеяться, насмехаться
ГИДЖНИТНЫ *изобр. перех. однокр.* хрустнуть; **сакар торсё суюліс чаяс да гиджнитис пиньнас** _{кусочек сахара она намочила в чае и с хрустом раскусила зубами}
ГИДЖОДЧЫНЫ *см. гиджа-гаджакыны* в 1 знач.

ГИДНЯ конюшня || конюшенный; **во́лос гидняё йортны** _{загнать лошадей в конюшню}; **-джоджыс сісьмома** конюшенный дощатый настил сгнил
ГИДРОСТАНЦИЯ гидростанция; **-стро́итны** _{построить гидростанцию}
ГИЖАВНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) записывать; переписать; расписать, расписывать; **-коді мый вёчис** _{записывать, кто что сделал}; **-кывъяс карточкаяс выло** _{расписать слова по карточкам}; **гижавтёг** (*геепр.*) **помнитны** _{помнить без записи} 2) отмечать, регистрировать; **-Куратовлы сіём лыддьёмъяс выло воеысыёс** _{регистрировать участников Куратовских чтений} 3) переписать (*сделать список, опись кого-чего-н.*); **-кодыяс эмось** _{переписать присутствующих}; **эм-бур** _{переписать имущество}
ГИЖАЛОМ 1) запись, записывание; расписка || записанный, расписанный; **луныя уджъяс** _{запись работ за день}; **карточкаяс выло кывъяс** _{записывание слов на карточки}; **плёнка выло** _{сыланкывъяс} _{песни, записанные на плёнку} 2) регистрирование, регистрация || регистрированный; **коми войтырлён съезд выло во́маясёс** _{регистрация делегатов съезда коми народа}; **уджалысыёс** _{регистрирование работающих} 3) перепись || переписанный; **инвентарь** _{перепись инвентаря}; **йёзёс** _{перепись населения}; **-пода** _{переписанный скот}
ГИЖАЛЫСЬ 1) регистратор; регистрирующий; **съезд выло во́маясёс гижалысыяс** _{регистрирующие участники съезда} 2) переписчик; переписчица; **скёт** _{переписчик скота}
ГИЖАН 1) письменный; писчий; **борд уст.** _{перо для письма}; **-бумага** _{писчая бумага}; **-пызан** _{письменный стол} 2) писательский; **-сям петко́длыны** _{показать писательское мастерство}; **-уджё босьтчыны** _{взяться за писанину} *разг.*
ГИЖАННОГ 1) правописание; **кык кыввужъя кывъяс** _{правописание сложных слов}; **кывбёръяс** _{правописание послелогов} 2) начертание; почерк; **шыпасъяс** _{начертание букв}; **човтліс синсё письмё вылас и то́діс ёртсылыс гижанногё** _{он посмотрел на письмо и узнал почерк друга} 3) стиль; **быд гижысыёл аслас** _{у каждого писателя свой стиль}
ГИЖАНТОР(-й-) предмет письма; **другысы гижанторйыс сылён эм** _{у него есть что писать другу}
ГИЖАСЬНЫ *возвр.* 1) переписываться; **гижасян** (*прич.*) **кад** _{период переписки}; **крестьяна гижасисны, шыёдчылісны** _{весиг Государствен-}

но́й Думаё _{крестьяне переписывались, даже обращались в Государственную Думу} 2) *диал.* записываться, зарегистрироваться
ГИЖАСЬОМ *и.г.* переписка; **на костын заводитчис** _{между ними завязалась переписка}
ГИЖИОДЛОМ 1) подчёркивание || подчёркнутый, отчёркнутый; **сёрникузяыс шор сюрёсыяс** _{подчёркивание главных членов предложения} 2) царапины, полоски на поверхности *чего-л.*, сделанные *чем-л.* острым || оцарапанный, нацарапанный; **-ро́мпёштан** _{поцарапанное зеркало} 3) *перен. прич.* _{изрезанный} 4) *перен. прич.* _{изрытый}
ГИЖИОДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) черкать; подчёркивать, отчёркивать; **торъя кывъяс** _{улітыс} _{подчёркивать отдельные слова} 2) царапать, оцарапать; **нацарапать**; **корт тувйён пызан** _{царапать стол гвоздём} 3) *перен.* _{изрезать}; **эрдсё гижйёдломаёс ко́рт гусеницаяс** _{поле изрезано железными гусеницами}; **Ураллысь боксё гижйёдломаёс шор потасъяс** _{местность, прилегающая к Уралу, изрезана ручьями} 4) *перен.* _{изрыть, плохо вспахать}; **пу го́рйён кыздсюрё гижйёдлома мусё** _{поле как попало поцарапано деревянной сохой}
ГИЖИОДЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* _{поцарапать}
ГИЖЛЫНЫ *перех.* _{писать, написать, записать}; **ме тэныд гижлі, а тэ воча кыв эн сет** _{я тебе писал, а ты не ответил}; **ныётчыд эз гижлы** _{он ни разу не писал}
ГИЖНИТНЫ *перех. однокр.* 1) черкнуть; отчеркнуть; подчеркнуть; **карандашён** _{черкнуть карандашом}; **кымынкё кыв** _{отчеркнуть пару слов} 2) царапнуть; **гыжйён** _{царапнуть ногтем} 3) *диал.* _{слегка поточить}; **пурт** _{слегка поточить нож}
ГИЖНИТОМ *см. гижйёдлом* в 1 и 2 знач.
ГИЖНИТЧОМ _{царапина} || _{поцарапанный, царапнутый}
ГИЖНИТЧЫНЫ *неперех. однокр.* _{поцарапаться}; **киёй гижнитчёма** _{руки мои поцарапались}
ГИЖНИТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* _{поцарапаться}
ГИЖНЫ *перех.* 1) писать, написать; **-висът** _{написать рассказ}; **выль пёв** _{переписать}; **газетё** _{написать в газету}; **комиён** _{писать по-коми}; **гижёма, быттё рака кокалома** _{написано неряшливо, плохо (букв. написано, будто ворона бродила)} 2) записать; **адрес** _{записать адрес}; **магнитофон выло** _{записать на магнитофон}; **списокё** _{записать в список} 3) списать, выписать; **кви-**

танция ~ выписать квитанцию; **книгаысь** ~ списать с книги; **рочысь пырём кывъяс** ~ выписать заимствованные слова 4) **офиц.** описать; переписать; **гöтыр ним выlö керка** ~ переписать дом на имя жены; **эмбур** ~ описать вещи, имущество

◊ **Шомон ва выlö гижёма** на воде вилами писано (букв. углём на воде писано); **шуёма и гижёма** так и будет (букв. сказано и написано)

ГИЖНЫ-СЁРТНЫ *уст.* писать; **важон эз велöдлыны** грамоте раньше не учили (букв. писать-насекать раньше не учили)

ГИЖÖД 1) запись; **сёрни** ~ протокол; **гижöдъяса** (*прил.*) **тетрадь** тетрадь с записями; **гижöдыс вушйёма** запись стёрлась 2) записка; **докладной** ~ докладная записка; **корана** ~ пригласительный билет; **кулöм** ~ извещение о смерти; **аддзём гижöдсö нарoшнö пуктис пызан выlö** найденную записку нарочно положила на стол; **кутшöмкö** ~ **вайисны** принесли какую-то записку 3) почерк; **посни** ~ мелкий почерк; **тэнад гижöдыд мича** твой почерк красивый; **тэнсыд гижöдтö сьöкыд лыддыны** твой почерк трудно разобрать 4) текст; **воштöм** ~ утраченный текст; **гырысь шыпасьяса** ~ текст, написанный большими буквами; **первойя** ~ первоначальный текст; **помö содтыны** в конце текста добавить 5) произведение, статья; **ас олöм** ~ автобиография; **бöрийм гижöдыас** избранные произведения; **вежа** ~ святцы; **вежа выlö видзöдтöг звöнитны** не посмотрев в святцы, звонить в колокола; **велöдм-мунöм йылысь** ~ путевые заметки; **вуджöдöм гижöдыас** переводные произведения; **газетын петöм** ~ статья в газете; **гырысь гижöдыас** крупные произведения; **ёсь** ~ критическая статья; **кипом** ~ рукописное произведение; **художествоа** ~ художественное произведение; **чукöр** ~ собрание сочинений; **ядерной взрыв йылысь** ~ статья о ядерном взрыве; **донъявны** ~ дать оценку произведению 6) письмо; письменность; **важся** ~ древнее письмо; **шыпаса** ~ буквенное письмо; **важся гижöдыас кольмаёсь сöмын öбразьяс вылын** древнее письмо осталось только на иконах; **комияслөн шыпаса гижöдöдз вöли серпасьяса** ~ у коми народа до буквенного письма было пиктографическое письмо; **коми йöз** ~ **кывнас тöдсаёсь XIV нэмсянь** коми народ с письменностью знаком с XIV века

ГИЖÖДА письменный; **кыв** письменный язык

ГИЖÖДНЫ 1) *перех.* попросить на-

писать; **письмö** ~ попросить кого-л. написать письмо 2) записать, завербовать кого-л. куда-л.; **заём выlö** ~ заставить кого-л. подписаться на заём; **тувсавны** завербовать на сплав 3) провести письменную работу; **диктант** ~ провести диктант 4) прописать; **орданыс внукöс** ~ прописать к себе внука

ГИЖÖД-СЁРТÖД *уст.* письмо

ГИЖÖДЧÖМ *и.г.* письменное обращение

ГИЖÖДЧЫНЫ *возвр.* записаться; обратиться куда-л. письменно (пользуясь чьими-л. услугами); **депутат дорö** ~ записаться на приём к депутату; **судö** ~ написать в суд, обратиться в суд

ГИЖÖМ 1) написание, писание, письмо || написанный; **письмö** ~ писание письма; **рецензия** ~ писание рецензии; **масляной краской** ~ картина картина, написанная масляными красками 2) запись; записывание || записанный; **свидетельские высьталöм** ~ запись показаний свидетеля; **магнитофон лента выlö** ~ **сьыланкыв** песня, записанная на магнитофонную ленту 3) выписка || выписанный; **квитанция** ~ выписка квитанции; **накладной** ~ выписанная накладная 4) опись (имущества) || описанный; **поставка мынтытöмысь эмбур** ~ из-за неуплаты поставок произвести опись имущества 5) *и.г.* начертание; **шыпасьяс** ~ начертание букв 6) *прич.* с записями, заполненный записями; исписанный; **анкета** ~ заполненная анкета; **тетрадь** ~ тетрадь с записями

ГИЖÖМТОР(-й-) то, что написано; письмо; **индыны гижöмторйысьлысь нелючкияс** указать на недостатки написанного; **письмöын гижöмторьясыс збыльöбсь** написанное в письме подтвердилось • **гижöмторсö он вуштышт посл.** что написано пером, того не вырубешь топором (букв. написанное не сотрёшь)

ГИЖСЬÖДНЫ *перех.* подписать; **кодöскö газет выlö** ~ подписать кого-либо на газету

ГИЖСЬÖДÖМ подписка || подписанный; **заём выlö** ~ подписка на заём **ГИЖСЬÖМ** 1) запись || записавшийся; **врач дорö** ~ запись к врачу; **списокö** ~ **ньобасьясыс** записавшиеся в список покупателя 2) *и.г.* подписка; **журнал выlö** ~ подписка на журнал 3) расписка; регистрация || зарегистрированный; расписавшийся; **бöрын** после регистрации (брака); **загсын** ~ регистрация в загсе 4) подпись, подписание || подписавшийся; **ведомостьö** ~ расписка в ведомости; **суклясяна**

гижöд улö ~ **войтыр** подписавшиеся под кляузным письмом люди 5) *и.г.* писание, письмо 6) правописание; **урчитанлөн** ~ правописание наречий

ГИЖСЬЫНЫ *возвр.* 1) записаться куда-л. (в список, в кружок и т.п.); зарегистрироваться где-л.; дать письменное обязательство; **кружокö** ~ записаться в кружок; **ополчениеö** ~ записаться в ополчение; **чери кыйны** записаться на ловлю рыбы; **гижсьöмөн** (*geenp.*) **уджавны** работать по обязательству 2) подписаться на что-л.; **газет выlö** ~ подписаться на газету 3) зарегистрироваться, расписаться с кем-л.; **сиктсöветын** ~ зарегистрироваться в сельсовете; **гижсьытöг** (*geenp.*) **овны** жить без регистрации брака 4) подписать что-л.; подписаться пог чем-л.; расписаться в чём-л.; **актö** ~ подписать акт; **ведомостьö** ~ расписаться в ведомости; **гижсьытöг** (*geenp.*) **босьтны** взять, не расписавшись; **гижсьытöг ог ов** конечно, распишусь 5) писаться, изображаться на письме; **морт нимьяс гижсьöны йджыд буквасьян** имена людей пишутся с большой буквы 6) заниматься письмом, писанием

ГИЖСЯННОГ *см.* **гижанног** в 1 знач.

ГИЖТА 1) черта, линия; **гижтаöд вундыны** отрезать по черте; **сайö петны** выйти за линию 2) *плотн.* рейсмус; **гижтаöм гижтыны** прочертить рейсмусом 3) *перен.* граница; **быд морталөн тыдавтöм колö ас гöгöрыс** каждый человек должен чувствовать границу, за которую перейти нельзя

ГИЖТАН *см.* **гижта** во 2 знач.

ГИЖТАС написание

ГИЖТÖМ I неписанный; **йöз чöс туйяс не вöрöдны — тайö** ~ **законьс комияслөн кысьö уна нэм** чöж не трогать чужие охотничьи угодья — этот неписанный закон у коми существует уже в течение многих веков

ГИЖТÖМ II обрисовка; черчение || обрисованный; начерченный, прочерченный; **кытш** обрисованный круг

ГИЖТЫНЫ *перех.* провести черту, линию; чертить; прочертить; обрисовать; **круг** ~ начертить, обрисовать круг; **рöзьмерён** ~ **пельса пьдöс** прочертить циркулем днище для кадки; **груза шöрт серти гижтылысны стенас** **веськыд визьяс** по отвесу проводили на стене прямые линии

ГИЖТЫСЬНЫ *неперех.* провести черту, линию вокруг себя (*при игре*)

ГИЖЪЯССЫНЫ *см.* **гижьясьны**

ГИЖЪЯСЬНЫ *возвр.* поцарапаться; **краситöм джодж гижьясьöма** крашеный пол поцарапался

ГИЖЫСЬ 1) писатель || пишущий; **коми** — коми писатель; **коми** — **котыр** Союз писателей Республики Коми; **нималана** — известный писатель; **том** — молодой писатель 2) секретарь; **гижысьбс борйыны собрание вылын** на собрании выбрать секретаря 3) *уст.* писец, писарь; переписчик; **—сёртысь** писарь, переписчик
ГИЖЫШТНЫ *неперех.* уменьш. черкнуть, написать немного; **— пара кыв** черкнуть пару слов; **—письмотор** написать письмо
ГИЗЬ см. **гизь-гизьон**
ГИЗЬВИДЗНЫ *изобр. неперех.* стоять, располагаться рядками; **му вылын гизьвидзны чумалия** рядками стоят суслоны на поле; **небесаын гизьвидзоны кодзувъяс** небо осыпано звёздами
ГИЗЬ-ГИЗЬОН *изобр.* 1) рядом; **челядь** — **пуксялісны диван выло** детвора рядом расселась на диване 2) беспорядочной шумной гурьбой, толпой, массой; **зонпосни** — **уськбачисны классысь** мальчишки шумной гурьбой выбежали из класса
 ◊ **—ворсóm** *диал.* вид комнатной игры (*найти маленький предмет, спрятанный у кого-л. из участников*)
ГИЗЬГЫСЬНЫ *неперех.* стать, расположиться рядом (о множестве предметов); **челядь** (**гизьгисысны мамныс борся кильчó выло** за своей матерью дети высыпали на крыльцо; **туй пólон гизьгисьбмабсь посьныдик козьяс** вдоль дороги расположились рядом молодые ели; **чоя-вока чукор гизьгисысны пуксялісны орччón** братья и сёстры расселись рядышком)
ГИЗЬОБОН см. **гизь-гизьон** во 2 знач.
ГИЗЬОБТЫНЫ *неперех.* кинуться, броситься гурьбой, толпой
ГИЗЬЯВНЫ *неперех.* 1) ходить, бегать толпой, гурьбой; **гизьялоны котралóны челядь** дети бегают гурьбой 2) ползать во множестве (*напр., о тараканах*)
ГИЛЬ-ГОЛЬ см. **гуль-голь**
ГИЛЬ-ГОЛЬКЕРНЫ см. **гиль-гольмунны** в 1 знач.
ГИЛЬ-ГОЛЬМУННЫ *изобр. неперех.* 1) звякнуть, брякнуть, задребезжать; **посводзын гиль-гольмунис** в сенях брякнуло 2) разбиться, разлететься вдребезги; **стеклобыс гиль-гольмунис** стекло разлетелось вдребезги
ГИЛЬЗА гильза; **патрон** — гильза патрона
ГИЛЬЗЫНЫ см. **гизьыны**
ГИЛЬОДНЫ *перех.* 1) щекотать, пощекотать; **кувмón** — защекотать до смерти 2) *безл.* щекотать (о лёгком раздражении, щекотке); **бусысь**

нырós гильодó у меня в носу щекочет от пыли; **горшós гильодó** в горле щекочет
 ◊ **Кыв вужсó номыръяс гильодóны** о болтливом человеке (*букв.* у него корень языка щекочут червячки)
ГИЛЬОДНЫ-ГОЛЬОДНЫ *изобр. перех.* 1) разболтать, расшатать; **гайка** — разболтать гайку 2) разбить, перебить; **—ошиньяс** перебить окна
ГИЛЬОДОМ *и.г.* щекотание, щекотка; **гильодомысь повныс** бояться щекотки; **Друг сйó кылис бан боксó небыда** — вдруг он почувствовал, что щёку легонько щекочут
ГИЛЬОДОМ *и.г.* щекотание; **небыдик сюрнас корпилон гильодочóмыс кажитчис зонкалы** мальчику нравилось, когда оленёнок щекотал его мягкими рожками
ГИЛЬОДЧЫНЫ *возвр.* щекотать; **кузь кывъя морлóн вом дорас пыр гут гильодчó** болтливому человеку мухи щекочут губы
 ◊ **Пасыд óд ещó гильодчó** шуба ведь дорогая (*букв.* шуба ещё щекочет)
ГИЛЯВНЫ *неперех.* 1) бояться щекотки; быть чувствительным к щекотке; **гилялысь** (*прич.*) чувствительный к щекотке; **эн вóрдó менó, ме ёна гиляла** не трогай меня, мне очень щекотно 2) чесаться; щекотать; **горшóй гилялó** у меня в горле щекочет, першит; **кывйис гилялó** у него язык чешется (*хочется поболтать*); **ныр йыв гилялó** чешется кончик носа; **тэ мый дуран, бокъясыд гилялоны?** ты что балуешься, бока чешутся? (*хочешь, чтоб побили*) • **кыв пом гилялó** — **туй морт воас примета** во рту щекочет — будет встреча с прохожим гостем, с дорожным гостем
 ◊ **Госыс гилялó** его тянет погулять (*букв.* жир щекочет)
ГИЛЯ-ГОЛЯКЫВНЫ *изобр. неперех.* звякать, брякать; дребезжать, греметь; **лун и вой бурвóйын гиля-голякыліс, дзуртіс** круглосуточно на буровой гремело, скрипело; **тыртóm бидонъяс гиля-голякылóны телега вылын** пустые бидоны брякают на телеге
ГИЛЯ-ГОЛЯКЛОМ *и.г.* бряканье; бряцание; **вышка помсянь кыліс да гора дзуртóm** с вышки слышно было бряцание и громкий скрип
ГИЛЯЛОМ *и.г.* щекотание, щекотка; **ныр пытшкós** — щекотание в носу
ГИМН гимн; **том йóзлón** — гимн молодёжи; **—ворсны** исполнять гимн; см. *тж.* **кып**
ГИМНАЗИЯ гимназия; **гимназияын велóдчыны** учиться в гимназии
ГИМНАСТЁРКА гимнастёрка; **—новлыны** носить гимнастёрку
ГИМНАСТИКА гимнастика; **—вóчны** делать гимнастику

ГИНЕКОЛОГ гинеколог
ГИПЕРБОЛА гипербола
ГИПЕРТОНИЯ гипертония
ГИПНОЗ гипноз
ГИПНОТИЗИРУЙТНЫ *перех.* гипнотизировать
ГИПОТЕЗА гипотеза
ГИПС гипс || гипсовый; **—скульптура** гипсовая скульптура; **кок гипсón** **кардявны** наложить гипс на ногу
ГИПСУЙТНЫ *перех.* *однокр.* гипсовать, загипсовать *что-л.*; **ки** — загипсовать руку
ГИПСУЙТОМ гипсование || гипсованный, загипсованный; **кок** — гипсование ноги
ГИПЮР гипюр || гипюровый; **—ковта** гипюровая кофта
ГИРА гирия; **веситчан** — гирия для весов; **куим пудъя** — трёхпудовая гирия; **гираа** (*прил.*) **вески** весы с гириями; **гираа часі** настенные часы с гириями; **—лэптавны** поднимать гирию • **—ог лэпталóй** ничего не делаем (*букв.* гирию не поднимаем)
ГИРА-ГАРА *изобр.* грохоча, с грохотом; **—локны** идти с грохотом
ГИРА-ГАРАКЫВНЫ *изобр. неперех.* 1) нащупываться, прощупываться под пальцами 2) грохотать; **—ветлóдлыны** ходить с грохотом, обычно с сопровождением падающих предметов; **мый сэн войнас гира-гаракылан?** что ты не спишь? (*букв.* что ночью грохочешь?)
ГИРВИДЗНЫ *неперех.* резко выступать наружу (о костях, рёбрах); **гирвидзан** (*прич.*) **лыяса** костистый; **вóлыслón став лыис гирвидзó** у лошади все кости торчат; **ордыясыс гирвидзóны** рёбра резко выступают у него наружу
ГИР-ГАР *подражание* шума при скатывании по неровной поверхности; **вильдіс да поскóдыс** — **лэччис** он поскользнулся и с грохотом скатился по лестнице
ГИР-ГИР *подражание* громкому раскатистому смеху; **серóктыны** громко рассмеяться, расхохотаться
ГИРГЫНЫ *изобр.* 1) *неперех.* производить треск по выступам *чего-л.* твёрдого (*напр., палкой по изгороду*) 2) *перех.* катить (*тащить, волочить что-л.*) с шумом по неровной поверхности; **сера паличón** — катать на катке (*бельё*) 3) *диал.* урчать (о жележке)
ГИРГЫСЬНЫ *неперех.* упасть с грохотом, с грохотаньем
ГИРЗЬОМ см. **гизьбóм**
ГИРЗЫНЫ см. **гизьыны**
ГИРИ-ЛЮКИ *изобр.* 1) грохоча, с грохотом; **—лэччыны пóлатысь** с шумом, грохотом спуститься с полатей; **стражник шаталлётыр** — **лэччис трюмó** стражник, шатаясь, грохоча, спустился в трюм 2) воло-

ком; **кыскыны ывлаа** выволочь на улицу
 ◊ **лэдзны кильчө поскөд** с треском выгнать (букв. с грохотом спустить с крыльца)
ГИРЙӨМ 1) скрёбка, скобление || соскребённый; отскребённый; отскобленный; **пöрт** отскобленный котелок 2) протирка || протёртый; **паськөм** протёртая одежда
ГИРЙӨН-ГАРЙӨН см. **гири-люки**
ГИРЙЫНЫ *изобр.* 1) *перех.* скрести, соскрести; отскоблить; **кильчө поскыс йи** соскрести лёд со ступней крыльца; **рач** **лыаён** сковородку скрести песком 2) *перех.* протирать; **паськөм** протирать одежду 3) *диал. неперех.* волочить (по неровной поверхности); **гез-йис гирйө** верёвка волочится 4) *диал. перен. перех.* распускать петли
ГИРЙЫСЫНЫ *возвр.* 1) рваться, изнашиваться; **диван эжөдыс гирйысыма** обивка дивана вытерлась; **платтьёй гирйысис** моё платье изодралось 2) быть исцарапанным, порезанным; **мөс вöраыс гирйысыма** вымя коровы исцарапалось 3) *перен.* придирается; **век гирйысыны мода-мөд выланыс** всё придираются друг к другу
ГИРЙЫШТНЫ *перех.* уменьш. поскрести
ГИРСЙӨДЛӨМ *и.г.* 1) чирканье; **кывны истөгөн** услышать чирканье спичкой 2) царапанье; **чужом гирсийдлөмыс** **видзны** оберегать лицо от царапанья
ГИРСЙӨДЛЫНЫ *изобр.* 1) *неперех.* чиркать (спичкой) 2) *перех.-неперех.* царапать; исшаркать; **парга** **көрт тувйөн** царапать парту гвоздём; **чужом** царапать лицо; **перёыс гирсийдлө** перо царапает
 ◊ **Сьөлөмсө гирсийдлө** у него на сердце скребёт (об ощущении тревоги, беспокойства)
ГИРСЙЫНЫ *изобр. перех.* скрести; шаркать твёрдым предметом; **бан бокьяс да тшöка** скрести (бритвой) щёки и подбородок; **пуяс косттi му** **небзьöдны коз пу вужляён** бороной-суковаткой разрыхлять землю между деревьями (на подсеке)
ГИРСКӨМ *и.г.* 1) шарканье 2) скрежет; **пилоставня тырöма кезйöдлан гирскөмөн** пилоставня заполнена неприятным скрежетом
ГИРСКУН придира *разг.*, придиричивый человек
ГИРСКЫНЫ 1) *неперех.* шаркать; **чарөм кузя** шаркать по насту; **коктö лэптав, эн гирскы** поднимай ноги, не шаркай 2) *перех.-неперех.* скрести, соскрести; скоблить; **додь под помыс гирскö** копыл скребёт; **напилökөн** **кеслыны лучковка**

напильником скрести-точить лучковую пилу 3) скрежетать; **чепыс гирскö** цепь скрежестет 4) *диал. перен. неперех.* придирается 5) *диал. неперех. см. герчкыны* во 2 знач.
ГИРСНИТНЫ *перех. однокр.* 1) чиркнуть; **истөгөн** чиркнуть спичкой 2) царапнуть, расцарапать; **чужом** оцарапать, ободрать лицо; **көрт тувйөн** царапнуть гвоздём 3) лязгнуть; шаркнуть; **пыжыс гирснитис нырнас берегдорса лыасö** лодка носом шаркнула по прибрежному песку
ГИРСНИТӨМ *и.г.* 1) чирканье; **истөгөн** чирканье спичкой 2) царапина; **коз сирөн мавтыштны бан боксыс гирснитөминсö** еловой смолой намазать царапину на щеке 3) лязг; **мукöд коськыс сэтшöма ляпкалö, сöмын пыжыдыс изья пидöсас гирснитөмсö кывлан** иной перекал становится таким мелким, только и слышишь лязг лодки о каменистое дно
ГИРСНИТӨМИН см. **гирснитчөмин**
ГИРСНИТЧӨМ см. **гирснитөм** во 2 и 3 знач.
ГИРСНИТЧӨМИН царапина
ГИРСНИТЧЫНЫ *возвр.* 1) поцарапаться; оцарапаться; **гырдзаөй гирснитчөма** мой локоть поцарапался 2) скрипеть, скрипнуть; **ташмө мөвпясыс гирснитчөны пиньясыс** от таких мыслей он скрипит зубами
ГИРЧ *изобр.* со скрежетом; **пиньсö** **курччис** он со скрежетом стиснул зубы
ГИРЧКАКЫВНЫ см. **гирчкыны** в 1 знач.
ГИРЧКӨМ *и.г.* 1) скрежет (зубами) 2) щёлканье
ГИРЧКЫНЫ 1) *неперех.* скрежетать; **эн гирчки пиньнад** не скрежести зубами 2) *перех.* грызть, кусать с хрустом; щёлкать; **гырыс сакар** грызть неколотый сахар 3) *диал. неперех.* придирается
ГИТАРА гитара || гитарный; **струна** гитарная струна; **гитараён ворсны** играть на гитаре
ГЛАВА глава, раздел книги, текста; **выль** **гижны** написать новую главу; **лыддыны коймөд главаөдз** прочитать до третьей главы; см. *тж.* **юкөн** во 2 знач.
ГЛАВНИЧА хорошая, завидная девушка
ГЛАВНОКОМАНДУЮЩОЙ главнокомандующий; **Верховной** Верховный главнокомандующий
ГЛАВНÖЙ 1) главный; **карлөн улица** главная улица города; **книгалөн** **мөвп** главная идея книги; см. *тж.* **медшөр** 2) капитальный; коренной; центральный; **вопрос** капитальный вопрос; **мог** центральная задача; см. *тж.* **шөр** во 2 знач.

ГЛАВНÖЙТОР(-й-) наиболее важное, главное; **медся главнөйторсö** **не казьявны** не заметить самого важного
ГЛАГОЛ глагол || глагольный; **глаголөн лыд да кад серти веласьөм** изменение глагола по числам и временам; см. *тж.* **кадакыв, керан-вöчан**
ГЛАДИОЛУС бот. гладиолус
ГЛАДИТНЫ *перех.* гладить, прогладить, выгладить; утюжить; **дөрөм юрйыв** гладить воротничок; **узылан көлуй** гладить постельное бельё; см. *тж.* **утюжитны** в 1 знач.
ГЛАДИТӨМ глаженьё; утюжка, утюжение || глажен(н)ый, проглаженный; утюженный; **дөрөм-гач** глаженьё мужского белья; **гача** в проглаженных брюках; **көлуй** глаженое бельё
ГЛАДИТТӨМ неглажен(н)ый; **дөрөма** в неглаженной рубашке
ГЛАДИТЧӨМ глаженьё || проглаженный; отглаженный; **бура** **гач** хорошо проглаженные брюки; **эштöдны** закончить глаженьё
ГЛАДИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься глаженьем, гладить; **лунтыр тырмис** целый день пришлось гладить 2) прогладиться, отгладиться; **гачыс бура гладитчис** брюки хорошо отгладилсь; **ёна косьмөм көлуй лёка гладитчö** пересохшее бельё плохо отглаживается
ГЛАДЬ гладь (*вышивка сплошными, плотно прилегающими друг к другу стежками*); **гладьён вышивайчыны** вышивать гладью
ГЛАС 1) мотив, мелодия; **глассö озтöд** не знает мотива; **гласыс оз мун, гласыс оз пышйы** нет мелодии (букв. голос не бежит); **лөсьöдлыны** а) распевать; б) распеться (*напр., не вовремя*) 2) голос; **бöрдан гласөн корны** плачущим голосом просить что-л.; **лөсьыд гласөн сёрнитö** говорит приятным голосом; **уна гласа** (*прил.*) **гöлöс** срывающийся, осипший голос
ГЛАСНОСТЬ гласность; **гласностьтöг абу и оз вермы лоны демократизм** без гласности нет и не может быть демократизма
ГЛАСНÖЙ I лингв. гласный; **звукьяс** гласные звуки
ГЛАСНÖЙ II уст. гласный (член городской думы, городской *genyтам*); **карса думаыс** гласный, член городской думы; **первой** — **сиктса көзиян** первый гласный — сельский хозяин
ГЛАСӨН громко; **бöрдны** громко плакать
ГЛИССЕР глассер; **ыджыд öдa** быстроходный глассер
ГЛОБУС глобус
ГЛÖКНИТНЫ см. **гулькнитны**

ГЛӨТИТНЫ *перех.* жрать, лопать; **өтнад ставсө глөтитомыд** ты один всё слоपाल, сожрал
ГЛӨТ-МӨТ *собир.* 1) хлам, рухлядь, мусор; **сарайо чукөрмөма** в сарае накопился хлам 2) *перен. неодобр.* никчёмные, бесполезные, ненужные люди; сброд; **став глөт-мөтсө ас динас чукөртөма** он весь сброд вокруг себя собрал
ГЛУКАР *гуал.* сруб для сплава мелкого дровяного леса, а также разделанных дров
ГЛУКАРИТНЫ *гуал. перех.* делать сруб для сплава мелкого дровяного леса, а также разделанных дров
ГЛЫЗА крупный ком, кусок, глыба; **лым** глыба снега; **му** ком земли
ГЛЯНИТЧЫНЫ *возвр.* нравиться, понравиться, приглянуться; **глянитчө кө, босьт** если нравится, возьми; **муслун пө абу кляничя: сийөс радейтан, коді глянитчө** любовь не стекло: любишь того, кто понравится; **эз глянитчы тундараыс вөрын олысь мортлы** не понравилась тундра человеку, привыкшему жить в лесу
ГНЕДКО кличка гнедой лошади
ГНЕДӨЙ гнедой, красновато-рыжий с чёрным хвостом и гривой (о масти лошади); **вөв** гнедая лошадь
ГОб(-й-) общее название съедобных губчатых грибов; **виж**, **нитш выв** моховик; **гөрд** подосиновик; **еджыд** белый гриб, боровик; **кузь пиня**, **ва** подберёзовик; **кок** ножка губчатого гриба; **юр** шляпка губчатого гриба
ГОбЕЛЕН гобелен
ГОбЛьОГ омут, глубокая яма на дне реки или озера; **берегдорса** глубокая яма недалеко от берега; **гобльөггыс кыйны сирьяс** ловить щук в омутах; **бузгыс ваыс бур** вөчөма **комхьясла** бурлящая вода сделала глубокую яму для хариусов
ГОбЗьОМ *и.г.* гогот, гоготанье; **дзодзөгьяслөн** гоготанье гусей
ГОбЗьЫНЫ *неперех.* гоготать (о гусях); **дзодзөггьяс гогзисны юр** весь тын гуси гоготали над головой
ГОбЙөДЛана кивая головой; **шуны** сказать, кивая головой
ГОбЙөДЛЫНЫ *перех.-неперех. многокр.* мотать, кивать (головой); **юрөн** кивать головой; **вөв гогйөдліс юрнас** конь мотал головой; **сийө зэв тшап, юрнас гогйөдлө** он очень важный, нос задирает (букв. мотает головой)
ГОбНАВНЫ *перех.* 1) строгать, выстрогать; скоблить, соскоблить (скобелем); очищать, счистить; **кер кырсь** счистить кору с брёвен; **пөв** выскоблить доску скобелем 2) *перен.* сильно обругать; **быд не-**

лючкикыс мортсө кык пөв гогна- лас за каждый проступок сильно выругает человека
ГОбНАВТөМ *прич.* нескобленный
ГОбНАЛөМ строгание, скобление || строган(н)ый; выстроганный, скобленный; **сир вийөдөм могысь пожөм** скобление сосны с целью получения живицы; **бура керьясыс абу на и вийөмабсь** хорошо выстроганные брёвна ещё не потемнели
ГОбНАЛөМИН выстроганное место
ГОбНАСьНЫ *неперех.* 1) строгать (скобелем) 2) *гуал.* попрошайничать, выпрашивать
ГОбНАСьОМ *и.г.* строгание, скобление
ГОбНИТНЫ *неперех. однокр.* кивнуть, мотнуть (головой); **юрөн гогнитөмөн** (*геенр.*) **видазасьны** поздороваться, мотнув головой; **юрнас гогнитис** он кивнул головой
ГОбОНь I *гуал.* деревянный крюк для поддержки жёлоба под стрехою тесовой крыши
ГОбОНь II *гуал.* варёная птица или курица, принесённая женихом на девичник
ГОбОЧИТНЫ *см. гогзыны*
ГОбОЧИТөМ *см. гогзьом*
ГОбГьяВНЫ *неперех.* 1) озишаться, оглядываться кругом; **вөрти мунигөн колө дугдывтөг**, **медым он коньясь** когда идёшь по лесу, приходится постоянно озишаться, чтобы не споткнуться 2) *гуал. см. гогйөдлыны*
ГОбГЫН скобель; **ракай вуштан** скобель для снятия мездры; **гогынөн гогнавны** строгать скобелем ● **пөлөссө оз аддзы, кырныш** — **сьөдөбсө** *посл.* скобель не видит своей кривизны, ворон — своей черноты
ГОбЖ(-й-) 1) солнце, солнечный свет; **водзын** на солнце, на солнцепёке; **гожводзса** (*прил.*) находящийся на солнечной стороне; **польк** проталина (на солнцепёке); **сайын** в тени; **гожйыс вушйыны** выгореть на солнце; **сёяс** выгорит на солнце; **шондө гожйыс ойдөдөма вьласө** солнечный свет наполнил природу ● **шошаөд да водзө** за ушко да на солнышко (о наказании) 2) загар; **гожьявны лунвьвса гожйөн** загореть южным загаром; **гожйыс дыр эз мын** загар долго не сходил
ГОбЖВодЗавНЫ *неперех.* загорать
ГОбЖЙөДНЫ *перех.* 1) хранить, сохранить что-л. в течение лета; **картошка** сохранить картошку в течение лета 2) держать, содержать, продержат в течение лета (*животное*); **кукань** телёнка продержат в течение лета

ГОбЖЙөДөМ *прич.* продержанный в течение лета; **кук** продержанный в течение лета телёнок
ГОбЖЙөДЧаниН пляж
ГОбЖЙөДЧыНЫ *возвр.* загорать на солнце; **лунвьв саридз дорын** загорать на берегу южного моря; **гожйөдчигөн** (*геенр.*) **сотчыны** загорая, обжечься
ГОбЖЙөМ проведение лета, летование *обл.* || летовавший; перелетовавший *обл.*; **сиктын** проведение лета в селе; **тундраын челядь** дети, которые провели лето в тундре; **лэбөны вийвылын** **лэбачьяс** летят птицы, летовавшие на севере
ГОбЖЙыНЫ *неперех.* 1) провести лето; летовать *обл.*; **ас няньбөн** прожить лето своим хлебом; **вөрын** провести лето в лесу; **көр стадаяс муноны тундраө** олени стада на лето уходят в тундру 2) пробыть, простоять в течение лета; перелетовать *обл.*; **таво туруныс совхозыслөн гожйис** нынче совхозное сено простояло всё лето
ГОбЖөБ щель, щели
ГОбЖөМ I лето; **быд** каждое лето; **зэра, лёк** плохое, холодное с дождями лето; **колбөм гожөмын** прошлым летом; **локтан** будущее лето; **пом** конец лета; **пуксигөн** в начале лета; **сьөд гожөмнас** в разгар лета; **шөрын** в середине лета ● **заптө, төв дзимлялө** *погов.* лето запасает, зима поедает; **гожөмын кө коктө кыскалан, төвнас кынөмтө кыскас** *погов.* летний день год кормит (букв. если летом будешь ноги волочить, зимой живот подведёт) 2) *гуал.* сенокос; **вьлө мунны** идти на сенокос; **эштис** сенокос закончился
◇ **Нывбаба** бабье лето
ГОбЖөМ-АР *собир.* летне-осенний период
ГОбЖөМБьД всё лето, в продолжение лета; **зэрис** всё лето шли дожди ● **ыб вывт гөняйтас, төв воас** — **тув йьлө өшөдчас** *загадка* всё лето по полю бегают, придёт зима — на гвозде повиснет (*отгадка чарла серп*)
ГОбЖПолькьяВНЫ *неперех.* образоваться проталинам (на солнцепёке)
ГОбЖСЯ летний; **кадө** в летнюю пору; **паськөм** летняя одежда; **пөтка** птицы, появившиеся на свет весной и проведившие лето на севере; **уджьяс** летние работы; **пасьтасыны** **ног** одеться полетнему; **пукаліс** **лөнь** **рыт** был летний тихий вечер ● **луныд йөлөн-вийөн искөвтө** *погов.* летний день год кормит (букв. летний день молоком-маслом катится)

ГОЖЪЯ 1) солнечный || солнечно (о пороге); ~ лун солнечный день; **былавын** ~ на улице солнечно 2) *гуал.* летний; ~ жар **шонді** жаркое летнее солнце
ГОЖЪЯВНЫ *неперех.* 1) загорать, загореть; **сьбоддз** загореть дочерна; **дышыд** и **гожбмнас оз гожъяв** лентяй и летом не загорает 2) стать, становиться солнечным (о пороге); **первой зэрштіс, сэсса гожъяліс** сначала шёл дождик, а затем стало солнечно 3) *гуал.* выцвести, поблёкнуть; см. *тж.* **быгавны** в 1 знач.
ГОЖЪЯЛОМ 1) загар || загорелый; ~ **мыгөр** загорелое тело; **гожъяломысла чужоымыс пемыдгөрд** от загара лицо у него смуглое 2) прояснение (погоды); ~ **виччысыны** ждаты прояснения погоды
ГОЖЪЯН предназначенный для проведения лета; летний; ~ **керка** летняя изба
ГОЖЪЯНИН место, где проводят лето; летовье обл.; **гожъянинысы воны** вернуться с летовья (об оленях); **войвыв** — уна лэбачлөн север — место, где проводят лето многие птицы
ГОЖЪЯНЛАДОР летняя половина избы; **гожъянладорас восьтісны гөрд пельбс** в летней половине избы открыли красный уголок
ГОЗ(-й-) 1) пара; **ведра** пара ведер; **кепысь** пара рукавиц; **корбсь** пара веников; **сьбла** пара рябчиков; **урсө** сё лои лыйбма белок пар сто удалось подстрелить 2) *гуал.* столько (много); ~ **няйт** столько грязи; ~ **теш вөчис** он столько смешного наделал
♦ **Гозтөм** (*прил.*) и **позтөм, бөрдсыс ни видысь** гол как сокол (*букв.* без пары и без гнезда, нет ни того, кто бы плакал, ни того, кто бы ругал); ~ **өткодь** два сапога пара
ГОЗЙОДНЫ *перех.* 1) спарить что-л., соединить в пару; соединить по два; **корбсьяс** соединить веники по две штуки 2) *неодобр.* свести, сводить (о сводничестве)
ГОЗЙОДОМ 1) соединение чего-л. в пару, спаривание || соединённый в пару, спаренный; **корбсь** спаренные веники 2) *у.г.* сводничество
ГОЗЙОДЧАН *прич.* брачный; ~ **кад** брачный период
ГОЗЙОДЧОМ 1) спаривание || спарившийся (о мелких животных, насекомых и птицах) 2) *у.г.* уединение вдвоём (о лицах, подготавливаемых в любовных связях)
ГОЗЙОДЧЫНЫ *возвр.* 1) спариться, спариваться (о мелких животных, насекомых и птицах) 2) уединиться вдвоём 3) *гуал.* вступить, вступить в брак, сочетаться браком; **олөм панөма, нэм кежлө гозийд-**

чөма жизнь начата, на весь век вступили в брак
ГОЗЙОДЧЫСЬ новобрачный; **гозийдчысыясы вузасынн** магазин для новобрачных
ГОЗЙОН 1) см. **гозийн-гозийн** 2) парой, муж с женой (совместно); **ми да найө** ~ и **вөлім** были мы, муж с женой, и они, муж с женой
♦ ~ **пөлөн ворсны** играть в третий лишний
ГОЗЙОН-ГОЗЙОН попарно, парами; ~ **өшлыны корбсь** веники развесить попарно; ~ **сувтавын** стать парами
ГОЗЙОН-ПӨЛӨН непарный; ~ **ворсны** играть в третий лишний
ГОЗ-МӨД 1) несколько пар; ~ **коймөд** две-три пары 2) всего несколько (*штук*); ~ **воськов сайын** в нескольких шагах; ~ **мортөс мөдөдісны ю сайө** нескольких человек отправили за реку
ГОЗ-МӨДЫСЬ раза-два, раз-другой, несколько раз; ~ **колө на ветлыны** раза два надо ещё сходить
ГОЗПӨВ(-л-) *гуал.* пара, под пару кому-л. • **юсьлы ракайд абу** *посл.* гусь свинье не товарищ (*букв.* ворона лебедю не пара); см. *тж.* **пөв** II
ГОЗТӨМ не имеющий пары
ГОЗЪЯ I *суц.* муж и жена, супружеская пара, чета, супруги; **пөрысь** ~ чета стариков; **том ичмонь** молодые супруги, молодожены; ~ **кост олөм** супружеская жизнь; ~ **костө пырысь** разлучник, разлучница; **гознанныс висьбөны** муж с женой оба болеют; **гозъяыд өд өти лун пурсьбөны, мөд лун нювсьбөны** супруги сегодня грызутся, назавтра милуются; **синтөм корысь** **кодьбөсь** всегда вместе, водой не разольёшь (*букв.* как слепой с поводырем)
♦ **Чунь** ~ **олөны** живут супруги одни
ГОЗЪЯ II *прил.* парный; **гын сапөгыс абу** ~ валенки непарные (*от разных пар*); **кепысыс** рукавицы парные
ГОЙТА высокоствольный, гладкоствольный (*лес*)
ГОЛЬ I *погражание* звяканью метала; **кильчөб** ! в дверь крыльца звяк!
ГОЛЬ II *нареч.* исключительно; только; ~ **кызд пес** исключительно берёзовые дрова; ~ **лыяс нин кольбмабс** одни кости остались
ГОЛЬ III *гуал. суц.* ведро; ~ **пушкыны** надуть сухую, ясную погоду (*летом*)
ГОЛЬВИДЗНЫ *изобр. неперех.* отчётливо виднеться (*во множестве*); **вадор пасьтала гольвидзө кер** по всему берегу разбросаны брёвна; **му вылын гөгөр гольвидзө шеп** поле усыпано колосьями • **пу кар, сөй кар, а сы вылын зөлөта да**

эзысь гольвидзө загадка деревянный город, глиняный город, а в нём золото и серебро блестят (*отгадка* **пөсь өгыр** горящие угли)
ГОЛЬГАН *анат.* 1) см. **голя** во 2 знач. 2) кадык, адамово яблоко; **гольганыс чурвидзө** у него кадык выступает 3) погремущка
ГОЛЬГОМ *у.г.* бряканье; звяканье
ГОЛЬГЫНЫ 1) *неперех.* брякать; звякать; **кильчө бдзөс кольчаөн кодкө гольтө** кто-то брякает дверным кольцом 2) *неперех.* перемещая что-л. или перемещаясь, издавать звонкие, гулкие звуки; ~ **пуны** кипеть, издавая звонкие и гулкие звуки; **бунтсыс керсө лэдзалигөн керйыс гольтө** брёвна грохочут, когда их скатывают со штабеля 3) *неперех.* гулко сыпать что-л.; **картупель** ~ **кисьявын гуө** с гулким звуком сыпать картошку в яму 4) *перен. неперех.* бойко читать; ~ **ссывын** распевать, весело, звонко петь
♦ **Шыр гольтө горшас** у него в горле хрипит
ГОЛЬГЫСЬНЫ см. **гольдыны**
ГОЛЬДЫНЫ *неперех.* рассыпаться, развалиться со стуком, звоном; **пес чипас гольдис-кисис** поленница дров развалилась с шумом
ГОЛЬЗЬОДНЫ *перех.* 1) расшатать, расшатывать; разболтать; **гайка** разболтать гайку; ~ **улбс** расшатать стул 2) *гуал. с-х.* подготавливать тресту льна, конопли для трепания
ГОЛЬЗЬОДОМ *прич.* расшатаанный, разболтанный
ГОЛЬЗЬОМ *прич.* расшатавшийся, разболтавшийся; **гөгыля телега** телега с разболтавшимися колёсами; ~ **улбс** расшатавшийся стул
ГОЛЬЗЬЫНЫ *неперех.* расшататься, разболтаться (*от рассыхания или ветхости*); **улбсьяс гользисны** стулья расшатались
ГОЛЬКЙОДЛОМ *у.г.* голосистое пение
ГОЛЬКЙОДЛЫНЫ *изобр. перех.-неперех.* 1) петь (о петухе); **петук гольтөдлліс вой шөр кад** петух пропел полночь 2) петь голосисто; распевать; **том йөз гольтөдлөны-сылбөны берег дорын** молодые люди поют-распевают на берегу реки
ГОЛЬКНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) *неперех.* громко, переливчато запеть, закричать, залиться; **гора гөлбснас гольтөнитіс петук** громким голосом пропел петух 2) *неперех.* брякнуть, звякнуть; **гольтөнитіс бдзөс кольча** звякнуло кольцо двери 3) *перех.* разбить что-л. со звоном; **чашка** ~ со звоном разбить чашку
ГОЛЬМУННЫ *неперех.* 1) см. **гиль-гольмунны** 2) сыпаться, осыпаться; **ид бердас инмөдчыны оз позь, гольтөмунө** до ячменя дотронуться

невозможно, осыпается 3) рассыпаться (*при сторанин*); **кос пескыд здукон гольмуні** сухие дрова вмиг рассыпались (*в уголь*)

ГОЛЬНИТНЫ см. **голькнитны** во 2 и 3 знач.

ГОЛЬОБ 1) с-х. легко разделяющийся на волокно и костру (*о льняной или конопляной тресте*) 2) колкий; **пес** колкие дрова

ГОЛЬОБТЫНЫ см. **голькнитны** во 2 и 3 знач.

ГОЛЬОДНЫ см. **гольгыны**

ГОЛЬОДЧОМ *и.г.* бряцание; **лязг**; **чепьяслон** **лязг** цепей; **садьмыны** **шыо** проснуться от стука в дверь; **кильчо вывьяны кыліс кольчаон** с крыльца слышалось бряканье кольцом

ГОЛЬОДЧЫНЫ *возвр.* брякать, звякать; **греметь**; **ведраясон** **греметь** ведрами; **ключьясон** звякать ключами; **одзосо** стучать в дверь

ГОЛЬС *подражание дребезжанию, звяканью, скрежету*; **игнавны** закрыть со звяканьем; **мой йирыштис клетка сутугасо** бобр со скрежетом погрыз проволоку клетки

ГОЛЬСКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* звякать, брякать; **лязгать**; **трактор гольскакыло паськыд гусеницяяснас** трактор лязгает широкими гусеницами; **трактор борас гольскакылоны тыртом додяс** за трактором тархтят порожные сани

ГОЛЬСКОДНЫ *изобр. неперех.* звякать, брякать; **триньобн** звякать колокольчиком

ГОЛЬСКОДЧОМ *и.г.* бряканье, звяканье; **паньясон да вилкаясон** звяканье ложками и вилками; **кыліс пельсон изйо** слышно было бряканье вёсел о камни; **шырсянінын кыло ножичьясон шы** в парикмахерской слышно звяканье ножницами

ГОЛЬСКОДЧЫНЫ *возвр.* звякать, брякать; **лязгать**; **пищаль затворьясон** брякать ружейными затворами; **нопьясын гольскодчо тасьтпань** в котомках звякает столовая посуда

ГОЛЬСКОМ *и.г.* 1) см. **гольскодчом** 2) цокот; **подков** цокот подков 3) щёлканье; **тшоті вылын** щёлканье на счётах

ГОЛЬСКИНЫ *неперех.* 1) см. **гольскодчыны** 2) цокать; **подковьяс гольсконы изйон вольсалом туйод** подковы цокают по булыжной мостовой 3) щёлкать на счётах; **тшоті молльон** щёлкать на счётах

ГОЛЬСКИСЬНЫ *неперех. однокр.* звякнуть, брякнуть; **гольскысис кильчо иган** звякнул дверной засов; **гольскысис-гуси джоджо** **ножич** звякнув, упали на пол ножницы

ГОЛЬСМУННЫ см. **гольскысьны**

ГОЛЬСНИТНЫ см. **гольскысьны**

ГОЛЬСЪЯВНЫ *изобр.* брэнчать, звенеть

ГОЛЫД *диал.* 1) скользкий, каткий || скользко, катко; **туй** скользкая дорога; **талун додь улас зэв** сегодня под санями катко; см. *тж.* **вильыд** 2) раскатистый; **серам** раскатистый смех

ГОЛЫДА *диал.* раскатисто; **сероктыны** раскатисто рассмеяться

ГОЛЯ I 1) шея || шейный; **вөсни** тонкая шея; **кузь голая** (*прил.*) **мича лэбачьяс** красивые птицы с длинными шеями; **бок** боковая часть шеи; **гөгөр** вокруг шеи; **лы** ключица; **мыш** задняя часть шеи; **соньяс** шейные сосуды; **нюжйодлыны** вытягивать шею • **кө эм, и петля лоас** *посл.* была бы шея, петля найдётся 2) горло, дыхательное горло; трахея; **вундыны** перерезать горло 3) горло (верхняя суженная часть сосуда); **кузь голая** (*прил.*) **доз** сосуд с длинным горлышком

♦ **вылас** **куим челядь** на шее трое детей

ГОЛЯ II *диал.* ком, комок (*мёрзлой земли*)

ГОЛЯВНЫ *неперех.* рассыпаться, развалиться на мелкие части, раздробиться; **пачыс голяло нин** дрова в печи уже рассыпаются

ГОЛЯДЗИР *диал.* шея; **чегны** свернуть шею; **мудзис** шея устала

ГОЛЯКЫВНЫ *неперех. см. гольскакывны*; **посни сьом зептын голякыло** мелочь в кармане звякает; **пызан вылыс зарниис киссьо джоджо, голякыло** (*фольк.*) со стола золото сыплется на пол, звенит, брякает

ГОЛЯКЫЛОМ *и.г.* бряканье, звяканье

ГОННЯВНЫ 1) *неперех.* озиарься, оглядываться, высматривать с высока поднятой головой; **отаромдаро** озиарься по сторонам; **йора, буракo, мыйкo казяліс, кутіс** лось, видимо, что-то заметил, стал озиарься; **турун повстын гонялоны вижьюрьяс** из травы выглядывают одуванчики 2) *диал. перех.* оглядывать, высматривать, выбирать; **жоник нин сийо гоняло** она уже выбирает себе жениха

ГОННЯЛОМ *и.г.* оглядка

ГОНОРАР *гонорар*; **босьтны** получить гонорар

ГОНЧОЙ *гончая*; **пон лөсьодны** завести гончую

ГОНЬ *изобр.* вытянув шею; **дзодзюг нюжодис голясо** гусь, вытянув шею, задрал голову

ГОНЬВИДЗНЫ *неперех.* 1) лежать ничком, подняв голову и вытянув

шею; **пöлатьян** **видзöдны** смотреть на что-л. с полатаей, лёжа ничком, подняв голову и вытянув шею 2) сидеть и смотреть, подняв голову и вытянув шею

ГОНЬГОДНЫ *изобр. перех.* задрать голову; **нвяяс гоньгодисны юрьяснысо** (*йöктігөн*) девушки задрали головы (*танцуя*)

ГОНЬГОДЧЫВНЫ *неперех. врем.* 1) приподнять (*на время*) голову, насторожиться; **водзвылын котортысь пон öти здук кельö гоньгодчыліс** бегущая впереди собака на минуту приподняла голову 2) взглянуть, заглянуть *куда-л.*, посмотреть на что-л. (*расположенное выше головы*)

ГОНЬГОДЧЫНЫ *возвр.* задрать голову; насторожиться; **гоньгодчөмон** (*депр.*) **кывзысьны** прислушиваться, насторожившись; **дозмөр кузь голянас гоньгодчөма** глухарь вытянул длинную шею, насторожился

ГОНЬГОДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* приподнять голову

ГОНЬГЫНЫ см. **гоньвидзны** во 2 знач.

ГОНЬКНИТЛЫНЫ *неперех. однокр.* взглянуть; посмотреть кругом; **гөгөр гонькнитліс, оз-ö кодкo лок** вытянув шею, он посмотрел не идёт ли кто-нибудь; **зильö** **видзöдлыны быд пельсö** стремится заглянуть в каждый угол

ГОР(-й-) I 1) каменка; **пывсян** каменка в бане; **весьтын тшын петан роз** над каменной дымоволоком *уст.*; **горья** (*прил.*) **пывсян** чёрная баня; **горйö кө веськаласны еджыд изьяс, пывсяныд лоö курыд** если в каменку попадут белые камни, в бане будет едко 2) *уст.* печь, очаг; **тыр ломтыны** а) наложить (*гров*) полную топку; б) топить, истопить, не подбрасывая топлива

♦ **Модарö горйон овны** жить шиворот-навыворот; **пар горйö кольны** быть обойдённым, опережённым (*букв.* оставить пар в каменке); **шог горйö суйны** завить горе верёвочкой (*букв.* загнать горе в печь)

ГОР II *звук, тон*; звонкость, звучность; **гöлöс** звук голоса; **небыдик сёрни** мягкий голос; **сьылан** звук песни; **ывлавывса** звук улицы; **ас кывыд мичаа зёлякыло-киссьö, ворсöдчö сернас и горнас** свой родной язык красиво звучит, играет красота и звучностью; **быд гожом кылан юлыс горсö** каждое лето слышишь журчание реки; **кыло лэбачьяслон** слышится пение птиц

♦ **кывны** чувствовать, слышать голос

ГОРА I *прил.* 1) громкий; **сьылöм шы** громкое пение; **кывьясон**

шыблаьсны произносить громкие, высокопарные слова 2) звучный, звонкий; **гармонь** звучная гармонь; **кѳлѳкѳльчик** звучный колокольчик; **согласнѳйяс грам.** звонкие согласные 3) гулкий; **воськовъяс** гулкие шаги • **йѳлаьс** — **мичаммас примета** эхо гулкое, раскатистое — погода улучшится 4) **лингв.** гласный; **шы** гласный звук

ГОРА II *гп. суц. см. гѳлѳс* в 1 знач.

ГОРАА 1) громко, звонко, звучно, гулко; **шуасьны** громко выражать недовольство; **мича поводдя дырйи сьылѳны чиркъяс** в хорошую погоду звонко стрекочут кузнечики; **тутѳстѳ пароход** звучно прогудел пароход; **гораджыка ызнитѳс серам** ещё громче грянул хохот 2) вслух; **артасьны** считать вслух; **лыддьысьны** читать вслух

ГОРААКОДЪ громковато

ГОРАВНЫ *неперех.* 1) звучать, гулко раздаваться (о звуке); **горалѳс том йѳзлѳн сьылѳм** гулко раздавалось пение молодѳжи; **дугдывтѳг горалѳ ю** не смолкая шумит река; **йѳла горалѳ** раздаётся эхо 2) подавать весѳлый, довольный голос, лепетать (о *младенце*); **кагаьс горалѳ нин** ребѳнок уже лепечет 3) кричать, орать; **бѳрдѳчысьяс улича тырнас горалѳсны** плакальщицы вопили на всю улицу 4) *гуал.* браниться

ГОРАДЗУЛЬ *бот.* 1) колокольчик 2) *гуал.* желтоцвет (луговое растение с ярко-жѳлтыми махровыми цветами); **медводз видз вылын сяргысисны горадузьяльѳн топыд виж юрьясыс** первыми по лугу рассыпались плотные жѳлтые головки желтоцветов 3) *гуал.* бубенчик, бубенцы

ГОРАЛОМ *и.г.* 1) щебетание; голос; **лѳбачьяслѳн** щебетание птиц; **войся сынѳдыс разѳдѳ нывьяслыс горалѳмсѳ** ночной воздух разносит голоса девушек 2) говорливость; журчание; **кылис шорлѳн** слышно было журчание ручья

ГОРАММѳДНЫ *перех.* усилить (звук), сделать громче; **гѳлѳс** усилить голос; **кѳдыдыс рытъя сынѳдсѳ сѳстѳммѳдѳс да ывла вывсѳ гораммѳдѳс** прохладный вечерний воздух стал чище, и слышимость улучшилась

ГОРАММѳМ *и.г.* усиление (звука); **гудѳк шылѳн** усиление звучания гармони; **сьылѳм шылѳн** усиление звуков пения

ГОРАММЫНЫ *неперех.* усилиться (о звуке); стать более громким, звонким, гулким; **гораммис понйыслѳн увтѳмыс** стал громче лай собаки; **тувсов лун ѳтарѳ гораммис**

весенний день постепенно становился гулким; **ягыс гораммис** сосновый бор стал более гулким

ГОРАНЬ I 1) игра в жмурки; **гораньѳн ворсны** играть в жмурки 2) *уст.* хороводные игры в святки

ГОРАНЬ II *гуал. см. гольган* во 2 знач.

ГОРАНЯСЪНЫ *неперех.* 1) играть в жмурки 2) *уст.* играть в святочные хороводные игры; **рѳштво дырйи гораньяслѳсны** в рождество играли в святочные хороводные игры

ГОРАНЫСЪМ *см. горань* I

ГОРАЧ горячий, вспыльчивый, легко возбуждающийся; **вѳв** горячая лошадь; **морт сѳйѳ** человек он горячий

ГОРВОДЗ 1) площадка перед устьем каменки; **горводзас шомыс усѳма** угольки выпали на площадку перед устьем каменки 2) шесток; *см. тж. пачводз* в 3 знач.

ГОРДА *кряква (утка); ай гордаьд тулыснас лѳз бордъя* у кряквы самца весной крылья синего цвета; **бадьяс костын герчкис** в ивняке крякала кряква

ГОРДИТЧЫНЫ *см. гѳрдитчыны* во 2 знач.

ГОРДОСТЬ гордость; **национальнѳй** национальная гордость

ГОРЗАННОГА *повышенный (о голосе, тоне); крикливый;* **сѳрнитѳм** разговор на повышенных тонах

ГОРЗѳДНЫ *гуал. перех.* 1) доводить, довести до слѳз, заставлять, заставить плакать • **ичѳтик мужик да став йѳзсѳ горзѳдас** *загадка* маленький мужичок всех плакать заставит (*отгадка* лук лук); *см. тж. бѳрдзѳдны* 2) запевать плач, причитание (о *плакальщице*); *см. тж. бѳрдѳдны* 3) заставлять, заставить кричать; **ог жѳ горзѳдѳ мортсѳ, вуджѳдам** не заставим же человека кричать, перевезѳм

ГОРЗѳМ *и.г.* 1) крик; **ноксьѳм** крик-возня; **скѳрысь** раздражѳнный крик; **горзѳмысь гѳлѳсѳй сибдѳс** от крика я осип 2) рѳв (*протяжный, громкий крик животного, вой*); **зверьяслѳн** звериный рѳв 3) стон 4) переключка; **вотчысьяслѳн** переключка грибников-ягодников 5) стрекотание; **горзысь тѳрѳканлѳн** стрекотание сверчка 6) клик, гвалт; **грачьяслѳн** гвалт грачей; **кылис чавканьяслѳн** посылшался гвалт галок 7) *гуал.* плач; вопль; **горѳн**, **лѳкысь** вопль; **кулѳм бѳрад горзѳмнад он ловзѳд** покойника воплем не оживить 8) *гуал.* свисток, гудок; **пароходлѳн** гудок парохода

ГОРЗЫНЫ *неперех.* 1) кричать, орать; вопить; **горш тырѳн** кричать во всѳ горло; **скѳрысь** злѳб-

но орать; **горзѳгтырйи** (*геенр.*) **кѳтѳртны** убежать крича • **быд керкаын Матрена пиньясьѳ да горзѳ** *загадка* в каждой избе Матрѳна ругается и кричит (*отгадка* **ѳдзѳс дзир** дверная петля) 2) реветь, издавать рѳв; **ош сьѳласис, мисьтѳма горзѳс** медведь плевался, неистово ревел 3) стонать; **висьѳмла** стонать от боли • **каляяс горзѳны зѳр водзѳ** *примета* чайки стонут — быть дождю 4) переключаться; **вотчигѳн** переключаться во время сбора грибов и ягод 5) стрекотать; **чиркъяс горзѳны** кузнечики стрекочут 6) кликать; поднять гвалт; **юсьяс горзѳны** лебеди кличут 7) *гуал.* плакать, реветь; **вир синваѳн** плакать горькими слезами 8) *гуал.* свистеть, гудеть

ГОРЗЫСЬ 1) крикливый; **ва вывтѳ лѳбалѳсны** *каляяс* над водой летали крикливые чайки 2) *гуал.* плаксивый; **кага** плаксивый ребѳнок

♦ **тѳрѳкан** сверчок

ГОРЗЫШТНЫ *неперех.* уменьш. покричать

ГОРЗѳДЛОМ *и.г.* отрыжка, рыгание

ГОРЗѳДЛЫМѳН *досыта, до полного насыщения;* **сѳйны** наестся досыта, вдвополь

ГОРЗѳДЛЫНЫ *безл. многокр.* отрыгивать, отрыгиваться; **горзѳдлѳколькѳн** отрыгается яйцом • **кушман бѳрад век нин кушманѳн горзѳдлѳ** *посл.* как аукнется, так и откликнется (*букв.* после редьки всегда отрыгивается редькой)

ГОРЗѳДНЫ I *безл. однокр.* отрыгнуться; **горзѳдѳс луйкѳн** отрыгнулось луком

♦ **Чорыда горзѳдас** это тебе так не пройдет (*букв.* это тебе горько отрыгнѳтся)

ГОРЗѳДНЫ II *см. гораммѳдны*

ГОРИЗОНТ горизонт; **вѳжтас** линия горизонта; **шондѳс матыстчыны кутѳс лѳзалысь** *дорѳ* солнце начало приближаться к синееющему горизонту; *см. тж. енѳжтас, ен-тас*

ГОРЛОПАН горлопан *разг.*, крикун **ГОРЛОПАНИТНЫ** *неперех.* горланить, громко говорить, кричать **ГОРМОГ** стручковый перец; **вѳр** волчья ягода; **тусь** зерно (*семечко*) перца; **гормѳга** (*прил.*) вина вино, настоянное на перце

ГОРМОГАННЫ *перех.* перчить, наперчить, поперчить; *власть* стручки перца *внутри чѳго-л.*; **чужва** *власть* в сусло стручки перца

ГОРМОДЧАН кочерга; **пывсян** банная кочерга

♦ **Гормѳдчанѳ вѳчны** сильно загрязнить *чѳго-л.*; **паччѳр вылѳ** *быд-*

мас! произойдёт чудо! (букв. на печи кочерга вырастет)
ГОРНИЧА горница; ~ **о́дзюс** дверь горницы • **тыр йёз, а петныс о́дзюсыс абу загадка** полна горница людей, а дверей для выхода нет (отгадка **огурец** огурцы)
ГОРОДКИ городки; **палич** бита для игры в городки; **городкион ворсны** играть в городки; см. тж. **кар II**
ГОРОДКИАСЬНЫ *неперех.* играть в городки; см. тж. **каръясьны**
ГОРОДКИАСЬОМ *у.г.* игра в городки; см. тж. **каръясьом**
ГОРОДАВЛЫНЫ *неперех.* *разброс.* *многокр.* покрикивать; **вөвъяс выло** покрикивать на лошадей; **зөр пийн гордавлёны кватканъяс** в овсах покрикивают перепела
ГОРОДАН восклицательный; **пас** восклицательный знак
ГОРОДЫВЛЫНЫ см. **городавлыны**
ГОРОДЛЫНЫ *неперех.* *многокр.* вскрикивать, прикрикивать; **доймөмла** ~ вскрикивать от боли; **дурьсы челядь выло** ~ прикрикивать на озорных ребят; **ноко горёдамой сывны** ну-ка, споём
ГОРОДМОН сильно; **чуймыны** сильно удивиться; **повзис** испугался так, что вскрикнул
ГОРОДНЫ *перех.-неперех.* *однокр.* 1) крикнуть, вскрикнуть, закричать; заорать; **повзюмла** ~ вскрикнуть от испуга; **ыджыд гөлёсөн** ~ крикнуть громким голосом; **көч весиг эз удит, веськалы пылёмё** заяц даже вскрикнуть не успел, попал в западню 2) зареветь, взрывать; **ош лёкысы горөдис** и **уськөдчис пон выло** медведь взревел и бросился на собаку 3) простонать; **висьысы горөдис** больной простонал 4) кликнуть; окликнуть *кого-л.*; **өбөдайтны** ~ кликнуть обедать; **төдсаёс** ~ окликнуть знакомого 5) кликать; громко кричать (*о птицах*); **"глив-глив"** **горөдис кулик** громко крикнул кулик 6) прикрикнуть *на кого-л.*; **тшөктана гөлёсөн** ~ прикрикнуть повелительным голосом 7) выкрикнуть *что-л.*; **менсым нимөс горөдисны** выкрикнули моё имя 8) затянуть, начать петь; **сывны** ~ запеть, затянуть песню 9) *дуал.* свистнуть, издать свист, гудок
ГОРОДОМ *у.г.* 1) крик, вскрик; **весьёпөртан** ~ ужасающий крик; **сьёлөм орөдана** ~ душераздирающий крик; **кылис лёкысы** ~ слышался истошный крик 2) рёв; **ошлөн** ~ рёв медведя 3) стон; **кылис висьысьлөн** ~ слышался стон больного 4) оклик, окрик; **часөвөйлөн** ~ оклик часового; **туй чу-кыль сайысы кылис** ~ за поворотом дороги слышался окрик 5) клик; **кылис юсьяслөн** ~ слышались

лебединые клики 6) возглас, выкрик; **нимкөд горөдомъяс** радостные выкрики; **ошкана горөдомъяс** одобрительные возгласы
ГОРОДЧОМ *у.г.* отклик, отзыв (*на оклик, на окрик*)
ГОРОДЧЫНЫ *возвр.* откликнуться, отозваться (*на оклик*) • **мыжа мортлөн мыжыс ачыс горөдчө** посл. на воре шапка горит (букв. вина виновного человека сама откликается)
♦ **Быттьө горөдчис** бросилось в глаза (*о чём-л. опознанном, найденном*)
ГОРОКТЫНЫ *дуал.* см. **горөдны**
ГОРӨН громко; **бөрдны** громко плакать, голосить; **джын сёрнитны** разговаривать вполголоса; **ыджыд бөрдзыны** заплакать навзрыд; **вөрлөн шувгөмыс керкаө пырис не тыр** ~ шум деревьев, проликая в дом, слабел
ГОРС(-й-) 1) печурка; впадина, ямка в стене печи; **горсийн кепысы косьтыны** в печурке сушить рукавицы 2) дупло (*в дереве; в зубе*); **горсья** (*прил.*) пу дуплистое дерево; **пиняс ыджыд** ~ в зубе у него большое дупло; **пу горсий дзёбсьыны** спрятаться в дупле дерева; **пипу горсий тулансө понйыс йөртөма** собака в дупло осины загнала кунуцу 3) ниша; **окоп горсьясын вөліны гранатясы** в нишах окопа лежали гранаты 4) нора, норка; **джыдж** ~ гнездо стрижа; **сюн** ~ норка рака
ГОРСОВЕТ горсовет; **горсоветлөн индөд** указания горсовета
ГОРСЯВНЫ см. **гораммыны**
ГОРСЯЛОМ см. **гораммом**
ГОРТ I дом || домашний; **гортысы петавтөм морт** домосед; **кутысы** хозяин дома; **гортъясө разөдчыны** разойтись по домам; **гортын овны** жить дома; **гөгөр уджавны** работать около дома; **овны** домовничать; **төдны** знать дом (*о животных*); **гортланыд вөлыд тэрыб-джыка мунө** всем мил родной дом (*букв. лошадь к дому быстрее идёт*)
♦ **Тэнад гортыд горта** у тебя есть кому за домом посмотреть
ГОРТ(-й-) II гроб || гробовой; **вевт** крышка гроба; **пөв** гробовая доска; **вөчысы** гробовщик; **вөчны** делать гроб; **гортий пуктыны** положить в гроб
♦ **Быттьө гортийсы чеччөма** худой (*букв. словно из гроба встал*); **көть гортийө водтөд** хоть в гроб клади (*такой худой*); **сылөн өти кок пөлыс гортийн нин** он уже при смерти (*букв. одной ногой уже в гробу*)
ГОРТГӨГӨРСА приусадебный;
овмөс приусадебное хозяйство
ГОРТЛАДОР 1) окрестности дома, ближайшие к дому места; **ытшкыны** обкосить ближайшие к дому

места 2) родные места; **гортладорын** на родине, на родной стороне; **и век жө сьёлөмөс кыскө гортладорө** и всё же мою душу тянет в родные места 3) этот (*наш, на к-ром живём*) берег
ГОРТЛАДОРСА односельчанин, земляк
ГОРТЛАПӨВ(-л-) см. **гортладор** в 3 знач.
ГОРТӨМ глухой, незвучный, незвонкий; **жыннян** глухой колокол; **гитаралөн шыяс** тихие звуки гитары; **согласнөйяс грам.** глухие согласные; **гөлёсыс лөи гортөмджык** голос стал тише
ГОРТӨМА глухо, беззвучно; **өйөстны** беззвучно застонать; **шувгисны пожомъяс** глухо шумели сосны
ГОРТСА домашний; **гортсяс** домашние; родные; **уджъяс** домашние работы; **гортсяс отсөгөн велөдчыны** обучаться с помощью родных; **төдмөдны юбрьясөн** рассказать о домашних новостях
ГОРТТӨМ-ПОЗТӨМ бездомный, не имеющий жилья, приюта
ГОРУВ(-л-) I *сущ.* 1) подгорье, подножие; **гөра** ~ подножие горы; **джуджыд керөс** ~ подножие высокой горы • **вөвтө колө чөй йывьянысы кутны, а не горулас воөм бөрын** посл. куй железо, пока горячо (*букв. лошадь надо придерживать на вершине горы, а не у подножия*) 2) низ *уст.*, низовье; **кось** ~ низ переката; **сикт** ~ нижний конец села; **Эжва** ~ низовье Вычегды • **шондө горулыс кө мисьтөм, аски зэрас примета** если закат облачный, назавтра будет дождь
ГОРУВ II нареч. вниз; **исковтны** скатиться вниз; **кывтны ва** ~ плыть вниз по течению; **шондыс удитис нин исковтны** ~ солнце уже успело опуститься
♦ **Ва** ~ лэдзын утопить (*букв. спустить вниз по течению*); **олөм** ~ **исковтны** не бороться, плыть по течению
ГОРУВ III дуал. *послелог* около, почти; **кык метра** ~ около двух метров
ГОРЧИЦА горчица || горчичный; **рөм** горчичный цвет (желтовато-коричневый)
ГОРЧИЧНИК горчичник; **пуктыны** поставить горчичники
ГОРШ I сущ. горло, глотка, зев, гортань || гортанный; **лодалан** ~ дыхательное горло; **сёян** ~ пищевод; **висьөм** болезнь горла; **мускул** гортанная мышца; **горшөй эз веськав** я не напился; **сьёлөмой горшөдз кайлис** сердце моё к горлу подскочило; **тшыныс горшө сатшө** от дыма першит в горле; **эн тэрмась, мөд горшө веськалас** не спеши (*когда*

ешь), не в то горло попадёт ● **йёз эмбур выло горштё эн паскёдлы погов.** на чужой каравай рот не разевай

◊ **косявны** драть глотку; **кёин** ~, **пётлытём** ~ жадина, ненасытная глотка; **кёч кучик горшад** типун тебе на язык (букв. заячья шкура тебе в горло); **кыскавны** злорадствовать; **паскёдлыны** жадничать

ГОРШ II 1) жадный, алчный, корыстолюбивый || жадность, алчность, корысть; **тыртны неогобр.** утолить, утолять жадность; **тэ горштё чинты** умерь свою жадность ● **мортыл век этша погов.** жадному человеку всё мало; **мортыд ассыс бать-мамсё вузалас погов.** жадный человек и своего отца с матерью продаст 2) **перен.** хищный; **видзёдлас** хищный взгляд 3) блудливый; **кань** блудливый кот

ГОРШ III *диал.* суц. ворот; **малича** ~ ворот малицы; **парка** ~ ворот паркы; см. *тж.* **юрийв** в I знач.

ГОРША жадно; **видзёдны** жадно смотреть; **сёйны** жадно есть; **би-пурлён гёрд кывъясис** ~ нюлисны **пестьяссё** красные языки пламени жадно лизали дрова

ГОРШАСЪНЫ *возвр.* 1) жадничать; скупиться; **оз ков** ~ не надо жадничать 2) блудить, воровать, таскать что-л. (о кошке)

ГОРШАСЪОМ *и.г.* 1) жадность, корыстолюбие; **могыс** с корыстной целью; **горшасъомыс янбдны** стыдить, пристыдить за жадность; **горшасъомыды о́д тшупо́д жё эм** жадности ведь тоже есть предел 2) блудливость (о кошке)

ГОРШАСЪЫСЪ 1) жадный || жадина, хапуга *презр.*; **йёз** жадные люди; **честь выло** ~ жадный на похвалу; **горшасъысъясто оз любитны** хапуг не уважают 2) блудливый (о кошке); **кань** блудливая кошка

ГОРШАСЪЫШТНЫ *неперех.* уменьш. пожадничать

ГОРШЛУН 1) жадность, алчность, скупость, корыстолюбие; **мыччодлыны** обнаружить жадность; **кыйссыны колё кужомён и горшлунтёг** охотиться нужно умело и без жадности 2) жор (рыбы); **комыдлён вежлассё горшлуныс: то босьтё, то оз** у хариуса меняется жор: то берёт, то нет

ГОРШМЫНЫ *неперех.* жаднеть *разг.*; стать, становиться жадным

ГОРШО́Р жар; перегоревшие в раскалённый уголь дрова; горящий без пламени уголь; **пачыс** ~ **выйын** печка в полном жару

ГОРЪЯВНЫ *перех.* сделать, сложить каменку; **рыныш** ~ сложить каменку в овине

ГОРЮЧО́Й горючее (*топливо для двигателей: нефть, бензин и т.п.*); **видзтыны** экономить горючее; см. *тж.* **ломтас**

ГОС I жир (животный), сало || жировой; сальный; **ош** ~ медвежий жир; **сывдём** ~ топлёное сало; **сюв выв** ~ слой жира, облегающий внутренности животных; **йй выв** ~ верхний слой жира; **сисъ** сальная свеча; **сияс** жировые ткани; **кукань ййис гостём** (*прил.*) телятина совсем постная

◊ **Вёркйё** ~ **лэдзыштны** отдохнуть после еды; **уськёдны** получить пользу, выгоду (букв. сало выжать); **госыд оз на сыв** не похудеешь (букв. сало не растопится)

ГОС II *диал.* польза; **абу** нет пользы, бесполезно

ГОСА I жирный, сальный; **ки** сальные руки; **рок** каша с салом; **йй** жирное мясо; **сьола-тарыд арнас** ~ рябчики и тетерева осенью жирные

◊ **Тэ выяджык али госаджык?** ты чем лучше? (букв. в тебе больше жира, масла?)

ГОСА II *диал.* полезный

ГОСАИН жирный кусок мяса; **госаинсё вунды** отрежь жирный кусок мяса

ГОСАТОР(-й-) что-либо жирное, с большим количеством жира; **госаторьяс сёйомыс видзчыссыны** не злоупотреблять жирной пищей

ГОСОССЪОМ *прич.* засаленный, запачканный (*чем-л. жирным*)

ГОСОССЪЫНЫ *возвр.* засалиться, запачкаться (*чем-л. жирным*); **кияс гососсисны** руки засалились

ГОСОСЪТНЫ *перех.* запачкать что-л. жиром

ГОСПИТАЛЬ госпиталь; **госпитальын куйлыны** лежать в госпитале

ГОСПОДА *уст.* господя; **господа́лён чай да сакар, крестьянинлён лук гум да капуста** у господ чай с сахаром, у крестьянина стрелки лука и капуста

ГОСПОДИ *межд.* боже; **кутшём тани гажал** боже, как здесь красиво!

ГОСПО́ДЬ господь, бог; **господьёй, видз** сохрани, господи; **господьыс то́дё** бог знает ● **он ко́ уджав, господьыд оз верд** погов. на бога надейся — сам не плошай (букв. не будешь работать, господь не прокормит)

ГОССЪО́ДНЫ *перех.* откормить, откармливать; **порсыясё** ~ откармливать поросят; **лишнёй комбикормыс йёв сёнсё куканьяслыс госсёдо́** от лишнего комбикорма молочные железы у телят жиреют

ГОССЪО́ДО́М откорм || откормленный; **бычёпи** откормленный бычок

ГОССЯВНЫ *возвр.* 1) жиреть, ожиреть, разжиреть; тучнеть, потучнеть; **ёти местаад дыр йирсьёдчигад ко́рьясыд оз** ~ если на одном месте долго пасти оленей, они не наберут жиру (*веса*) 2) *диал.* хмуриться, покрываться тучами

◊ **Сьёло́мыс госсяло́ма** он не чувствует чужой беды (букв. его сердце ожирело)

ГОССЯЛО́М ожирение || ожиревший; **сьёло́м** ~ ожирение сердца; **гожёмбыдён** ~ **утка-дзодзёгыд мыята** столько разжиревших за лето уток и гусей; **сийё** ~ **курёг коды, тшёго́ма** он пополнил, стал как ожиревшая курица

ГОСТИНИ́ЦА гостиница; **гостиницаын овны** жить в гостинице

ГОСУДА́РСТВЕ́ННО́Й государственный; **Куратов нима** ~ **премия лауреат** лауреат государственной премии имени Куратова

ГОСУДА́РСТВО государство, держава; **право серти олысё государство** правовое государство; **государстволён вынйёр** могущественность государства

ГОСЭ́МБУР государственная собственность

ГОТ-ГОТО́Н *изобр.*: **серавны** хохотать

ГО́БЛАЧ зоол. щур

ГО́БО́Ч подполье, подпол *обл.* || подпольный; **пыди** ~ внутренний подпол; **выв** помост над лазом в подполье с приступками для всхода на печку; **гу** яма в подполье; подпольная яма; **ёшинь** окошечко в подполье; **вылын узылыны** спать на помосте над лазом в подполье ● **пос улын ош лапа зарадка** под лестницей в подполье медвежья лапа (*отрадка пач лыс* печное помело)

ГО́ВЕННИК вязь на передке саней (*на выступающих верхних гнутых концах полозьев*)

ГО́ВКВИ́ДЗНЫ *неперех.* чётко виднеться, выделяться (*на поверхности чего-л.*); **ва вылын го́вквидзис пыж** на воде виднелась лодка

ГО́ВКЙО́ДЛЫНЫ 1) *перех.-неперех.* носить, колыхать, качать (*на поверхности воды или в воздухе*); **то́вру го́вкйёддлс ру** ветер колыхал туман 2) *диал. неперех.* заливаться, звонко петь; **сьывны** петь-заливаться; см. *тж.* **ливкйёдлыны** в I знач.

ГО́ВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) плавать на поверхности; **кулём помьяс абу на удитёмаёс ко́тасыны да го́вкьялысны ва веркёсын** концы ставной сети ещё не успели промокнуть и плавали на поверхности воды; **юас го́вкьяло́ бензин кень** на поверхности реки плавает тонкий слой бензина 2) колыхаться, стлаться;

увтасинъясин гөвкъялис ру в низине сталлал туман 3) носиться в воздухе; **сынөдас гөвкъялис веж турун дук** в воздухе носился запах свежего сена; **туй вылын лун-лун гөвкъялис бус** над дорогой целыми днями носилась пыль

ГӨВКЪЯЛОМ *u.g.* колыхание; **ру** ~ колыхание тумана

ГӨГ(-й-) пупок || пупочный; ~ **вуж** основание пупка, пупочное кольцо; ~ **сюрөс** пуповина; **гөйбдзис тошка** с бородой до пупка; **ыджыд гөгъя** (*прил.*) пупочно-грыжный; (*или* ~ **сюрөс**) **вундыны** отрезать пуповину • **гөгсыд выло он чечышт погов.** выше пупа не прыгнешь

◇ **Гөйыд вөрзяс** руки коротки (*букв.* надорвёшься, пупок сорвёшь); **помысь гөгяөсь** (*прил.*) очень дружны (*букв.* пупками связаны); ~ **разьсытөдз сёйны** наестся до отвала (*букв.* до того, что пуп развяжется)

ГӨГАНЫВ(-л-) внучка

ГӨГАПИ внук

ГӨГИНЬ *уст.* повивальная бабка
ГӨГЛӨДЛЫНЫ *перех.* 1) катать (*о круглых предметах*); **асыкъяс** катать обручи; **пидзөс гөгыльсө быд ногыс гөгльбдлис, вөрзбөмин корсис** она коленную чашечку и так и этап вращала, искала вывих 2) крутить, вращать; **син гөгльбдлыны** вращать глазами

ГӨГЛӨДЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. покатаь; **шар** ~ покатаь шар

ГӨГЛЯВНЫ *перех.* 1) катать *что-л.*; **кер мөдлаө** перекачать брёвна; *см. тж. быгльбдлыны* 2) *диал.* резать на ломтики (*овощи, плод*); **галанка** ~ резать на ломтики брюкву; *см. тж. чөлбавны*

ГӨГЛЯССЫНЫ *см. гөглясны* в 3 знач.

ГӨГЛЯСНЫ *возвр.* 1) кататься (*о чём-л. круглом*); **мускулясыс гырысь йөгяс моз гөглясисны сойясас** мышцы рук так и перекачивались, как большие шишки 2) играть, катая шар (*диск и т.п.*); **велосипед гөгыльөн** катать колесо велосипеда; **Вознесеннө лунө челядь гөглясьлисны колькйөн** в день Вознесения дети катали яйца 3) завиться (*о волосах*); **юрсиыс гөглясьбма** у него волосы завились

ГӨГӨР 1. *нареч.* 1) кругом; ~ **вокруг**; ~ **восьса** кругом открыто; ~ **видзблыны** кругом посмотреть; ~ **вөлі руа** кругом был туман • **быд керка гезйөн** гартлөма загадка все избы кругом обвиты верёвкой (*отгадка нитш мох в пазах*); ~ **ва, а шөрас би загадка** кругом вода, а в центре огонь (*отгадка самовар самовар*) 2) повсеместно, повсюду; ~

ас кыём ки чышкөдъяс, джодж-дөраяс повсюду самотканые полотенца, половики; ~ **кылысны гөлөсь-яс** повсюду слышались голоса; ~ **тыдалөны мича мылькъяс** повсюду видны красивые холмы 3) кругом, совершенно целиком *разг.*; **ме винөват** я кругом виноват 2. *послелог* 1) *простр.* вокруг; **ас** ~ вокруг себя; **керка** ~ **кытшовтны** обойти усадьбу; **миян** ~ вокруг нас, в нашей среде; **пызан** ~ вокруг стола; **чунь** ~ вокруг пальца; **оз быд ньөр ки песовтчы, көть и нюдз овло** не всякая лоза вокруг руки обернётся, хотя и гибкой кажется (*о чём-л. невозможном*) 2) *врем.* около; почти; приблизительно; примерно; **кызь** ~ около двадцати; **лун шөр** ~ около полудня; **югдан** ~ перед рассветом; **тöлысь куйлыны больничачын** почти месяц лежать в больнице 3) по; **платтьөыс вурис гөгөрыс резьдалөма** платье распололось по швам

◇ **Во** ~ круглый год; **бергавны скөт** ~ ухаживать за скотом; ~ **көть весь-тас** кругом да около *разг.*

ГӨГӨРА гагара || гагарий; **гөрд зобья** ~ красная гадюга • **зэр водзө гөгөраяс горзөны ва веркөсын** *примета* гагары кричат над водой — быть дождю

ГӨГӨРБОК 1 *см. гөгөр 1* в 1 знач. 2) всесторонне; досконально; ~ **видлавны** досконально рассмотреть; ~ **төдмавны** всесторонне изучить; ~ **разузнаь** всесторонне

ГӨГӨРБОКСЯНЬ со всех сторон
ГӨГӨРВОАНА I ясный, понятный; толковый || ясно, понятно; толково; **быдöны** **небөг** общедоступная книга; ~ **өтвет** толковый ответ; **сьбкыда** **статья** замысловатая статья; ~ **юалөм** понятный вопрос; **гөгөрвоанасыс** ~ яснее ясного; ~ **висьтавны** толково объяснить; ~ **дөвкнитны юрөн** понимающе кивнуть головой; ~ **сёрнитны** понятно говорить; **сылы ставыс лои** ~ ему всё стало ясно

ГӨГӨРВОАНА II *вводн. сл.* понятно; конечно, разумеется; ~ **кутшөмөн быдмасны том йөз, сэтшөмөн и лоө йөзлөн аския луныс** понятно, какими вырастут молодые, таким и будет завтрашний день людей

ГӨГӨРВОАНАТОР(-й-) что-либо ясное, понятное; **шубмасө вөлі зэв** ~ **мездысьны тшыг оломьыс** а высказана была очень ясная мысль; ~ **избавиться** от нищеты; **юрын ставыс гудыртчис, гөгөрвоанаторйыс лоис гөгөрвотөмөн** в голове помутилось, ясное стало непонятным

ГӨГӨРВОНЫ *перех.* 1) понять, понимать; постичь, постигать; **бура** ~ **ёрта-ёртөс** хорошо понимать друг

друга; **олөм** ~ постичь смысл жизни; **нинөм эз гөгөрво** он ничего не понял 2) догадаться, сообразить; **кыдз тэ тайөс гөгөрвоин?** как ты до этого додумался? **өдийө гөгөрвоис, көні төлкыс** он быстро сообразил, в чём дело 3) одуматься; **гөгөрвои, да сёр нин** я одумался, но уже было поздно 4) сознавать, осознать; **гөгөрвоис асыс мыжсө** он осознал свою вину 5) усвоить; осмыслить; **урок** ~ усвоить урок 6) разгадать; **ме тэнө сөмын өні гөгөрвои** тебя я только теперь разгадал

ГӨГӨРВОӨДАН пояснительный; ~ **пасйөдъяс** пояснительные заметки
ГӨГӨРВОӨДНЫ *перех.* 1) объяснить, растолковать *что-л.*; разъяснить; ~ **гөгөрвотөминъяссө книгаыс** растолковать непонятное в книге; **татшөм лөсвятөмторсө** объяснить такую нелепость 2) вразумить *кого-л.*
ГӨГӨРВОӨДӨМ *u.g.* 1) объяснение, разъяснение; **батыс виччысис водзө** ~ отец ждал дальнейшего объяснения 2) вразумление

ГӨГӨРВОӨДЫСЬ толкователь; **важ библия** ~ толкователь старой библии
ГӨГӨРВОӨМ 1 понимание; постижение || понятый; **кыв джынсянь мөд мортөс** ~ взаимопонимание с полуслова; **неправильнөя кывьяс** неправильно поняты слова 2) осознание || осознанный; **ассыд мыж** ~ осознание своей вины; **не тыр-вийө на мөвп** не совсем осознанная мысль 3) усвоение, осмысление || усвоенный, осмысленный; **велөдантор** ~ усвоение изучаемого материала; **лыддьөмтор** ~ усвоение прочитанного; **челядьөн материал** усвоенный детьми материал 4) разгадка || разгаданный

ГӨГӨРВОӨМӨН сознательно; ~ **вөчны** делать сознательно

ГӨГӨРВОСЫНЫ *возвр.* разумеься, подразумеваться; **баснясыс висьтавьсө зверьяс йылысь, а гөгөрвөсьоны йөз** в баснях говорится о зверях, а подразумеваются люди; **тайө кыв улас гөгөрвөсьө со мый** ... под этими словами разумеется следующее...

ГӨГӨРВОТӨМ 1 непонятный, неясный, таинственный || неясность, непонятность; таинственность || непонятно, неясно; ~ **кывьяс** непонятные слова; ~ **шыяс** таинственные звуки; **өта-мөдөс** ~ взаимное непонимание; **олөм мый-та гөгөрвотөмыс тайө кывьяс** жизнь! сколько таинственности в этом слове; **сымда гөгөрвотөм лои** столько неясного оказалось 2) недогадливый; **кутшөм тэ** ~ какой ты недогадливый 3) несознательный

ГӨГӨРВОТӨМА невнятно, непонятно, неясно; таинственно; **нурбыльтны мыйкө** невнятно пробормотать что-то; **сёрнитны** невнятно, непонятно говорить; **чөв овны** таинственно молчать; **шуны** неясно сказать

ГӨГӨРВОТӨМИН неясное, непонятное место (*напр., в книге*)

ГӨГӨРВОТӨМЛУН несознательность

ГӨГӨРВОТӨМТОР(-й-) непонятное; непонятность; таинственность; загадочность; **синъясас дзедьсясис мыйкө** в его глазах было что-то непонятное; **турббын вөлі мыйкө гуся да** во вьюге была какая-то таинственной и загадочности природы

ГӨГӨРВОЫСЬ 1) понимающий, сообразительный, понятливый, догадливый; **абу** недогадливый; **киподтуя, быд удж өдйө** мастер на все руки, сообразительный; **сийө вөломә не сөмын повтөмөн, но и йөз дорас сибалысбөн, йөзлыс думъяс гөгөрвоысбөн** он был не только мужественным, но и обходительным, понимающим чужие мысли 2) сознательный; **ме өд мортыс** я ведь человек сознательный; **комиясыд абу лөк йөз, сьөломә и йөз** коми народ — неплохой, сердечный и сознательный народ

ГӨГӨРПӨВ кругом; **бергөдчыны** повернуться кругом

ГӨГӨРСА окружающий, окрестный; **Сыктывкар вөр** присыктывкарский лес; **ас йөзкөд артмыны** ладить с окружающими людьми

ГӨГӨРТАС 1) окрестность, окружающая местность; **кар гөгөртасъясын** в окрестностях города; **миян гөгөртасъясын некуштом вөтөснин оз быдмы** в окружающей нас местности никакие ягоды уже не растут 2) окружность; **гулөн гөгөртасыс вит метр** окружность ямы пять метров 3) пространство

ГӨГӨРТНЫ *перех.* обходить, обойти; **гөгөр** обойти кругом; **ты** обойти озеро; **чөс туй** обойти, проверить охотничьи угодья • **кык вок чеччисны, өтиыс век на көмасьө, а мөдыс мусө и васө** **нин гөгөртис** *загадка* два брата встали, один всё ещё обуваётся, а второй уже весь свет обошёл (*отгадка би да тшын* огонь и дым)

ГӨГӨРТӨДНЫ *перех.* 1) обнести; **гөстьясөс сурөн** обнести гостей пивом; **потшөсөн** обнести изгородью 2) обнести; **керка гөгөр** обнести вокруг дома

◊ **гыр гөгөр шул.** повенчать (*букв.* обнести вокруг ступы)

ГӨГӨРТӨДӨМ 1) обнесение || обнесённый; **потшөсөн град йөр** обнесение сада изгородью 2) обведение || обведённый

ГӨГӨРТӨМ *и.г.* обход; **висьысыясөс** обход больных

ГӨГӨРЫН 1. *нареч.* кругом, вокруг; **некод эз вөв** кругом никого не было 2. *послелог простр.* поблизости *от чего-л.*; около, вокруг *чего-л.*; **ас** вокруг себя; **кар** поблизости от города

ГӨГӨРЫСЬ *послелог простр.* от *чего-л.*, из места вокруг *чего-л.*; **керка** вокруг дома; **ты вөрсө пөрөдис совхоз** вокруг озера лес заготовил совхоз

ГӨГРАВНЫ *неперех.* кружить, кружиться; **өти местаын** кружить (*блуждать*) на одном месте; **гөгралігыр** (*геенр.*) лэбны лететь, кружась; **уліті енажын гөграліс кеня-варыш** низко в небе кружился канюк малый; **шуис өти ног, а мөвпъясис гөгралісны мөд сямөн** он сказал так, а мысли витали совсем иные

ГӨГРАЛӨМ *и.г.* кружение; **гөгралөмысь юр висьмыс** от кружения разболелась голова

ГӨГРАЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. покружиться, покрутиться

ГӨГРӨДЛЫНЫ *перех.* кружить, вертеть *кого-что-л.*; **кругөд** водить по кругу; **шапкасө гөгрөдліс кияс шапку** вертел в руках • **вит вок керка вөчөны: өти керкасө гөгрөдлө, а мукөдыс пукалоны** *загадка* пятеро братьев дом строят: один ходит вокруг дома, а остальные сидят (*отгадка кыан ем* вязальные спицы)

ГӨГРӨДЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. покружить

ГӨГРӨС I *прил.* 1) круглый; округлый; **кампет** круглые конфеты; **чөвпан** круглый каравай; **чужөма** круглолицый; **вөрканьлөн синъясис гөгрөсөсь** у рыси глаза круглые 2) юбилейный; **чужан лун** юбилейный день рождения

ГӨГРӨС II *гуал.* суш. частушка, частушки; **сьяланкыв** цепная песня

ГӨГРӨСА *см.* гөгрөсөн

ГӨГРӨСМӨМ *и.г.* закругление

ГӨГРӨСМЫНЫ 1) *неперех.* круглеть, закруглиться; округлеть, округлиться; **куш дөрсө босьтйгөн коса дорышыд гөгрөсмө** если при точении косы брать только край, ребро косы закруглится; **синмыс гөгрөсмис** его глаза округлились 2) полнеть, поплонеть

ГӨГРӨСӨН кругло; **юрси шыры** остричь волосы в кружок

ГӨГРӨСТНЫ *перех.* *однокр.* 1) округлить, закруглить, придать круглую форму; **вом дор** округлить губы;

син округлить глаза; **визув ва весиг галя из гөгрөстө** быстрина даже гальку в гольши превращает 2) *перен.* закруглить; завершить, закончить; **удж** завершить работу; **ассыс висьтсө гөгрөстис** он закруглил свой рассказ

ГӨГРӨСТӨМ округление; закругление || округлённый, закруглённый; **вом дор** округление губ; **пома өти лопта пельис** однолопастное весло с закруглённым концом; **синъясөн видзөдны** смотреть округлёнными глазами

ГӨГРӨСТЧЫНЫ *см.* гөгрөсмыны в I знач.

ГӨГЪЯРӨЗ *бот.* подмаренник настоящий; **быдмө видзъяс вылын, кыр бокъясын, вөр диясын, дзоридзалө виж рөмөн** подмаренник настоящий растёт на лугах, на склонах обрывов, на лесных островках, цветёт жёлтым цветом

ГӨГЫЛЬ 1) колесо || колёсный; **велосипед** колесо велосипеда; **телега** колесо телеги; **кытш** колёсный обод; **нөль гөгыля** (*прил.*) телега тарантас, дроги 2) диск, кружок, предмет, имеющий форму круга; **обрубок; понийслөн бөжыс гөгыля** (*прил.*) у собаки хвост колечком • **өти уна мунө** *загадка* один круг долго катится (*отгадка шонді* солнце) 3) *гуал.* ломтик, кружок (*плода, овощей*); *см. тж.* **чөлан** ◊ **Морөсыс гөгыльөн** грудь колесом; **син водзын виж гөгыляс лэбалөны** перед моими глазами жёлтые круги мелькают

ГӨГЫЛЬТНЫ *перех.* катнуть, катить, скатить, покатить *что-л.*; **бөчка** катить бочку; **коляска** катить коляску

ГӨГЫЛЬТЧӨМ *прич.* покотившийся, подкатившийся; **ыло** мач далеко покотившийся мяч

ГӨГЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) катиться, скатиться, покатиться, подкатиться (*о колесе, диске и т.п.*); **автобус өдйө да лывкыда гөгыльтчис туй кузя** автобус быстро и плавно катился по дороге; **мач гөгыльтчис диван улө** мяч закатился под диван; **синва моляс гөгыльтчисны чужөм вылө** слезинки покатались по лицу 2) *перен.* закатиться; **зарни тупыльөн гөгыльтчис шонді** золотым клубком закатилось солнце 3) *перен.* свернуться; **понъяс пырисны дадыяс улө да гөгыльтчисны** собаки забралась под санки и свернулись в клубок

ГӨДИТЧАНА годный, пригодный; **му земля, пригодная для обработки**; *см. тж.* **туяна**

ГӨДИТЧЫНЫ *неперех.* пригодиться **ГӨДИТЧЫТӨМ** непригодный; **чер** непригодный топор; *см. тж.* **туйтөм**

ГӨЖ: ~ **киа** неуклюжий (букв. с замёрзшими руками); ~ **төрөкән кодь** нерасторопный (букв. как замёрзший таракан)

ГӨЖНЫ *диал. см. гегдыны*

ГӨЙТАН шейный шнурок, гайтан

ГӨЛЕНЬ голенище; **сапөг** ~ голенище сапога; **дөра гөлөня** (*прил.*) **тюни** зимняя рабочая обувь из валяных головок с пришитыми холщовыми голенищами; **кузь гөлөня пими** пимы с длинными голенищами

◇ ~ **выв мунны** *диал.* пойти в солому, стать высоким, но с плохим колосом

ГӨЛИК 1) голик *обл.*, веник из прутьев; **ньөр** ~ **вылө вайны** принести берёзовые прутья для голика; **гөликөн чышкысны** подметать голиком 2) *перен.* муж, вошедший в дом жены, примак *обл.* 3) *диал.* веник для подметания пола; *см. тж. корось*

◇ **Кос гөликөн чышкыштны** выгнать *откуда-л.* (букв. метлой подмести); **куш гөликөн пывсьөдны** наказать (букв. хлестать веником из прутьев)

ГӨЛИНИКА бедно; ~ **овны** жить бедно; ~ **пасьтасьөма** бедно одета

ГӨЛИНИКАПЫРЫСЬ *см. гөлиника*

ГӨЛӨВА *ист.* голова; **вөлөстнөй** ~ волостной голова; **карса** ~ городской голова; **гөлөваысь чөвтны** лишить должности головы

ГӨЛӨВНИТНЫ *перех.* скупчивать, собирать в кучи головни (*на расчистках, на подсеках*)

ГӨЛӨВНИТӨМ *прич.* скученный, собранный в кучу (*о головнях*)

ГӨЛӨВНИТЧНЫ *возвр.* заниматься расчисткой (*на подсеках*)

ГӨЛӨВНЯ головня; ~ **чукөртны өти чукөрө** собрать в одну кучу тлеющие брёвна, головни

ГӨЛӨЗУБИТНЫ *неперех.* 1) перечить, прекословить; **эн гөлөзубит** не прекословь 2) зубоскалить 3) пустословить; **гораа гөлөзубитисны мужикъяс** громко, с оживлением болтали мужики; **эштылас жө** ~ ну и любит же пустословить

ГӨЛӨЗУБИТӨМ *и.г.* 1) прекословие 2) зубоскальство 3) пустословие *разг.*

ГӨЛӨС 1) голос || голосовой; **гора** ~ звонкий голос; **ёсь** ~ резкий голос; **збоядана гөлөсьяс** бойкие голоса; **кыз** ~ грубый голос; **мича вөсни** ~ красивый высокий голос; **чирөм** ~ **сибдөм** ~ охрипший, осипший голос; **челядь** ~ детский голос; детские голоса; ~ **лапөдъяс** *анат.* голосовые связки; **бөрдан гөлөсөн кевмысьны** плачущим голосом умолять; **гөлөсөн бөрдны** навзрыд плакать; **нор гөлөсөн шуны** сказать

унылым голосом; **орьясына гөлөсөн горзыны** кричать прерывающимся голосом; **сетны** ~ подать голос, отозваться, откликнуться; **сёрнитны джын гөлөсөн** разговаривать вполголоса; **ыджыд гөлөсөн видчыны** ругаться во весь голос 2) право заявлять своё мнение при решении важнейших вопросов; мнение, высказывание; **джынсьяс унджык** ~ **босьтны** набрать больше половины голоса; ~ **сетны** подать, отдать голос (*при голосовании*); **гөлөсьяс шөрипөв юкисны** голоса разделились поровну

◇ **Гөлөсөн босьтны** перекричать

ГӨЛӨСА голосистый, горластый; **гора** ~ громкоголосый; **ыджыд** ~ горластый; **гөгөр кылис лэбачьяслөн уна** ~ **шы** кругом был слышен многоголосый гвалт птиц

ГӨЛӨСТӨМ безголосый; охрипший **ГӨЛӨСТӨММЫНЫ** *неперех.* лишиться голоса

ГӨЛӨСУЙТАНИН избирательный участок, место голосования; **бөрийсян лунө гөлөсуйтанинын агитация нудны оз позь** в день выборов на избирательном участке агитацию вести нельзя

ГӨЛӨСУЙТНЫ *неперех.* голосовать, проголосовать; ~ **ветлыны** сходиться голосовать; **гөлөсуйтигөн** (*геенр.*) голосуя; при голосовании; **гөлөсуйт-төг ог ов** конечно, буду голосовать **ГӨЛӨСУЙТӨМ** *и.г.* голосование; **гусьөн** ~ тайное голосование

ГӨЛӨСУЙТЧНЫ *неперех.* баллотироваться, голосоваться

ГӨЛУБ голубь

ГӨЛУБӨЙ голубой; *см. тж. кельыдлөз* **ГӨЛЧИТНЫ** *см. гөлөзубитны во 2 и 3 знач.*

ГӨЛЧИТӨМ *см. гөлөзубитөм во 2 и 3 знач.*

ГӨЛЫШ 1) яйцо без скорлупы, гольш; **чипан вайөма** ~ курица снесла яичко без скорлупы (*с тоненькой плёнкой*) 2) *диал.* маленький, низкорослый; *см. тж. педжга*

ГӨЛЬ 1) бедный, маломочный, неимущий || бедняк, нищий; ~ **йөз** неимущие слои населения; ~ **крестьянин** бедный крестьянин; **гөльы озыраун оз лөсяв** бедняку богатым быть не суждено 2) скудный, имеющий недостаток в чём-л.; убогий; **чериөн ты** озеро, бедное рыбой; ~ **ывла выв** скудная природа 3) *диал.* сплошной; сплошь; ~ **ег** сплошной сорняк

ГӨЛЬДӨБА *см. гөлюлов*

ГӨЛЬЛУН 1) бедность, нужда; ~ **вылын быдмыны** вырасти в бедности, в нужде; **сийөс** ~ **суйөс** его одолела нужда 2) скудность, скудость; убогость; **ывла вывлөн** ~ скудость природы

ГӨЛЬМӨДНЫ *перех.* довести кого-л. до нужды, сделать бедным; обеднить; разорить; ~ **семья** разорить семью

ГӨЛЬМӨДӨМ разорение, обеднение || разорённый, доведённый до нищеты; **налогъясөн предприятияяс** ~ разорение предприятий налогами; **озырьясөн крестьяна** разорённые богачами крестьяне

ГӨЛЬМӨМ 1) обнищание, разорение || обнищаль, разорившийся, обедневший; **донъяс содөм вөсна йөзлөн** ~ обнищание народа из-за повышения цен; ~ **овмөс** разорившееся хозяйство 2) оскудение || оскудель, оскудевший; **вөр кералөм вөсна кыйсяниньяслөн** ~ оскудение охотничьих угодий из-за вырубки леса; ~ **вөр-ва** оскудевшая, скудная природа

ГӨЛЬМЫНЫ *неперех.* 1) беднеть, обеднеть; разориться, обнищать; **дзыкөдз** ~ совершенно обнищать; **пөрысьладор** ~ разориться к старости 2) скудеть, оскудевать, оскудеть; **гөльмөны чериөн юяс и тыяс** оскудевают рыбы реки и озёра; **тундра гөльмө и гөльмө** тундра становится всё беднее

ГӨЛЬПЫРЫСЬ 1) бедновато; ~ **овны** жить бедновато 2) скудновато; **мебельөн жыр вөлі** ~ комната была скудновато оставлена

ГӨЛЬТНЫ *перех.* считать бедным **ГӨЛЬТӨДЧНЫ** *неперех.* прибедняться

ГӨЛЮЛОВ *собир.* беднота; неимущие; **гөлюловыд вөлі мунө Из сайө нажөвитчыны** неимущие уходили на заработки за Урал

ГӨЛЯ бедно; ~ **ольсыяс** беднота, неимущие; ~ **овны** бедно жить; *см. тж. абутөма*

ГӨЛЯВНЫ *неперех.* бедствовать

ГӨН 1) перо (*птичье*), перья, оперение || перовой, перяной; **дзодзөг** ~ гусиное перо; **чипан** ~ куриное перо; ~ **кутөд** наперник; ~ **пөдуш-ка** перьяная подушка; **юрлөсө** ~ **сюявны** набить подушку перьями; **лэбачьяслөн усьө гөныс** птицы роняют оперение 2) пух || пуховый; ~ **вольпась** пуховик; матрац, набитый пухом; **көза** ~ козий пух; ~ **кодь небыд** мягкий, как пух 3) шерсть, мех, волосной покров животных (*но не овцы*); шерстинка; **дженьыд** ~ короткий мех; **төвся** ~ зимний мех; ~ **ёкмьяльяс** клочки шерсти; ~ **усьөм** линька; ~ **вежны** линять; **воль** ~ **вуштыны** с оленьих шкур скоблить шерсть; ~ **паныд шыльөдны** *прям.* *и перен.* гладить против шерсти; **вомө** ~ **веськалис** шерстинка в рот попала 4) масть (*цвет шерсти у животных*); **бөрийны вөвъяс өткодь** ~ **серти** подобрать лошадей

под масть ● **понлы мөд** ~ **оз пет** посл. чёрного кобеля не отмоешь добела (букв. масть собаки не меняется) 5) ворс, ворсинка; **ной** ~ ворс сукна; **тшөкыд гөна** (прил.) **бобрик** бобрик с густым начёсом, с густым ворсом 6) *мед.* волосатость; чрезмерное развитие волос; **кинйя-ув** ~ волосы под мышками; **пель** ~ ушные волосы

◇ **Гөнтөг локны вөрыс** вернуться с охоты без добычи (букв. без шерстинки); **сувтөдны** рассердиться (букв. ошестиниться); **тэкөд** ~ **оз лөсъяв** ты мне не по нраву (букв. моя шерсть к твоей не подходит)

ГӨНА 1) покрытый перьями, шерстью или волосами; **Дженьыд** ~ короткошёрстный; **морөс** волосатая грудь 2) ворсистый; **эшкын** ворсистое одеяло 3) пушистый 4) махровый; **ки чышкөд** махровое полотенце

◇ **кывъя** косноязычный **ГӨНАДОР** 1) волнушка розовая; см. *тж.* **ягсер** 2) белаянка

ГӨНАЮР *бот.* пушица; ~ **идз** стебель пушицы; **чукөр** островок, выделяющийся обилием пушицы

ГӨНЕЧӨН 1) бегом; **котөртлыны лавкаө** сбегать в магазин; **вөр сотчө и сотчө**, **мунө быис** лес продолжает гореть, огонь распространяется с большой скоростью 2) рысью

ГӨНЗЬӨМ ворсистость || ворсистый **ГӨНЗЬӨНЫ** *неперех.* статья, сделаться ворсистым, шершавым, мохнатым; **гын сапөгыс гөнзью** валенки становятся ворсистыми

ГӨНИТНЫ *неперех.* 1) бежать; **кодкө бөрся** бежать за кем-либо; см. *тж.* **котөртны** 2) ехать рысью, вскачь; мчаться; скакать; **верзьюмөн** скакать верхом ● **пуксис вөв вылө и гөнитис би пытшкө загадка** он сел на лошадь и помчался в огонь (*отгадка пачын чугун* чугунок в печи)

ГӨНИТӨДЛЫНЫ *перех. однокр.* заставить кого-л. сбегать куда-л.; **кодкөскө лавкаө** заставить кого-либо сбегать в магазин

ГӨНИТӨДНЫ *перех.* 1) гнать; **вөлөс** ~ гнать лошадь рысью 2) мчать, умчать, помчать; **вөвъяс гөнитөдисны верзьюмаясөс төв ныр моз** лошади мчали всадников с ветерком

ГӨНИТӨМ *и.г.* бег; топот; **мир туй вылыс кылис вөвлөн** ~ с большака посыпшался конский топот

ГӨНӨССЬӨМ *прич.* запачканный шерстинками, пухом; в шерсти, в пуху

ГӨНӨССЬӨНЫ *возвр.* запачкаться приставшими шерстинками, пухом; перепачкаться в шерсти; **пинжакыд гөнөссьөма** пиджак твой в шерсти;

төлыссыс гөнөссьөма быттьөкө гөгөрыс луна неярко светит, как будто по краям покрылась пухом

ГӨНӨСЬТНЫ *перех.* запачкать что-л. шерстью, пухом; **паскөмтө гөнөс-төмыд** одежду ты запачкал пухом; **кань кө сөяс пышкайтө, керкатө ставсө гөнөсътас** если кошка съест воробья, весь дом будет в пуху

ГӨНӨСЬТӨМ см. **гөнөссьөм** **ГӨНСЯВНЫ** *возвр.* 1) опериться; **кайпыслөн бордъясыс гөнсялө-маөс нин** у птенчика крылья уже оперились 2) покрываться шерстью

● **өтик местаын кө олас, и из гөнся-лас погов.** если камень долго находится без движения, и он обрастает мхом (букв. покрывается шерстью) **ГӨНСЯВТӨМ** *прич.* неоперившийся; **лэбачи** неоперившийся птенчик

ГӨНСЯЛӨМ оперение || оперившийся; **кайпи** оперившийся птенец; **пөткапи йөз керка вылө видзөдө** оперившийся птенец смотрит на чужой дом (*о взрослеющих детях*)

ГӨНТӨМ 1) голый, без шерсти или перьев 2) вылинявший, облезлый; **чипан** облезлая курица

ГӨНТӨМИН плешина

ГӨНЬӨ *бот.* дикая морковь, бутень; **война дырйи гөньютө ёна сөйлим** в годы войны дикую морковь охотно ели

ГӨНЯЙТЛӨМ см. **гөнитөм** **ГӨНЯЙТЛЫНЫ** *неперех. разброс.* бегать, скакать **седлөалим вөвъяс-нымөс и поңдим** мы седлали коней и начинали скакать

ГӨНЯЙТНЫ *неперех.* бегать, носиться, рыскать; **көръясөн -ордйыс-ны** бегать, состязаться на оленьих упряжках; **челяд өшинь улын гөняйтны** дети бегают во дворе

ГӨНЯЙТӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) гонять, много раз посылать с поручениями 2) гонять, заставлять двигаться быстро в каком-л. направлении

ГӨНЯЙТӨДНЫ *перех.* гонять кого-л.; **вөлөс** ~ гонять лошадь

ГӨНЯЙТӨМ *и.г.* беготня; рыскание **ГӨП(-т-)** 1) озерко; яма с водой; **гөптор** лужица; **ва** ~ лужа; **гача** ~ маленькое озеро на лугу; **няйт** ~ грязная лужа ● **гөптыс няшаыс кыптөма, зэрас примета** со дна ямы ил всплыл на поверхность — быть дождю 2) ямка, небольшое углубление; **бан бок гөпторъяс** ямочки на щеке 3) яма, рытвина, ухаб; **сийө быд** ~, **быд чукыль төдө вөлөксыс** он отлично знает дорогу от селения до селения (букв. знает каждый ухаб и каждый поворот); **туйыс гөптөс** (прил.) дорога ухабистая, неровная

◇ **Тэ мөс кок туй гөптө на пөдтысян** ты мал ещё (букв. ты и в коровьем следе ещё захлебнёшься)

ГӨПЙӨДНЫ *перех.* вырыть углубление; сделать выбоины

ГӨПТА 1) впалый; **бан бок** впалые щеки 2) вогнутый; **өтарладорыс мылькья, мөдарладорыс** одна сторона выпуклая, другая — вогнутая

ГӨПТАИН место с ямами, лужами; **гөптайныясыс лымйыс дыр оз сыв** с неровных мест, с мест с лужами и ямами снег долго не сходит

ГӨПТАСЬНЫ *неперех.* 1) образоваться ямам, ухабам; **сизим во чөж пуркйис-сотчис нефть, весиг лайкмуни муыс да гөптасис** в течение семи лет горела нефть, даже земля осела и образовались ямы 2) образоваться ямочкам (*на щеках*) 3) вдавиться, образоваться вмятине, вдадине, выбоине (*на металлических предметах*); **кастрюляыс гөптасьөма** на кастрюле образовалась вмятина; см. *тж.* **нөптовтчыны**

ГӨПТӨСИН см. **гөптайн**

ГӨПТӨССЬӨНЫ см. **гөптасьны** в 1 знач.

ГӨПТӨСЬ-ГУРАНӨСИН см. **гөптайн** **ГӨР(-й-)** соха; **гежмасын** ~ бороздник с.-х.; **пу амыся** ~ *уст.* соха с деревянным лемехом; **көстыла** ~ *диал. уст.* косуля, род сохи, отваливающей землю в одну сторону; **вож** оглобли сохи; **ныр**, **амысь** сошник; **юр** основная часть сохи, поперечина, закрепляющая оглобли сохи; **гөрийөн гөрны** пахать сохой

◇ **Гөрийс да пиняыс пыр лоө** бояться нечего (букв. соха и борона всегда будут); **сылөн толькө да пиня керкаас абу** всё в беспорядке перемешалось у неё в доме (букв. нет только сохи и бороны в доме)

ГӨРА 1) гора, возвышенность; **джу-джыд** ~ высокая гора; **бок** склон горы, склон холма; **йыв** вершина горы, холма; **под** или **ув** подгорье, подножие горы, холма; **вылын** на горе; **гөравывса** находящийся на горе, на вершине горы; **гөраөсь** (прил.) гористый ● **өтар-мөдар бокас пөрөдөма додь загадка** с обеих сторон горы опрокинуты сани (*отгадка пель уши*) 2) *перен.* нагромождение, куча, множество; **из шом** ~ горы угля; **куйөд** ~ горы навоза

◇ **Абу из сайө** недалеко (букв. не за каменные горы); **тойлалыс кодь** сильный (такой, что гору сдвинет)

ГӨРААИН гористая местность **ГӨР-АГАС** *собр.* сельскохозяйственный инвентарь (*соха и борона*)

ГӨРА-КӨДЗА сев (букв. пахота и сев); **арся** ~ осенняя вспашка и сев; **тув-сов** ~ весенние полевые работы; **дырйи** в период сева

◇ **Йбз** ~ **вылө из шыблавны** бросать камешки в чужой огород

ГӨРА-КӨДЗАДЫР посевная кампания; период посевных работ

ГӨРАН пахота || пахотный; **вөвъяс** лошади, на которых пашут; **луно** в день пахоты; **муяс** пахотные земли; **слөй** пахотный слой; **эштөдны** закончить пахоту; **таво уна гөраныс** пахоты нынче много

ГӨРАН-КӨДЗАН *уст.* 1) *см.* **гөра-көдза** 2) стая гусей; **ыджыд кельба дзодзөгсө нимтывлөмаёсь гөран-көдзанон** (гөриг-көдзигас найö вольвлөмаёсь шоныдынысь) большие стаи гусей называли раньше "гөран-көдзан", т.к. они прилетали из тёплых краёв в период посевных работ

ГӨРАН-КӨДЗАНИН пахотная, посевная площадь

ГӨРБ 1) горб; **быдмө** горб растёт 2) спина; **вылын ноп** на спине котомка; **висьö** спину ломит

◇ **Гөрбө тэчны** избить; **шонтыны** усердно работать (*букв.* греть спину); **гөрбад оз суй** надсады не будет (*о лёгкой работе*)

ГӨРБА 1) горбатый • **чушкө, съөд вөр пөрб, караб сувтö** *загадка* горбатый шипит, тёмный лес валится, корабль встаёт (*отгадка страда дырйи* в страду) 2) круто изогнутый; **ныра** горбоносый; **коса** изогнутая коса

ГӨРБАСЬЫНЫ *неперех.* стать горбатым

ГӨРБУШ 1) горбуша (*небольшая коса с короткой ручкой и изогнутым лезвием*); **гөрбушон ытшкыны** косить горбушей 2) *гуал.* горбыль; **гөрбушон йирк вольсавны** настлать потолок из горбыля

ГӨРБЫЛЬ горбыль

ГӨРБЫЛЬВИДЗНЫ *неперех.* сидеть согнувшись, сгорбившись

ГӨРБЫЛЬӨН сгорбившись, согнувшись, наклонившись; **мунны** идти сгорбившись

ГӨРБЫЛЬТНЫ *перех.* 1) горбить, сгорбить; сутулить; **висьöмыд сийöс гөрбыльтис** болезнь сгорбила его 2) наклонить, накренить; **самовар** наклонить самовар

ГӨРБЫЛЬТЧӨМ *прич.* горбатый, сгорбленный; **пöч** сгорбленная старушка

ГӨРБЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) горбиться, сгорбиться; сутулиться; **гөрбыльтчөмон** (*geep.*) мунны горбиться при ходьбе; **мышкыс неуна гөрбыльтчөма** у него спина немного сгорбилась • **лунын гөрбыльтчөма, войын гөрбыльтчөма, асывнас сөмын узьö** *загадка* днём горбится, ночью горбится и лишь утром засыпает (*отгадка пач пöдан* заслонка) 2) наклониться, нагнуться; **гөрбыльтчис юны** он наклонился, чтобы напиться 3) *перен.* высох-

нуть (*от истощения, похудания*); **томон събкыд уджыс** в молодом возрасте высохнуть от тяжёлой работы

ГӨРБЫЛЯ 1) сгорбившийся; сгорбленный; **тушаа пöль** сгорбленный старик 2) согнутый; **ужыс** голяя жеребец с выгнутой шеей

ГӨРБЫЛЯСЬНЫ 1) *см.* **гөрбыльтчыны** в 1 знач. 2) нагибаться, наклоняться

ГӨРД 1) красный || краснота; **печат** красное пятно; **флаг** красный флаг; **гөрдөн краситны** покрасить в красный цвет; **кок бот.** балзам; **би кодь** огненный (*цвета огня, красный*); **вир** багровый; **вуж** морковь; **му рөма** тёмно-красный; **дон сорса петук** петух с огненно-красным гребешком; **сьөд тар вөли сэтшөм матын, мый бура тыдалис сингөгөрсä гөрдис** чёрный тетерев находился так близко, что хорошо была видна краснота вокруг глаз; **шондыс рыгъя гөрднин, ознин пöж** солнце тускло-красное, уже не печёт • **енэжыс кө**, багритө, зэрас *примета* если небо красное, багровое, будет дождь 2) рыжий; **руч** рыжая лиса; **тош** рыжая борода; **юрси** рыжие волосы • **мөс съөд мөскөс нюлө** *загадка* рыжая корова лижет чёрную корову (*отгадка би да тшын* огонь и дым) 3) румяный; **чужөма** румяный

◇ **книга** Красная книга; **парусаёс виччысьö** она ждёт, что кто-то приплывёт под красными парусами (*если невеста откажет свахам*); **пельёс** красный уголок

ГӨРДА-ВИЖА красный и жёлтый; **арыс нөшта на мичмөдөма вөрсө, содтөма рөмъяс** осень ещё больше разукрасила лес, добавила красных и жёлтых красок

ГӨРДАВНЫ *уст.* воевать на стороне красных

ГӨРДА-ЕДЖЫДА 1) красный и белый 2) *уст.* красные и белые

ГӨРДА-ЛӨЗА красный и синий; **дзоридзяс** красные и синие цветы

ГӨРДА-РУДА красный и серый

ГӨРДВЕВЪЯ с преобладанием красного цвета; **ситечыс** ситец красного цвета

ГӨРДВИДЗНЫ *неперех.* краснеть; краснеться (*виднеться — о чём-л. красном*); **пельёс розъяс гөрдвидзöны** гроздь ябины краснеют; **пельёсын ни жовпуыннинөм эз гөрдвидз** на ябинах и калинах не было ягод; **чукйөн гөрдвидзис пувйис чуманас** в берестяном лукошке вровень с краями краснела брусника

ГӨРДВИЖ 1) красновато-жёлтый; **жонъяс** рөмаёсь снегири имеют

красновато-жёлтую окраску 2) рыжий; **рөма** рыжего цвета

ГӨРДДАВНЫ *перех.* 1) завязать узлом, завязать узел; **галстук** завязать галстук; **гөрөд** завязать узел • **өти кийн и гөрөд он гөрддав** *посл.* один в поле не воин (*букв.* одной рукой и узла не завязать) 2) *перен.* завязать; установить *какие-л.* отношения; начать; **выль олөм** начать новую жизнь 3) *перен.* закончить, подвести итог сказанному; **та вылын гөрддалам** на этом закончим

◇ **Гөрддалөма ме вөли көрт этшөн, янсалөма ыж этшөн** связана была я (*с родителями*) железными узлами, разлучили меня с ними, как овечку (*из свяженного причитания*); **кулак** сжать кулак

ГӨРДДАВТӨМ *прич.* несвязанный; **гөрбä разны** бить баклуши (*букв.* развязать незавязанный узел)

ГӨРДДАЛӨМ завязка, завязывание || завязанный; **джаггөрөдөн** завязывание мёртвым узлом; **кужөмөн разны** умело развязать узел **ГӨРДДАССЬЫНЫ** *см.* **гөрддзасыны** в 1, 2 и 3 знач.

ГӨРДДАСЬЫНЫ *возвр.* 1) завязаться узлом; **сунисыс гөрддзасис** нитка завязалась узлом • **чукыля-мукыля, гөрөдтөг гөрддзасьö, яг дөрө нюжбөчö** *загадка* кривой-косой, без узла завязывается, до леса тянется (*отгадка потшöс* изгородь) 2) начаться, возникнуть (*о каких-л. длительных действиях*); **на костын гөрддзасис ёртасьöм** между ними завязалась дружба; **сёрныс гөрддзасис ёсь** завязался крупный разговор 3) завязаться после опыления; опылиться; **гөрддзасьтөм** (*прич.*) **дзоридз** пустоцвет; **көдзыдалөмысла таво эз и гөрддзасылы вотöсыс** весной этого года из-за холодов ягоды так и не завязались; **пув гөрддзасьöманин** брусника уже завязалась 4) *гуал.* заниматься вязкой снопов

◇ **Горш дин гөрддзасис** застряло в горле (*от обиды, попреков*); **гөрддзасис гөлöсыс** голос у него задрожал; **лолыс гөрддзасис аслас мөвпштөмысь** дух перехватило от собственных мыслей; **синваыс гөрддзасис** у него наворачнулись слёзы

ГӨРДДАСЬӨМ 1) *и.г.* узел; **разны** развязать узел 2) *и.г.* начало; становление; **комияс да саамъяс костын йитөдъяс** начало контактов между коми и саамами; **лун** начало дня; **оласног** становление характера 3) завязь || завязавшийся; **капуста** завязь капусты; **чөд** завязь черники; **дзоргисны сөмын на** **вотөсыяс** выглядывали

только что завязавшиеся ягоды 4) спазм, спазмы; **горш дін** ~ спазм в горле
ГӨРДАЗЫМ 1) завиток; рулон; **сюмөд** ~ завиток берёсты; **толь** ~ рулон толя 2) *бот.* завязь; **дзоридаз** ~ завязь цветка; **бутон**; **сьбляоз** ~ завязь поленики; **за** пестик
ГӨРДАЗЫНЫ 1) *см.* **гөрддзавны** в 1 знач. 2) *диал.* вязать, связать; плести, сплести; **чулки** ~ вязать чулки 3) *диал.* вязать, связывать, связать (*сноп, снопы*)
ГӨРДАЗЫСЫНЫ 1) *см.* **гөрддзасыны** в 3 знач. 2) *неперех.* заниматься связыванием нитей основы новой ткани с нитями старой основы
ГӨРДАЗЫСЬӨДНЫ *перех.* опылить; **төв гөрддзасысьөдс дзоридазьяс** ветер опылил цветы
ГӨРДАЗЫСЬӨМ *см.* **гөрддзасысьөм** в 3 знач.
ГӨРДИТНЫ *диал.* 1) *перех.* изнурять (*тяжёлой работой*); *см.* **тж. унежитны** 2) *неперех.* надругаться, глумиться, измываться *над кем-л.* 3) *перех.* пренебрегать, пренебречь
ГӨРДИТЧАНТОР(-й-) гордость; **тайбаныс миян** ~ эта женщина — наша гордость; **тайб турбинаыс миян заводлөн** ~ эта турбина — гордость нашего завода
ГӨРДИТЧӨМ *и.г.* зазнайство, горделивость
ГӨРДИТЧЫНЫ *возвр.* 1) кичиться, зазнаваться; **нинөмысь на тэныд гөрдитчынысьө** не из-за чего тебе ещё зазнаваться 2) гордиться; **челядьбөн** ~ гордиться детьми 3) досаждать, причинять неприятности
ГӨРДЛӨМ *и.г.* ржание; **вөв** ~ лошадиное ржание; **зонпоснилөн** ~ *перен.* ржание мальчишек
ГӨРДЛУН краснота; **чужөмлөн** ~ краснота лица
ГӨРДЛЫНЫ *неперех.* 1) ржать; **чань гөрдлө** жеребёнок ржёт 2) *перен.* ржать, гоготать (*громко смеяться*); **-серавны** слишком громко смеяться; **чань моз** ~ ржать, гоготать подобно жеребёнку
ГӨРДОВ красноватый; **пон ку пась** красноватая шуба из собачьего меха; **пучерьяса пожөмьяс** сосны с красноватыми стволами; **юрсыыс** ~ у него волосы красноватые • **шондөдөм водзө шондыс** ~ *примета* солнце красноватое — к потеплению
ГӨРДОВВИЖ красновато-жёлтый; жёлтый с красным отливом; **рөма ситеч** ситец красновато-жёлтого цвета; **рөма юрсикайяс** свиристели с красновато-жёлтым оперением
ГӨРДОВАЛӨЗ иссиня-красный; красновато-синий; синий с красным отливом; **платтьө** иссиня-красное платье

ГӨРДОВРУД красновато-серый; серый с красным отливом; **анча воротник** норковый воротник красновато-серого цвета
ГӨРДОВСЬӨД чёрный с красным отливом; **чувлөн дженьдык** ~ **гөн** у выдры чёрный короткий мех с красным отливом
ГӨРДОВЪЕДЖЫД белый с красноватым отливом; **сьбля яйыс неуна** ~ мясо рябчика белое, с красноватым отливом
ГӨРДӨДЗ докрасна; **донөдны** накалить докрасна
ГӨРДӨДМӨН до появления красноты; **зыравны** растереть до покраснения
ГӨРДӨДНЫ 1) *неперех.* краснеть, покраснеть; раскраснеться, зардеться; **би кинь моз** ~ покраснеть как рак (*букв.* как искорки); **йөз вөсна** ~ краснеть за людей; **пель йылөдз** ~ покраснеть до ушей; **яндзимла** ~ покраснеть от смущения, от стыда 2) *перех.-неперех.* багроветь, побагроветь; обагриться; **кыа гөрдөдс енэжсө** заря окрасила небо в багряный цвет 3) *неперех.* рыжеть, порыжеть; **кынь ку воротникыс гөрдөдөма** песцовый воротник порыжел; **юрси гөрдөдө** волосы рыжеют 4) *неперех.* буреть; **чунь помьяс гөрдөдөны** куритчөмысь кончики пальцев буреют от курения; **ытшкөм турун зэр улын гөрдөдө** скошенная трава под дождём буреет 5) *неперех.* розоветь; краснеть; **пельсы лунысь-лун гөрдөдө** рябина розовеет с каждым днём 6) *неперех.* воспалиться; **син дорьясыс гөрдөдөмайөс** веки у него воспалились 7) *диал. неперех.* румяниться, зарумяниться, подрумяниться (*о хлебе, лице*)
♦ **Бан бок** ~ ударить по лицу
ГӨРДӨДӨМ 1) краснота || покрасневший; **билань чургөдны** кияс протянуть к огню покрасневшие руки; **чужөм сертыс позис казавны сылысь майшасысьөмсө** по покрасневшему лицу можно было заметить, что она волнуется 2) багрянец || багровый; **вөртас** багровый горизонт 3) *прич.* порыжелый, цветущий, ставший рыжевато-бурым; **шляпа** порыжелая шляпа 4) *прич.* побуревший; **воддза вөся** ~ **турун** побуревшее сено позапрошлого года 5) воспаление; краснота || воспалённый; **горш** ~ краснота в зеве; **син** воспалённые глаза; **син-лапьяс** воспалённые веки
ГӨРДӨДТӨДЗ *см.* **гөрдөдөмөн**
ГӨРДӨДЫШТНЫ *неперех.* уменьш. слегка покраснеть; побуреть, порыжеть; побагроветь; подрумяниться; **көрьяслөн гөрдөдыштөма гөныс** у оленей слегка покраснел мех; **нюр**

веркөсыс гөрдөдыштөма поверхность болота слегка побурела
ГӨРДӨДЫШТӨМ *прич.* слегка покрасневший; **вотөс** покрасневшие ягоды
ГӨРДПЕЛЬ кличка коровы с рыжими ушами
ГӨРДЪЮР *бот.* клевер луговой
ГӨРИДЗ стебель, петь гороха
ГӨРНЫ *перех.* 1) пахать, вспахать; распахать; **вөлөн** ~ пахать на лошади; **выль пөв** ~ перепахать; **эжа** ~ распахать целину • **чөв олө да пыдй гөрө** *посл.* в тихом озере больше чертей водится (*букв.* молчит, но глубоко пашет) 2) избороздить; **став эрдсө гөрисны танкьяс** всё поле избороздили танки
♦ **Быд керка гөрө да көвтө** ходит по домам (*в надежде на угощение, выпивку*); **мам муөдз** ~ пахать глубже пахотного слоя
ГӨРНЫ-КӨДЗНЫ *перех.-неперех.* пахать и сеять; проводить сев; **кад воис** пришло время сева; **колө пася дукөсөн, а нянь вундыны дөрөм кежысь** всему своё время (*букв.* пахать и сеять надо в шубе и армяке, а жать в одной рубашке) • **мый гөран-көдзан, сйө и петалас погов.** что посеешь, то и пожнёшь (*букв.* что посеешь, то и взойдёт); **дзодзөг вуджө** — **позьб** *примета* гуси прилетают — пахать-сеять можно
♦ **Йөйтө** ~ **оз ков дураков** хватает
ГӨРОВТАС выбоина
ГӨРӨД 1) узел; **веськыд** ~ прямой, растяжной узел; **гыж выв** ~ **шуйга** глухой узел; **көч пеля** ~ *диал.* петельный узел; **якөр** ~ морской узел; **яран** ~ *диал.* узел с захлестом, удавкой; **разны** развязать узел • **первой дөра гөрөдөсь** (*прил.*) *посл.* первый блин комом (*букв.* первый холст с узлами) 2) *бот.* узел растенный; **за** ~ узел стеблевой 3) завязка; **роман** завязка романа; **сёрни** ~ завязка разговора
♦ **Гөрөдөн кольны** оставить беременной; **йылын да ёкмыль вылын челядьбөс быдтыны** растить детей в очень трудных условиях (*букв.* растить детей на узелках и свёртках); **кодь морт** скажут о человеке небольшого роста; **сызим** ~ **сайб дзебны** тщательно спрятать, держать за семью замками
ГӨРӨДАВНЫ *см.* **гөрддзавны** в 1 знач.
ГӨРӨКТӨМ *и.г.* ржание; **вөв** ~ ржание лошади
ГӨРӨКТЫНЫ *неперех.* *однокр.* заржать; проржать; **матынкодь гөрөктис вөв** близости заржал конь
ГӨРӨМ пахота, вспашка || пахан(н)-ый, вспаханный, распаханный; **арся** ~ осенняя вспашка, зяблевая вспашка

ка; **ляпкада** ~ неглубокая вспашка; **медводдза му загун** ~ первая борозда; **му** вспаханное поле; **эжа** распаханная целина; **эштöдны** закончить пахоту

ГӨРӨМИН вспаханное поле

ГӨРӨМ-КӨДЗӨМ *u.g.* пахота и сев;

заводитны начать пахоту и сев

ГӨРСЬӨМ *u.g.* завершение пахоты;

бöрын шойчöдны вöвъяс после завершения пахоты дать отдохнуть лошадям

ГӨРСЬӨМ-КӨДЗСЬӨМ *u.g.* завершение посевных работ; **бöрын** по окончании сева

ГӨРСЬЫНЫ I *возвр.* завершиться — о пахоте; **совхозлөн гөрсис вит лунён** пахота в совхозе закончилась за пять дней

ГӨРСЬЫНЫ II *неперех.* возиться; шалить

ГӨРСЬЫНЫ-КӨДЗСЬЫНЫ *неперех.* закончить посев, отсеяться

ГӨРТӨМ-КӨДЗТӨМ *прич.* невозделанный, необработанный; **кольбөмин** огрех, залежь; **му** невозделанная земля

ГӨРТӨМ-КӨДЗТӨМИН невозделанная земля, целина

ГӨРЫСЬ пахарь, плутарь; **гөрысьяс шойчöдисны вöвъяснысö** пахари дали передышку лошадям

ГӨРЫСЬ-КӨДЗЫСЬ полевод

ГӨРЫШТНЫ *перех.* 1) *уменьш.* немного вспахать; **мутор** ~ вспахать небольшой участок 2) *перен.* откромсать; **нянь** ~ откромсать хлеб

3) *исцарапать*; **поцарапать**; **конъясис да потшöсас чужöмсö гөрыштитс** споткнулся и поцарапал лицо об изгородь

♦ **Лёк гөр моз пыдö** ~ придирается; **на костын гөрыштöма медбöрря межа** между ними дружба расстроилась (*букв.* вспахана последняя межа)

ГӨСНЕЧ 1) гостинец, подарок; **тубрас** свёрток с гостинцем; **висьыслы вайны** ~ принести гостинцы больному; **чужан лун кезлö ньббны** ~ ко дню рождения купить подарок 2) *взятка*; **сетны** дать взятку

♦ **Кöч** ~ заячий гостинец

ГӨСНЕЧАВНЫ *перех.* задобрить кого-л. подарком, взяткой; **дать взятку**; **судö сетас, он кö гөснечав** в суд подаст, если не дашь взятку

ГӨСТИНЕЧ *см.* гөснеч

ГӨСТИНЕЧАВНЫ *см.* гөснечавны

ГӨСТИНОЙ *уст.* гостиня; **гөстинойн лои вöвлытöм чöв-лөнъ** в гостинюй установилась небывалая тишина

ГӨСТИТАНИН 1) место, предназначенное для гостей 2) место пребывания в качестве гостя; **гөститанинысь воны** прийти из гостей

ГӨСТИТНЫ *неперех.* 1) гостить, погостить; **ветлыны** съездить в гости; **волыны** приходиться, приезжать в гости • **гөсть недыр гөститö да уна аддзö** *погов.* гость недолго гостит да много видит; **чойыс локтас вок ордас** ~, **а вокыс пышъяс загадка** сестра придёт к брату в гости, а он убежит (*отгадка шондi, тöлысь* солнце, месяц) 2) *гуал.* быть на дневных посиделках, сидеть, проводить время днём у кого-л.

♦ **Гөститiгад** (*geenp.*) **коскад оз сую** ходьбой в гости поясницу не нагрудишь

ГӨСТИТÖДАНТОР(-й-) угощение

ГӨСТИТÖДНЫ *перех.* угостить, угощать; **чайён** угостить чаем; **пирöшаньягöн** ~ угощать выпечкой; **пыран гөстьöс кö он гөститöд, пөтантö он нин** если гостя после прихода не потчевать, то при уходе не употчешь; **гөститöдис, чунъ да пель дась крöшитны** угощала чем только могла (*букв.* готова была накрошить пальцы и уши)

ГӨСТИТÖДӨМ *u.g.* угощение; **крөстьянскöй гөститöдöмыд öд абу карса** крестьянское угощение ведь небогатое (*букв.* не как в городе)

ГӨСТИТÖДЧЫНЫ *возвр.* 1) угощать; **сылён, майбыр, вöли мыйён** ~ у него было чем угощать 2) угощать друга друга, ходить в гости друг к другу; **водить хлеб-соль**; **бура дыр нин найö гөститöдчöны** они давно уже дружат, водят хлеб-соль

ГӨСТИТÖДЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* немного угостить; **бур йöзöс эм мыйён** есть чем угостить добрых людей

ГӨСТИТЧӨМ *u.g.* гостьба; **пребывание** в гостях; **заводитчис** ~ начали ходить друг к другу в гости

ГӨСТИЧЫНЫ *см.* гөститöдчыны во 2 *знач.*

ГӨСТИТЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* погостить

ГӨСТЬ, гөсьт гость; **быд лунъя** ~ всегдашний гость; **виччысяна** ~ желанный гость; **волытöм** ~ небывалый гость; **корöм** ~ званный гость; **ылыса** ~ дальний гость; **кольбөдны гөстьöс** проводить гостя; **коран гөстьлы чöдъя рок, кортöм гөстьлы кыдъя рок шулт.** званому гостю каша с черникой, непрошеному гостю каша с высеvkами; **серти румка, сват серти сватъя** каков гость, такова рюмка, каков сват, такова сватъя

ГӨСТЬ-ГӨСТЯ *собр.* гости

ГӨСТЯ гостья; **ен ув пельöсса** ~ званая гостья; **пызан шöр** ~ самая желанная гостья

ГӨТОВ готов; охотно, не прочь (*что-л. сделать*); **бöрддзыны** готов расплакаться; **öбед** ~ обед готов; *см. тж. дась* в 1 и 2 *знач.*

ГӨТОВАЛУН готовность; *см. тж. дась-лун*

ГӨТÖВИТНЫ *перех.* 1) готовить, приготовить; **стготовить**; **доклад** готовить доклад; **урок** приготовить урока 2) заготовить; **запаст** впрок; **припасти**; **пес** ~ заготовить дрова 3) *перен.* выковать; **создать**; **выль уджалысьясöс** выковать новые кадры рабочих; *см. тж. дасьтыны*

ГӨТÖВИТÖМ 1) приготовление || приготовленный; **урок** ~ приготовление урока 2) заготовка || заготовленный, припасённый; **кöрым** ~ заготовка кормов; **пес** ~ заготовленные дрова; *см. тж. дасьтöм* 3) *создание* || созданный; **выкованный**; **бура кадръяс** отличные кадры

ГӨТÖВИТЧӨМ *u.g.* приготовление; **мунигкежлö** ~ приготовление к отъезду

ГӨТÖВИТЧЫНЫ *неперех.* готовиться, приготовиться; **көдза кезлö** готовиться к севу; **туйö** приготовиться к отъезду; *см. тж. дасьтысны* в 4 *знач.*

ГӨТÖВÖЙ готовый; **платтьö** готовое платье

ГӨТРАВАЛЫНЫ *см.* гөтралавны

ГӨТРАВНЫ *перех.* 1) женить; **пи** ~ женить сына 2) *перен.* обмануть кого-л.; **сийö гөтралис менö, омёлö пищаль меным визулис** он обманул меня, плохое ружьё продал

ГӨТРАЛАВНЫ *перех.* *разброс.* переженить; **пиянöс** переженить всех сыновей

ГӨТРАЛÖМ *u.g.* женитьба; **пи гөтралöм** женитьба сына

ГӨТРАСЬНЫ *возвр.* 1) жениться, вступить в брак; **томён** ~ молодым жениться; **да котрасьны** жениться, создавать семейный очаг; **гөтрасян да гөтырыд лоö ма, а мамыд — ва** когда женишься, жена будет мёдом, а мать — водою *ирон.* 2) *гуал.* *принять*, *взять* в своё хозяйство

ГӨТРАСЬӨМ бракосочетание, женитьба || женившийся, женатый; **бöрын** после женитьбы; **том морт** женившийся молодой человек; **водз гөтрасьöмысь оз кайтчывны** из-за ранней женитьбы не раскаиваются

ГӨТРАСЬТÖМ *прич.* холостой; **неженатый**; **пи** холостой сын

ГӨТРАСЬЯВНЫ *неперех.* *разброс.* пережениться; **сылён вокъясыс ставныс гөтрасьялöмабсь** все его братья переженились

ГӨТЫР жена, супруга || женин; **бать-мамкөд овны** жить вместе с жениными родителями; **овны ни котыр** жить бобылём (*без жены, без семьи*); **верöс радейтö ён гөтырöс: висьлöс — көвтöм мөтыр** муж любит жену здоровую: болезненная жена — ненужный таганок

ГӨТЫРА женатый; **морт** женатый человек, семьянин
ГӨТЫРА-КОТЫРА семейный, имеющий детей
ГӨТЫРПУ невеста, будущая жена; **бөрийи гөтырпүтө удж вылын, а эн рыгтысыянын** выбирай невесту на работе, а не на вечеринке; **менама гөтырпуй потанын** на моя невеста ещё в люльке (*рано ещё жениться*)
ГӨТЫРТӨМ холостой, неженатый; **пи** неженатый сын; **быд видз костын дасысь гөтрась да век** очень часто меняет жён (*букв. десять раз между постами женится и всё без жены*); **мужикыд кылалан чаг кодь** неженатый мужчина, что щепка на воде
ГӨЧ хрящ; **ныр** носовой хрящ; **пель** хрящ ушной раковины; **гөчыд оз удит чорзыны, а лоь кузь туйяс** гежмавын с малых лет приходится ходить на заработки (*букв. хрящ не успеет затвердеть, а приходится бороздить большие расстояния*)
ГӨШКОВИК тряпка (*для переноски горячих горшков*)
ГРАБИТНЫ *перех.* 1) грабить, ограбить кого-что-л.; разграбить что-л.; **туй вылын** грабить на дороге 2) *диал.* насиловать, изнасиловать; *см. тж.* **мырдонавын**
ГРАБИТӨМ ограбление, грабёж, разграбление || ограбленный; разграбленный; **морт** ограбленный человек; **овмөс** разграбленное хозяйство
ГРАБИТЫСЬ грабитель
ГРАВИЙ гравий; *см. галя* I
ГРАД(-й-) I гряда, грядка; **картупель** грядка картофеля; **керка сай** грядка за домом; **лук** грядка лука; грядка, отведённая под лук; **пом** конец грядки; **киськавын** полить грядку • **градьяс кузя сё дбмаса сарапана ныв котөртө загадка** по грядкам бежит девушка в залатанном сарафане (*отгадка капуста*)
ГРАД II град (*атмосферные осадки в виде небольших ледяных шариков*); **града** (*прил.*) зрр дождь с градом; *см. тж.* **шер**
ГРАД(-й-) III *диал.* грядка, сухая местность среди болот; кочка; **градйөсь** (*прил.*) нюр кочковатое болото
ГРАДВЫВСА огородный, овощной; **пуктас** огородные культуры
ГРАДУС градус; **гөрд винадөн** крепость красного вина; **талун кызь көдзыд** сегодня двадцать градусов мороза
ГРАДУСНИК градусник, термометр; **висьысьлы пуктыны** поставить градусник больному
ГРАЖДАНА граждане
ГРАЖДАНИН гражданин

ГРАЖДАНКА гражданка
ГРАЖДАНСКОЙ гражданский; **война** гражданская война; **пась-көма** в гражданской одежде
ГРАММ грамм; **сё** сто граммов
ГРАММАТИКА грамматика; **велөдны коми кывлысь** изучить грамматику коми языка
ГРАММОФОН граммофон; **паськыд трубаа** граммофон с широким рупором
ГРАМОТА грамота; **ичөт грамотаа** (*прил.*) малограмотный; **почёт** почётная грамота; **грамотаө велөдны** обучать грамоте; **серти коми-яс вөліны коймөд местаын Россияса войтыр пивын** по грамотности коми народ был на третьем месте среди народов России
ГРАМОТНОЙ грамотный; **төлка** специалист грамотный, толковый специалист
ГРАМОТНОЯ грамотно; **гижны** грамотно писать
ГРАН ребро, грань, гранка (*предмета*); **грана** (*прил.*) ем ребристая иголка; **грана стөкан** гранёный стакан; **куим грана линейка** трёхгранная линейка
ГРАНАТА граната; **шыбитны** бросить гранату; *см. тж.* **сяр** во 2 знач.
ГРАНИТ гранит || гранитный
ГРАНИЦА граница; **дорын** на границе; **вомон вуджны** перейти границу
ГРАНИЦАДОРСА пограничный; **район** пограничный район
ГРАНИЦАСАЙСА зарубежный; **муяс** зарубежные страны; **олөм** заграничная жизнь
ГРАФА графа; **мөд графаын** во второй графе
ГРАФИК график; **вөр кыскан да чингалан** график по вывозке и разделке древесины; **серти** по графику; **поезд петөма графиксыс** поезд вышел из графика
ГРАФИН графин; **графинө кисьтны турипув ва** налить в графин клюквенный сок
ГРАФИТНЫ *перех.* графит, разграфит; линовать, разлиновать
ГРАФИТӨМ *прич.* графлённый; **лист бок** графлённая страница
ГРЕБ(-й-) гребок, плотовое весло (*в виде лопасти, прикреплённой к жерди*); **потш** рукоятка гребка; **пөв** лопасть гребка; **гребйөн сынны** грести гребком
ГРЕБЁНКА гребёнка; гребень; **юрын новлыны** носить гребёнку в волосах
ГРЕЗД 1) небольшая деревня; **грездысь ягө, кильчөбьсь кильчөб ола** живу, где попало (*о бездомном*) (*букв. из деревни в лес, от крыльца к крыльцу — так и живу*) 2) обособленная группа домов в населён-

ном пункте, часть деревни; **Галик** часть села Тентюково 3) *диал.* островок ягод; **чөд** островок, изобилующий черникой; *см. тж.* **сикт** в 3 знач. 4) *диал.* гнездо, куст (*картофеля, лука*); *см. тж.* **поз** во 2 знач.
ГРЕЗДОДЬ жители деревни, соседи; **шызьбодны грездодьсө** взбудоражить всю деревню, жителей деревни; **яндзим став грездодьсыс** стыдно перед жителями деревни
ГРЕК грех || грешно; **томдырся грекьяс** грехи молодости; **ыджыд** большой грех; **грека** (*прил.*) морт грешный человек; **вөчны** согрешить; **тайөс не төдны** грешно не знать этого; **грексыд он пышйи** от рока не уйдёшь
♦ **Грексө шөрийөн** *уст.* грех пополам (*за преступление придётся отвечать обоим*); **йылас и куль йылас** ветліс где только он не побывал; **грекьяс сетавын** причащаться, причаститься
ГРЕКӨВӨДНИК *укор.* греховодник
ГРЕКУЙТНЫ *перех.* подозревать кого-л. в неблагоприятном поступке, в преступлении; **йөзсө быд нинөм абу-сыс грекуйтлісны, чорыда мыж-дылісны** людей за каждый пустяк подозревали, строго наказывали
ГРЕКУЙТӨМ подозрение в каком-л. преступлении
ГРЕКЧУНЬ *диал.* чёртов палец, белемит; *см. тж.* **кульчунь**
ГРЕЛКА грелка; **резина** резиновая грелка
ГРЕЧУГА гречиха || гречневый, гречишный; **ма** гречишный мёд (*из соков цветов гречихи*); **шыдөс** гречневая крупа
ГРИВЕННИК гривенник
ГРИВКА грядка, гребень на низменности (*под травой или лесом*); **суходол** || **суходольное** сено
ГРИМ грим
ГРИМЗУЛЬ *диал.* кусок; ком, комок; **кын яй** кусок мёрзлого мяса; **нянь** кусок хлеба
ГРИМИРУЙТНЫ *перех.* *однокр.* гримировать; **чужөм** гримировать лицо; **том актёрөс пөльбө** молодого актёра гримировать стариком
ГРИМИРУЙТӨМ гримировка || гримированный
ГРИПП грипп; **гриппөн висьны** болеть гриппом
ГРИФЕЛЬ грифель; **грифельөн гижны** писать грифелем
ГРОМООТВОД громоотвод, молниеотвод
ГРОССМЕЙСТЕР гроссмейстер
ГРӨЗ гроза, угроза; **грөзнад нинөм оз артмы** угрозами ничего не добиться; **страна вестьө бшйис ыджыд** над страной нависла смертельная угроза

ГРӨЗИТАНА угрожающий || угрожающе; **кывъяс** угрожающие слова; **шуны** сказать угрожающе; **гёлбсис чорзис, лоис тшөктана да** ~ голос его окреп, стал повелительным и угрожающим
ГРӨЗИТНЫ *неперех.* грозить, угрожать; **чуньон** ~ пальцем грозить
 ◊ **мыш вылас сюмыс песны** грозиться избить (*букв.* грозить на спине выделывать сыромятную кожу); **югыд банон** ~ угрожать топором
ГРӨЗИТОМ *u.g.* угроза; **судон** ~ угроза судом
ГРӨЗИТЧАНА *см.* грөзитана
ГРӨЗИТЧӨМ *см.* грөзитөм
ГРӨЗИТЧЫНЫ *возвр.* грозить, угрожать, грозиться; **войнаон** грозить войной
ГРӨЗИТЫШТНЫ *неперех.* уменьш. пригрозить
ГРӨЗАУН угроза, запугивание; возможная опасность
ГРӨМИТНЫ 1) *перех.* громить, разгромить; **врагөс** ~ громить врага 2) *неперех.* греметь, шуметь 3) *диал.* *см.* **грамгыны** в 3 знач.
ГРӨШ грош; **вирон-пөсьон нажөвитөм грөшъяс** гроши, нажитые кровью и потом; **грөша** (*прил.*) добра копеечная вещь; ~ **деньга абу** денег нет ни гроша; ~ **ни копейка воис** он вернулся без гроша; ~ **дон юас, а сё дон кодало** выпьет на грош, а шумит на сто рублей
 ◊ **Розя** ~ **оз сулав** ломаного гроша не стоит
ГРУБИТНЫ *неперех.* грубить, нагрубить; **гырысыяслы** ~ грубить взрослым
ГРУДА 1) гряда; ворох; **из** ~ гряда камня; **мешөкъяссө грудао шыбла-лома** мешки свалены ворохом 2) стопа, стопка; **тетрадь** ~ стопка тетрадей 3) *диал.* стая, стайка; стадо; **чериыс грудаон ветлодло** рыбы плавают косяком; *см. тж.* **кельөб**
ГРУЗ груз; кладь, поклажа; **пыж кутод** груз, опускаемый на верёвке из лодки, чтобы она не уплыла; **ыджыд** большой груз; **тыра** с грузом; **грузъяс нубм-вайөм** переброска грузов; **шыбитны** перебросить груз
ГРУЗА с грузом, гружённый; ~ **додь сани** с грузом; **пыж** гружёная лодка; **сьөкыд поезд** тяжеловесный поезд; ~ **шөрт слец.** отвес, небольшой груз на шнурке для проверки вертикального положения (*при строительстве*)
ГРУЗИЛО грузило (*на леске*)
ГРУЗИТНЫ *перех.* грузить, погрузить; **лишнөй** ~ перегрузить; **пароход выло** ~ погрузить на пароход; *см. тж.* **сөвтны** во 2 знач.
ГРУЗИТОМ погрузка || груженный; гружённый; **вөр** ~ погрузка леса;

нянь ~ погрузка хлеба; **сьөкыда** ~ **пыж** тяжело гружённая лодка
ГРУЗИТЧАН-РЕКТЫСЯН *прич.* погрузочно-разгрузочный; ~ **уджъяс** погрузочно-разгрузочные работы
ГРУЗИТЧӨМ *u.g.* погрузка; **эштөдны** закончить погрузку; *см. тж.* **сөвтчөм** в 1 знач.
ГРУЗИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься погрузкой 2) грузиться; погрузиться; **пароход выло** грузиться на пароход 3) уложиться; укладываться; **тэрмасьөмөн** ~ спешно укладываться; *см. тж.* **сөвтчыны** во 2 знач.
ГРУЗИТЧЫСЬ грузчик; занимающийся погрузкой и выгрузкой
ГРУЗНӨЙ 1) грузный; **морт** грузный человек 2) перегруженный; **пыжыс** ~ лодка перегружена
ГРУЗӨВИК грузовик; ~ **вылын уджавны** работать шофёром на грузовике
ГРУЗӨВӨЙ грузовой; ~ **машина** грузовая машина
ГРУЗЧИК грузчик
ГРУЗЧИКАВНЫ *неперех.* работать грузчиком; **сьөкыд вөли велөдчынысө, а ковмис на** ~ трудно было учиться, а приходилось ещё и подрабатывать грузчиком
ГРУНИОСЬ-ГРАНИОСЬ 1) неровный; шербатовый; ~ **джодж** неровный пол 2) ухабистый; ~ **туй** ухабистая дорога
ГРУНТ грунт; **грунта** (*прил.*) **туй** грунтовая дорога; **сваяяс** **грунто сөйны** вбивать сваи в грунт
ГРУППА группа; **коми кыв велөдысяслон** группа изучающих коми язык; **пропагандистъяслон** ~ группа пропагандистов
ГРУППИРУИТНЫ *перех.* группировать, сгруппировать
ГРУША груша • **өшалө** ~, **а сөйны оз позь загадка** висит груша, а нельзя скушать (*отгадка электрической лампочка* электрическая лампочка)
ГРЫЖА 1) грыжа; **грыжаон висьны** болеть грыжей 2) *диал.* родовые схватки; ~ **йирны** быть схваткам
ГРЫМ *подражание грохоту, стуку при падении тяжёлого, твёрдого предмета*; ~ **усьны паччөрсянь** с грохотом упасть с печи; **чөвтис мездор тыр пес** он с грохотом бросил охапку дров
ГРЫМА-ГРАМА *изобр.* с шумом, с грохотом; ~ **усьны** упасть с грохотом; **кодкө котөртис пароход нырө** кто-то, грохоча, побежал к носовой части парохода; **тыртөм бөчка быгыльчис** ~ с грохотом покатила пустая бочка
ГРЫМА-ГРАМАКЫВНЫ *изобр. неперех.* грохотать, громыхать; **мунны** идти (*ехать*) с грохотом; **гры-**

ма-грамакылыгтырйи (*geenp.*) **пос вывти мунис вөла** громыхая, по мосту промчалась подвода; **грыма-грамакылысны пушкаяс** грохотали пушки
ГРЫМА-ГРАМАКЫЛӨМ *см.* **грымакылом**
ГРЫМА-ЙИРКА *см.* **грыма-грама**
ГРЫМА-ЙИРКАКЫВНЫ *см.* **грыма-грамакывны**
ГРЫМАКЫВНЫ *см.* **грыма-грамакывны**
ГРЫМАКЫЛӨМ *u.g.* гром, громыхание, грохот, гул; **пушкаяслон** ~ гром пушек; **кылис ыджыд төлысь будка вевтлон** ~ было слышно громыхание крыши будки от сильного ветра
ГРЫМВИДЗНЫ *неперех.* выситься, возвышаться; **грымвидзө нель судта керка** высится четырёхэтажный дом; **гөгөр** **грымвидзөны ыджыд стрөйбаяс** вокруг возвышаются огромные здания
ГРЫМГӨМ гром, грохот; стук || громыхающий, грохочущий; **пушкаяслон** ~ гром пушек; **вокзалдорса площадь тырөма трамвайяслон** ~ **шыон** привокзальная площадь наполнена грохотом трамваев
ГРЫМ-ГРАМ *см.* **грам**
ГРЫМГЫНЫ 1) *см.* **грыма-грамакывны** 2) *перех.* грохнуть, бросить с грохотом; **мездор пес** ~ грохнуть, бросить с шумом вязанку дров 3) *неперех.* громко стучать, стучаться; **өдзөсө** ~ громко стучать в дверь
ГРЫМГЫСЫНЫ *изобр. неперех.* грохнуть, упасть с грохотом; **пласьт джоджө** упасть, грохнуть на пол, распластавшись; **пос вывсянь** ~ грохнуть с лестницы; **повзьөмысла** **грамгысис-уси кисъыс** **пищальыс джоджас** от испуга у него из рук грохнулось на пол ружьё
ГРЫМГЫСЬӨМ *u.g.* грохот; **кылис пөран пулон** **грамгысьөмыс** слышен был грохот падающего дерева
ГРЫМ-ЙИРК *см.* **грам, грам-грам**
ГРЫМКЫЛӨ *изобр.* с грохотом, с грохотаньем; ~ **киссьыны** развалиться с грохотом; **мыкө** **уси** что-то упало с грохотом; ~ **додьсө пөрөдис** он с грохотом опрокинул сани
ГРЫМНИТНЫ *см.* **грамөбтыны**
ГРЫМӨБТӨМ *u.g.* гром, грохот; стук; удар; **кылис** ~ послышался грохот; **швачнитис чардаби, грамөбтис, сәсся** **грамөбтөмыс ылыстичис** сверкнула молния, раздался гром, затем грохот стал отдалённым
ГРЫМӨБТЫНЫ *неперех. однокр.* 1) грохнуть; хлопнуть; **гораа** **грамөбтисны пушкаяс** грохнула пушки; **грамөбтис вынийөра взрыв** грохнул мощный взрыв 2) стукнуть,

сильно ударить; **мышкё** стукнуть, сильно ударить по спине
ГРЫМЁДНЫ *изобр. неперех.* 1) **с.мы** **грыма-грамакывны** 2) нестись, ехать с грохотом, громыхать; **кёрт туй вывтí** **грымёдоны сьёкыда** **грузитём составъяс** по железной дороге несутся с грохотом тяжеловесные составы; **пос вывтí** **грымёдис-мунис трактор-тягач** по мосту с грохотом ехал трактор-тягач 3) громко стучать; стучаться; **йиркёдчыны** громко стучаться
ГРЫМЁДЧЫНЫ 1) **с.мы** **грымёдны** в 3 знач. 2) *неперех.* грохотать; **рытыввылын век на война** **грымёдчис** на западе всё ещё грохотала (гремела) война
ГРЫПКЫСЬНЫ *с.мы* **грымгысьны**
ГУ 1) яма; **картошка гу** картофельная яма; **кёч гу** ловушка на зайца, западня; **помой гу** выгребная яма; **пач гу** *диал.* яма для копчения мяса; **гу кодыны** копать яму 2) могила; **гу выв пас** надгробный памятник, могильный крест; **гу кодысь** могильщик; **чуд гу** *уст.* чудские ямы; **губн-гортйён мёдбдны** похоронить честь-честью, соблюдая похоронные обычаи; **гуын кодь пемыд** темно как в могиле; **сылы толькó** **нин гу да горт** он очень болен (*букв.* ему уже только гроб да могила) 3) берлога; нора, логово; **логовище**; **зверь гу** логово зверя; **ош гу** медвежья берлога; **руч гу** лисья нора; **гу вом вход** в берлогу; **гуысь петём ош кодь скёр** злой как вышедший из берлоги медведь • **гёна гуын вит шырпи** *загадка* в ворсистой норке пять мышат (*отгадка* **чуньяс чуня кепысьын** пальцы в перчатках)
◊ **Гуныс тырёмá** они поссорились (*букв.* их яма заполнилась); **гуын куйлан кёч кодь** как заяц в яме (*о домоседе*)
ГУАВНЫ *перех.* 1) зарыть (*в яму*), закопать; **картупель** зарыть картофель в яму; **химикатъяс муё** закопать химикаты в землю (*в яму*) 2) хоронить, похоронить, захоронить; **поконикёс** похоронить покойника; **гортъявны**, **мёдбдны** погребать
ГУАВТЁМ *прич.* незакопанный; **картофель** незакопанный картофель
ГУА-ГЁПТА *с.мы* **грунийось-гранйось** во 2 знач.
ГУАЛАНН место погребения; **кулём скётёс** скотомогильник
ГУАЛЁМ 1) закапывание || зарытый, закопанный в землю, в яму; **адзыны** **нянь** обнаружить закопанный в яму хлеб 2) погребение, захоронение || похороненный, погребённый, захороненный; **кулёмáс** захоронение покойника; **гортъ-**

ялём чой-вокёс кодравны справить поминки по захороненным братьям и сёстрам
ГУАСЬНЫ *возвр.* 1) залечь (*о медведе*); **шор гуранас ёмой гуасис ошкыс?** неужели медведь залёг в овраге? 2) зарыться; **чудъяс гуасьлёмаёс му пытшкё** чудь зарывалась в ямы 3) хоронить, погребать
ГУАСЬЁМ *и.г.* захоронение, погребение; **гуасьёмыс эзджык ло пырсякодьён** погребение получилось необычным
ГУВ *изобр.* настезь; **восьса** настезь открытый; **восьтыны ёшинь** настезь открыть окно
ГУВВИДЗНЫ *неперех.* 1) быть широко раскрытым, распахнутым; **ёдзёсьяс гуввидзёны** двери широко распахнуты 2) *перен.* раскинуться; простирается, пролегать; **гуввидзё кок улын пыдбётём гуран** зияет под ногами бездонная пропасть; **паськыда туй гуввидзис лунё-войё** широкая дорога пролегла с юга на север
ГУВЕРНЁР *уст.* губернёр, губернантка
ГУГ 1) оборотная сторона, изнанка (*ткани, одежды*); **баныс сера**, **гугыс шыльыд** лицевая сторона пестрая, изнанка гладкая; **гутсянь гладитны** гладить с изнанки; **нойсылён** и **бан ёткодь** двустороннее сукно (*с двумя одинаковыми сторонами*) 2) *перен.* скрытая сторона чего-л.; **тёмдавны олёмлысь гусгё** изведать изнанку, негативную сторону жизни 3) *диал.* пространство, находящееся за чем-л.; **зад**, **задняя часть** чего-л.; **керка** место за домом
◊ **Гугнас и баннас сёрнитё** говорит и так и этак; **и бан тёмны** насквозь видеть; знать как свои пять пальцев; **меньс ставыс на** и **ставыс бан** для меня ещё ничего не ясно (*букв.* для меня всё ещё и лицевая сторона и изнанка); **сайын да гугын овны** держаться в стороне
ГУГА наизнанку, навыворот; **пась** шуба наизнанку
◊ **олём** жизнь наоборот, противоположная тому, как надо жить; **синмыд** **али мый?** ты что, слепой? **сылы ставыс** **да бёра** ему всё не так, ему всё неладно; **тёлысь**, **шондй бана** красавица (*букв.* изнанкой как луна, лицом как солнце)
ГУГА-БАНА 1) вперемежку изнанкой и лицевой стороной; **матерье** молескин 2) двуличный; **шаньга** лицемер, двуличный человек; **чери** *диал.* камбала
ГУГАСЬНЫ *возвр.* 1) вывернуться наизнанку; **соскыс гугасис** рукав вывернулся 2) *перен.* измениться

коренным образом (*напр., о жизни*); **вот со кыдзи гугасис налён колём-чайтёмыс** вот как коренным образом изменились их желания-чаяния
ГУГЛАДОР *с.мы* **гуг** в 1 и 2 знач.
ГУГЁДНЫ *перех.* 1) вывернуть, выворотить наизнанку; **зепъяс** вывернуть карманы; **пась** выворотить шубу 2) перевернуть (*пласты земли*); вспахать; **мусё лунён гугёдис** он за день поле перевернул 3) *перен.* изменить коренным образом; **со кыдзи войнаыд гугёдо йёзлысь ловъяссё** вот как война изменяет души людей
◊ **Асьтё** рассказывать всё о себе; **гырк** рвать; **зеп** обворовать; **кодарё гугёдан**, **сэтчё и бергёдчё** послушный (*букв.* в какую сторону перевернёшь, туда и перевернётся); **льёб** надуть губы
ГУГЁДОМ *прич.* вывороченный; вывернутый; **пася** в вывороченной шубе; **законъяс** *перен.* нарушение законов
ГУГЁН навыворот, наизнанку; **вурны** шить наизнанку; **ставыс артмис** *перен.* всё получилось навыворот
◊ **Гач сылы** чтоб ему ни дна ни крышки (*букв.* штаны ему наизнанку)
ГУГЁН-БАНЁН лицом и изнанкой вперемежку
◊ **овны** жить не так, как надо; **сёрнитны** лицемерить
ГУДАКЫВНЫ *неперех.* мирно беседовать
ГУДАС *диал.* 1) неглубокая ямка, выкопанная лесной птицей для откладывания и высиживания яиц 2) неглубокие ямки в песчаном месте, где купаются лесные птицы; **байдёг** ямка куропатки; **сьёла** ямка рябчика
ГУДЖ *подражание скрежету*; **шыр кёнкё** мышка где-то скребётся; **перёйс сомын** перо только скрипит (*так быстро пишешь*)
ГУДЖГЫНЫ 1) *неперех.* скрестись; **кылё**, **гуджгё шыр** слышно, как скребётся мышья 2) *перех.* пилить, резать (*тупой пилой, тупым топором и т.п.*); **напилёкён** напильником пилить что-л.; **ёти чуркасё лун джын гуджгисны** одну чурку они пидили полдня 3) *перех.* грызть; **сакар** грызть сахар
ГУДЖЁДНЫ *с.мы* **гуджгыны** во 2 и 3 знач.
ГУДЖЁДЧЫНЫ *с.мы* **гуджгыны** в 1 знач.
ГУДЖЁДЧЫШТНЫ *неперех.* уменьш. поскрестись
ГУДЙЫНЫ *перех.* 1) ковырять, колупать; **ныр** ковырять в носу; **пинь** ковырять в зубах; **стен** колу-

пать стену 2) копать, рыть; пере-
рыть, разрыть; **нитшка му веркѳс**
увйѳн мшистую поверхность зем-
ли разрыть суком 3) долбить, про-
долбить; **ѳжынѳн пань лоп** доло-
том выдолбить лопасть ложки 4) *гуал.*
завалить, обвалить землѳй (*избу*);
см. тж. мудйыны

ГУДЙЫСЪНЫ *возвр.* копать; ковы-
ряться; рыться; **град йѳрын** ко-
пать в огороде; **лыа вылын** ко-
выряться в песке; **чипаньяс гуд-**
йысѳны ѳшинь улын во дворе
роются куры

ГУДЙЫСЪЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
покопаться

ГУДЙЫШТАНА придирчивый || при-
дирчиво; **юасъны** придирчиво
спрашивать; **сылѳн шмонитѳмыс**
его шутки придирчивы

ГУДЙЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) по-
копать, поковырять, копнуть;
бедаѳн поковырять палкой • **мый**
гудйыштан, сйѳс и кокыштан
погов. что посеешь, то и пожнѳшь
(*букв.* что кознѳшь, то клонѳшь)
2) ковырнуть, колупнуть; **ныр**
ковырнуть в носу; **пинь** ковыр-
нуть в зубах

ГУДОК 1) гудок; **паровоз** паровоз-
ный гудок 2) протяжный звук свист-
ка или сирены; **юрѳбтѳс** раздался
протяжный звук свистка

ГУДОК гармоника, гармонь || гармон-
ный; **вомѳн ворсан** губная гар-
моника; **кык рада кизьяса** гар-
монь-двухрядка; **кизьяс** клавиши
гармони; **лапѳд** голосовой кла-
пан гармоники; **мех** гармонные
мехи; **вѳчысь** мастер, изготовля-
ющий гармони; **гудѳкѳн нязгыны**
пликать на гармошке; **шы улѳ**
сывны петь под гармошку

ГУДОКАВНЫ *перех.* сыграть *что-л.*
на гармони; **кадриль** сыграть на
гармони кадрили; **мый кагаыс гудѳ-**
калѳ, сйѳс и бать-мамыс йѳктѳны
что дитя играет, то родители и пля-
шут (*о родителях, потакающих ре-*
бѳнку)

ГУДОКАЛОМ *см. гудѳкасыѳм*

ГУДОКАСЪНЫ *возвр.* играть на гар-
монике; **лѳсыда** хорошо играть
на гармони; **гудѳкасыгыр** (*geenp.*)
сывны петь, играя на гармони

ГУДОКАСЪОМ *и.г.* игра на гармони;
улѳ йѳктыны плясать под гар-
монь;

ГУДОКАСЪЫСЪ гармонист; **гудѳ-**
касысыаслѳн лыдыс пыр чинѳ
гармонистов становится всё мень-
ше

ГУДРАВНЫ *перех.* 1) мешать, поме-
шать; промешать, вымешать, пере-
мешать; **паньѳн чай** мешать чай
ложкой; **пачысь ѳгыр** перемешать
угли в печке; **гудралѳн рок — эн**
жалит и вый заварил кашу — не

жалей и масла 2) месить, замесить;
промесить; **йѳв пытшкѳ пызь**
намешать муки в молоко; **сѳй ляти**
месить глиняный раствор; **нянь-**
шом месить тесто 3) сбивать,
сбить; пахтать *обл.*; **нѳк**, **вый**
сбить масло 4) *перен.* ябедничать,
наябедничать; **лѳсыда гудралѳма**
миянѳс она вдоволь наябедничала
на нас 5) *гуал.* тасовать карты

◊ **Лыа да ва** делать бесполезную
работу (*букв.* мешать песок с во-
дой); **няйт сорѳн** облить грязью;
ѳшинь *гуал.* выбить стекло из
окон; **кыв** *гуал.* нечисто выгова-
ривать слова; **эмсѳ и абусѳ ѳти**
дозйѳ пустить сплетню (*букв.* то, что
есть, и то, чего нет, перемешать в
одной посуде)

ГУДРАЛАН: **вый** маслѳбойка

ГУДРАЛОМ 1) *и.г.* пахтанье; **нѳк**
пахтанье сметаны 2) *прич.* мешан-
ный, перемешанный, промешан-
ный; мешенный; **няньшом** мешен-
ное тесто

ГУДРАЛЬШТНЫ *перех. уменьш.* 1) по-
мешать; **пач** помешать угли в печи
2) помесить; **няньшом** помесить
немного тесто 3) посбивать; **вый**
посбивать масло

ГУДРАС 1) раствор; **дасытыны** под-
готовить раствор 2) паста; **ыргѳн**
югдѳдан паста для чистки меди
3) *гуал.* ком (*масла*); **вый** ком
масла, сбитый в один приём

ГУДРАССЪЫНЫ *см. гудрасъны в 1*
знач.

ГУДРАСЪНЫ *возвр.* 1) мешаться;
смешаться, перемешиваться, пере-
путаться; **вый абу гудрасъѳма**
кѳдыд рок пиѳ масло не смеша-
лось с холодной кашей; **став руко-**
писыс гудрасъѳма все рукописи
перемешались; **ставыс гудрасис**
мена м юрын всё перепуталось в
моей голове 2) *перен.* сплетничать,
кляузничать, ябедничать, наущни-
чать; интриговать *против кого-л.*;
сйѳ гудрасънытѳ кужѳ она умеет
сплетничать 3) *перен.* быть мутным,
туманным (*о небе*); вьюжить, мес-
ти; **куим лун чѳж гудрасис ывла** в
течение трёх дней не утихла вью-
га 4) *перен.* ковыряться, копать в
чѳм-л. 5) лезть *чем-л. во что-л.*; **сѳян**
пиын лезть в пищу рукой

◊ **Сьѳлѳм гудрасъѳ** мутит; позывает
на рвоту

ГУДРАСЪОМ *и.г.* 1) разброд; **мѳвп-**
яслѳн разброд мыслей 2) наущ-
ничество, кляуза, склока; **гудрасъѳ-**
мысь видны отругать за кляузу
3) копание; **няйтын** копание в грязи
ГУДРОДЛЫНЫ безд. позывать на
рвоту, мутить; **лов** мутить душу

ГУДРЫШТНЫ *перех. уменьш.* поме-
шать; **няньшом** помешать немно-
го тесто; **пач** помешать угли в печи

ГУДЪЯН: **пинь** зубочистка; **пель**
ухочистка

ГУДЫР 1) осадок, отстой; муть || мут-
ный; **ва** мутная вода; **гудырыс**
пуксыѳма ва пельса пыдѳсас муть
осела на дно кадки с водой; **синъ-**
ясыс гудырѳс глаза у него мутные
• **тысьс сѳстѳм ва оз визувт** *по-*
гов. от плохого семени не жди хо-
рошего племени (*букв.* из мутного
озера чистая вода не потечѳт)
2) мрак, сумрак || сумрачный; **вой-**
ся гудырас во мраке ночи; **рыгья**
сумерки; **луныс** день сумрач-
ный 3) тусклый; **син** тусклый взор
4) *прям. и перен.* смутный; **вѳт**
смутный сон; **кад** смутное время
5) *гуал.* негодная, ненужная вещь;
лохмотья

◊ **ваысь чери кыйны** извлекать
выгоду, корыстно пользуясь каки-
ми-то чужими затруднениями (*букв.*
в мутной воде рыбачить); **вом** бол-
тун, пустослов; **чужѳма** невесѳ-
лый, грустный, печальный (*букв.* с
мутным лицом)

ГУДЫРА 1) мутно; **верета ѳтарас**
муткыртѳс ваыс с одной стороны
сухой гряды бурлила, вихрилась
мутная вода; 2) тускло; **дзузви-**
дзисны ѳшиньяс тускло смотрели
окна

ГУДЫР-ГАДЫР 1) *см. гудыр в 1 знач.*
2) *гуал.* объѳдки; **тэныд колис гу-**
дыр-гадырыс тебе остались одни
объѳдки; *см. тж. курас-карас в 1*
знач.

◊ **Ставыс лои** всё перемешалось,
всѳ помутилось

ГУДЫР-ГАДЫРА вразброс, как по-
пало; неровно; **вѳрзьѳдлытѳм вѳр**
бердын кыпалѳс мылк вблизи
девственного леса неровно возвы-
шался холм

ГУДЫР-ГАДЫРВѳЧНЫ *перех.* на-
скоро помешать; **ва** замутить воду;
йѳв пиѳ пызь в молоке размешать
муку; **гожѳмнас мыйла сйѳсы-**
нысѳ вѳрас, сьѳд мусѳ летом за-
чем заготавливать лес, чернозѳм
разрушать

ГУДЫР-ГАДЫРКЕРНЫ *см. гудыр-*
гадырвѳчны

ГУДЫР-ГАДЫРМУННЫ *неперех.*
перепутаться, перемешаться (*о мыс-*
лях и т.п.)

ГУДЫРКОДЪ 1) мутноватый 2) туск-
ловатый

ГУДЫРАЛОЗ грязно-синий; **енѳж**
грязно-синее небо

ГУДЫРМЫНЫ *см. гудыртчыны в 1*
и 2 знач.

ГУДЫРРУД грязно-серый; **енѳжтас**
грязно-серый горизонт

ГУДЫРТАС I *гуал.* месиво для ско-
та; *см. тж. ныас*

ГУДЫРТАС II *гуал.* сплетник, сплет-
ница

ГУДЫРТНЫ *перех.* 1) мутить, заму-
тить; **ва** замутить воду; **гѳп** мутить
небольшое озеро (*чтобы ловить
руками щурят*) 2) замесить,
растворить; **няньшом** замесить
тесто, растворить тесто 3) *перен.* ту-
манить, дурманить, дурачить; **йѳзѳс**
дурачить людей 4) *диал.* токовать;
тарьяс гудыртѳны тетерева току-
ют

ГУДЫРТЧѳМ помутнение; помраче-
ние || помутневший; **ва** вѳсна из-
за помутнения воды; **синьяс** по-
мутневшие глаза; **ты** помутнев-
шее озеро; **юр вежѳр** помрачение
сознания; умопомрачение

ГУДЫРТЧЫВНЫ *неперех. врем.* по-
мутнет ненадолго; замутишься; **ва**
гудыртчылѳ да бѳр сѳдзѳ вода за-
мутится, а отстаившись, снова ста-
новится прозрачной

ГУДЫРТЧЫМѳН: сѳблѳм оз ков
совсем не надо, душа не принима-
ет

ГУДЫРТЧЫНЫ *возвр.* 1) мутиться,
замутиться; мутнет, помутнет;
зѳрѳмысла ваыс гудыртчѳ из-за
дождя вода мутится; **син водзѳй**
гудыртчис перед глазами помутне-
ло 2) мрачнеть, помрачнеть; заво-
лакиваться (*тучами*); **небесаыс**
рытсыаныс на заводитис, **пем-**
дыны небо ещѳ с вечера стало за-
волакиваться тучами; **поводдѳ гу-**
дыртчѳ, вермас зѳрмыны погода
мрачнееет, может пойти дождь 3) *пер-*
ен. завалиться, затеряться; **пуртѳй**
кытчѳкѳ гудыртчис нож куда-то
завалился 4) помрачиться; **вежѳрыс**
гудыртчѳма у него рассудок помра-
чился

♦ **Сѳблѳм гудыртчис** мутит, позыва-
ет на рвоту

ГУДЪВИДЗНЫ *неперех.* сидеть, при-
стально смотря в одно место

ГУЖГЫНЫ 1) *см. гуджгыны* 2) скри-
петь; **вѳлаяс гужгѳны карлань** под-
воды скрипят-едут в сторону горо-
да; **ыджыд тыра пыжѳн гужгам-**
катам на гружѳной большой лодке
скрипим-поднимаемся вверх по
реке

♦ **Ас костын** спорить между собой
ГУЖИ I гуж, гужи; **сюмыс** ремѳн-
ный гуж; **зѳлѳдны** затянуть гужи;
гужиыс вожсыс мынѳма гужи
соскочили с оглобли

ГУЖИ II *диал.* сушѳная рыба, нани-
занная на верѳвку, нитку

ГУЖИАВНЫ *перех.* гужом с помо-
щью дуги прикрепить оглобли к
упряжке

ГУЗЕНЯ *зоол.* пиявка

ГУЗЬ 1) *погражание шуму падения*
сылущих тел, массы воды; **кисьт-**
ны а) вылить с шумом, выплеснуть;
б) высыпать что-л. 2) *см. гузьѳбѳн*

ГУЗЬГѳМ 1) выплѳскивание || вы-

плеснутый 2) высыпка, высыпание
|| высыпанный

ГУЗЬГЫНЫ *изобр.* 1) *перех.* вылить,
выплеснуть; **ва ведраяыс** выплес-
нуть воду из ведра; **гор вылѳ ва**
на каменку выплеснуть воду 2) *пер-*
ех. высыпать что-л.; **йѳртѳдѳ**
мешѳкыс анькытш высыпать го-
рох из мешка в закрома 3) *неперех.*
высыпать, хлынуть; **тѳлысыбѳд нин**
би кодь гѳрд урыс гузьгис-воис
миянладорѳ уже в течение целого
месяца огненно-красные белки
прибывали в наши края; **туй кузя**
гузьгисны подаяс и вѳлаяс по до-
роге растянулись пешие и подводы
ГУЗЬГЫСНЫ *возвр.* 1) вылиться с
плеском, выплеснуться; **ведраыс**
пѳри да ваыс гузьгисыс ведро оп-
рокинулось, и вода вылилась 2) вы-
сыпаться; **сю зарниѳн гузьгисыс**
чуньяс костѳдыс туйсѳ бѳр рожь
золотом просыпалась между паль-
цами обратно в туесок 3) обвалить-
ся с шумом; **пес чипас гузьгисыс**
поленница обвалилась 4) бросить-
ся куда-л. гурьбой; **вѳтчыны**
гурьбой броситься вдогонку;
ывла вылѳ броситься гурьбой на
улицу

ГУЗЬБѳБѳН гурьбой; **петны** выйти
гурьбой

ГУЗЬНИТНЫ *см. гузьгыны в 1 и 2*
знач.

ГУЗЬБѳТЫНЫ *см. гузьгыны в 1 и 2*
знач., гузьгисыны в 1 и 2 знач.

ГУЛЕНЬ 1) *неообр.* гуляка 2) *диал.*
водяной; **мед эсыѳ сѳйѳс гулень-**
ыс нылыштас пусть его водяной
проглотит; *см. тж. вакуль*

ГУЛИКТЫНЫ *см. гулькнитны*

ГУЛЫД 1) чистый, редкий (*без пог-*
сада, без подлеска); **яг** редкий
сосновый бор 2) гулкий; **сѳстѳм,**
югыд да арся вѳр осенний лес
чистый, светлый и гулкий • **йѳлѳга**
зѳр водзѳ *примета* к дождю эхо
гулкое 3) яркий; **жар,** **биѳн сотчѳ**
кос лыс сухая хвоя горит жарким,
ярким пламенем

ГУЛЫДА 1) ярко; **сотчыны** гореть
ярко, пылать 2) громко; гулко;
ызѳбтѳм серамыс **йѳлѳгаалис** раз-
развившийся хохот гулко отдался
эхом

ГУЛЬ-ГОЛЬ *звукопогр.* бряк, звяк; **вѳ-**
сытыны томан со звяканьем от-
крыть замок; **киссис потшѳс** с
шумом развалилась изгородь; **кис-**
сисны бѳчка асыкъяс обручи бѳч-
ки рассыпались со звяканьем

ГУЛЬ-ГОЛЬВѳЧНЫ *изобр. неперех.*
однокр. звякнуть, брякнуть; **гуль-**
гольвѳчис ыргѳн кольчаѳн кильчѳ
ѳдзѳсѳ он брякнул медным коль-
цом во входную дверь

ГУЛЬ-ГОЛЬКЕРНЫ *см. гуль-голь-*
вѳчны

ГУЛЬ-ГОЛЬМУННЫ *см. гиль-голь-*
мунны во 2 знач.

ГУЛЬК 1) *погражание глотанию*
чего-л.; **!** — и **кѳшыд куш** глоток
— и ковш пустой 2) *диал.* глоток;
см. тж. вом тыр (в ст. вом)

ГУЛЬКѳДЛЫНЫ *см. гулькыны*
ГУЛЬКѳЫНЫ *изобр. перех.* 1) жад-
но пить, глотать с бульканьем 2) *презр.*
лакать, хлестать; **аскур гулькѳй**
стѳканѳн хлещет самогон стака-
нами

ГУЛЬКНИТНЫ *перех. однокр.* глот-
нуть (*жадно проглотить или вы-*
пить); **-юны** выпить, жадно глот-
нуть

ГУЛЬКТЫВНЫ *неперех.* предвку-
шать выгоду, зариться; позариться;
йѳз эмбур вылѳ зариться на чу-
жое добро

ГУЛЬКТЫЛѳМ *и.г.* предвкушение
выгоды

ГУЛЬС-ГОЛЬС 1) *см. гуль-голь* 2) звон-
ко и гулко (*о звуке*); **кучкавны**
бива кѳртѳн бива изѳй ударять ог-
нивом по кремню (*высекать огонь*);
кутис лѳчтасыны он стал отби-
вать косу звонко и гулко

ГУЛЬС-ГОЛЬСМУННЫ *неперех. од-*
нокр. звякнуть, брякнуть (*о метал-*
лическом предмете)

ГУЛЮ 1) голубь || голубиный; **вѳр**
лесной голубь; **энь** голубка; **ва-**
рыш голубятник; **поз** голубиное
гнездо; **гулюяс кургѳны** голуби
воркуют; **чуньясыс кѳкъяс**
кодъбѳс пальцы красные, как голу-
биные ноги • **гулюлы варыш гыж**
оз пет погов. у голубя ястребиные
когти не вырастут 2) голубка (*лас-*
ковое обращение к женщине); **тѳ нѳ,**
гулюяс, дыр на кутанныд гиззы-
ны-серавны? вы, голубушки, долго
ещѳ будете смеяться?

♦ **кодъ** смиренный (*букв. как голубь*)

ГУЛЮПИ голубѳнок

ГУЛЮПИЯН голубята; **тѳждысыны**
вѳсна беспокоиться о голубятах

ГУЛЮЧУНЬ чѳртов палец, белемнит;
см. тж. кульчунь

ГУЛЯ-ГОЛЯКѳВНЫ *изобр. неперех.*
брякать, звякать; **пач пѳданѳн**
звякать заслонкой; **посводзын**
мыйкѳ гуля-голякылис в сенях что-
то звякнуло

ГУЛЯ-ГОЛЯКЫЛѳМ *и.г.* бряцание;
лязг

ГУЛЯЙТАНИН место гулянки; **гуляй-**
танѳнысыс вѳны вернуться с гуля-
нья

ГУЛЯЙТНЫ *неперех.* 1) гулять; по-
гулять, прогуляться; **садыын** гу-
лять в саду; **гуляйтѳгад (деепр.) кос-**
кад оз ѳтшкы на гулянке поясицу
не натрудишь; **кѳсъяс — уджалас,**
кѳсъяс — гуляйтас захочет — по-
работает, захочет — погуляет 2) ка-
таться, покататься, прокатиться;

вёлён ~ покататься на лошади;
пыжён ~ кататься на лодке 3) рас-
путничать, развратничать; **мужик**
вывтї ~ распутничать (*о замужней*
женщине) 4) быть в течке (*напр., о*
свинье); *см. тж. пышъявны в 4*
знач. 5) гуал. быть на дневных по-
сиделках; *см. тж. лунпукны*

ГУЛЯЙТӨДНЫ *перех.* 1) катать; ~
вёлён катать на лошадах; **челядьбс**
~ **пыжён** прокатить детей на лодке
2) прогуливать *разг.*; **челядьбс** ~
прогуливать детей

ГУЛЯЙТОМ *u.g.* 1) гулянье; прогул-
ка; **челядькөд** прогулка с детьми;
гуляйтөмыс, **сылым-ворсөмыс**
пөри демонстрацияө гулянье, пе-
ние, игры перешли в демонстрацию
2) катание (*на лодке, на лыжах*);
пыжён ~ катание на лодке 3) раз-
врат; ~ **вылө сетчыны** погрязнуть в
разврате

ГУЛЯЙТЫСЬ гулящая

ГУЛЯЙТЫШТНЫ *неперех.* уменьш.
прогуляться; **паркын** прогулять-
ся по парку; ~ **петавны** выйти про-
гуляться

ГУМ(-й-) I дудчатый стебель расте-
ний; **лук** ~ стрелка лука; **омра** ~
шыльыд дудник (*гягиль*); **шомкор**
~ стебель щавеля; **гумъя** (*прил.*)
лапкор *бот.* подорожник большой,
подорожник средний

◊ **Гумйис төвийөма нин** стреляный
воробей (*букв. перезимовавший дуд-*
чатый стебель); **кок** ~ бедро, бедрен-
ная кость; **сой** ~ плечо (*часть руки*
от локтевого до плечевого сустава)

ГУМ(-й-) II держалка, ручка (*цепы*);
вартан ~ рукоятка цепи

ГУМБЫРАСЬНЫ *возвр.* нагибаться,
наклоняться; горбить спину; делать
что-л. нагибаясь, наклоняясь; **кань**
гумбырасьө кошка горбит спину

ГУМБЫРАСЬӨМ *u.g.* наклонение,
наклон

ГУМБЫРВИДЗНЫ *неперех.* пребы-
вать в согнутом положении, делать
что-л. согнувшись, сгорбившись

ГУМБЫРВИДЗӨМ *u.g.* пребывание в
согнутом положении

ГУМБЫРТЧЫНЫ *возвр.* нагнуться,
наклониться, согнуться

ГУМЛА 1) гумно, ток; площадка для
молотьбы; **вевта** ~ крытый ток;
рига; ~ **под** расчищенная площад-
ка для молотьбы; ~ **выв весавны**
расчистить гумно; ~ **вылын варт-**
ны молотить на току; **муыс** ~ **кодь**
земля твёрдая (*как гумно*) • ~ **вы-**
лын чань кок туй загадка на гум-
не след от жеребячьего копыта
(*отгадка гөг* пуп) 2) расчищенная
площадка для ловли птиц при по-
мощи силков, приманок; ~ **шөрас**
октөма събла си посреди гумна
поставлена волосная петля на ряб-
чика

ГУМЛАВНЫ *перех.* многокр. черпать,
вычерпать; начерпать; **ва** ~ чер-
пать воду • **пожнад ватө он гум-**
лав погов. решетом воду не вычер-
паешь

ГУМЛАДОР гумно, ток; **гумладорын**
уджавны работать на току; **гумла-**
дорө кольтаяс кыскавны возить
снопы на ток

ГУМЛАЛӨМ черпание || вычерпан-
ный, начерпанный

ГУМЛААЛЫШТНЫ *перех.* уменьш.
почерпать; **көшөн ва** ~ почерпать
воду ковшом

ГУМОВТНЫ *перех.* однокр. черпнуть,
зачерпнуть; почерпнуть; **көшөн ва**
~ зачерпнуть ковшом воду; ~ **шо-**
рысь ва зачерпнуть воду из ручья

ГУМОВТӨМ зачерпывание || зачерп-
нутый, почерпнутый; **аслыс вылө**
~ **шыд** зачерпнутый для себя суп;

ведраө ва ~ **брын сийө кайис кыр**
йылө зачерпнув в ведро воды, он
поднялся на крутой берег

ГУМОВТЧӨМ *прич.* залившийся

ГУМОВТЧЫНЫ *возвр.* зачерпнуться;
залиться водой; **көшас ваыс этша**
гумовтчис в ковш зачерпнулось
мало воды; **пыж гумовтчис** лодка
зачерпнулась

ГУМСЕРМУННЫ *неперех.* пойти в
стебель, в дудку (*о растениях*)

ГУМЪЯВНЫ *неперех.* пойти в стре-
лы (*о луже*)

ГУМЫЛЬГА 1) водоворот; **гумыльгаа**
(*прил.*) **визув** быстрина, стремнина;
гумыльгаө кө веськалан, **петныд**
сэтысь сьбөкыд если попадёшь в
водоворот, выбраться оттуда непро-
сто 2) вихрь; **гумыльгаөн бергав-**
ны кружиться вихрем; ~ **улө весь-**
кавны попасть под вихрь; **гумыль-**
гаөн бергөдчө быд лым чир каждая
снежинка кружится вихрем

◊ ~ **бергөдчө патераас** в квартире
полный беспорядок

ГУМЫЛЬГААВНЫ 1) *неперех.* кру-
житься, крутиться (*о воде в водо-*
вороте) 2) *перех.* кружить, крутить
(*напр., лодку в водовороте*)

ГУМЫЛЬ-ГАМЫЛЬ 1) торопливо,
быстро; ~ **нылыштны** быстро, с
жадностью проглотить 2) вихрем;
ставыс тайө ~ **тэрыба бергөдчис**
сы юрын всё это быстро, вихрем
закружилось в его голове

ГУМЫЛЬ-ГАМЫЛЬКЕРНЫ *см. гу-*
мыльтны

ГУМЫЛЬГАӨН *см. гумыль-гамыль*
во 2 знач.

ГУМЫЛТНЫ *перех.* 1) проглотить
(*с жадностью, быстро*); **йөв чаш-**
ка ~ с жадностью выпить чашку
молока 2) залить, затопить; **ваыс**
туөма, гумыльтөма кыркөтшьяс
перен. вода прибыла, залила кру-
тые берега

ГУМЫЛТӨМ *прич.* 1) проглоченный

(*с жадностью, быстро*) 2) залитый,
затопленный

ГУНДЫР *фольк.* гидра, дракон, змей;
сизим юра ~ семиглавый змей;
ыджыд юра ~ большеголовое чу-
довище

◊ **Лым** ~ снежный человек; ~ **моз сёр-**
нитны грубо разговаривать; гнуса-
вить (*букв.* говорить подобно змею-
дракону)

ГУНДЫРАИ *см. гундыр*

ГУНИКТЫНЫ *перех.* однокр. глот-
нуть, проглотить

ГУНЫ *см. гусьявны*

ГУНЬВИДЗНЫ *гуал.* сидеть сложа
руки; *см. тж. дйтшвидзны; лаж-*
видзны

ГУНЬ-ГОНЬ *изобр.* настороженно;
вөв юрсө ~ **лэптис** лошадь насторо-
женно подняла голову

ГУНЬ-ГОНЬКЕРНЫ *изобр.* *неперех.*
оглянуться, посмотреть вокруг себя;
гөгөрбок ~ оглядеться кругом; **гунь-**
гонькери: гымгаыслөн көзьяиныс
абу я огляделся: у верши нет хозя-
ина

ГУӨМ *см. гусьялөм*

ГУПКЫНЫ *изобр.* 1) хлопать, изда-
вать глухие звуки; **вартан чаптөн**
~ **вартны** молотильным цепом мо-
лотить, издавая глухие, отрывистые
звуки; **өпасничаөн** ~ хлопать вес-
лом, грести, глубоко погружая вес-
ла 2) *гуал.* жадно пить, дуть, вы-
дуть *прост.*

ГУПЛЬӨК маленькое озеро с круты-
ми берегами; **шабдї тыөдны**
лэдзлісны гөгрөсіник гупльөкө для
вымачивания лён опускали в ма-
ленькие кругленькие озёра с кру-
тыми берегами

ГУПЛЬӨС 1) с крутыми берегами; ~
ты озеро с крутыми берегами; ~
тыкөла небольшое озеро с круты-
ми берегами, образовавшееся из
пересохшей старицы 2) с крутыми
бортами; ~ **пыж** лодка с крутыми
бортами 3) глубокий (*о посуге*); ~
блюд глубокая тарелка; ~ **тасьтї**
глубокая миска

ГУР *подражание громкому таракте-*
нию, скрипу; ~ **воссыны** открытъ-
ся со скрипом; ~ **кыскыны** тащить
с тарактением

ГУРА-ГАРАКЫВНЫ *неперех.* 1) ур-
чать, бурчать (*в желудке*); **кынөмын**
гура-гаракылө в желудке урчит
2) греметь, двигаться с шумом, та-
рахтеть

ГУРА-ГАРАКЫЛӨМ *u.g.* урчание;
кынөмын ~ урчание в животe

ГУРАКЫВНЫ *см. гура-гаракывны*

ГУРАКЫЛӨМ *см. гура-гаракылөм*

ГУРАН 1) ямка, углубление в земле;
видазыс шыльыд, вутш ни ~ луг
гладкий: ни кочки, ни ямки 2) не-
большое углубление в чөм-л.; **бан**
бокьясас нюмъялігас лөсьыдик

гуранторьяс артмёны когда она улыбаётся, на щеках образуются красивые ямочки; **чунь рёчьясас гураньяс** у него ямочки на суставах пальцев 3) рытвина, ухаб, выбоина; **гурано́сь** (*прил.*) туй ухаби-стая дорога; **туй гураньяс тыртны лыаён** выбоины на дорогах засыпать песком 4) низина; **грездыс пуксьома гурано́** деревня расположилась в низине 5) овраг, балка; **сён** геол. складка; **шорыс визувтё джуджыд гурантй** ручей течёт по глубокому оврагу 6) лунка; **ро́сада пуктыны вёчны гураньяс** для высадки рассады наделать лунок 7) углубление, выбоина; щербина; **порогас ветлёмсьяс артмёма** на пороге от ходьбы образовалась выбоина 8) впадина; **киняув** а) подмышечная впадина; **син** а) глазная впадина, орбита; б) подглазье
ГУРАНА 1) с ямкой 2) с рытвиной, с ухабом, с выбоиной 3) со впадиной, впалый
ГУРАНАСЬНЫ *возвр.* образоваться — о яме, выбоине *и т.п.*; **туйыс пос помты́с гуранасьома** на дороге около моста образовалась яма; **швачкём-йёктёмсьяс муыс гуранасьома** от лихой пляски на земле образовалась выбоина
ГУРАНАСЬОМ образование ям, выбоин || с ямкой, с выбоиной
ГУРАНОССЫИНЫ см. **гуранасьны**
ГУРАНЬКА *диал.* злой дух в образе женщины, обитающий в бане
ГУРГАН *мед.* базедова болезнь, зоб
ГУР-ГАР *изобр.* с грохотом, с шумом; **пачыс кыскыны гырнич** с шумом вытащить кринку из печки
ГУР-ГАРКЕРНЫ *перех. однокр.* 1) помешать *что-л. чем-л.*; **коколюкаён** помешать кочергой (*печь, каменку*) 2) скосить, выкосить, обкосить (*труднодоступные места*); **кустьяс костти** обкосить между кустарниками 3) тыкать, потыкать; **кёрт бедьён мой поз** потыкать железным прутом в норке бобра
ГУРГЫНЫ *изобр.* 1) *перех.* катить, тащить, волочить *что-л.* с шумом по неровной поверхности; **гурано́сь туй кузя даддьён сю мешок** по ухабистой дороге на санках тащить мешок ржи 2) *неперех.* гудеть; **пачыс гурго ломтысигас** печка гудит во время топки 3) *неперех.* грохотать; **гурго-мунё трактор** идёт-грохочет трактор; **изки гурго** жернова грохочут 4) *диал.* урчать (*о желудке*)
ГУРГЫСЬНЫ см. **гурсмунны** в 1 знач.
ГУРДЕЙ: кузь ~ дылда
ГУРИ-ГАРИ 1) остатки, поскрёбки (*напр., муки в закроме и т.п.*); **пызыс быран выйын, гури-гариыс**

нин ларйын мука на исходе, в ларе только поскрёбки 2) см. **гур-гар**
ГУРИ-ЛЮКИ см. **гири-люки**
ГУРИНА пескарь; ~ — ю чери пескарь — речная рыба
ГУРЙОДЛОМ *и.г.* возка, подвозка, вывоз, вывозка; **вёрыс кер** возка брёвен из леса
ГУРЙОДЛЫНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) таскать, волочить с шумом; **ставсё гурйодлим асьным** мы всё перетаскали сами 2) возить, подвозить, вывозить; **куйод** ~ му выло вывозить навоз на поле; **водзти ледянка кузя вёр гурйодлисны катище выло** раньше по ледяной дороге брёвна вывозили на катище 3) прокатить, катать; **зонпосио́с телега вылын** покатаь мальчишек на телеге; **кагао́с даддьён** возить ребёнка на санках
ГУРЙОМ *прич.* 1) рытый, перерытый, разрытый; обшаренный 2) обкошенный
ГУРЙОМ-ГАРЙОМ *диал.* 1) см. **гур-гар** 2) см. **гири-люки**
ГУРЙЫВ настезь; ~ **восьтём сарай** сарай с распахнутой настезь дверью; **о́дзёс восьтыны** раскрыть дверь настезь
♦ **Тов** ~ сквозняк; **тов гурйылын пукавны** сидеть на сквозняке
ГУРЙЫНЫ *перех.* 1) рыть, перерывать, разрыть; обшарить (*в поисках чего-л.*); **быд пельёс** обшарить все углы; **став гардеробсё гурйёма** он перерыл весь гардероб 2) обкосить (*труднодоступные места*); **кустьяс костти** обкосить кусты 3) выскребать; **йёртёдыс пызь** выскребать муку из сусека
ГУРЙЫНЫ-ГАРЙЫНЫ см. **гурйыны** в 3 знач.
ГУРЙЫСЬНЫ *возвр.* 1) рыться, шарить (*в поисках чего-л.*); **йёз лэчкысь** рыться в чужих силках; **трактор моторын** рыться в моторе трактора 2) обкашивать (*неудобные места*); **вёр костьясын** обкашивать участки у леса; **ытшкан машинаён веськавтёминьясти** ~ **косаён** обкашивать косой места, недоступные для косилки
ГУРЙЫСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) порыться, пошарить; **зепъясын** пошарить в карманах 2) покосить (*в неудобных для косьбы местах*)
ГУРКИ-ГАРКИ см. **гур-гар**
ГУРКЙОДЛОМ *и.г.* рокот; раскат; **гымлён** раскат грома
ГУРКЙОДЛЫНЫ *неперех.* рокотать (*с перерывами*); **ылын гуркйодлис гым** вдали рокотал гром
ГУРКНИТНЫ *неперех. однокр.* пробурчать; **кынёмой гуркнитис** у меня в животе пробурчало
ГУРКОС *диал.* 1) обрыв; см. *т.ж.* **бужод** 2) омут, глубокое место в

реке с крутым, обрывистым берегом; см. *т.ж.* **йир** 1 3) см. **гульёс** во 2 и 3 знач.
ГУРНИТНЫ *изобр. перех. однокр.* 1) прокатить *кого-что-л.*; **кагао́с автомобильён** прокатить ребёнка на автомобиле 2) выволочь, вытащить с шумом; **пызан дорысь гурнитис улёс** он с шумом оттащил стул от стола
ГУРӨДНЫ см. **гургыны** в 1 знач.
ГУРӨДЧӨМ I шум; тархтение; **кыліс пачсян чугунён** слышно было, как с шумом вытащили чугун из печи
ГУРӨДЧӨМ II урчание, бурчание; **кынём** урчание желудка
ГУРӨДЧЫНЫ I *возвр.* тархтеть; **вартан машина лунтыр гурөдчис** молотилка весь день тархтела
ГУРӨДЧЫНЫ II урчат, бурчат *разг.*; **кынёмыс гурөдчө** у него в животе урчит (*от голода*)
ГУРС *изобр.* с шумом, скребя
ГУРСКОМ см. **гирскөм**
ГУРСКЫНЫ см. **гирскыны** в 1 и 2 знач.
ГУРСКЫСЬНЫ см. **гурсмунны** в 1 знач.
ГУРСМУННЫ *неперех.* 1) провалиться ногой; ~ **гурано́** провалиться ногой в яму; **йи вывтй вуджигөн вольыс гурсмунёма** при переходе реки по льду лошадь провалилась 2) *диал.* похудеть, спасть с тела, сжаться, подобраться; **кынёмыс гурсмунёма** он похудел, живот ввалился
ГУРЧКӨДНЫ см. **гирчкыны** в 1 и 2 знач.
ГУРЧКӨМ см. **гирчкөм**
ГУРЧКЫНЫ см. **гирчкыны** в 1 и 2 знач.
ГУРЧНИТЛЫНЫ *неперех. врем.* скрежетать время от времени зубами; **кодсюрё узигас пиньяснас гурчнитлёны** во сне кое-кто временами скрежещет зубами
ГУРЪЯВНЫ I *неперех.* 1) проголодаться, чувствовать сильный голод; **кынёмой нин гурьяліс дзикөдз** я уже совсем проголодался 2) см. **гурөдчыны** во 2 знач.
ГУРЪЯВНЫ II носиться с шумом; **гурьялісны вольсалөм пөвьяс кузя тачкаяс** тачки с шумом носились по настланным доскам; **өтарө-мөдарө гурьяліс колхозса автомашина** то в одну, то в другую сторону носилась колхозная автомашина
ГУРЪЯЛОМ см. **гуракылөм**
ГУРЪЯСЬНЫ *диал. возвр.* катать друга друга (*на тележке, санках*)
ГУСЬ вор • **морткөд ветлан** — **гусьё пöран посл.** с кем поведёшься, от того и наберёшься (*букв. с вором поведёшься — сам вором станешь*); ~ **гусялас, да керкайд**

кольо, би сотас — **мыльо́сыс кольо́** вор украде́т, но дом остане́тся, огонь же ничего не оставит

ГУСЬКУЛЬ *диал. см. гусь*

ГУСЬО́Н 1) тайно; втайне; тайком; украдкой; втихомолку; воровски; **волыны** приходиться тайно (*тайком, украдкой*); **ло́сьо́дчыны** готовиться втайне, тайком • **пурсьсыс пон ёнджыка курчасьо́** *посл.* в тихом омуте черти водятся 2) скрытно; незаметно; **йо́зысь** — скрытно от людей; **матыстчыны** скрытно подойти; **притча́йд** **мортто кыйо́до** беда подстерегает человека незаметно 3) про себя, тихо; шёпотом; **артасьны** считать в уме; **бо́рдны** тихо плакать; **гусьо́нджык се́рнит** потише говори 4) по секрету; **тэ́ндыд висьтала** по секрету тебе скажу

◊ **Ули́ да выли́ мырдо́н овны** жить в тяжёлых условиях

ГУСЬО́НАСЬНЫ *неперех.* 1) действовать тайно, скрытно 2) скрывать

ГУСЬО́НИК 1) тихонько, шёпотом; **вашнитны** тихонько шепнуть; **се́рнитны** тихонько разговаривать 2) про себя; **лыддысыны** читать про себя 3) скрытно, незаметно; **петны** выйти незаметно

ГУСЬО́НИКО́Н *см. гусьо́ник*

ГУСЬО́НПЫРЫ́СЬ *см. гусьо́ник в 1 знач.*

ГУСЯ́ 1) тайный; секретный; **дум** тайная задумка; **иган** секретный засов; **наде́я** тайная надежда; **петани́н** секретный выход; **се́рни** секретный разговор 2) краденый, ворованный; **ко́луйо́н вузасьны** торговать краденными вещами 3) скрытый; **нимко́дьялун** скрытая радость; **ас пытшкын кутны** **ло́глун** внутри себя держать скрытую неприязнь 4) нелегальный; **типография** нелегальная типография 5) интимный; **йито́дьяс** интимные связи 6) *лингв.* глухой; **шы** глухой звук, глухая фонема

ГУСЯ́ВЛО́М хищение, расхищение || расхищенный, разворованный; наворованный; **се́ян-юан** — расхищение продуктов питания; **эмбур** расхищенное имущество

ГУСЯ́ВЛЫ́НЫ *перех. многокр. разброс.* разворовывать, растаскивать, расхищать; наворовать; **государствольсы эмбур** расхищать государственную собственность; **пес** — разворовывать дрова

ГУСЯ́ВНЫ *перех.* украсть, похитить; **сьо́м** — украсть деньги

◊ **Синма-ныра костысь (кык син костысь)** — украсть из-под носа; украсть на глазах

ГУСЯ́ИН потайное место; **гусяинны видзын** держать в потайном месте

ГУСЯ́ЛО́М 1) кража, похищение ||

краден(н)ый, украденный, похищенный; **во́в** — конокрадство; **посниторя́с** — мелкая кража; **эмбур** — кража имущества; **ко́луй** похищенные вещи; **сьо́мыд водзо́ оз мун** краденые деньги впрок не идут

ГУСЯ́ЛО́МТОР(-й-) что-либо краденое, похищенное; **вузавны** краденое продавать; **гусяло́мторыйыд овмо́сто́ оз озырьмо́д** на краденое добре не разбогатеешь

ГУСЯ́ПЫРЫ́СЬ *см. гусьо́ник в 1 знач.*

ГУСЯ́СЬНЫ *возвр.* воровать, красть, преступно присваивать, похищать чужое; **гусясиго́н (geenp.) йо́засьны** быть застигнутым в момент хищения; **тэ быттьо́ гусясьо́мыд** у тебя растерянный вид (*букв.* ты как будто что-то украл)

ГУСЯ́СЬО́М *и.г.* воровство, кража; **гусясьо́мысь пуксьо́дны** посадить в тюрьму за воровство; **гусясьо́мнад дзуган оло́мтё** воровством испортишь себе жизнь; **томсянь велало́ма гусясьо́мо́** он с малых лет научился воровству

ГУСЯ́СЬЫ́СЬ вор; **гортса гусясьысьсыс иганы́д оз видз** от домашнего вора запор не уберезёт; **гусясьысьло́н ёти грек, шуысьло́н** — **дас кык** у вора один грех, а у подозревающего — двенадцать • **морты́д ки вуджо́рсыс поло́** вор боится оставлять отпечатки пальцев

ГУСЯ́СЯ́Н воровской; **привычка** воровская привычка; **шайка** воровская шайка

ГУСЯ́СЯ́НИН место совершения кражи; **суны во́ро́с гусясяни́нас** заставить вора на месте преступления

ГУСЯ́ЯТОР(-й-) 1) тайна, секрет; **то́дны во́р-валысь гусяторья́с** знать тайны природы; **явитны** выдать тайну; **некутшо́м** **тані абу** здесь нет никакого секрета; **ёта-мо́дысь гусяторья́с абуо́сь** нет секретов друг от друга 2) краденое; **дзевлавын** прятать краденое

ГУТ муха || мушиный; **куйо́д выв** — навозная муха; **номыр керан** — крупная синяя муха; **кулан тшак мухомор**; **куталысь кай зоол.** мухоловка; **дзизго́** муха жужжит

◊ **бо́рся но́шкён во́тлысьны** из пушки стрелять по воробьям (*букв.* за мухой гоняться с колотушкой); **моз но́к дінын овны** жить без забот и печалей (*букв.* подобно мухе у сметаны); **синмо́ пыран** — **кодь** назойлив, как муха; **то́вийо́м** — **кодь** стреляный воробей (*о хитром человеке*)

ГУТ-ГАГ(-й-) 1) *собир.* насекомые; **кык бордъя́** — двукрылые насекомые; **жуис-тойтис го́ж водзын** — толклись на солнцепёке насекомые • **рам ва вылын унджык** — и бергалё́ *посл.* в тихом омуте черти во-

дятся (*букв.* на тихой воде больше насекомых кишит) 2) *перен.* мелюзга (*о детях*); **туй выло́ став гутгайгыс пето́ма** на дорогу вся мелюзга высыпала

ГУТ-ЛО́ДЗ(-ддз-) *собир.* мухи, слепни; **гут-ло́ддысьс ёвтчыны** отмахиваться от мух, слепней

ГУТ-НОМ *собир.* мухи, комары

ГУТО́ССЫ́НЫ *возвр.* развестись (*о мухах*); **керка гутосси́с** в доме развелись мухи

ГУТШ *изобр.* с хрустом; **чегны** с хрустом сломаться

ГУТШКЫ́НЫ *изобр. диал.* 1) стучать; **ыб вылын машина гутшкё́** в поле стучит машина 2) *см. гупкыны в 1 знач.*

ГУТЪЯ́Н *диал. см. гупло́к*

ГУЦА́ гуца; **ыро́ш** — квасная гуца

ГЫ́ волна, вал; **веж гы** пенистые волны; **гы выв** гребни волн; **посны́дик гыясён се́лькё́дчё юыс** мелкими волнами плещется река

◊ **Гы гыны** кишмя кишеть (*о народе*); **гы кыпо́дны** поднять настроение (*букв.* поднять волну); **гы ускё́дны** испортить настроение

ГЫА́ 1) с волнами; **юыс** — на реке волнение 2) мятежный; **кад** — мятежное время

ГЫА́ВНЫ *неперех.* 1) волноваться (*о воде*); **юыс гыало́** река волнуется 2) *перен.* колышаться; **лун то́в улын гыало́ видз** под южным ветром колышется трава на лугу; **сю гыало́ ыджы́д то́лысь** рожь колышется от сильного ветра 3) *перен.* раздаться; **йо́ло́га шы гыало́ сынё́дын** эхо раздаётся в воздухе 4) *перен.* тянуть, веять; **витать; керч турунло́н да мырпомло́н ко́рыс гыали́с нюор вылын** над болотом витал запах багульника и морошки 5) *диал.* гулить (*о млагенцах*)

ГЫА́ЛО́М *и.г.* волнение

ГЫА́ВНЫ *неперех.* 1) плескаться, играть (*о рыбе*) • **чери ко́ гыбало́, ва туас примета** если рыба плещется, вода прибудет 2) *диал.* рябить; *см. тж. веравны в 1 знач.* 3) *диал.* баловаться, шалить

ГЫБА́Д I *сущ.* топь, тряси́на; **гыбада́ (прил.) берег** трясинный берег; **гыбадто́м (прил.) нюор** нетопкое болото; **гыбадо́ веськавын** забрести в тряси́ну

ГЫБА́Д II *диал.* насквозь, совсем, совершенно; *см. тж. бро́д, сулик*

ГЫБА́ЛО́М *и.г.* плеск, плескание; **чери** — плескание рыбы

ГЫБА́НИК *этно.* свадебный круглый хлебец

ГЫБЪ́ОМ *см. гыбало́*

ГЫБЪ́ЫНЫ *см. гыбавны в 1 знач.*

ГЫВДЫ́НЫ *неперех.* 1) валиться, свалиться; развалиться; **пескыс чипассьыс гывдо́ма** полени́ца развали-

лась 2) падать, выпасть; **лым чирьяс гывдiсны** падали снежинки 3) *гуал.* распозаться, распозтись; *см. тж.* **нiйдны**

ГЫД(-й-) 1) *рыб.* слабина в сетях (*при посадке сетного полотна на подборы*); **гьдтiм** (*прил.*) **кулiм** ставная сеть с малой слабиной; **гьдья** (*прил.*) **кулiм** ставная сеть с большой слабиной 2) мешок (*в сетном полотне, к-рый образуется при проталкивании его в ячею режи, куда запутывается рыба, пытающаяся уйти из сети*) 3) мешок посредине сачка; **гьдтiм** (*прил.*) **сак** недостаточно ёмкий сачок 4) с.-х. изгиб (*косы*); **гьдья** (*прил.*) **коса** коса с большим изгибом 5) *гуал.* излучина реки

◊ **Гьдiй** **веськавын** попасть в переделку, в переплёт; **гьдiйс** **мынны** выбраться из беды; **няныс** **выв мунiма** хлеба полегли

Гьдiа *гуал.* 1) гибкий; **нiбiр** гибкий прут; *см. тж.* **нюдз** 2) быстрый, живой, резвый 3) рысистый; **вiв** рысистая лошадь

Гьджгыны *см. гуджгыны в 1 знач.*
Гьдьявны *перех.* 1) делать сборки при посадке сети на хребтину 2) *гуал.* норовить; **сiйiс гьдьялiны мiдiдны** его норовят отправить 3) *гуал.* угождать, приноравливать; **висьсыяслы колi** больным надо угождать

Гьдьяссыны *см. гьдьясьны в 1 знач.*

Гьдьясьны *возвр.* 1) запутаться (*в образовавшемся в сети мешке — о рыбе*); **гьдiй** запутаться в неводе; **кулiмi гьдьясьiма ьджд сир** в ставной сети запуталась большая щука 2) *перен.* впутаться; **мисьтiм делiбi** впутаться в неблагоприятную историю

Гьдьясьiм *прич.* запутавшийся; **мездавны кулiмысь** **чери** выбирать из сети запутавшуюся рыбу

Гьж(-й-) 1) ноготь, ногти; **кок** ногти на ногах; **вурис** основание ногтя, ногтевое ложе; **кисель** *гуал.* холодец; **йив ьджда сакар тор** кусочек сахара величиной с ноготок; **мавтны** сделать маникюр; **шырны** стричь ногти 2) коготь, когти; **кань** когти кошки; **курiг** когти курицы; **туй** след когтей ● **варышьяс пiвстын пi и урiлiн лэчьд гьжiйс ныж** *посл.* среди ястребов, говорят, и острые когти белки тупые 3) копыто, копыта; **кiр** копыто оленя; **мiс** копыто коровы; **лямпа** *гуал.* задранные вверх копыта животных, которые ходят, опираясь на надкопытный сустав; **потiм** болезнь копыт

◊ **Гьжiйiн и пиньiн кутчiсьны** держаться зубами (*букв.* ногтями и зу-

бами); **гьжiйд оз мiрччы** руки коротки (*букв.* ноготок не берёт); **гьжтiмьд век мыжа** слабый всегда виноват; **дон оз сулав** ломаного гроша не стоит; **пыр лэдзны** тонко, красиво пряхть (*пропустить сквозь ногти*); **улысь сетны** быть щедрым, последнее отдать

Гьж-гьжкерны *см. гьжiйштны*
Гьжiйiд; ус подарок

Гьжiйштны *перех. однокр.* 1) царапнуть 2) почесать; **бiлябiж** почесать в затылке; **мiслысь пель вужсi** почесать корову за ухом
Гьжiйштчiм царапина || оцарапанный; **коксыс вир петi** из оцарапанной ноги сочится кровь

Гьжiйштчiмин оцарапанное место, царапина

Гьжiйштчыны *возвр.* образоваться царапине; оцарапаться; **вiраис пьдiдз гьжiйштчiма** на вымени образовалась глубокая царапина

Гьжли копытница
Гьжна 1) царапина, расчёс; **туй** след царапины; **яйис ставыс** всё тело его в царапинах 2) *гуал.* чесотка

◊ **турун бот.** хвощ луговой
Гьжiдчыны *см. гуджгыны*

Гьжья-бордьяяс *собр.* птицы
Гьжья-вежья I *сущ.* *собр.* скот, копытные животные; **абу** нет скота; **сiдiчыны колi, а то горзыны кутас гьжья-вежьяс** надо накормить скот, а то начнёт реветь

Гьжья-вежья II *нареч.* вряд ли; сомнительно; **висьман кi, нажiвитчiмьд** если заболеешь, вряд ли сможешь зарабатывать; *см. тж.* **iдвiкi**

Гьжья-вежья III *гуал.* неважный, незавидный || неважно, незавидно; **овны** жить неважно; **делiыс сьлiн** дела у него неважные

Гьжьявны *перех.* 1) царапать; оцарапать; **каньис гьжьялiма кагаыслыс кiсi** кошка оцарапала руки ребёнка 2) чесать, расчесать; **вирiдз** **ки** расчесать руку до крови; **став яйсi гьжьялiма** он всё тело расчесал

◊ **Гу дор** быть на грани смерти; **мь гьжьялысь кодь** жадный (*букв.* как царапающий землю)

Гьжьялiм 1) царапанье || поцарапанный, исцарапанный

Гьжьялыштны *перех. уменьш.* 1) почесать; **бiлябiж** почесать затылок; **мышкiс гьжьялышт** почесали мне спину 2) поцарапать

Гьжья-пинья заносчивый, зубастый

Гьжьясьны *возвр.* 1) царапаться; **кань гьжьясьi** кошка царапается 2) чесаться; **пон гьжьясьi** собака чешется 3) *перен.* придирается к

кому-л.; **нинiм ьылi нин лiб сылы гьжьясьнысi, ставсi лiи вiчiма** он уже не должен придирается, всё уже сделано 4) *перен.* медлить; **тэмеа, дышьяс, век на со тiнi гьжьясьям** мы с тобой, лентяи, всё ещё медлим 5) *перен.* лезть в драку

Гьжьясьян *уст.* мочалка
Гьжьяяс отряд копытных; **вожа** парнокопытные (*о млекопитающих*); **вожтiм**, **стiкана** непарнокопытные (*конь, осёл*); **гьжьясьiс ьидзны** держать скот (*копытных*)

Гьжмавны *гуал.* 1) бродить (*по траве, посевам*); примять, потоптать 2) избороздить, исколесить, облазить; **страна пасгала** исколесить страну; **тшак вiтiгiн став вiр** облазить весь лес в поисках грибов

Гьжмасьны *возвр.* 1) ползать (*о пресмыкающихся или насекомых*); **гагьяс гьжмасьiны** букашки ползают 2) таскаться; **керкаысь керкаi гьжмасьi** таскается из дома в дом 3) бродить (*по траве, посевам*); **кiдза ьивтi** бродить по посевам

Гьжмасьiм *и.г.* ползание (*насекомых, пресмыкающихся*)

Гьжымтны *неперех.* 1) ползти (*о насекомых*); **лудiк гьжымтi** клоп ползёт 2) *перен.* ползти, тащиться; **вiла iдвi гьжымтiс** подвода еле ползла; **пызан дорi** тащиться к столу

Гьжымунны *см. гьжiбтыны*
Гьжiбдны *перех.* вызвать волнение на воде; **тiлыс гьжiбi ю ьеркiсi** ветер волнует речную поверхность; **мотора пьж гьжiбiс юлысь лiзов отсi** моторная лодка взволновала синюю гладь реки

Гьжiбiм 1) волнение || взволнованный; **ю** волнение реки; **ва ьеркiс** взволнованная гладь воды; **войтыр** *перен.* взволнованный народ 2) оживление; взволнованность || оживлённый, взволнованный

Гьжыны *неперех.* 1) волноваться, взволноваться (*о реке*); **Изва гьжiбi** Ижма волнуется; **ю гьжис** река взволновалась; на реке поднялось волнение 2) оживиться, засновать, закопошиться; заволноваться; **кiдзвукотьяс гьжисны** муравьи засновали; **прудiй iбiрмiм чери моз iбiр пытшкын гьжисны кiрьяс** олени в загоне засновали, как рыбы в пруду

◊ **Ном моз** **толочься**, как комары
Гьжутан *неол.* антенна; **керка ьевт ьылi сувтiдны** установить антенну на крыше дома

Гьлiавны *неперех.* 1) падать, опадать; осыпаться; **гьлiалiс гежiдик кос лым** падал редкий сухой снег; **кор гьлiалi** листья па-

дают 2) выпадать, выпасть; **кёръ-яслѳн сюръс гылаӓ** у оленей рога отпадают; **пиньяс гылаӓсны** зубы выпали 3) пасты; **чумаӓн висьмѳм кёръяс гылаӓсны** заболевшие чумой олени пали 4) сыпаться, рассыпаться; **посни деньга гылаӓліс джоджѳ** монеты рассыпались по полу 5) отваливаться, обваливаться; обиваться; **штукатуркаыс гылаӓма** штукатурка отвалилась

◊ **Сьѳмыс ѳд энэжысь оз гылаӓв** нет денег (букв. деньги с неба не сыплются)

ГЫЛАӓӓМ 1) падение; опадение; осыпание || опавший; **кѳйдыс** опадение семян; **пуяс выльыс кор** опадание листьев с деревьев; **коль** опавшие шишки 2) выпадение || выпавший; **пиньяс** выпавшие зубы; **пинь** выпадение зубов 3) падение, падѳж || павший; **кѳр** падѳж оленей; **салдатъясѳс дзѳбны** хоронит павших солдат; см. *тж.* **усьѳм** 4) россыпь || рассыпанный; **сьѳм чукѳртны** собрать рассыпанные деньги 5) отпадание || отвалившийся, обвалившийся, отпавший; **телега гѳгыльысь** паличьяс отвалившиеся колѳсные спицы; **штукатурка** отвалившаяся штукатурка

ГЫЛАӓЫШТНЫ *неперех.* уменьш. опасть, осыпаться

ГЫЛѳДНЫ *перех.* 1) ронять, разронять; **пуяс гылѳдѳны коръясѳ** деревья роняют листья 2) рассыпать; **нянь торпыргисѳ эн гылѳд** не рассыпай крошки 3) раструсить; **сю** раструсить рожь; **турун** раструсить сено 4) обивать; сбивать; **няньыд абу сус пу коль, пу йылысь он гылѳд** хлеб даѳтся нелегко (букв. хлеб — не кедровые шишки, с деревьев не собьѳшь) 5) сорить; **ѳг джоджѳ** сорить на пол; **чигарка помъяс** сорить окурками 6) *гуал.* глотнуть, проглотить

ГЫЛѳДѳМ *прич.* 1) рассыпанный; **лѳбачъяслы велѳг вылѳ** шыдѳс рассыпанная крупа-приманка для птиц 2) обивание || сбитый, обитый; **ѳктыны** кольяс собрать сбитые шишки

ГЫЛЫД 1) скользкий || скользко; **туй** скользкая дорога; **ульдыштѳма да лымйыс багыль, абу** по-тепдело, и снег стал рыхлым, не скользко 2) *перен.* залиvistый; раскатистый; гулкий; **серам** залиvistый смех 3) *перен.* согласованный; **лои гѳгѳрвоана, мый гылыджык сѳрни оз ло** стало ясно, что согласованного разговора не получится 4) *гуал.* легко, весело; **талун сылы зѳв** сегодня у него легко на душе

ГЫЛЫДА 1) беспрепятственно, лег-

ко, без особых усилий; гладко; **ветліс лолыс** у него было легко на душе; **доддыс** искомѳтс **воргаѳд** сани легко катились по колее; **няньыс** **пырѳ** хлеб легко проглатывается • **сѳрнитѳ**, **да чѳвтало пыдѳ** *посл.* мягко стелет, да жѳстко спать (букв. гладко говорит, но глубоко закидывает) 2) раскатисто; **серавны** весело, раскатисто смеяться

ГЫЛЫДАКОДЪ довольно легко; довольно гладко
ГЫЛЫДЛУН раскатистость
ГЫЛЫДМЫНЫ *неперех.* стать скользким (о наезженной зимней дороге); **туйыс гылыдмѳма** дорога стала скользкой

ГЫМ I *сущ.* гром, гроза; **шы** раскаты грома; **муркнитис** грянул гром; **бѳрын да зѳр бѳрын шондѳ пѳтавлѳ** после грозы и дождя солнце выглядывает

ГЫМ II *звукоподр.* бац! хлоп! трах! ~! ~! — **лыисысны кыйсьысьяс** бац! бац! — стреляли охотники; **лыйыс** **пищальысь** он бабахнул из ружья; **кулакнас мышкѳ да** ! он меня кулаком по спине трах!

ГЫМА 1) с грозой, грозовой; **кымѳр** грозовая туча • **зѳрыд дыр оз зѳр погов.** вспыльчивый человек быстро успокаивается (букв. дождь с громом не бывает долгим) 2) *перен.* грозный, суровый; **война кадся** **вояс** суровые (грозные) годы войны

ГЫМАВНЫ *неперех.* 1) греметь, грохотать (о громе); **му тѳравтѳдз** греметь так сильно, что земля содрогается; **ылын, кылѳ, гымалис нин** вдали уже гремело 2) *перен.* производить громкий звук, грохотать; **гымалисны пушкаяс, омлялисны минаяс** гремели пушки, свистели мины; **тѳв гымалис гѳгѳр** вокруг всё грохотало от ветра

◊ **Сійѳ сѳзь да гымалѳ** он всё время злится (букв. он и в безоблачную погоду гремит)

ГЫМАВНЫ-ЧАРДАВНЫ *неперех.* греметь и сверкать • **ѳна кѳ гымалас-чардалас, арыс лоѳ озыр** *примета* если часто будет сверкать и греметь, осень будет богатой

ГЫМА-ГАМАКЫВНЫ см. *гымавны* во 2 *знач.*

ГЫМА-ЙИРКАКЫВНЫ см. *гымавны* во 2 *знач.*

ГЫМАКЫВНЫ см. *гымавны* во 2 *знач.*

ГЫМАЛАН грозовой; **кымѳр** грозовая туча

ГЫМАЛѳМ *и.г.* 1) гроза; **гымалѳмысь повны** бояться грозы; **бѳрад ѳд пыр зѳрлѳ** после грома всегда бывает дождь 2) грохот, грохотанье; **громыханье**; **артиллериялѳн** грохот артиллерийской канонады;

ГЫМАЛѳМ-ЧАРДАЛѳМ см. *гымалѳм* в 1 *знач.*

ГЫМВИДЗНЫ см. *грымвидзны*
ГЫМГА верша, морда; **кыв** язык, внутренняя воронка верши, через которую рыба входит; **пель майѳг** кол, колья, прикрепляющие сетчатые крылья верши ко дну; **сой пу** колышек, кол для крепления глухого конца верши ко дну; **вѳй гуал.** бечѳвка, связывающая язык верши с первым кошелем; **платтьѳ, ѳждѳ** *гуал.* стан морды; **вѳйтны** поставить вершу; **кыйны** достать улов из верши; **гымгаѳ кѳчыд оз пыр** в вершу заяц не полезет

◊ **Уна вома** **кодъ** как морда со многими раструбами (о болтливом)

ГЫМГААСЪНЫ *возвр.* ловить рыбу вершами

ГЫМГѳМ *и.г.* пальба; **пушкаясысь** пальба из пушек

ГЫМГУН *гуал.* крепыш (о ребѳнке, человеке)

ГЫМГЫНЫ *изобр. неперех.* 1) бахать, бухать; **пищальѳн** бахать из ружья; **гымгѳ-таргѳ** автомат бухает-трещит автомат; **крейсѳрыд немѳчьяс кузя** **кутис** крейсер начал бухать по немцам 2) стучать, хлопать (*сильно ударять*); **кулакѳн пызанѳ** стучать кулаком по столу

ГЫМГЫСЪНЫ см. *грымгысьны*

ГЫМ-ЙИРК см. *грым*
ГЫМКЫЛѳ см. *грымкылѳ*

ГЫММАЧ высохший гриб-дождевик; см. *тж.* **понпуш**

ГЫММУННЫ см. *грымгысьны*
ГЫМНИТНЫ см. *грымѳбтыны*

ГЫМНИТѳМ см. *грымѳбтѳм*

ГЫМНЬѳВ(-л-) молния; **лыийс** ударила молния; **юковтис** сверкнула молния; **вѳлѳс гымнѳлѳн виѳма** лошадь молнией убило

◊ **видзѳдлас** молниеносный взгляд

ГЫМѳБТЫНЫ 1) см. *грымѳбтыны* 2) *перен. перех.* отгрохать разг.; **ыджыд коромина** отгрохать большую хоромину

ГЫМѳДНЫ *неперех.* 1) стучать; **ѳдзѳсѳ** стучать в дверь 2) бить, колотить кулаками; хлопать; **мышку кузя** колотить кулаками по спине 3) *перен.* греметь; нестись, мчаться с грохотом; **тройкаѳн** с грохотом мчаться на тройке; **миян дѳнтѳ гымѳдѳс-мунис** состав мимо нас с грохотом пронѳсся состав; **мѳдѳсны** **зениткаяс** начали грохотать зенитки

ГЫМѳДЧѳМ *и.г.* стук, стукотня; **ѳдзѳсѳ гымѳдчѳмысь садъмыны** проснуться от стука в дверь

ГЫМѳДЧЫНЫ *возвр.* громко стучаться; **ѳдзѳсѳ** стучаться в дверь

ГЫМ-ЧАРД гроза; **суис миянѳс му вылын** гроза застала нас в поле;

улын кодь вöли миян оломыд мы жили в напряжённое время (*букв.* наша жизнь была как под громом и молнией)

ГЫМ-ЧАРДА грозовой; **гожом** грозовое лето; **кымор** грозовая туча

ГЫМЪЯВНЫ *неперех.* ходить со стуком, тяжело ступать

ГЫМЫШТНЫ *неперех. однокр.* 1) загреть; грянуть; загрохотать; **юсайын гымыштіс** за рекой громыхнул гром; **гымыштісны орудиеяс** загрохотали орудия; **оркестр гымыштіс** грянул оркестр 2) *перен.* нагрнать (*неожиданно появиться*); **гымыштіс-воис сэтчö пон** там неожиданно появилась собака

ГЫМЫШТÖМ *и.г.* грохот; раскаты грома; **бианьöv юковтіс, бöрынджык нин гымыштöмыс кыліс** сверкнула молния, немного позже послышался грохот; **кыліс пушкаяслөн** ~ послышался грохот пушек **ГЫН** войлок || войлочный; валянный; **вöсни** ~ тонкий войлок; **вöсни шляпа** фетровая шляпа; **додь** войлок в санях (*для укрытия ездоков*); **седло ув** ~ потник; **мач** войлочный мяч; **сапöг** валяные сапоги ● **еджыд** ~ **увті сьбд ворон рöдтö загадка** под белым войлоком чёрный ворон скачет (*отгадка йи улын ва вода подо льдом*)

◊ **лöz вывтi чотны** приbedняться, живя в полном достатке, жаловаться на бедность (*букв.* хромать на ковровой дорожке); **нöш** олух, глупец

ГЫНДЕЙ валяльщик, каталь обл.; **гындайяс пиын öти летчысь, мöд пансьысь, коймöд** ~ из валяльщиков один шерстобит, другой основщик, третий катальщик

ГЫНДОМ *и.г.* валяние; скатка; **гын сапöг** скатка валенок

ГЫНДЫНЫ *перех.* 1) валять, свалять; катать, скатать; **гын** ~ свалять войлок; **тюни** ~ скатать валенки 2) *перен.* дубасить, тузить; **мöдa-мöдöс** ~ тузить друг друга (*о гетях*); 3) *перен.* мять, топтать; **перинасö эн гынды** не топчи перину

◊ **Балябöж** ~ бездельничать; **косөн** ~ бесполезно, неумело трудиться (*букв.* валять шерсть сухой)

ГЫНДЫСЬНЫ *возвр.* 1) валять, заниматься валянием (*из шерсти*); **рыгьясын** ~ по вечерам заниматься валянием 2) *перен.* валяться, возиться; **вольпась вылын** ~ валяться на постели (*о детях*) 3) *перен.* топтаться, толочься; **налөн некутшöм олан лад абу, гындысьöны сöмын** у них нет никакого порядка (*в жизни*), все толкутся вместе

ГЫНДЫСЬÖМ *и.г.* валяние; ~ **помысь овны** жить, зарабатывая на жизнь валянием

ГЫНДЫСЬЫСЬ *см.* гындей

ГЫНДЫСЯН то, что поддежит валянию || валяльный; ~ **машина** валяльная машина; **мам гындейлы** ~ **нуис** мать отнесла шерсть для валяния

ГЫНДЫСЯНТОР(-й-) *см.* гындысян

ГЫНЗЬЫНЫ *см.* гынмыны

ГЫНКÖМ валенки; **дöмаса** ~ валенки с заплатами; **вöчан фабрика** фабрика по изготовлению валенок; **ной чöрöса** ~ **юр** валяные калоши с суконными паголенками

ГЫНКÖМАСЬНЫ *неперех.* надеть валенки

ГЫНМÖМ *прич.* всклокоченный; ~ **юрсиа зонтор** парнишка со всклокоченными волосами

ГЫНМЫНЫ *неперех.* 1) сваляться; скататься; **вöлыслөн бурысьыс гынмöма** у лошади грива свалялась; **вуруныс гынмöма** шерсть свалялась 2) *перен.* получить; **нинöм налөн эз гынмы** ничего у них не получилось (*букв.* не свалялось)

ГЫНЪЮР 1) валяные калоши; **кокö суйны** ~ обуть валяные калоши 2) *перен.* тупица, дубина

ГЫНЪЮРАСЬНЫ *неперех.* надеть валяные калоши

ГЫНЫ *неперех.* 1) кишеть, копошиться; **кодзувкотьяс гыöны** муравьи копошатся; **тöрöканыс гыö тараканы** кишат 2) *сновать*; **гöгөр гыö йöз** везде спуют люди 3) *диал. см.* гыбавны в 1 знач.

ГЫÖДНЫ *перех.* колыхать, волновать; **тöвру гыöдiс васö** ветерок волновал воду

ГЫÖР иней (*на окне, на стене и т.п., но не на земле*); **гыöра** (*прил.*) öшинь заиндевелое окно; öшиньсьыс гыöрыс оз и сывалы на окнах постоянно иней (*не тает*); **пуяс вылын дзирдалö эзысь кодь** на деревьях, словно серебро, блестит иней

ГЫÖРСЯВНЫ *см.* гыöртны

ГЫÖРТНЫ *неперех.* 1) индеветь, заиндеветь; опушить; öшиньыс гыöртöма окно заиндевело; **пуяс гыöртöмаöсь** деревья покрылись инеем; **синлыкыс и синкымыс гыöртöма** ресницы и брови опушило инеем 2) *диал.* потеть, запотеть, отпотеть (*напр., об окнах*)

ГЫÖРТÖМ *прич.* заиндевелый, заиндевелый; **джынвийö** ~ öшинь заиндевелое наполовину окно; **чой горув котöртiсны** ~ **кöрьяс** под гору бужали заиндевелые олени **ГЫП** *звукоподг.* хлоп! (*о выстреле, ударе*)

ГЫПВИДЗНЫ *неперех.* пребывать в неподвижности (*о чём-л. большом, громоздком*)

ГЫПЙÖДЛÖМ *и.г.* хлопанье, хлопки; **пицальясөн** хлопанье ружей **ГЫПЙÖДЛЫНЫ** *перех.-неперех.*

хлопать (*о выстрелах и т.п.*); **ты гöгöрын водз асывсьянь гыпйöд-лісны уткаясöс** на озере с раннего утра хлопали уток

ГЫПКÖМ *и.г.* хлопанье; **плетьön** ~ хлопанье кнутом; **снарядьяслөн** ~ хлопанье снарядов

ГЫПКЫЛÖ хлопая, с хлопком; ~ **лыийс** хлопнул выстрел

ГЫПКЫНЫ *неперех.* 1) хлопать, бухнуть, бухать; **асывводзьянь гыпкисны гранатаяс** с раннего утра хлопали гранаты; **лыйöм шы гыпкис** хлопнул выстрел 2) производить, произвести глухой тяжёлый стук удара (*напр., цепами при молотбе*); **пароход гыпкис Эжва шöрöд** тяжело стуча, пароход плыл по середине Вычегды 3) судорожно биться, стучать (*о сердце*); ~ **чеччавны** биться-колотиться (*о сердце*)

ГЫПКЫСЬНЫ *см.* грымгысьны

ГЫПКЫСЬÖМ *см.* грымгысьöм

ГЫПМУННЫ *см.* грымгысьны

ГЫПНИТНЫ *неперех. однокр.* хлопнуть; **гыпнитiс лыйöм шы** хлопнул выстрел

ГЫПНИТÖМ *и.г.* хлопок; **кыліс лыйöмлөн** ~ раздался хлопок выстрела

ГЫР(-й-) ступа; **кызд пу** ~ ступа, сделанная из берёзы; **гырийн чирсны ид** толочь в ступе ячмень

◊ **Ас гырёö вотны шутол** в мутной воде ловить рыбу (*букв.* в свою ступу собирать); **лöсавтöм** ~ **кодь** как неотёсанная ступа (*о женщине*); ~ **гöгөр кытшовтöдны шутол** справить свадьбу; ~ **вывсьянь мыр вылö** из огня да в полымя (*букв.* со ступы на пень)

ГЫРАВЫВТЧЫНЫ *см.* гыравыласьны

ГЫРАВЫЛАСЬНЫ *возвр.* облокотиться на что-л.; ~ **пызан вылö** облокотиться на стол; **гыравыласьöмөн** (*geenp.*) пукавны пызан сайын сидеть за столом, облокотившись

ГЫРА 1) кровь || запачканный кровью, в крови; **чунь гырдöдз бытшкыны** уколоть палец до крови; **нырсьыс петö** из носа идёт кровь; **чужöм бокась вöлі** ~ у него щека была в крови 2) свернувшаяся, запёкшаяся кровь; ~ **ёкмьль** сгусток крови 3) красный, покрасневший, налившийся кровью (*только о глазах*); ~ **син** глаза, налитые кровью

◊ ~ **да кольöдз косясьны** до крови и шишек драться; ~ **синмөн видзöдны** смотреть злыми глазами

ГЫРАДЗА I локоть, локти || локтевой; **вöрзöм** ~ вывихнутый локоть; ~ **куснöм** локтевое сочленение; **лы** локтевая кость; ~ **выйöдз** по локоть; ~ **вылö лэдзчысьны** опереться на локти, облокотиться; **дöрöм**

гырдазаыс киссьома рубашка на локтях протёрлась • **гырдазаыд матын, да он курчы погов.** близок локоть, да не укусишь; **пом лудо** — **тодгөминын узьны ковмас примета** кончик локтя чешется — ночевать придётся в незнакомом месте
 ◊ **йылын узьлыны** быть в приниженном положении, испытывать бедность (букв. спать на локте)
ГЫРДАЗА II *диал. см. гьрдазым*
ГЫРДАЗА III *диал.* излучина реки; *см. тж. кьдз в 1 знач.*
ГЫРДМОМ *прич.* покрасневший; воспалённый; **синлапгяс** воспалённые веки; **сингяс** покрасневшие глаза
 ◊ **сингяса ош кодь** сердитый, как медведь с налитыми кровью глазами
ГЫРДМЫНЫ *неперех.* покраснеть, налиться кровью; воспалиться; **веськыд синмыс гырдомма** у него правый глаз покраснел; **скьорысла сингясыс гырдоммабь** от ярости глаза у него налились кровью
ГЫРДӨССЬОМ *прич.* запачканный кровью; **син улас усис пиыслон пельыс** её взгляд остановился на запачканных кровью ушах сына
ГЫРДӨССЬЫНЫ *возвр.* запачкаться кровью
ГЫРДӨСТЬНЫ *перех.* запачкать что-л. кровью
 ◊ **Син** рассердиться
ГЫРСЕРВӨЧНЫ *перех.* избить до крови
ГЫРСЕРМУННЫ *неперех.* истечь кровью; **ош курччаломысь вьралысь вөли гырдермуньма** от медвежьего укуса охотник истекал кровью
ГЫРК 1) грудная и брюшная полости; **пытшкөс** внутренность, нутро, утроба (человека, животных); **пытшкөс яй** trebуха (*внутренность убитого животного*); **слаб гырка** (*прил.*) со слабым желудком; **гыркөй йормис** у меня запор • **мичамича ичмонь, да пытшкыс дука загадка** красавица-молодуха, а внутри пахнет (*отгадка карасина лампа керосиновая лампа*) 2) туловище; **дженгьд гырка** (*прил.*) **ош** медведь с коротким туловищем; **урис вевйю на вотом гырка** белка ещё не обляяла (*букв. с негодным для отстрела телом (туловищем)*) • **гыркто кь он кусынтылы, немтор он аддзыв посл.** без труда не вынешь и рыбку из пруда (*букв. не будешь гнуть спину — ничего не увидишь*) 3) *перен.* недра; внутренность, глубина; **му** — недра земли; **нюр гыркыс петис ичотгик шор** из глубины болота вытекал небольшой ручей 4) *диал.* поясница, талия;

гырка (*прил.*) **пась** шуба со сборчатой талией; **гьгьор сывйыштны** обнять за талию; **ваыс гыркөдз** вода до пояса
 ◊ **Гыркө ог тор** места не нахожу, не могу успокоиться; **гыркто нюждьлы** отдохни; **гыркыс гырөма** горит злобой, таит в себе злобу
ГЫРКСА 1) с дуплом, дуалистый; **пинь** зуб с дуплом, с отверстием; **пу** дулистое дерево 2) полый, внутри пустой; **стен** пустая стена
ГЫРКСАИН пустота
ГЫРКСОН 1) чулком; целиком, без разрезов (*о снимаемой шкуре, коже*); **коч да кролик кульоны** шкура зайца и кролика снимается чулком 2) *перен.* дудкой, трубой; **изыысь сьртны пач труба** из камня долбить печную трубу
ГЫРНИЧ горшок; корчага; **пеж** — корчага для выпарки белья; **розя** — корчага для варки сусла; **сад** — цветочный горшок; **шыд** — горшок для щей; **юм** — корчага (*большой горшок для соложения*); **вөчысь** гончар; **гырничон гьгь веськөдны** горшком вправить вывих, надрыз; **кык понйөс өти шыд гырничысь он верд** двух собак из одного горшка не накормишь
ГЫРНИЧА корчажный; **сур** — корчажное пиво
ГЫРНИЧ-КАШНИК *собр.* глиняная посуда; гончарные изделия; **гырнич-кашникад сьяныд дырджык оз тшык** в глиняной посуде еда дольше сохраняется
ГЫРСЬӨДНЫ *перех.* 1) укрупнить, увеличить; **воськов** шагать крупным шагом; **плангяс** увеличить план; **совхозгяс** укрупнять совхозы 2) с.-х. пустить на крупный помол
ГЫРСЬӨДОМ увеличение, укрупнение || укрупнённый; **колхозгяс** — укрупнение колхозов; **удждон** — увеличение заработка; **группаяс** укрупнённые группы
ГЫРСЯ *последелог* величиной с ... ; **кулак** — величиной с кулак; **мый** — какой крупный; **пес комгяс** хариусы величиной с полено; **лөдз пыстаяс төвйоны войвылын** синицы величиной с овода зимуют на севере
ГЫРСЯВНЫ *возвр.* 1) крупнеть; **пызгьыс гырсялис** помол стал крупным; пошла мука крупного помола 2) *диал.* выбирать, выбрать что-л. самое крупное
ГЫРСЯМЫНЫ *см. гырсявны в 1 знач.*
ГЫРЫСЬ 1) крупный, большой (*о многих предметах или о чём-л. собирательно*); **гыяс** — большие волны; **йөз** — большое начальство; **керкаяс** — большие дома; **сингяс**

большие глаза; **тусь** — крупное зерно; **сьрни** — большой разговор • **черилон юрыс пыдын посл.** без труда не вынешь и рыбку из пруда (*букв. у крупной рыбы голова глубока*) 2) взрослый; старший; **гырысьджык чой-вок** — старшие братья и сёстры; **и посни** — стар и млад; **гырыськөд рад уджавны** — работать наравне со взрослыми; **йөзтөг керкаяд пөлөс** — без взрослых изба полупустая 3) тяжёлый; **пушкаяс** — тяжёлые пушки 4) основной, главный; **удж эштөдны** — завершить основную работу 5) широкий, обширный; **плангяс** — обширные планы; **позянулгяс** — широкие возможности 6) старший (*о классе, группе*)
 ◊ **синма пож** — хвостун (*букв. решето с крупными ячейками*); **черйө** — пуксыны считать себя важной птицей (*букв. большой рыбой*)
ГЫРЫСЬМЫНЫ *см. гырсявны в 1 знач.*
ГЫРЫСЬПЫРЫСЬ — довольно крупный
ГЫРЫСЬТОР(-й-) — что-либо большое; что-либо значительное
ГЫРЫСЬЫСЬ-ГЫРЫСЬ — очень крупный; **толаяс** — пребольшие сутробы; **пуйгыс артмөма** — брусника уродилась очень крупной
ГЫРЫСЮЛОВ — старшие, взрослые; **медгясө уджалоны совхозын** в совхозе работают в основном взрослые
ГЫРЫСЯ — крупно; **восьлавны** — широко шагать; **гигны** — крупно писать; **изны** — крупно молоть
ГЫРЫСЯ-ПОСНИА *собр.* — крупные вперемежку с мелкими, большие с маленькими (*вместе*); **ыжыс душ сө** — овец, вместе с ягнятами, около ста голов; **тайө овмөсас скөтыс** — **пөшти куйм сюрс душ** — в этом хозяйстве почти три тысячи голов крупного рогатого и мелкого скота
ГЫТСАН *диал.* качели; *см. тж. качай*
ГЫТСАСЬНЫ *диал.* качаться; **ыджыд лун дырйи гытсан вөчлим да гытсасьлим** — в пасху делали качели и качались; *см. тж. качайтыны*
ГЫЧ — карась || карасёвый; **сьөмтөм** — озёрный голянь; **пөк** — карасёвая икра; **гыча** (*прил.*) **ты** — озеро, богатое карасями; **кульмө лежнөг дзоридзалигон** — карась нерестится в период цветения шиповника • **төв йыв варыш гычкөд абу гозгя посл.** — гусь свинье не товарищ (*букв. ястреб с карасём не пара*)
 ◊ **вйюн юктавны** — позорить, опозорить (*букв. напоить карасёвым жиром*)
ГЫЧӨДНЫ *перех.* качать, убаюкивать; **кагаөс** — качать ребёнка
ГЫЧПИ — мелкий карась



ДА 1. союз 1) *соег.* да, и; **видзѳдан да, йи пырыс тыдалѳ быд** из смотришь, и через лёд виден каждый камешек; **войвывлань лэбисны юсыяс да дзодзѳгыяс** лебеди и гуси летели к северу; **льѳм пуяс видзѳдѳны ваѳ да варовитѳны юыскѳд** черѳмухи смотрят в воду и бесѳдуют с рекой; **чужан муыд быдѳнлы дѳна да муса** своя родина всем дорога и мила 2) *противит.* да, но; а; **верма, да ог вѳч** могу, но не сделаю; **син аддзѳ, да пинь оз мѳрччы** видит око, да зуб неймѳт; **тѳла, да жар** ветрено, а жарко 3) *причин.* потому что; так как; **ог вермѳй вуджны, пыжыс абу да** не можем перейти, так как нет лодки; **эз кыв горѳдѳмсѳ, ылын вѳлѳ да** не услышал крика, потому что был далеко 4) *присоединит.* и; **кор орчѳн да, кор торйѳн да** когда-то и вместе, когда-то и врозь; **нѳбѳны сов да мый да** купить соли и прочего; **пес поткѳдлыны да мый да** дров наколоть и ещё кое-что сделать; **шудаѳн кор овлан да, кор он да** иногда бываешь и счастливым, иногда и нет 5) так как; **таво тшакыс уна, поводжыяс бур вѳлѳ да** в этом году грибов много, так как погода была хорошая 6) хотя; **эз лысыт, кѳсийс эсыкѳ мыйкѳ шуны да** не посмел, хотя собирался что-то сказать 2. *част.* 1) *утверг.* да; **батьсѳ видлыны воѳ?** — Да, да, — муртса шыасис зон едет отца навестить? — Да, да, — еле слышно ответил парень; **тѳ мунан?** — Да ты идѳшь? — Да 2) *усилит.* да, и; **буретш да эзчѳ сувтѳдасны** как раз туда и поставят; **да мый та йылысь сѳрнитны?** да что об этом говорить? **гашкѳ, сѳ арѳс нин лоис да** может быть, и сто лет уже исполнилось; **да ѳд абу таын могыс да** ведь не в этом задача; **друг да ковмас ветлыны** вдрут да придѳтся сходить; **уна во уджалѳгад чѳжисис кутшѳмкѳ да опыт** за много лет работы какой-нибудь да опыт накопился 3) действительно, так; кстати; **да, менам олѳмѳй дзѳбрѳс пыжѳн ва вуджѳм кодѳ** действительно, моя жизнь что переправа через реку на неустойчивой лодке; **да, ешѳ ѳти выльтор эм** кстати, ещё одна новость есть; **да, олѳмыд тай вѳлѳ эсыкѳ да** — **кѳть синваѳн мыссы** действитель-

но, жизнь была такая, что впору слезами умываться 4) *уступ.* и; **доймѳ пѳдзѳсыд, муртса и инмылѳс да** болит колено, хотя не сильно ушиб; **лоѳ видлыны, оз эсыкѳ ков да** придѳтся попробовать, хотя и не хочется

ДАВ(-й-) 1) лиственный лес или роща на сухом месте; лесное пастбище; **кыддза** берѳзовая роща; **пипуа** осиновая роща; **пуктысытѳдз скѳт йирсыѳ давын** до сѳноуборки скот пасѳтся на лесном пастбище 2) *гуал.* суходол || суходольный; **видзьяс** суходольные луга

ДАВАЙ *част.* давай, давайте; **сийѳ пышйыны** он давай бежать; **узыны** давайте спастъ

ДАВАЛЬНИЧА подавальница; двузубые деревянные вилы (*для погачи снопов на скиргы*)

ДАВЛЕНИЕ давление; **атмосфернѳй** атмосферное давление; **давлениеыс скважинаын ѳна лыбис** давление в скважине сильно поднялось

ДАВМЫНЫ *неперех.* терять укос, травостой (*о незаливаемых лугах или гребнях на луку*)

ДАГЕСТАНСА дагестанец, дагестанцы || дагестанский

ДАДНЫ *неперех.* встать на ноги (*о ребѳнке*); **кагаыс дадѳ нин** ребѳнок уже встаѳет на ноги

ДАДЬ(-ддь-) санки, салазки; **кѳра** оленьи сани; **пырглысян** грузовые санки; санки для перевозки *чѳго-л.*; **под** копыл санок; **сюв** полоз санок; **туй** след санок; **даддѳн иславны** кататься на санках

ДАДЮВ(-л-) саночная упряжка; оленья повозка; **куим кѳра** упряжка трѳх оленей; **понья** собачья упряжка; **локтисны кык дадюла** ехали две оленьи повозки

ДАДЮЛАСЬНЫ *возвр.* запрячь оленей; приготовить оленью упряжку

ДАЙ 1. союз да и; **лун мѳдѳс виччысьны** ждѳт день и второй; **мѳвпавны, мѳвпавны мѳвпыштны** думать, думать, да и надумать; **пѳрысыман чѳлядьсы омѳль лоан** состарисься и станешь хуже ребѳнка; **чѳлядьлы котравны дурьштны окѳта** детям хочется побегать и пошалить 2. *част.* и; **ветлы сѳмын** сходи да и только; **геб сийѳ овны кѳсийѳ** мошка и та хочет жить; **оз пыр ставыс** не заходит, и всѳ (тут); **сирѳд мыр ставыс** смолистый пень и есть

◇ ... **пом!** Безо всяких! **Мунан, пом** пойдѳшь безо всяких

ДАК *част.* так; **вот, кывзѳй водзѳ** так вот, слушайте дальше; **тайѳ вот салдат салдат!** *фольк.* вот это солдат, так солдат!

ДАКАЙТНЫ *неперех.* многокр. дакать, поддакивать; **пукалѳс юрсѳ копыртѳмѳн да сѳмын дакайтѳс** сидѳл, наклонив голову, и только поддакивал

ДАКЫШТНЫ *неперех.* *однокр.* поддакнуть; **юалѳм вылѳ сѳмын** на вопрос только поддакнуть

ДАЛЬѳГ закалѳстый, с закалом; **сукар** твѳрдый, с закалом сухарь

ДАР(-й-) разливательная ложка; уполонник, половник *обл.*; черпак; **розѳбѳс** шумовка; **шыд** уполовник для разливания супа

ДАРВИНИЗМ дарвинизм

ДАРГА *гуал.* 1) пескарь 2) ѳрш

ДАРИ *церк.* причастие; **доз** потир, потирная чаша; **бѳсѳтны** причаститься, принять причастие

ДАРИѳДНЫ *церк. перех.* причастить, причащать; **олѳмыд морттѳ дарйѳдлѳ перен.** жизнь пытается человека; **ѳбедня помѳ дарйѳдѳны** в конце обедни попы причащают

ДАРНѳС проушина; **чер** проушина топора

ДАРОВКА даровка, лапта (*игра в мяч*); **палич** лапта (*бита*); **даровкаѳн ворсны** играть в лапту

ДАРМѳВѳЙ см. **дарѳвѳй**

ДАРѳВѳЙ даровой; безвозмездный; **кыйдѳс** даровая добыча; **нянь** даровой хлеб; **вылѳ найдѳтчыны** надеяться на даровщину • **дарѳвѳйнад дыр он ов** *погов.* на дармовщине долго не проживѳшь; **не векѳвѳй** *погов.* даровое не вечное

ДАРѳМ 1) даром, бесплатно; **уджавны** работать даром 2) хотя и, несмотря на то, что; даром что *прост.*; **ичѳт, гѳгѳрвоѳ** всѳ понимает, хотя и мал; **тай йѳй, гѳгѳрвоѳма асла** **нъыд** даром что дурак, а понимает свою выгоду

ДАРѳБЮР зоол. головоастик

ДАРѳЯВНЫ *церк. перех.* причащать, причастить

ДАРѳЯСЬНЫ *возвр.* 1) *церк.* причаститься 2) *перен.* выпить вино; **праздник кузя** выпить в честь праздника

ДАРѳЯСЪѳМ *церк. u.g.* причащение; причастие

ДАС *числ. колич.* десять || десятка; **арѳса детинка** десятилетний мальчик; **во** десять лет; **вося** десятилетний; **лунья** декадный; **морт** десять человек; **мында** вдесятеро больше; десятикратный; **тыр дасъяс** круглые десятки; **дасѳн-дасѳн** десятками; **кык** двенадцать; **кыкѳд** двенадцатый; **куим** тринадцать; **нѳль** четырнадцать; **вит** пятнадцать; **квайт** шестнадцать; **сизим** семнадцать; **кѳкъямыс** восемнадцать; **ѳкмыс** девятнадцать; **ѳти** или **ѳтик** одиннадцать; **пельѳ** на десять частей; **пѳв** вде-

сятеро; десять раз (что-л. сделать); **пѳвстѳн** в десятикратном размере; **ур** уст. три копейки (букв. десять белок); **ура деньга** трёхкопеечная монета; **ура** ценою в три копейки, по три копейки ● **вок олѳны, луннас тюрьма, войнас вѳля загадка** десять братьев живут, днѳм в тюрьме, ночью на свободе (*отгадка кѳк чуныяс пальцы ног*); **кык йна Ондрей загадка** Андрей, опоясанный двенадцатью опоясками (*отгадка гымга* верша)

ДАСА десятка || десяти-; **деньга** десятка, десятирублѳвка; **карти** десятка (*игральная карта с десятиью очками*); **семья** семья в десять человек; **удждѳнсѳ вайис дасаясѳн** зарплату принѳс десятками; **чумали** суслон-десятка (*из десяти снопов*)

ДАСМЫНДААВНЫ перех. удесятерить; **тѳжда** удесятерить внимание

ДАСОД числ. порядк. десятый; **быд** каждый десятый; **класс** десятый класс

ДАСОН вдесятером; десятеро; **ми ветлѳм** мы вдесятером ездили; **танѳ олѳны** десятеро здесь живут

ДАСЫСЬ десять раз; десятию; **дас** — сѳ десятию десять — сто; **лыддыны кывбур** десять раз прочитать стихотворение; **шуны ѳти-торсѳ** десять раз сказать одно и то же

ДАСЬ 1) готовый; готов; **сѳян** готовая пища; **ставыс** всё готово; **дасьѳс бѳсътны** взять готовое; **асьсѳ дорйыны** готов себя защитить; готов за себя постоять; **выласы овны** жить на готовом; **ми дасьѳс быдтор вылѳ** мы готовы на всё ● **бурѳн** подобру-поздорову; **заводитѳмѳн колѳ эштѳдны** раз начали, надо кончать; **нянь сѳйыс** дармоед, нахлебник; **ѳд вылыс** с пылу, сгоряча; **ѳти сайын** заодно, кстати; **пѳсь вылыс** с пылу; **скѳр йлыс** в сердцах; **шоныдѳн** пока тепло; **югыдѳн** засветло 2) не прочь; склонный; **ме шойччыштны** я не прочь отдохнуть; **сийѳ нин удж вывсыс мунны** он уже склонен уйти с работы 3) начеку; **лоны** быть начеку

◇ **и пась** всё готово; **вылѳ вом калькѳдны** зариться на готовое, на чужое

ДАСЬЛУН готовность; **быдтор вылѳ** готовность на всё; **донъявны салдатъяслыс** оценить готовность солдат; **петкѳдѳис отсавны** показал готовность помочь

ДАСЬМЫНЫ перепех. стать готовым; **вочасѳн ставыс дасьмас** постепенно всё будет готово

ДАСЬѳН наготове; начеку; **лоны** быть наготове; быть начеку

ДАСЬПЫРЫСЬ с готовностью; **кѳс-йысыны** с готовностью обещать; **отсасыны мукѳдлы** с готовностью помогать другим

ДАСЬТѳМ заготовка; изготовление; подготовка; приготовление || заготовленный, припасѳнный; подготовленный; приготовленный; **кѳрым** заготовка кормов; **водзвыв керка вѳр** заранее заготовленный лес для дома; **рѳспута кѳжлѳ турун** заготовка сена на период распутицы

ДАСЬТѳМТОР(-й-) то, что подготовлено; что-либо приготовленное; **аски кѳжлѳ** приготовленное назавтра

ДАСЬТЫНЫ перех. готовить, приготовить; заготовить, изготовить; запастись; **кынку быдѳны шапка вылѳ** заготовить песцовую шкурку всем на шапку; **ѳбед** изготовить обед; **пызь** запастись мукой; **тѳв кѳжлѳ сѳян** заготовить к зиме продукты; **тшак солалан дозъяс** приготовить посуду для засолки грибов

ДАСЬТЫСЪНЫ возвр. 1) запастись, запастись чем-л.; **кѳйдысѳн** запастись семенами; **ур дасьтысѳ тѳв кѳжлѳ** белка запасается к зиме 2) перен. вооружиться чем-л.; **терпенньѳн** вооружиться терпением 3) готовиться, приготовиться, подготовиться; **велѳдчигкѳжлѳ** подготовиться к учёбе; **кыйсян кад кѳжлѳ** готовиться к охотничьему сезону; **туйѳ** готовиться к отъезду; **урожай идралѳгкѳжлѳ** готовиться к уборке урожая

ДАСЬТЫСЪѳМ u.g. приготовление, подготовка; **кѳдзигкѳжлѳ** подготовка к севу

ДАСЬТЫСЯНА, дасьтысян подготовительный; приготовленный; **уджъяс** подготовительные работы

ДАТА дата; **историческѳй** историческая дата; **пуктыны** поставить дату; см. тж. **кадпас**

ДАЧА дача; **дачаѳ мунны** поехать на дачу; **дачаын овны** жить на даче

ДВИГАТЕЛЬ прям. и перен. двигатель; **реактивнѳй** реактивный двигатель

ДВИЖЕНИЕ движение; **стахановскѳй** стахановское движение

ДВОЕТОЧИЕ грам. двоеточие; см. тж. **кыкчута**

ДВОЙКА двойка (*школьная отметка*); **пуктыны** поставить двойку

ДВОР двор; **скѳт** скотный двор

ДВОРЕЦ дворец; **пионер** дворец пионеров

ДВОРЯНИН дворянин || дворянский; **рѳдыс сийѳ** он из дворянского рода

ДВОЙТЧЫНЫ возвр. двоиться; **синмѳй двѳйтчѳ** у меня двоится в глазах

ДВОЙНИ двойня; близнецы; **пѳв** двойняшка; **пур** спаренный плот; **вайны** родить двойню; **чужис** родилась двойня

ДВУСТВОЛКА двустволка

ДЕБЕЛИТНЫ *гуал. перех.* 1) гладить; поглаживать; **юрси** гладить волосы 2) трепать, теревить; **платтьѳ бѳждор** теревить подола платья

ДЕВЕР деверь (*брат мужа*)

ДЕВЕТИБРАТ бот. пижма; девети-брат обл.

ДЕД 1) дед, дедушка || дедовский; **мена** мой дедушка; **пѳрыс** прадед; **дѳдѳн шуыс** внук, внучка; **керкаын овны** жить в дедовском доме 2) предок 3) *фольк.* дедушка, домоной; см. тж. **пѳль**

ДЕДАВНЫ называть дедушкой; быть дедушкой

ДЕДА-ВНУКА собир. дедушка с внуком

ДЕДЪЮР *гуал. бот.* одуванчик; см. тж. **вижьюр** во 2 знач.

ДЕДЪЯСДЫРСЯ дедовский; **кад** дедовские времена

ДЕЕПРИЧАСТИЕ грам. деепричастие

ДЕЖУРИТАН прич. дежурный; **кад** время дежурства; **смена** дежурная смена

ДЕЖУРИТАНИН место дежурства; **чукѳртчыны дежуританины** собраться на дежурство

ДЕЖУРИТНЫ перепех. дежурить; **классын** дежурить в классе; **вѳчны дежуритѳмоз** (*геенр.*) сделать во время дежурства; **сулавны дежуритѳчѳж** (*геенр.*) стоять в течение дежурства

ДЕЖУРИТѳМ u.g. дежурство; **бѳрын** после дежурства

ДЕЖУРИТСЪНЫ безл. отдежурить; **мена** дежуритсис я своё отдежурил

ДЕЖУРИТЫСЬ дежурный; **классын** дежурный по классу; **кочегаръяс** дежурные кочегары

ДЕЖУРНОЙ дежурный; **войся** ночной дежурный; **врач** дежурный врач

ДЕЖУРНѳЯВНЫ перепех. быть дежурным, дежурить

ДЕЖУРНѳЯЛОМ u.g. дежурство; несение обязанностей дежурного; **классын** дежурство в классе

ДЕЖУРСТВО дежурство; **лунся** дневное дежурство; **лѳсьѳдны** установить дежурство

ДЕЗЕРТИР дезертир

ДЕЗЕРТИРАВНЫ перепех. дезертировать

ДЕЗЕРТИРАДѳМ u.g. дезертирство

ДЕЗЕРТИРУИТНЫ перепех. *однокр.* дезертировать

ДЕЗИНФЕКЦИЯ дезинфекция; **вѳчны** дезинфицировать, сделать дезинфекцию

ДЕЗИНФОРМАЦИЯ дезинформация

ДЕЗОРГАНИЗАТОР дезорганизатор
ДЕЗОРГАНИЗАЦИЯ дезорганизация
ДЕЙСТВИЕ действие; **арифметическóй** арифметическое действие;
военнóй военные действия
ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ действительный; **служба** действительная служба
ДЕЙСТВУЙТАН действенный; действительный; **средство** действительное средство
ДЕЙСТВУЙТНЫ *неперех.* 1) действовать; **кйóй оз дейстуйт** моя рука не действует; **лекарствóс буро дейстуйтó** лекарство хорошо действует; **разведчикъяс дейстуйтисны кужóмóн** разведчики действовали умело 2) выдерживать, прослужить; **гын сапóг дейстуйтисóти тóв** валенки прослужили одну зиму
ДЕЙСТВУЙТÓМ *и.г.* действие; ответственность; **лекарствóлóн** действие лекарства
ДЕКАБРИСТ *ист.* декабрист
ДЕКАБР декабрь; **декабрóдз** до декабря; **декабрсянь** с декабря; **шóрын** в середине декабря; *см. тж. óшым*
ДЕКАДА декада; **культуралóн да искусствóлóн** декада культуры и искусства
ДЕКАН декан; **факультетса** декан факультета
ДЕКАНАТ деканат; **финн-угор факультетса** деканат финно-угорского факультета
ДЕКЛАМИРУЙТНЫ *перех.-неперех.* декламировать, продекламировать; **кывбур** декламировать стихотворение
ДЕКРЕТ декрет; **комбедъяс йлысь** декрет о комбедах; **мир йлысь** декрет о мире
ДЕКРЕТНÓЙ декретный; **отпуск** декретный отпуск
ДЕЛЕГАТ делегат || делегатский; **билет** делегатский билет; **бóрыны делегатóс** выбрать делегата
ДЕЛЕГАЦИЯ делегация; **вóр лэдзысьяслóн** делегация лесозаготовителей
ДЕЛИВÓ *гуал.* 1) неудобно, неловко; трудно; **пукавны йóз водзын** неудобно сидеть перед людьми 2) тяжело; пусто; **меным талун** а) сегодня мне тяжело; б) у меня сегодня пусто на душе
ДЕЛÓ *и.сущ.* дело; **документъяс вурны делóбó** подшить документы в дело; **вóли арын** дело было осенью; **тóдысь** деловой; **дждж мыськóм** — абу мужичóй мытьё полов — не мужское дело; **коми мортлы пывсынд первой** баня — первое дело для коми человека; **пытшкóсса делóяс министерство** министерство внутренних дел;

вóли арын дело было осенью; **сетны делóсó** прокурорлы передать дело прокурору; **тадз вóли делóс** дело было так
 ◊ **ни мог** ни горя, ни печали; **делóс сыын** дело в том; **тайó мóд** это другое дело; **торкны** наломать дров *разг.*
ДЕЛÓ *II нареч.* 1) трудно, затруднительно; неловко; непривычно; неудобно; **пуксóн узьны** сидя спать неловко; **седлótóг мунны** без седла ехать неудобно; **сувтсóн гижны** писать стоя непривычно 2) тяжело, беспокойно; муторно; **меным талун вывтí** мне сегодня очень тяжело; **сьóлómлы вóли** на душе было беспокойно
ДЕЛÓВÓЙ деловой; **бумага** деловая бумага; **вóр** лес. деловой лес, деловая древесина; **морт** деловой человек; **сёрни** деловой разговор; **уджалысь** деловой работник
ДЕЛЬНÓЙ 1) дельный; **морт** дельный человек; **сёрни** дельный разговор; **сóвет** дельный совет; путный совет 2) *гуал.* пригожий, красивый; **гóтырыс** его жена красивая
ДЕЛЬНÓЙТОР(-й-) что-либо дельное, толковое; **висътавны** сказать дельное
ДЕЛЬФИН дельфин || дельфиновый, дельфинный; **гос** дельфинный жир
ДЕЛЯНКА делянка, лесосека; **юклены вóр лэдзысьяслы делянкаяс** выделять делянки для лесозаготовителей
ДЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ демилитаризация
ДЕМИЛИТАРИЗИРУЙТНЫ *перех.* демилитаризировать
ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ демобилизация
ДЕМОБИЛИЗУЙТНЫ *перех.* демобилизовать
ДЕМОБИЛИЗУЙТЧЫНЫ *возвр.* демобилизоваться
ДЕМОКРАТ демократ
ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ демократизация
ДЕМОКРАТИЗМ демократизм
ДЕМОКРАТИЧЕСКÓЙ демократической
ДЕМОКРАТИЯ демократия;
ДЕМОНСТРАНТ демонстрант
ДЕМОНСТРАЦИЯ демонстрация
ДЕНЕЖНИК, деньóжник *гуал. бот.* погребок
ДЕНЬГА деньги; монета || денежный; монетный; **бумага** бумажные деньги; ассигнация; кредитный билет; **гырысь** крупные деньги; **зарни** золотые деньги, золото; **зепта** карманные деньги; золотая монета; **иностранный** валюта; **кывывса** наличные деньги; **посни** разменная монета; мелкие деньги;

ыргóн медные деньги, медь; медная монета; **ззысь** серебряные деньги, серебро; серебряная монета; **вежóм** денежная реформа; **вóчанин** монетный двор; **вылó** на деньги; за деньги; **зеп** мощна *уст.*; **дон усьóм** инфляция; **станок** монетный станок; **ящик** денежный ящик; **грóш** абу денег нет ни гроша; **деньгаóн мынтысьны** расплатиться деньгами; *см. тж. сьóм*
 ◊ **Деньгаыд бордъя, óдйó лэбзыштас** деньги крылатые, быстро улетают; **лиавны** заребать деньги; **деньгатó он пасътав** деньги на себя не наденешь; **шóтны** ухлопать деньги
ДЕНЬГАА денежный; с деньгами, при деньгах; **морт** денежный человек *разг.*; **удж** денежная работа
ДЕНЬГААСЬНЫ *неперех.* разбогатеть, получить деньги
ДЕНЬГАТОР(-й-) небольшое количество денег
ДЕНЬГАТОМ безденежный; **морт** безденежный человек
ДЕПО депо; **паровознóй** паровозное депо; **депын уджалысьяс** рабочие депо
ДЕПУТАТ депутат || депутатский
ДЕПУТАТАВНЫ *неперех.* быть депутатом
ДЕПУТАТПУ кандидат в депутаты
ДЕРЕВИЧА остов хомута, клешня
ДЕРЕВНЯ деревня; **деревняысь деревняó** из деревни в деревню; *см. тж. сикт, грезд*
ДЕРЕВНЯСА деревенский
ДЕРЖАВА держава; **гырысь державаяс** великие державы
ДЕРНИТНЫ *перех.* 1) дёрнуть; **óдзós** дёрнуть дверь 2) обдирать, ободрать (зерно); **ид** ободрать ячмень
ДЕРНИТОМ обдирный (о муке); **со** обдирная рожь
ДЕРТ *вводн. сл.* конечно, само собой разумеется; несомненно; бесспорно; безусловно; вот ещё *разг.*; **жó бара** не без этого; **сйó сóгласитчис** конечно, он согласился; **мунам гуляйтны?** — **татшóм поводдянас** пойдем гулять? — вот ещё, в такую погоду
ДЕСАНТ десант; **сынóдса** воздушный десант
ДЕСАНТСА десантник || десантный
ДЕСЯТИНА десятина; **му** десятина земли
ДЕСЯТИЧНÓЙ десятичный; **вески** десятичные весы; **дрóб** *мат.* десятичные дроби
ДЕСЯТКА десяток; **кольк** десятков яиц; **десяткаóн лыддыны** считать десятками; **ур ку десяткаяс** десятки великих шкур
ДЕСЯТНИК десятник
ДЕСЯТНИКАВНЫ *неперех.* работать десятником

ДЕСЯТСКОЙ десятский; **десятскою** **бѳрыны** выбрать в десятские
ДЕТДОМ детдом
ДЕТДОМСА детдомовец || детдомовский
ДЕТЕКТИВ детектив; **видзѳдны** ~ смотреть детектив; **уджавны детективѳн** работать детективом
ДЕТИНА 1) мальчик; **челядыс кык**, **да ныв** у них двое детей, мальчик и девочка • **сѳйнытѳ боярин**, **а удж вылад** ~ *погов.* за столом боярин, а на работе мальчик 2) парень
ДЕТИНКА мальчик, мальчишка; парнишка; **арлыдыс петѳм** ~ переросток; **сылѳн сямьс детинкалѳн кодъ** он ведѳт себя, как мальчишка
ДЕТСАД детсад; детский сад
ДЕФИС дефис
ДЕЯТЕЛЬ деятель; **общественной** ~ общественный деятель
ДЖАГАВНЫ *неперех.* 1) давиться, удавиться 2) *груб.* подохнуть, издохнуть, сгинуть; околеть; **мед джагалѳ** пусть сгинет
 ◊ **Джагавлан кывнас** оглушит словом (букв. поперхнёшься его словом)
ДЖАГВАРТНЫ см. **джагѳдны**
ДЖАГГѳРѳД простой затягивающийся узел; **гѳрдзавны джаггѳрѳдѳн** завязать затягивающимся узлом; **зѳлѳдны джаггѳрѳдѳсѳ** затянуть узел; **личалис** узел ослаб
ДЖАГѳѳДЛЫНЫ *перех. разброс.* см. **джагѳдавны**; **гортса немѳсьясѳс** передуть домашних животных
ДЖАГѳДАВНЫ *перех. разброс.* 1) передуть; перевешать; **каныясѳс** передуть кошек 2) перегрызть; **пон джагѳдалѳма чипанъясѳс** собака перегрызла кур
ДЖАГѳДЛЫНЫ см. **джагѳдавны**
ДЖАГѳДНЫ *перех.* давить, душить; задавить, задушить; удавить, удашить; затравить; **гезийѳн** ~ удавить верѳвкой; **кѳчѳс** ~ затравить зайца; **канъ джагѳдѳс чипанпѳс** кошка задавила цыплѳнка
ДЖАГѳДѳМ удушение, сдавление || сдавленный, сдашенный; сдавленный, удушенный; **джагѳдѳмыс кулѳм** смерть от удушения; **курѳгъяс** сдавленные куры; **морт** сдавленник
ДЖАГѳДЧѳМ сдавление || сдавившийся, повесившийся; **джагѳдчѳмыс кувны** умереть от сдавления
ДЖАГѳДЧЫМѳН до зарезу; до сдавления; **шог** так грустно, хотъ удавился
 ◊ **колѳ** нужно до зарезу;
ДЖАГѳДЧЫНЫ *возвр.* удавиться; вешаться, задушиться *прост.*; **наложитъ на себя руки прост.**; **висьѳмыс** удавиться из-за болезни; **кѳтъ джагѳдчы** хотъ в петлю лезъ
ДЖАГѳДЧЫСЪ сдавленник
ДЖАГѳН *гуал.* тихо, медленно; **мунны** идти медленно

ДЖАГЫД 1) застревающий в горле, труднопроглатываемый; **чорыд ид няныд** чѳрствый ячневик застревает в горле 2) тугой, тесный; **кѳлысыс** ~ воротник тесен
ДЖАГЫДМѳМ *прич.* перечерствелый; **нянь** перечерствелый хлеб
ДЖАГЫДМЫНЫ *неперех.* перечерстветь; **став пѳжасыс джагыдмѳма** вся выпечка перечерствела
ДЖАДЖ(-й-) 1) полка; стеллаж; **библиотекаса джаджъяс** библиотечные стеллажи; **вомлѳс** ~ полка над устьем печи; **изки** ~ полка вдоль стены против устья печи; **кузь** ~ полка вдоль стены над окнами; **лавка джаджъяс** полки магазинов; **джаджыйн видзын** держать на полке • **дорын кос тасьтѳ загадка** на краю полки чашка для катанья хлебов (*отгадка шѳндѳ, тѳлыс солнце, луна*) 2) *охот.* лабаз (*помост на дереве для выслеживания зверя*)
 ◊ **Велѳдны дорын пукавны** научить по одной половине ходить (букв. научить сидеть на краю полочки)
ДЖАДЖЪЯ выступающий, выдающийся вперед, с выступом; со ступенькой, с уступом, с углублением; **морѳса перен.** грудь колесом; **рушку** выпяченный, торчащий живот
ДЖАДЖЪЯВНЫ *неперех.* 1) сделать полки, оборудовать полками 2) образоваться выступу, уступу, ступеньке; **зорѳд джаджъялѳма** в стоге образовался уступ; **рушкуыс джаджъялис перен.** живот надулся, живот выступил вперед
ДЖАДЖЪЯСЪНЫ 1) *возвр. от джаджъявны*; **нывбаба вочасѳн гѳгрѳсмыс, бекъясыс джаджъясисны** женщина постепенно округлилась, бѳдра стали круче 2) *охот.* устроить лабаз (*помост для выслеживания зверя*)
ДЖАЗ джаз || джазовый; **радейтны** любить джазовую музыку
ДЖЕДЖѳ *гуал.* коротыш, коротышка (*о человеке низкого роста*)
ДЖЕК(-й-) 1) чурбан (*обрубѳк дерева для сидения, вместо подставки*); **чѳмйын пызан пыдѳ сулалѳс** ~ в шалаше вместо стола стоял обрубѳк дерева 2) стул; табуретка; **кучик пуклѳса** стул с кожаным сидением 3) поперечная колодка на дровнях (*употр. при возке брѳвен*)
ДЖЕКАН пузан, карапуз *разг.*
ДЖЕКПОМ чурбан, обрубѳк бревна
ДЖЕМПЕР джемпер; **кыны** связать джемпер
ДЖЕНЬГѳРТНЫ *гуал. перех.* укорачивать, укоротить; **юрси** укоротить, подстричь волосы
ДЖЕНЬДАММѳМ укорачивание; сокращение || укороченный, сокращѳнный; **керлѳн дженьдаммѳмыс**

оз и тѳдчы не заметно, что бревно стало короче; **яй сѳ** ~ сокращение мышцы
ДЖЕНЬДАММЫНЫ *неперех.* 1) укорачиваться, становиться коротким; **воськовъяс дзикѳдз дженьдаммисны** шаги совсем замедлились (букв. стали короткими); **песлалѳм бѳрын платтѳ дженьдаммис** после стирки платье стало коротким 2) сокращаться, убывать; **тулысланъ войяс дженьдаммѳны** к весне ночи убывают
ДЖЕНЬДѳДНЫ *перех.* 1) укорачивать, укоротить; убавить; обрубить; **керыштѳмѳн** ~ обрубить; **кузьта** убавить длину; **сосъяс** ~ укоротить рукава 2) сокращать; **лун-вой** сокращать время; **дженъдѳдѳсны кузь туйсѳ** сократили путь
ДЖЕНЬДѳДѳМ 1) сокращение; обрезание || сокращѳнный; обрезанный; **гез** ~ обрезание верѳвки; **курс** сокращѳнный курс; **уджалан лун** сокращѳнный рабочий день; **статья** ~ сокращение статьи 2) *перен.* сжатие || сжатый, уплотнѳнный; **срок** ~ сжатие сроков; **срокъяс** уплотнѳнные сроки
ДЖЕНЬДѳДѳМѳН сокращѳнно, кратко; **висьтавны** пересказать сокращѳнно
ДЖЕНЬДѳДЧЫНЫ *возвр.* сокращаться; **кѳсий уна висьтавны, но лѳѳ** ~ собирался много рассказать, но придѳтся сокращаться
ДЖЕНЬДѳДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) укоротить немножко 2) сократить немножко
ДЖЕНЬДѳС очѳски кудели (*отходы при первом чесании льна или конопли*)
ДЖЕНЬДѳСТЫНЫ *гуал. перех.* обчесать, очесать (лѳн)
ДЖЕНЬДЫНЫ *неперех.* укоротиться; **лунъяс дженьдѳсны** дни стали короче
ДЖЕНЬЫД короткий, краткий, кратковременный; непродолжительный; немногословный; *перен.* односложный; **воча кыв** односложный ответ; **гач** шорты; **додъ** подсанки; **кадѳн** за короткое время; **нѳма** недолговечный; **отпуск** краткосрочный отпуск; **сѳрни** краткий, многословный разговор; **туй** короткий путь; **шуд** мимолѳтное счастье
 ◊ **вожа** вспыльчивый; **кныд** ~ руки коротки; **кѳкыд** ~ ноги коротки (*по поводу опоздания к еде*)
ДЖЕНЬЫДА коротко; кратко; односложно; сжато; вкратце; **висьтавны ас йылыс** кратко рассказать о себе; **висьтавны мѳйд** сжато пересказать сказку; **вочавидзын** односложно ответить; **вундыны** коротко отрезать
ДЖЕНЬЫДЛУН краткость; сжатость; лаконичность, лаконизм *книжн.*;

висьталомлѳн ~ сжатость изложения; **висьглѳн** ~ краткость рассказа
ДЖЕНЬЫДПЫРЫСЬ довольно сжато, кратко
ДЖЕТШКАЙ *гуал.* зоол. сорокопут
ДЖИАН, джиян *гуал.* синица; **джиян чукѳр** стая синиц; **джиян тѳвийѳ войвылын** синица зимует на севере
ДЖИВАКЫВНЫ *изобр.* щебетать; **лѳбачьяс дживакылысны** птицы щебетали
ДЖИВНЫ *неперех.* 1) петь, щебетать (*о птицах*) 2) *перен.* плавно нестись (*о лодке*); ехать медленно; **дживгѳ пыж лѳнь ва нылыд** тихо плывѳт лодка по спокойной реке
ДЖИВЫЫСЬНЫ *гуал.* пиликать; **гудѳкѳн** ~ пиликать на гармошке
ДЖИВКЫѳДЛЫНЫ *неперех. многокр.* жужжать; **пила дживкыѳдлѳ** пила жужжит
ДЖИВКНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) просщебетать 2) пиликнуть 3) просвистеть; пронестись; **пуля дживкнитис юр весьтѳд** над головой просвистела пуля
ДЖИВКЪЯВНЫ *неперех. разброс.* см. **дзизъявны** в 1 знач.
ДЖИВЪЯВНЫ *неперех. разброс.* 1) см. **дживкъявны** 2) *гуал.* кататься на лодке
ДЖИНСЫ джинсы || джинсовый; ~ **гач** джинсовые брюки
ДЖОДЖ пол; **вылыс** ~ а) пол верхнего этажа; б) полук (*в бане*); **дженъыд** ~ часть пола, где половицы лежат от стены до печи; **кузь** ~ часть пола, где половицы лежат от стены до стены; **му** ~ земляной пол; **мыськалысь** помойка; ~ **плака** половица; **гидняын плака** ~ дощатый пол в конюшне; **мыськыны** вымыть пол; **джоджѳ водны** лечь на пол; **джоджѳ ляскыны** бросить на пол; **джоджѳ усьны** упасть на пол; **чышкыны** подмести пол • **улын ош лапа загадка** под полом медвежья лапа (*отгадка пач лыс помело*)
ДЖОДЖАВНЫ *перех.* настлать пол
ДЖОДЖАСЬНЫ *возвр.* заниматься настилкой полов
ДЖОДЖѳРА половики; **уна рѳма** ~ разноцветный половики; **вольсавны** разостлать половики
ДЖОДЖПОМ полка при входе в подполье (*образуемая концами половиц*)
ДЖОПИѳДЛЫНЫ *изобр.* ставить ноги, перебирать ногами; **вѳв кутис** ~ **кокьяссѳ тѳрыбджыка** конь стал перебирать ногами быстрее
ДЖОПКАН ухаб, выбоина; ~ **вылѳ** ~ ухаб на ухабе
ДЖОПКАНѳСЬ ухабистый, неровный; ~ **туй** ухабистая дорога
ДЖѳМ быстро, внезапно, вдруг; ~

сувтны внезапно остановиться; **вѳлѳй** ~ **сувтис** конь мой встал, как вкопанный
ДЖѳМА круто; резко; порывисто; ~ **довкнитны юрѳн** резко кивнуть головой; **самолѳт** ~ **босьтис вывлань** самолѳт круто пошѳл вверх
ДЖѳМДАВНЫ *неперех. многокр.* 1) спотыкаться; оступиться; **тшу пѳдъясѳ** ~ оступается на ступеньках; **мунны джѳмдалѳмѳн** (*geenp.*) идти спотыкаясь • **вѳв нѳль кока да джѳмдалѳ** *погов.* конь на четырёх ногах, да спотыкается 2) запинаться, заикаться; **кутис** ~ стал заикаться; **лыддысыгас джѳмдалѳ** при чтении запинается
ДЖѳМДАВТѳГ без запинки; бегло; ~ **лыддысьны** читать без запинки; **сѳрнитны рѳчѳн** бегло говорить по-русски
ДЖѳМДАЛАНА заикающийся; прерывистый || запинаясь; заикаясь; ~ **гѳлѳс** прерывистый голос; ~ **сѳрни** прерывистый разговор, прерывистая речь; ~ **шуны** запинаясь сказать; ~ **юавны** заикаясь спросить
ДЖѳМДАЛОМ *и.г.* запинка; заминка *разг.*; **лыддысыгѳн** ~ запинки при чтении; **сѳрнинын** ~ заминки в речи
ДЖѳМДАЛЫСЬ 1) спотыкливый (*о лошади*) 2) заика
ДЖѳМѳДАВНЫ *перех. многокр.* отговаривать; отсоветовать; препятствовать
ДЖѳМѳѳД препятствие; помеха; **венны став** ~ преодолеть все препятствия; **чайтан, лоа тѳныд** думаешь, что буду тебе помехой
ДЖѳМѳѳДНЫ *перех.* 1) остановить; пресекать, пресечь; препятствовать; задержать; **врагѳс лѳи джѳмѳѳѳма** враг был остановлен; **выль олѳмсѳ кѳсийѳны** ~ собираются задержать новую жизнь; намереваются чинить препятствия новой жизни 2) дать подножку, подставить ножку
ДЖѳМѳѳМ *и.г.* заминка *разг.*; **машина вѳсна** заминки из-за машины
ДЖѳМДЫВТѳГ *geenp.* без остановки; без заминки *разг.*; ~ **уджавны** работать без остановки
ДЖѳМДЫНЫ *неперех. однокр. прям. и перен.* 1) споткнуться; оступиться 2) запнуться, осечка, замяться; ~ **тѳдтѳм кывѳй** споткнуться о незнакомое слово; **удж эз джѳмдыв** работа не останавливалась; работа не прекращалась 3) *гуал.* погибнуть, пропасть, умереть; **коркѳ и ми джѳмдам** когда-нибудь и мы умрѳм
ДЖѳМДЫШТАВНЫ *неперех. многокр. уменьш.* 1) иногда спотыкаться, оступаться 2) иногда запинаться
ДЖѳМѳѳД см. **джѳмѳѳд**

ДЖѳМДЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) слегка споткнуться 2) слегка запнуться, замяться
ДЖѳМНИТНЫ *неперех. однокр.* топнуть; ~ **кокѳн** топнуть ногой
ДЖУ 1) утор (*нарезка для вставки гна в кадке*); **тшан** ~ утор чана; ~ **гигтан** уторник; **перѳины** нарезать уторы • **джутѳм лѳканьѳ нинѳм оз ѳшѳы** *погов.* в безуторной лохани ничего не держится 2) *гуал.* ухаб, выбоина, яма на дороге
ДЖУАВНЫ *перех.* делать утор, уторить *обл.*
ДЖУВКНИТНЫ *изобр. см. дзижмунны* во 2 знач.
ДЖУДЖДА 1. *сущ.* 1) высота; вышина; **керкалѳн** ~ высота дома 2) глубина; **юлѳн** ~ глубина реки 3) толща; **валѳн** ~ толща воды 2. *послелог* 1) высотой с; **пуыс сарай** ~ дерево высотой с сарай 2) глубиной в; **ваыс весьт** ~ вода глубиной в пядь; **дас метр** ~ **юкмѳс** колодец глубиной в десять метров
ДЖУДЖДАЛУН см. **джуджда** 1 в 1 и 2 знач.
ДЖУДЖДАММѳМ углубление, углублѳнность || углублѳнный; ~ **тѳдѳм-луньяс** углублѳнные знания
ДЖУДЖДАММЫНЫ *неперех.* 1) становиться выше; **керка вѳчасѳн джудждамѳ** дом становится выше; дом постепенно поднимается 2) становиться глубже, углубляться; **кризис пыр джудждамѳ** кризис всё углубляется; **син гуранъясыс джудждамѳмаѳсь** глазницы углубились
ДЖУДЖѳДѳДНЫ *перех.* 1) делать выше, повышать; **лѳбувсѳ колѳ** ~ навес надо делать выше 2) делать глубже, углублять; ~ **гежѳм** углубить борозду; **канавка** ~ углубить канаву
ДЖУДЖѳДѳѳМ углубление || углублѳнный; **гу** углублѳнная яма
ДЖУДЖѳѳМ см. **джудждаммѳм**
ДЖУДЖѳѳДЧЫНЫ *возвр. прям. и перен.* 1) стараться стать выше ростом; **новлѳ джуджыд бѳра кѳм, джуджѳѳѳчѳ** носит обувь на высоких каблуках, старается казаться выше ростом 2) углубиться; углубляться; ~ **ас мулѳн истѳрияѳ** углубиться в изучение истории родины
ДЖУДЖѳѳС см. **джуджда** в 1. знач.
ДЖУДЖДЫНЫ *неперех.* 1) становиться выше; **тыдалѳ, мунам ог гортлань, век джуджѳ вѳрыс** видимо, идѳм не к дому, лес становится выше 2) становиться глубже, углубляться; **кырѳмыс быд во джуджѳѳ** овраг с каждым годом становится глубже
ДЖУДЖЫД *прил.* 1) высокий; возвышенный; **берег** возвышенный берег; ~ **бѳра туфли** туфли на вы-

соких каблуках; **керос** высокая гора; **плешка** с высоким лбом; **поскыс да крут** лестница высокая и крутая 2) глубокий || глубоко; глубоководный; **йир** глубокий омут; **tati** здесь глубоко; **ты** глубокое озеро; **ю** глубоководная река
ДЖУДЖЫДА 1) высоко; **тэчны** высоко сложить 2) глубоко; **вэйласны** глубоко проваливаться
ДЖУДЖЫДА-ЛЯПКЫДА неровный по высоте (*то высокой, то низкий*)
ДЖУДЖЫДИН глубокое место; **черид** джуджыдинын оло рыба водится в глубоком месте
ДЖУДЖЫДТОР(-й-) какое-либо возвышение; **кайны** **выло** подняться на возвышение
ДЖУДЖЫДЫСЬ-ДЖУДЖЫД 1) высоченный; **пу** высоченное дерево 2) глубочайший; **юкмос** очень глубокий колодец
ДЖУМ(-й-) омут, яма на дне реки; вымоина обл.; **джумйось** (прил.) ю река с омутами
ДЖУМГОР 1) см. джум 2) впадина; Печора джумгорысь аддзома мусир в Печорской впадине обнаружены месторождения нефти
ДЖУМДЫНЫ *неперех.* оступиться в яму на дне реки; попасть в омут
ДЖУНТ крутой обрыв на дне реки
ДЖУНЫГЫНЫ *гуал. перех.* лакать; **горша** жадно лакать; **йов** лакать молоко
ДЖУОДНЫ I *перех.* врезаться во что-л.; **чорвоньыс джуодома коксо** повязка врезалась в ногу
ДЖУОДНЫ II *неперех.* набухать, отсыреть, отсыревать
ДЖУТНЫ I см. джуодны I 2) протоптать, проторить; **туй** проторить дорогу 3) *перен.* зачастить к кому-л. куда-л.; **орчча керкаса ордо** проторить дорогу к соседу
кытчоко мोगьясон обивать чьи-л. пороги
ДЖУТСЫНЫ *возвр.* 1) см. джуодны; **коскыс джутсьома воньнас** на талии остался след от пояса 2) проторяться; протоптаться; **туйыс джутсьома** дорожка протопталась
ДЖЫБАН навозные вилы
ДЖЫБОДНЫ *гуал. перех.* 1) понемногу расходовать, тратить 2) *перен.* обделить, обделять; **вузасьыс унаос джыбодис** продавец многих обделял 3) *перен.* кусать, откусывать; прогрызть, прогрызать; **нидзувсё йоршьяс джыбодомаось** червяка ерши прогрызли
ДЖЫГЫНЫ *гуал.* плавно катиться; *перен.* ползти; **поездзис ньожйо на джыгйо** поезд ещё тихо идёт
ДЖЫДЖ стриж, береговая ласточка; **варыш** дербник; **вор**, **яг** лесная ласточка; **поз** гнездо лас-

точки ● **позьяло уло** — зра гожом лоо *примета* стриж гнездится низко — будет дождливое лето
колявны напрасно убивать время (букв. провожать стрижа)
ДЖЫДЖВИДЗНЫ *неперех.* 1) торчать где-л.; **одзос дорын** торчать у дверей 2) неподвижно сидеть; сидеть сложа руки; **ошинь дорын час чож** сидеть у окна целый час
ДЖЫДЖПИ птенчик стрижа, береговой ласточки
ДЖЫДЖЬВНЫ см. джыджвидзны
ДЖЫМНИТНЫ *неперех. однокр.* топнуть (ногой); **скорысь** от злости топнуть ногой
ДЖЫН(-й-) 1) половина; одна вторая; пол; **ведра** полведра; **джынйодзис** до половины; **голосон** вполголоса; **кык да** два с половиной; **лун** полдня; **шором** пол-ломтя; **кагалы ар** ребёнку полгода; **юквасо кисьтны** вылить половину ухи; **джынсо сетны** отдать половину 2) середина; **туйын** в середине пути
вома молчаливый, несловоохотливый; **нимон шуны** фамильярно, неуважительно звать (букв. в пол-имя звать)
ДЖЫНВЫЙО 1) наполовину; **бергодчомон** вполоборота; **висьтавны** недосказать; **восьса** наполовину открытый; **куньтыртны син** наполовину зажмурить глаза; **лонь** **прамойон** стать наполовину хорошим; **пасьтом** полутолый; **пуом** колык яйца всмятку; **тшыгьявны** жить впроголодь; **уджэштодны** сделать работу наполовину; **чегны** надломить 2) *редко* половина; **мусо** **нин горома** половина поля уже вспахана
ДЖЫНГОРА *грам.* полугласный; **шы** полугласный звук
ДЖЫНИОДНЫ *перех. см. джынъявны*
ДЖЫНИОН 1) по половине, по половинке (*гать, взять и т.г.*); неполно, не до краёв, не до верху; **кисьтавны гуо** картофель недосыпать картофель; **стоканьяс кисталома** стаканы налиты неполно 2) *числ. в сочет. с суц. твор.п.* полтора; **арон** полтора года; **метрон** полтора метра; **шайтон** полтора рубля
ДЖЫНЬЯ 1) неполный, початый; **гырнич** неполный горшок; **додь** неполный воз; **зород** початый стог 2) равный половине; полу-; **ар** **кук** полугодовалый телёнок; **ведрапорт** полуведёрный котелок
ДЖЫНЬЯВНЫ *перех.* начать, приступить к потреблению чего-л.; **выль бочка капуста** начать новую бочку капусты; **выль зород** начать новый стог сена

ДЖЫНЬЯВТОМ непочатый; **зород** непочатый стог
ДЖЫНЬЯЛОМ зачин *прост.*, начатие *уст.* || початый (не целый); **йов кринча** початая кринка молока; **тупось** початая коврига
ДЖЫНЬЯСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься потреблением чего-л.; **пур вылас и заводитисны** на плоту и стали потреблять (что-л.) 2) убавиться
ДЗАБЗЬОДНЫ *изобр.* ходить медленно, тяжёлыми шагами; **шлёпать прост.**; **бара кытчоко дзабзьодо** опять куда-то шлёпает
ДЗАБРАВНЫ *перех. многокр.* 1) сжимать, стискивать; **ки** сжимать руки 2) мять; разминать; комкать; **бумага** мять бумагу; см. *тж.* **чабравны**
ДЗАБЫРТНЫ *перех. однокр.* 1) сжать, стиснуть; **дзабырти шудтом деньгабс** стиснул несчастную монету 2) *перен.* схватить; **менё эз кутны, а мукдос, гашко, дзабыртисны?** меня не поймали, а других, может быть, схватили?
ДЗАБЫРТЧЫНЫ *возвр.* уцепиться, крепко схватиться
ДЗАВ(-й-) 1) дранка, дрань; **юкавны** щепать дранку 2) *ткац.* планка, линейка, продеваемая между парными нитями основы 3) *охот.* планка для спуска настороженной ловушки 4) переплёт; решётка (окна); **ошинь** оконный переплёт 5) цевка, шпулька (*для наматывания пряжи*)
ДЗАВВИДЗНЫ *изобр.* виднеться; торчать; **ки пыдос вылын моз дзаввидзо кор стада** как на ладони виднеется олень стада
ДЗАВИЙОМ 1) сканьё || накатанный (на цевку); **кыан** сканьё утка; **сунис** намотанная на цевку пряжа 2) расщепление || расщеплённый; **пу** расщеплённое дерево
ДЗАВИЙНЫ *перех.* 1) колоты, щепать 2) расщепить; **гымньов пусо дзавийома** молния расщепила дерево 3) *ткац.* скать; мотать на цевку; **сюри** скать нитки на цевку; см. *тж.* **быдмавны I** в 1 знач.
ДЗАВИЙСЫНЫ *возвр.* 1) расщепить 2) *ткац.* заниматься сканьём пряжи
ДЗАВИЙСЫОМ *u.g.* сканьё
ДЗАВЪЯН или **доз** прибор для наматывания пряжи на цевку; скалка обл.; см. *тж.* **скалина**
ДЗАЖАКЫВНЫ *звукпогр.* 1) шипеть (*напр., о масле на сковороде*) 2) скрипеть, хрустеть; **пыв улын дзажакыло** на зубах хрустит
ДЗАЖГОМ *u.g.* 1) шипение 2) жужжание 3) треск 4) шуршание 5) наяривание
ДЗАЖГОМОМ *geenp.* шипя, с шипением; треска, с треском; **лыс сотчис** хвоя горела с треском

ДЗАЖГЫНЫ *звуконор.* 1) *неперех.* шипеть; **вый дзажгö рач вылын** масло шипит на сковороде 2) *неперех.* жужжать; **пилаяс дзажгöны** пилы жужжат 3) *неперех.* трещать; **би кыв дзажгитыр** (*geenp.*) **кайис вылö** пламя с треском взметнулось к небу 4) *неперех.* шуршать; **кос турун дзажгö куранъяс улын** сено шуршит под граблями 5) *неперех.* заливаться; наяривать; **дзажгисны гудöкъяс сикт помын** в конце села заливались гармошки 6) *перех.* саднить; обжечь; **кöдзыдыс дзажгис ныр бордыас** мороз обжөг крылья носа
 ◊ **Быттьö блин** *шутл.* печь как блины (*т.е.* быстро делать, приготовить что-л. в большом количестве)
ДЗАЖМУННЫ *изобр. неперех. огнокр.* 1) зашипеть 2) запрещать; **öзйыны** загореться с треском; мгновенно загореться; **гöрд лыс дзажмунö-öзйö гулыд биён** сухая хвоя мгновенно загорается ярким пламенем 3) зашуршать
ДЗАЖНИТНЫ *изобр. неперех. огнокр.* 1) затрещать; зашипеть; **бипур вылö кисьтöм чай скöрысь дзажнитис** чай, вылитый на костёр, сердито затрещал 2) быстро сгореть; **кос пес öдйö дзажнитöма** сухие дрова быстро сгорели 3) разорвать, срезать с треском, с хрустом
ДЗАЗАКЫВНЫ *см. дзажакывны*
ДЗАЗГÖМ *и.г. см. дзажгöм*
ДЗАЗГЫНЫ *см. дзажгыны*
ДЗАЙГАНА надоедливо приставаая, прося; **сёрнитны** говорить, надоедливо прося
ДЗАЙГÖМ *и.г.* надоедливое приставание, просьба; **могöдны** удовлетворить просьбу
ДЗАЙГЫНЫ *перех.-неперех.* кланчить, канючить; **помöдз** брать (*взять*) измором
ДЗАЙГЫСЬНЫ *возвр.* попрошайничать
ДЗАЙГЫСЬÖМÖН *geenp.* попрошайничая; **юны** пить попрошайничая
ДЗАЛКНИТНЫ *см. дзалöбтыны*
ДЗАЛÖБТЫНЫ *диал. неперех. огнокр.* блеснуть, сверкнуть; **öшиньын дзалöбтис би** в окне сверкнул огонёк
ДЗАР свет; **дзик синтöм,** **оз аддзы** он совсем слепой, света не видит; **югыд а)** ослепительный; б) совсем светло
ДЗАРАВНЫ *неперех.* рассветать
ДЗАРВИДЗНЫ *изобр.* 1) светиться, сверкать; мерцать; **пемыдын** сверкать в темноте 2) щетиниться; топорщиться; торчать; *см. тж. зарвидзны*
ДЗАРКНИТНЫ *неперех. огнокр.* 1) блеснуть; **дзаркнитис кыа** блеснула заря; **шондi водзын эзысьöн дзаркнитлисны комъяс** серебром блес-

нули хариусы на солнышке 2) *диал.* сверкнуть взором
ДЗАРМÖДНЫ *перех.* таращить, вытаращить *разг.*; **синъяс** таращить глаза
ДЗАРСНИТНЫ *см. дзаркнитны*
ДЗЕБАНИН 1) *см. дзебсянин* во 2 знач. 2) могильник; **шöр нэмъясса** *средневековый могильник*
ДЗЕБАННОГ похоронный обряд, погребальный обряд
ДЗЕБАС потайное место, тайник; **дзевасö пуктыны** спрятать в тайнике; положить под спуд; **дзевасьсь босьтны** взять из тайника
 ● **лов** *тайник души*
ДЗЕБАСИН *см. дзевас*
ДЗЕБЛАВНЫ *перех. разброс.* 1) прятать, попрятать; перепрятать; **став көлуй** перепрятать все вещи 2) скрывать; **кужö кок туйсö** *умеет скрывать следы* 3) укрывать; **пышьялысьясöс** *укрывать беглецов* 4) хоронить; **кулысьясöс** хоронить умерших
ДЗЕБЛАЛÖМ укрывание, укрывательство || скрытый, спрятанный; **көлуй** спрятанные вещи; **мыжаöс** *укрывать*ство виновного
ДЗЕБЛАЛЫСЬ укрыватель; **гусялöм көлуй** *укрывать* краденого
ДЗЕБНЫ *перех.* 1) прятать, спрятать, запрятать; припрятать; **сьöм** припрятать деньги; **яндзымысла синсö дзевис** от стыда прятал глаза 2) скрывать, скрыть, утаить; конспирировать; маскировать, замаскировать; **мыж** *скрыть* вину; **тырмытöм-торъяс** *скрыть* недостатки; **яндысьöм** *маскировать* смущение ● **омöль уджтö некытчö он дзев** *плохую* работу никому не спрячешь; **ошйысьсь вöчö лёксö грöш дон, а буртор дзевысь** (*прич.*) — **и лыддыны он сяммы** хвостун делает вреда на грош, а скрывающий хорошее — и считает невозможным 3) укрывать; **мыжаöс** укрывать виновного 4) таить; затаить; **ас пытшкö** *затаить* в себе; **öбида** *затаить* обиду 5) хоронить, похоронить; захоронить *прост.*; **кулöмаöс** *похоронить* покойника; **дзевигöн** (*geenp.*) на похоронах; во время похорон; **кустьяс повстö пелысь-öпансöй** захоронить вёсла в кустах
ДЗЕБÖМ 1) укрытие, укрывательство || укрытый; **йöз синмысь** **көлуй** *укрытые* от посторонних глаз вещи; **мыжаöс** *укрывать*ство виновного 2) сокрытие, утайка || **утаён-ный**; **затаённый**; **гусялöмтор** *сокрытие* ворованного; **думъяс** *затаённые* мысли 3) прятанье || **спрятанный**, **запрятанный**, **припрятанный**; **озырлун** *припрятанное* богатство 4) похороны, погребение; захоронение || **похороненный**; **погребённый**, **захороненный**

ДЗЕБÖМИН 1) укрытие 2) захоронение; **дзевöминысь сюри додь турун** в укрытии нашли воз сена
ДЗЕБÖМТОР(-й-) 1) что-либо спрятанное; запрятанное; припрятанное 2) что-л. скрытое 3) укрытое 4) утаённое 5) что-либо захороненное
ДЗЕБСЬÖМ 1. *прич.* 1) спрятавшийся; **шондi** спрятавшееся солнце 2) притаившийся; **пельсö** *зонка* притаившийся в углу мальчик 3) скрывающийся; **вöр сайö** *керкаяс* скрывающийся за лесом дома; **ыж ку пытшкö** *кöйн* волк в овечьей шкуре (*букв.* волк, скрывающийся в овечьей шкуре) 2. *и.г.* 1) погребение; **важ ногöн** *погребение* по старому обряду 2) исчезновение
ДЗЕБСЬÖМÖН *geenp.* 1) прячась; **тöв сайö** *сулавны* стоять, прячась от ветра; стоять в подветренной стороне 2) притаившись; **ланьтны пельсö** *притихнуть*, притаившись в углу 3) скрытно, скрываясь; **уджалö** *скрытно* работает
ДЗЕБСЬЫНЫ *возвр.* 1) спрятаться; укрыться; **пельсö сайö** *спрятаться* за угол 2) *перен.* окопаться *разг.* 3) притаиться 4) скрыться; исчезнуть; **йöз чукöрö** *исчезнуть* в толпе; **кывкутöмысь** *скрыться* от ответственности 5) затаиться 6) хоронить; **дзевсьöны деревья помö** хоронят в конце деревни 7) дезертировать
ДЗЕБСЯВНЫ *неперех. разброс.* попрятаться, спрятаться (*о многих*); перепрятаться; **дзевсялисны кодi кытчö вермис** попрятались кто куда смог; **челядь дзевсялисны** дети перепрятались
ДЗЕБСЯН *прич.* погребальный, похоронный; **звön** погребальный звон; **марш** похоронный марш; **места** место погребения; **паскöм** погребальная одежда
ДЗЕБСЯНИН 1) место, где можно спрятаться, скрыться, укрыться; **укрытие**; **сьöдбöжлы быд лöптор** — для горностая всякий хлам — **укрытие** 2) кладбище; склеп, усыпальница *уст.* 3) прибежище *книжн.*; **корсьны** найти прибежище
ДЗЕБСЯННОГ обряд погребения
ДЗЕБСЯСЬНЫ *неперех. многокр. разброс.* 1) прятаться; **шондi дзевсясис кымöръяс сайö** *солнце* пряталось за облаками 2) скрывать; таиться; **вöрын** *скрывать*ся в лесу 3) дезертировать
ДЗЕБСЯСЬÖМ *и.г.* 1) прятки; **дзевсясьöмön ворсны** *играть* в прятки 2) дезертировать; **дзевсясьöмön овны** *жить* скрываясь
ДЗЕБСЯСЬТÖГ *geenp.* открыто; не скрываясь; не прячась; **вайны** принести открыто

ДЗЕБСЯСЬЫСЬ прячущийся; скрывающийся; дезертир; **дзэбсясьысьо́с корсьны** искать дезертира; **мыччысис дыр шонді** выглянуло долго прячущееся солнце

ДЗЕБСЯСЯНИН см. **дзэбсянін** в 1 и 3 знач.

ДЗЕБТОМ неприкрытый; явный; **лӧглун** явная ненависть; **лӧж** неприкрытая ложь

ДЗЕЗГЫНЫ гуал. *неперех.* 1) хныкать, пищать (*плакаты*) 2) стрекотать (*о кузнечике*)

ДЗЕЗДАВНЫ *неперех.* 1) потрескаться, растрескаться 2) лопнуть, лопаться (*по шву*); см.тж. **чездавны** в 1 и 2 знач.

ДЗЕЗДЫНЫ *неперех.* 1) слегка треснуть 2) распозаться, рваться 3) трескаться, потрескаться 4) *гуал. перен.* разозлиться, обозлиться; выйти из себя

ДЗЕЗӐДЧЫНЫ *гуал. см. дзезгыны;* **зыбканы дзезӐдчӧ кага** в люльке хнычет ребёнок

ДЗЕЛЬ *гуал.* ягнёнок

ДЗЕН *изобр.* бах; **инмалісны пуляяс** бах попадали пули; **пищальӧн ошлы сьӧлӧмас** бах из ружья медведю в сердце

ДЗЕНАВНЫ *неперех.* 1) почувствовать боль (*от отгачи при ударе, выстреле, от усталости и т.п.*); отозваться болью; **дыр ветлӧмысь кок дзеналис** долгая ходьба отозвалась болью в ногах; **кйӧй дзеналис** в руку отдало болью 2) *гуал.* налиться, стать полным, упругим (*напр., о вымени; желудке*)

ДЗЕНАВТӐДЗ 1) до боли 2) *перен.* до отвала; плотно; **рушку пажнайтны** обедать до отвала

ДЗЕНАЛОМ отдача, чувство боли (*при ударе, выстреле и т.п.*) || натруженный; **кок** натруженные ноги; **дыр ветлӧгӧн кок дзеналӧмысь видзчысьны** остерегаться от боли в ногах при долгой ходьбе

ДЗЕНГАНА *прич.* вонзающийся; впиивающийся; **пома ньӧв** стрела с вонзающимся концом

ДЗЕНГОМ см. **дзеналӧм**

ДЗЕНГЫНЫ *неперех.* 1) отозваться болью, отдать; **лыӧӧмысь дзенгис пельпомӧ** при выстреле отдало в плечо; **мунӧмысь кокӧ дзенгис** ходьба отозвалась болью в ногах 2) сильно ударить, треснуть; **нӧшкӧн пидзӧсӧ** колотушкой ударить в колено 3) бахнуть *разг.*; **пищальысь** бахнуть из ружья 4) вонзиться; впиваться, впитаться; **ном дзенгӧ лэчыд нырнас** комар впивается острым носом

ДЗЕНГЫСЬНЫ *неперех.* 1) отозваться болью 2) сильно удариться; **снаряд тор пельпом лыӧ дзенгысьӧма** осколок снаряда ударился о пле-

чевую кость 3) вонзиться, вонзаться; впиваться, впитаться

ДЗЕНДАВНЫ см. **дзездавны**

ДЗЕН-ДЗЕН *изобр.* всласть; до отвала; плотно; **сӧйны** наестся до отвала; поестъ всласть

ДЗЕНИӐДАЛЫНЫ *неперех. многокр. разброс.* 1) отдаваться болью 2) впиваться; вонзаться; **кыскавны** отдавать-сводить (*ноги*)

ДЗЕНАКЫВНЫ *изобр.* звенеть; **быд кор шпорӧдчӧ, быд лыс дзенакыӧ** каждый лист шуршит, каждая хвоя звенит

ДЗЕНКНИТНЫ *однокр. см. дзенгыны* во 2 и 3 знач.

ДЗЕНОВТНЫ см. **дзенкнитны**

ДЗЕНӐБТЫНЫ см. **дзенгыны**; **пельбокӧ** ударить в висок; **чергӧдны ошкӧс** одним ударом повалить медведя; **туша пасьтала дзенӧбтіс лёк дой** всё тело отозвалось острой болью; **юсьӧс тыысь** на озере бахнуть лебедя

ДЗЕНӐДАНА громкий; оглушительный || громко, оглушительно; **гӧлӧс** оглушительный голос; **равӧстны** оглушительно гаркнуть

ДЗЕНӐДНЫ 1) *перех.* отходить *прост.*; натрудить; намять; перетрудить; отбить; **ветлӧмӧн кок** натрудить ходьбой ноги 2) *перех.* бахать 3) *гуал. неперех.* громко раздаться 4) *гуал. неперех.* ныть, болеть

ДЗЕНӐДЧЫНЫ *гуал.* звенеть; **чугунӧн** звенеть чугуном

ДЗЕРӐДАН, дзерӧдана 1) захватывающий; увлекательный; **дзерӧдана кино** увлекательное кино 2) нервный; **йирмӧг** нервная дрожь

ДЗЕРӐДНЫ *перех.* 1) дразнить, доносить; доводить до слёз; травить; **ассыд ловтӧ** травить свою душу; **кагабӧс** дразнить ребёнка 2) обижать

ДЗЕРӐДОМ обиженный; **зонгьяс** обиженные парни

ДЗЕРӐДЫСЬ *гуал.* причитальщица, плакальщица

ДЗЕСКАВЛОМ нужда, лишение || испытавший лишения, нужду; **бӧрад пырысь-пыр оз кокньӧд** после нужды сразу не оправившись

ДЗЕСКАВЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) окзаться на время в тяжёлых условиях; перенести лишения, испытывать нужду в чём-л.; **сьӧмысь тшӧкыда дзескавлім** часто испытывали нужду в деньгах 2) *перен.* перехватить, остановить на *какое-л.* время; **лолыс дзескавліс** перехватило его дыхание

ДЗЕСКАВНЫ *неперех.* быть стеснённым, нуждаться в чём-л.; *перен.* впасть; **сьӧмысь** нуждаться в деньгах

ДЗЕСКАЛОМ нужда, лишение; нуждаемость || нуждающийся, терпя-

щий лишения; **сӧянысь** ~ нужда в продуктах питания; **сьӧмысь** ~ нужда в деньгах; **сьӧлӧма** *перен.* с упавшим сердцем; **тӧдмавны би пыр петӧм йӧзлысь** ~ определить нуждаемость погорельцев

ДЗЕСКАММЫНЫ см. **дзескавны**

ДЗЕСКӐДАН *перен.* ограничительный; репрессивный; **мераяс** репрессивные меры; **мог** репрессивная цель

ДЗЕСКӐДНЫ *перех.* 1) теснить, стеснить, потеснить; *перен.* уплотнить; **патера** ~ уплотнить квартиру; **метӧнӧ эг дзескӧд?** я тебя не стеснил? 2) притеснять, угнетать; травить, затравить; подвергать гонениям, преследовать; обидеть; **мортсӧ дзикӧдз дзескӧдісны** человека совсем затравили; **некод некодӧс оз дзескӧд** никто никого не обижает 3) ограничивать; стеснять в чём-л.; **сӧянысь** ~ ограничивать в пище; **уджысь** ~ ограничивать в работе; **пӧткаӧн таво арыс оз дзескӧд** нынешняя осень богата дичью 4) жать, давить (*быть тесным*); **сапӧгӧй дзескӧдӧ** сапоги жмут 5) давить, испытывать боль; **морӧсӧс дзескӧдӧ** грудь давит 6) *перен.* прижать, припереть к стенке

ДЗЕСКӐДОМ 1) стеснение; *воен.* нажим; напор || стеснённый; **бӧрыньтчыны неприятель** ~ **вӧсна** отступить под нажимом неприятеля 2) притеснение; угнетение; преследование || притеснённый; угнетённый; **правояс** ~ ущемление прав 3) давление 4) зажим критики 5) травля || затравленный 6) *перен.* прижать, припертый к стенке

ДЗЕСКӐДОМ *и.г.* 1) давка 2) ограничение в чём-л.; экономия 3) прижимистость

ДЗЕСКӐДЧӐМОМ *геенр.* экономно, ограничивая себя в чём-л.; **овны** жить, ограничивая себя во всём

ДЗЕСКӐДЧЫНЫ *возвр.* 1) тесниться, потесниться; уплотниться; **пукалысьяс дзескӧдчисны** сидящие потеснились; **налы лои** ~, **тыртӧммӧдны ӧти жыр** им пришлось уплотниться, освободить одну комнату 2) *перен.* ограничивать себя в чём-л.; экономно расходовать, жаться; **мед стрӧйтны керка, быд ногыс дзескӧдчис** чтобы построить дом, во всём ограничивал себя

ДЗЕСКӐДЧЫСЬ прижимистый; **пи** прижимистый сын

ДЗЕСКӐДЫСЬ тиран; притеснитель; гонитель; зажимщик *разг.* || притесняющий

ДЗЕСКЫД тесный; тугой || тесно; туго; кургузый; кучый; **ветланім** тесный проход; **кӧлыс** тугой воротничок; **кӧмкот** тесная обувь; **пась** кургузая шуба; **вагонын вӧлі**

~ в вагоне было тесно; **сёян-юанысь лои** ~ с продуктами стало туго ● **кө** — мун, ас нянь-сов выло пет погов. если тесно, уходи на свою хлеб-соль

ДЗЕСКЫДА 1) тесно; ~ **овмёдчём** скученный; **пукавны** тесно сидеть; ~ **пуксялёмабсь** а) тесно сели; б) тесно застроились 2) *перен.* в лишениях, в нужде; **овны** жить в лишениях

ДЗЕСКЫДАСЬНЫ *неперех.* нуждаться; испытывать потребность в чём-л.; **дугдывтөг сьёмысь** ~ постоянно нуждаться в деньгах

ДЗЕСКЫДИН 1) теснота; **овны дзескыдины** жить в тесноте ● **дзескыдины да некод кедзоттөг** погов. в тесноте, да не в обиде 2) *перен.* тюрьма; заключение; **гусьясьёмь дзескыдино** **веськавны** попасть в тюрьму за воровство

ДЗЕСКЫДУН теснота; ограниченность; лишение; нужда; **няньысь** ~ нужда в хлебе; **сёймён да паськёмён** ~ **тёдлыны** испытать ограничения в еде и одежде

ДЗЕСКЫДАПЫРЫСЬ стеснённо; довольно тяжело; **унаён олоны** ~ многие живут стеснённо

ДЗИБ(-й-) возвышенность, холм, горка; **гульд** ~ чистый холм; ~ **йив** вершина холма; **пожёма** ~ основная возвышенность

ДЗИБРАСЬНЫ *возвр.* 1) качаться, шататься; крениться, накрениваться; **пыжыс дзибрась** лодка кренится 2) *перен.* вертеться, ёрзать; **рём-пöштан водзын** ~ вертеться перед зеркалом; **эн дзибрась, пукав лосьыда** не ёрзай, сиди спокойно

ДЗИБРАСЬОМ *u.g.* шаткость, неустойчивость, валкость

ДЗИБРАСЬТОМ *слец.* остойчивый; ~ **пыж** остойчивая лодка

ДЗИБРÖДЫНЫ *перех.* *многокр.* 1) качать, раскачивать (лодку) 2) вилять, вихлять чем-л.

ДЗИБРÖС 1) неустойчивый; валкий; зыбкий; качкий; ~ **пыж** валкая лодка 2) *перен.* вертлявый; вихляющий; ~ **восьлас** вертлявая походка

ДЗИБРÖСА неустойчиво, шатко; неуверенно; ~ **асьтö кывны** чувствовать себя неуверенно

ДЗИБЫР *см.* **дзибрöс**; ~ **ветки кодь** непоседа, ероза (букв. как зыбка лодочка) ● ~ **пыжö эн пуксы** погов. не в свои сани не садись (букв. в шаткую лодку не садись)

ДЗИБЫРТНЫ *перех.* 1) накренивать, наклонить; пошатнуть; **дзибыртö пыжсö то öгарö, то мöдарö** наклоняет лодку то в одну, то в другую сторону 2) *перен.* опрокинуть (выпить); **стöкан аскур** выпить стакан самона 3) вывалить (о сыпучем); ~ **мешöк нянь** высыпать мешок хлеба

ДЗИБЫРТЧЫНЫ *возвр. однокр.* 1) покачнуться, пошатнуться, накрениваться (о лодке) 2) перевернуться; **муыс дзибыртчис** земля перевернулась (пог ногами)

ДЗИВГЫНЫ *изобр.* 1) петь, щебетать (о птицах) 2) жужжать (о насекомых) 3) пиликать (на гармонике)

ДЗИВКЙÖДЫНЫ *изобр.* свистеть, посвистывать (о пулях)

ДЗИВКЪЯВНЫ *изобр.* 1) *разброс.* летать, кружиться; **сырчик дзивкъялис миян** **весьтын** над нами кружилась трясогузка; **юрын дзивкъялисны нимкодь мөвпяс** в голове кружились радостные мысли 2) *гуал.* навёртываться, подступать к краям (о слезах)

ДЗИВÖДЧÖМ *u.g.* 1) писк; щебет; **шырлөн** ~ писк мыши 2) пиликать; **гудöкөн** ~ пиликать гармошки

ДЗИВÖДЧЫНЫ *неперех.* 1) пищать; **гöрд пельыс вылын дзивöдчö жонь** на красной рябине пищит снегирь 2) пиликать; **заводитис** ~ **гудöкөн** начал пиликать на гармошке

ДЗИГЛЯСЬНЫ *неперех.* кривляться, гримасничать; жеманиться; кокетничать

ДЗИГÖДНЫ *перех.* обнимать, обнять; **мелиа** **кагаöс** нежно обнять ребёнка

ДЗИЖ I *звукопогр.* 1) шипение масла или опущенного в воду раскалённого металла 2) жужжание пилы и т.п.

ДЗИЖ II шкварки; вытопки; **вий** ~ вытопки масла; **гос** ~ шкварки от сала

ДЗИЖ III *гуал.* юла, вертлявый, сутелливый человек

ДЗИЖАВНЫ *перех.* 1) смолить, просмолить (вогя калёным железом по наложенным на шов кусочкам вара или смоль); выжигать, выжечь; **пыж** ~ просмолить лодку ● **син водзын мавтö, а син сайын дзижалö** 2) *гуал.* жарить, поджаривать на шкварках, на масле

ДЗИЖА-ДЗАЖАКЫВНЫ *изобр.* 1) гореть с треском, с шумом; **сюмöдыс бипур вылас дзижа-дзажакылö** берёста с шумом горит на костре 2) шипеть (с *перебойми*) 3) поскрипывать

ДЗИЖАЛÖМ смоление || просмоленный; **пыж** ~ смоление лодки; ~ **пыж бергöдны** просмоленную лодку перевернуть

ДЗИЖГÖМ *u.g.* 1) шипение 2) жужжание; **пилаяслөн** ~ жужжание пилы **ДЗИЖГЫНЫ** *изобр.* 1) шипеть (*при кипении*); ~ **кусны** постепенно гаснуть; гаснуть шипя 2) жужжать; визжать; **пила дзижгö** пила жужжит 3) *перен.* плестись, тащиться; **дзижгим ми кык лун** мы плелись два дня

ДЗИЖ-ДЗАЖМУННЫ *изобр. однокр.* 1) зашипеть; **сырыс дзиж-дзажмуннi донöдöм коколюка улас** смола зашипела под раскалённой клюкой 2) порваться с треском (чаще о ткани)

ДЗИЖ-ДЗАЖМУНÖМ *u.g.* шипение, треск

ДЗИЖКЙÖДЫНЫ *изобр. многокр.* скользить с шумом, шипением; **лэ-чыд стружкыс сöмын дзижкйöдлö** острый струг скользит с шипением **ДЗИЖМУННЫ** *изобр. однокр.* 1) прошипеть 2) прожужжать 3) *перен.* пронестись

ДЗИЖНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) обжечь; **пуля дзижнитис кокöс** пуля обожгла ногу 2) *перен.* пронестись, пролететь мимо кого-чего-л.

ДЗИЗ *звукопогр.* жужжание (насекомых, пули и т.г.)

ДЗИЗГÖМ *u.g.* 1) жужжание, писк; гуденье; **малязи** ~ жужжание пчелы; **ном** ~ комариный писк 2) шипение; **овман сурлөн** ~ шипение поднимающегося пива

ДЗИЗГЫНЫ *изобр.* 1) жужжать; пищать; свистеть; **мази дзизгö кöнкö матын** где-то близко жужжит пчела; **пуляяс дзизгисны пельяс дорын** пули свистели около ушей 2) гудеть; **пызан вылын дзизгис самöвар** на столе гудел самовар 3) *перен.* жужжать, надоедливо говорить; зудеть *разг.*; **тырмас** ~ **пель сьöдмис** перестань зудеть, надоело

ДЗИЗЙÖДЫНЫ *см.* **дзизöдчыны**

ДЗИЗКНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) прожужжать, прогудеть, пропищать; взвизгнуть 2) пронестись; пролететь мимо кого-чего-л.; ~ **петны** вылететь с шумом

ДЗИЗНИТНЫ *см.* **дзизкнитны**; **пуля боктi дзизнитис** рядом взвизгнула пуля; **юр** **весьтын дзизнитис гут** над головой прожужжала муха

ДЗИЗÖДНЫ *изобр.* быстро бежать; ~ **горглань** быстро бежать домой

ДЗИЗÖДЧЫНЫ *изобр.* 1) жужжать, пищать (с *перерывами*); попискивать; ~ **дöзмöдчыны** жужжать-надоедать 2) свистеть, посвистывать (о пулях)

ДЗИЗЪЯВНЫ *изобр. разброс.* 1) летать с жужжанием, с писком; жужжать, пищать (*то угалаясь, то приближаясь*); **гöгöр дзизъялöны лöдзьяс** везде жужжат оводы 2) визжать, взвизгивать 3) бегать, резвиться; **мед олö понийс дом йьлас, нинöмла сылы** ~ пусть будет собака на привязи, незачем ей бегать 4) сновать; **уткаяс помся дзизъялöны прудийн** утки беспрерывно снуют в пруду **ДЗИЗЪЯЛÖМ** *u.g.* 1) жужжание; писк 2) беготня *разг.*; **бригадирлы сюрö дзизъялöмыд** бригадиру хватает беготни

ДЗИК 1) совсем, совершенно; отнюдь; **выль** совсем новый; **о́ни** сейчас, в данный момент, в данную минуту; **о́ти** только один, единственный; **о́тмоса** совершенно одинаково; **паныда** совсем напротив; **пыр** а) немедленно, в один момент; б) всё время; всегда, беспрерывно; **сийо** **абу татшом дума** он отнюдь не такого мнения; **сэтчө (сылы) кодь** под стать кому-чому-л.; **ставыс** всё, всё целиком ● **боб** глуп, как сивый мерин; **йой** круглый дурак; **кывсытөм** небезызвестный; **нинөм** равным счётом ничего; **откодьбсь** два сапога пара 2) ровно; **вой шөр кадын** ровно в полночь 3) точно; **татшом** точно такой 4) непременно, определённо; **пырала тияно** я непременно зайду к вам 5) вполне; **миян выло надейтчыны** позыо на нас вполне можно положиться; **тайб** **тырмымон** этого вполне достаточно 6) вплоть; **уджавны** **рытөдз** работать вплоть до вечера 7) самый; **берег дорас** у самого берега; **шалаш бердын** около самого шалаша; **чум дорти мунны** ехать мимо самого чума

◊ **веськодь** наплевательский; **веськыда шуны (виставны)** положить руку на сердце; **простаысь** ни за что, ни про что; **сідз** слово в слово

ДЗИКОДЗ 1) совсем, совершенно; всецело; **кусны** совсем погаснуть; **пемдыны** совсем потемнеть; **помавны** вконец разорить 2) окончательно; навсегда; **бырөдны** вырвать с корнем; **выло** насовсем прост.; **выло эндөды** окончательно забросить; **жебмыны** окончательно ослабнуть; **мунны** **выло** уехать насовсем; **блөдны** предупредить раз и навсегда; **откажитчыны** отказать наотрез; **сотчыны** сгореть дотла; **тшыксьом** неисправимый; **шуны** твёрдо решить; **няныс оз вермы воны** **вытьо** хлеб не успеет дозреть

ДЗИМА-ЛЮКА *дет.* кто-то бодливый, рогатый; **локто** кто-то рогатый идёт; **петкөдлыны** выставить пальцы рожками

ДЗИМБЫР дресва; **дзимбырөн** **зыравны** тереть дресвой ● **кадыд, майбыр, и зийос** **дзимбырө** **пөртө** *погов.* время и камень в дресву обращает

◊ **горшад, из пиняд!** типун тебе на язык! (*букв.* дресва тебе в горло, камень в зубы)

ДЗИМБЫРАВНЫ *перех.* мыть что-л. с дресвой

ДЗИМБЫРТНЫ *гуал. перех.* 1) валить, свалить, сбить; **кватитис киод да** **дзимбыртіс** **джоджө** схватил за руку и повалил на пол 2) *перен.*

проглотить; есть, съесть; **чипан джын** съесть полкурицы

ДЗИМГЫНЫ *гуал. изобр. неперех.* сложить, класть что-л. тяжёлое, грузное; класть много; **тэчны** сложить-возвести; **тэчны зумыда да лөсьыда** построить крепко, красиво

ДЗИМ-ДЗУРК 1) аккуратно, опрятно, чисто; **керка гөгөр** в доме всё опрятно; **идравны** чисто убрать 2) нарядно; хорошо; **пасьтасыны** нарядно одеться

ДЗИМЛЯВНЫ *перех.* убрать, прибрать, подобрать; **горт гөгөр** убрать вокруг дома; **меститны** убрать-положить что-л. на место ● **гожөм заптө, төв дзимляло** *посл.* лето запасает, зима поедает

ДЗИМЛЯСЬНЫ *возвр.* заниматься уборкой; **лунтыр** целый день заниматься уборкой

ДЗИМЫЛЬТНЫ *см.* **дзибыртны** во 2 *знач.*; **көш тыр ва** опрокинуть целый ковш воды

ДЗИНАВНЫ *гуал. изобр. неперех.* оглохнуть (*на время*); быть оглушённым; отдаваться в ушах; **пельоёй дзиналис** в ушах моих зазвенело; оглушило меня

ДЗИНАКЫВНЫ *изобр. неперех.* звенеть; гулко звучать; **гильзаяс дзинакылысны** **кок улын** гильзы звенели под ногами

ДЗИНЫГЫНЫ *изобр. неперех.* звенеть; позванивать; **войся сынөдас мыйкө** **дзиньгис** в ночном воздухе что-то звенело

ДЗИНЫКАКЫВНЫ *изобр. см.* **дзиньгыны**

ДЗИНЫКНИТНЫ *изобр. неперех. однокр.* зазвенеть

ДЗИОД мелкий, слабый (*о ягодах*) **ДЗИР(-й-)** петля, навеска, шарнир; **көрт** железная навеска; **өдзөс дзирьяс** дверные петли; **өшинь** оконный шарнир; **пельпом** ключица; **йылын моз бергавны** крутиться, как на дверной петле

ДЗИРВИДЗНЫ *неперех.* ярко, отчётливо виднеться; выступать на поверхности; торчать; **берегын дзирвидзөны** **еджид поэяс** в берегу отчётливо виднеются белые гнёзда

ДЗИРА 1) блеск, сияние; **зарни** блеск золота; **шонді** блеск солнца, солнечное сияние; **синьясас дзирдыс оз ворс** блеск в глазах потух; **шонді тыртіс мусө** **аслас дзирдөн** солнце озарило землю 2) блестящий; **сөдз валөн** блестящий чистой воды; **лым öйыштис лыдтөм дзирдыясөн** засверкали бесчисленные блестящие снега

ДЗИРДАВМӨН до блеска; до лоска; **вуштыны** натереть до блеска

ДЗИРДАВНЫ *неперех.* 1) блестять, сиять; сверкать; искриться; **дзирда-**

ліс лым искрился снег; **лысва дзирдалө** **шонді** **водзын** на солнце блестит роса; **пуяс вылын гыөр** **дзирдалө** **эзысьөн** на деревьях иней сверкает серебром; **пөртмасыны** сверкать-переливаться 2) *перен.* гореть; **синьяс дзирдалөны** глаза горят 3) мерцать; мигать; **юр весьтын** **кодзувьяс** **дзирдалисны** над головой мерцали звёзды

ДЗИРДАЛАН, дзирдалана *прич.* 1) блестящий; сияющий; сверкающий; искристый; **лым** искристый снег; **синьяс** блестящие глаза; **шонді** сияющее солнце 2) *перен.* огненный 3) мерцающий; **кодзув** мерцающая звезда

ДЗИРДАЛОМ *и.г.* 1) блеск, сверкание, сияние; **косаяслөн** **ытшкигөн** сверкание кос при косьбе; **шонділөн** сияние солнца 2) мерцание, мигание; **кодзувьяслөн** мерцание звёзд

ДЗИРДАММЫНЫ *неперех.* заблестеть, засверкать; стать блестящим, сверкающим

ДЗИРДАСЬНЫ *см.* **дзирдавны** **ДЗИРМОДНЫ** *перех.* закалить, закаливать

ДЗИРМОДЧЫНЫ *возвр.* закалиться **ДЗИРДОВМУННЫ** *см.* **дзирдовтны** **ДЗИРДОВТНЫ** *неперех. однокр.* блеснуть, сверкнуть; **друг дзирдовтіс** **енэжын, ылын** **гымыштис** вдруг сверкнуло в небе, вдалеке загремело

ДЗИРДОДНЫ *перех.* 1) осветить (*кого-что-л.*); **рытья** **шондіс ознин** **дзирдөд** **вөр-васө** вечернее солнце уже не освещает природу 2) придать блеск, лоск чему-л.

ДЗИРДЫШТАВЛЫНЫ *неперех. уменьш. разброс.* поблёскивать

ДЗИРДЫШТЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) блеснуть, сверкнуть на миг; **пемыдын** **дзирдыштіс** **би** в темноте сверкнул огонёк 2) *перен.* сбегать **ДЗИРДЫШТНЫ** *неперех. однокр.*

1) блеснуть, сверкнуть; **войся** **енэжын** **дзирдыштіс** **төлысь** в ночном небе сверкнула луна; **йиркын** **дзирдыштісны** **сир** **войтьяс** на потолке сверкнули капли смолы 2) *перен.* побежать; **зонка** **топөдіс** **письмөсө** **морөс бердас да** **дзирдыштіс** **гортланьыс** мальчик прижал письмо к груди и побежал к дому 3) *перен.* промелькнуть; **вежөрын** **дзирдыштіс** **югьд** **надея** в сознании промелькнула светлая надежда

ДЗИРИДЗ мелкая дресва; *см.* **дзимбыр**

ДЗИРИЙЫВ настезь; **өдзөсыс** **восьса** дверь настезь открыта; *см.* **т.ж.** **гурйив**

ДЗИРКВИДЗНЫ *неперех.* выставять себя напоказ; сидеть на видном месте; торчать

ДЗИРКНИТЛЫНЫ *неперех. врем.*

1) блеснуть, сверкнуть на миг; поблёскивать; **улыын дзиркнитлө ю** внизу поблёскивает река ● **синьясён** сверкнуть глазами 2) *см. дзоркнитны*

ДЗИРКНИТНЫ *неперех. однокр.*

блеснуть, сверкнуть; **рытъя шонді водзын дзиркнитө кысан** на вечернем солнце сверкнёт блесна

ДЗИРКЪЯВНЫ *неперех. многокр.*

1) блеснуть, сверкать, сиять; мерцать 2) *перен.* ходить лёгкой поступью 3) *перен.* сверкать чем-л.; ходить манерно, привлекая к себе внимание (*чаще о женщинах*); **нывьяс дженьыд юбкаён дзиркъялөны** девушки ходят в коротких юбках, привлекая к себе внимание

ДЗИРЛИКТЫНЫ *см. дзурликтыны*

ДЗИРНЁВТЧЫНЫ *возвр. покривиться,*

перекосяться; скривиться; изогнуться; повернуться; **кыдзкө мужичой дзирнётчис да усис муё** мужчина как-то повернулся и упал на землю

ДЗИРНЁДЛЫНЫ *перех. вертеть;*

юр вертеть головой

ДЗИРНЯ вертун, вертунья, егоза ||

вертлявый, егозливый

ДЗИРНЯСЪНЫ *возвр.* 1) качаться,

накреняться; **пыжыс дзирнясьо ва вылас** лодка качается на воде 2) шататься; **выль пызаныс дзирнясьо** новый стол шатается 3) переступить с ноги на ногу; топтаться; **места оз адазы гортас, пыр дзирнясьо** дома места не находят, всё топчется 4) *перен.* вертеться, кривляться; кокетничать; **вильыд божнас дзирнясис нэм чөжыс укор.** всю жизнь виляя скользким хвостом; **ветлодлыны** *прон.* ходить-кривляться; **ныв дзирнясьо зеркало водзын** девушка вертится перед зеркалом

ДЗИРНЯСЪОМ *и.г.* жеманство, кокетливость

ДЗИРНЯСЪЫСЬ 1) кокетка || кокетливый; жеманница *разг.* || жеманный 2) вертунья || вертлявый

ДЗИРНЯСЯН *прич.* шаткий, неустойчивый; **пызан** шаткий стол

ДЗИРӨДНЫ *гуал. перех.* 1) осветить

кого-что-л. 2) калить, накалить, раскалять, раскалить; **көрт** калить железо

◇ **Син** *гуал.* выпучить, выпялить глаза

ДЗИРС *см. дзурс в 1 и 3 знач.;* **войны** кануть *уст.*; утонуть (*мгновенно*)

ДЗИРСКЫНЫ *перех. изобр.* пить,

выпить с шумом; **дзирскис-юис став йөвсө** выпещдил-выпил всё молоко

ДЗИРСКЫСЪНЫ *возвр.* кануть *уст.*;

утонуть (*мгновенно*); **ваё** кануть в воду

◇ **Из моз** камнем пойти ко дну

ДЗИРЪЯ 1) створка || створчатый; навесной; **кык** **өшинь** дву(х)створчатое окно; **ставеньяс** навесные ставни 2) калитка; **дорын сулавны** стоять у калитки 3) ворота (*на околице*); **дзирьяяс таса** ворота на засове; **воссис дзуртыштөмөн** ворота распахнулись со скрипом ● **китөг и коктөг** **восьтө загарга** без рук, без ног ворота открывает (*отгарга төв* ветер)

◇ **ныв** вертлявая, бойкая, кокетливая девушка

ДЗИРЪЯВНЫ *перех.* навесить (*на петли*); **өдзөс** навесить дверь

ДЗИРЪЯЛОМ *и.г.* навеска; **өдзөсьяс** навеска дверей

ДЗИРЫД 1) мерцающий; сияющий;

блестящий; **кодзувьяс** мерцающие звёзды; **синьяс** блестящие глаза 2) *перен.* вертлявый; кокетливый; **ныв** кокетливая девушка 3) *гуал.* накалённый; раскалённый; совершенно чистый; сверкающе чистый; прозрачный; **лун** совершенно чистый (*безоблачный*) день; **сынөд** прозрачный воздух

ДЗИРЫДА 1) ярко; переливаясь;

сверкая; **йөгзысьс кодзув** ярко светящаяся звезда; **лөсталис из шом** переливаясь, блеснул каменный уголь; **югьявны** ярко светиться 2) *перен.* кокетливо, жеманно; **ворсөдчыны** кокетливо заигрывать

ДЗИРЫДАЛУН 1) мерцание; сияние;

блеск 2) прозрачность; ясность

ДЗИРЫДАМЫНЫ *неперех.* стать, ста-

новиться чистым, безоблачным, ясным, прозрачным; проясниться; **енэжыс дзирьядөма** небо прояснилось

ДЗИРЫДПОЗ *см. дзирня;* **мый**

ветлан-гьян? что носишься, егоза?

ДЗОБАВМӨН до онемения, до поте-

ри чувствительности; **ки** **сынны** грести до онемения рук

ДЗОБАВНЫ *неперех.* 1) умяться,

осесть, утрястись; **лым вочасөн дзобалис** снег постепенно осел; **туруныс доддяс дзобалома** сено на саях утряслось 2) *перен.* отдаться, отозваться болью; онеметь, утратить чувствительность; **ки дзобалис** рука онемела 3) погибнуть; сдохнуть, умереть; **пөтка дзобалома чөскын** птица погибла в ловушке

ДЗОБГЫНЫ *перех.* 1) тряхнуть;

дзопканө дзобгис додсьө *безл.* на ухабе сани сильно тряхнуло 2) *перен.* боднуть 3) *гуал.* выставить напоказ; выгащать; **питшөгысь** **доз** вытащить из-за пазухи бутылку

ДЗОБГЫСЪНЫ *возвр.* 1) удариться,

стукнуться, упасть; **тарыс дзобгысьөма татчө** тетерев упал здесь; **телега йиркнитчөмысь зонка дзобгысис муё** телегу сильно тряхнуло,

и мальчик ударился о землю; **пуксьыны** шлёпнуться-сесть; грузно сесть 2) боднуть друг друга 3) *гуал.* высунуться, выдвинуться, сделаться торчащим

ДЗОБИӨДЛЫНЫ *перех. многокр.*

1) уминать, утрясать, уплотнять нажимая, надавливая; **быд ногыс дзобйөдлөмаөсь ягыслысь нитшка эжсө** по-разному разрушали верхний, моховой покров леса 2) трясти, растрясать (*при езде по неровной дороге*); **дзобйөдлөс чукыльбөсь яг туй вылын** трясло на извилистой лесной дороге 3) давить, придавить; **пөтка да джайөдлыны** давить и душить дичь 4) сильно ударить с размаха; **ытва дырйи пур кылөдысьясөс вөли дзобйөдлө тайө ді бердө** в половодье плотогонов сильно ударило об этот остров

ДЗОБМУННЫ *неперех. однокр.* 1) уда-

риться, стукнуться; тряхнуть; встряхнуть; **машина гуранө дзобмунис** машину тряхнуло на ухабе 2) быть придавленным, прижатым; **ропмуны** сгнуть, истлеть под гнётом

ДЗОБНИТНЫ *перех. однокр.* 1) силь-

но ударить, стукнуть; треснуть; **менө дзобнитис кузов дорышас** меня стукнуло о край кузова 2) бод-

нуть

ДЗОБНИТЧЫНЫ *возвр.* тяжело уда-

риться, стукнуться при падении; **усьны** тяжело бухнуться-упасть

ДЗОБӨДНЫ *перех.* 1) умять, утря-

сти; **мешөкысь пызь** утрясти муку в мешке; **менө дзобөдис туйын** меня утрясло в дороге 2) помять; побить, поколотить; **өта-мөдсө кулакъясөн** поколотить друг друга; помять бока друг другу 3) раздавить, смять, расплющить; втапгывать, втоптать; **понөльсө** **няйтас** втапгывать поросль в грязь 4) *см. дзобйөдлыны во 2 знач.* 5) *перен.* раздавить, выпить спиртное; **өти вина доз** раздавить одну бутылку вина

ДЗОДЗӨГ гусь || гусиный; **ай** гусак;

энь гусыня; **гөн** гусиное перо;

кольк гусиное яйцо; **туй** млечный путь; **чукөр** гусиная стая;

яй гусятинка ● **бөж сайын лым**

тыдалө погов. за хвостом гуся снег

виднеется; **вуджө** — **гөрны-**

көдзыны пызьө *примета* гуси при-

летают — пахать-сеять можно;

вийөн сөйны погов. макать хлеб в

воду (*букв.* есть с гусиным маслом);

дзодзөггяс лэбөны — **шонд нүө-**

ны *примета* гуси улетают — тепло

уносят

ДЗОДЗӨПИ гусёнок

ДЗОДЗУВ(-л-) 1) ящерица 2) *перен.*

погань, гадина 3) *гуал. перен.* по-

стрел, чертёнок

◇ **(змея) пызъысь керөм** злостный,

злобный, коварный человек (букв. сотворён из змеиной муки)

ДЗОДЪЯВНЫ *диал. неперех.* мешкать, медлить

ДЗОЖ *диал.* горячие оладьи

♦ **дорны** скосать пшник (о неугачной работе)

ДЗОЖГЫНЫ *изобр. перех.* 1) шипеть (на огне) 2) что-л. готовить на огне;

котлетьяс жарить котлеты 3) вызывать шипение (прожигая чем-л. раскалённым, опуская что-л. раскалённое в воду); **огырьяс дзожгёмён** (*геенр.*) **кисьёны вао** горящие угли с шипением сыплются в воду

ДЗОЖКНИТНЫ *изобр. перех. огнокр.* быстро что-л. приготовить;

көвдум быстро испечь колобок (на горячей сковороде)

ДЗОЙНА *диал.* снегирь; см. тж. **жонь**

ДЗОЛЛАСЬНЫ *возвр.* 1) играть в палочки; играть в городки 2) капать; **нывка синъясыс дзоллясьо курыд синва** из глаз девочки капаят горькие слёзы

ДЗОЛЬ(-аль-) I 1) коклюшка • **быдёшинь улын пара** *загадка* на каждом дворе пара коклюшек (*отгадка* пес чипас поленица дров) 2) палочка, чижик (*гля детской игры*); **вёчны челядылы** изготовить чижики для детей 3) городки; см. тж. **кар II**

ДЗОЛЬ(-аль-) II *диал.* капля; **пёсьыс дзоляён визувтё** пот градом течёт (букв. крупными каплями)

ДЗОЛЬОҢНЫ *и.г.* 1) журчание; **шор улó унмовсыны** заснуть под журчание ручья 2) пение, щебет, щебетание; **лэбачьяслён** пение птиц

ДЗОЛЬГЫНЫ *изобр. неперех.* 1) журчать; **шортор дзольтó** ручеек журчит; **бузгыны** журчать-бурлить; **киссьыны** журчать-литься 2) щебетать (о птицах, гетях); **ссывыны** щебетать-петь

ДЗОЛЬГЫСЬНЫ *возвр. диал.* потечь тонкой струйкой; струиться; покапаться; **плеш вылас дзольтгысьома ньылом** по лбу потекли струйки пота

ДЗОЛЬДÓДНЫ *диал. перех.* уменьшить; см. тж. **ичётмóдны во 2 знач.**

ДЗОЛЬДЫНЫ *диал. неперех.* 1) убывать, уменьшаться (о количестве); спадать, понижаться (об уровне); мелеть 2) садиться (о материю)

ДЗОЛЬЗЬОМ *и.г.* см. **дзольтгём**

ДЗОЛЬЗЬЫНЫ *неперех.* петь; щебетать (о гетях, птицах); **гажаа дзольтзисны челяды** весело щебетали дети; **дугдывтóг дзольтзёны лэбачьяс** всё время поют птицы; **варовитны** щебетать-беседовать; **чуккасыны** щебетать-перекладываться

ДЗОЛЬКНИТНЫ *изобр. перех. огнокр.* немножко налить; **стóкан пыдóсё** налить на дно стакана

ДЗОЛЬОҢОН струей; **ваыс пырö** вода бьёт струей; **ныльомыс лэччö** пот течёт струей

ДЗОЛЬОДЧЫНЫ *возвр.* стараться уменьшиться, стараться казаться маленьким

ДЗОЛЮК *ласк.* малыш, малютка, крошка; маленький

ДЗОЛЯ маленький; малый; **додь** подсанки; **кага** маленький ребёнок; малютка; **керка** маленький дом; **морт** маленького роста человек; **пищаль** обрез; **сизь зоол.** малый пёстрый дятел; **дзоляджык** младший, меньший; меньше • **ныв да сьóд юр көртóда загадка** маленькая девочка, а на голове чёрная повязка (*отгадка истóг тув спичка*); **туша абу зарок: уджыд муын, абу пуын погов.** малый рост не порок: работа на земле, а не на дереве

♦ **кóшö воны** быть на исходе; **кóшö воó сьóмóй** деньги мои на исходе

ДЗОЛЯДЫР детство • **ас кокнас ветлís, а быдмис да, йóз шея вылó пуксис** в детстве ходил на своих ногах, а как вырос, сел на чужую шею

ДЗОЛЯДЫРСЯ детский; **висьóm** детская болезнь; **вояс** детские годы

ДЗОЛЯММЫНЫ *неперех.* уменьшиться; **тóдчымóн** значительно уменьшиться

ДЗОЛЯТОР(-й-) что-либо маленькое; малость *уст.*

ДЗОНЫ 1) целый, непочатый, нетронутый; круглый; **во** круглый год; **додь** целый воз; **лун** весь день; **тóлыс** целый месяц; весь месяц; **час** целый час 2) целый, неповреждённый, исправный; **кóмкот** на обувь ещё целая; **пельса** исправная кадка; **кóзияныс ваяён абу, а кыйсян керкаыс** на хозяйина давно нет, а его охотничья избушка всё ещё цела; **став көлуй** все вещи целы 3) целый; полный; наполненный доверху, до краёв; **пестер тшак** целый кузов грибов; **пóдóнча йóв лысытís** надоила целый подойник молока

♦ **гóликтó чегны сьóкыд** плетью обуха не перешибёшь (букв. полную метёлку трудно переломить); **кó видза** если всё будет благополучно

ДЗОНЬВИДЗА 1) здоровый; **том йóз** здоровая молодёжь; **ставóн ми дзоньвидзаóсь** все мы здоровы • **вир-яйлóн тыр-бур и вежёр** в здоровом теле здоровый дух; **кó лоам, няня кынóмыд век пót погов.** было бы здоровье, пропитание всегда будет 2) целый, невредимый, живой; **старик и óнóдз на** старик до сих пор живой

ДЗОНЬВИДЗАЛУН здоровье; **видзан** оздоровительный; **видлалóm** медосмотр; **вóсна тóждысьны** заботиться о здоровье; **министерство** министерство здравоохранения; **сиан кывъяс** заздравные слова; заздравный тост

ДЗОНЬВИДЗАÓN благополучно; **ветлыны** благополучно съездить; **воны** благополучно прибыть

ДЗОНЬЛЫСЬНЫ *диал. возвр.* заниматься починкой, штопкой

ДЗОНЬМÓДНЫ *перех.* 1) исправить что-л. (*гающее течь*); устранить течь; **пыж** исправить лодку 2) *рего* починить, заштопать

ДЗОНЬМЫНЫ *неперех.* 1) стать исправным, перестать протекать 2) стать целым, исправным, без прорех (*в результате починки, подшивки, штопки и т.г.*)

ДЗОНЬНАС 1) целиком; весь, всё; полностью, в полном составе; **зорбáсö** **ойдóма** весь стог залило паводком; **кóльбóма** всё оставил; **ныльыштны** проглотить целиком; **ошкыны** полностью одобрить; **уджйóз мынтыны** полностью уплатить долг 2) в целом; в общем и целом; **овмóсыс бур** в целом хозяйство хорошее; **олóмыс лючки** жизнь в целом благополучная

ДЗОНЬÓN 1) см. **дзоньнас** 2) в целости; в целости и сохранности; целым; **касса сдایتны** сдать кассу в целости

ДЗОНЬТАВНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) чинить, ремонтировать, поправлять, исправлять; **видз-му овмóс техника** ремонтировать сельскохозяйственную технику; **сийóс-завод дзоньталó** чинит конскую упряжь 2) восстанавливать; **жугтóдóm заводьяс** восстанавливать разрушенные заводы • **киссьóm мельничатó көтв век дзоньтав** развалившуюся мельницу хоть век чини (*соотв.* переливать из пустого в порожнее)

ДЗОНЬТАВТÓМ *прич.* неотрмонтированный, непочиненный; неисправный; **пос** неотрмонтированный мост

ДЗОНЬТАЛÓМ 1) починка, исправление, ремонт || починенный, исправный, отремонтированный; **вагон** отремонтированный вагон; **кóмкот** починенная обувь; **паськóm** починка одежды; **туйяс** ремонт дорог; **вочасóн** текущий ремонт 2) восстановление || восстановленный; **карьяс** восстановленные города; **кóрт туй постьяс** восстановление железнодорожных мостов

ДЗОНЬТАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* подправлять

ДЗОНЬТÓМ починка, ремонт

ДЗОНЬТЫНЫ *перех.* 1) починить,

исправить, ремонтировать; **кѳм** ~ починить обувь 2) восстановить; **мельнича** восстановить мельницу
ДЗОПКАН ухаб, выбоина; см. *тж.* **тѳпкан**

ДЗОПКЫСНЫ *возвр.* грузно упасть; шлѳпнуться, плѳхнуться; см. *тж.* **шняпкысны** в 1 знач.

ДЗОР седина || **седой**, поседелый; сивый *прост.*; **вѳв** сивая лошадь; **коз** седая ель; **пѳль** седой старик; **тош** седая борода; **уска** седоусый; **юрсиа** седовласый; **дзорѳдз овны** дожить до седины; **юрсиас оз на тѳдчы дзорыс** в волосах ещё нет седины

ДЗОРВИДЗНЫ *изобр.* глядеть, устремить взор

ДЗОРГѳДЧНЫ *возвр.* 1) уставить-ся; внимательно смотреть; **пырыс вылѳ** уставить на шеде-го; **ю вылѳ** внимательно смотреть на реку 2) насторожить, напрячь уши

ДЗОРГЫНЫ *неперех.* 1) пристально смотреть; смотреть не мигая, уставиться, всматриваться, рассмотреть-ся; **ныв вылѳ** пристально смотреть на девушку; **дыр** ~ **тѳдтѳм морглань** долго смотреть на незна-комца; **-видзѳдны чуймѳмѳн** уста-виться с удивлением; **-чатрась-ны** всматриваться-озираться 2) смот-реть неосмысленно (*о новорож-дѳнном*)

ДЗОРДЗАВНЫ см. **дзоридзавны**
ДЗОРИДЗ цветок, цвет || цветочный; **лежнѳг** ~ цветок шиповника; **льѳм** ~ цвет черѳмухи; **медводдза** ~ пер-вый цветок; **вуж** корень цветка; **гѳрдазым** *бол.* маточник; **гыр-нич** цветочный горшок; **кор** *бот.* чашелистик; **кѳйдыс** цветочные семена; **кыш** *бот.* чашечка; **вот-ны** рвать цветы; **ѳктыны** собирать цветы • **озыйд дзоридзсяныс тѳдчѳ** *посл.* каковы цветочки, тако-вы и ягоды (*соотв.* яблоко от яб-лони недалеко падает)

ДЗОРИДЗАВНЫ *неперех.* 1) цвести; **дзоридзалѳ льѳм** цветѳт черѳмуха; **тулысын быд вотѳс дзоридзалѳ** весной все ягоды цветут; **быдмы-ны** ~ расти-цвести 2) *перен.* процветать; расцветать; **выль овмѳс кутѳс** ~ новое хозяйство стало процветать

ДЗОРИДЗАЛАН *прич.* 1) цветущий; **видз** цветущий луг; **кад** пора цветения 2) *перен.* процветающий; **му** процветающая страна

ДЗОРИДЗАЛѳМ *и.г.* 1) цветение; цвет; **вотѳс** ~ цветение ягод 2) *перен.* процветание; **чужан мулѳн** ~ процветание родной земли

ДЗОРИѳДЛНЫ *перех.-неперех.* *многokr.* 1) озираться, оглядывать-ся 2) мотать (*головой*)

ДЗОРКНИТНЫ *неперех. однокр.* взглянуть, посмотреть; **завидьпы-рыс синъясѳн** посмотреть с за-вистью; **детинка дзоркнитлѳс ѳтарѳ-мѳдарѳ** мальчик посмотрел в ту и другую сторону

ДЗОРЛУН седость; **дзорлунѳдз овны** дожить до седых волос (*букв.* до седости)

ДЗОРМАН *прич.* седеющий; **юра** **мужичѳй** седеющий мужчина; **юрси** седеющие волосы

ДЗОРМѳДНЫ *перех. побуг.* серебри-ть; посеребрить; делать серебри-стым; **арся пуж дзормѳдѳма кер-ка вевтъяс** осенний иней посеребри-рил крыши домов

ДЗОРМѳДѳМ *прич.* посеребрѳнный **турун** посеребрѳнная трава

ДЗОРМѳМ поседение || посевший, поседелый; **кадыс водз** ~ **ань** рано посевшая женщина; **коз** посе-девшая ель; **юрси прать** поседе-лая прядь волос

ДЗОРМЫѳМѳН до седин, до поседения; **шогсьыны** поседеть от горя (*букв.* горевать до поседения); **юрси** до поседения волос

ДЗОРМЫНЫ *неперех.* 1) сесть, по-сесть; **кутѳма** он начал сесть; **шогсьѳмла** поседеть от горя 2) *перен.* серебриться, посеребриться; **гыѳрѳн** серебриться инеем; **ѳти войѳ пуяс еджѳсны, дзормисны** за одну ночь деревья побелели, посе-ребрились

ДЗОРМЫТѳДЗ до седин; **овны** до-жить до седин

ДЗОРМЫШТНЫ *неперех. уменьш.* слегка, немного поседеть; начать сесть; **юрсиыс дзормыштѳма нин** волосы немного поседали; **дзор-мыштѳм** (*прич.*) **уска-тошка** с посе-девшими усами и бородой

ДЗОРѳДНЫ *неперех.* оттаскать; **юрсиѳд** оттаскать за волосы

ДЗОРЪЯВНЫ *неперех.* см. **дзѳръявны**
ДЗѳБЫЛЬТАНА картавый, шепелявый; манерный; **сѳрни** манерная речь

ДЗѳБЫЛЬТНЫ *неперех.* 1) манерно говорить, сюсюкать; картавить, шепелявить 2) болтать языком, зубо-скалить

ДЗѳБЫЛЬТЧНЫ *возвр.* приспособиться к детскому произношению, начать картавить, сюсюкать
ДЗѳВКМУННЫ *неперех. однокр.* на-вернуться, выступить (*о слезах*)

ДЗѳВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) плавать на поверхности; **ва веркѳсас дзѳвкъялѳ мусир** на поверхности воды плавают нефть 2) навѳртывать-ся, подступать к краям (*о слезах*)

ДЗѳР *редко* дремота; **коллявны, пызан вылѳ гырдазѳн пыксѳмѳн** дремать, опершись локтями на стол

ДЗѳРАВНЫ *неперех.* колебаться, сотрясаться (*о воздухе*)

ДЗѳРАН 1) трясущийся, дрожащий; **ки** трясущиеся руки; **юрнас** с трясущейся головой • **быд керка-ын кук загадка** в каждом доме трясущийся телѳнок (*отгадка мыс-сян доз* *рукомойник*) 2) неустойчи-вый; шаткий; **пызан вылын** на неустойчивом столе 3) *перен.* вет-хий; **старик** ветхий старик

ДЗѳРГѳДЧНЫ *возвр.* посмотреть внимательно; уставиться; **гажаа ломальс би вылѳ** уставиться на ярко горящий костѳр

ДЗѳРГЫНЫ см. **дзоргыны**

ДЗѳРКНИТНЫ см. **дзоркнитны**

ДЗѳРНЫ *неперех.* 1) трястись; дро-жать; **кутѳсны** ~ **вом доръяс** губы стали дрожать; **повзѳмысла дзѳрис став тушаыс** с испугу тряслось всё тело; **сылѳн кыис дзѳрѳ** у него руки трясутся 2) шататься; **пызаныс дзѳрѳ** стол шатается 3) *неогобр.* слонять-ся, шататься (*без дела*) 4) топтаться; ходить взад-вперѳд; **дзѳрѳны домалѳм вѳвъяс** топчутся привязанные лошади

ДЗѳРНЯСЪНЫ *возвр. см. дзѳръяв-ны* в 1 знач.; **матысчыны дзѳрня-ситгырйи** (*geenp.*) подойти огляды-ваясь; **ѳтарѳ-мѳдарѳ** ~ озираться по сторонам

ДЗѳРѳДНЫ *перех.-неперех.* трясти, потрясти; шатать; мотать; помотать; дѳргать; подѳргивать; **дзѳрѳдѳс паскъыд пельпомъяссѳ** подѳргивал широкими плечами; **юрѳн** мотать головой; **юр** **дзѳрѳдѳмѳн** (*geenp.*) **шуны** сказать, кивая головой

ДЗѳРѳМ *и.г.* дрожь; тик; шатание; **босьтѳс** в дрожь бросило

ДЗѳРЪЯВНЫ *неперех.* 1) оглядывать-ся, озираться; **-корсьыны** огляды-ваться, искать; **ѳтарѳ-мѳдарѳ** огля-дываться по сторонам 2) зевать *разг.* 3) мотаться, двигаться из стороны в сторону; **пурным оз дзѳръяв бере-гьс берегѳ** наш плот не мотается от берега к берегу

ДЗѳРЫСЪ колеблющийся; **-легьс** колеблющийся-качающийся

ДЗѳРЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) потрястись 2) *перен.* помнить, поколе-баться; **неуна дзѳрыштѳс, сѳсся шуис** он поколебался, потом сказал

ДЗУ 1) островок *чѳго-л.*, место с оби-лием *чѳго-л.*; **ельдѳг** ~ **аддзыны** най-ти островок *груздей*; **керкаын не-куштѳм кѳлуй** ~ **эз тыдав** в доме не было видно никаких вещей; **пув** ~ **вылѳ веськавны** наткнуться на островок брусники 2) куча; **тѳчис кос лыс ыджыд дзуѳн** складывал сухую хвою в большие кучи 3) лун-ка (*в игре в мяч*); черта, кон (*в игре*); сало (*при игре в лапту*)

ДЗУВ 1) узкая щель, просвет, сква-жина; **восьса** со сквозной щелью,

со сквозным отверстием; **стенас** ~ **тыдало** в стене виден просвет 2) насквозь; совершенно; **ситечыс тыдало** ситец просвечивает; ~ **оз тыдав** совершенно темно; ~ **тыдавы** виднеться насквозь

ДЗУВВИДЗНЫ *изобр.* проходить, проникать (о свете); просвечивать *сквозь что-л.*; брезжить, брезжиться; **дзуввидзё битор** брезжит огонёк; ~ **ломтысьны** слабо светить, мерцать (о лампе); **шонді дзуввидзё потасо́д** в щель просвечивает солнце

ДЗУВИЎДЧНЫ *неперех. см. дзуло́дчыны в 1 знач.*

ДЗУВКНИТНЫ *неперех.* 1) вынырнуть; внезапно появиться; **дзувкнитіс шонді** внезапно появилось солнце; ~ **петны** вынырнуть-появиться 2) *диал.* мелькнуть, промелькнуть

ДЗУВКО́С 1) изворотливый 2) *диал.* проворный

ДЗУВЪЯВНЫ *неперех.* 1) пробиваться (о свете); **слабника дзувъяліс войса лоз би** слабо пробивался ночной голубой огонёк 2) *перен.* блестять, гореть; **синъясыс огыр маз дзувъялоны** глаза как угольки горят 3) *диал.* посясть, шмыгать; **ю кузя дзувъялоны мотора пыжъяс** по реке носятся моторные лодки

ДЗУГ(-й-) 1) силок, силки (*для ловли мелких птиц и зверьков*); **окто́м** ~ настороженный силок; **сьодббж кыян** силки для ловли горноста; **байдо́г кутны дзугйон** поймать куропатку силками • **ракалы** ~ **пуктыны оз куж** силка на ворону не умеет поставить (о неумелом человеке) 2) *прям. и перен.* что-либо спутанное, спутавшееся, запутанное; сложное, беспорядочное || спутанный, запутанный, сложный; беспорядочный || сложно; беспорядочно;

кад сложное время; ~ **пасйодъяс** беспорядочные записи; ~ **веськёдыны** распутать спутанное; **аддзыны татшом дзугсыс петан туй** найти выход из этого сложного положения; **олан туйвизыс во́лі сьёкыд да** ~ его жизненный путь был трудным и сложным; **тайо вывті** это слишком сложно 3) свилеватый, косослойный (о древесине); ~ **пу** свилеватое дерево

ДЗУГА беспорядочно, сложно; **артмо́ сьёкыда**, ~ выходит трудно, беспорядочно

ДЗУТАНТОР(-й-) то, что можно спутать

ДЗУГЛАСЬНЫ *неперех. многокр.* 1) путаться, запутываться 2) сбиваться, ерошиться 3) сплетаться, переплетаться (о хлебах) 4) *прям. и перен.* путаться, сбиваться в чём-л. 5) *перен.* расстраиваться, разлаживаться *разг.*

ДЗУГЛЬОДЫНЫ *безл. перех.* 1) тревожить, беспокоить 2) тошнить; **туйын кузяла дзугльодліс зонмо́с** в продолжение всего пути тошило парня

ДЗУГЛЯСЬНЫ *возвр.* расстраиваться; беспокоиться; тревожиться; печалиться; огорчаться; кручиниться *фольк.*; **сьёлом дзуглясьо** а) сердце тревожится; сердце ноет; сомнение гложет сердце; б) тошнит; **тэнад муно́м ббын вежон чо́ж дзугляси** после твоего ухода целую неделю (я) расстраивался

ДЗУГЛЯСЬО́М *и.г.* беспокойство, огорчение, тревога, печаль; **том мортло́н** ~ беспокойство молодого человека

ДЗУГЛУН 1) напряжённость; сложность; **международной положение-ло́н** сложность международного положения 2) запутанность; противоречие; **казявын мовпъясыс** ~ заметить запутанность мыслей

ДЗУГЛЫНЫ 1) перепутать; ~ **сунис** перепутать нитки 2) коверкать *разг.* ~ **йёз мовпъяс** коверкать чужие мысли

ДЗУГЛЯСЬО́МОН в беспокойстве; в тревоге; беспокоясь, нервничая; **овны** ~ жить в тревоге

ДЗУГНЫ *перех.* 1) *прям. и перен.* путать, запутать, спутать, напутать; сбить кого-л.; **ведодчысьо́с** ~ сбить ученика; **дело́** ~ запутать дело; ~ **кодлыськó планъяс** путать что-либо планы; ~ **сёрни** сбить беседу; **сунис** ~ спутать нитки; **то́лыс став ид дзугто́ма** ветер весь ячмень спутал 2) взьерошить; космагить *разг.*; ~ **юрси** взьерошить волосы 3) смешать, перемешать, перепутать; **бумагаяс** смешать бумаги; ~ **карті** смешать карты 4) дезорганизовать; дезориентировать; ~ **удж** дезорганизовать работу 5) *перен.* расстроить, разладить; нарушить; разрушить; **ко́лысь** ~ расстроить свадьбу; **олмо́** ~ разладить жизнь; **ывла-лысь чо́влун** ~ нарушить тишину природы 6) *перен.* исказить, исковеркать, извратить; переврать; ~ **збыльтор** исказить действительность; **вуджодіго́н мовп** исказить смысл при переводе; ~ **ов** переврать фамилию; ~ **теория** извратить теорию 7) *неодобр.* вмешать; вязать (*кого-л. во что-л.*); **мисьто́м делёо** ~ вмешать в неблагоприятную историю 8) сбить; растрепать; **вольо́с** ~ сбить подстилку; **идзас** ~ растрепать солому

ДЗУГО́М 1) запутывание || запутанный, спутанный; **сунис** запутывание ниток; ~ **шёрт** запутанная пряжа 2) дезорганизация; дезориентация || дезорганизованный, дезориентированный; **враго́с** ~ дезори-

ентация противника; ~ **удж** дезорганизованная работа; **удж дзугто́мысь мыжавны** обвинить в дезорганизации работы 3) нарушение || нарушенный, извращённый; **олан-пас** ~ извращение закона; **учёт** ~ нарушение учёта; **донъяс дзугто́мысь во́тлыны** уволить за нарушение цен 4) беспорядок || беспорядочный; ~ **бумага чукор** беспорядочная куча бумаг

ДЗУГО́С путаница; **ковто́м** ~ бессмысленная путаница; ~ **артмис** произошла путаница

ДЗУГО́СЛУН *см. дзуглун во 2 знач.*

ДЗУГСЬО́М 1) запутывание; смешение; переплетение || запутанный, переплетённый, смешанный; **сунис** ~ запутывание ниток; **шер дырйи нянь бара на веськёдчо́** снова выпрямляются сбитые градом хлеба 2) трепание || трёпан(н)ый, растрёпанный, взьерошенный; ~ **тош** растрёпанная борода 3) перемешение, смешение || перемешанный, смешанный 4) *перен.* расстройство, разлад, срыв || расстроенный; сорванный; **семья пытшкын оло́м** ~ разлад в семейной жизни; ~ **оло́мон овны** жить расстроеной жизнью; ~ **урок** сорванный урок

ДЗУГСЬО́МИН запутанное место; место с узлами; **быд** ~ **кызмырдон разьны** через силу распутывать место с узлами

ДЗУГСЬО́МОН *геенр.* путано; сбивчиво; в замешательстве; ~ **кызоктыны** в замешательстве кашлянуть

ДЗУГСЬЫНЫ *возвр.* 1) *прям. и перен.* спутаться, запутаться; сбиться; переплетаться; смешаться; **свидетель висьгаломнас дзугсис** свидетель в своём показании запутался; **сийо́ ко́сийс висьтавын, но дзугсис да ланьтіс** он хотел объяснить, но смешался и замолчал; **сьод тошкыс во́лі дзугсьо́ма** чёрная борода была спутана; **шёрт дзугсис** пряжа спуталась 2) взьерошиться; **юрсисыс дзугсьо́ма** волосы взьерошились 3) перепутаться, перемешаться; смешаться; **став бумагаяс дзугсисны** все бумаги перемешались; ~ **гудыртыны** перемешаться, перепутаться; **оло́мас ставыс дзугсис-гудырт-чис** всё перемешалось в жизни; **эз чайт, мый тадзи мовпъясыс дзугсисны** не думал, что его мысли так смешаются 4) опутаться чем-л.; запутаться в чём-л.; **во́в дзугсьо́ма гезнас** лошадь спуталась верёвкой 5) дезориентироваться; **политикаын** ~ дезориентироваться в политике 6) *перен.* расстроиться, разладиться; прерваться; нарушиться; **сёрни дзугсис** беседа прервалась; **унмо́й дзугсис** сон (мой) расстроился 7) исказиться; извратиться;

вежортасыс дзугсьома смысл исказился 8) сбиться; **джодждора дзугсьома** половик сбился
ДЗУГСЯВНЫ *неперех. разброс.* путаться, сбиваться; **джодждораяс дзугсялмоаось** половики сбились; **сунис тобйыс дзугсялмоа** моток ниток спутался (во многих местах)
ДЗУГЪЯВНЫ *перех.* стреножировать, стреножить; **кора** ~ **отсасысьос, мед удж дырйи оз котрав** прошу стреножить помощника, чтобы не бегал во время работы; *см. тж. чотавны*
ДЗУТЫЛЬ ~ 1) грустный, печальный || печаль; **синьяс** грустные глаза; **сьболомось сёйю** печаль гложет сердце 2) *диал. по суверным представлениям* порченный (от глаза)
ДЗУТЫЛЬМОДНЫ *перех.* расстроить, огорчить; **юбрис дзугыльмодис мамос** весть огорчила мать
ДЗУТЫЛЬМУННЫ *неперех. однокр.* загрустить, опечалиться; стать грустным, печальным
ДЗУТЫЛЬМУНОМ *прич.* опечаленный; **видзодис** ~ **зон выло** смотрел на опечаленного парня
ДЗУТЫЛЬМЫНЫ *см. дзугыльтчны*
ДЗУТЫЛЬТНЫ *перех.* растревожить, встревожить; взволновать; **сьболом** растревожить сердце, разбередить сердце; **тайо кывьясыс дзугыльтны зонмос** эти слова взволновали парня
ДЗУТЫЛЬТОДНЫ *перех.* тревожить, беспокоить; вызывать сомнение, опасение; приунуть; **мый тэно дзугыльтод?** что беспокоит тебя? **яндзимысла сийос дзугыльтодис** от стыда он приунул
ДЗУТЫЛЬТЧОМ удрученный; расстроенный || расстройство; **видзодлас** удрученный взгляд; **чужом** расстроенное лицо; **сьболом** душевное расстройство
ДЗУТЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) стать грустным, печальным; загрустить; опечалиться; омрачиться 2) взволноваться, встревожиться; огорчиться; **сьболомой дзугыльтчис а)** у меня возникло сомнение (опасение, тревога); я встревожился; б) я почувствовал тошноту 3) испортиться, заболеть (от глаза) 4) *диал.* вянуть, завянуть, увянуть
ДЗУТЫЛЯ грустно, печально; *см. тж. жугыля*
ДЗУТЫСЬ нарушитель; враг || нарушающий; **общественной порадок** нарушитель общественного порядка; **уджалан дисциплина** нарушитель трудовой дисциплины; **во часон шыасьоны войса лоньсо** ~ **лабачьяс** постепенно защебетали птицы, нарушившие ночную тишину
ДЗУДЗ: ~ **гозья** супруги со странностями; ~ **китом пренебр.** безрукий, неумелый

ДЗУЖАВНЫ *изобр. перех.* 1) смолить, просмолить (вода калёным железом по наложенным на шов кусочкам вара или смолы); **поль дзужало ассыс пыжсо** дед смолит свою лодку 2) *прям. и перен.* жечь, выжечь, прижечь; обжечь; **тайо кывьясыс дзужалисны сийос** эти слова обожгли его; **тов дзужало чужомос** ветер жжёт (моё) лицо; **дзужалысь (прич.) кодзыдсыс пышьян чомйю** от обжигающего холода убегаешь в шалаш
ДЗУЖА-ДЗАЖАКЫВНЫ *изобр.* 1) шипеть с переборами 2) хрустеть, похрустывать
ДЗУЖГОМ *и.г.* ~ 1) шипение; **бипур вылын порт** ~ шипение котелка над костром 2) скрипение 3) гудение; **машиналон лоня** ~ тихое гудение машины 4) *перен.* медленное движение
ДЗУЖГЫНЫ *неперех.* 1) шипеть; **пукавны дзужгыс (прич.) самовар дорын сидеть** у шипящего самовара; **сьвыны шипеть-петь** 2) скрипеть; **дзужгис додь сювьяс улын лым снег скрипел** под полозьями саней 3) гудеть; визжать; **дзужгитыр (генр.) воис ошинь уло машина** с гуденьем въехала во двор машина; **дзужго ньбжйоник пила** тихонько визжит пила 4) *перен.* медленно, тихо двигаться (ехать, плыть и т.п.); **дзужго туй кузя вола** медленно идёт по дороге подвода; **кывтны** медленно плыть; **ьмунны** ехать медленно; **ю пасьтала дзужго-кывто наридз** по всей ширине реки медленно плывёт шуга
ДЗУЖГЫСНЫ *возвр.* погрузиться во что-л. с шипением; **ва пытшко** погрузиться в воду с шипением
ДЗУЖ-ДЗАЖ с треском; с шипением; **косявны** порвать с треском; **кусны** с шипением погаснуть; **оййис пожом лыс** с треском загорелась сосновая хвоя
ДЗУЖКЙОДЛЫНЫ *изобр. перех. многокр.* что-либо производить с жужжанием; жужжать; **пилаон породом пу** с жужжанием пилить поваленное дерево
ДЗУЖКНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) *неперех.* пронестись, промчаться; **автубусон** проехать на автобусе 2) *перех.* подтопить, истопить немного; **пач** подтопить печку 3) *перен. перех.* включить; **машинаю пуксьом борын пыр жо** ~ **мотор** после того, как сесть в машину, сразу же включить мотор 4) *перен. см. дзожкнитны;* **ю васо ойдю дзужкнитисны электрочайникон** быстро вскипятили в электрочайнике речную воду
ДЗУЖКНИТОДНЫ *изобр. перех.* промчать; **ю дородз челядьос** промчать детей до реки

ДЗУЖКЪЯВНЫ *изобр. разброс.* мчаться, носиться; **туй кузя дзужкьялис уна машина** по дороге носилось много машин
ДЗУЖМУННЫ *изобр. неперех. однокр.* пошипеть • **пось из вылад ватю коть век кой, дзужмуню сомын** (омолик козьяка йылысь) сколько ни лей воды на горячий камень, пошипит и только (о плохой хозяйке)
ДЗУЖНИТНЫ *изобр. перех. однокр.* 1) обжечь; **тысо пуля дзужнитюма** пуля обожгла (его) лёгкие 2) *см. дзужкнитны*
ДЗУЖНИТЧЫНЫ *изобр. возвр.* обжечься; **пось синваон дзужнитчюны синьясой** горячими слезами обжигаются мои глаза
ДЗУЖЪЯВНЫ *изобр. неперех. многокр.* 1) ездить; **ыли рейсыю** ~ ездить в дальние рейсы 2) *диал.* неосторожно ходить с огнём, баловаться огнём
ДЗУЗВИДЗНЫ *неперех.* 1) мерцать; брезжить; **матын дзузвидзю битор** недалеко брезжит огонёк; **муртса дзузвидзюны посьныдик синьясыс** еле светятся (его) маленькие глаза 2) *перен.* тлеть; теплиться; **сьболомын дзузвидзис лача** в душе теплилась надежда
ДЗУЗГАН I *сущ.* коптилка, ночник; **джаджйын тшыналис** на полке дымился ночник; **пукавны дорын сидеть** у коптилки
ДЗУЗГАН II *диал. прил.* мелкий и сухой; **лым** мелкий, сухой снег
ДЗУЗГОДЧЫНЫ *возвр.* догорать; *перен.* садиться, закатиться; **шондыс нин дзузгодчю** солнце уже садится
ДЗУЗГЫНЫ *неперех.* 1) мерцать, тускло светить; теплиться; **дзузго стеклотюма лампа** едва мерцает лампа без стекла 2) *перен.* смотреть неосмысленно (о новорождённом) 3) *диал.* ехать медленно (по зимней дороге на санях)
ДЗУЗГЫСНЫ *возвр.* всходить; взойти; показываться, показаться; заниматься, заняться; **регыд шонди дзузгысяс, а найю эз на водлыны** скоро солнце взойдёт, а они ещё не ложились
ДЗУЗКНИТНЫ *неперех. однокр.* внезапно появиться; взойти; **садьмод нывто, вот-вот шонди дзузкнитас** разбуди свою дочь, вот-вот солнце взойдёт
ДЗУЗМУННЫ *неперех. однокр.* сверкнуть, блеснуть; **ворын дзузмунисны би чутьяс** в лесу блеснули огоньки; **недыр мысти ошиняс дзузмунис би югор** вскоре в окне блеснул огонёк
ДЗУЗНИТНЫ *см. дзузмунны;* **пуяс костю дзузнитис билон бледник**

югөр между деревьями блеснул бледный луч света
ДЗУЗУ см. **дзузган I**; **би югөр** свет от коптилки
ДЗУЛАВНЫ *неперех.* тускло светить, мерцать; **пызан вылын дзулалосись** на столе тускло светит свеча
ДЗУЛИМКАЙ зоол. иволга
ДЗУЛИЙОДЛЫНЫ *неперех. многокр.* блестеть, сверкать; **лөз синъяснас дзулийодлиг** (*geep.*) **кывзис мянжос** сверкая голубыми глазами, слушал нас
ДЗУЛКНИТНЫ см. **дзумунны**
ДЗУЛКЪЯВНЫ *неперех.* сверкать, мерцать; **пёртмасыны** сверкать-переливаться; **вөр весытын дзулкъял-пёртмасы кодзун** над лесом мерцает-переливается звезда
ДЗУЛЛЯ 1) вертлюг; **ки-кокыс позялома, дзулляис бара ёнто** конечности онемели, вертлюг опять ноет 2) крестец 3) *gual.* желудок (*птицы*)
ДЗУЛОДЧЫНЫ *возвр.* 1) ходить с открытым огнём; баловаться огнём 2) светить мигая; мерцать; тускло светить
ДЗУЛЪЯВНЫ см. **дзулкъявны**
ДЗУЛЬ(-ль-) 1) зоб (*у птиц*); **сбөлаяс тыртисны дзуляснысё галькиён** рябчики наполнили свой зоб галькой 2) пузырь, пузырёк; капля; **ва пыдоссыс кайо** со дна поднимаются пузырьки 3) *gual.* головка льна (*плог*); см. *тж.* **чуль**
ДЗУЛЬК(-й-) см. **дзуль** во 2 знач.; **ва пыдоссыс кайо** со дна поднимаются пузырьки
ДЗУЛЬКЙОН 1) ключом, фонтаном; **пуны** кипеть ключом; бить фонтаном; **вир пегис ранаыс** из раны фонтаном била кровь; **олмыс пуо** жизнь бьёт ключом; **пыжас уналати** **ва пырис** во многих местах в лодку фонтаном просачивалась вода 2) пузырьками, каплями; градом; **пето посьыс** пот градом льётся; **сярвидзё лысва** обильно выпала роса 3) верхом, выше краёв; **кисытны** налить верхом, выше краёв
ДЗУЛЬКЙИНЫ *изобр. неперех.* струиться, считаться; **скважинаыс дзулккис кизьор мусир** из скважины струилась жидкая нефть; **пуны** струиться-кипеть; ключом кипеть; **пёртыын дзулккис-пуис ва** в котле ключом кипела вода
ДЗУЛЬКНИТНЫ *перех.-неперех.* 1) вспыхнуть; загореться; **синмас дзулккитис яр би** в глазах вспыхнул яркий огонёк 2) *gual.* вылить, налить немножко 3) выплеснуть
ДЗУЛЬКНИТЧЫНЫ *возвр.* выплеснуться через край (*о жидкости*)
ДЗУЛЬКЪЯ полный; выше краёв
ДЗУЛЬОБОН см. **дозльобон**; **визувто** бьёт ключом

ДЗУМ *изобр. в роли сказ. и при глаголах* 1) юрк, швырк; **письмё чукор пачо** пачку писем швырк в печь; **утка вао и воши** утка юрк в воду и пропала 2) *gual.* плотно, вплотную; крепко; **водны** лечь вплотную
ДЗУМГЫНЫ *перех.* 1) окунуть; погрузить (*в какую-л. жидкость*); **вао** окунуть в воду 2) кинуть, бросить; засунуть; **дзумгис тулансё нопгяс** засунул куницу в котомку; **коко** сунуть ноги в обувь; **кровать уло** кинуть под кровать
ДЗУМГЫСЪНЫ *возвр.* 1) окунуться, нырнуть; **йирё** нырнуть в омут 2) шмыгнуть, юркнуть; **пачёр выло** юркнуть на печку; **эшкын уло** юркнуть под одеяло; **визяорда дзумгысис лоп повсто** бурндук шмыгнул в валежник; **руч дзумгысис аслас пырмөсö** лисица юркнула в свою нору 3) провалиться; спрятаться; **шонди дзумгысис вортас сайо** солнце провалилось за горизонт
ДЗУМИЙОДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) окунать; **вао** окунать в воду 2) кидать, бросать; рассовать **сьом зепто** рассовать деньги по карманам
ДЗУММУННЫ см. **дзумгысны**
ДЗУМОДНЫ *gual. перех. безл.* 1) щекотать; **пырөс дзумодо** в носу щекочет 2) *прост.* свербеть, зудеть; **пель** свербеть в ушах
ДЗУНОБТЫНЫ *неперех. однокр.* прогудеть; прозвенеть; свистнуть; **дзунобтис мод свисток** прогудел второй свисток
ДЗУОН-ДЗУОН вместе; кучей; островками; **ю кузя кывтисны керьяс** по реке островками плыли брёвна
ДЗУРК(-й-) I 1) *уст.* старинное приспособление в виде лучка, служащее для добывания огня путём трения 2) винт 3) *неол.* сверло; **розьодны дзуркйон** просверлить
ДЗУРК II *звукондр.* скрип; **башмак** башмаки скрип-скрип; **дзиркни оз кыв** ни шороха ни скрипа не слышно
ДЗУРКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* скрипеть; **сарайын мыйкө дзуркакыло** на сеновале что-то скрипит
ДЗУРКЙОДЛОМ 1) *u.g.* скрип, скрипение 2) точение || отточенный; **чёрс** отточенное веретено
ДЗУРКЙОДЛЫНЫ *изобр. многокр.* 1) *неперех.* скрипеть, поскрипывать; **выл көмкот дзуркйодло** новая обувь скрипит; **төвсыс пу дзуркйодлис** дерево поскрипывало от ветра 2) *gual. перех.* точить, вытачивать (*веретено, чашки на станке*)
ДЗУРККЕРНЫ см. **дзуркнитны**

ДЗУРКМУННЫ см. **дзуркнитны**; **дзуркмуни керка бдзос** скрипнула дверь избы
ДЗУРКНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) скрипнуть; **бара дзуркнитисны звбз дзиргяс** снова скрипнули петли взвоза; **мукөд пуыс дзуркнитло төла лунө** некоторые деревья поскрипывают в ветреный день; **петны** выйти со скрипом 2) *gual.* слипнуться, цепко пристать (*о коре дерева*)
ДЗУРКНИТОМ *u.g.* скрип, скрипение; **дрогнитны керка бдзос дзуркнитомыс** вздрогнуть от скрипа двери избы
ДЗУРКНИТЧОМ *u.g. см. дзуркнитом*
ДЗУРКНИТЧЫНЫ см. **дзуркнитны**; **бергөдчыны дзуркнитчыс** (*прич.*) **бдзослань** повернуться к скрипнувшей двери; **пөдласыны** скрипнуть-закрыться; закрыться со скрипом
ДЗУРЛИК *звукондр.* скрип-скрип
ДЗУРЛИКАСЪНЫ *неперех.* ковылять (*со скрипом*); идти поскрипывая; **пыр дзураликасис костьыс вылын** всё скрипел на костылях; **пу кокон** поскрипывая ковылять на деревянной ноге
ДЗУРЛИКОМ *u.g.* 1) поскрипывание; **кыло пос кузя кайысёлон дзураликтомыс** слышно поскрипывание поднимающегося по лестнице 2) курлыкание; **дзодзөгъяслон нор** печальное курлыкание гусей
ДЗУРЛИКТЫНЫ *неперех.* 1) идти поскрипывая; идти, с трудом передвигая ноги; **со тай чогигыри дзурликта** вот скриплю, с трудом передвигая ноги 2) проскрипеть; поскрипывать; **кайны** поскрипывая подниматься; **улицы вывти дзурликтис обоз** по улице проскрипел обоз 3) курлыкать
ДЗУРС 1) совсем, совершенно; непроницаемый, беспросветный; **лөнь** совсем тихо; **пемыд** беспросветная тьма; совсем темно 2) *звукондр.* скрип; **восытыны** открыты со скрипом 3) насквозь; с головой; **вао** в воду с головой (*окунуться*); **сунны** нырнуть
ДЗУРСАКЫВНЫ *неперех. изобр.* 1) стучать, стрекотать; **пулясыс пыж бокас дзурсакылисны** пули стучали о борта лодки 2) роптать, ворчать
ДЗУРСКОБТЫНЫ *неперех. однокр.* внезапно появиться; см. *тж.* **бырскобтыны** во 2 знач.
ДЗУРСКЫСЪНЫ *возвр.* 1) провалиться; **пыдөстөм сбөд гуо** провалиться в бездонную чёрную яму 2) удариться, стукнуться; шлёпнуться; **оти пуля дзурскысис пыжкөд орччөн** одна пуля шлёпнулась рядом с лодкой 3) *gual.* вдруг потемнеть, стемнеть

ДЗУРСМУННЫ см. **дзурскысны** в 1 знач.; **тшокаодз** провалиться до подбородка; **дждуджыд йирё** провалиться в омут

ДЗУРСМЫНЫ *неперех.* темнеть, потемнеть; тускнеть, потускнеть; см. *тж.* **чусмыны** в 1 знач.

ДЗУРСНИТНЫ *неперех.* 1) чуть блеснуть (*об огне*) 2) *перен.* нырнуть; внезапно проникнуть *куда-л.*; **муртса восьтыштём оэдзёсод** **керкао** через приоткрытую дверь проникнуть в дом

ДЗУРТАН скрипучий, скрипящий; **гёлёс** скрипучий голос; **лым** скрипучий снег; **сапог** скрипучие сапоги; **турун бот.** очиток пурпутовый, заячья капуста *разг.* • **пу кык нэм (дырджык) сулалас погов.** скрипучее дерево два века (дольше) простоит; **пу нэмсё дзуртё, а няргысь морт нэмсё няргё погов.** скрипучее дерево весь век скрипит, а нытик весь век хнычет

ДЗУРТАНА см. **дзуртан**

ДЗУРТБИ огонь, добытый трением; живой огонь *уст.*

ДЗУРТНЫ *перех.-неперех.* 1) скрипеть; **додь сювьяс дзуртисны** полозья саней скрипели; **кок улын дзуртис небыд лым** под ногами скрипел мягкий снег; **воны** ехать (*игти*) с трудом, через силу; **катласны** скрипеть-качаться; качаться *поскрипывая*; **мунны** ехать (*игти*) со скрипом; **овны** *проскрипеть*; **ружтыны** скрипеть-стонать; **сё арёсёдз** **овны** прожить (*проскрипеть*) до ста лет • **лунын дзуртё, войын узёб загадка** днём скрипит, а ночью спит (*отгадка оэдзёс дзир* дверная петля) 2) точить, выточить (*на станке*); **чёрс** точить веретено 3) добывать (*огонь*) путём трения 4) извлечь сердцевину дерева

ДЗУРТОВМУННЫ см. **дзуркнитны** в 1 знач.

ДЗУРТӨМ 1) скрипение, скрип; **додь сюв** скрип полозьев; **телега** скрип телеги; **гора кылё** слышен громкий скрип 2) точка, расточка (*на станке*) || расточенный, выточенный (*на токарном станке*); **чёрс** расточка веретена 3) добыча в *сочет.*: **би** добыча огня путём трения

ДЗУРТӨМӨН *geenp.* со скрипом; **кыссьё олмыс** жизнь идёт со скрипом; **пу дзуртөмөн моз заводитис** пёрны дерево со скрипом начало падать

ДЗУРТӨМСОРӨН см. **дзуртөмөн**
ДЗУРТТӨГ *geenp.* без скрипа; легко; **тыртны тёлысса план** без скрипа выполнить месячный план

ДЗУРТЫШТЛӨМ *u.g.* *поскрипывание, прерывистый скрип*

ДЗУРТЫШТЛЫНЫ *неперех. многокр.* *поскрипывать*

ДЗУРТЫШТНЫ *неперех. однокр. уменьш.* 1) скрипнуть; **дзуртыштис сьёкыд оэдзёс** скрипнула тяжёлая дверь 2) слегка скрипеть (*об обуви*); **сапогыс кокас дзуртыштис** сапоги на ногах слегка скрипели

ДЗУРТЫШТӨМ *u.g.* скрип (*короткий, непродолжительный*)

ДЗУРЫД 1) скрипучий; **лыа** скрипучий песок; **лым** скрипучий снег; **поводдя** погода, когда скрипит снег (*букв. скрипучая погода*) 2) нескользкий, некаткий (*о зимней дороге в морозы*); **туйод восьлавны** шагать по нескользкой дороге

ДИАГНОЗ диагноз; **кутшөм диагнозөн вайөдисны висьыссьё** с каким диагнозом привези больного?

ДИАГОНАЛЬ 1) *мат.* диагональ 2) *текст.* диагональ (*плотная ткань с рубчиками, идущими по косой линии*) || диагональный; **пасставны важ гимнастёрка** одеть старую гимнастёрку из диагонали; **сийө вöли лөсталан гача** он был в лоснящихся диагональных брюках

ДИАГРАММА диаграмма; **скөт юр лыд содөм кузья** диаграмма роста поголовья скота

ДИАЛЕКТ лингв. диалект; см. *тж.* **сёрнисикас**

ДИАМЕТР *мат.* диаметр; **Му шарлөн** диаметр Земли

ДИАФИЛЬМ диафильм; **челядьлы** детский диафильм

ДИВАН диван || диванный; **дждуджыд бөра пу** деревянный диван с высокой спинкой

ДИВАНВЫСА диванный; **юрлөс** диванная подушка

ДИВАН-КРОВАТЬ диван-кровать

ДИВЕРСАНТ диверсант

ДИВЕРСИЯ диверсия

ДИВИЗИЯ дивизия; **пехотной** пехотная дивизия

ДИВИТАН неодобрительный; нелестный, укоризненный; **видзөдлас** неодобрительный взгляд

ДИВИТАНА *прич.* предосудительный, осуждающий; неодобрительный || предосудительно, неодобрительно, осуждающе; **кыв** неодобрительное слово; **поступок** предосудительный поступок; **тані нинөм дивитанаыс абу** тут ничего предосудительного нет; **довкйөдлыны юрөн** неодобрительно качать головой; **ногөн вочавидзны** ответить неодобрительно; **синьясыс видзөдисны** глаза смотрели осуждающе

ДИВИТАНТОР(-й-) что-либо предосудительное, неодобрительное

ДИВИТНЫ *перех.* 1) судить; осуждать; осудить; **таысь оз позь ёна** за это нельзя строго судить; **эн ди-**

вит менө не осуждай меня; **энө дивитой да водзё волывлөй** не обессудьте и заходите впредь • **эн дивит йөзөс, ачыд дивөсьыс дивө** не осуждай других, сам чудной из чудных 2) упрекнуть, упрекать, укорять; **волытөмысь** упрекнуть за непосещение

ДИВИТӨМ *u.g.* 1) осуждение, неодобрение; **повны йөз дивитөмысь** бояться осуждения людей 2) упрёк; **кылис сийөс** услышал упрёк в свой адрес **ДИВИТӨМӨН** *geenp.* осуждающе, неодобрительно; **видзөдлыны** осуждающе посмотреть; **дивитөмөн моз вочавидзны** неодобрительно ответить

ДИВИТӨМПЫРЫСЬ укоризненно; **паныдасысьяс бергөдчылөмөн видзөдисны на вылө** идущие навстречу, оборачиваясь, укоризненно смотрели на них

ДИВӨ диво, чудо, казус || дивный, чудный || удивительно; странно; **абу** не удивительно; **мыйсыма** ? что за диво? **прёстё** просто диво; **сё** очень странно; **луньясыс вöлины** **кодьөбс** дни были чудные

♦ **вылас он тырмы** надивиться не можешь

ДИВӨПЫРЫСЬ с удивлением; **шунны** с удивлением сказать **ДИВӨТОР(-й-)** что-либо удивительное; чудо; **пöлыс висьталіс уна** **кодзувкотьяс йылысь** дед рассказывал много чудес про муравьёв; **тайө нө абу** ? разве это не чудо?

ДИВУЙТЧАНА удивительно; на удивление; **тэрыба лыддыны сьөм** удивительно быстро считать деньги **ДИВУЙТЧАНАА** с удивлением; удивлённо; **юавны** с удивлением спросить; **зон** **лэптис синкымьяссө** парень удивлённо поднял брови

ДИВУЙТЧӨМ *u.g.* 1) удивление 2) недоумение

ДИВУЙТЧӨМӨН *geenp.* 1) с удивлением; **матыстчис чукөрмөм йөз динө** с удивлением подошёл к собравшимся 2) в недоумении, с недоумением, недоумённо; **ми сувтім** мы остановились в недоумении

ДИВУЙТЧЫМӨН удивительно; **чөскыд рок** удивительно вкусная каша; **нянь артмөма** **бур** хлеб уродился удивительно хороший

ДИВУЙТЧЫНЫ *неперех.* 1) удивляться, дивиться; **надивиться разг.**; **йөзыс вылө некыдз** **эз вермы (он)** не мог надивиться на людей; **ме дивуйтчи, мый быдмө ичөт пи** я удивлялся, что растёт сынок 2) недоумевать; **сийө сулаліс и дивуйтчис, кыдзи тайө лоис** он стоял и недоумевал, как это случилось

ДИВЬЯ 1) не диво, не удивительно; **сылы сьывны** не диво, что он поёт; **шойччыны, удж кө эштө-**

ма хорошо гулять, когда работа закончена 2) неплохо, недурно; хорошо; **о́ні овны** сейчас неплохо жить; **тэныд овны** хорошо тебе жить

ДИВЪЯПЫРЫСЬ с радостью, радостно; **котортны** с радостью побеждать

ДИЕТА диета; **йёла** ~ молочная диета; **серти сёйны** соблюдать диету

ДИК 1) глупый, бестолковый || глупец; **йёз** глупые люди; глупцы; **юрёй** ~ голова (моя) бестолковая; голова не соображает 2) безумный || безумец; умалишённый, сумасшедший

ДИКАВНЫ *неперех.* 1) проявлять признаки психического расстройства 2) глупить, сглупить; **да тэ век дикалан** ты всё глупишь 3) дурачиться, валять дурака; *см. т.ж. йойтавны в 1, 2 и 3 знач.*

ДИКАР дикарь

ДИКЛУН дикость; **аслыссяма** ~ своеобразная дикость; **торьялісны асланыс диклуно́н** отличались своей дикостью

ДИКМО́ДЧАНТОР(-й-) дурман; токсин; наркотик; **лолавны** ~ вдыхать токсин

ДИКМО́ДЧЫНЫ *неперех.* одурманиваться, одурманиться

ДИКМО́М 1) отупевший 2) помешавшийся, обезумевший; **ёна жо́ чуймо́до тайо́ дзико́дз** ~ **оломыс перен.** очень уж удивляет совсем обезумевшая жизнь

ДИКМЫ́НЫ *неперех.* 1) перестать соображать, отупеть (*преим. о голове*); **мудзла юр кутіс** ~ от усталости голова перестала соображать 2) помешаться, свихнуться, обезуметь, сойти с ума; **тэно́ виччысигон дедным муртса эз дикмы** в ожидании тебя наш дед чуть не обезумел 3) *гуал.* онеметь, утратить чувствительность; **киёй дикмис** рука онемела

ДИКО́ВИНА диковина, диковинка; **мыйсяма** ~ ? что за диковинка?

ДИКО́Й дикий; *см. т.ж. вёй I*

ДИКТА́НТ диктант; **во́чны** ~ устроить диктант

ДИКТАТУ́РА диктатура; **военно́й** ~ военная диктатура

ДИКТО́Р диктор || дикторский; **радио́са** диктор радио

ДИКТОВКА диктовка, диктант; **нуо́дны** ~ провести диктант

ДИКУЙТНЫ́ диктовать, продиктовать; **велодчысыясы правило́яс** диктовать ученикам правила

ДИКУЙТО́М диктовка

ДИКУЙТЧО́М *и.г.* 1) дурачество 2) издевательство, глумление 3) *неодобр.* затея, прихоть

ДИКУЙТЧЫНЫ́ *возвр.* 1) дурачиться 2) издеваться, насмехаться, по-

тешаться; **го́тыр вылын** издеваться над женой

ДИКЪЯВНЫ́ *гуал. неперех.* 1) дурачиться, шалить 2) находиться в растерянности, в замешательстве

ДИНАМИ́Т динамит || динамитный; **патрон** динамитный патрон

ДИПЛО́М диплом; **врачло́н** диплом врача; **лауреатло́н** ~ диплом лауреата; **университет помало́м йылысь** ~ диплом об окончании университета; **студент гижис** ~ студент написал дипломную работу

ДИПЛОМА́Т 1) дипломат || дипломатический; **сёйо́ мяян мудер,** ~ **кодь он у нас мудрый, как дипломат** 2) *разг.* дипломат (*вид портфеля*); **книга пуктыны дипломато́** положить книгу в дипломат

ДИПЛОМА́ТИЯ дипломатия

ДИРЕКТИ́ВА директива; *см. т.ж. индо́д в 1 знач.*

ДИРЕКТИ́ВНО́Й директивный; **индо́дьяс** директивные указания

ДИРЕКТО́Р директор || директорский; **школаса** ~ директор школы;

кабинетын в кабинете директора

ДИРЕКТО́РАВНЫ́ *неперех.* быть директором; работать директором; **сёйо́ директоралис школаын кыз во** он был директором школы двадцать лет

ДИРЕКЦИ́Я дирекция; **институтса** ~ дирекция института

ДИРИЖЁ́Р дирижёр || дирижёрский; **музыкально́й театраса** ~ дирижёр музыкального театра

ДИРИЖИ́РУЙТНЫ́ *неперех.* дирижировать; **ёвтё кияснас, быттьо дирижируйтё** машет руками, словно дирижирует

ДИСКУ́ССИЯ дискуссия

ДИСПА́НСЕР диспансер; **физикульту́ра** ~ физкультурный диспансер

ДИСПЕ́ТЧЕР диспетчер; **ко́рт туй станцияса** ~ диспетчер железнодорожной станции

ДИССЕ́РТАЦИЯ диссертация; **гижны** написать диссертацию

ДИСЦИ́ПЛИНА дисциплина; **кыпо́дны** ~ поднять дисциплину

ДИТЮ́К *обращ.* 1) дитяtko 2) голубчик

ДИТЯ́ *обращ.* 1) детка, голубчик; **лок,** ~ **ме дёно́** иди, детка, ко мне; **пыр,** ~ **шойччы** заходи, голубчик, отдохни 2) *гуал.* милый

ДИ́ остров, островок; **во́р ді** островок леса; **ді бож** нижняя (*по течению*) часть острова; **ді юр** верхняя (*по течению*) часть острова; **ді выло́ вуджны** переехать на остров; **діо́ колны** оказаться на острове

◇ **Ді выв кочо́н чеччавны** прыгать как заяц на островке (*в половодье*)

ДІАВНЫ́ *перех.* 1) обойти, опередить впереди идущего косца или жнеца; обкосить *разг.* 2) *гуал.* обнести (*обходя с утощением*)

ДІАСЬНЫ́ *возвр.* состязаться, стараться обойти друг друга при косьбе или жатве

ДІВЗО́МОН *геенр.* мыча негромко и протяжно; негромким мычанием; **тэно́ аддо́м бо́рын мо́сыяс чо́ло-масёны** ~ увидев тебя, коровы при- ветствуют негромким мычанием

ДІВЗЫ́НЫ *неперех.* мычать негромко и протяжно; **дышника дівзо́ны кукьяс** лениво мычат тёлки

ДІВКНИ́ТНЫ́ *перех.-неперех. однокр.* хлопнуть, сильно ударить

ДІВО́СТАЛЫ́НЫ *неперех. многокр.* *врем.* негромко мычать

ДІВО́СТНЫ́ *неперех. однокр.* замы- чать негромко и протяжно

ДІВЫ́ВСА островной; **о́лысыяс** жи- тели острова; островные жители

ДІЗЬ 1) *звукоегр. в роли сказ.* бац; хлоп; **го́рбас** ~ хлоп по спине; **мыш- куо́** ~ бац по спине; **пищальо́н** ~

бах из ружья 2) *изобр.* совершенно неподвижно (*сидеть, лежать*)

ДІЗЬВА́РТНЫ́ *см. дызгыны*

ДІЗЬВИ́ДЗНЫ́ *неперех.* 1) выситься; громоздиться (*о чём-л. большом, тяжёлом*); быть на виду, на видном месте; **мыльк йылын дівзвидзо́** **еджыд вичко** на холме высится белая церковь 2) *неодобр.* пребывать в неподвижном состоянии; сидеть неподвижно; сидеть праздно, без дела; **пукало́ ю дорын, дівзвидзо́** сидит на берегу реки, ничего не де- лает; **вутшыяс костын дівзвидзо́ ва го́п** между кочками стоит вода; ~

узыны спать без просыпу

ДІЗЬГУ́Н стоячий; не текучий; ~ **ва** стоячая вода

ДІЗЬГЫ́НЫ *неперех.* 1) бахнуть; ба- бахнуть (*из ружья*); **вежис патронсо́ да вылысь дызгис по́ткаяслы** за- менил патроны и снова бабахнул по птицам 2) хлопнуть (*кулаком*); ~ **мышкё** хлопнуть по спине

ДІЗЬГЫ́СЬНЫ́ упасть, повалиться с шумом; грохнуться; **первой туга- ныс дро́гмуни́, а сэсыя по́жом дызгысис муо́** сначала дрогнула вершина, а затем сосна с шумом повалилась на землю; ~ **пуксыны** сесть с шумом; **утка кельо́б дыз- гысис-пуксис ю шо́ро́** стая уток с шумом села на середину реки

ДІЗЬЙО́ДЛЫ́НЫ́ *перех.-неперех. мно- гокр.* 1) бахать, бухать (*из ружья*) 2) хло- пать, ударять, стучать (*кулаком*)

ДІЗЬМУ́ННЫ́ *см. дызгысыны*

ДІЗЬО́ДНЫ́ *перех. см. дйтшкёдны*

ДІЗЬО́ДЧЫНЫ́ *возвр.* резвиться

ДІА́ГЫНЫ́ *неперех.* идти лёгкой по- ходкой; идти быстро, мелкими ша- гами; **асывсыя кытчо́кё** ~ с утра быстро идти куда-то

ДІА́ЛЬ *межд. употр. при поггразни- вании* • **чуш** слова, которыми *гразнят обидчивых*

ДІЛКВАЙНЫ безл. ощущать, чувствовать неудовлетворённость чем-л.

ДІЛКВАЙОДНЫ безл. дать почувствовать неудовлетворённость чем-л.

ДІЛКВИДЗАНТОР(-й-) *прям. и перен.* что-либо приносящее чувство неудовлетворённости; **тайо сёрныс коліс сьёлём вылё кутшомкё** ~ этот разговор оставил какое-то чувство неудовлетворённости; после этого разговора стало нехорошо

ДІЛКВИДЗНЫ *неперех.* 1) ощущать неудовлетворённость (чем-л.) 2) испытывать неприятное ощущение; **пыдó дзєбис дільквидзысь** (*прич.*) **дойсó** он глубоко спрятал неприятное чувство боли

ДІЛКВИДЗЫШТНЫ *неперех.* уменьш. чувствовать некоторую неудовлетворённость

ДІЛКЙОДЛЫНЫ безл. см. **дільквидзны**

ДІЛКМУННЫ, **дільмунны** *неперех.* *однокр.* испытать что-л. неприятное; **сьёлёмыс дількмуніс** он почувствовал неприятное

ДІЛКЪЯВНЫ см. **дількйодлыны**

ДІЛЪМЫНЫ см. **діявны**

ДІЛЪОДНЫ *перех.-неперех.* дразнить, дразниться; раздранить; **кагаёс** дразнить ребёнка

ДІЛЪОДЧЫНЫ *возвр.* дразниться

ДІЛЪСМУННЫ *неперех.* помутнеть; **сіньясыс дільсмуномабсь** в глазах помутилось

ДІЛЯВНЫ *неперех.* обидеться, обижаться (*за то, что grazing*)

ДІН I 1) комель || **комлевый; кольта** комель или срез снопа; **пу** ~ комель дерева; **чурка** *комлевый чурбан;* **тшóтшóдны** отрезать комель; **керсó вуңдóма нин** *комлевого бревно уже отпилено* 2) **кочерыжка; капуста** *капустная кочерыжка;* **йирны** *грызть кочерыжку*

ДІН II место, прилегающее к чему-л.; **пель** ~ место около уха; **висок;** **зорóд діныс ытшкытóm на** *трава около стога ещё не выкошена* 2) *основа послелогов* **дінлань, дінó, дінóд, дінóдз, дінсянь, дінті, дінын, дінысь**

ДІНАД *мест. послел.-личн. ег. ч. 2 л.* при тебе; к тебе; **босьт** (*ты*) к себе возьми

ДІНАМ *мест. послел.-личн. ег. ч. 1 л.* при мне; ко мне; около меня, у меня; **сулалó** при мне стоит

ДІНАНЫД *мест. послел.-личн. мн. ч. 2 л.* при вас; у вас, около вас; к себе; **чємоданъяснытó босьтóй** *возьмите свои чемоданы к себе*

ДІНАНЫМ *мест. послел.-личн. мн. ч. 1 л.* при нас; к нам; около нас; **видзны кодóскó** *держатъ кого-л. при себе*

ДІНАНЫС *мест. послел.-личн. мн. ч. 3 л.* при них; к ним, у них, около

них; **мед эськó став челядысь** ~ **вóліны** *хотелось им, чтобы все дети при них были*

ДІНАС *мест. послел.-личн. ег. ч. 3 л.* при нём; к нему, у него, около него; **ныв-пыис** ~ **некод абу** *из детей никого нет уже при нём*

ДІНАСЪНЫ *редко неперех.* приблизиться; подойти; **ныв эз лысьт** *девушка не посмела приблизиться*

ДІНЙЫНЫ *перех.* 1) срезать, спилить комель 2) обойти, опередить (*старшего брата или старшую сестру в женитьбе или замужестве*); **дінйóm** (*прич.*) **ныв** *обойдённая девушка*

ДІНЙЫСЪОМ *и.г.* *пиление, рубка* **комаля; кызвын кадыс муно** ~ **вылё** *основная часть времени уходит на пиление (рубку) комаля*

ДІНЙЫСЪНЫ *возвр.* заниматься пилением (рубкой) комаля

ДІНЛАДОР *комлевый;* ~ **пом** *комлевый конец*

ДІНЛАНЬ *послелог пригл.п.* по направлению к чему-л.; **зорóд** ~ по направлению к стогу

ДІНО *послелог вступ.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) к кому-чему-л.; *возле; около чего-л., за что-л.; до чего-л.; инмóдчывны кóрт* ~ *дотронуться до железа; йóз* ~ *сибавны* *уметь подойти к людям; найти подход к людям; книга* **пуксьыны** *сестъ за книгу; ныв дінам муна* *еду к своей дочери; пу садитны керка* ~ *посадить дерево возле дома; саридз* ~ *лэбó летит к морю*

ДІНОД *послелог перех. п.* *около, возле, вблизи кого-чего-л.; керка* ~ *мунны* *идти возле дома; ме* ~ *юсьыс лэбис* *лебедь пролетел очень близко от меня*

ДІНОДЗ *послелог достиг.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) *до кого-чего-л.; войнас ошкыд* **волóма** *медведь ночью, оказывается, вплотную подходил; горт* ~ **кольбóдны** *проводить до дому; ме тиянóс горт* *дінаныд нуа вóлón я* *подвезу вас на лошади до вашего дома; миянлы колó бытъ вóдчыны на* ~ *нам обязательно надо добратъся до них*

ДІНОН-ДІНОН *голова к голове; водім ми* ~ *, нопнымóс пуктім юр улó* *легли мы голова к голове, котмки (наши) положили под головы*

ДІНСА *находящийся вблизи, около, поблизости || близкий, близлежащий; ближний; вёр* *ближний лес*

ДІНСЪЫД *мест. послел.-личн. ег. ч. 2 л.* от тебя; **менó эн вóтлы** *не гони меня от себя*

ДІНСЪЫМ *мест. послел.-личн. ег. ч. 1 л.* от меня; **понйóй** ~ **оз ветлы** *собака от меня не отходит*

ДІНСЪЫНЫД *мест. послел.-личн. мн. ч. 2 л.* от вас

ДІНСЪЫНЫМ *мест. послел.-личн. мн. ч. 1 л.* от нас

ДІНСЪЫНЫС *мест. послел.-личн. мн. ч. 3 л.* от них; **табак дук кылó** *от них табаком пахнет*

ДІНСЪЫС *мест. послел.-личн. ег. ч. 3 л.* от него

ДІНСЯНЬ *послелог отгал. п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) *от кого-чего-л.; тэ óні гóтыр дінсяньыд?* *ты сейчас от своей жены? чом дінсяньным ёль дорóдзсыс сбмын* *воськов-мóд* *от нашего шалаша до ручья всего несколько шагов; ытшкыны заводитім зорóд* ~ *косить начали от стога*

ДІНТІ *послелог перех.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) *около, возле, вблизи кого-чего-л.; ва катлан* **туйыс муно** **миян пывсыя** ~ *стёжка, по которой ходят за водой, пролегалъ возле нашей бани; ме ~ **сийó** **муніс** *он прошёл мимо меня**

ДІНТІЫД *мест. послел.-личн. ег. ч. 2 л.* *около, возле, мимо тебя; муні* *около тебя (я) прошёл*

ДІНТІЫМ *мест. послел.-личн. ег. ч. 1 л.* *около, возле, мимо меня*

ДІНТІНЫД *мест. послел.-личн. мн. ч. 2 л.* *около, возле, мимо вас; лэбис* **утка** *утка пролетела мимо вас*

ДІНТІНЫМ *мест. послел.-личн. мн. ч. 1 л.* *около, возле, мимо нас*

ДІНТІНЫС *мест. послел.-личн. мн. ч. 3 л.* *около, возле, мимо них*

ДІНТІЫС *мест. послел.-личн. ег. ч. 3 л.* *около, возле, мимо него (неё)*

ДІНЫН *послелог местн. п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) *около, возле, подле, у кого-чего-л., при ком-чём-л.; за; перед; быдмыны мам* *расти при матери; висьысь* ~ **пукавны** *сидеть возле больного; горт* ~ **сулавны** *стоять около дома; каганыс* **видзысь дінас узьлó** *их ребёнок спит со своей няней; книга* ~ **пукавны** *сидеть за книгой; ныв дінаныс олісны жили у своей дочери; пыж дінам узьны лои* *мне пришлось переночевать возле своей лодки; тиян* **коллекцияыд менам** ~ **нинóm** *ваша коллекция ничто перед моей*

ДІНЫСЪ *послелог исх.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) *с места около, вблизи, подле, возле кого-чего-л.; пув вóтí кыйсян керка* ~ *я набрал бруснику возле охотничьей избушки; талун горт* ~ **некыгчó эг ветлы** *сегодня я от дома никуда не отходил*

ДІНЫШ 1) *комель || комлистый, с толстым комлем; вёр* *комлистый лес* 2) *диал. приземистый (о человеке); бытъó* ~ **пу, кызóма** *растолстел, точно комлистое дерево*

ДІНЫШЛАДОР *нижняя часть дерева (растения), прилегающая к кор-*

ню; толстый конец бревна; **сійо мурѳстѳмѳн кыпѳдѳс кер дѳнышладорсѳ** он кряхтя приподнял толстый конец бревна
ДІѳН-ДІѳН неравномерно, островками; **ѳжѳрыс вижѳдѳма нин** осока уже пожелтела островками
ДІѳН-ПУГЫРѳН см. **дѳн-дѳн**
ДІПІКТЫНЫ см. **дѳпѳдчыны**
ДІПКѳДНЫ *перех.* бить; колотить; лупить; **думыштѳс, мый збылысь коркѳ ковмас** ~ **орчѳн олысьсѳ** подумал, что обязательно придётся когда-нибудь поколотить своего соседа
ДІПКѳДЫШТНЫ *перех.* уменьш. поколотить, побить; **со тай зурзьѳдѳ татчѳ, мед** ~ **тѳнѳ** вот прѳт сюда, чтобы поколотить тебя
ДІПКЫНЫ *перех.* см. **дѳпнитны**
ДІПНИТНЫ *перех.-неперех.* *однокр.* сильно ударить, хлопнуть; стукнуть; **мамыс дѳпнитѳс пиыслы мышсьыс улѳ** мать хлопнула сына ниже пояса
ДІПѳДЧЫНЫ *возвр.* биться; стучать (*о сердце*); **сьѳлѳмѳй вынысь дѳпѳдѳчѳ морѳсын** сердце сильно стучит в груди
ДІРЪЯВНЫ *диал. изобр.* зевать, глядеть по сторонам, озиаться; ходить, бегать, не обращая внимания на окружающих
ДІСЕК *ист.* скамья; **пуксьыштыны** **вылѳ** присесть на скамейку
ДІТШ *звукологр.* бах, хлоп; **гѳрбѳ** ~ бах по спине; **лыныны** бах выстрелить; **пѳртыѳ** ~ в котѳл хлоп
ДІТШВАРТНЫ *неперех.* ѳкнуть, замереть (*о сердце*); **друг сьѳлѳмѳй дѳтшвартѳс** — **сійѳ пукалѳ** вдару сердце ѳкнуло — он сидит
ДІТШВИДЗНЫ *изобр. неперех.* сидеть праздно, без дела; восседать; **лабичын лунтыр** целый день праздно сидеть на лавке; **немѳй моз сійѳ дѳтшвидзѳ том нывбабакѳд орчѳн** как немой он восседает рядом с молодой женщиной
ДІТШВИДЗѳМ *и.г.* безделье; пребывание в праздности
ДІТШЙѳДЛЫНЫ *изобр. неперех. многокр.* бахать, хлопать; настрелять, перестрелять; **тарьясѳс ѳти кызз вылысь** настрелять тетеревов на одной берѳзе
ДІТШКѳДНЫ *перех.* 1) бить, колотить, стучать; **гѳрбѳ кулакѳн** ~ стучать кулаком по спине; ~ **мышкѳ колотить** по спине; **дѳльѳдасны, да быть кодлыкѳ кучкы, а сѳсся асьсѳ жѳ** и **дѳтшкѳдасны** дразнят, и волей-неволей кого-то ударишь, а затем тебя же и побьют 2) бахать
ДІТШКЫНЫ *перех.-неперех.* 1) сильно ударять, стучать с глухим звуком; **сьѳлѳмыс кутѳс** ~ **морѳс пытшкас** сердце сильно застучало в гру-

ди 2) бахнуть, хлопнуть *кого-л.* (*напр., по спине*)
ДІТШКЫССЫНЫ *безл.* удариться, стукнуться; **пыж мегырас, буракѳ, дѳтшкысьсѳма менам повзьѳмвывсьыд** о шпангоут лодки, видимо, я ударился с испугу
ДІТШКЫСЪНЫ *возвр.* хлопнуться, грохнуться (*упасть*); свалиться; удариться; **пыжыс дѳтшкысис став кузтанас берегѳ** лодка всей длиной стукнулась о берег; **сьѳлѳм вылам бытѳтѳ сьѳкыд** из **дѳтшкысьсѳма** в сердце (*моѳ*) точно тяжѳлый камень упал; ~ **пуксьыны** плюхнуться-сесть
ДНЕВНИК *дневник*; ~ **нуѳдны** вести *дневник*; **дневникѳ пасыны оцѳнка** записать отметку в *дневник*; см. *тж. луннебѳг*
ДОБРА *добра*; вещи; имущество; **чаясьян** ~ принадлежности для чая; **добратѳ век колѳ бурѳс лѳсьѳдны** вещь всегда надо приобретать хорошую; **йѳз добраѳн вѳдитчыны** пользоваться чужими вещами; **та-тшѳм добраыд мияны оз ков ирон.** такого добра нам не надо
ДОВГЫНЫ *неперех.* 1) брести, плестись; идти медленно; **чайтѳ, мый гортас довгас** думал (*я*), что домой поплетѳтся; **ньѳжйѳник потшѳсьяс пѳлѳн** медленно брести вдаль изгорода 2) ударить; ~ **юрѳ** ударить в голову 3) *диал.* течь (*о слюне*)
ДОВ-ДОВКЕРНЫ *изобр.* пошатнуться, покачнуться; **купеч пи дов-довкерис да турбылтѳс му вылѳ** купеческий сын покачнулся и повалился на землю
ДОВЗЪѳДЛЫНЫ *неперех. врем.* сходить (*ненадолго*); **рыгнас кѳсийс вѳрѳ** вечером хотел сходить в лес
ДОВЗЪѳДНЫ см. **довгыны** в 1 знач.
ДОВЙѳДЛЫНЫ 1) *перех.* раскачивать; ~ **качай** раскачивать качели 2) *неперех.* кивать; **юрѳн** ~ кивать головой 3) *безл.* шатать; ~ **мудзѳмла** шатать от усталости
ДОВКВИДЗНЫ *изобр.* возвышаться, величественно стоять (*о зданиях*)
ДОВКВѳЧНЫ *неперех.* мотнуть, кивнуть (*головой*); **пукалысь довквѳчліс юрнас** сидящий кивнул головой
ДОВКЙѳДЛѳМѳН *геенр.* мотая, качая (*головой*); **зон гудѳкасис юрнас** ~ парень играл на гармонии, качая головой
ДОВКЙѳДЛЫНЫ см. **довйѳдлыны**
ДОВКМУННЫ см. **довкнитчыны**
ДОВКМУНѳМ *и.г.* покачивание; **восьласыс мича, мышкыртѳм ни он казаяв** походка красивая, ни сутулости, ни покачивания не заметишь
ДОВКНИТНЫ *неперех. однокр.* качнуть, мотнуть, кивнуть (*головой*)
ДОВКНИТѳМ *и.г.* кивок; **юрѳн** ~ кивок головой

ДОВКНИТѳМѳН *геенр.* кивком (*головой*); кивнув, качнув, мотнув (*головой*); **юрнас** ~ **чѳлѳмасис** (*он*) поздоровался, кивнув головой; **юрнас** ~ **корис йѳктыны** пригласил на танец кивком головы
ДОВКНИТЧЫНЫ *возвр.* 1) покачнуться, пошатнуться 2) *перен.* стать, становиться недовольным; **шыасьны довкнитѳм** (*прич.*) **гѳлѳсѳн** обратиться недовольным голосом
ДОВКѳС 1) покосившийся 2) *перен.* недовольный, надутый; ~ **видзѳдлас** недовольный взгляд
ДОВКѳСА недовольно; косо; ~ **видзѳдлыны кортѳм гѳстьяс вылѳ** косо посмотреть на незваных гостей
ДОВКѳСМѳМ *и.г.* недовольство, неудовольствие
ДОВКѳСМЫНЫ *неперех.* стать, становиться недовольным; выразить своё неудовольствие
ДОВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) топорщиться; висеть, быть мешковатым; морщить, морщиться *разг.*; **пальто мышкыс довкъялѳ** спина у пальто топорщится; **пинжакыс сы вылын довкъялѳ** пиджак на нём висит 2) см. **довъявны** в 1 и 2 знач.; **козйыс довкъялѳ тѳв улас** ель качается на ветру; **веськодпырысь, довкъялігыр** (*геенр.*) **петѳс клу-бысь** равнодушно, немного рассказываясь, вышел из клуба
ДОВНИТНЫ см. **довкнитны**
ДОВЪЯВНЫ *неперех. разбр.* 1) медленно ходить, двигаться; **ѳдва довъялѳ** он еле двигается, едва шевелится 2) качаться, раскачиваться, шататься; **вѳв вылын довъялан, бытѳтѳ потанын** на лошади качаешься, точно в люльке • **быд керкаын варыш довъялѳ загадка** в каждом доме ястреб качается (*отгадка мысьян дѳз рукомойник*) 3) слоняться; болтаться; шататься; бродить; **пищальѳн довъялыштас тыяс пѳлѳн** с ружьѳм побродит вдаль озѳр; **сѳдз довъяліс ывла вылас** так болтался на улице
ДОВЪЯЛАН *прич.* качающийся; **сійѳ код нин вѳлі,** ~ **юра** он был уже пьяным, еле держал голову (*букв. с качающейся головой*)
ДОВЪЯЛАНА *прич.* качающийся, колыхающийся, колебающийся; **востымыс петкѳдчын муртса** ~ **занавес кодѳн** северное сияние переливалось подобно колыхающейся занавеске
ДОВЪЯЛѳМѳН *геенр.* шатаясь, качаясь, раскачиваясь; **мудзѳмысла пырис керкаас** в дом вошѳл, шатаясь от усталости
ДОГОВОР *договор*; **мир йылысь** ~ договор о мире; **вынсьѳдны кырымпасъясѳн** скрепить договор

подписями; **договорён кутчысьны** подрядиться; см. тж. **сёрнитчём ДОГОВОРА** 1) договорный 2) работающий по договору

ДОГОВОРНОЙ договорный
ДОДЯЯ запряжка; **тыра** запряжка с грузом; воз с поклажей

ДОДЯВЛОМ езженный; **вөв** езженная лошадь

ДОДЯВЛЫТОМ неезженный; **вөвьяс кодьбось** как лошади, не бывавшие ещё в упряжке (о взрослых, позволяющих себе детские шалости); **чань моз Эжва чеччалё коськьяс вывти** как неезженный жеребёнок, Вычегда прыгает через пороги

ДОДЯВНЫ перех. 1) запрячь, запрягать; заложить; впрячь; **вөв телегаб** запрячь лошадь в телегу; **выльысь** перепрячь; **тройка вөла** заложить тройку 2) **перен.** запрячь, вовлечь, втянуть во что-л.; привлечь к чему-л.; **уджб** запрячь в работу; **таысь вермасны** за это могут привлечь (к ответственности)

ДОДЯЛАН ездовые; **поньяс** ездовые собаки

ДОДЯЛОМ 1) запряжка || запряжённый; **көрьяс** запряжённые олени; **видзодны вөв** бёрся следить за запряжкой лошади 2) **перен.** вовлечение, привлечение; **доддялёмь повны** бояться привлечения

ДОДЯСЬНЫ *возвр.* 1) запрягать; **вөвтб юктб да доддяс** напои лошадь и запряги 2) *прям.* и *перен.* запрячься, впрячься; **гөрйб** впрячься в соху; **уджб** впрячься в работу; **енэжыс доддясис, öни шливгас** небо заволочло тучами (букв. запряглось), сейчас уж пойдёт

ДОДЯСЬОМ и. г. запряжка

ДОДЯСЬТbДЗ *геенр.* до запряжки; **вөвтб колб юктбдны** прежде чем запрягать, лошадь надо напоить

ДОДЯСЯН запряжка; упряжка; **көлуы** упряжь; **мегыртбм** шоры

ДОДКЫНЫ *неперех.* ворчать, брюзжать; роптать; **ас вылб** ворчать на себя

ДОДЬ(-ддь-) 1) сани; **болкья** сани с верхом; кибитка; возок; крытая повозка; **вөр кыскалан** лесовозные сани; **вуж** а) волокуша; б) сани с плетёным кузовом; **дзоля** подсанки (короткие сани или большие салазки, привязываемые позади гроней при перевозке брёвен); **көрзина(а)** сани с корзиной, с плетёным кузовом; **көрта** сани с подрезами (т.е. с окованными железом полозьями); **куш** порожние сани; **ныртбм** подсанки; **нбөр көрбба пу** дровни с плетёным кузовом; **пу** дровни; **рөзваль**

сани-розвальни; **си** волок; **си доддьбн** волоком; **сябуча** *диал.* нарта для перевозки разных предметов; **трактор** тракторные сани; **тыра** гружёные сани; воз; **шпура** сани-пошевни; **юра** кибитка;

ббж задок саней; **ббж гез** верёвка для гнёта воза; **вож** оглобли саней; **ныр** передок саней; **пись** вязки саней; **под** копыла; **потш** гнёт; **бáстрык обл.**; **син** передок саней; **синлэптбд** вязки на головках полозьев; **сюв** полоз, полозья саней; **туй** след саней; **доддьын пукавны** сидеть на санях; **доддьбн ветлыны велавтбм** малоезженный;

вбчалысь мастер по изготовлению саней • **доддьт лбсьбд гождбмын, а телегатб тблын** *посл.* готовь сани летом, а телегу зимой; **мастербн вбчбм доддьыд пуб оз кай** сани, изготовленные мастером, на дерево на полезут 2) воз, сани с поклажей; **доддьбн ваявны турун** возить сено возами; **тыр а)** полон воз; полный воз; б) на целый воз, на полный воз (поклажи); **бти** издчын один воз помола • **йбз доддьсыд няйтб усян погов.** с чужого воза в грязь упадёшь (соотв. на бога надейся, а сам не плошай)

♦ **вож гортлань бергбдны** отправиться домой (повернуть оглобли к дому); **ни вож** никакой пользы (нет) (букв. ни саней, ни оглоблей); **доддьыд кокни** тебе легко жить (букв. воз у тебя легкий); **доддьыд пыдббстбм** на сани ещё без дна (говорят, когда нет дороги или не на чём ехать); **доддьысь да көшб** с корабля на бал (букв. с воза да в ковш)

ДОДЬПУ материал на изготовление саней; **дасьтыны** вөр приготовить лесоматериал на сани

ДОДЬУВ *уст.* мера надельных сенокосных площадей, определявшихся количеством сена в возах; **видз** сенокос на воз сена; **кызь** видз сенокос на двадцать возов сена

ДОЗ(-й-) 1) посуда; **сөй** глиняная посуда 2) сосуд, ящик, коробок и т.п. (для хранения чего-л.); **ва** сосуд для воды; **вина** бутылка вина; **горчица** горчичница; **гбрд** бутылка красного вина; **бг** урна; **мыссян** умывальник; **нбк гудралан** пахталка обл.; **порок** пороховница; **сад** цветочный горшок; **сакар** сахарница; **сов** солонка; **соус** соусник; **табак** табакерка; **цилиндр сямб** цилиндрический сосуд; **чай** чайница; **чернила** чернильница; **шом** угольник, сосуд для углей

♦ **Быд кыв дойб пуктыны** принимать каждое слово всерьёз (соотв. ставить каждое лыко в строку); **быд сёрни (сылбн) виявтбм дойын**

любой разговор (у него) припоминаван (букв. в непротекающей посуде)

ДОЗА довольно, достаточно; **ыджыд** довольно большой; **уна сөйис** довольно много (порядочно) он съел

ДОЗМbР глухарь || глухаринный; **сббд** глухарь-самец; **варыш** ястреб-тетеревятник; **койт** глухаринный ток; **яй** глухаринное мясо; **яя шыд** суп из глухаринного мяса • **да сюзь бтлаын абу на пукавлбмабсь** *посл.* глухарь с филином никогда ещё не сидели вместе (соотв. гусь свинье не товарищ); **дозмбры көтб код ягын лыстб кокавны** *посл.* глухарю безразлично, в каком бору хвою клевать

♦ **Лыйтбм** пуны делить шкуру неубитого медведя (букв. сварить незастреленного глухаря)

ДОЗМУК *собир.* посуда, утварь; **сөй** керамика; **мыськыны** мыть посуду

ДОЗНАНЬЕ дознание; **нубдны** вести дознание

ДОЙ 1) боль; **вируля** ссадина; **ёсь** острая боль; **пежасьбм** язва; **юр** головная боль; **юр пинь** зубная боль; **виан мег** наркос, наркотик; **кокнбдны** утолить боль; **лбнбдбм** обезболивание; **лбнбддан** обезболивающий; **лбнбдданторьяс** обезболивающие средства 2) ушиб; травма 3) *прям.* и *перен.* рана; **сбблбм** душевная рана; **дойсб көрталбма чышгьянбн** рана перевязана платком; **сбблбмб көлббны некор бурдалытбм дойяс** в сердце остаются никогда незаживающие раны 4) болячка; **сылбн кыис дойбсь** его рука покрыта болячками

♦ **Быд** бурдбб кадыд время лечит каждую рану

ДОЙДАВНЫ *перех.* *разброс.* *прям.* и *перен.* 1) причинять боль; обижать; **колхоз котыртгбн дойдалысны уна йбзбс** при организации колхоза многим причиняли боль • **оз кывнас дойдав, син саяд пыдп пурыштас** *посл.* на глазах льстит, а за глаза кусает 2) повреждать, ушибать; **кокьяссб дойдалбма (он)** ушиб ноги 3) бередить, разбередить; тревожить; **рана** разбередить рану; **сбблбм** бередить сердце; играть на нервах

ДОЙДАЛАНА что-либо причиняющее боль; что-либо болезненное; обидное; **окота лои шуны мыйкб дойдаланабс** захотелось сказать что-то обидное

ДОЙДАЛОМ повреждение, ушиб || повреждённый, ушибленный; **кокин дойдалбмгьяс эз вбвны** ушибов на ноге не было; **сёркнисб мбслы кысьтис** повреждённую репу высыпал корове

ДОЙДАН 1) болезненный; резкий; ~ **курччом** болезненный укус; **син югыд** резкий свет 2) *перен.* едкий; язвительный; резкий; ~ **серам** едкий смех; ~ **сёрни** язвительный разговор

ДОЙДАНА что-либо болезненное, обидное || причиняющий боль; обидный || болезненно, обидно; резко; язвительно; ~ **сероктыны** язвительно засмеяться; ~ **юавны** резко спросить; **вичысытёмон** и **дойданаон лои юорыс** известие было неожиданным и болезненным; **мыйкó** ~ **уси дум вылас** вспомнил что-то обидное; **сылон** и **шмонитомыс век вóли** ~ у него и шутка всегда была обидной

ДОЙДАНАТОР(-й-) см. **дойдалана**

ДОЙДМОН до боли; **гóгөр вóли пельтó** ~ **лõн** кругом было тихо до боли в ушах; **сыланквыйыс сьóлõм** ~ **кажитчис тóдсаон** песня казалась до боли в сердце знакомой

ДОЙДНЫ *перех.* 1) ушибить, расширить; зашибить *прост.*; **кагасó эн уськóд, эн дойд** не урони ребёнка, не ушиби; **кокóс дойдí да сувтны ог вермы** я расшиб ногу и встать не могу; **чунь** ~ зашибить палец 2) *прям.* и *перен.* ранить, поранить; **ки** ранить руку; **сьóлõм** ранить душу 3) калечить, искалечить; увечить, изувечить; повредить; **пóрдчысьсэ пу дойдóма** рубшика изувечило деревом 4) причинять боль; **веськóдигон ёна** причинить сильную боль при правке вывиха; **янсóдчõмныс ёна дойдíс óта-мóднысó** разлука причинила друг другу сильную боль; ~ **вóрзбóдны** взволновать; растрогать; **менó торйон ёна дойдíс-вóрзбóдís салдатлõн чужóмыс** меня сильно растрогало лицо солдата 5) обидеть; **ёна кутисны** ~ **крестьяниннóс** сильно стали обижать крестьянина; **менó дойдíсны тайó кывъясыс** меня обидели эти слова; **нинóm абуысь** ~ **кодóскó** кого-либо обидеть напрасно 6) *перен.* резать; **тайó рóмыс синтó дойдó** этот цвет режет глаза

ДОЙДОМ 1) ранение || пораненный; ушибленный 2) калечение, повреждение || искалеченный; повреждённый 3) причинение боли; **сьóлõм** ~ причинение душевной боли

ДОЙМАВНЫ *неперех. разброс.* ушибаться, расшибаться; подвергаться повреждениям; **тарантасыс ву-жынь-вежыньмунóма, доймалóма** тарантас, оказывается, перекоксился, повредился

ДОЙМАЛОМ 1) ушибы || ушибленный 2) повреждения || повреждённый; **сйó эз кут пыдди пуктыны** ~ **кьяслысь висьóмсó** она не стала обращать внимания на боль ушибленных рук

ДОЙМАН большой; ~ **места** болезненное место; ~ **сьóлõмõн воськовтны порог вомõн** перешагнуть через порог с болью в сердце

ДОЙМАНА большой || больно; **мам сьóлõмыс** ~ **топавлís** материнское сердце больно сжалось; **номъяс** ~ **сутшйóдлísны мышкó** комары больно кусали спину; **тайó выльторйыс вóли эз сэтшóm** ~ эта новость была не такой большой

ДОЙМАНН болезненное место; **вóрзбóдны медея** ~ задеть самое болезненное место

ДОЙМАСЬНЫ *неперех. разброс. многокр.* 1) ушибаться, расшибаться 2) *перен.* волноваться; подвергаться переживаниям, расстройству; **кызди нó он шогсы да он доймась, кор ставыс ылóдчõны** как же не огорчаться и не переживать, когда все обманывают; **сьóлõмыс доймасьó пузувтóm ягсó аддзылóm бóрын** переживает после увиденной картины перерыва леса

ДОЙМОДЧЫНЫ *возвр.* ушибаться; ушибить себя; **эн доймóдчы, керйыд óд сьóкыд** не ушибись, бревно ведь тяжёлое

ДОЙМОМ 1) ушиб || ушибленный; **доймóмысь бóрдыны** плакать от ушиба; **ёна доймóмъясысьсэ кызкó пыр ен видзлís** от сильных ушибов пока бог хранил; ~ **киóс вóрзбóдны эг вермы** ушибленной рукой я не мог шевельнуть 2) боль; **горóдны доймóма** крикнуть от боли; **доймóмсó ог кыв** боли я не чувствую 3) увечье; **удж вылын** ~ производственное увечье

ДОЙМОМИН раненое место; ушибленное место; **шуйга кинас ниртís доймóминсó** левой рукой тёр ушибленное место

ДОЙМЫМОН до боли; больно; ~ **кучкыны** больно ударить; ~ **курччис вом дорсó** до боли прикусил губы; **син** ~ **видзóда мир туй вылó** до боли в глазах смотрю на большак; **сьóлõм доймымõныс лои окота бергóдчывны** до боли в сердце захотелось оглянуться

ДОЙМЫНЫ *неперех.* 1) ушибиться, расшибиться; зашибиться *прост.*; **кага доймис** ребёнок ушибся; **жугавмõн** ~ избиться *прост.*; **чорыда** ~ сильно ушибиться; **кыис доймóма** рука ушиблена 2) ощущать, чувствовать боль; **эн ёна чабырт, доймó** сильно не жми, больно; **пель доймó** ушам больно • **код чунь курччан, сйó и доймó погов.** какой палец ни укусишь, всё равно больно (*соотв.* для родителей все дети одинаковы); **кымын вылын мортыд пукалó, сымын доймó усигас погов.** чем выше человек сидит, тем больше упадёт

ДОЙМЫСЬ пострадавший; **доймысь-яслы отсóg сетны** оказать помощь пострадавшим; ~ **кылысь** чувствительный, сердобольный

ДОЙМЫТÓДЗ до боли; **ачыс шог-сьылís сьóлõм** ~ сам расстраивался до боли в сердце; **сьóлõм** ~ **вóли окота видзóдлыны ещó óтчыд мамлы чужóмас** до боли в сердце хотелось ещё раз посмотреть на маму; **син** ~ **видзóдны** смотреть до боли в глазах

ДОКАЖИТНЫ *перех.* доказать (*кому-л. что-л.*)

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО доказательство

ДОКАЗЫВАЙТНЫ доказывать

ДОКЛАД доклад; **докладыс вóли бур подула доклад** был основательный

ДОКЛАДЫВАЙТНЫ докладывать (*о ком-чём-л.*)

ДОКТОР доктор; ~ **динó нулыны** сводить *кого-л.* к доктору; **докторó велóдчысь** медик; **исторической наукаясса** ~ доктор исторических наук

ДОКУМЕНТ документ; **гуся** ~ секретный документ; **документъяс чукóртны** собирать документы; ~ **кырымавны** подписать документ; **петкóдлы документтó** покажи свой документ

ДОЛЖНОСТНОЙ должностной; ~ **йóз** должностные люди; ~ **удждон** должностной оклад; см. *тж.* **арта** (*в ст. арт II*)

ДОЛЖНОСТЬ должность; см. *тж.* **арт II**

ДОЛКЪЯ *диал.* мешковатый (*об одежде*); см. *тж.* **болкъя II**

ДОЛОДНЫ *перех.* 1) веселить, развеселить; **менó долóдасны муса пиян** меня развеселят милые дети 2) развлекать, забавлять, увеселять *кого-л.*; **шог** ~ развлечёсь

ДОЛЫД 1) радость || радостный, весёлый, жизнерадостный || радостно, весело; **зэв морт** очень жизнерадостный человек; ~ **олóm** радостная жизнь; **быд понóль тыртó морбóс долыдõн** каждая поросль наполняет мою грудь радостью; **меным талун зэв** мне сегодня очень весело; **сьóлõм вылын кокни да** ~ на сердце легко и радостно; ~ **улó лэдзчысьóm** наигранная весёлость; **челядыдлõн быд шогыс, быд долыдыс инмó медводз мам сьóлõм** у детей всякое горе и радость трогает сердце матери 2) *диал.* ходкий, быстрходный (*о лодке*)

ДОЛЫДА радостно, весело; ~ **серавны** весело смеяться; ~ **овны** весело жить; **бóр довгис** ~ **пессысьсэ билань** обратно попалёлся к весело горящему костру; **кóзьяин** ~ **кекеначасис** хозяин радостно хлопал в ладоши; **сьóлõмыс** ~ **ёкнитís** сердце (*ero*) радостно забилось

ДОЛЫДАВНЫ *gual. neperex.* 1) весело жить, веселиться; **сийо долыдаліс йозыскод тшотш** он веселился со всеми вместе 2) радоваться; **ёрт понда** радоваться за товарища
ДОЛЫДАСЬНЫ *возвр.* веселиться, радоваться; **ас кежын** радоваться про себя, тайно; **гажа лунон** радоваться солнечному дню; **гозья долыдасиг** (*geep.*) **восьлалісны сикт кузя** супруги весело шагали по селу
ДОЛЫДАСЬОМ *u.g.* радость, веселье; **сөмын тай кусі вао суйлом сартас моз** только радость погасла, точно лучинка, опущенная в воду
ДОЛЫДАСЬЫШТНЫ *уменьш.* порадоваться, повеселиться; **позис на лоньнас** можно было ещё порадоваться тишине
ДОЛЫДВЫЛЫСЬ (*употр. тж. с отрег.-пртяж. суф.*) от радости; на радостях; **йоктыны** от радости плясать; **долыдывсыым куті сывны** на радостях я стал петь; **долыдывсыым тшөктіс самовар пуктыны** на радостях он велел поставить самовар
ДОЛЫДЛА *см. долыдвылысь;* **нюмъявны дыр на эз дугды** долго ещё не переставал улыбаться от радости
ДОЛЫДЛУН 1) радость; веселье; отрада; утешение; **олөмас ставыс олө** — и шогыс, и долыдлуныс всё бывает в жизни — и горе, и радость; **олөма учительницаөс шымыртіс** старую учительницу охватила радость; **уджын адззыны** найти утешение в работе 2) жизнерадостность; **кытысь сылы та мында долыдлуныс** откуда у него столько жизнерадостности
ДОЛЫДМӨДНЫ *перех.* радовать, обрадовать; **содтөд вын долыдмөдіс бригадаөс** дополнительная рабочая сила обрадовала бригаду
ДОЛЫДМЫНЫ *неперех.* стать радостным, весёлым; повеселеть; **югдас да, пыр и долыдман** утром, с рассветом, сразу повеселеешь
ДОЛЫДПЫРЫСЬ радостно; **матыстчыны** радостно подойти; **көсийысис локны, кык пөвста** на обещал прийти, притом с большой радостью (*букв. с двойной радостью*)
ДОЛЫДТОР(-й-) что-либо радостное; радость; **тайө уджыс — сылы** эта работа — для него радость
ДОЛЫНӨЙ продольный (*о пиле*)
ДОЛЫНЫ *перех.* 1) долбить, бубнить; повторять одно и то же; твердить; **век өтитор** бубнить одно и то же 2) перепевать, перепеть; **важся сюрөс** перепевать старый сюжет
ДОЛЬОМ перепев; **важсятор** перепев старого
ДОЛЫСНИТЧЫНЫ *возвр. однокр.* наvertнуться; **синва долыснитчис слёзы** наvertнулись на глазах

ДОЛЫСЪЯВНЫ *см. долысыясны*
ДОЛЫСЪЯСЬНЫ *неперех.* выступать, наvertгываться (*о слезах*)
ДОМ I 1) узда, уздечка; **повод** повод, поводья (*в упряжи*) • **вөлыд кө эм, домыд лоө нин погов.** была бы лошадь, а узда найдётся 2) привязь; **йив пон** цепная собака; **йылын** на приколе; **йылын видзны** держать на привязи; **йылын кывйыд** *перен.* язык (*твой*) на привязи; (*твой*) язык на замке; **йылысь йирөдны** пасти на привязи; **дом йылө босьтны** взять на привязь 3) причал; **йылө сувтөдны пыж** поставить лодку на причал
ДОМ II *редко* дом; **ыджыд** большой дом
ДОМА с уздой; обузданный; **вөв** лошадь с уздой
ДОМАВНЫ *перех.* 1) надеть узду, обуздать 2) привязать; прицепить; **вөв майөгө** пустить лошадь на прикол; **пон** привязать собаку; **самолөт** крепить самолөт • **домавтөм** (*прич.*) **пыж да тувсов йи дзик өткөдөсь** *погов.* непривязанная лодка и вешний лёд совершенно одинаковы (*оба ненадёжны*) 3) причалить, пришвартовывать; зачалить; **пур** зачалить плот; **пыж** берегө причалить лодку к берегу 4) *перен.* приковать; **висьөм домалис сийөс** **вольпась динө** болезнь приковала его к постели
ДОМАЛАН привязной; причальный; **азростат** привязной азростат; **вөв** коновязь; **пур** гез верёвка для привязывания плота; причальный канат
ДОМАЛӨМ 1) надевание узды || обузданный; **вөв** обузданный конь 2) привязывание *кого-чего-л. к чему-л.* || привязанный; крепление 3) причаливание, причал || причаленный, пришвартованный; **пароход** пришвартованный пароход; **пур** причаленный плот; **пур** причаливание плота
ДОМАСЬЛЫНЫ *врем.* причалить (*на время*)
ДОМАСЬНЫ *возвр.* 1) причаливать, швартоваться; **берегө** причаливать к берегу 2) привязаться, прикрепиться к чему-л.; **пыжа домасис баржа бөжө** лодочник привязал лодку к корме баржи 3) *перен.* привязаться, пристать к кому-л. 4) *gual.* привязывать оленей в отгороженном месте на одну верёвку
ДОМАСЬОМ *u.g.* причаливание, причал; **бөрын** после причала
ДОМАСЯН *прич.* причальный; **гез** причальный канат; чалка, швартовка
ДОМИНО домино; **доминоөн** **ворсны** играть в домино
ДОМИНОАСЬНЫ *неперех.* играть в домино

ДОМНА домна; доменная печь; **лэдзны** задуть домну
ДОМНЫ *gual. перех.* связать, завязать; привязать; **дадюв** привязать оленю упряжку
ДОМОД *gual.* 1) привязь 2) причал
ДОМОВОДАВНЫ *перех. прям. и перен.* привязать; взнуздать; **лоинимкодь, мый сяммис ассьыс быдтассө** стало радостно, что удалось взнуздать своего подопечного
ДОМРА домра (*музыкальный инструмент*)
ДОН I *сущ.* 1) цена; **йөй доньяс** дикие цены; **ыджыд** большая цена; **джын донысь** за полцены; **куим донөн** втридорога; **индөд** ценник; **лэдзөм** скидка; **кыпөдны** (*лэптыны*) набить цену; **усьөм** (**уськөдөм**) обесценение; **уськөдны** обесценить; **көч ку донысь** за бесценок • **бур нывлы бур** и **погов.** хорошей девушке хорошая цена; **олөмыд быдөныл ассьыс сетас** жизнь всех оценит 2) стоимость; ценность; **везьөм** **оз сулав** не стоит спорить; **воштыны** потерять стоимость; **нинөм** **оз сулав** ничего не стоит; **асьтө уськөдан, нинөм он пукты** себя унижаешь, ни во что не ставишь 3) плата, оплата, вознаграждение; **босьттөг** (**мынтытөг**) бесплатно; даром; **босьттөг** безвозмездный; **вердөмысь** **эз босьт** за прокорм платы он не взял; **вылө** внаём, внаймы; **мынтыны** оплатить; **мынтытөг** безвозмездно; **висьталөмысь** **сетны** выдать вознаграждение за сообщение; **урчитны стрөйбальсы** определить ценность постройки 4) эк. достоинство; **облигациялөн** достоинство облигации 5) *редко* в роли *последога* вместо, за; **сы** за него; вместо него; **пөльыс абуджык сёрниа, и пөчөбыс сы** **тшөтш сёрнитіс** дед не очень разговорчив, и старуха за него тоже говорила
♦ **ни мед уджавны** работать без платы; **орөдны** бить по рукам, договориться о цене; **доныс вылас лоө** там видно будет (*какова цена*); **доныс мынөма** отслужил свой век (*потерял свою цену*); стоимость окупилась (*по поводу утери или неудачно купленной вещи*)
ДОН II *прил.* калёный, раскалённый; **чужөмыс** *перен.* лицо (*у него*) красное (*чаще о пьяном человеке*); **еджыдөдз** добела; **көрт** калёное железо; **өгыр** раскалённые угли; **шонді** яркое солнце; **дөлалө кумач дөра** *перен.* ярким пламенем развевается кумач • **өгыр вылын кө верман сулавны, и сэн верман овны** если сможешь стоять на горящих углях, то и там сможешь жить

◇ **көртөн моз дзижавны** как калёным железом обжигать (*ругать*)
ДОН III прил. чистый, прозрачный; безоблачный; совершенно чистый || совершенно чисто; **енэжыс** ~ небо безоблачно, чисто; **гөгөр** ~ ва кругом чистая вода; **югыд** как стёклышко (*светлое, чистое*)
 ◇ **да вольт** чисто и гладко
ДОНА 1) *прям. и перен.* дорогой; **госьт** дорогой гость; **донён**, **донысь** чересчур дорого; по слишком высокой цене; **донаыс** ~ очень, слишком дорогой; **козын** дорогой подарок; **аслад чужаныйд быдёнлы** ~ своя родина всем дорога • **овло колык ас пёраас погов.** дорога ложка к обеду (*букв.* яйцо бывает дорого в свое время) 2) ценный; стоящий больших денег; **вывтi** ~ бесценный; **гоб** белый гриб; **груз** ценный груз; **зверь** пушной зверь; **из** драгоценный камень; **корт** драгоценный металл 3) богатый; **паськөм** богатая одежда 4) *в обрац.* глубокоуважаемый; дорогой, желанный; милый, родной; **ёрт** глубокоуважаемый товарищ; **донай** **тэ менам** дорогой ты мой, родной
ДОНАВНЫ *неперех.* накалиться, раскалиться; перекалиться; **чужомыс вочасон кутис** ~ *перен.* лицо постепенно покраснело; **гөрдөз** ~ раскалиться докрасна; **пач доналис** печка перекалилась; **утиг доналёма** утиг накалился
ДОНАЛОМ накал, нагревание; перегрев, перекал || калёный, раскалённый; перегретый; **бандзиб** покрасневшее лицо; **ёна** ~ большой накал; **из** раскалённый камень; **луйсийон пушка ствольяслон** ~ нагревание стволов пушки при стрельбе; **металл** ~ перегрев металла; **проводъяслон** ~ чрезмерный нагрев проводов; **шом** раскалённые угли • **пывсян гортё он кодзод кош тыр ваён погов.** раскалённую каменку бани ковшом воды не остудишь
ДОНАТОР(-й-) 1) что-либо дорогое; **чужан муыд быдёнлы зэв** ~ родина каждому дорога; **тайё письмёсө нывбаба видзис медся донаторйёс моз** женщина берегла это письмо как самое дорогое 2) ценное, ценность; драгоценность 3) *перен.* святыня; **видзны муслун донаторйёс моз** беречь любовь как святыню
ДОНВИДЗНЫ *неперех.* 1) быть безоблачным (*о небе; преим. в зимнюю стужу*); **донвидзысь** (*прич.*) **енэжлань чатөртис юрсө** посмотрел на безоблачное небо 2) блестяще чистой, сверкать; **шондыс бура вылын на донвидзис** солнце сверкало ещё довольно высоко

ДОНВОЛЬК *гуал.* блестящий, сверкающий (*о ледяной поверхности*)
ДОНЕСЕНИЕ донесение; **ыстыны** ~ послать донесение
ДОНЕСИТНЫ донести, доносить на кого-л.; *см. тж. явитны во 2 знач.*
ДОНЙЫШТАНА *прич.* оценивающий; **синмөн видзөддыны (кодкө вылө)** посмотреть (*на кого-л.*) оценивающим взглядом
ДОНЙЫШТНЫ *перех.* ~ смерить (*взглядом или глазами*); **мунысьясөс юрсянь кок улөдз** смерить взглядом прохожих с головы до ног
ДОНКА донка (*рыболовная снасть*); **вит вугыра** донка с пятью крючками; **видлавны донкаяс** осмотреть донки
ДОНОР донор || донорский; **вир** донорская кровь; **лун** день донора
ДОНОС донос
ДОНӨД накал
ДОНӨДАН нагревательный
ДОНӨДЛОМ *и.г.* отжиг *техн.*
ДОНӨДЛЫНЫ *перех.* *врем.* калить, раскалить (*на время*); отжечь; выжарить
ДОНӨДНЫ *перех.* 1) калить, накалить, раскалить; выжарить; обжечь, обжигать; **вывтi** ~ перекалить; **гырнич** выжарить горшок; **из** ~ калить камни; **пач** ~ перекалить печку; **сөй чача** ~ обжечь глиняные игрушки 2) *перен.* обжечь; **лэчыд төв донөдис чужомбаньяс** резкий ветер обжёл лица; **гөрдөдны** накалиться-покраснеть
ДОНӨДОМ 1) каление, накал, накаливание; перегрев || накалённый, раскалённый; **из** ~ каление камня; **пач** ~ перегрев печи; **емён розьбаны** проколоть раскалённой иглой; **көрт моз** как калёное железо 2) обжиг || обожжённый; **сөй** обожжённая глина
ДОНӨДОМ 1) незакалённый 2) необожжённый; **кирпич** необожжённый кирпич
ДОНӨН 1) дорого; дорогой ценой; **сувтё** дорого обходится; **донөнджык вузавны ньбөмторьяссө** купленное продать подороже 2) *с вопр. частицей -ө* дорого ли? почему? **-ө вузалө** дорого ли продаёт?
ДОНПАС *неол.* ценник; **вузөс** ~ ценник товаров
ДОНСЬӨДНЫ *перех.* поднять, повысить цену; набавить, набить цену; **вузөс** ~ поднять цены на товары
ДОНСЬӨДОМ *и.г.* наценка; **яй** ~ наценка на мясо
ДОНСЬӨДЧӨМ *и.г.* запрос *разг.*; завышенная цена; **вылө видзөдтөг** несмотря на завышенные цены
ДОНСЬӨДЧЫНЫ *возвр.* запрашивать дороже, чем следует; запросить (*цену*); **эн донсьөдчы, татшөм дон**

некод оз сет не запрашивай, такой цены никто тебе не даст
ДОНСЯВНЫ *неперех.* дорожать, подорожать, вздорожать
ДОНСЯЛОМ подорожание, вздорожание || вздорожавший, подорожавший
ДОНТӨГ дешёво, за бесценок; **вузавны** дешёво продать; **ньбөны** купить дешёво; **ношта на донтөгджык мынтыны** уплатить ещё меньше
ДОНТӨГА *гуал. см. донтөг; нель пөв* ~ **ньбөны** купить в четыре раза дешевле
ДОНТӨМ 1) дешёвый; недорогой; невысокий; **дон** дешёвка; **донөн вузавны** продать по дешёвке; **доньяс** низкие цены; **донысь** за гроши; за бесценок; задаром *прост.*; **донысь ньбөны** купить задаром; **керка** недорогой дом; **ситеч** дешёвый ситец • **дона, да бур ёна погов.** и дешёво, и сердито (*букв. и дешёво, и очень хорошо*); **вугырад он кый погов.** на дешёвую удочку не поймаешь (*соотв. на кривой не объедешь*) 2) малоценный; **көлуй** малоценные вещи
 ◇ **вина юны** угореть (*букв.* выпить дешёвое вино)
ДОНТӨМА дешёво; **оз** ~ **тайё сувт** не дешёво это обойдётся
ДОНТӨМЛУН дешёвизна
ДОНТӨММӨДНЫ *перех.* 1) снижать, снизить, сбавить цены *на что-л.*; удешевить *что-л.*; **сөян-юан** ~ снизить цены на продукты 2) обесценить; **көлуй** обесценить вещь; **олөм** обесценить жизнь
ДОНТӨММӨДОМ 1) снижение цен, удешевление || удешевлённый; уценённый; **товар доньяс** ~ снижение цен на товары 2) обесценение || обесценённый
ДОНТӨММӨМ 1) удешевление || упавший в цене; **товарьяслөн** ~ удешевление товаров 2) обесценение || обесценённый
ДОНТӨММЫНЫ *неперех.* 1) дешеветь, подешеветь; удешевляться; **сөян-юан донтөммө** продукты питания дешевеют; **товарьяс дугдисны** ~ товары не дешевеют 2) падать в цене; терять стоимость; обесцениваться; **деньга донтөммис** деньги обесценились
ДОНТӨМСЬӨДНЫ *перех.см. донтөммөдны*
ДОНТӨМТОР(-й-) что-либо дешёвое; **ньбөавны** покупать дешёвый товар
ДОНТӨМТЫНЫ *перех. см. донтөммөдны*
ДОНТЯВНЫ *перех.* 1) оценивать (*качество чего-л.; поступки, поведение и т.п.*); квалифицировать; **вылысь** ~ переоценивать; **кодөскө удж**

серти оценивать *кого-л.* по работе; **кыдзи тайо висьталомсё** как квалифицировать это выступление; **позьтём** неоценимый; **удж серти** оценивать по работе 2) дорожить кем-чем-л.; ценить *кого-что-л.*; **бур уджалысьёс** ценить хорошего работника; дорожить хорошим работником 3) *редко*; см. **донъясьны** в 1 знач. 4) уважать

◇ **Быдёнёс отмоза** стричь всех под одну гребёнку (*букв.* всех одинаково оценивать)

ДОНЪЯВСЫНЫ *возвр.* цениться; **бура уджалысьяс быдлаын донъявсьёны** хорошие работники везде ценятся; **мой ку донъявсьё выло** шукурка бобра высоко ценится

ДОНЪЯВТОМ недооценка || недооценённый

ДОНЪЯЛАНА оценивающий || оценивающе; **гижод** рецензия; отзыв; **видзодлис гогорбок синьясон** посмотрел кругом оценивающим взглядом; **видзодны** оценивающе смотреть; **выльысь синмаліс** снова оценивающе посмотрел; **зон сероктыштис** парень оценивающе рассмеялся

ДОНЪЯЛАНАТОР(-й-) что-либо оцениваемое

ДОНЪЯЛОМ *и.г.* 1) оценка *кого-чего-л.*; квалификация; уважение; **выльысь** переоценка; **мортоёс** уважение человека; **видзодласнас борын кутліс кидёс** посмотрев оценивающим взглядом, он пожал мою руку; **уджсо тадзи донъяломысь ёна чуймис** очень удивился такой оценке его работы 2) *перен.* взвешивание 3) впечатление; **медводдза донъяломнад корсиор верман торксьыны** первое впечатление иногда бывает ошибочным; **ортсы донъяломыс вежсьё керка пыгшкёсас** внешнее впечатление о доме меняется в помещении

ДОНЪЯЛОМОН оценивая, расценивая; взвесив, взвешивая; **висьталё быд кыв водзвыв гогорбок** рассказывает, взвесив каждое слово

ДОНЪЯЛЫСЬ ценитель

ДОНЪЯСЫНЫ *возвр.* 1) прицениться, прицениваться 2) *прямо* и *перен.* торговаться; сговариваться (*о цене*); **эн донъясь, мый тшөктёны, сійёс и вёч** не торгуйся, делай, что велят

◇ **Юрөн** ставить на карту свою жизнь

ДОНЪЯСЬОМ *и.г.* торг; **кыссис кузя** торг длился долго; **найё лунтыр донъясисны** торг между ними длился весь день

ДОНЪЯСЬТОГ *геенр.* не торгуясь; **нёбны** купить, не торгуясь

ДОНЪЯСЬЫСЬ *прич.* 1) торгующийся; оценивающий 2) разборчивый; **нывбаба бёрйис аслыс кымынкё**

гыч разборчивая женщина выбрала для себя несколько карасей

ДОНЪГЫНЫ *неперех.* см. **дуныгыны** во 2 знач.

ДОПРАШИВАЙТНЫ допрашивать; см. *тж.* **юасьны** в 1 знач.

ДОПРИЗЫВНИК допризывник

ДОПРИЗЫВНОЙ допризывный

ДОПРОС допрос; **вёчны** вести допрос

ДОПРОСИТНЫ *перех.* допросить; **адзылысьясёс** допросить свидетелей

ДОР *И суц.* 1) край || крайний; боковой; **дорён тшөтш** до краёв; вровень с краями; **дорысь дорё** от края до края; **ва** закраина (*вода между берегом и льдом*); **керка** крайний дом; **комната** боковая комната; **медся** самый крайний; **пом ни** ни конца ни краю; **пызан** край стола ● **кё эм, и шёрыс эм логов.** если есть край, то и середина есть

2) окраина; обочина; **видз** окраина луга; **пожём вёр** обочина соснового леса; **ты** приозерье; берег озера; **ю** приречный 3) кромка; **дора** кромка холста; **йи** кромка льда; **ситеч** кромка ситца 4) кайма; **лөз дора** (*прил.*) **пызандора** скатерть с синей каймой 5) околыш; **виж дора** (*прил.*) **картуз** фуражка с жёлтым околышем 6) лезвие, острие; **коса** лезвие косы; **кык дора** (*прил.*) обоюдоострый; **кык дора**

пурт обоюдоострый нож; **пурт** лезвие ножа 7) обрыз; **босьтём** спец. обрезной; **босьтём тёс** обрезной тёс; **зарни дора** (*прил.*) **небөг** книга с золотым обрезом 8) крайность; **дорысь дорё шыблассны** переходит из одной крайности в другую 9) отдалённая область, отдалённый район; окраина || окраинный; **дорьяс оз кольччыны шёриньыс** отдалённые районы не отстают от центра

◇ **Дорысь моз кисьтны** лить как из ведра

ДОР II *послелог* 1) *простр.* место возле, около *чего-л.*; **йёр** **весавны** убрать место возле изгороди; **керка** место возле дома 2) *объектн.* за; **быдён миян** все за нас; **сувтны сы** заступиться за него; **став уджалысьыс миян** **лоё** все рабочие будут за нас

ДОРАВНЫ *перех.* 1) загнуть, закрыть края (*пирогов, шанег*), сдавливая их пальцами; защипать *прост.* 2) работать, отделать край (*кантом, кружевами, каймой и т.п.*); **портрет** кантовать портрет; **прёшвиён чышъян** обвязать платок кружевами 3) *плотн.* выбирать закрой, кромку, фальц

ДОРАД *мест. послел.-личн. ег.ч.* 2 л. у, около, вблизи, подле (*тебя*)

ДОРАЛА 1) непрерывно; подряд; **куимсё пожём пёрёдома батъыс** отец свалил триста сосен подряд; **понйыс кутіс увтны** собака стала непрерывно лаять 2) запоем; **юны** запоем пить

ДОРАЛОМ обшивка || обшитый

ДОРАМ *мест. послел.-личн. ег.ч.* 1 л. у, около, вблизи, подле (*меня*)

ДОРАНЫД *мест. послел.-личн. мн.ч.* 2 л. у, около, вблизи, возле (*вас*)

ДОРАНЫМ *мест. послел.-личн. мн.ч.* 1 л. у, около, возле, вблизи (*нас*)

ДОРАНЫС *мест. послел.-личн. мн.ч.* 3 л. у, около, возле, вблизи (*них*)

ДОРАС *мест. послел.-личн. ег.ч.* 3 л. у, около, возле, вблизи (*него*)

ДОРВИДЗОГ 1) защитник; опора; **аньлы нёшта нин съёкыд, абу кё сылён** женщине ещё труднее, если у неё нет защитника 2) граница; **кык кар костын пас** знак границы между двумя городами

ДОРВЫВ 1) подряд; кряду; **вежон зэрис** в течение недели подряд лил дождь; **кык во** два года подряд; **кыскыштны некымынысь** потянуть несколько раз кряду 2) сплошь || сплошной; **кымёръяс вевтисны энэжсё** небо сплошь заволокло тучами; **отувтём** сплошная коллективизация 3) без исключения, полностью, целиком; **ставсё** всё без исключения 4) с краю; **вывті**

кё босьтан лэчтігад, косаыд ойдё и ныжмас если косу начнёшь точить с самого краю, она быстро и иступится 5) по порядку; **эн тэрмась, висьтав** не торопись, расскажи по порядку 6) *неол.* порядковый; **лыдакыв** *грам.* порядковое числительное

ДОРГӨГӨР обрамление; по краям; место вокруг *чего-л.*; края *какого-л.* места или предмета, представляющие из себя окружность; **дой доргөгөрыс чорыд** края раны уплотнены; **му доргөгөрсё весалёма, а шёрсё кольёма** поле по краям пропололи, а середину оставили

ДОРИӨГ 1) защита; **номъясьысь өні эм** сейчас есть защита от комаров 2) оборона; **лөсьөдны ракетноядерной** создать ракетно-ядерную оборону 3) покровительство, заступничество; **висьтавын атёбалан кывъяс дорйөгыс** поблагодарить за заступничество

ДОРИӨМ *и.г.* 1) защита, оборона; **ас му** защита родины; **врагысь кар** оборона города от врага; **мир** защита мира 2) защита, заступничество; оправдание; **выло кутны лача** надеяться на защиту; **ёртёс дорйөмыс эз артмы** заступиться за товарища не удалось 3) порука; **өтамөдөс** круговая порука

ДОРИЙВ(-л-) самый край; краешек *разг.*; **мунны бужд дорйвти** идти по краю обрыва; **пуксыны улбс дорйвлб** присесть на краешек стула
ДОРИЙНЫ *перех.* 1) защищать, оборонять *кого-что-л.*; отстоять *кого-что-л.*; заступаться, заступиться *за кого-л.*; **мир** отстоять мир; **дась вблі асьсб** готов был защищать себя; **тэ сійбс эн дорйы** ты за него не заступайся 2) оправдывать, выгораживать *кого-л.*; *перен.* оградить *от чего-л.*; **ас чукбрбс** выгораживать родственников; **усьласьбмъясыс** оградить от нападков 3) избавить *кого-что-л. от кого-чего-л.*; **кулбмыс** избавить от смерти 4) защитить; **диссертация** защитить диссертацию
 ◊ **мый выныс** стоять горой (*за кого-что-л.*)
ДОРИЙСЬ 1) защитник; защитница; заступник, заступница; **мир дорйысыс** защитники мира; **быдмб** заступник растёт 2) избавитель; **кулбмыс** избавитель от смерти
ДОРИЙСЬНЫ *возвр.* 1) защищаться, заступаться; **пиньбн и гыжйбн** защищаться изо всех сил (*букв.* зубами и когтями) 2) обороняться, защищаться; **верман** обороноспособный 3) оправдываться; защищаться; **мыжалбмыс** защищаться от обвинений; оправдываться
ДОРИЙСЬБМ *и.г.* 1) защита, заступничество; выгораживание *кого-л.* 2) оборона 3) оправдание
ДОРИЙСЬБМБН *геенр.* защищаясь; оправдываясь; **вочавидзны** ответить оправдываясь
ДОРИЙСЬБЫС 1) заступающийся *за кого-л.*; выгораживающий *кого-л.* || заступник, защитник 2) оправдывающийся
ДОРИЙСЬЯН, дорйысян 1) защитительный; оправдательный; **кывъяс эз сюрны** оправдательные слова не нашлись; **сёрни** защитительная речь; **туйяс** методы защиты 2) оборонный; **выньяс** оборонная мощь; силы обороны
ДОРИЙСЯНТОР(-й-) средства защиты
ДОРИЙШТАНА в защиту *кого-л.*; **шуны менб** сказать в мою защиту
ДОРИЙШТНЫ *перех.* уменьш. *от дорйыны* в 1 и 2 знач.; **зілис асьсб** старался защитить себя; пытался оправдаться
ДОРЛАНЬ *послелог пригл. п.* по направлению к *чему-л.*; **ю мунны** идти по направлению к реке
ДОРАДБЫНЫ *перех.-неперех.* кивать; **юрбн** кивать головой
ДОРНЫ *перех.* 1) ковать, выковать, наковать; **вузалбм вылб кбрт тув** наковать гвозди для продажи; **выльыс** перековать; **выль олбм**

ковать новую жизнь; **кбрт тув** ковать гвозди; **бдзбс вуг** выковать дверную скобу; **подков** выковать подкову 2) заковать; **ки-кок** заковать руки и ноги 3) подковать; **вбв** подковать лошадь 4) приковать; **пыж сюръя бердб** приковать лодку к столбу 5) *перен.* сковать; **ййбн дорбм** (*прич.*) **ю** скованная льдом река; **кбдзыдыс дорис юсб** мороз сковал реку
ДОРОВМУННЫ *неперех. однокр.* 1) покачнуться, пошатнуться; **виччысьтбг зургбмсыс доровмуні** от неожиданного толчка покачнулся 2) наклониться, накренился; **пыжыс доровмунлі ыджыд гы вбсна** лодка накренилась из-за высокой волны
ДОРОВТАВЛЫНЫ *перех. многокр. разброс.* наклонять, накрениять; покачивать; **юр** покачивать головой
ДОРОВТНЫ *перех. см. дорынътны;* **ведра** наклонить ведро
ДОРОВТБДНЫ *перех.* покачнуть, пошатнуть; **сйбс чорыда доровтбдс, тайкб гатшбдас** его сильно покачнуло, едва не бросило на спину
ДОРОВТЧЫЛБМБН *геенр.* 1) наклонившись; искривившись 2) покосившись; посмотрев искоса; **видзбдыны** посмотреть, покосившись
ДОРОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) наклониться, накренился; искривиться; **доддыс муртса доровтчис** воз слегка накренился 2) покоситься; посмотреть искоса, сбоку; **доровтчылс бтарб-мбдарб** косо посмотрел по сторонам; **повзббмысла** покоситься с испугу
ДОРОЖИТНЫ *перех.* строгать дорожкой; выбирать желобки на досках дорожкой
ДОРОЖКА *плотн.* дорожка (*род рубанка с полукруглым лезвием для выбирания желобков-дорожек по краям кровельных досок*)
ДОРОЛБН набекрень; **картузасыны** надеть фуражку набекрень; **шапкаасыны** надеть шапку набекрень
ДОРБ *послелог вступ.п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж.суф.*) 1) *простр.* к *кому-чему-л.*; у, около, вблизи, подле *чего-л.*; на край *чего-л.* (*куда?*); **би водны** лечь у костра; **лоб пыж дорам лэччывны** придётся сходить к (*своей*) лодке; **матыстычы пызан дорас** придвинься к столу; **бшинь пуксыны** сесть у окна; **ты ветлыны** сходить к озеру 2) *колич. с, к;* около, приблизительно, к; **вежоннин эз волы мянб** около недели уже не бывал у нас; **вонин эз вбв** некутшбм юбр с год уже не

было никаких вестей; **сизимдас матыстчб, а ён на дедушыс** к семидесяти приближается, а дедушка ещё крепок 3) на; **кер мунны** идти на лесозаготовки; **чери мунны** уехать на рыбалку
ДОРБД *послелог перех. п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) около, возле, подле, мимо (*кого-чего-л.*); **шор** мимо ручья
ДОРБДЗ *послелог прег. п.* (*употр. тж. с опрег.-притяж. суф.*) до *кого-чего-л.*; **кольббдны гбстбс бдзбс** проводить гостя до дверей; **пукавны шондб петан** сидеть до восхода солнца; **тасыань ылын-б ю дорбдзыс?** далеко ли отсюда до реки?
ДОРБДНЫ *перех.* заказать *какую-л.* поковку, отдать выковать *что-л.*; **вбв** подковать лошадь у *кого-л.*; **чарла** выковать серп
ДОРБДМ ковка, поковка, отковка || выкованный, откованный; **коса** отковка косы; **пурт** выкованный нож
ДОРБМ ковка, отковка, поковка || кованный, закованный; **вбв** ковка лошади; **выль пбв** перековка; **кбрт тув** кованные гвозди; **кыз ййбн ю** закованная крепким льдом река; **нубдбсны чепъясбн йбзбс** вели закованных в кандалы людей; **пельбсын сулалс кбртбн** *сундук* в углу стоял кованный сундук
ДОРБ-ПОМБ: **воны** а) прийти к концу *чего-л.*; б) *перен.* достичь *чего-л.*; **воштыны** а) довести до конца; б) *перен.* завершить дело
ДОРБС I 1) выпушка, опушка; оторочка; **кынь ку** опушка из песчового меха; **пальто юрйылыс мой дорбса** (*прил.*) ворот пальто с бортовой опушкой 2) кайма; бордюр
ДОРБС II опушка, линия, край *чего-л.*; берег; **ва** линия воды у берега; **вбр** опушка леса; **ныв дорбса вбр** пихтовая опушка; **дорбсб тшукбдны пыж** лодку причалить к берегу; **нюръяс дорбсбд кытшовтны** обойти болота (*по их краям*); **тыясыс вбліны сук баддя дорбсабс** на берегу озёр были густые заросли ивы; **шор дорбсыс вблі зэв пувъя** берега ручья были богаты брусникой
ДОРБСАВНЫ *перех.* обработать, от-делать край (*мехом, каймой, кружевами и т.п.*); оторочить; обрамлять; обшить; **кумачбн** оторочить кумачом; **сос вом дорсб дорбсалбма прбшвибн** манжеты оторочены кружевами
ДОРБСАЛБМ обрамление; обшивка; опушка; оторочка || обрамлённый; обшитый; опущённый; отороченный; **гбрд дорбн** *сарапан* сарафан, обшитый красной каймой; **сбд юрсйбн** *еджыд чужбм* бе-

лое лицо, обрамлённое чёрными волосами

ДОРӨСАЛЫСЬ прич. обрабатывающий, отделяющий край; обрамляющий, обшивающий; **тундра гора** **кажитчисны эв джуджыдон** горы, обрамляющие тундру, казались очень высокими

ДОРӨСАСЬНЫ возвр. порости, покрыться какой-л. растительностью (по краям); **веськыдладор берегис дорбасьма сук бадьон** правый берег порос густыми зарослями ивы

ДОРӨСАСЬӨМ прич. поросший, покрытый какой-л. растительностью (по краям); **кудриа бадь пуясон** дьяс острова, по краям поросшие кудрявой ивой

ДОРӨСТӨМ прич. обшитый, окаймлённый; обрамлённый; **лбзон** **пызандора** скатерть с синей каймой; **кружеваон батист чышьян** батистовый платочек, обшитый кружевами

ДОРӨСТЫНЫ перех. см. **дорбасвны**
ДОРС *диал.* 1) чепня, черпалка, бадья (у колодца) 2) большой черпак с длинной ручкой, выдолбленный из цельного куска берёзы с напыловом (*употр. при варке пива и капусты на костре*)

ДОРСА крайний; **жыр** крайняя комната; **нерка** крайний дом

ДОРСЬЫД *мест. послел.-личн. ег. ч. 2 л.* от тебя; от себя; около, возле, у себя; **аддзы** около себя смотри; **корсьны колд** у тебя надо искать

ДОРСЬЫМ *мест. послел.-личн. ег. ч. 1 л.* от меня, около, возле, у себя (меня); **понйой эз вешйив** собака от меня не отходила

ДОРСЬЫНЫ 1) закончить ковку 2) ковать, заниматься ковкой, кузнечным делом

ДОРСЬЫНЫД *мест. послел.-личн. мн. ч. 2 л.* от вас; около, возле, у вас (самых)

ДОРСЬЫНЫМ *мест. послел.-личн. мн. ч. 1 л.* от нас; около, возле, у нас; **порөдөм пусө** возле себя мы срубили дерево

ДОРСЬЫНЫС *мест. послел.-личн. мн. ч. 3 л.* от них (от себя); возле, около, у них; **лымсө весалисны** возле себя они снег убрали

ДОРСЯНЬ *послелог отдал. п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* от кого-чего-л.; **берег неылын сулалысь кызд пу** берёза, стоящая недалеко от берега

ДОРТІ *послелог перех. п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* около, подле, возле, мимо кого-чего-л.; **сикт юыс вөчө ыджыд чукыль** около села река делает большой поворот; **туйыс мунө тыдорса кустьяс** дорога идёт мимо приозёрных кустов

ДОРТӨМ-ПЫДӨСТӨМ бесконечно глубокий; очень глубокий; **дой** *прям. и перен.* очень глубокая рана

ДОРЧЧАН прич. ковочный; кузнечный; **инструмент** ковочный инструмент; **көлуи** кузнечные инструменты; **мөлт** кузнечный молот; **уджө велөдчыны** учиться кузнечному ремеслу

ДОРЧЧАНІ кузница; **сиктса** сельская кузница

ДОРЧЧӨМ *и.г.* ковка

ДОРЧЧЫНЫ *неперех.* ковать, заниматься ковкой, кузнечным делом; **окотапырысь дорччис** с удовольствием занимался кузнечным делом

ДОРЧЧЫСЬ кузнец; **дорччысыяслөн ордысьөм** соревнование кузнецов; **батьө нималис бур дорччысьөн** отец мой слыл хорошим кузнецом

ДОРШАСЬНЫ 1) выступать, навёртываться; **сылигас синваыс доршасис** при пении у него навёртывались слёзы 2) драться (о петухах) 3) *диал.* озираться, оглядываться по сторонам; **өтарө-мөдарө доршасиг** (*деепр.*) **ныв мунис водзө** оглядываясь по сторонам, девушка шла вперёд

ДОРШАСЬӨМ 1) навёртывание || наверхнувшийся 2) *и.г.* задиристость (о петухах)

ДОРЬӨВТНЫ *диал. перех. 1)* см. **дорынөтны** 2) наточить по краю лезвия (косу, нож и т.п.)

ДОРЬЯН 1) оправдательный; **кыв шуны** сказать оправдательное слово 2) оправдывающийся; **гөлбсөн висьтавны** рассказывать оправдывающимся голосом

ДОРЬЯНА оправдательный; поддерживающий || оправдываясь, защищаясь; **асьсө вочавидзны эз слөймы** не сумел ответить в своё оправдание; **медводдзаысь кывны сийөс кывьяс** впервые услышать оправдательные слова в его защиту; **шыасьны** отозваться оправдываясь

ДОРЬЯНАТОР(-й-) что-либо защищаемое, оправдываемое, поддерживаемое

ДОРЫН *послелог местн. п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* 1) у, возле, около кого-чего-л.; **вөр** возле леса; **өдзөс сулавны** стоять у дверей; **ю лөсьыд** около реки хорошо • **би сотчан, ва көтасян погов.** у огня обожжешься, у воды вымокнешь 2) на чём-л.; **ва пукавны сидеть** на берегу; **уджавны кер** работать на лесозаготовках 3) над (*надо*) чем-л.; **зуньясны книга** корпеть над книгой; **ты кыр йылын сулалис кузь коз** над озером на крутояре стояла высокая ель 4) *диал.* из-за кого-чего-л., об, о ком-чём-л.; **мый сы бөрдан** что из-за

него плачешь; **мунөм ог шогсы** не беспокоюсь об отъезде

◊ **узьлыны велөдны** научить по струнке ходить; научить по одной половине ходить; согнуть в бараний рог (*букв.* научить с краю спать)

ДОРЫНЬӨН 1) наклонно, с наклонным краем; **сувтөдны** поставить наклонно 2) боком, одним плечом вперёд; **ветлөдлыны** ходить боком 3) *перен.* косо; **видзөдлыны** косо посмотреть

ДОРЫНЬТНЫ *перех.* наклонить, наклонить; **пыж** наклонить лодку

ДОРЫНЬТЧЫВНЫ *врем.* 1) наклониться (*на время*) 2) *перен.* покоситься; **пырысыя вылө** покоситься на вошедших

ДОРЫНЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) наклониться, наклониться; перекачнуться; **пыж дорынөтчис** лодка перекачнулась 2) *перен.* покоситься

ДОРЫНЯ наклонённый; кривой; наклонённый; с креном; набекрень; **шапкаыс** шапка набекрень; **сувтис** пельнома стал, выставив одно плечо вперёд

ДОРЫСЬ *послелог исх. п. (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.)* 1) от кого-чего-л.; **кильчө лым шыблавны** отбрасывать снег от крыльца; **торьявны другьяс** отстать от товарищей 2) с чего-л.; **кер воөм бөрын шойччыны** отдыхать после приезда с лесозаготовки; **ю лэчөдны** увезти с реки 3) по сравнению с кем-чем-л.; чем; нежели; *тж. соотв. русск. рог. п. без предлога;* **вөр сөян**

немтор чөскыдыс абу лучше лесной пищи ничего нет; **выль небөгис бурджык сы** новая книга лучше той; **кольөм вося** по сравнению с прошлым годом; **пөрысыджык тэ** он старше, нежели ты; **тані сөні шоныдджык** там теплее, чем здесь; **тэрмасьөм бурджык петны водзджык** чем торопиться, лучше выйти раньше

ДОРЬШ 1) ребро, кромка; **из** кромка камня; **ки пыдөс** ребро ладони; **тбөс** кромка теса; **ног** ребром, на ребро; **йи дорышө инмыны** попасть о кромку льда; **ног сувтөдны** поставить на ребро 2) край; **джадж** край полки; **пызан** край стола; **звөз дорышө пуксьыны** сесть на край помоста 3) лезвие; **чер** лезвие топора; **югьялысь дорыша** (*прил.*) **коса** коса со сверкающим лезвием; **пурглөн бырөма нин дорышыс** лезвие ножа истёрлось 4) *редко* опушка; **яг** опушка леса 5) *неол.* мера, предел; граница; **колө төдны** надо знать меру

ДОРЫША косо, с наклоном; **колө бытшыкыны майөгсө** кол надо воткнуть с наклоном

ДОРЫШАСЬНЫ *перен.* спорить, дис-

кутировать; **чорыда** ~ **гижанног йылысь сёрнитгӧн** горячо спорить по поводу правописания
ДОРЫШВЫВ ребром, на ребро; ~ **сувтӧдны** поставить ребром
ДОРЫШӐН 1) *см. дорышвыв*; ~ **кыпӧдчис йи пластыс** пласт льда стал ребром 2) *перен.* против; с протестом; на дыбы; **нывылы тшӧктисны мунны, но сійӧ ~ сувтӧс** девочке велели идти, но она запротестовала (*букв.* стала против)
ДОРЫШТЧЫНЫ *см. дорынтчыны*
ДОХОД доход; **гырысь доходъяс** большие доходы; **национальнӧй ~ национальный** доход; **босьтны** ~ получить доход; *см. тж. чӧжӧс*
ДОЦЕНТ доцент || доцентский; ~ **ним** звание доцента
ДОШЛОЙ 1) ловкий, смыслённый; *шутл.* мудрец; дошлый *прост.*; **видзӧдӧ, кутшӧм ~ петӧс!** подумаешь, какой мудрый выискался! **сиктыс нималӧс понъясӧн** деревня славились умными собаками ● ~ **морт** тёртый калач 2) проворный
ДОШЛОЯ ловко, проворно; **кутшӧм ~ уджалӧны тани** как проворно здесь работают
ДОЯ 1) ушибленный, расшибленный; ~ **чунь** ушибленный палец 2) *прям.* и *перен.* большой; нездоровый; ~ **ки** большая рука; ~ **миян олӧмным** наша жизнь нездоровая; ~ **пидзӧс** больное колено
ДОЯИН ушибленное, пораненное место; ушиб; рана; ~ **зыравны** тереть ушибленное место; **мед эз парсышт менсьым дояинсӧ** *прям.* и *перен.* чтобы не задел моё больное место
ДОЯКВНЫ *редко* ныть, болеть; **злалӧсны кокъясыс, доякылісны пельпомъясыс** напряглись мускулы ног, ныли плечи
ДОЯКЫЛОМ *и.г.* нытьё; **морӧсын ~ неуна содӧс** нытьё в груди усиливалось
ДОЯР дояр; **колхозса медбур** ~ лучший дояр колхоза
ДОЯРАВНЫ работать доярком
ДОЯРКА доярка; *см.тж. лысьтысьысь*
ДОЯРКААВНЫ быть дояркой; работать дояркой; **важӧн нин дояркалаӧ** давно уже работает дояркой
ДӐБ-ДӐБКЕРНЫ *неперех.* *см. дӧбнитны*
ДӐБЕЛЬКИ сильно; слишком; чересчур; очень; совсем; ~ **варовӧсь** слишком болтливы; ~ **кисӧ дойдӧма** сильно ушиб руку; ~ **колӧ пес** очень нужны дрова; **дӧбелькиӧдз эз жӧ вунӧд ӧбидатӧ** обиду не забыл окончательно
ДӐБНИТНЫ *неперех.* *однокр.* клюнуть; шевельнуть; **менам эз на дӧбнитлы, а сійӧ лэптӧс нин сын-**

пи у меня ещё не клюнуло, а он уже поймал подъязка
ДӐБӐДНЫ 1) *перех.* трогать, слегка шевелить; **тӧв дӧбӧдӧ коръяс** ветер шевелит листья 2) *неперех.* клевать (*о рыбе*)
ДӐБӐДЧЫНЫ *возвр.* 1) трогать; клевать; **чери прамӧя нин дӧбӧдчӧ** рыба уже по-настоящему клюёт 2) *перен.* шевелиться; **ӧдва дӧбӧдчӧ** чуть шевелится
ДӐВА вдова || **вдовий**; **том** ~ молодая вдова; **челядя** ~ вдова с детьми; **ныв-пи** вдовьи дети; ~ **олӧм** вдовья жизнь; ~ **синва** вдовьи слёзы; **дӧваӧн кольны** овдоветь, остаться вдовой
 ◇ **Ловъя** ~ соломенная вдова
ДӐВААВНЫ *неперех.* вдоветь, вдовствовать (*о женщине*); **кымын во дӧваалис?** сколько лет вдовствовала?
ДӐВАЛУН вдовство; **тӧдны** ~ испытать вдовство
ДӐВВИДЗНЫ *неперех.* 1) выситься, возвышаться; вырисовываться; издали виднеться; **веськыдвылын дӧввидзис вӧр** справа вырисовывался лес; **водзтӧ мӧдалӧпын дӧввидзлісны турун зорӧдъяс** раньше за рекой возвышались стога с сеном; ~ **тыдавны** выситься-виднеться; **ылын дӧввидзис гӧра** вдали возвышалась гора 2) блестять, сверкать, сиять; лосниться; **дӧввидзисъ (прич.) шондӧ нем жалитӧг койис ассыс югӧръяс** сверкающее солнце безжалостно посыпало свои лучи; **пемыд энэжын дӧввидзис чарла кодъ тӧлысь** на тёмном небе сияла похожая на серп луна; ~ **дзирдавны** виднеться-сверкать 3) белеть; **водзын дӧввидзисны ыджыд еджыд керкаяс** вдали белели большие дома; **саридзын дӧввидзӧ парус** в море белеет парус
ДӐВГӐМ удар; **юрӧ дӧвгӧмысь усъны** упасть от удара в голову
ДӐВГЫНЫ *неперех.* 1) ударить; двинуть; **чорыда** сильно ударить; ~ **пель бокӧ** двинуть в ухо 2) *гуал.* ударить (*в голову, о хмельных напитках*)
ДӐВЕДЬ шашки || шашечный; ~ **пӧв** шахматная доска; ~ **серӧн кыны** ткать шашечным узором; **дӧведьӧн ворсны** играть в шашки
ДӐВЕДЯСЬНЫ играть в шашки
ДӐВЕРЕННӐЙ доверенный; *см. тж. эскана*
ДӐВЕРИЕ, дӧверье доверие; **морт дӧно** ~ доверие к человеку; ~ **воштыны** потерять доверие; **ас син вылӧ** ~ **абу** нет веры своим глазам; нет доверия своим глазам
ДӐВЕРИТНЫ *перех.* доверять, доверять; вверять; передоверять; ~ **друглы гусятӧр** доверить тайну другу

ДӐВЕРИТЧЫНЫ *возвр.* довериться, доверяться; ввериться
ДӐВЕРЯЙТНЫ *неперех.* доверять
ДӐВЕРЯЙТТОМ недоверчивый
ДӐВЕЧ вдовец || вдовий; **дӧвечӧн кольны** овдоветь, остаться вдовцом; ~ **сайӧ петӧм** — **абу шоныд олӧм** жизнь с вдовцом не сахар (*букв.* жизнь за вдовцом — не тёплая жизнь); *см. тж. сьӧп*
ДӐВЕЧАВНЫ вдоветь (*о мужчине*)
ДӐВМУННЫ *неперех.* проясниться; проясняться
ДӐВМУНОМ ясный; безоблачный; **самолёт лэбис ~ мича энэжӧд** самолёт летел по ясному, безоблачному небу
ДӐВОЛЕН *в роли сказ.* доволен; **уджӧн сійӧ** ~ работой он доволен
ДӐВОЛЬ вдоволь; довольно; достаточно || довольный; удовлетворённый; ~ **чужӧма** с довольным лицом; ~ **коли карӧ волӧмнас** остался довольным приездом в город; **ӧтчыд сӧмын вӧлі ~ монънас** всего лишь раз была довольна невесткой; **сылӧн ставис** ~ у него всего вдоволь
ДӐВОЛЬЛУН довольство; удовольствие; **чужӧмас гижӧма ыджыд** ~ на лице написано большое довольство
ДӐВОЛЬНОЙ 1) довольный; **кольны дӧвольнойӧн** остаться довольным 2) благодушный; ~ **нюм** благодушная улыбка
ДӐВОЛЬПЫРЫСЬ довольно; с удовольствием, удовлетворённо || в достатке, в довольстве; ~ **видзӧдлыны** довольно посмотреть; ~ **овны** жить в довольстве
ДӐВӐЛЯ *см. дӧвольпырысь*; ~ **во-чавидзны** с удовольствием ответить; ~ **серӧктыны** довольно засмеяться
ДӐВУЙТНЫ *неперех.* вдоветь, вдовствовать (*о женщине*)
ДӐВУЙТОМ *и.г.* вдовство; **первой кадӧ сьӧкыд вӧлі терпитны** ~ сначала трудно было переносить вдовство
ДӐЖНАВНЫ *перех. неогобр.* 1) докучливо повторять; твердить; перепевать; **ӧтитӧр** ~ постоянно твердить одно и то же 2) обсуждать *кого-л.*; осуждать; **сиктад быдӧнӧс дӧжналӧны** в селе обо всех судачат; **сійӧс ~ пӧшти нинӧмысь** его осуждать в целом не за что 3) *гуал.* передразнивать, передразнить 4) *гуал.* обвинять, винить *кого-л.* в чём-л.; **мамӧ асьӧ дӧжналӧ: ме пӧ мыжаыс** мама себя обвиняет, я, говорит, сама виновата
ДӐЖНАЛОМ *и.г.* 1) *см. дӧжнасьӧм* в 1 знач. 2) осуждение
ДӐЖНАСЬНЫ *возвр.* 1) докучливо повторять, твердить; **“Кытчӧкӧ тай**

мунап", — туйӖ петӖгӖн дӖжнасис мам "Куда и едеш", — перед отправлением в путь твердила мама 2) беспокоиться; **гашкӖ, весьшӖрӖ дӖжнасьӖ сы вӖсна?** может быть, зря беспокоится о нём?

ДӖЖНАСЬӖМ *u.g.* 1) докучливое повторение одного и того же; **татшӖм дӖжнасьӖмсьыс дӖзмӖма нин пиыс** такое докучливое повторение уже надоело сыну 2) беспокойство; **Ӗттор-мӖдтор понда вӖвал нин** беспокойство кое о чём уже было

ДӖЖНӖДЛЫНЫ *перех.* 1) *см. дӖжнавны* в 1 знач. 2) подсматривать, подглядывать; присматривать, приглаживать; **школа нин помалис, а век на дӖжнӖдлӖсны сӖйӖс** уже школу окончили, а всё ещё присматривали за ним

ДӖЖНЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) напомнить (*повторно*); **нӖӖти падъявтӖг, выльысь** снова напомнить, несколько не сомневаясь 2) сказать резко, категорически; отрезать **разг.; лӖга** ~ **воча** раздражённо сказать в ответ; **шуну** сказать-отрезать

ДӖЖНЫШТӖМ *u.g.* 1) повторное напоминание 2) резкий ответ

ДӖЖНЫШТЧЫНЫ *возвр.* сказать сердито, резко; огрызнуться

ДӖЗ *редко* 1) досада 2) раздражение; **позис кӖ, лӖдзис кодкӖ вылӖ чукӖрмӖм дӖзсӖ** если бы можно было, высказал бы свое раздражение

ДӖЗА довольно, достаточно; сравнительно; ~ **гажа** довольно весёлый; **висьысь узис** ~ **лӖня** больной спал сравнительно спокойно; **казявны** ~ **выльысь** заметить довольно далеко; ~ **кузя и паскыда вольшьытчисны пӖрӖдӖм пуяс** были разбросаны поваленные деревья достаточно далеко и широко

ДӖЗМАНА сердитый; раздражённый; злой || сердито; раздражённо; зло; ~ **кызӖктыны** сердито кашлянуть; **вомалӖ менӖ вокӖ, но оз** возражает мне брат, но не зло; **лӖня нин шуис, но гӖлӖсыс** ~ **на вӖлӖ** уже спокойно сказал, но голос был ещё сердитым

ДӖЗМӖДАВНЫ *перех. разброс.* злить, обозлить; сердить, раздражать (*многих*); **коркӖ удитӖма найӖс** когда-то успел обозлить их

ДӖЗМӖДАН обидный; надоедливый; **кывъяс кывны** слышать обидные слова

ДӖЗМӖДАНА *см. дӖзмӖдан*

ДӖЗМӖДАНТОР(-й-) что-либо обидное; ~ **шуну** сказать что-л. обидное

ДӖЗМӖДНЫ *перех.* 1) раздражать; сердить, рассердить; злить, разозлить; **ковтӖм юасьӖмъясьӖн** раздражать ненужными расспросами;

эн дӖзмӖд сӖйӖс не зли его 2) надоедать, докучать, досаждают; утомить; **олӖмыс кутӖс** ~ **миянӖс** жизнь стала утомлять нас; **туй ёртыс дӖзмӖдӖс нылӖс** спутник надоел девушке 3) дразнить, раздражить **кого-л.**; **понйӖс** раздражить собаку 4) обидеть **кого-л.**, нанести обиду **кому-л.**; оскорбить; **нинӖм абусыс** ~ **нылӖс** беспричинно оскорбить девушку 5) беспокоить, тревожить **кого-что-л.**; **зык дӖзмӖдӖ висьысьӖс** шум тревожит больного

ДӖЗМӖДӖМ 1) раздражение, злость || раздражённый; **менӖ дӖзмӖдӖмысь оз видзчысь** не стесняется раздражать меня 2) надоедание **кому-л.** 3) нанесение обиды 4) беспокойство

ДӖЗМӖДТӖМ безобидный; ~ **шмонь** безобидная шутка

ДӖЗМӖДЧАН 1) *см. дӖзмӖдчысь*; ~ **зэр** надоедливый дождь 2) оскорбительный 3) досадный 4) нудный; ~ **сӖрни** нудная беседа

ДӖЗМӖДЧАНА 1) раздражённый || раздражённо; ~ **шуалӖмъяс** раздражённые слова 2) надоедливый || надоедливо; **номлӖн** ~ **дзизгӖм** надоедливый писк комара; ~ **тичкис часӖ** надоедливо тикали часы 3) нудный || нудно; ~ **сӖрнитны** нудно разговаривать

ДӖЗМӖДЧӖМ *u.g.* 1) раздражение; злость 2) надоедание 3) беспокойство

ДӖЗМӖДЧЫНЫ *возвр.* 1) раздражать, сердить; злить 2) надоедать, докучать, досаждают; ~ **ковтӖм сӖрнийӖн** надоедать ненужным разговором 3) дразнить; **мун син водзысь, эн дӖзмӖдчы** уйди с глаз, не дразни 4) беспокоить, тревожить; **сылы дӖзмӖдчӖны волюсьяс** его тревожат посетители

ДӖЗМӖДЧЫСЬ надоедливый; навязчивый, назойливый; ~ **морт** надоедливый человек; ~ **мӖвп** назойливая мысль

ДӖЗМӖДЫСЬ оскорбитель; обидчик

ДӖЗМӖМ 1) раздражение; гнев || раздражённый; **дзэбны** ~ **скрыгъ** раздражение; **кӖдзыд** ~ **чужтӖс сы вылӖ** копил злобу на него 2) досада; **вочавидзис рама,** ~ **петкӖдлытӖг** ответил спокойно, скрыв досаду 3) недовольство || недовольный; **чужӖм вылас тӖдчис** ~ на лице его выразилось недовольство 4) обидчивость || обиженный; ~ **чужӖм** обиженное лицо

ДӖЗМӖМВЫЛЫСЬ 1) раздражённо, зло; со злостью; с раздражением; от злости; ~ **горӖдны** раздражённо крикнуть; **кодкӖ гораа шуис** ~ кто-то громко сказал со злостью; ~ **лючки эз артмы сӖрниис** из-за раздра-

жительности нормальной беседы не получилось 2) от обиды; ~ **эз вермы вочавидзны** от обиды не мог ответить

ДӖЗМӖМӖН раздражённо; гневно; зло; с досадой; **неуна** ~ чуть раздражаясь; **чукравны кабала** раздражённо скомкать бумагу

ДӖЗМӖМПЫРЫСЬ *см. дӖзмӖмвыльысь*

ДӖЗМЫД *редко* нудный, скучный **ДӖЗМЫМӖН** до потери терпения **ДӖЗМЫНЫ** 1) раздражаться; сердиться, рассердиться; злиться; обозлиться; разозлиться; **мыйысь тэ дӖзмин?** за что ты рассердился? **ӖдйӖ** ~ быстро разозлиться; ~ **чизрасьны** раздражаться, выражать неудовольствие 2) надоесть, наскучить **кому-л.**; **дӖзми уджавтӖг пукалӖмысла** мне надоело безделье; **ме сыысь дӖзми** он мне надоел; **сыкӖд сӖрнитӖмысь некор он дӖзми** с ней говорить никогда не наскучит 3) обидеться; оскорбиться; тяготиться **кем-чем-л.**; ~ **ӖткӖн олӖмысь** тяготиться одиночеством

ДӖЗМЫСЬ 1) раздражительный; ~ **морт** раздражительный человек 2) обидчивый; ранимый; **кокниа** легко ранимый; **сӖйӖ абу лишнӖй** он не слишком обидчивый

ДӖЗМЫТӖГ терпеливо; без раздражения; ~ **висьтавлыны кодлыкӖ** терпеливо объяснить кому-либо; **нӖӖти** ~ **чукӖртны кисьтӖмсӖ** совсем без раздражения собрать рассыпанное

ДӖЗМЫТӖДЗ до потери терпения; до изнеможения; ~ **лоӖ корсьны зӖрӖм бӖрад косӖн** до изнеможения приходится искать сухое место после дождя

ДӖЗМЫТӖМ хладнокровный; терпеливый; ~ **морт** хладнокровный человек

ДӖЗМЫШТАНА *см. дӖзмӖмпырысь*; ~ **сетӖс воча кывсӖ** с раздражением ответил

ДӖЗЬӖР 1) надзор; надсмотр; **лоны** ~ **улын** быть под надзором; **челядь бӖрся** ~ **абу** за детьми нет надзора 2) уход; **ыджыд овмӖсыды ыджыд и** ~ **колӖ** большое хозяйство требует за собой и большого ухода

◇ **Син** хозяйский глаз

ДӖЗЬӖРИТАН *прич.* подлежащий хранению

ДӖЗЬӖРИТАНТОР(-й-) то, что подлежит хранению; **архивын** ~ единица хранения в архиве

ДӖЗЬӖРА 1) заботливый, рачительный, хозяйственный; ~ **ань** заботливая хозяйка; ~ **веськӖдлысь** хозяйственный руководитель 2) ухаживный; **бур** ~ **мӖс** ухаживная корова

ДӖЗЬӖРИТНЫ *перех.* 1) ухаживать; **град выв пуктас** ~ ухаживать за

овощами; **скӧтӧс** ~ ухаживать за скотом 2) беречь, оберегать; охранять; **челядӧс** ~ оберегать детей
ДӐЗБӐРИТОМ 1) надзор 2) уход || ухоженный; **кажитчис, мый висысьясӧс дӧзбӧритӧмыд абу нин сэтшӧм ыджыдтор** казалось, что уход за больными не такая уж и большая работа; **омӧля ~ скӧтыд уна йӧв оз сет** плохо ухоженная корова много молока не даёт 3) оберегание; охрана
ДӐЗБӐРИТЫСЬ надсмотрщик
ДӐЗБӐРТӐМ 1) нерадивый, не проявляющий заботы; беззаботный; **кӧзьяика** нерадивая хозяйка 2) безнадзорный; лишённый надзора; неухоженный; лишённый ухода; уличный; беспризорный; **кукъяс** телёта, лишённые ухода; **эмбур** беспризорное имущество
ДӐЛА пылающий; **~ би** очень жаркий, пылающий огонь; **пес ~ биӧн сотчис** дрова ярко горели; **чужӧмыс ~ би** щёки пылают
ДӐЛАВНЫ I *неперех.* 1) развеваться, реять; колыхаться; **морӧсын галстук дӧлалӧ** на груди галстук реет; **мунигас пальто пӧлаясыс дӧлалӧны** при ходьбе полы пальто развеваются; **флаг дӧлалӧ** флаг колышется
ДӐЛАВНЫ II *неперех.* 1) белеть, белеться, виднеться (о белом); **лым черьяс дӧлалӧсны сынӧдас** снежинки белели в воздухе; **шондӧ водзын бура тыдалӧс кодлӧнкӧ дӧлалысь** (прич.) **еджыд юр** на солнце была хорошо видна чья-то белоющая голова; **ылын-ылын дӧлалӧ Урал** далеко-далеко белеет Урал 2) блестеть; сиять; **водзвылын дӧлалӧс ты** впереди сверкало озеро 3) *редко* возвышаться, возвыситься
ДӐЛОДНЫ *перех.* 1) колыхать; **тӧлыс дӧлӧдӧс мянлысь** знамяяс ветер колыхал наши знамена 2) нести, мчать; умчать; **визув дӧлӧдӧс мянлысь пурнымӧс** течение несло наш плот; **поезд дӧлӧдӧ менӧ лунвылӧ** поезд мчит меня на юг
ДӐМАН то, что предназначено для починки; **валеги вайны** принести на починку валенки
ДӐМАНИК доманик; **дӧманикысь вӧчӧм пызан** стол, сделанный из доманика
ДӐМАС заплатка, заплатка; **~ вылын** заплатка на заплате; **пуктыны** наложить заплату • **вылӧ ~, вурьс вылӧ ~, а ема сунис абу вӧлӧма** *заплата* заплатла на заплате, шов на шве, а иголки с ниткой там не было (*отгачка пывсян гор* каменка в бане); **дӧмысьд, майбыр, сюрас** латальщицу, небось, нетрудно найти (о *жене и женьше*)
ДӐМАСА 1) с заплатой, заплатанный; **~ гача** в заплатанных брюках; **~ гын**

сапӧг валенок с заплаткой 2) подшитый; **~ пась** подшитая шуба
ДӐМАСАВНЫ *перех.* 1) залатать; поставить заплатку; **щӧка лытӧ он дӧмасав** на подбородок не поставишь заплатку 2) подшить
ДӐМАСӐСЬ в заплатках; латанный; **~ дӧрӧм** латаная рубашка
ДӐМАСТОР(-й-) заплатка
ДӐМАСТОМ без заплаты; не латанный; **гачыс ~, ён на брюки** без заплаты, ещё крепкие
ДӐМЛЫНЫ *перех.* 1) чинить; зашивать (во *многих местах*); накладывать заплаты, латать; **пыж ~** наложить на лодку заплату; **~ вурлыны** чинить-зашивать; **груда кӧлуй дӧмлӧ лунгырӧн** кучу одежды зачинала за день 2) *рыб.* загораживать, перегораживать (*речки, протоки для ловли рыбы*)
ДӐМЛЫСЬНЫ *возвр.* заниматься починкой, накладывать заплату • **пӧч дӧмлысьӧ-дӧмлысьӧ, а дзоньӧ бурӧ оз и во лы загачка** бабушка латает-латает, а залатать так и не может (*отгачка пывсян гор* каменка в бане)
ДӐМНЫ *перех.* 1) зачинить; починить; поставить заплату; штопать; заштопать; **кепысь ~** заштопать рукавицы; **мешӧк ~** зашить мешок; **сапӧг ~** зачинить сапоги 2) *рыб.* загородить, перегородить (*речку для ловли рыбы*); **вис ньӧрйӧн ~** загородить протоку прутьями
ДӐМОД *рыб.* загородка (*на реке для ловли рыбы*); учуг *обл.*; **~ кыйны** выбрать улов из учуга
ДӐМОДАСЬНЫ *рыб.* ставить рыболовные загородки
ДӐМӐМ 1) починка, ремонт, подшивка || починенный, подшитый; отремонтированный; **гын сапӧг** починка валенок; **кӧмкот ~** ремонт обуви; **~ кепысь** починенные рукавицы; **~ сапӧг** отремонтированные сапоги 2) *рыб.* перегораживание (*речек, протоков для ловли рыбы*); **вис ~** перегораживание протоки
ДӐМСЬНЫ 1. *возвр.* 1) заниматься починкой, зашивать 2) ставить рыболовные загородки; **тӧвнас дӧмся, гождӧмнас — вуграся** зимой ставлю рыболовные загородки, летом — ловлю удочкой 2. *законч.* 1) закончить чинить, быть зачиненным; **гын сапӧг дӧмсис** валенки подшиты; **чулки дӧмсис** чулки зачинены 2) быть перегороженным; **вискыс дӧмсис** протока перегорожена
ДӐМСЯНТОР(-й-) то, что поддежит починке; то, что чинится, подшивается
ДӐНЗБӐДНЫ *см.* дӧзмӧдны
ДӐНЗБӐДЧЫНЫ *см.* дӧзмӧдчыны; **эз ёна дӧнзбӧдчы висьӧмнас** не очень надоедала болезнью

ДӐНЗБӐМ *см.* дӧзмӧм
ДӐНЗЫНЫ 1) *см.* дӧзмыны 2) достаться; **дӧнзяс на кузь луннад пестӧ кыскавны** за целый день навозишься дров; **нопыд пельпымдылы дӧнзбӧ** от котомки плечам достаётся; **~ вичмыны** выпасть на долю
ДӐНЗЫТӐДЗ до устали; до изнеможения; **~ лои виччысьны** до устали пришлось ждать
ДӐНОВМУННЫ *неперех.* слегка припахивать (о *недосоленном мясе и рыбе*); начать портиться; **чери дӧновмуни** рыба начала портиться
ДӐНОВМУНОМ несвежий; слегка испорченный; **~ яй** несвежее мясо
ДӐРА 1) холст || холщовый; **кыз ~** суровый холст; посконина; рядно; **шабдӧ ~** домашнее льняное полотно; **~ дӧрӧм** холщовая рубашка; **~ ки чышкӧд** холщовое полотно; **~ сепыс** холщовый мешок; **~ кыны** ткать холст • **медводдза дӧраыд быдӧнлӧн гӧрӧдӧсь логов.** первый блин комом (*букв.* первый холст у всех в узлах, неровный) 2) ткань; материал; материя || матерчатый; **визя ~** тик *тест.*; **гач ~** материал на штаны; брючная ткань; **лӧк ~** а) тряпка; б) *собр.* ветошь, тряпье; **лӧк ~ ньӧбалысь** тряпичник; **мичӧдӧм ~** крашенина; **платтӧк ~** материал на платье; **роч ~** фабричная ткань; **сера ~** пестрядь, пестрядина; **шӧвк ~** тафта; **гӧлень** матерчатые голенища; **~ кысыс** ткач; **~ перед** матерчатые переды 3) холстина; **бумажнӧй ~** холстинка; **вит ~** **пома** пять холстин; **горт выв ~** покрывало на гроб; **кок ув ~** половик; **нянь ~** хлебное покрывало; **улыс ~** *гуал.* пелёнка, простыня; **пома** холстина 4) редкая ткань; редина *обл.* || **рединный; ~ тыв** рединный бредень; бредень из редины; **дӧраысь тыв вӧчны** сделать бредень из редины
 ◇ **Лӧк ~ выв усны разг.** не угодить, попасть в немилость, в опалу
ДӐРААВНЫ *перех.* обшить, покрыть *что-л.* холстом
ДӐРАПАС флаг; знамя; **куим рӧма ~** трёхцветный флаг; **восьявны гӧрд улын** шагать под красным знаменем
ДӐРӐМ рубашка, рубаха || рубашечный; сорочка (*мужская и женская*); **боки кизьяса** косоворотка; **войся ~** ночная рубашка; **вылыс ~** верхняя сорочка; **кыз мыга ~** рубаха со станом из грубого холста; **сера ~** пестрая рубашка; **состӧм ~** а) женская сорочка без рукавов; б) майка-безрукавка; **сувтса юрйыла ~** косоворотка; рубаха со стоячим воротом; **улыс ~** нижняя, нательная рубашка; **шӧвк ~** шелковая ру-

башка; **яй выв** ~ нательная рубашка; **волыс** лямка, бретелька женской сорочки; **кежысь** в одной рубашке; **кёлыс**, **юрийв** ворот рубашки; **мыг** стан рубахи; **сос** рукав рубашки • **вылө** ~, **ковта вылө** **ковта**, а ема сунис абу **вёлма** *загадка* рубашка на рубашке, кофта на кофте, а иголка с ниткой не бывала (*отгадка капуста*)

◊ **ни гач** голый; нагишом; гол как сокол; **дөрөмыс висьö** притворяется больным; симулирует (*букв.* рубашка болеет); **дөрөмыс сөмын узьö** притворяется спящим (*букв.* только рубашка спит)

ДӨРӨМАННЫ *перех.* надеть рубашку

ДӨРӨМА-ГАЧА *собир.* пара мужского белья; смена; **кык** ~ две смены белья; **сёрывны босьтны куйм** ~ взять с собой три смены белья

ДӨРӨМАСЬНЫ *возвр.* одеться в рубашку; надеть рубашку; **выль** одеться в новую рубашку

ДӨРӨМ-ГАЧ *собир.* 1) мужское бельё; **улыс** ~ нижнее мужское бельё 2) мужская рубашка (*верхняя*) и брюки; **вылыс** ~ мужская рубашка и брюки

ДӨРӨМӨДНЫ *перех.* надеть на кого-л. рубашку; **пиөс** надеть рубашку на сына

ДӨРӨМПУ *см.* дөра во 2 знач.

ДӨРӨМСТАН 1) *уст.* стан, рубашка без рукавов 2) *неол.* ночная сорочка; **сулавны кежысь** стоять в одной ночной рубашке

ДӨС *диал. см.* дзикöдз

ДӨСАДА досада; **кутшөм** ~, **сийö мунома нин** какая досада, он уже ушёл **ДӨСАДАПЫРЫСЬ** досадливо; **думыштны** досадливо подумать; **зумыштчис** досадливо нахмурился

ДӨСАДИТНЫ *перех.* досадить, вызывать досаду; досаждают; докучать; раздражать; нервировать *кого-что-л.*; беспокоить *кого-что-л.*; **ай-мамөс** досадить родителям

ДӨСАДИТЧЫНЫ *неперех.* 1) досаждают кому-л.; беспокоить *кого-что-л.*; играть на нервах; **шум дөсадитчө висьысьлы** шум беспокоит больного 2) мешать чему-л.; **зэр дөсадитчө пуктысьны** дождь мешает сеноуборке

ДӨСАДНӨ 1) неудобно, неловко, неприятно; **дзескыдинад** ~ **овны** в тесноте жить неудобно; **лөддза-номъя дырий скөтлы** ~ когда много овода, скоту тяжело, трудно 2) досадно; ~, **мый сёрми** досадно, что я опоздал 3) *перен.* больно

ДӨСКА 1) доска; **вылө гижны** писать на доске 2) *диал.* деревянное корыто для теста и хранения муки **ДӨСКАН** *диал.* берестяная табакерка

ДӨСМЕРТИ до смерти; очень, ужасно; **кынмыны** ужасно мёрзнуть; **мудзи** до смерти устал

ДРАГЛОЙ увечный, изувеченный, искалеченный || калека; хилый, больной; **ставөн мунисны турун пуктыны, колины сөмын поснияс да драглөйяс** все ушли на страду, остались только маленькие да калеки

ДРАМА драма || драматический; **театр** театр драмы, драматический театр

ДРАМАТУРГИЯ драматургия || драматический; **гижөд** драматическое произведение

ДРАМКРУЖОК драмкружок; **гижсьыны драмкружокө** записаться в драмкружок

ДРАМТЕАТР драмтеатр; **карса** ~ городской драмтеатр; **драмтеатрса ворсысьяс** артисты драмтеатра

ДРАНЕЧ дранка, дрань (*колотые сосновые доски*); **дранечөн вевттыны** покрыть крышку дранкой; **юкыштны** отколоть драницу

ДРОБ *мат.* дробь; **прөстөй** ~ простая дробь; **десятичнөй** ~ десятичная дробь

ДРӨБ(-й-) дробь; **гырысь дрөба патрон** патрон с крупной дробью; **доз** дробница *охот.*; **тусь** дробинка; **кисьтан завод** дроболитейный завод

ДРӨБАВНЫ *неперех.* 1) дробиться, раздробиться; **кирпич дрөбалөма** кирпич раздробился 2) крошиться, искрошиться, раскрошиться; **сукарөй мешөкын дрөбалөма** сухари в мешке искрошились; **дрөбалөны пыж бердө гыяс** дробятся о лодку волны 3) биться, разбиться; **стеклө дрөбалөма** стекло разбилось

ДРӨБЕЗГИ осколки; крошки || **вдрөбезги**; **сөмын дрөбезгыис кольөма** остались только крошки; **стеклө кок улысь идрав** убери из-под ног осколки стекла; **стөканыс жугалис** стакан разбился вдрөбезги

ДРӨБИНКА *см.* дрөбезги

ДРӨБИТНЫ *перех.* 1) дробить, раздробить; измельчить; **кирпич** ~ дробить кирпич 2) крошить, искрошить; раскрошить; **сукар** ~ крошить сухари

ДРӨБИТӨМ дробление || дроблөн(н)-ый, битый; **из** дроблёный камень; **кирпич** ~ дробление кирпича; **кирпич битый** кирпич

ДРӨБИТЧӨМ дробление; крошение || раскрошившийся; **дрөбитчөмысь видзы** предохранить от дробления; **сукар** раскрошившиеся сухари

ДРӨБИТЧЫНЫ *возвр.* 1) дробиться, раздробиться 2) крошиться, искрошиться, раскрошиться; **сукарыс дрөбитчөма** сухари раскрошились

ДРӨБӨВИК дробовик (*ружьё*); **дрөбөвикыс зарадитөма** дробовик заряжён

ДРӨБ-ПОРОК *собир.* охотничий снаряд; боеприпасы

ДРӨГЙӨДЛЫНЫ *неперех. многокр.* вздрагивать; **быд зутшкөмысь дрөгйөдлөс керкаыс** от каждого стука вздрагивала изба; **мыйкө шуны көсийөмысь вом дөръясыс дрөгйөдлөсны** губы вздрагивали от желания что-то сказать

ДРӨГМУННЫ *неперех.* дрогнуть, вздрогнуть, содрогнуться; вострепнуться; **некор некод водзын сийө эз дрөгмуны** никогда ни перед кем он не дрогнул; **пурйөй дрөгмунис, сувтис** мой плот вздрогнул, стал

ДРӨГНИТНЫ *см.* дрөгмуны; **муыс дрөгнитис** земля содрогнулась; **косиник пельпомъясыс нывкалөн дрөгнитисны** сухонькие плечи девочки вздрогнули

ДРӨЖ дрожь; озноб; **кынмөмысь босьтис** от холода дрожь пробрала **ДРӨЖЖИТАНА** *прич.* дрожащий; **гөлөсөн юавны** спросить дрожащим голосом; **кинас биасис сартасө** дрожащей рукой зажгла лучину

ДРӨЖЖИТМӨН до дрожи; **повзыны** испугаться до дрожи

ДРӨЖЖИТНЫ *неперех.* дрожать, трястись; **полөмла** ~ трястись от страха; **мам век дрөжжитис челядыс вөсна** мать вечно дрожала за своих детей

ДРӨЖЖИТӨДНЫ *безл.* кидать, бросать в дрожь; трястись; **көдзыдысь** ~ трясти от холода; **полөмла менө кутис** ~ с испугу меня бросило в дрожь

ДРӨЖЖИТӨМ трепет

ДРӨЖМУННЫ *см.* дрөгмуны

ДРӨЖМУНӨМӨН *геенр.* вздрогнуть; вострепенувшись; содрогнувшись; **став тушанас** ~ вздрогнув всем телом

ДРӨЧИТНЫ *перех.* баловать, нежить; драть; лелеять; **челядыс** ~ баловать детей

ДРӨЧИТӨМ баловство || избалованный; изнеженный; **ныв** избалованная девушка

ДРӨЧИТЧӨМ *и.г.* капризничанье; капризы; **кагалөн** капризы ребёнка

ДРӨЧИТЧЫНЫ *возвр.* капризничать; избаловаться; **кага велалис** ~ ребёнок привык капризничать

ДРӨЧИТЧЫСЬ капризничающий, капризный; избалованный || баловень; капризник, капризница; **кага** капризный ребёнок

ДРӨЧКА 1) капризник, капризница; **көть и карса, а абу** ~ хотя и городская, а не капризница 2) *неодобр.*

баловень; избалованный ребёнок; **бать-мам дiнас кага кодь лоbма** у родителей стала избалованной, неженкой

ДРОЧbНА кул. дрочёна

ДРУГ I суц. 1) друг, приятель; **важся** старый друг • **кызд мортлы, друглы моз погов.** не в службу, а в дружбу 2) любовник; дружок **разг.**; сожитель; ~ **лбсьбдны** завести дружка • ~ **видзан бабаястb петишбн нйтлbны погов.** неверных жён крапивою секут 3) **обрац.** друг; братец; **вайбй, другьяс, уджавны** давайте, друзья, работать • **уджыд, другб, быд мортбс веськбдас погов.** работа, братец, каждо до исправит

ДРУГ II нареч. вдруг; неожиданно, внезапно; моментально; резко, круто || резкий, крутой; ~ **ббрдзыны** неожиданно заплакать; ~ **вошны** моментально исчезнуть; ~ **кбдз-дббм** резкое похолодание; ~ **кув-ны** внезапно умереть; **поводадья вежсис** погода резко изменилась; ~ **чеччыны** круто подняться; ~ **чукыль** крутой поворот; ~ **кб сйбб тбдлас?** если он вдруг узнает?

ДРУГА-ПbДРУГАА собир. друг с другой

ДРУГА-ПbДРУГААСьНЫ *неперех.* дружить (о мальчике с девочкой, о мужчине с женщиной)

ДРУГАНbЙ *диал. обрац.* друг I в 3 знач.

ДРУГАСьНЫ *неперех.* 1) дружить (о мужчинах); **сбмын во и другасисны найбб** только год и дружили они 2) брататься

ДРУГАСьbМ *и.г.* 1) дружба; содружество; дружелюбные отношения; **другасьбмыс на костын эз кус** дружба между ними не погасла; ~ **бртасьбм** дружба 2) братание, братство 3) близость

ДРУГМОЗ внезапно, сразу; неожиданно; **кувсьыны** умереть внезапно

ДРУГbН сразу; **сйббс** ~ он и тбд его сразу и не узнаешь • **сьбблбмтб кепьсь моз он веж** сердце, как рукавицы, сразу не сменишь

ДРУГьЯСАСьНЫ *неообр.* иметь любовника, любовников

ДРУГьСь сразу; вдруг; ~ **шыасьны** сразу отозваться; **тэ эн кыскы, а нетшышт** ты не тяни, а выдерни сразу

ДРУГьСьbН см. **другьсь**

ДРУЖБА дружба; **йбзкостса** ~ дружба народов; см. *тж.* **бртасьбм** в 1 знач.

ДРУЖЕЛЮбНbЙ дружелюбный

ДРУЖЕСТВЕННbЙ дружественный

ДРУЖИНА дружина; **боевбй** ~ боевая дружина; **пионерскбй** ~ пионерская дружина

ДРУЖИННИК дружинник; **дружинникьяс видзбны карын ббрадок** дружинники охраняют порядок в городе

ДРУЖИННИКАВНЫ, дружинничайтны быть дружинником; состоять в дружинниках; выполнять обязанности дружинника; **рытын петны** ~ вечером работать дружинником

ДРУЖИТНЫ дружить; **некодкбд оз дружит** ни с кем не дружит; см. *тж.* **бртасьны** в 1 знач.

ДРУЖИТЧьНЫ подружиться

ДРУЖКА дружка (на свадебном обряде); шафер жениха

ДРУЖКААВНЫ быть дружкой (на свадьбе)

ДРУЖНbЙ дружный; ~ **челядь** дружные дети

ДУАВНЫ *неперех.* дуться, быть недовольным, сердиться; **сибыд мортыд дырсб оз вермы** ~ общительный человек не может долго сердиться

ДУАН упрямый, своенравный, своевольный; непослушный; см. *тж.* **ыргьян**

ДУАНИТНЫ *неперех.* упрямиться

ДУАНИТЧьНЫ упрямиться, заупрямиться; артачиться, заартачиться; **дуанитчас кб сйбб, он вермы кывбб сетчбдны** если он заупрямится, его не уговорить

ДУБ I суц. дуб (дерево)

ДУБ(-й-) II суц. собир. кора, корьё (*употр. для дубления кожи и окраски холста и меха*); ~ **кульны** сдирать кору; **дубйбн мичбдны** красить корьём

ДУБ III *прил.* 1) пресный, несолёный, без соли; **шыдыс** ~ суп без соли • **гажбдчышттбг олбмыд** ~ погов. если не повеселиться, жизнь покажется пресной 2) водянистый на вкус; **ырббсь** ~ квас водянистый
♦ ~ **ва** пустыки, трын-трава; ~ **ни дэб** а) ни жару, ни пару; пусто б) всё равно; безразлично

ДУБАВНЫ *неперех.* 1) выдыхаться; выдохнуться; терять, потерять крепость; **сурыс дубалбма вбсьса дозьяд** в открытой посуде пиво выдохлось 2) неметь, онеметь; мертветь, омертветь; *перен.* задревенеть; **ки-кок кынббмысла дубалисны** руки и ноги онемели от стужи; **став яйыс дубалбма нин** всё тело уже омертвело

♦ **Дубалб табакыд шутил.** руки коротки; мало каши ел; *прост.* кишка тонка (*букв.* выдохнется твой табак)

ДУБАВТbДЗ 1) до выдыхания; до потери крепости 2) до онемения; до омертвения; до задревенения; **сойяс** ~ ытшким косили до онемения рук

ДУБАЛbМ онемение; омертвение ||

онемевший, омертвевший, задревенелый

ДУБАС *уст.* окрашенная корьём холщовая верхняя женская одежда, род рубашки

ДУБbВ *диал. см.* дубов

ДУБЕЧ молотило, било цепа; **дубечбн вартны** молотить цепом

ДУБИТНЫ *перех.* 1) дубить; **кучик** ~ дубить кожу 2) сильно бить, дубасить; колотить; отлупить *прост.*; ~ **нйтны** отлупить-отдубасить

ДУБИТbМ дубление || **дублбн(н)ый;** ~ **пась** дублёная шуба; дублёнка; ~ **ыж ку** дублёная овчина

ДУБИТЧАН *прич.* дубильный; ~ **тшан** дубильный чан

ДУБИТЧАНbН дубильня

ДУБИТЧbМ *перен.* дублённый; обветренный (о коже лица и т.п.); ~ **чужбм** обветренное лицо

ДУБИТЧьНЫ *возвр.* 1) дубить, заниматься дублением; **бадь кырсьбн** ~ дубить ивовым корьём 2) подвергаться дублению; дубиться; **куясыс дубитчбны ыджыд чанын** кожи дубятся в большом чане 3) задубеть; **мена м кучикбй дубитчбма табак тшынысь** моя кожа задубела от дыма табака

ДУБНИК см. **дубас**

ДУБbВ, дубоват недосол || недосоленный

ДУБbВbЙ дубовый

ДУБbДНЫ *перех.* 1) дать чему-л. выдохнуться; **сур** ~ **вбсьса дозйын** дать выдохнуться пиву в незакрытой посуде 2) сделать менее солёным, более пресным; отмочить; **треска** ~ **содаа ваын** отмочить треску в воде с содой

ДУБьД 1) безвкусный; ~ **сбян** безвкусная пища 2) *диал. см.* **дуб** III

ДУБьДПьРЫСь см. **дубов**

ДУВ 1) неподвижно; **ваыс** ~ **сулалб** вода стоит (*неподвижно*) 2) вдруг, неожиданно, внезапно; **сувтис повзббмысла** неожиданно остановился от страха 3) плавно; **керьяс** ~ **кывтбны лбнь ва вьвтй** брёвна плавно плывут по тихой воде

ДУВВИДЗНЫ *изобр.* 1) стоять неподвижно; застыть в неподвижности; **гураньясын дуввидзис гудыр ва** в лужах застыла мутная вода 2) см. **дувмунны;** **синмыс дуввидзис кбдзыда, вбрзббдчытбг** глаза (*его*) смотрели не мигая, в одну точку 3) *перен.* бездействовать, стоять, ничего не делая; **ачым эг водзмбстчы, дуввидзис медббрья здукбдзыс** сам не проявил инициативы, бездействовал до последнего момента 4) возвышаться; торчать; **карланын дуввидзис вичко** на подступах к городу возвышалась церковь

ДУВГbДЧbМ немигающий; ~ **син** немигающие глаза

ДУВГӨДЧӨМӨН не мигая; не своя глаз; **видзөдiс пырысь вылө** не мигая смотрел на входящего

ДУВГӨДЧЫНЫ *неперех.* застыть; уставиться, смотреть не мигая; **муныштөм бөрын друг дувгөдчис да сулалiс вель дыр** пройдя немного, вдруг застыл на месте и стоял довольно долго

ДУВГЫНЫ *неперех. см. довгыны в 1 знач.*

ДУВ-ДОВ *изобр.* шатаясь, раскачиваясь; **мунны** идти шатаясь (*от изнеможения*)

ДУВ-ДОВКЕРНЫ *изобр.* мотнуть, качнуть, покачать из стороны в сторону; пошатнуться раз-другой; **качай** раскачать качели; **юрөн** мотнуть головой, покачать головой

ДУВЗЬӨДНЫ *см. довгыны в 1 знач.*

ДУВК-ДОВК *см. дув-дов*

ДУВК-ДОВКВӨЧНЫ *см. дув-довкерны*

ДУВК-ДОВККЕРНЫ *см. дув-довкерны*

ДУВМУННЫ *неперех. см. дувгөдчыны; дойысла ош пескыльтчылис да дувмунли пон вылө от боли медведь извернулся и усталился на собаку; **сувтны** остановиться-застыть на месте; **сийө дувмунли, быттьө вожөр вывсыс вошлі** он усталился ненадолго, словно потерял сознание*

ДУВЪЯВНЫ *неперех. разброс. см. довъявны в 3 знач.*

ДУГДАВНЫ *неперех. разброс.* останавливаться, прекращать что-л. делать; **тшөкыда** часто останавливаться

ДУГДӨМ *u.g.* прекращение; отказ *тех.*; **сёрнитгыны уджавны йылысь** говорили о прекращении работы; **уджаломысь моторлөн** отказ мотора

ДУГДЫВЛЫНЫ *неперех. многокр.* останавливаться; прекращать, переставать что-л. делать; **унаысь дугдывлiс куритчыны** многократно прекращал курить; **шоча уджаломысь** редко прекращать работу

ДУГДЫВЛЫТӨГ *geop.* 1) без перерыва, не останавливаясь, не прекращая чего-л.; **уджавны оз позь** без перерыва работать невозможно 2) неослабно; **синийны** неослабно следить

ДУГДЫВЛЫТӨМ непрерывный, бесперебойный; беспрестанный; неослабный; вечный; **вензьөм** вечный спор; **гаралөм** непрерывное напоминание; **лайсьөм** непрерывная стрельба

ДУГДЫВНЫ *неперех. врем.* остановиться; перестать на время; утихнуть; **мед көть час кежлө дугдылас турөбыс** чтобы хоть на час утихла метель

ДУГДЫВТӨГ 1) не останавливаясь; не переставая; **зэрө** не переставая идёт дождь 2) беспрестанно, беспрерывно, непрерывно, постоянно; **омөльтны ассыд олөм** постоянно порочить свою жизнь; **оз ков өтиторсө дольны** не надо постоянно повторять одно и то же; **увгөны челядь** непрерывно шумят дети 3) беспробудно, беспросыпно; за поем; напролёт; **вой-вой думайтны мыйкө йылысь** ночи напролёт думать о чём-нибудь; **лыддысьны** читать за поем; **узыны** беспробудно спать 4) неумолчно; без умолку *разг.*; **бызгө** неумолчно болтает; **дозользөны лэбчыяс** неумолчно щебечут птицы 5) неуклонно; **бурмөдны йөзлысь олөм** неуклонно улучшать жизнь людей 6) то и дело; **вөв сувталө** лошадь то и дело останавливается

ДУГДЫВТӨМ 1) не прерывающийся, непрерывный, беспрерывный, постоянный; **серам** непрерывный смех; **сёрни** постоянные разговоры 2) неустанный; **төжд** неустанная забота 3) неумолчный, несмолкаемый; неугомонный *разг.*; **больгөм** несмолкаемая болтовня; **зык** неумолчный шум 4) неуклонный; **зильөм** неуклонное стремление

ДУГДЫЛӨМ *u.g.* перерыв; **бөрын зiля босьгчисны уджавны** после перерыва усердно взялись за работу **ДУГДЫЛӨМӨН** с перерывом, останавливаясь; **пинясьны** ругаться с перерывом

ДУГДЫНЫ *неперех.* 1) перестать; прекратить что-л. делать; **велөдчыны** прекратить учёбу; **лайсьыны** прекратить стрельбу; **сьывыны** перестать петь 2) пройти; **висьөм дугдiс** боль прошла; **зэр регыд дугдiс** дождь быстро прошёл 3) отвыкать, отучиться; **куритчөмысь** отвыкать от курения 4) расхотеть; **горш дугдiс косьмыны** расхотелось пить; **кынөмой дугдiс сюмавыны** расхотелось есть 5) выключиться; **ворсөмысь** выключиться из игры

ДУГДЫШТЛӨМ *u.g.* пауза, передышка; **недыр кежлө** небольшая передышка

ДУГӨДАН запрещающий, запретительный; **вөралөм индөд** указ о запрещении охоты

ДУГӨДЛӨМ приостановка, приостановление || прерванный; приостановленный; **мынтысьбөмыяс** приостановление платежей; **уджъяс** приостановка работ; **водзө нуөдны** **сёрнисө** продолжить прерванную беседу

ДУГӨДЛЫНЫ *перех. врем.* 1) приостановить; **чери кульмигөн кыйсьөм колө** на время нереста лов-

лю рыбы надо приостановить 2) прервать, прекратить (*на время*); **быдсья ветлөм** на время прекратить всякую ходьбу

ДУГӨДЛЫТӨМ безостановочный; **удж** безостановочная работа

ДУГӨДНЫ *перех.* 1) прервать; **сёрни** прервать разговор 2) прекратить; **удж** прекратить работу 3) отнять; отвадить, отучить; **кагабс нённысь** отнять ребёнка от груди; **табакысь** отучить от табака 4) лишить кого-чегө-л.; **стипендияысь** лишить стипендии 5) изъять кого-чтө-л.; **важ денъга ветлөмысь** изъять из обращения старые денежные знаки; **небөг вузалөмысь** изъять книгу из продажи 6) оторвать; **сийс он вермы** **лыддысьбөмысь** его невозможно оторвать от чтения 7) глушить; выключить; **мотор** глушить мотор 8) отклонить; **думышттөм** **воськолысь** отклонить от необдуманного шага 9) отменить; **казнитөм** казнь отменить 10) унять, остановить; **вир** остановить кровотечение; **горзөм** крик унять 11) запретить, воспретить, воспрепятствовать; **уна ю кузя дугдөдма нин вөр кылөдөм** уже запрещён сплав леса по многим рекам

ДУГӨДӨМ 1) пресечение || пресечённый 2) изъятие || изъятый; **вузалөмысь** изъятие из продажи 3) лишение || лишённый; **стипендияысь** лишение стипендии 4) отклонение || отклонённый 5) отмена || отменённый 6) запрет, запрещение; воспрещение || запрещённый; **кылөдчөм йылысь шуөм** постановление о запрещении сплава

ДУГӨДЧӨМ *u.g.* отказ **ДУГӨДЧЫВНЫ** *неперех. врем.* 1) бросить что-л. (*на время*); отказаться от чего-л. (*на время*) 2) прекратить; перестать; **дугдөдчылис гижөмысь** перестал писать **ДУГӨДЧЫНЫ** 1) бросить что-л.; отказать от чего-л.; **тайө делөбысь лоө** это дело придётся бросить 2) прекратить, перестать, бросить; **куритчөмысь** прекратить курение; **сийкын кодсюрө дугдөдчөны видз-му вөдитөмысь** в деревне некоторые перестают заниматься сельским хозяйством 3) отвыкнуть, отучиться от чего-л. 4) воздержаться, воздерживаться; **мунөмысь** воздерживаться от поездки 5) выключиться из игры

ДУДА *guал.* дудка, свирель (*из стебля гудника*)

ДУДАН 1) норовистый; **вөв** норовистый конь 2) застойный; **кад перен.** застойное время

ДУДНЫ *неперех.* 1) заупрямиться, остановиться, попятиться назад;

чеччав, чеччав, видзёддам, кодї водзджык дудас прыгай, прыгай, посмотрим, кто раньше остановится • **дудом** (прич.) **вѳв и то гортланьыд рѳдтѳ** посл. норовистый конь и тот к дому бежит 2) застояться; **олѳмыс кутїс** ~ жизнь застоялась

ДУДѳДНЫ перех. остановить; **тѳнѳ вын-ѳбѳс тырмас на** у меня хватит сил, чтобы остановить тебя

ДУДѳДЧЫНЫ неперех. гудеть; давать гудки; **кѳнкѳ неылын дудѳдчис автомашина** где-то недалеко гудела автомашина

ДУДѳКТѳМ u.g. гудение, гудок; **ѳшинь улын кылыштїс автомашиналѳн** ~ под окном слышался гудок автомашины

ДУДѳМ см. дудан во 2 знач.

ДУДЫСЬ см. дудан

ДУДЮ гуал. голый; чистый, без примесей; **ватѳ мыйла кыскыны сыылнасян** зачем голую воду тащить издалека

ДУЗВАРТНЫ неперех. надуться, стать недовольным; насупиться; **серам выв лѳптѳмсыд дузвартїс** из-за насмешек (он) надулся

ДУЗВИДЗНЫ неперех. 1) проявлять недовольство; хмуриться, дуться 2) перен. пребывать в мрачной неподвижности; быть мрачным, угрюмым, хмурым; **дузвидзис вѳр** лес был угрюм; **жугыла дузвидзѳны мудзѳм синьяс** печально смотрят усталые глаза

ДУЗГѳДЧѳМ обидчивость; недовольство || обидевшийся; недовольный; насупленный; **ставѳн серѳктїсны ныв вылѳ** все засмеялись на насупившуюся девушку

ДУЗГѳДЧѳМѳН геепр. насупившись; надувшись; недовольно; **пукавны** сидеть насупившись; **сулавны йѳзысь бокын** стоять насупившись, отдельно от людей

ДУЗГѳДЧЫНЫ неперех. 1) насупиться; **дузгѳдчѳма, пукалѳ букыш** насупился, сидит мрачный 2) обидеться; надуться разг.; **чѳй дузгѳдчис вокыс вылѳ да вѳшїис сы дорысь** сестра надулась на брата и отошла от него

ДУЗГЫСЬНЫ см. дузгѳдчыны

ДУЗМУННЫ см. дузгѳдчыны; **гозья дузмунѳмаѳсь, оз сѳрнитны** супруги обиделись друг на друга, не разговаривают

ДУЗѳБА 1) недовольно; **вѳчавидзны** недовольно ответить 2) обидчиво **ДУЗПЕТНЫ** изобр. редко вынырнуть; выскочить; **друг мыйкѳ дузпетїс ваысь** вдруг что-то вынырнуло из воды

ДУЗЪЯВНЫ неперех. дуться, сердиться; **дыр-ѳ позѳѳ ѳта-мѳд вылѳ** долго ли можно дуться друг на друга

ДУЗЪЯЛАН прич. 1) недовольный; **чужѳма** с недовольным лицом; **ме локтї гортѳ** я недовольный возвращался домой 2) обиженный; **гѳлѳсѳн** обиженным голосом

ДУЗЪЯЛѳМ u.g. 1) недовольство; обида; **сылѳн дузъялѳмыс вѳлі водзѳс кѳсѳдана, кык пѳв дойда** на её недовольство было мстительным, вдвойне обидным 2) обида; **татшѳм дузъялѳмыс вѳлі гѳгѳрвоана** такая обида была понятной

ДУЗЪЯЛѳМѳН недовольно; зло; надувшись; **ветлѳдлыны** ходить надувшись

ДУИТНЫ перех. 1) быстро, с увлечением делать что-л. 2) гуал. пить, выпить что-л. много 3) гуал. бить, колотить; **ѳна дуитїс зонкасѳ** сильно избил мальчишку

ДУК I запах, дух; **вина** ~ винный запах; **кольмѳдчан** ~ чад; **котшѳс** ~ горелое; **лѳк** ~ дурной запах; вонь, зловоние; смрад; **сотчѳм** ~ гарь; **турун** ~ запах травы; **тшын** ~ запах дыма; **чѳскыд** ~ приятный запах; аромат; благовоние; **кывны** чуют запах; **кань кылѳ** кошкой пахнет; **понїйд ныриснас зверь дуктѳ кылѳ** собака чует звериный дух; **нин петѳ** уже запахок появился; уже с душком

♦ **вон** дух вон; **ни пак** а) никакого запаха; б) перен. и след простыл; **ни слук** ни слуху, ни духу; **дукыд мед эз вѳв танї** чтобы духу твоего здесь не было

ДУК II минута, миг; момент; **ѳти** ~ **виччысьны** подождать одну минуту; **оз пукав гортын** ни минуты дома не сидит; **дукѳн сѳйс** вмиг съел; мигом поел; см. тж. **здук**

ДУКА 1) с запахом; **лѳк** ~ зловонный; **уль** промозглый; **чѳскыд** ~ с приятным запахом, ароматный 2) пахучий; **майтѳг** пахучее мыло; **сынѳд** пахучий воздух; **спѳртый воздух**; **турун** пахучая трава 3) тухлый, вонючий; с душком разг.; **байдѳг** тухлая куропатка; **чѳри** тухлая рыба • **мича-мича ичмонь да гырк пытшкыс** загадка раскрасавица-молодушка, а внутри с душком (отгадка карасин лампа керосиновая лампа)

ДУКАВНЫ 1) перех. нюхать, понюхать, обнюхать; **дук** ~ нюхать запах; **пон дукалѳ кок туй** собака обнюхивает след (чей-л.) 2) гуал. пахнуть; **пызан вылын чѳскыда дукалїс жаритѳм яй** на столе вкусно пахло жареным мясом

ДУКАЛѳМѳН геепр. обнюхав, обнюхивая, нюхая; **понїйд тѳдмалѳ** собака, обнюхав, узнаёт (кого-что-л.)

ДУКАЛЫШТНЫ перех. уменьш. понюхать; **дукалышт духисѳ** понюхай духи

ДУКМЫНЫ неперех. тухнуть, протухнуть; запахнуть, пропахнуть **ДУКОВНА** духовное завещание, духовная

ДУКѳС уст. армяк, зипун; **важиник** ~ старенький армяк; **уджалан** ~ рабочий армяк; **пасътавны ной** ~ одеть суконный зипун • **сѳд дукѳса видзѳдчѳ, шелля-вижа быглясьѳ** загадка одетый в чѳрный зипун подсматривает, а в багрово-зелѳный катается (отгадка **пывсян гор да корѳсь** каменка и веник)

ДУКѳСАСЬНЫ неперех. одеть, надеть армяк, зипун

ДУКѳССЫНЫ неперех. пропахнуть; **пасъ нафталинѳн дукѳссис** шуба пропахла нафталином

ДУКСЬѳДНЫ перех. дать протухнуть, пропахнуть

ДУКСЬѳМ протухание || протухший; тухлый; **кольк** тухлое яйцо; **чѳри** протухшая рыба

ДУКСЬНЫ неперех. тухнуть, протухнуть; запахнуть, пропахнуть; **чѳриис дуксьѳма** рыба протухла

ДУКЫШТНЫ перех. однокр. понюхать; нюхнуть; обнюхать; **пон дукыштїс пырысьѳс** собака обнюхала вошедшего

ДУЛАВНЫ неперех. соловеть, осоловеть, посоловеть (о глазах)

ДУЛАЛѳМ u.g. от дулавны || осоловелый, посоловелый (о глазах); **син** осоловелые глаза; перен. стеклянные глаза

ДУЛАНА см. дуан; **пожѳмсѳ дыр ковмис пилитны** перен. упрямую сосну долго пришлось пилить

ДУЛАНИТНЫ гуал. см. дуанитны **ДУЛАНПОЗ** упрямец, упрямица; **ставѳн кывзысисны, сѳмын тайѳ дуланпозїис кольччис** все послушались, только этот упрямец остался **ДУЛАНИТЧЫНЫ** гуал. см. дуанитчыны

ДУЛЛѳССЫНЫ возвр. заслонявиться; замусолиться разг.

ДУЛЛѳСЬ слюнявый; **морт** слюнявый человек

ДУЛЛѳСЬТНЫ перех. слюнявить; заслонявить; мусолить, обмусолить; замусолить разг.

ДУЛЛЯВНЫ перех. 1) слюнить, послюнить; мусолить, намусолить прост.; **чуньяс** ~ слюнить пальцы; **карандаш пом дуллялѳмѳн** (геепр.) **кутїс гижны** послюнив карандаш, он начал писать 2) гуал. образоваться пузырям (напр., от ожога на теле; на воде)

ДУЛѳ дуло; **пищаль дулѳис** пу дуло ружья деревянное

ДУЛѳДНЫ перех. уставить, упереть (глаза в кого-л.); **вылупить груб**; **син** уставить глаза, уставить

ДУЛЬ(-ль-) 1) слюна, слюни || слюнявый; **дульѳн льякѳсьтны** наслюня-

вить; **дульнас пыйысьё** (резьё) он брызжет слюной; **неродьяс** слюнные железы; **петмонис коло** так хочется, что слюнки текут • **тупось** поощрение кому-л. за выполненный заказ (букв. коврига за слюну) 2) *дуал.* пузырь (напр., от ожога) • **турун йыло ко каяс** — **зэрмас примета** если на стеблях травы образуются пенные пузыри — к дождю

ДУЛЬВА см. **дуль**; **сэтшом чоскыд, мый дульваид пето** так вкусно, что пальчики оближешь (букв. так вкусно, что слюнки текут)

ДУЛЬСМОМ помутнение || помутившийся, помутнённый; заплаканный; застланный слезами; **баблон синьясыс видзодисны ыджыд надеябн** помутнённые глаза старухи смотрели с большой надеждой

ДУЛЬСМУННЫ см. **дульсьмыны**
ДУЛЬСМУНТОДЗ до потемнения в глазах; до потери сил; выбиваясь из сил; **нывбаба уджаліс вой шородз, син** — женщина работала до ночи, до потери сил

ДУЛЬСМЫНЫ *неперех.* 1) помутиться; застлаться слезами; затуманиться; заволочься; **юр бергодчис, весиг синмой дульсмис** голова закружилась, даже в глазах помутилось; **тшынсьыс синмой дульсмис** от дыма глаза застлало слезами 2) ословать (о глазах — при опьянении)

ДУМ 1) дума; мысль; **гажтом думьяс** невесёлые думы; **пи йылысь** — мысль о сыне; **сайодом** — задняя мысль; **челядь йылысь** — мысль о детях; **вылын** в мыслях; припомнить; **босьтис** пришла мысль; пришло на ум; **выло уськодны, выло усны** вспомнить; **думон видны** мысленно ругать; **оти думон овны** жить одной мыслью; **юрын бергалісны мукод думьяс** в голове вертелись другие мысли • **думыд керб, а кокыд оз ну погов.** мысль работает, да ноги не носят 2) намерение; замысел; идея; **бур думьяс** хорошие замыслы; хорошие идеи; **гуся** — тайный замысел; **пельсайса думьяс** скрытое намерение; **сьод думьяс** чёрные замыслы; **босьтис** вздумалось; пришло на ум; **вежны** изменить намерение; раздумать, передумать; **песласьё** задумать, намереваться что-л. сделать; **сылон** — **песласьё готрасьны** он подумывает жениться; **эз вов** намерения не было 3) мнение, взгляд, соображение; **ме думысь** по моему мнению; **ме думон** по моим соображениям; **откода думьяс** одинаковые мнения, одинаковые взгляды 4) желание; **ко босьтас** если будет желание 5) мечта; грёза; **ином** — сбывшаяся мечта

♦ **абу** и не думаю; **вожало** на перепутье (*думы раздваиваются*)

ДУМАЙТНЫ 1) думать, подумать; обдумывать; размышлять; **нином сэсся** — нечего больше размышлять; **та йылысь весиг ог думайт** об этом я и не думаю; см. *тж. мовпавны в 1 знач.* 2) думать, подумывать; вздумать; замышлять; намереваться; **оз думайт мунны** он и не думает идти; **тэ эн думайт пышйыны** ты не вздумай сбежать 3) допускать; **ме ог думайт, мед сійо тадзи вочис** я не допускаю, чтобы он так поступил 4) вообразить; **думайт, мый тэ мунан он мекод** вообрази, что ты идёшь не со мной; **вермытом** невообразимый 5) мнить; **ас йывсьыс уна думайто** он много мнит о себе 6) судить; **морт йылысь оз позь паськом серти** о человеке нельзя судить по одежде

♦ **Думон он куж** — и представить себе не можешь

ДУМАЙТОМ *и.г.* намерение
ДУМАЙТОМОН намеренно; **шунны** намеренно сказать

ДУМАЙТСЫНЫ безл. думаться, мниться; **менамак век думайтсьо** мне всё думается

ДУМАЙТТОГ необдуманно; невольно; машинально; **вочавидзны** необдуманно ответить; **дыр** — **води ва му бердо** недолго думая, лёг на сырую землю; **нем** — очертя голову; сломя голову; **нином шыбиті дозйос** машинально бросил посуду

ДУМАЙТТОМ необдуманный; невольный; нерассудительный; **воськов** необдуманный шаг; **морт** нерассудительный человек

ДУМОН мысленно; молчаливо; в душе, внутренне; **дорйыса** в душе оправдываюсь; **кайтчыны** мысленно раскаиваться; **корны** мысленно просить; **лосьодны** вообразить

ДУМЫСЬ (*употр. тж. с опрег.-при-тяж. суф.*) см. **думон**; **ас думсьыс шензис** он мысленно удивлялся; **видны кодоско** мысленно ругать кого-то; **думсьыс асьо лыддис мыжабн** он в душе считал себя виноватым; **думсьыс ошкыштом** молчаливое одобрение

ДУМЫШТАЛЫНЫ *перех. многокр.* обдумать; взвесить; **быдторсё думыштан кузь туяд** обо всём подумаешь в продолжительной поездке

ДУМЫШТНЫ *перех.-неперех.* 1) подумывать; обдумать; взвесить; **коло гогор** — надо обдумать со всех сторон; **эз удит** — не успел подумать 2) вздумать, замыслить; **ми думыштим ыджыдтор** мы замыслили большое дело; **мый думыштас, сійос и вочас** что вздумает, то и сделает

3) вообразить; **ог куж, кыз тайо артмис** вообразить не могу, как это получилось 4) затеять, задумать; **готрасьны** затеять жениться 5) задумать, загадать; **кутшомко число** загадать какое-н. число 6) представить; **ог вермы тайос** — я не могу себе этого представить

ДУМЫШТОМ обдумывание; взвешивание || обдуманный, взвешенный; **план** — обдумывание плана; **лосьыда** — **план** хорошо обдуманный план
ДУМЫШТОМОН обдуманно; обдумав, взвесив; **вочны** — поступать обдуманно; **гогорбок** — всё взвесив; **ставсо дасьтома буре** — всё сделано обдуманно

ДУМЫШТОМТОР(-й-) 1) что-либо выдуманное, придуманное; **ставыс тайо** — всё это придуманное 2) задуманное; замысел; **корсис стрюка портны оломо асьыс** искал случай осуществить свой замысел

ДУМЫШТСЫНЫ безл. подуматься; **"вот и овсис"**, — **думыштсис** — **менамак** "вот и отжил (*свой век*)", — подумалось мне

ДУМЫШТТОГ *geenp.* не подумав; необдуманно; **косьысьо** обещает, не подумав; **ыджыд мог** — **решитны** необдуманно решить важный вопрос • **йирё эн пырой погов.** не подумав, в омут не бросайтесь

ДУМЫШТТОМ необдуманный; опрометчивый; **мовп** необдуманная мысль

ДУМЫШТЧОМ задумчивость || задумчивый; задумавшийся; призадумавшийся; **городом ородіс менсьым думышточомос** крик прервал мою задумчивость; **шыасис** — **ёртыс дорё** он обратился к задумавшемуся товарищу

ДУМЫШТЧОМОН *geenp.* задумавшись; призадумавшись; в задумчивости; **пукавны** сидеть в задумчивости

ДУМЫШТЧОМПЫРЫСЬ см. **думышточомон**

ДУМЫШТЧЫНЫ *неперех.* 1) задуматься, призадуматься; сосредоточиться на чём-л.; **чорыда** — крепко задуматься; **шум оз лэдз меным** — шум мешает мне сосредоточиться 2) вознамереваться, вознамериться; **сійо думыштчис мунны** он вознамерился уехать

ДУН вздутый, раздутый; **рушкуыс** — живот раздут

ДУНДОНЫ *перех.* пучить, вспучивать (*живот*)

ДУНДОМ переполнение, вздутие || вздутый; **кынём** — переполнение желудка; вздутие живота; **кынёма** со вздутым животом

ДУНДЫНЫ *неперех.* вздуться, вздуться; вспучить; вспучиваться; **кынём дундома** живот вспучило; **ю**

дундіс, лѳзѳдіс река вздулась, по-синела

ДУНДЫТѳДЗ *geep.* до вздутия; до отвала; **сан сѳйѳма, тыдалѳ, дундытѳдыс** рососомаха наелась, видимо, до отвала

ДУНЬГЫНЫ *изобр.* 1) много пить; дуть, выдуть *прост.*; **~юны** выдуть; чрезмерно пить; **став сурсѳ дуньгис-юис** всё пиво выдул 2) двигаться (*идти, лететь, течь, плыть*) медленно, грузно, спокойно; **~мунны** плести; поплестись; идти тихо; **пемдѳм бѳрын ѳтиѳн-ѳтиѳн кутісны** **~мунавны гортгьясаныс** с наступлением темноты по-одному поплелись по домам 3) переть *прост.*

ДУНЬКНИТНЫ *перех.* выпить залпом; **~ пувгья ва стѳкан** выпить стакан брусничного морса

ДУНЬКСЪѳДНЫ *неперех. изобр.* плестись, поплестись; побрести; **юрсѳ ѳшѳдѳмѳн дуньксѳдѳ кытѳкѳ** повесив голову, плетѳтся куда-то

ДУР дурь || дурной; глупость; бешенство || бешеный; **~ пон** бешеная собака ● **мый йѳзыдлы**, **сйѳ** и **теш погов.** что дурно, то людям видеха; **~ вѳлѳс пыр кѳртвомѳн видзѳны погов.** норовистую лошадь всегда взнуздывают

◇ **~ вѳтлыны** выбить блажь; взяться за ум (*букв.* изгнать глупость)

ДУРАДЬ гной; сукровица || гнойный, сукровичный

ДУРАК дурак; идиот *бран.*; **дуракѳн шуны** называть дураком ● **быд дураклы чествѳ он усь погов.** на каждого дурака не угодишь

ДУРАН *прич.* дурной; бешеный; шалый; **~ висѳѳм а)** бешенство; б) *перен.* сумасбродство; **~ ру** дурное настроение

ДУРАЧИТНЫ *неперех.* дурачиться, проказничать, озорничать

ДУРАЧИТѳМ *u.g.* дурачество, озорство; **дурачитѳмысь дивитны** осудить кого-л. за озорство

ДУРАЧИТѳМ *u.g.* дурачество, озорство

ДУРАЧИТЧЫНЫ *возвр.* дурачиться, озорничать

ДУРАЧИТЧЫСЬ озорник, озорница || озорной

ДУРЗЯН *гуал.* ключ, родник

ДУРК 1) неопрятный, неаккуратный, неряшливый; нечистоплотный; неприбранный; **~ комната** неопрятная комната; **~ морт** нечистоплотный 2) неуклюжий; нескладный; **~ вѳ-расгьяс** неуклюжие движения; **сйѳ зѳв** **~ кока** он очень неуклюжий (*в хѳдѳбе*) 3) чересчур, слишком, не в меру большой; **висѳѳм бѳрас батѳѳ** **~ выгя лоис** после болезни у отца стал слишком большой аппетит; **~ паськѳмнас ань кажитчис укшаль-**

ѳн чересчур в большой одежде женщина казалась неуклюжей; **ружгье-ыс зѳв нин важ да** **~ ружгье** очень старое и большое 4) *гуал.* упрямый, своенравный

ДУРКА 1) неопратно; неаккуратно, неряшливо; небрежно, нечистоплотно; **~ вѳчны** сделать неряшливо; **~ овны** жить неопратно; **~ пасгтасг-ны** неаккуратно одеваться 2) неуклюже; **~ ветлыны** ходить неуклюже

ДУРКЛУН 1) неопрятность; неаккуратность; неряшливость; небрежность; нечистоплотность; **сѳмын на лѳдзѳм тошкыс ѳнджыкасѳ** **~ висгталіс** только что отпущенная борода указывала в основном на небрежность 2) *гуал.* упрямство, каприз; **чегны батгялыс** **~ сломить** упрямство отца

ДУРКМѳДНЫ *перех.* запускать, запустить; **олысгьяс дуркмѳдѳмаѳсь керкасѳ** жильцы запустили дом

ДУРКМЫНЫ *неперех.* принять неопрятный, неряшливый вид; запустеть; **дѳзѳѳра кѳзгяйкаыд быри, и керка пытшкыс дуркмис** заботливой хозяйки не стало, и дом запустел

ДУРКПОЗ грязнуля *разг.*

ДУРЛУН глупость; **тѳ** **~ вѳсна тадз лоис** из-за твоей глупости так получилось

ДУРМАВНЫ *неперех. разброс.* перебеситься; **понгьяс дурмалѳмаѳсь** собаки перебесились

ДУРМѳДАН *прич.* одуряющий; наркотический; **кѳр** одуряющий запах; **~ мак быдгыны** выращивать наркотический мак

ДУРМѳДНЫ *перех.* свести с ума; бесить *разг.*; дурманить ● **вина да сур дурмѳдѳны юр погов.** вино и пиво дурманят голову

ДУРМѳМ бешенство; безумство; одурение || взбесившийся, бешеный; разбушевавшийся; безумный; одуревший *разг.*; **~ повѳдгья** разбушевавшаяся стихия; **~ юра** с одуревшей головой; **~ морт асггьяс кутѳдсѳ воштгис** взбесившийся человек потерял контроль над собой

ДУРМЫНЫ *неперех.* 1) одуреть; ошалеть *разг.*, очуметь *прост.*; **тѳ дурмин али мый?** ты сдурел что ли? **мыйкѳ юрѳй** **~ кутгис** *перен.* что-то голова стала кружиться 2) разбушеваться; **повѳдгьяыс дурмѳма** погода разбушевалась 3) взбеситься, заупрямиться; **вѳв дурмис** лошадь взбесилась 4) свирепеть, рассвирепеть, взбеситься; звереть 5) обалдеть *прост.*; **~ гажтѳмла** обалдеть от скуки

ДУРНЫ *неперех.* 1) шалить, баловаться; шутить, дурить; беситься *разг.*; **биѳн** **~ баловать** с огнем; **челядѳ**

дурѳны дети шалят; **детинкалы лои окѳта** **кѳрпикѳд** мальчику захотелось поиграть с оленѳнком; **оз збылысь сѳрнит, прѳстѳ дурѳ** он это говорит не всерьѳз, просто шутит; **~ котравны** баловаться-бегать; **~ йѳйтавны** шалить-беситься 2) *см.* **дудны** в 1 знач.

ДУРИГѳН *geep.* шаля, озорничая; балуясь; шутя; **зонка** **~ доймис** мальчик ушибся, шаля; **дуригмоз шуны** сказать в шутку

ДУРѳМ *u.g.* 1) шалость; баловство; бешенство; **дурѳмыд бурѳн оз помась** шалость оборачивается бедой; **сикгса олѳмыд абу** **~** деревенская жизнь — не шалость 2) *перен.* каприз; **тагчѳс йѳз бура тѳдѳны ывлалысь дурѳмсѳ** здешние жители хорошо знают капризы природы **ДУРПОП** волчок, юла; **~ моз бергавны** вертѳться волчком; ● **~ кодѳ** как юла (*ѳ легкомысленном человеке*)

ДУРСКЫНЫ *неперех.* выражать недовольство; ворчать, брюзжать; **ковтѳг** **~** без необходимости ворчать; **висгталѳмгьяс оз гѳгѳрвоны, сѳсгса асггьяныс жѳ дурскѳны** объяснения не понимают, затем сами же ворчат

ДУРСКѳДЧЫНЫ *см.* **дурскыны**; **сѳмын дурскѳдчѳ, вомыс оз и пѳдлыштгчыс** только и ворчит, рот не закрывается

ДУРЫСЬ *прич.* 1) шаловливый, игривый; **~ гыяс** игривые волны; **каньпи** игривый котѳнок; **~ челядѳ** шаловливые дети 2) бушующий; **саридз** бушующее море

ДУСТ *хим.* дуст

ДУСТАВНЫ *перех.* посыпать дустом; осыпать дустом

ДУСЫД *гуал.* 1) ленивый, вялый; медлительный; **каньпи** вялый котѳнок; *см.тж.* **дыгыд** 2) замкнутый, неразговорчивый, общительный

ДУСЫДМЫНЫ *гуал.* 1) стать вялым, медлительным 2) замкнуться; стать необщительным, неразговорчивым

ДУТЫШ надутый, обиженный; **~ моз керсѳма** надулся как пузырь

ДУХИ духи; **дона** **~** дорогие духи

ДУХИАСГГНЫ *возвр.* душиться, надушиться

ДУХОВКА духовка; **шыдыс духовкаын** суп в духовке

ДУХОВНѳЙ духовный

ДУЧКЫНЫ *изобр. перех.* много пить; дуть, выдуть *прост.*; **йѳвсѳ ставсѳ дучкис, войт эз коль** всё молоко выдул, ни капельки не оставил; **кѳш тыр ва дучкис-юис** целый ковш воды выдул

ДУШ I душа (*при сѳѳте людег*); голова (*при погсѳте животных*); **вит душа** (*прил.*) **семгья** семья из пяти душ; **кымын** **~ ыжыс?** сколько голов овец? **сѳ** **~ мѳс** сто голов коров;

~ **юро** **юкны** разделить по числу душ
ДУШ II душ; ~ **улын мыссыны** мыться под душем
ДУШАВНЫ *перех.* делить на каждую душу; ~ **ректасьяс** делить подсеки по количеству душ
ДУШИТНЫ *перех.* душить, надушить; ~ **чышъян** надушить платок
ДУШИТӨМ *и.г. от Душитны* || надушенный; ~ **чышъян** надушенный платок
ДУШИТЧӨМ *и.г. от Душитчыны* || раздушенный, надушенный; ~ **нывбаба** раздушенная женщина
ДУШИТЧЫНЫ *возвр.* душиться, надушиться
ДУШ-МӨД несколько, несколько штук; ~ **кыв** несколько слов; ~ **морт** несколько человек; **душ-мөдысь** **кучкыны** ударить несколько раз
ДУШНИК душник, отдушник; **пач душникыс** **восьса** печной отдушник открыт
ДУЭЛЬ дуэль; ~ **вылө корны** вызвать на дуэль
ДЫГНЫ *диал.* 1) *перех.* долбить, грызть; **тиралысь** **киясөн дыга чорыд** **тшак** дрожашими руками долблю твёрдую ножку гриба 2) *нелерех.* ворчать, брюзжать; повторять; **оз и мудзлы** повторять не устаёт
ДЫГӨДНЫ *нелерех.* надоест; **тшына керкаын дыгбас** **пукавын** в дымном помещении надоест сидеть
ДЫГЫД ленивый, медлительный; неповоротливый
ДЫГЫДА лениво, вяло; ~ **уджавны** работать вяло; работать с прохладцем
ДЫГЫДАСЬНЫ *возвр.* сетовать; ~ **ас** **вылө** сетовать на себя
ДЫГЫДЛУН медлительность, вялость; неповоротливость
ДЫГЫДМЫНЫ *нелерех.* 1) облениться 2) отвыкнуть; ~ **уджысь** отвыкнуть от работы
ДЫДГАН ворчливый, брюзжащий; ~ **гөдөс** ворчливый голос
ДЫДГӨМ *и.г.* ворчание, брюзжание; **дыдгөмсыс** **гортас асьсө** **медся ёна кутис** она дома очень воздерживалась от ворчания; ~ **сылысь он** **кывлы** от неё ворчание не услышишь; она никогда не ворчит
ДЫДГЫНЫ *нелерех.* см. **дурскыны**
ДЫЖ 1) мездра *пец.*; ~ **вустыны** мездричь 2) перепонка; **вартчан** плавательная перепонка
ДЫМӨВӨЛӨК *уст.* дымоволок, дымовое отверстие в курной избе
ДЫМӨВӨЛӨКА курной, чёрный; ~ **керка** курная, чёрная изба
ДЫНЯ дыня || дынный; **воём** спелая дыня; ~ **му** дынное поле; **вой-вылын** ~ **оз быдмы** на севере дыня не растёт
ДЫР 1) долго || долгий, продолжительный; ~ **виччысьны** долго ждать;

~ **овны** а) долго жить; б) бодрствовать (*поздно лечь*); ~ **видзөдис енжлань** долго смотрел на небо; ~ **кежлө** надолго; ~ **кежлө мунны** надолго уехать; ~ **куйлыны** налегаться *разг.*; залежаться, залеживаться; ~ **кыссысь** длительный, продолжительный; ~ **мысти** через долгое время, спустя много времени; ~ **узысь** *разг.* соня ● ~ **бөрийсигад бөр** **кокыс сюрө** *погов.* когда долго выбираешь, плохая невеста выищется (букв. задняя нога); ~ **кө** **кутан узыны**, **кувтөдзыд** **водзөса** **лоан йөзлы** *погов.* долго будешь спать, до самой смерти будешь в долгу перед людьми; ~ **узигад йөв-выйыд оз сод** *погов.* долго спать — в хозяйстве молока и масла не прибавится 2) *употр. при образовании существительных, обозначающих определённый период какого-л. занятия* **велөдчан** период учения; **вундан** жатва, время жатвы; **челяд** детство, детские годы; **ытшкан** сенокос, время сенокоса
◇ ~ **көсйысь** тяжёл на подъём (букв. долго собирающийся); ~ **нюжөдны** откладывать в долгий ящик; ~ **новлигад и шляпа гынмө юр серти** поживёшь — полюбишь (букв. если долго носить шляпу, то и она навалится по голове); **өни** **миян дыр-ным** наша взяла
ДЫРА *послелог* 1) долго; **кык** ~ **мунны** идти вдвое дольше; **мый** ~ как долго; **помтөм** **сулавны** стоять бесконечно долго; **сы** ~ столь долго; **та** ~ так долго 2) *сравнит.* столько, сколько ... так долго, как ...; **батьө** ~ **овны** прожить столько, сколько отец; **тэ** **некод оз узь** так долго, как ты, никто не спит 3) *врем.* с, около; **во** ~ **кажитчис**, **сэтшөма** **виччысы** я так долго ждал — показало с год; **төлысь-кык** ~ около двух месяцев
◇ **Син лапнитөм** ~ в мгновение ока
ДЫРЙИ *послелог (употр. тж. с опрег.-притяж. суфф.)* 1) при ком-л. (в присутствии кого-л.); **бать** ~ при отце, в присутствии отца; **ме** ~ при мне, в моём присутствии ● **йөз** и **кувны лөсыд** *погов.* на миру и смерть красна 2) в, в период, во время чего-л.; **война** **паныдасьлім** мы встречались во время войны; **жар** ~ в жару; **зэра поводдя** в дождливую погоду; **мукөд** при других; **өния** в настоящее время, в нынешнее время; в наши дни; **челяд** ~ в детстве 3) *редко* за; **шойчыны отпуск** ~ отдохнуть за отпуск 4) *редко* от; **бур кыв** **уджыд шедөджык**, **лолыды** **конкиджык** *погов.* от доброго слова работа спорится, на душе легче
ДЫРКОДЬ довольно долго; **ветлыны**

тырмис ~ ездить (*ходить*) пришлось довольно долго
ДЫРӨН 1) с течением времени, со временем; постепенно; ~ **велалас** со временем привыкнет; ~ **мынтыся** с годами расплачусь; **челяд** **вочасөн** **босьтөны** **бать-мамыслысь** ~ **чөжсьөм** **сямсө** детям постепенно передаётся годами накопившийся ум родителей 2) когда-нибудь; ~ **вола** когда-нибудь приду; ~ **ө** **вөчан?** за какое время сделаешь? 3) мало-помалу *разг.*; ~ **сьөд** **босьтны** мало-помалу привыкать
ДЫРӨН-КАДӨН см. **дырөн**
ДЫРӨН-НАДЗӨН см. **дырөн** в 1 знач.
ДЫРӨН-РЕГЫДӨН см. **дырөн-надзөн**; ~ **казавны** со временем заметить; ~ **став** **уджсө** **лои помалөма** постепенно все работы были завершены
ДЫРӨН-СОРӨН см. **дырөн-надзөн**
ДЫРСКЫНЫ *диал. нелерех.* твердить одно и то же; гнуть своё; ~ **висьтавын** надоедать разговорами; твердить одно и то же; **рытывбыд** **дырскис-висталис** **өтиитор йывсысь** целый вечер твердил одно и то же
ДЫРСЯ длительный, продолжительный, длящийся долго; ~ **зэр** продолжительный дождь; ~ **уджлөн пом** конец длительной работы
ДЫРЫСЬ-ДЫР очень долго
ДЫШ I лень || лентяй || ленивый; ~ **босьтис** лень напала; ~ **велөдчысь** нерадивый ученик; ~ **вөраса** неповоротливый; ~ **вөрзяс** ленивая походка; ~ **кывсыны** слыть ленивым; ~ **кывзыны** **өтииторсө** лень слушать одно и то же; ~ **меным** мне лень; ~ **местаысь** **вөрзөдчыны** лень с места сдвинуться ● **пес** крупноколотые дрова; ~ **висьөм** — **медся омөль** **висьөм** *погов.* нет болезни страшнее лени; **дышлөн** **пыр кык мыш** *погов.* у лентяя всегда две спины (*одна большая, другая здоровая*); **морт** **мудз оз төд** *посл.* лентяй усталости не знает; **кодыр** ~, **ставыс** **мунө** **сидз-тадз** *посл.* когда лень, всё идёт через пень
◇ ~ **крутө** (**пон**, **руньө**, **рутей**) *укор.* лентяй, лодырь; ~ **кучик** *укор.* ленивец; **дышла** **потны** лопнуть от лени; **дышлы** **пыр** **праздник** ленивому всегда праздник; ~ **песны** лодыря валять; **баклуши** бить (букв. бить лень); ~ **ылөддыны** лодыря валять
ДЫШ II сухожилие ● **дышсө** **сёян** да **дыш** **лоан** съешь сухожилие и ленивым станешь
ДЫША лениво; нерадиво; ~ **овны** лениться; ~ **уджавны** лениво работать; ~ **уджалысь** ленивый работник ● **кө он ов**, **лоас нянь** и **сов** *погов.* если не будешь лениться, будет хлеб и соль

ДЫШИНИК с ленцой; ~ **нывка** девочка с ленцой

ДЫШЛУН леность; нерадивость • ~ **вылад ылӧ он мун** на лени далеко не уйдёшь; **дышлунад оломыд оз нӧгыльмы** погов. ленивым быть — хозяйству не быть густым; **дышлунсӧ сылысь пара вӧлӧн сьӧкыд кыскыны** его лень на паре лошадей не вывезти

ДЫШМОДНЫ *перех.* приучить к лени; обленить *разг.*; **писӧ мамыс дышмӧдӧс** вольпасяс **вердӧм-юкталӧмӧн** мать обленила сына кормлением в постели

ДЫШМЫНЫ *перех.* облениться, разлениться *разг.*; **дзик дышмисны** совсем обленились; **шондӧйс арын дышмӧ лунысь-лун** осенью солнце с каждым днём становится ленивее

ДЫШӐДНЫ *безл.* надоесть *что-л.* делать; расхотеться; облениться • ~ **мус шоммытӧдз** надоесть по горло (букв. до прокисания печени)

ДЫШӐДЧӐМ *и.г.* лень, леность; ~ **вӧсна** из-за лени; **дышӐдчӧмыд бурӧ оз вайӧд** лень к добру не приводит

ДЫШӐДЧЫНЫ *перех.* лениться, поленился; **кутӧс** ~ он стал лениться, заленился; **ужын пуны дышӐдчи** я поленилась сварить ужин; **удж вылын эн дышӐдчы** на работе не ленись

ДЫШПОЗ *укор.* ленивец, ленивица; лентяй, лентяйка

ДЫШПЫРЫС 1) лениво 2) нехотят, неохотно 3) халатно

ДЫШТОР(-й-) жилка

ДЫШЫСЬ-ДЫШ очень ленивый; ~ **верӧс сюри** попал очень ленивый муж

ДЬӐБ игрок, которому выпало играть последним (*гл. обр. при игре в бабки*)

◇ **ДьӐбӧ кольны** а) оказаться забытым или обделённым (*при распределении чего-л.*); б) остаться наобах; остаться с носом

ДЬӐГӐДЬ дёготь || дегтярный; ~ **бӧчка** дегтярная бочка; ~ **дук** дегтярный запах; ~ **завад** дёгтекурен-

ный завод; ~ **пач** печь или казан для курения, гонки дёгтя; ~ **вийӧдны** гнать дёготь; **дьюгӧдьюн мавтны** смазать дёгтем • ~ **мадн оз ло погов.** дёготь мёдом не станет

ДЬӐГӐДЬӐССЫНЫ *перех.* запачкаться дёгтем, вымазаться дёгтем **ДЬӐГӐДЯ** дегтярный; ~ **мазь** дегтярная мазь

ДЬӐГӐДЯВНЫ *перех.* намазать дёгтем; **сапогсӧ выльӧн дьюгӧдялӧма** сапоги только что намазаны дёгтем **ДЬӐГӐДЯЛОМ** *прич.* намазанный дёгтем; **бура** ~ **кӧтӧ** густо намазанные дёгтем лапти

ДЭБ *см.* дуб III

ДЭБАВНЫ *перех.* *прям. и. перен.* 1) согреться, стать тёплым (*гл. обр. о жидкости*) 2) остыть, остывать; **зонлӧн медводдза радейтӧмыс кутӧс вочасӧн** первая любовь юноши стала постепенно остывать

ДЭБАЛОМ *прич.* 1) согревшийся; нагретый; потеплевший; **би вылын** ~ **ва** нагретаяся на костре вода 2) остывший; ~ **шондӧйс шойчӧ** остывшее солнце отдыхает

ДЭБАММЫНЫ *см.* дэбавны

ДЭБӐДНЫ *см.* дӐбӐдны

ДЭБӐДЧЫНЫ *см.* дӐбӐдчыны

ДЭБЫД тёплый; **мыскыны** ~ **ваӧн** мить тёплой водой; **кыкнан синсыс тюрӧбтӧс** синваис из глаз потекли тёплые слёзы

ДЭЛЬМЫНЫ *перех. см.* дӧлявны **ДЭЛЬӐДАНА** *геенр.* дразня, дразнясь; ~ **вочавидзны** ответить, дразня

ДЭЛЬӐДНЫ *перех.* дразнить, дразниться, раздразнить

ДЭЛЬӐДОМ *и.г.* дразнение; **эг гӧгӧрво сылысь дэльдӧмсӧ** я не понял, что он дразнится (*букв. я не понял его дразнения*)

ДЭЛЬӐДОМӐН *геенр.* дразня, дразнясь; ~ **юасыны** дразнясь, спрашивать

ДЭЛЬӐДЧАН дразнилка; **налӧн дэльдӧчанис** **важся жӧ** их дразнилка тоже старая

ДЭЛЬӐДЧАНА дразнящий || дразня, дразнясь; ~ **серам кылӧс бӧрсяныс** за собой услышал дразнящий

смех; ~ **уськӧдны тӧд вылӧ** дразня напомнить (*кому-л.*)

ДЭЛЬӐДЧӐМ *и.г.* *от дэльдӧчыны;* **зонкаяслы дэльдӧчӧмыд кажитчис этшаӧн** на мальчикум показалось, что они дразнили мало

ДЭЛЬӐДЧЫНЫ *перех.* дразнить, дразниться; **эг нин ӧтчӧд шулы** — **эн дэльдӧчы** уже не раз я говорил — не дразнись

ДЭЛЬӐДЧЫТОГ *геенр.* не дразнясь, не дразня; **оз вермы** ~ **овны** не может жить, не дразнясь

ДЮЖ 1) дужий; **кылӧдчанӧнын** ~ **йӧз уджалӧны** на сплаве работают дужие люди 2) выносливый; ~ **вӧв** выносливая лошадь; ~ **морт** выносливый человек

ДЮЖИНА дюжина; ~ **кизь** дюжина пуговиц

ДЮЖИТНЫ *перех.* выдерживать; вынести; выдюжить *обл.*; **доддӧбис важ, но ӧти вотӧ дужитас** на сани стары, но один год ещё выдержат; **став вӧв сувтӧс, а рыжӧй кӧбыла ӧтнас дужитӧс** все лошади пристали, а рыжая кобыла одна выдюжила

ДЮЖЛИВ *см.* дуж; ~ **йӧз** выносливые люди

ДЮЖЛУН выносливость

ДЯВӐЛ дьявол; нечистая сила *уст.*; **ва** ~ **водяной**; **дявӧлыс тӧдӧ** дьявол его знает

ДЯДЬ 1) дядя (*брат отца или матери; муж тётки*); **дядӧн шуысь** племянник, племянница 2) отчим

ДЯДЬВОДЗ неродной; ~ **ныв** падчерица; ~ **пи** пасынок

ДЯДЬӐ *геет.* дядя

ДЯДЯ *см.* дядь

ДЯДЯ-ПИА *собир.* 1) дядя с сыном 2) отчим с сыном

ДЯДЯ-ПЛЕМЯННИКА *собир.* дядя с племянником

ДЯДЯ-ТЬӐТКАА *собир.* дядя с тёткой

ДЯК дьяк

ДЯКИЧА дьякича

ДЯКӐН дьякон

ДЯКӐНАВНЫ дьяконствовать

ДЯКӐНИЧА дьяконица

ДЯКПИ сын дьяка; **тэ тай** ~ **вӧлӧмыд** ты, оказывается, сын дьяка



ЕВАНГЕЛИЕ евангелие; *см. тж.* бур юӧр (*в ст. бур*)

ЕВРЕЙ еврей || еврейский; ~ **кыв** еврейский язык

ЕГЫР заболоченный лес (*гл. обр. сосновый*); **нитшка** ~ мшистый заболоченный лес; ~ **выв вӧр** мяндовый лес; ~ **выв пожӧм** мяндовая (или болотная) сосна; **егырӧд собавны** бродить по заболоченному лесу

ЕГЫРМЫНЫ *перех.* заболочиваться (*о местности, о лесе*)

ЕДДЗЫНЫ *гуал. перех.* 1) егозить *разг.*, вертеться, вести себя беспокойно; **кутӧс** ~ он повёл себя беспокойно 2) распутничать; **быдӧн**

кӧд еддзӧ, гуляйтӧ со всеми распутничает, гуляет

ЕДЖВИДЗНЫ *перех.* белесть; **джын-выйӧ кистӧм важ вичко еджвидзӧ** белеет наполовину разрушенная старая церковь; **льӧм пуяс тулысын еджвидзӧны чӧскыд кӧра дзоридзӧн** на черёмухе весной белеют душистые цветы; **морсын еджвидзӧ парус** в море белеет парус **ЕДЖГОВ** беловатый; белёсый; ~ **нитш** белёсый мох; ~ **ру** белёсая

мгла; **синкым** белёсые брови; **сорса кыморьяс** облака с беловатыми гребнями

ЕДЖГОВАТ см. **еджгов**; **кыморьяс** белёсые облака; **юрси** белёсые волосы

ЕДЖГОВВИЖ бледно-жёлтый, **кутшомкó дзоридз** какой-то бледно-жёлтый цветок

ЕДЖГОВАЛОЗ беловато-синий; блёкло-синий

ЕДЖГОВМЫНЫ *неперех.* осветлеть, стать белёсым; **енэж еджговмис** небо стало белёсым

ЕДЖГОВРУД беловато-серый; бледно-серый; *перен.* седой

ЕДЖГОВТНЫ *неперех. однокр.* сверкнуть (*о белом*), сверкнуть белизной

ЕДЖДАММЫНЫ *диал. неперех. см. едждыны*; **енэжыс едждаммом**нин небо уже осветлело

ЕДЖДОДНЫ *неперех.* 1) белеть, белеться; виднеться (*о белом*); **ошиньын едждодисны занавесьяс** на окне белели занавески; **пемыдас едждодис неыджыд керка** в темноте белел небольшой дом 2) белеть, побелеть; **төв кежлó кóч едждодó** к зиме заяц белеет 3) побелеть (*от носки*); **гач пидзосыс едждодóма** штаны побелели на коленях 4) бледнеть, поbledнеть; побелеть; **асыв-вылыс едждодис** восток бледнел; **повзёмысла едждодис** он с испугу весь побелел 5) белеть, наливатьсья (*о хлебах*) 6) обложить; покрытьсья белым налётом; **кагалон горшыс едждодóма** у ребёнка обложило горло 7) *перех.* белить; побелить; **вальдion едждодóм** (*прич.*) **пач** белёная алебастром печь 8) *перех.* белить, набелить; **чужом** набелить лицо 9) *перех.* отмыть, отчистить добела

ЕДЖДОДЧНЫ *возвр.* выбелиться, испачкаться в мелу, в муке

ЕДЖДОМ 1) *и.г.* *от едждыны* || побелевший; **тош** побелевшая борода 2) выцветание || побелевший; выгоревший; выцветший; **гимнастёрка** выцветшая гимнастёрка; **юрси** выгоревшие волосы

ЕДЖДЫНЫ *неперех.* 1) белиться, выбелиться (*о холстах*) 2) выбелиться, выпачкаться в чём-л. белом; **мел пызён** выбелиться в мелу 3) отстираться, отмыться, отчиститься добела; **джоджыс едждóма** пол отмылся добела 4) побелеть, стать белым; **гырөн** побелеть от инея; **тошкыс дзорысла едждис** у него борода побелела 5) побелеть; выгореть, выцветить, вылинять; **вуйшóмла** вылинять добела; **юрсыс едждóма шондi-сыс** волосы от солнца выгорели, побелели

ЕДЖМЫНЫ *неперех. см. едждыны* в 5 знач.; **еджмом** (*прич.*) **гóленя сапóг** сапоги с побелевшими голенищами

ЕДЖЫД 1. *прил. и суц.* 1) белый || белизна; **бока** белобокий; **еджыд вина** водка; **гөн** белая шерсть; белая масть; **гона** белой масти; **дóра** белый холст; **юра** белоголовый; **юрси** белые волосы; **юрсиа** беловолосый; **ья** белотелый; с белым телом; **йóв** **пиньяс** зубы молочной белизны; **лунь** белый как лунь; **лым** (**кодь**) белый как снег, белоснежный; **рысь кодь** белый как творог; **синмó пыран** назойливая белизна • **пызандóра став мусó вевтгис загадка** белая скатерть покрыла всю землю (*отгадка лым* снег); **сýд понийд еджыдон некор оз ло погов.** чёрная собака никогда не станет белой 2) белокурый; белобрысый; **морт** белокурый человек; блондин; **ныв** или **нывбаба** блондинка; **нывка** белокурая девочка 3) чистый, белый (*вымытый*); **пасьтавны** **дóром-гач** надеть чистое бельё; **джодж вуштыны еджыдóз** отскоблить пол добела 4) белый, незрелый (*о ягодах*); **бока пув** белобокая брусника 5) белый; белогвардеец; **еджыдьяс** белые; **генеральяс** белые генералы; **казакьяс** белокази 6) белый (*как сост. часть некоторых бот. и зоол. назв.*); **нитш** (*или* **яла**) *бот.* ягель, олений мох; **синдор** зоол. синьга; **сюзь** зоол. белая сова; **тóзь бот.** лабазник вязолистный; **ягсер бот.** волнушка белая 2. *суц.* белок; **кольк** белок яйца; **син** белок глаза

♦ **Син еджыдон видзодны** косо, недружелюбно смотреть (*букв. посмотреть белком*)

ЕДЖЫДА: **дóлавны** белеть, белетьсья *разг.*; **мавны** белить, побелить; **мавтóm пач** побелённая печь; **тыдавны** белеть, белетьсья *разг.*

ЕДЖЫДАВНЫ *неперех.* белеть, виднетьсья — о белом; **кыддза рас еджыдалó** **восьа на пучерьяснас** берёзовая роща белеет своими ещё голыми стволами

ЕДЖЫДВИДЗНЫ *неперех. см. еджвидзны*

ЕДЖЫДЛУН белизна; **еджыдлунон** югвидзны сверкать белизной

ЕДЖЫДОЗ добела

ЕДЖЫДРУД светло-серый, дымчатый; **гона ур** белка с дымчатым мехом

ЕДИНИЦА единица; **пуктыны** поставить единицу; **административной** административная единица

ЕДИНОЛИЧНИК *уст.* единоличник; см. *тж.* **óтка уджалысь** (*в ст.óтка* в 6 знач.)

ЕДМОМ см. **едóm**

ЕДМЫНЫ см. **едны**; **вир едóма** кровь заpekлась

ЕДНЫ 1) свернуться; запечьясь (*о крови*); **вир едис** кровь свернулась 2) студенеть, превратиться в студень, застыть (*об отварах*)

ЕДОМ 1) свёртывание || свернувшийся, запёкшийсь (*о крови*); **вир едóm** свёртывание крови 2) застывание; превращение в студень || застывший; превратившийсья в студень; студенистый; **клей** застывший клей

ЕДЪЯВНЫ *неперех.* 1) дрожать, подрагивать (*о студенистой массе*) 2) колыхаться; **гыбад едьялó** трясина колышетсья; **морóсыс едьялó** грудь колышетсья

ЕДЪЯЛОМ *и.г.* 1) дрожание 2) колыхание

ЕЗ загородка (*на реке для ловли рыбы*); учуг *обл.*; **езон кыйсьыны** рыбачить с помощью учуга; **ез потшны** или **ез дóмны** поставить, устроить учуг

ЕЙ: **ей богу** или **сё ей бог** *межд.* ей-богу **ЕЙБОГАСЬНЫ** *возвр.* божиться, побожиться; клястьсья; **эн ейбогась, ог эскы** не божись, не верю

ЕЙБОГАСЬОМ *и.г.* божба **ЕКУНЯ-ВАНЯ** ёлки-палки (*восклицание, выражающее удивление, негодование, возмущение*); **Но, екуняваня!** **Кодкó тай войнас купайтчó** ну, ёлки-палки! Кто-то ночью купается

ЕЛЬДОГ *бот.* груздь; **кос** подгруздок белый; **ельдóга** (*прил.*) **пирóг** пирог с груздями; **ельдóгыс сы мында, мый ягыс кажитчó** еджыдóн груздей столько, что бор кажется белым

ЕЛЬДОГАИН место, где растут грузди

ЕМ 1) игла, иголка; **вурсян ем** швейная игла; **пожóm ем** сосновая игла; **ем видзан** игольник; **ем пыс** игольное ушко • **кытi емыс, сэтi и сунисыс** *посл.* куда иголка — туда и нитка; **пукавны ем йылын моз** сидеть как на иглах 2) спица; вязальный крючок; **кысян ем** вязальная спица; **прóшви кыóны емон** кружева вяжут крючком; **ем кызта кок** ноги как спицы

♦ **Ем вомаóс** **восьлавны** идти черепашьим шагом; **ем оз тóр** иголка не уместится (*соотв.* яблоку негде упасть); **ем пыс пасьята** с ушко иглой; **ем пыс пыр петóма** *букв.* прошёл через ушко иглы (*о хитром, бывалом человеке*); **сарай ем** матица, переводина (*на к-рую ставятсья стропила*)

ЕМАВНЫ *перех.* безл. ломить, мозжить; колоть; **кок** (или **кокѳс**) **емалѳ** ногу ломит; **кѳдзыд** **ваын** **емалис** **ки** в холодной воде заломило руки
ЕМАЛАНА *прям.* и *перен.* колко, с покальванием || колкий; **чѳсѳдны** **кутис** **морѳс** **пытшкѳссѳ** в груди закололо; **кѳдзыдыс** **сулалис** **вѳрас** колкий мороз стоял в лесу
ЕМАЛОМ *и.г.* ломота; **кок** ломота в ногах
ЕМАСЬНЫ *возвр.* колотьясь; **эшкыныс** **чорыд** **вуруныс**, **емасѳ** одело из грубой шерсти, колется
ЕМВАТАС жители бассейна р. Вымь || вымский; **сѳрнисикас** вымский диалект
ЕМДОН сталь || *стальной*; **коса** стальная коса; **кодъ** **мича** **баба** красивая, крепкая, здоровая женщина
ЕМЫШТНЫ *уменьш.* кольнуть; **емыштис** **сылы** **юрас**, **эз-ѳ** **йѳйтав** **татшѳм** **лышкыдасѳмнас** его словно кольнула мысль, не слушал ли он, проявив такую щедрость
ЕН(-м-) I 1) бог || *божий*; **кыйсян-вѳралан** **ен** бог охоты; **ен** **керка** церковь; **ен** **мам** богородица; **ен** **бурѳн** божьим благословением; слава богу; **ен** **могыс** (или **ен** **могысѳн**) ради бога; пожалуйста; **ен** **могысѳн** **видз** **асѳтѳ** ради бога, береги себя; **енлы** **кевмины** молиться богу; **енлы** **эскытѳм** **морт** атеист; **енмѳ** **лѳптыны** (или **кыпѳдны**, **пуктыны**) боготворить; обожествлять; фетишизировать; **торъя** **мортѳс** **енмѳ** **лѳптан** **вояс** годы культа личности; **енмѳй** **видз!** боже сохрани! **енмыс** **тѳдѳ** бог его знает; **ен** **ног** (или **ен** **ногѳн**) по-божески; **ен** **нога** а) божеский; божественный; **ен** **нога** **книгяс** божественные книги; б) *набожный*; **ен** **нога** **пѳч** **набожная** старушка; **ен** **сыкѳд** бог с ним; **ен** **тѳдѳтѳм** **безбожный**; неверующий; **ен** **тѳдѳтѳм** **морт** **безбожник**; **ен** **тѳдыс** (или **енмѳс** **тѳдыс**) а) *набожный*; б) *ирон.* ханжа; **енмѳ** **писѳ** **мамыс** **лѳптис** **да** **бѳрын** **шер** **мамыслы** **петкѳдлис** в сыне мать души не чаяла, а он после показал, где раки зимуют; ● **ен** **нимнад** **рушкыд** **оз** **пѳт** *посл.* божьим именем сът не будешь; **мед** **эскѳ** **тѳнад** **вомсянъ** **да** **ен** **пельѳдз** твоими бы устами мѳд пить (букв. пусть бы из твоего рта да до ушей бога) 2) *гуал.* икона; **ен** **джадж** или **ен** **чѳм** **божница** *разг.*; **ен** **ув** **пельѳс** передний угол 3) *уст.* небо, небеса; **енмыс** **сѳзь** небо чистое; **шондѳ** **енмѳн** **воим** **гортѳ** мы пришли домой засветло (букв. с солнцем на небе); **енма-муа** **костын** (овны) между небом и землѳй (жить, быть); **он** **кѳ** **уджав**, **енсыс** **оз** **киссы**

если не работаешь, с неба не сыплется
 ◊ **Бытѳтѳ** **ен** **киѳн** **босѳтис** как рукой сняло (букв. как будто божьей рукой сняло); **ен** **да** **бур** **шуд!** с богом! (счастливого пути!); **ен** **джаджѳ** **он** **пуксѳд** с лица не воду пить (букв. на божницу не посадишь); **енлыс** **корыштны** *уст.* зарезать, заколоть (скотину); **ен** **сыкѳд** чтоб не сглазить; не во вред будет сказано; **кагаыс** **ен** **сыкѳд** **зѳв** **мича** **ребѳнок** очень красив, не во вред ему будет сказано (или чтоб не сглазить); **ен** **югыд** а) *дневной* свет; **ен** **югыдѳ** **вевттян** **эскѳ** **да**, **он** **вермы-а** **закрыл** бы и солнце, только это тебе не по силам; б) *божий* свет; **ен** **югыдыс** **паськыд** *букв.* *божий* свет широк
ЕН II *гуал.* 1) *каждый*; **ен** **петѳм** **лун** *каждый* *божий* день; **ен** **рыт** *каждый* *вечер* 2) *весь*; *целый*; **ен** **арбыд** всю осень; **ен** **кузь** **лун** *целый* *день*, *весь* *долгий* *день*
ЕНБИ талант, дарование; **став** **сѳблѳмсѳ** **сетны**, **медым** **сылѳн** **енбиыс** **эз** **кус** отдать все силы, чтобы не угас его талант
ЕНБИА талантливый, одарѳнный; **морт** талантливый человек; **нывзон** одарѳнная *молодежь*; **карса** *музыкальной школы озыр* **велѳдысыясѳн** *городская* *музыкальная* *школа* *богата* *талантливыми* *учителями*
ЕНВЕВТ *гуал.* небо (букв. *божья* *крыша*); **юр** **весьтын** **лѳзалыс** **енвевтыс** **лои** **пыр** **югыдджыкѳн** *синеющее* *небо* *над* *головой* *становилось* *всѳ* *светлее*; **енвевтас** **кодзув** **чут** **оз** **тыдав** на небе ни звездочки не видно
 ◊ **судта** *высотой* *до* *неба*
ЕНГАГ *зоол.* *божья* *коровка*
ЕНКАЙ *зоол.* *жаворонок* *полевой*; **сыылѳ** **лѳбалигас** *полевой* *жаворонок* *поѳт* *во* *время* *полѳта*
ЕНКОЛА *уст.* *молельня*; **енколаын** **сулалыс** **енъяс** *боги*, *стоящие* *в* *молельне*
ЕНКѳЛА 1) *см.* **енѳжтас** 2) *уст.* *мир*; *вселенная*; **гѳгѳр** **кытшовтны** *объехать* *весь* *свет*
ЕНМЕЖ *зоол.* *бекас*; **нюрын** **баксис** **на** *болоте* *кричал* *бекас* ● **баксѳ** — **чистѳй** **поводя** **лоѳ** *примета* *бекас* *кричит* — *ясная* *погода* *будет*
ЕНПѳВ *неол.* *икона*, *образ*
ЕНТАС *см.* **енѳжтас**
ЕНЫБ *гуал.* *рай*
ЕНѳЖ *небо*, *небеса*, *небосвод*; **кодзулѳс** **звѳздное** *небо*; **лѳз** *глубое* *небо*; **рѳма** *небесного* *цвета*, *цвета* *неба*; **дыр** **видзѳдны** **енѳжѳ** *долго* *смотреть* *на* *небо*

ЕНѳЖИЗ *метеорит*; **усьѳм** *падение* *метеорита*
ЕНѳЖКУ *гуал.* *см.* **енѳж**
ЕНѳЖТАС *горизонт*; **сайыс** **мыччысыс** **шондѳ** *из-за* *горизонта* *показалось* *солнце*
ЕНѳЖУВСА *поднебесный*
ЕПАРХИЯ *епархия*
ЕПИСКОП *епископ*
ЕПИСКОПВНЫ *неперех.* *епископствовать*; **Степан** **Пермскѳй** **епископ** **алигас** (*геенр.*) **лѳсьѳдлѳма** **Емдѳнѳ** **коми** **школа** **Стефан** **Пермскѳй**, *будучи* *епископом*, *открыл* *в* *Усть-Выми* *коми* *школу*
ЕПѳТОШ *бот.* *белоус* *обыкновенный*
ЕРЕПЕНИТЧЫНЫ *гуал.* *возвр.* *ерепениться* *прост.*
ЕРЕТНИК *колдун*; **важ** **кадѳ** **сиктъясад** **пѳ** **еретникъяс** **да** **еретничаяс** **вѳвлѳмаѳс** *в* *старину*, *говорят*, *в* *деревнях* *встречались* *колдуны* *и* *колдуныни*; *см.* *тж.* **тшыкѳдчыс**
ЕРЕТНИЧА *колдунья*; **еретничѳн** **кывсыны** *прослыть* *колдуньей*
ЕРИКАЙТНЫ *перех.* 1) *приводить* *что-л.* *в* *беспорядок* (*своей* *вознѳй*, *напр.*, *о* *детях*); *сбивать* (*половики* *и* *т.п.*) 2) *изнурить*, *загонять*, *загнать* *кого-л.*; **вѳлѳс** **загнать** *лошадь*
ЕРИКАЙТЧЫНЫ *возвр.* *возиться*; *беситься* *прост.*; **челядъ** **ерикайтчѳмаѳс**, **ставсѳ** **мѳдар** **путкыль** **путкыльтѳмаѳс** *дети* *возились*, *всѳ* *перевернули* *вверх* *дном*
ЕРМОЛИТНЫ *перех.* *шутл.* *ирон.* *уминать*, *умять*; *лопать*, *слопать* *прост.*
ЕРМОГ **шѳлк** || *шѳлковый*; **лѳз** **синий** **шѳлк**; **вундас** *шелковая* *лента*; **чышьян** *шелковый* *платок*
ЕРѳКТЫНЫ *неперех.* *сдохнуть*, *исчезнуть* *с* *лица* *земли*; **налы** **кажитчѳ**, **мый** **ерѳктас** **кѳ** **пѳрысыс**, **олѳмыс** **налѳн** **сѳк** **тѳдчымѳнъя** **бурмас** *им* *кажется*, *что*, *если* *сдохнет* *старик*, *их* *жизнь* *заметно* *улучшится*
ЕРѳМАКАНЬ (или **кукань**, или **вакукань**, или **кукань** **гач**) *при словие*, *выражающее* *незначительную* *досаду* *или* *добродушный* *укор*; **ерѳмаканьяд**, **вунѳма!** *эх* *ты*, *опять* *забыл!* *час* *ме* *тѳнѳ*, **ерѳмаканьѳ!** *погоды*, *я* *тебя*, *озорника!* **кукань!** *ѳлки* *зелѳные!*
ЕРСЕЙВУЖ *бот.* *вахта* *трѳхлистная*
ЕСТЕСТВОЗНАНИЕ *естествознание*
ЕФРЕЙТОР *ефрейтор*; **гвардыяса** *гвардии* *ефрейтор*
ЕЩѳ 1. *нареч.* *ещѳ*; **сийѳ** **мича** **лѳбма** *она* *стала* *ещѳ* *красивее* 2. *в* *роли* *усил.* *част.* *ещѳ*; **кыдз** **артмас** *как* *ещѳ* *получится!*; *см.* *тж.* **нѳшта**



ЁБГЫНЫ *диал. неперех.* роптать, ворчать, брюзжать; **мый тэ пыр ёбган** что ты всё время брюзжишь; *см. тж. броткыны*

ЁВГЫНЫ *диал. перех. см. ёнтыны*
ЁВКЙОДЛЫНЫ *неперех.* 1) *см. ёвксыны* 2) *диал.* производить гулкие звуки; раздаваться — о гулких звуках

ЁВКМУННЫ *неперех. однокр. см. ёвкнитны; чобтліс видзёдалссё нывлань, ёвкмуні сьёлёмыс* он взглянул на девушку, и его сердце дрогнуло

ЁВКНИТНЫ *неперех. однокр.* колынуть; стрельнуть; дрогнуть (*о сердце*); **морёсас ёвкнитіс сьёлёмыс** в его груди дрогнуло сердце

ЁВКНИТОДНЫ *перех.* передёрнуть; **сійёс ёвкнитёдіс тóрытъясё казъ тылёмыс** его передёрнуло от воспоминания о вчерашнем

ЁВКНИТЧЫНЫ *возвр.* дрогнуть, трепыхнуться *разг.*; **сьёлёмой ёвкнитчис морёсын** моё сердце дрогнуло в груди

ЁВКСЫНЫ *возвр.* 1) биться, стучать (*о сердце*); **мена́м сьёлёмой пондіс** моё сердце застучало 2) дрожать, трястись; **кийй ёвксё** у меня руки трясутся 3) дёргать, стрелять; ныть, ломить; **пинь ёвксё** зуб ноет

ЁГ 1) сор, мусор || мусорный; **чаг ёг** строительный мусор; **ёг чукор** куча мусора; **ёг чышкыны** вымести сор; **ёг сотанін** мусоросжигательная фабрика; **ёг шыблас** свалка; **ёгыс юрас уна** мусора у него в голове много 2) сорняк || сорный; **ёг турун** сорная трава; **ёг весавны** выполоть сорняки; **ёгон тырны** зарости сорняком 3) соринка; **синмё ёг пырис** в глаз соринка попала; **кока ёг шутл.** соринка с ножками (*о насекомом, попавшем в пищу*)

♦ **Ёг уло бердны** дать себя в обиду; **порог ув ёг пыдди видзны** относиться как к сору у порога (ни во что не ставить)

ЁГДЫНЫ *перех.* мусорить

ЁГДЫСЬНЫ *возвр.* сорить, насорить (*напр., строгая что-л. ножом, орудуя топором и т.п.*)

ЁГЗЫНЫ *неперех. см. ёгсявны*

ЁГОССЬОМ 1) засорение, замусоривание || засорённый, замусоренный 2) зарастание сорняками || заросший сорняками

ЁГОССЫНЫ *возвр.* 1) сорить, насорить (*занимаясь чем-л.*) ~ **керкаын** сорить в доме; ~ **чигарка помъясон** сорить окурками; **эн ёгоссы тан, вóчась сарайын** здесь не сори, мастера в сарае 2) покрыться сором, мусором, замусориться, засориться; **джодж ёгоссьома** пол покрылся мусором, пол замусорен; **кывным сёмвó, вежсьó, а тшóтш и ёгоссьó** наш язык развивается, изменяется, но и засоряется 3) зарастать, зарости сорняками; **кóдзаяс ёгоссьомабсь** посева заросли сорняками

ЁГОСЬ 1) покрытый сором, мусором, замусоренный, засорённый; ~ **джодж** пол, покрытый сором, замусоренный пол 2) засорённый, заросший сорняками; ~ **му** поле, заросшее сорняками

ЁГОСЬТНЫ *перех.* 1) сорить, насорить; засорить; ~ **джодж чагйон** насорить на полу щепками; **керка** ~ замусорить избу; **кыв** ~ засорять язык 2) запустить, дать зарости сорняками

ЁГОСЬТОМ 1) засорение || засорённый, замусоренный 2) *прич.* запущенный, заросший сорняками

ЁГОСЬТЧЫНЫ *возвр.* сорить; ~ **керкаын** сорить в доме

ЁГСЯВНЫ *неперех. см. ёгоссыны* во 2 и 3 *знач.*

ЁГТОР(-й-) соринка; ~ **ошйома** соринка пристала к чему-л.

ЁГТУРУНОССЫНЫ *возвр.* покрыться, зарости сорняками

ЁДИ лещ; ~ **кулим** ход леща во время нереста; ~ **чериньян** рыбник (или рыбный пирог) из леща; **льóm цветитгон** ~ **кульмó** лещ нерестится во время цветения черёмухи

ЁДАВНЫ *неперех.* попасться, быть пойманным — о леще; **ёдиалис эз на?** попался уже лещ?

ЁДИПИ мелкий лещ

ЁДИПЯН молодё леща

ЁДИЮР зоол. овсянка камышовая; **бадьяс пóвстын дзользё** ~ в ивняке поёт овсянка

ЁДМÓМ 1) свёртывание || свернувшийся, запёкшийся (*о крови*); *см. тж. едóm* в 1 *знач.* 2) набухание (*зерна*) || набухший 3) отставание в росте || отставший в росте

ЁДМЫНЫ 1) свернуться; запечься (*о крови*); **сьёлём дойыс абу ёдмóма** сердечная рана не зажила, не затянулась; *см. тж. едны* в 1 *знач.* 2) набухнуть, не прорастая (*о зерне*) 3) хиреть, захиреть; не расти, отстать в росте (*о животных*) 4) *диал.* твердеть, затвердеть; **мóс някыс ёдмóма** коровье вымя затвердело 5) *диал.* плохо выпечься (*о хлебе в недостаточно жаркой печи*); недовариться (*о картофеле*)

ЁЖ ёж || ежовый

ЁЖГЫНЫ *диал.* ударить; **плетьон** ~ ударить плетью; *см. тж. ожгыны*
ЁЖИКАСЬНЫ *неперех.* появиться — о ёжике волос (*после стрижки, бритья*); **муртса ёжикасьóm** (*прич.*) юрси только начинающий появляться ёжик волос

ЁЖПИ ежонок

ЁКМУННЫ *неперех. однокр.* ёкнуть; **сьёлёмой ёкмуні** сердце ёкнуло

ЁКМЫЛЬ 1) узел, узелок; свёрток; **книга** ~ связка книг; **кóлуй кóртавны ёкмыльó** связать вещи в узел; **нуны** ~ **киняулын** нести свёрток под мышкой 2) ком, комок; стусток; **гырд** ~ стусток крови; **лым** ~ ком снега, снежок; **няйт** ~ ком грязи; **сёй** ~ ком глины; **курыд тасасис горшó** горький ком застрял в горле 3) кусок; слиток; **зарни** ~ слиток золота; **из шом** ~ кусок угля 4) клуб; **тшын** ~ клуб дыма

ЁКМЫЛЬВИДЗНЫ *неперех.* лежать в свёрнутом виде, свернувшись; лежать завёрнутым; **ичóт кагаыс налón доддяс пушыд турун вылын ёкмыльвидзó** их маленький ребёнок лежит в санях на мягком сене

ЁКМЫЛЬТНЫ *перех.* 1) свернуть; **вольпась** ~ свернуть постель 2) собрать в узел; **юрсийс шыльыда сыналомá да баялбóжас гóгрóса ёкмыльтома** волосы у неё гладко причёсаны и собраны на затылке в круглый узел

ЁКМЫЛЬТОМ свёртывание || свёрнутый

ЁКМЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* свернуться в клубок, в комок; сжаться, съежиться; завернуться с краёв; **шаньга дор моз** ~ завернуться с краёв, как шаньга

ЁКМЫЛЯВНЫ *перех.* 1) комкать; ~ **бумага** комкать бумагу 2) свёртывать в узел; скатывать; **сийó ёкмыляліс турунсó кык юрó** она сгребла, скатывая, сено в две копыны 3) скатывать, лепить; **лым** ~ лепить снежки

ЁКМЫЛЯЛОМ 1) комканье || скомканный; 2) свёртывание || свёрнутый в узел 3) скатывание || скатанный; ~ **лым** (или **мач**) снежок

ЁКМЫЛЯСЬНЫ *возвр.* клубиться; кучиться *обл.*; сбиваться в кучу; **енэжыс сзъмыс, некón эз ёкмылясьны кымóрьяс** небо прояснилось, нигде не кучились облака

ЁКНИТНЫ *неперех. однокр. см. ёкмуны; морóспань улын ёкнитіс* под ложечкой ёкнуло

ЁКЫШ окунь || окуневый; ~ **ар** мальки окуня; ~ **кетш** мелкий окунь; ~ **вугравны** ловить окуней на удочку; **сы мында** ~ **кыскаласны** — кузоланыс **оз тóр** столько окуней натаסקают — в кузове не помещаются

◊ **паськѳм пасьтавны** рассердиться, разозлиться
ЁКЫШПИЯН молодь окуня; **бура босьтѳны** мелкий окунь хорошо берѳт
ЁКЫШСЫНЫ *диал. см. ёкыштчыны*
ЁКЫШТНЫ *перех.* уставить; **син** ~ уставить глаза, уставить
ЁКЫШТЧЫНЫ *возвр.* 1) уставиться; **синъясыс ёкыштчѳмаѳс**, **бытшласѳны** устался, пронзает взглядом 2) замахнуться 3) *перен.* ошестиниться; **бѳр ёкыштчис тайѳ сѳрнисъыс** он снова ошестинился, слушая такое
ЁЛКА ёлка || ёлочный; **вѳчны** устроить ёлку
ЁЛЬ ручей в лесу; лесная речка; **сѳдз** ~ чистый ручей; **дзольгѳ** ручей журчит; **дорѳ овмѳдчыны** поселиться у лесной речки; **дорын узъмѳдчыны** заночевать у ручья в лесу
ЁЛЪК оледенелый, скользкий (*о дороге*); **кынмѳм** промѳрзший; **кынмыны** промерзать, промерзнуть; **прудѳыс пыѳсѳдзѳыс** **кынмѳма** пруд промѳрз до самого дна; **сѳркини** **кынмѳма** репа промѳрзла
ЁМА *фольк.* ведьма, баба-яга; **кодъ** *бран.* как ведьма (*злая*)
ЁМААВНЫ *неперех.* вести себя подобно ведьме, бабе-яге; **эз вермы терпитны знькаыслъыс ёмаалѳмсѳ** (*и.г.*) не могла терпеть выходок ведьмы-свекрови
ЁМА-БАБА *фольк.* баба-яга
ЁМИТНЫ *диал. перех.* ругаться подобно ведьме, бабе-яге; **быд лун тадзи коньѳрѳс ёмитѳны-пинялѳны** каждый день так бедного ругают-бранят
ЁН 1) сильный, крепкий; **ён вѳв** сильная, крепкая лошадь; **ён морт** сильный человек; **гѳлѳс сылѳн ён** голос у него сильный; **старик** ~ на старик ещё крепок • **сирѳд мыр кодъ ён** крепок как смолистый пень; **ёнкѳд эн юксъы**, **ёнкѳд эн косяс** *посл.* с сильным не делись, с сильным не борись 2) крепкий; **ядрѳный**; **ён керъяс** крепкие брѳвна (*не гнилые*); **ён тшак** крепкий, ядрѳный гриб; **ён сѳркини** ядрѳная репа 3) крепкий, прочный; **ён гез** крепкая верѳвка; **ён йи** крепкий лёд; **гач кисис**, **а дѳрѳм ён на штаны** износились, а рубашка ещё крепкая; **телегаыс ён** та телега прочная • **ён кѳ потшѳсыд**, **оз пырны йѳрад** *посл.* если изгородь крепка, в огород не зайдут (*о девушке, не позволяющей себе безнравственных поступков*) 4) здоровый, большой; здоровенный *прост.*; крупного сложения; **ён додъ лоас** здоровый

(*большой*) воз выйдет; **ён баба**, **кулакъяс ыджыд мужиклѳн кодъѳс** здоровенная баба, кулаки как у рослого мужика 5) *с инф.* здоров, силѳн, ловок, мастер *что-л. делать*; **сийѳ сѳйны ён** он здоров поесть; **ытшкыны ён** он косить мастер
ЁНА 1) сильно; изо всех сил; **доза** ~ довольно сильно; **кучкыны** сильно ударить • **горзан да матѳ кылѳ погов.** изо всех сил кричишь, да недалеко слышно 2) много, много; **ичѳтѳджык** намного меньше; **уджалѳс** ~ **бурджыка** он работал много лучше 3) очень; **дѳйѳ** очень быстро; **повны** очень бояться; **сийѳ висьѳ** он очень болен
◊ **тай колѳ** очень нужно (*нет никакой необходимости*)
ЁНАКОДЪ довольно сильно, порядочно, значительно; **дыр** довольно долго; **мудзис** он довольно сильно устал; **повзис** он довольно сильно испугался
ЁНГЫНЫ *см. ёнтыштны*
ЁНДЖЫКА 1) *сравнил. ст. от ёна* в 1 знач.; **серам нѳшта** **кыптѳс** смех стал ещё громче 2) более, больше, главным образом; **аслас гижѳдъясын сийѳ ёнджыкасѳ вѳдитчѳ монолог формаѳн** в своих произведениях он использует, главным образом, форму монолога; **ёнджыкасѳ узѳѳ** он всё больше спит; **скѳтѳс ёнджыкасѳ картупельѳн вердам** мы кормим скот главным образом картофелем
ЁНКНИТНЫ *неперех. огнокр.* кольнуть, стрельнуть; на мгновение отозваться болью; **кѳдзыд ваыс пиньѳ ёнкнитѳс** от холодной воды стрельнуло в зубе
ЁНКОДЪ довольно большой; здоровый, здоровенный *разг.*; **ки улѳ сюри** **бедъ** под руку подвернулась довольно большая палка; **пѳрѳдѳм** ~ **пу** мы свалили здоровенное дерево
ЁНЛУН 1) крепость, добротность; прочность; **матеръелѳн** ~ крепость материи; **нойлѳн** ~ добротность сукна; **пашляк видлалѳ керка стенъяслъыс** ~ трескучий мороз испытывает крепость стен избы 2) мощь; сила • **ёнлуныс и сюслуныс эскѳ вѳлѳ, да гут сѳталѳс погов.** на его бывшей силе и находчивости мухи наследили
ЁНМѳДНЫ *перех.* крепить; укреплять, укрепить; упрочить; усилить; **дзоньвидзалун** укрепить здоровье; **кывсьѳм** упрочить славу; **мир вѳсна вермасѳм** ~ усилить борьбу за мир
ЁНМѳДѳМ укрепление; упрочение || укреплѳнный, упроченный; **дисциплина** ~ укрепление дисциплины; **йтѳдъяс** укрепление связей

ЁНМѳДЧЫНЫ *возвр.* набираться сил; **висъыс бурѳѳ нин**, **мед ёнмѳдчѳ** больной уже выздоравливает, пусть набирается сил
ЁНМѳМ 1) укрепление; упрочение || окрепший; укрепившийся 2) поправка || поздоровевший, поправившийся
ЁНМЫНЫ *неперех.* 1) крепнуть, окрепнуть; **йи ёнмис** лёд окреп 2) стать сильнее; **вѳлыд вит ар бѳрад ёнмас на** после пяти лет лошадь становится ещё сильнее 3) здороветь, поздороветь; **бѳр ёкыштчис тайѳ сѳрнисъыс** он снова ошестинился, слушая такое
ЁНМѳМА *фольк.* баба-яга; **ёнмѳма** девочка окрепла, похорошела 4) окрепнуть, укрепиться; **дружба ёнмис** дружба укрепилась 5) крепнуть, усиливаться; **ёнмис и ёнмис тѳлыс** ветер всё усиливался
ЁНПЫРЫСЪ 1) прочно; **додъсѳ** ~ **вѳчѳмаѳс** сани хорошо сработаны (*прочные*) 2) **быдмыны** расти здоровым, крепким; **сийѳ** ~ **быдмѳ** он растѳт крепышом
ЁНТѳМ *и.г.* колотъѳ; нытьѳ; боль; **лѳнис** боль утихла; **пѳсьвывъыс сийѳ эз кыв шуыга боксъс рана ёнтѳмсѳ** сгоряча он не почувствовал боли от раны в левом боку
ЁНТЫНЫ *перех.* колотъ, стрелять, дѳргать; ломить, ныть; **кос ёнтѳ** поясницу ломит; поясница ноет; **пельѳс ёнтѳ** в ухе стреляет, колет; **пинь** (*или пиньѳс*) **ёнтѳ** зуб ноет; **пыкѳс ёнтѳ** нарыв ноет; **сѳблѳмсѳ ёнтѳ** сердце щемит (*от каких-л. мыслей*)
ЁНТЫШТНЫ *огнокр.* кольнуть; стрельнуть; **пѳсь сѳяныс пинь ёнтыштѳс** от горячей пищи в зуб кольнуло; **сѳблѳмѳ ёнтыштѳс** в сердце кольнуло
ЁНЫСЪ-ЁН 1) очень крепкий; очень прочный 2) могучий, богатырской силы; **морт** человек невероятной силы
ЁПКАКЫВНЫ *неперех.* колотиться; сильно стучать; биться; **ёпкакылѳс морѳс пытшкас сѳблѳмыс** сильно застучало в груди его сердце
ЁПКѳМ *и.г.* биение сердца
ЁПКЫНЫ *неперех.* биться, трепетать (*о сердце*); **талун менам сѳблѳм ёпкѳ** сегодня у меня на сердце неспокойно
ЁРАН *прич.* ослепляющий, ослепительный; **син** ~ **шондѳ** ослепительно яркое солнце; **син** ~ **югыд** ослепляющий, ослепительный свет
ЁРАНА *или син* ~ ослепительно, ослепляюще; **югыд** ослепляюще светлый
ЁРАС: **би** ~ 1) зажжѳнная лучина; **ѳраса** (*прил.*) **би** огонь от зажжѳнной лучины 2) факел; **би** ~ **вѳчны** сделать факел

ЁРА 1) суд; **ёрдо шыдчыны** обратиться в суд 2) клятва; **сетны** дать клятву

ЁРДКЫВ см. **ёрд** во 2 знач.; **сетом ёрдкывсё регыд вунодис** он быстро забыл данную клятву

ЁРДЫСЬ судья

ЁРКЫВ проклятие

ЁРНЫ I *перех.* слепить, ослеплять; **шондйс син ёрō** солнце слепит глаза; **син ёрмон** (*геепр.*) югыд ослепительно (ослепляюще) яркий

ЁРНЫ II *перех.* клясть, проклинать, проклясть; **енмыс ёрас тэнō** бог проклянёт тебя

ЁРОМ I ослепление (*ярким светом*) || ослеплённый (*ярким светом*); **шондй ёромьс син видзны** беречь глаза от слепящего солнца

ЁРОМ II проклятие || проклятый; отверженный; неприкаянный; **батьōн ныв-пи** проклятые отцом дети; **енмōн** ~ проклятый богом; **шōйтō морт моз** он бродит как неприкаянный

ЁРСЬОМ проклятие

ЁРСЬЫНЫ *возвр.* проклинать; ~ **изасыны** изрыгать проклятия

ЁРТ 1) товарищ; **вом** ~ собеседник; **лѣк** ~ плохой товарищ; **туй** ~ попутчик; **удж кузя ёртъяс** товарищи по работе; **ёрта сѣрни** собеседование • **ёртыслōн бустор синмас да сйō тыдалō, а аслас кер да оз аддзы** *погов.* в чужом глазу (*букв.* в глазу товарища) пылинку видит, а в своём и бревна не замечает; **татшōм ёртъяс дырйиыд пō и вōрōгъясъд оз ковны** *погов.* когда есть такие друзья, и враги не нужны 2) напарник

ЁРТА-ЁРТ один другого, друг друга; **ёрта-ёртлы** один другому, друг другу

ЁРТАСЬНЫ *возвр.* 1) находиться в приятельских отношениях; дружить; **тэ мекōд ~ кутан?** ты будешь со мной дружить? **ёртасим ськōд кызъ воеьс дырджык** мы дружили с ним более двадцати лет 2) сойтись для работы, завести напарника; **ёртасьōмōн** (*геепр.*) **уджавны** работать в паре, на пару

ЁРТАСЬОМ *u.g.* 1) дружеские отношения, близость; дружба; **ськōд ёртасьōмысь видны** ругать за дружбу с ним 2) спаривание, соединение в пару (*для совместной работы*)

ЁРТАЛУН дружба

ЁРТУЛОВ *собр.* товарищи, приятели; **эм ёртуловын изаватас** среди приятелей много ижемцев

ЁРЧЧАН *прич.* бранный, неприличный, похабный, нецензурный; ~ **кыв** нецензурное слово

ЁРЧЧОМ *u.g.* сквернословие, нецензурная брань; **кылис** ~ слышалась нецензурная брань

ЁРЧЧЫНЫ *возвр.* ругаться, сквернословить; **ёрччигтырйи** (*геепр.*) **мунны** идти, ругаясь

ЁРЧЧЫСЬ сквернослов

ЁРЧЧЫШТНЫ *неперех. однокр.* скверно, нецензурно выругаться; **ёрччышттōг** (*геепр.*) **кыв оз шу** он без брани слова не вымолвит

ЁРЧЧЫШТОМ *u.g. от ёрччыштны;* **ськтысь ~ некор он кывлы** по всей деревне бранного слова никогда не услышишь

ЁС маленькая рыбка; рыбѣшка; малѣк; *собр.* мелкая рыба; молодь; **гы шыбитō берег вылō ёсьяссō сюрсъясōн** волны тысячами выбрасывают на берег мальков

ЁСЬ I 1) острый (*о конце*); заострённый || остриѣ; **ёсь вугыр** острый крючок; ~ **гыжъя** с острыми когтями; ~ **йыла** островерхий; ~ **ныра** остроносый; остроклювый; ~ **нырвома** с острой мордой; ~ **пельпом** острые плечи; ~ **пинь** острые зубы; ~ **пиня агас** борона с острыми зубьями; ~ **пурт** нож с острым концом; ~ **юра керка** островерхий дом; дом с двускатной крутой крышей; **башня** остриѣ башни; **сьорыслысь ёсьсō тшōтшōдны** обрезать, спилить острые концы рогов 2) резкий; ~ **гōлōс** резкий голос; ~ **тōв** резкий ветер 3) острый, зоркий; ~ **видзōдлас** пронизывающий взгляд; ~ **пель** изошрённый слух; 4) дерзкий; ~ **кывъя** (*или ёсь*) острый на язык; ~ **син** дерзкий взгляд; ~ **синма** с вызывающим видом; **нылыс** ~, **мамыс кодъ жō** дочка языкаста, в мать 5) *перен.* едкий; язвительный; ~ **шутка а)** солёная шутка; б) остроумная шутка; ~ **фельетон** язвительный фельетон

◊ ~ **пуртōн керыштōм кодъ** как нож острый (*для кого-л.*); ~ **чуня чѣрт** (*букв.* с острыми пальцами)

ЁСЬ II *сущ.* 1) колючка; **лежнōг** ~ колючка шиповника 2) заострённая палочка, колышек; **межаас ёсьяс сатшкәлōма** на меже понатыканы колышки • **мōдарō** ~ **оз бергōд** совсем ничего не делает (*букв.* не повернѣт колышек другим концом) 3) спица; **чōлнōк** ~ спица (*ткацко-го*) челнока (*на к-рую надевается цевка с утком*)

ЁСЬБōЖ *гуал.* ящерица; **зэр водзын** ~ **эрд вылō петō** *примета* перед дождѣм ящерица выходит на открытое место; см. *тж. дзодзув в 1 знач.*

ЁСЬВИДЗНЫ *неперех.* выступать, торчать, выделяться; **сэтшōма нин омōльтчōма, бан лыс сōмын и ёсьвидзō** он так похудел, что только скулы торчат

ЁСЬЛУН 1) острота; заострённость; обострённость; **венлōн** ~ острота

спора 2) резкость; **гōлōсас сьлōн эз нин кыв ёсьлуныс** в её голосе уже не было резкости 3) бойкость 4) острота, язвительность, едкость; **сатиралōн** ~ острота сатиры

ЁСЬМōДНЫ *перех.* 1) заострить, заострять; **быдтор ёсьмōдō вежōрōс** всё делает ум острее 2) обострить; обострять; ~ **тшыг кылōм** обострить чувство голода; **син и пель ёсьмōдōма, быдтор кыла и аддза** зрение и слух обострены, всё слышу и вижу 3) напрячь; ~ **син** напрячь зрение; всматриваться

ЁСЬМōДОМ 1) заострение || заострённый 2) обострение || обострённый

ЁСЬМōМ 1) заострение || заострившийся; ~ **ныр** заострившийся нос 2) сужение || сужающийся (*к концу*) 3) *перен.* обострение || обострившийся; ~ **вен** обострившийся спор; **тышлōн** ~ обострение борьбы

ЁСЬМЫНЫ *неперех.* 1) заостряться, заостриться; **чужōмыс ёсьмыс** лицо заострилось; **вьсьысьлōн нырыс ёсьмыс** у больного нос заострился 2) сужаться, сузиться 3) *перен.* обостряться, обостриться; **вьсьōм ёсьмыс** болезнь обострилась; **кризис ёсьмыс** кризис обострился; **синпель ёсьмысны** слух и зрение обострились 4) становиться резким, пронзительным; **гōлōсыс ёсьмылис** её голос становился пронзительным; **на костын сѣрни пыр ёнджыка ёсьмыс** разговор между ними становился всё более резким; **тōв ёсьмыс** ветер стал пронзительным 5) стать бойким; **армияын служитигōн зонмыс сьусьмōма и ёсьмōма** во время службы в армии парень поумнел и стал бойким

ЁСЬТАВНЫ *разброс.* 1) заострять; затачивать *разг.*; очинять; **карандашьяс** ~ очинять карандаши; **майōгъяс** ~ заострять колья 2) *перен.* см. **ёсьтōдлыны в 1 знач.**

ЁСЬТАЛОМ заострение; очинка; заточка *разг.* || заострённый; заточенный; очиненный; **майōгъяс** заострённые колья; **ёсьяс** ~ застрагивание колышков; **карандашьяс** ~ очинка карандашей

ЁСЬТАН точилка; **карандаш** ~ точилка для карандашей

ЁСЬТОР (-й-) что-либо острое

ЁСЬТōДЛОМ *гуал. u.g.* проборка *разг.*, нагоняй

ЁСЬТōДЛЫНЫ *перех. гуал.* 1) пробирать, пробовать, отчитывать, отчитывать; **батыс писō вильхасьōмысь ёна ёсьтōдлис** отец крепко отчитал сына за озорство 2) поддевать, поддеть, уязвить

ЁСЬТОМ очинка; заострение || заострённый, очиненный; **ёсь** ~ заострение колышка; ~ **карандаш** очинен-

ный карандаш; **майӧг** заострённый кол; **карандашъяс** очинка карандашей

ЁСЬТЫНЫ *перех.* 1) заострить; заточить, чинить; очинить; **карандаш** очинить карандаш; **майӧг** затесать кол 2) *перен.* оттачивать, отточить; **водзӧ ёсьтис-кеслис мӧвпсӧ** он продолжал оттачивать мысль 3) обострять, обострить; **сёрни эз мӧд** не стал обострять разговор

пельяс наострить уши; **пинь** точить зубы

ЁСЬТЫСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься очинкой, заточкой чего-л. 2) *перен.*



ЖАБРЕЙ *гуал. бот.* жабрей, пикульник красивый

ЖАВГЫНЫ *см.* жавксыны

ЖАВКСЫНЫ *неперех.* браниться, лаяться *прост.*, ругаться; **пусьсыс жавксӧ-видчӧ, а кийывсӧн уджалӧ** повар бранится-ругается, а работает без желания

ЖАЙГӦДЧЫНЫ *см.* жуйгӧдчыны

ЖАЙГЫНЫ *гуал. неперех.* обдавать, пыхать (*жаром*); **бипур жайгӧ** костёр пышет жаром

ЖАЙӦДНЫ *перех.* довести до изнеможения, изнурить; **ми сэки эг на кужӧй черитӧ** тогда мы ещё не умели доводить рыбу до изнеможения

ЖАК *гуал.* вид дятла

ЖАКЕТ жакет; **визяорда куыс вурӧм** жакет из шкурок бурундука

ЖАЛИТАН, жалитана 1) жалостный *разг.*, сострадательный; **синьясӧн видзӧдны** жалостно смотреть 2) то, о чём стоит сожалеть; **важас торья жалитанаыс нинӧм эз вӧв** в прошлом не было ничего, о чём стоило бы сожалеть

ЖАЛИТАНАА *см.* жалитӧмпырысь

ЖАЛИТНЫ *перех.* 1) жалеть, пожалеть; **челядь** жалеть детей; **асьсӧ жалиттӧг** (*геенр.*) не жалея себя, не жалея сил; **менӧ жалитысь** (*прич.*) некод эз вӧв не было никого, кто пожалел бы меня 2) жалеть, сожалеть; **кольӧм томлун** жалеть о прошедшей молодости; **сийӧ жалитис, мый тӧдмасьӧм эз ло** он жалел, что знакомство не состоялось; **жалита, мый ог вермы тьянлы отсавны** жалею, что не в силах помочь вам 3) жалеть; дорожить; бе-

вызывать на спор, затевать спор 3) *перен.* направляться; **ми талун ёсьтысим гортӧ** мы сегодня направились домой

Ёсьтысьӧмӧн кывзыны слушать, наострив уши

ЁСЬТЫТӦМ *прич.* незаострённый; неочиненный; **карандаш** неочиненный карандаш; **майӧг** незаострённый кол

ЁСЯ 1) остро; резко; **вочавидзны** резко ответить; **вопроссӧ вӧли сетӧма** вопрос был поставлен остро 2) испытующе, внимательно; **видзӧдны** смотреть испытующе

речь; **деньга мыйкӧ вылӧ** пожалеть деньги на что-либо; **оз жалит кадсӧ** он не дорожит временем; **кад жалиттӧг** (*геенр.*) не жалея времени

ЖАЛИТӦМ *u.g.* 1) жалость; **жалитӧмӧн он отсав** жалостью не поможешь; **ныв эз виччысь некодсянь отсӧг ни** девушка не ждала ни от кого ни помощи, ни жалости 2) сожаление

ЖАЛИТӦМПЫРЫСЬ сочувственно, жалостливо *разг.*; **ышлолавны** жалостливо вздыхать; **видзӧдны морт вылӧ, кодӧс суӧма шог** сочувственно отнестись к человеку в его горе

ЖАЛИТТӦМА безжалостно; **курччыны** безжалостно укусить

ЖАЛӦБА жалоба; **гижны** написать жалобу; **сетны** подать жалобу; **видлавны куйм лунья срокӧн** рассмотреть жалобу в трёхдневный срок; *см. тж. норасьӧм*

ЖАЛӦВАННӧ *уст.* жалованье; **босьтны** получать жалованье, состоять на жалованье у кого-л.

ЖАЛӦВАНЩИК *уст.* получающий жалованье, состоящий на жалованье

ЖАЛУЙТЧӦМ *u.g.* обращение с жалобой, подача жалобы, жалоба; *см. тж. норасьӧм*

ЖАЛУЙТЧЫНЫ *возвр.* жаловаться, пожаловаться; **висьӧм вылӧ** жаловаться на болезнь; *см. тж. норасьны*

ЖАЛУЙТЧЫСЬ жалобщик || жалующийся; склонный жаловаться; *см. тж. норасьыс*

ЖАЛЬ в *разн. знач.* жаль, жалко || жалость; **вокӧй** жаль брата; **тӧдтӧм** безжалостный, не знающий жалости; **жальӧй петӧ** жалость берёт (меня), мне жалко; **петкӧдны** вызвать жалость; **петӧм** сострадание, сочувствие; **жальӧн нинӧм эз коль** пожалеть не о чем; **сьӧмыс** денег жалко; **вузавны татшӧм бур добрасӧ** жалко продавать та-

ЁСЯВНЫ *неперех.* 1) быть бойким; **сийӧ ёсялӧ йӧз водзын** он бойкий на людях 2) резко высказываться; язвить 3) *гуал.* верховодить; хозяйничать

ЁСЯЛӦМ *u.g. от ёсявны*

ЁТШКЫНЫ 1) безл. заколоть, кольнуть; стрельнуть; **коскӧ ётшкис** стрельнуло в пояснице; **кывлӧм сёрнысь сылӧн ётшкис сьӧлмыс** у неё дрогнуло сердце от услышанного 2) *гуал.* сильно ударить, огреть

ЁТШНИТНЫ *однокр.* кольнуть, стрельнуть

кую хорошую вещь; **сет, мый абу** дай, сколько не жалко

ЖАЛЬЛУН жалость; **ёсь** острая жалость; **кӧни эм**, **сэнэ эм** и **бурлун** где есть жалость, там и добро; **чужис сы динӧ** родилась жалость к нему **ЖАЛЬӦ** *гуал. обрац.* милый, любимый

ЖАЛЬПЫРЫСЬ 1) с жалостью; **суседьяс шогпырысь да видзӧдлісны мяян вылӧ** соседи с грустью и жалостью поглядывали на нас 2) нехотя, неохотно (*напр., дать что-л.*)

ЖАЛЯДЗА 1) из жалости, из сострадания; **отсавны тӧдтӧм мортлы** из жалости помочь незнакомому; **сылӧн сьӧлӧмыс топавліс** его сердце сжималось от жалости 2) жалея, щадя, оберегая; **ӧтка писӧ мам зэв быдтис** мать растила единственного сына, очень оберегая его 3) с жалостью, сочувственно; **видзӧдлыны** посмотреть сочувственно 4) с сожалением; **мӧвпыштны** подумать с сожалением

ЖАЛЯДЗАТӧГ безжалостно; **путькыльтӧм вӧр** безжалостно поваленный лес

ЖАМКӦДЛЫНЫ *гуал. перех. многокр.* придавливать; прихлопывать *чем-л.*; **сьӧлӧм вирӧн пуӧ, кор энз дозмӧрьясӧс чӧскӧн жамкӧдлӧны** сердце кровью обливается, когда слопцами дают глухарок

ЖАМКНИТНЫ *гуал. перех. однокр.* жамкнуть *прост.* придавить; прижать; прищемить; **кувтӧдз** придавить насмерть; **эстшӧм сьӧкыд плакыд бура жамкнитас** такая тяжёлая плаха хорошо придавит

ЖАМНЫ *гуал. перех.* жать, сжать; зажать; прижать; прищемить **ЖАМӦДНЫ** *см. жамны; мыйкӧ быттӧ сьӧкыда личкыны кутис сийӧс, гӧгӧрбок **пондӧс** словно что-то стало тяжело давить на него, сдавливать со всех сторон*

ЖАН открытый (*ничем не прикрытый*); **морӧсыс** грудь открыта,

грудь нараспашку; **сёян гырнич** ~ **кольны** оставить горшок с пищей открытым

ЖАНВИДЗНЫ *неперех.* быть открытым, ничем не прикрытым; быть нараспашку; **жанвидзё морёсыс** грудь нараспашку

ЖАНДАРМ жандарм

ЖАНДАРМСКОЙ жандармский

ЖАНР жанр; **уна жанръясын уджавны** работать во многих жанрах; **коми висът кызд литературной чужис важён** коми рассказ как литературный жанр сформировался давно

ЖАР 1) жаркий || жарко || *регло* жара; **дырий** в жару; **лун** жаркий день; **пывсян** жаркая баня; **сынёд** жаркий воздух; **керкаыс** в доме жарко; **мёдодчим самой жарнас** выехали в самую жару; **талун** сегодня жарко; **чинис** жара спала; **шондыс ломалис жарён** солнце пылало жаром • **жарыд оз ви, кёдыд жё виё** *посл.* жар не убивает, мороз убивает 2) жар, повышенная температура; **лэдан лекарство** жаропонижающее; **жарыс висысьёлн содис** (или **кайис**) у больного поднялась температура

ЖАРА жарко; **ломтысьё пач** жарко топится печь

ЖАРАВ *диал.* 1) высокоствольный, тонкий (*о лесе*) 2) поджарый, худощавый (*напр., о человеке*)

ЖАРАВЕЧ (*колодезный*) журавль; **жаравеча юкмёс** колодец с журавлём

ЖАРИН жаркое место; **войвылын чужом да быдмом моргыд абу велалёма жаринад овны** тот, кто родился и вырос на севере, не привык жить там, где жара

ЖАРИТНЫ *перех.* 1) жарить, зажарить, изжарить, поджарить; **чери** ~ нажарить рыбы; **яй** ~ пожарить мясо; **лишнёй** ~ пережарить; **бура жаритмон** (*геепр.*) **чукормис быд пёлос тшакыс** набралось разных грибов на хорошую поджарку 2) печь; **шондыс жаритё юрёс** солнце печёт голову

ЖАРИТОМ жаренье || зажаренный, поджаренный; **чери** жареная рыба; **яй** жареное мясо; **яй** жаренье мяса

ЖАРИТЧОМ жаренье || зажарившийся, поджарившийся; поджаристый

ЖАРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься жареньем; жарить; **плита вылын** жарить на плите 2) жариться, изжариться, прожариться; **лишнёй** ~ пережариться; **жаритчан** (*прич.*) **латка** глиняная плошка для жаренья, латка обл.; **пачын яй жаритчө** в печи жарится мясо; **яй жаритчис** мясо изжарилось. 3) жариться *разг.*

лунвыв шонди улын жариться под южным солнцем

ЖАРМОДНЫ *перех.* подбросить дров в огонь, чтобы жарче горел; **пач** подбросить в печь дров для жару **ЖАРМЫНЫ** *неперех.* раскалиться, сильно нагреться; разгореться; **пач жармис** печь раскалилась

ЖАТКА жатка; *см. тж. вундан машина* (*в ст. вундан 2. во 2 знач.*)

ЖАЯВНЫ *неперех.* изнемогать, изнемогать; **жаявмон** (*геепр.*) **уджавны** или **жаявтөдз** (*геепр.*) **уджавны** работать до изнеможения **ЖАЯЛОМ** изнеможение || обессиленный, изнеможенный; **вөв** обессиленная лошадь; **морт** изнеможенный человек

ЖАЯЛОМВЫЛЫСЬ в состоянии изнеможения; без сил; **бөр бергөдчыны** возвращаются без сил

ЖБАЧКЫНЫ *диал. см. жмуткыны;* **пуд джынъя из** бросить (ухнуть) полупудовый камень

ЖБОЛЬК-ЖБОЛЬК *звукопогр.* буль-буль; **сөмын и кылё берег дорсянь** буль-буль только и слышно со стороны берега

ЖБОНЬКЫНЫ *изобр. перех.* хлестать, отхлестать; стегать, отстегать; бить; ударять; **тасмаён** отхлестать ремнём; **нөйтны** хлестать, бить **ЖБОНЬОБТЫНЫ** *перех. однокр.* ударить; хлестнуть

ЖБОНЬОДНЫ *перех.* 1) *см. жбонькыны;* **ёна** ~ сильно побить 2) забить, вбить; **клинъяс** ~ вбить клинья

ЖБОНЬОДЫШТНЫ *перех. уменьш.* слегка постегать, побить; поколотить; **жбоньодыштим, мед нинём абусё оз болгыс** слегка поколотили, пусть не болтает что попало

ЖБОРГАН журчащий; **шор** журчащий ручей

ЖБОРГОМ *и.г.* журчание; **ылісянь нин кылс шорён жборгомыс** уже издали было слышно журчание ручья

ЖБОРГЫНЫ *изобр. неперех.* журчать; **визувтны** течь с журчанием (*о ручье*)

ЖБОТВИДЗНЫ *неперех. см. жмотвидзны;* **ме эськө лунтыртё эг вермы сэн** я бы не смог целый день просидеть там без дела

ЖБОТКӨБТЫНЫ *однокр.* свалить, бросить; **шыбитны** бросить, свалить (*что-л. тяжёлое*)

ЖБОТКЫНЫ 1) *неперех. см. жмуткыны* 2) *диал.* гнусавить; **сийё ныр пырыс жботкис-сёрнитис** он говорил-гнусавил

ЖБОТКЫСЫНЫ *возвр. см. жмуткысыны;* **му вылө** ~ тяжело упасть на землю

ЖБУНГЫНЫ *неперех. см. жбургыны;* **снаряд жбунгис водзё** снаряд с шумом пролетел дальше

ЖБУНЬКНИТНЫ *однокр.* хлестнуть, стегнуть, ударить

ЖБУРГЫНЫ *диал. неперех.* лететь с шумом

ЖБУТВИДЗНЫ *изобр. неперех.* лежать неподвижно; **лыа пиын жбутвидзысь** (*прич.*) **кер** лежащее в песке бревно

ЖБУТКЫНЫ 1) *см. жмуткыны* в 1 знач.; 2) бухнуть (*положить во что-л. большое кол-во чего-л.*); **а выйсё мыйта сэтчө жбуткисны!** а сколько туда бухнули масла!

ЖБУТКЫСЫНЫ *см. жмуткысыны;* **корсюрё жбуткысьліс коз вылысь сьёкыд лым тукта** иногда с ели падал тяжёлый ком снега

ЖБЫР *звукопогр.* шуму крыльев птиц при взлёте; **лэбзыны** вспорхнуть; **некөн ни жбор эз кывлы** нигде не было слышно шума крыльев

ЖБЫРАКЫВНЫ *неперех.* порхать **ЖБЫРАКЫЛОМ** *и.г.* порхание; **кайяслён** ~ порхание птичек

ЖБЫРГАН вертушка (*на флюгере;* *тж. игрушка*); **төв йыв** ~ флюгер

ЖБЫРГОМ 1) *и.г. от жбыргыны* в 1 знач. 2) жужжание; **жбырганлён** жужжание вертушки

ЖБЫРГЫНЫ *звукопогр. неперех.* 1) взлететь, вспорхнуть; **пышкай жбыргис** воробей вспорхнул 2) жужжать (*о вертушке, веретене*); **нывьяс стенъяс пёлоныс пуксялёмойсь, да налён чорсьясныс нин жбыргисны** девушки расселись вдоль стен, и их веретёна уже жужжали

ЖБЫРК *см. жбыр*

ЖБЫРКЙОДЛЫНЫ *перех.* жужжать чем-л.; крутить с жужжанием; **сийё кутис** ~ чорссө она стала с жужжанием крутить веретено (*зажужжала веретено*)

ЖБЫРКМУННЫ *изобр. неперех. однокр.* вспорхнуть; упорхнуть; выпорхнуть

ЖБЫРКНИТНЫ *см. жбыркмуны;* **петны** выпорхнуть, упорхнуть; **пырны** впорхнуть; **ракапи жбыркнитис потшөс майөг йылө** воронёнок вспорхнул на кол изгороди

ЖБЫРКНИТОМ *и.г. от жбыркнитны*

ЖБЫРКЪЯВНЫ *изобр. неперех. многокр. прям. и перен.* порхать; **кок чунь йылын** ~ порхать на кончиках пальцев (*во время танца*)

ЖБЫРМУННЫ *см. жбыркмуны* **ЖБЫРМУНОМ** *и.г. от жбыркмуны* **ЖБЫРӨБТЫНЫ** *см. жбыркмуны;* **сьола казяліс сійөс да жбырөбтис** рябчик заметил его и упорхнул **ЖБЫРӨДНЫ** *неперех.* лететь, полететь, улететь; **таръяс өти бөрся мөд жбырөдісны вөрө** тетерева один за другим полетели в лес

ЖБЫРЪЯВНЫ *неперех.* порхать; летать (*о многих*); **лэбачьяс век керка гогөр жбыръялөны** птицы постоянно порхают вокруг дома
ЖБЫРЪЯЛОМ *и.г.* порхание
ЖВАНЬӨБТЫНЫ *перех.* прибить (*прочно, крепко*)
ЖВАРКЫНЫ *неперех.* бурлить (*при кипении*); **клокотать; бипур вылын жваркыс картофель** на костре бурлил картофель
ЖВАРКНИТНЫ 1) *перех.* вскипятить *что-л.* 2) *неперех.* забурлить (*при кипении*)
ЖВАРСКЫНЫ *перех.* вогнать, воткнуть; **пыдоджык майог** вогнать кол глубже
ЖВАЧКЫСНЫ *возвр.* ухнуть *ся прост.*; бухнуться; брякнуться *разг.*, хлопнуться (*упасть*); *см. тж. швачкысны*
ЖВАЧНИТНЫ *диал.* 1) хлопнуть, захлопнуть 2) хлестнуть; *см. тж. швачнитны*
ЖВИННИТНЫ *неперех.* прожужжать (*о пуле*); **мыйкө жвиннитис дзик пель дортыс** *что-то* прожужжало у самого его уха
ЖВИНЬГОМ *и.г.* рёв; вой; **муыс йиркакылө самолётъяслөн жвиньгөмыс** земля грохочет от рёва самолётов
ЖВИНЬГЫНЫ *изобр. неперех.* реветь, выть; визжать (*напр., о моторе*); **жвиньгөны электропилаяс** визжат электропилы; **самолётъяс жвиньгөны** самолёты реву
ЖВИНЬКНИТНЫ *изобр. неперех. однокр.* просвистеть; **пуля жвинькнитис дзик пель дорти** пуля просвистела около самого уха
ЖВИЧЙОДЛЫНЫ *диал. неперех.* стремительно проноситься; **төв ныр моз жвичйодлисны грузвөвой машинаяс** вихрем проносились грузовые машины
ЖВИЧКЫНЫ *диал.* 1) хлестать, хлестнуть, стегать, стегнуть; ударить 2) свистеть (*о ветре*); *см. тж. швичкыны*
ЖВИЧНИТНЫ *однокр.* хлестнуть, стегнуть; **плетёбн** хлестнуть плетью
ЖВИЧОДНЫ *неперех.* дуть с силой; свистеть (*о ветре*)
ЖВУНЫГЫНЫ *изобр. неперех. перен.* 1) свистеть, просвистеть; визжать; **зэвтөм струна моз жвунгысны пилаяс** как натянутая струна, визжали пилы 2) шуметь, звенеть (*в голове*); **жвунгылыс сылөн юрас** зашумело у него в голове
ЖВУЧЙОДЛЫНЫ *перех.* хлестать, ударять со свистом (*чем-л. гибким*); **вөлыс сувтис, и кутшөма көть жвучйодлы, оз вөрзыы** лошадь стала, и как ни стегай — не шевелится; *см. тж. швичйодлыны*;

ЖВУЧКӨБТЫНЫ бросить, кинуть с грохотом; *см. тж. швачкөбтыны в 1 знач.*
ЖВУЧКЫНЫ 1) *перех.* бить, ударять, хлестать 2) *неперех.* свистеть; **вой төв жвучкө** свистит северный ветер 3) *неперех.* нестись, мчаться; **жвучкөны кытчкөкө тэрмасьясыс кымөрьяс** стремительно несутся куда-то спешащие облака
ЖВУЧНИТНЫ *однокр.* хлестнуть, ударить; **гоз-мөдыс тасмабн** *раз-* другой хлестнуть ремнём
ЖЕБ 1) слабый, не тугой; **сийөс-заводыс** *упряжь* слабая 2) слабый, болезненный; **здоровьеыс** *здоровье* у него слабое 3) слабый, слабосильный; хилый; **уджалыс** слабосильный работник 4) слабый, плохой; **дисциплина** слабая дисциплина; **дөзёбр** слабый надзор 5) слабый, лишённый твёрдости; **характера морт** слабохарактерный человек 6) скудный; **сёян налөн** пища у них скудная
ЖЕБА 1) слабо; **вөчөм гын сапөг** слабо скатанные валенки 2) плохо, вяло; **уджавны** вяло работать 3) скудно; **вердны** скудно кормить; **сёйны-юны** скудно, плохо питаться
ЖЕБЛУН 1) *в разн. знач.* слабость; **сийө көйсис сайбды ассыс жеблунсө** она хотела скрыть свою слабость 2) скудость
ЖЕБМӨДНЫ *перех.* ослабить, ослаблять
ЖЕБМӨМ 1) ослабление || *ослабевший*; **память** ослабевшая память; **память** *ослабление* памяти 2) старение, одряхление || *постаревший, одряхлевший*; **пөч** одряхлевшая старуха; **керкалөн** *ответствие* дома 3) захирелый *разг.*; **рөсада** захирелая рассада 4) оскудение || *оскудевший, оскудельный*; **видз** оскудевший, бедный травой луг
ЖЕБМЫНЫ *неперех.* 1) сделаться, стать слабым, слабеет, ослабеть; **памятьёй жебмис** память ослабела 2) дряхлеть, одряхлеть, становиться немощным; **пёрысьным жебмис** старик наш одряхлел; **олөмыс водз пёрысьмөдис, кутис** жизнь рано состарила его, стал дряхлеть 3) ветшать, обветшать 4) расшататься, расшатываться, ослабнуть от тряски, шатания; **телега жебмис** телега расшаталась 5) *прям. и перен.* хиреть, захиреть *разг.*; **талант жебмис** талант захирел 6) скудеть, оскудеть; **видзным жебмис, турун чини** луг наш оскудел, травы стало мало
ЖЕЛЕЗА *анат.* железа; **щитовидной** *щитовидная* железа
ЖЕЛЛЬОСЬЯ занозистый *разг. (плохо выструганный)*; такой, о котором можно занозить *что-л.*

ЖЕЛЛЬОСЬТНЫ *перех. прям. и перен.* занозить, всадить занозу; **волан тэ дорө, да сёлөмтө сөмын желльөсьтан** придёшь к тебе, и сердце только занозишь
ЖЕЛЛЫСЬНЫ *возвр.* 1) бесцельно строгать *что-л.* 2) *перен.* язвить, язвительно пререкаются; обмениваться колкостями, пикироваться
ЖЕЛЛЫСЬОМ *и.г.* 1) бесцельное строгание *чего-л.* 2) пикировка, язвительное пререкание; **бөрын чөвовны кыскө** после язвительной пикировки тянет помолчать; **желльысьөмыс ай-мам костын век нуна вөвлэ** отец с матерью всегда немного подкалывали друг друга
ЖЕЛЛЫСЬЫ 1) занимающийся строганием 2) *см. желлясыс*
ЖЕЛЛЯ *диал.* 1) с колючками; колючий; *см. тж. чуткасыс* 2) *перен.* колючий; ехидный, язвительный; **кыв** язвительный, ехидный язык
ЖЕЛЛЯВНЫ *перех.* 1) занозить; **кок** *занозить* ногу; **чунь** *занозить* палец 2) *перен.* задевать, задеть, затрагивать, затронуть; беспокоить, обеспокоить; **торъя мөвпяяс эз сылыс юр вемсө** никакие особенные мысли не беспокоили его (не терзали его мозг)
ЖЕЛЛЯСЬНЫ *возвр.* 1) напороться на занозу, занозить *что-л.*; **кокөй желлясис** я напоролся ногой на занозу 2) *перен.* запасть; засесть (*занозой*) *разг.*; **памятяс желлясьөмабөс неважөнсә косяяс** в его памяти глубоко запечатлелись недавние бои; **сийө желлясис сёлөмас** она запала ему в сердце 3) *перен.* задеть, затронуть; **сылөн кывьясыс меным желлясисны** его слова задели меня 4) *перен.* пристать, привязаться, прицепиться *разг.*; **мый ме динө желлясин?** что ты ко мне прицепился?
ЖЕЛЛЯСЬЫС *прич.* занозистый; придирчивый; **а тэ — зон** а ты занозистый парень
ЖЕЛЛЯСЯН(А) *прич.* 1) занозистый; **кыв тэчасыс сылөн шыльөдтөм,** его язык необработанный, шероховатый 2) колючий
ЖЕЛЬ (-ль-) 1) тонкая лучинка; щепка 2) заноза; **ёсь** *острая* заноза; **кодь** придирчивый, занозистый; **перыны** вытащить занозу
оз бергөд он пальцем не шевельнёт, палец о палец не ударит (*букв. щепку не перевернёт*); **костын шыбитны** выбросить, прихватив двумя лучинками (*фраза, выражающая брезгливое отношение к чему-л.*); **кык костө босьтантор** не стоит ломаного гроша (*букв. то, что можно взять, только прихватив двумя лучинками*)

ЖЕЛЬКСЫНЫ 1) см. **желльысыны** во 2 знач. 2) перен. ругаться, браниться, лаяться *разг.*; **орча пызан дорын желксисны ас костаныс кыкөн** у соседнего стола ругались между собой двое

ЖЕЛЬНОГ *гуал.* шиповник; **льом пуяс косто төрдчөмабсь** ~ **кустъяс** между черёмухами втиснулись кусты шиповника; см. *тж.* **лежнөг**

ЖЕЛЬНОГАВНЫ *гуал. перех.* 1) уколоть шипом шиповника 2) перен. подкалывать, уколоть, уязвить

ЖЕЛЬНОГАЛОМ *и.г. от желногавны*; **кор со тэ дугдылан йөзсө желногаломысы?** когда же ты перестанешь подкалывать людей?

ЖЕЛЬНОГАСНЫ *гуал. возвр.* уколоться колючкой шиповника; занозить себе что-л. колючкой шиповника; см. *тж.* **лежнөгасыны**

ЖЕЛЬОБ щербина (на деревянной поверхности); торчащая острая щепка (о к-рую можно занозить руку и т.п.); задор, задорина *слец.*

ЖЕЛЬОБОСЬ щербатый; занозистый; ~ **дждж** щербатый пол

ЖЕЛЬТОР см. **жель**

ЖЕМЧУГ жемчуг || жемчужный; ~ **моль** жемчужина; ~ **сикөтш** жемчужное ожерелье; **пысавлыны шөвк сунисо** нанизывать на шелковую нитку жемчужины; см. *тж.* **вөсь, вөсьбө**

ЖЕНГЫНЫ *гуал.* 1) *перех.* громко лаять, облаивать; **ыджыд пожомын пукалис чукчи, кодс женгис пон** на большой сосне сидел глухарь, которого громко облаивала собака 2) *неперех.* браниться, ссориться

ЖЕР 1) открытый, раскрытый, разинутый 2) оскаленный; ~ **пиня** с оскаленными зубами; ~ **пинь** *бран.* зубоскал

ЖЕРА-ПУРАКЫВНЫ *неперех. неогобр.* ругаться, грязьтсья

ЖЕРВИДЗАН *прич.* 1) оскаленный; ~ **ёсь пиньяс** оскаленные острые зубы 2) зияющий; ~ **рана** зияющая рана

ЖЕРВИДЗНЫ *неперех.* 1) быть раскрытым, разинутым (о *рте, пасти*); **ставныслон вомъясыс жервидзоны** у всех рта разинуты 2) быть оскаленным; **ёсь пиньясыс жервидзоны** острые зубы оскалены 3) зиять; **ранаыс жервидзө** рана зияет; **розь жервидзө** дыра зияет

ЖЕРГОДНЫ *перех.* 1) раскрыть, разинуть; **вом** ~ разинуть рот 2) оскалить; **пинь** ~ оскалить зубы 3) оставить что-л. раскрытым, неубраным

ЖЕРГОДОМ *прич.* оскаленный; ~ **пиня** с оскаленными зубами

ЖЕРГОДЧЫНЫ *возвр.* 1) скалиться, оскалиться; **пиньыс жергөдчөма** зубы оскалены 2) разинуться 3) усмехаться, скалиться *прост.*

ЖЕРГЫНЫ *неперех.* 1) издавать бречащий звук 2) перен. спорить, браниться; лаяться *прост.*

ЖЕРГЫСЫНЫ *возвр.* показаться (о *зубах*); **сылон жергысыны кузь пиньясыс** он оскалил длинные зубы

ЖЕРГЫШТНЫ *уменьш.* слегка дребезжать; **гөлөсыс жергышто** его голос слегка дребезжит

ЖЕРЕБЕЙ жребий; ~ **кыскыны** тянуть жребий; **жеребейон усны** выпасть по жребию; см. *тж.* **пуд II**

ЖЕРИОДЛЫНЫ *перех.* скалить, щерить (*зубы*); ~ **пинь** *прям. и перен.* скалить зубы

ЖЕРКАВНЫ *неперех.* раскрыться (образував щель); разойтись; **вурьсыс жеркалома шов разошелся**; **коляс косьмөмабсь да жеркаломабсь** шишки высохли и раскрылись; **ортсы рама жеркалома** наружная рама раскрылась

ЖЕРКАЛОМ *прич.* раскрывшийся; ~ **пуртөс** раскрывшийся стручок

ЖЕРКИОДЛЫНЫ *гуал. перех.* 1) см. **жерйодлыны** 2) смеяться, осмеивать; насмехаться; **эн жеркиодлы менө** не смейся надо мной

ЖЕРКНИТНЫ *огнокр.* 1) *перех.* оскалить (*зубы*) 2) *неперех.* усмехнуться, осклабиться; — **лоам радөсь!** — **жеркнитис сийө** — будем рады! — осклабился он

ЖЕРКНИТЧОМ *прич.* разошедшийся; ~ **пазьяса йирк** потолок с разошедшимися пазами

ЖЕРКНИТЧЫНЫ *гуал.возвр.см.* **жеркавны**; **жеркнитчис сундук вевтыс, пыдбас тыдовтчис** **неыджыд ящик** сундук раскрылся, на дне оказался небольшой ящик

ЖЕРКЪЯВНЫ *гуал.* хотеть, желать; **айыс жеркъялө готравны писө** отец хочет женить сына

ЖЕРМУННЫ *неперех. огнокр.* 1) см. **жеркавны**; ~ **воссыны** *изобр.* раскрыться, зиять (*напр., о ране*) 2) улыбнуться; **миритчөдана** ~ примирительно улыбнуться 3) оскалиться

ЖЕРМУНОМ *прич.* см. **жеркалом**; **паськыда** ~ **вом** широко раскрывшийся рот

ЖЕРТВА жертва; ~ **вайөм** жертвоприношение

ЖЕРТВУЙТНЫ жертвовать, пожертвовать

ЖЕРЪЯВНЫ *неперех.* 1) быть открытым, раскрытым; разинутым *разг.*; **жеръялан** (*прич.*) **вомон серөктыны** расхототаться, разинуть рот 2) быть оскаленным 3) *неогобр.* скалить зубы *разг.*, смеяться; **сийө дөвөля жеръялө** он, довольный, скалит зубы 4) зиять; **ранаыс жеръялө** рана зияет 5) *гуал.* см. **жеркъявны**

ЖИВГОМ *и.г.* визг (*пилы и т.г.*); свист

ЖИВГЫНЫ *звуконогр. неперех.* 1) визжать, свистеть; **живгис пила** визжала пила; **көдзыд төв живгө** свистит холодный ветер 2) медленно ехать, тащиться

ЖИВЙОДЛЫНЫ *гуал.* 1) швырять, вышвыривать 2) *неперех.* носить, проноситься; **паськыд Двина шөрөд отарө-мөдарө живйөдлсны моторкаяс** по широкой Двине в одну и в другую сторону проносились моторки

ЖИВКЙОДЛЫНЫ *неперех. многокр.* свистеть; визжать; **живкйөдлсны пуляяс** свистели пули

ЖИВКНИТНЫ *неперех. огнокр.* 1) издать визжащий или свистящий звук; пролететь со свистом; просвистеть; **пель динти живкнитис пуля** мимо уха просвистела пуля 2) пронестись, промчатся; пролететь *мимо кого-чего-л.*

ЖИВКНИТОМ *и.г.* свист, визг; **пуля** ~ свист пули

ЖИВКЪЯВНЫ *неперех. многокр.* носиться; летать; **живкъялоны керка гөгөр чыкышъяс** носятся вокруг дома ласточки; **мотора пыжъяс живкъялоны ю веркөсти** моторные лодки носятся по реке

ЖИВМУННЫ *гуал. неперех. см. живкнитны*

ЖИВНИТНЫ *гуал. огнокр.* 1) швырнуть, вышвырнуть 2) см. **живкнитны** во 2 знач.

ЖИВОПИСЬ живопись

ЖИВОДЧЫНЫ *возвр.* заниматься чем-л., производя *каким-л.* инструментом резкие, визжащие звуки; **пилаон** издавать резкие звуки, работая пилой

ЖИГАЙЛО железный прут для прожигания отверстий в дереве

ЖИГАН *гуал.* 1) *шутл.* пацан; карапуз 2) мелкий хариус

ЖИГАНПИЯН мелкота, мелюзга (о *детях*)

ЖИКРУЙТНЫ *неперех.* жить в довольстве, достатке; жить без забот

ЖИЛЕТ жилет || жилетный; **ва вылын кутан** спасательный жилет; ~ **зеп** жилетный карман

ЖИЛКА леса, леска; см. *тж.* **вугыр көв** (в *ст.* **вугыр II**)

ЖИНЬГОМ *и.г.* визжание, визг; **электропилаон** ~ **шы** визг электропилы

ЖИНЬГЫНЫ *неперех. см. живгыны* в 1 знач.

ЖИНЬОДЛЫНЫ *неперех. многокр.* см. **живкйөдлыны**; **пуляяс жиньйөдлоны юр весьтти** пули свистят над головой

ЖЛЕЧ *гуал.* 1) шалун || шаловливый 2) придирчивый, задиристый; **тэ тай зэв** ~ **вөлөмыд** ты, оказывается, очень задиристый

ЖЛЕЧА 1) шаловливо; игриво; [~] шуны шаловливо сказать 2) задиристо

ЖМАТКӨДНЫ см. жмуткөдны

ЖМИТНЫ перех. 1) жать, сжать, сдавить, давить; **менө жмитисны йөз чукөрын** меня сжали в толпе 2) жать (*быть тесным*); **дөрөм көлысөй жмитө** ворот рубахи жмёт; **сапогөй көкөс жмитө** сапог жмёт ногу 3) прижать; **морөс бердө** [~] прижать кого-л. к груди 4) *прям. и перен.* зажать, зажимать; [~] **критика** зажать критику; **тшемилө костө** [~] зажать в тиски 5) *перен.* теснить, оттеснить, вытеснить; [~] **врагөс** теснить врага 6) *перен. разг.* прижать, припереть к стенке; уличить, разоблачить; **жмитөмаөсь да лөбма висьтасыны** прижали, и пришлось ему сознаться

◊ **Аслыс** гнуть своё; **кадыс жмитө** время поджимает

ЖМИТУН скупец, скряга; жмот, жила *разг.*

ЖМИТУАВНЫ *неперех.* скупиться, поскупиться; **енмыс абу жмитуналөма тэнö тэчигөн** бог не поскупила, создавая тебя

ЖМИТЧӨМ *и.г.* скупость; прижимистость; **гөсьтлы эз во сьёлөм вылө скуп көзяинлөн жмитчөмыс** гостю не понравилась прижимистость скупого хозяина

ЖМИТЧЫНЫ *возвр.* 1) жаться, сжаться; [~] **пельөсө** сжаться в углу 2) жаться, прижиматься; **руыс жмитчө му бердө** туман жмётся к земле; **керкаяс сулалисны өта-мөд бердө жмитчөмон** (*геенр.*) дома стояла, прижавшись друг к другу 3) *перен.* жаться, скупиться 4) жаться, мяться, колебаться; **жмитчыштіс-жмитчыштіс сійө, а сэсса өвтыштіс кинас — гижөй пө** она слегка поколебалась, а потом махнула рукой — пишите, дескать

ЖМИТЧЫСЬ скупец, скупердяй, скряга

ЖМОТВИДЗНЫ *неперех.* 1) сидеть неподвижно, сидеть без дела; **дасөд лун нин жмотвидза** десятый день сижу, ничего не делаю; 2) сидеть; засесть; **тыас жмотвидзө пуля** в его лёгких сидит пуля

ЖМОТЙӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* валить

ЖМОТКЫНЫ см. жмуткыны; **жмоткис кулакнас сылы мышкас** ударил его кулаком по спине

ЖМОТКЫСЬНЫ см. жмуткысьны; **өдөбвылысь** [~] грохнуться с разгона

ЖМОТЪЯВНЫ-ВЕТЛОДЛЫНЫ *изобр. неперех.* ходить-топать; **батыс бөрся пиыс лунтыр тшөтш жмотъялис-ветлодлис** за отцом сын целый день тоже ходил-топал

ЖМУТ! *звукологр.* бух! **пельпом вывсыс чуркаыс муө** [~] уси чурбан с плеч на землю — бух!

ЖМУТВИДЗНЫ *изобр. неперех.* лежать; **лымйыс кыза на жмутвидзө** снег ещё лежит толстым слоем; **тырмас** [~], **пуксы** хватит лежать, садись

ЖМУТКӨДНЫ *перех.* тузить, оттузить, надавать тумачков

ЖМУТКЫНЫ 1) *перех.* бросить что-л. тяжёлое; бухнуть; **жмуткис юрлөссө диван помас** он бросил подушку на диван 2) *неперех.* ударять с глухим шумом

ЖМУТКЫСЬНЫ *возвр.* тяжело упасть, рухнуть; грохнуться, бухнуться *разг.*; [~] **джодж вылө** грохнуться на пол; **дозмөр сьөкыда жмуткысис яг нитш вылө** глухарь тяжело упал в мох; **то тан, то эстөн жмуткысыс лым пиө пожом** то тут, то там рухнет в снег сосна

ЖМУТНИТЧЫНЫ см. жмуткысьны; **сійө жмутнитчис небыд пуклөс вылө** он плюхнулся на мягкое сидение

ЖМЫК жмыхи, жмыб

ЖНЁПКӨБТЫНЫ *изобр.* ударить с силой; шлёпнуть *разг.*; тяжело бросить; см. *тж.* **шнёпкөбтыны**

ЖНЁПКИНЫ *перех.* плюхнуться, шлёпнуть; **сьөкыда жнёпкис пызан вылө ыджыд сьөмга** он тяжело шлёпнул на стол большую сёмгу; см. *тж.* **шнёпкыны**

ЖНЁПКИСЬНЫ *возвр.* плюхнуться, шлёпнуться; **сьөкыда** [~] тяжело шлёпнуться; см. *тж.* **шнёпкысьны**

ЖНЯПКӨБТЫНЫ см. жнёпкөбтыны

ЖНЯПКИНЫ см. жнёпкыны

ЖНЯПКИСЬНЫ *возвр.* шлёпнуться, плюхнуться; **раненөй жняпкысис муө** раненый рухнул на землю; см. *тж.* **шняпкысьны** в 1 *знач.*

ЖНЯЧЙӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* шмякать; [~] **стен бердө** шмякать об стену

ЖОВ калина (*ягоды и кустарник*); [~] **пу** калина (*кустарник*); [~] **тусьяса пирөгьяс** пироги с калиной; **вотны** собирать калину; [~] **пу тани быдмө** здесь растёт калина

ЖОВКСЬЫНЫ *гуал. возвр.* ощущать ноющую боль

ЖОВПУАИН место, поросшее калиной, калинник

ЖОГ положение бабки при игре спинкой вверх

ЖОГИТНЫ *перех.* надуть, обжужить *прост.*; **колысь баба, бур йөзсө** [~] и **видзөдө** жадная баба, так и норовит надуть добрых людей

ЖОДЗА: [~] **йөв** киснувшее или скисшее молоко

ЖОДЗМӨМ *прич.* скисший; [~] **йөв** скисшее молоко

ЖОДЗМЫНЫ *неперех.* 1) киснуть, скиснуть; **йөв жодзмө** молоко киснет; 2) дать устоять (*о молоке*)

ЖОКЛӨ *гуал.* невзрачный человек; [~] — **тадзи нимтылөны сэтшөм мортсө, коды и коньбөрсө шуны некытчө** так называют человека, которого и жалким-то не назовёшь

ЖОЛЪКМУННЫ *неперех.* 1) см. **жолькмыны** 2) приобрести неприятный пресный или кислый вкус (*о пиве, не подвергшемся нормальному брожению*)

ЖОЛЪКМЫНЫ *неперех.* выдохнуться, потерять крепость (*о пиве*)

ЖОНЬ снегирь; **гөрд морөса** [~] красногрудый снегирь; **ай** [~] самец снегиря; **энь** [~] самка снегиря

ЖОНЬКАЙ см. **жонь**

ЖОР жор, сильный клёв рыбы; **жорыс эз на помась жор** ещё не кончился

ЖӨ 1. *союз противит.* же; **мөскыс локтөма, куканыс жө торъялөма** корова пришла, телёнок же отстал 2. *част. же; ме жө тэныд шул!* я же тебе говорил; **ок и наян жө сійө!** ох, и хитёр же он! **та ылысь жө висьталисны синьясыс** об этом же говорила её глаза

ЖӨБЫИНЫ *гуал. перех.* рыть, перерывать; шарить, обшарить; **кум** [~] обшарить амбар

ЖӨВГЫНЫ 1) ударить (*в голову — о хмельных напитках*); **юрө жөвгис** в голову ударило, бросилось в голову (*напр., о хмельном*) 2) идти вяло, неохотно

ЖӨВНА *гуал.* желна, чёрный дятел; см. *тж.* **кыр П**

ЖӨВЪЯВНЫ *неперех.* 1) слоняться; **туй вылын жөвъялысь** (*прич.*) **челядь** слоняющиеся по дороге дети 2) еле ходить, еле держаться на ногах (*о больных*) 3) забываться; **пөрысь мортыд жөвъялө нин** старик стал забываться

ЖӨДЗА непоседа; егоза *разг.*

ЖӨДЗНЫ *неперех.* 1) шататься *ге-л.*; топтаться; сновать; **места вылын** [~] топтаться на месте; **өтарө-мөдарө** [~] сновать туда-сюда; **сійө өтнас жөдзис керкаас, места аслыс эз аддзы** она одна слонялась по дому, не находила себе места 2) бегать, перебегать (*о глазах*); **жөдзысь** (*прич.*) **синма** с бегающими глазами; **сылөн синьясыс жөдзисны мортысь мортө** его глаза перебегали с одного человека на другого

ЖӨДЗНЫ-ВЕТЛОДЛЫНЫ *неперех.* ходить взад и вперёд; суетиться

ЖӨЛВАК желвак; **сылөн чужөмас вөрзылис жөлвакыс** на его лице шевельнулись желваки

ЖӨЛӨБ жёлоб (*на крыше; тж. для стока смолы при смолокурении*);

тулыс воём йылысь медводз висьталісны керка жолбьясь ошйом йиненьяс о приходе весны первыми рассказали повисшие на желобах сосульки; см. тж. **ворга** в 1 знач.

ЖОЛОБА желобчатый; с желобом
ЖОЛОВАВНЫ *перех.* 1) поставить желоба (на крыше) 2) см. **жолбасьны** 3) сделать углубление в виде желоба; **кисё жолбаліс пель дінас** он приставил ладонь желобом к уху
ЖОЛБАСЬНЫ *возвр.* 1) ставить желоба 2) образоваться — о выступе, уступе; **зорд боыс жолбасьома, туруныс вермас тшыкны** на стог образвались уступы, и сено может испортиться 3) коробиться, покоробиться

ЖОМ 1) пресс; **костё топодны** сжать под прессом; см. тж. **тшемилё** в 1 знач. 2) жмыхи, жмых

ЖОНИК жених; **веж петкодлан** завидный жених; **пи нин ыджыдыс** старший сын уже жених (т.е. ему уже в пору жениться) ● **кё абу, ош сайё он сет погов.** нет жениха, так за медведя не выдашь; см. тж. **верёспу**

ЖОНИКА-НЕВЕСТААСЬНЫ *возвр.* являться женихом и невестой

ЖОНИКАСЬНЫ гулять с парнями (о девушке); **том на жоникасьнытё** ещё молодца, чтобы гулять с парнями; см. тж. **зоньясасьны**

ЖОНИКПУ будущий жених; **жониклы гётрасян паськом ваям, а жоникпуыды** — гудок жениху привезём свадебную одежду, а будущему жениху — гармонь; **тані весиг зоньясыс абуось, жоникпуясыс** здесь даже парней нет, женихов

ЖОРИТНЫ *перех. груб. прям. и перен.* жрать, пожирать; сожрать; **быис жоритис пессё** огонь пожирал дрова; **саранча жоритис кодзаяс** саранча пожрала посевы

ЖОЧ жесть || жестяной; **банка** жестяная банка; **вундалан ножич** ножницы для жести

ЖУБРИТНЫ *перех.* 1) есть с аппетитом (о животных) 2) *груб.* жрать; *прям. и перен.* пожирать; **би уськөдчис** **кос увьяс** огонь бросился пожирать сухие ветви; **мый септан, сійёс и жубритё** что дашь, то и жрёт

ЖУВГОМ *и.г.* шум; гудение; **юрын** шум в голове

ЖУВГЫНЫ *неперех.* шуметь; гудеть; **төв жувгё** ветер шумит; **юр** (или **юрын**) **жувгё** шумит в голове; **пызан вылас самовар жувгё** на столе шумит самовар; **пыр отмоза жувгисны самолётлөн двигательяс** ровно гудели двигатели самолёта

ЖУВГЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* слегка шуметь, гудеть; **юрын жувгыштё** в голове слегка шумит

ЖУГ (-й-) полова, мякина || мякинный; **кёрым** мякинный корм; **чом** мякиница; **жугйон вердчыны** кормить половой; **кос кё идзасыд, жугйё порё** если солома сухая, она превращается в мякину (*при мотыбе*)

ЖУГАВЛЫНЫ см. **жугласьны**

ЖУГАВНЫ *неперех.* 1) сломаться, разбиться; **йи жугалі лёд** проломился; **стөканой жугалома** стакан (мой) разбился; **часі жугалі** часы сломались; **чача жугалі** игрушка сломалась 2) *перен.* надорваться, обессилеть (*напр., от тяжёлой работы*)

ЖУГАЛОМ 1) поломка; крушение || сломавшийся, разбившийся; сломанный, разбитый **вугья кружка** кружка со сломанной ручкой; **ошинь** разбитое окно; **телега** сломанная телега; **омёлика** — небольшая поломка; **ыджыд** — большая поломка 2) *прич. перен.* надорвавшийся

ЖУГАЛОМИН пролом; **стенын** — пролом в стене

ЖУГАЛЫСЬ *прич.* бьющийся, ломкий, хрупкий

ЖУГ-ЖАГ 1) остатки, отбросы, отходы, дряг *обл.* ● **рам ва вылын унджык жуг-жагыс погов.** в тихом омуте больше чертей водится (*букв.* на тихой воде больше дряга) 2) *перен. собир.* мелкие обитатели лесов, рек; **вөр-ваыслөн став посни жуг-жагыс арсяньыс на кытчөкө пыдө дзебсьоны** мелкие обитатели лесов и рек ещё с осени прячутся куда-то глубоко

ЖУГИНЫ *перех.* 1) отделять и сметать полову, мякину (с вороха *обмолоченного зерна*) 2) *перен.* тратить что-л. небрежно, легкомысленно; транжирить, бросать; **сьом** транжирить деньги, сорить деньгами

ЖУГЛАВНЫ см. **жуглыны**

ЖУГЛАН *прич. от жуглыны;* **из** — машина камнедробилка; **из** — мөлт кувалда для дробления камня

ЖУГЛАС осколки; лом; **көрт** — железный лом; **вөвлөм вичкосьыс пыдөсыс** и **кольбома да кирпич турун пиас** от бывшей церкви только фундамент и остался да осколки кирпича в траве

ЖУГЛАСЬНЫ *возвр.* *многokr.* *разброс.* 1) ломаться, поломаться, разломаться, переломаться; биться, побиться; **торпыргьяс вылө** разбиться на осколки; **сёй дозьясыд өдйө жугласьоны** глиняная посуда быстро бьётся; **став дозмукыс жугласис** вся посуда перебилась; **стө-**

каньяс жугласисны стаканы побились; **улөсьяс жугласьомаось** стулья поломались; **шкап дзикөдз жугласис** шкаф совсем разломался 2) разбиваться, дробиться; **му шмакьяс оз** — комья земли не разбиваются 3) сделаться малопригодным для езды (*о дорогах*); **рөспута пуксьом вөсна дзикөдз жугласисны туйяс** из-за распутицы совсем развезло дороги

ЖУГЛАСЬОМ 1) поломка || поломавшийся, побившийся; **инвентарь** — поломавшийся инвентарь; **кирпич** побившийся кирпич; **видзны жугласьомысь** беречь что-л. от поломки 2) *прич.* разбитый, испорченный (*ездой*); **туйяс** разбитые дороги

ЖУГЛАСЯН бьющийся, хрупкий; ломкий; **йи** хрупкий лёд; **көлуй** бьющиеся вещи; **стеклө** хрупкое стекло

ЖУГАЛОМ 1) ломка; битьё || ломанный, битый; **кирпич** битый кирпич; **көлуй** ломаные вещи; **йи** — ломка льда 2) дробление; разбивка || дроблён(н)ый; **из** дроблённый камень; **из** — дробление камня

ЖУГАЛОС обломок; **ыджыд** — большой обломок

ЖУГЛЫНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) ломать, поломать, переломать, разломать; бить, побить, перебить; **йи** — ломать лёд; **машинаяс** — поломать машины; **уна дозмук** — перебить много посуды; **чачаяс** — переломать игрушки 2) выбивать, вышибать (*напр., двери*) 3) разбивать; дробить; **из** — дробить камень; **пинёвтйөн корөгьяс** — разбивать комья земли при бороновании; **из жуглысь** (*прич.*) дробильщик камня 4) *перен.* ломать; **олөм** — ломать жизнь 5) колотить; щёлкать, нащёлкать; **өрешки** — нащёлкать орехов; **сакар** — колотить сахар

♦ **Юр** — ломать голову; **сулалө-ө юр** —! стоит ли голову ломать!

ЖУГЛЯСЬНЫ *возвр.* печалиться, грустить; **оз ков** — не надо печалиться; **сьблөм жуглясьө** на сердце грустно

ЖУГЛЯСЬОМ *и.г.* печаль, грусть; **сылөн синьясысь** — казяліс она заметила грусть в его глазах; **эз петкөды жуглясьөмсө** она не показала своей печали

ЖУГОДЛАНТОР(-й-): юр — головоломка

ЖУГОДЛЫНЫ см. **жуглыны**

ЖУГОДНЫ *перех.* 1) *прям. и перен.* сломать, разбить; **ошинь** — разбить окно; **чача** — сломать игрушку; **тайё шогыс жугөдіс сьблөмсө** это горе разбило его сердце ● **из гөраөс юрнад он жугөд посл.** плетью обуха не перешибёшь (*букв.* каменную

гору головой не разобьёшь) 2) выбить, вышибить, взломать, высадить; **одзос** ~ высадить дверь; **томан** ~ взломать замок 3) разбить, поразить, сокрушить; **врагос** ~ разбить врага 4) губить, погубить; **вор** ~ губить лес; **юомыс жугодо** пьянство его губит 5) побить; **нянь (кодзаяс) шер жугодис** град побил хлеб (посевы) 6) разбить, развездуть; **туй** ~ разбить, извездуть дорогу 7) разбить, ушибить, искалечить, повредить; **ки** ~ искалечить руку; **ныр виродз** ~ разбить нос в кровь; **юр** ~ разбить голову; **бур, мый лысо абу жугодома** хорошо, что не повреждена кость 8) разбить, лишит движения; **сийос паралич жугодома** его разбил паралич 9) мучить, замучить; **меню ревматизм жугодо** меня мучит ревматизм; **юр висьом меню дзикодз жугодис** головная боль меня совсем замучила 10) *перен.* подорвать, надорвать; **асьто** *прям. и перен.* надорваться, надрывать; **здоровье** подорвать здоровье 11) *безл.* ломить; **юрос жугодо** голову ломит; **коссю жугодо** у него поясницу ломит

ЖУГОДОМ 1) ломанье; ломка; разрушение; поломка; пролом || сломанный, разбитый; разрушенный; ~ **чача** сломанная игрушка; **ытваён** ~ **пос** разрушенный половойдем мост; **кар** разрушение города; **стен** пролом стены 2) выбивание; высаживание; взлом || выбитый, вышибленный, взломанный, высаженный; ~ **одзос** вышибленная дверь; **томан** ~ взлом замка 3) сокрушение; разгром || разбитый; сокрушённый; разгромленный; **противниклысь армия** ~ разгром армии противника 4) истребление; уничтожение || погубленный, истреблённый; **вор** погубленный лес; **коиньясон кор** ~ истребление оленей волками 5) повреждение || повреждённый; побитый; **быдмогьяс кодзыдон** повреждение растений морозом; **шерон нянь** побитый градом хлеб 6) *прич.* разбитый, развезденный; **туй** разбитая дорога 7) ушиб; повреждение || разбитый; ушибленный; повреждённый; ~ **ки** ушибленная рука 8) подрыв, подрывание || подорванный; **здоровье** подорванное здоровье

ЖУГОДОМИН повреждённое место; место поражения; **параличон** ~ поражённый параличом орган (часть тела)

ЖУГОДЧОМ *u.g.* чрезмерное старание (*в работе*); работа с надрывом; **жугодчомыс тан мяна абу, нормаяс ог тырто** мы здесь особенно не надрываемся, нормы не выполняем

ЖУГОДЧЫНЫ *возвр.* 1) ломиться, вломиться; **калича керкао** ~ ломиться в запёртый дом; **жугодчомон** (*geenp.*) **пырны** войти, взломав дверь 2) выйти, выломав, разломав что-л. 3) *перен.* надрываться (*на работе*); **озыр козин ради** ~ надрываться из-за богатого подарка; **мыйла мода** ~, **нылой вердас** зачем мне надрываться, дочь прокормит 4) *перен.* надрываться, мучительно страдать; **эн борд, мый сы вбсна жугодчан!** не плачь, что ты из-за него надрывался!

ЖУГОДЫСЬ разрушитель; **семья** ~ разрушитель семьи

ЖУГЬЯ мякинный; ~ **нянь** мякинный хлеб

ЖУГЬЯЛЬ грустный, печальный; расстроенный || грустно, печально || грусть, печаль; **видзодлас** печальный взгляд; ~ **ру** меланхолическое настроение; ~ **чужома** с печальным лицом; **ме суи сийос жугьяльон** я застал его расстроенным; **миянос друг босьтис** нам вдруг стало грустно; **мыйко талун тэ** что-то ты сегодня грустен

ЖУГЬЯЛЬВИДЗНЫ *неперех.* печалиться, грустить; **эн жугьяльвидз, радлышт тшотш мекод** не печалюсь, порадуясь со мной

ЖУГЬЯЛЬКОДЬ невесёлый, опечаленный

ЖУГЬЯЛЬЛУН грусть, печаль; ~ **тодтом** не знающий печали; ~ **пальдон** развеять грусть; **синьясас сылон эз нин тыдав жугьяльлуныс** в её глазах уже не было грусти

ЖУГЬЯЛЬМОДНЫ *см. жугьяльтны*

ЖУГЬЯЛЬМОМ печаль, грусть || опечаленный, погрустневший; **синьясас кутис тодчыны** ~ в глазах стала заметна грусть

ЖУГЬЯЛЬМЫНЫ *см. жугьяльтчыны;* **лунысь-лун сылон жугьяльмисны синьясыс** с каждым днём её глаза становились всё печальнее

ЖУГЬЯЛЬМЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* слегка опечалиться, погрузстнеть

ЖУГЬЯЛЬПЫРЫСЬ грустно, печально; с грустью, с печалью; ~ **видзодлыны** с грустью взглянуть

ЖУГЬЯЛЬТНЫ *перех.* навеять грусть, печаль; опечалить, удручить; *расстроить кого-л.*

ЖУГЬЯЛЬТЧОДНЫ *перех. см. жугьяльтны*

ЖУГЬЯЛЬТЧЫНЫ *возвр.* стать грустным, печальным; загрустить, опечалиться; огорчиться; расстроиться; **жугьяльтчомон** (*geenp.*) **мунис** он ушёл, опечалившись

ЖУГЬЯ грустно, печально; **видзодны** ~ смотреть грустно; ~ **довкнитис юрнас** она печально кивнула головой

ЖУГЬЯЛВНЫ *неперех.* грустить, печалиться; ~ **модис нылыс** её дочь загрустила

ЖУЖ *гуал. зоол.* 1) *см. жук;* **моc сит** ~ навозник обыкновенный 2) хлебный точилицик

ЖУЖАЛЬ *зоол.* навозник обыкновенный; **сьод** ~ а) жук-щелкун; б) *гуал.* черномазый *разг.*, смуглый; в) очень грязный, чёрный от грязи

ЖУЖГЫНЫ *неперех.* жужжать (*о насекомых*); **жужгоны уна лыда гутьяс да мазияс** жужжат многочисленные мухи и пчёлы

ЖУЖИОССЫНЫ *гуал.* появиться хлебным жучкам (*в муке, крупе*)

ЖУЖЬЯВНЫ *см. жужгыны;* **вез быдмогьяс повстын жужьялоны мазияс** среди зелёных растений жужжат пчёлы

ЖУЙВИДЗНЫ *неперех.* 1) предаваться покою, бездеятельности; нежиться; **соньяс личодомон** ~ нежиться, расслабившись; **сийо садмыс да жуйвидзо** он проснулся и нежится 2) бездельничать; лениться; **жуйвидзомон** (*geenp.*) **он пот** бездельничая, не прокормишься; **дыр-о таз ковмас** ? долго ли придётся мне так бездельничать? 3) прозябать

ЖУЙВИДЗНЫ-ПУКАВНЫ *изобр. неперех.* сидеть в состоянии безразличия, неподвижно

ЖУЙВИДЗОМ *u.g.* 1) бездеятельное, покойное существование 2) прозябание

ЖУЙГОДЧЫНЫ *возвр.* притихнуть, замереть; принять неподвижную позу; **жуйгодчомон** (*geenp.*) **пукавны** сидеть, притихнув; **жуйгодчыштис, пукис шойчыштис** он расслабился, сел передохнуть

ЖУЙГЫНЫ *неперех.* еле плестись, тащиться (*от усталости*)

ЖУЙМУННЫ *гуал. неперех.* притихнуть, стать тихим, молчаливым (*от усталости*); **мый но, висьмин, жуймуномыд сэгчо?** ты что, заболел, притих там? 2) устать, изнемогать; **жуймуном** (*прич.*) **вов** заморенная, уставшая лошадь

ЖУЙОДНЫ *перех.* довести до изнеможения, доконать; **волос** ~ заморить коня; **кодоско сьокыд уджон** заездить кого-либо тяжёлой работой

ЖУЙЯВНЫ *неперех.* 1) медлить, мешкать; **ньоти жуйявтог** (*geenp.*) **босьтчыны уджо** не медля (не мешкая) взяться за дело 2) бездействовать, бездельничать; **некодос эз лэдзны** ~ никому не позволяли бездельничать

ЖУК жук

ЖУКАЙТНЫ *гуал. неперех.* раздумывать; **толк ко споро, дыр оз жукайт** если случай представится, раздумывать не станет

ЖУКСЫНЫ *неперех. прям. и перен.* кишеть; тесниться; **мөвпгяс жуксъоны** мысли теснятся

ЖУЛИК жулик; **кодъ** жуликоватый **ЖУЛЛЪОМ** битьё; бой || битый; разбитый вдребезги; **ошиньяс** разбитые окна

ЖУЛЛЫНЫ *изобр. перех.* 1) бить, побить, перебить; ломать, поломать; переломать; **дозмук** бить посуду; **ошиньяс** бить окна; **став стокан** перебить все стаканы; **став колуй жуллис** он все вещи переломал 2) разрушить; **революция борын вичкояс жуллисны** после революции разрушили церкви 3) *см. жулявны*

ЖУЛЛЫНЫ-ПОТКОДЛЫНЫ *диал. перех.* мелко и быстро колоть дрова; **жуллисны-поткодлісны да тэчисны чипас пес** быстро накололи и сложили поленницу дров

ЖУЛЛЫСЫНЫ *возвр.* разбиться вдребезги; перебиться; разлететься, рассыпаться (*разбившись*); переломаться; **став чачаяс жуллысисны** все игрушки переломались

ЖУЛЬ; *диал.* **космыны** пересохнуть; **туруныс** **косъмюма** трава пересохла

ЖУЛЬ-ЖОЛЬМУННЫ *изобр. неперех.* разбиться вдребезги

ЖУЛЬМУННЫ *см. жуллысыны*; **стекло жульмуні** стекло разбилось вдребезги

ЖУЛЬНИТНЫ *перех. однокр.* разбить вдребезги; **тасыті** разбить миску

ЖУЛЬНИЧАЙТНЫ *неперех.* жульничать

ЖУЛЯВНЫ *перех.* мелко колоть, наколоть; щепать; расщепить; **пес сартасо** расколоть полено на лучину; **пусо гымнъов жулялома** дерево расщепило молнией

ЖУЛЯСЫНЫ *возвр.* расщепиться

ЖУНИМ 1) тёплый (*недостаточно горячий или недостаточно холодный — о пище, питье*); **шыд** тёплый суп; **ырш** тёплый квас 2) *перен.* вялый, нерасторопный; апатичный || вялость, нерасторопность; **морт** апатичный человек; **мед асыв-сяньыс оз водит жунимыс** чтобы утром не было вялости 3) *диал.* несвежий; подпорченный (*о мясе, рыбе*) *разг.*; **чери** слегка подпорченная рыба 4) *диал.* печальный

ЖУНИМОДНЫ *перех. перен.* расстроить; **тайо мөвпгясыс жунимодісны мортто** эти мысли расстроили человека

ЖУНИМЫНЫ *диал. неперех.* 1) стать тепловатым, безвкусным (*о пище, питье*) 2) стать несвежим (*о мясе, рыбе*)

ЖУНЫ *неперех.* 1) кишеть; *перен.* сновать; **жуомон** кишмя кишеть;

жуоны номырьяс кишат черви; **ывла вылын йоз жуо** люди на улице спуют; **сьод жуис сәні арыс** кишмя кишели там мальки 2) *перен.* роиться; **юрын жуоны мөвпгяс** в голове роятся мысли

ЖУНЫГОДНЫ *перех.* нести; **юяс мейсы шуйгавыв пышйб, а мено веськыдывв жуныгдо** река бежит от меня налево, а меня несёт направо

ЖУНЫГОМ *u.g.* 1) гудение, гул; **машинало** гудение машины 2) жужжание 3) шум (*в голове, в ушах*)

ЖУНЫГЫНЫ *неперех.* 1) гудеть; **пызан вылас самовар жуныгис** на столе шумел самовар; **тов йылын телеграфной проводгяс жуныгоны** телеграфные провода гудят от ветра 2) жужжать, прожужжать; **жуныгис лодз** прожужжал слепень; **жуныгытыри** (*геенр.*) лэбны лететь жужжа 3) безл. шуметь; **жуныгис юрын** шумело в голове 4) гудеть *прост.*, ныть, ломить; **жуныгисны кокьясыс** ноги у него гудели 5) *диал.* плавно, бесшумно плыть, лететь

ЖУНЬ-ЖЕНЬМУННЫ *неперех.* слегка поссориться

ЖУНЬ-ЖЕНЬМУНОМ *u.g.* размолвка; **ёртгясло** размолвка между друзьями

ЖУНЫКНИТНЫ *изобр. однокр.* 1) прогудеть 2) прожужжать; **пуля жуныкнитіс пель дінті** пуля прожужжала мимо уха 3) пронестись; **ю шордо жуныкнитіс мотора пыж** по середине реки пронеслась моторная лодка

ЖУНЫКЪЯВНЫ *неперех. многокр.* жужжать; пролетать со свистом; **пуляяс жуныкъялісны юр весьтын** пули со свистом пролетали над головой 2) проноситься

ЖУНЫМУННЫ *см. жуймунны*

ЖУНЯВНЫ *см. жуявны*; **жарысла, кажичо, жуналомабс весиг козьяс** от жары, кажется, обессилели даже ели

ЖУНЯ-ЖЕНЯКЫВНЫ *диал. неперех.* слегка ссориться, браниться

ЖУНЯКЫВНЫ *неперех.* гудеть; **юрын жуныкыліс** в голове гудело

ЖУОД низина (*в лесу*)

ЖУОМ *u.g.* копошение; оживление, сутолока; толкотня *разг.*; **кодзукотгясло** копошение муравьёв

ЖУПКОМ *u.g.* от **жупкыны**; **понгясло** надрывный лай собак **ЖУПКЫНЫ** *изобр. неперех.* 1) с усилием, через силу, изо всей мочи делать что-л., *напр.*: бить, рубить, молотить (*в неясной ситуации действие иногда конкретизируется глаголом*); **вартны** молотить изо всех сил 2) натужно, надрывно лаять; **понныс войбыд жупкис** у них

собака всю ночь надрывно лаяла 3) надрывно кашлять; **войбыд жупкис** всю ночь он надрывно кашлял **ЖУРА** *диал.* хорошо; свободно; легко; **кыско тынсо** хорошо тянет (*о печной трубе*)

ЖУРГОМ *u.g.* 1) журчание; **шорлон** журчание ручья 2) гудение, гул; **трактор шыыс пыр кыліс** всё время слышалось гудение трактора

ЖУРГЫНЫ *неперех.* 1) журчат; **журго шор** журчит ручей; **жургомон** (*геенр.*) **визувто** ю журча течёт река 2) гудеть; **куз трубаа корт пач журго** гудит железная печка с длинной трубой; **самолёт журго** самолёт гудит

ЖУРЙОДЛЫНЫ *перех. многокр.* возить, катать; **машинанас журийодліс начальниксо** он возил начальника на машине

ЖУРК *звуконогр.* — о быстром движении; **бергдчыны** быстро повернуться; **ошинь увті** **гонитіс тройка** под окном пронеслась тройка

ЖУРКЙОДЛЫНЫ *см. журъявны* **ЖУРКНИТНЫ** *изобр. однокр.* 1) быстро, стремительно что-л. сделать; **мунны** промчаться; пронестись; **журкнитны-нуны** мчат; **петны** быстро выйти, выбежать; **товся бур туйод сэгчо некымын часон журкнитас-нуас** автобус по хорошей зимней дороге туда за несколько часов домчит автобус 2) промчаться, пронестись; **шочиника сомын журкнитлоны машинаас** только изредка проносятся машины

ЖУРКНИТОМ *u.g.* шум (*машины*); **кыліс машинало** слышался шум машины

ЖУРНАЛ журнал; **выло гижсыны** подписаться на журнал; **журнало пасыны** записал в журнал **ЖУРНАЛИСТ** журналист; **журналистто кокыс вердо** журналиста ноги кормят

ЖУРОБОН быстро, стремительно; **нуны** быстро провезти, промчать

ЖУРОБТЫНЫ *неперех.* быстро, стремительно взлететь, взвиться **ЖУРОДНЫ** 1) *перех.* быстро донести, домчать; **пуксы, здукон журода** садись, я мигом домчу 2) *неперех.* быстро проехать, промчаться; **пара вло** промчаться на паре лошадей

ЖУРОДЧЫНЫ *возвр.* журчат; **Висерлон визулыс гажаа журодчо косяс вывті** весело журчит Вишера по перекатам

ЖУРЪЯВНЫ *изобр. неперех.* мчатся, нести, с шумом, с гулом (*в разных направлениях*); носиться, сновать (*с шумом, гулом*); **машинаас журъялоны сикт кузя** с шумом носятся машины по селу

ЖУТНЫ *диал. перех.* жать, сжать; прижать, прищемить; **пиласо жутіс** пилу прижало; **быдлаын тай жуто мортто оломыс** везде жмёт человека жизнь
ЖУЧКЫНЫ *неперех.* свистеть (*о ветре*); **бара жучкис кодзыд вой тов** опять свистел холодный северный ветер
ЖУЯВНЫ *см.* жаявны; **жарысь** ~ изнемогать от жары; **жуявмон** (*geep.*) **мудзны** изнемогать, изнуриться, выбиться из сил
ЖУЯЛОМ *см.* жаялом; ~ йоз обессилевшие люди
ЖЫБӨДНЫ *диал.* причинить вред, обидеть
ЖЫВГЫНЫ *диал. неперех.* плавно, бесшумно двигаться; скользить; *см. тж.* шывгыны
ЖЫДАЧ *зоол.* чирок, чирок-свистунок; **эжорысь жбыр кыпөдчис** ~ из осоки вспорхнул чирок; **тысы тыо жыдачыяс лэбалоны** с одного озера на другое перелетают чирки
ЖЫДАЧПИ чирёнок, птенец чирка; **нэриник** ~ слабенький чирёнок



ЗА I 1) стебель; **гартчысь за** вьющийся стебель; **гёнаюр за** стебель пушицы; **турун за** стебель травы; **за вож** побег стеблевой; **уна заа** (*прил.*) многостебельный 2) черешок; **гөрддзым за бот.** пестик; **кор за** черешок листа; **пельсы роз за** черешок грозди рябины 3) стержень; **вөрт за** стержень ниточки; **якөр за** стержень якоря; **көрт за выло пысавлісны сикөтш** молясь на железный стержень нанизывали бусинки 4) ось; **төчила за** ось точила
ЗА II *уст.* польза; **тайо зелляысь некутшом за абу** от этого лекарства нет никакой пользы; *см. тж.* польза
ЗАБАСТОВКА забастовка; **став йөзөс шымыртана** ~ всеобщая забастовка; **орбдны** сорвать забастовку
ЗАБАСТУЙТНЫ *неперех.* забастовать; **лөк уджалан условияс понда** ~ забастовать из-за плохих условий труда; *см. тж.* **бастуйтны**
ЗАБЕДНО 1) обидно || обида; **забеднола бордны** плакать от обиды, от досады; **сылы лон** ~ ему стало обидно; **сёлөмыс муртса эз пот забед-**

ЖЫКЕНЯ *диал.* домовой; **айөлысь юрсисо нюлома** (*узигас*) домовый облизал волосы отца (*во время сна*); *см. тж.* **олыся** в 1 знач.
ЖЫКРУЙТАНИН место, где живут в довольстве, без забот; **тані, лөнь местаас и вөлі юсыяслон жыкруйтаніныс** здесь, в тихом месте, и жили в довольстве лебеди
ЖЫКРУЙТНЫ *см.* жикруйтны; **неыджыд вадйын шог төдтөг жыкруйтоны-олоны сирьяс, ёкышгьяс да кельчыяс** в небольшом озере, не зная печали, живут без забот щуки, окуни и плотва
ЖЫНАКЫВНЫ *неперех.* звенеть (*о глиняной посуде*)
ЖЫНГЫНЫ *неперех.* 1) *см.* **жунгыны**; **пөрысьми-косьми, а гөлөс век важ моз жынго** я постарел, высох, а голос всё гудит, как раньше 2) *диал.* надоедливо повторять одно и то же; **бубнить разг.**; **быдлаын сомын та йылысь и жынгоны** везде только об этом и бубнят; **көнкө жынгис радио** где-то бубнило радио

нөысла его сердце чуть не разорвалось от обиды 2) *перен.* больно; ~, **мый тэ менө вунөдін** больно, что ты забыл меня
 ♦ **Забеднө пуксыны** обижаться
ЗАБЕДНОПЫРЫСЬ обиженно
ЗАБЕДУЙТАНА обиженный || обиженно; ~ **сёрнитны** говорить обиженно; **шуны гөлөсөн** сказать обиженным голосом
ЗАБЕДУЙТНЫ *неперех.* обижаться; **дыр на мөдан** ? долго ещё будешь обижаться?
ЗАБЕДУЙТЧЫНЫ *возвр.* жаловаться; обижаться; **ме тэ выло ог забедуйтчы** я на тебя не обижаюсь
ЗАБЕРИТНЫ *перех.* 1) сильно подействовать, забрать (*о болезни и т. п.*); **омөль мортто висьөмыс өдйө заберитө** слабого человека болезнь быстро забирает 2) разобрать (*о вине и т. п.*); **мортто винаыс дзикөдз заберитис** вино совсем разобрало его
ЗАБЙОМ *и. г.* от **забйыны** || склеваный
ЗАБЙЫНЫ *перех.* быстро клевать, склевать, выклевать; **сюзь чөксыда забйис кайпиөс** филин с аппетитом склевал птенца
ЗАБОЙ забой; ~ **мыджны** крепить забой; **забойын уджавны** работать в забое
ЗАБОЙЩИК забойщик
ЗАБОР I 1) забор, ограда; **пөвья** ~ дощатый забор; **чуткасян сутугаысь** ~ забор из колючей проволоки; ~ **дорын** у забора; **кавшасыны** ~ **выло** лезть на забор; ~ **пөрөдны**

ЖЫННЯН 1) колокол || колокольный; **вичко** ~ церковный колокол; ~ **кыв** язык колокола; ~ **шы** колокольный звон; **пон** ~ *диал. бот.* колокольчик; **тоньбөтис вичко** ~ ударил церковный колокол 2) *обл. бот.* тало (*колокольчик, привязываемый к шее коровы*); **мөс жыннъянс кылөны** слышится брелчанье ботал
ЖЫР 1) комната; **гожъян** ~ летняя комната; **дзескыд** ~ тесная комната; **куритчан** ~ курительная комната; **овтом** ~ нежилая комната; **олан** ~ жилая комната; **паськом видзан** ~ гардеробная; **төвъян** ~ зимняя комната; **узьлан** ~ спальня; **югыд** ~ светлая комната; **кык жырья керка** двухкомнатный дом 2) отгороженное место в хлевах, клеть, клетка (*для мелкого скота*)
ЖЫРУЙТНЫ *см.* жикруйтны
ЖЫТНИК хлебный амбар, житница; **кока** ~ амбар на стойках; **тыртөм** ~ пустой амбар; ~ **йөртөдьяс тырөсь няньөн** закрома житницы полны хлеба
 повалить забор 2) перегородка, переборка (*в избе*); ~ **сайо дзесыны** спрятались за перегородку
ЗАБОР II забор, забранное в счёт заработка или в долг; **заборөн петны** остаться в долгу (*при расчёте*)
ЗАБОРИТНЫ *перех.* 1) обнести оградой, забором; огородить; **град йөр** ~ обнести забором огород 2) сделать, поставить перегородку, перегородить, отгородить; **жыр** ~ перегородить комнату; **пачводз** ~ отгородить место перед печью
ЗАБОРИТОМ *и. г.* от **заборитны** || загороженный; перегородженный; му перегородженный участок
ЗАБОРИТТОМ *прич.* незагороженный; неперегороженный; **налон муныс** ~ на у них участок ещё не загорожен
ЗАБОРИТЧЫНЫ *неперех.* 1) перегородиться 2) заниматься перегородкой, устройством забора; **лунтыр ковмис** ~ целый день пришлось заниматься устройством забора
ЗАБОТА забота; **сылон ыджыд** ~ у него большие заботы; *см. тж.* **төжд** в 1 знач., **төждлун**
ЗАБОТИТЧОМ *и. г.* забота; **челядь вөсна** ~ забота о детях; *см. тж.* **төждысьөм**
ЗАБОТИТЧЫНЫ *возвр.* заботиться, позаботиться; **водзвыв** ~ позаботиться заранее; *см. тж.* **төждысьны** в 1 знач.
ЗАБОТЛИВ заботливый; ~ **верөс** заботливый муж; *см. тж.* **төждысьысь**

ЗАБРОНИРУЙТНЫ *перех.* забронировать; **места** забронировать место; *см. тж. бронируйтны*

ЗАБРОНИРУЙТОМ бронирование || бронированный, забронированный; **места** бронирование места; *см. тж. бронируйтóm*

ЗАБЪЯВНЫ *диал.* идти напролом; ходить, не обращая внимания на препятствия, на предупреждения; *см. тж. сапъявны*

ЗАБЫЛЬ *вводн. сл.* да, правда, действительно, в самом деле

ЗАВ заведующий; **детсад** заведующий детским садом

ЗАВАВНЫ *разг. неперех.* исполнять обязанности заведующего, заведовать; **сийó уна во нин завалó** он уже в течение многих лет заведует

ЗАВАЛЬ свалка, беспорядочная куча

ЗАВАРИТМОН на одну заварку; **чай колис** чая осталось на одну заварку

ЗАВАРИТНЫ *перех.* 1) заваривать, заварить; **чай** заварить чай; **чай турун** заварить зверобой 2) запаривать, запарить; **идзас** запаривать солому; **пельса** запарить кадку

ЗАВАРИТОМ 1) заваривание, заварка || заваренный; **чай** заваренный чай; **чайлón кóрыс сайын** вкус чая зависит от заварки 2) запарка || запаренный; **тшан** запарка чана; **кóрым** запаренный корм

ЗАВАРИТЧОМ *прич.* заваренный; **бура** чай хорошо заваренный чай

ЗАВАРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) завариваться, завариться; **чай заваритчис** чай заварился 2) запариваться, запариться; пропариться

ЗАВАРКА заварка; **сук** густая заварка; **óти** чай абу чая ни на одну заварку нет

ЗАВЕДЕНИЕ заведение; **велóдчан** учебное заведение; **шóр специальной учебной** среднее специальное учебное заведение

ЗАВЕДИТНЫ *перех.* завести, заводить; запускать, запустить; **машина** завести машину; **мотор** запустить мотор; **часí** завести часы

ЗАВЕДИТОМ завод; запуск || заведённый; запущенный; **мотор** запуск мотора; **часí** завод часов; **будильник** заведённый будильник; **двигатель** запущенный двигатель

ЗАВЕДИТЧЫНЫ *возвр.* завестись, заводиться; **моторыс эз заводитчы** мотор не завёлся

ЗАВЕДУЙТНЫ *см. зававны*

ЗАВЕДУЙТОМ *и.г.* заведование; **школаón** заведование школой; **заведуйтómьсы вештыны** освободить от заведования

ЗАВЕДУЙТЫСЬ заведующий; **мастерскойóн** заведующий мастерской; **фермаón** заведующий фер-

мой; **лоны заведуйтысьóн** состоять заведующим

ЗАВЕДУЮЩОЙ *см. заведуйтысь*

ЗАВЕРИТНЫ *перех.* заверять; заверить *что-л.*; **эсканпас** заверить доверенность; **документлысь копия** заверить копию документа; **кырымпас** заверить подпись

ЗАВЕРИТОМ заверка || заверенный; **кырымпас** заверенная подпись; **документ** заверка документа

ЗАВЕРТКА завёртка; **вежны** заменить завёртку; **заверткаыс оран выйын** завёртка вот-вот оборвётся

● **заверткаыд оро менó йóйтóдлыны** пороку не хватит обмануть меня (*букв. завёртка оборвётся меня дурчить*)

◇ **моз песовтны** скрутить как завёртку (*невесту после выдачи замуж*)

ЗАВЕТ завет

ЗАВЕЩАЙТНЫ *перех.* завещать; **нын-пылы эмбур** завещать детям имущество

ЗАВЕЩАЙТОМ завещание || завещанный; **эмбур** завещанное имущество

ЗАВЕЩАНИЕ завещание; **гижны** написать, составить завещание

ЗАВИДНО завидно

ЗАВИДНОЙ завидный; **жóник** завидный жених; **вóлыс абу ёна** лошадь не очень завидная; *см. тж. вежалана*

ЗАВИДУЙТНЫ *неперех.* завидовать, позавидовать; **лёкысь** зло завидовать; **нинóm абуысь** завидовать по пустякам; **завидуйтысь** (*прич.*) морт завистливый человек; **оз ков** не надо завидовать; *см. тж. вежавны I*

ЗАВИДУЙТОМ *и.г.* завистливость; корыстолюбие; **миян эм сэтшóm мисьтóмтор, кызди** у нас есть такая плохая черта, как корыстолюбие, завистливость; *см. тж. вежалóm*

ЗАВИДЬ зависть || завистливый || завидно; **босьтó** зависть берёт; **завидьысла потó** от зависти лопнет; **меным лои** мне стало завидно; **синмыс зэв** у него глаза завистливые

ЗАВИДЬЛУН *см. завидуйтóm, завидьтóm*

ЗАВИДЬПЫРЫСЬ с завистью; **видзóдны** с завистью смотреть

ЗАВИДЬТАНА 1) вызывающий зависть; завидный || завидно; завистливо; **дзоркнитлыны** завистливо взглянуть; **комилóн эм и веськыд-лун** у народа коми есть и завидная прямолинейность 2) *перен.* добротный, отличный || добротнo, отличнo; **дзоньвидзалун** отличное здоровье; **кóm-паськóm** добротная одежда и обувь

ЗАВИДЬТОМ *и.г.* зависть; завистливость; **бур йóзлы шензьóm да лёк йóзлы вылó овны** жить добрым людям на удивление, а злым на зависть; *см. тж. вежалóm*

ЗАВИДЬТОМПЫРЫСЬ *см. завидьпырысь*

ЗАВИДЬТЫНЫ *неперех.* завидовать, позавидовать; **завидьтысь** (*прич.*) **синма** с завистливыми глазами; **завидьтómон** (*geenp.*) **видзóдны** смотреть с завистью

ЗАВИДЯВНЫ *см. завидуйтны, завидьтыны*

ЗАВИСИМОЙ зависимый; **странаяс** зависимые страны

ЗАВИСИТНЫ *неперех.* зависеть от кого-чего-л.; **турун пуктан óд зависитó поводьяысь** темпы сеноуборки зависят от погоды

ЗАВЛАДЕЙТНЫ *неперех.* завладеть, овладеть чем-л.; **муён** завладеть землёй

ЗАВЛАДЕЙТОМ *и.г.* овладение

ЗАВОД I завод; **вóр пилитан** лесопильный завод; **вый вóчан** маслозавод; **кирпич** кирпичный завод; **кóрта бетон вóчан** завод железобетонных изделий; **кучик вóчан** кожевенный завод; **мусир пуан** нефтеперерабатывающий завод; **суднояс стрóитан да дзонь-талан** судостроительный и судоремонтный завод; **чугун кисьтан** чугуно-литейный завод; **заводын уджавны** работать на заводе

ЗАВОД II снасть, комплект (*каких-л. инструментов, принадлежностей*); **вуграсян, чери кыян** рыболовная снасть; **куритчан** *шутл.* принадлежности для курения; **кыан** принадлежности ткацкого стана

ЗАВОД III завод (*приспособление для приведения в действие механизма*); **часí заводыс торксыóма** у часов завод испортился

ЗАВОД IV *диал.* начин *прост.*, начало какой-л. работы; *см. тж. панас в б знач.*

ЗАВОДИТАВНЫ *перех.-неперех. разброс.* начинать (*о многих*); **йóз вочасóн заводиталисны разóдчыны** народ потихоньку начал расходиться

ЗАВОДИТЛОМ попытка; начало || начатый; **весьшóрó** тщетная попытка; **вуджны сёрниó** продолжить начатый разговор

ЗАВОДИТЛЫНЫ *перех.-неперех. врем.* 1) начинать; **мукóддырйи юрóй потны заводитлó** иногда голова начинает сильно болеть; **Петыр лунó комияс заводитлисны страда** коми народ начинал страдать в Петров день; **Покров бóрын заводитлисны кóлысысны** после Покрова начинали справлять свадьбы 2) пробовать, попробовать, пы-

таться, попытаться *что-л. делать*; **заводитліс чеччыны да эз вермы** он попытался встать, но не смог
ЗАВОДИТНЫ *перех.-неперех.* начать, начинать; завязать; **ордйисьом** начать соревнование; **сёрни** завязать разговор; **урок** начать урок; **заводитіс бурдны** он начал поправляться; **заводитіс ульдыны** начало таять; **эн заводит та йлысь** не начинай об этом
 ◊ **бурён, а помавны дурён** начать за здоровье, а кончить за упокой (букв. начать добром, кончить злом)
ЗАВОДИТОМ начало, зачин || начавший; начатый; **велодчыны** начало учёбы; **выльысь** возобновление; **дзормыны юрси** начавшие сесть волосы; **доз** начатая бутылка; **мойдкыв** зачин сказки; **помавны мовп** продолжить начатую мысль; **сывны лым** начавший таять снег
ЗАВОДИТОМТОР(-й-) что-либо начатое
ЗАВОДИТТОМ *прич.* нераспечатанный; неначатый; **перйис зепсыс на папирос пачка** он вынул из кармана нераспечатанную пачку папирос
ЗАВОДИТЧАНІН место, где что-либо начинается; **ордйисян туй** старт; **ю** исток реки
ЗАВОДИТЧОМ 1) начало; завязка, завязывание || начавшийся; завязанный; **война** начало войны; **роман** завязка романа; **тыш** завязывание боя; **удж** начало работы; **водз кодзыдьяс** рано начавшиеся морозы; **заводитчомыс вóлі бур** начало было хорошее; **сыланкыв йыслон эз вóв ни помасьом** у песни не было ни начала, ни конца 2) *перен.* истоки; **культуралон** истоки культуры; *см. тж. пансьом*
ЗАВОДИТЧЫВНЫ *неперех. врем.* начинать, пытаться *что-л. делать*
ЗАВОДИТЧЫНЫ *неперех.* 1) начать, начинаться; завязаться, завязываться; **война заводитчытòдз** (*геепр.*) до начала войны; **заводитчис кось** завязалась драка; **заводитчис корьясон панласьом** началось состязание на оленях 2) настать, наступить; **ар заводитчикежлò** (*геепр.*) к наступлению осени; **заводитчис выль во** наступил новый год 3) начать *что-л. делать*; приняться за *что-л.*; **заводитчисны туйò лòсьòдчыны** они стали готовиться в дорогу; **югдыны заводитчò** начинает светать; *см. тж. кутны в 11 знач., пондыны в 6 знач.*
ЗАВОЗНЯ I верёвочная петля наздах саней для затягивания воза
ЗАВОЗНЯ II *диал.* плоскодонная широкая лодка
ЗАВОР разборное прясло (*часть изгороди*) или ворота в изгороди для

проезда (*часто в виде столбов с проёмами для перекадин*), заворы *обл.*; **восьтавны** разбирать прясло; открывать ворота; **заворыд киссьòма** заворы развалились (*говорят детям по поводу выпадения у них зубов*) • **пасьта вомыс** у него рот как ворота (*о болтливых*)
ЗАВОРНИЧА *диал.* одна из закладных жердей в воротах изгороди
ЗАВОЮИТНЫ *перех.* завоевать; **йòз муяс** завоевать чужие земли
ЗАВОЮИТОМ завоевание || завоеванный; **муяс** завоёванные земли
ЗАВСЕ всегда, постоянно; **тадз сёрнитò** всегда так говорит; **элясьò** постоянно жалуется; *см. тж. пыр I*
ЗАВТРАК завтрак; **лòсьòдны** приготовить завтрак; *см. тж. асья нур* (*в ст. нур*)
ЗАВТРАКАЙТНЫ *неперех.* завтракать, позавтракать; **ас кадò** завтракать одновременно; **завтракайттòдз** (*геепр.*) **скòтòс вердны** до завтрака накормить скот
ЗАВТРАКАЙТОМ *и.г.* завтрак; **бòрын** после завтрака
ЗАВТРАКАЙТЫШТНЫ *неперех. уменьш.* позавтракать
ЗАВУЧ заведующий учебной частью
ЗАВУЧАВНЫ *неперех.* быть завучем, исполнять обязанности заведующей учебной частью
ЗАВХОЗ завхоз; **завхозон уджавны** работать завхозом
ЗАВХОЗАВНЫ *неперех.* быть завхозом, работать завхозом
ЗАГАДКИ загадка; **загадкион сёрнитом** фигуральная речь; **загадкион сёрнитны** говорить загадками (*намёками*)
ЗАГЛАВІЕ заглавие; **небòглон** заглавие книги; *см. тж. юрним, юргижòд в 1 знач.*
ЗАГОВОР разговор; **революциялы паныд** контрреволюционный разговор
ЗАГОВОРЩИК заговорщик; **ногсòн** заговорщически
ЗАГОТОВИТНЫ *перех.* заготовить; **тшак-вотòс** заготовить грибы и ягоды; *см. тж. дасьтыны*
ЗАГОТОВИТОМ *и.г.* заготовка; заготовление; **кòрым** заготовка кормов; **нянь** хлебозаготовка; *см. тж. дасьтòм*
ЗАГОТОВЛЯЙТНЫ *перех.* заготовлять; **зверь куяс** заготовлять пушнину
ЗАГОТОВЛЯЙТОМ *см. заготовитом*
ЗАГОВÒР *уст.* разговор; **воמידзысь** разговор от глаза; **пинь виссьомысь** разговор против зубной боли; **лыддыны** прочесть, произнести разговор; **вир вылò** **вòлі вынтòм** разговор от кровотечения оказался бессильным (*кровь не остановилась*); *см. тж. нимкыв*

ЗАГÒВÒРА *уст.* заговоренный, заколдованный; волшебный; **юан** заговорный напиток
ЗАГÒВÒРАВНЫ *уст. перех.* заговаривать, заговорить; заколдовать, околдовать; наговорить; **ва** наговорить воду
ЗАГÒР: **дук** прелый, тяжёлый запах; **сола** пересолённый, горько-солёный; **сук чай** крепкий, с горьким привкусом чай; **чирны** сильно прогоркнуть
ЗАГÒРІТЧОМ прение || прелый; *см. тж. сисьмòм*
ЗАГÒРИТЧЫНЫ *неперех.* 1) горкнуть, прогоркнуть (*от долгого хранения — о муке, сене и т. п.*); **пыззыс загòритчòма** мука прогоркла; *см. тж. курдыны в 1 знач.* 2) *диал.* стореть, сопреть, сгнуть (*о сене в стогу*); *см. тж. пòдны в 3 знач.*
ЗАГРАЖДЕНИЕ ограждение; **сутуга** проволочное ограждение; *см. тж. потшòс во 2 знач.*
ЗАГРАНИЦА граница; **заграницакòд йитòдьяс** связи с границей; **заграницакòд тòргуйтòм** торговля с границей; **заграницаысь вайòм тòвар** товар, привезённый из-за границы; *см. тж. рубеж сая* (*в ст. рубеж*)
ЗАГРАНИЧНОЙ заграничный; **тòвар** заграничные товары; **чышьян** заграничный платок; *см. тж. границасайса*
ЗАГРЕКИ 1. *вводн. сл.* беда; **пòжарыд кò лоò** беда, если пожар случится 2. *нареч.* беда как, очень; **ёна виссьòма** беда как сильно он заболел; **тешкодь морт** очень странный человек
 ◊ **Сè** упаси бог; **сè тай тайò!** какая это напасть!
ЗАГС загс; **загсын гижсьыны** зарегистрироваться в загсе
ЗАГУН I навес (*для саней, гров и т.п.*); **пес** дровяной сарай; **загунò лэдзасьны** выпрягать под навесом; **скòтòс загунò йòртны** загнать скот под навес; *см. тж. лэбув в 1 знач., сайник*
ЗАГУН II делянка, загон (*участок луга, поля, выделенный из общего массива для последовательной обработки — пахоты, косьбы*); **дор** крайний загон; **му** участок поля
ЗАД(-й-) зад (*задняя часть тела, туши*); **лы анат.** седалищная кость; **пом анат.** крестец, крестцовая область • **ульвòс гòлòса, кòр задья** (*прил.*) *посл.* мягко стелет, да жёстко спатъ (*букв. с нежным голосом, но с оленьим задом*)
 ◊ **Задйò сьойс** натрудил поясницу
ЗАДАНИЕ задание; **йòв вузалòм кузя** задание по реализации молока; **планòн индòм** плановое

задание; **турун дасътан** ~ задание по заготовке сена; **тыртны** выполнить задание
ЗАДАТКИ задаток; **босьтны** взять задаток
ЗАДАЧА задача; **математикабсь** ~ задача по математике; **сьбкыд** ~ трудная задача; **вбчны** решить задачу
ЗАДАЧНИК задачник; **вьль** ~ новый задачник
ЗАДВИЖКА задвижка в печной трубе; см. тж. **юшка**
ЗАДЕВ 1) помеха, задержка (*в работе*); **тайб виддыд сомын** этот луг — одна помеха; **тайбс эштбамнин**, **аски кезлб** ~ от кольбй это закончим, чтобы завтра задержки не было 2) начало и конец какой-л. работы
ЗАДНИК задник; **бокввв талывны** стоптать задник; **пблыньтчис** задник скривился
ЗАДНОЙ задний; **бдзбс** задняя дверь, ведущая из сеней на сеновал или в хлев
ЗАДОРbГА передние углы в русской печи, куда загребается жар; **задбрбгаб чукбртны бгралысь шом** в передние углы собрать тлеющие углы; см. тж. **кунлбс** во 2 знач.
ЗАbМ заём
ЗАЖИГАЛКА зажигалка; **зажигалкабн бзтыны** зажечь от зажигалки
ЗАЖИТОЧНОЙ зажиточный; **олбм** зажиточная жизнь
ЗАЖИТОЧНОЯ зажиточно; **овны** зажиточно жить; см. тж. **озыра**
ЗАИМСТВУЙТНЫ *перех.* заимствовать; **кывъяс** заимствовать слова
ЗАИМСТВУЙТОМ заимствование || заимствованный; **кывъяс** ~ заимствование слов; **кывъяс** заимствованные слова
ЗАИМИТНЫ *перех.* 1) занять; **места** ~ занять место 2) занять, взять взаимы; **сьбм** ~ занять деньги; см. тж. **удждыны** в 1 знач.
ЗАИМИТОМ 1) занятие || занятый; **патера** ~ занятие квартиры; **места** занятое место 2) заём, ссуда || а) взятый в долг; б) ссуженный, данный в долг; **сьбм** а) занятые деньги; б) ссуженные деньги
ЗАИМИТbОМ *и. г.* занятие; **челядькбд** ~ занятие с детьми
ЗАИМИТbЫНЫ *возвр.* заниматься чем-л.; **делббн** ~ заниматься делом; **челядьбн** ~ заниматься детьми
ЗАКАБ *плотн.* фальц; **перйыны** выбрать фальц
ЗАКАБНОЙ внутренний, врезной (*о замке*)
ЗАКАЗ заказ; **серти** по заказу, на заказ; **вбчны** сделать заказ
ЗАКАЗНОЙ заказной; **письмб** ~ заказное письмо
ЗАКАЛ закал; **закала** (*прил.*) нянь

хлеб с закалом; **закала кос му** пересохшая почва
ЗАКАЛИТНЫ *перех.* закалить (*организм*); **кагабс** ~ закалить ребёнка
ЗАКАЛИТbОМ закала || закалённый; **косьясын** ~ армия закалённая в боях армия; **ббрын** после закалки; закалившись
ЗАКАЛИТbЫНЫ *возвр.* закалиться (*об организме*); **зонка вочасбн** **закалитчис** мальчик постепенно закалился
ЗАКАЛКА закала; **физическбй** ~ физическая закала
ЗАКЛАД заклад; **вартны** биться об заклад (*держать пари, спорить*); **ворссыны** проиграть пари
ЗАКЛАДНА см. залог I
ЗАКЛАДУЙТНЫ *перех.* заложить, отдать под залог; **кблуй** отдать под заклад вещи; **часб** ~ заложить часы
ЗАКЛАДУЙТОМ закладывание || заложённый; **кблуй** ~ закладывание вещи; **паськбм вештыны** выкупить заложённые вещи
ЗАКОД уборная, отхожее место; **петкббдбм** ассенизация; **петкбдысь** ассенизатор; **весавны** убирать уборную; см. тж. **асмогасянин**
ЗАКОН закон; **вбр-ва видзбм** **кузя** ~ закон об охране природы; **кывъяс** **гижанноглбн законъяс** законы правописания; **бала** законопроект; **законъяс лбсьббдбм** законодательство; **торкалысь** нарушитель законов; **тбдысь** знающий закон; **лэдзны** издать закон; **водзтб** **примитбм законъяс** оз **уджавны** принятые раньше законы не действуют; см. тж. **оланпас**
ЗАКОННОЙ законный; **право** законное право
ЗАКРОЙ см. **закаб**
ЗАКУСИТНЫ *неперех.* закусить, закусьвать *чем-л.* (*после выпивки*); **черибн** ~ закусить рыбой
ЗАКУСКА закуска; **вылб** на закуску; **ас туяс** и **кушман бур** на своём месте и редька — хорошая закуска
ЗАКУЧ алчный, корыстолюбивый; **морт** алчный человек; см. тж. **горш** II в 1 знач., **колысь**
ЗАЛ зал, зала; **кино видзбдан** ~ зрительный зал в кинотеатре; **лекция-яс лыддян** ~ лекционный зал; **ыджыд** ~ большой зал; **тырыс йбз** полный зал людей
ЗАЛА условленное место при игре; черта, за которую нельзя переходить
ЗАЛАВКА залавок, поставец; **джадж** полка поставца • **быд** **костын ош лапа** *загадка* в каждом поставце медвежья лапа (*отгадка*)
вый борд помазок, птичье крыло в

масле); **тыр еджыд байббг** *загадка* полный поставец белых куропаток (*отгадка*) **пиньяс** зубы
ЗАЛЕЖb геол. залежь; **из шом** **залежъяс** залежи каменного угля; см. тж. **куйлбд**
ЗАЛИВ залив; см. тж. **куръя**
ЗАЛОГ I заклад; залог; **залогтбг** **веритчыны** доверить без залога; **сетны** дать залог
ЗАЛОГ II *грам.* залог; **взаимнбй** ~ взаимный залог; **действительнбй** ~ действительный залог; **страда- тельнбй** ~ страдательный залог
ЗАЛОМ залом, затор сплавляемого леса
ЗАЛП залп; **орудиеяслбн** ~ залпы орудий; **залбн лыйны** дать залп
ЗАМАЗИТНЫ *перех.* замазать, замазывать (*замазкой*); **бшиньяс** ~ замазать окна
ЗАМАЗИТОМ замазка || замазанный
ЗАМАЗКА замазка; **бшинь** ~ замазка для окон; **чуктбдыны** отковыривать замазку
ЗАМАЗКААВНЫ см. **замазитны**
ЗАМАЗКААЛОМ см. **замазитбм**
ЗАМЕСТИТЕЛЬ заместитель; **заместительбс** **ббрыны** выбрать заместителя; см. тж. **вежысь** в 1 знач.
ЗАМЕТКА заметка; **босьтны** ~ **вылб** ~ взять на заметку; **газетб** **гижны** ~ написать заметку в газету; см. тж. **пасйбд** в 1 знач.
ЗАМЕЧАНИЕ замечание; **велбдчысьлы** **вбчны** ~ сделать замечание ученику; **сетны** ~ сделать замечание; **уджавны** **замечаниетбг** проработать без замечаний
ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЙ замечательный; **морт** замечательный человек
ЗАМША замша || замшевый; **кепсысь** замшевые перчатки; **замшясысь** **вурны сумка** **сшиты** сумку из замши; см. тж. **няр** I
ЗАНАВЕС 1) занавеска, штора || занавесочный; **бшинь** ~ оконная занавеска; **ситеч** ~ ситцевая занавеска; **занавеса** (*прил.*) **бшинь** занавешенное окно; **восьтыны** раздвинуть занавески 2) занавес; **плющ** ~ плюшевый занавес; **сайын** за занавесом
ЗАНАВЕСАВНЫ *перех.* занавесить, занавешивать; **завесить**, **завешивать**; **бшиньяс** ~ занавесить окно; **пач вом дор** ~ занавесить шесток печи
ЗАНАВЕСАЛОМ *прич.* занавешенный; **завешенный**; **бшинь** занавешенное окно
ЗАНИМАЙТbОМ *и. г.* занятие; **дугдыны** **занимайтббмысь** прервать занятия
ЗАНИМАЙТbЫНЫ *возвр.* заниматься чем-л.; **нинбм** **абубн** ~ размениваться по мелочам; **ремеслббн** ~

заниматься ремёслами; **спортон** заниматься спортом; **сийо лунтыр занимайтчис** он занимался весь день
ЗАНИМАЙТЧЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* позаниматься
ЗАНЯТИЕ занятия; **вылын** на занятиях; **школаын занятиеяс заводитчисны** занятия в школе начались
ЗАОЧНО заочно; **велодчом** заочное обучение; **помавны техникум** заочно закончить техникум
ЗАОЧНОЯ см. **заочно**
ЗАП запас; **запö вöлдан вöлöга** еда про запас; **запö кольны** оставить про запас
ЗАПАДНЯ лаз (в подполье); **западня**; **восьтыны** открыть лаз
ЗАПАНКИ I запонка, запонки; **эмальысь вöсна вöчом запанкияс** искусно сделанные эмалевые запонки; **запанкиа** (прил.) **дöрöм** рубашка на запонках
ЗАПАНКИ II *бот.* кувшинка, водяная лилия; **ва** **виж** кубышка жёлтая; **быдмö тыясын** водяная лилия растёт в озёрах; см. *тж.* **ватшетшак**
ЗАПАНЬ запань, запонь (место, где сортируется и плотится сплавной лес); **пыкöд** опора запани; **восьтыны** открыть запань
ЗАПАС 1) запас, запасы; припасы; **вежонся** **запас** на неделю; **видзтан** неприкосновенный запас; **вöр** запасы леса; **ичöt** небольшой запас; **ломтас** запасы топлива; **нянь** хлебные запасы; **вöчны** делать запасы • **запасыд мустö оз зырт** *погов.* запас карман не дерёт (букв. печень не трёт) 2) запас, припуск (излишек ткани за швом, выпускаемый, если надо увеличить в ширину или в длину какую-л. часть одежды); **соскысь лэдзны** выпустить запас на рукаве; **платтö бöждорас запасыс эм** подол платья с запасом 3) *воен.* запас; **запасö лэдзны** уволить в запас 4) *диал.* вещи, пожитки; см. *тж.* **кöлуй** в 1 знач., **эмбур** в 1 знач.
ЗАПАСИТНЫ см. **заптыны** в 1 знач.
ЗАПАСИТОМ см. **заптöм** в 1 знач.
ЗАПАСИТЧЫНЫ *возвр.* запастись, запастись чем-л.; **терпениеон** запастись терпением; **ур запаситчöтöв кежлö** белка запасается на зиму
ЗАПАСЛИВ запасливый; **вурдысь кодь** запаслив как крот; **дыш да горш, да зэв** ленив, жаден, а очень запасливый
ЗАПАСЛИВОЙ см. **запаслив**
ЗАПАСНОЙ запасной, запасный; **паскöм** запасная одежда; **частьяс** запасные части; **чер** запасной топор; **поезд сувтöдны туй вылö** поставить поезд на запасной путь
ЗАПИСКА записка; **гижны** напи-

сать записку; **серти сетны** выдать по записке
ЗАПОВЕДНИК заповедник; **заповедникын уджавны** работать в заповеднике
ЗАПОР I запор (*редкое опорожнение кишечника*); см. *тж.* **гырк йöрмöм** (в ст. **йöрмöм**)
ЗАПОР II см. **затор**
ЗАППЕС заготовленные про запас дрова; **чипас** поленница заготовленных про запас дров; **прамöй вöралысь запестöгыд оз ов** у настоящего охотника всегда имеются заготовленные про запас дрова
ЗАПРАВИТНЫ *перех.* заправить, заправлять (*машину*)
ЗАПРАВИТОМ заправка || заправленный; **карасинöн** лампа заправленная керосином лампа
ЗАПРАВИТЧОМ *и. г.* заправка; **бöрын** после заправки
ЗАПРАВИТЧЫНЫ *возвр.* заправить, заправляться (*горючим*); **ветлыны** съездить заправиться
ЗАПРЕТ запрет; **пуктыны** наложить запрет; **улын лоны** быть под запретом; **та вылö эз вöв** на это запрета не было; см. *тж.* **öлöм** в 3 знач.
ЗАПРЕТИТНЫ *перех.* запретить; воспретить; **йöра кыйöм** запретить охоту на лося; см. *тж.* **дугöдны** в 11 знач.
ЗАПРЕТИТОМ запрещение, воспрещение || запрещённый, воспрещённый; **тулысын чери кыйöм** запрещение рыбной ловли весной; **небöг** запрещённая книга
ЗАПРЕТИТОМТОР(-й-) что-либо запрещённое, запретное; **лыддыны** читать запретное
ЗАПРЕТИТОМТОР(-й-) что-либо незапрещённое, незапретное
ЗАПРЕЩАЙТНЫ *перех.* запрещать; воспрещать; **лөктор вöчом** запрещать хулиганство; **некод оз запрещайт** никто не запрещает
ЗАПРОС запрос; **мöдöдны** послать запрос
ЗАПТОМ 1) заготовка || заготовленный; **град выв пуктас** заготовка овощей; **кöрым** заготовка кормов; **вöр** заготовленный лес; **нянь** заготовленный хлеб 2) приготовление || приготовленный; **водзвыв кöм-пась** приготовление одежды заранее; **кöм** приготовленная обувь
ЗАПТЫНЫ *перех.* 1) припасти, припасать *что-л.*; заготовлять, заготовить, запастись; **көйдысь** припасти семена; **турун-пес** заготовить дров и сена • **гожöм заптö, тöв дзимлялö** *погов.* лето запасает, зима поедает 2) готовить, приготовить; **паскöмтö запты талун** приготовить одежду сегодня; см. *тж.* **дасытыны, лöсьöдны** в 1 знач.

ЗАПТЫСЬНЫ *возвр.* запастись; **пескöн** запастись дровами; **пöтка яйöн** запастись дичью
ЗАПУС водоспуск (*на мельнице*); **пöv** щиты водоспуска; **сюрья** стойка водоспуска
ЗАПУТАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) запутаться; **делöбыс запутайтчöма** дело запуталось; см. *тж.* **дзугсыны** в 1 знач. 2) затеряться; **кытчöкө öжын запутайтчис** долото где-то затерялось; см. *тж.* **саймовтчыны** в 1 знач.
ЗАПЯТАЯ *грам.* запятая; **пуктыны** поставить запятую; см. *тж.* **чүтик**
ЗАРАБОТАЙТНЫ *перех.* заработать, зарабатывать; см. *тж.* **нажöвитны** во 2 знач.
ЗАРАБОТАЙТОМ *прич.* заработанный; см. *тж.* **нажöвитöм** во 2 знач.
ЗАРАБОТОК заработок; **тöлысья** месячный заработок; **ыджыд** большой заработок; см. *тж.* **нажöтка, удждон**
ЗАРАВА берёзовый сок; **виялан кад** сокодвижение берёзы; **вийöдны** сочить берёзовый сок • **кос кыддзысь оз вияв погов.** из сухой берёзы сок не потечёт (о чём-л. невозможном)
ЗАРАД заряд; **ош** заряд на медведя; **пищаль** ружейный заряд; **ур** заряд на белку; **öти зарада** (прил.) **пищаль** однозарядное ружьё; **зарадтöм** (прил.) **патрон** незаряжённый, холостой патрон; **лэдзны** выпустить заряд; **зарадыс эз тырмы** зарядов не хватило
ЗАРАДИТНЫ *перех.* зарядить, заряжать; **пищаль дрöбийöн** зарядить ружьё дробью; **фотоаппарат** зарядить фотоаппарат; **выль пöv** перезарядить
ЗАРАДИТОМ зарядка || заряжённый; **пищаль** зарядка ружья; **пуляöн** **пищаль** ружьё, заряжённое пулей
ЗАРАДИТТОМ *прич.* незаряжённый; **винтовка** незаряжённая винтовка; **патрон** незаряжённый патрон
ЗАРАДИТЧОМ *и. г.* зарядка; **понйыс пондылис вöтчыны, аддзылис зарадитчöмсö да** собака направилась вслед (*за хозяином*), так как видела, что заряжают ружьё
ЗАРАДИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заряжать; **вöр керкаын** в лесной избушке заряжать патроны 2) заряжаться; **батарея зарадитчис** батарея зарядилась
ЗАРАЗА зараза; **поз** рассадник заразы; **бырöдöм** обеззараживание; **паскöдны** распространять заразу
ЗАРАЗИТНЫ *перех.* заразить, заражать *кого-л.*; **кагаöс гриппöн** заразить ребёнка гриппом; см. *тж.* **висьмöдны** в 1 знач.

ЗАРАЗИТЌОМ заражение || заражён-ный; **кагаѡс грипѡн** заражение ребёнка гриппом; **местаяс в-салѡм** обеззараживание мест
ЗАРАЗИТЧЌОМ *u.g.* заражение; **вир** заражение крови; **гриппѡн** заражение гриппом; **заразитчѡмысь повны** бояться заражения
ЗАРАЗИТЧЫНЫ *возвр.* заразиться, заражаться; **пистиѡн** заразиться оспой
ЗАРВИДЗНЫ *неперех.* щетиниться; топорщиться; торчать; **пу ящикын зарвидзисны** кактусы в деревянном ящике торчали кактусы; **ускыс тшѡтъ моз зарвидзѡ** усы у него топорщатся, как щетина
ЗАРГУМ *бот.* дудник; **чипсан** свистулька из дудника
ЗАРГЫНЫ *перех.* вонзить, воткнуть *что-л. острое*
ЗАРГЫСЪНЫ *неперех.* вонзиться, воткнуться остриём; **ем заргысис чуньѡ** иголка вонзилась в палец
ЗАРЗѡДНЫ *неперех.* переть (*идти, не считаясь с препятствиями и с запрещением*); **веськыда** переть прямо; **няйт шѡрѡд** переть по самой грязи
ЗАРИТЧЫНЫ *неперех.* зариться; зариводовать; **йѡз эмбур вылѡ** зариться на чужое добро; *см. тж. гулькытвыны*
ЗАРНИ *прям. и перен.* золото || золотой; **ичѡт пробаа** золото низкой пробы; **вѡр** золотой лес; **пинь** золотые зубы; **чунькытш** золотое кольцо; **локтѡй, зарнияс, ѡбедайтны** идите, золотые, обедать; **тайѡ уджалысьыс** этот работник золотой • **паскѡма, ва кынѡма, би сѡлѡма загудка** в позолоченной одежде, с водяным животом, с огненным сердцем (*отгадка самѡвар самовар*); **чунь помсыс** киссьѡ мастер на все руки (*букв. с пальцев золото сыплется*)
 ◊ **Еджыд** хлопок (*букв. белое золото*); **небыд** пушнина (*букв. мягкое золото*); **сьѡд** нефть (*букв. чёрное золото*); **киа** мастеровой; **сьѡлѡма** добрый, отзывчивый
ЗАРНИА 1) золочёный, позолоченный; **пань** золочёная ложка 2) золотистый; **юрси** золотистые волосы
ЗАРНИАСЪНЫ *возвр.* золотиться; отливать золотом; **вѡр-пу йылыс зарниасис** верхушки деревьев отливали (*на солнце*) золотом; **зарниасьѡ шпта сю** золотится колосистая рожь
ЗАРНИѡДНЫ *перех.* озолотить; **шондѡ югѡр зарниѡдѡс кѡръяслысь сюръяссѡ** солнечные лучи позолотили рога оленей
ЗАРНИ-ЭЗЫСЪ *собр.* драгоценные металлы (*золото, серебро*); **зарни-**

эзысьысь вѡчѡмторъяс изделия из драгоценных металлов
ЗАРОИТНЫ *перех.* копать, разрыхлять лопатой (*землю*)
ЗАРОК I норов; дурная привычка, порок (*у лошади*); **зарока** (*прил.*) **вѡв** норовистая, упрямая лошадь; **кѡинлѡн зарокыс быдѡнлы тѡдса** дурная привычка волка известна всем
ЗАРОК II клятвенное обещание; **сетны мыйыскѡ** дать зарок в чём-л.
ЗАРСВИДЗНЫ *см. зарвидзны*
ЗАРУБЕЖНОЙ зарубежный; **муяс** зарубежные страны; *см. тж. рубейсайса в 1 знач.*
ЗАРЧИПСАН *см. заргум*
ЗАРЪЯВНЫ *неперех.* тыкаться, толкаться, наталкиваться (*напр., впотьмах*); ходить стуча, задевая *что-л.*; **ветлѡдлыны** ходить со стуком; ходить, нарушая тишину
ЗАРЯДКА зарядка; **асья** утренняя зарядка; **вѡчны** делать зарядку
ЗАСЕДАЙТНЫ *неперех.* заседать; **лунтыр** заседать целый день; **правление кутас** аски правление будет заседать завтра
ЗАСЕДАНИЕ заседание; **асья** утреннее заседание; **бѡрья** заключительное заседание; **котыртчан** организационное заседание; **тупкѡса** закрытое заседание; **нуѡдны** вести заседание
ЗАСЛУГА заслуга; **Рѡдина водзын заслугаяс** заслуги перед Родиной; **заслугаа** (*прил.*) **велѡдысь** заслуженный учитель; **заслугаяс увтыртѡм** умаление заслуг
ЗАСЛУЖЕННОЙ заслуженный; **республикаса** артист заслуженный артист республики
ЗАСЛУЖИВАЙТНЫ *перех.* заслуживать *чего-л.*; **ошкѡм** заслуживать похвалы
ЗАСЛУЖИТНЫ *перех.* заслужить *что-л.*; **награда** заслужить награду
ЗАСЛУЖИТѡМ *прич.* заслуженный; достойный; **награда** заслуженная награда; **наказание** достойная кара
ЗАСЛУЖИТТѡМ *прич.* незаслуженный; **награда** незаслуженная награда
ЗАСТАВИТНЫ *перех.* заставить, принудить; *см. тж. тшѡктыны во 2 знач.*
ЗАСТОЙ застой; **производстоын** застой в производстве; **экономикаын** застой в экономике
ЗАСТРУТА *гуал.* 1) подмытый течением или волною уступ у берега или в наносном песке посреди реки 2) зубчатые или волнистые полоски по песчаному дну
ЗАСУХА засуха; **засухаясь повтѡм** засухоустойчивый; **ставсѡ топѡдѡс**

засуха всё высушила; *см. тж. кос I во 2 знач.*
ЗАСУШКА промокательная бумага
ЗАТВОР затвор; **винтовка** затвор винтовки; **гольснитны затворѡн** брякнуть затвором
ЗАТО *союз противит.* зато; **дыр пукалѡ,** **ыджыд удж вѡчи** я долго просидел, зато большое дело сделал
ЗАТОН затон; **пароход сувтѡдны затонѡ** поставить пароход в затон
ЗАТОР затор; **йи** затор льда; **бырѡдны** ликвидировать затор; *см. тж. пором в 1 знач.*
ЗАТОРИТНЫ *неперех.* образовывать затор; *см. тж. поромитны в 1 знач.*
ЗАХВАТЧИК захватчик
ЗАЧѢТ зачёт, зачёты || зачѣтный; **книжка** зачѣтная книжка; **пуктыны** поставить зачѣт; **сдайтны** сдавать зачѣты
ЗАЧИН зачин, почин; начало (*продолжительной работы*); **вѡчны** сделать почин (*в работе*)
ЗАЧИНЩИК зачинщик; *см. тж. нырщик во 2 знач.*
ЗАЧИСЛИТНЫ *перех.* зачислить, зачислять; **курс вылѡ** зачислять на курсы; *см. тж. босьтны в 3 знач.*
ЗАЧТИТНЫ *перех.* зачесть; **курсѡвой удж** зачесть курсовую работу
ЗАЩИТНИК защитник; *см. тж. дорйысь в 1 знач.*
ЗАЯВЛЕНИЕ заявление; **удж вылысь мездѡм йылысь** заявление об увольнении с работы; **гижны** написать заявление; **сетны** подать заявление; *см. тж. шыѡдчѡм в 1 знач.*
ЗБОДЕР 1) бравый; молодеватый; **садат** бравый солдат; **ветланног** молодеватая походка 2) резвый, горячий; **вѡв** резвый конь 3) бодрый; **кыйсысь** бодрый охотник; **пѡль** бодрый дед 4) статный; **ныв** статная девушка 5) гордый; **озырмыштѡс да лѡи** разбогател и загордился
ЗБОДЕРА 1) бодро; **асьсѡ кыліс** он чувствовал себя бодро 2) щеголевато; **ветлѡдлыны** щеголевато ходить, ходить щеголем
ЗБОДЕРАВНЫ *см. збодеритны*
ЗБОДЕРАЛѡМ *см. збодеритѡм*
ЗБОДЕРИТНЫ *неперех.* 1) ходить, вести себя манерно; стараться выглядеть красивее 2) гордиться, кичиться; *см. тж. вышшитчыны*
ЗБОДЕРИТѡМ *u.g.* 1) горделивость; щегольство 2) кичливость
ЗБОДЕРЛУН 1) бодрость; **быд сѡнысь кыліс вын да** он каждой жилкой чувствовал силу и бодрость 2) щегольство
ЗБОДЕРМѡДНЫ *перех.* 1) бодрить, придавать бодрость; **тѡвся сынѡдыс збодермѡдѡс унзыльсѡ** зимний воз-

дух бодрил, разгонял его сонливость
2) сделать статным; **сийо кужо быд
вёлс** ~ он умеет всякую лошадь
превратить в статную

ЗБОДЕРМЫНЫ *неперех.* 1) стано-
виться подвижным, бодрым (*напр.,
о ребёнке*) 2) становиться резвым,
горячим (*о лошади*) 3) стать гордым,
заважничать

ЗБОДЕРМЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.*
подбодриться

ЗБОЙ 1) бойкий, боевой; бодрый;
визув ва кодь ~ шустрый, бойкий,
как быстрый ручей; **зонка** бой-
кий мальчик; **юр вундыс кодь** ~
бойкий, отчаянный (*как головорез*);
старик бодрый старик 2) удалой;
смелый, решительный, мужествен-
ный; **да ён йозкод коть гора пут-
кыльтан** с удалыми и сильными
людьми и гору перевернёшь

ЗБОЙКОДЬ 1) довольно бойкий
2) довольно смелый

ЗБОЙЛУН 1) бойкость; резвость,
бодрость; **важъя збойлуныс
быттьо абу и вёлма** прежней
бойкости как будто и не бывало;
удача кыпёдис мянлысь ~ удача
придала нам бодрости 2) удалство,
удаль; смелость, храбрость; реши-
тельность, отчаянность; **атакао
мунёгон колё** при атаке нужна
смелость; **збойлуныс друг бырис,
вир-яйыс лгышмунис** решитель-
ность вдруг исчезла, тело рассла-
билось 3) *перен.* быстрота, быст-
ротечность; **Печора визувтис ыт-
вадырся збойлунон** Печора текла
с такой быстротой, как при поло-
водье

ЗБОЙМОДНЫ *перех.* вызвать, воз-
будить смелость, удалство; обо-
дрить; **кужинныд нывбабаясёс
збоймодны** сумели вы в женщинах
возбудить смелость

ЗБОЙМОДЧЫНЫ *возвр.* набраться
смелости; отважиться; **юавны** от-
важиться спросить (*о чём-л.*); *см.
тж. смелмодчыны*

ЗБОЙМОДЧЫШТНЫ *неперех.*
уменьш. осмелиться, отважиться

ЗБОЙМЫНЫ *неперех.* 1) стать, сде-
латься бойким, храбрым, отважным;
вочасён ~ постепенно стать бойким
2) оживиться; перестать стесняться,
освоиться; ободриться; **зонка
ёдйё и збоймис** мальчик быстро
освоился

ЗБОЙМЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.*
приободриться

ЗБОЙПЫРЫСЬ бойкий; бодрый; ~
быдыны расти бойким

ЗБОЙЫСЬ-ЗБОЙ слишком бойкий

ЗБОРНИК сборник, кокошник со
сборками сзди

ЗБОЯ 1) бойко; мужественно, реши-
тельно, смело; **вочавидзны** бой-
ко ответить 2) быстро; бодро; ~

восьявны бодро шагать; **Печора ~
кылёдис сёдз васё** Печора быстро
несла свои чистые, прозрачные
воды

ЗБОЯВНЫ *неперех.* 1) быть бойким;
храбриться, напускать храбрый вид;
**кыв вылад мян повстысь быдён
збоялис** на словах каждый из нас
был бойким, храбрым 2) быть бо-
рым; бодриться; **йёз водзын** ~ бо-
дриться перед людьми

ЗБОЯКОДЬ довольно смело, доволь-
но решительно

ЗБОЯЛОМ *см. збойлун*

ЗБРУЯ збруя; *см. тж. сийёс-завод*

ЗБЫЛЬ 1. *сущ.* быть; факт; правда;
тайё абу мойд, а ~ это не сказка, а
быль; **тайё ~ али лёж?** это правда
или ложь? 2. *прил.* настоящий, под-
линный; **гожём** настоящее лето;
~ **ним** настоящее имя; **со код кыин
~ властыс** вот в чьих руках под-
линная власть 3. *нареч.* действи-
тельно, на самом деле; серьёзно;
войдёр ~ тадзи вёлі прежде дей-
ствительно так было; **ме ~ эг тёдлы**
серьёзно, я этого не знал; **сё ~ , ме
ог тёд** на самом деле, я не знаю; **и
~ , оз ков вёлм повны** действи-
тельно, не следовало бояться

◇ **~ вылё** в самом деле; по сути дела;
~ омой? неужели?

ЗБЫЛЬЛУН достоверность, подлин-
ность, действительность; **прёверит-
ны фактыяслысь збыльлунсё** про-
верить достоверность фактов;
**татшём мёвпгысыс зэв ылынёс
збыльлунсыс** такие мысли далеки
от действительности

ЗБЫЛЬМАН *прич.* реальный; **пукты-
ны ас водзё** ~ мог поставить перед
собой реальную цель

ЗБЫЛЬМОДНЫ *перех.* осуществить,
реализовать; **ассыд кёсийём** реал-
изовать своё желание; **эз тырмыв
выннын став кёсийёмнымёс** ~ не
хватало у нас сил осуществлять все
наши мечты; *см. тж. пёртны оломо
(в ст. пёртны во 2 знач.)*

ЗБЫЛЬМОДОМ *и.г.* воплощение;
осуществление; **кёсийём** ~ воплоще-
ние мечты

ЗБЫЛЬМОМ 1) исполнение, осуще-
ствление || сбывшийся, осущест-
влённый; **кёсийём** ~ исполнение же-
ланий; **надеяслён** ~ осуществле-
ние надежд; **мёвп** сбывшаяся
мечта 2) подтверждение || подтвер-
ждённый

ЗБЫЛЬМЫНЫ *неперех.* 1) сбыться,
осуществиться; реализоваться; ис-
полниться; **збыльмыс сёлён чай-
тёмыс** сбылось его предположение;
кадён збыльмёны мойдъяс со вре-
менем сказки превращаются в быль
2) подтвердиться

ЗБЫЛЬМЫТОМ *прич.* несбыточный;
недостижимый; утопический; ~

кёсийём недостижимое желание; ~
мёвп *перен.* призрак; **надея** не-
сбыточная надежда; **сетчыны** ~
думъяслы витать в облаках

ЗБЫЛЬМЫТОМТОР(-й-) утопия

ЗБЫЛЬПЫРЫСЬ всерьёз

ЗБЫЛЬТОР(-й-) правда, действитель-
ность; факт; истина; **висътавны** ~
сказать правду; **дзугны збыльторсё**
исказить действительность; **йы-
лысь казтыштны** напомнить факт;
тёлка венын чужё ~ в споре рож-
дается истина

ЗБЫЛЬЫСЬ 1) серьёзно, действи-
тельно, фактически || действитель-
ный, неподдельный; **радлом** не-
поддельная радость; **шуны** ска-
зать серьёзно; **делёбыс вёлі дзик
мёд ногён** фактически дело обсто-
яло совсем иначе; **мян вермёмъ-
яс ~ гырысьёс** наши успехи дей-
ствительно огромны 2) *в роли вводн.*
сл. право, действительно; **~ , тэ
вёлмыд прав ты**, действительно,
был прав; **~ , ог тёд, мый меным
вёчны** право, не знаю, что мне де-
лать; **~ , эг кывлы** серьёзно, я не
слыхал

◇ **~ ко шуны** в сущности; по правде
сказать

ЗВАНИЕ звание; **духовной** ~ духов-
ное звание; **капитан** ~ звание ка-
питана; **учёной** ~ учёное звание;
пасйыны ~ указать звание

ЗВАННЬО одна лишь видимость,
одно лишь название; нисколько,
ничуть; **сарайын турун ~ абу** сена
на сеновале одно название; **тшакыс
~ абу** грибов совсем нет

ЗВАРКЙЫНЫ *неперех.* бурлить, ки-
петь ключом

ЗВЕЗДА звезда (*эмблема*); **вит йыла**
~ пятиконечная звезда

ЗВЕНО 1) звено (*составная часть
целого*); **картупель вёдитан** ~ зве-
но по выращиванию картофеля;
кёрым заптан ~ звено кормозаго-
товителей 2) звено (*кольцо, явля-
ющееся частью цепи*); **кёрт труба
звенояс** звенья железной трубы;
чеп ~ звено цепи; **тырмытом** ~ не-
достающее звено

ЗВЕНЬЕВОЙ звеньевой, звеньевая;
звеньёвойён индыны назначить
звеньевым

ЗВЕРМОМ жестокость, свирепость,
озверение, зверство || зверский,
озверелый, озверевший; жестокий;
фашистыяслён зверство фашис-
тов; **~ бандитяс** озверелые банди-
ты; **~ враг** озверелый враг

ЗВЕРМЫНЫ *неперех.* звереть, озве-
реть; свирепеть; ожесточиться;
лёлга ~ озвереть от злобы; **враг
звермо** враг свирепеет; **сийё код-
дзас да звермо** опьянев, он звере-
ет

ЗВЕРПИ зверёныш

ЗВЕРПИЯН зверята; **о́зьялысь синьяса** зверята с блестящими глазами; **велалісны морт ки помысь сёйны** зверята научились брать корм из рук человека

ЗВЕРСТВО зверство; **фашистыяслөн** зверство фашистов

ЗВЕРЬ зверь || звериный; **дона куа** пушной зверь; **пельк** изворотливый зверь; **пияна** зверь с детёнышами; **эббсысь усьом** обессиленный зверь; **кок туй** звериный след; **ку** звериная шкура; **трёпа лаз**; **кодь** как зверь (*сердитый*); **кыйысь** зверолов; **ногён** по-звериному; **овмёс** зверосовхоз; **быд зверлён** и **пёткал пёв эм** у всех зверей и птиц есть пара

◇ **Кык кока** двуногий зверь (о грубом, злом человеке)

ЗВЕРЬ-ПЁТКА *собр.* дичь; **кыйны** бить зверя и птицу; охотиться на дичь; **аслас позтөг и оз ов** без своего гнезда ни звери, ни птицы не живут

ЗВИЖИТНЫ *неперех.* 1) завывать (о ветре); **звизжитан** (*прич.*) **туроб** завывающий буран; **тёлысь звизжито** ветер завывает; *см. тж. омлявны, шутьлявны во 2 знач. 2) безл.* морозить; **талун звизжито** сегодня морозно 3) свистеть (о пулях)

ЗВИЖИТОМ *и.г.* 1) завывание; **тёвлён** завывание ветра; *см. тж. омлялём* 2) свист; **пуляяслөн** свист пуль

ЗВИРК быстро; рывком; **сувтны** **кок йло** вскочить рывком на ноги; **чеччыны вольпасысь** рывком вскочить с постели

ЗВИРКИТНЫ *неперех.* 1) вскочить; **вспрыгнуть**, **перемахнуть** *через что-л.*; **лабичё** вскочить на лавку; **потшос вомён** перепрыгнуть через забор; **тарантасё** **вспрыгнуть** на тарантас 2) быстрым движением подняться с места

ЗВЁЗ помост для въезда на сеновал; **паськыд** широкий помост; **дорыш** край помоста; **одзёс** дверь, ведущая на помост; **вывты иславны** кататься по помосту

ЗВОЙКЙОН цугом; вереницей; **додавяны** **впрячь** цугом; **мунны** двигаться вереницей; **нюждчыны** растянуться вереницей, гуськом

ЗВОЙКЪЯ цуговой; **доддя** цуговая запряжка

ЗВОН звон; **вичко** звон церковных колоколов; **шы кылё** слышится звон

◇ **петкёдлыны** показать, где раки зимуют (*букв.* показать звон)

ЗВОНАР *уст.* звонарь

ЗВОНИТНЫ *неперех.* 1) звонить, позвонить; **гортё** позвонить домой; **тільгунён** звонить в колокольчик • **пельтём поплы кыкысь**

оз *погов.* глухому попу два раза не звонят 2) разглашать *что-л.*, раззванивать; **сикт кузя звонитёма** он по всей деревне раззвонил • **кыза звонитёны да вёсна вердоны погов.** звону много, а толку мало 3) бить (*о часах*)

ЗВОНИТОМ *и.г.* звонок; **кыліс перемена выло** раздался звонок на перемену; **не кадё шызьбдіс йёзсё** несвоевременный звонок взбудоражил народ

ЗВОНОК звонок; **электрической** электрический звонок; **триньбётис** прозвучал звонок

ЗВУК *грам.* звук; **гора да гортём звукяс** глухие и звонкие звуки; **ныр пыр шусяна** сонорный звук; **содтысян** вставочный звук; **чорыд да небыд звукяс** твёрдые и мягкие звуки; **звукьяслөн чередуйтчём** чередование звуков; *см. тж. шы в 1 знач.*

ЗВУКОВОЙ звуковой; **законьяс** *грам.* звуковые законы; **кино** звуковое кино

ЗВУЧНИК *уст.* передовик, стахановец; **зэв ёна уджавліс**, **звучникён** и **быдён вёлі** он очень много работал, был даже стахановцем

ЗГАЛЁ : **згалёён ворсны** играть в палочку-выручалочку

ЗГИНИТНЫ *неперех.* сгинуть, пропасть; **газёвой атака улё скорём салдатяс пёшти ставныс згинитёмабсь** солдаты, попавшие под газовую атаку, почти все сгнули; *см. тж. пропадитны в 1 знач.*

ЗГИНИТОМ *прич.* сгинувший, пропавший; *см. тж. пропадитём во 2 знач.*

ЗГӨВӨР гонор, спесь; несдержанность, невыдержанность || **спесивый**; невыдержанный, несдержанный; **чинтыштны** поубавить спеси; **сийё зэв** он слишком несдержанный

ЗГӨВӨРА с гонором; спесиво, несдержанно; **сёрнитны** разговаривать спесиво, надменно

ЗГӨДИТЧӨМ *и.г.* пригодность **ЗГӨДИТЧЫНЫ** *неперех.* пригодиться; **згөдитчысь** (*прич.*), **згөдитчан** (*прич.*) **кёлуй** пригодные вещи; **тайё коркё згөдитчас** это когда-нибудь пригодится

ЗДАНИЕ здание; **правительстволён** правительственное здание

ЗДОРИТНЫ *см. зыксыны, зычитны*

ЗДОРОВ 1) здоровый; здоров; **тыр-бур** в полном здравии; **чужём вылас сийё** у него здоровый вид; *см. тж. дзоньвидза в 1 знач. 2) полезный*; **сёян** полезная пища

ЗДОРОВАЙТЧӨМ *и.г.* приветствие; **гораа** громкое приветствие; **ки на ки** рукопожатие; *см. тж. видзаалём*

ЗДОРОВАЙТЧЫНЫ *возвр.* здороваться, поздороваться; **вежа-видзёмён** вежливо поздороваться; **киасёмён** здороваться за руку; **дугдыны** перестать здороваться; *см. тж. видзаасыны*

ЗДОРОВМОМ поправка || поправившийся; *см. тж. ёнмом во 2 знач., шаньмом*

ЗДОРОВМИНЫ *неперех.* поправиться; **здоровмис**, **тыр яй вылас воис** он поправился, стал таким же, как прежде; *см. тж. ёнмыны в 3 знач., шаньмыны в 1 знач.*

ЗДОРОВО здорово, здравствуй; *см. тж. чолём*

ЗДОРОВЬЕ здоровье; **бур** прекрасное здоровье; **омоль**, **слаб** слабое здоровье; **воштыны** потерять здоровье; **выло сины** желать здоровья; **тиян вёсна** за ваше здоровье • **здоровьёд пудйён вошё**, **зёлётникён сюрё погов.** здоровье теряется пудами, а восстанавливается золотниками; *см. тж. дзонь-видзалун*

ЗДӨВӨЛЬ вдоволь, довольно; **тшаксё вотёма** грибов он собрал довольно много; *см. тж. тырмымён*

ЗДӨВӨЛЬПЫРЫСЬ 1) довольно; **видзөдлыны** довольно посмотреть; **нюмдыны** довольно улыбнуться; *см. тж. дөвөльпырысь, дөвөля* 2) не ощущая нужды, в достатке; **овны** жить в достатке

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ здравоохранение; **выло сетны сём** выделить средства на здравоохранение

ЗДРАЛА *гуал.* опростеть; **сийё** **уськөдчис пышйыны** он опростетью бросился бежать

ЗДРӨГМУННЫ *неперех.* **огнокр.** вздрогнуть; **лёка горөдөмысь** вздрогнуть от грубого окрика; **позьёмла** вздрогнуть от испуга

ЗДРӨГНИТНЫ *см. здрөгмунны*

ЗДУК миг, минута; **бур** долго; **быд здукё** с минуты на минуту, в любую минуту; **мөд-коймөд** минута-другая; **мысти** через мгновение; **тайё здукас** в этот момент

◇ **Колан здукё** кстати

ЗДУКӨН мигом, вмиг; **өти** вмиг; **весасыны** мигом убраться; **ыпнитис би** мгновенно вспыхнул огонь; *см. тж. пырысь-пыр*

ЗДУКСЯ минутный; **тайё** уж это минутное дело

ЗДЫЧКӨМ *и.г.* стон, крикание; **садьмыны висьсыслөн здычкөмысь** проснуться от стога больно-го

ЗДЫЧКЫНЫ *неперех.* крикаться, стонать; **висьёмла** крикаться от боли; *см. тж. ружтыны в 1 и 2 знач.*

ЗЕВ I *гуал.* скрещение нитей основы; *см. тж. веж* III

ЗЕВ II *диал.* сила, крепость, выносливость
ЗЕВАЙТНЫ *неперех.* 1) зевать; **унзільла** ~ спросонья зевать; *см. тж. очсавны* 2) прозевать; **обед** ~ прозевать обед; *см. тж. прөзевайтны* в 1 знач. 3) сплосать *прост.*, оплошать; **сийо оз зевайт** он не оплошает; *см. тж. прөступитны* во 2 знач.
ЗЕВАЙТОМ *и.г.* 1) зеванье 2) оплошность, оплошка *разг.*; *см. тж. прөступка* в 1 знач.
ЗЕЗЬО *диал.* дылда
ЗЕЛЛЯ 1) *уст.* лекарство; снадобье; зелье; **узътөдан** ~ снотворное лекарство; **быдсяма зелляён юктөдны** всякими лекарствами напоить 2) зелье, яд; **гут резан** ~ яд для уничтожения мух; **сам пио пуктыны** положить в приманку яд
 ♦ **Ас виёдөм** ~ самогон
ЗЕМЛЕДЕЛЕЦ земледелец; *см. тж. видз-му вөдитысь* (в ст. **видз-му**)
ЗЕМЛЕДЕЛИЕ земледелие; **кыпөдны** земледелиельсы **культура** повысить культуру земледелия; *см. тж. видз-му вөдитөм* (в ст. **видз-му**)
ЗЕМЛЕМЕР землемер
ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ землетрясение; ~ **дырий** во время землетрясения; *см. тж. му пыркөдөм* (в ст. **пыркөдөм** в 1 знач.)
ЗЕМЛЯК земляк; **землякъяскөд ад-дзысьлөм** встреча с земляками
ЗЕМЛЯ-МАТИ *уст.* родная земля; **земля-матиыд паськыд, ставон төрам** мать-земля широка, все уместится • **земля-матиөс шондї басытө, а мортөс удж краситө** *погов.* земля-матушку солнце украшает, а человека — работа
ЗЕМСКОЙ *уст.* земский; ~ **начальник** земский начальник; ~ **станция** земская станция
ЗЕП(-т-) карман || карманный; **гач** ~ карманы брюк; **морөс** ~ нагрудный карман; **пытшкөс** ~ внутренний карман; ~ **лапөд** карманный клапан; ~ **ректысь** карманный вор • **быдтор зептө оз позз пуктыны** *посл.* не всякое лыко в строку (*букв.* не всё можно в карман положить)
 ♦ **Зептө кучкыны** причинить убыток (*букв.* ударить по карману); **зепгяс тыртны** нажаться (*букв.* набивать карманы); **кыз зепта** богатый (*букв.* с толстыми карманами)
ЗЕПТАВНЫ *перех.* прикарманить, присвоить; украсть; **көрт тувсө зепталөма** он гвозди прикарманил; **некысь нинөм эз зептавы** он никогда ничего не крал
ЗЕПТАЛОМ присвоение || присвоенный; **аддзөмтор** ~ присвоение находки; **сьөм** присвоенные деньги; *см. тж. ладейтөм*
ЗЕРКАЛО зеркало || зеркальный; **чусмөм** ~ потускневшее зеркало; ~

завод зеркальный завод; ~ **стекло** зеркальное стекло; **зеркалоа** (*прил.*) **шкап** зеркальный шкаф; ~ **моз югъявны** блестеть как зеркало; ~ **пыр видзөдчыны** смотреться в зеркало; *см. тж. видзөдчан, рөмпөштан*
ЗЕРНОСУШИЛКА зерносушилка; ~ **дзоньтавны** отремонтировать зерносушилку; *см. тж. вартөм нянь косьтанін* (в ст. **нянь**)
ЗЕРНОХРАНИЛИЩЕ зернохранилище; ~ **төлөдны** проветрить зернохранилище; *см. тж. вартөм нянь видзанін* (в ст. **видзанін**)
ЗЕРНОВОЙ зерновые; ~ **көдзны** посеять зерновые культуры; **кыпөдны зернөвөйлысь урожайность** повысить урожайность зерновых; *см. тж. туся*
ЗЁЛЬ *погражание* звону стекла, метала; ~ **жугавны** разбиться со звоном
ЗЁЛЬВАРТНЫ *перех.* 1) звякнуть чем-л.; **кольчаөн** ~ звякнуть кольцом 2) разбить со звоном; ~ **өшинь** со звоном разбить окно
ЗЁЛЬМУННЫ *неперех. однокр.* 1) звякнуть; **зельмунни кильчө иган** звякнула защёлка входной двери; **зельмунни кутшөмкө доздук** звякнула какая-то посуда 2) разбиться со звоном; ~ **жугавны** разбиться со звоном; **сетыштис кулакнас рамаө** — **стеклоыс зельмунни** он с силой ударил по раме — стекло разбилось со звоном
ЗЁЛЬМУНОМ *и.г.* звяканье
ЗЁЛЬКНИТНЫ 1) *см. зелькмунны* 2) *см. зельвартны*
ЗЁЛЬКНИТОМ *см. зелькмунөм*
ЗЁЛЬМУННЫ *см. зелькмунны*
ЗЁЛЬМУНОМ *см. зелькмунөм*
ЗЁЛЬНИТНЫ *см. зелькмунны*
ЗЁЛЬНИТОМ *см. зелькмунөм*
ЗЁЛЬӨДНЫ 1) *неперех.* звенеть, звякать; **тильгун зельөдө** колокольчик звенит 2) *перех.* перебить (*стёкла*); **өшинь** перебить оконные стёкла
ЗЁЛЬӨДЧӨМ *и.г.* 1) звон; звучание; **көлөкөльчикяслөн** звучание колокольчика; **посни деньгалөн** ~ звон монет 2) бречание, звяканье; **ключьясөн** ~ звяканье ключами; **көрт чептөн** ~ звяканье железной цепью
ЗЁЛЬӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) звенеть; **көлөкөльчик зельөдчө** колокольчик звенит 2) звякать, бречать чем-л.; **ключьясөн** ~ бречать ключами; **чептөн** ~ звякать цепью
ЗЁЛЯКЫВНЫ *неперех.* 1) сотрясаться; вибрировать; дребезжать; **өшинь стеклоыс зелякыло** стёкла окон дребезжат 2) звякать; **посни сьөм зелякыло** мелочь звякает
ЗЁЛЯКЫЛОМ *и.г.* 1) дребезжание; вибрация, дрожание; **өшинь стекло** ~ дребезжание оконных стёкол 2) звяканье

ЗИГЗАГ борона-зигзаг (*железная борона, состоящая из двух-трёх звеньев, со ступенчатым расположением зубьев*); **көрт пиньяса** ~ борона-зигзаг с железными зубьями
ЗИЛЬ *см. зель*
ЗИЛЬГАН : ~ **турун** *бот.* погребок большой, погребок малый; ~ **турун бурдөдө мылөд висьөм** погребок лечит болезни желудка
ЗИЛЬГОМ *и.г.* звон; звяканье; **көлөкөльчикьяслөн** ~ звон колокольчика
ЗИЛЬГЫНЫ *неперех.* 1) *см. зельөдчыны* 2) *диал.* брюзжать; браниться; *см. тж. ропкыны* в 1 знач. 3) *диал.* звонко лаять, заливаться; **понийс** ~ **увтны кутис** собака начала звонко лаять
ЗИЛЬ-ЗЁЛЬ *звукоподр.* 1) звяк-бряк; с дребезжанием; **жугавны** разбиться со звоном 2) динь-динь (*о звоне колокольчика*)
ЗИЛЬ-ЗЁЛЬМУННЫ *см. зелькмунны*
ЗИЛЬК-ЗЁЛЬК *см. зиль-зель*
ЗИЛЬКНИТНЫ *см. зелькмунны*
ЗИЛЬКНЫ *диал.* звонко лаять, заливаться
ЗИЛЬМУННЫ *см. зелькмунны*
ЗИЛЬӨБТЫНЫ 1) *см. зельвартны* 2) *неперех. однокр.* прозвенеть; **зильөбтис звөнок** прозвенел звонок
ЗИЛЬӨДНЫ *см. зельөдны*
ЗИЛЬӨДЧЫНЫ *см. зельөдчыны*
ЗИЛЯ-ЗЁЛЯКЫВНЫ *см. зельөдчыны*
ЗИЛЯ-ЗЁЛЯКЫЛАН *прич.* дребезжащий
ЗИЛЯ-ЗЁЛЯКЫЛОМ *см. зельөдчөм*
ЗИЛЯКЫВНЫ *см. зельөдчыны*
ЗИМОВЬЕ зимовье, зимовка (*изба*); **зимовьеын узьны** переночевать в зимовке; *см. тж. кушник* в 1 знач.
ЗИМОГОР *уст.* бездельник, бродяга; **пернатөм** ~ *бран.* безбожник
ЗИМОГОРАВНЫ *неперех.* бродяжить в поисках пропитания
ЗИМОГОРАЛОМ *и.г.* бродяжничество
ЗИМОГОРИТНЫ *см. зимогоравны*
ЗИМОГОРИТОМ *см. зимогоралөм*
ЗИЯЙТНЫ *неперех.* блестеть, сиять
ЗІ 1) оса || осинный; **зі поз** осиное гнездо; **зыд чушкас да син ни кымөс лоө** оса ужалит, и ни глаз, ни лба не будет видно 2) овод; **вөв зі** лошадиный овод; **мөс зі** коровий овод
ЗІВ(-й-) шест; **ва мерайтан** ~ водомер; **ёсь йыла** ~ шест с острым концом; **чард** ~ громоотвод; **зібйөн ва мерайтны** промерить глубину шестом; ~ **йылын катны** подниматься на шестах (*вверх по реке*)
 ♦ ~ **йыв спас** *церк.* хоругвь
ЗІБЙЫШТНЫ *перех.-неперех. однокр.* оттолкнуть что-л.; оттолк-

нуться шестом (*при передвижении на лодке*)

ЗІБІЙШТӨМ см. *зібйыштчөм*

ЗІБІЙШТЧӨМ *u.g.* отталкивание шестом; **быд зібйыштчөмысь пыжыс тювгысьө водзö** от каждого толчка шестом лодка плывёт дальше

ЗІБІЙШТЧЫНЫ *неперех.* оттолкнуться шестом; **берег дорысь** оттолкнуться шестом от берега

ЗІБЪЯСЪНЫ *возвр.* 1) отпихиваться, отталкиваться шестом, плыть на шестах; **визудінъасті** на быстрых отталкиваться шестом; **мый вынысь** отталкиваться шестом изо всех сил 2) *gual.* проявить, проявлять инициативу; см. *тж.* **водз-мөстчыны**

ЗІБЪЯСЬӨМ *u.g.* отталкивание шестом; **дугдыны зібъясьөмысь** пересать отталкиваться шестом; **зія зібъясьөмысь мұдзис ки** от усердного отталкивания шестом устали руки

ЗІЛЛЯВНЫ *неперех.* сочиться (*о ржавой воде*); **зіллялан** (*прич.*) местаяс места, где сочится ржавая вода; **ель дортис зіллялө** возле лесного ручья сочится ржавая вода

ЗІЛЬ I трудолюбивый, старательный; прилежный, усердный; **велөдчысь** прилежный, усердный ученик; **уджалысь** трудолюбивый работник ● **вөвлы зөр, дыш вөвлы — нёр погов.** лошади-трудяге — овёс, ленивой лошади — вика; **мортлы низыд-мойыд керка пельсөдыс кайө погов.** на ловца и зверь бежит (*букв.* в дом трудолюбивого человека обгры-соболи сами идут); см. *тж.* **уджач**

ЗІЛЬ II некастрированный; **меж баран-производитель**

ЗІЛЬЛУН трудолюбие, старательность, усердие, прилежность; **ыджыд** большое трудолюбие; **вөсна радейтны** уважать за усердие, прилежность; **зільлунон босьтны** брать старательностью; **ставыс сайын** всё зависит от трудолюбия; см. *тж.* **уджачлун**

ЗІЛЬМӨДНЫ *перен. перех.* усилить; **удж** увеличить интенсивность труда

ЗІЛЬМӨДЧЫНЫ *неперех.* постараться

ЗІЛЬМЫНЫ *неперех.* стать старательным, усердным; **ставөн зільмисны** все стали старательными

ЗІЛЬНЫ *неперех.* 1) стараться, усердствовать; **нинөм йылысь не думайтны** стараться ни о чём не думать; **зілисны ставөн** старались все 2) стремиться; **гөгөрвоны лоөмторсө** стремиться понять то, что произошло; **төдны** стремиться к

знаниям; **быдөн зілисны петкөдлыны ассыныс аньтуй** все стремились показать своё мастерство

ЗІЛЬӨМ *u.g.* 1) старание, усердие; **вермыны** воля к победе; **мырдөн** упорство; **пессьөм** большое усердие; **төктөм** бестолковое усердие; **том йөзлысь зільөмыяссө донъявны** оценить старания молодёжи 2) стремление; **войтыръяслөн өтувтчыны** стремление людей объединиться; **мог оломө пөртны** стремление выполнить задачу; **нимавны** карьеризм; **пыдісянь оломөгөрвоны** стремление к глубокому пониманию жизни; **сьбломсянь** рвение; **төдны** любознательность

ЗІЛЬӨМӨН усердствуя, стараясь || усердно, старательно; **уджавны** усердно работать; **паськыджыка вөсьлавны**, **сійө вөчис дас вөськов** он, стараясь шагать широко, сделал десять шагов

ЗІЛЬЫСЬ-ЗІЛЬ очень старательный; очень трудолюбивый

ЗІЛЮН *gual.* см. **зіль** II

ЗІЛЯ I *нареч.* 1) усердно, старательно; прилежно; **велөдчыны** прилежно учиться; **уджавны** усердно работать 2) торопливо, быстро; **вөсьлавны** торопливо, быстро шагать; **сөйыштны** торопливо поесть; **зільдыкыка мөдісны вөрны** они стали шевелиться быстрее

ЗІЛЯ II *сущ.* трясина; сырое место; **выв** сырое место; **вадорса** трясина на берегу реки; см. *тж.* **гыбад I, зыбуч, кад II**

ЗІЛЯ III *сущ.* мелкий холодный дождь; изморось; **арся** босьтис настало время осенних дождей; см. *тж.* **буситөм**

ЗІЛЯКОДЬ довольно усердно, старательно; довольно прилежно

ЗІЛЯСЪНЫ *gual.* быть сырой погоде (*осенью*)

ЗІМИ-ЙИРКИ *изобр.* стук-бряк; **гөгөр** кругом стук-бряк

ЗІТШВИДЗНЫ сидеть без дела; **кильчө вылын** сидеть без дела на крыльце; см. *тж.* **дйтшвидзны**

ЗІТШВИДЗӨМ *u.g.* безделье; **зітшвидзөмнад кынөмыд оз пөт** от безделья сыт не будешь; см. *тж.* **дйтшвидзөм**

ЗЛӨДЕЙ злодей, злодейка; изверг, зверь *перен.* || злодейский; **вирююсь** зверь-кровопийца

ЗМЕЙ 1) *зоол.* змея || змеиный; **ядөвитөй** ядовитая змея; **ку** змеиная кожа; **поз** змеиное гнездо ● **быд керкаын юртөм гартчө загакка** в каждой избе безголовая змея извивается (*отгадка нитш мох*) 2) змей (*приспособление из листа бумаги, к-рое запускают на нитке в воздух*); **качөдны** запустить змея

3) *миф.* дракон, змей; **биөн лола-лысь** огнедышащий дракон 4) *перен.* змея; подлец; см. *тж.* **вижля в I знач.**

◊ **Көрт ныра** непослушный (*букв.* змея с железным носом); **пызьысь керөма** злостный, злобный, коварный (*букв.* сотворённый из змеиной муки)

ЗМЕЙПИ змеёныш

ЗНАК знак; **кык знака** (*прил.*) **числө** двузначное число; **уна знакъяса числө** многозначное число; **пунктуация знакъяс** знаки препинания

ЗНАКАР *уст.* знахарь; см. *тж.* **төдысь во 2 знач.**

ЗНАМЕНАТЕЛЬ *мат.* знаменатель

ЗНАМЕНАТЕЛЬНӨЙ *грам.* знаменательный; **кывсикасьяс** знаменательные части речи; см. *тж.* **асшөр вежөртаса** (*в ст.* **вежөртас в I знач.**)

ЗНАМЯ знамя; **гөрд** красное знамя; **нуысь** знаменосец; **паськаліс** знамя развернулось

ЗНАТНӨЙ знатный; **войтыр** знатные люди; см. *тж.* **кывсысь**

ЗОБ(-й-) 1) зоб; **гулю** голубиный зоб; **ыджыд зобъя** (*прил.*) с большим зобом, зобастый; **сьблаыслөн зобъяс тырыс из зоб** рябчика полон камешков 2) расширенная часть предметов; **самөвар** расширенная часть самовара; **зобъя** (*прил.*) **лампа стеклө** ламповое стекло с расширенной частью в середине 3) *gual.* живот, желудок; **перыны** сделать аборт

◊ **Порсьлы шегйөдзыс, курөглы зобйөдзыс** свинье до лодыжки, курице до зоба (*о человеке маленького роста*)

ЗОН(-м-) I *сущ.* 1) парень; **верстьө** взрослый парень; **еджов юрсиа** белокрысы парень; **удал** удалый парень ● **муса кө зонмыс, олан и рынышы** *погов.* с милым и в шалаше рай (*букв.* если люб парень, то проживёшь с ним и в овине) 2) мальчик, сын; **кагаыс ныв али** ? ребёнок девочка или мальчик?

◊ **Пөлать ув** подросток (*во время посиделок подростки обычно сидели под полатями, парни — в перегородке*)

ЗОН II *вводн. сл.* вишь, давай; смотри-ка; **олөмыд**, **сьбкыд изки кодь, ставсө изас** жизнь, смотри-ка, как тяжёлый жёрнов, всё перемелет; **сюсьмөма**, **бокиад ветлігад** он, вишь, поумнел, живя на чужой стороне; **тэ**, **дугды тадзитө овны** ты, давай, прекрати так жить

ЗОНА зона; **вөрса** лесная зона; **граница** пограничная зона; **каргөгөрсавеж** пригородная зелёная зона; **степьяса** степная зона

ЗОНДЫРСЯ отроческий

ЗОНКА мальчик, мальчишка, парнишка; **арлыд выв вотом** ~ несовершеннолетний мальчик; **визув** ~ подвижный, живой мальчик • **ичёттик-ичёттик** ~ да **пыр лабич увти котралё загакка** маленький паренёк всё время под лавкой бегают (*отгакка корёсь* веник)

ЗОНКАУЛОВ см. зонпосни

ЗОНМАВНЫ *неперех.* вести холостую жизнь; **мёдысь или коймёдысь зонмалё** второй или третий раз он в парнях ходит (*о женатом*)

ЗОНМАЛАН юношеский; ~ **кад** молодость, юность

ЗОНМАЛОМ *и.г.* юность; **зонмаломсяныс тадзё эз нин вежавидзлы** он так стеснялся только в юности

ЗОНМАСЬНЫ *возвр.* гулять с парнем; **ичётысянь** ~ гулять с парнем с раннего возраста

ЗОНМО см. зон II

ЗОНПОСНИ *собир.* мальчики; ребята, подростки || мальчиковый, подростковый; **ар дас нёла** ~ подростки лет четырнадцати; **быдтор тёдны кёсысь** ~ любопытные ребята; ~ **кёмкот** мальчиковая обувь • **Илья лунёдз зонпоснилы эз позь шутьявны:** **локтас пё вой тёв да кынтас няньтё** *примета* до Ильи на дня запрещалось мальчикам свистеть, в противном случае, говорили, подует северный ветер и заморозит хлеба

ЗОНТИК зонтик; ~ **паськёдны** раскрывать зонтик • **дас кык чой да ёти улынёсь загакка** двенадцать сестёр под одним зонтиком (*отгакка рудзёг суслан суслан ржи*)

ЗОНУЛОВ см. зонпосни

ЗОНЪЯСАСЬНЫ *возвр.* гулять с парнями (*о девушке*)

ЗООЛОГИЯ зоология; ~ **учебник** учебник по зоологии

ЗООПАРК зоопарк; **зоопаркё ветлыны** сходить в зоопарк

ЗООТЕХНИК зоотехник; **совхозса главной** ~ главный зоотехник совхоза; **зоотехникон уджавны** работать зоотехником

ЗООТЕХНИКАВНЫ *неперех.* работать зоотехником; **зоотехникалигён** (*геепр.*) работающий зоотехником

ЗОР(-й-) 1) дубина, кол; **зорйон вартны** ударить дубиной; **небыд турунтё кётъ зорйон ёвт** молодую траву хоть колом коси • **вёлёс вётлы зорйон, а эн зорйон погов.** коня гони овсом, а не кнутом 2) вага, рычаг; **кыз** ~ вага; **зорйон вештыны кер** вагой сдвинуть бревно

ЗОРЫШТНЫ *перех. однокр.* приподнять, подвинуть вагой, колом; **кер** ~ подвинуть бревно вагой; **зорйыштёмон** (*геепр.*) лэптыны поднять с помощью кола

ЗОРЫШТОМ *и.г.* поднятие чего-л. вагой, колом

ЗОРЁД 1) стог; **гёгрёс** ~ круглый стог; **кык пинькоста** ~ стог с двумя промежками; ~ **выв нёр** длинные хворостины, связанные вершинами и положенные на стог сена; ~ **йёр** изгородь вокруг стога сена; ~ **ув** подстожье; ~ **потшны** огородить стог • **сир пиньсыд** ~ **пинь он вёч погов.** огород городить, затевать невыгодное дело (*букв.* из щучьего зуба стожар не получится) 2) круглая скирда; **омёт; см. тж. кега**

ЗОРЁДАВНЫ *перех.* стожить, застоговать; **скирдовать; метать, сметать** в стог; **идзас** ~ заскирдовать солому; **кос турун** ~ метать сено в стога

ЗОРЁДАВТОМ *прич.* незастогованный; ~ **турун** — **абу турун** незастогованное сено — это ещё не сено

ЗОРЁДАЛОМ стогование, скирдование || застогованный, скирдованный; ~ **турун** застогованное сено; ~ **помавны** закончить стогование

ЗОРЁДАСЬНЫ *неперех.* стожить, метать стог; **гырыся** ~ метать большие стога

ЗОРЁДУВ(-л-) мера надельных сенокосных площадей, определявшихся количеством сена в стогах; **вит-ёквэйт пинькоста** ~ сенокос на пять-шесть промежек сена

ЗОР-ПАЛИЧ *собир.* дубьё; **локны кодкё динё зор-паличён** идти с дубьём на кого-л.

ЗОРПОМ колышек, дубинка; **зорпомён веськёдлыны даддьён** **исковтигён** при катании на санках управлять колышком

ЗОРЪЯВНЫ *перех.* 1) передвигать, отодвигать, откатывать *что-л.* колом, вагой; **додь сюв** ~ отодвигать полозья вагой; **керъяс** ~ откатывать брёвна с помощью кола; **зоръяломён** (*геепр.*) лэптыны **берегё пыж** поднять на берег лодку с помощью кола; **тэно зорйон он зоръяв аслад сиктысь** тебя колом не вытолкнешь из своего села 2) побить, избить дубиной

ЗОРЪЯЛОМ передвижка, передвижение с помощью кола, ваги || передвинутый, отодвинутый колом, вагой

ЗОРЪЯСЬНЫ *неперех.* передвигать, отодвигать *что-л.* колом, вагой; **керъясыс берегас кольмаёсь да ковмис** ~ брёвна остались на берегу (*после половодья*), и пришлось передвигать их вагой

ЗОБГЫНЫ *перех.* лопать, слопать; **медмича гулюсё зёбгёма каньыс** кошка слопала самого красивого голубя

ЗОБНЯ 1) торба (*для лошади*); **зёрсетны зёбняён** задать овса в торбе 2) большая плетёная корзина для

сена, мякины и т. п.; **жуг** ~ плетёная корзина для мякины; *см. тж. катьмыш*

ЗОЛИТНЫ *неперех.* 1) *безл.* саднить; **варчём кокыс зёлитё** растрескавшиеся ноги его саднят; **горш зёлитё** саднит в горле; *см. тж. чёсёдны* 2) *гуал.* досаждать, досадить; *см. тж. дёмёдны во 2 знач.*

ЗОЛОТА см. зарни

ЗОЛОТИТНЫ *прям. и перен. перех.* золотить, вызолотить, позолотить; **пань** ~ золотить ложки; **ар зёлотитёма нин пу коръяссё** осень позолотила (*окрасила в жёлтый цвет*) листья деревьев; **шондыс зёлотитё вёр йывсё** солнце золотит верхушки деревьев

ЗОЛОТИТОМ золочение || позолоченный; **часё** ~ золочение часов; ~ **пань** позолоченная ложка; ~ **поднос** позолоченный поднос

ЗОЛОТИТЧЫНЫ *возвр.* заниматься золочением, золотить

ЗОЛОТИТЧЫСЬ золотильщик, золотчик

ЗОЛОТНИК золотник; **ачыс пуд, а сямьс** ~ сам с пуд, а уменья — с золотник

ЗОЛОТЙ *прям. и перен.* золотой; ~ **деньга** золотые деньги; ~ **часё** золотые часы; **менап пи** ~ сын у меня золотой (*прекрасный, замечательный*); *см. зарни*

◇ ~ **кай лыны пестор абу** дров нет совсем (*букв.* нечем кинуть даже в золотую птичку)

ЗОЛОТУКА золотуха; **зёлотукаа** (*прил.*) **кага** золотушный ребёнок; **зёлотукаён висьны** болеть золотухой

ЗОМ крутой || круто, резко, вдруг; ~ **берег** крутой берег; ~ **сувтны** резко остановиться; ~ **чеччыны** резко подняться

ЗОР(-й-) I овёс || овсяной, овсяный; **анькытш сора** ~ горохо-овсяная смесь; **ёг** ~ овсюг; ~ **идзас** овсяная солома; ~ **тусь** овсинка *разг.*, одно зерно овса; **зёръя** (*прил.*) **ид** ячмень, засоренный овсом; **зёртор кёдыштны** подсеять немного овса; **вёвлы оз ков нёр, а колё** ~ коню нужен не кнут (вица), а овёс

ЗОР II см. зёртусь

ЗОРВЕВЪЯ с преобладанием овса; ~ **анькытш** горохо-овсяная смесь с преобладанием овса

ЗОРИДЗ(-ддз-) хвощ болотный; ~ **пыин поздысьёны сувчёжъяс да истанъяс** утки и кулики-прибрежники гнездятся в местах, где растёт хвощ болотный

ЗОРИДЗАИН место, поросшее хвощом болотным

ЗОРК *звукпогр.* трах-тарарах; **стук-стук; пос вывтыс телегаыс** ~ да по мосту телега тарыхтит

ЗОРКАВНЫ *неперех.* примяться, умяться от тряски, утрястись; **тшакыс пестерас зоркалома** грибы в кузове примялись; *см. тж. Дзобавны в 1 знач.*

ЗОРКЙОДЛОМ *и.г.* тряска; **зоркйодломысь висьмыны** заболеть от тряски

ЗОРКЙОДЛЫНЫ *перех. многокр.* встряхивать; растрясти; **гуранось туй вывті зоркйодло** на ухабистой дороге встряхивает

ЗОРКНИТНЫ *однокр. 1) перех.* тряхнуть, встряхнуть; **тёпканё зоркнитіс** на ухабе трянуло 2) *неперех.* стукнуть; **одзосё** стукнуть в дверь; *см. тж. таркавартны*

ЗОРКОДНЫ *см. зоркйодлыны*

ЗОРКОДОМ *см. зоркйодлом*

ЗОРКСЬОДНЫ *неперех. 1)* трястись (*на телеге и т.п.*); **бричка пуклос вылын** трястись на сиденье брички; **телега вылын** трястись на телеге 2) идти, сотрясаясь всем телом 3) трусить (*о лошади*)

ЗОРКЫД *см. зуркыд*

ЗОРНА *зоол.* кулик-прибрежник; **быдтысьё тыбокса турунаины** кулик-прибрежник выводит птенцов в приозёрном травостое; *см. тж. вадоркай; истан*

ЗОРТУСЬ бородавка; **бырөдны** свести бородавку; **сотны ляписөн** прижечь бородавку ляписом

ЗОРТУСЬОССЫНЫ *неперех.* появиться бородавкам

ЗУ чесалка (*пучок щетины, залитый с одного конца ватом*); **шабді зулан зу** чесалка для чесания льна; **зубн вөдитчыны** пользоваться чесалкой; **зубн кыпөдчөма веж рудзёт** очень густо (*как чесалка*) поднялась зелёная рожь

ЗУАВНЫ *перех. 1)* чесать, начесать, прочесать; **шабді зуалан** (*прич.*) машина льночесалка; **дас тор** **шабді** начесать десять пучков льна; **пыш** чесать коноплю 2) *перен.* ругать; критиковать; **чорыда** крепко ругать; **бюро вылын** ругать на бюро; *см. тж. гындыны во 2 знач.*

ЗУАЛОМ чесание, чёска, прочёс || очёсанный; чёсанный; прочёсанный; **шабді** чёсание льна; **юрси** чёсание волос; **шабді** очёсанный лён

ЗУАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* почесать; **өбөдөз** **шабді** почесать лён до обеда

ЗУАСЬНЫ *возвр.* заниматься чесанием (*льна, конопли*); **зуасын** (*прич.*) машина льночесалка; **водзті ёна ковмыліс** раньше много приходилось заниматься чесанием льна

ЗУАСЬОМ *и.г.* чесание (*льна, конопли*); **помавны** кончить чесание (*льна*)

ЗУАСЬЫСЬ чесальщица, чесальщик

ЗУАСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* почесать

ЗУБИЛО зубило; **зубилом керавны көрт** рубить металл зубилом; **зубилом гуйдны да чегны** надрубить зубилом и переломить

ЗУБРИТНЫ *перех.* зубрить, вызубрить; долбить *перен.*; **кывбур** зубрить стихотворение; **урок** долбить урок; **формулаяс** зазубрить формулы

ЗУБРИТОМ *и.г.* зубрёжка; долбёжка *перен.*; **правило** долбёжка правила; **урок** зубрёжка урока

ЗУБЫН *диал.* вязкая грязь (*на дороге*)

ЗУД(-й-) I точильный брусок, оселок; **зудйон лэчтыны пурт** наточить нож на бруске; **толктөм уджыд** гыжъялом кодь работать без толку — всё равно что точильный брусок чесать; *см. тж. лэчтан I*

◇ **дзёбны** умереть

ЗУД(-й-) II закал; **зудья** (*прил.*) нянь хлеб с закалом

ЗУДОС пучок, горсть кудели; **пыш** пеньковый пучок; **шабді** льняной пучок; **кудель торйөдлыны зудосья выло** делить кудель на пучки

ЗУДОСАВНЫ *перех.* делить кудель на пучки

ЗУДЬЯВНЫ *перех. 1)* точить, наточить (*на точильном бруске*); **быром дорыша пурт** наточить на бруске тупой нож; **чер** наточить топор; *см. тж. кеслыны, лэчтыны 2) перен.* ругать, выругать, отругать; **омоль уджысь** отругать за некачественную работу; *см. тж. пинявны II 3) диал.* появиться твёрдой сухой мозоли

ЗУДЬЯЛОМ точка (*на точильном бруске*) || наточенный, отточенный; **коса** точка косы на бруске; **пурт** отточенный на бруске нож; *см. тж. кеслом, лэчталом*

ЗУДЬЯЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* поточить; **пурт** поточить нож (*на бруске*)

ЗУДЬЯСЬНЫ *неперех.* точить (*на точильном бруске*); *см. тж. лэчтасьны*

ЗУЙГОДЧЫНЫ *возвр.* уставиться (*глазами*); **мый зуйгодчөмыд?** что ты уставился?

ЗУЙГЫНЫ *неперех.* медленно идти, плестись

ЗУК *зоол.* широконоско

ЗУЛИНА *диал.* назойливый, навязчивый человек

ЗУЛЛЯВНЫ *неперех. 1) см. зарьявны 2)* ходить нетвёрдой походкой, шатаясь 3) ходить, не считаясь с препятствиями

ЗУЛЬЗЬОДНЫ *см. зарзьөдны*

ЗУЛЬО 1) неряха 2) зюзя *прост. груб.*; **кодь** как зюзя (*пьяный*)

ЗУЛЬОДНЫ *перех. 1)* тыкать; **каньос** кошку тыкать носом 2) бить, дубасить; **лөктор вөчөмысь** бить за плохой поступок; **некодлы мянөс зультынысө** некому нас бить; *см. тж. дизьөдны, дйтшкөдны*

ЗУМБЫРВИДЗНЫ *неперех. 1)* сидеть нахмурившись, насупившись 2) стоять, выситесь, возвышаться; **нюр шөрас зумбырвидзис чугра, изья мыльк** посреди болота высился большой каменистый холм; *см. зымвидзны*

ЗУМВИДЗНЫ *см. зумбырвидзны во 2 знач., зымвидзны*

ЗУМГЫРВИДЗНЫ *см. зумбырвидзны*

ЗУМГЫРТЧОМ мрачный, угрюмый; нахмуренный

ЗУМГЫРТЧЫНЫ *возвр.* нахмуриться, насупиться; **тайө кывьясьыс көзиян зумгыртчис** хозяин насупился от этих слов

ЗУМЛОС *диал.* девичник, вечер накануне свадьбы у невесты; *см. тж. чунькытшасьөм*

ЗУМЫД 1) крепкий, плотный; **бордыяса варыш** ястреб с крепкими крыльями; **зон** плотный парень 2) упругий; **восьлаас** упругий шаг; **моросьяса** с упругой грудью 3) устойчивый, прочный, незыблемый; **мир вөсна тыш** борьба за прочный мир; **подув** незыблемая основа 4) серьёзный; **оласа** серьёзный 5) твёрдый; **тувчыны** **му выло** ступить на твёрдую почву

ЗУМЫДА 1) устойчиво; прочно; глубоко; **вужьясьны чужан сиктө** глубоко пустить корни в родном селе; **зумыдджыка сувтны кок йыло** прочнее встать на ноги; **сулавны** стоять устойчиво 2) уверенно; **восьлавны** шагать уверенно; **сувтны идөртөмлуны паныд** уверенно выступить против бесхозяйственности

ЗУМЫДАКОДЬ 1) довольно устойчиво, прочно 2) довольно уверенно

ЗУМЫДИН твёрдое место; **бөрийс зумыдинас кокьясьлы мыджсянин да перийс ёртсө няйтсьыс** он нащупал опору для ног и вытащил товарища из грязи

ЗУМЫДЛУН 1) крепость, прочность; **мыдждөдөн** прочность опоры; **стрөйбалөн** прочность постройки; *см. тж. крепыдлун 2)* стабильность, устойчивость; целостность; **видзөдласлөн** устойчивость взглядов; **доньяслөн** стабильность цен; **мировоззрениелөн** целостность мировоззрения

ЗУМЫДМОДНЫ *перех. 1)* укрепить; **берег**, **мед оз кыр** укрепить берег, чтобы не было обвалов; **дисциплина** укрепить дисциплину 2) упрочить, стабилизировать; **мир** упрочить мир; *см. тж. ёнмөдны*

ЗУМЫДМӨДӨМ 1) укрепление || укреплённый; **дисциплина** — укрепление дисциплины 2) стабилизация, упрочение || стабилизированный, упроченный; **мир** упроченный мир
ЗУМЫДМӨМ стабилизация || стабилизированный; **рыноквывса донъяслөн** — стабилизация рыночных цен; **экономика** стабилизированная экономика
ЗУМЫДМЫНЫ *неперех.* 1) статья плотным, уплотниться; **ордымыс лун сьбөмснас небзыштлас кок улад да рытланьыс бара зумыдмө** лесная тропинка в середине дня становится рыхлой, но к вечеру снова уплотняется 2) статья устойчивым; упрочиться; стабилизироваться; **мир выло лача зумыдмө** надежда на мир упрочилась 3) статья более крепким, окрепнуть; **зонкаыс тдчымөн зумыдмөма** мальчик значительно окреп
ЗУМЫШ 1) хмурый, нахмуренный; угрюмый; **синкымьяса** с нахмуренными бровями; **чужома** с хмурым лицом; **сийо воис** — он пришёл нахмуренный; *см. тж. букыш в 1 знач.* 2) пасмурный; мрачный; унылый; **видзөдлас** унылый взгляд; **козья вөр** мрачный ельник; **енэж** мрачное небо; **луныс** — день пасмурный; *см. тж. букыд в 1 знач.*
ЗУМЫША 1) хмуро; мрачно; угрюмо; **видзөдалыны** хмуро посмотреть 2) пасмурно; уныло; **чөв оліс вөр** уныло молчал лес
ЗУМЫШВИДЗНЫ *неперех.* хмуриться; **енэжыс зумышвидзө** небо хмурится
ЗУМЫШАУН хмурость, мрачность; **чужом вылас эз тдчы ни** —, **ни радаун** его лицо ничего не выражало — ни печали, ни радости
ЗУМЫШМӨМ *см. зумыштчөм*
ЗУМЫШМЫНЫ *см. зумыштчыны*
ЗУМЫШӨН *см. зумыша*
ЗУМЫШТНЫ *перех.* нахмурить; насупить *разг.*; **синкым** — нахмурить брови; *см. тж. букыштны*
ЗУМЫШТЧӨМ *прич.* омрачённый; **чужома** с омрачённым лицом
ЗУМЫШТЧЫНЫ *возвр.* нахмуриться, насупиться; **вочасөн** — постепенно нахмуриться; **зумыштчөмөн** (*геопр.*) **кывзыны** слушать нахмурившись; **зумыштчис да лунтыр оз сёрнит** он насупился и целый день молчит; **чужомыс зумыштчис** лицо его помрачнело
ЗУНЫГЫРАСЬНЫ *см. зуньгырвидзны*
ЗУНЫГЫРВИДЗНЫ *неперех.* уткнуться, корпеть *над чем-л.*, копать-ся, возиться с *чем-л.*; **өтувья сводка лосьөдігөн** корпеть над состав-

лением общей сводки; **юр лэптывтөг** — корпеть *над чем-л.*, не поднимая головы
ЗУНЫГЫРТЧЫНЫ *неперех.* уткнуться (*в работу, в книгу и т. п.*); **зуньгыртчөма бумагаө, мыйкө лыддьө** он уткнулся в бумагу, что-то читает
ЗУНЫГЫСЬНЫ *см. зуньгыртчыны*
ЗУНЬӨ копуша
ЗУНЯВНЫ *перех.* делать кропотливую работу; корпеть *над чем-л.*; **газет** — уткнуться нос в газету; **рытывбыд задача** — весь вечер прокорпеть над задачей
ЗУНЯСЬНЫ *см. зуньгырвидзны*
ЗУПКӨДНЫ *перех.* бить, колотить; *см. тж. дітшкөдны*
ЗУР *изобр. в роли сказ.* пырнуть
ЗУРАСЬНЫ *возвр.* 1) удариться, стукнуться *обо что-л.*; **плешөн** — стукнуться лбом; **пыжыс зурасис берегдорса каржаас** лодка стукнулась о прибрежный гравий 2) стукнуться с кем-чем-л., натолкнуться *на кого-что-л.*; **ош шөрө** — натолкнуться на медведя; **ыджыд кодзувкоткарө** — натолкнуться на большой муравейник; **юралыськөд** — стукнуться с руководителем 3) *перен.* скреститься; пересечься; **налөн интересьяс зурасисны** их интересы пересеклись 4) *диал.* лягаться (*о лошади*); *см. тж. чужьясьны во 2 знач.*
ЗУРАСЬӨМ *и. г.* столкновение; **олачногыаслөн** — столкновение характеров; **поездьяслөн** — столкновение поездов
ЗУРГӨМ *и. г.* толчок, удар; **виччысьтөм зургөмсьыс шатовмуніс** от неожиданного толчка он пошатнулся
ЗУРГЫНЫ *перех. однокр.* ткнуть; **кулакөн бокө** — ткнуть кулаком в бок; **пемыд, көтэ синмад зургы** ни зги не видно, хоть глаза выколи; *см. тж. тувкнитны*
ЗУРГЫСЬНЫ *см. зурасьны в 1 знач.*
ЗУР-ЗАР *звукологр.* с шумом, с треском, ударяясь *обо что-л.*, натываясь *на что-л.*; **петны** выйти, натываясь на всё ● **пырө, люс-лөс петө загадка** заходит стуча, выходит с плеском (*отгадка чепня бадья*)
◇ **кодь вөв** торопливая, беспокойная лошадь
ЗУР-ЗАРМУННЫ *изобр. неперех.* натолкнуться, наткнуться *на что-л.*; **люкасьны** стукнуться лбом
ЗУРЗӨДНЫ *см. зарзөдны*
ЗУРИ-ЗАРИ *см. зур-зар*
ЗУРЙӨДЛЫНЫ *см. зутшйөдлыны*
ЗУРК-ЗӨРК *см. зур-зар*
ЗУРК-ЗӨРКМУННЫ *см. зырк-зурк-мунны*
ЗУРКЫД тряский; **вөв** тряская лошадь; **телега** тряская телега; **туй** тряская дорога;

ЗУРКЫДА тряско; **рөдтыны** тряско рысить
ЗУРМУННЫ *неперех. однокр.* стукнуться
ЗУРНЫ *диал.* 1) *см. зурөдны в 1 знач.* 2) обхватив, прижать к себе; *см. тж. сывйыштны во 2 знач.*
ЗУРӨДАВНЫ *перех. разброс. от зурөдны в 1 и 3 знач.*
ЗУРӨДНЫ *перех.* 1) тыкать, потыкать; **вөлөс плетьөн** лошадь потыкать плетью; **гырдадаясөн мода-мөдөс** тыкать друг-друга локтями; **кукань зурөдіс мамсө нырнас** телёнок тыкал мордой матку 2) стукнуть *обо что-л.*; столкнуться *что-л. с чем-л.*; **кымөсьясөн** стукнуть лбами; **стенө** — стукнуть лбом о стенку 3) соединить концы *чего-л.*; **провод помьяс** — соединить концы проводов 4) переть; **котөрөн сорөн** — **низь пышьянінлань** быстро пробираться в ту сторону, куда убежал соболь
ЗУРӨДӨМ соединение, присоединение || присоединённый; **провод помьяс** — соединение концов проводов
ЗУРӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) колотья; **чомсө ньыв лыскөн вольсаліс: небыд и оз зурөдчы** в шалаше он постлал пихтовые ветки: мягко и не колется; *см. тж. сутшкасьны в 1 знач.* 2) тыкаться *куда-л.*, *во что-л.*; **ю кузя кывтөны йи палакьяс, зурөдчөны кыркөтшө** по реке плывут льдины, тычутся в крутой берег
ЗУРЫДА крепко, прочно; **тувьявны** крепко забить; *см. тж. крепыда*
ЗУТКЫЛЬ катыш, шарик (*напр., из сырого хлеба*); **кодь кага** полный, крепкий ребёнок (*букв. как катыш*)
ЗУТШ 1) *звукологр.* тык! бак! **межпи плешнас** —! баранчик лбом тык! 2) *диал.* вдрут, неожиданно; **сувтны** остановиться, как вкопанный
ЗУТШАСЬНЫ *возвр.* упираться; натывать-ся
ЗУТШВИДЗНЫ *неперех.* сидеть без дела
ЗУТШЙӨДЛӨМ *и. г.* тыканье
ЗУТШЙӨДЛЫНЫ *перех. многокр.* тыкать *что-л. чем-то* острым; колоть; **руч пырмөс** — **беддьөн** в лисью нору тыкать палку; **харейөн көрьясөс** хारेем подгонять оленей
ЗУТШЙЫНЫ *изобр. перех.* скрести, выскрести; **няйт** — **көрт зырийөн** скрести грязь заступом
ЗУТШКӨБТӨМ *и. г.* бодание; удар (*головой, рогами*); **доймыны өшпи зутшкөбтөмысь** ушибиться от удара бычка
ЗУТШКӨБТЫНЫ *перех. однокр.* боднуть, ударить (*головой, рогами*)
ЗУТШКОМ *и. г.* 1) толчение 2) толчок; **мышкө** — толчок в спину; **сви-**

неч кодь сьбкыд тоинён быд зутшкёмысь дрёгйбдліс керкаыс дом вздрагивал от каждого толчка тяжёлым, как свинец, пестом

ЗУТШКЫНЫ *перех.* 1) *однокр.* стукнуть; боднуть; **карандаш помён** пызан пөвйё кончиком карандаша стукнуть по столешнице 2) толочь; **ид** гырйын толочь в ступе ячмень 3) ударять, ударить с силой тупым концом чего-л.; **морёсö** прикладён ударить прикладом в грудь; свая забить сваю

ЗУТШКЫСЬНЫ *см. зурасыны в 1 знач.*

ЗУТШНИТНЫ *перех.* 1) *однокр.* ударить, стукнуть; **кулакён** морёспань уло ударить кулаком под ложечку; **выныштчёмён** ударить с силой 2) *диал.* отгрохать; **пажынёдз на вит пинькоста зорёд зутшнитисны** они до обеда отгрохали стог сена с пятью промежками

ЗУТШНИТÖМ *и.г.* толчок, удар; **бокö виччыстыг** внезапный удар в бок

ЗУТШЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) боднуть; *см. тж. люкыштны в 1 знач.* 2) ударить концом чего-л.; **мёрчы-мён** больно ударить

ЗУЫШТНЫ *перех.* 1) *уменьш.* почесать (лён); **шабдi** почесать лён 2) *однокр.* дать, ударить; **балябёжö** дать подзатыльник; **пель бокö** ударить по уху

ЗУЫШТÖМ *и.г.* удар; **балябёжö** подзатыльник

ЗЫ: **зы висьöм** продолжительная болезнь; длительное недомогание; **зы корёсь** *диал.* венник из веток карликовой берёзы, которым парят в бане долго болеющего человека; **зыö пёрны** постоянно болят, чахнуть

ЗЫБКА зыбка; **лайкан йылын öшальысь** зыбка на оцепе; **гычöдны** качать зыбку

ЗЫБУН *см. зыбуч*

ЗЫБУЧ зыбун, тряси́на || зыбучий; **лыа** зыбучий песок; **нюр** зыбучее болото; **выло** веськавны попать в тряси́ну; **зыбучö** войны увязнуть в зыбуне, тряси́не; **вöвсö зыбучö кыскöма** лошадь затянуло в тряси́ну

ЗЫВГÖМ *и.г.* недомогание; **кузя** хроническое недомогание

ЗЫВГУН 1) нытик 2) недомогающий, болеющий долгое время; **зывгунöс старайтны** заботиться о недомогающем, болеющем долгое время

ЗЫВГЫНЫ *неперех.* 1) ныть; **эн зывгы!** не ной! 2) продолжать болеть, недомогать; **кок йылын** перенести затяжную болезнь на ногах 3) *диал.* идти вяло, неохотно

ЗЫВÖК 1) противный, отвратительный || противно, отвратительно, тошно || отвращение; омерзение; **удж** противная работа; **чужöм**

противное лицо; **видзöдны** тошно смотреть; **менö зывöкысла кезнитöдiс** меня передёрнуло от отвращения; **та йылысь казтыштны** об этом противно вспоминать 2) презренный; **трус** презренный трус

ЗЫВÖКА брезгливо; с отвращением; презрительно, противно; **вежынтлыны вом** брезгливо скривить рот; **чукрасьны** брезгливо морщиться; **шуны** сказать с отвращением; **мыш кузяыс визнитiс кöдзыд** по его спине пробежала противная дрожь

ЗЫВÖКАЛУН брезгливость, отвращение, гнусность; мерзость; **морёсас муткылясис** в его груди всё переворачивалось от отвращения; **няйта олысь дорö** отвращение к грязнуре

ЗЫВÖКМЫНЫ *перех.* опротиветь; **луныс пемдiс, и зывöкмис олöмыс** день потемнел, и жизнь опротивела

ЗЫВÖКПЫРЫСЬ *см. зывöка*

ЗЫВÖКТАНА презрительный || презрительно; **думьяс** презрительные мысли; **видзöдлыны** презрительно посмотреть; **зывöктанаöн лолiсны милöстина чукöртан часьясыс** для него отвратительными становились часы, когда приходилось собирать милостыню

ЗЫВÖКТÖДАНА *грам.* пренебрежительный; **суффикс** пренебрежительный суффикс

ЗЫВÖКТÖМ 1) презрение; **зэв ёна** глубочайшее презрение 2) брезгливость, отвращение; **кутчысьны петкöдлöмысь** воздерживаться от проявления брезгливости

ЗЫВÖКТÖМÖН с отвращением, с презрением, презрительно; **мөвпыштны** с отвращением подумать о чём-л.

ЗЫВÖКТЫНЫ 1) *неперех.* брезгать, побрезгать; **зывöктысь** (*прич.*) морт брезгливый человек; **эн зывöкты, сёй** не брезгуй, ешь 2) *перех.* гнушаться, презирать; **лöж** гнушаться лжи; **ме зывöкта сэтшöмьяссö** я презираю таких; *см. тж. мустöмтны*

ЗЫВÖКЫСЬ-ЗЫВÖК препротивный || препротивно

ЗЫ-ЗЫ *межд. у-у!* **ош локтö** у-у! медведь идёт

ЗЫК 1) спор; ссора; разлад; **видз-му вöсна** спор из-за земельных угодий; **зыкö пырысь** буян; **зыкö воны** заспорить; *см. тж. вен в 1 знач.* 2) шум; **кыды зыкөн тырис ывлаыс** всё вокруг наполнилось весёлым шумом; **лöнис лунся зыкыс** затих дневной шум • **зыктöгыд и сурыд öз шоммы погов.** без шума и пиво не киснет 3) вражда; **пöльтны** разжигать вражду

◊ **Кыз** сплошной шум; **гез кыны тшынысь да зыкысь** поспорить из-за пустяков (*букв.* вить верёвку из дыма и шума); **пинь ни овны** жить мирно

ЗЫКА-ШУМА шумный, беспорядочный; **олöм** беспорядочная, шумная жизнь

ЗЫКМЫНЫ *неперех.* поспорить, начать ругаться; **гозья зыкмисны** супруги поспорили

ЗЫКСЬÖМ *и.г.* раздор; спор, неурядица; дрязги; неполадки; **мывкыдтöм** мелочные дрязги; **семья костын** семейные неурядицы; **öвсьыны зыксьöмысь** прекратить раздоры

ЗЫКСЬЫНЫ *см. зычитны*

ЗЫК-ШУМ *собир.* 1) спор; вражда; ругань, брань; разлад, раздоры; **бать-мам костын** спор между матерью и отцом; спор между родителями; **на костын абу некутшöм** между ними нет никаких раздоров; **налён пыр** у них всегда ругань, брань 2) шум, гвалт *разг.*; **нывбабаяс гажа зык-шумён лэптiсны кияс сы дор** женщины с весёлым шумом проголосовали за него

ЗЫМ *звукподр.* бах! грох! **мүö** ! грох об землю! **мышкас вартiс** ! бах по спине ударил!

ЗЫМАКЫВНЫ *неперех.* издавать громкий стук; ходить, громко стуча; **зымакылö ветлö** он ходит, громко стуча; *см. тж. йиркакывны*

ЗЫМВИДАНТОР(-й-) громада

ЗЫМВИДЗНЫ *неперех.* стоять, выситсья, возвышаться; **зымвидзö** **Культура керка** выситсья Дом культуры; **кыдзьяс пöвстын зымвидзö паськыд лагыаса коз** посреди берёз возвышается раскидистая ель

ЗЫМГÖМ *и.г.* 1) топотанье 2) грохот; **пушкаяслөн** грохот пушек

ЗЫМГЫНЫ 1) *неперех.* громко стучать; грохать; **кокөн öдзöсö** стучать ногами в дверь; *см. тж. йиркöдны в 1 знач.* 2) *неперех.* стучать, топотать *разг. (в пляске)*; **йöктыны** плясать, топая, стуча ногами 3) *неперех.* грохотать; **пушкаяс зымгисны** грохотали пушки 4) *перех.* отгрохать; **кык судта керка зымгöма** он себе двухэтажный дом отгрохал

ЗЫМГЫСЬНЫ *возвр.* упасть со стуком, грохнуться; **пос вывсьянь** грохнуться с лестницы

ЗЫМИ-ЙИРКИ *изобр.* с грохотом, грохоча; **пос вывтi** **грымöдiсны вöляяс** подводы с грохотом ехали по мосту

ЗЫММУНЫ *см. зымгысьны*

ЗЫМНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) стукнуть; притопнуть; **кокөн** притопнуть ногой; **кулакөн пызанö** стукнуть кулаком по столу 2) **громыхнуть, грохнуть; пищальысь**

грохнуть из ружья 3) см. **зымгыны** в 4 знач.

ЗЫМӨБТЫНЫ см. **зымнитны**

ЗЫМӨДНЫ *неперех.* 1) прерывисто, тяжело, громко стучать; ударять, бить; **мышкө** ударять по спине; **өдзөсө** стучать в дверь; **пызанө кулакөн** бить по столу кулаком 2) грохотать, прогрохотать; **изъя туй кузя зымөдис вөла** по каменистой дороге грохотала подвода

ЗЫМӨДЧӨМ *u.g.* стук; стукотня; **улөсыясон** стучание стульями; **посводзын кылис** в сенях слышался стук

ЗЫМӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) стучаться; **керкаө** стучаться в дом 2) стучать, топтать; **кокөн** топтать ногами

ЗЫМШЫР крот || кротовый; **гу** кротовая нора; **зымшырыс ёна рөдмөма** развелось много кротов

ЗЫМЪЯВНЫ *неперех.* ходить, громко стуча, тяжело ступая ногами

ЗЫН *диал.* зловоние

ЗЫНАПУ *бот.* красная бузина

ЗЫНТУРУН *бот.* багульник болотный

ЗЫНЫӨМ *u.g.* 1) хныканье; **висысыс кагалөн** хныканье большого ребёнка 2) нытьё; брюзжание; см. *тж.* **лөвтөм** в 1 знач. 3) писк; **ном** комариный писк

ЗЫНЫГУН плакса; хныкала, нытик; **зыныгунгьясыд миянлы оз ковны** нытики нам не нужны

ЗЫНЫГЫНЫ *неперех.* 1) хныкать (о ребёнке); **кагагыс висьё да зыньгө** большой ребёнок хнычет 2) ныть, жаловаться на что-л., брюзжать; **зыньган** (прич.) **гөлөс** брюзгливый голос; **век мыйөнкө недөвөлен, век зыньгө** он вечно чем-то недоволен, вечно ноет; см. *тж.* **лөвтны** во 2 знач., **няргыны** 3) пищать; **зыньгысны номгяс** пищали комары

ЗЫНЬӨДЧЫНЫ см. **зыныгыны** в 1 и 2 знач.

ЗЫР(-й-) лопата; **капкангяс тэчан кузь воропа** лопата с длинной рукояткой, с помощью которой ставят капканы; **көрт** железная лопата; **нянь**, **пөжасян** лопата для хлеба; **пу** деревянная лопата; **вороп** рукоятка лопаты; **зырйөн лым шыблавны** откидывать снег лопатой ● **вомыс абу ййө, кывйыс абу** погов. губа не дура (букв. губа не дура, язык не лопата)

◇ **Вөчтөм** **кодь** как неотёсанная лопата (о человеке с крупными чертами лица)

ЗЫРАВНЫ *перех.* 1) тереть, натереть; **джодж** **мастикакөн** натереть под мастикой; **краситөм джодж** **дзимбырөн** некрашенный пол тереть дресвой; **мелөн** **шнур** мелить шнур 2) растирать; потереть; **висянин** растирать больное мес-

то; **йиджмөн** втереть (мазь); **мыш** потереть спину 3) массировать; **кяс** массировать руки; **мөс вөра** массировать вымя коровы

ЗЫРАЛӨМ *u.g.* 1) натирка; **джодж** натирка пола 2) растирание; **дойманин спиртөн** растирание ушибленного места спиртом 3) массаж; **ки** массаж руки 4) обтирание

ЗЫРАЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. потереть; **көсича** **спиртөн** потереть виски спиртом

ЗЫРАН с.-х. палка с дужкой на конце для сгребания зерна в кучу после молотбы; см. *тж.* **пекалө**

ЗЫРАСЬНЫ *возвр.* 1) растираться, растереться; натереться; **мазёөн** растереться мазью; **одеколонөн** растираться одеколоном 2) *диал.* тереться, чесаться *обо что-л.* (о животных); см. *тж.* **ниртчыны** в 1 знач.

ЗЫРАСЬӨМ *u.g.* 1) обтирание; **көдзид ваён** обтирание холодной водой 2) растирание

ЗЫРАСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. натереться; **мазёөн** натереться мазью

ЗЫРАСЯН втирание (мазь); **лөсьбөдны врач тшөктөм серти** приготовить втирание по рецепту врача

ЗЫРГУН упрямец, упрямец; строптивец, строптивца

ЗЫРГЫНЫ *неперех.* настаивать на своём; гнуть своё; **кутасны йөзис, этша пө мынтөны** народ будет настаивать на своём, мол, мало платят; см. *тж.* **синны** во 2 знач.

ЗЫРЙЫШТНЫ *перех.* уменьш. сгрести что-л. лопатой; **лым** сгрести снег лопатой

ЗЫРК *звукопогр.* — о грохоте, содрогании

ЗЫРКАКЫВНЫ *неперех.* раздаваться — о грохоте, грохотать; **гөгөр зыркакылис** кругом грохотало (от стрельбы); см. *тж.* **йиркакывны**

ЗЫРКАКЫЛӨМ *u.g.* грохот

ЗЫРК-ЗУРКМУННЫ *неперех.* *ог-нокр.* тряхнуться (на ухабе)

ЗЫРКӨДНЫ 1) см. **зөркйөдлыны** 2) стучать (напр., в дверь) 3) бежать, производя сильный стук, грохот

ЗЫРКӨДЧЫНЫ см. **зыркакывны**

ЗЫРНЫ *перех.* 1) гнать, изгнать; **врагөс** изгнать врага 2) теснить, вытеснить, потеснить, оттеснить; **өта-мөдөс** теснить друг друга; **нывкаөс зырисны өдзөс дорысыс** девочку оттеснили от дверей 3) прижимать, прижать; **пельбөсө** прижать в угол 4) грести, сгрести; **вартөм тусь** **вөрөкө** сгрести намолоченное зерно в ворох

ЗЫРӨДНЫ *неперех.* 1) броситься куда-л.; **дорысысны** броситься на защиту 2) броситься, наброситься на кого-л.; **пон зырөдис** **локтысыс**

вылө собака набросилась на прохожего; **пөрысыс пон вылө эн зырөд, ёнджыка пурас** на старую собаку не кидайся, сильнее искушает

ЗЫРӨМ *u.g.* 1) изгнание; **врагөс** изгнание врага; **неприятельөс са-йөдысыс** изгнание врага из засады 2) вытеснение; **плугөн гөрийөс** вытеснение плугом сохи; **пөрысюловөс өчередысыс** вытеснение из очереди стариков

ЗЫРПУ материал для лопаты

ЗЫРСЬӨМ *u.g.* натиск; напор; **бөрынтычыны неприятельскөй войска зырсьөмла** отступить под напором неприятельских войск; **кутны врагысыс** сдерживать натиск врага

ЗЫРСЬЫНЫ *возвр.* 1) тесниться; **өдзөслань** тесниться к дверям 2) двигаться, продвигаться, пробираться; **войвылө** двигаться на север; **зырсим өтарө гортлань** мы неуклонно продвигались к дому 3) теснить друг друга 4) наступать; **напирать; мян армия зырсьө водзө** наша армия наступает; **прөтивник зырсьө веськыдывладорсян** противник нападет с правой стороны

ЗЫРТАН: **куйөд** орудие для очистки хлеба от навоза; **лым** орудие для очистки дворов от снега

ЗЫРТАЛАСЬНЫ *возвр.* 1) приставать, лезть к кому-л.; **придираться к кому-л.**; **травить кого-л.**; **ветлысыс мунысыяс вылө** приставать к прохожим; **помала** травить постоянно (кого-л.); **мый тэ ме вылө зыртласян?** что ты ко мне пристаёшь? см. *тж.* **катгысысны** в 3 знач. 2) тереться, потереться *где-л.*, **около кого-л.**; **гырысыяс пөвстын** тереться среди взрослых; **шумөвөйын зыртласисны кымынкө морт** в шумовой отиралось несколько человек; см. *тж.* **ниртчыны** в 3 знач.

ЗЫРТАЛАСЬӨМ *u.g.* придирки; нападки; **веськодпырысыс видзөдны вылө** равнодушно смотреть на придирки

ЗЫРТНЫ *перех.* 1) тереть что-л.; натереть чего-л.; **картупель** тереть картофель; **кушман** натереть редьки; см. *тж.* **вуштыны** в 1 знач. 2) тереть, натереть что-л.; **сапөгыс коксө зыртө** сапог трёт ногу ● **омөль вөлөс сийөсыс зыртө погов.** плохой лошади хомут трёт холку 3) грести, сгрести что-л.; **лым зырйөн** грести снег лопатой 4) скрести, соскрести что-л.; **выскоблить; соскоблить; косьмөм найт** соскоблить наскохшую грязь; **найт көрт зырйөн** соскрести грязь железной лопатой; **пызан пөв** **выскоблить** столешницу

◇ **Зырийон** ~ лопатой загребать (о чём-л. в большом количестве); **мус** ~ приесться, надоест

ЗЫРТОМ 1) натирка; натирание, выскабливание || натёртый, выскобленный; **краситом джодж дзимбырон** ~ мытьё некрашеного пола дресвой 2) потёртость || стёртый; **кокьяс вёсна** из-за потёртости ног; ~ **шоша** стёртая холка 3) натирка || тёртый, натёртый; ~ **морковь** натёртая морковь

ЗЫРТОМИН потёртость; **кокин зыртоминьяс** потёртости ног

ЗЫРТЧАН скребок; **важон изйыс вёчлісны зыртчаньяс, наён весавлісны пемёс куяс** в старину из камня делали скребки, ими скоблили звериные шкурки

ЗЫРТЧОМ 1) потёртость || потёртый; стёртый; ~ **пинжак** потёртый пиджак; 2) *и.г.* нападки, придирки; **ёрта-ёрт костын зыртчомьяс** придирки друг к другу

ЗЫРТЧОМИН потёртость; **ош куын зыртчоминьяс** потёртости на медвежьей шкуре

ЗЫРТЧЫНЫ *возвр.* 1) тереться; ~ **стенё** тереться о стену; **изкияс зыртчоны** жернова трутся; *см. тж.* **ниртчыны** 2) протереться; **сапөг гёленьясис розьодз зыртчомаёс** голенища сапог протёрлись до дыр 3) приставать, лезть к кому-л.; придираться к кому-л.; **мый тэ век зыртчан быдён выло?** что ты всех задираешь? 4) тереться, потереться *гге-л.*, *около кого-л.*; **йёз гогорын** тереться среди людей; **быд кага зыртчө мамыс дінын** каждый ребёнок трётся возле матери

ЗЫРТЧЫСЬ задира || задирающий

ЗЫРТЧЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* потереться около, среди кого-л.

ЗЫРТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* натереть немного; соскрести немного; **морковь** ~ натереть немного моркови; **няйт** ~ соскрести немного грязи

ЗЫРЪЯВНЫ *перех.* перемешивать что-л. сыпучее лопатой, перелопачивать; **ульсалом нянь** ~ перелопатить влажное зерно

ЗЫРЪЯЛОМ *прич.* перелопаченный; ~ **сю** перелопаченная рожь

ЗЫРЫМ сопли; ~ **сульны** сморкаться, высморкать нос; сморкаться, высморкаться; **зырымёс** (*прил.*) сопливый

◇ ~ **бедь**, ~ **сюр** сопляк; сопливец, соплячка

ЗЫРЫМАСЬНЫ *возвр.* сморкаться, высморкаться

ЗЫРЫМОСЬТНЫ *перех.* пачкать соплями *прост.*

ЗЫРЫШТНЫ 1) *см.* **зыралыштны** 2) *перех.* *однокр.* от **зырны**

◇ **Син дор ~ вый абу** совсем нет масла (*даже веки смазать нечем*)

ЗЫРЯНА зыряне; ~ — **збой да сюс** **вёралысьяс** зыряне — мужественные и толковые охотники; ~ **торьялоны асланыс бурлуннас, уджачлуннас** зыряне отличаются своей добротой, трудолюбием

ЗЫЧИТНЫ *неперех.* 1) шуметь; спорить, ругаться; **зычитог** (*ггепр.*) **овны** жить без споров, в согласии; **код юрнас тшөкыда зычитө** будучи пьяным, часто шумит 2) враждовать; **нинөм абуыс** ~ из-за пустяков враждовать

ЗЫЧИТОМ *и.г.* 1) спор, шум; ругань; **зычитомысь овсыны** перестать ругаться 2) вражда; **суседьяс костын** ~ вражда между соседями

ЗЫЧИТЫСЬ 1) спорщик || спорящий; ~ **войтырөс олодны** унять спорящих; 2) враждебный; ~ **странаяс** враждебные страны

ЗЬВАГ вспыльчивый; ворчливый; брюзгливый; сварливый; ~ **мужик** брюзгливый мужик; ~ **сям** сварливый характер; **сийө мортыс** ~ он человек вспыльчивый

ЗЬВАГА брюзгливо; ~ **сёрнитны** брюзгливо говорить

ЗЬВАГИТНЫ 1) *неперех.* брюзжать, ворчать; **эштылас жө** ~ ну и брюзжит; *см. тж.* **броткыны, ропкыны, тоткыны** 2) *перех.* осуждать, упрекать; **дурөмыс** ~ осуждать за шалость 3) *гуал. перех.* обличать; ~ **калым босьтөм** обличать взятничество; *см. тж.* **эрдөдны**

ЗЬВАГИТОМ *и.г.* 1) брюзжание 2) *гуал.* обличение; *см. тж.* **эрдөдөм**

ЗЬВАГИТЧЫНЫ *см.* **зьягитны** в 1 и 2 знач.

ЗЬВАГЛИВ *см.* **зьяг**

ЗЬВАГЛУН вспыльчивость, ворчливость, брюзгливость; сварливость; **зьяглуныс мынтөдчыны** избавиться от брюзгливости

ЗЬӨМ I подъём; **кок** ~ предплюсна, подъём ноги; **кок** ~ **лыяс** кости предплюсны; **сапөгыс векни зьөма** (*прил.*) сапоги с узким подъёмом; сапоги узки в подъёме

ЗЬӨМ II *гуал.* период, промежуток, отрезок времени; **град йөрас кык** ~ **нин мөдліс уджавны** уже два раза принималась работать на огороде

ЗЭЙЫНЫ *перех.* быстро клевать; **чипаниян зэйөны шыдөс** цыплята быстро клюют крупу

ЗЭВ очень, весьма; крайне; ~ **ён** очень сильный, очень здоровый; ~ **колана делө** крайне полезное дело; ~ **окотапырыс** весьма охотно; ~ **уна** очень много; **зэвсө эн надейтчы** очень-то не надейся; ~ **тай колө** очень-то и нужен ● ~ **пемыд кер-**

ка, а пытшкөсас тырыс йөз *загак* ни окошка, ни дверей, а полна изба людей (*отгадка өгурец* огурец)

ЗЭВАИН *гуал.* ягодное, грибное место; *см. тж.* **вотөсаин, тшакаин**

ЗЭВТАВНЫ *перех.* *множкр.* натягивать; вытягивать; напяливать; **воньяс** ~ натягивать пологи

ЗЭВТЛЫНЫ *перех.* *врем.* 1) натянуть (*на время*); **струна** ~ натянуть струну (*на время*) 2) *напрячь* (*на время*); **мускуляс** *напрячь* (*на время*) мускулы; **сөньяс** ~ *напрячь* силы, поднатужиться; **юр вем** ~ шевелить мозгами; *напрячь* ум

ЗЭВТНЫ *перех.* 1) натянуть; вытянуть; напялить; **бала выло** ~ натянуть на колодку; **вон** ~ натянуть полог; **гез** ~ натянуть верёвку; **көч ку вожка выло** ~ напялить заячью шкуру на рогульку; **струна** ~ натянуть струну 2) пучить, вспучить, раздуть; **кынөмөс зэвтис** живот вспучило 3) *напрячь*; ~ **медбөрья** **вын** *напрячь* последние силы; **мускуляс** *напрячь* мускулы

◇ **Өти бала выло зэвтөмаёс** одного поля ягода (*букв.* по одной колодке сделаны)

ЗЭВТОМ 1) натягивание, натяжка, вытяжка || натянутый, вытянутый; **бала выло** ~ натянутый на колодку; **көр волясыс** ~ **чөм чум** с натянутыми оленьими шкурами 2) вздутие || вздутый, вспученный (*о животе*); ~ **кынөм** вздутый живот 3) *напряжение, мобилизация* (*сил*) || мобилизованный; **став вын** ~ *напряжение сил; мобилизация всех сил*

ЗЭВТЧӨМ 1) напряжение || напряжённый; **вын** ~ напряжение сил; **мускуллөн** ~ мускульное напряжение; ~ **мускуляс** напряжённые мускулы 2) *и.г.* потуги

ЗЭВТЧЫВНЫ *неперех.* 1) натянуться (*на время*); **сутугаыс зэвтчыліс да ори** проволока натянулась и оборвалась 2) *напрячься* (*на время*); **кык пыдди** поработать за двоих; **удж выло** нажать на работу; **выныс вывтi** ~ *напрячься* через силу; **зэвчывтөг** (*ггепр.*) **уджавны** работать не напрягаясь, с прохладцей

ЗЭВТЧЫЛОМ *и.г.* усилие; потуги; **нинөм абуөн помасян зэвчывлөмьяс** безрезультатные потуги; **өтвылыс зэвчывлөмөн шедөдны мыйкө** общими усилиями добиться чего-либо

ЗЭВТЧЫНЫ *неперех.* 1) натягиваться, натянуться; **гез зэвтчис** верёвка натянулась; **мойдыас некор эз өти бала выло** сказки никогда не были схожими (*букв.* никогда не натягивались на одну колодку) 2) *напрягаться, напрячься*; **выныс вывтi**

~ напрячься сверх сил; ~уджавны работать напряжённо, напрягая силы; сынысыяс зэвтчисны гребцы напряглись; тушаыс ставнас зэвтчома напряглось всё его тело

ЗЭЛАВНЫ *неперех.* 1) натянуться; струнаыс зэлалис струна натянута 2) затынуться; стянуться; гөрөдыс зэлалома узел затынулся 3) стать тесным; кёлысой зэлалис мой воротник стал тесен

◇ Гөг сюрөсыд зэлалас силёнок не хватает

ЗЭЛАЛОМ *прич.* натянутый; напряжённый; ~нервьяс напряжённые нервы; ~соньяс напряжённые жилки; струна моз ~вөжжи натянута как струна вожжи; ~чужома с напряжённым лицом

ЗЭЛОДАВНЫ *перех. разброс. многогр.* 1) натягивать; струнаыс ~натягивать струны 2) затыгивать; гөрөдыяс затыгивать узлы 3) подтягивать, перетягивать; личалом гезьяс перетягивать ослабшие верёвки; тасмаяс ~подтягивать ремни 4) напрягать; медбөрья выньяс напрягать последние силы

ЗЭЛОДЛЫНЫ *перех. врем.* 1) натянута; суниссё эз удит зэлодлыны, а ори нитку не успел натянуть, как она лопнула 2) прижать, припереть к стенке; зэлодлан кб, висьтасяс если припереть к стенке, сознается; см. тж. топодлыны в 3 знач.

◇ Гөг сюрөс ~ поднажать

ЗЭЛОДНЫ *перех.* 1) натянута; гез ~натянута верёвку; дом повод ~натянута поводья; вөжжи кб он зэлод, лёк вөлөс он велөд с норовистым конём без вожжей не совладать 2) затынута; гөрөд ~затынута узел 3) подтянута; вөнъ ~подтянута пояса; седелка кöv ~подтянута чересседельник 4) закрутить; гайка ~закрутить гайку 5) напрячь, напрягать; вын ~напрячь силы; 6) обостриться; висьомыс зэлодис болезнь обострилась

ЗЭЛОДОМ 1) натяжение || натянута; стянутый; гитара струна ~натяжение струны гитары; вөжжи натянута вожжи; гөрөд стянутый узел 2) *и.г.* напряжение; вын ~натяжение сил 3) *и.г.* обострение; висьбөм ~обострение болезни

ЗЭЛОДОТӨМ *прич.* ненатянутый, нестянутый; гөрөд нестянутый, слабый узел

ЗЭЛОДЧЫВНЫ *неперех.* напрячься (на время)

ЗЭЛОДЧЫНЫ *неперех.* 1) затыгивать, перетягивать; тасмайн ~затынута ремнём; додь гезьяс личалөмабсь, да сувтөм ~на возу ослабили верёвки, и мы остановились пере-

тянуть их 2) см. зэвтчыны во 2 знач. 3) жаться, скупиться

ЗЭЛОДЧЫС прижимистый

ЗЭЛОДЫШТНЫ *перех. уменьш.*

1) подтянуть; вөнъ ~подтянута пояса 2) подвернуть; подвинтить; гайка ~подвернута гайку

ЗЭЛЫД 1) тугой; ~кольтаяс тугие снопы; ~нёня мөс корова с тугими сосками; ~пружина тугая пружина 2) плотный, крепкий; ~өдзөс плотная дверь; ~соньяса с крепкими жилами 3) прижимистый, скупой; ~морт скупой человек; см. тж. скуп 4) тесный; ~көлыс тесный ворот

ЗЭЛЫДА 1) тугой; ~гартны тугой обмотать; ~кыны тугой связать, тугой сплести 2) крепко; ~чабыртны крепко сжать

ЗЭЛЫДАКОД 1) довольно тугой 2) довольно крепко

ЗЭЛЫДЛУН прижимистость, скупость; пуд пызы и вичмөдөма, сы зэлыдлунон мед унджык! пуд муки и отдал, с его скупостью где уж больше! см. тж. скуплун

ЗЭР дождь || дождевой; йи ~изморозь; кузь ~затяжной дождь; куломаяслы ~дождь в ясную погоду; посни ~мелкий дождь, дождичек; сувтса ~проливной дождь, ливень; тшак петан ~грибной дождь; шоньд ~тёплый дождь; ~ва дождевая вода; ~тусь капли дождя; ~улын под дождём; деньгайд зэрөн оз киссыс деньги дождём не падают (надо их зарабатывать) ● рака купайтчө ~водзын примета ворона купается — быть дождю

ЗЭРА 1) дождливый; ~ар дождливая осень; ~лун дождливый день; поводдя дождливая погода ● уналымья кб төлыс, гождөмыс лоө примета если зима снежная, лето будет дождливым 2) дождевой; кымөрьяс дождевые тучи

ЗЭРАМАЧ дождевик (*гриб*); см. тж. бакамач, көчамач

ЗЭРАСЫНЫ см. зэрмөдчыны

ЗЭРМӨДЧЫНЫ *неперех.* собираться — о дожде; ~көсий собируется дождь ● дыр зэрмөдчө кузь зэр водзын примета долго дождь собирается — к затяжному дождю

ЗЭРМӨМ *и.г.* начало дождя; ~водзвылын перед дождём

ЗЭРМЫНЫ *неперех.* начаться — о дожде; регыд зэрмас скоро пойдёт дождь ● шьльөдчөмөн зэрмис — кузя зэрас примета небо заволочло тучами — будет продолжительный дождь

ЗЭРНЫ *неперех.* идти — о дожде; дождить; зэрбө посныдык көдыд зэрөн идёт мелкий холодный дождь; көшысыс моз зэрбө льёт как из ведра ● каля горзө — зэрас примета чай-

ка кричит — будет дождь; лысва оз усъ — зэрас примета нет росы — быть дождю

ЗЭРӨМ *и.г.* дождь; пөлөн ~косой дождь; шылясьбөмөн ~обложной дождь; зэрбөмыс дугдис дождь прекратился

ЗЭР-СЛОТ дождь со снегом

ЗЭРЫШТАВНЫ *неперех. уменьш. врем.* временами моросить; поводдяяс букшасьбө, зэрышталө погода пасмурная, временами моросит

ЗЭРЫШТНЫ *неперех. уменьш.* дождить, моросить; пройти — о небольшом дожде; асывнас зэрыштис шоньд зэрөн утром прошёл тёплый дождь; ывлаын пемыд, зэрыштө на улице темно, идёт небольшой дождь **ЗЭРЫШТОМ** *и.г.* дождик; ~бөрүн после небольшого дождя; ~ытшыкыны оз мешайт дождик косьбе не мешает

ЗЯБЬ зябь; ~гөрны пахать зябь

ЗЯЛЬСКИНЫ см. зельбдчыны во 2 знач.

ЗЯТКАКЫВНЫ *неперех.* лязгать; пиньыс зяткакыло зубы лязгают, стучат

ЗЯТКАКЫЛОМ см. зяткөм

ЗЯТКӨБТЫНЫ 1) *неперех. огнокр.* лязгнуть; винтовка затворөн лязгнуть затвором винтовки; көрт иганөн лязгнуть железными засовами 2) *перех.* лязнуть; см. тж. чужйыны во 2 знач.

ЗЯТКӨДЧЫНЫ см. зяткакывны

ЗЯТКӨМ *и.г.* лязг, лязганье; пиньбөн ~лязанье зубами; подков ~язг подков

ЗЯТКЫНЫ 1) *неперех.* лязгать; пиньясьбөн ~язгать зубами; ~томлавыны запереть на замок со звяканьем; вөв подковнас из вывтыс зяткис конь лязгал подковами по камням 2) см. зяткөбтыны во 2 знач.

ЗЯТКЫСЫНЫ *неперех.* упасть, удариться обо что-л.

ЗЯТМУННЫ см. зяткысыны

ЗЯТНИТНЫ *перех. огнокр.* ударить, треснуть; тшөка лыө ~ударить в подбородок

ЗЯТЬ зять; бур ~хороший зять; зятъясьд өд абу на пияныд зятъя — не сыновья

◇ сур перйыны быстро закончить работу (букв. добывать пиво для зятя)

ЗЯТЬПУ будущий зять; ~бөрйыны выбрать будущего зятя; зятъпуыс волөма приезжал будущий зять

ЗЯТЯВНЫ *неперех.* 1) быть зятем; тьоща ордын ~гостить у тёщи 2) гуал. шуметь, скандалить у тёщи

ЗЯТЯ-ТЕСТЯ зять с тестем; ~венө воисны зять с тестем поспорили **ЗЯТЯ-ШУРИНА** зять с шурином



И 1. союз 1) *соег.* и ; и **ме**, и **тэ** и я, и ты; **кары** и **сыктын** в городе и в селе; **лöz** и **гöрд** синий и красный; **мам** и **бать** мать и отец; **сёйны** и **юны** есть и пить; **тöv** и **гожöm** зимой и летом 2) *противит.* но; **кöсьысис** локны, и **эз** **лок** хотел было прийти, но не пришёл 3) *усл.*, *выделит.* и; **водзын вөр** и **вөр** впереди **шүöма!** и как верно сказано! **сідз сійö** и **вöлі** так оно и было; **турöбавны** **кутис ёнджыка** и **ёнджыка** метель становилась сильнее и сильнее 4) *уступ.* хотя и; если даже; **кöть** и **ськыд**, **уджсö колö помавны** хотя и трудно, но работу надо выполнить; **сійö** и **сідз тöдмалас**, **кöть ми** и **ог висьталöй** он всё равно узнает, если мы и не скажем 2. *част.* и; **абу** и **эм** и **впрямь** нет; и **ачым абу рад** и сам не рад; **ог** и **тöд**, **мый вöчны** не знаю, что и делать; **сідз сылы** и **колö!** так ему и надо! **сы йылысы** и **сёрнитöны** о нём и говорят • **бур юр дырйи** и **ки-кок шань да тöлка погов.** дурная голова ногам покоя не даёт (букв. при хорошей голове и конечности умны, толковы)

◊ **И сідз водзö** и так далее

ИВАНЧИК *бот.* козляк (*гриб*); ~ **под** ножка козляка; ~ **вотны** собирать козляки

ИВЕРЕНЬ совсем, совершенно; ~ **кöмтöm** совсем босой; ~ **пасьтöm** совсем голый; **кепысьöй ивереньöдз** **киссис** рукавицы совсем износились

ИГАН I запор, щеколда, задвижка; **вешьгьян** ~ раздвижная щеколда; **гуся** ~, **китöm** ~ потайной запор, засов; **öдзöс** ~ дверной крючок; ~ **бертыштны** выворотить запор; ~ **сайын пукавны** сидеть взаперти

ИГАН II *диал.* 1) увесистая жердь, служащая косою подпоркой (*при валке леса*) 2) увесистая, с толстым комлем жердь для спугивания белок с дерева

ИГАНА 1) на запоре, запёртый; **лавкаыс пытшкöссьяныс** ~ магазин изнутри запёрт; **öдзöсьясыс иганась** ~ двери на запоре 2) запирающийся; ~ **сундук** запирающийся сундук

ИГАН-ТОМАН *собир.* запоры, задвижки, замки; **важön йöz эз тöдлыны** **иган-томаньястö** раньше люди не знали замков (*не от кого было*

запираться); **иган-томаньяссыс мяян омöльбөс** наши запоры, замки ненадёжны

ИГАНТÖМ 1) без запора, незапёртый; **керкаыс** ~ дом незапёртый 2) незапирающийся; ~ **гид** незапирающийся хлев

ИГНА *этн.* верёвка, которой привязывают оленя на пастбище

ИГНАВНЫ *перех.* 1) закрыть на запор, запереть; запирать на замок, замыкать; **кычипиöс сарайö** ~ запереть щенка в сарай; **öдзöс** ~ **каличöн** запереть дом на задвижку; **сюйис патрон**, **гольс игналис затвор** он сунул патрон в ружьё, звякнув, закрыл затвор 2) *диал.* подпереть жердью дерево и толкать его при валке

ИГНАЛÖМ закрытие || закрытый; запёртый; **керка** ~ **бöрын** заперев дом; ~ **öдзöс** запёртая дверь

ИГНАССЬЫНЫ *возвр.* запираются, закрываются; **томаныс оз игнассый** замок не запирается

ИГНАСЬНЫ *возвр.* закрыться; запереться; **вой кежлö** ~ закрыться на ночь; **комнатаö** ~ запереться в комнате; **игнасьömön** (*геопр.*) **узыны** спать запёршись

ИГНАСЬÖМ *и.г.* закрытие; **ас жырйö** ~ **бöрын** запёршись в своей комнате; **вичысьны лавка** ~ ждать закрытия магазина

ИГНАСЯВНЫ *неперех. разброс.* закрываются, запираются; **магазиньяс игнасялöны** **нин** магазины уже закрываются; **томаньяс оз** ~ замки не запираются

ИГÖДЧÖМ *и.г.* стук; **игöдчöмысь садьмыны** проснуться от стука; **кылис öдзöсö** ~ слышался стук в дверь

ИГÖДЧЫНЫ *неперех.* стучать, стучаться *куда-л.*; **мый вынысь** ~ стучаться изо всех сил; **игöдчитöг** (*геопр.*) **пырны** войти без стука

ИГÖДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* постучаться

ИД(-й-) ячмень || ячменный; ячневый; **кöдзöm ид** высеванный ячмень; **кык грана ид** двурядный ячмень; **ид кольта** сноп ячменя; **ид ныр** отборное ячменное зерно; **ид нянь** ячневик, ячневый хлеб; **ид пызь** ячменная мука; **ид тусь пöv** долька ячменного зерна; **ид шыдöс** ячневая крупа; **ид вöдитны** выращивать ячмень • **муно** и **ид нянь шыблалö** *загадка* идёт и бросает ячневика (*отгадка морт кок туй следы человека*)

ИДАС 1) корм для белок (*напр., семена шишек*) 2) *диал.* место, где белка вышелушила шишки; ~ **гöгөр пон вöчалис кытшгьяс** собака делала круги вокруг кормёжки белки

ИДВЕВЬЯ с преобладанием ячменя (*в хлебе или в зерне*); ~ **тупöсь** ков-

рига, испечённая из смеси муки с преобладанием ячменной

ИДЕАЛ идеал; **йöz идеальяс вöснатыш** борьба за идеалы народа; **мортлөн** идеал человека

ИДЕАЛИЗИРУЙТНЫ *перех.* идеализировать; ~ **важ олöm** идеализировать старину

ИДЕАЛИЗИРУЙТÖМ *и.г.* идеализация; романтизм; **олöm** идеализация жизни

ИДЕАЛИЗМ идеализм

ИДЕАЛИСТ идеалист

ИДЕАЛИСТИЧЕСКÖЙ идеалистический; ~ **философия** идеалистическая философия

ИДЕЙНÖЙ идейный; ~ **морт** идейный человек; ~ **содержание** идейное содержание; ~ **тыш** идейная борьба

ИДЕОЛОГ идеолог; **рабочй клас-слөн идеологияс** идеологи рабочего класса

ИДЕОЛОГИЧЕСКÖЙ идеологический; ~ **подув** идеологическая основа

ИДЕОЛОГИЯ идеология; **буржуазной** ~ буржуазная идеология; **реформистской** ~ реформистская идеология

ИДЕЯ идея; **йözс тшыкöдан идеяяс** тлетворные идеи; **подув пуктан идеяяс** основополагающие идеи; **политической идеяяс** политические идеи; **романлөн** ~ идея романа; **идеятöm** (*прил.*) **гижöd** безыдейное произведение

ИДЗ(-ддз-) 1) стебель, стебелёк трав; черенок; **пу кор** ~ черенок листа; **турун** ~ стебель травы; **чорзьöm** одеревенелый стебель; *см. тж. за I в I знач.* 2) голенище; **кузь иддза** (*прил.*) **сапöг** сапоги с высоким голенищем; *см. тж. гöлень* 3) паголенок; **чулки** ~ паголенки чулок

ИДЗА 1) жнивье (*сжатое поле*); ~ **вылын мöсьясöс видзны** пасти коров на жнивье 2) жнивье, стерня (*солома, оставшаяся на корню после жатвы*); ~ **под бергöдöm** лущение почвы; **идзаön бытшкысьны** наколоть ноги о стерню; ~ **зарвидзö** жнивье щетинится

ИДЗАС солома || соломенный; **сю** ~ ржаная солома; **шырöm** ~ сечка; ~ **вевт** соломенная крыша; ~ **вольпась** соломенная постель; ~ **вöнь** свясло, перевясло *обл.*; ~ **шляпа** соломенная шляпа; ~ **пыркöдны** ворошить, встряхивать солому (*при молотье*)

• **пу вылын** ~, **вылын дöра**, **дöра вылын воевода куйлö** *загадка* лубен город, отрёпный город, а в том городе воевода нем (*букв. на дереве солома, на соломе холст, а на холсте воевода лежит* (*отгадка зыбкаын кага* ребёнок в зыбке)

ИДЗАСА 1) покрытый соломой; ~ **джодж** покрытый соломой пол 2) с

опр. с ... соломой; **кузь** ~ сю рожь с хорошей соломой; ~ **кача нянь** хлеб с примесью соломы и коры

ИДЗАСАВНЫ *перех.* 1) обложить, устлать *что-л.* соломой; **гид** ~ устлать хлеб соломой 2) примешать к чему-л. соломы; **лыс пызь** ~ подмешать в хвойную муку измельчённую солому 3) *гуал.* отделить солому от зерна (*при молотбе*)

ИДИОМА *лингв.* идиома || идиоматический; **висьтьясин паныдась-лысь** идиомаяс идиомы, встречающиеся в рассказах

ИДНЫ *перех.* кормиться, лущить, выбирать семена из шишек; **ур идіс коль** белка выбирала семена из шишек; **уркай азыма кутчыс** ~ свежой коль клёст с аппетитом начал вылуцивать свежую шишку

ИДОЛ идол; ~ **моз сулавны** стоять идолом; **важён коми йёз веруй-тлёмаось асланыс еньяслы-идоль-яслы** раньше коми народ верил своим богам-идолам

ИДОГ ангел

ИДОР 1) аккуратность, опрятность; **ас борсыяс идёрыс тырмё** она всегда опрятна 2) хозяйственность, домовитость; бережливость, экономность, рачительность; **горт гогёр** ~ **кутны** поддерживать домовитость в хозяйстве; **му вёдितёмын** ~ **петкёдлыны** проявить хозяйственность в использовании земли

ИДОРА 1) аккуратный, опрятный || аккуратно, опрятно; ~ **вёдичыны став сикас ресурсьёсён** аккуратно пользоваться всеми видами ресурсов; ~ **уджавны** аккуратно работать; **челядыс и верёсыс сылён век идорабсь** её дети и муж всегда опрятны, аккуратны 2) хозяйственный, домовитый; ~ **нывбаба** домовитая женщина

ИДОРАУН *см.* **идёр**

ИДОРОН хозяйственно

ИДОРТОМ 1) неаккуратный, неопрятный; ~ **кёзьякалён быдлаті тырёма** у неаккуратной хозяйки везде захлавлено 2) бесхозяйственный, недомовитый, небережливый, неэкономный; ~ **йёз йылысь ёсь гижёд** критическая статья о бесхозяйственных людях 3) безалаберный; ~ **удж** безалаберная работа

ИДОРТОМА бесхозяйственно; ~ **видзыны ломтас** бесхозяйственно расходовать топливо

ИДОРТОМЛУН 1) бесхозяйственность; расточительность; **идёртём-лунлы паныд тыш** борьба против бесхозяйственности; ~ **йылысь гижны** писать о бесхозяйственности; **идёртёмлунуось уна овмё-**

сын тшыкёны видзьяс да муяс из-за бесхозяйственности во многих хозяйствах становятся непригодными луга и поля 2) неряшливость, беспорядок

ИДРАВНЫ *перех.* 1) убрать (*урожай*); **град выв пуктас** ~ убрать овощи; **нянь** убрать хлеб; **нянь идралан** (*прич.*) **комбайн** хлебоуборочный комбайн; **турун идралан машина** сеноуборочная машина 2) прибрать, убрать *где-л.*; **керка пытшкёс** ~ прибрать в доме; **пызан** прибрать на столе; **идравтёг** (*геопр.*) **кольны** оставить неприбранным; **идрав ассьяд кёлуйтё** уברי свои вещи; *см. тж.* **пелькёдны** 3) хоронить; захоронить; **поконикёс** ~ захоронить покойника; *см. тж.* **дзёбны** в 5 *знач.* 4) обрядить *обл.*; **мёс** ~ обрядить корову

ИДРАВТОМ 1) неубранный; ~ **видзьяс** неубранные луга; ~ **нянь** неубранный хлеб 2) неприбранный; ~ **жыр** неприбранная комната

ИДРАЛОМ 1) уборка (*урожая*) || **убранный; местаён-местаён** ~ **выборочная** уборка; ~ **му** убранное поле; **нянь** убранный хлеб (*урожай*) 2) уборка, прибирание || **убранный, прибранный; ~ вольпась** убранная постель; **патера** ~ уборка квартиры; **пызан вылысь тасьтёпань** убранная со стола посуда 3) похороны, погребение; захоронение || **похороненный; погребённый; захороненный; поконикёс** ~ **бёрын** после погребения покойника

ИДРАЛЫСЬ уборщик, уборщица || **убирающий; ветлысь-мунысьяслы керка** ~ **убирающий** в гостинице; **клуб** ~ **убирающий** в клубе

ИДРАЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* прибрать; *см. тж.* **пелькёдыштны** **ИДРАСЬНЫ** *возвр.* 1) ухаживать за скотом; ~ **кад нин** пора уже убирать в хлеву 2) убираться, прибираться; **керка пытшкын** ~ **пелькёдчыны** убираться внутри дома (*в помещении*); *см. тж.* **пелькёдчыны**

ИДРАСЬОМ *и.г.* 1) уход (*за скотом*); ~ **помавны** обрядиться *обл.*; **скётницаяслён эштё нин вёлі идрасьёмыс** скотницы уже заканчивали уборку в хлеву 2) уборка; ~ **пелькёдчём бёрын** после уборки (*в доме*); *см. тж.* **пелькёдчём**

ИДРАСЬЫСЬ 1) скотник, скотница; **идрасьёсыслён уна на кипом уджыс** у скотник много ещё ручного труда 2) *см.* **идралысь**

ИДРАСЯН *прич.* относящийся к уборке скота; ~ **кад** время уборки скота; ~ **паськём** одежда и обувь для ухода за скотом

ИДРАСЯНИН скотный двор; **выль** ~

новый скотный двор; **локны идра-сянінысь** прийти со скотного двора

ИД-РУДЗОГ *собир.* хлеба; жито; **таво ид-рудзёгыс бура воис** в этом году хлеб хорошо уродился

ИДЪЯ 1) ячменный, ячневый; ~ **рок** ячневая каша 2) *см.* **идвевъя**

ИЗ(-й-) 1) камень || **каменный; биа** из кремень; **гор тэчан** из камня для печей (*в бане, в лесной избушке*); **дзимбыра** из камень с дресвой; **дона** из драгоценный камень; **дрёбитём** из гравий; **плавкёс** из плоский камень; **сера** из серый камень (*применяется в пивоваренци, для каменки в бане*); **сёй** из кирпич; **чирья** из геол. песчаник; **шома** из квасцы; **из сов** каменная соль; **из шом** каменный уголь; **из шыб-лалан** камнёмёт; **изйён биясьны** добыть огонь кремнем; **из жуглыны** дробить камень • **из улё ва оз визувт** *посл.* под лежащий камень вода не течёт; **муыс из, а борйыс пу загадка** блюдо оловянно, а края деревянные (*букв. земля каменная, а межа деревянная*) (*отгадка рёмпёштан* зеркало); **из кыптис, шом вёйис** *погов.* камень выплыл, уголёк погрузился (*виновного оправдали, а безвинного наказали*) 2) косточка (*плода*); **льём** из черёмуховая косточка; **слива** из сливовая косточка 3) глиняное грузило; **ботан** из грузило ботальной сети; **кёвтым** из грузило бредня 4) *гуал.* *бот.* завязь

◇ **Из Урал; Из сай** Зауралье; **из из вылё воис** коса на камень нашла; **изйён да ваё вёйны** словно в воду кануть (*букв. как камень кануть в воду*); **сгинуть; из пиняд, сов синмад** типун тебе на язык (*букв. камень тебе в зубы, соль в глаза*); **из уси пельпом вылысь** как гора с плеч (*букв. камень с плеч свалился*); **сьёлёмыс лёз** из сердце как галька (*о жестоком, невнимательном человеке*)

ИЗАН 1) помол; зерно, предназначенное для помола; **ичёт кёшё воё изаныс** помол подходит к концу (*зерно в малом ковше*); **мельничын изаныс уна** на мельнице помола много 2) *неол.* мельница; **тёв** ~ ветряная мельница

ИЗАНИН мельница; **изанинас унаён чукёртчёмабсь** **изысьясыс** в мельнице много собралось помольщиков

ИЗАНТОР(-й-) *см.* **изан** **ИЗАСЬНЫ** *возвр.* громко ругаться, призывая возмездие, изрыгать хулу; **вомсыс быг петё изасьё** с пеной у рта ругается, изрыгая проклятия; *см. тж.* **ёрсьыны**

ИЗБАЧ *уст.* избач; **избачён уджавны** работать в избе-читальне

ИЗБА-ЧИТАЛЬНЯ *уст.* изба-читальня; **изба-читальнян** **веськбдлысь** заведующий избой-читальней
ИЗВЕДИТНЫ *см.* **изведитны**
ИЗВЕСТКА известь; известка *разг.*; **пуксьом** ~ накипь; **штукатуригчан** **гудрасо пырö** ~, **вальді да лыа** штукатурная масса состоит из известки, алебаstra и песка
ИЗВЕСТКААВНЫ *перех.* известковать, удобрить известью
ИЗВЕСТКААЛОМ известкование || известкованный; **му** ~ известкование почвы
ИЗВЕСТЬ 1) известь || известковый; **көтбдөм** ~ гашёная известь; **көтбдөтөм** ~ негашёная известь; **ляти** известковое тесто; **известя** (*прил.*) **ва** известковая вода; **известьон белитны** побелить известкой 2) известняк; **перыны** добывать известняк
ИЗВЕСТЯВНЫ *см.* **известкаавны**
ИЗВЕСТЯЛОМ *см.* **известкаалом**
ИЗВИНИТНЫ *перех.* извинить, извинять; **кора** ~ прощу извинить; *см. тж.* **прöститны** в 1 знач.
ИЗВИНИТЧАН *прич.* извинительный; **письмö** извинительное письмо
ИЗВИНИТЧЫНЫ *возвр.* извиниться, извиняться; **дöсадитчöмысь** извиниться за причинённое беспокойство
ИЗВИНИТЧОМ *и.г.* извинение; **бöрын** после извинения; **примитны** простить, извинить
ИЗГАЛЯЙТЧЫНЫ *диал. неперех.* насмехаться, издеваться; **изгалайтчöмөн** (*геенр.*) **шуны** сказать с насмешкой, с ехидством
ИЗГАРМОДНЫ *перех.* 1) истощить; допустить уплотнение (*почвы*); выпажать; **му** истощить почву 2) дать перегореть, перепреть, сгнить (*о коже*); **ыж кучик** дать перепреть овечьей шкуре
ИЗГАРМОМ 1) истощение, уплотнение (*почвы*) || истощённый, уплотнённый; бесплодный; **му** ~ истощение полей; **мусин** бесплодные, истощённые почвы; **видз вылын туруныс омöль** на истощённом лугу плохой травостой 2) *прич.* истлевший, перегоревший; **кучик** истлевшая, гнилая кожа
ИЗГАРМЫНЫ *неперех.* 1) истощаться, уплотняться (*о почве*); выпажаться; **видззыс вынсьöдтöмысла изгармöма** луг из-за нехватки удобрения истощился; **муыс изгармöма** земля выпажалась 2) перегореть, истлеть (*о коже*); **ур куыс изгармöма** беличья шкура истлела; *см. тж.* **тöрмыны** во 2 знач. 3) *диал.* износиться (*об одежде*); *см. тж.* **руйсысны**
ИЗГОМ *бот.* купырь; дягиль; **нюр** ~ болотный купырь; **за** стебель купыря; **вотны** собирать купырь; *см. тж.* **омра**

ИЗДАЙТНЫ *перех.* издать, издавать (*законы, книги*); **бöрийөм гижбдьяс** издать избранные произведения; **выльысь** ~ переиздать; **челядылы журнал** издавать детский журнал; *см. тж.* **лэдзны** в 4 знач.
ИЗДАЙТОМ издание || изданный; **небög** ~ издание книги; **выльысь** ~ переиздание; **закон** изданный закон; *см. тж.* **лэдзөм** в 4 знач.
ИЗДАНИЕ издание; **академическöй** ~ академическое издание; **дасбд** ~ десятое издание
ИЗДАТЕЛЬСТВО издательство; **издательствоын уджавны** работать в издательстве
ИЗДЕВАЙТЧАНА издевательский || издевательски; **гöлбс** издевательский тон (голос); **шуны** издевательски сказать; *см. тж.* **смекайтчана**
ИЗДЕВАЙТЧОМ *и.г.* издевательство; **глумление; слабьяс вылын** ~ издевательство над слабыми; **терпитны** терпеть издевательство; *см. тж.* **смекайтчөм, тешитчөм** в 1 знач.
ИЗДЕВАЙТЧЫНЫ *неперех.* издеваться, глумиться; **йöз вылын** издеваться над людьми; **пöрысь морт вылын** глумиться над стариком; *см. тж.* **смекайтчыны, тешитчыны** в 1 знач.
ИЗДЕЛИЕ изделие; **трикотажнöй изделиеяс** трикотажные изделия
ИЗЙОСИН каменистое место
ИЗЙОСЬ каменистый; **вадор** каменистый берег; **ю пыдöсыс** дно реки каменистое
ИЗКАР крепость; **шөр нэмъясса** ~ средневековая крепость
ИЗКИ жёрнов || жерновой; **вылыс** ~ верхний жёрнов ручной мельницы; **из** ~ каменный жёрнов; **кипом** ~ ручной жёрнов; **пу** ~ деревянный жёрнов; **сизим весьта** жёрнов-семерик; **улыс** ~ нижний жёрнов ручной мельницы; **карнан** рукоятка ручного жёрнова; **көшель** кошель, мельничный рукав, через который идёт кошельная, рукавная мука; **пиньяс** жерновые насечки; **чöрс** жерновая ось; **изкияс бырöмабсь** жернова размолотись
◇ **Кык** ~ **костö сюрны** попасть в безвыходное положение (*букв.* оказаться между двумя жерновами); **пельбс** угол против русской печи; **улыс** ~ **моз бергавны** еле шевелиться (*о ленивых*) (*букв.* вращаться как нижний жёрнов)
ИЗЛЕТ старческий возраст; **ти** излетьяс **нин** вы уже старые
ИЗЛОЖЕНИЕ изложение; **гижны** написать изложение
ИЗМЕНА измена; **государственнöй** ~ государственная измена
ИЗМЕНИТНЫ *неперех.* изменить, изменять кому-чему-л.; **рöдиналы** ~ изменить родине

ИЗМЕНИТОМ *и.г.* измена; **гöтырлы** ~ супружеская измена; **рöдиналы** ~ измена родине
ИЗМЕННИК изменник; **изменникьясöс чорыда мыждыны** сурово карать изменников
ИЗМЕРИТЕЛЬНОЙ измерительный; **приборьяс** измерительные приборы
ИЗМОДНЫ *перен. перех.* ожесточить
ИЗМОМ *прич.* окаменелый; каменный; **ракпань** белемнит; **сьбöлом** *перен.* окаменелое сердце; **чужöм** *перен.* каменное лицо
ИЗМОМКОДЬ *перен.* словно окаменел (*безжизненный, неподвижный*)
ИЗМЫНЫ *неперех.* 1) *прям. и перен.* каменеть, окаменеть; **пачас няныс измöма** в печке хлеб окаменел; **сьбöлом измис** сердце окаменело; **туйвывса нйит измис чорыд корögьясön** грязь на дороге застыла комками 2) застыть, оцепенеть, замереть; **места вылö** ~ замереть на месте; **повзьбмла** ~ оцепенеть от испуга 3) онеметь; омертветь; **измис коскыс** у неё онемела поясница; **кокьяс измöмабсь** ноги онемели
ИЗНЫ *перех.* 1) молоть, смолоть, размолоть, перемолоть; **киөн** ~ смолоть вручную; **кос льбм** ~ молоть сухую черёмуху; **мешök сю** ~ намолоть мешок ржи; **посниа** ~ **да пожняны** пеклевать 2) *перен.* молоть (*вздор*); **нинöм абусö** ~ молоть вздор
◇ **Пызьбдз** ~ стереть в порошок; **сьбөм** ~ транжирить, растратить деньги; **этша ваөн изö** он очень вспыльчив
ИЗОБРЕТАТЕЛЬ изобретатель
ИЗОБРЕТЕНИЕ изобретение; **техническöй** ~ техническое изобретение; **вылö патент** патент на изобретение
ИЗОБРЕТИТНЫ *перех.* изобрести, изобретать; **выль машина** ~ изобрести новую машину
ИЗОБРЕТИТОМ *и.г.* изобретение; **выль двигатель** ~ изобретение нового двигателя
ИЗОБРЕТИТОМТОР(-й-) изобретение; **выль** ~ новое изобретение; **ХІХ нэмын изобретитöмторьяс** изобретения XIX века
ИЗОЛИРУЙТНЫ *перех.* изолировать; **провод** изолировать провод
ИЗОЛИРУЙТОМ изолировка, изоляция || изолированный; **провод** ~ изолировка провода; **провод** ~ изолированные провода
ИЗОЛЯТОР изолятор; **фарфор** ~ фарфоровый изолятор; **изолаторö сйоны** поместить в изолятор
ИЗÖДНЫ *перех.* смолоть, намолотить *где-л.*, отдать смолоть; **мельничайн нянь** смолоть хлеб на мельнице;

мешок сю ~ намолотить мешок ржи; **төв да кузь тулыс азым мөс кодьось, ставсө изодасны** зима и долгая весна, как непряхотливая корова, всё смолотят

ИЗӨДӨМ помол || намолотый; **нянь** ~ помол хлеба; **посниа** ~ пызь мелко намолотая мука

ИЗӨДЧАН см. **изан**

ИЗӨДЧӨМ *u.g.* размол, помол; ~ **бөрын** после размола; **туйяс вöсна** ~ **нюжаліс** из-за дорог размол затянулся

ИЗӨДЧЫНЫ *неперех.* заниматься помолом, размолом; **гортö кольччысыя вартісны, изодчисны** те, кто оставались дома, занимались молотью, помолом зерна

ИЗӨДЧЫСЬ помольщик; **изодчысыя локтісны матысса и былысса сиктгыасыя** помольщики приехали из ближних и дальних сёл

ИЗӨЙМИТНЫ 1) *неперех.* коченеть, окоченеть; **кяяс изоймитісны** руки окоченели; **став лысьөм изоймитіс** все кости окоченели; см. *тж.* **гегдыны, пиваны II, турдыны** в 1 знач. 2) *диал. перех.* известить, погубить; **изоймитас менö тайö висьöмыс** изведёт меня эта болезнь; см. *тж.* **костыны** в 4 знач.

ИЗӨЙМИТӨМ *прич.* окоченелый, окоченевший; ~ **ки-кок** окоченелые руки и ноги; см. *тж.* **гегдөм, турдөм** в 1 знач.

ИЗӨМ 1) помол, размол || молотый; **гырыся** ~ **пызь** мука крупного помола; **мөд пөв** ~ перемол; ~ **льөм** молотая черемуха • **кывнад изөм-сыд пызьыд оз артмы** *погов.* сколько ни мели языком, муки не будет 2) *u.g. перен.* пустословие, болтовня

♦ **Тыртөг** ~ болтовня

ИЗӨРМӨДНЫ см. **изгармөдны** в 1 знач.

ИЗӨРМЫНЫ см. **изгармыны** в 1 знач.

ИЗСИР *неол.* янтарь || янтарный; ~ **сикөтш** янтарные бусы

ИЗСЬӨМ изношенность || изношенный; **машина частыаслөн** ~ изношенность машинных частей; ~ **пила пиньяс** изношенные зубья пилы

ИЗСЬЫНЫ *неперех.* 1) перемолотся; **тусь изсяс** — **пызь лоө** зерно перемелется — мука будет 2) закончиться — о помоле 3) износиться; **пила пиньяс изсьөмаөсь** зубья пилы износились; **шестерняяс изсьөмаөсь** шестерни износились

ИЗУВ: **кыз юра** ~ *зоол.* подкаменщик

ИЗЪЯ см. **изйөсь**

ИЗЪЯВИТЕЛЬНӨЙ: ~ **наклонение грам.** изъявительное наклонение

ИЗЪЯВНЫ 1) *перех.* вскипятить что-л., положив раскалённые камни; **капуста пельса** ~ в кадке под

капусту вскипятить воду, положив в неё раскалённые камни 2) *перех.* привешивать грузила к сети; **кулөм** ~ к ставной сети привешивать грузила 3) *безл.* давить; **дугдывтөг изъялө морөсөс** постоянно мне давит грудь 4) *неперех.* сгннуть, пропасть; **кытчөкө петіс да изъяліс** куда-то вышел и пропал 5) *неперех.* камнем пойти ко дну 6) *перех.* покрыть щебнем дорогу

♦ **Быттө** **изъяліс** как будто к месту прирос (*не может встать*)

ИЗЪЯИН см. **изйөсин**

ИЗЪЯН 1) изъян, недостаток; ~ **аддзыны** найти, выявить изъян; **тайö вöлыслөн абу некутшөм** ~ у этой лошади нет ни одного изъяна; см. *тж.* **пальша** 2) ущерб, убыток, урон; **налөн бара нин** ~ у них снова убыток

ИЗЪЯНА с изъянами; ~ **сапөг** сапоги с изъяном; см. *тж.* **пальшаа**

ИЗЪЯНТӨМ не имеющий изъяна, недостаток, бездефектный; ~ **кер** бревно без единого изъяна; ~ **ку** бездефектная шкура

ИЗЪЯСЬНЫ *неперех.* опускать накалённые камни (*для согревания, кипячения жидкости*); **изьясян** (*прич.*) **зыр** лопата для опускания накалённых камней

ИЗЫСЬ см. **изодчыс**

ИЗЬВАТАС ижемцы || ижемский; ~ **сёрнисикас** ижемский диалект; ~ **новлөны көр ку маличаяс** ижемцы носят малицы, одежду из оленьих шкур

ИЗЬВЕДИТНЫ *перех.* 1) изводить, травить; **вөр** ~ изводить лес; **лудік** ~ изводить клопов 2) загубить; **мортөс** ~ загубить человека

ИЗЬВЕДИТӨМ *прич.* загубленный

ИЗЬВЕКЫСЯН испокон веков

ИЗЮМ изюм; ~ **тусь** изюмина; **изюма** (*прич.*) **кисель** кисель с изюмом

ИК *межд.* гей! (*возглас радости*)

ИКАЙТНЫ *неперех.* гикать; **йөктігөн** ~ гикать во время пляски

ИКАЙТӨМ *u.g.* гиканье

ИКЙӨДЛӨМ см. **икайтөм**

ИКЙӨДЛЫНЫ см. **икайтны**

ИКНИТЛЫНЫ *неперех.* *врем.* время от времени гикать

ИКНИТНЫ *неперех.* *однокр.* гикнуть; **икнитіс, кяяснас өвтчитыр, мөдіс йөктыны** она гикнула, размахивая руками, пошла плясать

ИКОТА *бран.* чёрт побери; ~, **сюмалө кынөм** чёрт побери, есть хочется

ИКОТАПЫЗЬ см. **икөта**

ИЛ ил; нанос; **тыв кыпөдіс** ил бредень поднял ил; см. *тж.* **нойт** во 2 знач.

ИЛАВНЫ *неперех.* покрывать, покрыть иловым наносом; **сюрас кө ва улө ытшкытөм турун, сійө тырө нойтөн, илалө** если нескошенная

трава попадает под воду, она покрывается тиной, илом

ИЛАСЬНЫ *неперех.* покрыться илом; **ты дор эжөрыс иласьөма** приозёрная осока покрылась илом

ИЛАСЬӨМ см. **илөсь**

ИЛӨСЬ илистый; ~ **вадор** илистый берег; **туруныс** ~ трава в иле

ИЛЪЯ см. **илөсь**

ИМЕИТНЫ *перех.* иметь; обладать; **машина** ~ иметь машину; ~ **озырлун** обладать богатством; ~ **право** иметь право

ИМЕИТӨМ *u.g.* обладание; **машина** ~ обладание машиной

ИМЕННИК именинник; **пукавны** ~ **моз** сидеть именинником (*с радостным, весёлым и довольным видом*); **именниклы кузь нэм** имениннику долгий век (*пожелание*)

ИМЕННИЧА именинница || именинный; ~ **пирөг** именинный пирог; **именничаөс чолөмавны нимлунөн** именинницу поздравить с именинами

ИМЕННӨ именно; ~ **тэ колан** именно ты нужен; **ставыс лои** ~ **сідз** всё произошло именно так; см. *тж.* **буретш**

ИМЕННӨЙ именной; ~ **часі** именные часы

ИМИТАН *прич.* пророческий; ~ **кывьяс** пророческие слова

ИМИТНЫ *неперех.* 1) брать; действовать, подействовать; **бур кыв ни нойтөм сылы оз имит** не берёт его ни ласка, ни таска; **сылы и чер оз имит** его и топор не берёт 2) сбываться; **вөтөй имитіс** мой сон сбылся; **ёркыв эз имит** проклятие не сбылось; **йөсцө эн ёр, аслыд имитас** других не проклинай, на себя обернётся

ИММУНИТЕТ иммунитет

ИМПЕРИАЛИЗМ ипериализм

ИМЯ *грам.* имя; см. *тж.* **эма ним** (*в ст. ним* в 5 знач.)

ИН место; **видз вывсыс туруныс ставыс инө воас** с лугов всё сено будет привезено (*найгёт себе место*); **инас оз өшйив** он на месте не усидит; **сьөлөмыс абу инас** его сердце не на месте (*тревожно на душе*)

ИНА I 1) правда; см. *тж.* **збыль** 1. 2) верный

ИНА II : ~ **падеж** местный падеж

ИНАВНЫ *перех.* 1) сбывать, сбывать; реализовать; **заём** ~ реализовать заём; **вүзөс** ~ реализовать товар; **некытчө** ~ некуда сбывать 2) отделяться *от кого-чего-л.*; сбывать с рук; пристроить *кого-что-л.*; **кагабс яслиө** ~ устроить ребёнка в ясли; **удж вылө** устроить *кого-л.* на работу

ИНАВТӨМ *прич.* 1) непристроенный 2) непроданный; ~ **товар** непроданный товар

ИНАЛАНІН место сбыта, реализации *чего-л.*; **йов** молокозавод; **скот** мясокомбинат; **товар иналанінгьяс ас кын кутом** обладание рынками сбыта

ИНАЛОМ 1) устройство; размещение || пристроенный; устроенный, размещённый; **челядьос ясли-садыо** устройство детей в дошкольные учреждения; **удж выло йоз** устроенные на работу люди 2) реализация, сбыт || реализованный, сбытый; проданный; **заём** реализация займа; **товар** сбытый товар

ИНАЛУН верность

ИНАН 1) ходовой; **товар** ходовой товар 2) вещей, пророческий; **вот** вещей сон; **кыв** пророческие слова

ИН-АРТ должность

ИНАСЛОВО *гуал.* совсем, совершенно; *см. тж. дзык в 1 знач.*

ИНАСЬЛЫТОМ 1) непоседливый; **морт** непоседа 2) мятежный; **сьолом** мятежная душа; **сям** мятежный характер 3) несбыточный; неосуществимый; **думьяс** несбыточные мечты

ИНАСЬНЫ *неперех.* 1) находить, найти сбыт; **инасигон** (*geenp.*) и **вузавны** продать, когда есть сбыт; **вузаланторгьяс инасис** товар нашёл сбыт 2) пристроиться, устроиться *гге-л.*; **удж выло** устроиться на работу 3) успокоиться; **кутшмако** немного успокоиться; **сьоломой оз инась** не могу успокоиться 4) сбыться, исполниться; **со тай инасис лёк вотыд** вот же сбылся страшный сон; **эз инась сылон чайтомыс** не сбылось его предположение; *см. тж. збыльмыны в 1 знач.*

ИНАСЬОМ сбыт || сбытый; **товарьяслон** сбыт товаров

ИНАСЬТОМ 1) неходовой, не находящий сбыта; **товар** неходовой товар 2) непристроенный; **лов а) уст.** неприкаянная душа; б) *шутл.* — о неуживчивом человеке

ИНАСЯН *см. инан*

ИНВАЛИД инвалид || инвалидный; **войनावывса** инвалид войны; **керка** инвалидный дом; **первой группаа** инвалид первой группы

ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ инвентаризация; **нуодны** провести инвентаризацию

ИНВЕНТАРЬ инвентарь || инвентарный; **видз-му уджалан** сельскохозяйственный инвентарь; **омоля шогман** малопригодный инвентарь; **опись** инвентарная опись

ИНАВНЫ *перех. многокр.* 1) указывать; показывать; **ва туй** указывать фарватер; **вылисянь** указывать сверху; **кыз колб вочны** показывать, как надо делать; **чунь-**

он указывать пальцем; *см. тж. мыччодлыны* 2) распределить; ставить; **уджалысьясос участокьяс** распределить рабочих по участкам; *см. тж. сувтодавны во 2 знач.*

ИНАДАЛЫСЬ указчик || указывающий, показывающий; **ва туй** лоцман; **тов** флюгер; **туй** а) проводник; б) путеводитель; **аддзысь-ома!** нашёлся указчик!

ИНДИВИДУАЛЬНОЙ индивидуальный; **овмос** индивидуальное хозяйство; *см. тж. отка в 5 знач.*

ИНАДОД 1) указание; указка; указ; директива; **норма** норматив; **центрлон индодьяс** директивы центра; **вичысьны** ждать указания; **вочны бокиса серти** действовать по чьей-то указке; **сетны колана** дать соответствующее указание 2) замечание; **критической индодьяс** критические замечания 3) решение; **съезд вылын примитом индодьяс** принятые на съезде решения 4) указатель; **дон** ценник; **маршрут** маршрутный указатель; **туй** указатель дороги 5) *лнпгв.* правило 6) наставления

ИНАДОДПАС *неол.* установка

ИНАДОД-ТУЙДОД направление; **сетны** дать направление (*в работе*); *см. тж. нывривизь*

ИНОМ 1) указание || указанный; **тырмытомторгьяс выло** указание на недостатки; **кадын** в указанное время; **нывривизь** указанное направление; **помкаяс** указанные причины 2) назначение; определение || назначенный, определённый; **удж выло** назначение на работу; **велодысьон дежурнойяс** назначенные учителем дежурные; **лекарство юны сомын врач серти** принимать лекарство только по назначению врача 3) выдвижение || выдвинутый; **кандидатьясос** выдвижение кандидатов; **веськодлан удж выло** **нывбабаяс** выдвинутые на руководящие работы женщины 4) *гуал.* приготовление || приготовленный; **сеян** приготовление пищи; **воралікежло пицаль** приготовленное к охоте ружьё; *см. тж. дасьгом*

ИНОМИН указанное место; **индоминын уджавны** работать на указанном месте; **индоминысь босьтны** взять с указанного места **ИНОМТОР(-й-)** *см. индом-тшок-томтор*

ИНОМ-ТШОКТОМ *и.г.* указание, приказание; **вичысьны** ждать указаний; **веськодлысь серти вочны** делать *что-л.* по приказанию руководителя

ИНОМ-ТШОКТОМТОР(-й-) то, на что указано; **вочны** делать то, что было велено

ИНДУСТРИАЛИЗИРУЙТНЫ *перех.* индустриализировать

ИНДУСТРИАЛИЗИРУЙТОМ индустриализация; **странабс** индустриализация страны

ИНДУСТРИАЛЬНОЙ индустриальный; **институт** индустриальный институт

ИНДУСТРИЯ индустрия; **йтны видз-му овмоскод** сомкнуть индустрию с сельским хозяйством

ИНЫНЫ *перех.* 1) указать, показать; выставить; ткнуть; **колана мортос** указать нужного человека; **помка** указать причину; **туй** показать дорогу; **чуньон** ткнуть пальцем; **срок индытом** (*прич.*) бесспорный 2) назначить, нарядить; приставить *разг.*; **весасьны** нарядить на прополку; **дежуритны** назначить дежурить; **удж выло** назначить на работу 3) ориентировать; **нывривизь** ориентировать; **матка да карта командирлы индисны нывривизь** компас и карта ориентировали командира 4) выдвинуть; **предон** выдвинуть председателем 5) *гуал.* готовить, приготовить; **паськом** приготовить одежду; *см. тж. дасьтыны, готовитны в 1 знач.*

ИНЫССЫНЫ *неперех.* указывать; **статьяын индысьсны небоглон тырмытомторгьяс** в статье указываются недостатки книги

ИНЕРЦИЯ инерция; **инерциалон вын** сила инерции; **инерциалон закон** закон инерции

ИНЖЕНЕР инженер; **мусир перйом кузя** инженер по добыче нефти; **кылдочом кузя** инженер по сплаву; **юралысь** главный инженер

ИНИЦИАТИВА инициатива; *см. тж. водзмостчом*

ИНКУБАТОР инкубатор || инкубаторный; **чипанпян** инкубаторные цыплята

ИНМАВНЫ *неперех. многокр. разброс.* 1) касаться *кого-чего-л.*; соприкасаться с кем-чем-л., задевать *что-л.*; **мунд да радысла муас кыс оз инмав** от радости земли под собой не чувствует (*букв.* ноги не касаются земли) 2) попадать (*в цель*); **тайо пицальыс инмало** это ружьё хорошо бьёт (*в цель*)

ИНМАНІН место попадания *кого-чего-л.*; **пулемёт пуля** сфера пулемётного огня

ИНМОДНЫ *перех.* 1) задеть, тронуть *что-л.*; прикоснуться; **ки висьысь плеш дорб** прикоснуться рукой ко лбу больного 2) целить так, чтобы попасть *куда-л.*; **мач сеткаб** мяч целить так, чтобы попасть в сетку 3) *гуал. см. инавны во 2 знач.*

ИНМОДЧОМ *см. инмодчылм*

ИНМӨДЧЫВНЫ *неперех. врем.* прикоснуться, притронуться к кому-чему-л., дотронуться *до кого-чего-л.*; **муртса** чуть прикоснуться; **шоньд пач бердө** прикоснуться к тёплой печке; **шыд дӱнас эз и инмөдчыв** он и не притронулся к супу
ИНМӨДЧЫЛОМ *и. г.* прикосновение; **киӧн кокниа** лёгкое прикосновение рукой; **инмөдчылөмысь горөдны** вскрикнуть от прикосновения
ИНМӨДЧЫНЫ *возвр.* коснуться *кого-чего-л.*, прикоснуться, притронуться к кому-чему-л., дотронуться; **дотрагиваться** *до кого-чего-л.*; **киӧн** рукой коснуться; **бан бок пыктөма**, **ог лысьт** щека распухла, больно дотрагиваться (*не смею притронуться*); **пачыс сэтшөма доналөма, оз позь** печка так накалена, что нельзя прикоснуться
ИНМӨМ *и. г.* 1) попадание; **веськыда** прямое попадание; **пасө** попадание в цель 2) контакт; **соприкосновение**; **проводьяслөн** контакт электрических проводов
ИНМЫНЫ *неперех.* 1) попадать, попасть, угодить; **лым мачөн өшиньб** угодить снежком в окно; **пуля инмөма ошлы шуйга син улас** пуля попала медведю под левый глаз; **лун югыдыс сэтчө оз инмы** дневной свет туда не попадает 2) касаться *кого-чего-л.*; **тайб юалөмыс инмө тэныд** этот вопрос касается тебя 3) задеть *кого-л.*; **тöрыгъя сёрни инмөма быдӧнлы** вчерашний разговор задел всех 4) *гуал.* успокоиться, удовлетвориться; **кослунъя сёяннас сьблөм оз инмы** постной пищей не удовлетворяюсь; *см. тж.* **бурмыны** в 3 знач. 5) *гуал.* найтись месту, сбыту 6) *гуал.* найтись; **вошлөм пуртыс инмис** потерянный нож нашёлся; *см. тж.* **сюрны** во 2 знач.
ИНМЫТӨМИН место, куда *что-л.* не попадает; **төв** место, куда не попадает ветер (*безветренное место*); **миномёт гындө сөмын, оз коль** миномёт только грохочет, не оставляя места, куда бы не попали мины
ИННЁАСЬНЫ *гуал. неперех.* брыкаясь, издавать звуки угрозы (*о лошади*)
ИННИМ 1) топоним; географическое название 2) топонимия
ИННЫ *неперех.* 1) *см. инасьны* в 1 знач. 2) *см. имитны* во 2 знач.; **вөт эз ин** сон не сбился
ИНОСТРАНЕЦ иностранец
ИНОСТРАННОЙ иностранной; **кывъяс** иностранные языки
ИНӨ 1) *част. уступ.* тогда, в таком случае; **мед ньбас** пусть в таком случае купит; **ме муна** я тогда

пойду; *см. тж.* **либө 2. 2)** *вводн. сл.* значит; **тэ, он төд?** значит, ты не знаешь? **чери, кыйин?** ты, значит, рыбу ловил? *см. тж.* **сидзкө** во 2 знач.
ИНӨ-АРТӨ: **воны, шедны** пойти впрок, пойти на пользу; **сьбм видзны** **босьтөмөн** соразмерить расходы со средствами; **мунны** использовать, использоваться; **эн пукты** не обращай внимания, не принимай близко к сердцу
ИНӨД *неол. право;* **тыр инөда** (*прил.*) морт полноправный человек
ИНӨМ *и. г.* сбыт; **товарьяслөн** сбыт товаров
ИНӨН-ЛАДӨН как следует; нормально; благополучно; **вөчны** сделать как следует; **овны** жить нормально, как следует; **ставыс лои** всё обошлось благополучно
ИНӨСЬ *см. инб*
ИНӨ-ЧЕСТЬӨ: **уськөдчыны** угрожать, задабривать; заискивать
ИНПӨВ *гуал.* часть избы перед печью; *см. тж.* **кывт, пачводз** в 1 знач.
ИНСПЕКТОР инспектор; **роноса** инспектор роно
ИНСПЕКЦИЯ инспекция; **вот** налоговая инспекция; **чери видзан** инспекция рыбоохраны
ИНСТИНКТ инстинкт; **асьтө видзан** инстинкт самосохранения; **кагалөн нёнясян** инстинкт сосания у ребёнка
ИНСТИТУТ институт; **видз-му овмөс** сельскохозяйственный институт; **горной** горный институт; **кыв, литература да история** институт языка, литературы и истории; **чери вөдитан** институт рыбного хозяйства
ИНСТРУКТИРУЙТНЫ *перех.* инструктировать; **выльбөн вобмаясөс** инструктировать вновь прибывших
ИНСТРУКТИРУЙТӨМ *и. г.* инструктаж; **нүбдны** провести инструктаж
ИНСТРУКТОР инструктор; **луйсьбөм кузя** инструктор по стрельбе; **инструктортөр уджавны** работать инструктором
ИНСТРУКЦИЯ инструкция; **серти вөчны** сделать по инструкции; **сетны** **вузасьбөм йылысь** дать инструкцию о торговле
ИНСТРУМЕНТ инструмент || инструментальный; **дорччан** ковочный инструмент; **му мурталан инструментъяс** землемерные инструменты; **туйтөм** непригодный инструмент; **видзанін** инструментальная кладовая; **вөчан** сталь инструментальная сталь; **инструментөн бура вөдитчыны** бережно обращаться с инструментом; *см. тж.* **көлуй** в 3 знач.
ИНТЕЛЛИГЕНТ интеллигент || интеллигентный; **нога** интеллигент-

ный; **профессияяс** интеллигентные профессии
ИНТЕЛЛИГЕНТНОЙ интеллигентный; **морт** интеллигентный человек
ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ интеллигенция; **сиктса** сельская интеллигенция
ИНТЕРВЕНЦИЯ интервенция; **интервенциялөн грөз** угроза интервенции
ИНТЕРВЬЮ интервью; **сетны корреспондентлы** дать корреспонденту интервью
ИНТЕРЕС интерес; **ыджыд** большой интерес; **кыпөдны** возбудить интерес
ИНТЕРЕСНОЙ интересный; **вель юөр** небезынтересная весть; **небөг** интересная книга; **юалөмыс кажитчис интереснойөн** вопрос показался интересным
ИНТЕРЕСНОЙТОР(-й-) что-либо интересное; **висьтавны** рассказать о чём-то интересном; **медся интереснойторыс көр пастукьяслөн** **көрөн ордысьбөм** самое интересное для пастухов-оленеводов — это соревнование на оленях
ИНТЕРЕСНОЯ интересно; **висьтавны** интересно рассказывать
ИНТЕРЕСУЙТНЫ *перех.* интересовать; **сийсөс интересуйтө техника** его интересуется техника
ИНТЕРЕСУЙТЧӨМ *и. г.* интерес; **быдторйөн** пытливость
ИНТЕРЕСУЙТЧЫНЫ *возвр.* интересоваться; **политикаөн** интересоваться политикой
ИНТЕРНАТ интернат; **пöрысьяслөн да калекаяслөн** интернат для престарелых и калек; **велөдчыны интернатны** учиться в интернате
ИНТЕРНАЦИОНАЛ интернационал; **профсоюзьяслөн** интернационал профсоюзов; **том йөзлөн** интернационал молодёжи
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЙ интернациональный; **йитөдьяс** интернациональные связи; **конгресс** интернациональный конгресс
ИНТОНАЦИЯ интонация; **серам петкөдлана** насмешливая интонация; **тшөктана** властная интонация; **юалан** вопросительная интонация
ИНТӨМ *см. инасьтөм* в 1 знач.
ИНФИНИТИВ *грам.* инфинитив; **инфинитивлөн суффиксьяс** суффиксы инфинитива
ИНФОРМАЦИЯ информация; **ошкана** хорошая информация; **сетны** дать информацию
ИНФОРМИРУЙТНЫ *перех.* информировать; **йөзсөс** информировать народ; *см. тж.* **төдмөдны** в 1 знач.
ИНЫН-ТУЙЫН в людях; **йөз ветлыны** мыкаться по чужим людям
ИС 1) нюх, чутьё; **понлөн исыс бур** у собаки чутьё хорошее; *см. тж.*

нырис в 1 знач. 2) запах зверя; **ур ис** беличий запах; **вёрса олысьясёс пон корсьё налён ис кузя** собака ищет лесных обитателей по запаху; **сьёдбёжлён исыс чорыд** у горноста запах резкий 3) вонь, дурной запах ● **небыд тай эськё кывйыд, да исыд чорыд** посл. мягко стелет, да жёстко спать (букв. язык-то мягок, да запах крепок)

◇ **Ис ни ру** ни жару, ни пару (в бане); **ис пыркёдны** проветриться, освежиться

ИСА чуткий; тонкий; ~ **ныр** чуткий нос

ИСАВНЫ *перех.* нюхать, понюхать, обнюхать; **табак** ~ нюхать табак; **пон исалис пырьсьёс** собака обнюхала вошедшего

ИСАВТОМТОР(-й-) то, что кем-то не обнюхано; **каньлён** ~ **абу** кошка ничего не пропустит, всё перенюхает

ИСАЙ зоол. подъязок (рыба); ~ **шедїс** подъязок попался; см. тж. **пёддяз, сынпи**

ИСАЛОМ обнюхивание || обнюханный

ИСАЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. понюхать, обонять

ИСАСЬНЫ *возвр.* 1) нюхать, вынюхивать; **принюхиватьсья**; **пон моз** ~ вынюхивать, как собака; **кёч исасьё** заяц **принюхиваетсья** 2) *прям. и перен.* снюхаться; **понъяс исасисны** собаки снюхались; **сувтса синма-яскёд мёдёма** ~ с наглými (женщинами) снюхался

ИСЕРГА I 1) серьга, серьги, серёжка, серёжки; **зарни** ~ золотые серёжки; **сырья** ~ серьги с подвесками ● **сімó шог водзё примета** серьги ржавеют к горю 2) *диал.* серёжки на ветвях берёзы; см. тж. **гар I** во 2 знач.

ИСЕРГА II *диал.* гнёт на стог сена из попарно связанных ветвей; **зорбд выло пуктыны** ~ прижать стог ветвями, хворостиной (*для защиты от бури, ветра*); см. тж. **поньбд** в 1 знач.

ИСЕРГААВНЫ *перех.* надеть серьги

ИСЕРГААСЬНЫ см. **исергаавны**

ИСИП пятка (косы); **косаыслён исипыс легё** пятка у косы шатается

ИСКОВТНЫ *неперех.* 1) катиться, скатиться; скользить; **горув** катиться под гору; **лызьбён** ~ скатиться на лыжах; **ёдйё исковтё поезд** быстро катится поезд 2) *перен.* закатиться, закатываться; **шондыс со удитис нин** ~ **вёртас сайё** солнце вот уже закатилось за горизонт

◇ **Вир-яйис** ~ **кутис** он стал увядать, терять здоровье

ИСКОВТОНДНЫ *перех.* катить, скатить, покатить; **кыса лызьыс ньёти**

эз исковтёд лыжи, обитые камысом, совсем не катили

ИСКОВТОМ *u.g.* скатывание; скольжение; **кыр йывсянь** ~ скатывание с вершины горы

ИСКУССТВЕННОЙ искусственный; ~ **шёвк** искусственный шёлк

ИСКУССТВО искусство; **йёзкостса** ~ народное искусство; **мойдчан** ~ искусство рассказывать сказки; **сьылан** ~ вокальное искусство; ~ **тёдысь** знаток искусства

ИСЛАВНЫ *неперех.* кататься; ~ **конькиён** кататься на коньках; ~ **чой йывсянь** кататься с горы ● **мича-мича ичмонь быд чойёд ислалё** загадка красавица-молодушка на каждой горке катается (*отгадка* зу чесалка)

ИСЛАЛОМ *u.g.* катание; **лыжиён** ~ катание на лыжах; **лёк уджыд гёра паныд** ~ **кодъ жё** плохая работа всё равно что в гору катиться

ИСЛАЛЫСЬ *прич.* катающийся; **конькиён** ~ конькобежец

◇ **Кык додбён** ~ двуличный (букв. катающийся на двух санках); **олём веркёсті** ~ легкомысленный (букв. катающийся по верхушке жизни)

ИСЛАЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. покататься; **шойччан луно** ~ покататься в выходной день

ИСЛАСЬНЫ *неперех.* 1) кататься; ~ **петны** выйти кататься 2) *неодобр.* не держать слова, вилять, увёртываться; **исласян** (*прич.*) политика *перен.* приспособленческая политика

ИСЛАСЬОМ *u.g.* *перен.* приспособленчество

ИСЛАСЯНИН место для катания; **конькиён** каток

ИСЛОДЛЫНЫ *перех.* катать, покатать; **челядбёс** ~ покатать детей

ИСМЫНЫ *неперех.* 1) совсем остыть (*о бане, печке*); **пачыс исмёма** печка совсем остыла 2) *диал.* пропахнуть; протухнуть; **черныс исмёма** рыба протухла; см. тж. **дуксыны**

ИСОДНЫ *перех.* дать понюхать; **табакён** ~ дать понюхать табаку

ИСПОЛКОМ исполком (*исполнительный комитет*); **исполкомса юралыс** председатель исполкома

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ исполнительный; ~ **комитет** исполнительный комитет; ~ **лист** исполнительный лист

ИСПРАВИТНЫ *перех.* 1) исправить; поправить; **ошыбка** ~ исправить ошибку; **неладнё кё шуан, сійё пыр жё исправитас** если скажешь неточно, он сразу поправит; см. тж. **веськёдны** в 9 знач. 2) выправить; **вёрзьёмин** ~ выправить вывих; см. тж. **веськёдны** во 2 знач. 3) починить; наладить, исправить; **жуга-лёмин** ~ починить поломку; **утиг**

наладить утюг; см. тж. **дзоньтавны** в 1 знач.

ИСПРАВИТОМ см. **исправляйтём**

ИСПРАВЛЯЙТНЫ *перех.* исправлять, поправлять, править; **рукопись** ~ править рукопись

ИСПРАВЛЯЙТОМ правка, исправление || правленный, исправленный; **рукопись** ~ правка рукописи; **рукописьлён** ~ экземпляр правленный экземпляр рукописи

ИСПРАВНО исправно

ИСПРАВНОЙ исправный; ~ **мотор** исправный мотор; см. тж. **дзонь** во 2 знач.

ИСПЫТАЙТНЫ *перех.* испытать, испытывать; ~ **выль машина** испытывать новую машину

ИСПЫТАЙТОМ *u.g.* испытание; **самолётъяс** ~ испытание самолётов

ИСПЫТАННОЙ испытанный; ~ **ёрт** испытанный друг

ИССЛЕДОВАНИЕ исследование; **научной** ~ научное исследование; **нуодны** ~ провести исследование

ИССЛЕДОВАТЕЛЬ исследователь

ИССЛЕДУЙТНЫ *перех.* исследовать; ~ **висьысьлыс вир** исследовать кровь больного

ИССЛЕДУЙТОМ исследование || исследованный; **вир** ~ исследование крови; **висьысьбёс** ~ исследование больного

ИСТАН кулик-прибрежник; кулик-перевозчик; **истанлён кузь ныр, еджыд кыном ув, еджыд визьяса сьбд бёж** у кулика-прибрежника длинный нос, белое брюшко, чёрный, с белыми полосами хвост ● ~ **воёма** — **регыд йи мунас примета** кулики прилетели — скоро лёд тронется

◇ ~ **кок** закрутка (*из табака*), козья ножка

ИСТОРИЯ история || исторический; **коми йёзлён важья** ~ древняя история коми народа; **рёдвуж йёзлён** ~ история родственных народов; **шёр нэмъяслён** ~ история средних веков; ~ **кадколаст** исторический период

ИСТОРИЯОДЗСА доисторический

ИСТОГ спички || спичечный; ~ **кёрбёка** спичечная коробка; ~ **тув** спичка; ~ **тув юр** спичечная головка; ~ **вёчём** производство спичек; **истёгыс кётасьёма** спички промокли

◇ ~ **тув оз берд** ничего нет (букв. спичка не скроется); **тув поткёдыс** скупец (букв. использовать одну спичку два раза)

ИСЫШТНЫ *перех.* *однокр.* понюхать; нюхнуть; **пон исыштис усём урсё** собака понюхала упавшую белку

ИТМОС *диал.* кожаная петля в котлах для вдевания завязок; см. тж. **йикмёс**

ИСЬ *гет.* моча; **исьд петё оз?** хочешь ли мочиться?

ИСЯСЬНЫ *гет. неперех.* мочиться

ИТОГ итог; **уджлөн** итог работы;

вёчны ~ подвести итог

ИТЫЛЬ *гуал.* упрямый, своенравный, своевольный, норовистый; непослушный; ~ **вёв** упрямая лошадь; *см. тж.* **асныра, ырьян**

ИЧИНЬ 1) тётка, сестра матери; ~ **ордын овны** жить у тётки 2) мачеха; **ичиньд** — **абу мамыд** мачеха — далеко не мать 3) *гуал.* тётка, жена брата отца

ИЧИНЬВОДЗ неродной; ~ **ныв** падчерица; ~ **пи** пасынок; **лун төв** — **мам төв, вой төв** — **төв** южный ветер тёплый (*букв.* ветер матери), северный ветер холодный (*букв.* ветер мачехи)

ИЧИНЬПОМ *см.* **ичиньводз**

ИЧМОНЬ молодая невестка; молодлица, молодуха; ~ **гозья** молодожёны; ~ **пирог** пирог, состряпанный молодухой на второй день свадьбы; ~ **юр** причёска и головной убор замужней женщины • **мича-мича да пыр стенлань банён куйло** *загадка* раскрасавица-молодица всё время лицом к стене лежит (*отрадка чер топор*)

ИЧМОНЬПУ будущая невестка

ИЧМОНЯВНЫ *неперех.* быть молодой

ИЧОТ 1) маленький, малый, небольшой (*по объёму*); ~ **патера** маленькая квартира; ~ **сарай** маленький сарайчик; ~ **ю** речушка; **сапогыс ичотджык** сапоги немного малы • ~ **мужик да быдёнлы колан загадка** мал мужичок, да всем нужен (*отрадка ем иголка*) 2) низкорослый, коренастый, приземистый; **модыс тушанас** другой немного ниже ростом 3) маленький (*по возрасту*), малолетний, крошка; ~ **кага** ребёнок, дитя; **ичотёс, тэнё обижайтоны** тебя, крошку, обижают; **сылы, ичотлы, дзик нинём** ему, крохотке, всё нипочём 4) небольшой, незначительный, низкий; ~ **ва** небольшая вода (*в половодье*); ~ **температура** низкая температура; ~ **урожай** низкий урожай 5) млад-

ший, меньший (*чаще в названиях родства*); ~ **монь** младшая сноха (*жена младшего брата*); ~ **ныв** младшая дочь; ~ **пи** меньший сын б) низкий, скудный, недостаточный; ~ **вежёр** скудный ум; ~ **запас** скудный запас; **уджлөн производительностьс** производительность труда низкая

♦ ~ **кывйодз эз волы** еды кот напалкал (*букв.* на язычок не попало); ~ **туйё овны** быть тише воды, ниже травы; ~ **чери** мелкая сошка

ИЧОТА понемногу; небольшими порциями; **лучковкайс босьтё, омёля содо уджыс** лучковая пила понемногу берёт, работа идёт медленно

ИЧОТВЫВСЯНЬ с малых лет; с детства, с детских лет; ~ **висьны** болеть с малых лет; ~ **тёдса вёрва** с малых лет знакомая природа; **челядьёс уджодны** с малых лет привлекать детей к труду

ИЧОТДЫР детство; **мена** моё детство; ~ **сьёкыд** суровое детство; **ичотдырыд некор оз вун** детство никогда не забывается

ИЧОТДЫРСЯ относящийся к детству, детский; ~ **дона местаяс** дорогие с детства места; ~ **дёрём** рубашка, которую носили в детстве

ИЧОТДЫРСЯНЬ *см.* **ичотвывсянь**

ИЧОТИК 1) маленький, небольшой; ~ **ёкмыль** маленький свёрток; ~ **жыр** небольшая комната; ~ **зэр** небольшая дождь; ~ **кось** маленький перекал • ~ **мужик став йёзсё бёрдодас загадка** маленький мужичок всех плакать заставляет (*отрадка лук лук*); ~ **керка да дас квайт ёшинь загадка** избушка маленькая, а с шестнадцатью окнами (*отрадка пиня борона*) 2) незначительный; ~ **вежсьёмьяс** незначительные перемены; ~ **сумма** незначительная сумма 3) мизерный; скромный; ~ **удждон** мизерная зарплата

ИЧОТИКА немного, немножко; ~ **сёйыштны** немного поест, покушать; ~ **шойчыштны** немножко отдохнуть

ИЧОТИКАОН понемногу, понемножку; ~ **курчавны** понемногу

откусывать; ~ **содавны** понемногу добавлять

ИЧОТИКТОР(-й-) *см.* **ичоттор**

ИЧОТИН небольшое место; маленькая комната; **ичотинас дзескыд** в маленькой комнате тесно

ИЧОТМОДАН уменьшительный; ~ **стекло** уменьшительное стекло

ИЧОТМОДНЫ *перех.* 1) уменьшить, убавить; ~ **ёд** убавить скорость; *см. тж.* **чинтыны** во 2 знач. 2) разукрупнить; *см. тж.* **поснёдны** в 3 знач.

ИЧОТМОДОМ 1) уменьшение || уменьшенный; **нагрузка** ~ уменьшение, снижение нагрузки; *см. тж.* **чинтём** во 2 знач. 2) разукрупнение || разукрупнённый; ~ **совхоз** разукрупнённый совхоз

ИЧОТМОМ 1) убавка *разг.*, уменьшение || уменьшенный 2) разукрупнение || разукрупнённый; **бригада-яс вёсна** из-за разукрупнения бригад

ИЧОТМЫНЫ *неперех.* 1) уменьшиться, убавиться в размере; **биыс вочасён ичотмис и куси** огонь постепенно уменьшался и потух; **юыс ичотмома** река обмелела; *см. тж.* **чинны** в 1 знач. 2) разукрупниться

ИЧОТТОР(-й-) 1) малость; мелочь; пустяк; **ичотторьясон вузасынь** торговать мелочью; **нёбны мыйкё** ~ купить *какую-л.* мелочь; **татшом вёсна вензыны оз ков** из-за такой малости ссориться не стоит 2) частность

ИЧОТЫСЯНЬ *см.* **ичотвывсянь**

ИШИМ *гуал.* ишимы (*обувь с суконными голенищами*)

ИШКАЙТНЫ *неперех.* фыркать (*об овцах*)

ИШНИТНЫ *неперех. однокр.* фыркнуть (*об овце*); **ыж ишнитомён** (*депр.*) **чепёсийс бокё** овца, фыркнув, бросилась в сторону

ИШЫПТЫНЫ *см.* **ишкайтны**

ИЮЛЬ июль || июльский; ~ **луньясё** в июльские дни; ~ **помын** в конце июля; ~ **шёрын** в середине июля; *см. тж.* **сора** II

ИЮНЬ июнь || июньский; ~ **заводитчигён** в начале июня; ~ **чёж** в течение июня; *см. тж.* **лоддза-номья**



ЙИ I лёд || ледяной; ледовый; **берег дор йи** береговой лёд; **вёсни йи** тонкий лёд; **ён йи** крепкий лёд; **сывытём йи** вечные льды; **йи выв**

туй ледовая дорога; **йи жуглан корабль** ледокол; ~ **корка** ледяной покров; **йи кутём** ледостав; **йи кылалём** ледоход; **йи чукор** ледяные глыбы; **йи пейыны** ломать лёд; **йи сывдыны** растопить лёд; **йи вёрзис** а) лёд тронулся; б) положено начало общению *между кем-л.*; **пуксисны йи сувтан кодызьяс** начались морозы, когда замерзают реки • **кывнас мавтё, а сьёлёмас йи** *посл.* на языке мёд, а в сердце лёд; **йи**

кылалёгон кё берегас уна кольё йи *пластыс, йёзлы сьёкыд во лоё* *примета* если в период ледохода на берегу остаются глыбы льда, будет трудный год

♦ **Йи да вольк вёччыны** одеться с иголки; **йи да изйёс моз отувтны** насильно выдать замуж (*букв.* соединить лёд и камень); **йи куд улё суйны** утопить в проруби

ЙИ II 1) перевясло, свясло *обл.*; **обмёлоткысь гарлыны йи** с обмоло-

ченных цельных снопов свивать перевясло 2) *гуал.* пояс, поясок; см. *тж. вёнъ* в 1 знач.

ЙИА 1) ледяной; **ваб дзумгысны** окунуться в ледяную воду 2) со льдом; **йов** молоко со льдом

ЙИАВЛОМ вязание, вязка || связанный; **кольтаяс** связанные снопы **ЙИАВЛЫНЫ** *перех. разброс.* вязать, связывать (*снопы*); **кольта йнавлысь** (суц.) вязальщица снопов; **кольтаяс** связывать снопы

ЙИАВНЫ I *перех.* 1) связать (*сноп*); **кольта** связать сноп 2) *гуал.* надеть пояс; см. *тж. вёнвяны* в 1 знач.

ЙИАВНЫ II *перех.* заделать льдом или снегом, полить водой; **гёббч ёшинь** заделать льдом окошко в подполье

ЙИАЛОМ I см. **йнавлóm**

ЙИАЛОМ II заделка льдом || заделанный льдом; **ёшинь** окно, заделанное льдом

ЙИССЫНЫ *неперех.* закончить вязку снопов; **водз на и йиассис** рано закончили вязку снопов

ЙИАСЬНЫ I *возвр.* 1) вязать, заниматься вязанием снопов; **сёрóдз ковмис** допоздна пришлось вязать снопы 2) *гуал.* опоясаться • **китóm** и **коктóm**, а **йиасьóма** *загадка* без рук и без ног, а подпоясанный (*отгадка* **кольта** сноп); см. *тж. вёнъясны* в 1 знач.

ЙИАСЬНЫ II *возвр.* заниматься заделыванием чего-л. льдом; **гёббч ёшиньясти кóдыд пырómьс ковмис** чтобы не продувало, пришлось заделывать окна в подполье льдом

ЙИАСЬÓМ *и.г.* вязка, вязание (*снопов*)

ЙИГ таран; **отсбóн жугóдны изкар** таранить крепость

ЙИГНАВНЫ см. **игнавны** в 1 знач.

ЙИГНЫ *перех.* тряссти дерево (*при помощи жерди, чтобы уронить белку*)

ЙИГÓР 1) ощупывание, ощупь; **ки йигóрón кылóm** осязание; **улын чорыд** твёрдый на ощупь; **чунь йигóрón** ощупывая пальцами; **шедны улó** прощупываться; **тусьыс йигóра** *гуал. (прил.)* зерно крупное 2) *гуал.* нарост, бугор; **сюмóдыс йигóрòсь** (*прил.*) берёста с наростами, бугорчатая; см. *тж. парч*

ЙИГÓРТАН *прич.* осязательный; **ловгón** осязательные волоски

ЙИГÓРТНЫ *перех.* 1) осязать 2) прощупывать, прощупать, искать, ощупывая ногами (*дорогу ног снегом*)

ЙИГРАВНЫ *перех.* искать на ощупь, ощупью; **вир сón** щупать пульс

ЙИГРÓДЛЫНЫ 1) см. **йигравны** 2) *перех.* находить заметённую дорогу, ощупывая ногами (*о лошади, человеке*)

ЙИДЖ облако, туча; **улó пырны** скрыться за облако • **шондi кó улó лэччас, аскинас зэрас** *примета* если солнце сядет за облако, назавтра будет дождь

ЙИДЖАН 1) проницаемый; **ва му слóй** водопроницаемый слой земли 2) *перен.* выразительный; **сбóлómó** **видзóдлас** выразительный взгляд

ЙИДЖАНА 1) проникновенный; **вежóрó** **кывъяс** проникновенные слова; **сбóлómó** **гóлòс** проникновенный голос 2) *перен.* задушевный; **сбóлómó** **сёрни** задушевный разговор; **сбóлómóдз** **ссыланкыв** задушевная песня

ЙИДЖЛАСЬНЫ I *возвр.* вдавливаясь, врезаться в дорогу, в грунт (*о колёсах, полозьях*); **додь сювьясыс йиджласьны** **лымъяс** санные полозья вдавливаются в снег

ЙИДЖЛАСЬНЫ II *возвр.* 1) см. **йóжгылясны** в 1 знач.; **йиджласигтырйи** (*геол.*) сулавны стоять, поёживаясь 2) вертеться, ворочаться, вести себя беспокойно; см. *тж. дзибрасьны* во 2 знач., **дзирнясны** в 4 знач.

ЙИДЖЛÓДЛЫНЫ *неперех.* скользить, соскальзывать с дороги (*о санях*)

ЙИДЖНЫ *неперех.* 1) всасываться, впитываться; **прамóй зэр вóли, а ваыс пыр и йиджис** прошёл хороший дождь, но вода сразу впиталась (*в почву*) 2) проникать, просачиваться; **кóмкотó** **ва йиджис** в обувь просочилась вода 3) *перен.* проникнуть; **прожечь**; **кóдыдыс сбóлómóдз йиджис** холод проник в сердце; **сылón кывъясыс йиджисны меным сбóлómóдз** его слова дошли до моего сердца 4) *гуал.* высочиться, вытечь (*о жидкости*); **бóчкаыс ваыс йиджóма** вода вытекла из бочки; см. *тж. виявны* в 4 знач.

ЙИДЖОВТНЫ *неперех.* вдавиться, врезаться в дорогу, в грунт (*о полозе, колесе*); **óти сювьыс йиджовтис, и доддыс пóри** один полоз врезался в снег, и воз опрокинулся

ЙИДЖÓМ *и.г.* проникновение, просачивание

ЙИДЖТАН *прич.* промокательный; **кабала** промокательная бумага

ЙИДЖТАС *физ.* поле; **электромагнита** электромагнитное поле

ЙИДЖТÓМ 1) *прич.* непроницаемый; **ва слóй** водонепроницаемый, водоупорный слой 2) *и.г.* поглощение; **ва** поглощение влаги

ЙИДЖТЫНЫ *перех.-неперех.* 1) пропускать, протекать; **промокать**; **бумагаыс черниласó йиджтóма** бумага пропустила чернила на-

сквозь; **сапóгóй вурьсóдыс йиджтó** сапоги мои протекают по швам 2) впитать; **вбирать**; **муыс óдйó йиджтис став васó** земля быстро впитала всю влагу; **цемент йиджтó сынóдыс улъ ру** цемент вбирает влагу из воздуха

◊ **Ас сбóлómó** стерпеть, снести (*букв.* подавить в сердце, *напр.*, горе)

ЙИДЖТЫСЬНЫ *неперех.* 1) см. **йиджны** 2) впитаться, вбирать; **чорыд табак дук йиджтысьóма стенъяс** стены впитали крепкий запах табака 3) *перен.* проникнуть; **батьлón кывъясыс йиджтысисны сбóлómó** слова отца проникли в душу 4) *перен.* проникнуться; **вóр-ва вóсна тóждлунón** проникнуться заботой о природе; **пьеса йиджтысьóма ас му радейтómón** пьеса проникнута любовью к родине

ЙИДЖТЫСЬÓМ проникновение || проникнутый; **паськóm пыр кóдыдлón** проникновение холода сквозь одежду; **пóсь шогón** **гóлòс** голос, в котором сквозит глубокое горе; **совъясón** **мусин** солончак

ЙИДЖТЫСЯНА см. **йиджана**

ЙИДИ айсберг

ЙИДОР кромка льда; **кыйны** ловить рыбу из-под первого осеннего льда

ЙИЖ *гуал.* тонкий лёд, ледок; шуга; **йи муно** идёт шуга; см. *тж. коллип* I

ЙИЗЬÓДНЫ 1) см. **йнавны** II 2) покрываться льдом; **нюр вылын ватлалó да йизьóдó додь сювьяссó** на болоте выступает наледь, и санные полозья покрываются льдом

ЙИЗЬÓМ оледенение, обледенение || оледенелый, обледенелый, заледенелый; **самолёт** обледенение самолёта; **берег** льдистый *книж.* берег; **лым** обледеневший снег; **му гололéd**; **паськóm** обледенелая одежда; **труба** заледенелая труба; **туй** оледенелая дорога; гололéd

ЙИЗЬЫНЫ *неперех.* 1) леденеть, оледенеть, обледенеть; **покрыться льдом**; **ведраын ваыс йизьóма** вода в ведре покрылась льдом; **туйяс йизисны** дороги оледенели, покрылись льдом 2) заледенеть; **ки йизис** руки заледенели

ЙИЗЭРАВНЫ см. **йизэрасьны**

ЙИЗЭРАЛÓМ *и.г.* гололедица

ЙИЗЭРАСЬНЫ *неперех.* *безл.* быть изморози; *быть* гололедице (*о погоде*); **ывлаас кык лун нин йизэрасьó** на улице уже два дня гололедица

ЙИКИ 1) ость; **ид** ость ячменя; **чом** мякинник, сарай для мякины; **сора нянь** хлеб с примесью ости;

йикиа (*прил.*) шеп остистый колос; **йикиа шобді** пшеница остистая; **синмас коть йикиён шерды** он и глазом не моргнёт (*букв.* в глаза хоть ость кидай) 2) *гуал.* мякина; охвостье; *см. тж. жуг*

◊ **Йикиён син тыртны** пристыдить, обвинить; **йикиысь гез кыны** делать бесполезную работу (*букв.* из ости вить верёвку)

ЙИКИОССЫНЫ *неперех.* быть облепленным, обсыпанным остью; **паськёмыс йикиоссёма** одежда облеплена остью

ЙИКИОСЬ в ости, облепленный, обсыпанный остью; **паськём** одежда, обсыпанная остью

ЙИКМОС ушко (*гля завязок на заднике котов*); **көті** проушина на заднике котов (*гля продевания завязок*)

ЙИНЕНЬ ледяные сосульки; **вёсны-дик** тоненькая ледяная сосулька; **кузь** длинная ледяная сосулька

- **кө кузя ошъяс, тулыс помыс кузь лоо примета** если сосулька длинная, весна будет долгая

◊ **Йинёнё пёрны** окоченеть (*букв.* превратиться в ледяную сосульку)

ЙИР I *сущ.* омут; **вабергача** пучина; **джуджыд** глубокий омут; **пыдöstом** бездна; **сывылтём кын** вечная мерзлота; **йирё пырны** броситься в омут

◊ **Ас йирын-кётшын** сам по себе, самостоятельно; **джуджыд йирё из моз дзурмунны** пропасть бесследно (*букв.* как камень в глубокий омут кануть); **пыдössянь да море пыдöсö** из огня да в полымя *разг.* (*букв.* со дна омута на морское дно)

ЙИР II *сущ.* простор, пространство; **космос** космическое пространство

ЙИР III *гуал. прил.* пронизывающий, резкий, холодный (*о ветре*); **кыптіс төв** поднялся резкий, холодный ветер

ЙИРАНТОР(-й-): сьёлём а) сердечные переживания; б) терзание; тревога

ЙИРК I 1) *накат* || *накатный*; **керьяс** накатные брёвна; **кык пövста йирка** (*прил.*) **блиндаж** блиндаж с двойным накатом 2) *потолок* || *потолочный*; **киссьём** обвалившийся потолок; **выв** чердак; **плака-яс** потолочные доски; **муавны** засыпать потолок землёй

ЙИРК II *звукотгвр.* стук; **да кам** стук, стукотня; **да тарк** стук-бряк; **кильчöө кодкө** в крыльцо кто-то стук-стук

ЙИРК III *гуал.* прошивка (*узкая полоса овчины*) в шубах

ЙИРКАВНЫ *перех.* сделать накат (*на потолок*); настлать потолок; **вөр керка** в лесной избушке сделать

накат; **сигортны сруб медбөрья кер раднас да** вершить сруб последним рядом брёвен и настлать потолок

ЙИРКА-КАМАКЫВНЫ *см. йирка-кывны*

ЙИРКА-КАМАКЫЛОМ *см. йирка-кылөм*

ЙИРКАКЫВНЫ *неперех.* громко стучать, греметь; **йиркакылігтыр** (*geenp.*) **петны** выйти, громко стуча **челядь йиркакылоны** дети шумят, громко стучат

ЙИРКАКЫЛОМ *у.г.* грохот, грохотанье; **пушкаяслоң** грохот пушек

ЙИРКА-ТАРКАКЫВНЫ *см. йирка-кывны*

ЙИРКА-ТАРКАКЫЛОМ *см. йирка-кылөм*

ЙИРКИ-ТАРКИ с шумом, с грохотом; **гöнитны** с грохотом скакать; *см. тж. грыма-грама*

ЙИРК-ЙИРК тук-тук; **посводзын кылө** в сенях стучат тук-тук

ЙИРК-ЙИРККЕРНЫ *неперех. однокр.* громко стукнуть; **кодкө йирк-йирккерис öдзöсö** кто-то громко стукнул в дверь

ЙИРК-ЙИРКМУННЫ *см. йиркнитчыны*

ЙИРКЙÖДЛОМ *у.г.* грохот, грохотанье; **пушкаяслоң** грохот пушек

ЙИРКЙÖДЛЫНЫ *неперех.* грохотать; **заводитіс** безл. загрохотало; **йиркйöдлө гым** грохочет гром

ЙИРКЙЫНЫ покрыть (*спящего*) *чем-л.* *поверх* одеяла; *см. тж. поньтавыны во 2 знач.*

ЙИРК-КАМ *изобр.* с грохотом, с шумом; **лэдзны баржа вылысь трап** с грохотом опустить с баржи трап

ЙИРКМУННЫ *см. йиркнитчыны*

ЙИРКНИТНЫ *неперех. однокр.* 1) сильно ударить; стукнуть, грохнуть; **мышкө** сильно ударить в спину 2) загреметь; **пушка йиркнитіс** загремела пушка 3) *перен.* прикатить; нагрнуть; **гöстыяс йиркнитісны** гости нагрннули 4) *перен.* соорудить, воздвигнуть; построить; **выль керка** построить новый дом

ЙИРКНИТОМ *у.г.* удар; **гым** удар грома; **мышкө** удар в спину

ЙИРКНИТЧЫНЫ *неперех. однокр.* грохнуть; упасть с грохотом; **усыны** упасть с грохотом; **бричка йиркнитчис из дорышас** бричка ударила о каменный бордюро дороги

ЙИРКНЫ *см. йиркөдны в 1 и 2 знач.*

ЙИРКÖДНЫ *неперех.* 1) громко стучать; **öдзöсö** громко стучать в дверь 2) греметь; грохотать; **артиллерия йиркөдө** гремит артиллерия 3) катить, мчаться, громыхать; **телегаön** катить на телеге; *см. тж. грымöдны во 2 знач.*

ЙИРКÖДОМ *см. йиркөм*

ЙИРКÖДЧОМ *у.г.* стук; **гора** громкий стук; **йиркөдчöмысь садьмыны** проснуться от стука

ЙИРКÖДЧЫНЫ *неперех.* стучать, стучаться *куга-л.*; **мый вынысь** стучаться изо всех сил; *см. тж. грымöдны в 3 знач.*

ЙИРКÖМ *у.г.* грохот; громыхание; **пушкаяслоң** грохот пушек; *канонада*; *см. тж. грымакылом*

ЙИРКСЫНЫ *неперех.* шумно визгаться (*о гетях*)

ЙИРМÖГ озноб, дрожь; **йирмöгысь садьмыны** проснуться от озноба; **босьтіс** в дрожь бросило, дрожь пробрала; **лои** стало холодно; **сымыш кузя котörtіс** по его спине пробежала дрожь

ЙИРМÖГАВНЫ *безл.* знобить

ЙИРНЫ *перех.* 1) грызть, гладать; **гыж** обгрызть ногти; **лы** грызть кость; **көч кырсь йирö** заяц гложет кору; **сийöс шог йирö** *перен.* тоска грызёт его ● **эж вывті нюлө, да пытшкөстө йирö** *посл.* на языке медок, а в сердце ледок (*букв.* кожу лижет, а нутро грызёт) 2) щипать; **скöt йирö турун** скот щиплет траву 3) кусать, обкусывать; **вом дор** кусать губы; **увдор пар** обкусывать нижнюю губу 4) скрежетать; **пинь** скрежетать зубами 5) *перен.* грызть, бранить; **йирöмön** есть поедом

◊ **Кын му** выполнять тяжкий труд

ЙИРÖДАНІН *пастбище*; **көр** оленьи пастбища; **скöt** пастбище

ЙИРÖДНЫ *перех.* 1) пасти; пустить на подножный корм; **вöv борйын** пасти лошадь на меже 2) травить, потравить; **öзим** потравить озимь

ЙИРÖДОМ 1) *у.г.* пастьба; выпас; **войын вövъясöс** пастьба лошадей ночью; *ночное*; **мöсыясöс** пастьба коров 2) *потрава* || *потравленный*; **көдза** *потрава* посевов; **öзим** *потравленная озимь*

ЙИРÖДЧАНІН *см. йирсянін*

ЙИРÖМ 1) *грызение*; кусание || *обгрызенный*, *обкусанный*, *обглоданный*; **ыла бадьяс** ивы с обгрызенными верхушками; **лы** обглоданная кость 2) *скрежет*; **пинь** скрежет зубов

ЙИРСЬÖДНЫ *см. йирöдны в 1 знач.*

ЙИРСЬÖДОМ *см. йирöдөм в 1 знач.*

ЙИРСЬÖДЧАНІН *см. йирсянін*

ЙИРСЬÖДЧЫНЫ *неперех.* пасти на подножном корму; **öти местаын дыр** на одном месте долго пасти

ЙИРСЬÖМ *у.г.* *от йирсыны в 1 знач.* пастьба; **лудын** отгон

ЙИРСЬЫНЫ 1) *неперех.* пасть, кормиться; **вöv йирсигкості** (*geenp.*) пока паслась лошадь; **луд вылын йирсисны выжъяс** на лугу паслись

овцы 2) *гуал. перех.* грызть, обгрызть, перегрызть; глодать, обглодывать; **понйыс лы йирсьо** собака грызёт кость; *см. йирны в 1 знач.* 3) *гуал. неперех.* нападать, придираться; *см. тж. гыжъясьны в 3 знач.*

ЙИРСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* попасть; **мосьяс лун шбрёдз йирсьыштисны** коровы попаслись до полудня

ЙИРСЯНИН пастбище; выгон; **бур туруна** пастбище с хорошим травостоем; **кёзаяслөн** пастбище для коз; **скёт** скотский выгон; **юсайса** пастбище на другом берегу реки

ЙИРТ *см. йирк*

ЙИРЫМ октябрь

ЙИРЫШТАВНЫ *перех. разброс. уменьш.* пощипывать

ЙИРЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) погрызть, поглотить, отгрызть; **кынянь** погрызть мёрзлый хлеб 2) пощипать; **турун** пощипать траву 3) заскрежетать; **пинь** заскрежетать зубами

ЙИСЫР *гуал. см. йинёнъ*

ЙИТАН соединительный; **йяй** соединительная ткань

ЙИТАННОГ способ соединения; способ стыковки

ЙИТАНТОР(-й-) то, что надо к чему-л. присоединить, сметать, срastить; **шбралом йитанторьяс кутавны сунисён** сметать раскроенные куски (ткани)

ЙИТАС соединение; место соединения; **сарапан волыс** место соединения лямок сарафана

ЙИТВЕЖ 1) стык, соединение; смычка; **кык кер** стык двух брёвен; **кык лылөн кунясян** *анат.* сочленение; **дзирья** шарнирное соединение; **орны йитвежд** оборваться на соединении 2) шов; спайка; **пузьдём** сварной шов; **набой йитвеждыс пыр** ва вода проникает сквозь швы борта; **ведра вияло йитвеждыс** ведро протекает по шву 3) застёжка

ЙИТВЕЖАВНЫ *перех.* соединить; стыковать; **крестон кык пөв** стыковать крестом две дощечки

ЙИТВЕЖАЛОМ соединение, стыковка || соединённый; **кык кер** соединение двух брёвен

ЙИТКЫР 1) узел, узелок; **йиткырсь** (*прил.*) **шбрт** узловатая пряжа • **первой дора йиткырсь** *посл.* первый блин комом (*букв.* первый холст с узлами (*узловатый*) 2) *мег.* затвердение; **кыв вылын посни йиткырьяс** сосочки на языке; **ор** гнойник; **йяй эж улын** узел под кожей 3) *гуал. см. йорыш*

ЙИТЛОМ 1) соединение || соединённый; **дөрөм тувьяс** соединение клингов в рубашке; **сутуга помьяс**

соединение концов проволоки 2) сращение, наращение || сращённый, наращённый; **зиб** наращение шеста; **канат помьяс** сращение концов каната; **гез** сращённая верёвка; **пос** составная лестница

3) сшивка; сшивание || сшивной; сшитый; **мичаторьяс** сшивка красивых лоскутков (*напр., для детского одеяла*); **дөрөм юрйив** сшивной воротник 4) связывание || связанный; **пур керьяс песом ньбрйон** связывание брёвен в плот мятыми вицами

ЙИТЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) соединять; связывать в одно целое; сшивать; **торьяс** соединять куски • **емтөг, сунистөг дөмасьяс йитлома загакка** без иголки, без нитки заплатки пришиты (*отгакка сера мөс* пёстрая корова) 2) сращивать, наращивать; **гезпомьяс** сращивать обрывки верёвок; **керьяс** сращивать брёвна 3) связывать; соединять, врубая или склеивая; **рама** связывать рамы

ЙИТЛЫСЬНЫ *неперех.* заниматься соединением, сращиванием чего-л.

ЙИТНЫ *перех.* 1) соединить; присоединить; стыковать; **өбитор мөдкөд** соединить одно с другим; **сутуга да споятны** соединить проволоку и припаять 2) срastить, нарастить; надвязать; **снасьт динө** бечеватор к снасти нарастить кучок бечевы • **бур кывйыд чегөм лытө йитө погов.** доброе слово сломанную кость срastит 3) сшить; **сапөг юр** сшить, стачать головки к сапогам 4) связать; спаять *перен.*; **олөм сикткөд** связать жизнь с селом; **кык кыв оз куж** недалёкий; двух слов не может связать; **найөс йитис өтувья удж** их спаяла коллективная работа 5) сплести; **тыв помьяс** сплести концы сети

♦ **Сьөлөм** успокаиваться

ЙИТӨД 1) соединение, стык; лапа *плотн.* рубка в лапу; **томана** *плотн.* способ соединения брёвен, брусьев между собой; рубка в замок; **йитөдтэ чегны** переломиться в месте соединения 2) наставка, наращение; **йитөда** (*прил.*) **гез** верёвка с наставкой; **йитөдтөм** (*прил.*) **канат** цельный канат 3) связь; отношение, взаимоотношение; сношение; **бур йитөдьяс** дружеские связи; **йөз кост йитөдьяс** связи между народами; **орөдны позьтөм** неразрывная связь; **творческой йитөдьяс** творческие связи; **чужан мукөд** связь с родиной; **кывьяс костын сочинительной** (*грам.*) сочинительная связь между словами; **кутны** держать связь; поддерживать контакт 4) в связи с чем-л.; **такөд йитөдын** в связи с этим; **бать**

мам мунөмкөд йитөдын классыс чинис куйм морт в связи с переездом родителей из класса выбыли три ученика 5) *гуал.* стан (*женской рубахи*); *см. тж. мыг*

ЙИТӨДКЫВ(-й-) *лингв.* союз

ЙИТӨДӨСЬ 1) состоящий из нескольких частей, звеньев; стачной, составной; **пос** составная лестница 2) имеющий несколько стыков, швов, узлов

ЙИТӨМ 1) соединение, присоединение; стык; сочленение || соединённый, присоединённый; **дзирйон** шарнирное соединение; **кык провод** присоединение двух проводов; **сос** присоединённый, наставной рукав 2) сращение, наращение || сращённый, наращённый; **канат** наращение каната; **гез** сращённая верёвка; **труба** сращённая труба 3) сшитый; пришитый; **платтьө бөждорө** оборки пришитые к подолу платья оборки

ЙИТӨС 1) цепь 2) *см. йитөдкыв*

ЙИТӨСАВНЫ *перех. см. йитны в 1 знач.*

ЙИТСЬЫНЫ *см. йитчыны*

ЙИТТӨМ *прич.* цельный, без наставок; **көв** шнур без наставок

ЙИТЧАВНЫ *неперех. разброс.* 1) соединяться 2) срastяться; **чегөм лыяс йитчалисны** переломы срastились 3) связываться

ЙИТЧАННОГ способ соединения; **кывьяс** *грам.* способы соединения слов

ЙИТЧӨМ 1) соединение, присоединение, связь || присоединённый; связанный; **войскалөн** соединение войск; **өта-мөдкөд** взаимодействие; **телефон пыр** телефонная связь; **уджкөд висьөмьяс** профессиональные заболевания 2) сращение, срастание || сростийся; **лы** срастание кости; **чеглөм лылөн лөк ногөн** неправильное сращение кости 3) *грам.* сочетание; **звукьяслөн** сочетание звуков; **кывьяслөн** сочетание слов; **зумыда** **кывьяс** устойчивые словосочетания 4) союз, смычка; соотношение; **карлөн да сиктлөн** смычка города с деревней; **олөмкөд** жизненность; **экономика да политика костын** **оз бырлы** экономика и политика находятся в постоянном соотношении

ЙИТЧӨМТОР(-й-) что-либо соединившееся, сростшееся

ЙИТЧЫНЫ *неперех.* 1) соединяться, соединиться, присоединиться; общаться; **кыкнан керкаыс йитчөны посводзөн** обе избы соединены сенями; **ты йитчө юкөд вискөн** озеро с рекой соединяется протокой 2) срastиться; **топыда** крепко срastиться; **чегөминыс йит-**

чёма перелом сросся 3) связаться; **лёк йозкд** ~ связаться с дурной компанией; **телефон пыр** связаться по телефону 4) вязаться; сочетаться; **ота-модкд йитчытём** (прич.) **понятиеяс** несовместимые понятия; **йозёдём материал омёля йитчэ оломыскд** опубликованный материал плохо вяжется с жизнью; **отитор оз йитчы модторкд** одно не сочетается с другим
 ◇ **Гог сюрёсён** ~ слиться воедино; **сёрныс эз йитчы** разговор не получался
ЙИТЧЫТӨМЛАУН противоречивость; **мөвпъяслөн** ~ противоречивость мыслей
ЙИТЧЫТӨМТОР(-й-) то, что не может срастись, соединиться; **ота-модкд йитчытөмторъяс** перен. обрывки
 ◇ **йитны** притянуть за волосы
ЙИТШКЫЛЬӨН свернувшись, скорчившись; **узны** спать скорчившись; см. тж. **кытыльбөн**
ЙИТШКЫЛЬТНЫ перех. подвернуть; **кок** ~ подвернуть ногу (под себя); сесть, подвернув ногу
ЙИТШКЫЛЬТЧӨМ свёртывание || свернувшийся; **сюмод** свернувшаяся берёста
ЙИТШКЫЛЬТЧЫНЫ перех. 1) свернуться; **дзоридз йитшкыльчис** цветок свернул лепестки; **пон йитшкыльчис пельёсё юр-коксо отла-аломён** собака свернулась калачиком в углу 2) съёжиться, сжаться 3) гуал. скрючиться, согнуться (о перезревшем хлебе на корню)
ЙОД йод; **рана мавтны йодён** смазать рану йодом
ЙӨВ(-л-) 1) молоко || молочный; **вылыстём** снятое молоко; **көза** козье молоко; **лэдзём** обрат; **морёс** ~ грудное молоко; материнское молоко; **мёс вора** ~ парное молоко; **пөжём** ~ топлёное молоко; **сук** ~ жирное молоко; **шоммём** прокисшее молоко; **юмов кынтём** ~ мороженое; **вылыс** сливки; **доз** посуда для молока; **еджыд рём** голубовато-белый, цвета молока; молочный цвет; **завод** молокозавод; **пинь** молочный зуб; **сёнъяс** молочные железы; **сысьялан** ситечко 2) беловатый сок растений; **быдмөг** ~ млечный сок; **няныс абу на воёма, виж** ~ на петё тусьсыс хлеб на первой стадии созревания зерна; хлеб достиг молочной спелости; **йёла** прич. **турун** бот. а) одуванчик; б) молочай; **тшак** бот. молочник
 ◇ **кень сёйыс** **бран.** молокосос (букв. тот, кто ест пенку молока); **ни пёр** ни капли молока; **пина** на молод ещё (учить)
ЙӨВВА молочная сыворотка; **йөвваа**

(прил.) **шыд** перловый суп, заправленный сывороткой; **кодь гудыр енэж** небо мутное, как молочная сыворотка; грязно-синее небо
 ◇ **Рысь либё** ~, **кодыскё лоё жё** будь что будет (букв. либо творог, либо сыворотка, что-нибудь да получится)
ЙӨВВААВНЫ перех. заправить сывороткой; **шыд** заправить суп сывороткой
ЙӨВВЫВ уст. масленица || масленичный; масленый; **блинъяс** масленичные блины; **вежон** масленая неделя; **дырий** на масленице; во время масленицы; **ссыланкыв** Валёй, название масленой песни
 ◇ **Мем тайб** ~ мне это с руки (букв. мне это масленица)
ЙӨВ-ВЫЙ собир. молочные продукты; **дыр узигад йөв-выйыд оз сод** долго спать — в хозяйстве молока и масла не прибавится; **скөттё кө видзан, и сёян** если держишь скот, то будешь с молочными продуктами
ЙӨВТӨМ-ВЫЙТӨМ необеспеченный молочными продуктами; бедный; **көзяин** необеспеченный молочными продуктами хозяин
ЙӨВ-ЯЙ собир. молочные и мясные продукты; **сёйтөгьд моргыд слаб** без употребления молочных и мясных продуктов человек слабый; **сёяныд пөтёса** мясные и молочные блюда питательны
ЙӨГ I 1) нарост на стволе дерева; **кыдз пу** ~ нарост на берёзе; **каллян** трубка из нароста; **тасьти** чашка из нароста 2) шишка, бугорок; **кольк ыджад** шишка величиной с яйцо; **кымёсам** ~ **кайис** на моём лбу вскочила шишка
ЙӨГ II гуал. свет; **би** ~ **пестыны** развести огонь, зажечь смолистые щепки (при лучении рыбы); **батыс** ~ **оз аддзы** его отец совсем не видит
 ◇ **Поводдяыс** ~ **йөгалё** стоит очень хорошая, ясная погода
ЙӨГАССЫНЫ см. **йөгөссыны**
ЙӨГЗЬӨМ u.g. сияние; мерцание; **кодзувъяслөн** ~ мерцание звёзд
ЙӨГЗЫНЫ перех. сиять; мерцать; **коса дор моз йөгзисны синъясыс** его глаза сияли, как лезвие косы; **пемыд вөр вельсны йөгзисны кодзувъяс** над тёмным лесом мерцали звёзды; **шондыс йөгзё** солнце сияет
ЙӨГӨССЫНЫ перех. образоваться волдырям, шишкам; **чуньясыс йөгөссьёмаёс ревматизмыс** на её пальцах от ревматизма образовались бугорки
ЙӨГРА обские угры (ханты и манси); **Из сайса** угры, живущие за Уралом; **кыв** мансийский язык;

йөграйдлөн керкаыс и картаыс сьбрас обские угры ведут кочевой образ жизни
ЙӨГШАСЬНЫ перех. поглядывать исподлобья; хмуриться; см. тж. **букшасьны в I** знач.
ЙӨЕВАТ глуповатый; **йөеватён асьсё кылёс** он чувствовал себя глуповатым
ЙӨЖ I 1) замёрзший или оттаявший-ся наполовину (о молоке, воде); **йөв** замёрзшее наполовину молоко 2) гуал. сырой, недоваренный; **кар-тупельыс** на картошка ещё сырая; см. тж. **кын** в 4 знач.
ЙӨЖ II: **му** ~ материк; грунт; **небыд му** ~ нетвёрдый грунт; **свая суйны му йөждз** забыть сваю до материка
ЙӨЖГЫЛЬ: ~ **босьтлё** мороз по коже пробегает
ЙӨЖГЫЛЬВИДЗНЫ перех. ёжиться; **пукавны** сидеть съёжившись
ЙӨЖГЫЛЬӨН съёжившись; **куйлыны** лежать съёжившись; **чизыр тёлыс** ~ **пукавны** из-за пронзительного ветра сидеть съёжившись
ЙӨЖГЫЛЬТНЫ перех. скрутить, согнуть, прижать (о болезни и т. п.); **сийёс арлыдыс йөжгыльтёс** годы согнули его; см. тж. **крукыльтны во 2** знач.
ЙӨЖГЫЛЬТӨМ прич. согбенный уст.; **арлыдён да уджён** ~ согбенный годами и трудом
ЙӨЖГЫЛЬТЧӨМ прич. **прям. и перен.** съёжившийся; скорчившийся; **висьёмла** ~ **морт** скорчившийся от боли человек; **вөр-ва** перен. застывшая природа; **пельёсё** ~ **зонка** съёженный в углу мальчик
ЙӨЖГЫЛЬТЧЫНЫ перех. 1) сжаться; съёжиться; скорчиться; прикинуть; **висьёмла** ~ корчиться от боли; **көдыдла** ~ сжаться от холода 2) прижаться, прислониться к чему-л.; **додь бөжө** прислониться к задней части саней
 ◇ **Нель юра-кока** ~ свернуться клубком
ЙӨЖГЫЛЬТЧЫШТНЫ перех. **уменьш.** съёжиться; **сийё кыдзкө ставнас йөжгыльчыштёс** он как-то весь сжался
ЙӨЖГЫЛЯСЬНЫ перех. 1) ёжиться, съёживаться; **полёма** ёжиться от страха; **чем** ~ **би дорын, бурджык шонтысьны уджён** чем ёжиться у огня, лучше согреться работой 2) перен. прислуживаться
ЙӨЖНЫ перех. 1) засыпать; свернуться; **вирыс йөжёма** кровь свернулась; **лем йөжёма** клей застыл 2) оттаять, размягчиться (под влиянием тепла); **йй йөжёма, позьё керавны** мясо оттаяло, можно рубить

ЙОЖОМ 1) сгусток, сгущение; застывание || сгущённый; застывший; **вир** ~ сгусток крови; **вый** застывшее масло; **кизьборт** застывшая, сгущённая жидкость; **ногыльтём йов** сгущённое молоко 2) оттаявший; **чери** оттаявшая (мороженая) рыба

ЙОЖЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) слегка застыть, сгуститься; **краскаыс йожыштёма** краска слегка сгустилась 2) слегка оттаять, размягчиться; **кын черыс йожыштёма нин** мороженая рыба уже слегка оттаяла, размягчилась

ЙОЗ I 1) люди, народ || людской, народный; **ас** ~ свои люди; **бокыс воом** ~ приезжие; **бур дырйи** при честном народе; **гырыс йозкөд** **радыс** наравне со взрослыми; **кост сыланкыв** народная песня; **олана** ~ люди с достатком, обеспеченные люди; **сёрни** людская молва; **пемыдас кылісны шыяс** в темноте слышались людские голоса; **сьба** ~ локтё идёт масса людей • **йозлы петкөдлана** образцовый; **сёрнид море гы кодь** *посл.* людская молва, что морская волна 2) чужой, посторонний; **муын ветлыны** находится на чужой стороне; **нянь сёйны** есть чужой хлеб; **отсөгтөг** без посторонней помощи; **сингыасыс дзебны** спрятать от посторонних глаз • **добра выло китё эн нюжйодлы** *посл.* на чужой каравай рот не разевай (*букв.* на чужое добро руки не протягивай); **доддыс нийтё усян** *погов.* не в свои сани не садись (*букв.* с чужого воза в грязь свалишься)

♦ **Век да морт** всё время гости; **вира** сердитый; **йозо-бурё петкөдны** огласить, выносить сор из избы; **йозыс-мортыс оз кольчы** не отстаёт от людей

ЙОЗ II *диал.* время

ЙОЗА 1) людный || людно; **уна патера** перенаселённая квартира; **уна ярманга** многолюдная ярмарка; **этша** ~ собрание малолюдное собрание; **гожся рыгыясө сиктын ывлаыс** в летние вечера в деревне на улице людно 2) *диал.* одногодок, однолеток; *см. тж.* **өттшөтшья**

ЙОЗАДДАЗА для видимости, для виду; напоказ; **бөрдны** притворно плакать; **сөмын вөчө** он всё делает только напоказ

ЙОЗАИН 1) бойкое место; **йозаиныс бокын** в стороне от людских мест; **уна йозаингысын** в людных местах; **йозаиндзык менө кыскө** меня тянет туда, где больше народа 2) *неол.* общественное место

ЙОЗАММЫНЫ *неперех.* наполниться людьми

ЙОЗАСЬНЫ *неперех.* 1) быть обнаруженным, застигнутым при совершении действия предосудительного, интимного или преступного характера; огласиться; разгласиться; **гусясигөн** ~ быть застигнутым в момент совершения кражи; **гусятор йозасис** тайна огласилась 2) *диал.* заболеть от глаза; *см. тж.* **вомдзасыны**

ЙОЗАСЬОМ *и.г.* 1) огласка; разглашение; **повны йозасьомыс** бояться огласки 2) *диал.* сглаз; *см. тж.* **вомидз**

ЙОЗВИ 1) сустав || суставной; **кок** ~ суставы ног; **пидзөс** ~ коленные суставы; **сой** ~ локтевой сустав; **гөч** суставной хрящ; **сөз** суставная смазка; **юкалом** суставной ревматизм • **кок йозвиясыс личыдөс** руки коротки; мало ещё сил (*букв.* суставы ног слабы) 2) звено, колено (*в стебле растений*); **турун** *бот.* горец войлочный • **кузькузь пу, дас кык** ~, **нель ув и сизим** *коль загадка* длинное-предлинное дерево, двенадцать звеньев, четыре сука и семь шишек (*отражка во, төлыс, вежон, лун* год, месяц, неделя, день)

♦ **быртөдз уджавны** работать до изнеможения; **муртса** ~ **кодь** худенький, слабенький; **син** ~ **ортөдз** **видзөдны** смотреть до боли в глазах

ЙОЗИН *см.* **йөзладор**

ЙОЗКОДЯЛОМ *иск. лит.* образ

ЙОЗКОДЯСЬНЫ *иск.* играть на сцене; исполнять роль

ЙОЗКОСТСА народный; **мойд** народная сказка; **традициясыс** народные традиции; **гижавны сыланкывьяс** записывать народные песни

ЙОЗЛАДОР чужбина, чужая сторона; **йөзладорын овны** жить на чужбине

ЙОЗӨДАВНЫ *перех. многокр.* издавать; обнаруживать; **указьяс** ~ издавать указы

ЙОЗӨДАЛОМ *см.* **йөзөдлом**

ЙОЗӨДЛОМ *прич.* опубликованный; **гижөд** опубликованное произведение

ЙОЗӨДЛЫНЫ *перех. многокр. врем.* время от времени публиковать, издавать; **научной журналыасын статьясыс комияс йылыс** в научных журналах публиковать статьи о народе коми

ЙОЗӨДЛЫТОМ *прич.* 1) неопубликованный; **кывбурьяс** неопубликованные стихи; **письмөяс** неопубликованные письма 2) необъявленный; **войнаяс Афганистанын, Чечнянын** необъявленные войны в Афганистане, Чечне

ЙОЗӨДЛЫТОМТОР(-й-) что-либо неопубликованное

ЙОЗӨДНЫ *перех.* 1) огласить; разгласить; **приказ** огласить приказ; **ёрд решение** ~ объявить решение суда 2) обнаруживать; опубликовать; **газетын** опубликовать в газете; **указ** обнаруживать указ

ЙОЗӨДОМ 1) огласка; оглашение; разглашение || оглашённый; разглашённый; **гусятор** ~ огласка тайны; **приговор** ~ оглашение приговора; **приказ** оглашённый приказ 2) обнаружение, опубликование, публикация || обнаруженный, опубликованный; **вөр-ва йылыс пас-йөдьяс** ~ опубликование заметок о природе; **исторической документьяс** публикация исторических документов; **кывбур** опубликованное стихотворение; **удж** опубликованная работа

ЙОЗӨДОМТОР(-й-) публикация; издание; **тайө йөзөдөмторйыс зэв колана** эта публикация очень важная, нужная

ЙОЗӨДОТӨМ *см.* **йөзөддытөм**

ЙОЗӨТОМИН глухое, безлюдное место; запустелые места; **йөзтөминьясын зверь-пөткэлы вөля** в безлюдных местах зверям и птицам вольготно

ЙОЗӨТОММӨМ *прич.* обезлюдевший; **грездыяс** обезлюдевшие деревни

ЙОЗӨТОММЫНЫ *неперех.* обезлюдеть; **посни сиктыяс йөзтөммисны** маленькие деревни обезлюдели

ЙОЙ 1) глупый, бестолковый || **глупец**; **ичтө на да** ~ мал ещё и глуп; **нисьө прөсуж** глуповатый; **туйө пуктыны** считать бестолковым • **юрө вежөр он тувьяв погов.** в глупую голову ума не вобьёшь 2) дурацкий || дурак; **оласног** дурацкий характер; **йөйыд** ~ и эм дурак дурак и есть • **быд** ~ **асланьыс синө погов.** всякий дурак своё гнёт 3) безумец || безумный, сумасшедший, умалишённый, очумелый; **көрталан** буйно помешанный; **йөйясөс** **лечитанин** лечебница для душевнобольных 4) дикий; **думьяс** дикие мысли; **сым** дикий нрав

♦ **ру вөтлыны** вышить дурь (*из кого-л.*)

ЙОЙЛА по глупости, из-за глупости; **аслам** ~ **ме сылы верити** по глупости своей я поверил ей

ЙОЙЛУН глупость; бестолковость; **ас** ~ **вөсна** по своей глупости; **ассыяс йөйлунсө гөгөрвоис** он понял свою глупость

♦ **Йөйлунтө эн вузав** не говори глупостей

ЙОЙМОДНЫ *перех.* 1) лишить памяти, рассудка, делать безумным; **шогыс йөймөдс сийөс** горе лишило его рассудка 2) ослепить; обезуметь; **вербөссө йөймөдс вежөттөм** мужа ослепила ревность

ЙОЙМӨМ 1) помешательство, сумасшествие || сошедший с ума; **видзчысьтөг** ~ внезапное сумасшествие 2) *перен.* неистовство || неистовый; **бушқов** неистовая буря

ЙОЙМӨМА умалишённый, сумасшедший; **доймөмаяс кындзи вөліны** и **йоймөмаяс, кодьяс торкисны пушкаяслөн лыйсьом бөрын** кроме раненых, были и умалишённые, потерявшие рассудок после стрельбы из пушек

ЙОЙМЫМОН до сумасшествия; ~ **повзыны** испугаться до сумасшествия

ЙОЙМЫНЫ *неперех.* 1) терять рассудок, обезуметь; сойти с ума; свихнуться; **повзбөмысь** ~ лишиться рассудка от испуга; **кыдз ме эг йоймы сэки?** как я тогда не сошёл с ума? 2) глупеть, поглупеть; одуреть; **гажтөмла** ~ одуреть от скуки; **мый нө тэ, йоймин али мый?** ты что, обалдел что ли? 3) *перен.* неистовствовать; **төлыс йоймөма** ветер неистовствует 4) *гуал.* испортиться; недовариться

ЙОЙРУАСЬНЫ *см.* **йойтавны** в 3 и 4 *знач.*

ЙОЙРУАСЬОМ *см.* **йойталом**

ЙОЙТАВНЫ *неперех.* 1) проявлять признаки психического расстройства, умопомешательства; **йойталан** (*пртч.*) **висьом** белая горячка; **пөрысьладорыс** ~ **кутіс** на склоне лет у него появились признаки умопомешательства 2) глупить, сглупить; **мед оз йойтав** пускай не глупит 3) дурачиться, валять дурака; **велалөма** ~ научился дурачиться; **эштылас жө** ~ ну и дурачится 4) сумасбродить, сумасбродничать; бесноваться, безумствовать; **лөкла** ~ от злости бесноваться

ЙОЙТАЛОМ *и.г.* 1) сумасшествие, помешательство 2) глупость; **өвтыштны киён тайө** ~ **вылас** махнуть рукой на эту глупость; **вежөртіс ассыс йойталөмсө** он понял свою глупость 3) идиотство; дурачество; беснование; сумасбродство; ~ **нога серам** идиотский смех

ЙОЙТАЛЫСЬ 1) психически больной; **йойталысьбөс бурдөдны нимкыв видзөмон** психически больного лечить разговором; **йойталысьбөс нуны больничаө** психически больного отвезти в больницу 2) сумасброд

ЙОЙТӨДЛОМ *и.г.* обман; халтура; **йөзөс** ~ обман людей;

ЙОЙТӨДЛЫНЫ *перех.* дурачить, одурачивать; обманывать, водить за нос; разыгрывать; **эртөс** ~ разыгрывать приятеля; **тырмас тэныд менө** ~ полно тебе дурачить меня

ЙОЙЯВНЫ 1) *см.* **йойтавны** 2) блуж-

дать; **вөрын вошим да лунтыр йойялім** мы заблудились в лесу и весь день блуждали 3) растеряться **ЙОЙЯЛОМ** *и.г.* 1) *см.* **йойталом** 2) растерянность

ЙОЙЯЛЫСЬ 1) *см.* **йойталысь** 2) рас-сеянный

ЙОКТАН танцевальный; ~ **жыр** танцевальная комната

ЙОКТАНИН место, где пляшут и танцуют; **йөктанинө ветлыны** сходиться на танцы • **аслыд пөвтө корсь эн йөктаниныс, а уджаланиныс** выбирай себе пару не на вечеринке (*на танцах*), а на работе

ЙОКТАНТОР(-й-) танец; пляска; **радейтана** ~ любимый танец; **йөктісны вальсьяс да мукбөд** танцевали вальсы и другие танцы

ЙОКТӨДАН плясовой; **глас** плясовой мотив; ~ **музыка** плясовая музыка

ЙОКТӨДАНТОР (-й-) плясовая; ~ **ворсны** играть плясовую

ЙОКТӨДНЫ *перех.* 1) заставить плясать; **гудөкыс сідзи** и **йөктөдө** гармонь так и зовёт плясать; **зонъяс лад вылө лөсьбөдөны пөляньяс, медым вермисны нывъясбөс** ~ парни настраивают свирели, чтобы девушки пошли в пляс (*чтобы заставит девушек плясать*) 2) водить кого-л. в пляске; **зэв бұра йөктөдө** он прекрасно водит в пляске

ЙОКТОМ *и.г.* танцы, пляска; **гажа** ~ весёлая пляска, весёлые танцы; ~ **сьылоб** пляски с песнями; танцы и песни; ~ **вылө видзөдны** смотреть на пляску; **йөктөмысь мұдзны** устать от пляски

ЙОКТЫНЫ 1) *перех.-неперех.* плясать, танцевать; **заводитны** ~ пуститься в пляс; **кадриль** ~ танцевать кадрили; **кок пыдөсьяс доймытөдз** ~ плясать до упаду (*букв.* до боли стоп); **гыяс йөктөны** *перен.* волны пляшут • **кужан** ~, **куж** и **уджавны погов.** умеешь плясать — умеи и работать; **мый гудөкалөны, сійөс** и **йөкты погов.** что велят, то и делай (*букв.* что наигрывают, под то и пляши) 2) *перен. неперех.* танцевать (*о лошадях, о нек-рых птицах*) 3) *неперех.* прыгать, подпрыгивать (*на коленях взрослого — о ребёнке*); **кагаыс мам водзас йөктө** ребёнок прыгает на коленях матери 4) *перен. неперех.* дрожать, подпрыгивать; **чайник вевтыс йөктө** крышка чайника подпрыгивает (*от пара*) 5) *перен. неперех.* сильно биться (*о сердце*); **сьбөлымыс долыда йөктіс** сердце радостно билось

♦ **Сьыло** и **йөктө сьөмөй** деньги мои на исходе

ЙОКТЫСЬ плясун, плясунья; танцор, танцорка || пляшущий, танцующий; **йөктысьяс вылө видзөдны** смот-

реть на танцоров; **миян эмөсь бұра йөктысьяс** у нас имеются хорошие плясуны

ЙОКТЫШТАВНЫ *неперех. разброс. многокр.* плясать, приплясывать; **йөктышталігтырйи** (*геенр.*) **мунны** идти, приплясывая; **кокъяс асьныс йөктышталөны** ноги сами приплясывают

ЙОКТЫШТНЫ *неперех.* 1) *уменьш.* поплясать; **сьылыштны да** ~ попеть и поплясать; **гажныс петө** ~ им хочется потанцевать 2) *однокр.* притопнуть; **радысла весиг йөктыштис** он от радости даже притопнул ногой

ЙОЛА I *сущ.* 1) эхо; отзвук; **вөр** ~ лесное эхо; **гора** ~ раскатистое эхо; **гулыд** ~ гулкое эхо; ~ **моз эльтчыны** как эхо, повторять что-л.; **вөрын кыліс** ~ в лесу отдавалось эхо 2) *перен.* отзвуки; **важторлөн** ~ отзвуки прошлого

ЙОЛА II *прил.* 1) молочный; с молоком; ~ **кисель** молочный кисель; ~ **рок** молочная каша; ~ **чай** чай с молоком; ~ **шыд** молочный суп; **найө өні йөлаөсь** теперь они обеспечены молоком 2) удойный; **ичөт** ~ малоудойный • **куканьлөн кө йөв сөныс муно бокланыс, а оз чукыльтчы гөгланыс, сьысь лоө мөс примета** если у телёнка молочные жилы направлены в сторону, а не повернуты к пуповине, то она будет удойной (*коровой*); **кулөм мөскыд век** ~ павшая корова всегда удойная

ЙОЛАВНЫ *перех.* забелить; **чай** ~ забелить чай молоком

ЙОЛА-ВЫЯ обеспеченный молочными продуктами

ЙОЛО-ВОЛО *гуал.* улитка; *см.* **тж.** **лөльө** в 1 *знач.*

ЙОЛОГА *см.* **йөла**

ЙОЛОГААВНЫ *неперех.* отдаваться, отозваться; **гора серамыс гулыда йөлөгааліс вөрас** хохот отдался в лесу громким эхом

ЙОЛТЫШ *гуал.* длинные дрова, предназначенные для заводских печей; **пес** ~ **абу** ни полена дров нет

ЙОМКӨ свободно, удобно, ловко; **понөляссө керышталім да плитнысө** ~ **лоис** поросль вырубил, и пилить стало удобно; **сьбөлом вылын абу** ~ на сердце неспокойно

ЙОН(-м-) *бот.* 1) осот; **виж** ~ жёлтый осот; **гөрд** ~ красный осот; **тартарник**; **йөла** ~, **небыд** ~ осот полевой; **пушкара** ~, **кудриа** ~ бодяк болотный; **сибдан** ~ репейник; **шмака** ~ бодяк разнолистный; ~ **вуж** корень осота; ~ **юр**, ~ **шмак** цепкие, колючие соцветия репейника 2) *гуал.* шиповник иглистый; *см.* **тж.** **лежнөг** 3) *гуал.* крапива двудомная; *см.* **тж.** **петшөр**

ЙОНГЫЛЬ 1) нарост, шишка; узел, желвак (*на теле*); **гос** ~ жировик; **кыын** ~ нарост на кисти руки; **юрын** ~ шишка на голове; **яй эж улын** ~ узел под кожей 2) см. **йог** I 3) *диал.* большой кусок (*напр., хлеба*); **рудзюг нянь** ~ большой кусок ржаного хлеба 4) *бот.* луковица; **быдмөг вужьясын** ~ луковица растений; **йонгыля** (*прил.*) **вужья быдмөгьяс** луковичные растения 5) *комок*

ЙОНГЫЛЬОСЬ 1) см. *тж.* **корюгось**; ~ **ув** шишковатый сук; ~ **чуньяс** узловатые пальцы; ~ **шорт** узловатая пряжа 2) *комковатый*; ~ **му** комковатая почва

ЙОНМОСИН место, заросшее осотом

ЙОНМОССЫНЫ *неперех.* зарости осотом; **муыс йонмоССьома** поле заросло осотом

ЙОНОД болотистое место, заросшее несъедобной травой, кустарниками и мелкими деревьями; **кузь туруна-вутшка** кочковатое болотистое место с высоким травостоем; **йондьясын тэлын ватлао** в болотистых местах зимой выступает вода

ЙОР 1) площадь, обнесённая изгородью; огороженный участок; **гортдінса град** ~ приусадебный участок, огород; **капустя** ~ капустник; **му** ~ огороженное поле • **коді вөрб, коді йөрб, а коді весьшөрб дзөрб** *погов.* кто в лес, кто по дрова (*букв.* кто в лес, кто в огород, а кто слоняется без дела) 2) загон; **мөс нуодны йөрб** утнать корову в загон; **скотёс йөрб йортны** загнать скот в загон 3) ящик (*стола, шкафа*); **пызан** ~ выдвижной ящик стола

ЙОРА лось || лосиный; **кызь пудья** ~ лось весом в двадцать пудов; **энь** лосиха; **воль** лосиная шкура; ~ **кок туй** лосиный след; ~ **сюр** лосиные рога; ~ **яй** лосятина; ~ **дінб кб мунан, гу да горт лосьбд** на лось идёшь — готовь могилу и гроб

ЙОРАПИ лосёнок

ЙОРВУЖДІН пах || паховый; ~ **висьмб** боль в паху; **нербд** паховая железа

ЙОРГАЛЬ *диал.* вертлявый человек, непоседа, юла

ЙОРДАН 1) прорубь; **пожьясян** ~ прорубь для полоскания; **юктасян** ~ прорубь для водопоая; **писькбдны** ~ прорубить прорубь 2) иордань; **крещенньб асылб ты вылб востылысны крест ногон вочом** ~ священник **вежддліс васб, мыссылысны и весиг купайтчылысны йорданас** в крещение утром на озере прорубали крестообразную иордань, священник освящал воду, народ умывался, некоторые купались

ЙОРМАНИНО см. **йормомино**

ЙОРМОМ нужда; затруднение; кризис || попавший в затруднительное положение; **ломтасысь** ~ топливный кризис; **сьбмысь** ~ безденежье; **вискб** ~ чери рыба, оставшаяся в озере после перегородки протоки; **йормомысь мездыны** помочь в нужде; ~ **мортлы отсавны** помочь человеку, попавшему в затруднительное положение

◇ **Гырк** ~ запор; **пинь** ~ оскомина

ЙОРМОМИН 1) тесное, узкое и т.п. место, где можно застрять 2) *перен.* затруднительное положение; **йормоминысь петан туй аддзыны** выйти из затруднительного положения; **йормоминысь петны** перебраться

◇ **Йормомино** **кольны** оставить на чёрный день; ~ **отсавны** помочь в нужде

ЙОРМЫВНЫ *неперех. врем.* 1) задержаться, застрять (*из-за какого-л. препятствия*); ~ **модар берегб** временно застрять на другом берегу реки 2) испытывать временное затруднение в чём-л.; **ме ниномысь эг йормыв** я всегда находил выход из затруднительного положения 3) на время растеряться, стать в тупик 4) временно остаться *где-л.* (*не найдя выхода*)

ЙОРМЫЛОМ *прич.* испытывавший затруднение; ~ **морт нуждатб тгбөрвоб** человек, испытывавший затруднение, понимает нужду

ЙОРМЫНЫ *неперех.* 1) задержаться, застрять (*из-за какого-л. препятствия*); **рбспута вбсна** ~ задержаться из-за распутицы; **ю сайб** ~ застрять за рекой 2) остаться *где-л.* (*не найдя выхода*); **тулысын кб вистб дбман, став чериыс тьяс йормас** если весной перегородить протоку, вся рыба останется в озере 3) испытывать затруднение в чём-л.; **нуждаться в чём-л.**; **сьбмысь** ~ нуждаться в деньгах; **би кб эм, вбралысьыд некор оз йормы** если есть спички, охотник никогда не пропадёт • **тулыснас сёрман** — **арнас йорман** *погов.* весенний день год кормит (*букв.* весной опоздаешь — осенью будешь испытывать нужду) 4) прийти в растерянность, растеряться; **стать в тупик; ветлбм-мунбм морт некытчб оз йормы** бывалый человек ни перед чем не растеряется

◇ **Гыркыс век йормбма** всё чем-то недоволен; **пинь йормис** набил оскомину

ЙОРСОН судорога; ~ конвульсия; ~ **нога** судорожный; ~ **кутис**, ~ **кыскис чуньбс** судорога свела палец; см. *тж.* **войтбв**

ЙОРТАВНЫ *перех. разброс.* 1) заго-

нять *куда-л.* (*многих*); ~ **вбвьясбс гидняб** загнать лошадей в конюшню; ~ **кбръясбс каралб** загнать оленей в загон 2) арестовывать, заключать в тюрьму (*многих*); **нем мыжтбмаясбс 30-бд воясб йортавлісны дзескыдінб** совершенно безвинных в 30-е годы заключали в тюрьмы 3) отказывать в чём-л., **стать в затруднительное положение** **ЙОРТАНДОР** время перед загоном (*скота*); **скотбс картаб** ~ перед загоном скотины в хлев

ЙОРТНЫ *перех.* 1) загнать *куда-л.*; **вужля улб туланбс** ~ загнать курицу под корягу; **мбс картаб** ~ загнать корову в хлев 2) арестовать; заключить, заточить в тюрьму; **гусьясысьбс** ~ арестовать вора; **тюрмаб** ~ заключить в тюрьму 3) отказать в чём-л.; **кбйдысон** ~ отказать в семенах; **сьбмбн** ~ отказать в деньгах 4) привести в растерянность; **поставить в тупик, в затруднительное положение; забить; кывйбн** ~ поставить в тупик, забить словами; **мианбс он на йорт** нас бесполезно пытаться приводить в растерянность 5) **врезать, врубить, вделать; матич помьяс** ~ **стенб** концы балок **врубить в стены; юра чунькытшб** ~ **дзирдалан из** вделать в перстень самоцветный камень 6) *диал.* сделать загородку, перегородку; см. *тж.* **заборитны во 2 знач.**

◇ **Шоныд** ~ утеплить; **тшелльб** ~ забить в щель

ЙОРТБД закром; отгороженное место (*для овощей, картошки*); **картупель** ~ отгороженное место для закладки картошки; **нянь** ~ закром; **йортбдьяс тырбсь** закррома полны • **олб, быттьб йортбдын шыр** *погов.* как сыр в масле катается (*букв.* живёт как мышь в закромах); **кбк кб суас йортбдб кбдзтбм нянь, оз ло бур во примета** если к прилёту кукушки семенной хлеб окажется в закромах, год будет плохой

◇ **Шыпас** ~ букварь

ЙОРТБМ 1) загон || загнанный; **гидб** ~ **ыжъяс** загнанные в хлев овцы 2) заточение || заточённый; **дзескыдінб** ~ заточение в тюрьму; тюремное заключение; **садбкб** ~ **лэбач** заточённая в клетку птица 3) *прич.* стиснутый; **кык потшбс кбстб** ~ **пурыс** стиснутая между двумя изгородями улочка

ЙОРШ I ёрш || ершовый; **посни** ~ мелкий ёрш; ~ **юква** уха из ершей; **и** ~ **аслас мбстаас чери** и ёрш на своём месте рыба

◇ ~ **кодб** ершистый (*о человеке*); ~ **тшбтб сувтбдны, ёкшы пась пасьтавны** упрямитесь (*букв.* поднять ершовую щетину, надеть окунью шубу); **саридзысь паса** ~ **корсыны**

искать иголку в стоге сена (букв. искать в море меченого ерша)

ЙӖРШ II деревянная пластинка для распрямления ячеек сетей при вязании

ЙӖРШИТНЫ *перех.* 1) загнать в тесное место; **мӖсьясӖс** ~ **ыж гидӖ** коров загнать в овчарню; **ыжъясӖс** ~ **потшӖсаинӖ** овец загнать в загороженное место 2) арестовать; **видзны йӖршитӖмӖн** (*geenp.*) содержать под арестом 3) ограничивать свободу; неволить 4) локализовать; **би** ~ локализовать огонь; **пӖрӖс висьӖм** ~ локализовать эпидемию

◊ **КӖпейка** ~ **сизим гӖрӖд сайӖ** беречь деньги на чёрный день

ЙӖРШИТӖМ 1) загон || загнанный; **вискӖ** ~ **чери** загнанная в протоку рыба 2) локализация || локализованный; **пӖжар** ~ локализация пожара

ЙӖРШИТӖМИН неволя

ЙӖРШИТЧАВНЫ *неперех. разброс.* 1) забиваться; **пельӖсьясӖ** ~ забиваться в углы 2) замыкаться

ЙӖРШИТЧӖМ *прич.* 1) забившийся; **паччӖрӖ** ~ **челядь** забившиеся на печи дети 2) замкнутый; **ас пытшкӖ** ~ **мортлы сьӖкыд** замкнутому человеку тяжело

ЙӖРШИТЧЫНЫ *неперех.* 1) забиться; забраться; **зрысь** ~ **керкаясӖ** от дождя забраться в дома; **пельӖсӖ** ~ забиться в угол; **вӖр керкаӖ йӖршитчӖма сук сьӖд тшын** в лесную избушку забился густой чёрный дым 2) *перен.* замкнуться; **ас пытшкӖ** ~ замкнуться в себе; **семья пытшкӖ** ~ замкнуться в семейном кругу; **йӖршитчӖмӖн** (*geenp.*) овны жить замкнуто

ЙӖРШИП ёршик (*молодь*)

ЙӖРЫШ объём; **йӖрыша** (*прил.*) пестер объёмный пестер; **книгаыслӖн йӖрышыс абу ыджыд** объём книги небольшой; *см. тж. турас в 1 знач.*

ЙӖТКАВНЫ *перех. многокр. разброс.*

1) толкать; **гырдазаӖн** толкать локтем 2) вытолкать, выталкивать; ~ **керкаыс** вытолкать из дома 3) растолкать, расталкивать; **йӖз йӖткалисны Ӗта-мӖдсӖ** люди расталкивали друг друга 4) отталкивать; **берег дорысь вӖр** ~ отталкивать сплавленной лес от берега 5) толкать, сталкивать; ~ **ваӖ** сталкивать в воду

◊ **Кад** ~ коротать время

ЙӖТКАЛОМ *прич.* сталкиваемый; **бульдозерӖн лӖп-Ӗг** сталкиваемый бульдозером мусор

ЙӖТКАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.*

1) потолкать 2) толкать; разгрести; **туй бокысь** ~ **лым** разгрести снег с обочины дороги

ЙӖТКАСЬНЫ *возвр.* 1) толкаться; толкать друг друга; **Ӗта-мӖджӖд** ~

толкать друг друга; **челядь йӖткасьӖны** дети толкаются; **Ӗн йӖткась** не толкайся 2) отталкиваться *чем-л.*; **зӖбйӖн** ~ отталкиваться шестом; **мой йӖткасьӖ бӖжнас** бобр отталкивается хвостом 3) заниматься сталкиванием (*брӖвен в воду при сплаве*); **талун йӖткасим, а аски кутам клячасьны** сегодня сталкивали брёвна, а завтра будем заниматься сплоткой

ЙӖТКАСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.*

1) немного потолкаться; **кӖдыдысла йӖткасьыштӖм** из-за холода мы немного потолкались 2) отталкиваться недолго или слегка (*не напрягаясь*); **зӖбйӖн** ~ отталкиваться шестом (*недолго или слегка, не напрягаясь*)

ЙӖТКОМ *и.г.* 1) толкание 2) выпирание; напор; **йи йӖткӖмкӖд Ӗз вермыны водзсасьны пос сюръяяс** против напора льда не устояли мостовые сваи 3) передвижение

ЙӖТКЫНЫ *перех.* 1) толкать; **водзӖ** ~ толкать вперёд; **дадь** ~ толкать санки 2) гнать; **мошь** ~ гнать мошь; сплавлять лес модем; **тӖв ныр йӖткӖ пыжсӖ** ветер гонит лодку 3) выпереть, выпирать; **прӖстеноксӖ йӖткӖма** простенок выперло (*в избе*); **неладнӖ пунктӖм перевединаяс йӖткӖмаӖсь стенсӖ** неправильно уложенные балки выперли стену 4) передвинуть; **часӖ стрелка** ~ передвинуть часовую стрелку 5) выколотить; ~ **тув** выколотить клин 6) сбить; ~ **прӖтивникӖс сулаланинысь** сбить противника с позиций

◊ **Мыж йӖз вылӖ** ~ свалить вину на других; **шондӖсӖ йӖткӖ** он время убивает (*букв. солнце толкает*)

ЙӖТКЫСЬНЫ *см. йӖткыштчыны*

ЙӖТКЫСЬӖМ *см. йӖткыштчӖм*

ЙӖТКЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) толкнуть, подтолкнуть; **гырдазаӖн** ~ толкнуть локтем; **мышкӖд** подтолкнуть в спину 2) вытолкнуть, выпихнуть; **жырийсь** ~ вытолкнуть из комнаты; **ывлаӖ** ~ вытолкнуть на улицу 3) втолкнуть, протолкнуть; **пробка пытшлань** втолкнуть пробку 4) оттолкнуть; **ас дӖнысь** ~ оттолкнуть от себя; **моски вылысь** ~ толкнуться с тротуара; **пыж** ~ **берег дорысь** оттолкнуть лодку от берега 5) затолкнуть, задвинуть; **крӖватъ улӖ** ~ **чемодан** задвинуть чемодан под кровать 6) продвинуть; **пызан** ~ **Ӗшинь дорӖ** продвинуть стол к окну

ЙӖТКЫШТӖМ 1) *и.г.* толкание, толчок; **морӖсӖ** толкание в грудь; **ядро** ~ толкание ядра 2) *прич.* задвинутый, затолкнутый, вытолкнутый, втолкнутый, оттолкнутый, столк-

нутый; **пызан улӖ** ~ **ящик** ящик, затолкнутый под стол; **пытшлань** ~ **пробка** втолкнувшая пробка; **ывлаӖ зонка** вытолкнутый на улицу мальчик 3) *и.г.* продвижение

ЙӖТКЫШТЧАВНЫ *неперех. многокр. разброс.* 1) отталкиваться (*несколько раз или о многих лицах*); **бедадӖн** ~ отталкиваться палкой 2) отчаливать (*о многих*); **пыжас кутисны** ~ **берег дорысь** лодочники стали отчаливать от берега

ЙӖТКЫШТЧӖМ *прич.* вдвинутый

ЙӖТКЫШТЧЫНЫ *неперех.* 1) оттолкнуться, отпихнуться; **зӖбйӖн** ~ **берегысь** оттолкнуться шестом от берега 2) отчаливать; **рытнас йӖткыштчам** вечером отчалим 3) вдвинуться; **пызан йӖрыс бура йӖткыштчис** ящик стола вдвинулся плотно

ЙӖЮК глупенький, глупыш; **мисэки, йӖюкьяс, Ӗг на гӖгӖрвӖой жалитны мамӖс** тогда мы, глупыши, ещё не умели жалеть свою мать

ЙӖЯ глупо; ~ **вӖчны** глупо поступать

ЙЫВ(-л-) 1) вершина, верхушка || вершинный, верхушечный, верхний; **вӖр** ~ верхушка леса; **мыльк** ~ вершина холма; ~ **вундас** верхний срез; ~ **гар** верхушечная почка; ~ **кер** верхушечное бревно; **пу** ~ **коль** верхушечные шишки; ~ **увьяс** верхушечные сучья; **йывтӖм** (*прил.*) **козель** без верхушки; ~ **тшӖтшӖдны** подрезать вершину 2) верховье, исток; **ты** ~ верховье озера; **шор** исток ручья; **ю йылӖ катӖдны** завезти в верховье реки; **йывланьыс юыс векнялӖ** к верховью река суживается 3) остриё; **ем** ~ остриё иголки; **ножич** ~ остриё ножниц; **Ӗсь йыла** (*прил.*) **пурт** нож с острым концом; **йывтӖм** (*прил.*) **ем** иголка без острия 4) кончик; **кыв** ~ кончик языка; **ныр** ~ кончик носа; **пель йылӖдз гӖрдӖдны** покраснеть до ушей 5) наконечник; **вила** ~ наконечник вил; **вила дорӖдны** заказать наконечник к вилам 6) головка (*фурункула*); **чирей** ~ головка фурункула

◊ **Кыв йывтӖ сӖрнитны** говорить, утверждая что-нибудь понаслышке; **му туган йылӖдз муныны** уйти на край света (*го "макушки" земли*); **ныр йывтӖ нуӖдны** провести за нос; водить за нос

ЙЫВГАР плохой сорт кудели

ЙЫВДӖМ 1) заострение; очинка || заострённый; очинённый; **майӖг** заострение кола; ~ **карандаш** очинённый карандаш; *см. тж. ӖстыӖм* 2) завершение || завершённый; **зорӖд помавны зӖрмытӖдз** застогать сено до начала дождя; ~

зорд вылө пуктыны поньод на верх завершённого стога положить длинные хворостины, связанные вершинами, в качестве гнёта

ЙЫВДЫНЫ *перех.* 1) заострить, очинить; **карандаш** очинить карандаш; **майог** заострить кол; *см. тж. ёстыны* в 1 знач. 2) вершить, свершить стог; **зорд** вершить стог; **йывдотм** (*прич.*) **зорд** недовершённый стог

ЙЫВЛАДОР верхняя часть; верхушечная, вершинная часть *чег*-л.; **йывладордыс босьтны** взять с верхушечной части; **Печора йывладорсяныс локтома выль отряд** со стороны верховья Печоры пробила новый отряд

ЙЫВМОДНЫ *гуал. перех.* расплодить; **торокан** расплодить тараканов; *см. тж. рөдмодны*

ЙЫВМӨМ *и.г.* 1) вырождение; **быдмөгьяслөн** вырождение растений; **ичот народьяслөн** вырождение малых народностей 2) *гуал.* размножение; **торьяломөн** бот. почкование; *см. тж. рөдмөм* в 1 знач.

ЙЫВМЫНЫ *неперех.* 1) *прям. и перен.* выродиться; **йывмысь** (*прич.*) **пөрөда** вырождающаяся порода; **бур скот омоль корьмысь йывмө** породистый скот от плохого корма вырождается; **кушмис сырьевой базаыс, йывмис** и производство не стало сырьевой базы, выродилось и производство 2) заостриться; **нырыс йывмөма** нос заострился (*стал*

тоньше к кончику при похугании); **чужомыс нөшта на йывмөма** лицо ещё похудало (*заострилось к подбородку*) 3) *гуал.* плодиться, размножаться; *см. тж. рөдмыны*

ЙЫВСА находящийся вверху, на чөм-л.; **Эжва** находящийся в верховье Вычегды

ЙЫВТИ *последлог простр.* над; **вөр** лэбис самолёт над лесом пролетел самолёт

ЙЫЛАВЕК вечно; постоянно; всегда; всё время; **өтиторсө дольө** постоянно об одном и том же твердит; **сийө** няргө он вечно хнычет; **тэрмасьө** он вечно торопится; *см. тж. век* в 1 знач., **өтырышъя** в 1 знач., **пыр 1** в 1 знач.

ЙЫЛӨ *последлог простр.* на; **дом** босьтны посадить на привязь; **көв** өшөдны повесить на шнурок; **кок** сувтны *прям. и перен.* стать на ноги; **кок чунь** сувтны стать на цыпочки; **пу** кайны подняться на дерево; **тув** өшөдны повесить на гвоздь • "ташкөбис" **пө кашкө да гөра** оз во погов. "быть может", мол, пыхтит да на гору взобраться не может

♦ **Төв** шыблавны бросать на ветер **ЙЫЛӨДЗ** *последлог до;* **кок под** до пят (*об одежде*)

ЙЫЛӨМ *гуал.* дети; потомство; **чувашьяс** — **важъя булгаралөн** чуваша — древние потомки болгар; **ылын йылөмнад быдлаө волан** из-за детей, живущих вдали, везде удаётся побывать • **мый мам керө, сийө и керө** *посл.* яблоко от ябло-

ни недалеко падает (*букв. что делает мать, то и дети делают*); *см. тж.*

ныв-пи

♦ **Бес** *бран.* бесово отродье **ЙЫЛӨН-ДИНӨН** вершинами и комьями вперемежку; **керьяс тэчны** складывать брёвна в одну сторону поочередно то вершиной, то комлем

♦ **водны** лечь валетом

ЙЫЛЫН *последлог простр.* на чөм-л.; **дом** на привязи; **кок** на ногах; **төв** на ветру; **тув** на вешалке; **мунны кок чунь** идти на цыпочках • **кык сись** гөн **пөдушка загадка** на двух свечах пуховая подушка (*отгадка лэбач* птица)

♦ **Быд** **кок пөв** на каждом шагу; **кыв** бергалө на языке вертится; просится на язык; **пурт дор** **кодь** очень шатко

ЙЫЛЫСЬ *последлог 1)* о, об чөм-л., *про что-л. (употр. тж. с опред.-прит. суф.);* **ныв-пи** думьяс мысли о детях; **ас йывсьяд висьтав** о себе расскажи; **бать йывсьыс нинөм на оз төд** ему о своём отце ничего не удалось узнать; **ми йывсьыным нинөм на оз төдны** о нас ничего ещё не знают 2) на; **вөлөс повода** йирөдны пасти лошадь на поводу 3) с *чег*-л.; **дом** мьынны сорваться с привязи; **кок** **уськөдны** а) сбить с ног; б) загнать *кого-л.*; в) *перен.* разорить *кого-л.*; **төв** **локны** ветром занести 4) относительно, насчёт *чег*-л.; **дон** **гарыштны** намекнуть насчёт платы



КАБАК *уст.* кабак, кабачок || кабацкий **КАБАЛА** I кабала; **кабалаө шедны** попасть в кабалу; **улө сюрны** закабалиться

КАБАЛА II 1) бумага; **куритчан** курительная бумага; **пызан вылын чукөр** на столе стопа бумага; **шыблас** макулатура 2) документ; **велөдчыны пыран** документы для поступления на учёбу; **война вылысь воис уна усян** с войны пришло много похоронной; **ыстыны тайө кабаласө** **веськөдысьлы** послать этот документ руководителю

♦ **бордъя** легкомысленный (*букв. с бумажными крыльями*)

КАБАЛАТОР(-й-) 1) клочок бумаги 2) записка; **ыстыны** послать записку

КАБАН кабан || кабаный; *см. тж. вөрпорсь*

КАБЕЛЬ кабель || кабельный; **телефон** телефонный кабель

КАБИНА кабина; **гөлөсуйтан** кабина для голосования; **өдзөс** дверь кабины; **кабинаын мунны** ехать в кабине автомобиля

КАБИНЕТ кабинет || кабинетный; **юралысьлөн** кабинет главы

КАБЛУК каблук, каблуки; **джуджыд каблука туфли** туфли на высоких каблуках; **вылын бергөдчыны** повернуться на каблуках; *см. тж. подбөр*

КАБЛУКТӨМ без каблуков; **башмак** башмаки без каблуков

КАБРАВНЫ *перех.* 1) сжимать; стискивать; **кулак** сжимать кулаки 2) мять, разминать; комкать; **сөй** мять глину 3) *гуал.* хватать, забирать себе

КАБРАСЬНЫ *возвр.* 1) хвататься; брать рукой; **куручө** хвататься за косяк 2) махать, размахивать; **кыдзсюрө** беспорядочно махать рукой; *см. тж. шенасьны* в 1 знач.

КАБРӨДЛЫНЫ *перех.* сжимать, при-

жимать обнимая; тискать; **нывьясөс** тискать девушек

КАБЫР 1) кулак; **ичот** маленький кулак 2) хватка; **чорыд** цепкая хватка 3) горсть; пригоршня; **турун** горсть сена; **пызь содтыны нянь шомөсө** горсть муки добавить в квашню

♦ **улө сюрны** (веськавыны, шедны) попасть в лапы

КАБЫРА *только с опр.:* **чорыд** хваткий; **кыис тшапыд** (у него) руки хваткие

КАБЫРТНЫ *перех.* 1) сжать, стиснуть; **ки** сжать руку 2) схватить; **бедь** схватить палку; **юрсийөд** схватить за волосы 3) *перен.* захватить, присвоить; **оз яндысь лишнойтө** не стесняется захватить лишнее 4) *перен.* сгрести; **вайө кабыртам турунсө зэрөдьяс** давай-те сгребём сено до дождя

КАБЫРТЧӨМӨН *geenp.* схватившись, ухватившись; **пуклөсө чорыда** крепко схватившись за сиденье

КАБЫРТЧЫНЫ *возвр.* схватиться, ухватиться; **гөр воропьясө** ухватиться за рукоятки плуга

КАБЫРТЫР горсть, пучок; **сёркни** пучок репы; **сю** горсть ржи
КАВАЛЕР I кавалер; **ордена** кавалер ордена
КАВАЛЕР II кавалер, ухажёр
КАВАЛЕРАСЬНЫ *возвр.* женихаться *прост.*; **вывтй ёнасё эн кавалерасьбй**, **мед не вунодны уджнытё** чересчур не женихаетесь, чтобы не забыть работу
КАВАЛЕРИСТАВНЫ *неперех.* быть кавалеристом; состоять в кавалерии
КАВАЛЕРИЯ кавалерия || кавалерийский
КАВГЫНЫ *неперех.* 1) кричать, верещать; визжать; **томуловыс гораа кавгисны клуб дорын** молодёжь громко визжала возле клуба 2) *неогобр.* громко и надоедливо плакать, голосить 3) надоедливо просить что-л., приставать к кому-л.
КАВКАВЛЫК зоол. шилохвостка
КАВКНИТНЫ *неперех. однокр.* закричать; **кага горён кавкнитис** ребёнок громко закричал
КАВШАСЬНЫ *неперех.* 1) карабкаться, вскарабкаться, лезть, залезть; **керка выло** вскарабкаться на крышу; **ошинё** лезть в окно; **пую** карабкаться на дерево 2) *перен.* лезть, приставать к кому-л.; **пёвада кё сетан, юр вылад кавшасьясны** если дать поблажку, на голову сядут
КАВШАСЬОМ 1) лазанье || залезший; **потшос майгёгьяс йыло зонкаяс** залезшие на изгородь мальчики; **челядылысь пую** **видзёдны** смотреть лазанье детей на деревья 2) приставание
КАВШАСЬОМОН *geep.* карабкаясь; **кайны** подняться карабкаясь
КАВШАСЬЫСЬ 1) поднимающийся, карабкающийся 2) задира, приставала *прост.* || пристающий
КАВЪЯСЬНЫ см. **кавшасьясны**
КАВЫЧКА кавычки; **пуктыны** поставить кавычки, взять в кавычки
КАГА I ребёнок; младенец || младенческий; дитя || детский; **ичёт** маленький ребёнок; грудной ребёнок; **медводдза** первенец; **пузчужом** новорождённый; **шой** выкидыш; **арлыд** младенческий возраст; **вайом** деторождение; **ваянин (чужтанін)** родильный дом; **видзны** нянчить ребёнка; **видзысь** нянька; няня; **паськём** детская одежда; **потан** детская колыбель; **рузум** детская пелёнка; **сьом** детское пособие • **бёрдтём кагаёс оз качайтны погов.** дитя не плачет — мать не понимает (букв. когда ребёнок не плачет, его не качают); **кагаыд кё лоб, седалё выло моз пуксян погов.** появится ребёнок, словно на насест сядешь; **кык костад вошём** **век пельтём** когда

между родителями нет согласия, ребёнок растёт непослушным (букв. глухим)
 ♦ **кёрым** алименты; **ни баля** бездетный (букв. ни ребёнка, ни ягнёнка)
КАГА II *gual.* птичка, пташка
КАГАА имеющий ребёнка, с ребёнком; **ичёт ань** женщина с грудным ребёнком; **нывбаба** женщина с ребёнком
КАГА-БАЛЯСЬНЫ *возвр.* нянчиться
КАГАДЫР младенчество
КАГАДЫРСЯ младенческий; **вояс** младенческие годы
КАГАТЁМ не имеющий ребёнка, бездетный, без ребёнка
КАГУК 1) дитя, дитяtko 2) малютка; **тайб менам кагукбй** это моя малютка
КАГУЛЬНИЧА воспитательница (в детском саду)
КАГУШ см. **кагук**
КАД I 1) время; **ветлан-мунан** **расписание (движения чего-л.); автобус ветлан-мунан** **расписание автобуса; обед** **обеденное время; прётс** **свободное время; шойччан кадо** во время отдыха, в часы досуга; **уна-ё кадыс?** сколько времени? **арталом** **времяисчисление; коллялом** **времяпровождение; ас кадо** в своё время; **своевременно; кадыд ойдё лэбё** время быстро летит 2) время, пора; период, сезон; **арся вёралан** **сезон осенней охоты; биасян** **сумерки (вечерние); зонмалан** **юность (период жизни парня до женитьбы); лун шёр** **полдень; нывпосни (зонпосни)** **подростковый период; ныдалан** **девичество; нянь идралан** **период уборки урожая; пёсь** **горячая пора; пыр кадся (прил.)** **постоянный; обычный; салдатё мунан** **время призыва в солдаты; турун пуктан** **косовица; шонді лэччан** **время заката 3) время, срок; момент; вичмёдны** **улучить момент; биасян** **время зажигания света; вёрзьёдчан** **момент отъезда; колис** **срок прошёл; тыри** **срок настал 4) грам.** **время; колян (вёвлём)** **прошедшее время; локтан** **будущее время; ония** **настоящее время**
 ♦ **Кадтём кадо** **безвременно; сёйны** **убить время (букв. съесть время)**
КАД(-й-) II 1) топь, зыбун, трясина; **тыльскысьны кадыё** **провалиться в трясину 2) верхний слой трясины; видз выло ытва** **вайёма** **половодьем на луг снесло верхний слой трясины**
КАДАКЫВ *грам.* глагол
КАДВУЖ *бот.* вахта, трифоль

КАДЖ(-й-) 1) зад, таз; крестец || тазовый; крестцовый; **паськыд** **широкий зад; лы** **крестцовые кости; шлячодыштны кагалы каджьяс** **пошлётать ребёнка по заду 2) круп (лошага)**
КАДЖВЫВ *анат. см. кадж*
КАДЖЕК *gual.* подставка на лесозвозных санях, куда кладут бревно
КАДИЛО церк. кадило
КАДИТНЫ 1) церк. кадить, накадить 2) *перен.* ударить (каким-л. висющим или качающимся предметом) 3) **подать (мяч в игре в лапту)**
КАДКОЛАСТ период, промежуток времени; **дзоридзалан** **период цветения; ыджыд** **большой промежуток времени; сьёкыд овны** **жить в тяжёлое время**
КАДМЫНЫ *неперех.* 1) заболачиваться, заболотиться, зарастать, зараста (об озере) 2) *диал.* свалиться, скататься, сбиться (о шерсти, волосах)
КАДПАС дата; **олан** **дата жизни; помас инды** **в конце отметить дату**
КАДР кадры; **велёдны выль** **обучать новые кадры; кадрьяс юкён** **отдел кадров**
КАДРА кадровик || кадровый; **кадраё пырны** **пойти в кадровики**
КАДРААВНЫ *неперех.* быть кадровым рабочим; **дыр кадралаи вёр** **лэзигён** **долго был кадровым рабочим на лесозаготовках**
КАДРИЛЬ кадрили; **йёктыны** **танцевать кадрили**
КАДРИЛЯСЬНЫ *возвр.* танцевать кадрили
КАДРОВОЙ кадровик || кадровый; **уджалысь** **кадровый рабочий**
КАДУЛЬ *gual.* долблёная кадка
КАДЪЯ 1) топкий, зыбучий; **ва дор** **топкий берег; нюр** **топкое болото 2) заболоченный; ты** **заболоченное озеро**
КАДЪЯИН 1) топкое место 2) заболоченное место
КАДЪЯСЬНЫ *неперех.* заболачиваться, заболотиться
КАЕТА раскаяние; **водз чеччёмысь да водз гётрасьбёмысь абу** **погов.** **не кайся, рано встав и молодо женившись; куйм лунся нимкодълун да нёмвёйсья** **верёс сайё мунёмыс** **замужество — это трёхдневная радость и вечное раскаяние**
КАЖ *звукпогр.* хрусть, с хрустом, с треском; **курччыны** **откусить с хрустом; чегны** **сломаться с треском; переломить с треском**
КАЖАКЫВНЫ *звукпогр.* хрустеть; **лыаыс кок улын кажакыло** **песок под ногами хрустит**
КАЖАКЫЛОМ *и.г.* хруст; **ва дор изьяслён** **хруст прибрежных камней**
КАЖГЫНЫ *звукпогр.* 1) грызть, есть с хрустом; **сукар** **грызть сухарь 2) см. кажнитны**

КАЖГЫСЬНЫ *звукопогр.* треснуть, лопнуть, переломиться с хрустом; хрустнуть

КАЖГЫСЬОМ *u.g.* треск; хруст

КАЖИТЧАНА 1) располагающий к себе, приятный; **морт** приятный человек 2) любимый; **сыланкыв** любимая песня

КАЖИТЧӨ *вводн. сл.* кажется; как будто, по-видимому; **төвнас сикт**, **узьб** зимой деревня как будто спит; **тайб вöлi**, **кольбм во** это, кажется, было в прошлом году

КАЖИТЧӨМ *u.g.* призрак, привидение

КАЖИТЧЫНЫ 1) казаться, показаться; **арды серги пöрысьбн** казаться старше своих лет; **ворсöм кодьбн кажитчө тайб корöмыс** это приглашение кажется своеобразной игрой; **медся муздзөн** показаться самым усталым; **ныв кажитчис налы му вылас медмичаөн** девушка показала им самой красивой на свете 2) нравиться, понравиться; **велöдысьлы кажитчис тайб зонкаыс** учителю нравился этот мальчик; **йöзлы** нравиться людям; **медся ёна меным кажитчылыс рöштво** больше всего мне нравилось рождество 3) безл. казаться, показаться; мерещиться, померещиться, чудиться, почудиться; **меным кажитчө, сийö гöгөрвоис** мне кажется, что он понял; **кажитчис, мый луныс некор оз кольыс** казалось, что этот день никогда не закончится

КАЖИÖДЛЫНЫ *перех. многокр. см. кажнитны во 2 знач.;* **тöv ныр кажиддiс гырысь пуяс** буря с треском ломала толстые деревья

КАЖИЫНЫ *см. кажгыны в 1 знач.*

КАЖМУННЫ *звукопогр.* хрустнуть, треснуть; **ув тöддытöг кажмуни** ветка неожиданно хрустнула; **чöрсыс кажмуни** ось треснула

КАЖНИТНЫ *звукопогр. однокр.* 1) перекусить, откусить с хрустом; **сакар** с хрустом откусить сахар 2) переломить, разломить с хрустом и треском

КАЖÖБТЫНЫ *см. кажнитны*

КАЖÖДНЫ *см. кажгыны в 1 знач.*

КАЖÖДӨМ *u.g.* хруст, похрустывание

КАЗАК I казак || казацкий; **вöv вылын дзик** **кодь** на лошади он совсем как казак

КАЗАК II батрак, сезонный работник; **казакö медасны** наняться в батраки; **казакын овны** жить в батраках

КАЗАКАВНЫ *неперех.* 1) батрачить; работать сезонно; **нэмсö казакалис** он весь свой век батрачил 2) быть в услужении, услуживать; быть на побегушках; **гöтырлы** быть у жены на побегушках

КАЗАКАЛӨМ *u.g.* 1) батрачество 2) услужение

КАЗАКÖДНЫ *перех. понуг.* заставлять батрачить

КАЗАРМА казарма || казарменный **КАЗАХ** казах || казахский; **кыв** казахский язык

КАЗАЧИТНЫ *см. казакавны*

КАЗАЧИТӨМ *см. казакалөм*

КАЗЕЙН казеин || казеиновый

КАЗЕМАТ каземат; **казематын пукавны** сидеть в каземате

КАЗЕННÖЙ 1) казённый; **видзьяс** казённые луга; **пес** казённые дрова; **сьбм** казённые деньги 2) казённая часть (*ружья*); **казеннойсянь зарадитчыны** заряжаться с казённой части

КАЗЁНКА казёнка, казённая винная лавка; **ветлыны казёнкаö винала** сходить в казёнку за вином

КАЗИНЕТ казино || казиновый; **гач** казинотовые брюки

КАЗНА *уст.* казна

КАЗНАЧЕЙ казначей

КАЗНАЧЕЙСТВО казначейство; **уездса** **уездное** казначейство

КАЗНАЧЕЯВНЫ быть казначеем, исполнять обязанности казначея; **косья корны тэнö** **хочу** попросить тебя исполнять обязанности казначея

КАЗНИТНЫ *перех.* казнить

КАЗНЬ казнь

КАЗЬ тенёта; **дзодзöг** **тенёта** для ловли гусей; **кöч** **тенёта** для ловли зайцев; **туланöс казёбн кыйöны** куницу ловят сетью

КАЗЬТ воспоминание; **челядьдырсянь кольбм** **воспоминание** детства

КАЗЬТÖД напоминание; **вылö** **козин** подарок на память

КАЗЬТЫВАЛЫНЫ *многокр. от казътывны*

КАЗЬТЫВНЫ *перех.-неперех.* 1) вспоминать, припоминать; **том кад** вспоминать молодость; **казътылыс ассыс чужанисö** вспоминал свою родину 2) упоминать; **та йылысь оз сулав** **об** этом не стоит упоминать 3) напомнить, напоминать; **унаыс** **много** раз напоминать; **унатор казътылö** **бать керкаыс зонлы** **о** многом напоминает парню изба отца 4) поминать; **бурөн** **поминать** добром; **кулöмöс** **поминать** покойного

◇ **Лёкөн эн казътыв** **не** поминай лихом

КАЗЬТЫВСЬЫНЫ *безл.* вспоминаться; **мыйлакö казътывсьö** **важыс** **почему-то** вспоминается старое

КАЗЬТЫВТÖГ *geenp.* 1) не вспоминающая; безл. воспоминаний; **верман öмöй** **ташмöторсö** **кольны** **?** разве можно оставить это без воспоминаний? 2) не упоминая, не напо-

миная; без напоминаний 3) не поминая; без поминок

КАЗЬТЫЛАН памятный; **рыт** памятный вечер; **пöv** мемориальная доска **КАЗЬТЫЛАНА** что-либо памятное, незабываемое; **ар колис йöз паметьö** **мыйкö казътыланаöс** **осень** оставила в памяти людей что-то незабываемое

КАЗЬТЫЛАНПОМ 1) памятный подарок; сувенир; **чунькытш** сувенирное кольцо 2) наследство; **сийö колис меным** **пыдди** **книгасы** он оставил мне в наследство книги

КАЗЬТЫЛАНТОР(-й-) воспоминание; **мыйта** **лои тайб ветлöмысь** сколько воспоминаний осталось от этой поездки

КАЗЬТЫЛГÖН *geenp.* вспоминая; **кольбмасö** **вспоминая** прошлое

КАЗЬТЫЛÖМ *u.g.* 1) воспоминание; **некор вунöддытöм** **незабываемые** воспоминания; **челядьдыр** **воспоминание** детства; **войтчыны казътылöмьясö** **погрузиться** в воспоминания; **нюмыс петiс кольбмасö казътылöмысь** **улыбнулся**, вспоминая прошлое 2) упоминание 3) напоминание; **ог норасьбм понда висьтав**, **а** **могысь** **говорю** не для жалобы, а для напоминания; **унаысь** **бöрын** **после** неоднократных напоминаний 4) поминание; поминование

КАЗЬТЫШТНЫ *перех.-неперех. однокр.* 1) вспомнить; **важ олöм** **вспомнить** старое; **томдыр** **вспомнить** молодость 2) упомянуть 3) напомнить; **сылы колö**, **мед оз вунöд** **следует** напомнить ему, чтобы не позабыл 4) помянуть, вспомнать; **бурөн** **помянуть** добром; **видлы пöсь няньсö**, **казътышт батьöс** **попробуй** горячего хлеба, помяни моего отца 5) припомнить; **тайбс ме тэныд коркö казътышта** **это** я тебе когда-нибудь припомню

◇ **он лысьт (он удит)** **лёгко** на помине

КАЗЬТЫШТÖМ 1) упоминание || упомянутый; **морт** упомянутый человек; **сёян йылысь** **упоминание** о еде 2) напоминание; **мöдысь** **эн** **виччысь** **не** жди вторичного напоминания

КАЗЬТЫШТЧЫНЫ, **казътыштсьыны** *возвр. безл.* **вспоминаться**; **казътыштчисны** **пилөн** **кывъясыс** **вспомнились** слова сына

КАЗЯВЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) замечать; **казявлысь (прич.)** **век** **скорö** **заметившие** всегда найдутся; **некод сийöс абу казявлöма** **его** никто не замечал 2) наблюдать; **востымасьбм** **позьб** **августын** **зарницы** **можно** наблюдать в августе

КАЗЯВЛЫТÖГ незаметно; **вой** **коли** незаметно прошла ночь; **~**

мунны уйти незаметно; уйти никем незамеченным
КАЗЯВМОН заметно; ~ **вежсьыны** заметно измениться; ~ **вынаджык лои** стал (он) заметно сильнее; **муртса** ~ **довкнитны юрөн** еле заметно кивнуть головой
КАЗЯВМЫСЪТ *geep.* заметив, приметив; **вежсьомъяс** ~ **шензьыны** удивляться, заметив изменения
КАЗЯВНЫ *перех.* 1) заметить, подметить, заприметить, обнаружить; **вошом** ~ обнаружить пропажу; **гижодысь** ~ **ошыбка** заметить ошибку в тексте; **йоз чукорысь** ~ **батьос** заприметить в толпе отца; **пон казяліс урös** собака заметила белку 2) догадаться, сообразить; **сийо пыр казяліс, мый тані мырдөн нинöm оз артмы** он сразу сообразил, что тут силой не возьмёшь; **чужом серти** ~ по лицу догадаться 3) спохватиться; **сёрön казялі** поздно догадался; **шыдтö азялом бöрын казялін** поздно спохватился (*букв.* заметил, когда суп уже заправлен)
КАЗЯВТÖМУН недогадливость
КАЗЯЛАН заметный; **öдва** ~ **ордым** едва заметная тропа
КАЗЯЛОМ *u.g.* догадка, догадливость
КАЗЯЛЫСЬ 1) догадливый; ~ **век петö** догадливый всегда найдётся 2) наблюдательный; ~ **зонка** наблюдательный мальчик
КАИТЧÖМ *u.g.* раскаяние; **аддзысьлом бöрын шымыртис** после встречи охватило раскаяние
КАИТЧЫНЫ *возвр.* каяться, раскаяться, раскаиваться, сожалеть; **бöрын мед не** ~ чтобы потом не сожалеть; **водз гöтрасьомысь оз** ~ в ранней женитьбе не раскаиваются; ~ **висьтавьсыны вичкоын** исповедаться в церкви; **сёр нин** ~ поздно уже каяться
КАЙ птичка, пташка || птичий; **виж** ~ жёлтая трясогузка; **еджыд** ~ пуночка; **мича** ~ малиновка; **сьöd** ~ грач; **сьылысь** ~ певчая пташка; **поз** птичье гнездо; ~ **кыйны** ловить птичек; ~ **кыйом** птицеводство; ~ **кыйысь** птицелов
◇ **Кайлы кокыштмön** очень мало, мизерное количество (*букв.* птице нечего клонуть)
КАЙЛО *горн.* кайла, кайло; **сатшö кын муö** вонзается кайло в мёрзлую землю
КАЙЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) подняться (*на время*); взобраться; взойти; слазить; ~ **лöскö** слазить на чердак; **пу йылö** ~ подняться на дерево 2) сходить (*съездить*) по направлению к верховью реки или к возвышенности; **катыд помö** ~ сходить на верхний конец села; **муяс вылö** ~ сходить на поля; **ю йылö** ~ съез-

дить к верховью реки; **кайлісны кер дорö** съездили на лесозаготовку
КАЙМÖДЛЫНЫ *перех. многокр.* уговаривать; **кутисны** ~ **менö ветлыны карö** стали уговаривать меня съездить в город
КАЙМÖДНЫ *гуал. см. каймöstны*
КАЙМÖСТНЫ *перех.* 1) напомнить; упомянуть, обмолвиться о чём-л.; ~ **ёртгьяслы** напомнить товарищам 2) навести на мысль; натолкнуть; **кодi каймöstис тэнö мунны фермаысь?** кто натолкнул тебя на уход из фермы?
КАЙМÖСТÖМ *u.g.* напоминание; упоминание; **веськодья кывзыны сылысь** ~ равнодушно слушать его напоминание
КАЙНЫ *неперех.* 1) подниматься, подняться; всходить, въезжать; **кыр йылö** ~ подниматься в гору; **поскöd** ~ подняться по лестнице; **трибуна вылö** всходить на трибуну 2) идти (*пойти*) на подъём (*против течения реки, в сторону от водоёмов*); **вөрö** ~ пойти в лес; **кер дорö** ~ пойти на лесозаготовку; **ю дорысь** ~ **гортö** от реки идти домой 3) лезть, залезть, влезть; взобраться; **стенö** ~ лезть на стену; **пöлатьö** ~ забраться на полати; **пу йылö** ~ взобраться на дерево 4) пеня кайöма за просрочку платежа налога набежала пеня; **тшöт кайис сюрс шайтöдз счёт** набежал до тысячи рублей; **уна уджлун кайис** набежала много трудодней 5) *перен.* лезть, приставать к кому-л.; **мый ме вылö каян?** что ко мне пристаёшь? 6) *перен.* вскочить; **йög кайис** шишка за прощочила 7) подняться; зарости; **виддзыс кайис морсöдз вутшön** луг зарос кочками по груди; **эндöm му вылын рас кайöма** на запущенном поле роща поднялась 8) подняться; выплыть; **ва пуксьом бöрын сир кутöма турун дорösас** после спада воды щука стала подниматься к травянистому берегу
◇ **Тшын йыв** ~ стореть; **юрöдз кайис** а) расстроился; б) захмелел
КАЙÖМ 1) подъём || поднявшийся; **чой вылö** ~ **водзвылас** перед подъёмом в гору; **шахтёрьяс шойччисны** поднявшиеся шахтёры отды-хали 2) залезание || залезший; **паччөрö кайöмысь видны** отругать за то, что залезли на печку; **пу вылö** ~ **зонка** залезший на дерево мальчик 3) набежавший; ~ **тшöт** набежавший счёт 4) вскочивший; **плешкö** ~ **йög** вскочившая на лоб шишка
КАЙПИ птенец, птенчик
КАЙТ *гуал.* нора, норка
КАЙТНЫ *перех.* 1) повторять; **век öтитор** ~ постоянно повторять одно

и то же; **скуп мортыд пыр "абу" кайтö** скупой человек постоянно повторяет "нету" 2) *гуал.* предвещать, предсказать; **пышкай лым кайтö** воробей предвещает снег 3) *гуал.* славить, распространять слухи о ком-чём-л.
КАЙТЫШТНЫ *перех.* вымолвить, произнести; сказать
КАЙЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подниматься (*немного*)
КАЙЯП *гуал.* развратник
КАКАО какао; ~ **юны** пить какао
КАКНИЮРАСЬНЫ *гуал. возвр.* 1) кувыркаться; **эжа вылын кутам котравны да** ~ на лужайке будем бегать и кувыркаться 2) *неол.* заниматься акробатикой
КАКНИЮРАСЬÖМ *u.g.* 1) кувыркание 2) акробатика; **клубын быд пöлос видзöдисны** в клубе смотрели акробатику
КАКТУС кактус || кактусовый; **урöдик** ~ жалкий кактус; ~ **дзоридз** кактусовый цветок
КАЛАНЧА каланча; **пöжарной** ~ пожарная каланча; ~ **кодь кузь** высокий как каланча
КАЛАУШ сумочка для ношения швейных принадлежностей (*иглол, ниток, гратвы, шила*); игольник; ~ **доз** игольник в виде коробочки, ящичка
КАЛБАС колбаса || колбасный; ~ **вöчанин** колбасный цех
КАЛГАН *бот.* калган; ~ **вуж** корень калгана
КАЛЕГ *гуал. см. кальöб* в 1 знач.
КАЛЕЙДОСКОП калейдоскоп || калейдоскопический
КАЛЕКА калека; **калекаö пöртны** искалечить
КАЛЕНДАРЬ календарь || календарный; **пызаныввса** настольный календарь; **стенö öшöдан** ~ стеной календарь; *см. тж. лунпас*
КАЛЕНИКАВНЫ *безл. неперех.* сверкать; полыхать; **көнкö зэв ылын югнитлис, но гым шысы эз кыв** — **каленикалис** где-то очень далеко сверкнула молния, но грома не было — полыхала зарница
КАЛЕНИКА-ЛЭБАЧ *гуал.* радуга; **ю весьтö шевкнитчöма да уна рömön ворсöдчис** ~ над рекой раскинулась радуга и переливалась всеми цветами
КАЛЕЧИТАВНЫ *перех. разброс.* перекалечить
КАЛЕЧИТНЫ *перех.* искалечить; **враг калечитис уна йöзös** враг искалечил много людей
КАЛЕЧИТÖМ искалеченный; ~ **чунь** искалеченный палец
КАЛЕЧИТЧЫНЫ *возвр.* калечиться, искалечиться
КАЛЁНКА *гуал. (разовое)* купание; окунание; **ваö быд пыралöm шусьö**

калёнкао́н каждое окувание называется калёнкой

КАЛЁНЬОЙ: ~ **вой** воробьиная ночь, осенняя ночь с зарницами

КАЛИ *гуал.* ясная морозная погода, мороз; ~ **сулалё** стоят морозы

КАЛИГА *гуал.* брюква

КАЛИЙ калий || калийный; ~ **мувердас** калийное удобрение

КАЛИНКОР коленкор || коленкоровый; ~ **дөрөм** коленкоровая рубаха

КАЛИТНЫ *перех.* 1) калить, закалить, закаливать; ~ **емдон** закалить сталь; **коса** ~ калить косу 2) обжечь, обжигать; **кирпич** ~ обжигать кирпич; см. *тж.* **донёдны**

КАЛИТӨМ 1) каление, закал, закалка, закаливание || калёный, закалённый; ~ **чер** закалённый топор 2) обжиг || обожжённый; ~ **кирпич** обожжённый кирпич; см. *тж.* **донёдөм**

КАЛИТӨМ *прич.* 1) незакалённый, не подвергшийся закаливанию; ~ **пурт** незакалённый нож 2) необожжённый; см. *тж.* **донёдтөм**

КАЛИТЧАН 1) калильный; ~ **пач** калильная печь 2) закалочный; ~ **емдон** закалочная сталь; ~ **вор** закалочное корыто

КАЛИТЧӨМ прокаливание || прокалённый, раскалённый; **еджыдөдз** ~ **шондй** *перен.* раскалённое добела солнце; **көрт** прокаливание железа; ~ **пач** раскалённая печь; ~ **сутуга** прокалённый провод

КАЛИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься накаливанием (*закаливанием, обжигом*) 2) закаливаться, закалиться; **уклад калитчис** сталь закалилась

КАЛИТЧЫТӨМ *прич.* незакалившийся; ~ **чер** незакалившийся топор

КАЛИЧ 1) запор, задвижка, щеколда; крючок; шпингалет; **бергалан** ~ вертушка; **вештысян** задвижка; **өдзөс игнавны каличөн** запереть дверь на задвижку 2) *анат.* мышелка, мышелок

◇ **Вом** ~ *анат.* челюстная мышелка; **вом** ~ **бергөдны** свернуть челюсть

КАЛИЧА закрытый, запертый; ~ **вом** *перен.* не болтливый, воздержанный на язык

КАЛИЧАВНЫ *перех.* закрыть, запереть, запира́ть (*на запор*); ~ **кильчө** ~ запереть крыльцо; **өдзөс** ~ закрыть дверь на крючок

◇ ~ **вом** держать рот на замке; держать язык за зубами

КАЛИЧАЛӨМ запира́ние || запертый; ~ **керкаө пырны** войти в запертый дом

КАЛИЧАСЬНЫ *возвр.* закрыться на запор; запира́ться, запереться; **каличасьөмөн** (*геенр.*) узылыны спать запершись; **каличасьтөг** (*геенр.*) **водны** лечь не запершись; **өдзөс оз каличась** дверь не запирается

КАЛИЧАСЬӨМ запира́ние || запершийся, закрывшийся на запор; захлопнувшийся; **кылис** ~ **шы** слышно было, как закрывали дверь на запор; ~ **өдзөс жугөдны** взломать захлопнувшуюся дверь

КАЛИЧТӨМ без запора, не имеющий запора; **өдзөсыс** ~ дверь без запора

◇ ~ **вома** см. **кальөг вома**, **кальк вома**

КАЛЛЯ жидкий квас

КАЛЛЯН трубка, кальян; **каллянон**

курутчыны курить трубку

КАЛЛЯЧИТНЫ *гуал.* расхоловать очень бережно, довольствоваться малым; пробавляться чем-л.

КАЛЛЯЧИТӨМ *гуал. и.г.* бережное расхолование

КАЛСКОБТЫНЫ *неперех. однокр.* 1) стукнуть 2) щёлкнуть

КАЛСКОДНЫ 1) *неперех. многокр.* стукать; ~ **юрө** стукать по голове 2) *перех.* щёлкать; **өрешки** ~ щёлкать орехи

КАЛСКОДЧЫНЫ *неперех.* стучать; **мөло́төн** ~ стучать молотком; **во́рын калсқодчисны пес кералысыяс** в лесу стучали дровосеки

КАЛСКЫНЫ 1) *неперех.* стучать, стукнуть; **юр пыдөсө** ~ стукнуть по макушке; **лунтыр калскис, додь во́чис** весь день стучал, сани делал 2) см. **калсқодны** во 2 знач.

КАЛЪЯСЬНЫ *гуал. возвр.* возиться, копошиться

КАЛЫМ взятка; ~ **босьтны** брать взятку; ~ **во́йыны** предложить взятку; ~ **сетны** дать взятку

КАЛЫМАСЬНЫ *неперех.* брать взятку

КАЛЫМИТНЫ *неперех.* трудиться за дополнительные заработки

КАЛЬК приоткрытый; приотворённый; **өдзөсыс** **кольөма** дверь осталась приоткрытой

◇ ~ **вома** болтаивый

КАЛЬКАВНЫ *неперех.* 1) приоткрыться, приотвориться; **өшиньыс** **калька́лма** окно приоткрылось; **чуймөмысла** **вомыс** **калькалі** от удивления приоткрылся рот 2) удалиться *от кого-чего-л.*; **пыжъяс** **калькалісны** **берег дорыс** лодки удалились от берега 3) отойти; отделиться; отстать *от чего-л.*; **вевтыс** **косьмөма да** **калька́лма** **ящик дорыс** крышка сохлась и отошла от ящика; **мед кысыс оз** **калькав лызьсыыс** чтобы камыс не отстал от лыж

КАЛЬКАЛАНІН щель; притвор; **сюны юр өдзөс** **калькаланино** засунуть голову в приоткрытую дверь

КАЛЬКВАРТНЫ см. **калькнитны** в 1 знач.

КАЛЬКВИДЗНЫ *неперех.* быть приоткрытым, полуоткрытым

КАЛЬКМУННЫ *однокр.* приоткрыться

КАЛЬКНИТНЫ *перех. однокр.* 1) приоткрыть, приотворить; **вом** ~ приоткрыть рот 2) *перен.* проболтать, болтнуть, сболтнуть; **гусятор** ~ проболтать секрет

КАЛЬКӨДНЫ *перех.* 1) приоткрывать, приоткрыть 2) разъединить; отделить; отенить; раздвигать, раздвинуть; ~ **пидзөсыяс** раздвинуть колени; **петысь кыя** **вочасөн** **калькөдіс** **во́ртаса-енэжа** **визьсө** занимающаяся заря постепенно раздвинула горизонт

КАЛЬКӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) отделиться, оторваться; отойти; **пароход** **надзөник** **калькөдчис** **берег дорыс** пароход не спеша отошёл от берега 2) отодвинуться, отдалиться; **сийө** **калькөдчис** **вок дінсыыс** он отодвинулся от брата

КАЛЬКУЛЯТОР калькулятор; **калькуляторон** **уджавны** работать калькулятором

КАЛЬКЪЯВНЫ *гуал.* еле дышать, дышать на ладан

КАЛЬӨБ 1) пугливый (*о лошади*) 2) нервный, порывисто вздрагивающий (*от прикосновения*); **кага** нервный ребёнок

КАЛЬӨБА 1) боязливо, робко 2) нервно; **киясыс** ~ **шамралөны** **бумагасө** руки нервно мнут бумагу

КАЛЬӨГ: ~ **вома** а) с открытым ртом; б) *перен.* болтаивый, невожатанный на язык; ~ **вомөн** **видзөдлыны** *перен.* посмотреть с удивлением

КАЛЬӨГА открыто; откровенно; **тыдалө**, **висьтасыны** и **локтис**, ~ **асьсө** **кутис** видимо, откровенничать и пришёл, держался открыто

КАЛЬӨГАСЬНЫ *неперех.* разболтаться *разг.*, разговориться; **пөрысьман да** **кутан** ~ состариться и будешь болтаивым

КАЛЬӨЗУР *гуал.* майский жук

КАЛЬСКОМ *и.г.* лязганье, звяканье; ~ **шы друг ори** лязганье вдруг оборвалось

КАЛЬСКЫНЫ *звукотогр.* 1) лязгать, звякать (*угаряя железом о железо*); **пиньясөн** ~ лязгать зубами; **тывкөртөн** ~ **бия** **изйө** лязгать огнём о кремень 2) *гуал.* болтать

КАЛЬСКУН *гуал.* болтун; **сикт** **пасьта** **төдса** ~ известный во всей деревне болтун

КАЛЬСЫ клёст

КАЛЬЧИК шкальчик, шкалик; **вина** ~ шкальчик водки

КАЛЮК кличка коровы с белой лысиной или с белой головой

КАЛЯ I *сущ.* чайка; **еджыд** **борда** ~ белокрылая чайка ● **горзө** — **зэрас** *примета* чайка стонет — к дождю

КАЛЯ II *прил.* белый; ~ **из** белая галька, белые гальки; ~ **юра** а) с белой лысиной на лбу (*о коровах*); б) с бе-

лым бочком (*о ягодах*); **юра пув** неспелая, с белым бочком брусника
КАЛЯ III *гуал.* глазированный, полированный (*о глиняной посуде*)
КАЛЯ IV *гуал.*: **во год**, бедный промысловым зверем
КАЛЯБЕЧ I) кляп, кляпик; застёжка в виде палочки; **пестер** кляп кузова; **палатка калябечон кизявсьо** палатка застёгивается кляпом 2) *гуал.* вертушка, щеколда (*дверная*)
КАЛЯБЕЧАВНЫ *перех.* 1) застегнуть на кляп 2) закрыть на щеколду
КАЛЯ-МАЛЯ I) *собир.* мелюзга; **став каля-малясы петома ывлаб** вся мелюзга высыпала на улицу 2) *гуал.* болтун, сплетница
КАЛЯ-МАЛЯСЬНЫ *гуал. перех.* болтать, сплетничать
КАМ I 1) крепко, сильно; **кынмыны** крепко замёрзнуть, промёрзнуть 2) мгновенно; **сувтны** мгновенно остановиться 3) со стуком, грохотом; **пырис да йирк** вошёл со стуком и грохотом; **усьны** грохнуться
КАМ II *гуал.* ток, токовище
КАМАЛНЫ *гуал.* 1) *см.* **джомдыны** в 1 и 2 знач. 2) скандалить, бузить
КАМАР I) фаланговая кость, суставы пальцев; **одзосо тотшкерисны небыдика, оти чунь камарон** в дверь постукали легонько, одним суставом пальца 2) крупная игральная кость 3) путовая кость (*лошади*); бабка
КАМАСЬНЫ *гуал. см.* **кавшасьны**
КАМАШ, камаши ботинки; **выль** новые ботинки
КАМАШАСЬНЫ обувь ботинки
КАМГОМ *и.г.* стук, удар
КАМГЫНЫ *перех.* стучать, стукнуть; ударять, ударить; **сувтодны** поставить с шумом; **юрё** ударить по голове; **кулакон пызано** стукнуть кулаком по столу; **лунтыр камгисны тшупсьысыяс** целый день стучали плотники; **ыджыд кулакас камгис пель бокас** большим своим кулаком дал в ухо
КАМГЫНЫ-ДОРНЫ I) стучать-ковать 2) *см.* **камгыны-кынтыны**
КАМГЫНЫ-КЫНТЫНЫ *безл.* ударить (*о морозе*); подмёрзнуть; **войнас камгас-кынтас** ночью крепко подмёрзнет; ночью ударит мороз
КАМГЫСЬНЫ *возвр.* удариться; стукнуться; **юрон** стукнуться головой; **сувтны** мгновенно остановиться
КАМДУЙТНЫ *перех.* 1) командовать; **горгад верман** можешь командовать в своём доме 2) буяннить, бесчинствовать, скандалить; дебошировать; **серон локтис да ещо камduitо** пришёл поздно, да ещё скандалит

КАМДУЙТОМ *и.г.* дебош
КАМДУЙТЫСЬ дебошир
КАМЕННОЙ каменный; **керка** каменный дом; *см.* **тж. из**
КАМЕНЩИК каменщик
КАМЕРА камера; **кблуй видзан** камера хранения; **тюрьма** тюремная камера
КАМИН камин
КАМКНИТНЫ *см.* **камобтыны**
КАМКЪЯЛНЫ *перех.* 1) ходить стуча, задевая за что-л.; *см.* **тж. зарьявны** 2) *гуал.* спотыкаться
КАММУННЫ *безл. изобр.* раздаться — о стуке; **конко каммуни** где-то стукнуло
КАМОД комод; **йортод** ящик комода
КАМО *дет.* конфета, конфеты; **юмов** сладкая конфета
КАМОБТОМ *и.г.* стук, удар
КАМОБТЫНЫ *перех. однокр.* 1) стукнуть, ударить; **стенё** стукнуть об стену; **юрё** ударить по голове; **кынмыны** *безл.* ударить (*о морозе*); крепко подмёрзнуть; **уськодны** уронить с шумом 2) грохнуть; **пемыдас камобтис лыйом** в темноте грохнул выстрел
КАМОДНЫ *перех.-перех.* 1) стучать; **локны** идти с шумом; идти стуча 2) бить, дубасить
КАМОДЧОМ *и.г.* стук, стукотня; **камодчомысла нином он велав** из-за стука ничего нельзя разобрать
КАМОДЧЫНЫ *возвр.* стучать делая, мастера что-л.
КАМОДЧЫШТНЫ *возвр.* уменьш. постучать, мастера что-л.
КАМПАНИЯ кампания; **борйысян** избирательная кампания; **кодзан** полевая кампания
КАМПАНЫО компания; **оти кампаниясы** из одной компании; **чукортны** собрать компанию
КАМПАРНОЙ камфарный; **спирт** камфарный спирт
КАМПЕТ конфета, конфеты || конфетный; карамель; **гогрёс** круглая карамель; **мича кыша** конфета в красивой обёртке; **пельоса** подушечки; **пиньё сибдан** ирис; **кор** конфетная бумажка; обёртка конфеты
КАМПОРКА конфорка; **самовар** конфорка самовара
КАМПУЗИТЧЫНЫ, кампужитчыны *см.* **карапужитчыны**
КАМУЗИЯ *шутл.* комик; чудак, чудака; **сийо прёсто** он просто комик
КАМЫС камыс; **йора** лосиный камыс; **камыса лызь** лыжи, подбитые камысом
КАМЫШТНЫ *см.* **камобтыны**; **чорыда шамыртот кулакон** лабичо крепко сжатым кулаком ударить по скамейке

КАМЫШТОМ *см.* **камгём**; **кылис пельснас пыжо** послышался стук вёсел о лодку
КАН I 1) *гл.* царь 2) хан
КАН II *гуал.* ловушка, западня
КАНАВА канава; **туйбердса** придорожная канава; кювет; *см.* **кырöd**
КАНАВАБОКСА расположенный (находящийся) вдоль канавы
КАНАВИТНЫ *перех.* обвести что-л. канавой; прорыть канаву вдоль чего-л. или вокруг чего-л.; **му** обвести поле канавой; **нюр** окопать болото
КАНАВНЫ *гл.* править, управлять
КАНАЛ канал; **Волга-Дон** Волго-Донской канал
КАНАЛАН *неол.* государственный; **кыв** государственный язык; **сөвет** государственный совет
КАНАЛИЗАЦИЯ канализация
КАНАЛОМ власть; господство; **большевикьяслөн** власть большевиков; **выль** **вынсьодны** утвердить новую власть
КАНАЛЛО *разг.* каналья
КАНАТ канат
КАНВА канва; **серти вышивайтны** вышивать по канве
КАНДИДАТ в *разн. знач.* кандидат; **индыны депутатё кандидатон** выдвинуть кандидатом в депутаты; **экономической наукаса** кандидат экономических наук
КАНДИДАТУРА кандидатура
КАНДРАС ложкарное тесло
КАНДУЙТНЫ *перех. см. тж. камduitны* во 2 знач.
КАНЕЧ цветной шерстяной шнур, тесёмка; **соссо мичмоддома канечон** рукава отделаны цветной тесёмкой
КАНЖИ хмельная брага
КАНИКУЛ каникулы; **гожся** летние каникулы; **тобся** зимние каникулы; **дырий** во время каникул; **выло воны** приехать на каникулы
КАНИКУЛАВНЫ *перех.* быть на каникулах, отдыхать; **гожомбыд** целое лето быть на каникулах
КАНИКУЛДЫРСЯ каникулярный
КАНИКУЛЪЯС *мл.ч. см.* **каникул**
КАНИТЕЛИТЧЫНЫ *возвр.* канителиться
КАНКАР *ист.* столица (*букв.* город царя — о Москве)
КАНКЕРКА *ист.* мытный двор, таможня
КАНМУ *неол.* государство; **вына** сильное государство
КАНОНАДА канонада
КАНПАС *неол.* государственный герб
КАНСЯМ *неол.* политика
КАНТ кант; **еджыд** белый кант; **горд канта картуз** фуражка с красным кантом
КАНТАВНЫ *перех.* кантовать; **чышьян** кантовать платок

КАНТОРА контора
КАНТУЙТНЫ см. кантавны
КАНТУК *диал.* кадка, кадушка; см. тж. **шомос**
КАНТЫ см. **каргон**
КАНТЫШ *диал.* неровный (*по длине*)
КАНЦЕЛЯРИЯ канцелярия || канцелярский; ~ **удж** канцелярская работа; **чукортны канцелярияса уджалысьясос** собрать работников канцелярии
КАНЬ I кошка, кот || кошачий; **кыр** ~ кот; **сьод** ~ чёрная кошка; ~ **кодъ винёв** живуч как кошка; ~ **кок шыён** беспшумно, неслышно; ~ **ку** кошачий мех; ~ **олём перен.** кошачья жизнь (*лёгкая*); ~ **яй** кошачье мясо • ~ **кõ кытшыльён узьё** — **зэрмас примета** если кошка спит свернувшись — к дождю; ~ **нювсьё** — **гõсыт воас примета** кошка облизывается — гостя жди; **сьод на кості котортма** чёрная кошка между ними пробежала
 ◊ **козинён козьясьны** отобрать подарок или просить вернуть дарёное (*букв.* дарить кошачьи подарки); **каньён синмас он чечышт** от него ничего не добьёшься (*соотв.* шкуру с него не снимешь)
КАНЬ II *диал.* кайма, каёмка
КАНЬГÕМ *у.г.* нытьё, жалоба; **таштом каньгõмд мянõс оз чуймõд** такое нытьё нас не удивляет
КАНЬГЫНЫ *неперех.* 1) приставать с просьбами к кому-л.; кланчить; ~ **вõзйысьны** кланчить-проситься 2) ныть, жаловаться; ~ **ичõtик зонка моз** ныть как маленький мальчик
КАНЬ-КАНЬОН, кань-кань неслышно, бесшумно, незаметно; ~ **матыстчыны** неслышно приблизиться
КАНЬОБОН см. **кань-каньон**
КАНЬОКТЫНЫ *неперех. однокр.* взвизгнуть; см. тж. **никõстны**
КАНЬПИ котёнок
КАНЬШОЙ дряной паршивый кот (кошка)
КАНЬЯВНЫ, каньявны *неперех.* 1) искать, выбирать момент; ловить момент; улучшить момент; **каньялõ пышйыны** он выбирает момент, чтобы удизнуть 2) красться, подкрадываться 3) *диал.* гулять, крутить с кем-л. 4) *перен.* тереться; ~ **йõз пызан дорын** тереться у чужого стола
КАНЮК зоол. канюк
КАНЯ-ПОНЪЯ кошка с собакой; **налõн гортас** ~ они держат кошку с собакой; у них дома кошка и собака
 ◊ ~ **моз овны** жить недружно; жить как кошка с собакой
КАП маленькая плоскодонная лодка
КАПЕЛЛА капелла; **сьылысьяслõн** хоровая капелла

КАПИТАЛ капитал
КАПИТАЛИЗМ капитализм
КАПИТАЛИСТ капиталист
КАПИТАЛИСТИЧЕСКОЙ капиталистический
КАПИТАЛЬНОЙ капитальный; ~ **строительство** капитальное строительство
КАПИТАН капитан || капитанский; **корабльса** ~ капитан корабля; **штабса** ~ штабной капитан; **сетны** ~ ним присвоить звание капитана
КАПИТАНАВНЫ *неперех.* быть капитаном; исполнять обязанности капитана
КАПИТНЫ *диал. неперех.* гулять, погулять, прогуляться
КАПИТОМ *диал. у.г.* гулянье, прогулка
КАПИТУЛИРУЙТНЫ капитулировать
КАПИТУЛЯНТ капитулянт || капитулянтский
КАПИТУЛЯЦИЯ капитуляция
КАПКАН капкан; **кõч** капкан на зайца; **крыса** ~ крысоловка; **ош** капкан на медведя; **капканõ шедны** попасть в капкан; **капканъяс пуктавны** ставить капканы
КАПКАНАСЬНЫ *неперех.* охотиться капканом
КАПКАНАСЬОМ *у.г.* охота с помощью капкана; капканный промысел
КАПКАНАСЬЫСЬ охотник, пользующийся капканами в качестве главного орудия лова
КАПЛЯ 1. *мед.* капля, капли; **син висьомысь** ~ глазные капли 2. с *отриц.* ни капельки, совсем, совершенно, ничуть; ~ **эг пов** ни капельки я не боялся
КАПРОН капрон || капроновый; ~ **шõрт** капроновая нить
КАПСУЛА капсула
КАПУСТА капуста || капустный; **ырõша** ~ капуста с квасом; ~ **выв бобув** зоол. белянка; ~ **гаг** капустный червь, капустник; ~ **кок**, ~ **под** ко-черыжка; ~ **кор** капустный лист; ~ **мач** кочан капусты; ~ **пытш** капустная моль; ~ **вõдитны** разводить капусту; ~ **керавны** убирать капусту; ~ **чаллыны** обрывать, оборвать наружные листья капусты
КАПУСТАА капустный, с капустой; ~ **пирõг** пирог с капустой; капустник; ~ **шыд** щи, суп с капустой
КАПУСЬНИК огород, засаженный капустой
КАПУШОН см. **кукыль** во 2 знач.
КАПУШОНА с капюшоном; ~ **пальто** пальто с капюшоном
КАР I 1) город; **мича** ~ красивый город; ~ **берд** пригород, окрестности города; ~ **гõгõр кытшовтны** обойти вокруг города; **карын овны** проживать в городе; **карысь карõ ветлыны** развезжать по городам 2) *стр.*

городки, клетка; **важõн баркаяс вõчлõсны каръяс вылын** барки раньше строились на клетках; **пачтэчны** ~ **вылõ** сложить печь на клетке; ~ **тшупны** рубить клетку
 ◊ **Ас** ~ **вылын ачым ыджыд** сам себе хозяин; ~ **вузавны** продать город (*о всезнайке*)
КАР(-й-) II *спорт.* городки; **карьõн ворсны** играть в городки
КАР III *диал.* муравейник; **кодзукотъяс тэчõны карсõ бур местаõ** муравьи строят муравейник на хорошем месте
КАРАВАН 1) караван || караванный; **сёян тыра** ~ караван с продуктами 2) хвостовой плот (*с будкой для жилья и продуктов*); **караванын кывтны** плыть на хвостовом плоту; **сибдõм пур караванõн перйыны** снять засевший плот с помощью рабочих хвостового плота
КАРАКУЛИТНЫ *диал. перех.* боронить, проборонить ручной бороной
КАРАКУЛИТЧЫНЫ I *диал. возвр.* заниматься боронованием
КАРАКУЛИТЧЫНЫ II *диал. возвр.* упрямитесь
КАРАКУЛЬ каракуль || каракулевый; ~ **воротник** каракулевый воротник
КАРАКУЛЯ *диал.* ручная борона из обгорелой тонкой ели или сосны с несколькими сучьями на конце
КАРАЛ *диал.* загон для оленей; **каралын вõчны кõръяслы прививка** в загоне прививать оленей
КАРАНДАШ карандаш; ~ **ёсьтыны** заточить карандаш; **сьод карандашõн пасйыны** отметить чёрным карандашом
КАРАНДЫС *диал.* кадка, кадушка
КАРАНТИН карантин
КАРАПУЖИТЧОМ *у.г.* дебоширство, дебош
КАРАПУЖИТЧЫНЫ *неперех.* буянить, дебоширить, скандалить; капризничать, куражиться; ~ **кõ кутан, õдйõ вõтласны** если будешь буянить, выгонят; **тэ эн карапужитчы ме вылын** ты не куражься надо мной
КАРАПУЖИТЧЫСЬ дебошир, буян, скандалист || скандальный, капризный
КАРАС *диал.* сруб в мельничной пруде
КАРАСИН керосин || керосиновый; ~ **доз а)** керосиновая посуда; б) керосиновая лампа; **карасинõн вузасянн** магазин по продаже керосина
КАРАСИНАВНЫ *перех.* мазать керосином
КАРАСЬНЫ *диал. неперех.* 1) гримасничать 2) прикидываться, симулировать; **оз вись, а сõмын карасõ** он не болеет, а только прикидывается

КАРАТЕЛЬ каратель || карательный
КАРАУЛ 1) караул, охрана; **почётной** ~ почётный караул; **пыранінас** ~ **сулалё** у входа стоит караул 2) караул (*крик о помощи*); **кётъ** ~ **горзы** хоть караул кричи; ~ **городны** крикнуть караул
КАРАУЛИТНЫ *перех.* караулить; нести караул; **вузасянін** караулить магазин
КАРДИОГРАММА кардиограмма; **вочны** ~ сделать кардиограмму
КАРДИОЛОГ кардиолог
КАРДИОЛОГИЯ кардиология || кардиологический; ~ **шорин** кардиологический центр
КАРАУЛИТЧАНІН караульная, караульное помещение
КАРАУЛИТЧОМ *и.г.* караул, несение караула; **караулитчомысь мездьсыны** освободиться от несения караула
КАРАУЛИТЧЫНЫ *возвр.* караулить, нести караул
КАРАУЛИТЧЫСЬ караульный; караульщик; **сувтодны караулитчысьбс** поставить караульного
КАРАУЛЬНОЙ караульный; **индыны караульнойбс** назначить караульного
КАРБАС 1) паром; **карбасон вуджодны** перевозить на пароме; ~ **вылбс** ~ **свотны** погрузить на паром 2) связанные друг с другом лодки
КАРБЕРДСА пригородный; ~ **овмбс** пригородное хозяйство
КАРГОГОРСА *см.* **карбердса**; ~ **сиктьяс** пригородные деревни
КАРГОН шерсть овцы второй стрижки
КАРГЫНЫ *неперех.* 1) каркать (*о вороне*) 2) *перен.* говорить низким, грубым голосом
КАРД(-й-) 1) *мед.* лубок, шина; ~ **пуктыны чегом сойб** наложить лубок на сломанную руку 2) *спец.* планка; **чегом вож вылб** ~ **пуктыны** поставить планку на переломленную оглоблю
КАРДОЛЬ *гуал. см.* **кар** II; **зонъяс ворсісны кардозольбн** парни играли в городки
КАРДОРСА находящийся на окраине города; пригородный
КАРДЪЯВНЫ *перех.* 1) накладывать, наложить лубок, шину и т.п.; **чегом кок** ~ наложить лубок на сломанную ногу 2) гипсовать; ~ **доймомабс** гипсовать ушибленного 3) накласть, наложить *что-л.* искусственное; ~ **чунъ гыжъяс** наложить искусственные ногти
КАРДЪЯЛОМ 1) наложение лубка, шины, планки || наложенный шиной, лубком, планкой и т.п. 2) гипсование || гипсованный; ~ **морбс** гипсованная грудь 3) накладной; искусственный; ~ **синлыс** накладные ресницы

КАРДЪЯСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься накладыванием лубка, шины, планки 2) заниматься гипсованием
КАРЕТА карета; **сьбд** ~ чёрная карета; **төвзысь** ~ **кыпбдс ас ббрас бус** промчавшаяся карета подняла пыль за собой
КАРЕШКИ *гуал.* мелкий, молодой осётр
КАРЖА I гравий; **туй вылб** ~ **ваявны** навозить гравий на дорогу
КАРЖА II *гуал.* ржавчина
КАРЖА III *гуал.* коряга, корявое дерево (*чаще о сосне*)
КАРЖААВНЫ I *перех.* посыпать гравием; нанести, наносить гравий
КАРЖААВНЫ II *гуал.* покрыться ржавчиной
КАРЖААВНЫ III *гуал.* исцарапаться (*напр., ногам в лесу*)
КАРЖААЛОМ покрытие || покрытый гравием; ~ **туй** покрытая гравием дорога; **туй** ~ покрытие дороги гравием
КАРЗОМ *и.г.* 1) карканье (*вороны*) 2) *перен.* крик, шум
КАРЗЫНЫ *неперех.* 1) каркать (*о воронах, грачах*) 2) *перен.* кричать, горланить (*о шумной толпе*)
КАРИЗНА девичник
КАРИКАТУРА карикатура
КАРКОДЪ *неол.* городок; **больничка** ~ больничный городок
КАРКОСТСА международный; ~ **йтбд** междугородная связь
КАРКСАН *прич.* каркающий; ~ **гблбс** каркающий голос
КАРКСЫНЫ *звукопогр.* каркать
КАРКЪЯВНЫ *неперех.* 1) першить (*в горле*) 2) кашлять; **друг ыжъяс кутісны** ~ вдрут овцы начали кашлять
КАРЛАН *гуал.* рукоятка ручной мельницы
КАРЛИК карлик, гном
КАРНАВАЛ карнавал; **гажа** ~ весёлый карнавал
КАРНАН 1) коромысло; **ва** ~ коромысло для носки воды; **кокни** ~ лёгкое коромысло; **карнанон нуны** нести на коромысле 2) *гуал. охотн.* шест в ловушке 3) водонос (*на к-ром носят ушат в двоём*)
лы *гуал. анат.* ключица
КАРНАНАВНЫ *перех.* наброситься с коромыслом; бить коромыслом; **эзнин отчъд** ~ **сийбс** не раз уже били его коромыслом
КАРНИЗ 1) карниз; **бдзбс** ~ дверной карниз 2) наличник; **бшинь** ~ оконный наличник
КАРОЙ карий; ~ **вбв** карий конь; ~ **син** карие глаза
КАР-ПАЛИЧ *гуал. см.* **кар** II
КАР-ПАЛИЧАСЬНЫ *гуал. см.* **каръясьны**
КАРПАС *неол.* герб города; городской герб

КАРППИ *зоол.* малёк карпа; **пруд-йб вайисны уна сюрс** ~ в пруд привезли много тысяч мальков карпа
КАРС 1) струп, короста; сухой лишай; **яйас петбма** на теле у него появился лишай 2) чёрные пятна на берёсте 3) *гуал.* шероховатость || шероховатый, неровный
КАРСА 1) городской; ~ **том йбз** городская молодёжь 2) горожанин, горожанка; **карсаыды бурджыка овсьб** горожанину легче живётся
КАРСАЙСА загородный; ~ **ёг чукбр** загородная свалка; **керка** загородный дом
КАРСКОДНЫ *перех.-неперех. звукопогр.* есть с хрустом, хрустеть
КАРСНИТНЫ *неперех. однокр.* харкнуть, отхаркнуть
КАРСЬЫНЫ *гуал.* 1) *см.* **керсьыны** 2) превратиться, обратиться в *кого-что-л.*; обернуться *кем-чем-л.*
КАРТА I 1) хлев; **вбв** ~ конюшня; **мбс** ~ коровник, скотный двор; **скбт** ~ хлев; скотный двор; ~ **выв** внутреннее помещение хлева; ~ **пос** лестница, ведущая с сеновала в хлев; ~ **сай** место за хлевом; ~ **сайын** за хлевом; ~ **вольсавны** разостлать в хлеву подстилку; **картаб лэччывны** сходить в хлев • **вольбстбм** ~ **кодъ** хлев, как хлев (*о грязном помещении*); ~ **дорын кык аканъ йбктб** загадка около хлева две куклы пляшут (*отгадка вбв пель уши лошади*) 2) *гуал. см.* **картаув**
Картаб пырны войти в дом зятем (*букв. войти в хлев*)
КАРТА II карта (*географическая*); ~ **вылб абу на пасйбма тайб карсб** этот город ещё не обозначен на карте
КАРТАББОР задняя рубленая пристройка избы
КАРТАУВ *собир.* дом, двор; хозяйство; **став картаувсб тэныд сета** всё хозяйство тебе передам
КАРТЕЧЬ картечь; **картечбн лыны** выстрелить картечью
КАРТИНА 1) картина; **рамаа** ~ картина в раме; **ыджъд** ~ панорама 2) иллюстрация; рисунок; **картинаа неббг** книга с иллюстрациями; *см.* **тж. серпас**
КАРТИНАВЫВСА картинный; ~ **мичлун** картинная красота
КАРТИНАОСЬ с рисунками, с иллюстрациями || иллюстрированный; *см.* **тж. серпаса**
КАРТИНКА картинка; ~ **кодъ** как картинка (*об очень красивом*)
КАРП карта, карты (*игральные*); ~ **колода** колода карт; ~ **лист** одна карта; ~ **вины** побить карту; **восьтны** открыть карту; **картйбн ворсны** играть в карты

КАРТИАСЬНЫ *неперех.* играть в карты; **деньгаысь** ~ играть на деньги; **дуракысь** ~ играть в дурака
КАРТИАСЬОМ *u.g.* игра в карты, картёжная игра
КАРТИАСЬЫСЬ картёжник; игрок (*в карты*)
КАРТОТЕКА картотека || картотечный; **лосьодны выль кывъяслысь** ~ собрать картотеку неологизмов
КАРТОН картон || картонный; ~ **кёрб** картонная коробка
КАРТОЧКА карточка; **нянь** ~ талон на хлеб; **ыдждодом** ~ увеличенная фотокарточка
КАРТОШКА картошка, картофель || картофельный; ~ **му** картофельное поле
КАРТУЗ картуз, фуражка; **кокардаа** ~ картуз с кокардой; **кёзыртём** ~ бескозырка; **еджыд картуза морт** человек в белой фуражке
КАРТУЗАСЬНЫ *неперех.* надеть картуз, фуражку
КАРТУПЕЛЬ картофель || картофельный; **гырысь** ~ крупный картофель; **кёйдыс** ~ семенной картофель; **том** ~ молодой картофель; ~ **кор** картофельная ботва; ~ **му** картофельное поле; ~ **пызь** картофельный крахмал; ~ **весавны** а) чистить картофель; б) полоть картофель; ~ **вухтыны** тереть картофель; ~ **кульны** чистить картофель; ~ **нырны** мять картофель
КАРТУПЕЛЯ картофельный, из картофеля, с картофелем; ~ **пирог** пирог с картофелем; ~ **рок** картофельное пюре; ~ **сёчён** картофельный сочень; ~ **шыд** картофельный суп
КАРУСЕЛЬ карусель || карусельный; **бергавны карусельён** кататься на карусели
КАРЧКАКЫВНЫ *неперех.* хрустеть
КАРЧКОДНЫ *перех.* 1) щёлкать; **орешки** ~ щёлкать орехи 2) грызть; **сёкыд кадё карчкёдлим кач** в трудные годы грызли кору пихты
КАРЬЯСЬНЫ *неперех.* играть в городки
КАРЬЯСЬОМ *u.g.* городки
КАС *межд. знак согласия при игре*
КАССА касса; **билетьяс водзвыв** **вузавлан** ~ касса по предварительной продаже билетов; **уджысян** ~ касса взаимопомощи
КАССИР кассир
КАССЫНЫ, **кассияштыны** *гуал. неперех. однокр.* царапнуть
КАССЯВНЫ *гуал. перех.* царапать, расцарапать, исцарапать; ~ **кузь гыжйён** исцарапать длинными ногтями
КАССЯНА: ~ **во** високосный год
КАССЯСЬНЫ *гуал. возвр.* 1) царапаться 2) карабкаться, вскарабкаться, лезть
КАСТИТЧАНА призрачный; ~ **керка** дом с привидениями

КАСТИТЧОМ *u.g.* призрак; привидение; **он жё эскы быд каститчёмлы** не веришь же ты всяким привидениям
КАСТИТЧЫНЫ I *неперех.* мерещиться, померещиться; привидеться; **полёмла кутис** со страху мерещиться стало
КАСТИТЧЫНЫ II *гуал. возвр.* ругаться
КАСЬ *гуал.* кошка
 ◇ **Касьён кайны** приставать к кому-л.; **синмас касьён он кай** насильно мил не будешь
КАСЬКОК *гуал. бот.* кошачья лапка
КАТАЙТНЫ *перех.* катать; скатывать; откатывать; **катище вылысь вёр** ~ юё скатывать лес с катища в реку
КАТАЙТОМ скатывание; откатка || откатанный; ~ **керьяс** откатанные брёвна
КАТАЙТЧОМ *u.g.* откатка
КАТАЙТЧЫНЫ *возвр.* заниматься катанием, скатыванием, откатыванием; **катайтчигён** (*геенр.*) **доймыны** ушибиться при откатке брёвен
КАТАЙТЧЫСЬ откатчик
КАТАЙТЫСЬ *см. катайтчысь*
КАТАН *прич.* поднимающийся, плывущий вверх по реке; ~ **пароход** поднимающийся пароход; **черикыйны** ловить поднимающуюся рыбу
КАТАНИК валенки; **кокас выль** ~ на ногах новые валенки; **толын** — **медбур кёмкот** зимой валенки — лучшая обувь; *см. тж. тюни*
КАТАРГА каторга
КАТАРГАВЫВСА каторжный; ~ **удж** каторжная работа
КАТАРЖНИК каторжник
КАТАСТРОФА катастрофа; ~ **дырйи** при катастрофе; **видзны мортвужоё катастрофаясь** предохранять человечество от катастрофы
КАТЕГОРИЯ категория; **грамматика** ~ грамматическая категория
КАТЕР катер; ~ **катё** катер поднимается
КАТИЩЕ склад брёвен на берегу реки; **вылыс** ~ верхний склад; **улыс** ~ нижний склад
КАТКАСЬНЫ *гуал. неперех.* ходить вперевалку
КАТКТЫНЫ *гуал. неперех.* идти вперевалку, враскачку
КАТЛАВНЫ *неперех.* 1) *редко* качаться; **быд төвруысь пу оз катлав** от каждого ветерка дерево не качается 2) *редко* раскачиваться, перекачиваться, переваливаться (*при ходьбе*) 3) *перен.* шататься, слоняться; **лун-лун** ~ слоняться день-деньской 4) *перен.* шевелиться; **дышысла одва катлалё** из-за лени едва шевелится
КАТЛАЛОМ *u.g.* 1) качание 2) шата-

ние; **могтог** ~ **ывла вылын** бесцельное шатание по улице
КАТЛАСЬНЫ *возвр.* 1) шататься; **поскыс катласьё** лестница шатается; **пызаныс катласьё** этот стол шатается 2) качаться; **пыж катласис** лодка качалась 3) *см. катлавыны во 2 знач.* 4) *гуал.* сомневаться; **катласис, висьтавын-ё ёртыслы збыльсь** сомневался, рассказать ли товарищу правду
КАТЛАСЬОМ *u.g.* 1) качание; качка; **кутыштыны пыжсё катласьёмысь** поддерживать лодку, чтобы она не качалась 2) *гуал.* сомнение
КАТЛАСЬОМОН *геенр.* переваливаясь; перекачиваясь; вразвалку; ~ **мунны** идти перекачиваясь
КАТЛАСЯН, катласяна шаткий; неустойчивый; ~ **улёс** шаткий стул; ~ **пос кузя кайны** взойти по шаткому трапу
КАТЛИКАСЬНЫ *возвр.* покачиваться (*при ходьбе, на лодке и т.г.*)
КАТЛИКТЫНЫ *неперех. см. катиктыны*
КАТЛОДЛОМОН *геенр.* 1) расшатывая; ~ **перйыны кёрт тув** вытащить гвоздь расшатывая 2) раскачивая; покачивая
КАТЛОДЛЫНЫ 1) *перех.* шатать, расшатать 2) *перех.* качать, раскачивать; **пыж** ~ раскачивать лодку 3) *перех.-неперех.* покачивать; **юр** (**юрён**) ~ покачивать головой
КАТЛОДЛЫШТНЫ *уменьш.* покачать; **юрён** ~ покачать головой
КАТЛОМ 1) возка || вывезенный; **пес** ~ возка дров 2) носка || нанесённый, принесённый
КАТЛЫНЫ *перех.* 1) носить, возить (*от реки, в гору, в лес*); наносить, навозить; **ас вылын пыжысь кёлуй** носить на себе вещи из лодки; **ва дорысь пес** ~ возить дрова с берега; **му выло куйод** ~ возить навоз на поля; **нянь пристанысь** возить хлеб с пристани 2) поднимать; **йирк выло му** ~ поднимать землю на потолок
 ◇ **Пожйён ва** ~ носить воду в решете
КАТЛЫСЬНЫ 1) *возвр.* заниматься ноской, возкой, подъёмом; носить, возить, поднимать 2) *законч.* окончить носку, возку, подъём; **талун ставыс катлысяс** сегодня всё будет вывезено
КАТНЫ 1) *неперех.* подниматься (*вверх по реке*); идти, плыть против течения; **пароходён** ~ плыть на пароходе вверх по реке; **чери катё ю йыло кульмыны** рыба поднимается в верховья реки нереститься; ~ **юод зиб йылысь** подниматься по реке на шестах 2) *гуал. перех.* будить, разбудить, поднимать; **бабё катё мянёс водз** бабушка будит нас рано 3) *перен.* подойти, подохо-

дить, приближаться; **арлыдыс катіс ветымынлань** ему шёл пятидесятилетий год; он подходил к пятидесяти годам

КАТОВ(-л-) 1) наклон; **катовсö веськөдны срублысь** выпрямить наклон сруба 2) покатость, покат; **алькөса лэччысь** отлогая покатость

КАТОВМУННЫ *неперех. однокр.* пошатнуться; качнуться, покачнуться; **кок йылысь** пошатнуться на ногах

КАТОВТНЫ *перех.* 1) пошатнуть; качнуть, покачнуть; **майöг** пошатнуть кол; **менö катовтис** безл. меня пошатнуло; **пыж** покачнуть лодку 2) наклонить; **эскытöма катовтис юрсö** недоверчиво наклонил голову 3) клониться, склониться; **лун катовтис рыглань** день склонился к вечеру; **шондi катовтис вортаслань** солнце склонилось к горизонту 4) идти тихо; брести, плестись, тащиться; **сикт помлань катовтö** бредёт к концу деревни 5) *перен.* перевалить; **арлыд катовтис квайтымын сайö** ему перевалило за шестьдесят

КАТОВТÖДНЫ 1) безл. шатнуть, качнуть; **катовтöдис, да öдва кок йылысь эг усь** меня пошатнуло, и я едва не свалился с ног 2) склониться; **кадыс катовтöдис тулыслань** время склонилось к весне

КАТОВТЧÖМ 1) наклон || наклонённый, покосившийся; склонившийся; **гожса шондi** склонившееся летнее солнце; **керка** покосившийся дом 2) *перен.* поворот; **бурлань** поворот к лучшему

КАТОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) покоситься, пошатнуться, наклониться; **зорöдыс катовтчöма, пöран выйын** стог сена покосился и готов свалиться 2) крениться, наклониться; **пыж катовтчö** лодка кренится 3) склониться; **луныс катовтчис пажынлань** день склонился к обеду 4) *перен.* повернуться; измениться; **кодарлань катовтчас олöмыс?** в какую сторону повернётся жизнь? **сёрни катовтчис мöдарлань: олöм йылысь выль мöвплань** разговор склонился к другому: к новым взглядам на жизнь

КАТОК каток; **вылын иславны** кататься на катке; *см. тж. исласянин*

КАТОЛА покатый, наклонный; **лунлань муяс** поля с наклоном на юг **КАТОЛИК** католик || католический; **вичко** католическая церковь

КАТОРЖНÖЙ каторжный **КАТÖДАНТОР(-и-)** то, что подлежит поднять куда-л. (*откуда-л.*)

КАТÖДНЫ *перех.* 1) поднять; **кильчö вылö** **кöлуй** поднять вещи на крыльцо; **паччөр вылö** поднять на

печку 2) принести, привезти (*с реки, с колодца, с берега или в гору*); **ва** принести воды 3) отнести, отвезти, унести, увезти (*вверх по течению, в гору, в лес и т.п.*); **ю йылö пыжөн** завезти на лодке в верховье реки 4) гнать, угнать, погнать (*вверх по течению, в гору, на поля и т.п.*); **мöс** **му вылö** угнать корову на поле 5) привести; **вочасөн туйыс катöдис мыльклань** постепенно дорога привела к холму 6) *диал. см. катны* во 2 знач.

КАТÖМ *подъём* || поднятый; **ва** поднятая вода; **ю кузя** *подъём* по реке

КАТТБÖМ *ткац.* початок, веретено с пряжей

КАТТБЫНЫ *перех.* 1) мотать, наматывать, наматывать; **кыснан көв** смотать шнур блесны; **шöрт мöтöкö** намотать пряжу в моток; **поезд каттбö пыр выль километръяс перен.** поезд наматывает все новые километры 2) расточительно расходовать, переводить, коротать; **лун-вой** коротать время; **кадсö каттям, а төлк абу** только время переводим, а толку нет 3) втягивать, впутывать; **нинöмла сийöс татчö** напрасно впутывать его в это дело 4) *перен.* болтать, пустословить, проводить время за разговором; **сёрни вылö сёрни** долго болтать; вести беседу за беседой 5) *диал.* метать, наматывать, шить крупными стежками

◇ **Дум** *думу* думать; **лов (сьблöм)** *вымотать* душу; **сюв** *перемотать* кишки

КАТТБЫСЬНЫ *возвр.* 1) лезть, карабкаться, вскарабкаться; **гез кузя** лезть по верёвке; **пу вылö** карабкаться на дерево; **каттбьсьöны быдсяма казытылöмъяс** лезут всякие воспоминания 2) подниматься; **шондi мöдис** **вывлань** солнце начало подниматься 3) *перен.* лезть, приставать; **быдён вылö** лезть ко всем 4) *перен.* виться, кружиться; вертеться; **кöть кыдзи оз каттбьсь кузь туйыд, коркö помасяс жö** сколько бы ни вилась длинная дорога, всё же конец будет; **мöвгьяс каттбьсьöны помтöг** мысли кружатся бесконечно 5) *диал.* обвиняться, свиваться (*вокруг шеи*)

◇ **Увтöм пу йылö** лезть на рожон (*букв. лезть на гладкое дерево*); **стенö** лезть на стену

КАТТБЫСÖМ 1) лазанье || залезший; вскарабкавшийся 2) восход || взошедший; **енэж шöрö** **шондi** поднявшееся в зенит солнце; **шондi** **видзöдны** наблюдать за восходом солнца 3) приставание || приставший 4) *прич.* кружившийся

КАТТБЫСЯНА *прич.* льющийся; **сёрни** льющаяся речь

КАТЧÖС вверх; против течения; **ва** вверх по реке; **катчöсынджык сулалысь сикт** деревня, расположенная выше; **ю** против течения реки ◇ **нырөн** против течения; **нырөн мунны** плыть против течения

КАТЧÖСИН место, расположенное вверх по течению реки

КАТШ *звукоподг.* *см. котш*

КАТША сорока || сорочий; **ва** *зоол.* речная крачка, мартыш; **юра** с отметиной; с белой отметиной на лбу (*об овце*); **катша китшсьö** сорока стрекочет • **нитшкасьö** **поводдя лёкмас примета** сорока рвёт мох — к ненастью; **налөн сöмын кык** **син абу** *погов.* у них всего вдвоём, лишь не хватает пары сорочьих глаз

◇ **Бöжтöм** *верхивостка*; **кузь бöжа** **висьталіс** сорока на хвосте принесла; **майöг йыв (зіб выв, юртöм)** *легкомысленный, беспечный*; **мывкыда** с сорочьим умом; **рака сералö** курам на смех

КАТШАКОК 1) *ткац.* способ наматывания пряжи вдоль цевки 2) каракуля, каракули 3) *диал.* спутавшиеся нитки

КАТШАКОКАВНЫ *перех.-неперех.* 1) наложить вдоль цевки скрещающиеся нити (*чтобы с концов цевки не распускалась пряжа*) 2) писать каракулями; царапать, нацарапать

КАТШАКОКАСЬНЫ *возвр.* скреститься, полечь и перепутаться (*о хлебах на корню*)

КАТША-РАКА *соби́р.* вороньё; **мында** много, как сорок и ворон; **уськөдчисны** **моз** набросились как вороньё

◇ **Катша-ракалы** **вомас** **веськавны** достаться только сорокам-воронам (*об оставшемся после смерти имущество, когда нет прямых наследников*)

КАТШАСИН *бот.* ромашка **КАТШАШЫДÖС** крупа (*снег*); **усьö** падает крупа

◇ **Катшашыдöс** **вердны** накормить берёзовой кашей (*букв. снегом*)

КАТШАЯЙ мездра (*подкожная плева животных*)

КАТШЙÖДЛЫНЫ *перех. многокр.* щёлкать (*из ружья*)

КАТШКÖДНЫ *см. калскöдны*

КАТШКÖДЧÖМ *и.г.* стук, постукивание

КАТШКÖДЧЫНЫ *неперех.* стучать, постукивать; **асывсянь сарайын катшкөдчö** с утра в сарае стучит

КАТШКЫНЫ *неперех.* 1) *см. катшкөдчыны* 2) *прям. и перен.* стукнуть; **пельöс сайсянь** стукнуть из-за угла

КАТШКЫСЬНЫ *возвр.* стукнуться, удариться; попасть; **юрё** попасть в голову

КАТШӨБТЫНЫ *неперех. однокр.* издать стук, треск; захрохотать; **недыр мысти катшөбтис йна шер** через некоторое время захрохотал град со льдом

КАТШПОМОЛЬ *гуал.* можжевельник *см. тж. тусяпу*

КАТШЫС кличка чёрной собаки с белым пятном на лбу или на шее

КАТШЪЯВНЫ *гуал. неперех.* озорничать

КАТЫД 1) вверх, против течения; **пароход бергөдчис да мөдөдчис ю**

пароход развернулся и направился вверх по реке 2) место, находящееся в верхнем течении; верхняя часть селения; **кывтны катыдсянь** плыть сверху; **сикт пом** верхний конец села; **ю катыдын пуктысьны** косить сено в верхнем течении реки

КАТЫДСА житель верхнего конца селения; житель верховья реки; **катыдсяяс воалісны пыжъясөн** жители с верховья реки прибыли на лодках

КАТЫСЬ поднимающийся по реке; **пыжён** поднимающийся на лодке; **со и тыдовтчис пароход** вот и показался поднимающийся пароход

◇ **Шөрөд** а) себе на уме; б) нейтральный (о человеке)

КАТЬМЕШ, **катьмыш** плетёная корзина

КАУЧУК каучук || каучуковый

КАФЕ кафе; **кафевын сёйыштны** закупить в кафе

КАФЕДРА кафедра; **кыв** кафедра языка

КАЧ 1) кора дерева (*преим. пихты, употреблялась как суррогат пищи в голодные годы*); **пызь** толчёная пихтовая кора; **сёйны** питаться корой 2) *гуал.* скорлупа ореха

◇ **ва кодь** легкомысленный, пустой (*преим. о женщине, девушке*) (букв. как вода от пихтовой коры)

КАЧАЙ качели; **сюръя** столб качелей; **качайын качайтчыны** качаться на качелях

КАЧАЙТНЫ *перех.-неперех.* качать, покачать; **ва** качать воду; **кага** качать ребёнка; **потан** качать колыбель; **юрөн** качать головой; **толыс качайтө отарө-мөдарө** ветер качает в разные стороны

КАЧАЙТӨДНЫ *перех. многокр.* перекачать (*многих*); **сйё качайтөдис качайён став челядьсө** он перекачал на качелях всех детей

КАЧАЙТӨМ перекачка || перекачанный; **мусир цистернась** перекачка нефти в цистерны

КАЧАЙТЧАН *прич.* качельный, для

качелей; **гез** верёвка для качелей; **пөв** доска для качелей

КАЧАЙТЧАНІН место, где стоят качели

КАЧАЙТЧЫНЫ *возвр.* качаться; **джодж плакаяс качайтчоны** ловицы качаются; **качайтчигөн** (*геепр.*) **усьны** упасть с качелей; **качайтчигтырйи** (*геепр.*) **кыпөдчыны** **енэжө** качаясь подняться на небо; **том йөз качайён качайтчоны** мотёлёж качается на качелях

КАЧАЙТЧЫСЬ качающийся **КАЧАЙТЧЫШТНЫ** *уменьш.* покачаться

КАЧАНА *геепр.* на лету; **исковтны** скатиться на лету

КАЧЕСТВО качество

КАЧКЫНЫ *гуал. перех. см. карчкөдны*

КАЧЛЫНЫ *врем.* взметнуться; взвиться, взлететь; **нөв моз** взлететь стрелой

КАЧМУННЫ *неперех. однокр.* качнуться, покачнуться; **пу вожъяс пыр жө качмуныны** ветки дерева сразу же покачнулись

КАЧНИТНЫ *перех. однокр.* качнуть, покачнуть; **потан** качнуть зыбку; **пыжнымбс качнитис** нашу лодку качнуло

КАЧНЫ *неперех.* взлететь; взвиться, взметнуться; **вылө** высоко взлететь; **кымөрөдз** взвиться до облаков; **сынөдө** взлететь на воздух; **ва качис сувтсөн** вода взметнулась столбом

КАЧӨДЛЫНЫ *перех. врем.* взметнуть, подбросить (*на время*)

КАЧӨДНЫ *перех.* 1) подбросить, подкинуть (*вверх*); **мач** подбросить мяч 2) пускать, пустить, запустить; **змеЙ** запустить змея

◇ **тшынйив** поднять на воздух (*погжечь, взорвать*)

КАЧӨДЧАН взлётный; **туЙ** взлётная дорожка

КАЧӨДЧӨМ взлёт || взлетевший; **видзөдны самолёт** наблюдать за взлётом самолёта

КАЧӨДЧЫНЫ *неперех.* взлететь; взвиться, взметнуться; **пөтка нөв моз качөдчис вывлань** птица, как стрела, взлетела вверх; **турун пөвстысь качөдчис лэбач** из травы взметнулась птица

КАЧЧА кадка, кадушка; **ва** кадка под воду

КАЧЧЫСЬНЫ *гуал.* 1) заниматься окоркой 2) *страд.* сдираться (о коре)

КАЧЫШТЛЫНЫ *врем. однокр.* 1) качнуть; **качыштлы кагасө** качни ребёнка 2) взлететь (*ненадолго*); **вижөдөм кор качыштлс төв нырысь и бөр уси** пожелтевший лист взлетел от ветра и обратно упал

КАЧЫШТНЫ I *перех. уменьш.* покачать; **кагаос** покачать ребёнка

КАЧЫШТНЫ II *уменьш.* взлететь (*чуть, незначительно*); **усьысь кор друг качыштис** падающий лист вдруг взлетел

КАЧЪЯВНЫ *неперех.* заранее радоваться, предвкушать радость; **водз на** рано ещё радоваться

КАШЕМИР кашемир || кашемировый; **чышьян** кашемировый платок

КАШКИГТЫР *геепр.* пыхтя, отдуваясь; впопыхах; **локны** впопыхах прийти

КАШКӨМ *и.г.* пыхтение **КАШКӨМӨН** *геепр. см. кашкигтыр*

КАШКЫНЫ *неперех.* пыхтеть, тяжело дышать, отдуваться; запыхаться; **котөртөмла** запыхаться от бега

КАШМЫНЫ *гуал. см. кашкыны* **КАШНИК** горшок, горшочек; **нөк** горшочек для сметаны; **рок** горшок для каши

КАШТАН каштан || каштановый; **пу** каштановое дерево

КАЮК каюк (*крытая лодка*); **төваръяс новлөдлісны каюкъясөн** товары развозили на каюках

КАЮКА *гуал. ласк. обрац. к ребёнку* детка, дитя

КАЮТА каюта; **каютаын мунны** ехать в каюте

КАЮШКО *гуал. см. каюка*

КАЯВНЫ *неперех. разброс. многокр.* налезать, налесть; **стенө каялөмаөсь кодзувкотъяс** на стену налезли муравьи

КАЯН восходящий, поднимающийся; **ва дорсянь туй** дорога, ведущая (поднимающаяся) от реки; **ель бердысь ру** туман, поднимающийся от ручья

КАЯНІН место, где поднимаются *откуда-л.*

КАЯН-ЛЭЧЧАНІН место спуска и подъёма

КВАДРАТ квадрат || квадратный; **му** квадратное поле; **ыджа** размером с квадрат; **босьтны квадратө мат.** возвести в квадрат

КВАЙТ *числ. колич.* шесть; **арөса** шестилетний; **квайтысь** из шести;

кымын около шести; **квайтөн** шестеро; **вшестером**; **пельбөса** шестиугольный; **пөв унджык** в шесть раз больше; **квайтысь чинтыны өтиөс** из шести вычсть единицу

◇ **пөв костө пырны** умереть (*букв. зайти меж шести досок*) **чуня** а) шестипалый; б) на руку нечист; вороватый

КВАЙТА шестёрка, шестерик; **чумали** суслон-шестерик

КВАЙТНАН *числ. собир.* все шесть, все шестеро; **вся шестёрка**; **челядьыс пи** все шестеро детей — сыновья; **квайтансө төда** я всех шестерых знаю

КВАЙТНАННЫД числ. собир. вы все шестеро; **квйтнанныды лоо ветлыны** вам всем шестерым придётся сходить
КВАЙТНАННЫМ числ. собир. мы все шестеро; **пöрысьбсь** мы все шестеро стары
КВАЙТНАННЫС числ. собир. они все шестеро; **усины война вылын** они все шестеро погибли на войне
КВАЙТÖД числ. порядк. шестой; **морт** шестой человек; **дас тыртны** а) доживать шестой десяток; б) делать шестой десяток чего-л. (напр., при вязке снопов) ● **чуньыд век кузь** посл. шестой палец всегда длиннее
КВАЙТÖДЫСЬ (в) шестой раз
КВАЙТÖН вшестером; **мунны** идти вшестером
КВАЙТПАЛИЧ перепел, перепёлка || перепелиный; **поз** перепелиное гнездо
КВАЙТПÖВСТАВНЫ перех. ушестерить; **озыраун** ушестерить богатство
КВАЙТПÖВСТАСЬНЫ возвр. ушестериться
КВАЙТСЁ числ. колич. шестьсот
КВАЙТСЁÖД числ. порядк. шестисотый
КВАЙТЫМЫН числ. колич. шестьдесят; **нель** шестьдесят четыре; **тыртгöн овмöдчыны выльыаын** на шестидесятом году поселиться на новом месте
КВАЙТЫМЫНÖД числ. порядк. шестидесятый; **вылын** на шестидесятом году; **луно** на шестидесятый день
КВАЙТЫСЬ шесть раз; **шуны** сказать шесть раз; **квйт — комын квйт** шестью шесть — тридцать шесть
КВАЛИФИКАЦИЯ квалификация; **воштöм** дисквалификация; **мырдыныны** дисквалифицировать
КВАЛИФИКАЦИЯЯ квалифицированный
КВАЛИФИЦИРУЙТНЫ перех. квалифицировать
КВАРТАЛ в разн. знач. квартал; **бöрья кварталса отчёт** отчёт за последний квартал; **бур вöра** лес. квартал с высококачественным лесом; **лэптыны керка** пытшкö строить дом внутри квартала
КВАРТАЛЬНÖЙ кварталный; **план** кварталный план
КВАРТИРА квартира || квартирный; **пырыс ветлана** квартира с проходной, смежной комнатой; **вуджны выль квартираö** переехать на новую квартиру; см. тж. **оланin**
КВАРТИРАНТ квартирант
КВАСТ гуал. см. **квастун**
КВАСТАЙТНЫ хвастать; см. тж. **ошйысьны**

КВАСТАЙТЧÖМ и.г. хвастовство; **квастайтчöмнад костö он жугöд погов.** хвастовством поясницы не натрудишь; см. тж. **ошйысьöм**
КВАСТАЙТЧЫНЫ неперех. хвастать, хвастаться; **вынöн** хвастаться силой; см. тж. **ошйысьны**
КВАСТАЙТЧЫСЬ хвастун; см. тж. **ошйысьыс**
КВАСТАУН хвастливость; **ковтöм** излишняя хвастливость
КВАСТПÖЗ см. **квастун**
КВАСТУН хвастун, хвастунья
КВАТАЙТНЫ см. **кватлавын**
КВАТАЙТЧЫНЫ лес. завозить чалку (на плот); вывозить чалку (на берег)
КВАТИТНЫ перех. схватить, выхватить, прихватить; захватить; **детинкаöс юрсид** схватить мальчишка за волосы
КВАТИТЧЫНЫ возвр. спохватиться, хватиться; **дыр мысти кватитчим** спохватились спустя много времени
КВАТИТЫШТНЫ перех. уменьш. затронуть; **би кватитыштöма вöрлысь юкöн** огонь затронул часть леса
КВАТЛАВНЫ перех. 1) хватать; **горша** жадно хватать; **мый веськалö** хватать, что попало; **ныр улысь** хватать из-под носу 2) хватать; **товар** хватать товар 3) расхватать 4) усвоить, усваивать; **бура** роч кыв хорошо усваивать русский язык
КВАТЛАСЬНЫ неперех. 1) хватать, расхватывать 2) неогобр. хватать, трогать, задевать кого-л.
КВАТЬКАН гуал. зоол. коростель, дергач
КВИТАНЦИЯ квитанция; **пошта** почтовые квитанция; **сетны** дать квитанцию
КЕБАН I мелкая вода, мелководе; брод
КЕБАН II гуал. мелкий сиг
КЕБНЫ гуал. см. **кевны**
КЕБÖД рыб. грузило; **кулöм** грузило ставной сети; **свинеч** свинцовое грузило
КЕБÖС сиг; **сола** солёный сиг
КЕБЫРТЧЫНЫ возвр. 1) ухватиться, схватиться; уцепиться; **лабич дорышö** ухватиться за край скамейки; **кебыртчис öдзöс вугйö** схватился за ручку двери; **сатшкысьны** зацепиться-воткнуться 2) гуал. см. **кепыльтчыны** во 2 знач.
КЕВ невестка (жена одного брата для жены другого брата)
КЕВГЫНЫ неперех. нить, плакаться; **тырмас**, **колö уджавны** хватит нить, надо работать
КЕВМАН 1) моление || умоляющий 2) пожелание; **кывъяс** слова пожелания

КЕВМАНА умоляя; с мольбой || умоляющий; **видзöдыны** посмотреть умоляя
КЕВМАНIN молеельня
КЕВМÖДЛЫНЫ перех. упрашивать, уговаривать; **кевмöдлысны сийöс мыччысьлыны öшиньö** уговаривали её выглянуть в окно
КЕВМÖМ и.г. 1) моление; мольба; **вир синваöн** мольба с горячими слезами; **енлы** культ бога; **видзöдласас тыдалис** в (его) взгляде выражалась мольба 2) неол. молитва
КЕВМЫНЫ неперех. 1) молиться, молить; **енлы** молиться богу, молить бога 2) пожелать; **кевмы, мед ме воа** пожелай, чтобы я выиграл; **кевми, мед луныс дырджык эз помась** я пожелал, чтобы день длился дольше 3) исповедовать
КЕВМЫСЬНЫ неперех. 1) молить, умолять, просить, упрашивать; **кевмысьö, мед ме прöстита** он молит, чтобы я его простил; **кутны** взмолиться 2) перен. кланяться; **сийö некод водзын эз кевмысьлы** он ни перед кем не кланялся
КЕВМЫСЬÖМ и.г. 1) моление; мольба; **ныв гölöсын кылис** в голосе девушки слышалась мольба 2) призыв; **сийö эз кыв менсьым кевмысьöмöс** он остался глух к моим призывам
КЕВМЫСЬÖМÖН geenp. умоляя, упрашивая; **корны** умоляя просить
КЕВМЫСЬЫСЬ молящийся
КЕВМЫСЯН прич. 1) умоляющий, просительный; просящий; **гölöсön сёрнитны** говорить умоляющим голосом; **видзöдис синмön** смотрел просящими глазами 2) призывный 3) убедительный
КЕВМЫСЯНА 1) с мольбой; **висьтавын** проговорить с мольбой 2) см. **кевмысян**
КЕВМЫСЯNIN см. **кевманin**
КЕВНЫ неперех. 1) брести; **ваöд** брести по воде; **лымйöд** брести по снегу; **турун пити** брести по траве 2) забрести куда-л.; **нюрö** забрести в болото 3) перебрести; **ю вомön** перебрести через реку 4) пробираться (сквозь тучи); **енэжын надзön келö тöлысь** луна медленно пробирается сквозь тучи
КЕГА круглая скирда; **ю сайын тыдалисны кегаяс** за рекой виднелись круглые скирды
КЕДЗОВТАН неприязненный, пренебрежительный; **видзöдлас** неприязненный взгляд; **нюм** пренебрежительная усмешка
КЕДЗОВТАНА 1) см. **кедзовтан** 2) неприязненно; **серöктис** неприязненно рассмеялся 3) обиженно; **броткыны** ворчать
КЕДЗОВТНЫ перех. 1) недолюбливать; невзлюбить; **öтиöс радейтны,**

мөдөс ~ одного любить, другого недолюбливать; **пөрысыяс кутисны** ~ **моньнысө** старики невзлюбили невестку 2) обижать; **быд ног да дзескөдны** всячески обижать и притеснять

КЕДЗОВТӨМ *u.g.* нелюбовь, неприязнь; **артмө воысысө** неприязнь проявляется к приезжому; **асысө кедзөвтөмбдз вайөдны** довести до неприязни к себе

КЕДЗОВТӨМӨН *geep.* 1) недолюбливая; питая неприязнь; неприязненно 2) обиженно

КЕДЗОВТЫСЬ обидчик || обижающий

КЕЖ 1) холст в полоску из посконины 2) дерюга; **дөрөм-гач** бельё из дерюги

КЕЖАВНЫ *неперех.* 1) *врем.* свернуть, повернуть в сторону (*на время*); **туй вылысь** свернуть с дороги (*на какое-то время*) 2) завернуть куда-л.; зайти, заехать, залететь (*мимоходом, на какое-то время*); **тодса ордө** завернуть к знакомому

КЕЖАВТӨГ *geep.* не заходя, не заезжая; **мунны гортө** ~ идти, не заходя домой; ехать, не заезжая домой

КЕЖАЛӨМ *u.g.* заход, заезд; **гортсаяс ордө** ~ **эз ло** заезд к родным не состоялся; **магазинө** ~ **бөрын** после захода в магазин

КЕЖАН для поворота, заезда; **туй** а) дорога, служащая для заезда, поворота; б) след поворота

КЕЖАНА свернув; **көч чеччыштис** заяц прыгнул, свернув с дороги

КЕЖАНИН поворот, место поворота; **юлань** ~ поворот к реке

КЕЖАС 1) *см. кежанин; туй кежасын сувтлс* на повороте остановился 2) развилина; **воим кежасө, кодарө мунны** подъехали к развилине, по какой дороге поехать

КЕЖАСЯН *gp.* надежда; *см.тж. лача* **КЕЖЛАД** *послелог опред.-притяж.* форма 2 л. *ег.ч. от кежлө; нэм* на (*твой*) век

КЕЖЛАМ *послелог опред.-притяж.* форма 1 л. *ег.ч. от кежлө; нэм* на (*мой*) век; **праздник** ~ на (*мой*) праздник

КЕЖЛАНЫД *послелог опред.-притяж.* форма 2 л. *мн.ч. от кежлө; кольны чай* ~ оставить к (*вашему*) чаю

КЕЖЛАНЫМ *послелог опред.-притяж.* форма 1 л. *мн.ч. от кежлө; өбед* к (*нашему*) обеду

КЕЖЛАНЫС *послелог опред.-притяж.* форма 3 л. *мн.ч. от кежлө; велөдчас во* ~ к (*их*) учебному году

КЕЖЛАС *послелог опред.-притяж.* форма 3 л. *ег.ч. от кежлө; нэм тырмас* на (*его*) век хватит

КЕЖЛАСЬНЫ *возвр.* заговариваться; *см. тж. вошласьны во 2 знач.*

КЕЖЛАСЬӨМ *u.g.* заговаривание

КЕЖЛӨ *послелог (употр. тж. с притяж. суф.)* 1) на (*какое-л. время, на какой-л. срок*); **вежон** ~ на неделю; **кольчыны төв** ~ остаться на зиму; **лун-мөд** ~ **волыны** приехать на несколько дней; **төлысь** ~ **локны** прибыть на месяц; **эновтны уж аски** ~ отложить работу на завтра 2) к (*какому-л. сроку*); **бөр локны өбед** ~ вернуться к обеду; **вурны празник** ~ сшить к празднику; 3) на- (*после наречий времени*); **век** навсегда, навек, навеки; **дыр** ~ **надолго**; **недыр** ~ ненадолго; **пыр** ~ **навсегда** 4) *диал.* в (*определённый промежуток времени*); **кыкысь лун чаясьоны** пьют чай два раза в день

КЕЖЛӨДЛЫНЫ *неперех. многокр. врем.* 1) поворачивать; сворачивать 2) заносить; завозить

КЕЖНЫ *неперех.* 1) свернуть, повернуть; завернуть; **бокө** ~ свернуть в сторону; **веськыд туй вылысь** ~ *прям. и перен.* свернуть с правильного пути; **пельсө сайө** ~ завернуть за угол; **кежис веськыдылө** завернула направо 2) забрести; **йөз картаө мөсным кежөма** наша корова забрела в чужой хлев 3) посторониться; **машинаысь** ~ посторониться от машины 4) отступить; **батьө эз кеж аслас кывйысь** отец (*мой*) не отступил от своих слов 5) тянуть в сторону; **плаг абу лөсьөдөма да кежө бокө** плуг не отрегулирован и тянет в сторону

◇ **лөк туй вылө** стать на дурной путь **КЕЖӨ** *см. кежлө*

КЕЖӨД отвод (*трубы, кабеля и т.п.*); **тупкыны труба кежөдсө** закрыть отвод трубы

КЕЖӨДНЫ *перех.* 1) повернуть *кого-что-л.*; своротить *прост.*; **вөлөс туй бокө** повернуть лошадь на обочину дороги; **кежөдан** (*прич.*) **пас** знак поворота 2) завернуть; **ордым друг кежөдс** **шуйгавылө** тропинка вдруг завернула налево 3) занести, завести; **кагаөс детсадө** завести ребёнка в детсад; **уджйөз** ~ занести долг 4) отвести; **шор** ~ **бокө** отвести поток в сторону 5) отвлечь; **мөдлаө** ~ **сөрни** отвлечь от разговора

КЕЖӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) поворачивать, сворачивать; **вөла туйысь** сворачивать с проезжей, просёлочной дороги 2) оставить; **медым сөрнисыс, заводитис шмонитны** чтобы оставить разговор, начал шутить

КЕЖӨДЫШТНЫ *перех. уменьш. немного* повернуть

КЕЖӨМ 1) поворот || повернувшийся 2) отход || отошедший 3) отступле-

ние || отступивший; отклонение || отклонившийся 4) уклонение || уклонившийся

КЕЖӨМӨН *geep.* свернув; **туй бокө** ~ свернув с дороги

КЕЖСЬЫД *послелог опред.-притяж.* форма 2 л. *ег.ч. от кежысь; при тебе*

КЕЖСЬЫМ *послелог опред.-притяж.* форма 1 л. *ег.ч. от кежысь; при мне*

КЕЖСЬЫНЫД *послелог опред.-притяж.* форма 2 л. *мн.ч. от кежысь; при вас*

КЕЖСЬЫНЫМ *послелог опред.-притяж.* форма 1 л. *мн.ч. от кежысь; при нас*

КЕЖСЬЫНЫС *послелог опред.-притяж.* форма 3 л. *мн.ч. от кежысь; при них*

КЕЖСЬЫС *послелог опред.-притяж.* форма 3 л. *ег.ч. от кежысь; при нём*

КЕЖСЯ: **ас** ~ без посторонних, наедине; **ас** ~ **сөрни** разговор наедине; **ас** ~ **тыв** индивидуальная сеть

КЕЖЫН: **ас** ~ между собой; без посторонних, наедине; **ас** ~ **овны** жить одному; жить без посторонних; **ас юксьыны** поделить между собой **КЕЖЫСЬ I** *прич.* 1) свернувший; **бокө кежысыас** свернувшие в сторону 2) забредший 3) уклоняющийся

КЕЖЫСЬ II *послелог обозначает ограничение тем, что выражено предшествующим послелогу словом;* **дөрөм** ~ **уджавны** работать в одной рубашке; **майка** ~ **котравны** бегать в одних майках; **мый** ~ **ме вөлі, сы** ~ **и коли** в чём был, в том и остался; **овны сукар** ~ жить на сухарях; **ош вылө мунны койбедь** пойти на медведя с одной рогатиной; **челядьбс ас** ~ **кольмаөсь** оставили детей одних

◇ **Нинөм** ~ **кольны** остаться ни при чём, остаться ни с чем

КЕЖЫШТЛЫНЫ *уменьш. врем.* завернуть; **мунгас кежыштлс чо йыс ордө** по дороге он завернул к сестре

КЕЖЫШТНЫ *уменьш.* 1) свернуть, повернуть немного 2) отодвинуться 3) уклониться

КЕЗ *диал.* ивняк; место, заросшее ивой, тальником

КЕЗЙӨДЛӨМ *u.g.* передёргивание; дрожь; **кызкө колө венны кезйөдлөмөс** как-то надо унять дрожь

КЕЗЙӨДЛЫНЫ *безл. перех. многокр.* 1) бросать в дрожь (*от холода*); **менө кезйөдлө** меня в дрожь бросает, меня дрожь пробирает; у меня мурашки бегают по спине 2) передёргивать, коробить, корчить; **менө сийө кывьясысь кезйөдлө** меня коробит от его слов

КЕЗЙӨДНЫ *диал. см. кезнитөдны*

КЕЗМУННЫ *см. кезнитны*

КЕЗНИТНЫ 1) содрогнуться; ~ **нем виччысьтòг горòдòмысь** содрогнуться от неожиданного крика 2) передёрнуться
КЕЗНИТÒДНЫ *безл. однокр.* 1) бросить в дрожь 2) передёрнуть, покоробить (*от отвращения, от кисло-го и т.п.*); **татшòм кывъясьсыс менò кезнитòдìс** от таких слов меня передёрнуло
КЕЗНИТЧÒМÒН *geenp.* 1) передёрнувшись 2) с отвращением; **зонка чòтòрмунис** мальчик с отвращением откинулся
КЕЗЪЯВНЫ *неперех.* передёргиваться; **кòдзыдысь** передёргиваться от холода; **шòмаысь** передёргиваться от кисло-го
КЕЗЫРТЧЫНЫ *гуал. неперех.* покоситься, смотреть искоса, недружелюбно
КЕК I *гет.* ручка, ручки; ручонки
КЕК II *гуал.* два конца большого шёлкового платка, спускающегося на спину
КЕКЕНАЧ *см. кекòнач*
КЕКЕНАЧАВНЫ *см. кекòначавны*
КЕКЕНАЧАСЬНЫ *см. кекòначасьны*
КЕКЕНАЧНЫ *см. кекòначны*
КЕКЕНАЧÒМ *см. кекòначòм*
КЕКЕНЬ *см. кек I*
КЕКÒ *см. кек I*
КЕКÒНАЧ *гет.* ладошки
КЕКÒНАЧАВНЫ *неперех.* хлопать, захлопать в ладоши (*от удовольствия, восторга*); аплодировать
КЕКÒНАЧАСЬНЫ *см. кекòначавны*
КЕКÒНАЧАСЬÒМ *и.г.* хлопанье в ладоши; аплодирование
КЕКÒНАЧНЫ *см. кекòначавны*
КЕКÒНАЧÒМ *и.г. см. кекòначасьòм*
КЕКÒНЬ *см. кек I*
КЕКÒСЬТ антиобщественная черта поведения человека (*воровство и т.п.*)
КЕКУРВИДЗНЫ *неперех.* сидеть на корточках
КЕКУРВИДЗÒМ *и.г.* сидение на корточках
КЕКУРВИДЗÒМÒН *geenp.* сидя на корточках; ~ **уджавны** работать, сидя на корточках
КЕКУРТЧÒМÒН *geenp. см. кекур-видзòмòн*
КЕКУРТЧЫНЫ *неперех.* присесть; наклониться; **госсяòма да муртса** ~ **вермò** ожирел и с трудом наклоняется; **кекуртчи бипур весьтò** я наклонился к костру; ~ **кыз позьò улòджык** присесть как можно ниже
КЕЛАВНЫ *неперех. многокр.* бродить; **ваòд** ~ бродить по воде; **вòрòд** ~ бродить по лесу
 ◊ ~ **пемыдын** бродить в потёмках (*плохо разбираться в чём-л.*)
КЕЛАЛЫСЬ *прич.* идущий вброд; бредущий; **ваын** ~ **детинка** мальчик, идущий вброд

КЕЛАНИН брод; **ме дыр корси** ~ я долго искал брод; **танì, ляпкыдìнын, вермас лоны** ~ здесь, на мелком месте, должен существовать брод
КЕЛÌГÒН *geenp.* переходя вброд; при переходе вброд; **юòд джòмдыны** оступиться, переходя речку вброд
КЕЛÒДНЫ *перех.* загнать (*в воду*); заставить брести; **вòлòс** направить лошадь вброд; **лым пиò** ~ загнать кого-л. в снег
КЕЛÒДÒМÒН *geenp.* вброд; **ю вомòн вуджòдны** ~ перевести через реку вброд
КЕЛÒМÒН *geenp.* бредя; вброд; **пидзòсòдз ваò** ~ бредя в воде по колено; **ю вуджны** перейти речку вброд
КЕЛЬ *рел.* вода, выступившая в вырубленную на льду фигуру креста в крещенское водосвящение
КЕЛЬДАВНЫ *гуал.* мерцать; **шòм кельдалò пачын** — **кòдздòдас** *примета* уголь мерцает в печке — похолодает
КЕЛЬДНЫ *см. кельдòдны*
КЕЛЬДÒДЛЫНЫ *неперех. врем.* бледнеть, побледнеть (*на время*); **татшòм кывъясьсыс сийò кельдòдлìс** от таких слов он побледнел
КЕЛЬДÒДМÒН до побледнения; до-бела; ~ **чабыртны кулак** сжать кулак до побледнения
КЕЛЬДÒДНЫ *перех.-неперех.* 1) бледнеть, побледнеть; **чужòмыс кельдòдìс** лицо (*его*) побледнело 2) блèкнуть, поблèкнуть; **дзориadzьяс кельдòдìсны** цветы поблèкли 3) светлеть, посветлеть; выгорать, выгореть; выцветать, выцветсти; линять, вылинять (*от воды, солнца и т.п.*) 4) *перен.* обесцветить; ~ **художественной гижòдлысь кыв** обесцветить язык художественного произведения
КЕЛЬДÒДÒМ *прич.* 1) побледневший; **чужòма** с побледневшим лицом 2) блèклый, поблèкший; ~ **дзориadz** поблèклый цветок 3) выгоревший, выцветший, вылинявший; ~ **платтьò** выгоревшее платье
КЕЛЬДÒДТÒДЗ добела; до побледнения; до посветления; ~ **донòдòм шондì** добела раскалённое солнце
КЕЛЬДÒМ *прич.* блèклый, увядший
КЕЛЬДЫНЫ *см. кельдòдны*
КЕЛЬДЫШТНЫ *гуал. неперех.* 1) мелькнуть, промелькнуть 2) сверкнуть (*о молнии*); *см. тж. вирдыштны во 2 знач.*
КЕЛЬКАВНЫ *гуал. перех.* мять; *см. тж. няръявны*
КЕЛЬКАН *гуал.* мялка, льномялка; *см. тж. няръян*
КЕЛЬКАНАВНЫ *см. келькавны*
КЕЛЬКАСЬНЫ *гуал.* заниматься мять-ём (*льна, конопли*), мять на льномялке

КЕЛЬÒБ стая, стайка; **лэбач** ~ птичья стая; **ныв** ~ *перен.* стая девушек; **юсь** ~ стая лебедей; **кельбòбòн ветлыны** ходить стайкой; **кельбòбòн колльòдны** проводить стаей; *см. тж. аргыж во 2 знач.*
КЕЛЬÒБАСЬНЫ *возвр.* собраться, сбиться в стаю; **лэзьòм водзвылын юсьяс кельòбасисны** перед полётom лебеди собрались в стаю
КЕЛЬÒДНЫ *гуал. перех.* калить; **би вылын кòрт тув** ~ калить на огне гвоздь
КЕЛЬÒЙ светло-жёлтый; рыжий; ~ (**гòна**) **вòв** лошадь светло-жёлтой масти
КЕЛЬÒЙМÒМ *прич.* 1) пожелтевший; ~ **сю** пожелтевшая рожь 2) посветлевший 3) поседевший; ~ **сюзь** поседевший филин
КЕЛЬÒЙМЫНЫ *неперех.* 1) желтеть, пожелтеть; рыжеть, порыжеть 2) светлеть, посветлеть 3) сесть, поседеть; **сюзьòн морòсыс кельòймòма** грудь филина посветлела **юрнис кельòймòма, чужòмыс шупалòма** волосы поседели, лицо высохло
КЕЛЬЧИ плотва, сорога; **гòрд син дора** ~ сорога с красными ободками вокруг глаз; **тшòг** ~ жирная сорога
КЕЛЬЧИПИ плотица, плотичка; малèк сороги
КЕЛЬЫД 1) бледный; **чужòмыс** ~ у него лицо бледное 2) светлый || светло; ~ **тшын** светлый дым; **шрифт** светлый шрифт; **асыввылас** ~, **вот петас шондì** на востоке светло, **вот взыдèт солнце** 3) слабый; ~ **би** слабый свет; **кизьòриник** ~ **югòр** жиденький слабый луч 4) калèный, раскалённый; ~ **òгыр** раскалённые угли 5) розовый; алый
КЕЛЬЫДА 1) бледно 2) слабо; ~ **востымасис энэжыс** на небе слабо полыхала зарница
КЕЛЬЫДАВНЫ *редко* светиться слабым светом, бледнеть; **асывладòрын энэжыс муртса кельыдалìс** на востоке небо едва светилось
КЕЛЬЫДВИЖ бледно-жёлтый, светло-жёлтый; палевый; ~ **небыд гòна** с палевой пушистой шерстью
КЕЛЬЫДГÒРД светло-красный; розовый; **ниа пу вылын сир войтъяс** на лиственнице капли розовой живицы; **нем виччысьтòг югнитìс, и кельыдгòрдòн ойdlìс гòгòр** неожиданно засверкало, и всё вокруг наполнилось светло-красным
КЕЛЬЫДЛÒЗ светло-синий, бледно-синий; голубой; ~ **рòм** голубой цвет; **ылисяныс вòр йылыс** издали линия леса голубая
КЕЛЬЫДЛУН бледность
КЕЛЬЫДПЕРКАЛЬ светло-коричневый
КЕЛЬЫДРУД светло-серый; ~ **костюм** светло-серый костюм

КЕЛЫДТУРУНВИЖ бледно-зелёный, светло-зелёный; **корьяса пу** дерево со светло-зелёными листьями

КЕЛБЯ келья (в монастыре, а тж. у старообрядцев одинокая избушка, в к-рой живёт отшельник)

КЕНОБ заболоченное место

КЕНЬ 1) пенка; корочка; плёнка; налёт; **йи** тоненький лёд; **йов** молочная пенка; **рок** пенка на каше; **юм** корочка на соложёном тесте; **шондыс** пытшкын **кодъ** солнце как под плёнкой 2) **перен**. сливки; отборная часть *кого-чего-л.*

◇ **кокны** вольготно жить

КЕНЬГЫНЫ см. **каныгын**

КЕНЬОССЫНЫ см. **кеньясны**

КЕНЬСЯВНЫ *неперех.* подёрнуться, покрыться пенкой, корочкой, плёнкой, налётом; **йюлыс кеньсялома** молоко подёрнулось пенкой; **вбс-ньдык йион** покрыться тонкой корочкой льда; **рок кеньсялома** каша покрылась корочкой; **тыыс талу** кеньсялома озеро сегодня подёрнулось ледком

КЕНЬСЯЛОМ *прич.* подёрнутый пенкой, плёнкой; покрывшийся корочкой, налётом

КЕНЬТОР(-й-) пеночка, пенка

КЕНЯ зоол. кукушка, ронжа; **тыдаліс нин кеняыс, бура тодчис сылон гора морбосыс** уже видна была кукушка, чётко обозначилась её красная грудка

◇ **кокыс вый пычкым кодъ** как от козла молока (*букв.* как выжимать масло из ног кукушки)

КЕНЯСЬНЫ см. **кеньясны**

КЕНЯСЬОМ см. **кеньяслом**; **дой** рана, подёрнутая плёнкой

КЕП 1) с.-х. пучок, пучки (*сноп, не связанный связлом*); **кепо вундыны** жать, складывая в пучки 2) **ткац**. пучок кудели из десяти горстей

КЕПЫНЫ *перех.* 1) лущить, разгрызть; **коль** лущить шишку 2) есть по яголке

КЕПКА кепка

КЕПКАСЬНЫ *возвр.* надеть кепку

КЕПРОС 1) круто изогнутый (*о пятке косы-горбуши*) 2) косою; с пятками врозь; **кока** косолапый

КЕПРОСТЫНЫ *перех.* круто изогнуть (*пятку косы-горбуши*)

КЕПЫЛТЧЫНЫ *возвр.* 1) корёжить-ся 2) крепко держаться за *что-л.*; прижиматься

КЕПЫРТЧЫНЫ см. **кебыртчыны**

КЕПЫСЬ 1) рукавица, рукавицы; варежка, варежки; **вит ема** рукавицы, связанные на пяти спицах; **вурун** шерстяные варежки; **көр ку** рукавицы из шкуры оленя; **кыз толтые** рукавицы; **оти ема** варежки, связанные вязальной иглой или крючком; **чуня** перчатки; **пөв** одна рукавица, одна варежка 2) венец (*вокруг луны, солнца*)

КЕПЫСЬТОМ без рукавиц; **ме отнам вөлі** я один был без рукавиц

◇ **кион эн кутчыс** голыми руками (*букв.* без рукавиц) не прикасайся

КЕПЫСЬ-ШАПКА *собир.* рукавицы, шапка, шарф, кушак

КЕПЫСЯ в рукавицах; **йоз мед муноны** пусть идут те, кто в рукавицах

КЕПЫСЯВНЫ *перех.* надеть рукавицы (*или что-л. на руки*); **кушенча** надеть голицы

КЕПЫСЯСЬНЫ *неперех.* надеть рукавицы (*варежки, перчатки*)

КЕР(-й-) 1) бревно || бревенчатый; **восмерик** бревно восьмерик;

вөйом топяк *спец.*; **му берд** наземное бревно; **дин** комель бревна; **пом** конец бревна; **пос** бревенчатый мост; **рад** венец *спец.*; **стен** бревенчатая стена;

чом *диал.* лесная избушка; **вочны** разделить бревно; **керка тшупны**

пожом керийсыс срубить дом из сосновых брёвен 2) лес; **дорын уджавны** работать на лесозаготовках; **катайтөм** скатка леса (*в реку*);

кылөдөм сплав леса, лесосплав; **кылөдыс** сплавщик леса; **керка**

лэдзны заготовить лес на постройку дома; **керка тыр** лес, достачный на постройку дома; **кылөдны** сплавлять лес; **кыскалан**

машина машина для вывозки леса, лесовоз; **кыскалан туй** лесовозная дорога; **кыскалом** возка, вывозка леса; **лэдзанін** место, где заготавливают лес, лесозаготовки;

лэдзны заготовить лес; **лэдзөм** заготовка леса, лесозаготовка;

лэдзсыяс рабочие на лесозаготовках; **пөрөдны** валить лес; **пөрөдыс** лесоруб; **пукталөм** навалка (*погрузка*) леса 3) кругляк *спец.*

◇ **Стеныс медбур нетшыштны (локти)** (пришёл) свататься (*букв.* выдернуть из стены лучшее бревно)

КЕРАВЛЫНЫ *перех.* *многокр.* **разброс** 1) нарубить 2) перерубить, перерубать; **став кустьяссө** перерубить все кусты 3) прирезать, перерезать; **став чипансө** всех кур перерезать

КЕРАВНЫ *перех.* 1) рубить, нарубить, разрубить; **пес** нарубить дров; **шөри** разрубить пополам 2) рубить, срубить, вырубить; **вөр** рубить лес; **капуста** убрать капусту; **черон** рубить топором

● **кералө-кералө, а вирис оз пет загадка** рубит-рубит, а крови нет (*отгадка пу* дерево) 3) засечь, засекать; **рассечь, рассекать; вөв кералөма**

коксө конь засёк ногу; **сабляон** зарубить саблей 4) изгрызть; **шыр**

кералөма мешөк мышь изгрызла мешок

КЕРАЛАНІН место рубки; **вөр** место рубки (вырубки) леса; **пес** место рубки дров

КЕРАЛИГӨН *геогр.* при рубке; **рас** при рубке роши

КЕРАЛОМ 1) рубка, вырубка || рублен(н)ый, срубленный; вырубленный; **вөр** рубка леса; вырубка леса; **пес** рубка дров 2) прорубание, прорубка || прорубленный; **ордым** прорубленная просека

КЕРАЛЫСЬ рубщик; **вөр** лесоруб; **пес** рубщик дров, дровосек

КЕРАН 1) тесло

КЕРАН II: *грам.* **падеж** винительный падеж

КЕРАНА колдовской, магический; **кывъяс** магические слова; слова заговора; **шөпкөдны** **кывъяс** прошептать заговор

КЕРАН-ВӨЧАН *уст.* глагол

КЕРАНТОРЪЯ: *грам.* **падеж** творительный падеж

КЕРАС 1) вырубка; **важ** старая вырубка; **пес** место вырубки дров 2) зарубка; выемка; **конда ратшмуни керасөдыс, да ме жбуткысылым пиө** сухостойная сосна хрустнула на месте зарубки, и я грохнулся в снег

КЕРАСАИН см. **керас** в 1 знач.; **пув** **бура бөдмө керасаинъясын** брусника хорошо растёт на вырубке

КЕРАССЫНЫ *возвр.* пораниться; **вөрын уджалігөн** пораниться на работе в лесу

КЕРАСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься рубкой, рубить 2) быть изрубленным, порубленным; **тагөс вылын кодкө вөчасөма, да став тагөсыс керасөма** кто-то мастерил на пороге, и весь порог изрублен

КЕРАСЬОМ рубка || изрубленный; **рассечённый; черон** стук топора; **вөв кок** рассечённая нога лошади; **тагөс** изрубленный порог; **вөрыс кыліс** из лесу доносился стук топора

КЕРЖАК раскольник; старовер, старообрядец

КЕРКА дом, изба, избушка || избяной; **ас** собственный дом; **бит** дом быта; **вит стена** пятистенка; **вөр**, **яг** лесная избушка; **из** каменный дом; **кага чужан** родильный дом; **квайт пельөса** пятистенка; **крестьянин** дом крестьянина; **культура** дом культуры; **кыйсян** охотничья избушка; **мөд** летняя изба; **му** землянка; **печать** дом печати; **сьөд** курная изба; **төвся** зимняя изба; **челядь** детский дом; **шойччан** а) зимовье; зимовка; б) дом отдыха; **шонтысян** теплушка; **юрбитан** модельный дом; церковь; **бок** место

сбоку дома; **водз** место перед домом; **гõгõр** двор, усадьба; **вõр**, **кер** лес на постройку дома; **кõзьян**, **кутысь** хозяин дома, домовладелец; **кõлуй** мебель; обстановка; **пом** дом; **пõв** одна изба (одна из сдвоенных изб); **пытш** (**пытшкõс**) а) обстановка; б) внутренность; **сай** место за домом; задворки; **сигõр** скат крыши (дома); **срубъяс** избынные срубы; **вõчны** построить дом; **лэптыны** возвести дом; **вõчысь** а) застройщик; б) плотник; в) строитель; **тшупны** срубить дом; **тыр йõз** людей полон дом; **керкаысь керкаõ** ветлыны ходить по домам • **тыр олысь**, **а õшныыс абу загакка** дом полон жителей, а окон нет (отгадка **анькытш пуртõс** стручок гороха)

◊ **кост петавны** отлучиться на минуту, ненадолго (букв. сходить до соседнего дома); **пельõс тшупны** выполнять тонкую работу (букв. рубить угол дома); **помõдз эн волы** чтобы твоей ноги не было в моём доме

КЕРКАБЕРДАС дворовый; надворный; **стрõйбаяс** дворовые постройки

КЕРКАВОДЗСА расположенный (находящийся) перед домом

КЕРКАДОРСА см. **керкабердса**

КЕРКА-КАРТА двор (дом со всеми постройками); усадьба; **бур** хороший двор; **биысь-ваысь видзны** беречь усадьбу от пожара

◊ **Керка ни карта** ни кола, ни двора

КЕРКАПЫТШКÕССА 1) домашний; **удж** домашняя работа 2) находящийся внутри дома

КЕРКАСА только с *опр.*: **орчча** **челядь** дети с соседнего двора; **пельõс олысыяс** жильцы углового дома

КЕРКАТОР(-й-) небольшой дом; **дзоридзьяс пõвстын сулалысь** небольшой домик, утопающий в цветах

КЕРКАТÕМ бездомный

КЕРКАШОЙ домишко; избёнка; **вужинь-вежиньмунõм** покосившийся домишко

КЕРНЫ *перех.* 1) делать, сделать; **бур** **мортлы** сделать человеку добро; **мый такõд** что с этим делать; **нинõм он кер** ничего не поделаешь 2) убирать, убрать, копать, выкопать (чаще об огородных культурах); **картупель** выкопать картофель; **лук** убрать лук; **турун** *гуал* убирать сено 3) обрабатывать, обработать; **кучик** обработать кожу; **шабдi керигõн** (*геепр.*) при обработке льна 4) потрошить; **чери** потрошить рыбу; **чипан** потрошить курицу 5) *уст.* испортить колдовством, напустить болезнь, дурь,

блажь; **мортсõ керõмаõсь** на человека напустили болезнь; *см.тж.* **тшыкõдны** б) вторая часть составного глагола, расширяющая значение предшествующего глагола; **идрасьны** заниматься уборкой и прочее; **пывсыны** попариться и прочее; **сёйны** поест и прочее; **шойчыны** отдыхать и прочее

◊ **Керан да он кер** что (же) поделаеть (поделаешь)

КЕРНЫ-ВÕЧНЫ *перех.* изготовить, изготовлять

КЕРНЬÕГ смол обл. (*пропитанная смолой древесина смолистых деревьев*); **керньюгысь сир вийõдны** гнать смолу из осмола

КЕРÕМ 1) выполнение || выполненный; **мог** выполненный долг; **удж** выполнение работы • **лёк** приращение зла; **нинõм** ничегонедание 2) уборка || убранный; **лук** уборка лука; **турун** уборка сена 3) обработка || обработанный; **шабдi** обработка льна; **кучик** обработанная кожа 4) потрошение || потрошён(н)ый; **чипан** потрошение курицы; **чери** выпотрошенная рыба 5) *уст.* порча; **керõмысь видзчысыны** остерегаться порчи

КЕРÕМ-ВÕЧÕМТОР(-й-) что-либо изготовленное

КЕРÕМТОР(-й-) изделие; **ошкыны** похвалить изделие

КЕРÕС возвышенность; гора; **джуджыд** высокая гора; **йив** вершина горы; **пуксыны керõсõ** поселиться на горе; **керõсас муяс**, **а увтасас видзьяс** на возвышенности — поля, а на низменности — луга

КЕРÕСАИН возвышенное место; возвышение

КЕРÕСКОДЬ см. **керõсаин**; **шуим шойчыны керõскодяс** решили отдохнуть на возвышении

КЕРПОМ обрубок бревна, чурбан; **сьõкыд** тяжёлый чурбан; **тшыналан** **сõмын кольõма** только дымящийся чурбан остался; **керпомысь вõчõм лабич** скамейка, сделанная из чурбана

КЕРСЪЫНЫ *возвр. законч.* 1) закончиться, кончиться; кончатся; **картупель керсис** уборка картофеля закончилась; **тэнад тайõ уджыд оз на керсы?** эта работа у тебя ещё не кончается? 2) делаться, происходить; твориться; **мый сэн сõмын оз керсы!** что только там не делается! **мый сэн тиян керсõ?** что тут у вас происходит? 3) вытворять; **мый тi тани керсянныд?** что вы тут вытворяете? 4) сделаться; **ачыс тайõ оз керсы** это само не делается

КЕРТÕМ *прич.* неочищенный; необработанный, необделанный; **налим** неочищенный налим; **шабдi**

необработанный лён; льняная треста

◊ **гыр кодь** как необделанная ступа (о толстом, неуклюжем человеке)

КЕРЧ *бот.* багульник болотный; клоповник; **сука быдмысь** густо растущий багульник

КЕРЪЯВНЫ *перех.* скрепить к бортам лодки брёвна (*для устойчивости*)

КЕРЫСЬ *прич. и сущ. от керны в 1 знач.*; **картупель** рабочий по уборке картофеля; **мыж** виновник; **лёк** злопыхатель; **теш** комик *разг.*; **турун керысыяс** рабочие на сенокосе; **шабдi** работник по обработке льна

КЕРЫШТНЫ I *перех. однокр. уменьш.* 1) ударить; рубануть *прост.* 2) отрубить, отсечь; разрубить, перерубить; **бõжсõ керышт** отруби хвост; **потш** перерубить жердь; **шõри** разрубить пополам; **яй** разрубить мясо 3) *перен.* отрубить; **шуас** — **быттõ керыштас** скажет — словно отрубил 4) нарубить; **пес** нарубить дров

КЕРЫШТНЫ II *перех. уменьш.* поделать; **мыйсюрõ** кое-что поделать

КЕРЫШТÕМ отсечение || отсечённый, отрубленный; **юр** отсечение головы; **яй тор** отрубленный кусок мяса

КЕРЫШТЧÕМ *и.г.* засечка (на ноге лошади)

КЕРЫШТЧЫНЫ *возвр. однокр.* 1) засечься (о ноге у лошади); рассечься; **парыяс керыштчõма** губа рассеклась 2) *безл.* сказаться, сорваться; вырваться (о слове); **"ог мун"**, — **тõдлытõг керыштчис менам** "не пойду", — неожиданно вырвалось у меня

КЕС(-к-) клещи; щипцы; **кеснас кыскыны кõрт тувсõ** вытащить гвоздь клещами

КЕСЙÕГ 1) правило, установка; **том йõзлы кесйõгьяс** правила для молодёжи 2) поручение; **сетны** дать поручение

КЕСЙÕДЛАН *прич.* послушный; повинующийся; **мортõн кажитчис** **первойсõ** сначала казался послушным человеком

КЕСЙÕДЛАНТОР(-й-) см. **кесйылõс**; **колõ нин мамылды** матери уже нужен помощник

КЕСЙÕДЛАС см. **кесйõдлантор**

КЕСЙÕДЛÕМ *и.г.* поручение; **кесйõдлõмыс налõн вежавидзана** они давали поручения вежливо

КЕСЙÕДДЫНЫ *перех. многокр. разброс.* поручать; давать разные поручения; гонять *разг.*; **асывсян** гонять с утра; **быдлаõ** задёргать разными поручениями; **уджалысыясõс** давать работникам пору-

чения; **челядбѳс** поручать что-либо детям
КЕСЙОДНЫ *перех.* поручить, задать (*работу*); **кесйѳдѳс томулѳвѳс ваявны турун юрьяс** поручил молодѳжи носить кошны сена
КЕСЙОДОМ *и.г. см. кесйѳдлѳм; виччысьны* ждѳть поручение
КЕСЙЫЛОС подручный, помощник; **слуга** || услужливый; исполнительный; **пыдди видзны** держать вместо подручного
 ◊ **туйѳ овны** а) плясать под дудку; б) быть на побегушках, на посылках
КЕСЛАЧ 1) *см. кесйылѳс* 2) послушный, исполнительный; **йѳз дѳнын сѳйѳ ззв на** с посторонними он очень исполнительный
КЕСЛОМ точка, точение, наточка || точѳнный, выточенный, наточенный; **лэчыда** **пурт** остро наточенный нож; **пила кеслѳмысь дугдѳн?** бросил точить пилу?
КЕСЛЫНЫ *перех. прѳм. и перен.* точить, наточить, заточить, отточить; **ножич** **наточить** ножницы; **пинь** **перен.** точить зубы; **гыж** **точить** когти (*о кошке*); **пурт** **зудйѳн** наточить нож на бруске; **мамыс луньсь-лун кеслѳ батъсѳ** *перен.* мать изо дня в день точит отца • **ракаяс кеслѳны горшьяснысѳ кузь зэр водзѳ** *прѳмета* вороны точат горло — к продолжительным дождям
КЕСЛЫСЬ точильщик; **пила** **точильщик** пил; **чарла** **колѳ** нужен точильщик серпа
КЕСЛЫСЬНЫ *возвр.* 1) точить, заниматься точением, точкой; **рытнас кута** **вечером** буду точить 2) *перен.* злобно препираться, пререкаться; **тырмас** **мекѳд** хватит пререкаться со мной 3) *перен.* злѳбиться, точить зубы на кого-л.; **гашкѳ, дугдан** **сы вылѳ?** может, перестанешь точить зубы на него?
КЕСЛЫСЬОМ *и.г.* 1) точка, точение, наточка 2) препирательство, пререкание; **сьѳкыд кывзыны олѳмакѳд** тяжело слушать пререкание с пожилым
КЕСЛЫСЬЫСЬ *см. кеслысь*
КЕСЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* поточить; **пурт** **поточить** нож
КЕСЪЯВНЫ *неперех.* 1) исполнять поручения 2) угождать; **нывбабаясы** **угождать** дамам; **сьѳмын** и **велалѳма** только привык угождать
КЕСЪЯЛЫСЬ послушный, исполнительный, услужливый || прислуга, услужник, слуга
КЕСЪЯЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.* изредка, иногда услуживать, помогать выполнять разные поручения
КЕСЪЯСЬНЫ *диал. см. кесъявны*

КЕТШ *диал.* мелкий окунь; мелкий ёрш
КЕТШАВНЫ *диал. неперех.* заикаться
КЕТШЫСЬНЫ *диал. возвр.* пререкаться, говорить друг другу колкости
КЕТШКОДНЫ *перех.* шелушить, вышелушить; **коль** **шелушить** шишки
КИ рука, руки || ручной; **веськыд ки** **прѳм. и перен.** правая рука; **кужысь** **ки** умелые руки; **чорыд кабыра ки** **цепкие** руки; **шуйга ки** левая рука; **ки вомлѳс** ширина ладони, пядь (*употр. как линейная мера*); **ки вѳрас** ловкость рук; **ки дорыш** ребро ладони; **ки колуй** ручной багаж; **ки лапа** пятерня *прѳст.*; **ки ни под** а) недвижимый || недвижимо; беспомощный || беспомощно; б) со всех ног; **ки ни под усыны** упасть беспомощно; **ки ни под чепѳсйыны** броситься со всех ног; **ки ног** **повадка**, привычка, обычай; **ки помысь** а) вручную; б) с рук; **ки помысь сьѳм вѳчысь** фальшивомонетчик; **ки пѳв** а) одна рука; б) *перен.* помощник; **ки пѳла** однорукый; **ки пыдѳс** ладонь; **ки пыдѳс пасьтаин** пятак; **ки серти** по руке; **ки сибалѳм** навык; сноровка; **удж дѳнѳ** **ки сибалѳм** трудовые навыки; **ки тыр** горсть, пучок; **ки тыр анькытш** горсть гороху; **ки тыр лук турун** пучок зелёного лука; **ки чышкѳд** ручное полотенце; **ки лэптыны** поднимать руку; **ки мыськыны** вымыть руки; **ки мыччыны** подать руку; протянуть руку; **ки на ки чолѳмасьны** здороваться за руку; **ки ни кок куйлыны** лежать беспомощно; **ки нюжѳдѳм** посягательство *книжн.*; **ки оз лыб** рука не поднимается; **ки оз судзсьы** руки не доходят; **ки пезавны** мараť руки; **ки помысь** **вердны** кормить с ложки; **ки помысь (киѳн) гижѳм** рукописный; **ки улѳ сюрны (шедны)** нащупать; **ки улын кывны** прощупываться под рукой; быть заметным на ощупь; **ки чышкыны** вытереть руки; **киѳ босьтны** взять в руку; взять на руки; **киѳ босьтны асьтѳ** совладеть с собой; **киѳ велавны** одомашниться; **киѳд кутны** держать за руку; **килы вѳла сетны** давать волю рукам; **киѳн воны** *неообр.* дать волю рукам; затеять драку; **киѳн вѳрзѳдны** задеть рукой; ударить; **киѳн вѳрѳшитѳм** *уст.* манипуляция; **киѳн** и **кокѳн пыксьыны** руками и ногами отбиваться (отмахиваться); **киѳн нетшыштны** с руками оторвать; **киѳн уджѳдан** ручной; **киѳн шенасьны** жестиковать; **киѳн шеныштны** *разг.* махнуть рукой на кого-что-л.; **киын кутана** портатив-

ный; **киысь киѳ ветлыны** ходить по рукам; **киысь лэдзны** выпустить из рук; **киысь уськѳдны** выронить из рук; **йѳз ки вылѳ кольны** оставить *кого-что-л.* на чужих руках; **ставысь кийсь кийсьѳ** всё валится с рук • **босьтан ки оз мудз** берущая рука не устаѳет; **босьтан кийд кузь**, **сетан кийд дженьыд** *погов.* рука берущая — длинна, дающая — коротка; **ки уджалѳ, юр вердѳ** руки работают, голова кормит
 ◊ **Ки вежысь** смена, замена; **ки йыв (кок йыв) сувтѳдны** вырастить, поднять на ноги (*гетей*); **ки кѳртѳд** обуза; **ки пуктыны** приложить руку к чему-л.; **киѳ босьттѳм** бросовый; **киѳ нинѳм оз пыр** руки опустились; **киѳд дженьыд** руки коротки; **ки эз судзсьы** руки не дошли; **кык ки морѳс вылѳ пуктыны** умереть (*букв.* обе руки положить на грудь); **кын ки укор.** безрукый (*о неуклюжем что-л. делать*); **киѳд пыр сьѳрсьыд мунѳ** горбатого могла исправит (*букв.* рука всегда с собой); **рытья кийд кузьджык** вечером руки становятся бойкими (*букв.* вечером руки становятся длиннее)
КИА имеющий руку, руки; с руками
 ◊ **Кокни** **драчливый**; **кузь** **вороватый**, нечист на руку
КИАВНЫ *перех.* 1) ударить, побить; **мортѳс** **ударить** человека; **скѳрйылысь** **побить** стгоряча 2) *диал.* помочь при неправильных родах
КИА-КОКА с руками и ногами, способный двигать руками и ногами
КИА-ПОДА 1) искусный, умелый, мастер на все руки; **сѳйѳ** **пу дѳнад** он мастер делать изделия из дерева 2) проворный, расторопный 3) на четвереньках; **киа-подаѳн петѳс керкаысь** из дома (*он*) вышел на четвереньках
КИА-ПОДЪЯ *см. киа-пода*
КИАСИГМОЗ *геенр.* здороваясь за руку
КИАСЬНЫ *возвр.* 1) позжать руку, поздороваться за руку; **гѳсьтъ-яскѳд** **поздороваться** с гостями за руку 2) ударить, побить; драться 3) *диал.* брать чужое, красть
КИАСЬОМ *и.г.* рукопожатие; **топыда** **крепкое** рукопожатие
КИАСЬОМѳН *геенр.* **пожав** руку; **поздороваясь** за руку; **чолѳмасьны** **приветствовать**, **пожав** руку
КИАСЪТОГ *геенр.* **без** рукопожатия
КИАСЪВНЫ *неперех. разброс.* **пожать** руку, поздороваться за руку (*со многими*); **быдѳнкѳд** **всем** позжать руки; со всеми поздороваться за руку
КИБАС *диал. см. кебѳд*
КИВЕВЙѳС по руке, сподручный, удобный || сподручно, удобно; **чер**

пуыс вöлі ~ топориче было удобным; **юыс вöлі ыджыд, эз на вöв** ~ ботанасьнысö река была большой, и было несподручно ловить рыбу ботальной сетью

КИВУЗ *диал.* жгучий, резкий ветер; **лөк** ~ **лыöдз йиджис** жгучий ветер проник до костей

КИВЫВ 1) на руку; **кодлыкө** ~ **вöчны** играть кому-л. на руку; **кöдзыдыд вөр-ва радейтысьяслы весиг** ~ холод для любителей природы даже на руку; **тайö налы сöмын** ~ это только им на руку 2) удобно, сподручно, с руки; **абу** ~ **таладорсянь** с этой стороны несподручно; **тэныд кивывджык нюзöдчывны** тебе удобнее дотануться

КИВЫВСА, кивывся наличный; ~ **сöбм** наличные деньги; ~ **дон выlö сетны** выдать за наличный расчёт

КИВЫЛЬ: ~ **ог варт** не обращаю внимания; ~ **эз кер** не обратил внимания; **шу кöтэ эн, сийö** ~ **оз кер** говори хоть нет, он и ухом не пове- дёт

КИВЫЛЬ-КОВЫЛЬ ковыляя; **мунис** ~ он ушёл ковыляя

КИВЫЛЬТНЫ 1) *неперех.* ковылять, идти хромая 2) *диал. перех.* кривить, скривить; **вомтö эн кивыльт** не криви рот

КИГУГ 1) см. **кикар** 2) наотмашь; **шыбитны кигугон** бросить наотмашь; ~ **öвтыштны (шеныштны)** махнуть рукой

КИД 1) застенчивый, нелюдимый, дикий; ~ **кага** застенчивый ребёнок; **оласног** нелюдимый характер 2) неприручëнный, убегающий от людей (*о животных*); пугливый; ~ **ыж код** пуглива, как овца

КИДА застенчиво, нелюдно, дико; ~ **сулавны йöзыс бокин** застенчиво стоять в стороне от людей

КИДАС 1) помесь куницы и соболя 2) бесплодный

КИДАУН боязливость, застенчи- вость, нелюдимость

КИДОДЧЫНЫ см. **кидтысьны** во 2 знач.

КИДОМ отчуждение || отчуждён- ный; одичание || одичалый; ~ **кань** одичалый кот, одичалая кошка; **кид- мöмысь повны** бояться одичания

КИДМЫНЫ *неперех.* 1) дичать, оди- чать; **ыжъяс кидмöмаöсь, матö оз сибöдны** овцы одичали, близко не подпускают 2) дичать, становиться нелюдимым; **öткөн олігөн кидман** от одиночества дичаешь 3) *перен.* охладеть к кому-л.; начать чуждаться кого-л.

КИДОЗ ручная корзинка (*из берёс- ты*); **босьтны сёрыск** ~ взять с собой ручную корзинку

КИДОС I 1) видимость *разг.*; ~ **вöчны** сделать видимость *чего-л.*; ~ **выlö**

для видимости, напоказ; **татшöм уджыд сöмын** ~ такая работа — одна видимость 2) из приличия, для приличия; ~ **вылас юавны** спросить для приличия; ~ **вылас сувтлыны да сёрнитыштны** из приличия ос- тановиться и поговорить

КИДОС II *диал.* см. **кид**

КИДОС III *диал.* гермафродит

КИДОСАВНЫ *неол.* показать жестом

КИДТЫНЫ *перех.* 1) *уст.* отвратить, отворотить кого-л. (*напр., от люби- мого колдовством и т.п.*) 2) отва- дить кого-л.; **кидти мяян ордö волöмысь** я отвадил его от нашего дома

• **кодкö кидтöма найöс** между ними пробежала кошка

КИДТЫСЬНЫ *неперех.* 1) *уст.* зани- маться колдовством (*отвращать от любимого*) 2) отдалиться, отчуждаться, охладеть

КИДТЫСЬОМ *и.г.* колдовство, вол- шебство

КИДТЫСЬЫСЬ см. **кидöс** II

КИДУС см. **кидас**

КИДЬ мягкий рыхлый снег

КИЖА изморозь; иней; ~ **кодь пос- ни лым** мелкий, как изморозь, снег; ~ **усьöма** выпал иней

КИЗЬ 1) пуговица, застёжка; **дөрöм** ~ пуговицы на рубашке; **пу** ~ дере- вянная пуговица; ~ **кодь челядь** дети как пуговицы (*маленькие*); ~ **ни вöнь ветлыны** а) ходить рассте- гнувшись и без пояса; б) ходить рас- поясавшись; ходить растрёпой; ~ **орöдны дöранас** вырвать пуговицу с мясом; **кизьяс разсьöма** пуго- вича расстегнулась 2) *диал.* лоску- ток материи 3) *диал.* таблетка, пи- люля; **юрьд кö висьö, ю öти** ~ если болит голова, прими одну таблетку 4) муз. кнопка; **гудöк кизьяс** кноп- ки гармони

КИЗЬÖДНЫ *перех.* застегнуть (*одеж- ду на ком-л.*)

КИЗЬÖР 1) жидкий || жижа, жид- кость (*супа*); водянистый; ~ **рок** жидкая каша; ~ **чернила** водяни- стые чернила; ~ **ырöш** жидкий квас; **чöвт тасьтiö сöмын кизьöрсö** на- лей в тарелку только жижу 2) ред- кий, неплотный; ~ **ситеч** редкий ситец; ~ **тошка дядьö** дядя с жид- кой бородой; ~ **ру водис ва веркöсö** на поверхность воды опустился ред- кий туман

КИЗЬÖРА жидко; ~ **пуны** жидко сва- рить; ~ **тшынасьны** жидко дымить- ся

КИЗЬÖРМÖМ сжижение || сжижен- ный; разжижение || разжиженный; **му** ~ разжижение грунта; **зэрöмла** ~ **эжа** целина, разжиженная из-за дождей

КИЗЬÖРМЫНЫ *неперех.* 1) стано- виться жидким, разжигаться; **пöльыштiс тöv, и кодзыд ру воча-**

сөн кизьöрмис подул ветер, и хо- лодный туман постепенно рассеял- ся 2) редеть, проредеть; см. *тж.* **шочмыны**

КИЗЬÖРТНЫ *перех.* 1) делать более жидким, разжижать, разбавить, разбавлять; **йöв** ~ разбавить моло- ко; **рысь** ~ **йöлөн** разбавить творог молоком 2) примешать, присоеди- нить *что-л. к чему-л.*; заправить *чем-л.*; **картупель йöлөн** ~ запра- вить картофель молоком

КИЗЬÖРТ(Ы-) *что-либо* жидкое; жидкость

КИЗЬÖРТÖМ *прич.* 1) разжиженный, разбавленный; ~ **йöв** разбавленное молоко; ~ **спирт** разбавленный спирт 2) сжиженный; ~ **бияру** сжи- женный газ; ~ **ру** сжиженный пар

КИЗЬТÖМ 1) без пуговиц; без за- стёжки; **дөрöмыс** ~ на рубашка ещё без пуговиц 2) застёгнутый; **паль- тоыс** пальто застёгнутое

◊ **вом** болтун (*букв.* рот без застёж- ки); ~ **вома** болтливый

КИЗЯ 1) с пуговицами; с застёжкой; **югыд** ~ *перен.* чиновник; **югыд** ~ **платьö** платье со светлыми пуго- вичами; ~ **башмак** башмаки на пу- говицах 2) застёгнутый; ~ **и вöня** застёгнут и подпоясан

КИЗЯВНЫ *перех.* 1) пришить пуго- вицы, застёжку; **коли** ~ **ковтасö** осталось пришить пуговицы на кофту 2) застегнуть; **дөрöм** ~ за- стегнуть рубашку; ~ **пась** застегнуть шубу 3) пристегнуть; **соскö манжет** ~ пристегнуть манжетку к рукаву

◊ **Вом** ~ а) замолчать, прикусить язык (*из-за предупреждения, окрика*); б) заставить кого-л. замолчать; за- ткнуть кому-л. рот (глотку, горло)

КИЗЯВТÖГ *геенр.* не застегнув; **пальто** ~ **котöртны ывлаö** выбе- жать на улицу, не застегнув пальто

КИЗЯВТÖМ *нараспашку*; ~ **новлы- ны** носить *нараспашку*; **сийö вöли** ~ **пальто** он был в пальто *нараспаш- ку*

КИЗЯЛАН *пристежной*; ~ **воротник** *пристежной* воротник

КИЗЯЛÖМÖН *геенр.* застегнув; **улыс кизь** ~ застегнув на нижнюю пуговицу

КИЗЯСЬНЫ *возвр.* застёгиваться, застегнуться; **öдийö кизьясь** быстро застегнись

КИЗЯСЬТÖГ не застегнувшись; на- распашку; ~ **ветлыны** ходить *нарас- пашку*

КИЙЫВ *ручной*; ~ **кöлуй** *ручной* багаж; ~ **чемодан** *ручной* чемодан

КИЙЫВСÖН *небрежный* || *небреж- но*; нехотя; ~ **вöчöм** *небрежно* сде- ланный; ~ **уджавны** *работать* *не- брежно*; *работать* *спустя рукава*; ~ **уджалöм** *небрежная* работа; ~ **уджалысь** *небрежный* работник

КИКАР тыльная сторона руки, кисти; **кикарыс сылӧн чульбось-пелльбось нин** тыльная сторона руки у неё уже неровная, с выступами; **синвасӧ чышкыштис кикарнас** вытер слезу тыльной стороной руки

КИКИМЕРА фольк. кикимора; **пась-тасьӧма** ~ моз разоделась, словно кикимора

КИКИМЕРИТЧАН шутовской; ~ **паськӧм** шутовской наряд

КИКИМЕРИТЧӦМ шутовство; **серамыд петас сылӧн** ~ **вылӧ** его шутовство вызывает смех

КИКИМЕРИТЧЫНЫ *неперех.* проказничать; чудить, проявлять чудачества; шалить; **позьӧ ӧмой тадзи** ~ ? разве можно проказничать?

КИКИМЛЬӦС 1) наотмашь; ~ **кучкыны** ударить наотмашь 2) в сторону; ~ **шыбитны** откинуть в сторону (*повернув руку лагонью вверх или наружу*); ~ **койыштны ва** выплеснуть воду в сторону

КИ-КОК руки и ноги; конечности; **ён ки-кока** крепкий в работе; **ки-кокӧй висьӧ** руки-ноги болят; **ки-кокыс уськӧдны** изнурить кого-л.; **ки-кокыс усьны** изнуриться; обессилеть

КИКОЛЬ *гуал.* салки, пятнашки; *см. тж. сырки*

КИКОЛЯВНЫ *гуал. перех.* 1) салить, пятнать, запятнать 2) *перен.* ударить, дать подзатыльник, дать по шее

КИКОЛЯСЫНЫ *гуал.возвр.* играть в пятнашки; **ӧшинь улын челядь котралӧны, кикольсьӧны** дети бегают во дворе, играют в пятнашки

КИКОСТ *см. кипом*

КИКСЫНЫ, киксыны *см. китсыны;* **дугдывтӧг** ~ постоянно хихикать

КИКУРВИДЗНЫ *гуал. неперех.* бездельничать

КИКУРВИДЗӦМӦН *гуал. геенр.* бездельничая, скрестив руки, сложа руки

КИКУРӦД неаккуратный, небрежный, неряшливый; ~ **ань** неаккуратная хозяйка; ~ **гижӧд** небрежный почерк; ~ **удж** небрежная, неряшливая работа

КИКУРӦДА 1) неаккуратно, неряшливо; грубо || неаккуратный, неряшливый; грубый; ~ **вӧчны** неаккуратно сделать; ~ **вӧчӧмтор** грубая работа; ~ **йӧз** неаккуратные люди; ~ **тэчӧм** грубо сложенный; ~ **уджавны** работать неряшливо; халтурить 2) *нерадиво* || *нерадивый*; ~ **уджалыс** *нерадивый работник*

КИКУРӦДАСЫНЫ *редко неперех.* халтурить *разг.*, сделать что-л. недобросовестно

КИКУРӦДАЛУН небрежность, неаккуратность, неряшливость

КИКУРУЛЛЮ 1) *звукоогр.* кукареку 2) *гет.* петушок

КИКУТИГӦН *геенр.* во время помолвки; при стоворе; ~ **жӧника-невестаӧс пуксьӧдӧны ен ув пельбӧсӧ** во время помолвки жениха и невесту сажают в красный угол

КИКУТНЫ *неперех.* помолвиться, обручиться; устроить помолвку, стовор; **вӧскресенньӧ кикутим, а вежон мысти кӧлыс** в воскресенье обручились, а через неделю свадьба

КИКУТӦМ *и.г.* помолвка, обручение

КИЛА грыжа, кила; мошоночная грыжа

КИЛАА с грыжей; с мошоночной грыжей

КИЛЬӦМ шелушение || шелушённый, вышелушенный; **кӧнтусь** ~ шелушение конопляных семян; ~ **зӧр** шелушённый овёс

КИЛЬӦССЫНЫ *неперех.* покрыться перхотью (*о голове*)

КИЛЬӦСЬ покрытый перхотью, в перхоти; **юрыс зэв** ~ вся голова в перхоти

КИЛЬЫНЫ *перех.* шелушить, вышелушить; лущить, вылущить; **шыр кильбӧма кӧнтусь** мышь вышелушила конопляные семена

КИЛЬЫССЫНЫ *см. кильысыны* во 2 знач.

КИЛЬЫСЫНЫ 1) заниматься шелушением, шелушить 2) шелушиться, лупиться; **кучикыс кильысыӧ** кожа шелушится; **сюмӧд вӧсныда кильысыӧ** берёста тонко лупится

КИЛЬЫСЬӦМ *и.г.* шелушение; **кучик** ~ шелушение кожи

КИЛЛЮШКА избушка; **кыр йылын чом кодъ** ~ сулалӧ на высоком берегу стоит избушка, похожая на конуру

КИЛЛЯ 1) покрытый перхотью, в перхоти 2) *спец.* с примесью плёнки (*зерновой оболочки*); с примесью высевок; **пач мавтны** ~ **сёйӧн** вымазать печку глиной с примесью высевок

КИЛО кило, килограмм; ~ **мӧд чери ньӧбны** купить около двух килограммов рыбы

КИЛОА *см. килограмма;* ~ **гира** килограммовая гиря; ~ **сир** килограммовая щука

КИЛОГРАММ килограмм

КИЛОГРАММА килограммовый; ~ **тупӧсь** килограммовый каравай

КИЛОМЕТР километр; ~ **котӧртны** пробежать километр

КИЛУТШ запястье

КИЛЬ(-льь-) 1) оболочка, чешуйка, шелуха, плёнка; **лук** ~ луковая шелуха; **ид шердйигӧн** ~ **лэбзьӧ** при отвеивании ячменя летит шелуха 2) верхний, шелушащийся слой берёсты ● **сюмӧдыд век кильлань ку-**

сынтьчӧ *погов.* берёста всегда свёртывается в сторону плёнки (*букв.* стоит за своих, гнёт в пользу своих) 3) перхоть; **кильыс мездысыны** избавиться от перхоти

КИЛЬ-КИЛЬК *см. кильк-кильк*

КИЛЬК-КИЛЬК *звукоогр.* хи-хи

КИЛЬКМУННЫ *см. килькувны*

КИЛЬКНИТНЫ *однокр.* прыснуть со смеху; хихикнуть

КИЛЬКНИТӦМ *и.г.* негромкий смех, смешок

КИЛЬК-СЕРӦКТЫНЫ *см. килькнитны*

КИЛЬКСЬӦМ *и.г.* хихиканье

КИЛЬКСЫНЫ *неперех.* хихикать; **дыр** ~ долго хихикать

КИЛЬКУВНЫ *неперех.* пасть, упасть духом; отчаяться, отчаиваться; **водз-выв нинӧмла** ~ заранее нечего отчаиваться

КИЛЬКУВТӦДЗ *геенр.* до отчаяния; отчаявшись

КИЛЬКУВТӦДНЫ *перех.* расстроить; удручить, удручать; **оз ков мортсӧ** не надо человека удручать

КИЛЬКУЛӦМ отчаяние; расстройство || отчаявшийся; расстроенный

КИЛЬКЪЯВНЫ *звукоогр.* хихикать, прыскать со смеху

КИЛЬМӦМ *и.г.* течка (*об овцах, козах и т.п.*)

КИЛЬМУННЫ *неперех.* сникнуть, поникнуть, увянуть

КИЛЬМЫНЫ *неперех.* 1) быть в течке (*о мелком скоте*); **баля кильмӧ** овца в течке 2) *гуал. перен.* заигрывать, флиртовать

КИЛЬСКИГТЫР *геенр.* хихикая

КИЛЬСКӦМ *см. кильксьюм*

КИЛЬСКИНЫ *см. кильксыны*

КИЛЬСЪЯВНЫ *см. килькъявны*

КИЛЬТНЫ *гуал.* петть, щебетать (*о птицах*)

КИЛЬЧӦ крыльцо; ~ **иган** запор двери крыльца; ~ **пос** лестница на крыльцо; ~ **выльмӧдны** обновить крыльцо; ~ **юр** верх крыльца; ~ **вылын пукавны** сидеть на крыльце; ~ **чышкыны** подмести крыльцо

◇ ~ **пос шыльӧдны** обивать пороги

КИЛЬЧӦВЫВСА находящийся на крыльце

КИЛЯ *гуал.* настроение; ~ **куси** настроение упало

КИМАЛАС ощупь; **небыдик** ~ мягкий на ощупь; ~ **улын чорыд** жёсткий на ощупь

КИМАЛАСАВНЫ *перех.* ощупать, ощупывать; прощупать, прощупывать; ~ **юр** прощупывать руками голову

КИМАЛАСӦН ощупью, на ощупь; ~ **корсыны** искать ощупью; ~ **мунны**

пемыд посводзти ощупью идти по тёмному коридору

КИМАЛАСЫНЫ *редко см. кималасавны*

КИМЛЬОСКИВИВ см. кикимльос
КИМОДЗ мягкая часть ладони у запястья

КИМОСТИТНЫ перех. 1) уст. колдовать, ворожить 2) перен. зачаровать, зачаровывать

КИМОСТИТОМ уст. прич. очарованный

КИМОСТИТЧАН 1) волшебный; ~ **бедь** волшебная палочка 2) магический; ~ **вөрөдчөм** магические жесты, магические манипуляции

КИМОСТИТЧАНА см. **кимөститчан**
КИМОСТИТЧӨМ и.г. 1) колдовство, ворожба 2) шутол. ирон. священнодействие 3) чудачество 4) манипуляция

КИМОСТИТЧЫНЫ 1) колдовать, заниматься ворожбой 2) шутол. ирон. колдовать, священнодействовать 3) манипулировать 4) выкидывать смешное, чудачить, чудить 5) безобразничать *разг.*; **водзти вөръясын эз** ~ раньше в лесах не безобразничали

КИМОСТИТЧЫСЬ 1) уст. колдун, ворожея 2) волшебник 3) гадалка 4) неол. браконьер; **позьё öмөй шуны йёзөн татшөм кимөститчысьяссө?** разве можно назвать людьми таких браконьеров?

КИМУТЛИК гуал. подбрасывание поочередно то ладонью, то тыльной стороной руки (*при игре в мяч*)

КИМУТЛИКАСЬНЫ гуал. *неперех.* играть в мяч, подбрасывая его поочередно то ладонью, то тыльной стороной руки

КИМЫШ см. **кикар**; **кимышнас чышкис вом дорьяссө** вытер рот тыльной стороной кисти

КИН гуал. см. **код 1**, **код 2**

КИНЖАЛ кинжал

КИНО кино; **вьель** ~ новое кино; ~ **видзöдны** смотреть кино

КИНОАртиСТ киноартист

КИНОЖУРНАЛ киножурнал

КИНОКАМЕРА кинокамера

КИНОКАРТИНА кинокартина; **вьель** ~ новая кинокартина

КИНОМЕХАНИК киномеханик

КИНОМЕХАНИКАВНЫ *неперех.* работать киномехаником

КИНОМОЙД киносказка; **видзöдны вьель** ~ смотреть новую сказку

КИНОРЫТ киновечер

КИНОТЕАТР кинотеатр

КИНОФЕСТИВАЛЬ кинофестиваль; **ветлыны** ~ **вьёлö** съездить на кинофестиваль

КИНОФИЛЬМ кинофильм

КИНЬ 1) искра, искры; **би** ~ искра; **бипурьсь** **кайис** от костра лети искры 2) пепел; **пöльыштны** ~ **шом вьельсь** сдуть пепел с углей

◊ **йыв лзгыны** предать огню

КИНЬГЫНЫ гуал. 1) хныкать; стонать 2) скулить, визжать (*о собаке*)

КИНЬЗИГТЫР *геенр.* скуля, визжа (*о собаке*)

КИНЬЗЫНЫ гуал. см. **киныгыны**

КИНЯВНЫ гуал. 1) см. **кинясьны** в 1 знач. 2) выпасть (*о снеге и т.п.*); **эз на кинявлы медводдза лым** ещё не выпал первый снег

КИНЯСЬНЫ гуал. *возвр.* 1) искриться; **öгырсö гудралис пöймыскöд**, **мед оз кинясь** чтобы не искрилось, горящие угли смешал с золой 2) покрываться, покрываться тонким слоем

КИНЯУВ подмышки; **босьтны кагаöс киняулöд** взять ребёнка под мышки; **киняулын нуны книга** нести книгу под мышкой; **киняулыс потöма** под мышками лопнуло; **юртö киняулад эн дзөб** не прячь голову под мышками

КИПАС подпись; тамга; **велöдчытöм вöли, да кырымасигас** ~ **пуктылис** был неграмотным, и вместо подписи ставил тамгу

КИПЕЛЬ гуал. оружие; **туйö петны кипельөн** выйти в дорогу с оружием; см. *тж.* **öружье**

КИПОД 1) *чаще с послелогом* **улö**, **улын** рука; **мöдысь** ~ **улö эн сюр** в другой раз под руку не попадайся; **мыйкö** ~ **улö сюри** что-то попало под руку; **сылөн ставыс** ~ **улын** у неё всё под руками • **улын олан** настольный; **улын олан небöг** настольная книга 2) *перен.* мастерство, умение, рука; навык; **киподöс ассьым тöда** свою руку я знаю; **киподтöг вöчны** сделать неумело; **унаöн күтисны казьяны сылысь** **киподсö** многие стали замечать его мастерство 3) власть, подчинение || подвластный, подчинённый; **чукöртис став** ~ **вынсö** собрал все подвластные ему силы

◊ **Ас** ~ **улын ставыс** всё в своей власти; всё в своём распоряжении

КИПОДА искусный; **морт** искусный человек, мастеровой человек

КИПОДТÖМ 1) нерасторопный 2) незадачливый; ~ **зон** незадачливый парень 3) см. **киподтуйтöм**

КИПОДТУЙ 1) рука, почерк (*манера работы или действия*); **ассьым киподтуйöс тöда** свою руку я знаю; **гусьясьыд** ~ **оз коль** вор свой след (*букв.* почерк) не оставляет; **кодлөн тайö киподтуйыс?** чья это рука? 2) мастерство; **мыччöдлыны ассьыд тöдöмлун да** ~ показать свои знания и мастерство; **пыдди пуктыны бур киподтуйыс** уважать за высокое мастерство

КИПОДТУЙТÖМ неумелый, неспособный; **дзик** ~ **морт абу** совсем неспособного человека нет

КИПОДУЯ умельный, искусный; ~ **уджалыс** умельный работник

КИПОДУВСА 1) находящийся под руками или поблизости; подручный;

местный; **босьтны** ~ **доз** взять посуду, которая была под руками; ~ **сёйысь вöчны кирпич** изготавливать кирпич из местной глины 2) подвластный, подчинённый

КИПОДЪЯ см. **киподтуя**

КИПОМ ручной; ~ **изки** ручные жернова, ручная мельница; ~ **ош** ручной медведь; ~ **удж** рукоделье; ~ **удж вöчны** рукодельничать

КИПÖЛАВНЫ см. **кесьявны**; **кый-сигөн зонка кипöлалис пöльыслы** на охоте мальчик помогал дедушке

КИРГАН, **киргана** хриплый || хрипло; ~ **гöлс** хриплый голос; ~ **ловшы** хриплое дыхание; **киргана ышловзыны** хрипло вздохнуть

КИРГÖМ и.г. хрипение, хрип

КИРГÖМÖН *геенр.* хрипя, с хрипом; ~ **шуны** сказать с хрипом

КИРГЫНЫ *неперех.* хрипеть, сипеть; **вьисьыс киргö** большой хрипит; **горшыс киргö** (*у него*) в горле сипит; **кызöдöмысь** ~ хрипеть из-за кашля

КИРГЫШТНЫ *уменьш.* похрипеть, посипеть; ~ **лов тырöмла** похрипеть задыхаясь

КИРДА плотный, с неправильными слоями (*о гревесине*)

КИРЗА кирза || кирзовый; ~ **сапöг** кирзовые сапоги

КИРИЖ небольшой водопад

КИРИТАВНЫ *перех. разброс.* зачёркивать, вычёркивать; ~ **нимьяс** вычёркивать имена

КИРИТНЫ *перех.* 1) вычеркнуть, зачеркнуть; **гижöд** ~ зачеркнуть написанное; **овьяссö кирит** фамилии вычеркни; **лыддöгысь** ~ вычеркнуть из списка 2) списать; ~ **важ улöбьяс** списать старые ступья; ~ **важся уджйöз** списать старый долг

КИРИТÖМ 1) вычёркивание, зачёркивание; исключение || вычеркнутый; зачёркнутый; исключённый; **списокысь** ~ исключение из списка; ~ **кыв** зачёркнутое слово 2) списание || списанный; **важмöм көлуй** ~ списание устарелого оборудования; ~ **уджйöз** списанный долг

КИРИТЧАВНЫ *возвр. разброс.* вычёркиваться, зачёркиваться; **бөр** ~ **лыддöгысь** обратно вычёркиваться из списка

КИРИТЧАН гуал. канц. резинка

КИРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заявить о своём отказе (*о записавшемся, завербованном куда-л.*); обратиться с просьбой об исключении из списка 2) разойтись, развестись

КИРКА кирка; **киркаөн уджавны** работать киркой

КИРК-ТУРКВÖЧНЫ *изобр.* смахнуть; ~ **пызан вьельсь торпыриг** смахнуть со стола крошки

КИРПИЧ кирпич || кирпичный; **ён** ~ прочный кирпич; **öжигайттöм** ~

кирпич-сырец; **вочны** делать, выдывать кирпич; **вочысь** кирпичник; **завад** кирпичный завод; **пач** кирпичная печь; **тор** обломок кирпича; **рома** кирпичного цвета; **чай** кирпичный чай

КИРУДЗ: **пукавны (сулавны)** сидеть (*стоять*) сложа руки; бездействовать, бездельничать

КИРУДЗИНЬ см. **кирудз**

КИРЧИЖИТЧЫНЫ *неперех.* привередничать

КИРЧКЫНЫ 1) *перех.* щёлкать; **брешки** щёлкать орехи 2) *неперех.* скрипеть; скрежетать; **пиньён** скрипеть зубами

КИРЬЯВНЫ *неперех.* быть рассыпчатым (*о картофеле, о каше*)

КИРЬЯЛАН *прич.* рассыпчатый; **картупель** рассыпчатый картофель

КИРЬЯЛЫСЬ см. **кирьялан**

КИСА ученическая сумка из холста (*для книг*); **сбёкыд** тяжёлая сумка; **шыбиті кисаёс лабичо** я бросила сумку на скамейку

КИСЕЛЬ 1) кисель || кисельный; **зёр** овсяной кисель; **йёла** молочный кисель; **сюа** кислый ржаной кисель; **юмов** сладкий кисель; **кашник моз пыр бротко** как горшок киселя, всё время ворчит 2) *диал.* студень, холодец

КИСЕЯ кисея || кисейный; **платтьё** кисейное платье

КИСКА *диал.* берёста (*предназначенная на кровлю*)

КИССЬОМ 1) осыпание || осыпанный; **тусь** осыпание зерна; **кёйдыс** осыпанные семена 2) опадение || опавший; **кор** опадение листьев; **кор** опавшие листья 3) обвал || обвалившийся; развал || развалившийся; **провал** || провалившийся; **керка** обвал дома; **йирк** обвалившийся потолок; **пельса** развалившаяся кадка 4) износ, изношенность *спец.* || изношенный; **кём** износ обуви; **машина** изношенность машины; **пальто** изношенное пальто 5) *перен.* распад || распавшийся; **семья** распад семьи; **семья** распавшаяся семья 6) *перен.* разруха || разрушенный; **овмёс** хозяйственная разруха 7) *перен.* крах, крушение, разрушение || разрушенный; **монархиялён** крушение монархии

◇ **кольта моз пасьясны** одеться как огородное чучело

КИССЫНЫ *неперех.* 1) литься, выливаться; пролиться, разлиться; **ведра пёри, ваис ставнас киссис** ведро опрокинулось, вся вода вылилась; **йёв киссис дждождё** молоко пролилось на пол; **синва киссьё слёзы** льются; **помтёг киссьё сёрни** *перен.* непрерывно льётся беседа; **шыд киссис дждожд пасьята**

ла суп разлился по всему полу 2) сыпаться, высыпаться, просыпаться; **сов киссьё** соль сыплется; **сю киссис туй вылё** зерно просыпалось на дорогу • **сбём киссьё пыдбёстём зептё** *перен.* деньги сыплются в бездонный карман 3) падать, опадать; осыпаться; **воём нянь киссьё** зрелый хлеб осыпается; **лыс киссьё** хвоя опадает 4) падать, выпадать (*о зубах; диал. — о волосах, шерсти*); **став пиньыс киссьёма** у него все зубы выпали 5) развалиться, обвалиться; провалиться; **йирк вермас** потолок может обвалиться; **пос киссис** мост провалился; **чом киссис** шалаш развалился 6) рваться, порваться; **воёрын кёмкот-платтьё ойдё киссьё** в лесу одежда быстро рвётся; **кепысь бара киссис** рукавицы опять порвались; **пасьбёй регыд и киссис** моя шуба быстро и порвалась 7) *перен.* развалиться, распасться; **семья эз киссьы** семья не распалась 8) *перен.* звучать, раздаваться; заливаться, залиться; **ньювяслён помся киссьё серам** девушки постоянно заливаются смехом 9) *перен.* разрушиться; потерпеть крах

◇ **Киссьё нисьё оз** держится на честном слове; **кымёрысь оз киссьы нянь ни сёян** манны небесной не жди (*букв. с облаков не сыплется ни хлеба, ни еды*)

КИССЫСЬ см. **киссян**

КИССЯН *прич.* 1) льющийся 2) сыплющийся 3) осыпающийся; **нянь колё вундыны лысва вылын** осыпающийся хлеб следует жать по росе 4) выпадающий 5) разваливающийся; **проваливающийся** 6) рвущийся, изнашивающийся 7) распающийся 8) разрушающийся 9) заливаемый; **серрам** заливаемый смех

КИСТОЧКА кисточка; **серпасавны кисточкаён** рисовать кисточкой

КИСТЬ кисть (*малярная и т.п.*)

КИСЬ I *сущ. ткац.* бёрдо; **пинь** зуб бёрда; **кисьё содавны** продеть (основу) в набор бёрда, набрать в бёрдо

КИСЬ II *межд.* кш, кши, кшиш (*возглас, к-рым отгоняют овец, птиц*)

КИСЬКАВНЫ *перех.-неперех.* 1) лить, разлить, пролить; плескаться, расплескаться; **ва дждождё** расплескать воду на пол; **дждождё** заплескать пол; **ортсё** пролить мимо; **эн киськав** **пызан вылас** не лей на стол 2) поливать; **дзоридзьяс** поливать цветы 3) заливать, залить; **би** залить огонь; **бипур кольны киськавтёг** (*геенр.*) **оз позь** нельзя оставлять костёр не залитым 4) обливать, облить, окачивать, окатить; отдавать; **кагаёс** окатить ребёнка; **менё** обливает меня; **турипув**

пёсь ваён обдать клюкву тёплой водой 5) сыпать, рассыпать, просыпать; **сю кок улё** рассыпать рожь под ноги 6) посыпать, присыпать, усыпать, обсыпать; **лыаён** посыпать песком, усыпать песком; **солён** **туй** дорогу посыпать солью 7) трусить, раструсить; **турунсё эн киськав** не раструси сено

КИСЬКАВТОМ *прич.* неполитый; **град выв пуктасьяс** неполитые овощи

КИСЬКАЛОМ 1) полив, поливка || политый; разлив || разлитый; **капустта** поливка капусты; **пуктас** полив овощей; **дзоридзьяс** политые цветы; **вина** разлив вина; **йёв** разлитое молоко 2) обливание || облитый; **ваён** обливание водой; **пызандёра** облитая скатерть 3) присыпка || присыпанный; **пызьён** присыпка мукой; **сакарён** присыпанный сахаром 4) раструска || раструженный; **турун** раструска сена; **идзас** раструженная солома

КИСЬКАССЫНЫ *неперех.* 1) разлиться, пролиться; расплескаться; **посводз кузала ва киськассёма** по всему коридору вода расплескалась 2) рассыпаться, просыпаться; **дждожд пасьята киськассис шыдёс** по всему полу рассыпалась крупа 3) раструситься; **машинаысь киськассис турун** с машины раструсилось сено

КИСЬКАСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься поливом, поливкой; поливать; **мам киськассё град дорын** мать занята поливкой грядок 2) см. **киськассёны** 3) обливаться, окачиваться; обдаваться; **кёдзыд ваён** обливаться, окатиться холодной водой

КИСЬКАССЬОМ 1) плескание || расплескавшийся; **ва** расплескавшаяся вода 2) россыпь || рассыпавшийся; **тусь** рассыпавшееся зерно 3) утруска, раструска || растружившийся

КИСЬКАСЬОМ 1) полив, поливка; **киськассёмысь мынтысьны** расплатиться за полив 2) плескание || расплесканный; **йёв** расплесканное молоко 3) обливание || облитый; **кёдзыд ваён** обливание холодной водой 4) россыпь || рассыпанный 5) утруска, раструска || раструженный; **вылё чинтыны** сделать скидку на утруску; **турун** раструженное сено

КИСЬКАСЯН *прич.* предназначенный или служащий для полива; **ва** вода для полива; **кёш** ковш для поливки

КИСЬКОДНЫ *перех.* облить, окатить кого-л.

КИСЬКЫШТЧЫНЫ *возвр.* уменьш. облиться, окатиться; **кёдзыд ваён** облиться холодной водой

пёсь ваён обдать клюкву тёплой водой 5) сыпать, рассыпать, просыпать; **сю кок улё** рассыпать рожь под ноги 6) посыпать, присыпать, усыпать, обсыпать; **лыаён** посыпать песком, усыпать песком; **солён** **туй** дорогу посыпать солью 7) трусить, раструсить; **турунсё эн киськав** не раструси сено

КИСЬКАВТОМ *прич.* неполитый; **град выв пуктасьяс** неполитые овощи

КИСЬКАЛОМ 1) полив, поливка || политый; разлив || разлитый; **капустта** поливка капусты; **пуктас** полив овощей; **дзоридзьяс** политые цветы; **вина** разлив вина; **йёв** разлитое молоко 2) обливание || облитый; **ваён** обливание водой; **пызандёра** облитая скатерть 3) присыпка || присыпанный; **пызьён** присыпка мукой; **сакарён** присыпанный сахаром 4) раструска || раструженный; **турун** раструска сена; **идзас** раструженная солома

КИСЬКАССЫНЫ *неперех.* 1) разлиться, пролиться; расплескаться; **посводз кузала ва киськассёма** по всему коридору вода расплескалась 2) рассыпаться, просыпаться; **дждожд пасьята киськассис шыдёс** по всему полу рассыпалась крупа 3) раструситься; **машинаысь киськассис турун** с машины раструсилось сено

КИСЬКАСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься поливом, поливкой; поливать; **мам киськассё град дорын** мать занята поливкой грядок 2) см. **киськассёны** 3) обливаться, окачиваться; обдаваться; **кёдзыд ваён** обливаться, окатиться холодной водой

КИСЬКАССЬОМ 1) плескание || расплескавшийся; **ва** расплескавшаяся вода 2) россыпь || рассыпавшийся; **тусь** рассыпавшееся зерно 3) утруска, раструска || растружившийся

КИСЬКАСЬОМ 1) полив, поливка; **киськассёмысь мынтысьны** расплатиться за полив 2) плескание || расплесканный; **йёв** расплесканное молоко 3) обливание || облитый; **кёдзыд ваён** обливание холодной водой 4) россыпь || рассыпанный 5) утруска, раструска || раструженный; **вылё чинтыны** сделать скидку на утруску; **турун** раструженное сено

КИСЬКАСЯН *прич.* предназначенный или служащий для полива; **ва** вода для полива; **кёш** ковш для поливки

КИСЬКОДНЫ *перех.* облить, окатить кого-л.

КИСЬКЫШТЧЫНЫ *возвр.* уменьш. облиться, окатиться; **кёдзыд ваён** облиться холодной водой

КИСЬАЌС dranka, drank; ~ **юкавны** колоть dranku

КИСЬМЌДНЫ *перех.* 1) дать дозреть 2) довести до состояния зрелости; **ёшинь вылын** довести до вызревания на подоконнике

КИСЬМЌМ вызревание || вызревший; созревание || созревший, зрелый; поспевание || поспевший, спелый; **вотёс** зрелые ягоды; **вывті** перезрелый; **оз тусь кодь** как спелая земляника; **ёні оз виччысьны вотёслысь лючки** ~ сейчас не дождаются полного созревания ягод

КИСЬМЌМЛУН зрелость; **вотёслён** ~ зрелость ягод

КИСЬМЫНЫ *неперех.* 1) зреть, вызревать, созреть; спеть, поспевать; **вывті** перезреть, переспеть; **кисьмёма зарни шепта нянь** поспел хлеб с золотыми колосьями; **регыд пув кисьмас** скоро брусника созреет 2) *перен.* созреть, назреть; оформиться; **вочасён кисьмис план** постепенно созрел план

КИСЬМЫСЬ *прич.* зреющий, созревающий, поспевающий; ~ **лежнёг рёма** цвета поспевающего шиповника; ~ **турипув** созревающая клюква

КИСЬМЫТЌМ *прич.* недозрелый, незрелый, неспелый; зелёный; **ёмидз** недозрелая малина; ~ **чёд** неспелая черника

КИСЬТАВНЫ *перех. разброс.* 1) лить, выливать, разливать, проливать; наливаться, переливаться; ~ **бутылка-ясё йёв** разливать молоко в бутылки; **няйт ва торъя гуё** грязную воду выливать в специальную яму 2) сыпать, высыпать; насыпать; сыпать; насыпать; **кёйдыс йёртёдыясё** сыпать семена в закрома; ~ **мешёкясё пызь** сыпать муку в мешки 3) вываливать, разваливать, сваливать; ~ **ёг торъя чукёръясё** сваливать мусор в отдельные кучи 4) *тех.* лить, отливать; ~ **емдонись черьяс** отливать топоры из стали 5) *безл.* появиться, высыпать (*о сыпи*); обметать, обмётывать; **яй пасьталаыс кисьталёма** сыпь высыпала по всему телу 6) раструсить; **нянь** ~ **косьтыны** раструсить зерно для просушки

КИСЬТАЛЌМ *и.г.* 1) разлив, разливание, разливка; **кольём вося вина** ~ вино прошлогоднего разлива 2) ссыпка; **нянь** ~ ссыпка зерна 3) отливка; **ыргён чунькытшыяс** ~ отливка медных колец 4) сыпь; **яй пасьта** ~ сыпь по всему телу

КИСЬТАЛЫСЬ разливающий || разливавший; **чай** ~ разливающий чай

КИСЬТАЛЫШТНЫ *уменьш. от кисьтавны*

КИСЬТАН, кисьтана: **вир** ~ кровопролитный; **вир** ~ **тыш** кровопролитный бой

КИСЬТАСЬНЫ *возвр. разброс.* 1) выливать, разливать, наливаться, сливать; **чай** ~ разливать чай 2) сыпать, высыпать 3) *гуал.* ворожить (*капая яичный белок в холодную воду*)

КИСЬТИСЬНЫ *гуал. перех.* 1) гнать, добывать выгонкой; курить; **сир** ~ гнать смолу 2) печь, стряпать; **блин** ~ стряпать блины

КИСЬТНЫ *перех.* 1) лить, вылить, пролить, разлить; налить; перелить; слить; **ва** ~ лить воду; **зэр кисьтё** льёт дождь; **йёв** ~ **стёканё** налить молоко в стакан; **мёд дозё** ~ перелить в другую посуду; **помой** ~ вылить помои; **пызандёра вылё** ~ **вый** облить скатерть маслом; **рысь пивысь йёвва** ~ слить воду с творога; **синва** ~ плакать, лить слёзы; **чернила** ~ пролить чернила; **чукйён** ~ переполнить 2) сыпать, насыпать; насыпать, просыпать; пересыпать; **джоджё аныкытш** ~ насыпать горох на пол; **мешёкё** ~ всыпать в мешок; **мешёкысь** ~ высыпать из мешка; **рудзёг йёртёдё** ~ сыпать рожь в закрома; ~ **шобдй мёд мешёкё** пересыпать пшеницу в другой мешок; **шыдёс вайигён** ~ неся, просыпать крупу 3) сваливать, свалить, вываливать; **доддысь майёг** ~ вывалить жерди с воза; **зорёд** ~ свалить стог; **куйёдсё борйё** ~ свалить навоз на межу 4) изнашивать, изнашивать, протоптывать; **кёмкот** ~ изнашивать обувь; **кёмкот подбёр** ~ протоптать каблук 5) *тех.* лить, отлить; перелить; **жыннйаньясь** ~ **пушкакясь** перелить колокола в пушки; **свинечысь** ~ **пуля** отлить пулю из свинца; **чунькытш** ~ отлить кольцо 6) *безл.* высыпать, покрыться сыпью, появиться сыпи; **яяс кисьтёма** на теле высыпала сыпь 7) играть с увлечением, с азартом; наяривать; **баянён бура ворсё**, **кисьтё сёмын** хорошо играет на баяне, только наяривает; **зон коставлытёг кисьтё кадриль** парень не переставая играет кадриль 8) *перен.* лить, свободно излагать; **висьталё** — **быттьё кисьтё** говорит, будто льёт 9) провалить; **джодж** ~ провалить пол 10) *перен.* разваливать, развалить; **армия** ~ развалить армию; **овмёс** ~ развалить хозяйство 11) *перен.* быть похожим на кого-л.; **ая-пиаёс быттьё кисьтёмаёс**, **дзик ёткёдыёс** отец с сыном как вылитые, очень похожи друг на друга, 12) *перен.* выбить; **пиньяс** ~ **кодлыськё** выбить кому-л. зубы 13) *перен.* заливаться; ~ **серавны** заливаться смехом; ~ **увтны** заливаться лаем

◇ **Пёсь** ~ обливаться потом; пот лить **КИСЬТЌГ** соус, подливка

КИСЬТЌДНЫ *перех.* 1) заказать отливку чего-л.; **чунькытш** ~ заказать (*отлить*) кольцо 2) заставить пролить, вылить

КИСЬТЌМ 1) вылитый, разлитый, пролитый; ~ **ва** пролитая вода; **вир** ~ кровопролитие 2) насыпанный || сыпь; рассыпанный, просыпанный, насыпанный; ~ **сов** рассыпанная соль; **кисьтёмыс быри** сыпь прошла 3) сваленный, вываленный; **пес** сваленные дрова 4) изношенный, сношенный, разорванный; ~ **кёмкот-платтьё** изношенная одежда 5) *тех.* литой || отливка; ~ **броня** литая броня; **жыннйан** ~ отливка колокола; **пушка** ~ отливка пушки; **чугунысь** ~ **кёлуй** отлитые из чугуна изделия 6) разваленный || развал; разрушенный || разрушение; ~ **сиктьяс** разрушенные деревни; **овмёс** ~ развал хозяйства

КИСЬТЌЧЌМ *гуал. и.г.* складчина; **кисьтёчёмён ньёбны** купить в складчину

КИСЬТЌЧНЫ *гуал.* 1) слить в одну посуду (*пиво, брагу для совместного угощения*) 2) сложиться (*для покупки*); ~ **козин вылё** сложиться для покупки общего подарка

КИСЬТЫШТНЫ *уменьш. 1) перех.* налить немного; отлить; **уна кё лои**, **кисьтышт** если перевесило, отлей 2) *перех.* насыпать немного, отсыпать; **сю** ~ **мешёкысь** отсыпать ржи из мешка 3) *неперех. перен.* звучать, раздаваться; **кисьтыштис аслысьяма лэчыд серам** раздался своеобразный звонительный смех

КИТ кит || китовый; ~ **гос** китовый жир

КИТАЙКА китайка (*сорт хлопчатобумажной ткани, а также изделия из неё*); ~ **саралан** сарафан из китайки; **кумачсё пё ог пасьтав да китайкасё ог новлы** (*из песни*) кумача, мол, не надену и китайки носить не буду

КИТЕЛЬ китель; ~ **новлыны** носить китель

КИТАИКАСЬНЫ *редко возвр.* представляться

КИТЌГ-ПОДТЌГ: ~ **котёртны** торопливо бежать; ~ **усьны** обессилеть **КИТЌМ** 1) безрукий; без руки, без рук 2) *перен.* беспомощный

◇ **Дзудз** (*или чодз*) безрукий, недотёпа; ~ **иган** потайной замок, потайной засов; ~ **киён вартны** а) ударить безжалостно, неожиданно; б) ударить чем попало; ~ **пур** беспомощный (*в делах, в хозяйстве*) **КИТЌМ-КОКТЌМ** 1) калека; парализованный; без рук, без ног • **пуё кайё загадка** без рук, без ног, а на дерево лезет (*отгадка нянь*)

шом квашня) 2) беспомощный; **вóвтòгьд ми китòм-кòктòмòсь** без лошади мы беспомощные
КИТÒМ-ПОДТÒМ неумелый, неспособный к делу, незадачливый
КИТРОЙ хитрый; **руч** хитёр как лиса
КИТРУЙТНЫ *неперех.* хитрить, схитрить; мудрить, намудрить; *см. тж. мүдеритны*
КИТРУЙТЧЫНЫ *возвр.* хитрить, пускаться на хитрости; **гòльлун вылад быдног лоò** в нищете всяко приходится хитрить (*букв.* голь на выдумки хитра); **кòть кьдз эн китруйтчы, а мòлòттòг нинòм он дор** как ни хитри, а без молотка ничего не выкуешь
КИТСЬЫНЫ *см. китшсьыны во 2 знач.*
КИТУЙ *см. киподтуй*
КИТШ *изобр.* 1) *погражание стрекотанию сороки* 2) хи-хи; **серòктыны** хихикнуть-засмеяться
КИТША *гуал.* барда, гуца (*после перегонки сула*)
КИТШИ-КОТШИ *звукподр.* тук-тук; **мунис дждж кузя** тук-тук прошёл по полу
КИТШЫНЫ *см. китшсьыны*
КИТШКÒБТЫНЫ *однокр.* хихикнуть; **серòктыны** негромко засмеяться
КИТШКЫНЫ 1) *см. китшсьыны* 2) скрипеть, поскрипывать
КИТШНИТНЫ *см. китшкòбтыны*
КИТШНИТÒМ *и.г.* хихиканье
КИТШНИТСЬЫНЫ *безл.* невольное хихикнуть; **чуймòмысла бара китшнитсис нывлòн** от удивления девушка невольное хихикнула
КИТШСЬÒМ *и.г.* 1) стрекот, стрекотание; **катшьяслòн** стрекотание сорок 2) хихиканье
КИТШСЬЫНЫ *звукподр.* 1) стрекотать (*о сороке*) 2) хихикать
КИТШЪЯВНЫ *неперех.* хихикать
КИТЬЯВНЫ *гуал. см. килькъявны*
КИТЫР 1) горсть; **ьдждьд** полная горсть; **йòз перен.** мало людей (горсть людей); **шьдòс** горсть крупы 2) пучок; **турун** пучок травы
КИТЫРА, китырья 1) маленький, небольшой, с горсточку; **овмòс** хозяйство с горсточку; **семья** маленькая семья 2) с пригоршню; **шептыс** каждый колос с пригоршню
КИУВСА подчинённый; подвластный; **удж кузя** подчинённый по работе
КИШЕЧНИК кишечник
КИШКА 1) кишка; **пòжарной** ~ пожарная кишка 2) *гуал.* утолщение кудели на пряже
КИЭТШ *см. кипод во 2 знач.*
КИЭТША умелый, искусный; *см. киподтуй*
КЛАД клад; **корсьны** искать клад

КЛАДБИЩЕ кладбище; **выльысь бòр оз вайны погов.** с кладбища обратно не носят; *см. тж. шойна*
КЛАДОВЩИК кладовщик
КЛАДÒВОЙ кладовая
КЛАМ 1) хлам, рухлядь; барахло; **быдсьяма кламсò чукòртны** собрать всякий хлам 2) *см. кòлуй в 1 знач.*
КЛАСС в *разн. знач.* класс; **вуджны нельòд классò** перейти в четвёртый класс; **первой класса каюта** каюта первого класса; **рабочой** ~ рабочий класс
КЛАССИК классик
КЛАССИКА классика || классический; **роч** ~ русская классика; **гижòд** классическое произведение
КЛАССÒВОЙ классовый; **тыш** классовая борьба
КЛАССЬЯСТÒМ бесклассовый
КЛЕЁНКА клеёнка || клеёнчатый; **вьльысь** ~ новая клеёнка; **клеёнкаòн эжòм диван** клеёнчатый диван
КЛЕИТАВНЫ *перех. разброс.* клеить (*многое, в разных местах*); наклеивать, заклеивать, склеивать; **кòрòбкаяс** клеить коробки
КЛЕИТАЛÒМ наклейка, склеивание || наклеенный, склеенный, приклеенный
КЛЕИТАНТОР(-й-) заклейка
КЛЕИТНЫ *перех.* клеить, наклеить, заклеить, склеить; оклеить, приклеить; **вьльысь** ~ переклеивать; **жугалòм òшинь** ~ бумагаòн заклеить разбитое окно бумагой; *см. тж. лемавны*
КЛЕИТÒМ клейка, заклейка, наклейка, склейка || клееный; заклеенный; наклеенный; склеенный; **òшиньяс** ~ заклейка окон; **фанера** клееная фанера
КЛЕИТÒМИН заклейка, склейка; **шкап потòма клеитòминòдыс** шкаф треснул по склейке
КЛЕИТЧÒМ склеивание || склеившийся, приклеившийся
КЛЕИТЧЫНЫ *возвр.* клеиться, приклеиться, склеиться, заклеиться; **конверт бура клеитчис** конверт хорошо заклеился; **сёрни эз клеитчы перен.** беседа не клеилась
КЛЕЙ клей; **тыра доз** посуда с клеем; **чери сьòмысь пуòм** ~ клей, сваренный из рыбьей чешуи; *см. тж. лем в 1 знач.*
КЛЕЙМА клеймо
КЛЕЙМИТНЫ *перех.* клеймить; маркировать; наметить; **кер** ~ заклеивать бревно
КЛЕЙМИТÒМ клеймение || клеймённый; **тòвар** клеймённый товар
КЛЕЙМЫНЫ *гуал.* уплетать, жадно хлебать
КЛЕПАЙТНЫ *перех.* клепать, заклепать; **коса** ~ клепать косу
КЛЕПАЙТÒМ клёпка || клёпан(н)ый; заклёпка || заклёпанный; **пòрт** заклёпка котла

КЛЕПАЙТÒМИН склепка
КЛЕПАЙТЧАН заклёпка
КЛЕС *звукподр.* хлоп; громко, с шумом; **шыбитны** сбросить с шумом
КЛЕСНИТНЫ *неперех.* хлестнуть; треснуть; **ныр-вомò** треснуть по физиономии
КЛЕСТЕР клейстер
КЛЕСЬЙÒДЛЫНЫ *перех. многокр.* шлёпать, с шумом бросать
КЛЕТКА клетка; **клеткаын видзны лэбачòс** держать птицу в клетке; **клеткаòн тэчны пес** сложить дрова в клетку; **шахмат** ~ шахматная клетка
КЛЕЩИ *см. кес*
КЛЕЯ клеёный; **бумага** клеёная бумага
КЛЕЯВНЫ *перех.* проклеивать
КЛЕЯСЬНЫ *возвр.* прилипнуть; **пызанò** прилипнуть к столу
КЛЁН *звукподр.* бряк; со звоном; **паньсò пуктис** со звоном положил ложку; **дорис юсò перен.** крепко сковал реку
КЛЁНАКЫВНЫ *неперех.* звучать, раздаваться; **вòв гьж улын клёнакылис кын му** под копытами звучала мёрзлая земля; **дугдывтòг клёнакыло ведра вуг** беспрерывно звенит дужка ведра
КЛЁНВИДЗНЫ *изобр.* застыть (в неподвижности)
КЛЁНГÒМ *и.г.* стук; **дорччанын мòлòтòн** ~ стук молотков в кузнице; **парма ловзьò черьяс клёнгòмысь** просыпается парма от стука топоров
КЛЁНГЫНЫ *неперех.* 1) издавать гул; произвести звонкий, гулкий звук; стучать; **вòрын клёнгисны черьяс** в лесу звучали топоры; **клёнгисны гырысь мòлòтгьяс** стучали кувалды 2) звонить (*в колокол*)
КЛЁНГЫСЬНЫ *возвр.* стукнуться; **стенò** стукнуться об стену
КЛЁНÒБТÒМ *и.г.* стук (разовый); **кылис òдзòсòн** ~ раздался стук двери
КЛЁНÒБТЫНЫ *неперех.* стукнуть; **черòн пуò** ~ стукнуть топором о дерево
КЛЁНÒДНЫ *неперех.* 1) издать звонкий отрывистый звук 2) стучать; **зонка босьтчис ёнджыка** ~ òдзòсò мальчик начал сильнее стучать в дверь
КЛЁНÒДÒМ *и.г.* многократный стук, стучание
КЛЁНÒДЧИГТЫР, клёндчигтырийи *деепр.* стуча, звеня; гремя; **мунны ведраясòн** ~ идти, стуча ведрами
КЛЁНÒДЧЫНЫ *возвр.* 1) стучаться; **кòнкò клёндчò сизь** где-то стучит дятел 2) брякать, греметь; **ведраясòн** ~ греметь ведрами
КЛЁНЪЯВНЫ *гуал. неперех.* ходить, бегать следом; увязаться за кем-л. (*чаще о детях*)

КЛЁШ клёш; ~ **гач** брюки клёш
КЛЁШИТОМ прич. расклешённый;
неуна ~ **гач** чуть расклешённые
 брюки
КЛИВЗИГТЫР *geep.* клича; ~ **лэбис-**
ны юсьяс клича, летели лебеди
КЛИВЗЁМ *u.g.* клик, крик; **юсь** ~
 лебединый крик
КЛИВЗЫНЫ *неперех.* кликать, кри-
 чать, стонать (*о птицах*); **каляяс**
кливзёны чайки кричат, чайки сто-
 нут
КЛИВКСЫНЫ, кливксъыны см.
кливзыны
КЛИМАТ климат; **шоньд** ~ тёплый
 климат
КЛИМАТИЧЕСКОЙ климатический
КЛОНКЙЫНЫ см. **клёнгыны**
КЛОП *звукопогр.* хлоп; ~ **пёдлась-**
ны захлопнуться; ~ **пырны** зайти
 неожиданно, внезапно; ~ **шуны** ска-
 зать в глаза; сказать напрямик, без
 обиняков
КЛОПАЙТНЫ *неперех.* хлопать, при-
 хлопывать; ~ **киён** аплодировать,
 хлопая; ~ **сёрнитысьлы** хлопаять
 выступающему
КЛОПАЙТЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.*
 похлопать; ~ **сьлысьлы** похлопать
 певцу
КЛОПАКЫВНЫ *неперех. изобр.* хло-
 пать, стучать; **дудьвтөг клопакы-**
лёны дэдзёсьяс не переставая хло-
 пают двери
КЛОПВАРТНЫ *неперех. однокр.*
 хлопнуть; ~ **пызанё** хлопнуть по
 столу; **тётка клопвартис кияснас**
бокьясас тётка хлопнула руками по
 бокам
КЛОПЙОДЛЫНЫ *неперех. многокр.*
 1) хлопать; **керкаын лёнь, оз**
дэдзёсьяс в доме тихо, не хлопают
 двери 2) хлопаять; моргать; ~ **синь-**
ясён хлопаять глазами
КЛОПКАКЫВНЫ *неперех. многокр.*
 см. **клопйодлыны** в 1 знач.
КЛОПКОМОН *geep.* хлопнув;
дэдзёссё ~ **петис** вышел, хлопнув две-
 рью
КЛОПКЫНЫ *перех.* хлопнуть чем-л.;
 захлопнуть что-л.; ~ **ошинь** хлоп-
 нуть окном; захлопнуть окно; ~
шуны сказать напрямик, без оби-
 няков
КЛОПКЫСЪНЫ *возвр.* хлопнуться,
 захлопнуться
КЛОПМУННЫ *неперех. однокр.*
 хлопнуть; раздаться (*о хлопке*);
клопмуни дзирья хлопнула калит-
 ка
КЛОПНИТНЫ см. **клопкыны**
КЛОПОЧИТНЫ хлопотать *о ком-*
чём-л. и за кого-л.; ходатайство-
 вать
КЛОПОДАН прич. хлопающий; ~
шыяс хлопающие звуки
КЛОПОДНЫ *перех.* бить, колотить;
 ~ **бедьён** бить палкой

КЛОПОДЧЫНЫ *возвр.* хлопаять; раз-
 даваться с шумом
КЛОТШ *звукопогр.* хруст (*в суста-*
вах)
КЛОТШКЫНЫ хрустеть; ~ **чуньён**
 хрустеть пальцем; см. *тж.* **лотшкы-**
ны в 1 знач.
КЛОУН клоун || клоунский
КЛОКОБОРИТНЫ *неперех.* крохо-
 борничать
КЛУБ клуб; **сиктса** ~ сельский клуб;
клубё чукортчыны йоктыны со-
 браться в клубе на танцы
КЛУКСОМ *u.g.* клик, крик (*птиц*);
юсьяслён ~ крик лебедей
КЛУКСЫНЫ см. **кловзыны**
КЛУМБА клумба; **дзоридз** ~ цветоч-
 ная клумба
КЛУП *диал.* сушёная глухарина гру-
 динка
КЛУП-КЛОП *звукопогр.* хлоп-хлоп
КЛУП-КЛОПКЕРНЫ *звукопогр.*
 хлопнуть; хлопаять, похлопать;
кынёмас похлопать по животу
КЛУПКЫНЫ 1) *перех.* бросить что-л.
 тяжёлое; бухнуть 2) *неперех.* уда-
 рять с глухим шумом; см. *тж.* **жмут-**
кыны 3) *диал. неперех.* идти уста-
 ло, тяжёлой поступью
КЛУТКЫНЫ *неперех.* 1) квохтать
 (*о курах-наседках*) 2) *перен.* пере-
 нести болезнь на ногах; жаловаться
 на болезнь, недомогать
КЛЫВГОМ *u.g.* курлыкание; **тури-**
яслён ~ курлыкание журавлей
КЛЫВГЫНЫ см. **кловзыны** в 1 знач.
КЛЫСЬЙОДЛЫНЫ *перех.* хлестать,
 нахлестать; ~ **орсон** нахлестать пле-
 тью
КЛЪОК *диал.* 1) сок; **пув** ~ бруснич-
 ный сок 2) первый слив пивного
 сула
КЛЮВ *звукопогр.* курлы (*крик жу-*
равлей)
КЛЮВЗОМ *u.g.* 1) курлыкание 2) клик,
 кликанье; крик; **дзодзөгьяслён**
 ~ клик гусей; **ю весьтын кылис каля-**
яслён над рекой был слышен
 крик чаек
КЛЮВЗЫНЫ *неперех.* 1) курлы-
 кать (*о журавлях*) 2) кликать, кри-
 чать (*о лебедях, гусях, чайках*)
КЛЮВКЙОДЛОМ *u.g.* см. **кловзём**
КЛЮВКЙОДЛЫНЫ *неперех. мно-*
гокр. курлыкать; **турияс кловкйод-**
лёны журавли курлычат
КЛЮВКНИТНЫ *неперех. однокр.*
 кликнуть, крикнуть (*о птицах*);
кёнкё кловкнитис съд кырныш
 где-то крикнул чёрный ворон
КЛЮВКСЫНЫ *неперех.* кликать,
 кричать (*о птицах*)
КЛЮКА крюк для поддержки жёло-
 ба (*под стрехою тесовой крыши*)
КЛЮКСОМ см. **кловзём**
КЛЮКСЫНЫ см. **кловзыны**
КЛЮНГЫНЫ *диал. изобр.* каркать
 (*о вороне*)

КЛЮН-КЛЁН *звукопогр.* гулко сту-
 ча; с гулким стуком
КЛЮНА-КЛЁНА с грохотом, грохо-
 ча; ~ **ньбжмёдис поезд дэсё** грохо-
 ча, поезд замедлил ход
КЛЮНА-КЛЁНАКЫВНЫ *неперех.*
 грохотать, стучать, греметь
КЛЮНА-КЛЁНАКЫЛГТЫР *geep.*
 грохоча, стуча
КЛЮПА *диал.* второг с толокном (*об-*
рядовое кушанье по поводу завер-
шения жатвы)
КЛЮПАКЫВНЫ *изобр.* хлопаять;
кок улын клопакылис кизьёрмом
тундра под ногами хлопала раз-
 жиженная тундра
КЛЮСТ совсем, окончательно, со-
 вершенно; ~ **ва а)** совсем мокрый;
 б) одна вода, только вода
КЛЮЧ I ключ, родник, источник ||
 ключевой, родниковый; **пось** ~ гей-
 зер; ~ **ва** ключевая, родниковая
 вода; **вайны ва ключысь** принести
 воду из ключа; ~ **петё** ключ бьёт
 ● **олёмыд абу сёмын сёдз** ~ всяко
 бывает в жизни (*букв.* жизнь — это
 не только чистый ключ)
 ◇ **Ключён пуны** кипеть ключом;
КЛЮЧ II ключ || ключевой; **сьёкыд**
 ~ тяжёлый ключ; **часі** ~ ключ для
 часов; ~ **розь** ключевое отверстие;
 ~ **тош** бородака ключа; **ключтём то-**
ман замок без ключа; ~ **песовтны**
 свернуть ключом; **ключён гайка разь-**
ны отвернуть гайку ключом; **кля-**
чён томан восьтыны открыть за-
 мок ключом
КЛЯВКОТЧЫНЫ *диал. возвр.* сплет-
 ничать
КЛЯН *диал.* верхом; вровень с края-
 ми, выше краёв
КЛЯНИЧА стекло, стёклышко || стек-
 ланный; ~ **доз** склянка; **киё** ~ **пы-**
рёма стекло врезалось в руку
КЛЯНИЧАТОР(-й-) осколок стекла;
кокёс вундэ кляничаторйён я по-
 резал ногу осколком стекла
КЛЯНЧИТНЫ *перех.* клянчить, вы-
 клянчить что-л.; домогаться чего-л.;
лов вылё ошдочёмён ~ клянчить,
 стоя над душой
КЛЯНЧИТОМ *u.g.* домогательство
КЛЯП(-т-) 1) кляп; **вомё** ~ **сюины**
 всунуть кляп в рот 2) коряга (*в воде*);
 ~ **йыло пьж ошйис** лодка наско-
 чила на корягу 3) чижик (*палочка*
для игры); **кляпён ворсны** играть в
 чижика 4) см. **кляпыш**
 ◇ ~ **тэныд вомад** типун тебе на язык
 (*букв.* кляп тебе в рот)
КЛЯПАВНЫ *перех.* всунуть кляп;
колё ~ **розьсё** надо заткнуть дыру
 кляпом
КЛЯПАСЪНЫ *неперех. см. кляптась-*
ны
КЛЯПИК перочинный нож; **ёсь** ~
 острый перочинный нож
КЛЯПКОМ *u.g.* осечка

КЛЯПКИНЫ 1) *неперех.* дать осечку (*о ружье*); **бара витіс пицальсё** и **бара кляпкис** опять нацелил ружьё, и снова дало осечку 2) *перен.* сболтнуть; **скорйивьсыс кляпкис мый веськаліс кыв вылас** со зла сболтнул, что пришло в голову

КЛЯПТАВНЫ *перех.* 1) *см.* **кляпавны** 2) *перен.* заткнуть рот кому-л.

КЛЯПТАСЬНЫ *неперех.* 1) играть в палочку 2) зацепиться за корягу

КЛЯПТОССЬОМ *прич.* изобилующий корягами; **весавны** ~ **юяс** очистить реки, изобилующие корягами

КЛЯПТОССЬЫНЫ *возвр.* наполниться корягами

КЛЯПЧА 1) ловушка (*на зверя*) 2) *диал.* кляча (*о тощей скотине*)

КЛЯПЫРТЧЫНЫ *диал.* *см.* **кокыльтчыны**

КЛЯПЫШ прикол для ставной сети **КЛЯСЬКӨБТЫНЫ** *см.* **клеснитны**; ~ **чужомё** ударить в лицо

КЛЯТВА клятва; ~ **сетны** дать клятву, поклясться

КЛЯЧ 1) лес. скрученный ствол молодой ели или берёзы, применяемый для сплотки; вязка *обл.*; ~ **ньор** *соби.* прутья, идущие на вязку; **палич** палочка, посредством которой прикручивается вязка при сплотке брёвен; ~ **песан сюръя** столб для мятя прутьев на вязки 2) *см.* **кляп** в 1 *знач.* 3) палки на концах бредня или невода 4) плеть, стебель; **таг** ~ стебель хмеля; хмелина *обл.*

◇ **Кляча гуё пуктыны** положить в тайник, спрятать (*букв.* положить в яму с запором)

КЛЯЧАВНЫ *перех.* 1) прикручивать (*бревно к плоту*); плотить; **пур** ~ плотить плот 2) привязать, прикрепить *что-л.*; вязать, крепить *что-л.* к чему-л. (*обычно прутом*); ~ **пельса** связать кядку; **потшьяс пубердө** привязать жерди к дереву; ~ **сой** наложить шину на руку с помощью прутьев 3) *см.* **кляпавны**

КЛЯЧАСЬНЫ 1) заниматься сплоткой леса; плотить плоты 2) *перен.* связаться с кем-л.

◇ **Вом клячасис** рот вяжет

КЛЯЧАСЬЫС сплотчик, плотовщик; занимающийся сплоткой

КЛЯЩОЙ сильный; ~ **дук** сильная вонь, зловоние; ~ **лөг** сильный гнев; ~ **мороз** сильный мороз; ~ **сола** очень солёный, пересолённый

КНИГА книга || книжный; **велөдчан** ~ учебник; **морга** ~ книга с рисунками, иллюстрациями; **джадж** книжная полка; **лыддыны** читать книгу; *см.* **таж.** **небөг**

КНОПКА кнопка; **конторскөй** ~ конторская кнопка; ~ **разьсьома** кнопка расстегнулась

КНЯЗЬ I верхнее бревно в срубе, а также в рубленых стропилах дома **КНЯЗЬ** II князь; *см.* **таж.** **өксы**

КНЯЗЯВНЫ княжить; *см.* **таж.** **өксы-авны**

КОА шалаш

КОБНЫ *неперех.* прекратиться, перестать, пройти (*о дожде*)

КОБОМ *и.г.* прекращение дождя; ~ **бөрын** после прекращения дождя; ~ **виччысьны** дожждаться прекращения дождя

КОБУВ укрытие от дождя (*дерево, шалаш и т.п.*); **зэригас кобулын сулалім** во время дождя мы стояли под укрытием

КОБУРА кобура; **кобураыс кыскыны** пистолет вытащить пистолет из кобуры

КОВ(-й-) I глист; трихина; ~ **вөтлан** *лекарство* глистогонное лекарство; ~ **бырөдны** выгонять глистов

КОВ II *звукопогр.* бах! хлоп! стук!

КОВАКЫВНЫ *звукопогр.* 1) трещать (*о морозе*); **өшинь сайын ковакыло көдзыд** за окном трещит мороз 2) греметь, бахать

КОВГОМ *и.г.* 1) стук 2) грохот 3) треск

КОВГЫНЫ *неперех.* 1) гулко стукнуть; ~ **кулакөн пидзөсө** гулко стукнуть кулаком по колену 2) хлопнуть, бабахнуть; грохнуть; греметь (*при стрельбе*); **көнкө, кылө, пицаль ковгис** где-то, слышно, ружьё грохнуло 3) гулко лопнуть 4) трещать; **көдзыдыс ковгис** мороз трещал 5) *диал.* хлестать, литься, течь (*о слезах, дожде*)

КОВЁР ковёр || ковровый

КОВЗЫНЫ *диал.* *см.* **ковмыны**

КОВКЙНЫ *изобр. неперех. многогр.* хлопать, трещать, ударять с шумом, со стуком; ~ **чегьявны** хлопать-ломать

КОВКНИТНЫ *неперех. однокр.* ударить с силой, стукнуть, хлопнуть; ~ **чер тышкөн пуө** ударить обухом топора по дереву

КОВКНИТОМ *и.г.* сильный удар, стук; **быд ковкнитомыс ур оз вөрззы** от каждого удара белка не двинется с места

КОВКОДНЫ *см.* **ковкйныны**

КОВМУНЫ *неперех. однокр.* 1) треснуть, лопнуть (*с шумом*); **чарөм ковмуни** наст треснул 2) затрещать; **вөрын ковмуни көдзыдсыс** в лесу затрещало от мороза 3) сильно удариться, зазвенеть; загреметь; **друг ковмуни ыджыд жыннян** неожиданно зазвонил большой колокол

КОВМЫВНЫ *неперех. врем. многокр.* 1) понадобится, потребоваться; пригодиться; **ковмылігьясө** (*геенр.*) в случае надобности; **тайө на ковмылас** это ещё пригодится; **эн косяв, ковмылас на** не рви, ещё требуется 2) приходится; **ляпкы-**

дінгьясын ковмыліс лэччыны пыжыс там, где мелко, приходилось сходить с лодки; **сьөкыд кадө ковмылөма ветлыны нажөтка корсьны** в тяжёлые годы приходилось ездить на заработки

КОВМЫНЫ *перех.-неперех.* 1) понадобится, потребоваться; пригодиться; **ковмас кө, ставсө казыгыштан** потребуется, всё вспомнишь; **туй вылө ковмас пөшти лун** на дорогу понадобится почти день; **юны ковмис** захотелось пить 2) притисить; **ковмас ветлыны** придётся сходить; **тані ковмис коллявны медводдза тулыс** здесь пришлось провести первую весну

КОВНЫ *перех.-неперех.* 1) требоваться, быть нужным; **быдмөглы колө дөзбөр** растению требуется уход; **колөны кага выдзысыс да уджалысыс** требуются няни и рабочие; **ме сэсыя ог ков?** я больше не нужен? **оз ков меным татшөм ёртыд** не нужен мне такой товарищ; **уджаліс, мый дыра коліс** работал, сколько требовалось 2) хотеть, хотеться; желать; **сөйны колө** хочу есть; хочется есть; **сійө вермө вөчны, мый лолыслы колө** он может делать всё, что душа желает (что душе угодно)

КОВӨБТЫНЫ *неперех. однокр.* звонко ударить, стукнуть; **войнас ковөбтис жыннян** ночью звонко ударил колокол

КОВӨДНЫ *неперех. многокр.* прерывисто стучать; ~ **бедабөн** стучать палкой

КОВӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) стучать, колотить прерывисто; **дорччанинын ковөдчөны мөлөтөн** в кузнице стучат молотом 2) трещать; **көдзыд ковөдчө** мороз трещит

КОВТА кофта, кофточка; **еджыд ковтаа** в белой кофте; **ситеч** ~ ситцевая кофточка

КОВТААСЬНЫ *неперех.* надеть кофту; **шоньд** ~ надеть тёплую кофту **КОВТӨГ** 1) без надобности, без необходимости; ~ **ломтыны пес** без надобности жечь дрова; ~ **шөйтны** бродить без необходимости; праздно шататься ● **оз ов** естественно, нужно; конечно, нужно; **вөрыс** ~ **оз ов государство** конечно, лес нужен государству 2) без аппетита; ~ **сөйны** есть без аппетита

КОВТОМ ненужный, негодный, нежелательный, излишний, никчёмный; ~ **көлуй** негодные вещи; ~ **мөвп** ненужная мысль; **некодды** никому ненужный; ~ **патерщик** нежелательный, неугодный квартирант; ~ **сөрни** нежелательный разговор; ~ **шог** излишняя печаль; **юалөм** никчёмный вопрос; **мыйыс сөмын абу** — **коланыс и ковтө-**

мыс чего только нет — нужное и ненужное ● **дзик** — пятое колесо в телеге (букв. совсем ненужное)

КОВТӐМА без необходимости, без надобности; ~ **уськӧдчыны ваӧ** без надобности броситься в воду

КОВТӐМИН ненужное время; ненужный момент; без надобности; **ковтӐмино биасыны** развести огонь в ненужный момент

КОВТӐМКОСТТИ в ненужный момент; ~ **воштыны востьан** в ненужный момент потерять ключ

КОВТӐМЛАУН ненадобность, негодность, нежелательность; **аддзыны ассыд** — видеть свою нежелательность

КОВТӐМТОР(-й-) 1) ненужное, негодное; то, что не нужно; **ковтӐмторъяс шыблавны** выбрасывать ненужное 2) безделушка

КОВТЫС 1) долина; **паськыд** — широкая долина; **шор** — долина ручья; **ю** — долина реки 2) *гуал.* пойма 3) *прям.* и *перен.* русло; **регыд шор бӧр пырис важ ковтысас** скоро ручей обратно вошёл в своё русло; **олӧмыс кутис визувтны дзик мӧд ковтысӧд** жизнь стала протекать по совершенно другому руслу

◊ **тӧдны** знать меру; знать границы дозволенного

КОВТЫСТОМ *гуал.* 1) бестолковый; непутёвый; **гижӧ тэныд вокыд** пишет твой бестолковый брат 2) нелюбимый, немилый; ненавистный 3) бессовестный, нахальный

КОВТЫСТОМАСЫНЫ *возвр.* привередничать; быть разборчивым в еде, в корме

КОД I 1) *мест. вопр. и относ.* кто; **кодъяс** (мн.ч.) кто; **быдӧн, кодлы абу дыш** все, кому не лень; ~ **вылӧ горзӧ?** на кого он кричит? ~ **локтӧ?** кто идёт? ~ **найӧс тӧдӧ** кто их знает; ~ **тан выждыдыс?** кто здесь старший? ~ **татшӧмыс?** кто такой? ~ **тӧдӧ** — неизвестно кто; ~ **тӧдӧ кӧни** неизвестно где; ~ **тӧдӧ кутшӧм** неизвестно какой; неведомый; ~ **тӧдӧ кыдз** неизвестно как; ~ **тӧдӧ кытчӧ** неизвестно куда; ~ **тӧдӧ мый** неизвестно что; ~ **тӧдӧ уна-ӧ** неизвестно сколько; **кодкӧд веськалӧ** с кем попало; **кодкӧд мунис?** с кем он ушёл? **кодлыс корны?** у кого просить? **кодлы сетны?** кому отдать? **кодӧс корсян?** кого ищешь? **кодысь мянлы повны!** кого нам бояться! 2) *мест. вопр. и относ.* какой, который (*из двух*); ~ **киас?** в какой руке? **кодныд кольчанныд горт овны?** кто из вас (двоих) останется домовничать? **кодныд тӧ выждыджык?** который из вас старше? **коднымлы талун джодж мыськыны?** кому из нас сегодня мыть пол? **кодныс водзджык удитасны?** кто

из них раньше успеет? **кодныс котӧртгласны корны батьсӧ?** кто из них сбегает за отцом? ● ~ **чунь курччан, сийӧ и доймӧ** *погов.* какой палец ни укуси, одинаково больно 3) *союзн. сл.* кто, что, тот, который; **кӧни сийӧ дозыйыс, кодӧс ме вайи?** где та посуда, что я принёс? **нӧбб сийӧ чышъянсӧ, кодӧи ӧшалӧ** купи тот платок, что висит; **тэ лыддин сийӧ небӧгсӧ, кодӧс ме вӧзыйли?** ты прочитал книгу, которую я предлагал?

◊ **ӧтилы тырмас** никому ничего не достанется; ~ **ӧтисӧ керан** за что и примешься (когда много работы)

КОД II *прил.* выпивший, пьяный, нетрезвый, хмельной; ~ **йӧз** пьяные люди; **кодӧн локны** прийти нетрезвым; **юны кодӧдз** напиться допьяна; ~ **юра** нетрезвый; ~ **юрӧн** в пьяном виде, в нетрезвом состоянии

КОДА алкогольный, пьяный, пьянящий, хмельной; ~ **сур** хмельное пиво; ~ **сынӧд** *перен.* пьянящий воздух; ~ **юанторъяс** спиртные напитки

КОДАВНЫ *неперех.* 1) пить, пьянствовать 2) представляться пьяным; дебоширить ● **грӧш дон юас, а сӧ дон кодалӧ** *погов.* выпьет на грош, шумит на сто рублей

КОДАКОСТИ когда, за какой период, в какое время; ~ **удитис пыравны?** когда он успел зайти?

КОДАКӧКӧСТИ когда-то, в какое-то время; ~ **удитӧма бымыны** когда-то успел вырасти; ~ **уськӧдӧма тарӧс** когда-то застрелил тетерева

КОДАЛОМ *и.г.* нетрезвое состояние; пьянство; **ог вермы видзӧдны кодалӧмтӧ** не могу смотреть на твоё пьянство

КОДАР *мест. вопр.* какой, который (*из двух*); ~ **керкаас?** в какой избе? ~ **кыис висьӧ?** какая рука болит? ~ **ӧдзӧсӧдыс пырис?** в которую дверь он зашёл?

КОДАРКӧ *мест. неопр.* какой-то, который-то (*из двух*); ~ **помыс чегӧма** какой-то конец сломан

КОДАРАДОРСЯНЬ *см.* кодарсянь **КОДАРАЛАНЬ** в какую сторону, в каком направлении; **эг аддзыв, котӧртис зонкаыс** не видел, в какую сторону побежал мальчик

КОДАРО в какую сторону; **ми эг тӧдӧй,** ~ **кежны** мы не знали, в какую сторону податься; **олӧмыс велӧдас,** ~ **сынны** жизнь научит, в какую сторону грести ● ~ **гугӧдан, сэтчӧ и бергӧдчӧ** в какую сторону обернёшь, туда и оборачивается (*о послушно, исполнительном*)

КОДАРОКӧ в какую-то сторону; ~ **колӧ сетчыны** в какую-то сторону надо податься; надо определить

свою позицию

◊ **лоӧ нин** как-нибудь да будет; ~ **пом ордӧны** решить в какую-л. сторону; ~ **пӧрӧ** как-то решится

КОДАРСЯНЬ с какой стороны; ~ **писькӧдчӧ юыс** с какой стороны пробивается река

КОДАРТӧ по какой стороне; **петкӧдӧлис кинас,** ~ **мунны** показал жестом, по какой стороне идти

КОДАРЫН в какой стороне; ~ **сиктыс?** в какой стороне село?

КОДАРЫСЬ с какой стороны; ~ **петны?** с какой стороны выйти?

КОДВЫЛЫСЬ спяна, спяну; ~ **горзыны** кричать спяну

КОДДЗӧДАВНЫ *перех.* перепоить; ~ **гӧсьтъясӧс** перепоить гостей

КОДДЗӧДАН, коддзӧдана алкогольный; крепкий; одуряющий; ~ **кӧр** *перен.* одуряющий запах; ~ **юанъяс** алкогольные напитки

КОДДЗӧДАНТОР(-й-) алкогольный напиток; хмельное; **бокыс вайӧм** — импортный алкогольный напиток; **некутшӧм** — меным оз ков ничего хмельного мне не нужно

КОДДЗӧДМӐН допьяна; ~ **юктӧдны** напоить допьяна

КОДДЗӧДНЫ *перех.* 1) пьянить, опьянять 2) напоить допьяна; ~ **гӧсьтъясӧс** напоить гостей

КОДДЗӧДТОМ безалкогольный; ~ **сур** безалкогольное пиво

КОДДЗӧДЧЫНЫ *возвр.* напиться допьяна; перепить, перепиться

КОДДЗӐМ опьянение || опьяневший; ~ **морт** опьяневший человек; **прамӧй** — **эз вӧв** не было настоящего опьянения

КОДДЗӐМА опьяневший; **петкӧдӧлис асьсӧ коддзӧмаӧн** притворялся опьяневшим

КОДДЗЫМӐН допьяна; ~ **оз ю** допьяна не пьёт

КОДДЗЫНЫ *неперех.* 1) пьянеть, опьянеть, хмелеть, захмелеть, охмелеть; ~ **винаысь** опьянеть от водки; **ӧдйӧ** — быстро пьянеть 2) *гуал.* угореть 3) *перен.* закружиться (*о голове*)

КОДДЗЫТӐДЗ *см.* коддзӧдмӧн; **коддзымӧн;** ~ **юны** напиться допьяна

КОДДЗЫШТНЫ *неперех.* уменьш. слегка опьянеть, захмелеть

КОДДЬӐМ подобный; **ас** — себе подобные, своего круга; **ме** — мне подобные; **ми вок** — наш брат *разг.*; **тӧ вок** — ваш брат *разг.*

КОДЕКС кодекс

КОДЗ *см.* кодзӧм

КОДЗЛАВНЫ *неперех.* 1) блестять, сверкать (*о глазах*); **синмыс кодзлалӧ долыдысла** от радости глаза сверкают 2) *гуал.* носиться, бегать; ~ **вӧля вылын** носиться на воле

КОДЗЛАЛАН, кодзаллана блестящий,

сверкающий; **синьяса** с блестящими глазами

КОДЛААЛЫСЬ см. **кодзалан**

КОДЗЛОДЛОМОН геепр. блестя, сверкая; **сёрнитны синьяс** говорить, сверкая глазами; говорить гневно

КОДЗЛОДЛЫНЫ перех.-неперех. сверкать (глазами); **сийо кодзлодлосиньяссё (синьяснас)** он сверкал глазами

КОДЗНИТНЫ неперех. однокр. сверкнуть (глазами); **скоракодъ готыр выло** довольно сердито посмотреть на жену

КОДЗНЫ перех. 1) кастрировать; холостить; выхолостить; оскопить; **меж** кастрировать барана 2) **перен.** надуть, обдуть кого-л.

КОДЗОМ кастрирование, кастрация, холощение || кастрированный, холощённый, оскопленный; **морт скопец**; **ош** кастрированный бык; **уж** кастрирование жеребца

КОДЗСЬОМ кастрация, кастрирование

КОДЗСЬЫНЫ 1) *возвр.* заниматься кастрацией, кастрировать 2) *законч.* завершить, закончить кастрацию

КОДЗСЬЫСЬ специалист по кастрации; кастратор

КОДЗТОМ некастрированный; **ош** бык-производитель; **уж** некастрированный жеребец; жеребец-производитель

КОДЗУВ I звезда || звёздный; **бджа** комета; **Войвыв** Северная звезда; **Кюша** Медведица; **Куима** Пояс Ориона; **Сизима** Большая Медведица; **Юрийв** Полярная звезда; **югор** звёздный свет

♦ **лыдыны** считать ворон (букв. считать звёзды)

КОДЗУВ II *диал.* см. **кодзувкот**

КОДЗУВКОТ муравей || муравьиный; **борда**, **бордъя** крылатый муравей; **колькьяс** муравьиные яйца; **корт** красный муравей; **му** луговой муравей; **моз гыны** кишеть как муравьи; кишмя кишеть • **борда петё зэр водзё примета** крылатые муравьи летают перед дождём

КОДЗУВКОТКАР муравейник • **вылын пукавны** сидеть как на иголках (букв. сидеть на муравейнике)

КОДЗУВТОМ беззвёздный; **енэж** беззвёздное небо

КОДЗУЛА, **кодзулоьс** звёздный; **вой** звёздная ночь

КОДЗУЛОССЫНЫ неперех. вызвездить; **вой улас енэжыс кодзулоьссис** на ночь небо вызвездило

КОДИ 1) *мест. вопр. и относ. см. код;* **кони** кто где; **кыз** кто как; **кыз кужо** вразнобой, вразброд; **кытчо** кто куда; **сэн?** кто там? •

песла, **турунла** *погов.* кто в лес, кто по дрова 2) *союзн. сл. см. код в 3 знач.;* **вөв вылын пукалис зон**, **вөли шапкатом** на лошади сидел парень, который был без шапки; **кызди овны сылы**, **тыртё квайтё дас?** как жить тому, кто доживает шестой десяток?

КОДИОМ 1) копка, прокопка; раскопка, рытьё || выкопанный; вырытый; **гу** рытьё котлована; **пруд** вырытый пруд; **канава** прокопка канавы; **мудё** раскопка насыпи 2) долбление || долблённый, выдолбленный; **дозмук** долблёная посуда; **пыж** долблёная лодка; **розь** выдолбленное отверстие; **вор** долбление корыта

КОДИОМИН вырытое место

КОДИЫНЫ перех.-неперех. 1) копать, выкопать; рыть, вырыть; **вомоныс туй** перекопать дорогу; **му** копать землю; **канава** копать канаву; **уналати** перерыть; **юкмёс** вырыть колодец; **лукыны гогор** везде перекопать-перерыть 2) долбить, выдолбить, продолбить; **вор** долбить корыто; **ожынон** долбить долотом; **кодйомон (геепр.)** **вочны** изготовить посредством долбления

♦ **гуран (кодлыкё)** рыть яму; строить козни кому-л.

КОДИЫСЬ копатель; **гу** а) землекоп; б) могильщик; **му** землекоп **КОДИЫСЬНЫ** 1. *возвр.* 1) производить копку, копать, рыть 2) производить долбление, долбить; **киркаон** долбить киркой 3) закопаться, окопаться, врыться; **лым пиё** закопаться в снег; **муё** врыться в землю 4) докопаться; **ва вотёдз** докопаться до воды 2. *законч.* закончить рыть, долбить; **гу кодйысис** рытьё ямы закончено; **пыж кодйысис** долбление лодки закончено

КОДИЫСЬОМ *u.g.* 1) копка, копание, рытьё 2) долбление

КОДИЫСЬОМОН геепр. 1) окопавшись, закопавшись; **муё водны** залечь, окопавшись в земле 2) долбить; долблением; **вор вочны** изготовить корыто посредством долбления

КОДИЫСЬЫСЬ см. **кодйыс**

КОДИЫШТНЫ уменьш. 1) покопать, порыть 2) подолбить

КОДКО *мест. неопр.* кто-то; кто-либо; кто-нибудь; некто; **веськёдом улын** под чьим-либо началом; **висьталис** кто-то сказал; **воё** в те годы, в прошлые годы; **кодлыкё колё мунны** кому-то придётся идти; **луньясё** на днях; **ногон** каким-то образом; **пырис сьёд пася** зашёл некто в чёрном полубубке; **рыт** в какой-то вечер •

улё лэдзчысьны маскироваться **КОДКОЛУН** на днях; недавно; **асьло** недавно утром; **волис** недавно приходил; **на вөли норасян** на днях ты ещё жаловался

КОДЛА *диал.* лукошко

КОДЛУН хмель, состояние опьянения; **дзик пыр воши кодлуныс** сразу весь хмель прошёл

КОДНЫД *мест.* который из вас (двоих)

КОДНЫМ *мест.* который из нас (двоих)

КОДНЫС *мест.* который из них (двоих)

КОДОРТНЫ *диал. однокр.* помянуть; **шоньянос** помянуть покойного

КОДРАВНЫ *диал. перех. см. казь-тывны во 2 знач.;* **кодралан (прич.)** **гижёд** похоронная

КОДРАСЬНЫ *диал.* справлять поминки

КОДРАСЬОМ *диал. u.g.* поминки **КОДРАСЯНТОР(-й-)** поминальная еда

КОДСЮРО *мест. неопр.* 1) кое-кто; **кодсюроёс аддзыли** видел кое-кого 2) некоторые, отдельные; **быдторйыс видчоны** некоторые из-за всего ругаются

КОДЪЯВНЫ перех. *разброс.* 1) накопать, нарыть; **ва кыскёдыяс** нарыть водостоки; **гуяс** накопать ямы 2) перерыть; **порсыяс мусё ставнас кодьяломайёс** свиньи перерыли всё поле

КОДЫР 1) см. **кор** II 2) союз когда

КОДЬ 1. *послелог сравнит.* 1) как; **гон** как пушинка; **дзик мелон** совсем как мой; **ма** как мёд; **мойдын** как в сказке; **мёда лоьма** стал совсем другим; **синва** сёдз чистая как слеза 2) вроде, наподобие чего-л.; подобный кому-чему-л., похожий на кого-что-л.; **ас кодьёс корсьны** искать подобного себе; искать себе ровню; **дзик батъыс** очень похож на отца, весь в отца, вылитый отец; **сёрнитны ас кодькёд моз** говорить как с равным (себе); **сийо ме кымын** он вроде меня 2. *суф.* 1) *употр. при образовании суш. со значением весь; сикткоддын татшомыс абу* во всём селе такого нет; **семьякодьон мунисны** ушли всей семьёй 2) *употр. с глаголами (отриц., прич. и геепр.) и вносит оттенок неполноты и неопределённости;* **дёмомонкодь** недоволен; **гёрдодискодь** он чуть покраснел; **муныштискодь** он немного отошёл; **озкодь видзёд** не хотя смотрит 3) *употр. с наречиями степени со значением довольно;* **водзкодь** довольно рано; **ёнакодь** довольно сильно; **ёдйёкодь** довольно быстро

КОДЬСЯ см. **кодь**

КОДЯ 1) как; **тэ кодытё быдён вочас** так, как ты, каждый сделает; 2) за; **олёмыс мёд** ~ **вермис лоны** жизнь могла быть другой; **кык** ~ **уджавны** работать за двоих;
КОЖА чёртова кожа (*вид молескина*)
КОЖТЫНЫ *изобр. неперех.* 1) трещать, стрекотать 2) стучать (*о дожде*)
КОЖОВНИК кожевник
КОЖОВНЯ, кожовня кожевненный завод
КОЗ(-й-) ель, ёлка || еловый; **выль** **вося** ~ новогодняя ёлка; **мича** ~ красивая ель; **коль** еловая шишка; **лыс** еловая хвоя; **ув** укрытие от дождя • **лун охот.** еловый день; **талун** ~ **лун** — **медводдза урбс** ~ **вылысь пон увтис** сегодня еловый день — первую белку на ели собака облаяла; **козйё сус лыс оз пет погов.** на ели кедровая хвоя не вырастет (*соотв.* яблоко от яблони недалеко падает); **пу йылысь тури висьтавыны погов.** рассказывать небывицы
 ◊ **улын овны** быть замужем (*букв.* жить под елью)
КОЗВЕВЪЯ с преобладанием ели; **тані вёрыс** ~ в этом лесу растут в основном ели
КОЗИН 1) подарок; гостинец; **дона** ~ дорогой подарок; **босьтны** купить подарок • **любитё воча козьналом** *посл.* подарок любит отдавать 2) свадебный подарок
КОЗИНА подарочный; **небёг** подарочная книга; **чувки** подарочные чулки
КОЗИНПУ приготовленный подарок
КОЗИНТОР(-й-) небольшой подарок; **тайё козинторйис мем зэв дона** этот небольшой подарок мне очень дорог
КОЗЁЧКА *гуал.* 1) маленький мешочек; **шыдбс видзан** ~ маленький мешочек для хранения крупы 2) холщовый кошелек
КОЗИЯН еловая поросль; **бытшла-сьысь** ~ колючие ёлочки
КОЗЪЯ еловый; **вёр** еловый лес; ельник; **места** место с преобладанием ели
КОЗЪЯИН ельник; **таво урыс овмёд-чёма козьяинё** в этом году белки развелись в ельнике
КОЗЪЯН кольцо на поясном ремне, на которое вешается топор; топорня обл.
КОЗЪНАВНЫ I *перех.* 1) подарить, преподнести подарок; **дёрём** подарить рубашку; **миян вёр-ва уна-торйён козьнало мортбс** наши леса преподнесут человеку много подарков 2) одарить свадебным подарком 3) наградить, награждать; **бать-мамыс козьналомёсь бур сьбёлм**

родители наградили его добрым сердцем; **олёмыс козьналіс шань гётырён** судьба наградила хорошей женой
КОЗЪНАВНЫ II *перех.* сверкать (*глазами*); **юалысьбс скёр видзбд-ласён** сердито посматривать на спрашивающего (сердито сверкать глазами)
КОЗЪНАЛОМ *прич.* 1) дарёный, подаренный; **чышьян** подаренный платок 2) награждённый; **сёрнитны** ~ **войтыркбд** беседовать с награждёнными
КОЗЪНАЛОМТОР(-й-) что-либо дарёное; подарок; **оз бергёдлыны** подарок не возвращают
КОЗЪНАСЪНЫ *возвр.* 1) дарить, преподносить подарок 2) дарить, одаривать (*на свадьбе*) 3) наградить, награждать
КОЗЪНОВТАНЫ *однокр. см. козьныштны* II в 1 *знач.*
КОЗЪНЫШТНЫ I *перех.* 1) *уменьш.* сделать подарок 2) *перен.* наградить, награждать; **кодбскб нюмён** наградить кого-то улыбкой 3) *перен.* сильно ударить
КОЗЪНЫШТНЫ II *перен.* 1) сверкнуть (*глазами*) 2) обмануть, надуть
КОЗЯЛЬ прялка
КОЙ *гуал.* маленькая деревянная лопатка (*употр. при варке пива для бросания в чан горячих камней*)
КОЙБЕДЬ(-ддь-) 1) охотничье копьё 2) рогатина
КОЙКА койка
КОЙКАБЕРДСА прикроватный; **ковёр** прикроватный ковёр
КОЙМОД *числ. порядк.* третий; **вежон** третья неделя; **во** третий год; **юкён** третья часть, одна треть; **абу мёдыс, а коймёдыс** не второй, а третий
КОЙМОД-КО *вводн. сл.* в-третьих
КОЙМОДЫСЬ (в) третий раз; **копыртчыны** в третий раз наклониться
КОЙНЫ I *перех.* 1) черпая отливать, выливать *из чего-л.*; отчерпывать, вычерпывать; **пыжысь ва** ~ отливать воду из лодки 2) заливать; плескать *на что-л.*; **би выло** плескать на огонь; **гор выло** надрать жару 3) хлестать (*о дожде, снеге, волнах*); **ошиньясё койис кодзыд зэр** в окна хлестал холодный дождь 4) *перен.* кидать, бросать, разбрасывать, расходовать нерасчётливо; **сьбм** ~ бросать деньги на ветер, сорить деньгами 5) *перен.* излучать, испускать, разбрасывать, рассыпать; **югыд шонді койис югёрьяссё** яркое солнце рассыпало свои лучи 6) *перен.* выводить, исполнять, исполнить; **гудёк койё "Шондібанысь"** **тёдса шыяс** гармонь выводит знакомую мелодию "Шондібана"; **радио койис вальсылсь кыпыдысьяс** по радио звучали торжественные звуки вальса 7) *перен.* изрыгать; **сук сьбд тшын** изрыгать густые клубы дыма 8) *гуал. перен.* болтать, молоть вздор
 ◊ **Пур вылысь ва** ~ переливать из пустого в порожнее (*букв.* черпать воду с плота)
КОЙНЫ II *гуал. неперех. см. койтны*
КОЙОМ I 1) отлив, черпание || отлитый; черпанный, отчерпанный; **бар-жайсь ва** ~ отлив воды из баржи; **пыжысь** ~ **ва** отчерпанная из лодки вода; **сыкбд сёрныс пожйён ва** ~ **кодь вёлёма** разговор с ним оказался таким же, как черпание воды решетом (*т.е. бесполезным*) 2) излучение || излучённый
КОЙОМ II *гуал. u.g. см. койтём*
КОЙОМОН *geenr.* 1) плеская; **ва** ~ **кусодны бипур** потушить костёр, плеская воду 2) разбрасывая; **шыдбс** ~ разбрасывая крупу 3) рассыпая
КОЙСЪЫНЫ I *возвр.* 1) брызгаться 2) поддаться жару; **сьбмн на койсим** только что поддали жару
КОЙСЪЫНЫ II *гуал. грести (веслом)*
КОЙТ ток, токовище; **тар** ~ тетеревиный ток; **вылын кыйсьыны оз позь** на току нельзя охотиться
КОЙТАВНЫ *неперех.* еле держаться на ногах; шататься; **мудз йёз ёдва койталісны** усталые люди едва держались на ногах; **старыкыс омёлт-чёма, ёдва койталё** старик исхудал, еле на ногах держится
КОЙТАН брачный (*о дичи*); **кад** брачный период
КОЙТАНДЫР брачный период; период токования
КОЙТАНИН *см. койт*
КОЙТАШ место увеселения, гулянка, вечеринка; **том йёзлён** ~ молодёжная вечеринка
КОЙТАНЫ *неперех. многокр.* токовать; **нэмсб тан койтёма дозмёр** всегда здесь токовал глухарь
КОЙТНЫ *неперех.* 1) токовать; **пётка койтё тулысын** дичь токует весной 2) *перен.* гулять, собираться на гулянье, сидеть на посиделках; **ныв-зон койтисны вель дыр** парни и девушки гуляли довольно долго
КОЙТОВ-КОЙТОВ шатаясь от изнеможения
КОЙТОДЛЫНЫ *безл. перех.* шатать; **мудзбмысла сійбс койтбдліс** от усталости его шатало
КОЙТОМ *u.g.* токование; ток; **тув-совья** ~ весенний ток
КОЙЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) плеснуть, выплеснуть; **помой** ~ выплеснуть помой 2) *безл.* заплеснуть; обдать; **пбсь пбймён** обдать горячей золой; **гыён койыштис сійбс юр**

вывсяныыс волна обдала его с головы; **пыжō койыштис** в лодку плеснула вода 3) бросить, выбросить, выкинуть; **ѣг** бросить сор; **сьōм** **ковтōмтор вылō** зря истратить деньги; выкинуть деньги на ненужное 4) поддать жару, поддать пару 5) *перен.* брызнуть; **нем виччысьтōг койыштис би югōр** неожиданно брызнул луч света

КОЙЫШТōМ выплеск, выливание || выплеснутый, вылитый

КОЙЫШТЧЫНЫ *возвр.* 1) плеснуться, выплеснуться 2) бросаться, броситься; **друг вирыс койыштчис чужōмас** вдруг кровь бросилась в лицо

КОК 1) нога, ноги; **бōр** задняя нога (*животного*); **веськыд** правая нога; **гач** штанина; **пу** деревянная нога (*протез*); ходули; **фото-аппарат** штатив фотоаппарата; **шуйга** левая нога; **вывлань кокōн** вверх ногами, вверх тормашками; **вольōс** стелька; **вомлōс** стопа; **гум** голень; **зьōм** подъём (*ноги*); **йылын** на ногах; **лапа** а) стопа, ступня; плюсна; б) лапа (*зверя*); **под** *диал.* ступня; **под йылōдз** до полу, до пят (*об одежде*); **пом** кончик ноги; **пōв** одна нога; **пōк** икра, икры (*ног*); **пōла** одноногий; хромой; **пыдōс** а) ступня, подошва (*ноги*); б) след; **туй** след, следы (*человека, зверя*); **ув** а) место под ногами; б) место в ногах (*постели и т.п.*); у ног; изножье *обл.*; в) половик; **улō** наземь; **чунь** палец на ноге, пальцы ног; **шег** щиколотка; **шы** звук шагов, шум шагов; шаги; топот; **веськōдōм** моцион; **веськōдны** а) размять ноги; б) вправить вывих на ноге; **вож костō топōдны** зажать между ног; **вож паськōдōмōн сулавны** стоять, расставив ноги; **вылō юрбитны** кланяться в ноги; **йылō сувтны** *прям. и перен.* стать на ноги; **йылō сувтōдны** *прям. и перен.* поставить на ноги; **йылō сувттōм** *перен.* неоперившийся; **йылысь уськōдан** *перен.* лютый; **йылысь уськōдан шог** лютое горе; **йылысь уськōдны** а) сбить с ног; б) *перен.* сразить кого-л.; в) *перен.* нанести урон кому-л.; **йылысь усьны** а) валиться с ног (*от усталости, болезни*); б) *перен.* сбиться с ног; выбиться из сил; в) *перен.* понести большой урон; **нюжōдны** а) вытянуть ноги; протянуть ноги; б) *перен.* протянуть ноги, умереть; **кокōн ветлыны** ходить ножками (*о детях*); **пыдōс нюлōм** пресмыкательство, раболепство; **пыдōс нюлысь** лизоблуд; холоуи; **туй дзугны** *охотн.* метать петли (*о зайце*); **ув вольōсō вайōдны** вы-

топтать что-л.; **улōдз копыртчыны** поклониться в ноги; **ас туйō сувтōдны** а) заставить считаться с собой; б) проучить; **шытōг ветлыны** ходить неслышно; **ыджыд шыōн мунны** идти, сильно стуча; **чунь йылō сувтны** стать на цыпочки; **чунь йылын бергавны** а) быть услужливым; б) *неогобр.* выслуживаться, прислуживаться; **чунь йылын ветлыны** ходить на цыпочках • **новлōдлō, ки вердō погов.** ноги носят, руки кормят 2) ножка; **капуста** кочерыжка капусты; **печкан** подножка прялки; **пызан** ножка стола; **румка** ножка рюмки; **тшак** ножка гриба 3) лапа (*крупных животных и птиц*); **дзо-дзōг** гусиная лапа; **ош** медвежья лапа; **пон** собачья лапа

♦ **Ай (мам)** **пōв** вылитый отец (мать); **ки ни** без рук, без ног (о больном; о мертвецки пьяном); **кокыд дженьыд** опоздал к столу; ноги (*у тебя*) коротки (*по адресу человека, прибывшего к концу обеда, чая и т.п.*); **кокыд кузь** ноги длинные, пришёл вовремя; **песны** много ходить (*букв. ноги бить*); **пōв сюйны** войти в избу; **пōлды мед тан вōлі** одна нога здесь, другая там; **сōн вильдōдысь** кровопийца

КОКА I *прил.* 1) с *какими-л.* ногами, с ножками; **варгыль** косолапый; **дженьыд** коротконогий; **кепрōс** косолапый; **кōмтōм** босоногий; **кузь** голенастый; **кын** косолапый; **тэрыб** быстроногий; **чōж** шустрый, быстроногий; **чукля** кривоногий; с кривыми ногами; ноги колесом 2) ножной; **машина** ножная машина 3) с ножками, на ножках; **лавка** разносчик, коробейник; **лампа** настольная лампа; **пельса** кадка с ножками 4) вставший на ноги (*о ребѣнке*); ходячий, способный ходить (*о больном*)

♦ **ѣг** соринка с ножками (*о насекомом, попавшем в пищу*); **морт оз пырав** никто не навещает, никто не бывает; **туис шупл.** туесок на ножках (*по адресу побирушки*)

КОКА II *сущ.* 1) кōзлы для распиловки дров 2) колода (*гоблѣное из ели корыто с сучьями вместо ножек*) 3) ходули; **падей** ходули

КОКА III *сущ. диал. см. клюка*

КОКА-БОРДЪЯ с ногами-с крыльями; бегающий и летающий; **озыр-лун** *перен.* бегающее и летающее богатство

КОКАВНЫ I *перех.* 1) клевать, выклевать; заклевать; **тусь** клевать зѣрна; **кырнышъяс кокалōмаōсь гулюбс** вороны заклевали голубя • **кырныш кырнышльсь синсō оз кокав** *посл.* ворон ворону глаз не выклюет 2) мотыжить; рыхлить,

обрабатывать мотыгой; **ѣжа** рыхлить дѣрн 3) долбить, выдолбить, продолбить; **пыж** долбить лодку 4) изрыть (*об оспе*) 5) *диал.* привить, прививать оспу; **кōр** привить оспу оленю 6) *диал.* окучивать (*картофель*) 7) *диал.* есть (*ягоды с куста, из посуды*)

КОКАВНЫ II *перех.* приделать ножки; **дїсек** приделать к скамье ножки

КОКАД клин, мыс, мысок; выступ; **муыс тани кокада** поле здесь клином

КОКА-ЙōРА 1) крепкий на ноги 2) легконогий

КОКАЛōМ 1) выклеваный, заклѣванный 2) долбление || долблѣный, выдолбленный 3) изрытый (*оспой*) 4) *диал. см. кокōм во 2 знач.*

КОКАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) поклевать 2) подолбить

КОКАН 1) мотыга, окучник; **кузь воропа** мотыга с длинной ручкой; **вороп** ручка мотыги; **коканōн** **кокны** мотыжить, орудовать мотыгой 2) *диал.* клюв (*у птицы*)

КОКАС новина, вновь освоенная под пашню земля

КОКАСЪНЫ *возвр.* 1) клевать; **лѣ-бачъяс кокасьōны ѡшинь улын** птички клюют во дворе 2) мотыжить 3) долбить; **ѡжинōн** долбить долотом 4) клеваться; **петугкым ѣна кокасьō** петух наш клюѣтся 5) *диал.* заниматься прививанием оспы 6) окучивать, заниматься окучиванием 7) *диал.* есть (*ягоды с куста, из посуды*)

КОКАТ выступ, неровность поля, участка; **муыс коката** поле неровное, с выступом

КОКАЧ *диал.* оспа; *см. тж. писти*

КОКБōР 1) *см. коклябōр; кокбōрыс вōлі* **дзик нйит** пятка была очень грязной; **тотшнитны сапōг кокбōрōн** шѣлкнуть пятками сапог 2) каблук; **джуджыд кокбōра туфли** туфли на высоких каблуках

КОКБōРЛЯ *см. коклябōр*

♦ **нюлысь** подлиза (*букв. лижущий пятки*); **улас номыр чужō** у него под пяткой черви заводятся (*о ленивом, медленно ходящем человеке*)

КОКИ-ПōЛІ 1) непарный (*об обуви*) 2) неровный, неодинаковый || неровно || неодинаково; разной длины, высоты; **идйис быдмō** ямень растѣт неровно 3) выдавшийся клином, мыском

КОКЙōР сила; **котōртгас ори кок-йōрыс** во время бега силы иссякли; **писькōс вежōр да медводз колō мортгал** человеку прежде всего нужны проникающий ум и сила **КОКЙōРА** *см. кока-йōра; кокни* **вōвлін** ты раньше быстро ходил **КОКЙыНЫ** *перех.-неперех.* 1) *см.*

кокны в 1 и 2 знач. 2) *насекать (точило, жёрнов)* 3) *диал.* окучивать
КОККИ монтерные когти
КОКЛУТШ лодыжка, голеностопный сустав
КОКЛЮШ I *коклюш*; **коклюшён** *висьмыны* заболеть коклюшем
КОКЛЮШ II *диал.* кокошник
КОКЛЯБОР пятка; **нывлён кóсаыс** *коклюбордзыс* коса девушки до пят
КОКМОДЗ *анат.* мясистая часть подошвы у основания пальцев
КОКНИ лёгкий || легко; нетрудный || нетрудно; **кык** вдвое легче; **мог** нетрудная задача; **ноп** лёгкая котомка; **олём** лёгкая жизнь; **промышленность** лёгкая промышленность; **удж** лёгкая работа; **гонтор кодь** лёгкий, как пушинка; **гогорвоны** легко понять; **пукортгыс** дерево легче железа; **они овны** теперь жить легко; **лысва вылын ытшкыны** по росе косить легко • **уджыс некод оз пышый** *посл.* от лёгкой работы никто не бежит
 ◊ **вежора** (*дума*, *мывкыда*, *руа*, *шома*, *юр садя*) *легкомысленный, несерьёзный; взбалмошный; нескромный; вома* *невоздержанный на язык; вóрас* *неприжжённые движения; киа* *забияка; драчливый; скор на расправу; олас* *безрассудство; оласа* а) *несерьёзный; б) неосновательный; оласнога* *невыдержанный; паськёмён* *налегке; сям* *неустойчивый характер а) перен. неогобр.* *скороспелый; б) невыдержанный; безрассудный; сямён* *безрассудно; ун* *неглубокий сон; юрбóж* *свободный, ничем не связанный; кокниос вóчны* *сделать хорошее, приятное*
КОКНИА 1) легко; **артмыны** легко получиться; **лэптыны** легко поднимать; **ородис** легко оторвал; **шедны** легко попасть 2) свободно; **лыддысыны** свободно читать; **торны одзосó** свободно войти в дверь 3) *облегчённо, с облегчением; лодыштны* *облегчённо вздохнуть* • **олысыдыл коскас оз суй** *посл.* кому легко живётся, тот поясицы не надсадит
КОКНИАПЫРЫСЬ *см. кокнипырыс*
КОКНИАСЬНЫ *возвр. неогобр.* 1) *дурачиться; вести себя несерьёзно; проявлять легкомыслие; поступать легкомысленно* 2) *дразня, задевать кого-л. руками*
КОКНИАСЬОМ *и.г.* 1) *дурачество; верос саяс петомыс лои кодьён* *замужество было своеобразным дурачеством* 2) *мальчишество* 3) *безрассудство*
КОКНИКИАСЬНЫ *неперех.* быть

скорым на расправу; легко поднять руку на кого-л.
КОКНИЛУН 1) *облегчение; виччысьны* *ждать облегчения* 2) *легкомыслие* 3) *лёгкость; сямлён* *лёгкость характера*
КОКНИМЫВКЫДАСЬНЫ *неперех. см. кокниасьны в 1 знач.*
КОКНИПЫРЫСЬ 1) *довольно легко; варчис юсó* *довольно легко переплыл реку; лэптыны кер* *довольно легко поднять бревно* 2) *охотно, с желанием; босытчыны уджó* *охотно взяться за работу*
КОКНИРУАСЬНЫ *неперех. см. кокнимывкыдасьны*
КОКНИСЫС-КОКНИ *см. кокни-сыс-кокни*
КОКНИТОР(-й-) 1) *что-либо лёгкое, лёгкий предмет; уси кутшóмкó* *упало что-то лёгкое* 2) *перен.* *лёгкое дело; керос вылó кавшасьны абу* *подняться на гору — не лёгкое дело*
КОКНИШОМАСЬНЫ *неперех. см. кокнимывкыдасьны, кокнируасьны*
КОКНИСЫС-КОКНИ 1) *очень лёгкий; ноп* *очень лёгкая котомка* 2) *очень простой; совсем несложный; мог* *очень простая задача*
КОКНЫ *перех.-неперех.* 1) *мотыжить; рыхлить, обрабатывать мотыгой; му* *мотыжить землю* 2) *бить, разгребать копытом, доставать мох из-под снега (об оленях)* 3) *окучивать; картофель* 4) *полететь кувырком; падать кувыркаясь*
КОКНЬОД 1) *облегчение* 2) *помощь; ми абу нин томóс, нин колó* *мы уже не молодые, нам уже помощь нужна* 3) *льгота; пóрысыслы колó сетны унджык* *старым следует предоставить больше льгот*
КОКНЬОДАН *прич.* 1) *облегчающий; удж* *машина* *машина, облегчающая труд* 2) *помогающий; висьысёс* *укол* *укол, помогающий больному* 3) *смягчающий; мыж* *кывъяс* *слова, смягчающие вину*
КОКНЬОДАНА *облегчённо; ышловзыны* *облегчённо вздохнуть*
КОКНЬОДЛУН *см. кокньюд в 1 знач.*
КОКНЬОДНЫ *перех.* 1) *облегчить; сделать легче; сделать более лёгким; додэ* *облегчить повозку; зыр* *сделать лопату более лёгкой; абу на кокньюдóма* *лысьтысысыслыс уджсó* *ещё не облегчён труд доярок* 2) *помогать; лекарство кокньюдис* *лекарство помогло; ыджыд ёртлөн* *кывъясыс* *кокньюдисны зонкаос* *слова старшего товарища помогло мальчику* 3) *безл.* *стать легче, легчать, полегчать (во время болезни); отпустить, отлечь; висьóm* *кокньюдис* *боль отлегла; висьысёс*

кокньюдис *больному* стало легче 4) *смягчить; шог* *смягчить горе* 5) *упростить; задача* *упростить задачу* 6) *освежить; купайтчóm* *кокньюдис* *мудзóm* *йёзос* *купание освежило уставших людей*
КОКНЬОДОМ 1) *облегчение* || *облегчённый; медводдза ыджыд* *первое большое облегчение; вылó лачаён* *в надежде на облегчение; удж* *облегчённая работа* 2) *смягчение* 3) *упрощение; сёрникузя* *упрощение предложения* 4) *см. кокньюд в 3 знач.; оланыныс мынтысян* *льгота на оплату жилья*
КОКНЬОДЧАНА *облегчённо; с облегчением; ышловзыны* *вздыхнуть облегчённо*
КОКНЬОДЧОМ *и.г.* 1) *облегчение; могыс* *кольны óти ноп* *для облегчения оставить одну ношу* 2) *раздевание; брад* *пуксы* *раздевайся и садись*
КОКНЬОДЧЫНЫ *возвр.* 1) *облегчиться; стать легче; уменьшиться в весе; вывалъ* *чеччыштгён* *при прыжке в высоту подтянуться, облегчиться* 2) *облегчиться; освободиться от чего-то обременительного, трудоёмкого* 3) *раздеться; снять верхнюю одежду; кокньюдчы да пуксы* *раздевайся и садись* 4) *облегчиться, освободить себе желудок*
КОКНЬОДЫСЬ 1) *помогающий* || *помощник; пиыс* — *мамсó* *нин* *сын* — *уже помощник матери* 2) *облегчающий*
КОКНЬОДЫШТНЫ *уменьш.* 1) *перех.* *немного облегчить, сделать немного легче; олём* *облегчить жизнь* 2) *неперех.* *стать немного легче; немного полегчать; сьбóлóm* *вылын* *кокньюдыштис* *на душе стало легче*
КОКНЬЫДА 1) *лёгкий* || *легко; мог* *лёгкая цель; вуджны* *удж вылó* *перейти на лёгкую работу; налы* *им* *легко; сьбóлóm* *вылын* *на сердце* *легко* • *киа* *драчливый, драчун; сям* *легкомыслие* 2) *облегчение* || *облегчённый; кор* *кокньюдыс* *миянлы лоб?* *когда мы получим облегчение?* *кытыс* *кокньюдыс* *виччысян?* *откуда ждёшь облегчения?* 3) *несложный; делó* *несложное дело*
КОКНЬЫДА *см. кокниа*
КОКНЬЫДАСЬНЫ *неперех. неогобр.* *проявлять легкомыслие, несерьёзность; выходить за пределы приличия*
КОКНЬЫДИК *лёгонький; паськём* *лёгоньякая одежда; товру* *лёгонький ветерок*
КОКНЬЫДИН *лёгкое место*
КОКНЬЫДЛУН *см. кокнилул*
КОКНЬЫДТОР *см. кокнитор*
КОКНЯВНЫ *неперех.* 1) *стать легче;*

облегчиться; **ноп вочасён кокняліс** ноша стала легче; **сьблём вылын кокняліс** на сердце стало легче; **удж кокняліс** труд облегчился 2) упроститься, упрощаться; **воись-во мог кокнялё** из года в год задача упрощается

КОКНЯЛОМ 1) облегчение || облегчённый; **додь** облегчённая повозка; **виччысьны** ждать облегчения 2) упрощение || упрощённый

КОКНЯММОМ см. **кокнялём**

КОКНЯММЫНЫ см. **кокнявны**

КОКО *гет.* 1) курочка; птичка 2) яйцо

КОКОВЕНИТНЫ см. **кокорнитны, скокорнитны**

КОКОЛЮКА 1) клюка 2) кочерга; см. *тж.* **гормодчан**

КОКОРА I 1) кокура; **коз пу** еловая кокура; **вомён чечыштны** прыгнуть через кокуру 2) *диал.* борона для обработки подсеки

КОКОРА II *диал.* туша несъедобного зверя, стяг

КОКОРНITНЫ *перех.* обмануть; обвесить, обсчитать; **менё отнамёс кокорнитн?** меня одну обсчитал?

КОКОРНITЧЫНЫ *возвр.* обмануться; **ёна и кокорнитчи таво** сильно же я обманулся в этом году

КОКОС кокос || кокосовый

КОКОШИТНЫ *перех.* избить; **ёна и кокошитмаось тэно** сильно же избил тебя

КОКОШНИК *уст.* кокошник (*головной убор замужней женщины*); **шёвк сунисён вышивайтём** вышитый шёлковыми нитками кокошник

КОКО *гет.* ножка, ноженька

КОКОДНЫ *перех.* кувыркнуть; **бедь** кувыркнуть палку

КОКОМ 1) мотыжение || мотыженное, обработанное мотыгой поле; **му а)** мотыженное поле; **б)** разбитая копытом земля 2) окучивание, окучка || окученный

КОКОН-БОРАОН: **лэбны** лететь, касаясь ногами поверхности воды, земли

КОКОНЬ см. **коко**

КОКС кокс || коксовый

КОКСЕРМУННЫ *неперех.* вытянуть-ся, вырасти; **гожём чожён** вытянуться за лето

КОКСЬОМ *и.г.* 1) мотыжение 2) удары копытами

КОКСЬЫНЫ I *неперех.* 1) мотыжить 2) бить; разгребать копытами; **кёряс бара кутісны** олени снова стали разгребать копытами

КОКСЬЫНЫ II *неперех.* вывестись; вымереть; **налён рёдыс кутіс** их род вымирает

КОКТАШ *пренебр.* хромуша; хромой; **пельтёмн ни коктёмн эг вёвлы** ни глухим, ни хромым не был

КОКТОМ 1) без ног; безногий 2) од-

ноногий; без ноги; хромой 3) хромой, хромоногий (*о мебели*)

КОКТОММОДНЫ *перех.* лишить ног; **сьёкыд висьём коктёммодіс нылос** тяжёлая болезнь лишила девушку ног

КОКТОММЫНЫ *неперех.* 1) лишиться ног или ноги 2) охрометь; **вёв коктёммис** лошадь охромела 3) болеть ногами 4) *перен.* обессилеть, обеднеть (*от потери чего-л., от понесённого урона*); **омоль урожай вёсна овмёс коктёммис** неурожайный год разорил хозяйство

КОКТОМТНЫ *перех.* 1) см. **коктёммодны** 2) лишить кого-л. возможности сводить концы с концами; пошатнуть чьё-л. материальное положение; разорить; **сьёкыд во коктёмтис овмёссё** трудный год разорил хозяйство

КОКТУЙОССЫНЫ *возвр.* 1) покрыться следами 2) запачкаться, загрязниться (*следами*)

КОКТУЙОСЫТНЫ *перех.* 1) оставить, оставлять следы; **вьёлён усьём лым** оставить следы на свежем снегу 2) следить, наследить (*напр., на полу*); натоптать; **ждожд** наследить на полу

КОКТУЯВНЫ *перех.* 1) протоптать тропу 2) выследить, идти по следам; **кочёс** выследить зайца

КОКУВЛАДОР сторона чего-л., обращённая к ногам

КОКУВСА 1) находящийся под ногами; **мыис катовмуніс** покачнулась земля под ногами 2) подножный; **кёрым** подножный корм 3) предназначенный под ноги

КОКЧИКЫЛЬ *диал.* лодыжка, щиколотка; **пыкёса** опухшая лодыжка

КОКЧОР голень; **лы** берцовые кости; **кузь кокчора** голенастый

КОКЧУНЬИВТЧЫНЫ *неперех.* см. **кокчуньйыласны**

КОКЧУНЬИЛАСНЫ *неперех.* стать на цыпочки, подняться на носки

КОКЧУНЯСЬНЫ см. **кокчуньйыласны**

КОКЧУНЯСЬОМОН *гепр.* на цыпочках

КОКША 1) сошка с развилкой; подставка с развилкой; **тыв ошодны кокшаяс выло** развесить невод на сошках 2) козлы; **выло сувтёмн белитны йирк** белить потолок, стоя на козлах 3) таган

КОКШЫАВНЫ *неперех.* идти, топать ногами

КОКШЫАСЬНЫ *возвр.* выдать себя звуком шагов; **мунім нитш вывті, мед не** шли по мху, чтобы не выдать себя звуком шагов

КОКЫЛЬ ком, комок (*в каше, в тесте*)

КОКЫЛЬОСЬ комковатый (*о каше,*

тесте)

КОКЫЛЬТНЫ *перех.-неперех.* согнуть, скрючить; *перен.* скрутить; **висьём кокыльтіс сійёс** болезнь скрутила его

КОКЫЛЬЧЫНЫ *возвр.* 1) свернуться, скрючиться, сгорбиться 2) ложиться от перестоя (*о хлебах в поле*)

КОКЫЛЯ сутулый, сгорбленный, согнутый, скрюченный

КОКЫСЬ-КОК в ногу; **восьлавны** шагать в ногу

КОКЫШТНЫ *перех. однокр.* уменьш. 1) клюнуть; **курёг кокыштис** курица клюнула; **пышкайлы кокыштмён** (*гепр.*) **вежёрис** ума раз клюнуть; **кыштё оз кокышт погов.** на мякине не проведёшь (*букв.* кожуру не клюнет) 2) *перен.* клюкнуть (*выпить*) 3) *перен.* ударить, стукнуть, кокнуть; **кыйодчоны сійёс** подкарауливают убить его 4) уменьш. поклевать чего-л. 5) ударить мотыгой, киркой

КОКЫШТОМ *и.г.* 1) клевок 2) убийство; **кодбёск йылысь юёр** весть об убийстве кого-то

КОЛА 1) шалаш; **йи** ледяной шалаш; **узыны колаын** спать в шалаше 2) *диал.* кузница 3) *диал.* предбанник; **пывсяныс выль, колаыс ыджыд, ыркёдчы мыйта кёсьян** баня новая, предбанник большой, охлаждайся сколько хочешь 4) *диал.* лесная избушка; **кёрт пача** лесная избушка с железной печкой

♦ **Ис кодь** как в сарае (*о холодном помещении*)

КОЛАН, колана 1) нужный, необходимый; **войтыр** нужные люди; **небёг** необходимая книга; **мында** в необходимом количестве;

ног(өн) как нужно, как следует, понастоящему; **кёрта** см. **кёрта**

кёлуй (*в ст. кёрта*) **весьт кузя гонтём, кык весет кузя гёна, колы**, **сьёлём выло воан загадка** в пядь без шерсти, в две пяди — с шерстью, спине нужен, сердцу мил (*отгадка корось* веник) 2) важный, ценный; **юёряс** важные сведения 3) желанный; **гёсыт** желанный гость 4) желательный; **ныр-визьёд** в желательном направлении 5) соответствующий; **аддзыны** **жыр** найти соответствующее помещение; **воча кыв сетны** дать соответствующий ответ 6) жадный || жадно, алчный || алчно; **синма** алчный; **колана видзёддыны** жадно посмотреть; **висьёмён висьмыны** стать жадным (*букв.* заболеть жадностью)

КОЛАНА что-либо нужное, необходимое; **коланаланьё мёдёдчыны** отправиться куда нужно; **медся** самое необходимое; **став коланасё сьёрысь босьтны** взять с собой всё

необходимое; **татшом** ~ **выло** **унатор** **позь** **ньбны** за такую нужную вещь многое можно купить; **шуны** **кыв** сказать нужное слово; сказать кстати

КОЛАНАМОЗ по надобности, по необходимости; **петін** **нин** **вёрсыд?** — **Да** **сідзи**, ~ уже вышел из лесу? — Да так, по необходимости

КОЛАНАИН нужное место; **воны** **коланаинё** приехать в нужное место; **коланаинті** **вуджны** перейти в нужном месте

КОЛАНАТОР, **колантор(-й-)** что-либо необходимое, нужное; необходимое принадлежности; нужная вещь; **кагалы** ~ необходимое ребёнку; **ньбны** купить нужную вещь; **сийо** **вермо** **вочны** **уна** ~ он может изготовить много нужных вещей

◇ **тай!** эка невидаль!
КОЛАНАБЫСЬ-КОЛАНА самое (очень) необходимое, нужное, очень ценное; ~ **индод** очень ценное указание

КОЛАНІНЁ 1) на случай необходимости; ~ **видзтыны** приберечь на случай необходимости 2) в нужде; ~ **отсавны** помочь в нужде 3) кстати; **кыв** **шуны** ~ сказать слово вовремя

КОЛАНЛУН I 1) надобность, необходимость; **коланлуныс** **сылон** **быри** надобность в нём миновала; ~ **кё** **лоё** в случае необходимости; **таын** ~ **абу** в этом нет надобности 2) важность, ценность 3) потребность; **сетны** **серти** выдать по потребности

КОЛАНЛУН II алчность, жадность; **петкёдлыны** **чуймодана** ~ показать удивительную алчность

КОЛАСТ 1) промежуток; **пач** ~ промежуток между печью и стеной 2) щель; **джодж** **коластыяс** щели в полу 3) зазор 4) отрезок; период; **вуджом** **олёмыслыс** **ыджыд** ~ пройден большой период жизни

КОЛАСТА неплотно пригнанный, со щелью, с зазором; **ортсы** **ёшиньыс** ~ наружная рама неплотно пригнана

КОЛГОТКИ колготки; **дона** ~ дорогие колготки; **челядь** ~ детские колготки

КОЛЕРА холера
КОЛИ коли; если, поскольку; ~ **он** **тод**, **эн** **висьтав** коли не знаешь, не говори; ~ **сідз**, ~ **тадз** в таком случае, в этом случае

КОЛИП I тонкий лёд, ледок; сало; шуга; **ю** **выло** **петіс** ~ по реке пошла шуга

КОЛИП II см. **колипкэй**; **дугдіс** **сывны** ~ перестал петь соловей

КОЛИП III *диал.* девичник, вечер накануне свадьбы у невесты

КОЛИПАВНЫ см. **колипасьны**

КОЛИПАИН место скопления шуги
КОЛИПАСЬНЫ, **колипасьныны** *возвр.* подёрнуться тонким слоем льда; покрыться шугой, салом; **тыс** **колипасьбома** **нин** озеро уже подёрнулось тонким слоем льда

КОЛИПКАЙ 1) соловей || соловьиный 2) *диал.* жаворонок

КОЛІГОН 1) при желании; ~ **быдтор** **сюрö** при желании всё достанешь 2) к месту; вовремя; ~ **отсавны** вовремя помочь

КОЛЛЕДЖ колледж; **юркарын** **мед-воддза** ~ первый колледж в столице

КОЛЛЕКТИВ коллектив

КОЛЛЕКТИВИЗАЦИЯ коллективизация; см. *тж.* **отувтöм**

КОЛЛЕКТИВИЗИРУЙТНЫ коллективизировать; **видз-му** **овмös** ~ коллективизировать сельское хозяйство; см. *тж.* **отувтны**

КОЛЛЕКТИВНОЙ коллективный; ~ **удж** коллективный труд; см. *тж.* **отувья**

КОЛЛЕКЦИЯ коллекция; **бобув** ~ коллекция бабочек; **чукортны** собирать коллекцию, коллекционировать

КОЛЬБÖДАН сопроводительный; **кóлуи** ~ **опись** сопроводительная опись багажа

КОЛЬБÖДНЫ *перех.* 1) провожать, проводить; ~ **зоньясöс** **армияö** проводить парней в армию; ~ **кагаöс** **асылын** утром проводить ребёнка; **синмön** **кодöскö** провожать кого-л. взглядом 2) прогнать, прогонять, угнать, угонять; **мösьясöс** **лудö** ~ прогнать коров на пастбище 3) коротать, скоротать; **кад** ~ коротать время; **рыт** ~ скоротать вечер 4) сопровождать; **вок** **воис** **эз** **отнас**, **сийöс** **кольбöдисны** **кык** **ёрт** брат приехал не один, его сопровождали два товарища

КОЛЬБÖДГОН *geenp.* провожая, во время проводов; ~ **бöрдны** плакать во время проводов

КОЛЬБÖДÖМ *u.g.* 1) провода; провожание; **нылöс** ~ провожание девушки 2) сопровождение || сопровождённый 3) прогон, угон, отгон; **скöт** ~ прогон скота

◇ **Кулöм** **мортöс** ~ похоронная процессия

КОЛЬБÖДТÖГ *geenp.* 1) без проводов 2) без сопровождения

КОЛЬБÖДЧÖМ *u.g.* см. **кольбöдöм**
КОЛЬБÖДЧЫНЫ *возвр.* провожать кого-л.; провожать друг друга

КОЛЬБÖДЫСЬ провожающий; сопровождающий || провожатый; проводник; **менö** ~ **вокьяс** провожающие меня братья; ~ **стражник** сопровождающий стражник

КОЛЬБÖМ *u.g.* 1) провода; **мобилюйтöмьясöс** **бöрын** после проводов мобилизованных 2) сопровож-

дение 3) провоз; транспортировка; **груз** **кольбöмыс** **кывкутны** отвечать за провоз груза 4) угон; перегон; **видзьяс** **выло** **мös** **стада** ~ перегон коров на луга

КОЛЬБЫНЫ *перех.* 1) см. **кольбöдны** 2) сопровождать; **почта** ~ сопровождать почту 3) везти, возить, провезти, провозить; отвезти, отвозить; **ветлыс-мунысысöс** ~ возить пассажира; **груз** ~ провезти груз; **мунысысöс** ~ везти уезжающего 4) гнать, погнать; угнать; **мösьясöс** **лудö** погнать коров на пастбище

КОЛЬБЫСЬ см. **кольбысыс**

КОЛЬБЫСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься перевозкой, извозом; извозничать 2) провожать; провожать друга

КОЛЬБЫСЬÖМ *u.g.* см. **кольбöдöм**, **кольбöдчöм**

КОЛЬБЫСЬЫС возчик; извозчик; обозник; ямщик; проводник || провожающий; сопровождающий; **груз** ~ обозник; **почта** ~ сопровождающий почту; **кольбысысыс** **медавны** нанять извозчика

КОЛЬБЫСЯН I. *прич.* извозчикий, обозный; ямской; ~ **вöv** обозная лошадь; ~ **додь** извозчикьи сани; ямская повозка 2. *суц.* пассажир, седок

КОЛЬБЫСЯНИН: **воны** **кольбысяниныс** вернуться с извоза

КОЛЛЯ 1) с шишками; урожайный на шишки; ~ **во** урожайный на шишки год; ~ **сус** кедр с шишками 2) с орехами; богатый орехами; урожайный на орехи 3) с серёжками; ~ **кыдз** берёза с серёжками; ~ **эжöр** осока резучая

КОЛЛЯВНЫ *перех.* 1) см. **кольбöдны** в 1 знач. 2) проводить, провести; коротать, скоротать; ~ **гожöм** **сыктын** провести лето в деревне; ~ **лун-вой** коротать время; **рыт** ~ коротать вечер 3) гнать, угнать; **ыжъясöс** **йирсянінöдз** ~ гнать овец на пастбище 4) провести, проводить; отметить, отпраздновать; **нимлун** отметить именины; **праздник** ~ провести праздник 5) выпроваживать, выпроводить; **кортöм** **гöсьтöс** ~ выпроводить незваного гостя

КОЛЛЯÖМ *u.g.* 1) препровождение; **кад** ~ **вöсна** для препровождения времени; **рыт** **гажтöма** ~ скучное препровождение вечера 2) угон 3) празднование; **выль** **во** ~ празднование нового года; **праздник** **бöрын** после празднования; **чужан** **лун** ~ празднование дня рождения

КОЛЛЯНКА 1) место, пункт, где на время складывают переносимый частями груз; **колянкаöн** **нуны** переносить кладь частями 2) *диал.* провода

КОЛЛЯНТОР(-й-) седок, пассажир

(едущий на лошади или в лодке)
КОЛОВОРТ коловорот; см. тж. **писькѡдчан**
КОЛОДА I колода; **вѡйѡм** коряга; **сись** гнилая колода; **юктасян** колода для водопоя; **вылын пукавны** сидеть на колоде; **туй вомѡн пѡрѡма** поперѣк дороги лежит колода
КОЛОДА II колода (комплект играль-ных карт); **чукчи паськѡдѡма бѡжсѡ карті** моз глухарь раскрыл хвост, как карточную колоду
КОЛОДЕЧ оборот, ход (в голландских печах); дымоход
КОЛОДКА колодка; **кирпич** деревянная форма для кирпича; **сапѡг** сапожная колодка; **струж** колодка струга, рубанка; см. тж. **бала** в I знач.
КОЛОНИАЛЬНѢЙ колониальный; **странаяс** колониальные страны
КОЛОНИЯ колония; **арлыдѡм мыж вѡчысьяслѡн** колония для несовершеннолетних преступников
КОЛОННА колонна; **тракторьяслѡн** тракторная колонна; **юр** голова колонны; **колоннаѡн мунны** идти колонной
КОЛОШИ, колош калоши, галоши; **гын** валяные калоши; **пѡв** (одна) калоша; **колошиѡн ветлыны** ходить в калошах
КОЛОШАСЪНЫ *возвр.* обуть галоши
КОЛѢ 3 л. ег.ч. наст вр. от **ковны**; *употр. тж. в роли модального слова* надо, нужно, необходимо, желательно; **следует**; **жѡ вѡлі** надо же было; **кѡ** если надо, если нужно, если угодно; если хочешь; **кутшѡм** какой нужен; на выбор; **кыз** как надо; **кытчѡ** куда надо, куда угодно; **мыйта** сколько нужно, сколько надо; сколько необходимо; **шуны** надо сказать; *вводн. сл.* между прочим; **босът, мыйта** бери сколько нужно; бери сколько хочешь; **вѡч, кызди** сделай как полагается; **кутчысин кѡ, вѡчны** если взялся, надо сделать; **мун, кытчѡ** иди куда угодно; иди куда хочешь; **мый лолыды** что душе угодно; **нопгъяс вѡлі ставыс, мый** в котомке было всё, что нужно; **сідзсылы и** так ему и надо; **шыѡдчыны** следует обратиться; **эськѡ** желательно; надо бы; **вѡлі эськѡ талун** надо бы сегодня
КОЛѢТЫНЫ см. **ковгыны**
КОЛѢКѢ *вводн. сл.* 1) оказывается; **вот, , и морт!** вот, оказывается, и человек! ну и человек, оказывается! 2) возможно, может быть, быть может; **могет, мортис муніс нин** быть может, человек уже ушѣл; **узьѡны нин** может быть, уже спят; **шондѡдлас на** может, потеплеет

ещѣ
КОЛѢМ *и.г.* 1) надобность, потребность; **корны серти** требовать (просить) по потребности; **бура вѡчны колѡмыс вѡлѡма** миян **пѡльяслѡн на** потребность сделать хорошо была ещѣ у наших предков; **татшѡм колѡмтѡ бурджык венны** такие потребности лучше преодолеть 2) желание; запросы; **бара окота лѡи чѡвтыны вугыр, ѡдва и кутіс пѡсь колѡмсѡ** снова захотелось закинуть удочку, (он) еле подавил горячее желание; **колѡмыс веніс полѡмсѡ** желание победило страх
КОЛПАК колпак
КОЛС! *звукопогр.* стук! щѣлк!
КОЛСИѡДЛЫНЫ *перех. многокр.* нащѣлкать
КОЛСКѢТЫНЫ *перех. однокр.* ударить звонко, со стуком; стукнуть, щѣлкнуть; **кымѡсѡ** стукнуть по лбу
КОЛСКѡДНЫ *перех.-неперех.* 1) стучать, простучать; **поскѡд** простучать (*сапогами*) по лестнице; **поткѡдлыны** звонко колоты; колоты со стуком 2) щѣлкать; **ѡрешки** щѣлкать орехи 3) *перен.* колотить, поколотить, отколотить; **ѡтчыд колскѡдѡмаѡс нинѡм абусъыс** однажды поколотили беспричинно
КОЛСКѡДЧЫНЫ *неперех.* стучать; **сизь моз колскѡдчѡ** стучит как дятел; **тшѡті мольясѡн** стучать костяшками
КОЛСКѢМ *и.г.* стук, треск; **черьяслѡн** стук топоров
КОЛСКЫНЫ *неперех.* ударить со стуком; стукнуть; щѣлкнуть; треснуть *разг.*; **воча** ударить в ответ; **печикѡн** щѣлкнуть; **пызанѡ паньѡн** стукнуть ложкой по столу
КОЛСКЫСЪНЫ *возвр.* 1) удариться со стуком, стукнуться; **стенѡ** удариться об стену 2) расколоться со стуком; **потны пинь улын** расколоться на зубах
КОЛСМУННЫ *неперех. однокр. см. колскысьны*
КОЛСНИТНЫ *неперех. однокр. см. колскѡбтыны*; **черѡн** ударить топором
КОЛТЫС *диал.* стыд, совесть
КОЛТЫСТѢМ см. **ковтыстѡм**
КОЛУН колун
КОЛХОЗ колхоз || колхозный; **кытыртѡмсянь** с основания колхоза; **эмбур** колхозное имущество, колхозное добро
КОЛХОЗНИК колхозник
КОЛХОЗНИКАВНЫ *неперех.* быть, работать колхозником (колхозницей)
КОЛХОЗНИЦА колхозница
КОЛХОЗСА колхозный; из колхоза; **овмѡс** колхозное хозяйство; **орчча** муяс поля соседнего колхоза
КОЛЫСЪ завистливый, жадный, алч-

ный; **вывті** чересчур жадный; **морт** завистливый человек; **синма** завидуший • **синмыд мортылѡн медся и медся полысь** *посл.* глаза человека самые жадные и самые пугливые
КОЛЬ(-ль-) 1) шишка; **дуб** жѣлудь; **коз пу** еловая шишка; **му** *диал.* картофель; **таг** шишка хмеля • **кольлы некытчѡ усъны** яблоку (букв. шишке) негде упасть; **кольлыд пожѡмсыс ылѡ оз усъ** *посл.* яблоко от яблони недалеко падает (букв. шишка от сосны недалеко падает) 2) орех, орехи; **сус** кедровые орехи 3) серѣжки; **кыз** берѣзовые серѣжки
КОЛЬК(-й-) яйцо || яичный; **кодзукот** муравьиное яйцо; **мичѡдѡм** крашеное яйцо; **чипан** куриное яйцо; **виж** яичный желток; **еджыд** белок яйца; **кыш** яичная скорлупа; **пѡжан** инкубатор; **чегны** разбить яйцо
♦ **томан** висячий замок; **турун** *бот.* анютины глазки; **син** глазное яблоко
КОЛЬКВИЖ жѣлтый, цвета яичного желтка; **рѡма** жѣлтого цвета
КОЛЬКЪЯВНЫ *неперех.* нестись, снестись; **чипан колькьялѡма** курица снеслась; **колькьялысь** (*прич.*) **пѡтка** (чипан) несушка
КОЛЬЛѢМ *прич.* 1) оставшийся, оставленный на время (*или до другого раза*) 2) отстававший, отставший на время; **ѡртнымѡс виччысим** ждали отставшего товарища
КОЛЬЛѢМА см. **кольлѡмтор**
КОЛЬЛѢМИН место, где было что-либо оставлено, отложено
КОЛЬЛѢМТОР(-й-) что-либо оставленное, отложенное
КОЛЬЛЫНЫ *перех.-неперех.* 1) *врем.* оставить, покинуть на время; отложить; **мѡдысьѡдз** оставить до другого раза; **понйѡс недыр кежлѡ** оставить собаку на время 2) *врем.* отстать; **сѡмын ѡтчыд кольліс** только один раз он отставал 3) *многокр.* проходить; **кольлісны вояс** проходили годы; **нинѡм оз кольлы натѡг** ничего не проходит без них
КОЛЬМАН см. **кольмѡдан**
КОЛЬМѢДАН, кольмѡдана 1) угарный; **керка** угарная изба; **пач** угарная печь 2) *прям. и перен.* одуряющий; **кѡр** одуряющий запах; **мунны ѡдѡн** ехать с одуряющей быстротой; **турун** *бот.* дурман 3) отравляющий; **газ** отравляющий газ
КОЛЬМѢДНЫ 1) *безл.* дать угар, быть угарным; подействовать — об угаре; **пывсяныс кольмѡдѡ** баня даѣт угар; **талун бара кольмѡдѡ** сегодня опять угарно 2) *перех. перен.* вскружить голову; дурманить,

одурманивать; **вежор** дурманить сознание
КОЛЬМОДОМ 1) угорание 2) одурманивание || одурманенный 3) отравление || отравленный
КОЛЬМОДЧЫНЫ *возвр.* угореть, подвергнуться угару
КОЛЬМОДЫСЬ *прич.* дающий угар, угарный; **пывсян горйо веськалома** **из** в банную каменку попал угарный камень
КОЛЬМОМ угар || угоревший, угорелый; **морт** угоревший человек; **видчысны кольмомысь** остерегаться угара ● **төрөкан кодь** как сонная муха (*букв.* как угорелый таракан)
КОЛЬМЫНЫ *неперех.* 1) угореть; **пывсянын** угореть в бане 2) кружиться — о голове; **автобусын юрө кольмө** голова (*моя*) кружится от езды в автобусе; **кольмытөдз** (*генр.*) **бергавны** кружиться до головокружения 3) *перен.* охмелеть; **кода сурьыс** охмелеть от пива
КОЛЬМЫСЬ легко угорающий; угоревший; **кольмысьбс колө петкөдны ывлао** надо вынести угоревшего на улицу
КОЛЬНЫ *перех.-неперех.* 1) оставить, оставлять; **гортө** оставить дома; **челядьбс өтнаныссө оз позь** нельзя оставлять детей одних 2) оставить, бросить, покинуть; **вөрүн** оставить в лесу; **гөтырөс** бросить жену 3) остаться; **бөрө** остаться позади; **вежөрө** остаться в памяти; **войт эз коль** ни капли не осталось; **ловйөн** остаться в живых; пережить; **куш местаыс кольёма** только место осталось; **мам ки вылө колисны витөн** на руках матери осталось пятеро; **ми колим сулавны** мы остались стоять; **сийө коли водзёса** он остался в долгу 4) отстать; **велөдчөмысь** отстать в учёбе; **ёртысь** отстать от товарища 5) стать узким, коротким, тесным (*в связи с ростом*); **нывлөн платтбыыс кольёма** платье стало тесным девочке; девочка выросла из платья 6) пройти, проходить; миновать, истечь, истекать; **велөдчан вояс колины** годы ученья минули; **кадыс кольө төдлытөг** время проходит незаметно; **коли том кад** прошла молодость; **сэсянь коли уна** во с того времени прошло много лет 7) пропустить, опустить; **лыдды-ситөн кыв** пропустить при чтении слово 8) наследовать, унаследовать; **тайө керкаыс сылы коли батьсяныыс** этот дом он унаследовал от отца 9) сохранить; **важ обычай** сохранить старый обычай 10) сохранить; **көнсюрө съөд пывсян мяян кольёма на** кое-где чёрная баня у нас ещё сохранилась

◇ **косөн** выйти сухим из воды
КОЛЬОДНЫ *перех.* 1) оставить, оставлять; **джынсө сетны, мөд джынсө** половину отдать, другую половину оставить; **менө кольөдісны отсасыны дорчысылы** меня оставили помогать кузнецу; **праздник кежлө** оставить к празднику 2) удерживать; **сейөмысь дас шайт** за питание удержать десять рублей; **уджйозысь** удержать за долги
КОЛЬОДЧЫНЫ *редко см. кольччыны*
КОЛЬОМ 1) оставленный; **көлуй** оставленные вещи 2) брошенный, покинутый; **семья** покинутая семья 3) оставшийся; **айтөг челядь** дети, оставшиеся без отца; **бокө** **сикт** оставшаяся в стороне деревня 4) отставший, отсталый || отставание, отсталость; **овмөс** отсталое хозяйство; **бөрө кольомысь яндысьны** стыдиться отставания 5) прошлый, прошедший, истёкший, минувший; **бөрйысьбөмыс дырйи** во время прошлых выборов; **вежон** прошлая неделя; **воө** в прошлом году; **төлын** прошедшей зимой; **ылө томдыр** прошедшая молодость 6) пропущенный || пропуск; **висьтысь кыв** пропущенное слово в рассказе; **кывйысь шыпас** пропуск буквы в слове
КОЛЬОМА 1) прошлое; минувшие события; **кольөмасө казтывны** вспоминать прошлое; **мөд ногөн видзөдлыны вылас** по-новому посмотреть на прошлое; **ог кутөй ошйысьны кольөманас** прошлым хвастаться не будем; **сёрнитны йылысь** говорить о минувших событиях ● **кольөмасө он бергөд** прошлое не вернёшь 2) остаток, оставшееся; **кольөмасө сетны челядьлы** остаток отдать детям
КОЛЬОМИН пропуск, пропуски; **лыддыны казятөг** читать, не замечая пропусков
КОЛЬОМТОР(-й-) 1) *см. кольёма* 2) что-либо оставленное; **босьтны сылы кольөмторсө** взять ему оставленное 3) *см. коляс в 1 знач.*
КОЛЬПАВНЫ *неперех.* 1) справиться, устроить девичник; участвовать в девичнике 2) *перен.* веселиться, баловаться, резвиться; **ва дорын кольпалө ёдіур** у реки резвится овсянка камышовая
КОЛЬПАЛАН *прич.* хороводный; **сьыланкывъяс** хороводные песни
КОЛЬПАЛОМ *и.г. см. колип III*
КОЛЬПАНЬ чешуйка шишки; **кольлөн кольпаньыс дзонь** чешуйки шишки целы
КОЛЬТА 1) сноп; **зэлыд** тугой сноп; **идзас** сноп соломой; **киссьөм** развалившийся сноп; **сю** сноп ржи; **тшөтшыд діна** сноп с ров-

ным срезом; **вөнь** свясло, перевясло; **дін** срез, комель снопа; **йыв** верхний конец снопа 2) пук; связка; **ньөр** пук прутьев, связка прутьев
◇ **помысь овны** жить от снопа (*когда не хватает хлеба до молотыбы*)
КОЛЬТААВЛОМ *см. кольтаалөм*
КОЛЬТААВЛЫНЫ *перех. разброс.* связывать в снопы (*или в пуки, связки*); **став идзассө кольтаавлім** всю солому связали в снопы
КОЛЬТААВНЫ *перех.* связать, связывать в снопы (*или в пуки, связки*); **вундөм ид** связывать в снопы сжатый ячмень
КОЛЬТААЛОМ сноповка; связывание в снопы (*или в пуки, связки*) || связанный в снопы (*или в пуки, связки*); **ньөр** связывание прутьев в пуки; **сю** сноповка ржи; **ид** связанный в снопы ячмень
КОЛЬТАН мутовка, мешалка; **нөк** мутовка для сбивания масла; **нянь** мутовка для квашни; *см. тж. мутөй*
◇ **сувтөдны позьө** хоть топор вешай (*букв.* хоть мутовку ставь)
КОЛЬТУСЬ кедровый орех
КОЛЬЧА 1) кольцо (*не украшение*); **ключ** кольцо для ключей; **көрт** железное кольцо; **өдзбс** дверное кольцо; **тшын** кольцо дыма; дым кольцами; **кольчаөн гартчысь юрси** волосы, вьющиеся кольцами 2) звено (*цепи*); **часі четгысь орөма** оборвалось звено цепочки для часов 3) *см. кытш во 2 знач.*; **юкмөс пыдди бетон** **сувтөдіс** вместо колодца поставил бетонное кольцо
◇ **Синмыс** **кодь** глаза как плошки
КОЛЬЧААВНЫ *перех.* надеть кольцо на что-л.; вдеть, продеть кольцо во что-л.; кольцевать; **өшлы ныр** продеть кольцо быку в нос
КОЛЬЧААЛОМ кольцевание || окольцованный; **лэбачьясөс кольчаалөмөн төдмалөны налыс төвъянин** в результате кольцевания птицы выясняют места их зимовки
КОЛЬЧААСЬНЫ *возвр.* образоваться — о петле; **син кольчаасис** *перен.* глаза округлились (*от удивления, испуга*)
КОЛЬЧУГА кольчуга; **уклад** стальная кольчуга
КОЛЬЧОМ отставание || отставший; оставшийся; **олөмысь** отставание от жизни; **баля** отставший от стада ягнёнок; **бөрө** **бырөдны** ликвидировать отставание; **видны зонкаөс вөрө кольчөмысь** отругать мальчика за то, что остался в лесу
КОЛЬЧЫВНЫ *неперех. врем.* 1) отстать на время; **гортас кольччыліс** он остался дома 2) временно отстать; **йөзысь эз кольччыв** от лю-

дей не отставал
КОЛЬЧЫВТОГ *geenp.* не отставая;
 ~ **локтис шёл**, не отставая
КОЛЬЧЫЛОМ *u.g.* временное отставание
КОЛЬЧЫЛЫСЬ *прич.* отстающий; отставший
КОЛЬЧЫНЫ *неперех.* 1) остаться; **ме кольчча гортё** я останусь дома; **төвйыны** зазимовать 2) отстать, отбиться; **миан оз** ~ **йёзысь** наши не отстают от людей
КОЛЬЧЫСЬ 1) остающийся; **гортё челядь** дети, остающиеся дома; **узыны кольччысьяс** остающиеся ночевать 2) отстающий; **тэрмодлыны кольччысьёс** подгонять отстающего 3) неупевающий, отстающий; **содтод велодны** ~ **детинкаос** заниматься дополнительно с неупевающим мальчиком
КОЛЫБЬ 1) *см.* **кольчысь** 2) запоминающийся; **памятьё** ~ **серпас** запоминающаяся картина
КОЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* оставить немного
КОЛЫШТОМА остаток; **кольыштёмабн поткодчыны** питаться остатками
КОЛЯБАЛЬ *gual.* ветка вербы с пушистыми серёжками; *см. тж.* **берба-бала**
КОЛЯВНЫ *перех.-неперех.* *разброс.* 1) оставлять; **пуясё пасьяс** оставлять знаки на деревьях 2) оставаться; **одйё босьтигөн картупель колялё** при спешной уборке картофеля остаётся в земле 3) пропускать; **урокьяс** ~ пропускать уроки
КОЛЯВТОГ *geenp.* 1) не оставляя; ~ **ытшкыны** косить чисто, не оставляя травы 2) без пропусков; **урокьяс** ~ **велодчыны** учиться без пропусков уроков
КОЛЯЛОМ пропуски || пропущенный; оставшийся; оставленный (*о многих*)
КОЛЯН 1) прошлый, минувший, истёкший; ~ **вежон** прошлая неделя; ~ **воё** в прошлом году, в минувшем году; в истёкшем году; ~ **төв** прошедшей зимой; **одйё** быстротечный 2) *грам.* прошедший; **кад** прошедшее время; **мёд** ~ **када глагол** глагол в форме второго прошедшего времени 3) оставленный; **колянсё колё босьтны** оставленное надо прихватить
КОЛЯНА *см.* **кольысь** во 2 знач.
КОЛЯОЗ мужское соцветие хвойных деревьев (*сосны, кедра, ели*), североюжа; ~ **лэбзьё** хвойные деревья отцветают
КОЛЯС 1) остаток, остатки; отход, отходы || оставшийся; **бипур колясьяс** остатки костра; **деньга** ~ остаток денег; **из шом** ~ шлак; **лун** ~ остаток дня; **мусир промышлен-**

ностьлён ~ отходы нефтяной промышленности; **сись** ~ гнилушка; ~ **нянь** остаток хлеба; оставшийся хлеб; ~ **жарсё пычким горйысь** выжали из каменки оставшийся жар 2) след, следы; **би** ~ следы огня; **война** ~ следы войны; **мичлун колясьяс** следы красоты 3) пережиток; реликт; **важлөн колясьяс** пережитки прошлого 4) курья, речной залив (*образующийся при пересыхании реки в сухое лето*) 5) сваленное в воду листовое дерево, служащее привадой для рыбы
КОЛЯС-МЫЛЬОС *см.* **коляс** в 1 знач.
КОЛЯСТОР(-й-) остаток; небольшой остаток
КОМ I хариус; **гырысь** ~ крупный хариус; **олё джуджыд йирын** хариус водится в глубоких омутах
КОМ II 1) момент, мгновение, миг; секунда; ~ **корсьны** улучить момент; ~ **кыйодны** поймать момент 2) случай, возможность; **бур** ~ благоприятный, удобный случай; ~ **кё сюрас** если будет возможность
 ♦ **Вор ни он велав** ничего нельзя разобрать
КОМАНДА команда; **пёжарной** ~ пожарная команда; **футбольной** ~ футбольная команда; **сетны** дать команду
КОМАНДИР командир || командирский; **полкса** ~ командир полка
КОМАНДИРОВКА командировка; **мунны командировкаё** поехать в командировку
КОМАНДНОЙ командный
КОМАНДОВАНИЕ командование; **кодкё** ~ **улын** под командованием кого-л.
КОМАНДУЙТНЫ *неперех.* командовать; ~ **ротаён** командовать ротой
КОМАНДУЙТЫСЬ командующий; **парадён** ~ командующий парадом
КОМБАЙН комбайн; **картупель ид-ралан** ~ картофелеуборочный комбайн
КОМБАЙНЁР комбайнер; ~ **пыдди** **уджавны** работать комбайнером
КОМБАТ комбат
КОМБЕД *уст.* комбед (*комитет бегноты*); ~ **котыртны** организовать комбед
КОМБЕДАВНЫ *уст.* быть членом комбеда
КОМБИКОРЫМ комбикорм; **ньобны скотлы** ~ купить скоту комбикорм
КОМБИНАТ комбинат; **керкаяс стрёитан** ~ домостроительный комбинат; **яй вочан** ~ мясокombинат
КОМБИНЕЗОН комбинезон; **челядьлы** ~ детский комбинезон
КОМБИСЁЯН *неол.* комбикорм; **вайны** ~ привезти комбикорм
КОМБЫЛЬТНЫ *перех.* выгнуть; **сьыл** (*или голя*) ~ выгнуть шею
КОМБЫЛЯ изогнутый, выгнутый;

крутой; **юис лоис быгья да** ~ **гья** река вспенилась, на ней поднялись крутые волны
КОМЕДИЯ комедия || комедийный; **неыджыд** ~ небольшая комедия
КОМЕНДАНТ комендант; **карса** ~ комендант города
КОМИ коми; ~ **йёз** коми народ; ~ **кыв** коми язык; ~ **му** коми край; ~ **земля** коми; ~ **небёг** коми книга; **комиён сёрнитны** говорить по-коми; **овны** ~ **повстын** жить среди коми
КОМИАСЬНЫ *разг.* говорить на коми языке
КОМИОДНЫ *перех.* перевести, переводить на коми язык; **рочысь** ~ перевести с русского на коми язык
КОМИОДОМ перевод на коми язык || переведённый на коми язык; ~ **кывбур** стихотворение, переведённое на коми язык; ~ **небёгьяс** книги, переведённые на коми язык
КОМИОДЧНЫ *возвр.* заниматься переводом на коми язык
КОМИ-ПЕРМЯК коми-пермяк || коми-пермяцкий; ~ **сикт** коми-пермяцкое село
КОМИ-РОЧ коми-русский; ~ **кыв-чукёр** коми-русский словарь
КОМИССАР комиссар
КОМИССАРИАТ комиссариат
КОМИССИОННОЙ комиссионный; ~ **лавка** комиссионный магазин
КОМИССИЯ комиссия; **бёрйысян** ~ избирательная комиссия; **чукортны** ~ созвать комиссию
КОМИТАС коми человек; коми жители
КОМИТЕТ комитет; **виччысьтём лоёмторьяс** ~ комитет по чрезвычайным ситуациям
КОММЕРСАНТ коммерсант
КОММЕРСАНТАВНЫ *неперех.* заниматься коммерцией
КОММЕРЦИЯ коммерция || коммерческий; ~ **вузасянин** коммерческий магазин
КОММОДНЫ *gual.* *перех.* начать, почать; *см. тж.* **джынъявны**
КОММУНА *уст.* коммуна
КОММУНИЗМ коммунизм
КОММУНИСТ коммунист
КОММУНИСТАВНЫ *неперех.* быть коммунистом
КОММУНИСТИЧЕСКОЙ коммунистический; ~ **ютыр** коммунистическая партия
КОММЫНЫ *gual.* *неперех.* убавиться, уменьшиться; **пёртиас коммома ваяс** в котелке воды убавилось
КОМНАТА комната || комнатный; **ветлысь-мунысьяслён** ~ комната для пассажиров; **неыджыд** ~ небольшая комната; **пырыс ветлан** ~ проходная комната; ~ **одзёс** комнат-

ная дверь
КОМОЛА комолый, безрогий; **мѳс** безрогая корова
КОМОК комок; **ком**; **лым** **ком**ок снега
КОМОКА, **комѳкѳс** комковатый; **му** комковатая почва
КОМОКТЫНЫ *перех.* свернуть, собрать в ком, комок; **турун** свернуть сено
КОМОЛЬ ком крутого теста
КОМПАНИЯ компания
КОМПАТИЯ компартия
КОМПАС компас || компасный; **мунны** **серти** идти по компасу
КОМПИАН мальки хариуса
КОМПЛЕКС комплекс; **мѳс видзан** комплекс по содержанию коров
КОМПЛЕКТ комплект; **вольпась кѳлуй** комплект постельного белья
КОМПЛЕКТУЙТНЫ *перех.* комплектовать, укомплектовать
КОМПОЗИТОР композитор; **енбиа** талантливый композитор
КОМПОТ компот; **чѳд** черничный компот
КОМПРЕСС компресс; **пуктыны кызѳѳмысь** при кашле поставить компресс
КОМСОМЛ комсомол; **пырны комсомолѳ** вступить в комсомол
КОМСОМОЛЕЦ комсомолец
КОМСОМОЛКА комсомолка
КОМСОМОЛЬСКѳЙ комсомольский; **билет** комсомольский билет
КОМСОРГ комсорг
КОМСОРГАННЫ быть комсоргом; выполнять обязанности комсорга; **тэ кутан** ты будешь выполнять обязанности комсорга
КОМЫЛЬ *диал. см. кор в 4 знач.*
КОМЫН числ. *колич.* тридцать; **арѳса** тридцатилетний; **во** тридцать лет; **пѳв** тридцать раз ● **вок ѳти кѳртѳѳѳ кѳртасьѳмаѳсь загадка** тридцать братьев одним поясом опоясаны (*отгадка йирк* потолок)
 ◊ **вит ур уст.** десять копеек; **вит ура уст.** гривенник
КОМЫНА *ист.* тридцатирублевая купюра; **сетисны удждон**, **ставсѳ гѳрд комынаясѳн** выдали зарплату, всю красными тридцатирублевыми купюрами
КОМЫНОД числ. *порядк.* тридцатый; **лун** тридцатый день
КОМЫНЫСЬ 1) тридцать раз; **кыпѳдны** поднять тридцать раз 2) из тридцати; **чинтыны дасѳс** из тридцати вычесть десять
КОН скобель (*для выделки кожи*)
КОНАКЫВНЫ *изобр. неперех.* греметь, звенеть; **кын муыс конакылѳ** мѳрзлая земля звенит
КОНВЕЙЕР конвейер || конвейерный
КОНВЕРТ конверт || конвертный; **кабала** конвертная бумага; **гижны** **вылѳ оланѳнпас** написать на конверте адрес
КОНВОИР конвоир
КОНВОЙ конвой || конвойный; **конвойѳн нуны** вести под конвоем
КОНГРЕСС конгресс; **финн-угор кыв туялысьяслѳн** конгресс финно-угроведов
КОНДА смолистая, сухостойная сосна; **кыз** толстая сухостойная сосна; **керьяс** смолистые сосновые брѳвна; **пи** мелкий сухостой
КОНДАЧ см. **конда**
КОНДИТЕРСКѳЙ кондитерский
КОНДОМ отлив || отлитый; **ва** отлитая вода
КОНДОС отлитое (*на время*); **кондѳсѳ содтыны** долить ранее отлитое
КОНДУКТОР кондуктор; **автобусса** кондуктор автобуса
КОНДЫНЫ *перех.* 1) отлить, отчерпать на время; **васѳ конды пѳртсыйс** отлей воду из котла 2) отсыпать, отбавить; **мешѳкыд вывѳты тыр**, **ковмас** мешок переполнен, придѳтся отсыпать
КОНИК лавка, скамья при входе в избу; коник
КОНИѳДЛЫНЫ *перех.* задерживать, препятствовать; **лѳк туйыс кониѳдлѳс кѳрьясѳс** плохая дорога задерживала бег оленей
КОНИЙШТНЫ *перех.* 1) подшибить *кого-л.* ногой; подставить ножку, дать подножку; **бѳрсянь** подшибить сзади 2) *перен.* подвести, обмануть
КОНИЙШТѳМ *u.g.* 1) подножка 2) *перен.* подвох
КОНИЙШТЧѳМ *u.g.* 1) спотыкание 2) *перен.* ошибка в жизни, деятельности; **медводдза конийштчѳмысь юртѳ эн ѳшѳд** из-за первой ошибки не падай духом
КОНИЙШТТЧЫНЫ *неперех.* 1) споткнуться; **быд идзасѳ** споткаться о каждую соломинку; **тагѳсѳ** споткнуться о порог 2) подкоситься (*о ногах*)
КОНКУРЕНТ конкурент; **рынок вылын** конкурент на рынке
КОНКУРС конкурс || конкурсный; **быд вося** ежегодный конкурс; **том йѳктысьяслѳн** конкурс молодых танцоров
КОНКУРСНѳЙ конкурсный; **экзамен** конкурсный экзамен
КОНѳД кондовый; **пожѳм** кондовая сосна; **тимбыльтчыны** пу дорѳ прилечь у большого дерева
КОНѳДНЫ *неперех.* стучать, извлекающая гулкие звуки; **пуѳ черѳн** стучать по дереву топором
КОНСЕРВ консервы || консервный; **чери** рыбные консервы; **яя** мясные консервы; **банка** консервная банка
КОНСЕРВАТИВНѳЙ консерватив-

ный
КОНСЕРВАТОРИЯ консерватория; **велѳдчыны консерваторияын** учиться в консерватории
КОНСПЕКТ конспект; **дженъыд** краткий конспект
КОНСПЕКТИРУЙТНЫ конспектировать; **лекция** конспектировать лекцию
КОНСТИТУЦИЯ конституция; **пайны** **лун** отметить день Конституции; *см. тж. оланпѳдув*
КОНСТРУКТОР конструктор || конструкторский; **чукѳртчисны самолѳт конструкторьяс** собрались конструкторы самолетов
КОНСТРУКЦИЯ конструкция; **кѳрта бетон** железобетонная конструкция
КОНСУЛ консул; **болгарияса** болгарский консул
КОНСУЛЬСТВО консульство; **восътыны Болгариялысь** открыть консульство Болгарии
КОНСУЛЬТАЦИЯ консультация; **бурдѳдысьлѳн** врачебная консультация
КОНСУЛЬТИРУЙТЫСЬ консультант || консультирующий
КОНТЕЙНЕР контейнер || контейнерный; **кѳлуй мѳѳѳдны контейнерѳн** отправить багаж контейнером
КОНТОРА контора || конторский; **совхозлѳн** контора совхоза
КОНТРАКТ контракт; **вѳчны** заключить контракт
КОНТРАКТАЦИЯ контрактация; **нуѳдны** провести контрактацию
КОНТРАКТУЙТНЫ *перех.* контрактовать; **нянь** контрактировать хлеб
КОНТРАТАКА контратака; **уськѳдчыны контратакаѳн** броситься в контратаку
КОНТРОЛѳР контролѳр; **автобусса** контролѳр автобуса
КОНТРОЛИРУЙТНЫ *перех.* контролировать; **удж** контролировать работу
КОНТРОЛЬ контроль || контрольный; **войтыр** народный контроль; **пункт** контрольный пункт
КОНТРОЛЬНѳЙ контрольный; **удж** контрольная работа
КОНТРЕВОЛЮЦИОНЕР контрреволюционер
КОНТРЕВОЛЮЦИОННѳЙ контрреволюционный; **вынъяс** контрреволюционные силы
КОНТУЗИТНЫ *перех.* контузить; **сийѳс контузитѳма юрас** его контузило в голову
КОНТУЗИТЧЫНЫ *возвр.* получить контузию; **кыкысь сийѳ контузитчылѳс** дважды его контузило
КОНТУЗИЯ контузия
КОНФЕРЕНЦИЯ конференция; **кыв**

ный
КОНСЕРВАТОРИЯ консерватория; **велѳдчыны консерваторияын** учиться в консерватории
КОНСПЕКТ конспект; **дженъыд** краткий конспект
КОНСПЕКТИРУЙТНЫ конспектировать; **лекция** конспектировать лекцию
КОНСТИТУЦИЯ конституция; **пайны** **лун** отметить день Конституции; *см. тж. оланпѳдув*
КОНСТРУКТОР конструктор || конструкторский; **чукѳртчисны самолѳт конструкторьяс** собрались конструкторы самолетов
КОНСТРУКЦИЯ конструкция; **кѳрта бетон** железобетонная конструкция
КОНСУЛ консул; **болгарияса** болгарский консул
КОНСУЛЬСТВО консульство; **восътыны Болгариялысь** открыть консульство Болгарии
КОНСУЛЬТАЦИЯ консультация; **бурдѳдысьлѳн** врачебная консультация
КОНСУЛЬТИРУЙТЫСЬ консультант || консультирующий
КОНТЕЙНЕР контейнер || контейнерный; **кѳлуй мѳѳѳдны контейнерѳн** отправить багаж контейнером
КОНТОРА контора || конторский; **совхозлѳн** контора совхоза
КОНТРАКТ контракт; **вѳчны** заключить контракт
КОНТРАКТАЦИЯ контрактация; **нуѳдны** провести контрактацию
КОНТРАКТУЙТНЫ *перех.* контрактовать; **нянь** контрактировать хлеб
КОНТРАТАКА контратака; **уськѳдчыны контратакаѳн** броситься в контратаку
КОНТРОЛѳР контролѳр; **автобусса** контролѳр автобуса
КОНТРОЛИРУЙТНЫ *перех.* контролировать; **удж** контролировать работу
КОНТРОЛЬ контроль || контрольный; **войтыр** народный контроль; **пункт** контрольный пункт
КОНТРОЛЬНѳЙ контрольный; **удж** контрольная работа
КОНТРЕВОЛЮЦИОНЕР контрреволюционер
КОНТРЕВОЛЮЦИОННѳЙ контрреволюционный; **вынъяс** контрреволюционные силы
КОНТУЗИТНЫ *перех.* контузить; **сийѳс контузитѳма юрас** его контузило в голову
КОНТУЗИТЧЫНЫ *возвр.* получить контузию; **кыкысь сийѳ контузитчылѳс** дважды его контузило
КОНТУЗИЯ контузия
КОНФЕРЕНЦИЯ конференция; **кыв**

туялысыяслөн ~ конференция языковедов
КОНФИСКАЦИЯ конфискация; **нуодны** ~ произвести конфискацию
КОНФИСКУЙТНЫ *перех.* конфисковать; **овмӧс** ~ конфисковать имущество
КОНФЛИКТ конфликт; **бырӧдны** ~ ликвидировать конфликт
КОНЦЕРТ концерт; **бур** ~ хороший концерт; **петкӧдлыны** ~ **видз вылын** показать концерт на лугу
КОНЦЕРТАСЪНЫ *неперех.* показывать концерт
КОНЪЁВТНЫ *перех. см. конйыштны*
КОНЪЁВТОМ *и.г. см. конйыштӧм*
КОНЪЁВТЧЫНЫ *возвр. см. конйыштчыны*
КОНЪЯВНЫ *перех.* подшибать кого-л. ногой; подставлять ногу
КОНЪЯСЪНЫ *возвр.* 1) подставлять ногу, давать подножку 2) запнуться; **мырӧ** запнуться о пенёк 3) заплетаться; подкашиваться (*о ногах*); **мудӧмла кокъясӧй конъясисны** у меня от усталости ноги подкашивались
КОНЬКИ коньки; **конькиӧн** *иславны* кататься на коньках
КОНЬ-КОНЬ *возглас, к-рым подзывают телят, быка*
КОНЬӐР 1) бедняга, бедняжка || бедный; **коньӧрой** **висьӧма** он, бедняга, заболел; ~ **зверь-пӧткаӧс бырӧдӧны** бедных зверей и птиц уничтожают 2) жалкий; **дзик** ~, **нинӧм оз куж вӧчны** он совсем жалок, ничего не умеет делать 3) несчастный (*часто в обращ.*); **ланьт тэ**, ~ ! замолчи ты, несчастный! 4) *уст.* сирота; **верӧстӧг гӧтыр** — жена без мужа — сирота
 ◊ **тусь** тощее мелкое зерно; сухие мелкие ягоды; ~ **улӧ лӧдзчысьны** прикинуты казанской сиротой
КОНЬӐРА жалко; страдальчески; ~ **йӧжгыльтчыны** страдальчески съежиться; ~ **нюмунны** жалко улыбнуться
КОНЬӐРАВНЫ *неперех.* вести безрадостную, полную лишений жизнь; страдать, мучаться; **нэм чӧж** ~ всю жизнь страдать
КОНЬӐРАНӐЙ беденький, бедняжка, беднягечка
КОНЬӐРАЛУН убогость; убожество; **гӧгӧрвоны ассыд** ~ сознавать свою убогость; **казявны олӧмлысь** ~ заметить убожество жизни; **петкӧдлыны керкалысь** ~ показать убогость избы
КОНЬӐРМЫНЫ *неперех. см. коньӧрсявны*
КОНЬӐРПЫРЫСЬ *см. коньӧра*
КОНЬӐРСЯВНЫ *неперех.* стать жалким, бедным, несчастным; **синъясыс друг коньӧрсялисны** глаза его

друг стали несчастными
КОНЬӐРТАНА сочувственно; с сожалением; ~ **шуны** сочувственно сказать
КОНЬӐРТНЫ *перех.* 1) считать жалким, несчастным; сочувствовать, жалея 2) называть, обзывать несчастным 3) унижить, унижать; принизить, принижать; **ичӧтсынь кодӧскӧ** ~ с детства *кого-л.* унижать
КОНЬӐРТӐМ 1) сочувствие, сожаление 2) унижение, принижение || униженный, приниженный; **бергӧдны коньӧртӧмысь водзӧс** отомстить за унижение; **чайтан, оз гӧгӧрво сийӧс коньӧртӧмсӧ?** думаешь, он не понимает, что его принижают?
КОНЬӐРТЧЫНЫ *возвр.* 1) прикидываться жалким, несчастным 2) стать жалким, несчастным 3) унижаться, принижаться *разг.*; **йӧз водзын век коньӧртчӧ** при людях постоянно унижается
КОНЬӐРУШКА, коньӧрушко *см. коньӧранӐй*
КОНЬЯК коньяк || коньячный; ~ **доз** бутылка коньяка
КОНЬЯКАСЪНЫ *неперех.* 1) пить коньяк 2) поить коньяком
КОНЮК конюх; **пӧрысь** ~ старый конюх
КОНЮКАВНЫ работать конюхом, состоять конюхом; **гожӧмын** ~ работать конюхом летом
КОНЮШНЯ конюшня
КООПЕРАТИВ кооператив; **кооперативӧ котырчыны** объединиться в кооператив
КООПЕРАТИВНӐЙ кооперативный; ~ **овмӧс** кооперативное хозяйство
КООПЕРАЦИЯ кооперация; **видз-му уджалан** сельскохозяйственная кооперация
КООПЕРИУЙТНЫ *перех.* кооперировать
КООРДИНИРУЙТНЫ *перех.* координировать
КОПЕЙ *разг.* кофе; **идйись пуйӧм** ~ ячменный кофе; ~ **юны асылын** по утрам пить кофе
КОПИРУЙТНЫ *перех.* копировать; ~ **чертӧжъяс** копировать чертежи
КОПИЯ копия; **серпаслӧн** ~ копия рисунка; **вӧчны** ~ снять копию
КОПОШИТЧЫНЫ *возвр.* копошиться; **горт гӧгӧр** ~ копошиться дома, в своём хозяйстве
КОПРАСЪНЫ *неперех.* 1) наклоняться, нагибаться; сгибаться; гнуться; склоняться; **кос висьӧмла** ~ **сбӧкыд** трудно нагибаться из-за боли в пояснице 2) кланяться; **муӧдз** ~ кланяться до земли
КОПРАСЪӐМ *и.г.* нагибание, сгибание; **копрасьӧмысь юр бергӧдчӧ** при нагибании голова кружится
КОПРӐДЛЫНЫ *перех.-неперех. мно-*

гokr. 1) наклонять, нагибать, гнуть; сгибать; склонять; ~ **пуяс** сгибать деревья 2) качать; ~ **юрӧн** качать головой
КОПРӐДЛЫШТНЫ *уменьш.* покачать; ~ **юрӧн** покачать головой
КОПЫР поклон; **висьтав** **месянь** ~ передай от меня поклон; **муӧдз став рӧдвужлы** всем родственникам земной поклон; **сӧ** ~ **тэныд** **месянь** я бью тебе челом
КОПЫРА 1) с поклоном; ~ **аттӧ** благодарность с поклоном 2) наклонившийся, наклонённый; с наклоном; склонённый; ~ **бадь** наклонившаяся ива; ~ **юрӧн** со склонённой головой; ~ **кутны юр** держат голову в наклонном положении
КОПЫРВИДЗНЫ *неперех.* пребывать в согнутом положении; делать *что-л.* согнувшись; корпеть; **лунлун** ~ **книга дӧнын** день-деньской сидеть, согнувшись над книгой; **турун пӧвстын копырвидзӧны кельдыдӧз кӧлӧкӧльчикъяс** в траве склонили головы голубые колокольчики
КОПЫРВИДЗӐМ *и.г.* пребывание в согнутом, наклонном положении; **копырвидзӧмысь кос** **висьмыс** поясница заболела из-за пребывания в согнутом положении
КОПЫРӐН наклонившись, нагнувшись, согнувшись; склонившись; наклонно; в наклонном положении; **муӧдз** ~ **муны** идти, нагнувшись до земли; ~ **котӧртны туй** **вомӧн** перебежать дорогу нагнувшись
КОПЫРТАВНЫ *перех. разброс.* наклонять, склонять (*о многих*); ~ **юръяс** склонить головы
КОПЫРТЛЫНЫ *перех. однокр.* кивнуть
КОПЫРТНЫ *перех.* 1) наклонить, склонить; преклонить; опустить; **юр** ~ наклонить, склонить голову 2) нагнуть, пригнуть; гнуть; **льӧм пу** ~ **муӧ** пригнуть черемуху к земле 3) *перен.* опрокинуть, опорочить; **сулея** ~ опорочить бутылку
КОПЫРТӐМ *и.г.* наклон, наклонение; кивок; **юр** ~ **серти тӧдны** узнать по наклону головы; **вочавидзис юрсӧ копыртӧмӧн** ответил кивком головы
КОПЫРТЧӐМ 1) наклон, наклонение || наклонённый 2) нагибание || нагнувшийся; сгибание || согнутый; **быд копыртчӧмысь син водзсыс вижӧдӧ** от каждого нагибания в глазах темнеет
КОПЫРТЧЫВНЫ *неперех. врем.* 1) нагнуться, согнуться; пригнуться; наклониться; **вундӧгад оз ӧтчыд** ~ при жатве не раз нагибаются 2) раскланяться с кем-л.; поклониться кому-л.; **копыртчылисны и янсӧдчисны** они раскланялись и разо-

шлись
КОПЫРТЧЫЛӨМ *u.g.* 1) *см. копыртчым* 2) реверанс; **атгыбавны копыртчылөмөн** отблагодарить, присев в реверансе
КОПЫРТЧЫНЫ *возвр.* нагнуться, согнуться; наклониться, склониться; **врач копыртчис висьсыс дорё** врач наклонился к больному; **ог вермы** нагнуться не могу
КОПЫРТЧЫШТЛЫНЫ *однокр.* кивнуть; **меным юрнас копыртчыштлис** он кивнул мне головой
КОПЫРТЧЫШТНЫ *уменьш.* наклониться немного, согнуться, нагнуться немного; пригнуться
КОПЫРТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) наклонить, склонить немного; **зон копыртыштёма юрсё, мунё гөр бёрся** парень, склонив голову, идёт за плугом 2) нагнуть, пригнуть немного; **копыртышт увсё** пригни ветку
КОР(-й-) I *сущ.* 1) лист; **капуста** ~ капустный лист; **кыдз пу** ~ берёзовый лист; **шома** ~ *диал.* кислица ● **ош вылө** ~ **усьёма** *посл.* на медведя лист упал (*о преувеличении кем-л. боли, обиды*) 2) *собр.* листья, листья; **виждёгён** когда желтеют листья; **потёгён** когда распускаются листья; **турун** лесное сено; **усьём (усян кад)** листопад 3) ботва; **ыв (йыв)** мунны пойти в ботву; **картупель** ~ картофельная ботва; **сёркни** ~ ботва репы 4) кожура, кожа, шелуха; **кыз корья апельсин** апельсины с толстой кожурой; **лук** ~ луковая шелуха; **сёркни кульны** очистить репу от кожуры 5) обёртка; **кампет** ~ обёртка конфеты
КОР II *нареч.* когда; **ковмас** по мере надобности; **көть** ~ во всяком случае; **оз ков** когда не нужно, не вовремя; **чеччин?** когда встал? ● **верёс йёзны ветлө, гётыр исерга оз новлы** *посл.* когда муж в отъезде, жена в серьгах не ходит; **лиыс усьө, сэки и лиась** *посл.* куй железо, пока горячо (*букв.* когда камбий сходит, тогда снимай); **лым усьө корйөн, йёзлы лоө сьөкыд** *примета* если снег выпадет до листопада, будет тяжёлый год
КОР(-й-) III *сущ.* корь; **корйөн висьмыны** заболеть корью
КОРАБЛЬ корабль
КОРАБЛЬВЫСА корабельный; **шолга** корабельная мачта
КОРАВНЫ I *перех. разброс.* звать, зазывать, сзывать; **помечө йёзөс** сзывать (созвать) людей на помощь
КОРАВНЫ II *перех.* сватать, посватать; сосватать; **ас сайө** ~ посвататься; **котырө** ~ сосватать в обществе; **нылөс** ~ сватать девушку; **пи сайө** ~ сватать за сына
КОРАДОДЬ(-ддь-) 1) лёгкие пошев-

ни (*сани с коробом или корзиной, с двумя сиденьями, обитые лубом или листовым железом*); **пуксыны корадоддь** сесть на лёгкие пошевные 2) *диал. см. кёя додь* (*в ст. кёя*)
КОРАЛӨМ сватанье || сосватанный; **водзвылын** накануне сватанья
КОРАЛЬ *этн.* загон для подсчёта оленей; **лөсьодчыны туйө, дорё** собраться в дорогу, в загон для оленей
КОРАН 1) призывный; **гөлөс** призывный голос 2) пригласительный; **гижөд** приглашение 3) нищенский; **мешөк** нищенская сума; **вайөдны** ~ **вийөдз** довести до нищеты 4) званный; ● **гөсьтлы чөдья рок, кортөм гөсьтлы кыдья рок** *погов.* званому гостю каша с черникой, непрошеному гостю каша с высеvkами
КОРАНА 1) пригласительный; **гижөд** *неол.* приглашение, пригласительный билет; **киён индыны** показать пригласительным жестом 2) зовущий; **кылис** ~ **гөлөс** послышался зовущий голос 3) просящий; просительный; **синьясөн** просящими глазами 4) требуемый; **удждон дорө** ~ **содтөд** требуемая надбавка к зарплате
КОРАНАА просительно; **шыөдчыны** просительно обратитесь
КОРАНТОР(-й-) просимое, требуемое
КОРАСЬ *диал.* сват, сваха
КОРАСЬНЫ *неперех.* 1) сватать; заниматься сватовством 2) свататься; **корасьтөзды бурдас** до свадьбы (*букв.* до сватовства) заживёт
КОРАСЬӨМ *u.g.* сватанье, сватовство ● **абу гусьясьөм, киад ни вомад оз кучкыны** сватовство не воровство, ни по рукам, ни по губам не ударят
КОРАСЬЫСЬ сваха, сват || сватающий; **корасьясьясөс мөдөдны** заслать сватов
КОРВЫВ ячневая лепёшка, испечённая на капустном листе
КОРГА *диал.* порог, перекат; **изья** ~ каменный перекат
КОРГЫНЫ *неперех.* храпеть; **узигөн** ~ храпеть во сне
КОРИДОР коридор; **кузь** ~ длинный коридор
КОРИЧНЕВОЙ коричневоый; *см. тж. перкаль*
КОРКА 1) корка, корочка; **йи** ~ ледяная корка; **нянь** ~ хлебная корка 2) обложка; переплёт; **небөг** ~ обложка книги
◇ **сёйгөн** после дождичка в четверг (*неизвестно когда*)
КОРКААВНЫ *перех.* переплести; **книга** ~ переплести книгу
КОРКААЛӨМ переплёт || переплётённый
КОРКААСЬНЫ *неперех.* покрыться

коркой, корочкой; **муыс коркаасьөма** на почве образовалась корка; почва покрылась коркой
КОРКЙӨДЛЫНЫ *изобр.* фыркать; **вөв коркйөдлөмөн** (*geenp.*) **кутис юны ва** лошадь фыркающая стала пить воду
КОРКӨ 1) когда-то; некогда; **водз асылын** когда-то рано утром; **өтчыд** как-то раз; **тан вөлөма ты** некогда здесь было озеро 2) когда-нибудь; со временем; когда-то; **ичөт дырйи** когда-то в детстве; **кості** когда-то, незаметно; **пыралөй** зайдите когда-нибудь
КОРКӨ-КОРКӨ изредка; **пырыштылыны на ордө** изредка заходить к ним
КОРКӨ-НЕКОРКӨ спустя много времени; рано ли поздно ли; долго ли коротко ли; со временем; **сылыс жө лымйыс** рано ли поздно ли, снег всё же растаял; **югдас ставыс** со временем всё станет ясно
КОРКӨСЯ, коркөя 1) давнишний, давний, старый; **олөм** старая жизнь; **эз вун коркөя обидыс** не забылась давняя обида 2) *см. коркө в I знач.*; **коркөя уна ваа ю вочасөн** **косьмө** когда-то многоводная река постепенно мелеет
КОРКӨЯИН старое, прежнее место; **коркөяинын аддзыслам** встретимся на прежнем месте
КОРКӨЯСӨ временами, иногда; кое-когда; **ветлыны вөрө** иногда ходить в лес
КОРЛЫНЫ *перех.* 1) позвать, вызвать (*на время*); **здук кежлө** позвать на минутку 2) пригласить; **гөститны** пригласить в гости 3) попросить, выпросить (*на время*); **вөв карө ветлыны** попросить лошадь для поездки в город 4) *неперех.* нищенствовать (*нек-рое время*)
КОРМӨВОЙ кормовой; **капуста** кормовая капуста; *см. тж. вердан*
КОРМӨДНЫ *перех.* засалить, загрязнить, замусолить; **гач** засалить брюки
КОРМӨМ, кормөдөм заскорузлый; измазанный; сальный; **бинт** заскорузлый бинт; **дөрөм** измазанная рубашка; **көлыс** засоленный воротник
КОРМУШКА кормушка; **вөчны порсыяслы** ~ построить кормушку для свиней
КОРМЫНЫ *неперех.* заскорузнуть; **кормытөдз** (*geenp.*) **новлыны дөрөм** носить рубашку, пока не заскорузнет; **нямөдьяс** кормисны портянки заскорузли
КОР-НЕКОР *см. коркө-некоркө*
КОР-НИБУДЬ когда-нибудь
КОРНЫ *перех.-неперех.* 1) звать, позвать; подзывать; вызывать; **пырысьпыр** звать немедленно; **отсөг вылө** звать на помощь; **сиктсөветө**

~ вызвать в сельсовет 2) приглашать; **гѳститны** ~ приглашать в гости; **чай юны** приглашать на чай; **сѳй-нытѳ кыкысь** ~ **оз ков** на обед дважды приглашать не приходится 3) просить; попросить; **сьѳм** просить денег; **кора пѳльѳс мыйкѳ мойдыштны** прошу дедушку рассказать какую-нибудь сказку 4) требовать; **документъяс** затребовать документы; **мырдѳн** ~ вытребовать; выпросить; **суд вылѳ** требовать в суд; **уджѳйз** требовать долг; **лѳсьвтѳм ыджыд дон** требовать неслыханную цену 5) нищенствовать; просить, попрошайничать; **милѳстина** просить милостынню 6) ходатайствовать; **лѳсьѳдны посѳлокын школа-интернат** ходатайствовать об открытии школы-интерната в посѳлке
 ◊ **сьѳлѳм** просить руки (букв. сердце)
КОРНЫ-ВОТНЫ *неперех.* нищенствовать, собирать подаяние
КОРОБ, корѳб труха; **турун** ~ сено труха; **корѳба турун** мелкая, обильная листьями трава
КОРОБАСЬНЫ *неперех.* подбирать раструженное сено (о скоте)
КОРОЛЬ король
КОРОМИНА хоромы; хоромина *прост.*; **керкаыс** ~ **кодъ** дом что хоромы; **керка** ~ *собр.* хороший, богатый двор
КОРОГ ком; **кын** ~ мѳрзлый ком (земля, грязь, навоза)
КОРОГА, корога островок в лесу, выделяющийся обилием ягод; **сѳтѳрыс мыйта! Корѳга!** смородины сколько! В изобилии!
КОРОГМЫНЫ *неперех.* см. **корѳгѳссьыны**
КОРОГѳССЫНЫ *неперех.* стать комковатым; **няитыс корѳгѳссьѳма** грязь стала комковатой
КОРОГѳСЬ комковатый; ~ **му** комковатая почва
КОРОГѳСЬТНЫ *перех.* сделать комковатым; превратить в комки; **костѳв ѳдѳй корѳгѳссьѳтис мусѳ** сухой ветер быстро сушил землю, превращал в комки
КОРОГСЯВНЫ *неперех.* см. **корѳгѳссьыны**
КОРОДНЫ *гуал. перех.* вызвать через кого-л.; попросить через кого-л.
КОРОМ 1) зов || званный; вызов; призыв; ~ **гѳсът** званный гость; **отсѳг вылѳ** ~ призыв о помощи; **локны ѳтчыд корѳмѳн** явиться по первому зову; **локны серти** явиться по вызову 2) приглашение || приглашѳнный; ~ **йѳз** приглашѳнные; ~ **вичысьыны** ждѳть приглашения; **видаз** ~ *неол.* приглашение 3) просьба; **ѳрт** ~ **серти** по просьбе друга; **ыджыд** ~ большая просьба; **кодлѳн**

эм кутшѳм ~? у кого есть просьба? **тѳнсьыд корѳмтѳ могмѳдѳ** выполнил твою просьбу 4) требование; **суд** ~ **серти** по требованию суда 5) нищенство, попрошайничество; **корѳмыд абу гусьсьѳм** попрошайничество не воровство 6) спрос; **могмѳдѳма ньѳбасьысьяслысь корѳмсѳ** удовлетворѳн спрос покупателя 7) повестка; **военкоматсянь** ~ **повестка** повестка военкомата
КОРОМА приглашѳнный; **тани вѳлны сѳмын корѳмаяс** здесь были только приглашѳнные
КОРОМИН место, куда кого-л. пригласили; **пырысь-пыр локтис корѳминѳ** сразу пришѳл туда, куда пригласили
КОРОМПЫРЫСЬ просительно; просительным тоном; ~ **шуны** сказать просительно
КОРОМТОР(-й-) 1) заказ; **вайны корѳмтортѳ** привезти твой заказ 2) требование; **собрание вылын видлавны корѳмторъяс** на собрании рассмотреть требования
КОРОС *гуал.* скирда; см. **сѳрѳм**
КОРОСЬ веник; **выль** ~ новый веник; **кыз пу** ~ берѳзовый веник; ~ **гоз** пара веников; ~ **нѳб** вязанка веников; ~ **вундыны** наломать веников; **корѳсьѳн пывсьыны** париться веником; **корѳсьѳн чышкыны** подмести веником; **корѳсьѳн швачѳдчыны** хлестаться веником
КОРОСЯВНЫ *перех.* 1) парить; **кок** ~ парить ноги 2) *перен.* наказывать; **ачымѳс корѳсявля** сам себя наказываю
КОРОСЯСЬНЫ *возвр.* париться; ~ **выль корѳсьѳн** париться новым веником; **корѳсясим батѳкѳд пѳттѳдз** парились с отцом вволю
КОРОСЯСЬѳМ *и.г.* парение; ~ **бѳрын шыбитчѳм сѳстѳм юас** бросаемся в чистую реку
КОРОСЯСЯНИН парилка, парильня
КОРПА 1) корпус; **куш корпаыс** **кольма** остался лишь корпус; остался один скелет; **тапкѳда пѳрысь мортѳс** **косьмѳм корпаас** хлопаю старого человека по высохшему корпусу; **самолѳтъяслѳн зысыс корпаясыс сатшѳмаѳсь муѳ** серебряные корпуса самолѳтов воткнулись в землю 2) ключица (*у птицы*)
КОРПУС корпус; **бурдѳдчан** лечебный корпус; **ыджыд корпуса вѳв** лошадь с крупным корпусом
КОРРЕКТОР корректор; **газетса** ~ корректор газеты
КОРРЕСПОНДЕНТ корреспондент; **газетса** ~ корреспондент газеты
КОРРЕСПОНДЕНТАВНЫ работать корреспондентом
КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ корреспонденция
КОРСАР корсар || корсарский; ~ **суд-**

но корсарское судно; **веськавыны корсаръяс пѳвстѳ** оказаться среди корсаров
КОРСИѳДАЛНЫ *неперех. многокр.* фыркать; храпеть; **вѳвьяс корсиѳдалсны неылын** лошади фыркали невдалеке
КОРСКЫНЫ, корскайтны см. **корсѳйѳдлыны**
КОРСНИТЛОМ *и.г.* фыркѳнь, храп
КОРСНИТНЫ *неперех. однокр.* фыркнуть; всхрапнуть
КОРСНИТѳМ *и.г.* см. **корснитлѳм**; **садьмыны вѳв корснитѳмысь** проснуться из-за фыркѳнья лошади
КОРСЪЯВНЫ см. **корсиѳдлыны**
КОРСЪЛЫНЫ *врем.* поискать
КОРСЪНЫ *перех.* 1) искать; ~ **кынѳмпѳт** искать пропитание; ~ **нидзув** искать червей • ~ **аслыд пѳв** искать себе пару; ~ **кольѳм субѳтта** искать вчерашний день (*букв.* прошлую субботу); **мый корсис, сѳйѳ и сюрис** *погов.* что искал, то и нашѳл; **шог шогѳс корсьѳ** *посл.* беда одна не ходит (*букв.* беда ищет беду) 2) отыскать, найти; ~ **кок туйѳд** выслеживать, разыскивать по следам; **корсь, кыз гажыд** найди, где хочешь 3) искать, подыскивать; **пѳтера** ~ подыскать квартиру 4) искать, разведывать; **из шѳм** разведать каменный уголь; **пес вѳр** ~ разведывать лес на дрова 5) выждать; выбрать; ~ **ком** выбрать момент; **прѳст кад** ~ выбрать свободное время; **стрѳка** ~ выждать удобный момент
 ◊ **Кага** ~ завести ребѳнка, обзавестись ребѳнком; **крук** искать повод, причину (*гля чего-л.*); ~ **сѳйны (пызан)** накрыть (на) стол; подать на стол
КОРСЪѳМ *и.г.* 1) поиск, поиски; **важся гижѳдъяс** ~ поиски старых произведений 2) розыск, разыскание 3) подыскание 4) разведка, разведывание; поиск; **мусир да газ** ~ разведывание нефти и газа
КОРСЪѳМТОР(-й-) находка, открытие; **газетъяс гижисны выль** ~ **йылысь** газеты сообщили о новой находке
КОРСЪЫСЬ 1) искатель || ищущий; **кынѳмпѳт** ~ **кѳръяс** олени, ищущие корм; **шуд** ~ искатель счастья 2) разведчик; **мупытшкѳсса озырлун корсьсыяс** разведчики подземных богатств
КОРСЪЫСЬНЫ *возвр.* 1) продолжительно искать; выискивать, отыскивать, разыскивать; заниматься поисками, розыском; разведывать; **пѳньясѳн** ~ разыскивать с собаками 2) *неодобр.* шарить; ~ **зѳпъясѳти** шарить по карманам 3) *неодобр.* рыскать в поисках поживы, выискивать поживу; **век сикт кузя кор-**

сысысь он всё время рыщет по деревне
КОРСЫСЬСЬОМ *u.g.* 1) розыск, розыски, поиски; **вочасён съоктамис** поиски постепенно осложнялись; **йёзодны** объявить розыск 2) рыскание 3) искание; изыскания; **геологическэй корсысьсьомъяс** геологические изыскания
КОРСЫСЬСЫСЬ *см. корсысь* во 2 знач.
КОРСЫСЯН *прич.* поисковый; изыскательский; разведывательный; **уджъяс** изыскательские работы
КОРСЮРЁ иногда, кое-когда; временами; по временам; урывками; **висьбодч** временами недомагает; **вольвалыны** иногда приходиться; **поездьяслон** **ветлом** нерегулярное движение поездов; **сэйом** нерегулярное питание
КОРСЯВНЫ *перех. разброс.* искать; **йи вылысь** **рощкыд** местаяс на льду искать рыхлае места
КОРСЯНТОР(-й-) искомый
КОРСЯН-ТУЯЛАН разведывательно-изыскательский; **нуодны** **уджъяс** проводить разведывательно-изыскательские работы
КОРСЯНЬ с каких пор, с какого времени; **тэ тани?** с каких пор ты здесь?
КОРСЯНЬКЁ с некоторых пор; **лои тодмалёма** с некоторых пор стало известно
КОРТОМ I *прил.* незванный; непрощеный; **госьт** незванный гость; **пырысь выло видзоддыны** посмотреть на незваного посетителя; **тани вёлыны и кортомъяс** здесь были и неприглашённые • **госьтыд синтом гут кодь жё** *посл.* незванный гость что назойливая муха
КОРТОМ II *прил.* безлиственный, безлистный; **вор** безлиственный лес
КОРТОМИН место, куда не приглашают (*не зовут*); **мыла локтин кортоминас?** зачем пришёл, куда не приглашали?
КОРТОММЫНЫ *неперех.* лишиться (лишаться) листьев (листвы); потерять листья; **арын кызъяс кортоммоны** осенью берёзы роняют листву
КОРТСАСЬНЫ *неперех.* 1) пригореть, подгореть 2) охрипнуть; осипнуть; **гёлбсыс кортсасис** голос охрип
КОРТСАСЬОМ *прич.* охрипший; хриплый, сиплый; **гёлс** хриплый голос
КОРЧЕВАЛКА корчевалка; корчевальная машина
КОРЧУЙТНЫ *перех.* корчевать
КОРЪЯ I *прил.* 1) лиственный; **вор** лиственный лес 2) с листьями; **посни** пу мелколиственное дерево;

дерево с мелкими листьями; **тшөкыд** густолиственный; **турун** лесное сено 3) с ботвой; **кузь картупель** картофель с высокой ботвой 4) с кожурой, шелухой; **вёсни сёркни** репа с тонкой кожурой
КОРЪЯ II *нареч. см. кор* II; **сьокыд виставны,** и воас трудно сказать, когда придёт
КОРЪЯСЁ когда, в какие времена
КОРЪЯСӨКӨ кое-когда; иногда, иной раз
КОРЪЯСЬНЫ покрыться, покрываться листьями; распусться (*о листьях*); распушиться; **кустьяс корьясисны** кусты распушились
КОРЪЯССЫНЫ *см. корьясьны*
КОРЪСЬ нищий, нищая, нищенка; **корысь** **воны** стать нищим; ходить с протянутой рукой; **сетны корысьлы моз** подать как нищему • **ыджыд корысьлы кык милёстина** *погов.* взрослому нищему две милостыни (*об участнике дележа, к-рому достаётся лучшая доля*)
КОРЪСЬ-ВОТЫСЬ *сбир.* нищие, нищета, голь
КОРЪСЯВНЫ *неперех.* нищенствовать
КОРЪСЯЛОМ *u.g.* нищенство, нищета
КОРЫШТНЫ *перех. уменьш.* попросить; **нянтор** попросить хлеба
Енылысь попросить у бога (*по поводу забоя скотины на мясо*)
КОС I *сущ.* 1) сухой, засохший, высохший || суша; **вина** сухое вино; **гадь** сухая мозоль; **кор** высохший лист; **кызом** сухой кашель; **льом** сушёная черёмуха; **пось** сухой жар; **пу** сухое дерево; сухойстой; **соя** сухорукий; **тасьти** посуда для формовки хлеба; **тов** сухой ветер; **турун** сухое сено; **чери** сушёная рыба; **чунь** заостренный палец; **йяй** сушёное мясо; **кын** лёгкий морозец; заморозки; **косбдз чышкавны** обтереть досуха; вытереть насуху; **косё кольны** а) остаться на суше; б) *перен.* остаться ни с чем • **косон вердны** давать корма в сухом виде; **вомон лэдзны** *погов.* не пригласить за стол, не угостить; **косон петны ваысь** *погов.* выйти сухим из воды; **сунисо порны** *посл.* похудеть; **черидыд косын оз ов** *погов.* рыба на суше не живёт 2) сухой || сушь || сухо; засушливый || засуха; **во** сухой год, засушливый год; **дырий** в засуху, в сушь; **поводья** сухая, засушливая погода; **пустыня** безводная пустыня; **степъяс** безводные степи; **вёвлыгом** небывалая засуха; **ывлаас** на улице сухо • **му** апрель 3) мелкий || мель; отмель; **ва** мелководье; **дырий** в мелководье; **ю** мелкая река; **пур косё**

сибдис плот сел на мель 4) сухой, сухощавый; **морт** сухощавый человек
вось свизязь; **корось кодь** нелюдим, неприветлив (о человеке; *букв.* как сухой веник); **косон гындыны** трудиться без пользы, не умеючи; **косьмыны** совсем высохнуть, исхудать; **лыс кодь** вспылывчив, как порох (о человеке; *букв.* как сухая хвоя); **паренча кодь** как выжатый лимон (*букв.* как сушёная репа); **сунисо порны** похудеть
КОС(-к-) II *сущ.* 1) поясница, талия; **вёсни** тонкая талия; **ором коска** а) с тонкой талией; б) затянутый в талии; **висьбом** боль в пояснице; **мудзём** ломит в пояснице от усталости; **ворзёдны** надсадить; **коскы лыинны** кольнуть в пояснице; **коскы ворзёма** он надорвался; **юкало** ломит в пояснице 2) пояс; **шёрөдз ваын келавны** бродить по пояс в воде; **коскө чер сойны** заткнуть топор за пояс; **лымйыс коскөдз** снег по пояс 3) спина; **веськөдны** а) выпрямить спину; б) *перен.* отдохнуть
КОС III *част.* совсем, совершенно; **косьмыны** совсем высохнуть; **нинём** совсем ничего; **нинёмла** совершенно незачем; **сёйтөг** совсем не евши, впроголодь
КОСА I *сущ.* коса; **вомо́на** коса со слабо изогнутой пяткой; **кепрөс** коса с круто изогнутой пяткой; **бан** лезвие косы; **дор** лезвие косы; **исип** пятка косы; **йыв** остриё, конец косы; **пу** косовище, рукоять косы; **пурт** нож, сделанный из косы; **сарги** крепление косы к рукояти; **тыш** обухок косы; **лэчтавны лэчтанон** отбить косу брусом; **төчитны төчилаон** отточить косу на точиле; **косаон ытшыкыны** косить косой
вом тыр клочок сена
КОСА II *нареч.* сухо; холодно; нехотя; **видзоддыны** посмотреть холодно; **серөктыны** сухо засмеяться; **сёрнитны** говорить нехотя; **сьбольшитны** плюнуть для видимости
КОСАВЛОМОН с отступлениями; возвращаясь; отступаая; **виставны** рассказывать с отступлениями
КОСАВЛЫНЫ *gual. неперех.* перестать дождить; прекратиться дождю; **зэр нэмсө оз киссы, коркө и косалас** вечно дождить не будет, когда-то и перестанет
КОСАВЛЫТОМ безвозвратный || безвозвратно; невозвратимый, невозвратный; **выло** безвозвратно; **кад** невозвратимая пора; **томлун** невозвратная молодость; **выло лэбзёны вояс** безвозвратно летят годы
КОСАВНЫ вернуться, возвратиться

(на время); **вундодом колуйла** ~ **горто** вернуться домой за забытой вещью

КОСА-КУРАН *собир.* орудия сенокоса (косы, грабли, вилы); **лосьодны** подготовить орудия сенокоса

КОСАПЫРЫСЬ см. **косиника**
КОСИВАЙТНЫ-КУЧКАВНЫ *перех.* хлестать-бить; бить-колотить

КОСИЛКА косилка; см. *тж.* **ытшкан машина** (в ст. **ытшкан**)

КОСИН 1) сухое место; **оз быдмө косиньясын** земляника растёт на сухих местах; **эз коль, шорт помтог котасим** сухого места не осталось, до нитки промокли 2) мелкое, неглубокое место (в реке); **кевны косинти** брести по неглубокому месту

КОСИНДИ см. **косиник**

КОСИНИК сухонький; сухощавый, худощавый; **чужом** сухощавое лицо

КОСНИКА сдержанно; довольно сухо; **сероктыны** сдержанно засмеяться; **шуис воча** сдержанно ответил

КОСКИТШ *неол.* 1) пояс; **мичмодом** ~ украшенный пояс 2) ремень; **коскытшо пысалёма пуртос** к ремню пристёгнут чехол

КОСЛУН 1) пост; постный день 2) сухость; **климатлон** ~ сухость климата 3) сухость, чёрствость; **меню блодис сернилон** меня остановила сухость беседы

КОСЛУНАВНЫ см. **кослунасьны**; **тэа-меа эштылам на** ~ мы с тобой ещё успеем поститься

КОСЛУНАСЬНЫ *неперех.* 1) соблюдать пост; поститься 2) есть вегетарианскую пищу

КОСЛУНЪЯ постный; **вый** постное масло; **сеян** постное кушанье, постная пища; вегетарианская пища

КОСЛУНЪЯВНЫ см. **кослунасьны**
КОСМЕТИКА косметика; **бурдбчан** ~ лечебная косметика

КОСМИЧЕСКОЙ космический; **ракета** космическая ракета

КОСМОС космос; **космосо лэбзьом** полёт в космос; **петны восьса космосо** выйти в открытый космос

КОСМОНАВТ космонавт

КОСМЫК *зоол.* уклейка

КОСНЫ *неперех.* вернуться; возвратиться; повернуть назад; **моддочли ворё да коси джын туйсяныс** я отправился в лес, но вернулся с полдороги; **чужан муё служба борын** после службы вернуться на родину
КОСНЬОД см. **косиник**; **зон** сухощавый парень

КОСНЬОДЛУН сухость, сухощавость; худощавость; жилистость; поджарость

КОСОД сухой, засушливый; **во за-**

сушливый год; **луныс воссис** ~, **кымортотм** день выдался сухим, безоблачным

КОСОДАНА мстительный || мстительно; **водзос** ~ **видзодлас** мстительный взгляд; **мовгыяс** мстительные мысли; **синьясыс югыялисны водзос** глаза (*его*) блестели мстительно

КОСОДЗ досуха; насухо; **дозмук** ~ **чышкыны** вытереть посуду насухо
КОСОДИН сухое место; засушливое место

КОСОДНЫ I *перех.* 1) вернуть, возвратить; **вошлом вынйор** вернуть былую силу; **кадсо бор он косод** время не вернётся; **муна воли да косодисны** я шёл, но меня вернули; **сдачасо эз косод** он не возвратил сдачи 2) удержать, зачесть; **уджйозо** ~ зачесть в счёт долга 3) навестать; восполнить; возместить; **петим туйо водз, медым воштом кадсо** выехали рано, чтобы навестать упущенное время

◇ **Водзос** ~ отомстить, расквитаться, свести счёты

КОСОДНЫ II *перех.* 1) обтереть, вытереть насухо; **джодж** вытереть пол; **синва** вытереть слёзы 2) обсушить; **кагаос** ~ подложить сухую пелёнку (*букв.* обсушить ребёнка); **юрси мыськом борын** обсушить волосы после мытья

КОСОДОМ I 1) возврат || возвращённый 2) удержание || удержанный

◇ **Водзос** мечь; сведение счётов
КОСОДОМ II сушка, обсушка || сушёный; сушенный, обсушенный
КОСОДОТМ невозвратный, безвозвратный; **сьом** безвозвратные деньги

КОСОДЧЫНЫ I 1) *возвр.* вернуться, возвратиться; **томдырса кадс** ~ вернуться в молодые годы 2) *гуал. понуг.* отбивать невесту, заставить отказаться от жениха

КОСОДЧЫНЫ II *возвр.* 1) обтереться, вытереться; **кузьчышьянон** вытереться полотенцем 2) обсушиться; **гож водзын** обсушиться на солнце

КОСОМ возвращение || возвратившийся, вернувшийся; **йылысь думыштыны** подумать о возвращении; **ээрмом вонна** ~ **вундысьяс** из-за дождя вернувшиеся жнецы

КОСПЫРЫСЬ *прям. и перен.* довольно сухо || довольно сухой; **вочавидзын** ответить довольно сухо; **туруныс** ~ сено довольно сухое

КОСТ 1) промежуток, расстояние, щель (*между какими-л. предметами*); **вор** ~ перелесё; **джодж** ~ щель в полу; **кык ошинь** а) простенок; б) промежуток между двумя рамами; **орды** ~ расстояние между рёбрами; **пач** ~ промежуток между

печью и стеной; **пинь** ~ а) промежуток между зубами; б) с.-х. промежуток между двумя стожарами в стог; **кузь туй** ~ большой перегон, длинный перегон; **кык рад** ~ с.-х. междурядье; **кык синкым** ~ межбровье; **кык ю** ~ междуречье; **пу** ~ расстояние между двумя деревьями 2) промежуток (*времени*); *время (между чем-л.)*; **видз** ~ период между постами; **сейом** ~ перерыв в еде; промежуток времени между приёмами пищи; **куритчом** ~ **ковмас на уджавны** придётся ещё поработать немножко (*букв.* время, необходимое на курение) 3) расстояние, интервал, дистанция; **панласысьяслон костныс отаро** ~ **идждис** интервал между соревнующимися постепенно увеличивался 4) пауза, перерыв; **быд кыв шуом борын сылон артмо** ~ после каждого слова у него получается пауза 5) зазор; **рельсьяс нюждигон кольоны костьяс** при укладке рельсов оставляют зазоры 6) *основа послелогов* **косто, костода, костти, костын, костысь**

КОСТА 1) неплотный || неплотно, со щелью, с зазором; **джаджыс** ~ полка со щелью; **куричьяс костайос** косяки поставлены неплотно 2) *гуал.* непривычно, необычно, словно чего-то не хватает

КОСТАВАН нерегулярный, неровный; **пульс** неровный пульс

КОСТАВЛОМ *и.г.* 1) перерыв; **дыр** ~ **борын** после продолжительного перерыва; **ичотика коставломьсь уджыд оз сувт** из-за небольшого перерыва работа не возобновится 2) перебой; **сеян-юан вайомын** ~ **эз вовлы** в доставке продовольствия не было перебоев; **письмояс новлодломын** ~ перебой в доставке писем 3) пауза; **быд кыв борын вочны** ~ после каждого слова делать паузу

КОСТАВЛОМОН 1) с перерывами; прерываясь; с паузами; **кузя** ~ с продолжительными паузами 2) с переборами; **уджавны** работать с переборами

КОСТАВЛЫНЫ *неперех.* прерваться; **удж эз коставлы лунтыр** работа не прерывалась целый день

КОСТАВЛЫТОГ 1) непрерывно; непрерывно; **зрро** непрерывно идёт дождь; **муноны йоз** непрерывно идут люди 2) бесперебойно; **уджавны** бесперебойно работать
КОСТАВЛЫТОМ 1) безостановочный; непрерывный; непрерывный, непрестанный; **тшем вор** плотный, густой лес; **уджалан стаж** непрерывный стаж работы 2) бесперебойный, неотрывный; **удж** бесперебойная работа 3) регулярный

КОСТАВНЫ *неперех.* 1) прерваться;

прерваться (на нек-рое время); **сёрни косталис** беседа прервалась; **ытшкём косталис** косьба прервалась 2) разойтись, образовав промежуток; **му вёрзылёмьс керка пельёс косталёма** из-за колебания земли угол дома разошёлся

КОСТАЛЫШТНЫ, костаалыштны *неперех. уменьш.* прервать, прерваться ненадолго; **кóдзаясь да кутны порóдны вёр** ненадолго прервать посев и взяться за рубку леса

КОСТАЛЫШТÓМ перерыв (*небольшой*) || прерванный; **недыр бóрын бара кутисны ворсны вальс** после небольшого перерыва снова заиграли вальс

КОСТАММЫНЫ см. коставны

КОСТАСЬНЫ *неперех.* раздвинуться, разойтись; образовать щель, промежуток; **воссян рама костасьёма** створчатая рама приоткрылась; **джодж плакаяс костасисны** половицы разошлись; **ю вуджигон керьяс костасисны** во время переправы через речку брёвна разошлись

КОСТП раньше времени, преждевременно; **кувны** преждевременно умереть; **пóрысьмыны** преждевременно состариться; **сы , та** а) так быстро, так скоро; б) за это время; **сэк** тем временем

КОСТИКОДЬ довольно быстро; **орóдны сёрни** довольно быстро прервать разговор

КОСТÓ *послелог вступ. п.* в, за, под *что-л.*; между *чем-л.*; **вóнь сюйны** заложить за пояс; **забор сибдыны** застрять в заборе; **небог пуктыны** заложить страницу книги; **о́дзос топóдны** защемить в дверях, прищемить дверью; **пель пуктыны** заложить за ухо; **тшемило топóдны** зажать в тиски; поставить под пресс

◊ **Гозья пырны** *неогобр.* отбить жену или мужа

КОСТÓД *послелог перех. п.* между *чем-л.*; **ва сòдзтысьё набойяс** между пришитыми бортами просачивается вода; **тóлысь мыччысис кымóрьяс** между облаками показалась луна

КОСТÓДЛОМОН *вразрядку; торйóдóm кыв октыны* выделенное слово набрать вразрядку

КОСТÓДЛЫНЫ *перех.-неперех.* 1) прервать (*на время*); **уджысь** прервать работу 2) *многокр.* разредить; **уна ю да ёль костóдлыны сьòд вёрсò** множество рек и речек разредили глухой лес

КОСТÓДЛЫТÓМ безостановочный; **ызгóm** безостановочный гул

КОСТÓДНЫ *перех.* 1) прервать; **кыансò костóдóма** гожа **уджысь** вязанье прервано из-за летней страды 2) раздвинуть *что-л.*; ото-

двинуть *что-л. от чего-л. (для образования промежутка); улóсьяс раздвинуть стулья 3) открыть, приоткрыть; **воссян óшиньсò** приоткрыть створчатую раму*

КОСТÓДОМ разведение || разведённый; **пос** разведение моста

КОСТОН-КОСТОН на расстоянии; с промежутками; раздельно; **урьяс тыдалисны лыс пытшас** белки виднелись на ветках на расстоянии друг от друга

КОСТÓСЬ со щелями, с зазорами; **забор** забор со щелями

КОСТСА находящийся между *чем-л.*, в промежутке между *чем-л.*; находящийся среди *кого-л.*, в *какой-л.* среде; **ас сёрни** разговор наедине, интимный разговор

КОСТСЯ недоношенный (*о ребёнке*); **кагаыс чужис** ребёнок недоношенным родился

КОСТП *см. костóд*; **пуяс тыдалис би** между деревьями виднелся огонёк

КОСТГОР(-й-) щёлка

КОСТЫН *послелог местн. п.* между *чем-л.*; **ас** а) между собой; б) семейно, по-семейному; **енма-муа** между небом и землёй; **о́шиня-о́дзоса** между окном и дверью; **уджьяс** между делом; **бадь костас туруныс вóли ва на** в ивняке сено было ещё влажное

◊ **Кык би** между двух огней; **кык морт нуны** вести под руки; вести, поддерживать с обеих сторон

КОСТЫСЬ *послелог исх. п.* из, с, из-под, из-за *чего-л.*; **ас торйóдны** выделить из своей среды; **вёр** с поляны, из перелеска; **гыж перйыны жель** вытащить занозу из-под ногтя; **тасма кыскыны чер** вытащить топор из-за ремня

◊ **Кык син** гусявны украсть из-под носа

КОСТЮМ костюм; **котралан** тренировочный костюм; **матрос костюма** детинка мальчик в матросском костюме

КОСТЮМАСЬНЫ *неперех.* надеть костюм

КОСЫСЬ *зоол.* серая утка; **гóрд юра** крохаль большой; **сьòд юра** крохаль малый; луток; **сыр** крохаль длинноносый; **котыр** стая серых уток

КОСЫСЬПИЯН утята; **бордсяло-майсь нин** утята уже оперились

КОСЬ I 1) бой, сражение; битва; **вийсян** бойня; **вир кысьтана** кровопролитное сражение; **вылын усны** пасть в бою 2) драка; **ичóтик** небольшая драка; **выв (косьò)** пырьсы буян; забияка, задира; **косьò воны** а) дойти до драки; б) вступить в драку, затеять драку; **косьòдз вензыны** спорить до драки; **косьò**

пырны вступить в драку

КОСЬ(-к-) II порог, перекат; **изья** каменистый порог; **выло сибдыны** засесть на перекате (*о лодке и т.п.*)

КОСЬКОМ пар || паровой; **ёгòссьóm** зелёный пар; **ёгтóm** чистый пар; **турунзьóm**, **эжмóm** зелёный пар; **муяс** паровые поля; **гóрны** пахать пар

КОСЬКОМТНЫ *перех.* парить; оставить под пар

КОСЬКОСЬ порожистый, с перекатами; **ю** порожистая река

КОСЬМАВНЫ *неперех. разброс.* пересохнуть, пересушиться; **став дзоридзьяс косьмалисны** все цветы пересохла; **шорьяс косьмалисны** ручьи пересохла

КОСЬМАЛОМ пересыхание || пересохший; **ёльяс** пересохшие лесные речки; **юяс** пересыхание рек

КОСЬМАНИН: горш **косьманинò юны** выпить для утоления жажды

КОСЬМОМ 1) высыхание || высохший 2) подсыхание, обсыхание || подсохший, обсохший; **пур** обсохший плот; **виччысьны туй** дожидаться подсыхания дороги 3) рассыхание, ссыхание, усыхание, усушка || разохшийся, ссохшийся, усохший; **пельса** разохшаяся кадка; **да кыськасьóm выло скидка** скидка на усушку и утруску 4) пересыхание, обмеление || пересохший, обмелевший; **ель** пересохший ручей; **ю косьмóмысла пурьяс оз кылóдны** из-за обмеления реки плоты не сплавляют 5) присыхание || присохший 6) отсыхание || отсохший 7) засыхание || засохший; **бадь** засохшая ива; **пу** засыхание дерева 8) увядание || увядший; **дзоридз** увядший цветок

◊ **Вом пытшкòс** ощущение сухости во рту; **горш** жажда; **горш косьмóмысь тайò юан оз отсав** этот напиток жажду не утоляет; от этого напиток жажда не проходит

КОСЬМЫВНЫ *неперех. многокр.* высыхать, засыхать; **нянь косьмывалс кок йылас** хлеб высыхал на корню

КОСЬМЫВТÓМ *прич.* не засыхающий, не высыхающий; не мелеющий; **во гóгòр шор** круглый год не мелеющий ручей

КОСЬМЫНЫ *неперех.* 1) сохнуть, высыхать, просыхать, подсыхать; **сёйò му абу на косьмóма** глинистая почва ещё не подсохла; **туйяс** косьмисны дороги высохли; **шондиá луно ытшкём турун о́дйò косьмò** в солнечный день скошенная трава быстро сохнет 2) обсыхать; **пур берегò косьмóма** плот обсох на берегу; **эгò на удитой**, **а бара зэр-мис** мы ещё не успели обсохнуть,

как опять пошёл дождь 3) засыхать, иссыхать; **дой кутіс** ~ рана стала засыхать; **жарсьыс нянь кок йылас косьмис** от жары хлеб засох на корню; **краска косьмис** краска засохла; **нянь косьмис под вылас** хлеб на поду (*печи*) засох; **пу косьмис** дерево засохло 4) рассыхаться, ссыхаться; усыхать; **веса нянь косьмё да чинё** развесной хлеб усыхает; **ждожд плакаяс косьмисны** половицы усохли; **тыртём пельса косьмёма** пустая кадка рассохлась 5) пересыхать; мелеть; обмелеть; **ю йывъяс водз косьмёны** верховья рек рано мелеют; **юкмёсьяс, шорьяс косьмисны** колодцы, ручьи пересохли 6) присыхать; **кортёдыс косьмёма яй бердас** повязка присохла к телу 7) отсыхать; **веськыд кыис косьмёма** правая рука высохла; **пулён ёти вож кутіс** ~ одна ветка дерева отсохла 8) *перен.* сохнуть, высохнуть, зачахнуть; **исстрадаться**; **кос** ~, **косьмёмён** ~ совсем высохнуть; сильно исхудать; **ныв косьмё зон понда** девушка сохнет по парню; **сьблём косьмис** сердце исстрадалось; **шогла** ~ высохнуть с горя 9) вянуть, увядать; увянуть; завянуть; **дзоридз косьмис** цветок засох; **рёсада кутёма** ~ рассада начала вянуть 10) *насохнуть*; **сапёг выло няйт косьмёма** грязь насохла на сапогах 11) пропасть, пропадать; **морёсас йёлыс кутіс** ~ в груди молоко стало пропадать

♦ **Вом пытшкёс косьмис** во рту пересохло; **горш косьмё** пить хочется; **горш дін косьмис** в горле пересохло

КОСЬМЫТЁМ *прич.* непросохший; **турун куртны** сгребать непросохшее сено

КОСЬНЫ *гуал. перех. см. кульны в 1 знач.*

КОСЬОТЫНЫ *перех.-неперех.* 1) сильно ударить, треснуть, хватить; **мышкё** треснуть по спине; **юрё** хватить по голове 2) *перен.* раздаться, прокатиться; **улича пасьта косьобтіс серам** на всю улицу раздался смех

КОСЬОДНЫ *перех.* вынудить, заставить, попросить разобрать, снести (*какое-л. строение*); **пывсьян** попросить *кого-л.* разобрать баню

КОСЬТ *см. кось П*

КОСЬТАВНЫ *перех. разброс.* пересушивать; посушить

КОСЬТАН что-либо пригодное (приготовленное) для сушки; **тшак** грибы, пригодные для сушки

КОСЬТАНІН сушилка, сушильня; **вартём нянь** зерносушилка; **кёйдыс** ~ сушилка для семян

КОСЬТЁМ 1) сушение, сушка; про-

сушивание || высушенный, просушенный; **дёрём-гач** ~ сушка белья; **тив** ~ высушенный невод 2) сушка (*впрок*); засушивание; вяление || сушенный, сушёный; засушенный; вяленый; **вотёс** ~ сухие ягоды; **кос нянь** ~ сушка сухарей; **тшак** ~ сушка грибов; **чери** ~ вяленая рыба; **яй** ~ вяленое мясо 3) обсушка || обсушенный; **вёр косьтёмьс кывкутны** нести ответственность за обсушку леса 4) осушка, осушение || осушенный; **нюр** ~ осушение, осушка болота

КОСЬТЫНЫ *перех.* 1) сушить, высушить, просушить; **насушить**; **косёдз** ~ пересушить; **-куштыны** ~ истребить (*букв. высушить-оголеть*); **шонді водзын турун** ~ сушить сено на солнце 2) сушить (*впрок*); **насушить**; **засушить**; **вялить**, **проялять**; **дзоридз** ~ засушить цветок; **сукар** ~ сушить сухари; **насушить** сухарей; **чери** ~ завялить рыбу 3) осушить, осушать; обезводить, обезвоживать; **васёдін** ~ обезводить сырой участок; **нюр** ~ осушить болото 4) *перен.* иссушить; **известить**; **крушить**; **висьём дзыкёдз косьтіс** ~ болезнь совсем иссушила; **сьбд шогыс косьтіс сійёс** ~ чёрная печаль извела его 5) обсушить; **пур** ~ обсушить плот

♦ **Сьблём косьтыс** (*прич.*) ~ сердцеед **КОСЬТЫСЬНЫ** *возвр.* 1) сушиться, обсушиться; **би дорын** ~ обсушиться у огня 2) заниматься сушением (*зерна, сухарей*); **косьтысьтёг** (*геенр.*) **изны** ~ молот (зерно) не просушив 3) *гуал.* перестать доиться

КОСЬТЫСЬОМ *и.г.* обсушивание; **би дорын** ~ **йылыс нинём вёлі думайтны** ~ нечего было думать, что удастся обсушиться у костра

КОСЬТЫСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* посушиться; **пач дорын** ~ посушиться у печки

КОСЬТЫСЯН 1) что-либо предназначенное для сушки; **ёшлыны** ~ развесить бельё для сушки; **пыртны** ~ занести зерно для сушки 2) сушилка; **жыр** ~ помещение для сушки, сушильня; **шкап** ~ сушильный шкаф; **стрёитны** ~ построить сушилку

КОСЬТЫСЯНІН сушилка, сушильня **КОСЬТЫШТНЫ** *перех. уменьш.* посушить (*немного*); обсушить; подсушить

КОСЬЫШТНЫ *перех.* 1) *уменьш.* оторвать небольшой кусок 2) *перен.* сильно ударить, огреть; **кимльёс-кывив** ~ ударить с маху; **-лыinyны** ~ бабахнуть-выстрелить; **пель дінё** ~ дать пощёчину; **юрё** ~ ударить по голове

КОСЯВЛОМ 1) разборка || разобранный; **керка** ~ разобранный и вновь собранный дом; **пачьяс** ~ разборка

печей 2) вскрытие, распаковка || вскрытый; распакованный; **письмёяс** ~ вскрытие писем; **посылка** ~ распакованная посылка

КОСЯВЛЫНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) рвать, разрывать; **дёрём** ~ рвать рубашку; **пиньён** ~ разрывать зубами 2) растерзать, разорвать, задрать; **загрызть**, **загрызаты**; **кёинъяс кёрёс косявлёмабсь** ~ волки загрызли оленя; **ош косявлёма куканьёс** ~ медведь задрал телёнка 3) распаковывать, распечатывать, вскрывать; **посылкаяс** ~ распаковывать посылки 4) разобрать; **перервать**; **пачьяс** ~ разбирать печи 5) перервать, нарвать; **кабала** ~ перервать бумагу

КОСЯВМОН до рези; до звона (*в ушах*); **пельяс** ~ **члызыны** ~ визжать до звона в ушах

КОСЯВНЫ *перех.* 1) разорвать, порвать; изорвать; прорвать; **гач** ~ порвать брюки; **письмё** ~ изорвать письмо; **тив** ~ **кляпё** ~ прорвать сеть, зацепив о корягу 2) растерзать, разорвать; **ош косяліс мёскёс** ~ медведь растерзал корову 3) распаковать, распечатать; вскрыть; **конверт** ~ вскрыть конверт 4) разобрать, разломать; демонтировать; **важ керка** ~ разобрать старую избу; **зорёд** ~ разобрать стог; **лунтыр косялім ёти затор** ~ целый день разбирали один затор 5) *перен.* рвать, драть; **-горзыны** ~ громко кричать; драть горло; **-сьывны** ~ громко петь; **горш** ~ рвать горло; горланить; **гормёгис горштё косялё** ~ перец дерёт горло; **-увтны** ~ громко лаять 6) *перен.* резать, терзать; причинять боль; **гёлёсыс пельтё косялё** ~ голос режет слух; **зонкалыс вежёрсё косялёны шуштём мёвпъяс** ~ страшные мысли терзают сознание мальчика; **морёс пытшкё косялё дой** ~ её грудь разрывает от боли; **ярьюгыд паськёмыс косялё син** ~ яркая одежда режет глаза 7) *перен.* разорвать; резко нарушить тишину; **асья лёньсё косялісны гора шыяс** ~ утреннюю тишину разорвали громкие звуки; **сынёдсё косялісны ён гёлёсьяс** ~ воздуг разорвали сильные голоса 8) драть, снимать, сносить; **вевт** ~ снести крышу; **эжа** ~ драть дёрн 9) разорить; **кай поз** ~ разорить птичье гнездо 10) *перен.* ударить; **ныртё косялё чёскыд дук** ~ в нос ударил вкусный запах

КОСЯЛАН *прич.* резкий, оглушительный; **ныр** ~ **дук** ~ резкий запах; **пель** ~ **шыяс** ~ оглушительные звуки **КОСЯЛОМ** 1) разбор, слом || разобранный; сломанный; **керка** ~ разобранный дом; **пывсьян** ~ разобранная баня; **пач** ~ разборка печи 2) разорванный; **платтё** ~ разорванное

платье 3) разорение || разорённый; **лэ-бач поз** разорение птичьего гнезда
КОСЯЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* порвать (*немножко*); надорвать; **кон-верт дор** надорвать конверт
КОСЯССЫНЫ *см.* **косясьны**
КОСЯСЬЛОМ *прич.* рваный; **чышг-ян** рваный платок; **шапка** рваная шапка
КОСЯСЬЛОМИН рваное место
КОСЯСЬЛЫНЫ *неперех.* *разброс.* рваться; разорваться; изорваться; порваться; **платьёйс косясьлома гогёр** платье всё изорвалось
КОСЯСЬНЫ I *возвр.* 1) драться, биться; **ас му вёсна** сражаться за родину; **век оз позь** вечно драться невозможно; **зонкаяс заводитсны** мальчики начали драться 2) сражаться, воевать; **косясьома мед-бёрья патронёз** сражался до последнего патрона
КОСЯСЬНЫ II *возвр.* рваться, порваться, прорваться; изорваться; **важ паськёмыд ачыс косясьо** старая одежда сама рвётся
КОСЯСЬОМ I *сущ.* 1) драка; дебош; **лыбис** завязалась, началась драка 2) сражение; **пансис кар вёсна** началось сражение за город
КОСЯСЬОМ II *прич.* порвавшийся; **водзёра** порвавшийся фартук
КОСЯСЬОМИН *см.* **косясьломин**
КОСЯСЬЫСЬ забияка, драчун || драчливый
КОСЯСЬЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* 1) поддаться; **окота** хочется поддаться 2) порваться; прорваться; **муртса** слегка порваться; **тыв-йис сюрёс дортгыс косясьыштёма** сеть возле подборы порвалась
КОТ I *межд.* ко-ко; **кот, кот, кот!** — **котсьо чипан** ко-ко-ко! — квохчет курица
КОТ II *сущ.* *гуал.* погребальная кожаная обувь
КОТА *гуал.* форма для кирпича
КОТЕЛЬНОЙ котельная
КОТКОДЗУВ *гуал.* *см.* **кодзувкот**
КОТКОДЗУВКАР *гуал.* *см.* **кодзув-коткар**
КОТКЫЛЬТНЫ *перех.* выгнуть, изогнуть; **утка коткыльтис мича сыг-лисо** утка выгнула красивую шею
КОТКЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) согнуться, изогнуться; **уткалён сылыис мичаа коткыльтчёма** шея утки красиво изогнулась 2) сгорбиться, ссутулиться
КОТКЫЛЯ 1) *см.* **комбыля**; **мышкыс вёвлён гогрёс, сылыис** спина лошади округлая, шея изогнутая 2) сгорбленный, сутулый
КОТКЫНЫ *см.* **котсьыны**
КОТКОМ *и.г.* *см.* **котсьо́м**
КОТЛЕТ котлета, котлеты || котлетный; **йяй** котлетное мясо
КОТЁДЧЫНЫ *см.* **котсьыны**; **чукчи**

котёдчис понлы воча глухарь чужфкал собаке в ответ
КОТЁР *редко* бег
КОТЁРА торопливый; бегом; **оло́м** бурная жизнь; торопливая жизнь
КОТЁРО́Н бегом; **ветлыны** сбежать куда-л.; **вуджны** перебежать (*чезрез что-л.*); **кайны** взбежать, подняться бегом; **котёртны** бежать бегом, бежать очень быстро; **кытшовтны** обежать кругом; **локны** прибежать, подбежать; **моз** почти бегом; **петны** выбежать *откуда-л.*; **пырны** вбежать, забежать куда-л.; *перен.* впорхнуть; **пышйыны** убежать; **сорён** быстро, торопливо, сбиваясь на бег; **сывны** быстро растаять; **чукёртчыны** набежать; **ылыстчыны** отбежать; **ю ямыс** река быстро убывала
КОТЁРТАВНЫ *неперех.* 1) сбежаться, сбежаться; **горзём выло** сбежаться на крик 2) разбежаться, разбежаться; **котёрталісны горгъясаныс** все разбежались по домам 3) переходить на бег; сбиваться на бег; **кытсюрё котёрталім** кое-где мы бежали
КОТЁРТАЛЫНЫ *неперех.* сбежать; **вала** сбежать за водой; **гортё сомын котёртла** только домой сбегаю; **о́ни и котёртла** сейчас и сбегаю
КОТЁРТНЫ *неперех.* бежать, побеждать; **неыло** побежать недалеко; **о́тарё-мо́дарё** разбежаться; побежать в разные стороны; **тэрмасьны гортё** бежать-спешить домой; **уськёдчыны** броситься бежать; **лун бёрся котёртисны лунъяс** дни побежали один за другим; **о́дбён котёртисны шорьяс** быстро побежали ручьи; **челядь котёртисны школаё** дети побежали в школу; **чуньяс котёртисны струнаяс вывти** пальцы пробежались по струнам
 ◊ **Юр ни бож** драть во все лопатки
КОТЁРТЁДНЫ *перех.* 1) бегом, быстро отнести (принести, унести); **котёртёд гортад ньёбёмторсё** быстро отнеси домой покупку 2) быстро, бегом отвести (отогнать, пригнать, привести, увести); **йёзёс котёртёдисны йи вылоёз** людей пригнали на лёд 3) понести, повлечь, заставить куда-л. идти; **вильёд туйыс котёртёдис сйёс** скользкая дорога понесла его
КОТЁРТЁМ *и.г.* 1) бег; пробег; **котёртёмысь му́дзны** устать от бега 2) кросс; **лыжйён** лыжный кросс
КОТЁРТСЫНЫ *безл.* *перех.* бежать; **о́йдёджк сылён эз котёртсьы** быстрее бежать он не мог
КОТЁРТЫСЬ бегущий; **видзёдны энэжтё** кымёрьяс выло смотреть на бегущие по небу облака; **котёртысьёс вёто́дны** догонять бегущего
КОТЁРТЫШТАВНЫ *неперех.*

уменьш. многокр. временами переходить на бег, сбиваться на бег; **вёрысь локтігён челядь котёртышталісны мы́й верёмсьыс** возвращаясь из леса, дети иногда бежали изо всех сил
КОТРАВНЫ *неперех.* 1) бегать, резвиться, носиться; **лун-лун вьла-ын** целыми днями бегать на улице; **мыш кузя йирмо́г кутіс** по спине побежали мурашки; **о́йдё котралісны сьёд синьясыс** *перен.* быстро бежали чёрные глаза; **тэрыба** быстро бегать 2) пробегать; **лунтыр** весь день пробегать; **пётто́з** набегаться 3) бегать *за кем-чем-л.*, гулять с кем-л.
КОТРАЛАН беготня || бегающий; **мудзыс тырмыліс** хватало усталости от беготни; **синьяс** бегающие глаза
КОТРАЛЁМ *и.г.* 1) беготня; **ковтём котралёмысь атшавны** выбиться из сил от ненужной беготни; забегаться 2) *см.* **котёртём**
КОТРАЛЫСЬ бегун || бегающий; резвящийся; **бёрся вётчыны** погнаться за бегуном; **о́йдё синьяс** быстро бегающие глаза
КОТРАЛЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* побегать, порезвиться; **петё, котралыштёй вьлаас** выходите, порезвитесь на улице
КОТРО́ДЛЫНЫ *перех.* 1) быстро водить; заставлять бегать, гонять *кого-л.*; **асывьянь рыто́дз** гонять с утра до вечера 2) быстро, бегом носить; **пес чуркаяс** бегом носить чурки; **чаг бипур дорё** бегом носить щепки к костру
КОТСЬОМ, котсём *и.г.* кудахтанье, квохтанье; **юр весьтын кыліс тарлён** над головой послышалось чужфканье тетерева
КОТСЬЫНЫ, котсьыны *неперех.* 1) кудахтать, квохтать; **котсьысь** (*прич.*) тар бормочущий тетерев; **неылын дугдывтёг котсис дозмёр** неподалеку беспрерывно квохтала глухарка; **чипаньяс котсьёны** куры кудахчут 2) *перен.* смеяться; гоготать, хихикать; **клуб дорын котсисны том йёз** около клуба гоготала молодёжь
КОТТЕДЖ коттедж; **кар сайын кыптис** за городом поднялся коттедж
КОТШ *звукопогр.* тук, стук; **кутш ни оз кыв** не слышно ни звука (*букв.* стука); **оз радейт зуньясны:** — **и ставис** не любит возиться; тук-тук — и готово; **сизь нырнас да дятел** носом тук да тук
 ◊ **сайё усны** а) завалиться; окататься в лежачем положении (*о лощагу*); б) упасть в яму, вытопанную скотом в хлеву
КОТШИКТЫНЫ *см.* **котшйёдлыны**

в 1 знач.

КОТШЙОДЛЫНЫ 1) *неперех.* стучать, стучать; **~восьлавны** шагать со стуком; шагать, громко стуча 2) *см.* **котшкōдавны**

КОТШКАКЫВНЫ *неперех.* 1) стучать при ходьбе, ходить стуча; **гын сапōгыс йизьōма**, **котшкакылō** валенки обледелены, стучат 2) слышаться, доноситься — о стуке; **шуй-галадорын котшкакылис** слева слышался стук

КОТШ-КОТШКЕРНЫ *звукопогр.* постуцать; **дзирьяō котш-котшкерисны** в калитку постуцали: тук, тук **КОТШКОБТЫНЫ** *перех.* *однокр.* ударить, стукнуть; **пельōс сайсянь** нанести удар из-за угла

КОТШКОДАВНЫ *перех.* *разброс.* переколотить; **мукōддырийис сылы оката ставнысō** порой ему хочется всех переколотить

КОТШКОДНЫ *перех.-неперех.* 1) стучать; стучать; **ōдзōсō** стучать в дверь 2) бить, побить, поколотить; переколотить; **ōта-мōдсō** побить друг друга 3) *перен.* щёлкать, нащёлкать, настрелять (*из ружья*); **пōткаōс** нащёлкать дичи

КОТШКОДАЧОМ *и.г.* стук; **вōрын черōн** стук топоров в лесу

КОТШКОДЧЫНЫ *возвр.* стучаться, постуцаться; стучать; **сизь котшкōдчō** дятел стучит; **черōн** стучать топором

КОТШКОДЧЫТОГ *гепр.* не постуцавшись; без стука; **~пырны** зайти без стука

КОТШКОДЧЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* постуцаться, постуцать слегка или недолго

КОТШКОДЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* постуцать; **ōшиньō** постуцать в окно

КОТШКЫНЫ *перех.-неперех.* 1) стучать, стукнуть; **бедьōн пуō** палкой стукнуть по дереву; **~йōктыны** плясать, стуча каблуками 2) *перен.* стукнуть, заколоть, забить, убить; **черōн** убить топором

КОТШМУННЫ *неперех.* *однокр.* стукнуть; удариться; **мыйкō котшмуни немын** невдалеке что-то стукнуло

КОТШНИТНЫ *неперех.* *однокр.* 1) *см.* **котшмунны**; **пызанō** удариться об стол 2) *перен.* стукнуть, убить; **соōшпи ризьялō**, **сийōс и котшнитам** вот бычок резвится, его и стукнем

КОТШОС, **котшыс** гарь || горелый; **~дук** запах гары, горелого; **~дук кылō** пахнет горелым

КОТШОСАССЫНЫ *см.* **котшсасыны**

КОТШСАСЫНЫ *неперех.* пригореть, подгореть; пережариться

КОТШСАСЬОМ пригорание || при-

горевший, подгоревший; горелый; **~кōр** привкус горелого

КОТШСЬОДНЫ I *перех.* высушить, засушить на большом жару; прожарить; пережарить

КОТШСЬОДНЫ II *неперех.* семенить (*дробно стучать каблуками, копытами*)

КОТШЪЯВНЫ *редко* 1) ходить, стуча 2) бодро ходить (*о стариках*); **бабным котшьялō на бабушка** наша ещё бодро ходит

КОТЫР 1) гнездо (*растений, ягод и т.п.*); **ельдōг котырьясōн быдмō** грузди растут гнездами; **лук ~нетшыштны** вырвать гнездо лука 2) выводок (*птиц*); **байдōг** выводок куропапки; **тури** журавлиный выводок; **утка** утиный выводок 3) рой; **зонпосни** *перен.* рой мальчишек; **мази** рой пчёл; **чушканзи** осиный рой 4) семья, семейство; **ая-пия** отец с сыновьями; **кыв** языковая семья; **ас котырнас олō карын** со своей семьёй живёт в городе; **Бабиок** **~мунисны**, **асьныс гозья да кык пи** семья Бабиковых уехала, сами муж с женой и два сына 5) потомство; потомки; **уна лыда** многочисленное потомство

● **гōтрасян кō**, **котырыд лōб**: **кыкōн водан**, **а кумиōн чеччан** *посл.* женишься и потомство будет: ляжешь вдвоём, встанешь втроём 6) группа, коллектив; **колхоз лōсьōдысьяслōн** группа организаторов колхоза 7) *неол.* общество; **акционер** акционерное общество; **йōзōс корсян-мездан** поисково-спасательное общество 8) *неол.* ансамбль; **“Ритм” котырлōн концерт** концерт ансамбля “Ритм”; **сьыльсь-йōктысь** ансамбль песни и пляски 9) *неол.* союз; **гижысь** союз писателей; **композитор** союз композиторов; **серпасалысь** союз художников

◇ **Гōтыр ни** неженатый, бессемейный

КОТЫРА 1) гнездитый обл.; урожайный; **~картупель** урожайный картофель; **~лук** гнездитый лук 2) кустистый; ветвистый; **~сю** кустистая рожь 3) *редко* обильный; **веськавны** пув **вылō** напасть на место, обильное брусникой 4) *редко* значительный (*по численности*); **челяддыс** **налōн** детей у них много 5) *редко* коллективный; **~овмōс** коллективное хозяйство; **удж** коллективная работа

КОТЫРОН 1) группой; **уджалысьяс локталисны** рабочие прибывали группами 2) организованно; **йōзōс котыронджык нуны** увезти людей более организованно

КОТЫРСЯВНЫ *неперех.* 1) давать много клубней или луковиц (*о картофеле, луке*) 2) куститься (*о ржи*)

КОТЫРТАН организационный; **кол-**

хоз **~вояс** годы организации колхозов; **нефть перийōм** **~удж** работа по организации добычи нефти

КОТЫРТАВЛАВНЫ *перех.* *многокр.* организовывать; **~суббōтникьяс** организовывать субботники

КОТЫРТНЫ 1) *перех.* организовать, объединить; сплотить; **~активлысь сюрōс** сплотить ядро актива; **~йōктан рыт** организовать вечер танцев 2) *перех.* формировать, учредить; **комиссия** учредить комиссию; **правительство** формировать правительство 3) *неперех.* куститься; ветвиться; **вына му вылын сю котыртō** на плодородной земле рожь кустится 4) *диал.* собирать, собрать

КОТЫРТОМ I 1) организация; объединение; сплочение; образование || организованный; объединённый; сплочённый; **ōдийō** **~рейд** быстро организованный рейд; **посни овмōсьясōс отийō** объединение мелких хозяйств в одно; **удж бура котыртōмысь аттьō** спасибо за хорошую организацию труда 2) кушчение; **рудзōглōн** кушчение ржи **КОТЫРТОМ** II 1) негнездитый; неурожайный; **~лук** негнездитый лук 2) некустистый 3) необильный, бедный

КОТЫРТТОМ стихийный

КОТЫРТЧАВНЫ *неперех.* *разброс.* организовываться, объединяться; **котыртчалисны медводдза бригадаяс** организовывались первые бригады; **челядь котыртчалисны чукōрьясō** дети объединялись в группы

КОТЫРТЧАН *прич.* организующийся, организованный; объединяющийся; **выльōн** **~артель** вновь организованная артель

КОТЫРТЧОМ организация; объединение; сплочение || организованный; организовавшийся; объединившийся; сплотившийся; **артельясō** **~овмōсьяс** объединившиеся в артели хозяйства; **колхозьяс** **~водзвылын** до организации колхозов

КОТЫРТЧЫНЫ *неперех.* 1) организоваться, объединиться; образоваться; сплотиться; сгруппироваться; **~артельō** объединиться в артель; **клубын котыртчисны кружокьяс** при клубе образовались кружки; **юрнубдысь бердō** сплотиться вокруг руководителя 2) гнездиться; густо и обильно расти (*о всходах, посевах*)

КОТЫРТЧЫТОМ неорганизованный; **~олысьяс** неорганизованное население

КОТЫРТЧЫТОМУН неорганизованность

КОТЫРТЫСЬ 1) организатор || орга-

низирующий; **йёзёс** ~ **вын** организу-
ющая людей сила; **рыг** ~ организа-
тор вечера; **удж** ~ организатор ра-
боты 2) кустящийся; образующий
большое гнездо; **картупель** кар-
тофель, образующий большое гнез-
до; **сю** кустящаяся рожь
КОЧЕГАР кочегар
КОЧЕГАРИТНЫ *неперех.* работать
кочегаром
КОЧЕГАРКА кочегарка
КОЧКАВМӨН, кочкавтөдз до колики;
кочкавтөдз **копрасны** кланяться
до колики; **серавны** смеяться до
колики
КОЧКАВНЫ *перех. см. кочөгавны*
КОЧКАЛОМ *и.г. см. чочөг*
КОЧКЫНЫ *неперех. однокр.* 1) коль-
нуть; стрельнуть; **коскө кочкис**
кольнуло в поясницу; **көдзыд ваись**
пиньё кочкис от холодной воды в
зуб стрельнуло 2) бить, ударять,
ударить (*о резком сильном запахе*);
тшыныс нырө кочкө дым ударяет в
нос
КОЧМУННЫ *см. кочкыны; кочмуни*
сьёлөмөй моё сердце кольнуло
КОЧӨГ колики; **босьтис (лыбис)**
появились колики; **бокө** **лыйлө**
колет в боку, колики в боку
КОЧӨГА I 1) болеющий коликами; **кага**
ребёнок, страдающий от коли-
ки 2) беспокойный, нервный
КОЧӨГА II *диал.* нервный, с за-
стывшими комьями грязи; **туй** до-
рога с застывшими комьями грязи
КОЧӨГАВНЫ *безл. перех.* кольнуть,
стрельнуть; **ёна менө кочөгавлис** у
меня сильно кольнуло в боку
КОЧУЙТАН бродячий; **племяяс**
бродячие племена
КОЧУЙТНЫ *неперех. см. кёявны*
КОЧУЙТОМ *см. кёялом*
КОЧУЙТЫСЬ *см. кёялыс*
КОШКЫМ ведро || ведренный; **лун**
ведренный день; **кымөръяс веш-**
йёны, лоө тучи расходятся, бу-
дет ведро
КОШТА кошт; **ас** ~ **вылын** на своём
коште; **мир** **вылө** за чужой кошт
КОШУК *диал.* холка, загривок; **ко-**
шукөд босьтны схватить за холку
КОЯВМӨН достаточный, чтобы мож-
но было отливать, разбрасывать
КОЯВНЫ *перех.* 1) плескать, выплёт-
кивать; **гор** **вылө** плескаться на ка-
менку; **помөй** выплёткивать по-
мои 2) отливать, выливать; черпать,
вычерпывать; **ва** **пыжысь** черпать
воду из лодки; **чибльөгөн** отли-
вать черпаком 3) бросать, разбра-
сывать (*сыпучее*); **мувердас ыб**
вылө разбросать удобрение на
поле; **сьөм** *перен.* бросать деньги;
туй **вылө** **лыа** разбросать песок
на дороге; **югөръяс** *перен.* раз-
брасывать лучи, брызгать лучами
КОЯЛОМ 1) плескание, выплёткива-

ние || выплесканный 2) отливание
|| отлитый 3) разбрасывание || раз-
бросанный; **мувердас** ~ разбрасы-
вание удобрений
КОЯН: ва ~ водоотливный черпак
КОЯСЬНЫ *возвр.* 1) брызгаться; **ваөн**
~ брызгаться водой 2) бросаться;
сорить деньгами; **лыаөн** бросать-
ся песком; **сьөмөн** ~ швырять день-
ги; **улис лымйөн кутис** ~ начал бро-
саться мокрым снегом
КӨ I. союз 1) если, коли *уст.*; **ад-**
дзылі кө эськө, висталі если бы
(*я*) видел, рассказал бы; **заводитас**
кө вөчны, оз энөвтчы если возь-
мётся делать, не бросит; **он кө төд,**
эн шу коли не знаешь, не говори;
тэ кө эськө төдін если бы ты знал
2) *в сочет. с союзом "и"* так; **ныв**
кө и, мед ныв девочка так девоч-
ка; **ог вензыы, дас кө и дас** не спо-
рю, десять так десять 3) *в сочет.*
с част. "а" видно, видимо, по-ви-
димому; вероятно, может быть;
абу кө-а нет, по-видимому; **абу**
кө и сөйлөмөд-а и не поел, вид-
но; **локтө кө-а** вероятно, идёт;
тэныд кө лоө ветлыны-а может
быть, тебе придётся сходить 2. 1) *част.*
при числ. во-; өти-кө во-первых;
мөд-кө во-вторых 2) *при мест.*
и нареч. (пишется слытно) -то,
-нибудь; **кодкө** кто-то; **кытчөкө**
куда-то, куда-нибудь; **мыйкө**
что-то
◇ **Кө да эськө** если бы да кабы
КӨБРЕГ, көбрөг погреб; **гуся** ~ по-
тайной погреб; **көбрегысь перйы-**
ны ма из погреба достать мёд
КӨБЫЛА кобыла || кобылий; **том**
молодая кобыла, кобылица; **йөв**
кобылье молоко
КӨБЫЛКА I 1) козлы; **пилитчыны** ~
вылын пилить на козлах 2) *спорт.*
козёл
КӨБЫЛКА II *диал.* кузнечик; **видз**
выв ~ кузнечик луговой; **сам пыд-**
ди өктыны ~ собрать кузнечиков
для приманки; *см. тж. чирк*
КӨВ(-й-) 1) шнурок, завязка; **баш-**
мак ~ башмачные шнурки; **гач** ~
шнурок для стягивания штанов;
көті ~ оборы котов; **лызь** ~ лыж-
ные ремни; **мешөк** ~ завязка меш-
ка; **мотор заводитан** ~ стартер; **вөнь**
подвязка для чулок; *см. тж.*
чөрвөнь 2) шнур (*плетёный*);
гартөм ~ кручёный шнур; **кыны**
плести шнур 3) *диал.* связка (*напр.,*
калачей); *см. көлыш*
◇ **вөнь** **вылө** **колыны** остаться на
боках
КӨВДАВНЫ *см. көтны*
КӨВДАУМ колобок; **мавтөм** ~ коло-
бок с маслом; **рачыв** ~ колобок,
испечённый на сковородке; **шобді**
~ пшеничный колобок; **капустая**
кор **вылын пөжавны** ~ испечь ко-

лобки на капустных листьях
КӨВДЫШТНЫ *неперех.* ударить,
стукнуть; **мый вынысь** **бан-**
дзибө изо всех сил ударить по
щеке
КӨВЕР *диал.* мат; **идзас** ~ соломен-
ный мат
КӨВКНИТНЫ *диал. перех.* бросить,
выбросить, отбросить; **туй** **бокө**
выбросить на обочину дороги
КӨВКНИТОМӨН *геенр.* взмахнув;
кисясөн ~ взмахнув руками
КӨВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) плавать на
поверхности какой-л. жидкости
(*о масле, жирах*) 2) *диал.* носиться,
летать
КӨВРИГА буханка
КӨВТНЫ *перех.* 1) ловить (*бреднем*);
чери ~ **көвтымөн** ловить рыбу бред-
нем 2) снимать; **вый** **пыись** **нир**
~ снимать вытопки с масла, удалять
подонье; **шыдысь сыв** ~ снимать
жир с супа • **лысва** ~ собирать росу
(идти впереди); **шөг** ~ хлебнуть горя
3) вылавливать, таскать (*из посуды,*
при еде); **тасьтысь яй** ~ вылавли-
вать мясо из миски
КӨВТОМ I 1) ловля || выловленный;
чери ~ ловля рыбы бреднем; **чери**
выловленная бреднем рыба 2) сни-
мание || снятый; **йөв** обрат, сня-
тое молоко; **кень** ~ снятие пен-
ки
КӨВТОМ II без шнурка; **ботинкыс**
~ ботинки без шнурка
◇ **кузов моз көласны** навязаться
подобно кузову без лямок
КӨВТЧӨМ *и.г.* попрошайничество;
көвтчөмсө быдөн дивитө за попро-
шайничество все осуждают его
КӨВТЧЫНЫ *неперех. неогобр.* 1) рыс-
кать (*с целью пожить чьм-л.*);
муяс гөригөн совхозса конюк
бура көвтчис во время пахоты сов-
хозный конюк хорошо поживился
2) ходить *куда-л.* в надежде на уго-
щение, выпивку; попрошайни-
чать;
КӨВТЧЫСЬ *перен. неогобр.* стрелок;
~ **вотчысь** попрошайка; стрелок
КӨВТЫМ бредень; **көвтымөн кый-**
сьыны рыбачить бреднем
КӨВТЫСЬ рыбачающий бреднем
КӨВЪЯ со шнурком; **гач** штаны со
шнурком; **чуман** ручная корзина
(*чаще берестяная*); лукошко
КӨВЪЯВНЫ *перех.* 1) продеть, при-
вязать шнурок, завязку; приделать
ручку, дужку; **гач** ~ продеть в гаш-
ник штанов шнурок; **сепыс** при-
вязать к мешку завязку; **чуман**
приделать к корзинке ручку 2) свя-
зать; **быттьө кодкө көвъялөма** как
будто кто-то связал их; **найөс өта-**
мөдыскөд связать их друг с дру-
гом 3) *перен.* подхватить, схватить;
~ **висьөм** подхватить болезнь; **прө-**
студа схватить простуду 4) *ле-*

рен. навязать кого-что-л. кому-л.; **веськөддлысьос** навязать руководителя; **война** навязать войну; **ковтөмтор** навязать ненужную вещь; **ним** навязать прозвище; **кодлык** кагабс каро нуны навязать кому-нибудь ребёнка отвезти в город 5) привлечь, привлекать; **сылысь видзодлассо көвьялис чегөм лыжи** его внимание привлекли сломанные лыжи

◇ **мышкө ноп** навязать обузу (букв. надеть на спину котомку)

КӨВЪЯЛОМ 1) подхват, подхватывание || подхваченный 2) навязывание || навязанный; **мырдон моз көлуй** навязывание багажа почти насильно; **война** навязанная война; **олөмөн** сьобыдун жизнью навязанные трудности

КӨВЪЯЛОМТОР(-й-) что-либо навязанное

КӨВЪЯССЫНЫ см. **көвьясны**

КӨВЪЯСНЫ *неперех.* 1) привязаться; пристать; **висьом көвьясис** болезнь пристала; **зонкаяс көвьясисны көрпи динө** мальчики привязались к оленёнку; **ичөтик пон көвьясис** пристала маленькая собака; **мый ме динө көвьясин!** что ты ко мне привязался! **озырлун эз көвьясыл некор** богатым никогда не был **тундра бердө** привязаться к тундре 2) *перен.* навязаться, прицепиться; **вежөрө көвьясис важсяс** и **некыдз оз вун** вспомнилось прежде, и никак не забыть (букв. прицепились воспоминания о прошлом, и никак не отстанут)

КӨВЪЯСӨМ приставание; навязчивость || навязчивый, неотвязный; назойливость || назойливый; **мөвпяс** неотвязные мысли; **мездысьны** **полөмысь** избавиться от навязчивого страха; **кедзөвтны кодөскө быдлаб көвьясьбысь** недолюбливать кого-либо за приставание

КӨВЪЯСЫСЬ назойливый; навязчивый; **мөвп** назойливая мысль

КӨДЖ 1) лука, излучина (реки); **ыджыд** большая излучина; **Эжва** излучина Эжвы; **олөм көджьяс** *перен.* повороты жизни, повороты судьбы 2) выступ берега, образумый излучиной реки; **веськыдавын көджсө вөртыс** срезать путь, пройдя не по берегу, а через лес; **көджын керасын** заниматься рубкой на берегу 3) *неол.* полуостров; **Кола** Кольский полуостров 4) *неол.* фойе; **театр көджын** в фойе театра

КӨДЖНЫ *гуал. перех.* вымогать, тянуть, выманивать; **сьөм** вымогать деньги

КӨДЖӨМ *гуал.* вымогание, вымогательство; выманивание || выманиваемый; **сьөм артавын** считать

выманиваемые деньги
КӨДЖӨН-КӨДЖӨН зигзагом; **восьлавны** шагать зигзагами

КӨДЖӨРӨМ 1) проток; старое русло в излучине реки; старица 2) островок, образовавшийся между руслом и старицей реки

КӨДЖӨСЬ извилистый, излучистый; **ю** извилистая река

КӨДЖЫСЬ *гуал.* вымогатель, вымогательница

КӨДЗ *гуал.* мелкая галька; *см. тж.* **галя из** (в ст. **галя** II)

КӨДЗА I сев, посев; **арся** озимь; осенний сев; **тувсов** весенний сев; **турун** газон; **дырйи** во время сева 2) посев, посева, засев || посевной; засеваемый; засеянный; **ид** посева ячменя; **му** засеянная земля; **площадь** посевная площадь

КӨДЗАВЛОМ 1) застывание, выстывание || выстывший; **керка** выстывание избы 2) подмерзание || подмерзший; **капуста** подмерзшая капуста; **картупель видзын көдзавломысь** беречь картофель от подмерзания

◇ **уклад оз нин пузы** что с возу упало, то пропало (букв. остывшая сталь не приварится)

КӨДЗАВЛЫНЫ *врем.* 1) застыть, застывать, выстывать; **көнкө көдзавломыд ёна, сы вөсна и висьмысны тыясыд** где-то сильно застыл, поэтому и заболели лёгкие 2) помёрзнуть, подмерзнуть; **картупель көдзавлома, юмов көр усё** картофель помёрз, у него сладкий привкус

КӨДЗАВНЫ I *неперех.* 1) стыть, стыннуть, остывать; **шыд көдзалис** суп остыл 2) стать холодным; выстывать *прост.*; **керканым көдзалис** наша изба выстала 3) окоченеть *разг.* умереть; **кор локтисны висьысь дорб, сийө удитөма нин** когда подошли к больному, он успел окоченеть 4) *перен.* остыть, охладеть к кому-чему-л.; отдалиться; отвыкнуть; **велөдчөмысь мед эн көдзавла** только бы не охладил к учёбе; **гортсьыс ачыс көдзалис** сам отвык от родного дома; **эз на ас газетысь** ещё не охладели к родной газете 5) *перен.* остыть, отойти; **ньбөжйөникөн** **лөглунуысь** рассердиться, затем понемногу отойти; **өдйө пузё, регыд жө и көдзало** он быстро вспылит, но скоро отходит

◇ **Көдзалөма став уджыс** все дела запущены

КӨДЗАВНЫ II *перех. разброс.* сеять; **сөйөд муяс вылө** **ид** на полях с глинистой почвой сеять ячмень

КӨДЗАЛОМ I 1) остывание || остывший; **йөв** остывшее молоко; **шыд** остывание супа 2) выстывание || выстывший; **пывсян** выстывшая

баня; **вежөс** выстывание комнаты 3) *перен.* охлаждение || охладивший; отчуждённость || отчуждённый; **пыр жө казялис зонлысь сы дорб көдзалөмсө** сразу заметила охлаждение к ней парня

КӨДЗАЛОМ II *прич.* засеянный; посеянный; высеянный; **арын** **көйдыс** высеянные осенью семена; **идйөн муяс** засеянные ячменем поля

КӨДЗАН посевной; служащий для посева; **кад** время сева; **лун** день посева; **машина** сеялка; **поводдя** благоприятная для сева погода; **сю** посевная рожь, семенная рожь

КӨДЗАНДЫР посевная кампания; время сева

КӨДЗА-ПУКТАС *собир.* посева; овощи; **көдза-пуктастьяссө кынталөма кодсюрөлысь** у некоторых посева-посадки подморозило

КӨДЗАСЬНЫ *гуал.* клевать гальку (о птице)

КӨДЗАӨДНЫ *безл.* холодать, похолодать; **асывлань көдзөдөс** к утру похолодало; **заводитө** начинает холодать

КӨДЗАӨДӨМ *и.г.* похолодание; **виччысьны** ждать похолодания; **катша** **тунало** сорока предсказывает похолодание ● **водзын көдзулыс шоч примета** перед похолоданием звёзды редки

КӨДЗАӨДЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подморозить; похолодать

КӨДЗНЫ *перех.-неперех.* 1) сеять, посеять; **шобд** сеять пшеницу ● **водз көдзан — водз и вундан погов.** рано посеешь, пораньше пожнёшь 2) засеять; **бөрийөм көйдысөн** засеять отборными семенами; **васөд му зөрийөн** засеять сырое поле овсом; **көдзтөг (geenp.)** **эновтны** оставить незасеянным 3) подсеять, подсеивать; **кытсюрө выльысь** **ковмис** местами пришлось снова подсеять 4) *перен.* рассыпать, раструсить; **кок улө сю** рассыпать рожь под ноги 5) *перен.* усеять; **енэжыс вөли көдзөма көдзувьясөн** небо было усеяно звёздами

КӨДЗӨДАНТОР(-й-) что-л. предназначенное для охлаждения

КӨДЗӨДНЫ *перех.* 1) студить, остудить, охладить; **сөян** остудить еду; **ырөш** остудить квас 2) выстудить, настудить, выморозить; **олан керка** выморозить жилое помещение 3) *перен.* охладить; отчуждать; отучить; **оз ков челядьбөс велөдчөмысь** не нужно охлаждать желание детей учиться; **совхозын уджалөмысь** охлаждать желание работать в совхозе; **татчө вольтлөмысь** отучить от посещений нас

◇ **Удж** запустить работу

КӨДЗӨДӨМ 1) охлаждение || охлаж-

дѣнный; выстуживание || выстуженный; **йӖв юны** пить охлажденное молоко; **пуктӖма ырӖш** **вылӖ** квас поставлен для охлаждения 2) отчуждение || отчужденный
КӖДЗӖДЧАН холодильный; **камера** холодильная камера; **склад** холодильный склад
КӖДЗӖДЧАНӢН холодильное помещение
КӖДЗӖДЧЫНЫ *возвр.* 1) прохладиться; **петавны посводзӖ** выйти в сени прохладиться 2) охладеть к кому-чему-л.; отойти от кого-л.; **велӖдчӖмысь** охладеть к учёбе; **другьясысь** отойти от друзей
КӖДЗӖДЫШТНЫ *перех.* уменьш. слегка остудить, охладить
КӖДЗӖМ сев, посев, высев, засев || посеянный; высеянный; засеянный; **бӖрын** после посева; **вӖр** лесные насаждения; **коськӖмьяс** занятые пары; **лук** лук-сеянец; **му** засеянное поле; **турун** травосеяние
КӖДЗӖМТОР(-й-) что-либо посеянное
КӖДЗСА *гуал.* орех (*при посеве*)
КӖДЗСЬӖМ *и.г.* окончание сева; **бӖрын** по окончании сева
КӖДЗСЬЫНЫ *неперех.* закончить сев; отсеяться *разг.*; **кӖдзсьытӖдз** (*геенр.*) **сбӖкыд висьтавыны** пока не закончился сев, трудно сказать; **таво кӖдзсис водз** в этом году отсеялись рано
КӖДЗЫД холодный; морозный; студѣнный || холодно; морозно || холодно, мороз, стужа; **видзӖдалас** *перен.* холодный взгляд; **вой** холодная ночь; **лун** морозный день; **пӖль** дед-мороз; **пӖсь** холодный пот; **сынӖд** морозный воздух; **сбӖлӖма морт** *перен.* холодный человек; **тӖв** а) морозная зима; б) холодный ветер; **веж** лютый мороз; **йи** **ва** студѣная вода; **кык градуса** двухградусный мороз; **меным** мне холодно; **талун зэв** сегодня очень морозно; **неыджыд** небольшой мороз; **рӖштвӖдырся** рождественские морозы; **шковӖдчана** трескучий мороз; **кӖдзыдӖдз эштӖдны** закончить до холодов; **кӖдзыдыс повны** бояться холода; **кӖдзыдыс чеплялӖ ныр** мороз щиплет нос; **сбӖлӖм вылын** на душе холодно
водзӖ ворсӖ кодзулыс *примета* перед морозами звѣзды мерцают
кипод улӖ веськавыны попасть в холодные руки; оказаться во власти жестокого человека; **рӖдня** дальний родственник
КӖДЗЫДА холодно; сухо; **вочаавны** холодно встретить; **примитӖм** сухой приём; **сѣрнитны** сухо разговаривать; **шыасыны** холодно отозваться
КӖДЗЫДАВНЫ *неперех.* безл. моро-

зить; быть морозам; держаться, стоять — о холодах; **вӖлӖ лӖнь, сзӖь, кӖдзыдалӖс** было тихо, ясно, морозило; **лымйыс этша на, а** **нин пондӖс** снега ещё мало, но уже наступили морозы
КӖДЗЫДАЛОМ *и.г.* наступление холодов, морозов; **повзъыны кӖдзыдалӖмысь** испугаться наступления холодов
КӖДЗЫДАПЫРЫСЬ довольно холодно, сухо
КӖДЗЫДАСЬНЫ *неперех.* 1) см. **кӖдзыдавны** 2) чуждаться, сторониться; **классын эз нин** **выль велӖдчыськӖд** в классе уже не чуждались нового ученика; **тӖда, мыйла кӖдзыдасян** знаю, почему сторонисься
КӖДЗЫДДЫР холодное время; во время холодов
КӖДЗЫДӢН холод; **петны кӖдзыдӢнӖ** выйти на холод; **пырны кӖдзыдӢнысь** прийти с холода
КӖДЗЫДКОДЬ довольно холодный; **поводакыс танӢ** **жӖ** погода здесь тоже довольно холодная
КӖДЗЫДЛУН 1) холод; **пӖсялӖм вывсьыд валысь кӖдзыдаунсӖ зон** эз казав сторяча парень не чувствовал, что вода была холодная 2) *перен.* холодность; равнодушие; **кыдзи венны йӖз сбӖлӖмьясысь** ? как преодолеть равнодушные людей?
КӖДЗЫДПЫРЫСЬ см. **кӖдзыдапырысь**
КӖДЗЫДТОР(-й-) что-либо холодное; **туисын** **дыр оз шонав** в туеске холодное долго не согреется
КӖДЗЫСЬ сеяльщик, сеятель || сеющий; **поводакыс пукалӖс шоныд, муяс выччысьбӖны кӖдзысьясӖс** стояла тёплая погода, поля ждут сеяльщиков
КӖДЗЫШТНЫ *перех.* уменьш. сеять, посеять (*немного*)
КӖДМЫНЫ *гуал.* *неперех.* свернуть-ся, запечься (*о крови*); см. **тж. едны** в 1 знач.
КӖДНЯНЬ *гуал.* пресный хлеб
КӖДОЙ *гуал.* 1) пресная лепѣшка, раскатанная скалкой; **идья** ячменная лепѣшка; **картупеля** картофельная лепѣшка 2) каша, приготовленная из пресной лепѣшки
КӖЖ(-й-) *гуал.* см. **кӖжа**
КӖЖА гравий || гравийный; **берег** гравийный берег
КӖЖАВНЫ *перех.* покрыть гравием; **тайӖ туйсӖ кӖжалӖсны кольӖм во** эту дорогу покрыли гравием в прошлом году
КӖЖМАВНЫ *гуал.* *перех.* 1) приворожить, привораживать; **ас дӢнӖ** приворожить к себе 2) сглазить
КӖЗА I коза, козѣл || козий, козлийный; **ай** козѣл; **энь** коза; **йӖв** козье молоко; **тошка** с козиной

бородой; **лысьтыны** подоить козу
КӖЗА II коза, таган для смолья; **кӖзатӖг да азьластӖг он кыб** без козы и остроги при лучении не обойтись; **пыж нырӖ сувтӖдӢм** на носу лодки установили таган
КӖЗАПИ козлѣнок
КӖЗАПИЯН козлята
КӖЗДАВНЫ *неперех.* 1) волгнуть, отсыреть; **истӖг кӖздалӖма** спички отсырели 2) *гуал.* замѣрзнуть, замёрзать; коченеть, оконченеть
КӖЗЛА I *гуал.*; см. **кӖза** II
КӖЗЛА II козлы, облучок; **вылын** пукавны сидеть на облучке
КӖЗӖД 1) ледник; **вылӖ йӖв пуктыны** поставить молоко на ледник 2) лѣд и снег (*в леднике*); **сойны пӖгребӖ** набить погреб льдом
КӖЗӖДА 1) со льдом; **гу** яма со льдом; **йӖв** молоко со льдом 2) студѣнный; **ва кодь** как студѣная вода
КӖЗӖДАВНЫ *перех.* охладить что-л. (*положив внутрь лѣг*)
КӖЗӖНОК *гуал.* сустав пальца
КӖЗЫР I козырь (*в карточной игре*); **сзсыя кӖзырсӖ шыбитӖс** затем скинул козырь
КӖЗЫР II козырёк; **картуз** козырёк фуражки; **югыд** лакированный козырёк; **кисӖ кӖзырӖн плеш вылас пуктӖс** приложил руку ко лбу козырьком; см. **тж. лэб** в 3 знач.
КӖЗЫРАЙТНЫ *неперех.* многокр. козырять
КӖЗЫРНИТНЫ *неперех.* *однокр.* козырнуть; **тшапа** лихо козырнуть
КӖЗЮК *гуал.* милый, милая; см. **тж. мусук**
КӖЗЯЕВА хозяйева; **тыр кӖзяеваӖн** **кольны** остаться полноправными хозяйевами
КӖЗЯИН хозяин; **вӖв** хозяин лошади; **вӖр** а) хозяин леса; б) *гуал.* старший на охоте; **керка** хозяин дома; **туйӖ пуксыны** претендовать на роль хозяина
бур **дорысь пон некор оз пышйы** *посл.* от хорошего хозяина собака не убежит; см. **тж. месай**
КӖзьяиныс абу паськӖм вылас заплатка на заплатке; основы одежды не видно (*букв.* нет хозяина на его одежде)
КӖЗЯИНАВНЫ *неперех.* хозяйничать; **вермӖ** **ыджыд овмӖсын** может хозяйничать в большом хозяйстве
КӖЗЯИНТӖМ без хозяина; бесхозный
КӖЗЯИТНЫ см. **кӖзьяинавны**
КӖЗЯЙКА хозяйка; **авья** хорошая хозяйка; **кольны кӖзьякатӖг** остаться без хозяйки; **туйӖ овны** быть за хозяйку
кӖзьякатӖгыд и гортыд абу горт *посл.* без хозяйки и дом не дом; см. **тж. месань**
КӖЗЯЙКАТӖМ без хозяйки; **кер-**

ка дом без хозяйки
КӖЗЯЙНИЧАЙТНЫ *неперех.* хозяйничать; хозяйствовать
КӖЗЯЙСКӖЙ хозяйский; ~ **син** хозяйский глаз
КӖЗЯЙСТВУЙТНЫ *неперех.* см. **кӖзьяйничайтны**
КӖЙИН волк || волчий; **энь** ~ волчица; ~ **кодь** как волк; ~ **кок туй** волчий след; ~ **ку** волчья шкура; ~ **моз омлявны** волком выть; по-волчьи выть
 ◊ **КӖйны вомӖ нылӖс суйны** привести дочь в пасть волка (о выдаче девушки замуж за независимого жениха)
КӖЙНПИ волчонок
КӖЙНСЭТӖР *бот.* жимолость лесная
КӖЙ мелкий белый червяк (в мясе)
КӖЙВИДЗНЫ *неперех.* 1) сидеть съевшись, сжавшись; **кильчӖ вылын кӖйвидзис олӖма нывбаба** на крыльце съевшись сидела пожилая женщина 2) торчать; ~ **рынок вылын торчать** на рынке
КӖЙГӖДЧЫНЫ *возвр.* 1) присесть; ~ **диван вылӖ** присесть на край дивана 2) устроиться, разместиться
КӖЙГЫНЫ *гуал. неперех.* 1) просить, кланчить 2) идти медленно, оглядываясь, озираясь 2) *перех.* караулить, ожидать; ~ **теплоход воӖм караулить** прибытие теплохода
КӖЙГЫРАСЬНЫ *гуал. возвр.* топтаться
КӖЙГЫРАСЬЫШТНЫ *гуал. уменьш.* потоптаться; ~ **порог дорын** потоптаться у порога
КӖЙГЫРТЧЫНЫ *возвр.* съежиться, сжаться; **пышкай моз** ~ съежиться как воробей
КӖЙДНЫ *неперех.* см. **кӖдзавны** в 1 знач.
КӖЙДОМ см. **кӖдзалӖм** I; ~ **вир** остывшая кровь
КӖЙДЫС 1) семя, семена || семенной; **капуста** ~ семена капусты; **рудзӖг** ~ семена ржи; ~ **вӖдитан овмӖс** семенное хозяйство; ~ **лаборатория** семенная лаборатория; ~ **нянь** семенной материал; ~ **шобдӖ** семенная пшеница; ~ **юр** лучшие семена • **муӖ сюрӖм** ~ **петкӖдлӖ асьсӖ быдмӖгнас** семя, попавшее в почву, покажет себя в растении 2) зёрнышко; **яблӖг** ~ яблочное зёрнышко
КӖЙДЫСАВНЫ *неперех.* обсемениться, обсеменяться; **кымын во на эськӖ кӖйдысалӖс тайӖ пожӖмыс** сколько лет обсеменялась бы эта сосна; **дзоридзьяс кӖйдысалӖмаӖс нин** цветы уже обсеменились
КӖЙДЫСАССЫНЫ, кӖйдыссявны *возвр.* обсемениться, обсеменяться; **туруныс эз на удит** ~ трава ещё не

успела обсемениться
КӖЙДЫСОДНЫ см. **кӖйдысассыны, кӖйдыссявны**
КӖЙДЫСТОМ бессемянный; ~ **плодьяс** бессемянные плоды
КӖЙЗӖОДНЫ *гуал. неперех.* идти оглядываясь, озираясь
КӖЙНОС деревянная посуда; кадушка; **йӖв** ~ кадушка для молока; **нӖк гудралан** ~ посуда для сбивания масла
КӖЙЯВНЫ *неперех.* 1) бегать (о глазах); **синъясыс кӖйялӖны наяна** глаза его хитро бегают 2) см. **кыйявны** в 1 знач.
КӖЙЯЛАН настороженный; ~ **син** настороженные глаза
КӖК кукушка || кукушечий; кукушкин; **ай** ~ глухая или малая кукушка; **позтӖм** ~ бездомная кукушка (об одиноком человеке); **ун тӖдтӖм** ~ полуночица кукушка; ~ **кодь** (как кукушка (о женщине, беспечной по отношению к ребёнку)); ~ **поз** кукушечье гнездо; ~ **шабдӖ** *бот.* кукушкин лён
 ◊ **КӖка ва** а) вешние талые воды; б) тёплая мягкая весенняя вода; **кӖка вой** а) короткая весенняя ночь, когда кукует кукушка (букв. кукушкина ночь); б) белая ночь; ~ **моз кӖкны** говорить одно и то же; **кӖкӖн кӖкны** куковать, бедовать, подобно кукушке
КӖКАВНЫ см. **кӖкны** в 1 знач.
КӖКАКАНЬ *бот.* чемерица обыкновенная
КӖКАНОЙ фольк. ласк. обрац. кукушечка
КӖКБОРД *бот.* кукушкин цвет
КӖКИНЬ самка кукушки; ~ **нораа кӖкис** жалобно куковала кукушка (букв. самка кукушки)
КӖККУЗ *бот.* см. **кӖктоин**
КӖКНИТАЛЫНЫ *неперех. огнокр.* вздремнуть
КӖКНИТШ *бот.* кукушкин лён
КӖКНЫ 1) *неперех.* куковать; **кӖк кӖкӖ кӖнӖкӖ** где-то кукует кукушка 2) *перех. перен.* повторять, твердить; **кодкӖ бӖрся** ~ повторять за кем-то; **ӖтиторсӖ** ~ повторять одно и то же; **ӖтарӖ кӖкӖны: мун да мун** заладили: иди да иди; **ӖрткӖд Ӗтвылысь кӖким баблы асьсыным мӖвпнымӖс** мы с товарищем дружно твердили бабушке о своём плане
КӖКӖОДНЫ *перех.* 1) просить кукушку куковать 2) *перен.* упрашивать, уговаривать; увещевать; **во чӖж кӖкӖдӖс мунны велӖдчыны** целый год он уговаривал их поехать учиться; **эштӖлысны ставӖн** , **но эз сӖгласитчы** сколько ни упрашивали, она не согласилась
КӖКӖОДОМ *и.г.* упрашивание, уговоры, увещевание; ~ **найӖ оз кывзыны** они не внимают увещеваниям
КӖКӖОМ *и.г.* кукование; ~ **шы кылӖ**

доносится кукование
КӖКТОИН *бот.* хвощ полевой; **вайны быдса нӖб** ~ принести целую вязанку полевого хвоща
КӖКЪЯМЫС *числ. колич.* восемь; **кӖкъямыса** восьмёрка; **кӖкъямысӖн** восьmero; **кӖкъямысысь** из восьми; **дас** ~ восемнадцать; ~ **ногӖн** по восемь; ~ **пельӖ** на восемь частей; ~ **пӖв** восемь раз; ~ **час кезлӖ** к восьми часам
КӖКЪЯМЫСДАС *числ. колич.* восемьдесят; ~ **арӖс** восемьдесят лет
КӖКЪЯМЫСДАСОД *числ. порядк.* восьмидесятый; ~ **арӖс мӖдӖдӖчис** пошёл восьмидесятый год
КӖКЪЯМЫСОД *числ. порядк.* восьмой; **кӖкъямысӖдысь** восьмой раз; **дас** ~ восемнадцатый
 ◊ ~ **мӖслӖн кукань** седьмая вода на киселе (букв. телёнок от восьмой коровы)
КӖКЪЯМЫССЕ *числ. колич.* восемьсот
КӖКЪЯМЫССЕӖОД *числ. порядк.* восьмисотый
КӖКЪЯМЫСЫСЬ восемь раз; ~ **ветлыны** сходить восемь раз
КӖКЫЛЬ I 1) см. **кокыль** 2) *гуал.* молочный ячневый хлеб
КӖКЫЛЬ II капюшон; **плашыс кӖкыля** плащ с капюшоном
КӖКЫЛЬӖСЬ см. **кокыльӖс**
КӖКЫЛЬТНЫ, кӖкыльтчыны см. **кокыльтны, кокыльтчыны**
КӖКЫШТНЫ *неперех. уменьш. огнокр.* прокуковать; покуковать; **кӖк кӖкыштӖс** кукушка прокуковала
КӖЛАВНЫ I *перех.* 1) см. **кӖвъявны** в 3 знач.; ~ **биа висьӖм** подхватить брюшной тиф; ~ **сьӖкыд кӖйсыйсьӖмьяс** навязать тяжёлые обязательства 2) *гуал.* сделать дужку; см. **тж. вугъявны**
КӖЛАВНЫ II *гуал. перех.* подёрнуть льдом; **чызыр тӖв кӖлалӖс юсӖ дул** резкий ветер, и реку подёрнуло льдом
КӖЛАВНЫ III *гуал. перех.* раскинуть; разбить (палатку, полог и т.п.); **сарайӖ вон** натянуть в сарае полог
КӖЛАС *гуал.* 1) низка; нить с бусами; **кык** ~ **сикӖтш** бусы из двух ниток 2) см. **кӖлыс** в 1 знач. 3) воротник; **вури гимнастёркаӖд еджыд** пришил к гимнастёрке белый подворотничок
КӖЛАСЬНЫ см. **кӖвъясысны; мый тӖме дӖнӖ кӖласинныд?** что вы ко мне прицепились? **тивӖӖ кӖласьӖма уна найт** в сетях навязало много грязи
КӖЛАСЬӖОМ *прич.* назойливый; ~ **дум** назойливая мысль
КӖЛАЧ 1) калач; сушка, баранка; **ас пӖжалӖм** ~ домашний калач; ~ **кӖв** связка калачей; **кӖлачӖн чай юны**

пить чай с сушками 2) *диал.* белый хлеб

КӖЛАЧАВНЫ *перех.* сложить калачиком; уложить калачиком; **детинка кӖлачаліс водз чуныяссӖ да шу-тӖвтіс** мальчик согнул указательный и большой пальцы калачиком и свистнул; **кӖсасӖ кӖлачалӖма бялябӖжас** коса уложена на затылке калачиком

КӖЛАЧАСЬНЫ *возвр.* 1) свернуться калачиком; **пон кӖлачасис ӖдзӖс дорӖ** собака калачиком свернулась у двери 2) округлиться; **менам синьясӖй кӖлачасисны** глаза мои округлились

КӖЛАЧАСЬӖМ *прич.* 1) свернувшийся калачиком; **ббж** хвост калачом 2) округлившийся

КӖЛАЧ–КАМПЕТ *собр.* см. **кӖлач-преник**

КӖЛАЧ–ПРЕНИК *собр.* кондитерские изделия

КӖЛДУЙТНЫ *перех.–неперех.* колдовать, заколдовать, заколдовывать, ворожить; заклинать

КӖЛДУЙТӖМ колдовство || заколдованный; ворожба; волшебство

КӖЛДУН колдун, волшебник; знахарь, кудесник

КӖЛДУНЯ колдунья; ведьма

КӖЛЕНА 1) колено, поколение в родословной; **ассьыс рӖдсӖ тӖдӖ витӖд кӖленаӖдз** свою родословную знает до пятого колена; **быдтыны дзонь челядь** вырастить целое поколение детей 2) потомки; **чери кыйысяслӖн тайӖ кӖленаыс** это потомки рыболовов

КӖЛЕСА колесо || колёсный; скат; **ва** – водяное колесо; **вагон** – вагонное колесо, вагонный скат; **телега** – колесо телеги; **лапа** лопасти колеса; **кӖлесаа коньки ролики**; **кӖлесаа кока крӖвать** кровать на роликах; **туй** колёсный след

◊ **Кос да ва петкӖдлыны** задать жару (*букв.* показать сухое и водяное колесо)

КӖЛЕСАВНЫ *перех.* поставить что-л. на колёса; приделать к чему-л. колёса

КӖЛӖКӖЛ колокольчик; колокол || колокольный; **шы** звон колокола; колокольный звон; **юргис** – звенел колокол

КӖЛӖКӖЛЬНИЧА см. **кӖлӖкӖльня**; **вичко** – церковная колокольня

КӖЛӖКӖЛЬНЯ колокольня; колокольница *обл.*; **джуджыд** – высокая колокольня; **юр** купол колокольни

КӖЛӖКӖЛЬЧИК колокольчик; **кельдылӖз** – голубой колокольчик; **кӖлӖкӖльчика вӖв** лошадь с колокольчиком

КӖЛӖСНИК колосник; **вылӖ шӖтны кӖльтаяс** расставить снопы на колосниках

КӖЛӖТЛИВ 1) беспокойный, вздор-

ный, колотливый (*о человеке*) 2) неровный, ухабистый, с раскатами (*о дороге*)

КӖЛТЫКАЙТЧЫНЫ *неперех.* мотаться, скитаться; **быд тулыс кылӖдчан юяс вылын** каждую весну мотаться по сплавным рекам

КӖЛУЙ 1) вещи || вещевой; **важ** – лѐк – негодные вещи, барахло; **ковтӖм** – ненужные вещи; **новлан** – носильные вещи; **склад** – вещевой склад; **сьӖд** – грязное бельѐ; **тыра сундук** сундук с вещами; **новлӖдлан ноп** вещевой мешок; **новлӖдысь** носильщик 2) принадлежности; **вӖралан** – принадлежности для охоты; **керка** – обстановка комнат; **кӖра** – оленевая принадлежность; **кыйсян** а) рыболовное снаряжение, рыболовные принадлежности; б) охотничье снаряжение, охотничьи принадлежности; **узылан** – постельные принадлежности 3) инструмент, орудие; средство; **видз-му уджалан** – сельскохозяйственные орудия; **водзсаян** – дорыйсян – оборонительные средства; **колысян** – транспортные средства; **кӖрта** – металлические орудия; **пуа** – деревянная утварь; деревянная посуда; **уджалан** – орудия труда; **экспедицияӖ мунан** – экспедиционное снаряжение

◊ **Кос** – *собр.* хранящиеся на воздухе (*или в житнице*) предметы, материалы; **дӖп** – нанос (*от разлива*)

КӖЛУЙ–МӖЛУЙ см. **кӖлуй** в 1 знач.; **чукӖртны** – собрать вещи

КӖЛУЙСЬӖДЧЫНЫ *неперех.* заводить вещи; обзаводиться вещами

КӖЛЫС 1) ворот; **векни** – узкий ворот; **дӖрӖм** – ворот рубашки; **джуджыд кӖлыса дӖрӖм** рубаха с высоким воротом 2) связка; **вӖжжи** – связка вожжей; **кӖлач** – связка сухешек; **сикӖтш** – нитка бус 3) *диал.* лямка; **кӖлыса ноп** котомка с лямками

КӖЛЫСАВНЫ *перех.* обшить, заделывать ворот

КӖЛЫСЬ свадьба || свадебный; свадебный поезд; свадебный пир; **эзысь** – серебряная свадьба; **ар** – **вӖчан кад** осень – время свадеб; **сикт кузя тӖвзӖӖ** свадебный поезд несѐтся по селу

КӖЛЫСЯСЬНЫ *неперех.* справлять свадьбу, играть свадьбу; гулять на свадьбе; **вежон чӖж кӖлысясим** целую неделю справляли свадьбу

КӖЛЫСЯСЬЫСЬ участник свадьбы

КӖЛЫШ, **кӖлышка** связка; моток; **гез кӖлышка** моток верѐвки; **кӖлач** – связка калачей

КӖЛЫШАВНЫ, **кӖлышкаавны** *перех.* мотать, смотать; **гез** – мотать верѐвку

КӖЛЫШТНЫ *перех. онокр.* 1) хлеб-

нуть; **Ӗтчыд** – хлебнуть один раз 2) черпнуть, почерпнуть, набрать; **кӖвтымӖн** черпнуть бреднем 3) схватить

КӖЛЯДУЙТНЫ *неперех.* 1) колядовать (*ходить на святках по домам, славя бога и собирая подгачки*) 2) *перен.* скитаться, мотаться, не находить пристанища

КӖМ 1) обувь; **гын** – войлочная валяная обувь; **кучик** – кожаная обувь • **мам** – **новлыны** – ходить босиком (*букв.* носить материнскую обувь); **ни гач** голый, не одетый; **сьмӖд шуль** – берѐстовые лапти; **кӖмтӖг ветлыны** – ходить без обуви, ходить босиком; **вӖнь** – шнурок 2) *порш* – *ни обл.* (*род кожаной охотничьей обуви*); **пъексы**

◊ **ни пась** гол как сокол; **ни пась петны** – выйти не одевшись

КӖМА 1) обутий; **кучик** – в кожаной обуви 2) обутий в поршни или пьексы

КӖМАВЛЫТӖМ – неношенный; **кӖмкот** – неношенная обувь

КӖМАВНЫ *перех.* обути; надеть; натянуть; **нинкӖм** – обути лапти; **чулки** – натянуть чулки

КӖМАК *этно.* кушанье из толѐной черѐмухи с мукой

КӖМАСЬНЫ *неперех.* обуваться, обуваться; **кыдзюрӖ** – кое-как обуваться; **кӖмасьтӖг** (*геогр.*) – **петны** – выйти не обувшись

КӖМАСЬНЫ–ПАСЬТАСЬНЫ – обути-ся и одеться; **бура** – хорошо одеваться

КӖМАСЬӖМ *и.г.* обувание

КӖМКӖТ обувь; **выль** – новая обувь; **вурьыс** – обувщик; **кӖмкотӖй кисис** – моя обувь изнасилась

◊ **КӖмкотыд корӖ сӖйны** – обувь есть просит (*обуви порвалась*)

КӖМКӖТАСЬНЫ *редко* 1) см. **кӖмасьны** 2) статья обеспеченным обувью

КӖМКӖТ–ПАСЬКӖМ см. **кӖм-паськӖм**

КӖМКӖТ–ПЛАТТЬӖ *собр.* одежда и обувь; **вузасьны кӖмкот-платтьӖӖн** – торговать одеждой и обувью

КӖМӖДНЫ *перех.* 1) обути кого-л. *во что-л.*; **выль пӖв** – переобути; **сапӖгӖн** – обути в сапоги 2) *перен.* обмануть, надуть *разг.*; одурачить, одурачивать; **вежоннас мӖдысь нин кӖмӖдӖс** за неделю уже второй раз обманул

КӖМӖДНЫ–ПАСЬТӖДНЫ *перех.* обувать и одевать; одевать; наряжать; обмундировать; **юрсянь кок улӖдз** – одеть с ног до головы

КӖМӖДӖМ 1) обувание || обутий 2) *перен.* надувательство || надутий

КӖМӖДӖМ–ПАСЬТӖДӖМ – обувание и одевание || обутий и одетый; обмундирование; **призывникьясӖс** – обмундирование призывников

КӖМӖДЫСЬ–ПАСЬТӖДЫСЬ – обува-

ющий и одевающий
КОМОК ком, комок; **му** ~ ком земли
КОМОКОСЬ комковатый; **пызь** комковатая мука
КОМ-ПАСЬ см. **кoм-пaськoм**
КОМ-ПАСЬКОМ собир. одежда; одежда и обувь; **йозо петан** ~ нарядная одежда; **кoтaсьoм** ~ промокшая одежда; **кoсьтaны** высушить одежду и обувь
КОМТОМ без обуви; необутый, босой; **кока** босоногий; **кoкoн** босыми ногами
КОМУТИНА комутина
КОН I нареч. 1) где; **сийo?** где он? **ти уджаланныд?** где вы работаете? 2) который; **со керка**, **быдмис гижыс** вот дом, в котором вырос писатель
КОН II суц. клин (в одежде); см. тж. **тув** I в 6 знач.
КОНАСЬНЫ *неперех.* прикипеть; пригореть; **рок кoнaсьoмa** каша пригорела
КОНАСЬОМ пригорелый; **йoв** пригорелое молоко
КОНДОЗМОР глухарка, самка глухаря
КОНЕШНО *вводн. сл.* конечно; см. тж. **дерт**
КОНИ см. **кoн** I; **тэ oни?** где ты сейчас? **кoни сийo велoдчис?** где он учился? • **олан**, **сэни** и **колан** где родился, там и пригодился (букв. где живёшь, там и нужен)
КОНКО 1. нареч. где-то; где-либо; где-нибудь; **бокын** где-то в стороне; **водзын** где-то впереди; **лийсьoны** где-то стреляют; **видзны сёян-юан** **кoдзыдiнын** хранить продукты где-нибудь в холодном помещении 2. *вводн. сл.* вероятно, наверно, очевидно; **бабoлы**, **дерт**, **шoг вoлi** бабушке, наверно, было грустно; **вой шoр гoгoрын**, **воисны нин** около полуночи, вероятно, прибыли; **тэ**, **тшыг** ты, наверно, голоден
КОНКО-КОНКО см. **кoнсьoрo**; **эм нин тшак** кое-где уже есть грибы
КОН-МЫЙ где; **ветлан** где ходишь, где пропадаешь
КОНОВ дуга
КОНОВТНЫ описать дугу
КОНОБОИТЧОМ и.г. делячество
КОНОБОИТЧЫНЫ *возвр.* 1) возиться, суетиться 2) барышничать; **вoвь-ясoн** ~ барышничать лошадьми
КОНОБОЙ 1) непоседа, суетливый человек 2) проныра 3) барышник; делец; **сё арoса кoнoбoйыд** век на озырлуи **чoжo** столетний делец всё ещё богатство копит
КОНОВАЛ коновал
КОНОВАЛАВНЫ *неперех.* см. **кoнo-валитны**
КОНОВАЛИТНЫ *неперех.* заниматься ремеслом коновала
КОНОМУ *гуал.* огород; см. тж. **град**

йoр (в ст. град)
КОНОПАТИТНЫ *перех.* конопатить; конопатить; см. тж. **сюявны** в 3 знач.; **пыж** конопатить лодку
КОНОПАТИТОМ конопатка, конопачение || конопачен(н)ый, конопаченный
КОНОПАТИТЧЫНЫ *неперех.* заниматься конопачением
КОНОПАТЬ конопатка; пакля
КОНОПЫЛЬ *гуал.* семенники конопля
КОНОШКАЙТНЫ *гуал. перех.* бить, избивать, колотить; **нывбабаoс** избивать женщину
КОНСЫКАЙ зоол. пуночка
КОНСЮРО кое-где, кой-где; местами *разг.*; **берег пoлoн** кое-где на берегу; **кoдзoны нин** местами уже сеют
КОНТАР тетёрка, самка тетерева
КОНТОВ *порт.* косой клин
КОНТУСЬ конопля || конопляный; конопляное семя; **вый** конопляное масло; **сер** рябой, пёстрый; **зепганыс** **вайoмны** в кармане конопляные семена принесли; **зэв мича** **быдмo** растёт очень красивая конопля
 ◊ **Контусьoн вердны** заморозить; покрыться мурашками (букв. кормить конопляным семенем)
КОНЪЯ где и; **тэ ветлан** где ты и ходишь! **кoнъясын тэ вoлiн?** в каких местах ты бывал?
КОНЪЯСЫНКО см. **кoнсьoрo**; **oлoны** на кое-где живут ещё
КОНЬНЫ *гуал. перех.* обидеть, нанести (материальный) ущерб
КОНЬОДНЫ *гуал. перех.* бить, колотить; стегать; **леторосoн** ~ бить прутом; **тaсмaoн** ~ стегать ремнём
КОПЕЙКА копейка; **медбoрья** ~ последняя копейка; **абу** ни копейки нет; **грoш** ни **абу** ни гроша нет; **дорo** ~ **видзoдан**, **шайт чукoрмoмa** копейка к копейке, глядишь накопился рубль (*соотв.* копейка рубль бережёт)
КОПЕЙКАА копеечный; **кампет** копеечная конфета
КОПОВАВНЫ *перех. многокр.* захватывать, присваивать; **донтoм дoныс** ~ **му-видз** за бесценку присваивать земли
КОПОВТНЫ *перех.* 1) захватить, присвоить; **зильoны унджык да кoкныдджыка** **вoрьыс** и **ваыс** стараются как можно больше и быстрее захватить лесных и водных богатств 2) забрать; загородить; **кoвтымoн** **медся ляпкыдiнсo** загородить бреднем самое мелкое место
КОПУВ *гуал.* колодка; **кoпувтoгыд** **кучик кoмкoттo он вур ни он дзoнтaв** без колодки не сошьёшь кожаную обувь, не отремонти-

руешь её; см. тж. **бала** в 1 знач.
КОР(-й-) I олень || олений; **ай** ~ олень-бык, олень-самец; **вoжжи ув** ~ вожак (*передний олень в упряжке*); **видзoм** оленеводство; **видзыс** а) олений пастух; б) оленевод; **воль** оленья постель; постилка из оленьей шкуры; **дор морт** пастух-олeneвoд; **дор пон** собака пастуха-олeneвoдa; **кoдь** как олень (*вынослив, быстр*); **ку** олений мех, оленья шкура; **нитш** олений мох; ягель; **сюр** оленьи рога; **яй** оленьина • **кoрoн вoрныс** *гуал.* играть в горелки; **кoрoс нитш кoрсыны оз велoдны** *погов.* оленя не учат искать мох; **кoрлoн кoлo сюрис**, **мортлoн бур нимыс** *погов.* после себя олень оставляет рога, человек — доброе имя
КОР II 1) вкус; **кoнaсьoм** ~ пригарь; **сов кoра** солоноватый; **видлыны** пробовать на вкус; **кывны** ощущать вкус; **кoрыс oни на вoмын** ~ вкус до сих пор ощущаю • **олан** ~ вкус жизни; **удж** ~ вкус работы 2) привкус; **кyрыд** ~ горький привкус; **чoскыд кoра** а) с приятным привкусом; б) пряный; **шoм кoра** с кислым привкусом; с кислинкой; **юмов** ~ сладкий привкус 3) запах; **льoм** ~ запах черёмухи; **пoдoм кoра нян** хлеб, отдающий затхлостью; **саридзoн улис** ~ влажный запах моря; **сынoдын гoвкъялис ма** ~ в воздухе носился запах мёда; **табак-сьыд веж** ~ **кылo** от табака несёт плесенью; **шыдыс тшын** ~ **кылo** суп припахивает дымом; **ывлаын кылo тувсов** ~ на улице чувствуется запах весны
 ◊ **Вoм** ~ **вежны** разнообразить питание; **ни гoс** трава травой; безвкусный; ни вкуса ни навару
КОР III *гуал.* грудная кость птицы
КОРА стадо, стада оленей; **берегын чукoрмысны кoраяс** на берегу собралась стада оленей
КОРА-ДАДДА оленья упряжка
КОРАС *гуал.* морщина, складка; **чужoм тыр** ~ на лице полно морщин; см. тж. **чуқыр** в 1 знач.
КОРАСЬНЫ *гуал. неперех.* приобрести большое стадо оленей
КОРБА укор, укоризна; **кoрбаoн видзoдны** смотреть с укором; смотреть укоризненно
КОРДОРСА пастух-олeneвoд
КОРЕННИК I 1) плетёная из корней форма для хлеба 2) *гуал.* сани с плетённым кузовом
КОРЕННИК II см. **кoрeннoй** во 2 знач.
КОРЕННОЙ 1) коренной; основной, главный; **oлысыяс** коренные жители; **туй** главная дорога 2) коренная (*лошадь*), коренник; **тайo ён вoлыс лoас** **пыдди** эта сильная

лошадь будет коренной
КӨРЗИНА 1) корзина, корзинка; **вөчысь** корзинщик 2) плетённый кузов; **додь** сани с плетённым кузовом
КӨРИТАНА укоризненно || укоризненный; **видзёдлас** укоризненный взгляд; **довйодлыштны юрөн** укоризненно покачать головой; **шуис воча** укоризненно ответил
КӨРИТАНАПЫРЫСЬ см. **көрйтөмпырысь**
КӨРИТНЫ *перех.* 1) корить, укорять; **көрйтөмөн моз** (*geenp.*) шуны сказать с укором 2) *gual.* ревновать
КӨРИТӨМ *u.g.* укор; **гуся** скрытый укор; **зон нинөм эз шу** **выло** парень ничего не сказал в ответ на укор
КӨРИТӨМПЫРЫСЬ укоризненно; **юөртны** укоризненно сообщить
КӨРЛАСЬНЫ *неперех. разброс.* морщиться, сморщиться; **кымөсыс көрласис гырысь чукыръясөн** лоб сильно сморщился; на лбу собрались глубокие морщины
КӨРЛАСЬӨМ сморщенный; морщинистый; **ки** сморщенные руки; **чужёма** с морщинистым лицом
КӨРЛӨДДЫНЫ *перех. многокр.* 1) морщить; **ныв кывзис шумсө да көрлөддис нырсө** девушка слушала шум и морщила нос 2) насупить; **синкым** насупить брови 3) *безл.* корёжить, покорёжить; **васөдла пөвсө көрлөддөма** доску покорёжило от сырости
КӨРЛЫНЫ *перех. врем.* 1) морщить, сморщить, наморщить; **эскытөма ныр** недоверчиво сморщить нос 2) насупить
КӨРМӨВӨЙ *уст.* деньги, выдаваемые на прокорм
КӨРНЫ *перех.* 1) собрать, собирать (*сборки*); **кос** собрать в талии; собрать сборки по талии 2) морщить, сморщить, наморщить; **пөльысь чужөмсө көрөма** лицо старика сморщено 3) сдвинуть, насупить; **синкымъяс** насупить брови 4) *безл.* коробить, покоробить; **би дорын сямөд көрө** у огня берёсту коробит
КӨРӨ: **кольны** обсохнуть (*из-за спада воды — о сплавном лесе*); остаться на весу, на берегу (*после спада воды — о льде*)
КӨРӨБ 1) короб; **сямөд** берестяной короб • **тыр варовитны** наговорить с три короба 2) коробка; коробок; **истөг** спичечная коробка; **кампет** коробка конфет
КӨРӨБЬЯ 1) гнутый сундучок (*для хранения мелких вещей, белья и т.п.*) 2) коробок
КӨРӨВАЙ пшеничный или ячневый колоб на молоке или сметане
КӨРӨВАН, көрөванка см. **караван**

КӨРӨГ I *зоол. см. кавкавлык*
КӨРӨГ II *ком;* **кын** ком мёрзлой земли
КӨРӨМ 1) собранный, присобранный; сборчатый || сборочки, сборка; **коска пась** шуба со сборками в талии; **соска ковта кофта** со сборчатými рукавами
КӨРӨМА *gual.* женская рубаша со сборчатými рукавами; **еджыд каленкорысь вурөм** женская рубаша из белого колленкора
КӨРӨСУЙТЧЫНЫ *неперех. неогобр.* 1) зарабатывать себе на жизнь; **гадайтөмөн** зарабатывать на жизнь гаданием 2) поживиться 3) пользоваться чужим
КӨРПИ оленёнок
КӨРПИТАНА кропотливый; **удж вөчны** выполнять кропотливую работу
КӨРПИТНЫ *неперех.* корпеть
КӨРСЬӨМ *прич.* 1) сморщенный; **ныр** сморщенный нос 2) покоробившийся; покоробленный; **гөленя көм** обувь с покоробившимися голенищами
КӨРСЬЫНЫ *неперех.* 1) собираться, собраться складками; **вырысыс көрсьөма** шов собрался складками 2) наморщиться, сморщиться; **чужөмыс вочасөн көрсис** лицо постепенно сморщилось 3) коробиться; покоробиться; корёжиться; **пөвйыс көтасьөмла көрсьөма** от сырости доска покоробилась
КӨРТ 1) железо, металл || железный, металлический; **листа** листовое железо; **вевт** железная крыша; **жуглас** металлолом; **крөват** железная кровать; **пач** времянка; **сайбд** латы; **сывдысь** плавильщик; **тув** железный гвоздь; **туй** железная дорога; **туйса уджалысь** железнодорожник; **векни туй** узкоколейка; **дорны** ковать железо • **доналөм көдзавтөдзыс колө дорны** куй железо, пока горячо (*букв. раскалённое железо нужно ковать, пока не остыло*); **гумла вылын чань кок туй загадка** на железном гумне след копыт жеребёнка (*отгадка көвдум олады*) 2) железная деталь *чөгө-л.*; железко; **вила** наконечник вил; **вөжжи** железный крючок на концах вожжей; **додь** подрезы саней; **струж** резец рубанка; **тоин** железный наконечник пестика
♦ **во** тяжёлый год (*букв. железный год*); **сьбөлма** бессердечный (о человеке; *букв. с железным сердцем*)
КӨРТА железный; **бетон** железобетон; **из** железная руда; **көлуй** железные вещи; железо; **көлуй вөчан** металлургический; **пома** с железным наконечником
КӨРТАВЛӨМ 1) завязка, завязыва-

ние || завязанный; перевязка, перевязывание || перевязанный; **ки** перевязанная рука 2) обвязка || обвязанный; паковка, упаковка || упакованный 3) вязка, связывание || связанный; **кольта** вязка снопов 4) привязка || привязанный
КӨРТАВЛЫНЫ *перех. многокр. врем.* 1) завязывать; перевязывать 2) повязывать 3) обвязывать, увязывать, паковать, упаковывать; **көлуй** паковать вещи 4) связывать, вязать; **кольтаяс** вязать, связывать снопы; **корөсьяс** перевязывать веники 5) привязывать; **понъясөс** привязывать собак
КӨРТАВНЫ I *перех.* 1) завязать; перевязать; **дой** перевязать рану; **сепыс** завязать мешок; **чышьян** завязать платок 2) повязать 3) обвязать; увязать, упаковать; **көлуй** увязать вещи; **тубырө** запаковать; **пөсылка көвйөн** обвязать посылку шпагатом 4) связать; **ки-кок** связать руки и ноги; **кольта** связать сноп 5) привязать; **ас дорө** *прям. и перен.* привязать к себе; **понйөс** привязать собаку 6) шнуровать; **башмак көв** шнуровать ботинок 7) *перен.* сковать; **полөм менө көрталис** робость сковала меня
КӨРТАВНЫ II *перех.* приделать к чему-л. железную деталь; набить, насадить железо; **додь** прибить подреза к саням; **куйөд вила** насадить наконечники на навозные вилы; **тоин** приделать к пестику железный наконечник
КӨРТАЛӨМ 1) завязывание, перевязывание, перевязка || завязанный, перевязанный; **рана** перевязка раны 2) повязывание || повязанный; **чышьян** повязанный платок 3) привязывание || привязанный; **кукань** привязанный телёнок 4) связанный; **ки-кока** со связанными руками и ногами 5) обвязанный, увязанный; **көрзина** обвязанная корзина
КӨРТАС 1) связка; **ключ** связка ключей; **чегьявны тыр нёр** наломать целый пук хвороста; **көч ку** связка заячьих шкур 2) пук, пучок; **укроп** пучок укропа
КӨРТАСЬНЫ *возвр.* 1) завязаться, перевязаться; **өти гөрөдө** завязаться в узел; **раненөй ачыс көртасис** раненый сам перевязался 2) повязаться; **чышьянөн** повязаться платком 3) обвязаться, обмотаться; **кузьчышьянөн** обмотаться полотенцем 4) *перен.* связаться; **мыйла тэ ськөд көртасин?** что ты с ним связался? 5) привязаться; прикрепиться к чему-л.; **колө**, **мед он усь** надо привязаться, чтобы не упасть 6) *перен.* привязаться, почувствовать привязанность к кому-

чему-л.; **сьӧлӧмнас кӖртасьӧма сиктӧ** сердцем привязался к деревне
 ◊ **Гӧг сюрӧсӧн** ~ быть неотлучными
КӖРТАСЬӖМ 1) перевязка || перевязанный 2) повязка || повязанный 3) обвязка, обмотка || обвязанный, обмотанный 4) закрепление || закреплённый
КӖРТАСЯН 1) перевязочный; ~ материал перевязочный материал 2) паковочный; ~ **гез** паковочный шагат
КӖРТАСЯНИН перевязочный пункт
КӖРТВОМ удила • **мортлы** ~ **он пукты** погов. человека не зануздаешь
КӖРТВОМА взнузданный; с удилами
КӖРТВОМАВНЫ *перех.* 1) взнуздаты; **вӧв** ~ взнуздаты лошадь 2) *перен.* заставить молчать; **став йӧсӧ** ~ **он вермы** всех людей не заставишь молчать 3) *перен.* обуздаты; **кодӧс колӧ кӖртвомалас на аслас выннас** кого надо обуздает благодаря своей силе
КӖРТВОМАВТӖМ, кӖртвомтӧм необузданный; ~ **вӧв** необузданная лошадь
КӖРТВОМАЛӖМ взнуздывание || взнузданный
КӖРТДОЙ *бот.* тысячелистник
КӖРТМАВНЫ *см.* **кӖртымавны**
КӖРТМАЛӖМ *см.* **кӖртымалӖс**
КӖРТМАЛЫСЬ *см.* **кӖртымалысь**
КӖРТНЫ *перех.* 1) вязать, связывать; **корӧсь** ~ вязать веники 2) *диал.* вязать, связать; плести, сплести; ~ **тив** плести невод
КӖРТӖД 1) завязка; **мешӧк кӖртӖдьяс** завязки мешков 2) повязка; **кок** ~ повязка на ноге; **кос** ~ сухой компресс; **кӧтӧдӧм** ~ примочка; **сьылӧ** ~ кашне; **шонтан** ~ согревающий компресс; **юр** ~ а) косынка; б) головной платок у замужней женщины; повойник *уст.* 3) сноп (*льна*) 4) узел, узелок; **разьны** ~ развязать узел 5) крепление; **лыжи** ~ лыжные крепления 6) *перен.* устои, нормы жизни; **важся кӖртӖдьяс** старинные устои 7) галстук; **бобув** ~ галстук в виде бабочки; **сьылӧс выль** ~ на шее новый галстук 8) *см.* **кӖртас** *во 2 знач.*; **ньӧбим эвкалипт кор** ~ купили пучок эвкалиптовых листьев
КӖРТӖДА 1) с завязкой || завязанный; ~ **синма** с завязанными глазами 2) с повязкой || повязанный; ~ **ки** рука с повязкой
КӖРТӖДТӖМ 1) незавязанный; *перен.* свободный; ~ **мӧвп** свободная мысль ~ **сепыс** незавязанный мешок 2) неперевязанный; ~ **рана** неперевязанная рана
КӖРТӖМ I *прил.* безвкусный; ~ **сӧян** безвкусная еда
КӖРТӖМ II *и.г.* вязание; **корӧсь** ~

вязание веников
КӖРТСИТ шлак (*кузнечный, доменный*)
КӖРТТОР(-й-) небольшое количество железа; немного железа; **тайӧ кӖртторсьыд нинӧм оз артмы** из такого куска железа ничего не получится
КӖРТЫМ аренда; **кӖртымӧн босьтны** взять в аренду; **кӖртымӧн босьтысь** съёмщик, арендатор; *см.* **тж. аренда**
КӖРТЫМА арендованный; взятый или сданный в аренду
КӖРТЫМАВНЫ *перех.* арендовать; ~ **му** арендовать землю; **во кезлӧ оланӧн** на год арендовать жилое помещение; *см.* **тж. арендуйтны**
КӖРТЫМАЛАН арендный; ~ **дон** арендная плата
КӖРТЫМАЛӖМ аренда, арендаование; наём || арендованный, заарендованный; наёмный; ~ **видз** арендованный луг; *см.* **тж. арендуйтӧм**
КӖРТЫМАЛЫСЬ наниматель, арендатор || арендующий
КӖРТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) вязать; перевязать 2) повязать; **чышьянсӧ тшапа кӖртыштӧма** платок щеголевато повязан 3) обвязать 4) связать 5) привязать 6) *перен.* заключить; сделать вывод; **сӧрнисӧ дженьыда кӖртыштӧс гӧсьт** гость сделал краткое заключение
КӖРЧАГА корчага
КӖРЧИТНЫ *перех.* корѣжить, покорѣжить, искорѣжить
КӖРША: **ныр** ~ храп (*у животных*); **син** ~ лобные пазухи; **кутны вӧлӧс ныр кӖршаӧд** взять коня за морду
КӖРЫМ корм, корма || кормовой; **ас** ~ корма собственного изготовления; ~ **база** кормовая база; **пӧтӧса** ~ питательный корм; ~ **заптыны** заготовить корма; **кӖрымӧн вӧдитчысь** фуражир
КӖРЫМА 1) упитанный 2) обеспеченный кормами; имеющий корм
КӖРЫМАИН место, богатое кормами
КӖРЫМСЯВНЫ *неперех.* обеспечить себя кормами; запастись кормами
КӖРЫМТӖМ 1) тощий (*о скоте*) 2) не обеспеченный кормами; не имеющий кормов
КӖРЫШ 1) коврига, каравай, буханка; **кык кӖрышӧн морт вылӧ ньӧбим** купили по два каравайн человека 2) *диал.* ком, комок; круг; **кынтӧм йӧв** ~ круг замороженного молока; **вӧр сайысь мыччысис дондӧм кӖрт кодь** ~ из-за леса показался круг, похожий на раскалённое железо 3) *диал.* ком крутого теста (*для лепёшки или сочня*)
КӖСА I коса; **шыр бӧж кодь** ~ коса, похожая на мышиный хвост; **кыны** заплести косу
КӖСА II коса, отмель; **лыа** ~ песча-

ная коса; **лыа** ~ **юр** верхний конец песчаной косы; **лыа вылӧ сибдыны** сесть на песчаную отмель
КӖСА III коса, многоканальный кабель; **нюжӧдны** ~ провести многоканальный кабель
КӖСИЧА висок || височный; ~ **лы** височная кость; **кӧсичаыс дзормыштӧма** у него виски поседел; **кӧсичаӧдыс визувтӧ пӧсьыс** пот течёт по вискам
КӖСЙӖГ умысел
КӖСЙӖДНЫ *перех.* возбуждать, вызывать желание, намерение *что-л.* сделать; **чорыда кӧсйӖдӧс асьсӧ быть гӧтрасьны арын** твёрдо решил жениться осенью
КӖСЙӖМ желание, намерение, замысел, обещание || обещанный; **аддзысьлыны** ~ желание встретиться; **пӧсь** ~ горячее желание; ~ **гӧстинец** обещанный гостинец; ~ **вежны** переменить намерение; ~ **колис сьӧлӧмын** желание осталось неисполненным; ~ **пӧртны олӧмӧ** выполнить обещание
КӖСЙӖМТОР(-й-) обещанное; ~ **пӧ куим во виччысьӧны** погов. обещанного три года ждут
КӖСЙӖВНЫ *перех. врем.* 1) захотеть, пожелать, вознамериться, собраться 2) пообещать, наобещать; **унатор** многое наобещать
КӖСЙӖЛӖМ обещание || обещанный; ~ **вунӧдны** забыть обещанное; ~ **небӧг вайны** принести обещанную книгу
КӖСЙӖЛӖМТОР(-й-) *см.* **кӧсйӖмтор**; **кӧсйӖлӖмтортӧ эн на вунӧд?** обещанное ещё не забыл?
КӖСЙӖНЫ *перех.* 1) хотеть, желать; намереваться; собираться; ~ **велӧдчыны** хотеть учиться; ~ **ветлыны вӧрӧ** собираться сходить в лес; ~ **гӧтрасьны** намереваться жениться; **дыр** ~ медлить; **дыр кӧсйӖтӧг** (*депр.*) не медля, без промедления; **зӧрны кӧсйӧ** дождь собирается; **кӧсйӧ мунны миянысь** он намерен уехать от нас; **кӧсйӧ нисьӧ оз** а) неохотно собирается; сомневается; б) неохотно, нехотя обещает; раздумывает; **кӧсья, мед тӧ танӧ овмӧдчан** желаю, чтобы ты здесь поселился; **мый кӧсйӧ, сйӧс и вӧчӧ** что хочет, то и делает; **шу, мый кӧсйӧн** скажи, что хотел 2) обещать, пообещать; сулить, посулить *разг.*; **кӧсйӧс вайны бӧр** обещал принести обратно; ~ **кутны** пообещать поймать; **лун кӧсйӧ мичамыны** день обещает быть ясным; **уна** ~ **да нинӧм не сетны** насулить много, но не дать ничего
 ◊ **Кӧсйӧс да несйӧс** хотел, но не осилил; не сдержал слова (*букв.* хотел, но чихнул)
КӖСЙӖССЫНЫ *неперех.* хотеться;

көсйыссис мыйкө бурөс вөчны хотелось что-то хорошее сделать; **уджыс мунө оз сідз, кызди көсйыссис** работа идёт не так, как хотелось

КӨСЙЫСЬ желающий; **сёрнитны** ~ желающий говорить; **көсйысыяс сюрисны** желающие нашлись

◇ **Дыр** ~ тугодум

КӨСЙЫСЬЛЫНЫ *перех. врем.* пообещать; ~ **письмөяс ыставны** пообещать писать письма

КӨСЙЫСЬНЫ *перех.* 1) обещать, пообещать; **наобещать**, **сулить**, **по-сулить** *разг.*; **көсйысин кө, кут кывтө** обещал, так держи слово; **көсйысисны, а эз вөчны** пообещали, но не сделали; **сийө быдгорсө вермас** ~ он всего может наобещать 2) **обязаться**; **уджйөз** ~ **мынтыны** **обязаться** уплатить долг

◇ **зарни чукөр** сулить золотые горы **КӨСЙЫСЬӨДНЫ** *перех.* 1) заставить, вынудить пообещать 2) **обязывать**, **обязать** *кого-л.*, **сделать что-л.; ~ **локны кад кежлө** **обязать** явиться в срок**

КӨСЙЫСЬӨМ 1) обещание || **обещанный**; **обещавший**, **пообещавший**; **колана** ~ **нужное обещание**;

~ **чача** обещанная игрушка; **эскыны көсйысьөмгьясы** **верить** обещаниям 2) **обязательство**; **гижны** ~ **написать обязательство**; **кырыманы** ~ **подписать обязательство** 3) **обязавшийся**; ~ **мортлы колө кутны ассыд кывтө** **обязавшийся** должен

держат своё слово 4) **завет**; **Важ** ~ **Старый завет**; **Выль** ~ **Новый завет** **КӨСЙЫСЬӨМА** **обещание**; **обещанное**; **көсйысьөматө эн на вунөд?** **обещанного** ещё не забыл?

КӨСЙЫСЬӨМТОР(-й-) *см.* **көсйылөмтор**

КӨСЙЫСЬЯНА **обещающий** || **обещающе**; ~ **кыв** **обещание**; **видзө-дисны лөз сингьясыс** **обещающе** смотрели голубые глаза; ~ **довйөдлыны юрөн** **обещающе** качать головой

КӨСЙЫТӨГ 1) **машинально**, **случайно**, **невольно**; **ас** ~ **машинально**; ~ **горөдны** **случайно** крикнуть; ~ **нюмдыны** **невольно** улыбнуться

2) **неожиданно**, **непреднамеренно**, **неумышленно**; ~ **кызөктис гораа** **неожиданно** громко кашлянул; ~ **ылбөдлыны** **неумышленно** обмануть

КӨСЙЫТӨМ **неумышленный**, **ненамеренный**; **невольный**; ~ **виөм** **неумышленное** убийство; ~ **вөрзьбөчөм** **невольное** движение

КӨСЙЫТӨМПЫРЫСЬ **нехотя**; ~ **петис** **вышел** **нехотя**

КӨСӨЙ 1) **косой**, **кривой**; ~ **куруч** **кривой** косяк; ~ **синма** **косой**, **косоглазый**; ~ **югөрьяс** **косые** лучи 2) *перен.* **заяц**, **косой**; **көсөйтө оз**

на позь лыйлыны на косога ещё нельзя охотиться

КӨСӨЙМЫНЫ *неперех.* **окосеть**; **пөрысладорыс көсөймөма** к старости **окосе**ла

КӨСӨЙТЛЫНЫ *перех. врем.* **ско-свить**; **син** ~ **скосвить** глаза

КӨСӨЙТНЫ *перех.* **поставить** **косо**, **искривить**; **син** ~ **скосвить** глаза; **покоситься**; **сюръя көсөйтөма** **без**а. столб **покосило**

КӨСӨЙТЧЫВНЫ *неперех. врем.* **по-коситься**, **косо** **посмотреть**; ~ **сёр-нитысь вылө** **косо** **посмотреть** на говорящего

КӨСӨЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) **покосить-ся**; **сделаться** **косым**, **кривым**; **кер-каыс көсөйтчөма** **дом** **покосился**; *см. тж. вежынтчыны* 2) **покосить-ся**; **косо**, **искоса** **посмотреть**

КӨСӨЯ 1) **косо**; ~ **водтөдны** **уложить** **косо** 2) *перен.* **косо**, **искоса**; ~ **ви-дзөдны** **смотреть** **косо**

КӨСӨЯСЬНЫ *неперех.* **коситься** **на** **кого-л.**; **относиться** **недружелюбно** к кому-л.

КӨСТЕР **костёр**; ~ **сотны** **жечь** **кост-ры** (*на подсеках, расчистках*)

КӨСТЕРАВНЫ *перех.* **собрать**, **ску-чить**, **сложить** в **костры** (*на подсе-ках, расчистках*); ~ **увьяс** **собрать** **сучья** и **сложить** в **костры**

КӨСТЕРИТНЫ *перех. см.* **көстерав-ны**

КӨСТЕРИТЧЫНЫ *возвр.* **собрать**, **ску-чивать**, **складывать** в **костры**

КӨСТЕРИТЧЫСЬ **складывающий** **костры** на пожогах

КӨСТЫЛЬ I **костыли**, **костыль**; **көс-тыльөн ветлыны** **ходить** на **косты-лях**

КӨСТЫЛЬ II **загородка** для **ловли** **рыбы**; **көстыльөн кыйсьыны** **ло-вить** **рыбу**, **устроив** **загородку** в **реке**

КӨСТЫЛЯСЬНЫ I *неперех.* **ходить** на **костылях**, **ходить** с **помощью** **костылей**

КӨСТЫЛЯСЬНЫ II *неперех.* **ловить** **рыбу** **посредством** **загородки** в **реке**

КӨСТЫЛЯСЬСЬ **рыбак**, **пользую-щийся** для **лова** **загородкой**

КӨСЬЯНА **желанное**; **олөмын мед-ся** ~ **самое** **желанное** в **жизни**

КӨСЬЯНТОР(-й-) *см.* **көсьяна**

КӨСЫНКА **косынка**; **сьыліө көртав-ны** ~ **повязать** на **шею** **косынку**

КӨСЫНКААСЬНЫ *неперех.* **надеть** **косынку**

КӨСЬМАСЬНЫ *гуал.* 1) **спешить**, **торопиться** 2) **потягиваться**, **подтя-гиваться**

КӨСЬМОВТНЫ *перех. однокр.* **спо-лоснуть**; **тасьтi-пань** ~ **сполоснуть** **посуду**

КӨСЯК *см.* **куруч**

КӨСЯКАВНЫ *перех.* **поставить** **ко-сяки**; **отделать** **косяками**

КӨСЯКАСЬНЫ *неперех.* **заниматься**

установкой **косяков**; ~ **колө велөд-чыны** **надо** **учиться** **устанавливать** **косяки**

КӨСЯКПУ **материал** для **косяков**; ~ **водзвыв вөлі дасьтөма** **материал** для **косяков** **был** **заготовлен** **заране**е

КӨТ *гуал.* **совершенно** **сухой**, **без** **капли** **воды**; **ва** ~ **муас абу** в **земле** **нет** ни **капли** **влаги**

КӨТА *гуал.* **сырой**, **мокрый**

КӨТАН **месильный**; ~ **машина** **ме-сильная** **машина**; **нянь** ~ **машина** **эз бергав нель лун** **тестомесилка** **не** **работала** **четыре** **дня**

КӨТАС 1) **закваска** для **хлеба**; **рудзөг көтасөн ид нянь пөжавны** **испечь** **ячменный** **хлеб** **на** **ржаной** **заквас-ке** 2) **примочка**; ~ **пуктыны доймө-минө** **положить** **примочку** на **боль-ное** **место**

КӨТАСЬЛӨМ *прич.* **подмокший**;

көтасьлөм сов **подмокшая** **соль**

КӨТАСЬЛЫНЫ *неперех. врем.* **под-мокнуть**; **турун көтасьлис** **сено** **под-мокло**

КӨТАСЬНЫ *неперех.* 1) **мокнуть**, **намокнуть**; **промокнуть**, **вымокнуть**; **брөд** ~ **мөлын ва** ~ **сулик** **на-сквозь** **промокнуть**; **ваө пыран** — **көтасян** в **воду** **полезешь** — **намок-нешь**; **зэр улын** ~ **мокнуть** **под** **дож-дём**; **сунис помөдз, шөрт помтөг** ~ **вымокнуть** **до** **нитки** ● **мый выйөдз**

келан, сы выйөдз и көтасян *погов.* **что** **посеешь**, **то** и **пожнёшь** (*букв.* **как** **глубоко** **забрёдешь** в **воду**, **так** и **вымокнешь**) 2) **размокнуть**; **сола**

яй кө бура көтасяс, оз ло сола **если** **солонина** **вымокнет**, **не** **будет** **солёной** 3) **замокнуть**; **помө-сыд көтасяс да оз кут виявны** **ка-душка** **замокнет** и **не** **будет** **про-текать**

КӨТАСЬӨМ **промокание** || **промок-ший**; **мокрый**; **вымокший**; **намок-ший**; **көмкот** ~ **промокание** **обуви**; **пөсьөн** ~ **дөрөм** **намокшая** **от** **пота** **рубашка**

КӨТАСЬТӨМ **непромокаемый**; ~ **көм** **непромокаемая** **обувь**; ~ **паськөм** **непромокаемая** **одежда**

КӨТАСЯНТОР(-й-) **вещества**, **спо-собные** **поглощать** **влагу**; **гигроско-пичные** **вещества**

КӨТІ **коты** (*кожаная* **обувь**); **кузь гөленя** ~ **коты** с **длинным** **голени-щем**; **пышына** ~ **коты** с **суконной** **обшивкой**; ~ **йикмөс** **проушина** на **заднике** **котов** (*для* **продевания** **за-вязок**)

КӨТІПАСЬНЫ *неперех.* **обуться** в **коты**, **надеть** **коты**

КӨТНЫ *перех.* **творить**, **затворить**, **растворить**; **замесить** (*тесто*); **нянь** **замесить** **тесто**; **няньшом** ~ **зат-ворить** **квашню**

КӨТӨДНЫ *перех.* 1) **мочить**, **замо-**

чить, вымочить; увлажнить; **зэр кӖтӖдӖ му** дождь мочит землю 2) промочить; **кок** промочить ноги ● **коктӖ кӖ кӖтӖдан и чунтӖ нюлыштан** погов. без труда и рыбки не вынешь из пруда (букв. если промочишь ноги, то и пальчики оближешь) 3) смачивать, смочить; намачивать, намочить; **ветьӖк** намочить, смочить тряпку; **пув** **тӖвбыд кезлӖ** заготовить брусники на зиму, залив её водой 4) замачивать, замочить; **кӖлуй** замочить бельё; **сӖй** замочить глину 5) вымачивать, вымочить; **чери** вымочить рыбу 6) размачивать, размочить; **сукар** размочить сухари 7) промокать; **сапӖгӖй кӖтӖдӖ** сапоги промокают 8) обмочить, облить; **чужӖм синваӖн** утопать в слезах

◊ **Вом** промочить горло
КӖТӖДӖМ 1) мочение || мочённый; промоченный; **пув** мочёная брусника; **турипув** мочение клюквы 2) замачивание || замоченный; **дӖрӖм-гач** замоченное бельё; **няйт кӖлуй** замачивание грязного белья 3) вымачивание || вымоченный; **жуг** вымоченная мякина; **чери** вымачивание рыбы 4) смоченный; **ветьӖк** смоченная тряпка 5) размоченный; **нянь** размоченный хлеб **КӖТӖДСЫНЫ** *неперех.* мочиться
КӖТӖДТӖМ непромокаемый; **сапӖг** непромокаемые сапоги
КӖТӖДЧАН мочильный; **вежӖс** мочильное помещение; **тшан** мочильный чан

КӖТӖДЧАНН место, помещение для мочки
КӖТӖДЧЫНЫ *возвр.* 1) мочить 2) мокнуть, вымокнуть; промокнуть; **челядъ кӖтӖдчӖмаӖс зэр улын** дети промокли под дождём

КӖТӖДЫШТНЫ *перех.-неперех.* *уменьш.* помочь, смочить, намочить, подмочить; **кӖмкотӖй кӖтӖдыштӖ** обувь у меня немного промокает (*пропускает воду*); **вом** *перен.* а) немного выпить; б) попить воды

КӖТӖМ творение || творённый; **нянь** творение хлеба; **нянь** творённое тесто, замешенное тесто

◊ **Ун йыв** враньё, вздор
КӖТӖС см. **кӖтас**

КӖТШАС 1) задняя часть избы, место под полатами; **лабич** лавка у задней стены; **Ӗшинь** заднее окно; **пельӖс** задний угол избы 2) *гуал.* см. **кӖдж** в 1 знач.; **пых бергӖдчӖ кӖтшаслань** лодка поворачивается к излучине

КӖТЫШТЧЫНЫ *неперех.* *уменьш.* подмокнуть, обмокнуть, слегка намочить

КӖТЬ хоть; **ви** хоть убей; **кодӖ** любой; хоть кто, кто угодно; **кор** в любой момент; **кутшӖм** хоть ка-

кой; **кыз** во что бы то ни стало; **мый** как-никак; **шуам** например; **эськӖ** хотя бы, хоть бы; **колӖ оз** хоть рад, хоть не рад; **виччысь** **вежон** жди хоть неделю ● **кыз мунӖ, но бӖрря кокыс век паний загадка** как ни идёт, а задние лапы всегда обгоняют передние (*отражка кӖч* заяц)

◊ **ваӖ пыр** хоть лопни; **гугӖд**, **банӖд** ни дать ни взять (совершенно такой же); **шӖри орбдчы** хоть разорвись; **юр вылас пес чипас тӖч** хоть кол на голове теши (*букв. хоть на голове сложи поленницу*)

КӖЧ 1) заяц || заячий; **ва** котик; **руд** русак; **энь** зайчиха; **гоб бот.** обабок; **казь** сеть для ловли зайцев; **кодъ полыс** пуглив как заяц; **кодъ тӖрыб** *ирон.* быстрый, как заяц; **ку** заячий мех, заячья шкурка; **сьӖлӖм** а) заячье сердце; б) *перен.* трус; **яй** зайчатина; **гӖснеч**, **нянь** заячий гостинец или заячий хлеб (*так говорят детям, когда их наделяют хлебом, оставшимся по возвращении домой из леса*) ● **кык бӖрся вӖтлысьны** погов. погнались за двумя зайцами; **пель пасьята лым усьӖ** падают снежинки крупными хлопьями; **тӖрыб, да грӖш доныс** погов. заяц быстр, да грош ему цена 2) зайчик (*отблеск солнца на стене*); **стенӖ друг чеччыштӖс шондӖ** на стену вдруг прыгнул солнечный зайчик 3) "зайчик"; иней; промёрзшее, заиндевевшее место на стене; **керка пельӖсӖ петӖма** в углу дома зайчик выступил

◊ **бӖж кузя** корочка заячьего хвоста; **вира** о равнодушном, хладнокровном (*букв. с заячьей кровью*); **вий оз ков?** не хочешь ли заячьего масла? (*не слышком ли много захотел?*); **кодъ память** девичья память (*букв. память как у зайца*); **ку донысь (вӖчны)** за бесценок сделать; **ку лызь** двуличный; непостоянный, не держащий слова; **кӖчӖн мунны, кӖчӖн и локны** ни с чем уехать, ни с чем и приехать; **шӖра нянь** не пропёкшийся хлеб
КӖЧ II сентябрь; **кӖч 1 лун** I сентября

КӖЧАВНЫ I *перех.* опередить других, оставив их в хвосте (*во время жатвы или косьбы*)

КӖЧАВНЫ II *неперех.* промёрзнуть, заиндеветь; **баракын вӖлӖ кӖдзыд**, **пельӖсӖдыс кӖчалӖма** в бараке было холодно, угол промёрз

КӖЧАЛЫСЬ 1) гончий; **пон** гончая собака 2) охотник на зайцев
КӖЧАМАЧ 1) дождевик (*гриб*) ● **радейтӖмыд абу**, **мунигмоз он чуж-йы** *посл.* любовь не дождевик, проходя мимо, не пнёшь 2) *вводн.*

сл. ёлки-палки; ёлки-зелёные
КӖЧАН капуста; **мач** кочан капусты; **вӖдитны** разводить капусту
КӖЧАНА капустный; с капустой; **пирӖг** пирог с капустой; **шыд** суп с капустой

◊ **мач** ёлки-палки; ёлки зелёные
КӖЧАСЬНЫ *неперех.* 1) идти на зайца (*о собаке*); охотиться за зайцами 2) отражаться, отблескивать (*о солнце*); **шондӖ югӖрряс кӖчасьӖны Ӗшиньясын** солнечные лучи отражаются в окнах; **юын кӖчасьӖ лӖччысь шондӖыс** заходящее солнце отражается в реке

КӖЧВӖНЬ *бот.* ликопоидий; плаун булавовидный; **яласӖ гӖгӖр вожма-лӖма** ягель весь переплетён плауном

КӖЧИЛЬ *ласк.* заяка, зайчик
КӖЧЙӖЛА *бот.* гриб-молочник, жёлтый груздь *обл.*

КӖЧПЕЛЯСЬНЫ *неперех.* повязать косынку, небольшой платок (*перекрестив концы на затылке и завязав на темени наго лбом*)

КӖЧПИ зайчонок
КӖЧПИАН зайчата
КӖЧСЮ *гуал. бот.* льянка обыкновенная

КӖЧЬЯВНЫ *неперех.* ходить как попало, ходить в неопределённых направлениях

КӖШ ковш; **пу** деревянный ковш; **мельница** мельничный ковш (*воронка, куда засыпается зерно для помола*); **ва** ковш воды; **кӖшӖн гумлавын** черпать ковшом; **кӖшысь моз кисьтӖ** льёт как из ведра (*о дожде*); **кӖшысь юны** пить из ковша

◊ **Дзоля кӖшӖ воны** быть на исходе; прийти к исходу; **ИчӖт** *астр.* Малая Медведица; **Ыджыд** *астр.* Большая Медведица; **ваын пӖдны** не найти выхода из незначительного затруднения; **кӖша ва оз лӖпты** не терпит шутки

КӖШЕЛЬ, кӖшӖль 1) кисет; **табак** кисет для табака 2) кошелёк; **деньга** кошелёк для денег ● **менам кӖшельын вой тӖв шутьялӖ** в моём кошельке ветер свистит (нет денег) 3) кошель (*на славе*); **вӖрсӖ кӖшельӖ сойны** загнать лес в кошель 4) *гуал.* котомка, заплочный мешок
КӖШЕЛЬӖДНЫ *перех.* посадить на закорки; **кагаӖс** посадить ребёнка на закорки

КӖШЕЛЬӖН на спине; на закорках; **нуны** нести на спине; нести на закорках
КӖШЕЛЯСЬНЫ *неперех.* закинуть за плечи; взять на закорки

КӖШӖВА, кӖшӖвка см. **корадодъ** в 1 знач.

КӖШТАН *гуал.* бездельник, тунеядец; бродяга
КӖШТИ-ПӖВТИ *гуал.* 1) намёк, оби-

няк уст.; **шуны** на́меками ска-
зать 2) по слухам; понаслышке; **кывл та йылысь** узнал об этом по
слухам
КОЯ 1) грудная кость птицы; **додь**
крестцовая кость птицы 2) грудин-
ка (птицы); **косьтём дозмөр** су-
шёная глухарина грудинка
◇ **лыбис** задрал хвост (нос); **лэп-
тыны** задрать хвост (нос)
КОЯВНЫ *неперех.* кочевать; **толын
чиганъяс оз** зимой цыгане не
кочуют
КОЯЛОМ *u.g.* кочевье, кочёвка;
тундраясти кочёвка по тундре
КОЯЛЫСЬ кочевник || кочевой; **йоз**
кочевые племена
КРАВЗЁМ *u.g.* карканье; **ракаяслөн**
карканье ворон
КРАВЗЫНЫ *звукопогр.* каркать (о во-
ронах, грачах); **лунтыр кравзисны
сьбд ракаяс** целый день каркали
грачи; **рака кравзё** ворона каркает
КРАВКНИТНЫ *неперех. однокр.* карк-
нуть; **лэк горшён** каркнуть во всё
горло
КРАВ-КРАВ *звукопогр.* кар-кар (кар-
канье вороны)
КРАВОСТНЫ *см. кравкнитны*
КРАВКСАН *прич.* каркающий; **гё-
лосён** каркающим голосом
КРАДЖГЫНЫ *звукопогр. однокр.*
треснуть; **чегны** сломаться с трес-
ком
КРАДЖОДЧЫНЫ *звукопогр. мно-
гокр.* трещать; **крадждочмон** (*geenp.*)
чукталисны увьяс с треском рас-
калывались сучья; **шустома кра-
дждочисны усъысь пуяс** жутко
трещали падающие деревья
КРАЖ(-й-) кряж, обрубок дерева
(около 2-2,5 м.); **кыз** берёзовый
кряж; **вундавны кражйё пу** резать
дерево на кряжи; кряжевать дерево
КРАЖУЙТНЫ *перех.* кряжевать,
раскряжевать; **пёродом пу** рас-
кряжевать срубленное дерево
КРАЖУЙТОМ кряжёвка, раскря-
жёвка || раскряжёванный; **пу** рас-
кряжёванное дерево
КРАЖУЙТЧЫНЫ *неперех.* кряже-
вать, заниматься раскряжёвкой;
лунтыр целый день заниматься
раскряжёвкой
КРАЖЪЯВНЫ *см. кражуйтны*
КРАЖЪЯЛОМ *см. кражуйтом*
КРАЖЪЯСЫНЫ *см. кражуйтчыны*
КРАЖЪЯСЬОМ *u.g.* раскряжёвка
КРАЖЪЯСЫСЬ раскряжёвщик
КРАЙ 1) краюха, горбушка; **нянь**
краюха хлеба 2) горбыль; **край-
сыс лэбув джодж вольсавны** на-
стлат пол навеса из горбыля 3) край;
вөрөн озыр край, богатый лесом;
ылі дальний край; **эжа** целин-
ный край
КРАЙТОР(-й-) краюшка
КРАКЛА 1) отводы на санях и теле-

гах 2) *диал.* тележный кузов на дол-
гих дорогах (*для укладки громозд-
кой поклажи*)
КРАКОВЯК краковяк
КРАЛЯ краля
КРАН кран; **самовар** самоварный
кран; **кранён лэптыны** поднять с
помощью крана
КРАП *звукопогр.* 1) хлоп! бряк! **у-
ськөдны** хлоп! уронить 2) наобум;
шуны наобум сказать
КРАПЙОДАЫНЫ *многокр.* 1) *неле-
рех.* хлопать; **өдзөсьясён** хлопать
дверьми 2) *перех.* бросать, швырять;
ставсё расшвырять всё 3) *перен.*
перех. брякать; **оз ков ставсё,
мый воис юрас** не надо брякать всё,
что пришло в голову
КРАПЙЫНЫ *перех.* рубить быстро,
с силой; **лэчыд черён бадь вожъ-
яс** острым топором быстро рубить
ветки ивы
КРАПКӨБТЫНЫ *перех. см. крапкы-
ны*
КРАПКӨДНЫ *см. крапөдны*
КРАПКЫНЫ *перех.* 1) *перех.-неле-
рех.* хлопнуть, захлопнуть; **линей-
каён юрё** хлопнуть линейкой по
голове; **өдзөс** захлопнуть дверь
2) грохнуть, швырнуть; **пес моздор**
грохнуть вязанку дров 3) *перен.*
брякнуть; **веськыда** сказать в
лицо; **думайттөг мыйкө** брякнуть
что-нибудь необдуманно
КРАПКЫСЫНЫ *возвр.* 1) захлопнуть-
ся; **виччысьтөг ошиньыс крапкы-
сис** окно неожиданно захлопнулось
2) хлопнуться, грохнуться (упасть);
вильскөбтыны да кымыньён
поскользнуться и грохнуться нич-
ком
КРАПНИТНЫ *перех. см. крапкыны*
КРАПӨДНЫ *многокр.* 1) *перех.-неле-
рех.* хлопать; стучать; **кулакөн
пызанө** кулаком стучать по столу
2) *перех.* говорить прямо; говорить
в глаза (*в лицо*); **кытшлөдытөг**
говорить без обиняков
КРАСИТАВНЫ *перех. разброс.* по-
красить, закрасить; перекрасить;
гөгөр краситалёма кругом покра-
шено; **став пызансө** перекрасить
все столы
КРАСИТНЫ *перех.* красить, покра-
сить, выкрасить, окрасить, закра-
сить, накрасть; **джодж** красить
пол; **забор вильысь** перекрасить
забор; **охраён** покрасить охрой;
пар накрасть губы; **пызан вы-
лысь гыжьясёминьяс** закрасить
царапины на столе
КРАСИТОМ крашение; окраска, по-
краска || крашен(н)ый; покрашен-
ный, выкрашенный, окрашенный;
закрашенный; накрашенный;
джодж окраска пола; **бөрын**
после покраски; после крашения;
кольк крашенные яйца; **синкым**

крашенные брови
КРАСИТТОМ *прич.* некрашен(н)ый;
непокрашенный, незакрашенный;
ненакрашенный; **йирк** некраше-
нный потолок
КРАСИТЧАН 1) красильный; **доз**
посуда для крашения; **удж** кра-
сильные работы; красильное дело;
сылён уна малярных работ у него
много 2) *перен.* помада; **краситча-
ныд бырас, мөдысь кежлө ко-
лышт** помада кончится, оставь на
другой раз
КРАСИТЧАНН красильня
КРАСИТЧӨМ 1) крашение || краше-
н(н)ый, накрашенный 2) окончание,
завершение окраски; **нывбаба**
накрашенная женщина; **вылын
овны** жить, занимаясь крашением
КРАСИТЧЫНЫ *возвр.* 1) красить;
заниматься крашением; малярни-
чать; **босьтчыны** взяться красить
2) краситься; окраситься; накра-
ситься; **матерьыс бура краситчө**
материя хорошо красится; **нылыс
оз краситчы** девушка не красится;
регыд краситчас скоро окрасится
КРАСИТЧЫСЬ маляр; красильщик ||
красящийся
КРАСИТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
подкраситься; подмазаться *разг.*
КРАСИТЫШТНЫ *перех. уменьш.*
подкрасить; закрасить; **быгалө-
минсө** закрасить выцветшее ме-
сто
КРАСКА краска; **гөрд** красная
краска; **мичөдан** краска для кра-
шения; **печатайтчан** типограф-
ская краска; **краскаён мавтны
джодж** покрасить пол краской
КРАСКАА крашенный; **джадж** кра-
шенная полка; **пызан** крашенный
стол
КРАСКАОСЬ запачканный краской,
в краске; **ки** руки в краске; **чу-
жом** запачканное краской лицо;
лицо в краске
КРАСНОАРМЕЕЦ красноармеец
КРАСНОАРМЕЕЧАВНЫ служить
красноармейцем
КРАСНОАРМЕЙСКОЙ красноар-
мейский
КРАСНОГВАРДЕЕЦ красногвардеец
КРАСНОГВАРДЕЙСКОЙ красно-
гвардейский
КРАСНОЗНАМЁННОЙ краснозна-
мённый
КРАСНОЯВНЫ быть красным; слу-
жить в красных частях; *см. тж.*
гөрдэвны
КРАСУЙТОДНЫ *перех.* обеспечить
достаток; содержать в довольстве;
семьясө красуйтөдис он содержал
семью в довольстве
КРАСУЙТЧӨМ *u.g.* привольное жи-
тьё; блаженство; **абу олом, а** не
житьё, а масленица
КРАСУЙТЧЫНЫ *неперех.* жить в

достатке, в довольстве; наслаждаться жизнью; **бур-шоныд местасын** наслаждаться жизнью в тёплых краях

КРАТАЙТЧӨМ *u.g.* 1) вызывающее поведение; **кывсис мужиклөн кратайтчөмыс** дошли слухи о вызывающем поведении мужа 2) каприз; **том гөтырлөн** ~ каприз молодой жены

КРАТАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) куражаться; держаться вызывающе; **гөтыр вылын** ~ куражаться над женой 2) капризничать; **нылыс кратайтчө** дочь капризничает

КРАТАЙТЧЫСЬ капризник, капризница || капризный, капризничающий; куражащийся; **блөдны кратайтчысьсөс** унять куражащегося

КРАТУН капризник, капризница

КРАТШЙӨДЛЫНЫ *звукопогр.* ломаться с треском; **кок улын кратшйөдлс ув-бадь** под ногами с треском ломались сучья

КРАТШМУННЫ *см.* кратшнитны; **киссьыны** развалиться с грохотом

КРАТШНИТНЫ *звукопогр. однокр.* треснуть, хрустнуть; **гораа кратшнитс ув** звонко хрустнул сук

КРАТШПЕТНЫ *см.* кратшнитны

КРАХМАЛ крахмал || крахмальный; **картупель** картофельный крахмал

КРАХМАЛИТНЫ *перех.* крахмалить, крахмалить; **воротник** крахмалить воротник

КРАХМАЛИТОМ крахмаление || крахмален(н)ый; **юбка** крахмален(н)ая юбка

КРАХМАЛИТЧЫНЫ *возвр.* заниматься крахмалением

КРАЧКАКЫВНЫ *см. тж.* ратшкакывны

КРАШЕНИНА крашенина

КРЕДИТ кредит; **кузь кад кежлө** ~ долгосрочный кредит

КРЕДИТУЙТНЫ кредитовать

КРЕЖ скала; обрыв; **юр йыв** вершина обрыва; **джуджыд гыяс жугласисны из крежб** высокие волны разбивались о каменные скалы

КРЕМ крем || кремовый; **сапөг веса-лан** ~ сапожный крем; **чужом мавтан** ~ крем для лица

КРЕМА кремовый; **пирожной** кремовое пирожное; пирожное с кремом

КРЕМЛЬ кремль; **юркарса** ~ столичный кремль

КРЕПАММӨМ закрепление; укрепление || закреплённый; укреплённый; окрепший; **гөлөс** окрепший голос

КРЕПАММЫНЫ *неперех.* 1) крепнуть, окрепнуть; **висьыс вочасөн** крепаммис большой постепенно окреп 2) упрочиться; **отувъялун вочасөн** крепаммис единство по-

степенно упрочилось

КРЕПДЕШИН крепдешин || крепдешиновый; **платтьө** крепдешиновое платье

КРЕПИТАВНЫ *перех. многокр. разброс.* крепить

КРЕПИТАЛОМ скрепление || скреплённый

КРЕПИТНЫ *перех.* 1) крепить; закреплять, закрепить, прикреплять, прикрепить; укреплять, укрепить; **берег** ~ **кырөмысь** крепить берег от размыва 2) упрочить; **ёртасьөм** упрочить дружбу

КРЕПИТОМ скрепление, закрепление || скреплённый, закреплённый

КРЕПИТЧӨМ закрепление || закреплённый

КРЕПИТЧЫНЫ *возвр.* 1) укрепить, укрепляться; закрепиться, закрепляться, быть укреплённым; **гез крепитчис** канат закрепился 2) *перен. см. кутчысьны во 2 знач.;* **көть и сьөкыд, крепитчы** хоть и трудно, крепись; **серам петө, ог вермы** смех разбирает, не могу сдержаться

КРЕПОСТНИЧЕСКОЙ крепостнический

КРЕПОСТНОЙ крепостной; **овмөс** крепостное хозяйство

КРЕПӨСТЬ крепость; **берегдорса** ~ прибрежная крепость; **босьтны** взять крепость

КРЕПЫД 1) крепкий; прочный, основательный; **гач дөраыс** ~ материал на брюки прочный; **керкаыс** на дом ещё крепкий 2) крепкий, выносливый; **вөв** выносливая лошадь; **кань** выносливая кошка 3) крепкий, сильно действующий; **вина** крепкое вино; **сур** крепкое пиво 4) сильный; **мужичөй гөлөс** сильный мужской голос 5) *редко* скупой, прижимистый; **морт** прижимистый человек

◇ **вома** не болтливый; умеющий хранить тайну

КРЕПЫДА крепко; прочно; **вөчны** сделать прочно; **сувтөдны** крепко привязать; **узыны** крепко спать; спать мёртвым сном; **шүөма** крепко сказано; сильно сказано

КРЕПЫДЛУН 1) крепость; **излөн** ~ крепость камня; **сораслөн** ~ крепость раствора 2) прочность; **дөралөн** ~ прочность ткани; **ёртасьөмлөн** ~ прочность дружбы

КРЕСЛО кресло; **кучик** ~ кожаное кресло

КРЕСТ крест; **вичко** ~ крест на церкви; **шойнавыса крестяс** кладбищенские кресты; **крестөн** **вышивайтны** вышивать крестом; **крестөн пуктыны** сложить крестом; **сьөкыд** ~ **босьтн ас вылад** ты взвалил на себя тяжёлый крест (*букв. большую ответственность*)

◇ **Крестөн и вомөнөн** вкривь и вкось

КРЕСТА 1) с крестом || крестовый; **гөрд** ~ **чышъян** платок с красным крестом; **кок туй** крестообразный след; **нопъя черань** крестовый паук 2) скрещённый, лежащий крестообразно 3) *уст. у староверов* двуперстный

КРЕСТАВНЫ *перех.* 1) скрестить, положить крестом; **ки** ~ скрестить руки; **өшиньяс кресталөма пөвъясөн** окна забиты досками крестнакрест; **пуксыны кок кресталөмөн** (*geenp.*) сестр, скрестив ноги 2) перекрестить; **гөтрасьысас** перекрестить новобрачных 3) крестообразно вставить *что-л.* в дверную скобу в знак того, что дома никого нет

КРЕТАССЫНЫ *см.* крестасьны

КРЕТАСЬНЫ *неперех.* 1) скрестить; лечь крестообразно, крестнакрест; перекреститься; пересекаться; **гозьялөн синьясыс крестасьлисны** супруги обменялись взглядами; **миян туйяс крестасисны** наши пути перекрестились 2) *перен.* переплестись 3) заплетаться; **код мортлөн кокыс крестасьлө** у пьяного человека ноги заплетаются

◇ **Чөс туйяс (миян) оз крестасьны** не детей крестить (*букв. наши охотничьи тропы не пересекаются*)

КРЕТАСЬӨМ перекрещение; пересечение || перекрещённый; пересечённый; **визьяс** ~ перекрещение линий

КРЕТАСЬЫСЬ перекрёстный; **туй** перекрёстная дорога

КРЕТАСЯВНЫ *неперех. разброс.* ложиться крестообразно

КРЕТАСЯН *см.* крестасьыс; **чут** а) точка пересечения; б) географические координаты

КРЕТАСЯНИН место скрещения, пересечения; перекрёсток; **визьяс крестасяниньн** на месте пересечения линий; **туй** ~ перекрёсток дорог

КРЕСТ трефы; крести *разг.* || трефовый, крестовый *разг.*; **король** трефовый король

КРЕСТ-НАКРЕСТ крест-накрест; **пуктыны** положить крест-накрест

КРЕСТОВКА 1) *гуал.* копка хлеба в снопах на жнивье до уборки 2) *см. крестөвик*

КРЕСТӨВИК *этно.* крестовик; дом из четырёх комнат

КРЕСТӨВОЙ 1) крестовый; **керка** *этно.* дом из четырёх комнат 2) трефовый

КРЕСТӨН-КРЕСТӨН крестообразно; крест-накрест; **тэчны** сложить крест-накрест

КРЕСТЬЯНА *собр.* крестьянство

КРЕСТЬЯНИН крестьянин || крестьянский; **гөль** ~ бедный крестьянин; бедняк; **пи** крестьянский сын

КРЕСТЬЯНКА крестьянка

КРЕСТЬЯНСКО́Й крестьянский; **кёрка-карта** крестьянский двор; **овмо́с** крестьянское хозяйство; **удж** крестьянская работа
КРЕСЬКЫСЬНЫ *возвр.* грохнуться
КРЕТАЧ зоол. кретац
КРЕТША-КРАТШАКЫВНЫ см. кратшйбдлыны
КРЕЩЕНЬО́ крещение || крещенский; **дырйи** в крещении; **дырся** ко́дыдыяс крещенские морозы
КРИВЗЫНЫ *неперех.* курлыкать; **тулысын турияс кыпыда кривзённы** весной журавли радостно курлычут
КРИВКСЬОМ *и.г.* курлыкание; **кывзыны** ~ слушать курлыкание
КРИВКСЬЫНЫ *неперех.* курлыкать; **кривксёмён** (*геенр.*) лэбёны турияс курлыча, летят журавли
КРИВЛИКАСЬНЫ *неперех.* идти, ходить хромая
КРИВЛИКТЫНЫ см. кривликасьны
КРИВЫЛЯСЬНЫ см. кривликасьны
КРИГА бредень из редины; см. тж. **дора тыв** (*в ст.* тыв 1)
КРИЗИС кризис || кризисный; **крисысьс петан туй** пути выхода из кризиса
КРИНЧА кринка, крынка; **йов** ~ молочная кринка
КРИСТААЛЛЯ *диал.* ради христа, ради бога
КРИСТАЛЬТНЫ *неперех.* попрошайничать; христарадничать *уст.*
КРИСТОСАСЬНЫ, крестосуйтчыны *рел.* христосоваться в день пасхи
КРИТИК критик
КРИТИКА критика
КРИТИКУЙТНЫ *перех.* критиковать
КРИТИКУЙТОМ *и.г.* критика; **повны критикуйтомысь** бояться критики
КРОДЖАКЫВНЫ *изобр.* хрустеть; **пинь улын** ~ хрустеть на зубах
КРОКОДИЛ крокодил || крокодили, крокодиловый
КРОЛИК кролик || кроличий; **энь** ~ крольчиха; **видзём** кролиководство; **ку** кроличий мех; **ку шапка** шапка из кроличьего меха
КРОЛИКПИ крольчонок
КРОЛИКПИЯН крольчата
КРОМ хром || хромовые; **сапог** хромовые сапоги
КРОМБЫЛЬТНЫ *неперех.* ковьялять, идти хромая
КРОМКА хромка (*вид гармонии*)
КРОНОДНЫ *изобр.* 1) гулко, со звоном ударить 2) хрустеть
КРОНОДЧОМ *и.г.* 1) гулкий удар 2) хруст; шелест
КРОСС спорт. кросс; **лызь** ~ лыжный кросс; **нуодны** проводить кросс
КРОПШМУННЫ *изобр.* однокр. хрустнуть
КРОВАТЬ кровать; **куснясян** ~ рас-

кладушка; **пу** ~ деревянная кровать; **юр** изголовье
КРОВАТЬДОРСА прикроватный; **пызан** прикроватный стол
КРОВАЛИКАСЬНЫ ходить хромая, ковьяляя
КРОВАЛИКТЫНЫ см. кромбыльтны
КРОПИЛО́ церк. кропило
КРОТИТНЫ *перех.* громить; ругать, разоблачать
КРОШИТНЫ *перех.* крошить, накрошить; перекрошить; **картупель** ~ крошить картофель
КРОШИТОМ *прич.* крошен(н)ый; **нянь** крошенный хлеб; **яй** крошеное мясо
КРОШИТЧЫНЫ *возвр.* крошиться, выкрошиться, раскрошиться
КРОШКИ крошки, крохи; см. тж. **пыркысь в 1 знач., торпыриг**
КРУГ круг; **ыдыж** ~ большой круг; **вочны о́ти** ~ сделать один круг; **круго пырны** войти в круг
КРУЖЕВА кружево, кружева; **кыны** вязать кружево; см. тж. **прошви**
КРУЖЕВНО́Й кружевной
КРУЖКА кружка; **сёй** ~ глиняная кружка; **ва юны** выпить кружку воды
КРУЖЛӨВИНА кружловина (*рог втулки в мельничном жернове*)
КРУЖОК кружок; **сылан** ~ хоровой кружок; **котыртны** организовать кружок
КРУИЗ круиз; **Сьод саридз кузя** ~ круиз по Чёрному морю
КРУК 1) крюк, крючок; **багыр** ~ крючок багра; **кысян** ~ крючок для вязания; **кыдз пу** ~ берёзовый крюк; **о́дзос** ~ дверной крюк; **чери кыян** ~ рыболовный крючок; **крука бе́дь** клюка, клюшка 2) *перен.* зацепка; **корсьны** искать зацепку 3) сцеп; **вагон** ~ вагонный сцеп
 ◇ **Крукон шуны** говорить притчами, намёками; **логаддза** ~ **корсьысь** злопахатель
КРУКАВЛО́М сцепление || сцепленный; **вагоньяс** ~ сцепление вагонов
КРУКАВЛЫНЫ *перех.* многокр. зацеплять, прицеплять
КРУКАВНЫ *перех.* *прям. и перен.* 1) зацепить, сцепить, задеть, поддеть; **вагоньяс** ~ сцепить вагоны; **во́жжи** ~ пристегнуть вожжи; **кокон** зацепить ногой; **пыж** ~ **баржа дорё** прицепить лодку к барже; **век кодо́скё** ~ **лосьо́дчё** он всё новорит кого-нибудь поддеть 2) закрыть, запереть на крючок
КРУКАЛО́М зацепка, сцепление, сцепление || зацепленный, сцепленный
КРУКАСЬЛЫНЫ *неперех.* *разброс.* 1) цепляться, зацепляться 2) заплетаться; спотыкаться; **ко́кьясыс крукасьлоны** ноги заплетаются; **полёма кывйой крукасьло** от вол-

нения у меня язык заплетается
КРУКАСЬЛЫТО́Г бегло; **лыддысьны** бегло читать
КРУКАСЬНЫ *возвр.* 1) зацепиться; **ко́рт тувйё** ~ зацепиться за гвоздь; **нянь кро́шкияс горшас крукасис** застряли в горле крошки хлеба 2) споткнуться; запнуться; **колодао́** запнуться о валежник; **мырйё** споткнуться; остановиться; **задевать кого-л.**; язвить; цепляться; придраться; **придираться к кому-л.**; **быдон динё** ~ цепляться ко всем; **кывйё** ~ придраться к слову; **сы удж дорё** придраться к его работе 4) запереться, запираться на крючок 5) *диал.* взять под руку 6) задержаться; остановиться; **синмо́й крукасис мича ныв выло́** глаза остановились на красивой девушке
 ◇ **Некытчо́** ~ комар носа не подточит
КРУКАСЬОМ зацепка || зацепившийся
КРУКАСЬЫСЬ придиричивый, привязчивый; **видзёдлас** придиричивый взгляд; **морт** привязчивый человек
КРУКАСЯНА придиричиво, язвительно; **юавны** придиричиво спросить
КРУКАСЯНТОР(-й-) придирка; прицепка *разг.*; **корсьны** ~ искать к чему придирается
КРУКО́ДЧАН ловушка; **турунысь во́чом** ~ ловушка, сделанная из травы
КРУКСО́М *и.г.* карканье; **кыло кырнышло́н** ~ слышится карканье ворона
КРУКСЫНЫ *неперех.* каркать; **кырныш круко́с** ворон каркает
КРУКЫЛЬ загиб, изгиб; **бе́дь** ~ загнутый конец палки; **о́чки** ~ дужки очков
КРУКЫЛЬ-МУКЫЛЬ см. тж. **чукыль-мукаль**
КРУКЫЛЬТНЫ *перех.* 1) согнуть, загнуть; **дар вороп** ~ согнуть ручку поварёшки; **сутуга пом** ~ согнуть конец проволоки 2) *перен.* скрутить; **шог сйёс крукыльтис** печаль его скрутила
КРУКЫЛЬТО́М сгибание || согнутый, скрюченный; **ко́рт тув** согнутый гвоздь
КРУКЫЛЬТЧО́М *прич.* согнутый, загнутый; крючковатый; сгорбленный; **по́ч** сгорбленная старушка; **чуньяс** крючковатые пальцы
КРУКЫЛЬТЧЫНЫ *неперех.* согнуться, загнуться; сгорбиться; **нырыс крукыльтчо́ма** у него нос загнут; **по́рысьла крукыльтчыны** сгорбиться от старости
КРУКЫЛЯ крючком, крючковатый; с крючком; **бо́ж** хвост крючком; **ныр** крючковатый нос
КРУКЫШТАНА см. крукасяна

КРУКЫШТНЫ *перех.-неперех.* 1) зацепить; **багырѳн** зацепить багром; **кокѳн мыйкѳ** зацепить что-л. ногой 2) *перен.* задеть, поддеть кого-л.; кольнуть; **сийѳ век дась кодѳскѳ** он всё старается кольнуть кого-нибудь

КРУКЫШТѳМ см. **крукалѳм**

КРУКЫШТЧЫНЫ *возвр.* зацепиться

КРУПЧАТКА крупчатка; **пызь** мука-крупчатка

КРУТ 1) крутой; **берег** крутой берег; обрывистый берег; **чой** крутая гора 2) *перен.* крутой, горячий, вспыльчивый; **морт** вспыльчивый человек

КРУТА 1) круто; **бергѳдны** круто повернуть; **сувтѳдны** круто остановить 2) *перен.* круто, горячо, запальчиво; **босьтчыны** горячо взяться; **шыасьны** горячо высказаться; запальчиво ответить

КРУТАММЫНЫ *неперех.* становиться, стать круче, выше; **сэні берегыс крутаммѳ** там берег становится круче

КРУТИН крутизна

КРУТЛУН 1) см. **крутин**; **берегыяслѳн** крутизна берегов 2) запальчивость; вспыльчивость; суровость; **крутлунысла войвылѳс ог вид** не ругаю север за его суровость

КРУТМЫНЫ *неперех. прям. и перен.* стать крутым; **нывлѳн морѳсыс крутмис** грудь девушки стала крутой, более высокой

КРУТѳЯ см. **крута**

КРУЧКИ крючок, крючки (*одежные*); **ковтаѳ** **вурны** пришить крючок к кофте

КРУЧКИАВНЫ *перех.* застегнуть на крючок

КРУЧКИАСЬНЫ *неперех.* застегнуться на все крючки

КРУЧКЫНЫ *изобр.* есть с хрустом; щёлкать

КРЫЖОВНИК крыжовник || крыжовенный; **крыжовникыс вареннѳ пуны** сварить крыжовенное варенье

КРЫМКА *уст.* крымка (*система ружья*)

КРЫСА крыса || **красыны**; **бѳж** красыный хвост; **виан яд** красыный яд

КРЫСАПИ крысѳнок

КРЫСНИТНЫ *изобр.* грохнуться, хлопнуться; **чечыштны** быстро, резко прыгнуть; прыгнуть одним рывком

КУ 1) шкура; шкурка; мех || меховой; **зверь куяс собир.** пушнина; **котик ку** котиковая шкурка; **ош ку** медвежья шкура; **руч ку** лисий мех; **ур ку** беличья шкурка; беличий мех; **ыж ку** овчина; **ку песыс** меховщик; **ыж ку вѳчны** выделывать ов-

чину; **ыж ку вѳчыс** овчинник, меховщик, скорняк; **ку воротник** меховой воротник; **ку пальто** меховое пальто; **ку песанѳн** мяльня; **ку песан машина** мялка; **лызь ку** лыжная обивка 2) кожа || кожаный; **ку ни яй** ни кожи, ни мяса; **ку висьѳмьяс** кожные болезни 3) сочень; **пирѳг ку** сочень пирога; **шаньга ку** сочень шаньги

◊ **Ку пиыс петкѳдны** вывести из себя; **ку пиѳ пырны** влезть в душу; **ку ни ру вошны** сгинуть, пропасть; **ку шѳр друг** сердечный друг, закадычный друг

КУА I *суц. диал.* 1) шалаш; **му** земляной шалаш 2) крытый slopeц; slopeц с крышей, с навесом 3) крыша, навес над slopeцом

КУА II *межд. уа* (*о плаче маленького ребёнка*)

КУАВНЫ *перех.* покрыться коркой, плѳнкой

КУАССЫНЫ см. **кенсьявны**

КУБ(-й-) I куб; **ва пузьѳдан** кипя- тильный куб; **пес** куб дров

КУБ(-й-) II кубовая (*тѳмно-синяя*) краска; **кубийѳн мичѳдѳм дѳра** холст, окрашенный кубовой краской

КУБОК спорт. кубок; **вермысьлы** кубок победителя

КУБОМЕТР кубометр; куб; **пес** кубометр дров

КУБѳВѳЙ кубовый; **рѳма** кубового цвета

КУВ *звукопогр.* бах; **луйны** бах выстрелить

КУВА см. **куа** II

КУВА-КОВАКЫВНЫ *неперех.* гулко раздаваться

КУВАКЫВНЫ см. **кува-ковакывны**

КУВАРКАН *диал.* ворона

КУВВИДЗНЫ-ТЫДАВНЫ *неперех.* виднеться издалека

КУВГѳМ *и.г.* пальба; **повзьѳдана** устрашающая пальба

КУВГЫНЫ *неперех.* 1) см. **ковгыны** во 2 знач. 2) с шумом лить (*о дожде*); **войбыд кувгыс зэр** всю ночь шумел дождь

КУВЙѳДЛЫНЫ *неперех. многокр.* палить

КУВ-КОВМУННЫ *звукопогр.* гулко прогрохотать; **юр весьтын кувковмунис** над головой гулко прогрохотало

КУВАЛЫНЫ *врем.* замереть на время

КУВЛЫТѳМ *прич.* 1) неумирающий 2) неувядающий, неувядаемый; **слава** неувядаемая слава

КУВМѳН смертельно, насмерть, дѳ смерти; **доймыны** расшибиться насмерть; **жугавны** разбиться насмерть; **окота** до смерти хочется; **ильно** хочется

◊ **колѳ тѳдны** сгорать от любопытства

КУВМЫСТИ после смерти; посмерт-

но; **наградитны** наградить по- смертно

КУВНИТНЫ см. **ковгыны**

КУВНЫ *неперех.* 1) умирать, умереть; кончаться, скончаться; **садѳ во- лытѳг** умереть, не приходя в сознание; **томѳн** умереть молодым; **грездыс быттѳ кулѳма**, **гѳгѳр битѳм** деревня словно вымерла, кругом темно • **серавны** смеяться до упаду; **йѳз дырйиыд и он пов посл.** на миру и смерть красна; **кыкыс он кув**, а **кулѳмыс он мын посл.** двум смертям не бывать, а одной не миновать 2) пасть, падать; издыхать, издохнуть; подыхать, подохнуть (*о животных*); **вѳв кулѳма** лошадь пала; **пон кулі** собака издохла 3) вянуть, увянуть, увядать; завянуть; **дзорицз кутис** цветок начал вянуть; **ѳткымын быдмѳг- яс кулѳны кодзыдыс** некоторые растения гибнут от холода 4) замереть; **места вылѳ** замереть на месте

КУВНЫ-ОВНЫ быть страстно увлечѳнным чем-л.

КУВСЬѳМ смерть; кончина || умерший; **йылыс юѳр** известие о смерти; **кадтѳг** безвременная кончина; **казытыштисны водз мамнысѳ** помянули рано умершую маму

КУВСЬѳМА умерший, скончавшийся

КУВСЫНЫ *неперех.* скончаться; умереть; **друг** внезапно умереть **КУВТѳДЗ** 1) см. **кувмѳн** 2) до смерти; пока не умрѳшь; до гробовой доски; **шулѳны: дыр кѳ кутан узьны**, **кувтѳдзыд водзѳса лоан йѳзлы** говорят: если долго будешь спать, до самой смерти будешь в долгу перед людьми

◊ **колѳ** позарез нужно; дѳ смерти хочется

КУВТѳМЛУН бессмертие

КУВТЫСЬНЫ *неперех.* покончить жизнь самоубийством; лишить себя жизни

КУВТЫСЬѳМ самоубийство

КУВТЫСЬЫСЬ самоубийца

КУВЧИМАСЬНЫ *диал. возвр.* пред- ставляться, прикидываться легко- мысленной

КУВШИН кувшин; **сѳй** глиняный кувшин

КУД(-й-) 1) короб (*гнутой из луба*); **нянь** хлебница; **пызь** мучной короб • **вежѳр** а) голова; б) мозг; **тыр шег**, а **ѳти лишнѳй загадка** полный короб бабок, а одна лишняя (*отгадка кодзувьяс*, **енѳж** звѳзды, небо) 2) шкатулка; **пѳчѳ** бабушкина шкатулка; **серпасалѳм** расписная шкатулка 3) клетка; **морѳс** грудная клетка 4) ящик; **пошта** почтовый ящик 5) *диал.*

мера, равная четырём четверикам
б) *gual.* обод, ободок; **пож** обод
решета

◊ **Енэж** ~ **улын овны** жить под
крытым небом; не иметь крыши над
головой; **йи** ~ **улó сйюны** затолкать
под лёд; **кудйó пуктыны** положить
про запас, упрятать в кубышку

КУДЕЛИТНЫ *gual.* 1) *перех.* бить,
тузить; **карнанóн** ~ бить коромыс-
лом 2) *неперех.* клубами поднимать-
ся (*о дыме*)

КУДЕЛЬ кудель; **кыз** ~ грубая кудель;
пыш ~ пенька; **сóдз** чистая ку-
дель; **шабдi** ~ льняная кудель; **керóм**
выделка, обработка кудели;
~ **кыскавын** разбивать, пушить ку-
дель; ~ **печкыны** прясть кудель; **ку-
дельóн тунасыны** гадать на кудели
КУДЕЛЯСЬНЫ *неперех.* обрабаты-
вать кудель (*трепать, выколачи-
вать, чесать*); **куделясьóны арын**
кудель обрабатывают осенью

КУДЕЛЯСЬÓМ *u.g.* обработка куде-
ли

КУДЗ I *сущ.* моча || мочево́й; ~ **гадь**
мочевой пузырь; ~ **сóн** мочево́й ка-
нал; ~ **петóм** позыв к мочеиспускаи-
нию; ~ **торйóдан** мочегонный

КУДЗ II *диал. нареч.* как, каким об-
разом

КУДЗАВНЫ *неперех.* мочиться, по-
мочиться; **улó** ~ мочиться под себя

КУДЗАСЬНЫ *возвр.* мочиться

КУДЗАСЬÓМ *u.g.* мочеиспускание

КУДЗÓДАН мочегонный; ~ **средство-
яс** мочегонные средства

КУДЗÓДНЫ *перех.* 1) посадить, по-
держать кого-л., чтобы он помочил-
ся 2) *диал.* обжечь крапивой

КУДОВТНЫ *диал. перех.* мести, вы-
мести, подмести, замести; *см. тж.*
чышкыны во 2 *знач.*

КУДРИ кудри; завивка

КУДРИА кудрявый; курчавый; зави-
той; ~ **гóна** с курчавой шерстью; ~
юрси кудрявые волосы

КУДРИТНЫ *перех.* завить, завивать;
ус ~ завить усы

КУДРИТÓМ завивка || завитой; за-
витый; **юрси** ~ завивка волос

КУДРИТЧАН *прич.* вьющийся, зави-
вающийся; ~ **юрси** вьющиеся воло-
сы

КУДРИТЧÓМ завивка || вьющийся,
кудрявый, кучерявый

КУДРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) завивать-
ся; завиться; делать завивку; ~ **гор-
тын** завиться дома 2) виться, зави-
ваться; кудрявиться; **юрсиыс** **куд-
ритчó** волосы вьются

КУДРИТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
1) подвить (*волосы*); **театрó мунтóдз**
колó ~ до театра надо подвить во-
лосы 2) слегка кудрявиться; **ныв-
калóн юрсиыс** **кудритчыштó** воло-
сы девочки слегка кудрявятся

КУДРИТЧЫШТÓМ *прич.* 1) подви-

тый 2) волнистый, слегка вьющий-
ся

КУЖ *см. кудель*; **шабдi** ~ **печкыны**
прясть льняную кудель

КУЖА-КАЖАКЫВНЫ *неперех.* хруст-
еть; **пинь улын кужа-кажакылó**
лыаыс песок на зубах хрустит

КУЖАН *прич.* умелый; ~ **ки оз тыр-
мы** умелых рук не хватает

КУЖАНЛУН умение; **уна нэмся** ~
многовековое умение; **петкóдлыны**
ыджыд ~ показать большое умение

КУЖАНТУЙ *см. кужанлун*; **венлась-
ны кужантуйóн** состязаться в уме-
нии; ~ **кольóма батыслóн** умение
передалось от отца

КУЖ-КАЖ *звукопогр.* хруст, хряск;
~ **сэйны** проглотить с хрустом;
~ **чегны** переломить с хрустом

КУЖНЫ *перех.* уметь, суметь; **быд-
тор кужó** **вóчны** он всё умеет де-
лать; ~ **гижны** уметь писать; **кужан**
лыддысьны? умеешь читать? • **ку-
жан йóктыны**, **куж** и **уджавны**
посл. умеешь плясать, умеи и рабо-
тать

КУЖÓМ *u.g.* умение; навык; **уджав-
ны** ~ трудовые навыки; **та вылó**
колó ~ на это требуется умение

КУЖÓМЛУН *см. кужанлун*

КУЖÓМÓН умело; ~ **вóчны** умело
сделать; ~ **вóдитчыны муóн** умело
пользоваться землёй

КУЖТÓГ *гепр.* *см. кужтóма*; **лы-
жйóн муни́с** на лыжах шёл не-
умело

КУЖТÓМ неумелый; ~ **морт** неуме-
лый человек; **босьтны** **кисясóн**
взять неумелыми руками

КУЖТÓМА неумело; ~ **веськóдлы-
ны** неумело руководить

КУЖТÓМЛУН неумение; ~ **вóсна** из-
за неумения

КУЖЫСЬ умеющий, умелый || уме-
лец; ~ **киа** умелец; мастер; **ку-
жысьсóз оз ков велóдны** умеющего
учить не надо

КУЖЫСЬ-СЯММЫСЬ *см. кужысь* ~
КУЗ хвощ; **рака** ~ болотный хвощ; ~
турун полевой хвощ

КУЗНЕЧ кузнец; **кузнечó велóдчы-
ны** учиться на кузнеца • **кын** ~
незадачливый кузнец; *см. тж.* **дорч-
чыс**

КУЗНЕЧА кузница; **кузнечаын до-
рóдны** выковать в кузнице

КУЗНЕЧАВНЫ *неперех.* работать
кузнецом; **батý** **óни на кузнечалó**
отец мой до сих пор работает куз-
нецом

КУЗОВ(-л-) кузов; **пуксыны** авто-
машина **кузолó** сесть в кузов авто-
машины

КУЗОЛАСЬНЫ *неперех.* надеть ку-
зов (*на спину*)

КУЗЬ I *прил.* 1) длинный; ~ **бóж** длин-
ный хвост; ~ **гóн** длинная шерсть; ~
кока длинноногий; ~ **шайт** *перен.*

длинный рубль; ~ **юрси** длинные
волосы • **кó йинéнь**, **кузя** и **ку-
тас сывны** *примета* если сосульки
длинные, весна будет долгой 2) длин-
ный, долгий; ~ **вой** длинная ночь; ~
гожóмбыд целое лето, в продолже-
ние всего лета; ~ **лун** длинный день;
~ **лунтыр** целый день; день-день-
ской; ~ **нэм а)** долгая жизнь; б) дол-
гой жизни (*пожелание*); ~ **нэма** дол-
голетний; **помасьлытóм** ~ беско-
нечно длинный; ~ **туй** долгий путь
3) продолжительный, длительный;
затяжной; ~ **ар пом** затяжная осень;
~ **видз кост** *церк.* мясоед; ~ **зэр** про-
должительный дождь; ~ **тóв** про-
должительная зима 4) высокий; длин-
ный *разг.*; ~ **вóр** высокая лес; ~
морт высокий человек; ~ **пос** прис-
тавная лестница; ~ **турун** высокая
трава; ~ **тушаа** высокого роста • ~
~ **мужик да лун и вой юрбитó** *за-
гадка* длинный-длинный мужик
день и ночь кланяется (*соотв.* сто-
ит поп голенаст, он кланяется го-
разд) (*отгадка* **зыбка**, **кага лайкан**
люлька, колыбельный оцеп) 5) глу-
бокий; ~ **зеп** глубокий карман

◊ ~ **додь** тихоня, копуша; ~ **бертан**
коломенская верста, верзила; ~ **киа**
вороватый; ~ **кывья** болтливый; ~
пиня бранчливый, зубастый (*букв.*
длиннозубый); ~ **туисó** **сóвтны** на-
бить живот; ~ **туй** **талявны** мерить
версты

КУЗЬ II *сущ.* леший, чёрт • **кузьыс**
кыскалó (**керó**, **тшóктó**) черти но-
сят

КУЗЬКИАСЬНЫ *неперех.* воровать
КУЗЬКИАСЬÓМ *u.g.* воровство; **вóли**
~ был случай воровства; было во-
ровство

КУЗЬМÓДНЫ *перех.* удлинить; ~ **кóв**
удлинить верёвку

КУЗЬМÓДОМ удлинение || удлинён-
ный

КУЗЬМÓМ вытяжение || вытянутый
КУЗЬМÓС 1) продолговатый; ~ **но-
гыс** в длину 2) овальный; **чипан**
кольк кодь овальный, как кури-
ное яйцо; яйцеобразный 3) узкий;
вóсни чуньяса ~ **ки** узкая рука с
длинными пальцами

КУЗЬМÓСА продолговато; ~ **кыóm**
связанный продолговато

КУЗЬМÓСЛУН продолговатость

КУЗЬМÓСМЫНЫ *неперех.* вытя-
нуться; **сёрнитыслóн** **кузьмóсмис**
чужóмыс лицо собеседника вытя-
нулось

КУЗЬМÓСТНЫ *перех.* придать чему-л.
продолговатую, овальную форму

КУЗЬМЫНЫ *неперех.* вытянуться,
удлиниться; **нырыс** **кузьмóма** нос
вытянулся

КУЗЬНЫР *плотн. см. керан* I; **кузь-
нырón** **кодйыны** выдолбить теслом
КУЗЬÓДНЫ-ПАСЬКÓДНЫ *перех.*

распространяться, рассказать о ком-л. подробно

КУЗЬОН-ДЫРОН постепенно, со временем, с течением времени; **гõгõрвоны** постепенно понять

КУЗЬПЕЛЬ перен. заяц; **увтны кузьпельõс** облаять зайца

КУЗЬТА 1. сущ. 1) длина; **видзлõн** ~ длина лука; **ног** а) вдоль; **ног вундыны** отрезать вдоль; б) в длину; **муртавны** ~ног измерить в длину 2) долгота; **луналõн** ~ долгота дня 2. послелог см. кузя II

КУЗЬТА-ПАСЬТА ширина и длина; **чинтавны пõвлысь кузьта-пасьтасõ** уменьшать длину и ширину доски

КУЗЬЧЫШГЯН полотенце; **вышивайтõм помьяса** ~ полотенце с вышитыми концами; **кузьчышгьянõн чышкысьны** обтереться полотенцем

КУЗЬЫСЬ-КУЗЬ 1) очень длинный, длинный-преддлинный 2) очень высокий; **да шыльыд пожом** очень высокая и гладкая сосна

КУЗЯ I сущ. прядь, прядка (*вытянутая из кугели, скрученная нить*); **сунис** ~ прядка нити; **õти** ~ **сõмын лэдзис** вытянула только одну прядь; **талун весиг** ~ **эг слõймы лэдзны** сегодня даже пряди не удосужилась вытянуть (*т.е. ничего не делала*)

КУЗЯ II нареч. долго, продолжительно; **висьтавны** долго рассказывать; **олись** долговечный; **сёрнитысь** многословный; **тулысыс таво** ~ **нюжалõс** в этом году весна затянулась; **тутõстны** протяжно гудеть

КУЗЯ III послелог 1) с, со что-л. длинной или продолжительностью; **чунь** ~ длиной с палец; **арся лун кõч бõж** ~ осенний день длинной с заячий хвост; **во** ~ **кажитчис** с год показалось 2) по; **голя** ~ по шее; **мышку** ~ по спине; **телефон** ~ по телефону; **ю** ~ по реке; **гажтõмтчи тэ** ~ соскучился по тебе 3) по поводу, по случаю; **насчõт**; **праздник** ~ по случаю праздника; **удж** ~ **насчõт работы**; **чужан лун** ~ по поводу дня рождения; **мый** ~ **чукõртчим?** по какому поводу собрались? 4) ради; **важ тõдса** ~ ради старого знакомства; **пõлыс** ~ **нимсõ пуктõмаõсь кагаыслы** ребёнка назвали именем деда; **тэ** ~ **пыралõ** заходил ради тебя

КУЗЯ-ВИЗЯОН постепенно, с течением времени; **удж помасис** с течением времени работа завершилась

КУЗЯ-ДЖЕНЬЫДА неровный || неровно; **юрсыис** ~ волосы неровные

КУЗЯКОДЬ довольно долго; **варовитны** беседовать довольно долго; **чõв олõс** довольно долго молчал

КУЗЯЛА 1. нареч. 1) вдоль; **ветлыны**

~ **и пасьтала** исходить всё вдоль и поперёк 2) постоянно; всё время; **татшõм сьõкыд оз ло** постоянно так трудно не будет; **торшõдлõсны õта-мõдсõ** всё время покрикивали друг на друга 2. послелог по чему-л., вдоль чего-л. (*с усилит. оттенком*); на всём протяжении, во всю длину; **нюжгысьны лабич** ~ вытянуть ~ ся во всю длину скамейки; **ты довгыны гортõдз** вдоль озера идти до дому; **кыр бердас** ~ **сувтõдлõмаõсь сюрьяяс** вдоль всего берега расставлены столбы

КУЗЯОН через некоторое время, со временем; с течением долгого времени; **йирмõг босьтõ** через некоторое время бросает в дрожь; **коркõ** ~ **унмовсим жõ** наконец, мы всё же уснули; **ставõн казялõсны олõмын вежсьõмгяс** с течением времени все заметили изменения в жизни

КУИМ числ. колич. три; трое; **арõс** три года; **войков** трое суток; **вок** три брата; **дас** ~ тринадцать; **мында** ~ второе больше; **пельõ** на три части; **пõвста** тройной; **ур уст.** копейка; **ура уст.** монета достоинством в копейку; **час асыв** три часа утра; **мõдõдчим куимõн** мы отправились втроем • **рушкой он сõй** посл. свыше меры не съешь; **юрлõс вылын кыз вит кок куйлõ загадка** на трёх подушках двадцать пять братьев спят (*отгадка джодж да йирк* пол и потолок)

◊ **прата гез** трое единомышленников

КУИМА 1) состоящий из трёх единиц; тройка; **визьõб** три полоски 2) трёшница, трёшник, трёшка (*трёхрубливая бумажка*)

◊ **Вежа** святая троица; **кодзув астр.** Пояс Ориона

КУИМАННЫ *неперех.* троиться; **синмын куималõ** в глазах троится

КУИМЛАДОРСЯНЬ с трёх сторон

КУИМНАН числ. собир. (*употр. также с опред.-притяж. суф.*) все три; **вõвнас гõрõны** они пашут на всех трёх лошадях; **куимнанным мõдõдчим велõдчыны** мы все трое поехали учиться; **куимнанным локтõй** вы все трое приходите; **куимнанныс усины война вылын** они все трое погибли на войне; **õшиньыс лунладор стenas** все три окна на южной стене; **челядысь гортас** все трое детей дома

КУИМОН втроем; **ми вõлим** ~ мы были втроем

КУИМ-Õ-НЁЛЬ числ. прибл. три-четыре

КУИМПÕВСТАВНЫ *перех.* 1) утратить; **велõдчысьяслыс лыд** утратить число учащихя 2) सूचित в одну нить три пряди

КУИМПÕВСТÕДНЫ см. куймпõ-

ставны

КУИМСЁ числ. колич. триста

КУИМСЁÕД числ. порядк. трёхсотый

КУИМЫСЬ трижды; **казьтыштны** напомнить трижды; **куим лоõ õкмыс** трижды три — девять

КУЙЛАН, куйлана прич. 1) лежащий; лежачий; лежалый; **места** место для лежания; спальное место; **кольны гортõ** оставить дома лежащим (*в постели*); **тõвар** лежалый, залежавшийся товар; **турун** лежачая трава 2) свободный; **деньга** свободные деньги

КУЙЛАНИН 1) место для лежания; лежак 2) лёжка; **зверõс лыины куйланинас** подстрелить зверя на лёжке 3) месторождение; залежь;

зарни месторождение золота; **восьтõма из шомальс выль** ~ открыто новое месторождение угля

КУЙЛАС лежбище; лёжка (*зверя*); **котик** ~ котиковое лежбище

КУЙЛÕД см. куйланин в 3 знач.; **бияру** ~ месторождение газа

КУЙЛÕДНЫ *перех.* оставлять в лежачем состоянии, заставлять лежать

КУЙЛÕМ 1) лежание || лежалый, залежалый; **больничачын** ~ лежание в больнице; **дыр** ~ продолжительное лежание; **пызь** лежалая мука; **тõвар** залежалый товар 2) геол. залежание; **гõра пõрдõдяслõн** ~ залежание горных пород

КУЙЛÕМОН *геенр.* лёжа • **кынõмьд оз пõt** *погов.* лёжа не прокормишься

◊ **куйлыны** лежнем лежать

КУЙЛЫНЫ *неперех.* лежать; **паччõрын** ~ лежать на печи; **турун вылын** ~ лежать на сене; **висьысь куйлõс вольпасьын вежон** больной лежал в постели неделю; **мый лёка куйлõс, сийõс и нулõс** что плохо лежало, то и пропадало (*букв. то и уносил*); **письмõ куйлõма почтаын** письмо лежало на почте

КУЙЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. полежать; **неуна** ~ немного полежать

КУЙЛЫСЬ см. куйлан

КУЙÕД навоз || навозный; **сисьмõм** ~ перегной; **ва** навозная жижка; **вила** навозные вилы; **додь** а) навозные сани; б) воз навоза; **чукõрьяс** навозные кучи

◊ **Куйõдысь гез панны** вить верёвку из навоза

КУЙÕДА унавоженный, удобренный навозом; **му** ~ удобренная навозом земля; земля с навозом

КУЙÕДАВНЫ *перех.* навозить; унавозить; унавоживать, вносить навоз; удобрять навозом; **му** ~ унавозить землю

КУЙÕДАВТÕГ *геенр.* не унавозив; не удобрив; **кõдзны** посеять не унавозив; **муьд нянтõ оз вай** зем-

ля без удобрения неплодородная
КУЙОДАВТОДЗ *geepn.* до внесения навоза
КУЙОДАВТОМ *прич.* неунавоженный; *му* неунавоженное поле
КУЙОДАЛОМ удобрение навозом; внесение навоза || унавоженный; удобренный навозом; навозный; **ид** **кѳдзны** *му* **вылѳ** посеять ячмень на унавоженном поле; **куйѳдалѳмѳн** **содѳ** **урожай** внесение навоза повышает урожай
КУЙОДАССЫНЫ *см.* **куйѳдѳссыны**
КУЙОДАСЫНЫ *неперех.* заниматься вывозкой навоза
КУЙОДАСЬОМ *и.г.* вывозка навоза
КУЙОДАСЯНДЫР *с-х.* время вывозки навоза
КУЙОДѳССЬОМ *прич.* запачканный навозом
КУЙОДѳССЫНЫ *возвр.* запачкаться навозом; **кѳмыд** **куйѳдѳссьѳма** твоя обувь запачкалась навозом
КУЙОДѳСЬ запачканный навозом; в навозе
КУЙОДѳСЬТНЫ *перех.* запачкать навозом; **ки** запачкать руки навозом
КУЙОДТОМ неунавоженный, не удобренный навозом; без навоза
КУК I *сущ.* 1) телѳнок || телячий; **вылѳѳн** **чужѳм** новорожденный телѳнок; **кѳр** телѳнок оленя; **нѳр** слабый телѳнок; **видзысь** телятница; **гид** телятник; **йѳр** телятник; **загон**; **кокъяс** телячьи ножки; **ку** телячьа шкурка; **йя** телятина ● **мелѳ** **кык** **мамѳс** **нѳнялѳ** *посл.* ласковый телѳнок двух маток сосѳт 2) тѳлка; **али** **ѳшпи?** тѳлка или бычок?
КУК II *диал. нареч.* 1) совсем, совершенно 2) внезапно; **лантны** внезапно замолчать
КУКАНЬ телѳнок || телячий; **уль** только что родившийся телѳнок; **видзысь** телятница; **кодъ** а) как телѳнок (*смирный, безобидный*); б) ласков как телѳнок; **юан** пойло для телѳнка; **йя** телятина; **быдтыны** вырастить телѳнка
КУКАНЬОДЧѳМ *и.г.* уход за телятинами
КУКАНЬОДЧЫНЫ *неперех.* ухаживать за телятинами; работать телятницей
КУКАНЯ имеющая телѳнка, с телѳнком; **мѳс** корова с телѳнком
КУКАНЯ-МѳСКА с коровой и с телѳнком
КУКАНЯСЫНЫ *возвр.* отелиться; **мѳс** **куканясьѳма** корова отелилась
КУКАНЯСЬОМ отѳл || отелившийся; **мѳс** отелившаяся корова; **виччысьны** ожидать отѳла
КУКАСЫНЫ *см.* **куканясьны**

КУККУ *звукопогр.* ку-ку
кольны остаться на бобах, остаться ни с чем
КУКЛА *диал.* брус, скрепляющий плот при сплаве
КУКУ-ПАРУ игра в прятки (*одна партия прячется, а другая ищет*)
КУКУРУЗА кукуруза || кукурузный; **кѳдзны** сеять кукурузу
КУКЪЯ *см.* **куканя**
КУКЪЯВЛЫТОМ *прич.* ни разу не отелившийся; **мѳс** не отелившаяся корова
КУКЪЯВНЫ *см.* **куканясьны**
КУКЪЯЛОМ *см.* **куканясьѳм**
КУКЪЯ-МѳСКА *см.* **куканя-мѳска**
КУКЫЛЬ *диал.* 1) накомарник (*в виде капюшона*) 2) головной убор из оленьей шкуры в форме капюшона, а тж. капюшон совика, малицы
КУКЫЛЯ *диал.* 1) с накомарником 2) с капюшоном; **плащ** плащ с капюшоном
КУЛАВНЫ *неперех. разброс.* 1) вымирать; **йѳзыс** **кулалѳсны** **гутъяс** моз люди вымирили, как мухи 2) падать (*о скоте*); дохнуть; **кѳрымтѳм** **скѳт** **кулалѳ** скот от бескормицы падает
КУЛАК I кулак; **певъя** кукиш; **ыджыд** большой кулак; **петкѳдлыны** показать кулак; **чабыртны** сжать кулак
Кулакыс **век** **вылын** всегда готов драться
КУЛАК II *уст.* кулак || кулацкий; **сиктса** деревенский кулак; **кулакѳдор** **сулалысь** подкулачник; **кулакъяс** *собр.* кулачьѳ; **овмѳс** кулацкое хозяйство
КУЛАКАВНЫ *перех.* раскулачивать, раскулачить
КУЛАКАЛОМ раскулачивание || раскулаченный; **войтыр** раскулаченные люди; **бѳрын** после раскулачивания; **унджык** **уджалысьыс** **влѳли** **лыдысь** большинство рабочих было из числа раскулаченных
КУЛАКПУ кандидат в кулаки
КУЛАЛОМ *и.г.* смертность; **доймѳмъясысь** смертность от несчастных случаев
КУЛАН смерть || смертельный; **висьѳм** смертельная болезнь; **выйын** при смерти; **гѳгѳрыс** незадолго до смерти; **лун** день смерти; годовщина смерти; **паскѳм** одежда на случай смерти; **яд** смертоносный яд
КУЛАНДОР перед смертью; **лолыштны** **сѳстѳм** **сынѳдѳн** перед смертью подышать свежим воздухом; перед смертью не надышишься
КУЛАЧИТНЫ *см.* **кулакавны**
КУЛАЧИТОМ *см.* **кулакалѳм**
КУЛѳК кулѳк; **пызь** кулѳк с мукой; **джын** полкулька
КУЛИГА 1) лужайка, прогалина в

лесу; небольшой покос; **ыджыд** **кулига** 2) окольная улочка, переулоч; тупик; **керкаыс** **кулигаын** дом в тупике; **кулигаын** **овны** жить в переулке
КУЛИК I кулик; **чипсысь** посвистывающий кулик
КУЛИК II *диал.* меховая подбивка в форме мешка, сумки для ног, подшитая к овчинному одеялу
КУЛИМ нерест; **лягуша** нерест лягушки; **чери** нерест рыбы
КУЛИНАР кулинар
КУЛИНАРИЯ кулинария || кулинарный; **небѳг** кулинарная книга
КУЛИТАН, **кулитана** *прич.* неместный; неодобрительный; **кывъяс** неместные слова
КУЛИТНЫ *перех.* худить; порочить; опорочить; охаять; **удж** порочить работу; **ѳдъяс** **абу** **кулитанаѳсь** темпы вполне подходящие; **сийѳс** **некод** **оз** **кулит** его никто не худит
КУЛИТОМ *и.г.* неодобрение, охаивание; **сьѳкыд** **кывзыны** тяжело слушать охаивание
КУЛИТЧЫНЫ *возвр.* жаловаться; **олѳмѳн** жаловаться на свою жизнь
КУЛОН кулон; **эзысь** серебряный кулон
КУЛОДНЫ *перех.* желать смерти кому-л.; желать чьей-л. смерти
КУЛОМ I 1) смерть || мѳртвый, умерший; **пѳрысьла** естественная смерть; **бѳрын** после смерти; **лѳнь** мѳртвая тишина; **морт** мѳртвый, мертвец; **пѳтка** мѳртвая птица; **кулѳмысь** **повны** бояться смерти; **чай** холодный чай 2) падѳж || павший, палый; дохлый; **вѳв** павшая лошадь; **шыр** дохлая мышь; **скѳт** падѳж скота 3) увядание || увядший, вялый; **рѳсада** увядшая рассада; **быдмѳгъяслѳн** увядание растений; **ытшкѳм** **турун** скошенная вялая трава ● **мѳскыд** **век** **йѳла** *посл.* павшая корова всегда удайная
КУЛОМ II ставная сеть; **гыч** сеть для ловли карася; **режъя** сеть с режью; **ыджыд** **синма** сеть с большими ячеями; **сьѳрѳс** подбора ставной сети; **вѳйтны** закинуть сеть; **кулѳмѳн** **кыйсьыны** рыбачить ставной сетью
КУЛОМА мертвец, покойник; **кулѳмаѳс** **кольѳдны** проводить покойника
КУЛОМАСЫНЫ *неперех.* ловить рыбу ставной сетью
КУЛОМАСЬОМ *и.г.* ловля (рыбы) ставной сетью
КУЛОМАСЫСЬ рыбац, занимающийся ловлей рыбы ставной сетью
КУЛОМАСЯНИН место ловли рыбы

ставной сетью
КУЛАС-КОЛАС см. **колас**
КУЛЫПОМ *диал. анат.* лопатка; см. тж. **пуліпом**
КУЛЫСЬ умирающий
КУЛЬ I *сущ.* куль, рогожный мешок; **пызь** куль муки; **сизим пудзя** куль-семерик; **зёр** куль овса
КУЛЬ(-ль-) *сущ. миф.* бес, чёрт; **тôдô** чёрт его знает
 ◊ **кулô да мôд лунас** после дождичка в четверг (*букв.* на второй день после смерти чёрта); **кульлысь кульман лун тôдны** быть умным, любознательным; **кульôс вузалас** находчив на ответы (*букв.* чёрта продаст)
КУЛЬМАН *прич.* нерестовый; **чери** нерестовая рыба
КУЛЬМАНІН 1) нерестилище 2) *перен.* место развлечения
КУЛЬМÔДАН *прич.* предназначенный, отведённый для нереста
КУЛЬМÔДАНІН см. **кульманіні**; **ёді** нерестилище леща; **чимі** нерестилище сёмги
КУЛЬМÔДНЫ *перех.* нерестовать; **ёді** **кулôмын** нерестовать леща в сети
КУЛЬМÔМ нерест || нерестившийся, отнерестившийся; **чимі** нерестившаяся сёмга; **кыйôдны черилысь** подстеречь нерест рыбы
КУЛЬМЫНЫ *неперех.* 1) нереститься, метать икру; **сьôмга кульман** (*прич.*) ю река, где нерестится сёмга; **чери кульмигôn** (*геопр.*) при метании икры рыбой; когда нерестится рыба • **льôм дзоридзалигôn ёді кульмô** *примета* при цветении черёмухи лещ нерестится 2) *диал. перен.* развлекаться; играть, баловаться
КУЛЬМЫТÔДЗ *геопр.* до нереста; **чери кыйсыны оз** куль нельзя ловить рыбу до нереста
КУЛЬНЫ *перех.* 1) драть, содрать, ободрать; **нин** драть лыко; **эжа** драть дёрн • **сюмôдтô куль усигас погов.** куй железо, пока горячо (*букв.* сдирай берёсту, пока она лупится) 2) чистить; почистить, очистить; лупить, облупить; **картупель** чистить картофель; **кольк** облупить яйцо 3) *перен.* драть, отодирать; лупить, отлупить; хлестать **разг.**; **орсôn** хлестать кнутом; **тасмаôн кывзысьтôмысь** отхлестать ремнём за послушание; **кулим асьнымôс небыд да пôсь корбсьôn** хлестали себя мягким и жарким венником 4) *перен.* драть, удирать; **веськыда нйитôдыс кулис** он удирал прямо по грязи 5) *перен.* драть, содрать, лупить; **ыджыд сьôм** драть большие деньги 6) *редко* снимать, снять; **куль кôмтô** снимать обувь 7) свежевать, освежевать; **мôс**

освежевать корову • **кыйтôм ошсô эн куль погов.** не дели шкуру неубитого медведя (*букв.* не освежай шкуру неубитого медведя); **ôти мôслысь кык кучик оз кульны посл.** одну корову дважды не освежевают 8) *перен.* делать что-л. интенсивно; **зэрны** ливня лить; **льыллыны** стрелять с ожесточением, беспрерывно; **увтны** сильно лаять
 ◊ **бок** отлупить; **кульôма и ляскôма** точная копия (*кого-л.*); **кучик** безжалостно притеснять *кого-л.* (*букв.* снять шкуру)
КУЛЬÔМ 1) сдирание, обдирание, обдирка || ободранный, содранный, надранный; **кырсь** обдирка коры; **кыдз** ободранная, окорённая берёза; **дьôгôдъ вылô сьюмôд** надранная для гонки дётга берёста 2) свежевание || свежёванный, освежёванный; **мôс** свежевание коровы; **мôс туша** освежёванная туша коровы 3) *перен.* лупцовка *прост.* || луплен(н)ый, лущён(н)ый, облупленный; **кольк** облупленное яйцо
КУЛЬПАНЬ *диал.* раковина (*речная*), ракушка; см. тж. **ракпань** в 1 знач.
КУЛЬПИЯН *миф.* собир. чертенята, бесенята
КУЛЬСЬÔМ 1) *у.г.* от **кульсыны** во 2 знач. ободравшийся, содравшийся 2) шелушение || шелушившийся; облупившийся; **краска** облупившаяся краска; **ныр** облупившийся нос
КУЛЬСЫНЫ *возвр.* 1) заниматься обдиранием коры 2) сдираться; лупить, шелушиться; **кыисъ кучикыс кульсô** на руках кожа шелушится; **краска кутіс** краска начала лупиться; **сюмôд кульсô тулысын** берёста лупится весной 3) заниматься свежеванием, сдиранием шкуры; **чукôстісны суседôс** свежевать пригласили соседа 4) раздеваться; **кульсы да пуксы** раздеться и садись; **трусик-майкôдз** раздеться до нижнего белья 5) закончить свежевать, сдирать шкуру; **мôс кульсис** корова освежевана
КУЛЬСЫСЬ легко сдирающийся || свежевальщик
КУЛЬСЯНІН место, где занимаются свежеванием
КУЛЬТÔВАР культтовары
КУЛЬТУРА в *разн. знач.* культура; **зернôвôй культураяс** зерновые культуры; **керка** дом культуры; **кыпôдны** повысить культуру
КУЛЬТУРНО-МАССÔВÔЙ культурно-массовый; **удж** культурно-массовая работа
КУЛЬТУРНОЙ культурный; **морт** культурный человек; **олôм** культурная жизнь
КУЛЬТУРНОЯ культурно; **коляв-**

ны кад культурно провести время
КУЛЬЧУНЬ чёртов палец, белемнит
КУЛЬЫШТНЫ *перех.-неперех.* *уменьш. однокр.* 1) сорвать, сдёрнуть; **вевт** сорвать крышу; **узысьлысь эшкын** сдёрнуть со спящего одеяло; **юрисъ чышъян** сорвать с головы платок 2) *перен.* содрать *разг.*; **куим дон** содрать втридорога; **ыджыд сьôм** содрать большие деньги 3) *перен.* ударить; огреть *прост.*; **пель бокô** дать по уху; **тасмаôн** ударить ремнём 4) *перен.* махнуть; отмахать; **карô** махнуть в город
КУЛЬЫШТЧЫНЫ *возвр.* содраться, ободраться; **кучик кульыштчис** кожа содралась; **сюмôдыс ôтилаті кульыштчôма** берёста в одном месте оторвалась
КУМ I кель, амбар (*для вещей*); **кôдзыд** сенник; **пызь** амбар для хранения муки; **улыс** а) подклеть (*подпольное помещение клетки с ямой-ледником*); б) амбар с ледником • **сир юрыд гôль** **кодъ погов.** щучья голова что кель бедняка
КУМ II кум; **дыр гажôдчисны кум да сват** долго веселились кум и сват
КУМА кума; **медводз пырис кума** первой зашла кума
КУМАСЬНЫ *неперех.* 1) кумиться, покумиться *разг.*; стать кумовьями 2) называть друг друга кумом или кумой
КУМАСЬÔМ *у.г.* кумовство
КУМАЧ 1) кумач || кумачовый; **дôрôм** кумачовая рубашка; **кыа** кумачовая заря 2) *уст.* сарафан из кумача
КУМЛИ 1) кухонная деревянная чашка 2) *диал.* деревянное корытце для варёного мяса
КУМЫЛЬГА водоворот; **пур веськаліс кумыльгаô** плот попал в водоворот; см. тж. **гумыльга** в 1 знач.
КУНАС *диал.* костёр (*на рощисти, на погсеке*)
КУНВА щёлок; **небыд** мягкий щёлок; **кунваôн мыськыны юр** вымыть голову щёлоком
КУНДАС снежная завалинка вокруг чума
КУНДЫ-МУНДЫ барахло, манатки; **мунны став кунды-мундыôн** уехать со всем барахлом
КУНДЫНЫ *перех.* 1) закопать, закапывать; зарыть, зарывать 2) *диал.* окучивать, окучить (*картофель*) 3) *диал.* спрятать, запрятать; **лымйô** закопать в снег
КУНКА чайная чашка
КУН-КОН *звукологр.* гулкий; пустой || гулко, пусто; **йôртôдыс** **закрома** пустые, гулкие; **кок шыôй палуба вылын** **кылô** мои шаги гулко зас-

тучали по палубе

КУНЛОС 1) ластовица (*клин пог мышкой в рубаше*) 2) загну́тка обл.; **пач** ~ загну́тка печи; **шыд чугун вештыны пач кунло́с** передвинуть горшок с супом в загну́тку

КУННАР-КАННАР *звукоподр.* пилика́нье; **таллянкало́н** ~ **шы** пилика́нье тальянки

КУНО́Р 1) грозная туча 2) буря; **куноро́н мунны** пройти с бурей (*о дожде*)

КУНО́РА: ~ **зэр** проходящий, короткий дождь; **зэр ытшкóмысь оз сувто́д** короткий дождь не является помехой для косьбы

КУНРАСЬНЫ *неперех.* заволакиваться, покрываться облаками; **кунрасьó, да вермас зэрны** облака ходят, и может дождь пойти

КУНСУК зола, осевшая в щёлоче; ~ **пельса** а) кадка для щёлоча; б) *перен.* брюзга, ворчун, ворчунья

КУНТЭЙ *диал.* сарафан; **шóвк** ~ шёлковый сарафан; **выль ~ пасьтавны** надеть новый сарафан

КУНЬ-КАНЬ, куньо́н-каны́н 1) мягко, неслышно, по-кошачьи; ~ **ветлыны** ходить по-кошачьи; ~ **воны** неслышно прийти 2) подкрадываться, крадучись; ~ **матыстчыны** подойти крадучись

КУНЬКИ-КАНЬКИ *см.* кунь-кань

КУНЬЛЫНЫ *перех. врем.* закрыть на некоторое время, сомкнуть, смежить (*глаза*); **син** ~ **эг удит** не успел сомкнуть глаз; **син куньлыто́г** (*геенр.*) **пукавны** сидеть, не смыкая глаз

КУНЬНЫ *перех.* 1) закрыть, смежить, сомкнуть (*глаза*); **син куньомо́н** (*геенр.*) **мунны** идти с закрытыми глазами 2) *перен.* присвоить; украсть

КУНЬСА закрытый, сомкнутый, смежённый; ~ **синмо́н то́дны** узнать с закрытыми глазами; **кага оз узь, а синмыс** ~ ребёнок не спит, а глаза закрыты

КУНЬСЬЫВНЫ *неперех. врем.* закрыться на короткое время; сомкнуться ненадолго (*о глазах*)

КУНЬСЬЫНЫ *неперех.* закрыться, сомкнуться, смежиться (*о глазах*); **синлапьяс куньсьо́ны** веки тяжелеют, закрываются; **вугро́дліго́н синмыд куньсьó** от дремоты глаза закрываются

КУНЬТЫРА 1) с прищуром; ~ **син** глаза с прищуром 2) закрытый, замуренный; **синьясыс куньтырао́сь вóліны** глаза были замурены

КУНЬТЫРАВНЫ *перех.* 1) жмурить, щурить, прищуривать (*глаза*) 2) подмигивать, мигать; **куньтыраліс синсо́ да юрнас индаліс зон выло́** мигал глазами и указывал головой на парня

КУНЬТЫРАЛО́М *и.г.* 1) прищурива-

ние, мигание 2) подмигивание
КУНЬТЫРАСЬНЫ *неперех.* 1) жмуриться, щуриться; **кань куньтырасьó** кошка жмурится 2) *см.* **куньтыравны** во 2 знач.; **мый ськóд куньтырасян?** что ему подмигиваешь?

КУНЬТЫРМУННЫ *неперех. огнокр.* замуриться

КУНЬТЫРТАЛЫНЫ *перех. врем.* 1) ненадолго замурить, прищурить (*глаза*) 2) подмигнуть; **вильша** ~ **син** озорно подмигнуть

КУНЬТЫРТНЫ *геенр.* замурить, прищурить; **синсо́ куньтырто́мон** (*геенр.*) **лыддысьó** он читает, прищурив глаза

КУНЬТЫРТАЛЫНЫ *возвр.* замуриться, прищуриться

КУПАЙТАВНЫ *перех. разброс.* перекупать

КУПАЙТНЫ *перех.* купать, выкупать; ~ **кагао́с** выкупать ребёнка

КУПАЙТЧАНИ́Н место для купания
КУПАЙТЧО́М *и.г.* купание; **купайтчо́мон ырко́дчыны** освежиться купанием

КУПАЙТЧЫНЫ *неперех.* купаться, выкупаться, искупаться; **то́лын** купаться зимой • **вий да но́к пытшкын** купаться в масле и сметане (*соотв.* как сыр в масле кататься)

КУПАЙТЧЫСЬ купальщик, купальщица

КУПАЛЬНИ́ЧА *бот.* калужница, лютик; **эрд пасьтала раздо́чма** ~ вся полянка словно усыпана лютиками;

~ **Иван лун** день Ивана Купалы
КУПЕ купе || купейный; **кык морта** ~ двухместное купе

КУПЕ́ЛЬ *церк.* купель; **пыртны купельны** крестить в купели

КУПЕ́Ч купец, торговец || купеческий; **арся** ~ *ирон.* осенний купец; *соотв.* факир на час; **нималысь** известный купец; ~ **го́тыр** купчиха, жена купца; **купечьяс по́встын** в купеческой среде

КУПЛЕ́Т куплет; **нёль куплета сыгланкыв** песня из четырёх куплетов

КУР, курр *звукоподр.* 1) гулю-гулю (*о голубях*) 2) мур-р (*о кошке*)

КУРАВНЫ *перех.* 1) собирать, собирать, подбирать, подобрать; ~ **зорóд пыдо́сьяс** собирать остатки сена на местах стогов; **киськасьóм турун** ~ подобрать раструженное сено; **киссьóм тусь** ~ собрать рассыпанное зерно 2) выгребать, выгresti; сгребать, сгresti; **йóртдысь кóйдыс коляс** ~ сгresti остатки семян из закрома; **пывсьянысь по́йм** ~ выгresti золу из (*печи*) бани • **син аддзо́, кынóм корó, кыв шуас, ки куралас** глаза видят, живот просит, язык скажет, рука сгребёт 3) выскребать, выскрести; **но́к** ~ выскрести сметану; **рок** ~ выскрести кашу

4) доедать, доесть; выхлебать, допивать, допить; **йóв** ~ выхлебать молоко; **сур** ~ допить пиво; **шыд** ~ доесть суп; **ырóш** ~ допить квас 5) *перен.* много наживать, загребать; **сьóм** ~ загребать деньги • **йóз кио́н óгыр** ~ *погов.* чужими руками жар загребать

КУРАЖИТЧЫНЫ *возвр.* куражиться; **быдторйысь абу ло́сьыд** ~ неприлично куражиться из-за пустяков

КУРАЛАН *прич.* выгребной; **по́йм** ~ **зыр** выгребная лопата (*для золы*)

КУРАЛО́М выгреб, выгребание || выгребной; **по́йм** ~ выгреб золы

КУРАН грабли; **выль** ~ новые грабли; **кузь воропа** ~ грабли с длинной рукояткой; ~ **пинь** зуб грабель; ~ **пу** рукоятка грабель; грабловище обл.; **чача кодь** грабли как игрушка; ~ **юр** колодка грабель; **курано́н куртны** сгребать граблями

◊ ~ **ки** руки граблями (*о медлительном и неумелом человеке*)

КУРАНАВНЫ *перех.* рыхлить, разрыхлять граблями

КУРАНАЛО́М рыхление, разрыхление граблями || разрыхлённые граблями; ~ **градьяс** разрыхлённые граблями грабки

КУРАНАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* немного рыхлить граблями

КУРАНАСЬНЫ *неперех. см.* **курасьны** в 1 знач.; ~ **вартан машина до́рын** подгребать около молотилки

КУРАН-КОСА *собир.* грабли, коса (*с.-х. орудия для страды*)

КУРАНПУ материал для изготовления грабель

КУРАС, ~ карас 1) объедки, оскрёбки, поскрёбки; последки; последыш; **сылы коліс со́мын ~ карасыс** ему остались лишь объедки; **тайó пиыс менам** ~ этот сын у меня последыш; **шыд ~ шонтыштны** подогреть остатки супа 2) мелкие вещи, мелкая утварь; *см.тж.* **шылльó-мылльó** в 1 знач.; **абу на китóм, мыйкó вóчышта на курас-карассо́** не совсем ещё беспомощный, кое-что ещё делаю

КУРАСЬНЫ *неперех.* 1) заниматься сгребанием, выгребанием, подборанием 2) грести, подгребать (*рукой или каким-л. предметом*); **ва паныд** ~ а) грести против течения; б) *перен.* делать всё наперекор; ~ **береглань** грести к берегу; **кужто́г пельсыо́н** неумело загребать веслом; **уйны- ~ кужто́г** барахтаться, не умея плавать 3) *перен. неодобр.* побираться 4) *перен. неодобр.* искать поживы

КУРАСЬЫСЬ *см.* **куртысь**

КУРАСЯ́Н выгребной; ~ **тэльóб** выгребная лопатка

КУРБЫ́Ш I: коль ~ стержень, основание шишки

КУРБЫ́Ш II: ~ курыд горький-пре-

горький
КУРГОВ горьковатый, отдающий горечью; **вийыс** — масло горьковатое
КУРГОВ-ШОМА горьковато-кислый; **кёр** горьковато-кислый вкус
КУРГОМ *u.g.* 1) воркованье, воркотня; **гулюяслөн** — воркованье голубей 2) мурлыкание; **кань** — **шыо**
унмовсьны уснуть под мурлыкание кошки
КУРГЫНЫ *неперех.* 1) *прям. и перен.* ворковать; **гулюяс моз кургёны** воркуют как голуби 2) мурлыкать; **ошинь вылын кургё кань** на окне мурлычет кошка
 ◊ **-овны** *неперех.* наслаждаться жизнью; жить согласно (*о муже с женой*)
КУРГЫШТАВНЫ *неперех. уменьш.* 1) тихонько ворковать; **сьод тар кузяён кургышталіс** тетерева-косач временами протяжно ворковал 2) тихонько мурлыкать
КУРДАВНЫ I *неперех.* ощущать, ощутить горечь
КУРДАВНЫ II *диал. неперех.* 1) заботиться, беспокоиться, печалиться 2) горе мыкать; горевать *прост.*
КУРДОДАН, курдодана *прич.* 1) разъедающий, щиплющий; **овтыштис син тшып** повеяло дымом, щиплющим глаза 2) горьковатый; **юрын югнитіс мовп** в голове промелькнула горькая мысль
КУРДОДЛЫНЫ *безл. перех. врем.* ощутить горечь; горчить; **курдодлас на тьянос тайо совсьыс** вы ещё ощущаете горечь этой соли; **курдодло менсьым лолос** мне горько на душе
КУРДОДНЫ *перех.* 1) есть, развешивать; **лук курдодо син** лук ест глаза 2) горчить; **курдодо вомос** *безл.* во рту горчит 3) подкатить (*к горлу, к сердцу*); **сьоқыдсё кыскёмысь курдодіс мено** из-за тяжёлой ноши к горлу подкатил ком
 ◊ **син** мозолить глаза; **овмоссса веськөдлысьяслысь синсё курдодіс эштытём керка** недостроенный дом мозолил глаза руководителям хозяйства
КУРДОМ прогорклость || прогорклый, прогоркнувший; **вий** прогорклое масло; **пызь** прогорклая мука
КУРДЫНЫ *неперех.* 1) горкнуть, прогоркнуть; **вий курдо шоныдын** масло горкнет в тепле 2) ощущать, ощущать горечь; **вомой курдіс** во рту стало горько; **тайо юбрсьыс сьодом курдыліс** от этой вести к сердцу подкатил ком 3) щипать (*от дыма, лука*); **син курдіс лукысь** от лука щиплет глаза; **тшыньсьыс керка пытшкөс курдома** в избе от дыма щиплет глаза
КУРЕНЬ 1) *ист.* курная изба (*для углежогов, провосеков*); **война дырйи куреньясын вөчлісны уна шом** во

время войны в курных избах заготовляли много угля 2) *диал.* деревня
КУРЕНЬГА 1) тушка промыслового зверя; **ур** тушка белки, беличья тушка 2) скелет
 ◊ **Кос** — сушёная вобла (*о сухощавом, тощем человеке*); **кос** — **кодь** как драная кошка
КУРЖОВИНА I изморозь, иней; **пыр видзодны** смотреть сквозь иней
КУРЖОВИНА II *диал.* кружловина *обл. (деревянная гайка в жёрнове)*
КУРЖОВИТНЫ *неперех.* 1) промерзнуть, промерзнуть; задубеть от мороза; **пасьыс вылас куржовитома, оз куснясь** шуба на нём задубела от мороза, не гнётся 2) индеветь, заиндеветь; **ошинь куржовитома** окно заиндевело
КУРЖОВИТОМ *u.g. от куржовитны во 2 знач.* заиндевелый; **вешыны** — **одзёслань** подвинуться к заиндевелой двери
КУРЗЬОДАН, курзьодана *прич.см. курдодан*
КУРЗЬОДНЫ *см. курдодны*; **тшынысь курзьодо син** от дыма щиплет глаза
КУРЗЬЫВНЫ *врем.* ощутить горечь; **моросой курзьыліс** на душе стало горько
КУРЗЬЫНЫ *неперех. см. курдыны*
КУРИТАН курительный
КУРИТНЫ *перех.* курить, покурить; выкурить; **оти чигарка** — выкурить папиросу; **табак** — курить табак
КУРИТОДНЫ *перех.* дать покурить, угостить табаком; **ертос** дать покурить товарищу
КУРИТОМ курение || выкуренный; **кызны табак куритомысь** кашлять от курения табака
КУРИТЧАН курево || курительный; **бумага** курительная бумага; **вежос** курительная комната; **куритчаныд сюрас тьян?** курево найдётся у вас?
КУРИТЧАНІН место для курения; курилка *разг.*
КУРИТЧОМ *u.g.* курение; перекур; **куритчомысь дугдчыны** бросить курение; **татчо позьо воны оти костон** сюда можно прийти за один перекур
КУРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) курить; **велавны** — научиться курить, привыкнуть курить; **нылаломон** курить взятяжку 2) покурить, закурить; **вайо куритчамой** давайте закурим
КУРИТЧЫСЬ курильщик, курильщица
КУРИТЧЫСЬНЫ *неперех. законч.* кончить курить
КУРИТЧЫТОМ некурящий; **айлов** некурящий мужчина
КУРИТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.*

покурить; **эг удит** покурить не успел
КУРИЧ косяк; **одзос** — дверной косяк; **ошинь куричьяс** оконные косяки
КУРИЧАВНЫ *перех.* поставить косяки, отделать косяками
КУРИЧАСЬНЫ *неперех.* заниматься установкой косяков
КУРКЙОДЛЫНЫ *перех. многокр.* швырять, расшвырять; **пызан вылысь ставсё** — всё расшвырять со стола
КУРКНИТНЫ I *однокр.* 1) *перех.* швырнуть 2) *диал. перех.* подметнуть, сметнуть
КУРКНИТНЫ II *неперех.* ворковать; **тарьяс пыр ёнджыка куркнитлоны** тетерева всё громче воркуют
КУРКЮДНЫ *диал. перех.* подметать, подмести; скрести, выскрести; **медборья пызьос куркюда** выскребу остатки муки
КУРКЮВОЙ курковый; **пищаль** курковое ружьё
КУРКСОМ *u.g.* 1) карканье 2) *перен.* сильный кашель
КУРКСЫНЫ *неперех.* 1) каркать; **шуштёма** — жутко каркать; **кырыньш курксо** ворон каркает 2) *перен.* натужно, надрывно кашлять
КУРЛИКТОМ *u.g.* курлыкание; **неылын кыліс турияслөн** — недалеке послышалось курлыкание журавлей
КУРЛИКТЫНЫ *неперех.* курлыкать; **сьоддос энэжын курликтисны турияс** в тёмно-синем небе курлыкали журавли
КУРМЫШ-КАРМЫШКЕРНЫ *перех.* 1) шарить в темноте 2) схватить в охапку, сгрести в охапку
КУРНИК рыбник, пирог с рыбой
КУРОРТ курорт; **курортго ыстыны** направить на курорт
КУРОРТАСЬНЫ *неперех. неогобр.* отдыхать на курорте; **быд гождом** каждое лето отдыхать на курорте
КУРОГ курица || куриный; **ва** — лысуха, водяная курица; **пюжсян** — наседка; **варыш** ястреб-тетеревятник; **кольк** куриное яйцо; **поз** курятник ● **кычикод оз лосьяв** *посл.* курица щенку не товарищ; гусь свинье не товарищ; **абу** на **пётка** курица не птица
КУРОДАН, куродана *см. курдодан*
КУРОДНЫ *см. курдодны*
КУРОК курок; **пищаль** — курок ружья; **лэптыны** взвести курок; **пезьодны** — спустить курок
КУРОСЛЕП куриная слепота
КУРОСЛЕПАВНЫ *неперех.* болеть, страдать куриной слепотой
КУРС курс; курсы
КУРТАН 1) сено, подлежащее сгребанию; **этша нин коли, кор зэр-мис** сгребать осталось уже мало,

когда начался дождь 2) предназначенный для сгребания; **лун** а) день, когда сгребают сено; б) сухой погожий день; **машина** конные грабли

КУРТАНИН место сгребания сена
КУРТАНТОР(-й-) см. **куртан** в 1 знач.

КУРТИК 1) повседневная дублёная одежда, полушубок 2) куртка (*го-машня*)

КУРТКА куртка; **кучик** ~ кожаная куртка; **кежысь ветлыны** ходить в одной куртке

КУРТНЫ *перех.* 1) грести, сгребать, сгрести (*сено*); **зорёд гогор** ~ сгрести вокруг стога; **куранон** грести граблями; **лёддзё** сгребать в валки; **турун** ~ грести сено; **куртигон** (*ге-епр.*) **некор сёйшштны** во время гребли некогда поест; **юръясё** ~ сгребать (сено) в копны 2) снимать, снить; **йёв вылыс** ~ *прям. и перен.* снимать сливки; **нёк** ~ снить сметану

КУРТОМ 1) гребля || сгребённый; **турун эштодны** закончить греблю сена; **турунсё юралам** сгребённое сено собираем в копны 2) снятие || снятой; **выльёв** снятая простокваша

КУРТСЬОМ *и.г.* окончание гребли (*сена*); **бёрын** после окончания гребли 2) сгребание

КУРТСЬЫНЫ *неперех.* 1) законч. кончить грести; **турун куртсис** кончили грести сено, кончилось сгребание сена 2) *страг.* сгребаться

КУРТТОМ *прич.* 1) несгребённый; неубранный; **видз** неубранный луг; луг, на котором лежит скошенная трава 2) не снятой; **выльёв** не снятая простокваша

КУРТЫСЬ гребец || гребущий, сгребующий сено

КУРТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) погрести (*сено*) 2) снимать; **медбурсё** *перен.* снимать сливки

КУРТЮК бордюр (*обоев*)

КУРУ-КАРЧ см. **куж-каж**
КУРУ *диал.* прятки; **куруён ворсны** играть в прятки

КУРЧКӨДНЫ *перех.* лущить; **кольтуть** лущить орехи

КУРЧКЫНЫ *перех.* перекусить с хрустом

КУРЧЧАВНЫ *перех.* 1) кусать, откусывать *что-л.*; **ичётгикаён** ~ кусать понемногу; **уналаті** ~ кусать во многих местах 2) жевать, разжёвывать; **сёян** ~ жевать пищу; **ни-нёмён** нечем жевать 3) кусать, искусать; перекусать; **пон зэв унаёс курччалёма** собака многих перекусала; **сйёс геб курччалёма** его искусили мошки

КУРЧЧАЛАН жевательный; **табак** жевательный табак

КУРЧЧАЛОМ 1) кусание, откусывание

|| обкусанный, искусанный 2) жевание || жёван(н)ый, изжёванный, разжёванный

КУРЧЧАЛОМИН искусанное, обкусанное место; **курччаломиньясыс гёрдөдөмаёс** искусанные места покраснели

КУРЧЧАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) покусать; **вом дор** покусать губы 2) пожевать

КУРЧЧАСЬНЫ *возвр.* 1) кусаться; **лёдзьяс курччасьоны** слепни кусаются; **налён понийс курччасьё** их собака кусается; **кёсийс ньёбны чышьян, да доныс, вёлом, курччасьё** *перен.* решила купить платок, но обожглась (*цена кусается*) 2) шерстить; **чулкины чорыд да курччасьё** чулки грубые и шерстят (*кусаются*); **шарп курччасьё** шарф шерстит

КУРЧЧАСЯН 1) кусающий, кусачий; **дон** кусачая цена 2) *перен.* дерзкий, обижающий; **гёлөсён вочавидзны** ответить дерзким голосом
КУРЧЧОМ укус || укушенный, откушенный; **ном** укус комара; **тор** откушенный кусок

КУРЧЧОМИН укус; **пон** ~ укус собаки; **гыжъявны** расчесать укус
КУРЧЧЫНЫ *перех.* 1) откусить, укусить *что-л.*; **нянь** ~ откусить хлеб; **пиньтөгды коркатё он курччы** без зубов корку не укусишь; **шёрём джын** откусить пол-домтя 2) укусить *кого-л.*; **вирөдз** ~ укусить до крови; **гут курччис** муха укусила 3) перекусить; **сунис** ~ перекусить нитку 4) прикусить, закусить; **вом дор (пар)** ~ закусить губу; **пинь мурч** ~ стиснуть зубы; **кыйёс кётъ курчча, да сёр нин** прикусила бы язык, но поздно уже 5) *редко* клевать; **ком кутіс** хариус стал клевать; **талун оз курччы черыс** сегодня рыба не клюёт; **ва ямё, и чери кутіс** ~ вода убывает, и рыба стала клевать

КУРЧЧЫСЬНЫ *возвр.* быгь прикушенным; **кыйёй курччысис** я прикусил язык

КУРЧЧЫШТАВНЫ *перех. многокр.* прикусывать *разг.*; **юис чай да булки курччышталіс** он пил чай и прикусывал булку

КУРЧЧЫШТАЛОМОН вприкуску; **чай юны сахар** ~ пить чай вприкуску
КУРЧЧЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) откусить (*небольшой кусок*); **нянь** ~ откусить кусок хлеба 2) пожевать; **мед вёлой нёшта курччыштас турунсё** пусть лошадь ещё пожуёт сена 3) прикусить, закусить; **пар** ~ прикусить губу

КУРЬЯ заводь, залив; **йыв** начало залива; **вом** устье залива; **лөнь** тихая заводь; **саридз** ~ бухта; морской залив; **тивыйштны** закинуть

невод в заводи

КУРЫД 1. 1) горький || горько || горечь; **вомын** ~ во рту горько; **сир** горько-солёный; **шогалан** ~ горе горькое; **кёр** горький привкус; **кывьяс** горькие, обидные слова; **синва** горькие слёзы; **шог** горе горькое; **кыв вылё** ~ **коли** на языке осталась горечь; **морёсас гёрёдыс небзыштіс** на душе стало легче; **нюм петалис** горько улыбнулся 2) едкий; **тшын** едкий дым 2. *перен.* самогон; спиртные напитки; водка; **ныр курыдон юктодны** угостить первым сливом самогона; **талун уна юёма курыдсё** сегодня он выпил много водки

◇ **нылавны** терпеть обиду

КУРЫДА горько; **мөвпавны** горько думать; **серөктыны** горько засмеяться; **ышловзьяны** горько вздохнуть

КУРЫДАКОДЬ с обидой; от обиды; **бёрдзьяны** горько заплакать; заплакать от обиды; **шуны** сказать с обидой

КУРЫДАСЬНЫ *неперех.* пить, употреблять спиртные напитки

КУРЫДЛУН горечь; **казыльёмъяслөн** ~ горечь воспоминаний; **төдмавны сёкыд уджлысь став курыдлунсё** испытать всю горечь тяжёлой работы

КУРЫДМЫНЫ *редко* см. **курдыны**
КУРЫДПЫРЫСЬ 1) горьковатый; **кёрыс** ~ вкус горьковатый 2) см. **курыдакодъ**

КУРЫДТОР(-й-) горечь; горькое; **нылыштны** проглотить что-то горькое

КУРЫДЫСЬ-КУРЫД очень горький; прегорький

КУРЫШТНЫ *перех.* 1) уменьш. грести, сгребать, сгрести (*сено*) 2) *однокр.* собрать, подобрать, сгрести; **ёг** сгрести мусор; **мёс ныр улысь турун** ~ подобрать сено возле коровы 3) скрести, есть последки; **рок** соскрести поскрёбки каши 4) *однокр.* грести; сделать один гребок (*веслом*); **ковмис ещө отчыд** ~ пришлось сделать ещё один гребок 5) *перен.* заграбастать, хапнуть; подхватить; **сідз и видзөдчө** ~ так и смотрит как бы хапнуть; **сылы эськө этшаджык вөчны да унджык** ~ ему бы меньше делать да побольше хапнуть 6) *уменьш.* снить; **нөк** ~ снить сметану 7) *перен.* подхватить, поймать на лету; **варыш курыштіс усысь истанёс** ястреб на лету подхватил падающего кулика 8) *перен.* подхватить, получить; **кытысь и курыштөма татшөм висьёмсё** где и подхватила такую болезнь 9) хватить, схватить (*обеими руками*); **сывтырйөн** обхватить

КУРЬЕР курьер

КУРЬЕРАВНЫ быть курьером
КУСАВНЫ *неперех. разброс.* гаснуть, погаснуть (*о многих*); угасать; **бияс кусалисны** огни погасли
КУСАН *прич.* 1) потухающий, гаснущий, угасающий; **кодзувьяс** гаснущие звёзды 2) *перен.* умирающий 3) прекращающийся, исчезающий; **сикт** исчезающая деревня
КУСМОС пирог с творогом
КУСЛЫНЫ *неперех. врем.* тухнуть, потухнуть, гаснуть, погаснуть (*на время*); **би кусло да бөр о́зыло** огонёк то погаснет, то вновь загорится
КУСЛЫТОМ неугасимый; неувядаемый; немеркнущий; **слава** немеркнущая слава; **югор** неугасимое зарево
КУСМЫЛЬТНЫ *гуал. перех.* съест с аппетитом; **кык шаньга кусмыльтис** съел с аппетитом две шаньги
КУСНЫ *неперех.* 1) тухнуть, потухнуть; гаснуть, погаснуть; угаснуть; **би куси, коло шойччыны** огонь погас, надо отдыхать; **видзодласыс куси** взор потух; **кыа куси** заря угасла; **радлуныс пыр и кусо** радость тут же гаснет; **төв йылын лампа кусо** лампа на ветру тухнет 2) *перен.* угаснуть, умереть; **батьо кусома садяс вольтог** отец умер, не приходя в сознание; **кор рыгья шондыс лэчас, сэки ме и куса** когда солнце сядет, тогда и я угасну; **сись моз куси** он угас как свеча 3) *перен.* прекратиться, исчезнуть; **вен ньбжйоникон кутис** спор постепенно прекратился; **гажыс пызан сайын эз куслы** веселье за столом не прекращалось; **сикт заводитис** село стало исчезать
КУСНЬОДЛОМ сгибание, выгибание || гнутый, согнутый (*во многих местах*); мятый; **корт лист веськөдлыны** выправить мятый железный лист; **сутуга веськөдлыны** выправлять гнутую проволоку
КУСНЬОДЛЫНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) гнуть, сгибать, загибать, изгибать, выгибать; **жоч** мять жёсть; **төв кусньөдлс пуяс** ветер гнул деревья; **эн кусньөдлөй небөг листьяс** не загибайте листы книги 2) *перен.* уминать, умять; **нянь шөрөм** умять ломоть хлеба; **чөскыд шаньгаяс** уминать вкусные шаньги 3) сложить; складывать; **бумага** сложить бумагу
КУСНЬОМ сгиб; **пидзос**, **чөр** коленный сгиб
КУСНЯВНЫ *перех.* 1) гнуть; изготовлять гнутьём; **додь сюв** гнуть полозья; **мегыр** гнуть дугу; **сюмөд**, **мед вочны туисьяс** гнуть берёсту, чтобы делать туеса 2) *см. кусньөдлыны*
КУСНЯЛОМ 1) гнутьё || гнутый 2) мя-

тьё || мятый; **додь сюв** гнутьё полозьев; **жоч** мятая жёсть; **улбсьяс** гнутые стулья 3) складывание || сложенный; **газет** складывание газеты; **пызандөра** сложенная салфетка
КУСНЯСЬНЫ *возвр.* 1) гнуться, сгибаться, изгибаться; быть гибким; **льом пу куснясьө** черёмуха хорошо гнётся; **чуньясыс куснясысны кывзысьтөма** пальцы сгибались непослушно 2) *редко* мяться, смяться, измяться; **самовар куснясыс** самовар помялся; **чышьян куснясьөма** платок измялся 3) *перен.* ломаться, жеманиться; **эн куснясь, пасьтав** не лмайся, одень 4) *перен.* модничать
КУСНЯСЬОМ 1) гибкость || погнутый; **корт тув веськөдлыны** править погнутые гвозди 2) мятый; помятый; **бокьяса важ самовар** старый самовар с помятыми боками 3) сложенный; **перийс зепсыс** газет вытащил из кармана сложенную газету
КУСНЯСЬОМОН *geenp.* согнувшись; сгибаясь
 ◊ **серавны** помирять со смеху
КУСНЯСЬТОМ негибаемый; **йөз** негибаемые люди; **сутуга** негибаемая проволока
КУСНЯСЬЫС *прич.* гнущийся; **корт тув** гнущийся гвоздь
КУСНЯСЯН 1) гибкий; **сутуга** гибкая проволока 2) складной, раскладной; **кровать** раскладная кровать; **метр** складной метр; **пурт** складной нож
КУСОДНЫ *перех.* 1) тушить, потушить, затушить; гасить, погасить, загасить; **би** тушить свет; **сись** затушить свечу; **кусөдтөг** (*geenp.*) **кольны** оставить непогашенным 2) заглушить, приглушить; **мотор** заглушить мотор 3) выключить; **друг кусөдс телевизорсө** вдруг выключил телевизор 4) *перен.* приостановить, пресечь *что-л.*, замять *прост.*; **вензьөм** приостановить спор; **лоөмтор** замять происшествие
КУСОДОМ тушение, гашение || потушенный, затушенный, погашенный; **би** тушение света; **бипур** потушенный костёр; **сотчан вөр** тушение лесного пожара
КУСОДЧАН *прич.* предназначенный для тушения; **көлуй** снаряжение для тушения пожара; **машина** противопожарная машина
КУСОДЧОМ *и.г.* тушение; **войся** **бөрын шойччыны** отдыхать после ночного тушения пожара
КУСОДЧЫНЫ *неперех.* заниматься тушением пожара; **кусөдчигөн** (*geenp.*) **сотчыны** опалиться при тушении пожара; **ыстывны** отпра-

влять на пожар, посылать на тушение пожара
КУСОДЧЫСЬ 1) пожарник 2) участник тушения пожара
КУСОК кусок; **майтөг** кусок мыла; **нянь** кусок хлеба; **ыджыд** **шыбитны** выбросить большой кусок
КУСОКА кусковой; брусковый; **майтөг** брусковое мыло; **сакар** кусковой сахар
КУСОМ 1) затухание, угасание || затухший, угасший 2) *перен.* окончание || окончившийся, закончившийся; **быдөн виччысысны война** все ждали окончания войны
КУССЮ очень сильно; **бөрдны** очень сильно плакать; **пинялис** очень сильно выругал; обругал на чем свет стоит; **шливгис зэр** ливня лил дождь
КУСТ 1) куст; **бадь** ивовый куст; **сэтөр** куст смородины; **тыдорса** приозёрный куст; **ыжнён** куст жимолости; **мунны кустьяс сайо** уйти в кусты; **пытшко водны** залечь в кустах 2) *перен.* куст, объединение каких-либо предприятий, артелей и т.д.; **вөрпунктса орслөн татчөс** здешний куст орса лесопункта
КУСТА, кустьяса кустистый; **сён** кустистый овраг
КУСТАРНИК кустарник; **керавны** вырубить кустарник
КУСТАРНИЧАЙТНЫ *неперех.* кустарничать
КУСТАРНИЧАЙТОМ *и.г.* кустарничество
КУСТАРНОЙ кустарный; **ремесло** кустарное ремесло
КУСТАРЬ кустарь; **өтка** кустарь-одиночка
КУСЫНЬ 1) сгиб, изгиб, выгиб, перегиб, загиб; **гырэдзэ**, **сой** сгиб локтя; **кок**, **пидзос** коленный сгиб, сгиб колена; **кусыньөд чегны** лошнуть на сгибе; **бур косалон мед эськө кык** **вөлі** вороп хорошей косы должен иметь два изгиба 2) изгиб, поворот, излучина; **ю** изгиб реки; **теплоход мыччысис сайсянь** из-за поворота показался теплоход 3) складка; **чышьян** складка платка 4) морщина; **шыльөдны соскыс** **кусыньяс** разгладить морщины на руке
 ◊ **Кум (кык) кусыньө(н) кусынтьчыны** согнуться в три погибели
КУСЫНЬМУННЫ *неперех.* согнуться; **вартөмысь** согнуться от удара
КУСЫНЬТНЫ *перех.* 1) гнуть, согнуть, загнуть, изогнуть, перегнуть, выгнуть, нагнуть, подогнуть, отогнуть, прогнуть; **бумага лист шөри** перегнуть лист бумаги пополам; **додь сюв** согнуть полоз; **дор**

подогнуть край; **льом пу ув** ~ нагнуть ветку черёмухи; **мегыр** ~ гнуть дугу; **кань кусыньтис мышсё** кошка выгнула спину; **шог кусыньтё мортос** горе сгибает человека 2) повернуть, свернуть; **тысянь кусыньтаннуд шуйгалань** от озера свернёте налево; **ю кусыньтё рытывыло** река поворачивает на запад 3) *перен.* склонить, расположить к себе; **ас дорё** склонить к себе; **абу кокни сийос ас дор** не легко склонить его на свою сторону 4) *перен.* склониться; **кадыс кусыньтис тулыслань** время склонилось к весне; **лун кусыньтис рытлань** день склонился к вечеру

КУСЫНЬТӨМ 1) прогиб, изгиб, выгиб, перегиб || прогнутый, изогнутый, выгнутый, перегнутый; *бедь прям. и перен.* перегиб палки; **мышь** выгнутая спина 2) складывание || сложенный; **нель кусынь бумага** вчетверо сложенная бумага

КУСЫНЬТЧАНИН *см. кусынь в 1 знач.*

КУСЫНЬТЧӨМ загиб, изгиб, прогиб || загнутый, изогнутый, прогнутый

КУСЫНЬТЧӨМӨН *geenp.* согнувшись; **мунны** идти согнувшись

КУСЫНЬТЧЫНЫ *неперех.* гнуться, согнуться, загнуться, изогнуться, перегнуться, выгнуться, нагнуться, подогнуться, отогнуться, прогнуться, вогнуться; **вывти** ~ слишком перегнуться; **вугыр шатин кусыньтчис** удилице прогнулось; **емой кусыньтчис** иглолка загнулась; **корт лист шёри кусыньтчис** железный лист перегнулся пополам; **матич кусыньтчёма аслас сьоктаыс** балка прогнулась под собственной тяжестью; **платгё бож кусыньтчёма** платье задралось; **увьяс кусыньтчёмабсь** ветки нагнулись; **чуньыс одава кусыньтчө** палец еле загибается

КУСЫНЬТЧЫШТНЫ *перех. уменьш.* немного согнуться, изогнуться, прогнуться; **матич кусыньтчыштёма** балка чуть прогнулась

КУСЫНЯ согнутый, изогнутый; со сгибом, с перегибом; **йыла отка кызд пу** одинокая берёза с изогнутой верхушкой

КУСЫНЯИН кривизна

КУТАВНЫ *перех. разброс. многокр.* 1) ловить, вылавливать, переловить; хватать, перехватывать, схватывать; **мач** ~ ловить мяч; **чери** ~ ловить рыбу (*руками*); **шыр** ~ ловить мышей; **бандитьяслыс став шайкасё** переловить всю шайку бандитов; **ваысь став кер** ~ выловить брёвна из реки; **гусясысысьасё** ~ перехватить воров; **став арпиян**

ваысь ~ выловить всех мальков из воды 2) крепить, скреплять, метать, заметать, сметать; **рельсыяс** ~ крепить рельсы; **сосьяс** сметать рукава; **сунисон бөждор** сметывать подол 3) обнимать; **нывьясос кутавланнин?** девушек уже обнимаешь?

КУТАЛӨМ 1) ловля, вылавливание, отлов || выловленный; **кион арга** ~ ловля мальков руками; **ваысь пес** выловленные в реке дрова; **көрьясё** ~ отлов олений; **мой** ~ ловля бобров; **разалом вөр** ~ вылавливание разнесённого леса 2) скрепление || скреплённый; **кортон одазё** ~ скрепление двери железом; **скёбаон кер** бревно, скреплённое скобами 3) мётка, замётка, примётка, смётка || замётанный, примётанный, смётанный; **сос** примётанный рукав; **сунисон бөждор** ~ примётка подола нитками

КУТАЛӨМИН скреплённое, примётанное место

КУТАН 1) держатель; **бумага** ~ держатель для бумаг 2) сдержанный; **ярлун** сдержанная ярость 3) скрепление || скреплённый

◇ **ни сетан абу** очень худой (*букв. ни дать, ни взять*)

КУТАНА сдержанный || сдержанно; **скөрлун** сдержанная раздражительность; **нюммуны** сдержанно улыбнуться

КУТАНИН место, за которое *что-л.* держат; **коса** ~ место на косе, за которое держатся при косье

КУТАНТОР(-й-) то, что следует держать; **киын** ~ то, что следует держать в руке

КУТАСЬНЫ *неперех.* 1) довить, вылавливать; **кылөдчигон** ~ заниматься вылавливанием (*леса*) на сплаве 2) ловить друг друга (*при игре*)

КУТАСЬТӨМ не ловящий мышей (*о кошке*); **кань кодь** как кот, не ловящий мышей

КУТАСЬЫСЬ 1) рабочий, который вылавливает разнесённые брёвна или плоты 2) водящий (*в детских играх*) 3) хорошо ловящий мышей (*о кошке*) 3) тот, кто ловит в играх

КУТИ *см. кутян*

КУТИТНЫ *перех.* кутить, прокутить; **став эмбур** прокутить всё состояние; **югдытөдз** прокутить до расцвета

КУТИТӨМ *и.г.* кутёж

КУТКЫРАСЬНЫ *неперех.* 1) ёжиться; **көдыд төлыс** ёжиться от холодного ветра 2) *перен.* ютиться; **йбз ордын** ютиться у чужих людей

КУТКЫРВИДЗНЫ *неперех.* ёжиться, съёжиться; сидеть съёжившись; **бидорын** ~ ёжиться у огня; **куткыр-**

видзис кильчө сод вылын съёжившись, он сидел на крыльце; **куткырвидзам парма шёрын асья көдыдыс** в глухой тайге ёжимся на утреннем холоде

КУТКЫРГЧАВНЫ *неперех. разброс.* ёжиться (*о многих*)

КУТКЫРГЧӨМ *прич.* съёжившийся, нахохлившийся

КУТКЫРГЧӨМӨН *geenp.* съёжившись; **узыны** спать съёжившись

КУТКЫРГЧЫНЫ *возвр.* 1) съёжиться; наохлиться; **би дорё** съёжиться у костра; **көдыдыс** ~ съёжиться от холода 2) прижаться к кому-челу-л.; притулиться *прост.*; **пач бердө** прижаться к печке; **пельбёс** прижаться к углу

КУТЛӨМ 1) подержание || подержанный; **лэдзны бөр** ~ **мачсё** обратно выпустить подержанный мяч 2) пожатие || пожатый; **ки** ~ пожатие руки 3) объятие || объятый, объятый; **лөгасыны кутлөмысь** рассердиться за объятие

КУТЛАНЫ *перех.* 1) поймать (*на время*) 2) подержать; **вай ме кутла** давай я подержу 3) пожать; **ки** ~ пожать руку 4) обнять; охватить; **ота-мөдөс** обнять друг друга

КУТЛЫСЬНЫ *возвр.* 1) обниматься, обняться 2) *гуал.* любить друг друга

КУТНЫ *перех.* 1) поймать; изловить, задержать; **гусясысысьос** ~ поймать, задержать вора; **кань кутёма шырпиёс** кошка поймала мышонка; **кызём** ~ задержать кашель; **мач** ~ поймать мячик; **ошпиёс** ~ поймать бычка; **пышьялысьос** ~ задержать беглеца • **лунтө бөждөдыс он кут посл.** за хвост день не поймаешь 2) держать, сдерживать, сдержать, удерживать, удержать; **киын** ~ держать в руке; **кыв** ~ держать, сдерживать слово; **лов шы** ~ сдерживать дыхание; **медводдза места** ~ держать первое место; **мун, тэнө некод оз кут** иди, тебя никто не удерживает; **өдва куті ассьым дөзмөмөс** я едва сдержал своё возмущение; **пиньяс сайын** ~ **кыв** держать язык за зубами; **удждонысь** удерживать из зарплат; **уджйбз** ~ удерживать долг; **эз вермы** ~ **синвасё** не мог удержать слёз; **юрсө вылын кутө** высоко держит голову; **юрын** ~ держать в голове 3) поддерживать, подерживать; подхватить; **кут керсө улитдзык** подхвати бревно пониже; **плакат пельбёс** ~ поддерживать угол плаката; **эз кө кут, уси эськө** если бы он не поддержал, я бы упал 4) обнять; **нылбс** обнять девушку 5) скрепить, схватить; закрепить; **кард** ~ **корт тувьясон** закрепить планку гвоздями; **скёбаон** скрепить скобой 6) содержать, заклю-

чать, выражать, означать; **кывйыс кутō выль вежōртас** слово содержит новое значение; **мый кутō тайō пасыс?** что означает этот знак? 7) иметь; **ыджыд тōдчанлун** иметь большое значение 8) запрещать, запретить; возбранять, возбранить; **йōра кыйō-мысь о́ни оз** ~ сейчас не запрещают охоту на лося; **некод оз кут тэно велбдчōмысь** тебе никто не запрещает учиться 9) содержать; **заводитис лавкатор** он начал содержать небольшой магазин; **коркō тані кутлōмабь станция** когда-то здесь содержали станцию; **регыд миянны ковмис став овмōссō** скоро нам пришлось вести всё хозяйство 10) выдерживать; **лымйыс кутō нин коръясōс** снег уже выдерживает оленей 11) с *инф.* статья, быть, начать; **кута быдтыны понпиōс** буду растить щенка; **кутис видзōдны водзлань** стал смотреть вперёд; **кутис йоктыны** он начал плясать; **кутис лым усны** стал падать снег, пошёл снег; **ог кут шмонитны** не буду шутить 12) *гуал.* тянуть, весить; **миян порсьным вит пуд кутас** наш поросёнок тянет пять пудов 13) вести; управлять чем-л.; **горт** ~ управлять домом; **овмōс** ~ вести хозяйство

◇ **асьтō (асьсвō)** держаться; вести себя; **видз** ~ отощать, ослабеть за время поста; **лача (надея)** ~ верить в кого-то; надеяться; **лов** ~ существовать; **лōг** ~ злиться; держать камень за пазухой; **тōд вылын** ~ иметь в виду; **туй (ныр)** ~ держать путь; **тулыс** ослабнуть, отощать к весне (*о скоте*)

КУТОВ-КАТОВ 1) шатаясь, едва держась на ногах (*из-за худобы*); **мунны** идти шатаясь 2) переваливаясь с боку на бок

КУТōД 1) выдержка, способность воздерживаться, сдерживаться, удерживаться; **воштыны** лишиться способности сдерживаться; **кутōдыс абу, кывлас кō мыйкō, пыр висьталас** у него выдержки нет, чуть что услышит, сразу разболтает; **кутōдыс эз тырмы** выдержки не хватило 2) бережливость 3) скрепление; крепление; приспособление для удержания чего-л. на месте; **пыж** якорь лодки; **рельс кутōдыс** рельсовые крепления 4) *перен.* оплот, опора 5) запрет; **тані ворсны позьō влōи некушшōм кутōдтōг** здесь можно было играть без всякого запрета

◇ **Лов** ~ средства существования; **ни сетōд** а) никакого расчёта; нерасчётливый; б) никакой крепости (*о верёвке*)

КУТōДТōМ 1) несдержанный; не умеющий или не могущий сдерживать себя; **морт** несдержанный

человек 2) излишне щедрый, добрый; расточительный; не умеющий отказать кому-л. в чём-л.; **кōзиян** расточительный хозяин 3) страдающий недержанием мочи; см. *тж. стрōй* в 3 знач.

КУТōМ 1) поймака, задержание || пойманный; задержанный; **гусьясьысōс** ~ поймака вора; **кōлуй** задержанные вещи 2) удержание || удержанный; **сьōм** удержанные деньги; **удждонысь** ~ удержание из зарплаты 3) закрепление, скрепление, укрепление || закреплённый, скреплённый, укреплённый 4) запрет, запрещение, воспрещение || запрещённый, воспрещённый; **ядōн вузасьōмысь** ~ запрещение торговли ядом 5) содержание; **вузасянн** ~ содержание магазина; **пошта станция** ~ содержание почтовой станции

КУТōМИН скреплённое место

КУТōМТОР(-й-) что-либо пойманное

КУТТōМ 1) беспрепятственный 2) несдержанный; **кыв** несдержанное слово

КУТТьЫНЫ *неперех.* хихикать; **кадысь кадō** ~ **ас кежысь** время от времени хихикать про себя

КУТТЯ святки || святочный; **войса** святочный злой дух; нечистая сила; **дырйи** в святки, на святках; **лун** сочельник; **рис шьдōсысь** ~ кутья из рисовой крупы; **шьд** кутья (*похлёбка из перловой крупы, заправленная соком конопляных семян*); **паныштны** ~ хлебнуть кутью

КУТчōС прицеп; **кутчōса машина** машина с прицепом

КУТЧЫСЬЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) подержаться 2) хватать; **морōсō** ~ хвататься за грудь 3) браться, приниматься за что-л.; **уджō** приниматься за работу 4) обниматься; **кутчысьлōмōн** (*geenp.*) **прōчайтчисны кык друг** два друга прощались обнимаясь; **тані быдōн тōдō, кодī кодкōд кутчысьлис** здесь все знают, кто с кем обнимался

КУТЧЫСЬНЫ *неперех.* 1) держаться за кого-что-л.; **киōн перилōб** держаться руками за перила; **кок йылын** держаться на ногах; **ōтамōд динō** держаться друг за друга 2) держаться, удерживаться, сдерживаться; воздерживаться; крепиться; устоять; **бōрдзōмысь** удерживаться от плача; **кыз и вермин** ? как и смог сдержаться? **не** ~ **кō, быдтор позьō шуавны** если не сдержаться, всё можно говорить; **ōдва кутчыси, мед не горōдны** я едва сдержался, чтобы не вскрикнуть; **серамысь** подавить в себе смех ● **сур-винаысь** ~ воздерживаться от хмельного; **ыштōмысь** устоять перед соблазном 3) брать-

ся, взяться; хвататься, схватиться, ухватиться за что-л.; **вугйō** ~ взяться за скобу; **дась морōсō** готов схватиться за грудь; **исковтис эськō, эг кō перилōас кутчысь** скатился бы, если бы не ухватился за перила; **юрō кутчысьлōмōн** (*geenp.*) схватившись за голову; **юрсийō** схватиться за волосы; **ва нидзув кутчысис** **кокō** пиявка схватилась за ногу; **вермасысьяс кутчысисны** борцы схватились; **кōдыдыс кутчысис пельясō** мороз щипал уши; **татшōм кысканō кутчысьлō сир** на такую блесну хорошо берётся щука; **чери бура кутчысьлō** рыба хорошо берёт 4) браться, взячься, приниматься, приниматься за что-л.; хвататься за что-л.; заниматься кем-чем-л.; **быд уджō кутчысьлō, а нинōм оз артмы** он берётся за всякую работу, но ничего не получается; **кага динō** заниматься ребёнком; **литератураō** заниматься литературой; **овмōс кутчысис вартны** хозяйство занялось молотьбой; **почта новлōддыны** взячься развозить почту 5) пристать, прилипнуть; взячься; **гын сапōгō кутчысьлōма лым** снег прилип к валенкам; **краскасы эз кутчысь** краска не пристала, краска не взялась; **сы динō быд висьлōм кутчысьлō** к нему всякая болезнь пристаёт 6) заняться, загореться, взячься; вспыхнуть, разгореться; **биысōдйō кутчысис кос пескад** сухие дрова быстро разгорелись; **саō кутчысьлōма** сажка загорелась 7) зацепиться за что-л.; прицепиться к чему-л.; **баржа бōжō багырōн** ~ прицепиться багром к корме баржи 8) пристать к чему-л.; причалить к чему-л.; **ниа нōрысō** пристать к листовничному кряжу; **пурйōн пуō** причалить плот к дереву 9) цепляться, прицепиться, придраться, придраться к кому-чему-л.; **быд нинōм абуō** ~ придраться к каждому пустяку; **кывйō** ~ придраться (*или прицепиться*) к слову 10) цепляться, уцепиться за кого-что-л., вцепиться в кого-что-л. 11) обнять; **аддзысигōн** ~ **мамкōд** при встрече обняться с матерью 12) держаться, поддерживать *чьими-л.* заботами; **война дырйи гōра-кōдза кутчысис нывбабаяс вылын** в годы войны посевные работы держались на женщинах; **сы пельпом вылын совхоз кутчысьлō** совхоз держится на его плечах 13) держаться, придерживаться чего-л.; **важō** ~ придерживаться старины 14) обязываться, обязаться; **сёрнитчōмōн** ~ **мыйкōкō** обязаться по договору что-либо сделать 15) держаться, сохраняться; **важ могъяс оμōля кутчысьлōны миян вежōрын** старые задачи плохо дер-

жатся в нашем сознании; **мукöd обычайыс дыр кутчысьö** некоторые обычаи долго сохраняются 16) идти (на зверя); **понийыс кутчысьö зверö** собака идёт на зверя 17) держаться, удерживаться на чём-л.; **омöльт-чöма, мый вылын и кутчысьö пась-кöмыс** похудел, на чём и держится одежда

◊ **Пиньö** ~ вступить в спор; **пиньöнгыжйөн** ~ держаться всеми силами (букв. зубами и когтями)

КУТЧЫСЬÖМÖН *и.г.* 1) занятие чем-л.; **радейтана уджö** **отсаліс бурдны** занятие любимой работой помогло поправиться 2) воспламенение, загорание; **саö** ~ загорание сажи 3) причаливание; **пуйён берегö** ~ причаливание плота к берегу 4) воздержание, выдержка; **ёрчöмысь** ~ воздержание от брани; **пикö воигөн** ~ выдержка в беде; **сейöмысь** ~ воздержание в пище 5) консерватизм, косность; **важö** ~ косность

КУТЧЫСЬÖМÖН *geenp.* 1) держась за кого-что-л.; **турöб дырйи йöзыс ветлöны гезйö** во время метели люди ходят, держась за верёвку; **стен бердö** **мунны** идти, держась за стену 2) в обнимку, под руку; **мунны** идти в обнимку; **унмовсьны** ~ уснуть в обнимку

КУТЧЫСЬТÖГ *geenp.* свободно, не держась; **лэчыны сера пос кузя** спускаться по приставной лестнице не держась; **овны ва вылын** свободно держаться на воде

КУТЧЫСЬЫСЬ 1) придирчивый; придира; **морт** придирчивый человек 2) настойчивый, упорный 3) выдержанный 4) косный 5) прилипчивый, вьедливый; **бура** ~ краска вьедливая краска 6) устойчивый; **дыр** ~ **кёр** устойчивый запах

КУТЧЫСЯН, кутчысяна *прич.* 1) см. **кутчысьысь** 2) хватающий; **кокö** ~ **пон** *прям. и перен.* а) собака, хватающая за ноги; б) забияка, задира

КУТШ I 1) орёл; **ыджыд** ~ беркут 2) подорлик

◊ **Пöрысь** ~ старый хрыч

КУТШ II *диал.* проушина (*капки, ушата*)

КУТШ-КОТШ *звукопогр.* тук-тук; **пырисны нывъяс** тук-тук вошли девочки

КУТШ-КОТШКЕРНЫ *неперех.* слегка стукнуть, ударить; **мёлötön** постучать молотком; **кодкö кутш-котшкерис öшиньö** кто-то стукнул в окно

КУТШÖМ 1) какой, каков || как, каково; **кодлы** ~ кому какой; **кор** ~ когда какой; **луи?** какой день? ~ **гораа шуин** как громко сказал; **гораа юргö йöдöгаыс** как звонок раздаётся эхо; **мича асылыс** какое красивое утро; **ногөн?** как,

каким образом? **олöм колö?** какая жизнь нужна? **öдйö муно** как быстро идёт; **тэныд сьöкыд, а меным** ~ ? тебе тяжело, а мне каково? ● **ай-мам, сэтшöм и ныв-пи** *посл.* яблоко от яблони недалеко падает (букв. каковы родители, таковы и дети); **рок пуан, сэтшöмöс и сёян** *посл.* что посеешь, то и пожнёшь (букв. какую кашу сварить, такую и съешь) 2) который; **нылöс бöрйин?** которую девушку выбрал? **öдзöсöд пырны?** в которую дверь войти?

КУТШÖМА как, каково; **висьö сьöлöмыс** как болит сердце; **мудз-сьöма** как я устал, оказывается; **олан?** как живёшь? как поживаешь? каково живётся? **сьöкыд висьтавыны,** **сийö велöдчö** трудно сказать, как он учится

КУТШÖМАКÖ как-то, каким-то образом; **быд морт** ~ **асруа** каждый человек своеобразен; **колö петкöдлыны öния олöмсö** нужно как-то показать современную жизнь

КУТШÖМАСÖКÖ см. **кутшöмакö**
КУТШÖМДЖЫК какой, каков || как, каково; **дöра тэныд колö?** какой материал тебе нужен? **тані овны?** как здесь живётся? **сужöм вылас** ~ ? каков он собой?

КУТШÖМДЖЫКА как, каково; **видзöны?** как охраняют? **тані вердöны?** как здесь кормят?

КУТШÖМ *мест. вопр. и относ. см. кутшöм*

КУТШÖМКÖ *мест. неопр.* 1) какой-то; некий; некто; **морт локтіс** какой-то человек пришёл; **тöдтöм** какой-то незнакомец; **та йылысь гижліс** ~ **Сирвойтов** об этом писал некий Сирвойтов 2) какой-нибудь; **кöть** ~ хоть какой-нибудь; **пыр да** ~ **удж** вечно какая-нибудь работа

КУТШÖМ-НЕКУТШÖМ какой бы то ни был, хоть какой-нибудь; какой-никакой; **сийö öд** ~, **а дядь тэнад** какой-никакой, но всё же он твой дядя

КУТШÖМ-СЭТШÖМ какой ещё, что за; какой-такой; **вöv тэныд ковмис!** какая ещё лошадь тебе нужна! что за лошадь тебе понадобилась!

КУТШÖМСЮРÖ *мест. неопр.* 1) какой-нибудь; **удж век нин сюрас** какая-нибудь работа всегда уж найдётся 2) кое-какой, кой-какой; некоторые; **вопросъяс видлалöны** рассматривают некоторые вопросы; **лыдпасъяс колö стöчмöдны** нужно уточнить кое-какие данные; **примерьяс вежлавны** заменить некоторые примеры; **меным** ~ **озков, а колö бур** кое-какой мне не нужен, а нужен хороший 3) разный,

различный, всякий; **йöз волöны** разные люди ходят 4) неизвестно какой, какой попало; **сёян сёйны оз позь** какую попало пищу есть нельзя

КУТШÖМТОР(-й-) что-то такое; какой-то случай; **со** ~ **вölі** мянкöд вот какой случай был с нами

КУТЫРТНЫ *диал. см. койтны*
КУТЫРТÖМ *диал. и.г. см. койтöм*

КУТЫСЬ 1) содержащий, содержатель; владелец; хозяин; **завод** ~ хозяин завода; **керка** ~ хозяин дома; **мельница** ~ владелец мельницы; **му** ~ землевладелец; **ныр** ~ руководитель; ведущий; **олöм** ~ хозяин 2) см. **кутчысьысь** в 3 *знач.*; **сийö** — **асьсö** ~ **морт** он человек выдержанный

КУТЫШТАВНЫ *перех. многокр.* поддерживать, поддерживать; **кутышталіс юр вывсьыс фуражкасö, мед оз лэбзы** поддерживал фуражку, чтобы она не слетела с головы

КУТЫШТАЛЫНЫ *перех. врем.* 1) поддерживать; **кутышталы видзöдлігкості** поддержи, пока я посмотрю; **ки** ~ **пожать** руку 2) обнять; **да окыштны** обнять и поцеловать

КУТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) поддерживать, придержать; **влöс** ~ придержать лошадь; **доддысь кöлуй гезйөн** прихватить верёвочку вещи на возу; **кагаöс кутышт** поддержи ребёнка; **детинка котöртис, гачсö кутыштігтыр** (*geenp.*) мальчик бежал, поддерживая штанишки 2) скрепить, подхватить; **резьдöм вурыс** ~ **булавкаöн** скрепить булавкой разошедшийся шов

КУТЬ-КУТЬ! *возглас, которым поговаривают собаку, щенка*

КУТЬÖ см. **кутян**

КУТЮ, кутюпи см. **кутян**; **дзöля пон век** ~ *погов.* маленькая собачка всё щенок

КУТЮШКА *диал.* насквозь; совсем, совершенно; **мышкыс** ~ **кötасьöма** спина насквозь промокла

КУТЯН 1) щенок 2) *ласк. обращ.* собачка, пёсик

КУХНЯ кухня || кухонный; **пач** ~ *кухонная* печь

КУЧЕР кучер

КУЧЕРАВНЫ 1) быть кучером 2) править лошадей; **кучераліс олöма дядьö** правил лошадей пожилой мужчина

КУЧЕРИТНЫ см. **кучеравыны**

КУЧИК 1) кожа || кожаный; коженый; **ки** ~ кожа на руках; **кöм** ~ кожаная обувь; **завод** ~ коженый завод; **кодь ён** крепкий как кожа; **вöчны** ~ выделывать кожу; **вöчысь** ~ коженник; **кучика-яя** ~ **костас** между кожей и мякотью; **ни йй** ни кожи, ни мяса 2) оболочка; сочень; **пирог** ~ сочень (*оболочка*) пирога; **шаньга** ~ сочень (*оболочка*)

ка) шаньги
 ◊ **кульны** драть шкуру (обирать); **лы ни вошны** пропасть бесследно; сгинуть; **пёрчыны** избить до полусмерти (букв. спустить шкуру)
КУЧИКГОР бубен; **босьтас киас**, **кучкавны мѳдас** берёт в руки бубен, начнёт бить
КУЧКАВНЫ *перех.-неперех. многокр.*
 1) бить, побить, избить, колотить, поколотить; **морѳсѳ** бить в грудь; **чужѳмѳ** бить в лицо; **пызанѳ** колотить по столу; **чеядьѳс** поколотить детей; **юрѳ** бить по голове 2) ударять *чем-л. по чему-л. во что-л.*; **пуб чер тышкѳн** ударять по дереву обухом топора 3) стегать *кого-л.*; **вѳлѳс** орѳн стегать лошаадь кнутом 4) бить, пробить; **часѳ** **кучкалѳ лун шѳр** часы бьют полдень
КУЧКАЛѳМ *и.г.* 1) нанесение побоев, ударов 2) бой; **часѳ** бой часов
КУЧКАЛѳМѳН *геенр.* ударяя, колотя; **вѳтлыны** выгнать, побив *кого-л.*
КУЧКАСЪНЫ *возвр.* 1) драться, лезть в драку; **эн кучкась** не дерись 2) бить друг друга, биться; **кулакѳн** биться на кулаках
КУЧКАСЪѳМ *и.г.* драка, потасовка
КУЧКАСЪЫСЪ 1) драчливый || драчун; **зонкаыс зэв** этот мальчик — драчун 2) колючий; **росъясыс** **видзны чужѳм** оберегать лицо от колючих веток
КУЧКѳМ *и.г.* удар, стук; **видзчыс-** **ны чукѳмыс** остерегаться удара
КУЧКЫВНЫ *перех. огнокр.* ударить, стукнуть, стегнуть; **ме тѳнѳ некѳр эг кучкыв** я тебя ни разу не ударил
КУЧКЫНЫ *перех.-неперех.* 1) ударить, стукнуть *кого-л. по чему-л.*; **ки на ки** ударить по рукам; **мышкѳ** ударить по спине; **вель чорыда кучкис нывкасѳ** довольно сильно ударил девочку; **водз кучкис кѳдзыд** *перен.* рано ударили морозы; **нырѳ кучкис шоныд куйѳд дук** в нос ударил запах тѳплого навоза; **чардби кучкис пожѳмѳ** молния ударила в сосну; **югѳр кучкис веськыда синъясѳ** луч попал прямо в глаза; **юалѳмыс вѳмѳ оз** за вопрос в рот не ударят; **юрѳ бара кучкис** снова ударило в голову 2) стегнуть; **нѳрйѳн** стегнуть прутом 3) произвести звук; **куимыс кучкисны кѳртѳ** три раза ударили по железу; **часѳ кучкис витыс** часы пробили пять 4) поразить; **висѳмьс чорыда кучкѳма нывбабаѳс** болезнь сильно поразила женщину; **паралич кучкис батьсѳ** паралич поразил отца 5) *перен.* стремительно мчаться; **ю визулыс кучкис тьѳ** река быстро неслась к озеру 6) причитаться; **уна шайтѳн морт вылѳ**

оз на кучкы с каждого человека много не причитается 7) дать, подарить; **телеграмма** дать телеграмму
КУЧКЫСЪНЫ *возвр.* удариться, стукнуться; **гыяс кучкысны изъясѳ** волны ударились о камни; **юрѳн** удариться головой
КУЧКЫШТАВНЫ *перех. разброс.* постукивать, постучать, похлопывать, похлопать *по чему-л.*; **пельпомѳ** похлопать по плечу; **пызанѳ** постучать по столу
КУЧКЫШТАЛѳМ *и.г.* стук, постукивание; хлопанье, похлопывание
КУЧКЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) легонько ударить; слегка стукнуть 2) легонько стегнуть
КУЧМЕНЬ ржаной пирог (обычно сложенный вдвое, с солью)
КУШ 1. прил. 1) голый; обнажѳнный; **голя** голая шея; **киѳн** голыми руками; **сояѳс** с обнажѳнными руками; **ждоджын узьны** спать на голом полу; **му дырйи мунны** уехать по голой земле; уехать, когда снега ещѳ не было; **пуяс суалѳны туй пѳлѳн** вдоль дороги стоят голые деревья; **чурк тыдовтчис** показался голый холм ● **кинад лежнѳттѳ он босьт** *погов.* голыми руками шиповник не возьмѳшь; **юрѳн петны** выйти с непокрытой головой 2) лысый; **юрыс сылѳн** у него голова лысая 3) пустой, порожний; **пельса** пустая кадка; **доз сувтѳдны** поставить пустую посуду 2. *сущ.* 1) поляна; полянка; **неыджыд кушыс дзоньнас вѳлѳ еджыд** небольшая поляна была вся белая; **тайѳ вѳлѳ матыс сиктъяслѳн ѳти ѳтувья** это была одна общая поляна близлежащих деревень 2) *диал.* безлесное болото; **косътыны** осушить болото; **кушыс турун пукътыны** косить сено на болоте 3. *нареч.* 1) совсем, совершенно; **ѳтнас кольѳма** совершенно один остался; **сапѳгыс киссъѳма** сапоги совсем износились 2) только; исключительнo; **абу тѳ, эмѳс мукѳдъяс** не только вы, есть и другие; **йѳв вылын ѳлѳны** питаются исключительнo молоком; **лыыд да кучкыд коли** остались только кожа да кости; **чукѳртчисны пѳрысъяс** собрались только старые
 ◊ **абуыс и коли** ничего не осталось; **луд вылѳ петны** выйти на улицу (разойтись и не взять ничего)
КУШАВНЫ *неперех. см. кушмыны;* **шог вѳсна юр кушалѳс** голова облысела от горя; **ю дзыкѳдз нин кушалѳма йиыс** река совсем уже очистилась ото льда
КУШАК кушак; **гѳрд кушака** (*прил.*) в красном кушаке; **кѳстѳ сьуйштны** заткнуть за кушак; **кушакѳн**

вѳнясьны подпоясаться кушаком
КУШАКАСЪНЫ *неперех.* надеть кушак, подпоясаться кушаком
КУШЕНЧА голицы (*рукавицы из кожи, холста, брезента, меха*); **дѳра** холщовые рукавицы; **кучик** кожаные голицы; **кушенчаа кепыс** рукавицы с голицами (*надетьми вверх рукавиц*); **пон ку** голицы из собачьей шкуры
КУШИН 1) поляна; прогалина; **неыджыд** небольшая поляна; **пасъкыд** широкая поляна; **вутшкѳс** **помасис** кочковатая полянка кончилась; **ордым вайѳдѳс вель пасъкыд кушинѳ** тропинка привела на довольно большую поляну; **пуяс сайын тыдовтчис шонѳдѳ** за деревьями показалась солнечная прогалина 2) проталина; **лым увсъяс мычысъяма векныдык** из-под снега виднелась узенькая проталина
КУШМАВНЫ *неперех. разброс.* 1) становиться, стать голым, оголиться (*о многих*); **кушмалѳсны пипуа расъяс** осиновые рощи оголились 2) опорожниться, освободиться; **нянь йѳртѳдъяс заводитисны** закрыта стали опорожняться 3) пустеть, опустеть; **лѳбач позъяс кушмалѳмаѳс** птичьи гнѳзда опустели; **уличаяс кушмалѳсны** улицы пустели
КУШМАН редька; **ѳн** ядрѳная, крепкая редька; **руш** дряблая редька; **ырѳша** редька с квасом; **чѳлан** ломтик редьки; **чѳлавны** нарезать редьку ломтиками
КУШМѳДНЫ *перех.* 1) оголить, обнажить; **тулыс кушмѳдѳс мылык дзибъяс** весна оголила вершины пригорка 2) опорожнить, освободить; **тасътѳ** опорожнить тарелку 3) вырубить; **пасъкыда кушмѳдѳмаѳс берегсѳ** вырубили большой участок на берегу
КУШМѳМ 1) оголение || оголившийся; **видз** оголившийся луг; **му** оголение земли; **рас** оголение рощи 2) облысение || облысевший, облезлый; **ку** облезлый мех; **пасъ** облезлая шуба; **юр пыдѳс** облысевшая макушка 3) опустение || опустевший; опустелый; **ыбъяс** опустевшие поля 4) опорожнившийся; **чери бѳчка** опорожнившаяся бочка из-под рыбы
КУШМЫВНЫ *врем. от кушмыны*
КУШМЫНЫ *неперех.* 1) оголиться, обнажиться, очиститься; **му кушмытѳдз** (*геенр.*) эштѳдны **кыскасянъяс** закончить перевозки, пока не оголится земля; **эрд кушмис** поляна очистилась от снега 2) лезть, облезть; **пасъяс кушмѳма** шуба облезла 3) лысеть, облысеть; **юр кутѳс** голова начала лысеть ● **юр**

кушмытѳдз (*geep.*) **корсысьны** искать до потери сознания (*букв.* до облысения) 4) опорожниться, освободиться; **ведра кушмис** ведро опорожнилось 5) пустеть, опустеть; **гожѳмын карыс кушмѳ** летом город пустеет; **зал здукѳн кушмис** зал вмиг опустел

КУШНИК 1) изба для проезжих, зимовье; **вѳрса ѳль дорын** зимовье у лесного ручья 2) *gual.* сторож в избе для проезжих

КУШНИКАВНЫ *неперех.* состоять сторожем в избе для проезжих

КУШѳДЗ 1) догола, наголо; **юр шырны** остричь голову наголо 2) дочиста, без остатка, до дна, до основания; **сѳйны** дочиста съестъ 3) дотла; **ворсысьны** дотла проиграть; **сотчыны** дотла сгореть

КУШѳДНЫ *перех.* оголить, оголять, обнажить, обнажать

КУШѳДѳМ 1) оголение || оголённый 2) обнажение || обнажённый 3) опустошение || опустошённый

КУШѳДЧНЫ *возвр.* оголиться, оголяться; обнажиться, обнажаться

КУШѳН 1) порожняком; налегке; **ветлыны** ездить налегке; **мунны** а) ехать порожняком; б) идти налегке 2) вхолостую; **бергавны** вращаться вхолостую

КУШТАНА разорительный, губительный; **страна вылѳ** **уськѳдчѳм** разорительный набег на страну

КУШТОВ см. **кушин**

КУШТѳМ 1) см. **кушѳдѳм** 2) ощипывание || общипанный, общипанный 3) *перен.* обобранный (*о человеке*)

КУШТЫНЫ *перех.* 1) оголять, оголить; обнажать, обнажить; **морѳс** оголить грудь; **пидзѳс** обнажить колено; **ар куштис муяс** осень обнажила поля 2) *прям.* и *перен.* щипать, общипать, выщипать, ощипать; **чипан** выщипать перья у курицы • **кыйтѳм тар** *посл.* ощипать непойманного тетерева (*соотв.* делить шкуру неубитого медведя); **куштѳмѳн** (*geep.*) **кынтыны** общипав, заморозить; **куштытѳг** (*geep.*) **вузавны** продать, не общипав 3) опорожнять; опростать *прост.*; **сур лагун** опорожнить бочонок пива 4) *перен.* обокрасть; очистить, обчистить, обокрасть; **зептѳс куштѳмаѳсь** карман очистили; **картѳн** обокрасть при игре в карты; **патерщикѳс** обокрасть квартиранта; **туйѳ мунысьѳс** обворовать проезжего 5) *перен.* разорить, разорять; губить; **оз позь матѳгѳгѳрса вѳрьяс** нельзя разорять ближайшие леса

◊ **юр** задать головомоюку

КУШТЫСЪЛЫНЫ *врем.* оголиться

(*на время*)

КУШТЫСЪНЫ *возвр.* 1) оголяться, обнажаться; **куштысьѳмѳн** (*geep.*) **узыны** спать обнажённым 2) заниматься общипыванием перьев и потрошением; **лунтыр куштысисны** целый день ощипывали (*битую птицу*)

КУШТЫСЪѳМ 1) оголение (*себя*), обнажение || оголившийся, обнажившийся, обнажённый; **ань** обнажённая женщина 2) ощипывание; **ѳштѳдны** закончить ощипывание (*птицы*)

КУШТЫТѳМ *прич.* неощипанный; **чипан** неощипанная курица

КЫ ость; усок (*у ячменя*)

КЫА заря; **алѳй** алая заря; **асья** **петѳгѳн** когда занималась заря; **вой** северное сияние; **рытъя** вечерняя заря; **кусѳгѳн** когда угасала заря; **петѳдз** ни свет, ни заря

КЫАН 1) тканьѳ, вязанье, плетение || ткацкий, вязальный; **вайны носки** принести вязанье носков; **стан** ткацкий стан; **ем** вязальная спица; **кепысь кыанѳн петны** выйти с вязаньем (*рукавиц*) в руках; **таво кыаныс уна** в нынешнем году тканья много 2) уток (*поперечная нить при тканье*) 3) текстильный; **фабрика** текстильная фабрика

КЫАНОГ умение ткать, вязать, плести

КЫАНТОР(-й-) то, что предназначено ткать, вязать, плести

КЫБАН таган, род светца для огня при лучении рыбы

КЫБНЫ *перех.* лучить, бить острой (*рыбу*); **кыбѳны пемыд войын** лучат тѳмной ночью; **кыбан** (*прич.*) **пес** дрова для лучения

КЫБѳМ лучение (*рыбы*) || лучѳный; **чери** лучѳная рыба

КЫБЫСЪ рыба, занимающийся лучением

КЫВ(-й-) I 1) *анат.* язык; **ичѳт** язычок; **кузь** длинный язык; **вуж** корень языка; **выв** поверхность языка; **дѳн** основание языка; **кусынь** основание языка; **йылѳн вѳрѳдны ус** кончиком языка шевелить усы; **йылын ѳшалѳ** висит на кончике языка; **мычѳддыны** показать язык; **кывйѳд абу пу, оз чег** язык не деревянный, не сломается; **кывйѳд абу-ѳ дом йылын?** не на привязи ли твой язык? • **дзирыс бѳра мавтѳма** *посл.* язык хорошо подвешен; язык без костей (*букв.* шарнир языка хорошо смазан); **кывнас мавтѳ, а сьѳлѳмас йи** *посл.* на языке мѳд, а на сердце лѳд; **кывйѳд лытѳм** *посл.* язык без костей 2) что-либо имеющее удлинѳнную, вытянутую форму; **би кывъяс качисны енѳжѳ** языки пламени

поднялись к небу 3) язык; металлический стержень (*колокол*); **жыннѳн** язык колокола; **тильгун** язык колокольчика 4) маятник; **часѳ** маятник часов; **ыдждѳ кывъя важса часѳ** старинные часы с большим маятником 5) голос (*гармони*)

◊ **Ичѳт кывйѳдз эз волы** вкуса не ощутил; **дженъѳдны** заставить меньше болтать (*букв.* укоротить язык); **ен сетѳс кык пель, но ѳти** бог дал два уха, но один язык

КЫВ(-й-) II 1) язык; речь; **ас** **мам** родной язык, родная речь; **гижѳд** письменный язык; **роч** русский язык; **сѳрнитан** разговорный язык; **чужан** родной язык 2) способность говорить; **кывйѳс быри** язык пропал; потерял дар речи; **кывйѳс ѳсь** острый на язык; **оз бергѳдчы шуны** язык не поворачивается сказать; **нимыд сьѳкыд, оз бергѳдчы** имя (твое) трудное, не выговоришь

КЫВ(-й-) III слово; **бур** доброе слово; **бурѳдчан** заговор, заклинание; **веськыд** справедливое слово; **воча** ответное слово; **лѳчыд** колкое слово; **мелѳ** ласковое слово; **ошкыштан** комплимент; похвальное слово; **пом** а) последнее слово; б) заключение; **сьѳлѳм сѳтана** ободряющее, вдохновляющее слово; **чорыд** строгое слово; **артѳм** словообразование; **вежѳм** словоизменение; **кывйѳс кывйѳ** дословно; **ни джын** ни слова, ни полслова; **шуны** сказать слово, вымолвить слово • **бур кывйѳд чѳскыд преникысь дѳнаджык** *посл.* доброе слово дороже сладкого пряника; **шѳѳм кывтѳ тѳв нуѳ** *посл.* слово не воробей, вылетит — не поймашь (*букв.* сказанное слово уносит ветер)

◊ **босьтны** а) взять слово (*для выказывания*); б) взять обещание; **быд дѳзѳй пуктыны** всякое лыко в строку; **вежны мунны** разойтись во мнениях; **вежны кодкѳдкѳ** поговорить с кем-нибудь; **вуджны** а) нарушить слово, обещание; б) ослушаться; **вылѳ пуктысьны** надеяться на слово; **вылын** на устах; **вылын сулавны** а) стоять на своём слове, держаться сказанного; б) сдерживать слово, обещание; **вывтѳ** понасышке; с чужих слов; **кывйѳ сетчѳдны** убедить, переубедить; **кывйѳ сетчыс** сговорчивый; **кывйѳ сетчытѳм** несговорчивый, упрямый, упрямец; **кывйѳн виньдыны** подавиться словом; **кывйѳн ворсысьны** проговориться, обмолвиться; **кывйѳн жутѳдны** брать голосом, языком; **кывйѳн мавтыштны** польстить; **кывйѳн ѳвтчыны** бросаться словами; **кывйѳн прѳсту-**

питчыны проговориться, обмолвиться; **кывйён шыбитчыны** переброситься словами; **кывйысь кывйё виставны** передать слово в слово; **кутны** держать, сдерживать слово; **кыйны** а) выпытывать; выпытать; б) ловить, поймать *кого-л.* на слове; **новлодлыны** разглашать; разносить слухи; сплетничать; **новлодлысь** сплетник, сплетница; **нылыды шуны** согласиться; **помыс петавліс** а) обронил, проронил слово; проговорился, обмолвился; б) *суевер.* предсказал свою судьбу; **пычыкны** развязать язык; **пышйё** а) подозрение падает на *кого-л.*; б) клевета пристаёт к *кому-л.*; **сетны** а) дать слово (*для высказывания*); б) дать обещание; в) взять обязательство, обзавестись; **судзсис (миян)** (мы) договорились; **тодны** знать слово, знать заговор; **шуйгкості** немедленно, в два счёта; без дальних слов; **шутог** а) не сказав ни слова; не проронив ни слова; б) не возражая, беспрекословно; в) *вводн. сл.* несомненно, безусловно

КЫВБЕРА *неол. грам.* прилагательное

КЫВБЕРИТНЫ *неперех.* 1) болтать, пустословить; балагурить, лясы точить 2) остричь; **мастер** мастер остричь

КЫВБЕРИТОМ *и.г.* 1) болтовня, балагурство 2) острота

КЫВБЕРИТЫСЬ балагур

КЫВБЕРТ, кывбертлас, кывбертас скороговорка; **шуны** произнести скороговорку

КЫВБОР *грам.* послелог

КЫВБУР стихотворение; **тулыс йылысь** стихотворение о весне; **чужан мулы сйом** стих, посвящённый родине; **тэчны** сложить стихотворение

КЫВБУРАВНЫ *неол.* сочинять стихи

КЫВБУРАЛЫСЬ *неол.* поэт

КЫВБУРКУД(-й-) *неол.* сборник стихов; **том гижысяслон** сборник стихов молодых авторов

КЫВВЕЖЫНТНЫ *неперех.* возразить; **сёрнитысьлы** возразить выступающему

КЫВВИДЗНЫ *неперех.* ответить, отвечать

КЫВ-ВОМ *см.* кыв-вор

◇ **гилялё** хочется поговорить

КЫВВОР *неол.* лексика; **коми** лексика коми языка

КЫВ-ВОР дар слова, речи; красноречие; речь; **воштыны** потерять дар речи; **кыв-ворыс вочасон воссис** постепенно приобрёл дар речи; **кыв-ворыс пышйё** он красноречив

КЫВ-ВОРА речистый; разговорчивый, словоохотливый; общительный; красноречивый; **ёсь** дерзкий

на язык; **мелі** ласковый на язык
● **морт быдлаб сибалё** *посл.* общительный человек ко всем сумеет подойти (*букв.* язык до Киева доведёт)

КЫВВОРАССЫНЫ *неперех.* приобрести дар речи; разговориться *разг.* **КЫВ-ВОРТОМ** необщительный, неразговорчивый; молчаливый; **нывка** необщительная девочка; **мыйла тэ талун сэтшом** ? почему ты сегодня такой молчаливый?

КЫВВУЖ *грам.* корень слова

КЫВДІН *грам.* основа слова

КЫВЗАНМОЗ *геенр.* слушая, прислушиваясь; **мо́впавны** слушая думать

КЫВЗОМ 1) слушание; прослушивание; заслушивание || прослушанный; заслушанный; **лекция** слушание лекции 2) послушание; услуга

КЫВЗЫНЫ *перех.* 1) слушать, прослушать; выслушать; заслушать; **радио** слушать радио; **сьболом да ты** прослушать сердце и лёгкие; **урок** слушать урок; **кывзы да волисти** сначала выслушай; **кывзы менё, мый висьтала** выслушай, что я скажу; **пуксы да кывзы** садись и слушай 2) *см.* кывзысьны в 1 знач. ◇ **Вунёдчомон** заслушаться; **гөйгөн** слушать брюхом (*букв.* пулом)

КЫВЗЫСЬ 1) слушатель || слушающий; **радио кывзысьяс** радиослушатели; **кывзысьяс повьтын волины и том йёз** среди слушателей была и молодёжь 2) *см.* кывзысьысь

КЫВЗЫСЬНЫ *перех.-неперех.* 1) слушаться, послушаться *кого-л., чего-л.*; повиноваться *кому-л.*; слушать; **батёс** слушаться отца; **гырьсыясы** слушаться старших; повиноваться старшим; **кокъясыс оз кывзысьны** ноги не слушаются; **эз кут** не стал слушаться; перестал слушаться; отбилась от рук 2) прислушиваться, прислушаться к *чему-л.*, вслушиваться, вслушаться *во что-л.*; **мунігмоз** прислушиваться на ходу; **кывзысис, мый ми сёрнитам** он вслушивался в наш разговор 3) подслушивать, подслушать *что-л.*;

вежа дырйи подслушивать на святках (*гагать*); **одзёс дорын** подслушивать у дверей 4) обслуживать, услужить; оказать *услугу кому-л.*; **пёрысь нывбабалы** услужить пожилой женщине

КЫВЗЫСЬОМ *и.г.* 1) послушание; **энькаёс** послушание свекрови 2) подслушивание; **кывзысьомысь янодны** пристыдить за подслушивание 3) обслуживание; услужливость; **кывзысьомнад чесьтё уськөдчин** угодил своей услужливос-

тью

КЫВЗЫСЬОМОН *геенр.* 1) прислушиваясь; **доровтыны юр** прислушиваясь, наклонить голову 2) послушно; **вотчыны бать бёрся** послушно идти за отцом

КЫВЗЫСЬТОГ 1) не прислушиваясь; **шумё мунны водзё** идти вперёд, не прислушиваясь к шуму 2) непослушно; дерзко

КЫВЗЫСЬТОМ непослушание || непослушный; дерзость || дерзкий; **кага** непослушный ребёнок; **кывзысьтомысь видны** поругать за непослушание

КЫВЗЫСЬТОМА непослушно; **чуньясыс куснясисны** пальцы сгибались непослушно; **юрнись сувтома** волосы непослушно торчали

КЫВЗЫСЬТОМАУН непослушание; недисциплинированность; **казявны велдчысьлысь** заметить недисциплинированность школьника; **петкөдлыны** проявить недисциплинированность

КЫВЗЫСЬЫСЬ 1) послушный, исполнительный; **морт** исполнительный человек; **челядь** послушные дети 2) подслушивающий; **кывзысьысьёс суны** застать подслушивающего 3) услужливый; **детинка** услужливый мальчик

КЫВЗЫСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* прислушаться; **сувло́мон** остановившись прислушаться

КЫВЗЫСЯНА 1) *см.* кывзысьомон 2) *см.* кывзысьысь в 1 знач.; **сьболом** послушное сердце

КЫВЗЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) послушать 2) *см.* кывзысьыштыны

КЫВЙОЗ 1) поговорка; **сьямон вочавидзны** ответить поговоркой 2) присловье

КЫВЙЫВ(-л-) *грам.* окончание слова, флексия; **морта** личное окончание; **мо́д морта** окончание 2 лица; **уна лыда морта** личное окончание множественного числа

КЫВКӨРТАВНЫ *перех.-неперех.* сделать заключение; подвести итог сказанному

КЫВКӨРТАЛАНА заключительный; **документ** заключительный документ; **сёрни** заключительная речь

КЫВКӨРТӨД заключение, резюме; **воны кывкөртөдө** прийти к заключению; **кутшом вөчны?** какое заключение сделать?

КЫВКУД *неол. см.* кывчукөр; **неыджыд** небольшой словарь

КЫВКУТАНА ответственный; **мог** ответственная задача

КЫВКУТНЫ *неперех.* нести ответственность; отвечать; **закон серти** нести ответственность по закону

КЫВКУТОМ *и.г.* ответственность;

отувья ~ коллективная, солидарная ответственность; **эмбурон** ~ имущественная ответственность; **гөгөрвоны** чувствовать, понимать ответственность; **ёнмодны** усилить ответственность
КЫВКУТТОГ безответственно; **уджавны** работать безответственно
КЫВКУТТОМ безответственный; **морт** безответственный человек; **шум** безответственное постановление
КЫВКУТТОМЛУН безответственность; **дивитны кывкуттомунысь** осудить за безответственность
КЫВКУТЫСЬ ответственный; отвечающий за что-л.; **керка стройтотмысь** ~ ответственный за строительство дома; **редактор** ответственный редактор
КЫВКЪЯВНЫ см. **кыйявны**
КЫВЛОМ что-либо услышанное || услышанный; **сөмын на кывломсө висьталө** рассказывает только что услышанное; **юөр** услышанная весть
КЫВЛОМ-АДДЗЫЛОМТОР(-й-) что-либо услышанное и увиденное
КЫВЛОМТОР(-й-) что-либо услышанное; **төдмөдны йөзс выльон кывломторьясөн** познакомить людей с новостями
КЫВЛОС редко весть; весточка; **бать йылысь воис** ~ пришла весточка об отце
КЫВЛЫВЛЫНЫ перех. многогр. слыживать • **некод сийөс эз аддзывлы, а быдөн кывлывліс загадка** никто его не видывал, а всякий слыживал (*отгадка йөлөга* эхо)
КЫВЛЫВНЫ перех.-неперех. многогр. 1) слышать; слышать; **унаысь кывлывлан татшөмтор** такое не раз услышишь 2) слышаться, доноситься; **рыгысын кывывлө көкөм** вечерами слышится кукование
КЫВЛЫНЫ перех.-неперех. 1) слышать, слышать; **йөзсянь тайөс кывлі** слышал это от людей; **кывлан кө, висьтав** если услышишь, скажи; **пель пөдөн (йылөн)** ~ мельком слышать • **мый мянөдз вөлі** — **кывлім, мый мян дырйи лоас** — **аддзылам** что без нас было — слышали, что при нас будет — увидим 2) проведать о чём-л.; **кыз сийө та йылысь кывліс?** как он об этом проведат?
КЫВЛЫСЬ слышавший; **кывлысьяс век петөны (сюрөны)** слышавшие всегда найдутся
КЫВЛЫСЬНЫ гуал. отозваться; откликаться, откликнуться
КЫВЛЫТОМ 1) неслышанный; **лоөмтор** неслышанный случай; **урожай** неслышанный урожай 2) перен. баснословный, беспримерный
КЫВЛЫТОМТОР(-й-) что-либо не-

слышанное; **ог висьтав** чего не слышал, того не говорю
КЫВ-МОД несколько слов; пара слов; **шуны** сказать несколько слов
КЫВМӨН, кывмөня 1) вслух; громко; слышно; явно, не таясь; **вашкөдчыны** шептаться не таясь; **йөзлы** ~ вслух; **сьывны** громко петь; **ышловзыны** громко вздохнуть 2) отчётливо, разборчиво, внятно; **муртса** ~ невнятно; **лыдды** разборчиво читай
КЫВНЫ перех.-неперех. 1) слышать, слышать; **гөлөс** ~ слышать голос; **кок шы** ~ слышать шаги; **пельтөм сийө, оз кыв** он глухой, не слышит • **синтөм унджык аддзө, пельтөм унджык кылө** посл. слепой много видит, глухой много слышит 2) чувствовать, почувствовать, ощущать; **асьсө кылө ёнөн** чувствует себя крепким; **дойсө ог кыв** боли не чувствую; **куөн** ощущать кожей; **сьбөм кылө** сердце чувствует 3) осязать; **чуньон бура** ~ осязать (*ощущать*) пальцем 4) обонять; чуют; чувствовать; **көр** ~ чуют запах 5) внять; **меньсьон кевмысьөм некод эз кыв** моей мольбе никто не внял 6) слышаться, слышаться; доноситься; доноситься; раздаваться; раздаться; звучать, прозвучать; **вөрн кылісны чер шыяс** в лесу звучали топоры; **йөла кылө** эхо раздаётся; **кок шы гораа кыліс** громко раздались шаги; **лыөм шы кыліс** прозвучал выстрел; **мөлөт шыяс кылісны дорччанинын** в кузнице звучали удары молотков; **неылын кылө сөрни** невдалеке слышен разговор 7) чувствовать, ощущаться; прощупываться; **висьысьлөн пульс өдва кылө** пульс у больного едва прощупывается; **кыліс матысьмы арлөн лов шыяс** чувствовалось приближение осени; **эг кыв некутшөм мудзөм** не чувствовал(а) никакой усталости 8) веть, доноситься; **веж турун дук кылө** доносится запах свежего сена
КЫВНЫР проход к верше, к мереже
КЫВНЫЛЫДАВНЫ редко неперех. согласиться, соглашаться; **кокниа** ~ легко согласиться
КЫВӨКТӨД см. **кывчукөр**
КЫВӨР гуал. 1) мелкий лес на сыром месте 2) дальний лес
КЫВПАС голос; **сетны** подать голос, отозваться
КЫВПЕСАН см. **кывберт**
КЫВСЕТЧЫНЫ неол. см. **кывнылыдавны**
КЫВСИКАС грам. часть речи; **асшөр (тыр вежөртгаса) кывсикасьяс** самостоятельные части речи; **юкыны кывсикасьяс вылө** классифи-

цировать по частям речи
КЫВСЬӨ безл. 3 л. от **кывсьыны** слышно; слышать *прост.*; **ловья пө** слышно, будто он жив
КЫВСЬЫНЫ неперех. 1) разнести, распространиться; дойти *до кого-л.*; **кывсьоны сөрнияс** дошли слухи; **мед батылы оз кывсьы** чтобы до отца не дошло; **тайө сөрни йөзлы оз кывсьы** этот разговор останется между нами (*букв. не разнесётся по людям*) 2) слыть, прослыть *разг.*; славиться, прославиться; **зэв сюсьөн** слыть очень умным; **лөка** ~ быть известным с плохой стороны; иметь дурную славу; **том нывбаба регыдөн кывсис** молодая женщина быстро прославилась
КЫВСЬЫСЬ известный, прославленный; признанный; знаменитый; **журналист** известный журналист
КЫВСЬЫТОМ неизвестный; безизвестный; малоизвестный; **гижысь** неизвестный писатель
КЫВСЯН см. **кывсьысь**
КЫВСЯНТОР(-й-) достопримечательность
КЫВТ I часть избы перед печью; *кут (бабий)*; см. **пачводз**
КЫВТ II *гуал.* тропа, проторённый след зайца, выдры, куда ставятся капканы
КЫВТЛЫНЫ неперех. сплавать (*туда и обратно*)
КЫВТНЫ неперех. *прям. и перен.* плыть, поплыть, уплыть; **вальслөн небыд шы улө залөд** поплыть по залу под мягкие звуки вальса; **енэжын кывтісны кокныдык кымөрьяс** по небу плыли лёгкие облака; **ковмас талун** уплыть придётся сегодня; **мөдөдчис кывтөмөн (депр.)**, **быттө юсь** поплыла, слово лебеди; **пурьяс кывтөны ньөжйө** плоты плывут медленно • **кутшөм юөд кывтан, сэтгыс и васө юан** посл. по какой реке плывёшь, воду той реки и пьёшь; **абу катны логов** плыть по течению нетрудно (*букв. плыть по течению не то что плыть против течения*)
КЫВТНЫ-КАТНЫ плыть по реке вниз и вверх
КЫВТОР(-й-) неол. грам. частица; **индан** ~ указательная частица; **юасян** ~ вопросительная частица
КЫВТОМ I плавание || уплывший; **пур бөрся вөтчыны** гнаться за уплывшим плотом
КЫВТОМ II глухой; глуховатый, тугой на ухо; **кывтөмөн мучитчыны** страдать глухотой
КЫВТОМ III 1) бессловесный; **пемөс** бессловесное животное 2) без била (языка); **жыниян** колокол без языка 3) лишившийся речи

(о больном)

КЫВТОММЫНЫ *неперех.* лишиться речи; потерять дар речи; **вичысьтёма** от неожиданности лишиться речи

КЫВТОМ-ПЕЛТОМ глухонемой
КЫВТЧОС по течению; **эль** по течению ручья; **ю** по течению реки; **лэччыны ю** спуститься по реке

КЫВТЧОС-КАТЧОС 1) вверх и вниз по течению реки 2) *перен.* по всей длине реки; **юөр нуны** разносить слухи

КЫВТЧЫНЫ *диал. неперех.* слегка припахивать; немного испортиться; *см. тж. доновмунны*

КЫВТЫД низовье || нижний || вниз; **пом** нижний конец (*села, деревни*); **Сыктыв кытыдысь** с низовьев Сысолы; **ю** низовье реки; **кывтыдлань мунны** пойти к нижнему концу (*селения*); **моддочыны ю** направиться вниз по реке; **ошиньяным видзодны кытыдлань** наши окна обращены к нижнему концу селения; **помын овны** жить на нижнем конце (*деревни*); **тасянь верст кы кытыдын** отсюда около двух вёрст вниз

КЫВТЫДЛАДОР 1) нижний конец (*деревни*) 2) низовье реки

КЫВТЫДПОМСА *см. кывтыдса в 1 знач.*

КЫВТЫДСА 1) житель нижнего конца селения 2) житель низовья (*реки*)

КЫВТЫСЬ пускающийся вниз по течению; плывущий; **видзодны кер выло** смотреть на плывущее бревно

КЫВТЫСЬ-КАТЫСЬ плавающий

КЫВТЭЧАС 1) фразеологизм; **чукортны кывтэчасьяс** собирать фразеологизмы 2) словосочетание; **зумыд** устойчивое словосочетание

КЫВЧУКӨР словарь; **коми-роч** коми-русский словарь

КЫВШУСЬӨГ пословица; **пример выло вайодны** в качестве примера привести пословицу; *см. тж. шусьөг*

КЫВЪЯ 1) обладающий способностью говорить, не потерявший дара речи; **бөр на лоас** он ещё заговорит (*о больном*); **сэк на вöли** тогда он ещё говорил 2) состоящий из столько-то слов (*употр. после числ.*); **дас** из десяти слов, в десять слов; **кык** из двух слов, в два слова 3) говорящий на каком-л. языке; **ас** говорящий на родном (*или на нашем*) языке; **мөд** иноязычный; **роч** говорящий на русском языке

♦ **Вылын** кичливый; **гöна (кыз, пыскыль, шушкыль)** косноязычный, шепелявый; **кузь** болтливый, языкастый *разг.*; несдержанный на

язык; с длинным языком; **пеж** сквернослов; **немой** немой поневоле; вынужденный молчать (*букв. немой с языком*)

КЫВЪЯВНЫ *перех.* 1) привесить язык (*к боталу, колокольчику*); **жынян** привесить язык к колоколу 2) вынимать, доставать языком соринку (*из глаз*)

КЫВЪЯ-ВОРА *см. кыв-вора*

КЫВЪЯСЪНЫ *неперех.* 1) вступить в разговор; начать разговаривать; **кызöктис да вöлись кывъясис** кашлянул и только потом начал говорить; **ставсыс водзджык** раньше всех вступить в разговор 2) пререкаться; возражать, возразить; **водзöсö эз нин кывъясь, бөрыньтчис юрсö ошодомон** больше уже не пререкался, отступил с понижшей головой

КЫВЪЯСЬӨМ *и.г.* 1) вступление в разговор 2) пререкание; возражение; **нывлон кывъясьöмыс ньöти эз дөзмөд сийöс** возражения девушкинисколько не разозлили его

КЫД(-й-) отруби, высевки, обсевки; **ид пызь** высевки ячменной муки; **содтөмон нянь пöжавны** выпечь хлеб с добавлением высевок

КЫДДА берёзовый; **рас** берёзовая роща

КЫДДАЯН лес, состоящий из берёз; березняк

КЫДДА-ПИПУА берёзово-осиновый; **рас** берёзово-осиновая роща

КЫДДА-ПОЖÖМА берёзово-сосновый

КЫДЗ(-ддз-) I *сущ.* берёза || берёзовый; **кепысь** плакучая берёза; **пу** берёза; **рас** берёзовая роща; **пу кодь топыд** плотный, как берёза; **пөрöдны** свалить берёзу

♦ **пу рокон вердны** накормить берёзовой кашей

КЫДЗ II *нареч.* как, каким образом; **бара** как уж; как-то; **бара воисны гортас?** как-то они доехали до дому?

велалöма по старой памяти; **веськало** как попало; **ворсан?** как играешь? **гажыд** как хочешь; **жö сідз** как же так; **инö** как же; **колö** как следует; **мый верман** по мере сил, при первой возможности; **мый позьö** как возможно; как можно; максимально; **позьö** по мере сил; **со** вот как; **тай гордас!** он как вскрикнет!

тöдса как известно; **тэно шуöны?** как тебя зовут? **усин?** как упал?

шуласны как говорится; что называется; **эн аддзыв, сийö йöктö?** ты не видел, как он отплясывает?

♦ **кужан** как хочешь

КЫДЗДЖЫК *см. кызиджык*

КЫДЗИ *см. кызз II; видзöдны, ва*

вылын разалöны кытшьяс смотреть, как на воде расходятся кру-

ги; **нö ме верма тэныд эскыны?** как же я могу тебе верить? **кöть сөсся ов** хоть как живи

КЫДЗИДЖЫК как именно; **висьталышта, тайö лои** расскажу немножко, как именно это произошло; **сийö уджалö** как именно он работает

КЫДЗИК, кызидкөн как, каким образом; **кага вермис усны потанысь?** каким образом ребёнок мог выпасть из дюльки?

КЫДЗИ-МЫЙ как, каким образом; **висьталис** как рассказал; **верман** всемерно

КЫДЗКАЙ *зоол.* чечётка; **тюрзö поводдя лөкмөм водзын** примета чечётка свистит перед ухудшением погоды

КЫДЗКÖ 1) как-нибудь; как-либо; **вöчам** как-нибудь сделаем; **колö тöдмавны** как-либо надо выяснить 2) как-то; каким-то образом; **артмис на** как-то ещё получилось; **быттö жаль вöли сийö** было как будто жалко его; **висьмис öтпырысьөн** заболел как-то вдруг; **негораа варовитим** беседовали как-то негромко; **ötчыд** как-то раз, однажды; **ötчыд волис** как-то раз он приходил

КЫДЗ-МЫЙ *см. кыззи-мый*
КЫДЗСЮРÖ кое-как, небрежно; как попало *разг.*; **вöчöма** сделано кое-как; **лыйсисны** стреляли как попало

КЫДИÖСЬ *см. кыдья*

КЫДНЫ *неперех.* 1) порваться (*по краю*); распозтись (*о ткани*) 2) осыпаться (*о ткани*)

КЫДОМИН рваное, порванное место; **дзоньтавны** зашивать рваное место

КЫДЪЯ 1) с высеvkами, мякинный; **нянь** мякинный хлеб 2) ломаный; **роч** ломаный русский (*язык*); **сёрнитны рочөн** говорить на ломаном русском языке 3) акцент; **тані сёрнитисны быд сикас йöз** здесь говорили люди с разным акцентом

КЫДЪЯВНЫ *перех.* подсыпать, при- мешать высевок

КЫДЪЯРОЧАСЪНЫ *см. сёрнитны кыдья рочөн (в ст. кыдья)*

КЫЗ I 1) толстый; **йи** ледник; **кепысь** толстые рукавицы; **кер** толстое бревно; **көлач** баранка; **кучик** толстая кожа; **ныра** толстоносый; **öгыр** толстый слой горящих углей; **пыдöса камаш** ботинки на толстой подошве; **своу** толстая кишка; **своу пом анат.** слепая кишка 2) полный, тучный, грузный; **морт** полный человек; **мужичöй** тучный мужчина; **путкыль** толстуха, толстухка *прост.*; толстяк; **рушкау** толстобрюхий *прост.*; **лөк** обрюзглый 3) грубый;

~ **дөра** грубый холст; ~ **ной** грубое сукно 4) низкий; ~ **гөлөс** низкий голос, бас 5) густой; ~ **тшын** густой дым; ~ **ру** густой туман 6) в основном; большая часть, большинство; преимущественно, главным образом; ~ **кадсө пукала гортын** в основном сажу дома; ~ **пыддыс сиктын шыд** основное блюдо в деревне — суп; ~ **туруныс зордө воис** большая часть сена застогована; ~ **уджсө вөчөма** большая часть работы сделана • ~ **уджыс он тшөг погов.** на чёрной работе не разжиреешь; ~ **пөч да пырыс тыдалө зарадка** толстая-толстая старуха и насквозь просвечивает (*отгадка гымга* верша)

◇ ~ **зеп** толстый карман; ~ **зепта** толстосум, богат; ~ **мат** одна маета; ~ **му улын (куйлыны)** (лежать) в сырой земле; ~ **синваён бөрдны** заливаться слезами; ~ **унмөн узьны** спать глубоким (мёртвым) сном

КЫЗ II *гуал.* плохой сорт кудели

КЫЗА 1) толщина || толсто; толстым слоем; **кызаыс да кузътаыс өткөдөбсь** толщина и длина одинаковы; ~ **гыөртөм өшинь** сильно заиндевевшее окно; ~ **лысваалөма войнас** ночью выпала обильная роса; ~ **мавтны** намазать толсто, толстым слоем; **пароход** ~ **букөстис** пароход прогудел басом; ~ **сьбөштны кок улө** смачно плюнуть под ноги 2) толщиной с; **ем** ~ толщиной с иголку; **чунь** ~ толщиной с палец

◇ ~ **босьтны** получать солидную зарплату; много получать

КЫЗАВНЫ петь басом

КЫЗА-ВӨСНИЯ 1) *собр.* толстые и тонкие (*в совокулности*) 2) различной толщины; **шөртыс** пряжа различной толщины; ~ **печкыны** прясть неровно (*где толсто, где тонко*)

КЫЗАММЫНЫ *неперех.* 1) см. **кызны** во 2 знач. 2) устлаться; покрыться толстым слоем чего-л.; **юбокса мусиныс кызаммис кыз пу коръясөн** прибрежная почва покрылась толстым слоем берёзовых листьев

КЫЗАС *гуал.* причитания невесты утром в день свадьбы

КЫЗВЫЙӨ в основном; **лымйыс** ~ **сылис** снег в основном растаял; ~ **эштөдны** в основном закончить

КЫЗВЫН основная часть, большая часть, большинство || в основном; большей частью; преимущественно, главным образом; ~ **арся уджсө топөдм** осенние работы в основном завершили; ~ **кадыс коли лөсьбөдчөмө** большая часть времени ушла на подготовку; **кызынөн сетисны выговор** большинство было за выговор; **кызыныс вөлі арлы-**

да йөз большинство составляли пожилые люди; ~ **олысыс** основная часть населения; **сэн кызыныс вөлі челядь** там были преимущественно дети; **кызыныс ытшкысис шондө петгөдз** большая часть луга обкошена до восхода солнца

КЫЗИН утолщение

КЫЗКУ, кызкуа ватрушка; **пөжавны чөскыд** испечь вкусные ватрушки

КЫЗЛАДОР толстая сторона, толстый конец; **кутчысны керйө кызладорсяныс** взяты за толстый конец бревна; ~ **ньөр помөн лөсыштны** ударить толстым концом прута

КЫЗМӨМ утолщение || утолщённый; ~ **діна кызд** берёза с утолщённым комлем

КЫЗМЫНЫ *редко* см. **кызы** I

КЫЗМЫРАӨН насильно, насильственным путём; с большим трудом; ~ **вөтлыны** выгнать насильно; **кыпөдны ки** с большим трудом поднять руку; ~ **тшөктыны мыйкө вөчны** насильно заставить что-л. сделать

◇ ~ **тырмөдны** свести концы с концами

КЫЗМЫРАӨНА 1) насильственный 2) напряжённый; ~ **нюм** напряжённая улыбка

КЫЗМЫРАДЫСЬ, кызырдысьөн см. **кызырдөн; кызырдысьөн вөрзыны** с трудом тронуться с места

КЫЗНЫ I *неперех.* 1) толстеть, по-толстеть, растолстеть, полнеть, по-полнеть, располнеть; ~ **мөдис бөръя кадас** полнеть стала в последнее время 2) утолститься; **шөртыс вочасөн кызө** пряжа постепенно утолщается 3) *перен.* грубеть, огрубеть; **гөлөс кызө** голос грубеет 4) густеть, загустеть; стать плотным, непроницаемым; **кымөръяс вочасөн кызысны** постепенно облака стали более густыми

КЫЗНЫ II *неперех.* кашлять; **куритчөмысь** ~ кашлять от курения; **кызан** (*прич.*) **висьөм** кашель; **кызысь** (*прич.*) кашляющий; страдающий кашлем

КЫЗӨДНЫ I *перех.* утолстить, сделать толще; ~ **гез** утолстить верёвку

КЫЗӨДНЫ II *перех.* вызвать кашель; кашлять; **менө кызөдө** я кашляю; см. **кызы** II

КЫЗӨДӨМ I утолщение || утолщённый

КЫЗӨДӨМ II *у.г.* кашель; **кызөдөмысла семдс** он закашлялся

КЫЗӨКТӨДНЫ *перех.* кашлянуть

КЫЗӨКТӨМ *у.г.* кашель, кашляние (*разовое*); ~ **вылас бергөдчим** повернулись на кашель; **кызөктөмөн**

весавны гөлөс кашлем прочистить голос

КЫЗӨКТЫВНЫ *неперех. многокр.* покашливать

КЫЗӨКТЫНЫ *неперех. однокр.* кашлянуть; **чорыда** ~ громко кашлянуть; **нинөм эз шыав, сөмын кызөктис** ничего не ответил, только кашлянул

КЫЗӨКТЫШТАВНЫ *неперех. уменьш. многокр.* покашливать

КЫЗӨМ I полнота || располневший, растолстевший; **котралөмөн мездысны кызөмысь** бегая избавившись от лишнего веса (*букв. полноты*)

КЫЗӨМ II кашель; **кос** ~ сухой кашель; **пөрөс** ~ коклюш; **йөй босьтис** сильно закашлял; раскашлялся; **кызөмөн висьны** кашлять; **кызөмысь бурдөдчыны** лечиться от кашля

КЫЗПЫД I удушье при сильном кашле; астма

КЫЗПЫД II *гуал.* 1) см. **кызын**; ~ **вөрсө лөи вайөма** лес в основном был привезён; ~ **куйлөдыс водзын на** основные залежи ещё впереди 2) основание, основа; ~ **вылас коліс кык кер** для основания нужно было два бревна

КЫЗСЫВ изо всех сил, во всю мочь; очень сильно || сильный; ~ **бөрдны** плакать навзрыд; ~ **пиниясь** очень сильно ругается; **арся шондө мөдөдс на югөръяс** осеннее солнце посылало ещё яркие (*букв. сильные*) лучи; ~ **зэрны** ливням лить; **йөзыс** ~ **муно** народ валом валит

КЫЗТА см. **кыза**

КЫЗТАЛУН толщина; ~ **төдчөдны** выделить толщину

КЫЗТЫНЫ см. **кызөдны** I

КЫЗЬ *числ. колич.* двадцать; ~ **арөсөн** в двадцать лет; ~ **гөгөр** около двадцати; **кызьөн** числом в двадцать; **кызысь** из двадцати; ~ **өти** двадцать один; ~ **пөв** двадцать раз; ~ **ур** *уст.* шесть копеек • ~ **вок олөны да өтик вөнөн вөнясөны зарадка** двадцать братьев одним поясом подпоясываются (*отгадка йирк да матич* потолок и матица)

КЫЗЬӨД *числ. порядк.* двадцатый; ~ **арөс** двадцатый год; ~ **вылын** на двадцатом году

КЫЗЬӨДЫСЬ двадцатый раз

КЫЗЬЫСЬ двадцать раз; **ветлыны вөрө** двадцать раз сходить в лес

КЫЙ змей, змея

КЫЙГЫНЫ *гуал. перех.* высматривать; **өшинь дорын кыйгим ветлысь-мунысьясөс** сидя у окна, мы следили за прохожими

КЫЙДӨС 1) добыча, улов; **бур** ~ хорошая добыча; **куа** ~ пушнина; **озыр** богатый улов; ~ **куяс** пушнина; **вөтчны** ~ **бөрся** гнаться за добы-

чей; ~ **вузавны** продать добычу 2) *охот. рыб.* ловушка, ловушки; **кõч вõчны** изготовить ловушку на зайца; **лыа кõсаяс лоисны кодбõс** песчаные отмели стали своеобразными ловушками

КЫЙДÕСАВНЫ *неперех.* ловиться; попадаться при ловле; **мõд луннас черыс эз нин кыйдõсав** на второй день рыба уже не ловилась

КЫЙКЙÕДЛЫНЫ *неперех.* многокр. тайно, украдкой посматривать; **йõктысыяс бõрся** посматривать на пляшущих

КЫЙКНИТЛЫНЫ *неперех.* *однокр.* см. **кыйкнитны**

КЫЙКНИТНЫ *неперех.* *однокр.* 1) быстро взглянуть; тайком посмотреть; **гусьõник матыстчыс вылõ** украдкой посмотреть на подошедшего; **кымõр сайыс кыйкнитис тõлыс** из-за тучи выглянула луна 2) шмыгнуть, прошмыгнуть; **кань моз кыйкнитис гортõ** как кошка прошмыгнула домой

КЫЙКСЬÕДНЫ *неперех.* пробраться; красться, прокрасться, прокрадываться; **стен пõлõн** красться вдоль стены

КЫЙКЪЯВНЫ *неперех.* 1) выглядывать, высовываться; ~ **пельõс сайсян** выглядывать из-за угла 2) поглядывать; подсматривать; высматривать; **синьясыс сідзи и кыйкъялõны** высматривает, глазами так и стреляет 3) озираться; **локны кыйкъялõмõн** (*geenp.*) идти озираясь; **кыйкъялыс** (*прич.*) **синьяс** бегающие глаза

КЫЙКЪЯЛАНА *geenp.* 1) выглядывая 2) озираясь; ~ **матыстчыны** подойти озираясь

КЫЙЛАСЬНЫ *диал. см. кыйкъявны*
КЫЙНЫ *перех.* 1) ловить; **дзугйõн** сьбõлаõс ловить рябчика силками; **капканõн** ловить капканом; **чери** ~ ловить рыбу; **чери пыдди рифма кыя тэчны сыланкыв** вместо рыбы ловаю рифму, чтобы сложить песню 2) охотиться; **кõч** охотиться на зайца; **ош** ~ охотиться на медведя; **пищальõн зверь-пõтка** охотиться с ружьём на зверя и птицу; **ур** ~ охотиться на белку 3) поймать, словить, выловить; **наловить**; ~ **вугыр вылõ** поймать на крючок; **тайõ кõинсõ колõ** ~ этого волка надо поймать; **тысыс став черисõ** ~ выловить в озере всю рыбу

◊ **видзõдлас** ловить на себе взгляд; **дзугйõ** поставить в безвыходное положение (*букв.* поймать в ловушку); **кыв** ~ поймать на слове; ловить на слове; **киссьõм тывйõн чери** ~ переливать из пустого в порожнее (*букв.* ловить рыбу рваным неводом)

КЫЙНЫ-ВИНЫ *перех.* промышлять

охотой; **лэчкõн и чõскõн кыйисвиис** охотился, используя силки и ловушки

КЫЙНЫ-ЛЫЙНЫ *см. кыйны-вины*

КЫЙÕД *см. кыйдõс, кыйõмтор*
КЫЙÕДНЫ *перех.* 1) подстергать, подстеречь; подкараулить, подкарауливать *кого-л.*; **кõинõс** ~ подстеречь волка 2) следить за кем-л.; **выслеживать кого-л.; **сийõ тõдис нин, мый сы бõрся кыйõдоны** он уже знал, что за ним следят**

КЫЙÕДОМ *и.г. см. кыйõдчõм в 1 знач.*

КЫЙÕДЧАН 1) наблюдательный; ~ **пост** наблюдательный пост 2) выжидательный; ~ **видзõдлас** выжидательный взгляд

КЫЙÕДЧАНИН место наблюдения, слежки; **кыйõдчанинсõ бõрйис бурõс** выбрал хорошее место для наблюдения

КЫЙÕДЧÕМ *и.г.* 1) слежка, наблюдение; **казявны ас бõрся** ~ заметить за собой слежку 2) засада; ~ **лои весьшõрõ** засада оказалась напрасной

КЫЙÕДЧЫНЫ *неперех.* подстергать, подкарауливать, следить; ~ **куст сайсян** подстергать из-за куста; **кыйõдчõмõн** (*geenp.*) **уськõдчыны** наброситься, подкараулив

КЫЙÕДЧЫС 1) караульщик; **соглядатай** 2) засада; **зурасыны кыйõдчысыяс вылõ** наткнуться на засаду

КЫЙÕМ 1) лов, ловля, отлов, вылов || отловленный, выловленный; **чери** ловля рыбы; ~ **сьбõмга керны** потрошить выловленную сёмгу 2) охота, поймака, отстрел || пойманный, отстрелянный; ~ **йõра** пойманный лось; **зверь** ~ пушной промысел; звероловство; **ош** ~ охота на медведя; ловля медведя; **кõин кыйõмысь премриуйтны** премировать за поимку волка

КЫЙÕМА отловленный, пойманный; отстрелянный; **ас** ~ отловленный своими руками; **йõз кыйõмаыд мянлы оз ков** пойманное чужими руками нам не нужно

КЫЙÕМ-ВИЙÕМ 1) охота, охотничий промысел; ~ **помысь овны** жить благодаря охоте; существовать охотой 2) охотничья добыча; **кыйõм-вийõмсõ вузавны** продать охотничью добычу

КЫЙÕМТОР(-й-) добыча

КЫЙСЬÕМ *и.г.* 1) охота, охотничий промысел; **тувсов** ~ весенняя охота; ~ **котыртыны** организовать охоту 2) ловля, лов; **ботанõн** ~ ловля (*рыбы*) сетью; **кысанъясõн** ~ ловля (*рыбы*) на дорожку

КЫЙСЬЫНЫ *неперех.* 1) заниматься охотой, охотиться; ~ **вõрын** охотиться в лесу; ~ **лэчясõн** охотиться

силками; ~ **пищальõн** охотиться с ружьём; **кыйсийõн** (*geenp.*) **доймыны** ушибиться на охоте 2) заниматься ловлей рыбы, рыбачить; ~ **ветельясõн да гымгаясõн** рыбачить мерёжами и вершами; ~ **тыгн** рыбачить на озере

КЫЙСЬЫНЫ-ВИЙСЬЫНЫ *неперех.* охотничать, промышлять; **став пияныс кыйсьõны-вийсьõны** все сыновья промышляют

КЫЙСЬЫС охотник, промысловик; *редко* рыбак; **сюсь** ~ толковый промысловик; **нишавны бур кыйсьысьõн** слыть хорошим охотником; **коми йõз** — **нэмõвõйся кыйсьысыяс** कोई люди издавна являются охотниками

КЫЙСЬЫСЬ-ВÕРАЛЫСЬ *см. кыйсьыс*

КЫЙСЯН *прич.* 1) охотничий, промысловый; ~ **кад** промысловый сезон; ~ **керка** охотничья избушка; ~ **пищаль** охотничье ружьё; ~ **туй** охотничья тропа; **сюзьõс венис руыс** филин поддался охотничьей страсти 2) рыбачий; **рыбацкий**; ~ **кõлуы** а) охотничьи принадлежности; б) рыболовецкие снасти; **орудия лова**; ~ **пыж** рыбацья лодка

КЫЙСЯНИН место охоты; место лова; охотничьи уголья

КЫЙТОМ *прич.* непоиманный; неубитый • ~ **сьбõла пуны погов.** делить шкуру неубитого медведя (*букв.* варить непоиманного рябчика)

КЫЙЫСЬ *см. кыйсьыс*; **зверь** ~ охотник на зверя; зверолов; **ош** ~ охотник на медведя; **медвежатник**; **утка** ~ охотник на уток; **ур** ~ охотник на белок; **чери** ~ рыбак, рыболов

КЫЙЫСЬ-ВЕРДЫСЬ охотник-кормилец

КЫЙЫСЬ-ВИЫСЬ охотник; **комиыд быдõн** ~ каждый коми — охотник
КЫЙЫСЬ-ЛЫЙЫСЬ *см. кыйыс-виыс*

КЫЙЯВНЫ *неперех.* 1) озираться, оглядываться; **кыйялгытыр** (*geenp.*) **мунны** идти озираясь 2) *перен.* бодрствовать; **пõрыс ань кыйялс войбыд**, **эз узь** пожилая женщина всю ночь бодрствовала, не спала

КЫК *числ. колич.* 1) два; ~ **да** — **нэль** два да два — четыре; **дас** ~ двенадцать; ~ **ногõн** двумя способами; **двояко**; ~ **õдйõ** в два раза быстрее; **пельõ** на две части; ~ **пõв** два раза, дважды; ~ **пõв унджык** в два раза больше; ~ **пõвстõн** в два слоя; ~ **пõрийõ** два раза, в два приёма; ~ **чой** две сестры; **кыкыс кымын** около двух раз; **кыкõн муноны** идут двое; **кыкыс чингыны õтиõс** из двух вычесть единицу; **кыкыс шуны** сказать два раза, сказать

дважды ● **Микола воча видзодчоны** *загадка* два Николая друг на друга смотрят (*отгадка джодж дайирк* пол и потолок) 2) двойной, сдвоенный; удвоенный || вдвое; двух-, двух-; **бана** *прям. и перен.* двуличный; **вевся** двойной, в два слоя; **гогыля** двухколёсный; **кока** двуногий; **кокни** вдвое легче; **мында** вдвое больше; **нога** двоякий; **повста (повса)** двойной, сдвоенный; удвоенный; **повста одзос** двойная дверь; **полос** двоякий; двух сортов; **сигора** двускатный (*о крыше*); **судга** двухэтажный; **торья** двустворчатый; **чужсьог кага** близнецы; двойняшки; **бур паськомнад мортыд** в хорошей одежде человек выглядит вдвое лучше
 ◊ **би косто вевськавыны, изки косто сюрны** оказаться меж двух огней; **бёр кок йылын сулавны** угрожать (*букв. стоять на задних лапах*); **жель две задиры; жель косто босьтантор** не стоит ломаного гроша (*букв. то, что можно взять двумя щепками*); **кымёр косто пуктыны** положить между двух облаков (не на место; никуда); **мыш мунны** разойтись; **понлы шыд юкны** уметь делать пустяки
КЫКА двойной; **провод** двойной провод
КЫКАВНЫ *перех.* спарить, спаривать
КЫКА-КЫК целых два; **кыка-кыкён порёдчыны** рубить лес вдвоём; **кыка-кыкос быдтыны** вырастить обоих
КЫКАЛАНА парный; **кывьяс** парные слова
КЫКАНАСЬНЫ *возвр.* лицемерить; **дугды, ставсё тода** прекратить лицемерить, мне всё известно
КЫКАНАСЬОМ *у.г.* лицемерие
КЫККВЕЖЫНЬ *см. кыккирудз*
КЫККИРУДЗ сложа руки; **овны миянлы оз позь** бездельничать нам нельзя; **пукавыны** сидеть сложа руки
КЫККОКЙЫВ 1) вскачь, галопом; **гонитны** бежать вскачь; **лэбовтны** понестись галопом 2) со всех ног; **чепосйыны** броситься со всех ног 3) на дыбы; **сувтны** встать на дыбы
КЫККОСТСА взаимный; **отсөг** взаимная помощь
КЫК-КУИМ *числ. неопр.* два-три
КЫККУСЫНЯСЬНЫ *неперех.* согнуться в три погибели; **кыккусынясьомён (geenp.) мунны** идти согнувшись в три погибели
КЫКЛАТИ в двух местах; **вундыны** отрезать в двух местах; **ородны** порвать в двух местах
КЫКЛАЫН в двух местах; **лыдыдысьны** числиться в двух местах;

овны жить в двух местах
КЫКМЫНДААВНЫ *перех.* увеличить что-л. вдвое; **удждон** увеличить зарплату вдвое
КЫКНАН *числ. собир.* оба; **киын** в обеих руках; **синмён** обоими глазами; **ёртгой мунисны** оба товарища ушли; **моньыс бурось** обе невестки хорошие
 ◊ **киён кырымасьны** соглашаться (*букв. подписаться обеими руками*); **киён пасьясьны** молиться обеими руками (от радости)
КЫКНАНЛАБОКСА обоюдный; **кутны тод вылын косьём** учитывать обоюдное желание
КЫКНАНЛАДОР 1) обе стороны; **боксянь локтисны йоз** с обеих сторон шли люди 2) оба берега; **ю кыкнанладорас видзьяс** луга на обоих берегах реки
КЫКНАНЛАДОРСА двусторонний; взаимный; **йтотд** двусторонняя связь
КЫКНАННЫД *мест. счётно-личн.* вы оба; **кыкнанныды висьталёма** вам обоим сказано ● **кё шаньось, воча он люкасьо** если оба поклядисты, не будете бодать друг друга
КЫКНАННЫМ *мест. счётно-личн.* мы оба; **ми отыждабось** мы оба одного возраста
КЫКНАННЫС *мест. счётно-личн.* они оба; **откодбось** оба они одинаковы; **чов усины** оба приумолкли
КЫКНАНЫСЬ оба раза; **кыкысь волататчэ да кыкнанысьсё лэби самолётон** дважды приезжал сюда, и оба раза летел на самолёте
КЫКОД второй (*употр. в составных порядк. числ.*); **дас** двенадцатый; **комын** тридцать второй
КЫКОН вдвоём; **мунны** вдвоём идти
КЫКОН-КЫКОН парами; **локтоны** идут парами
КЫКПОВСТАВНЫ *перех.* двоить, сдвоить, сдваивать; **сунис** двоить нитки
КЫКПОВСТАЛОМ сдвойка || сдвоенный; **шорт** сдвоенная пряжа
КЫКПОВСТАСЬНЫ *возвр.* сдвоиться, сдваиваться; **сунис кыкповстасис** нитка сдвоилась
КЫКПОЛАСЬНЫ 1) *см. кыкповставны* 2) петь на два голоса; **сылысьяслон гөлбсьяс кыкполасисны** голоса певцов разделились
КЫКСЁ *числ. колич.* двести; **велодчысь** двести учеников; **шайт** двести рублей
КЫКСЁОД *числ. порядк.* двухсотый; **керка** двухсотый дом
КЫКСЁЫС двести раз; **артавыны** считать двести раз
КЫКЧУТА *грам.* двоеточие; **татчэ колё пуктыны** сюда ставится

двоеточие
КЫКЫСЬ двукратный || дважды, два раза; **кором** двукратный вызов; **волыны** дважды посетить; **муса** вдвойне милее; **шуны** сказать два раза, сказать дважды
 ◊ **шыбитны да отчюд кыскыны** выкрасить да выбросить (*букв. дважды бросить и один раз вытащить*); **эн шу** не говори гоп, пока не перепрыгнешь
КЫКЫСЬ-КУИМЫСЬ два-три раза; за два-три раза; **ковмас волыны** придётся прийти два-три раза
КЫКЫСЬОН за два раза; в два приёма; **вайны** принести за два раза
КЫЛАВНЫ *неперех.* 1) плыть (*по течению*); идти; **вор кыдало** лес плывёт; лес идёт; **йи кыдало** лёд идёт; **кер кыдало** брёвна плывут; брёвна идут 2) уплыть; **войнас пых кыдалома** ночью лодка уплыла; **пес пур кыдалис** дровяной плот уплыл ● **сёрниён ыалан, ыло кыалан погов.** разговором увлечёшься, далеко уплывёшь 3) закатываться; **синмыс кыдалис** глаза закатились 4) лезть, проходить; **горшод оз кылав** в горло не лезет, в горле застрекает; **шыдыс чоскыда кыдалис** суп легко прошёл в горло
 ◊ **Шорд** плыть посередине; от одного берега отстать, к другому не пристать; **чоскыда вердоны, да курыда кыдало** мягко стелет, да жёстко спать (*букв. вкусно кормят, но горько есть*)
КЫЛАЛОМ 1) плавание || уплывший; **йи** ледоход; **пых** уплывшая лодка 2) закатывание || закатившийся; **синьяс** закатившиеся глаза
 ◊ **синмён** с пьяных глаз
КЫЛАЛЫШТНЫ *уменьш.* уплыть недалеко; **улдзык** уплыть подалее, уплыть пониже
КЫЛАН 1) слуховой; **органьяс** слуховые органы 2) слышный; **муртса гөлос** еле слышный голос 3) чувствующий; **быдтор сьболом** всё чувствующее сердце 4) *вводн. сл.* слышишь; **мый лоома!** слышишь, что произошло!
КЫЛАНА 1) слышный || слышно; **одва гөлос** еле слышный голос; **муртса шпорёдчыны** еле слышно развеваться 2) вслух; **шуны** сказать вслух 3) чувствующий, чувствительный; сердечный; страдающий, жалостливый; **сийо воли вывти морт он** был очень жалостливым человеком
КЫЛАСА проглатываемый; **дуб шыдыд абу** несолёный суп не естся (не проглатывается)
КЫЛАЧ: ва плывущий или нанесённый водой древесный хлам
КЫЛО 1) безл. слышно; **мый** ка-

рас? что слышно в городе? **тасянь бура кылō** отсюда хорошо слышно 2) *вводн. сл.* слышно; **бабō**, **гольōдчō** **пескōн** бабушка, слышно, гремит дровами; **кодкō**, **локтō** кто-то, слышно, идёт; **сулалысь**, **мыйкō висьталіс** стоящий, слышно, что-то рассказывал

КЫЛОГ *диал. см. кылōд*

КЫЛОД; **нянь** **непитательная**, несъедобная пища, которую едят с хлебом

КЫЛОДАН сплавной; **вōр** сплавной лес

КЫЛОДНЫ *перех.* 1) сплавать, гнать по воде; **вōр ю кузя** сплавать лес по реке; **моль** гнать моль 2) везти, провезти, отвезти (*на чѐм-л. по течению*); **мунысьясōс карōдз** отвезти пассажиров до города; **турун** **пыжъясōн** перевезти сено на лодках 3) нести (*течением*); **ва тугиōн пуртō дōйō кылōдō** когда вода прибывает, плот несёт быстро; **кōртав**, **мед оз кылōд пыжсō** приважи, чтобы не унесло лодку; **тайō юис дōйō кылōдō** по этой реке быстро несёт 4) закатыть; **син** закатыть глаза 5) запить *чем-л.*; **лекарство ваōн** запить лекарство водой; **нянь ырōшōн** запить хлеб квасом; **сукар** **пōсь йōлōн** запить сухари горячим молоком

◇ **Ва оз кылōд** не каплет; не к спеху; не на пожар (*букв. водой не унесёт*)

КЫЛОДОМ сплав || уплывший; **пур** уплывший плот; **вōр** сплав леса, лесосплав

КЫЛОДЧАН *прич.* сплавной; **уджъяс** сплавные работы

КЫЛОДЧАНІН сплав; **кылōдчанинын бригадир**ны работают бригадиром на сплаве

КЫЛОДЧОМ *и.г.* сплав; **матысмō** близится сплав; **казытвыны томдырся** вспоминать сплав в молодые годы

КЫЛОДЧОМОН *геопр.* вплавь; **вобачыны** добраться вплавь

КЫЛОДЧЫНЫ *возвр.* 1) сплавать, заниматься сплавом; **заводитісны** начали сплавать 2) плыть, поплыть; уплыть, отдавшись течению; **бергōдчи мыш вылō да куті** повернулся я на спину и поплыл, отдавшись течению 3) *диал.* ловить рыбу *какой-л. сетью*; **позьō и джуджыдінті сырпнад** плавной сетью можно ловить рыбу и в глубоком месте 4) *перен.* пробираться; **тōлысь кылōдчис гыа кымōръяс пōвстті** луна пробиралась сквозь волнистые облака

КЫЛОДЧЫСЬ, **кылōдысь** плотогон, сплавщик || сплавляющий

КЫЛОМ *и.г.* 1) чувство (*восприятие, ощущение*); **йигōрōн** осязание; **доймōм** чувство боли; **кōр** вкус;

кымōм **чувство холода**; **лов** настроение; **тшыг** **чувство голода** 2) слышимость; **бура** хорошая слышимость; **омбля** плохая слышимость; **сэзь кōдзыд поводдя дырйи кылōмыс зэв бур** в ясную морозную погоду слышимость очень хорошая 3) звучание; **тилгун шы** звучание колокольчика

◇ **ни тōдōм (воны)** как снег на голову (*приехать*)

КЫЛОМТОР(-й-) что-либо услышанное; **шай-паймуны кылōмтор-йысь** растеряться от услышанного **КЫЛОН-ВОМОН** толком, ясно; **велōдны** научить толком; **тэныд вōлі шуōма** тебе ясно было сказано

КЫЛЫСЬ 1) слышный; **муртса шы** еле слышный звук 2) *см. кылана в 3 знач.*; **сьбōлōмьд кōть и пельтōм, а меда на логов.** сердце и без ушей, но самое чувствительное

КЫЛЫШТНЫ *уменьш.* 1) слышаться, доноситься; **музыка шыыс кылышт нисьō оз музыка** едва слышится 2) слышать; **сийō омōлика кылыштō на** он ещё немного слышит 3) потягивать; **уль ру кылыштō** потягивает сыростью

КЫМЛЬОСКИВЫВ *см. кикимльōс*

КЫМНЫ *см. кымынтыны*

КЫМОДНЫ *перех.* заслонять, заслонить; затенять, затемнить; затемнить; **кымōд мыйōнкō лампочкасō** затени чем-нибудь лампочку; **орчча керкаыс кымōдō бшиньсō** соседний дом затемняет окно; **эн кымōд меным** не заслоняй свет

КЫМОДЧЫНЫ *возвр.* заслонять; **вешйи, эн кымōдчы** посторонись, не заслоняй свет

КЫМОР туча; облако; **гы сера кымōръяс** перистые облака; **еджыд** белое облако; **ззра** дождевая туча; **йōв рōма** облако молочного цвета; **йōла** тонкое облако; **саль** тёмное облако; **сьōд** чёрная туча; **свинеч кодъ кымōръяс** свинцовые тучи; **шера** градовая туча; **юра кымōръяс** кучевые облака; **чир абу энжас** на небе ни облачка

◇ **Кос** сухое облако

КЫМОРА облачный; пасмурный; сумрачный || **облачно, пасмурно, сумрачно**; **вой** сумрачная ночь; **лун** облачный день; **талун** сегодня облачно

КЫМОРТНЫ *безл.* 1) покрывать, заволакивать тучами; **рытланьыс кымōртіс** к вечеру (небо) заволокло тучами 2) *диал.* индеветь, заиндеветь; *см. тж. гыōртны в 1 знач.*

КЫМОРТОР(-й-) облачко; тучка; **кыпōдчис еджыд** поднялось белое облачко; **тōрыт эз вōв ни оти**

вчера не было ни одного облачка **КЫМОРТОМ I** *и.г.* заволакивание тучами

КЫМОРТОМ II *прил.* безоблачный; **асыв** безоблачное утро; *см. тж. сэзь*

КЫМОРТЧЫНЫ *возвр.* 1) покрываться, заволакиваться тучами; мрачнеть; **лōз энжыс кымōртчōма** голубое небо покрылось тучами; **поводдя кымōртчō** погода мрачнееет 2) *перен.* помрачнеть; **сийō ставнас кымōртчис дзэбтōм лōг-лунōн** он весь помрачнел от нескрываемой злости

КЫМОС 1) лоб; чело *уст.*; **джуджыд** высокий лоб; **кōрлыны** свести брови; **кымōсō окыштны** поцеловать в лоб; **ниртыштіс пōсялōм кымōсōс** потёр вспотевший лоб ● **кымōссы паськыд, да сямьс абу посл.** лоб широкий, но ума (*толку*) нет 2) чело, очелок; **гор** чело каменки; **пач** чело печи

◇ **вылас абу гижōма** на лбу не написано

КЫМРАСЬНЫ *неперех.* 1) ходить (*об облаках*); становиться, быть пасмурным, сумрачным (*о небе, погоде*); **талун кымрасьō, вермас зэрны** сегодня ходят облака, возможно, будет дождь 2) *перен.* хмуриться; **чужōмыс кутіс** лицо стало хмуриться

КЫМРАСЯН *прич.* 1) пасмурный, сумрачный 2) *перен.* хмурый; **чужōма** с хмурым лицом

КЫМСЬЫНЫ *диал. см. кымынтычны;* **ме вылō кымсис мыйкō сьōд** на меня опрокинулось что-то чёрное

КЫМТЬЕВ *диал.* сутулый, сгорбленный; *см. тж. мышкыра*

КЫМТЬЕВТЧЫНЫ *диал. возвр.* горбиться, сгорбиться, сутулиться; *см. тж. мышкыртчыны*

КЫМЫН 1. *мест. вопр. и относ.* сколько; **арōс тэныд?** сколько лет тебе? **ногōн?** по сколько? **пельбō?** на сколько частей? 2. *союзн. сл.* чем;

дырджык мунім, сымын лои сьōкыдджык чем дольше шли, тем трудней становилось; **лунывв, сымын паськаліс юис** чем ожнее, тем шире была река 3. *послелог* около, примерно; почти; **вит** около пяти; **ас арлыда** **ань** женщина примерно её возраста; **воськов дас сайын** примерно в десяти шагах; **сідз** примерно так; **сутки** **виччысьны** ждать почти сутки; **сэтшōм жō вōлі** было примерно такое же **КЫМЫНКō** *мест. неопр.* несколько; сколько-то; **во** несколько лет; **йōрш** несколько ершей; **тыдовтчисны** **морт** показалось несколько человек

КЫМЫНОД *мест. вопр. и относ.*

который; **лун туробалё** который день бушует вьюга; **толысь велдчан?** который месяц учишься?
КЫМЫНОДЫСЬ который раз; **көсйисян?** который раз обещаешь?
нин шыдчис который раз уже обратился
КЫМЫНЫСЬ сколько раз; **ветлін?** сколько раз ты съездил?
КЫМЫНЫСЬКӨ несколько раз; **курччыны** откусить несколько раз; **паньыштны** хлебнуть несколько раз
КЫМЫНЬ 1) ничком; **водны** лечь ничком; **усьны** упасть ничком 2) вверх дном, кверху дном; **пуктыны ведра** поставить ведро вверх дном
КЫМЫНЬОДНЫ *перех. см. кымынътны*
КЫМЫНЬОН *см. кымынъ*
КЫМЫНЪТАВНЫ *перех. многокр.* опрокидывать; перевёртывать кверху дном; **додьяс** опрокидывать сани; **кымынъталёмон** (*geep.*) **сувтөдавны** ставить в опрокинутом виде
КЫМЫНЪТАЛОМ опрокидывание, перевёртывание || опрокинутый, перевёрнутый; **дозмук** опрокинутая посуда
КЫМЫНЪТНЫ *перех.* опрокинуть; перевернуть вверх дном; **додь** опрокинуть сани; **лагун** перевернуть бочонок; **тасьти** опрокинуть миску; **мужичойяс нощта отчыд кымынътисны румкаён** *перен.* мужичины ещё раз опрокинули по рюмке
КЫМЫНЪТОМ опрокидывание, перевёртывание || перевёрнутый, опрокинутый; **пельса** опрокинутая кадка; **туис** опрокинутый бурлак; **ыргён пёрт** перевёрнутый медный котелок
КЫМЫНЪТЧАВНЫ *разброс.* опрокидываться; перевёртываться
КЫМЫНЪТЧЫНЫ *возвр.* 1) опрокинуться, перевернуться (*кверху дном*); **ыджыд гы вёсна пыж кымынътчис** из-за большой волны лодка опрокинулась 2) лечь ничком; **зонка ымбстөмон кымынътчис** мальчик со стном лёг ничком; **кымынътчөмон** (*geep.*) **куйлыны** лежать ничком
КЫМЫНЯВНЫ *см. кымынътавны*
КЫМЫНЯСЬНЫ *см. кымынътчыны*
КЫМЫР *гуал.* сутулый; *см. тж. мышкыра*
КЫМЫШ *гуал.* облачность; **вой** ночная облачность, предвещающая отсутствие инея, заморозка
КЫН 1) мёрзлый; **гөгыль** мёрзлый шарик; **му** мёрзлая земля; **кам** совершенно мёрзлый; промёрзший 2) мерзлотный || мерзлота; **кокаваны** долбить мерзлоту; **кынсө жугодім черён** мерзлоту пробрили то-

пором 3) мороженный; **нянь** мороженный хлеб; **чери** мороженная рыба; **яй** мороженое мясо 4) сырой; **сёркни сёйны** есть сырую репу 5) зелёный, незрелый (*о плодах, ягодах*); **пув вотны** собирать незрелую бруснику; **турипувйыс вөлі** на клюква была ещё зелёной 6) ооченелый, ооченевший; **шой** ооченелый труп 7) *перен.* скованный; неподвижный, невыразительный; **вөрас** скованные движения; **гөлөс** невыразительный голос; **чужөм** неподвижное лицо 8) *перен.* редко безразличный, безучастный; равнодушный; **мед эськө эг ло ме йөз дорө** чтобы я никогда не стал равнодушным к людям 9) *грам. неол.* застывший; **форма** застывшая форма
 ◊ **вома** молчаливый, неразговорчивый; **ки укор.** безрукий; **кок укор.** неуклюжий; **көрөг чужьявны** бездельничать (*букв.* пинать мёрзлые комья земли); **косөн косьмыны** подсохнуть от заморозков, подмёрзнуть; **кузнеч (дорччыс)** незадачливый кузнец; непутёвый человек; **мыр кодь** бестолковый; болван, чурбан; **мыр моз сулавны** стоять идиолом; **-ө кос сулавны** стоять онемев, ни живым, ни мёртвым; **нисьө сыв** еле-еле душа в теле; **пу йирны** выполнять тяжёлую работу (*букв.* грызть мёрзлое дерево); **сьбөлөма** толстокожий; **сьбөлөмон** с сомнениями; **сюрья кодь** а) окостеневший; б) *перен.* тупой, неразвитый
КЫНА-КОСА, кын-кос гололедица; **туй вылын** на дороге гололедица
КЫНДЗИ *послелог* кроме; за исключением; **быдөн воисны, кык мортыс** приехали все, за исключением двоих; **йөв нинөм оз сёй** кроме молока он ничего не ест
КЫНЙИР мерзлота, мерзлотный слой в грунте; **муыс сыв сөмын метр судта, а улысыс** таялая земля только на метр, а ниже мерзлота
КЫНМАВНЫ 1. *безл.* подмораживать; **таво водз кутіс** в этом году рано начало подмораживать; **кынамалігөн** (*geep.*) **кыскавны вөр** в заморозки вывозить лес 2. *многокр.* от **кынмыны** 1) замерзать, мёрзнуть; **төвнас ёна кынамалі** зимой сильно мёрз 2) обморозиться; **туйын** обморозиться в дороге 3) подмерзать, вымерзать; **вотёсыяс таворозийн и кынамалісны** в нынешнем году ягоды помёрзли при цветении
КЫНМАЛОМ 1) замерзание, вымерзание || замёрзший, подмёрзший, вымерзший; **кынамалөмъясыс шонтысьбөны пывсянын корсьбөн** при простуде греются в бане, па-

рятся веником; **шоньд пальто мездіс менө кынамалөмысь** тёплое пальто спасло меня от морозов; **юяс вомөн воссисны туйяс** реки замёрзли, и открылись дороги 2) заморозки; **ковмис виччысьны кынамалөмсө** пришлось ждать заморозков
КЫНМАЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
 1. *безл.* слегка подмораживать
 2. 1) слегка замерзать; **туйын** замерзать в дороге 2) слегка подмерзать; **муыс кутіс** земля стала подмерзать
КЫНМОДЧЫНЫ *возвр.* подвергаться морозу; замерзать; простудиться; **мунамой, ог кутөй вёшьбөрө** пойдёте, не будёте зря мёрзнуть
КЫНМОМ 1) замерзание || замёрзший, озябший; **ва** замерзание воды 2) промерзание, вымерзание || промёрзший, помёрзший; мёрзлый, вымерзший; **картупель** мёрзлый картофель 3) обморожение || обмороженный; **бандзибьяс** обмороженные щёки 4) зяблый обл.; **нянь** зяблый хлеб
 ◊ **Отчукөрө** смёрзшийся в один ком; **сьбөлөмон (виччысьны)** с заморозанием сердца (ждать)
КЫНМОМВЫЛЫСЬ с морозу; **мунны пывсьыны** с морозу идти в баню
КЫНМЫВАЛЫТОМ *прич.* незамерзающий; **ты** незамерзающее озеро; **ю** незамерзающая река
КЫНМЫВНЫ *неперех.* застыть, замереть на некоторое время; **обмереть; здук кезлө кынмыліс** замер на минутку; **места вылө** замереть на месте
КЫНМЫЛОМ *прич.* мёрзлый, мороженный; **чери** мороженная рыба
КЫНМЫНЫ *неперех.* 1) мёрзнуть, замёрзнуть; зябнуть; **ва кынмис талун** сегодня вода замёрзла; **кок кыно** ноги зябнут; **кынмытөдз** (*geep.*) **сулавны** стоять, пока не замёрз 2) промерзать, промёрзнуть; **ёлык** промёрзнуть насквозь; **ёлыс пыдөсөдз кынома** ручей промёрз до дна 3) примерзать, примерзнуть к чему-л.; **смерзаться, смёрзнуться;** **көмкотыс кынмис йи бердө** обувь примерзла ко льду; **отчукөрө** смёрзнуться в один ком; **сёй ёкмыльяс кынмомабсь өта-мөд бердас** комья глины смёрзлись 4) вымерзать, вымерзнуть; **помёрзнуть; вотөм нянь вермас** незрелый хлеб может вымерзнуть; **көдзаяс кынмисны** посевы вымерзли 5) озябнув, простудиться; простыть *прост.*; **кынома да кызө** он простыл и кашляет 6) *перен.* замереть, оцепенеть, застыть; **места вылын** замереть на месте; **повзбөмла** оцепенеть от страха
 ◊ **Вир кынмө сөнъясын** кровь сты-

нет в жилах

КЫНМЫСЬ зябкий; ~ **морт** зябкий человек

КЫНМЫТӨДЗ до замерзания; ~ **сулавны да виччысыны** стоять и ждать, пока не замёрз

КЫНМЫШТНЫ *неперех. уменьш.*

1) немного замёрзнуть, слегка озябнуть; **ки кынмыштіс** руки слегка озябли 2) подмёрзнуть; взмёрзнуть; **асъявылыс кынмыштёма** к утру подмёрзло; **сэтөр кор кынмыштёма** листья смородины подмёрзли 3) слегка простыть; **туйын** ~ слегка простыть в дороге

КЫНОМ 1) живот; желудок || желудочный; чрево, утроба *уст.*; брюхо || брюшной; **дундём** ~ вздутый живот; **мам кынёмын** в утробе матери; **пёт** ~ **выло** на сытый желудок; **тшыг** ~ голодный желудок; ~ **висьём** боль в животе; желудочная болезнь; расстройство желудка; ~ **пытшкёс** брюшная полость; ~ **быдтыны** отрастить брюхо; ~ **пёткёдны** а) питаться; б) наестся; ~ **тыртёд** непитательная пища • **кынёмтё гортад он коль погов.** желудок дома не оставишь; **кынёмтё тув йыло он ёшёд погов.** зубы на полку не поставишь (*букв.* желудок не повесишь на гвоздь); **кынёмыд вылын он ыждав посл.** голод отучит от капризов; ~ **кё оз сюмав, и коз улын гажа погов.** хлеба край, так и под елью рай 2) *разг.* беременность; стельность

◇ ~ **вердны** кормиться; **кынёмёс нюкырто** живот подводит (*подвело*); **кынёмой сямалё** есть хочу, есть хочется; ~ **сямалём** чувство голода, желание поесть; **кынёмыд шыдысь да пыригысь оз ло** от щей и крошек не забеременеешь; **кынёмын вой тёв шутьялэ** северный ветер свистит в животе

КЫНОМА 1) *с опр.* с... с животом, с брюхом; **улын мёс** корова с отвислым брюхом; **ыджыд** ~ пузатый; с большим животом 2) беременная; с животом; стельная (*о корове*); **вомёдз** ~ **нывбаба** женщина на сносях

КЫНОМАСЬНЫ *возвр.* забеременеть; *см. тж. съёктыны в 1 знач.*

КЫНОМПОТ 1) пропитание; **корсьны** ~ искать пропитание 2) пища; хлеб насыщенный; ~ **кындзи унатор на колё** кроме пищи ещё многое требуется; ~ **перыныны** добывать насыщенный хлеб

КЫНОМТОМ 1) без брюха (*гл. обр. о коровах, возвращающихся с плохого выпаса*) 2) яловая; **мёсным** ~ корова (наша) яловая

КЫНПЫРЫСЬ сыроватый, недоваренный

КЫНТАВНЫ *безл. см. кынтыны*

КЫНТАН *прич.* сопровождающийся ознобом; ~ **висьём** лихорадка

КЫНТОДНЫ *перех. см. кынтыны*
КЫНТОДЧЫНЫ *возвр. см. кымёдчыны*; **вёйлёма пурьясигас да кынтодчёма** упал в воду на спотке и простудился

КЫНТОМ 1) замораживание || замороженный, морожен(н)ый; ~ **йёв** замороженное молоко; ~ **чери** мороженная рыба 2) вымораживание || вымороженный 3) отморозение || отморозенный; ~ **пель** отморозенное ухо 4) озноб; **кынтомсё сёрон казялі** озноб почувствовал позже

КЫНТЫНЫ *перех.* 1) замораживать, заморозить; **яёлг** ~ заморозить яблоки 2) вымораживать, выморозить; **дёрём-гач** ~ выморозить белё; **тёрбан** ~ выморозить тараканов 3) отморозить; обморозить; ~ **кок** отморозить ноги; ~ **ныр** обморозить нос; **чунь** ~ отморозить палец 4) *безл.* знобить, познабливать, лихорадить; **менё кынто** меня знобит; **мыйла сэтшёма кынто-тирдё?** отчего так лихорадит-трясёт? 5) простудить; **горш** ~ простудить горло; ~ **челядьёс** простудить детей 6) сковать; **таво водз кынтіс юяс** в нынешнем году реки рано сковало льдом

КЫНТЫСЬНЫ *возвр.* 1) морозить, студить избу (*для выведения тараканов*) 2) находиться на морозе; простыть на морозе

КЫНЫ *перех.* 1) ткать, соткать, выткать; наткать; **дёра** ~ ткать холст; **лёз визьён дёра** ~ соткать холст в синюю полоску; **станён** ~ ткать на ткацком станке; **уна сера дёра** ~ наткать много пестряди; ~ **вотыныны** набрать-наткать 2) вязать, связать; **вылысь** ~ перевязать; **кепысь** ~ вязать рукавицы; ~ **кык гоз чулки** связать две пары чулок 3) плести, сплести; **вёнъ** ~ сплести поясок; **лапти** ~ плести лапти; **прошви** ~ плести кружево 4) заплетать, заплести; переплетать, переплести; **кёса** ~ заплести косу; **разьсьём кёса** ~ переплестать распустившиеся косы; **юркытш** ~ заплести венки 5) *перен.* сочинять, плести; **кывбур** ~ плести стихи

◇ ~ **сёдз пышкысь** искусно сделать что-л. (*букв.* соткать из тонкого волокна)

КЫНЬ песец || песцовый; ~ **ку** песцовая шкурка; ~ **поз** нора песца; ~ **кыйны** ловить песца

КЫНЫГЫНЫ *гвал. см. кыньксьёдны*
КЫНЬЗЬЁДНЫ *гвал. см. кыньксьёдны*

КЫНЬКИ-КАНЬКИ *см. кань-каньён*
КЫНЬКСЬЁДНЫ *неперех.* красться, прокрадываться, прокрасться; идти украдкой; пробраться; **кань кыньк-**

сьёдіс кай поз дінё кошка пробралась к птичьему гнезду; ~ **кок чунь йылын** прокрасться на цыпочках
КЫНЬКСЬЁДОМОН *гепр.* крадучись; ~ **матыстчыны козлань** крадучись подойти к ели

КЫНЬКЪЯВНЫ *неперех.* высматривать, подсматривать, подглядывать
КЫНЬПИ детёныш песца

КЫНЬЯВНЫ *см. кынькъявны*

КЫНЯВНЫ *гвал.* порошок, запорошить; **лым кыняло** снег порошит

КЫНЯСЬНЫ охотиться на песцов

КЫНЯУВ *см. киняув*

КЫОД то, что подлежит вязке, плетению

КЫОДНЫ *перех.* попросить кого-л. связать, сплести

КЫОМ 1) тканё || ткан(н)ый, вытканый; **ас** ~ **пом** домотканое сукно; ~ **пызандёра** тканая скатерть; ~ **сер** тканый узор 2) вязание, вязка || вязан(н)ый; связанный; трикотажный; **вылысь** ~ перевязка; **кепысь вылысь** ~ перевязка рукавиц; ~ **юбка** трикотажная юбка 3) плетение || плетён(н)ый; сплетённый; **кёрзина** ~ плетение корзины; **нэль пратьён** ~ **нагайка** нагайка, сплетённая в четыре пряди

КЫОМТОР(-й-) связанная вещь; вязаное изделие; ~ **вузавны** продать связанную вещь

КЫОС *гвал.* 1) лыжи; *см. тж. лызь* 2) *см. кыс*

КЫП гимн; **республикалён** ~ гимн республики

КЫПАВНЫ *неперех.* 1) подниматься, повышаться; возвышаться; вздыматься; **нюр вылын кыпалёны вутшгяс** на болоте возвышаются кочки; **рытив-войвылын кыпалё гёра** на северо-западе возвышается гора 2) собираться; собраться; **удж выло** ~ собраться на работу
КЫПАЛОМ подъём, повышение || поднятый, повышенный; ~ **донгяс** поднятые цены; **овмёс** ~ подъём хозяйства

КЫПАЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.* немного подняться, немного повыситься; **срубис кыпалыштіс нин сруб** уже немного поднялся

КЫПАЧ *см. кыпгьяч*

КЫПЙОДЛЫНЫ *гвал.* поднимать; ~ **пельпомгясён** пожимать плечами
КЫПМУННЫ *неперех.* 1) заколебаться, всколыхнуться; **муыс дрётмуніс да кыпмуніс** земля дрогнула и всколыхнулась 2) *перен.* взволноваться, возбудиться

КЫПМУНОМ *прич.* 1) всколыхнувшийся 2) *перен.* взволнованный, возбуждённый

КЫПМУНОМОН взволнованно, возбуждённо; ~ **шуны** взволнованно сказать

КЫПОДАВНЫ *перех. разброс.* под-

нимать, повышать; **кыпöдалисны гö-лöсьяснысö** они повысили голоса; **кыпöдалисны кияс** поднимали руки **КЫПÖДАН** подъёмный; предназначенный для подъёма; **из шом машина** машина для подъёма угля **КЫПÖДЛЫНЫ** *перех. врем.* 1) приподнять, приподнимать; **улиникö** приподнять невысоко 2) повысить, повышать; **гожöмöдз кыпöдалисны донъяс** до лета повышали цены; **некор гöлöс оз кыпöдлы** он никогда голоса не повысит 3) возбуждать, возбуждать, тронуть **кого-л.**; **лов** поднять настроение; **олан керка** поднять жилой дом; **узъысыясöс** поднять, разбудить спящих 2) поднять, увеличить, повысить; **донъяс** поднять цены; **культура** поднять, повысить культуру; **тöдöм-дунъяс** повысить уровень знаний; **удж** поднять работу 3) поднять, начать, возбудить; **юалöм** поставить вопрос; **зык** внести раздоры; **сёрни** начать разговор; **шум** поднять шум 4) поднять, возвести, возвести; повысить; **гöлöс** поднять, повысить голос; **кодöскö йöз син водзын** возвысить кого-либо в глазах людей; **генералö** возвести в генералы 5) поднять, возродить, восстановить; оживить; **кисътöм овмöс** возродить разрушенное хозяйство 6) вызвать; **вен** вызвать спор; **гаж** вызвать интерес; **падъяём** вызвать растерянность; **полöм** вызвать страх; **радлун** вызвать радость 7) держать, выдерживать, поднимать; **тувсов туй оз кыпöд тыра додь** по весенней дороге не проедут нагруженные сани; *см. тж. лэптыны* **КЫПÖДÖМ** 1) поднятие, подъём, повышение || поднятый, повышенный; **донъяс** повышенные цены; **ки** поднятая рука; **юр** поднятая голова; **культура** повышение культуры 2) возрождение, восстановление || возрождённый, восстановленный; **жугöдöм овмöс** восстановление, возрождение разрушенного хозяйства **КЫПÖДЧАВНЫ** *неперех. разброс.* подниматься (*о многих*); **тыш выlö** подняться на борьбу; **йöзыс кутисны** **кыркötш йылас** люди стали подниматься на высокий берег **КЫПÖДЧАЛÖМ** *см. кыпöдчöм во 2 знач.* **КЫПÖДЧАН** *прич.* восходящий; **шондi** восходящее солнце **КЫПÖДЧАННОГ** способ, приём подъёма *куга-л.* **КЫПÖДЧÖМ** 1) поднятие, подъём || поднявшийся; **овмöслөн** подъём хозяйства; **шондi шонтö став матигöгöрсö** поднявшееся солнце греет всю окрестность 2) восстание || восставший; **революционнöй** революционное восстание; **войтыр** восставший народ **КЫПÖДЧЫНЫ** *возвр.* 1) подниматься, подняться; **вольпась вылысь** подняться с постели; **вор сайсянь кыпöдчис кымör** из-за леса поднялась туча; **шондi кыпöд-чытöдз** (*геенр.*) чечыны встать до восхода солнца; **чукörөн кыпöд-чисны юсьяс** поднялась стая лебедей • **ва руыс кö выlö кыпöдчö, зэрмас примета** если туман поднимается, будет дождь 2) *перен.* гордиться; важничать; **мортыс зэв прамöй, оз кыпöдчы** он хороший человек, не важничает **КЫПÖДЧЫШТНЫ** *неперех. уменьш.* немного подняться, приподняться; **он судз, ковмас** не достаёшь, придётся приподняться **КЫПÖДЫСЬ** 1) поднимающий; 2) *перен.* вдохновитель; **войтырöс** вдохновитель масс **КЫПÖДЫШТÖМ** *прич.* приподнятый **КЫПТÖМ** подъём, развитие, рост || поднявшийся, развитый, выросший; **донъяс** рост цен; **овмöс** развитие хозяйства **КЫПТЫВНЫ** *неперех. врем.* 1) возникать, подниматься; **вен кыптывлö** возникает спор 2) всплывать на время; **гыяс пöвстын керыис кыптывлö да бөр вöйö** бревно всплывает между волнами и снова тонет **КЫПТЫЛÖМ** *и.г. перен.* вспышка **КЫПТЫНЫ** *неперех.* 1) подниматься; подняться; **кымör кыптö** туча поднимается; **ном-теб кыптiс зэр водзын** перед дождём поднялась мошкара; **няньшом кыптiс** тесто поднялось 2) подниматься; повышаться; расти; **висьысьлөн жар кыптiс** у большого поднялась температура; **гöлöсьяс вочасөн кыптiсны** голоса постепенно стали громче; **донъяс лунысь-лун кыптöны** цены изо дня в день растут; **лолöй кыптiс** *перен.* настроение поднялось; **сиктын культура кыптiс** на селе культура повысилась 3) подниматься, начинаться; **кыптiс тöв** поднялся ветер; **тöдлытöг кыптiс зык** неожиданно поднялся шум 4) подниматься, подниматься; возникать, возникнуть; встать; **кöсийтöг кыптö юалöм** невольно напрашивается вопрос; **миян водзö кыптiс**

мог перед нами встала задача; **полöм кыптiс сы сьöлöмын** в его сердце возник страх 5) вырасти; **веськöдлысьöс вежысьöдз** вырасти до заместителя руководителя; **нöрыс йылö кыптiс школа** на горке выросла школа; **öдйö кыптiсны заводъяс** быстро выросли заводы; **бордъясьны** вырасти-окрылиться 6) всплывать, всплыть, выплывать, выплыть; **вынырнуть**; **купайтысь суныштiс и дыр эз кыпты** купающийся нырнул и долго не выплывал; **начкöм чери кыптö** оглушённая рыба всплывает; **суныштны да бөр** нырнуть и обратно вынырнуть • **сöптыс потö да кыптас шутил.** жёлчный пузырь лопнет, тогда найдётся **КЫПТЫШТНЫ** *неперех. уменьш.* 1) приподняться 2) немного вырасти; **зэр бöрын туруныс кыптыштöма** после дождя трава немного выросла **КЫПЪЯВНЫ** *неперех.* 1) качаться, колебаться; **нюрис кок улад кыпъялö** болото под ногами качается 2) *перен.* кичиться, хвастаться; **нинöмөн тэныд** тебе хвастаться нечем 3) *перен.* подниматься — о настроении; **чужан му сынöдысь ме кыпъявлi** от пребывания на родине у меня поднималось настроение **КЫПЪЯВСЬЫНЫ** *редко неперех.* дышаться; **кыдзи меным овсьö да кыпъявсьö?** как мне живётся и дышится? **КЫПЪЯММЫНЫ:** лов кыпъяммис поднялось настроение **КЫПЪЯЧ, кыпач** зыбун, трясина, топь; **кыпачö веськавны** угодить в трясину **КЫПЫД** 1) радостный, весёлый; **гöлöс** радостный голос; **казыгланторъяс** весёлые воспоминания; **нюма** с радостной улыбкой; **олöм** радостная жизнь; **сьылан-кыв** весёлая песня 2) красивый, весёлый; уютный; **асыв** весёлое утро; **керка пытшкöсыс** комната красивая, весёлая; **мунiм ягтi** мы шли красивым бором 3) жизнерадостный; **серам** жизнерадостный смех; **сийö вöли** морт он был жизнерадостным человеком 4) оживлённый, приподнятый; **лов, ру** приподнятое настроение; **сёрни** оживлённая беседа 5) вдохновенный; **удж** вдохновенный труд 6) *диал.* высокий (*пол по отношению к окнам*) 7) торжественный; **собрание** торжественное собрание **КЫПЫДА** 1) весело, радостно; **овны** весело жить; **серавны** весело смеяться 2) с подъёмом, с воодушевлением; вдохновенно; **пьесасö ворсiсны** пьесу играли с во-

одушевлением; **уджавны** вдохновенно работать 3) торжественно; **восьтыны музей** торжественно открыть музей

КЫПЫДАВНЫ *неперех.* радоваться, восхищаться; **сиктын зонка быд-торийыс кыпыдаліс** в деревне мальчик всему радовался

КЫПЫДЛУН 1) жизнерадостность; **сылон кыпыдлуныс шыбитчис синмө** его жизнерадостность бросалась в глаза 2) живость, оживление; приподнятость; **миян кыпыдлунын вуджис ставлы** наше оживление предалось всем; **серамлон** живость смеха 3) воодушевление; **уджавны кыпыдлунон** работать с воодушевлением

КЫПЫДМЫНЫ *неперех. однокр.* 1) оживиться; **ывла выв кыпыдмис** природа оживилась 2) вдохновиться

КЫПЫДТОР(-й-) что-либо радостное **КЫПЫДЫСЬ-КЫПЫД** очень радостный, очень весёлый; **асывсынь сийө вөлі** с утра он был очень радостный

КЫР(-й-) I 1) обрыв; **бок** склон обрыва; **йыв** вершина обрыва; **ув** подножие обрыва; **из гора** утёс; **йывсынь чечыштны** прыгнуть с вершины обрыва 2) крутой, обрывистый, высокий берег; **ваис кыр-йын** вода в берегах; **кырйө воны** войти в берега; **кырйыс петны** выйти из берегов 3) гора; **бөр** с горы, под гору; **йывсынь иславны** кататься с горы; **паныд** в гору, на гору

КЫР II чёрный дятел, желна; **кылө кырлөн тотшкөдчөмыс** слышен стук дятла

КЫР III самец (*только о зверях*); **кань** кот; **көин** волк (*самец*); **пон** кобель, пёс; **руч** лис *уст.*

КЫРАС русло; **шор** русло ручья **КЫРДНЫ** *неперех.* 1) обвалиться, обваливаться; **берег пөлоныс кырдома** берег обвалился; **туйыс кырдіс** а) дорога обвалилась; б) *перен.* дорога перекрылась; доступ *куда-л.* прекратился 2) распоздаться, распоздаться (о ткани); рваться, порваться по краю 3) отвалиться, отваливаться; отклеиться, отклеиваться

КЫРЙЫВСА находящийся на горе (*на берегу*)

КЫРКӨТШ см. **кыр** во 2 знач.; **кыркөтша берег** обрывистый берег

КЫРКӨТШАВНЫ *редко перех.* образовывать обрывистый берег

КЫРКӨТШАДОР нагорный; **берег** нагорный берег

КЫРЛАВНЫ *перех. многокр.* 1) изрезать, исколоть; вспарывать, пропарывать; распарывать 2) *перен.* резать, вызывать переживания;

сильно тревожить; **нылыслөн бөрдөмыс кырлаліс сьблөмсө** плач дочери резал (*его*) сердце 3) потрошить; **өдйө кырлаліс черияссө да шыблаліс пытшкөссө** проворно потрошил рыбу и выбрасывал потроха 4) вскрывать, вскрыть; оперировать; **шой** вскрыть труп

♦ **Пурттөр** без ножа резать

КЫРЛАЛӨМ 1) резание || резан(н)ый; **рана** резаная рана 2) вскрытие || вскрытый; **шой** вскрытый труп 3) потрошение || потрошённый; **чери** потрошённая рыба

КЫРЛАСЬНЫ *возвр.* быть порезанным, изрезанным (*о теле, коже*); получить глубокие порезы; пораниться; порезаться; **кокыс кырласьома эжөрөн** ноги изрезаны осоккой; **мөс вөра кырласьома убададьө** вымя у коровы поранено хворостинником

КЫРЛӨДЛӨМ *у.г.* резь; **кынөм кырлөдлөмыс зелля юны** принять лекарство от рези в животе

КЫРЛӨДЛЫНЫ *перех.* 1) см. **кырлавны**; **морөс ув** резать под ложечкой; **вежөрсө кырлөдліс өти мөвп** сознание резала одна мысль; **гырк пытшкөс кырлөдлө** режет в животе, рези в животе; **лов кырлөдлана** (*прич.*) душещипательный; **кырлөдлан менсьом сьблөмөс** тревожишь моё сердце 2) см. **кырдыны** во 2 и 3 знач.

КЫРЛӨС *церк.* клирос **КЫРЛЫНЫ** *гуал.* многокр. см. **кырлавны**

КЫРМАСЬНЫ *гуал.* *возвр.* чесаться **КЫРНЫ** *неперех.* 1) прорываться, прорваться (*от размыва*); **пором кырис** заграда прорвалась 2) быть промытым, подмытым, размытым; размываться; обваливаться (*от размыва*); **тувсов ваис берегсө быд** **кырө** от внешней воды берег ежегодно обваливается 3) см. **кыдны**

КЫРНЫШ ворон; **чукөр** *собир.* вороньё; **куркөс** ворон каркает • **кырнышлыс синсө оз кокав** *посл.* ворон ворону глаз не выключает

КЫРНЫШПИ воронёнок

КЫРӨД I канава, канал (*осушительный*)

КЫРӨД II *гуал.* 1) лямка; **кырөда гач** штанишки с лямками 2) пояс (*юбки, сарафана*)

КЫРӨДНЫ *перех.* 1) прорывать, прорывать; **вис** прорыть протоку; **канава** прорыть канаву 2) прорывать, прорывать; **ва кырөдөма мудөд** водой прорвало насыпь 3) промывать, промывать, размывать, размыть; подмывать, подмыть; **визув кырөдөма дөмөд** течение промыло рыболовную загородку

КЫРӨДОМ 1) размыв || размытый;

визулөн берег размытый течением берег; **ытва дырий кырөдөмыс** **видзны** предохранить от размыва при половодье 2) прорывка; протока || прорытый; размытый; **канава** прорывка канавы

КЫРӨДЧЫНЫ прокапывать, заниматься прокапыванием водоотводов; **кырөдчан** (*прич.*) **уджяс** работы по прокапыванию водоотводных каналов

КЫРӨМ *у.г.* 1) промоина, размыв; **керяс кывтисны выль кырөмөд** брёвна плыли по новой промоине 2) протока; **паськыд** широкая протока 3) овраг; **джуджыд** глубокий овраг 4) обрыв

КЫРӨМИН см. **кырөм** **КЫРӨМӨСЬ** 1) размытый 2) вражистый

КЫРПЛЫНЫ *гуал.* *ирон.* наряжаться

КЫРСАВНЫ *неперех.* 1) гулять (*гл. обр. о кошке*) 2) *перен.* распутничать **КЫРСАСЬНЫ** *неперех.* 1) гулять 2) *перен.* таскаться *прост.*; распутничать 3) *гуал.* лезть, приставать

КЫРСАСЬӨМ *у.г.* распутство **КЫРСАСЬЫСЬ** распутник, распутница

КЫРССЬӨМ скобление; очистка от коры, окорка || оскобленный; очищенный от коры; ободанный, окорённый; **кер бура косьмө** окорённое дерево хорошо сохнет

КЫРССЬЫНЫ *перех.* 1) скоблить, оскоблить; обдирать кору; очищать от коры; **гогынөн** скоблить скобелем; **нбөр** ободать прутик; **пу** окорить дерево 2) *перен.* лупить; чесать *прост.* (*быстро бежать, ехать*); **чарөм вывт** быстро бежать по насту; **рытланьыс ставөн кырссисны горто** к вечеру все чесали домой 3) *перен.* сильно бить, побить; лупить, отлупить; ругать; **ёна и кырссисны сёрмысыясө собрание вылын** на собрании сильно отругали опоздавших 4) *перен.* бойко, без запинки читать; **гижөм серти** бойко читать по написанному 5) см. **кульны** в 8 знач.; **лунтыр талун кырссис-зэрис** сегодня целый день хлестал дождь; **-лыддыны** бойко, без запинки прочитывать; **-луйсыны** непрерывно стрелять

КЫРССЬЫСЬНЫ *неперех.* 1) заниматься окоркой 2) сдираться (*о коре*) **КЫРССЬЫСЯН** скребок

КЫРССЬЫШТНЫ *перех.* 1) *уменьш.* поскоблить; немного окорить 2) крупно выругаться; загнуть *прост.*; **лөк кыв** загнуть дурное слово 3) *перен.* хапнуть, заграбастать 4) *перен.* прошагать; отмахать; **матө көкьямысдас верст кырссьыштим** отмахали почти восемьдесят вёрст 5) см.

кульыштны в 3 знач.; ~ гезиён огреть верёвкой

КЫРСТЫНЫ *гуал.* леденеть, оледенеть, обледенеть; *см. тж. йизыны* в 1 знач.

КЫРСЬ кора (*древесная*); **веж кырся** (*прил.*) **пожём** сосна с зелёной корой; **вёсни** тонкая кора; **коз** кора ели

КЫРСЬНИТАЛЫНЫ *неперех. однокр.* сходить; махнуть *прост.*; **думыштис** **Сибирёдз** решил махнуть в Сибирь

КЫРТ, **кырта** *гуал.* скала; утёс; **гранит** гранитный утёс; **изья** каменистый утёс; **лэбны кыргалань** лететь к утёсу

КЫРТАЛЫНЫ *гуал.* 1) злорадствовать; *см. тж. горш кыскавны* (в ст. **горш** 1) 2) предвкушать выгоду, зариться, позариться *прост.* 3) пировать на падали (*о зверях и хищных птицах*)

КЫРТНЫ *гуал. неперех.* отколоться, отделиться, отстать, отойти (*от чего*)

КЫРУВ уклон; ~ **лэччыны** спускаться под уклон

КЫРУЛА с уклоном; ~ **туй** дорога с уклоном

КЫРЪЯ с обрывом, обрывистый; крутой; ~ **берег** обрывистый берег

КЫРЪЯИН место с обрывом; обрывистое место; обрывистый берег; **кыръяинё сувтёдис вёвсё** остановил лошадь на обрыве

КЫРЫМ 1) *см. ки* 2) подпись; ~ **пуктыны** *редко* поставить подпись 3) *гуал.* горсть

◇ **шыбитны** бить, на кого-л. поднимать руку; драться

КЫРЫМАВНЫ *перех.* подписать; подписывать; поставить подпись; ~ **кабала** подписать бумагу; **приказ** подписать приказ

КЫРЫМАВТОМ анонимный; ~ **гижётдор** анонимная записка; ~ **письмё** анонимное письмо

КЫРЫМАЛОМ подписание || подписанный; **сёрнитчём** подписание договора

КЫРЫМАСЬНЫ *неперех.* подписаться *под чем-л.*; расписаться *в чём-л.*; ~ **грамотатом пыдди** расписаться за неграмотного; **удждон босьтёмьс** расписаться в получении зарплаты

КЫРЫМАСЬОМ *и.г.* подписание

КЫРЫМОДНЫ *перех.* попросить кого-л. подписать *что-л.*; дать (*кому-л.*) подписать; **кыскис** ~ **колана кабала** достал нужную бумагу, чтобы подписать

КЫРЫМПАС подпись; **ас** ~ автограф; **ас кырымпаса небёг** книга с автографом; ~ **пуктыны** поставить подпись; **кандидатпу вёсна чукёртны** ~ собрать подписи за претендента в

кандидаты

КЫРЫШТНЫ I *перех.* 1) *однокр.* разрезать (*вонзив остриё*); вспороть; **чери** ~ **да пытшкёссё перийны** распороть рыбу и вытащить внутренности 2) вскрыть; **кынём** ~ вскрыть живот 3) пораниться; напороться *прост.*; расцарапать; **кок** ~ **увйён** напороться ногой на сук; **кёрт тувйё ки** ~ расцарапать руку гвоздём 4) резнуть (*об острой боли, рези*); **дойьс бара кырыштис кынёмсё** снова резнуло в животе 5) *перен.* вызвать острое переживание; **виччысьтём юёрыс кырыштис сьёлёмёс** неожиданное известие резнуло моё сердце

КЫРЫШТНЫ II *неперех. уменьш.* 1) немного прорваться (*от размыва*) 2) немного обвалиться (*от размыва*) 3) немного порваться, распозтись (*о ткани*)

КЫРЫШТОМ надрез; порез || порезанный; ~ **чунь кёртавны** перевязать порезанный палец

КЫРЫШТЧОМ *см. кырыштём*

КЫРЫШТЧЫНЫ *неперех. однокр.* 1) напороться; ~ **кляничаён** напороться на стекло 2) порезаться; **чунь кырыштчис** порезать палец

КЫС I 1) шкура с ноги животного; камыс *обл.*; **кёр** шкура с ног оленя; олений камыс; **лызь** лыжная обивка; ~ **кульны** снять камысы 2) обувь из шкур с ног животного, с кожаными голенищами, шерстью наружу; камысы *обл.*

◇ ~ **нождёны** ноги протянуть; **кыса юра знька кодь** бранчлива, как свекровь

КЫС II *кис-кис!* (*возглас, которым подзывают кошку*)

КЫСЛА *ласк.* кисонька; котик

КЫСЙОГА, **кысьёг** тягучий, вязкий **КЫСЙЫНЫ** *неперех. см. кыссыны* в 1, 2 и 7 знач.; **кага кысьё мам дорас** ребёнок ползёт к матери

КЫСКАВНЫ *перех. многокр.* 1) таскать, тащить; носить; вытаскивать; оттаскивать; подтаскивать; перетаскивать; **амбарыс сепысьяс** таскать мешки из амбара; **кок** ~ **ог вермы** еле ноги таскаю; **муёд** ~ тащить по земле; **нянь пачыс** ~ вытаскивать хлеб из печи; **ставсё кыскалим асьным** всё перетаскивали сами; **юрсиёд** ~ таскать, оттаскивать за волосы; **яй сёянтёгыд кокыд оз кут** ~ если не будешь есть мясное, ноги не будут носить 2) таскать, вытаскивать, дёргать, выдёргивать; **висян пиньяс** ~ дёргать больные зубы; **кёрт тув стенись** ~ вытаскивать гвозди из стены 3) возить, подвозить, свозить, вывозить; **вёр** ~ **катище вылё** свозить лес на катище; **куйёд** ~ **му вылё** вывозить навоз на поля; **лунтыр пес кыскалис**

целый день возил дрова; **турун юрьяс** ~ **зорёд дорё** подтаскивать копны сена к стогу 4) пушить, щипать, раздёргивать; **вурун** пушить шерсть; **куж** ~ раздёргать кудель 5) *перен.* корить, укорять, попрекать, упрекать; **абу сьёкыд гёгөрвоны**, **кодёс сийё кыскалё** не трудно понять, кого он здесь попрекает; **век на кыскалё верёссё важ гётырнас** всё ещё попрекает мужа прежней женой; **нянь кусёкыс** ~ попрекать куском хлеба; **эмсё и абусё** ~ попрекать и тем, что было, и тем, чего не было 6) тянуть, дёргать; **кокёс войтёв кыскалё** судорога сводит ногу; **нырён** ~ тянуть носом

КЫСКАЛАН *прич.* вывозной, подвозный; **ва** ~ **бёчка** водовозная бочка; **ва** ~ **вёв** водовозная лошадь; **кер** ~ **машина** лесовозная машина; **кер** ~ **туй** лесовозная дорога; **куйёд** ~ **додь** навозные сани; **ям** ~ **туй** ямская дорога

КЫСКАЛОМ 1) возка, вывозка, подвозка, перевоз || вывезенный, подвезённый, перевезённый; **кер** ~ возка брёвен; **пес** ~ возка дров; ~ **вёр пурьявны** плотить вывезенный лес 2) выдёргивание || выдёрганный; надёрганный; ~ **турун** надёрганное (*из стога*) сено 3) раздёргивание || раздёрганный; ~ **куж** раздёрганная кудель 4) попреки, упреки; **дойда на** ~ колкие упреки; ~ **терпитны** переносить попреки

КЫСКАЛЫСЬ *см. кыскасысь* в 1 знач.; **ва** ~ водовоз; **груз** ~ возчик по перевозке грузов; обозник, извозчик; **кер** ~ возчик леса; **кольта** ~ возчик снопов

КЫСКАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) потаскать 2) повидёргивать 3) повозить; **челядьёс** ~ **даддьён** повозить детей на санках 4) пощипать; слегка пушить 5) потягивать; ~ **нырён** потягивать носом (*воздух*)

КЫСКАН 1) *см. кыскалан*; **ва** ~ **трубаяс** дренажные трубы; **вёр** ~ **туй** лесовозная дорога 2) ящик стола, комода; **босьт кабаласё кыскансьыс** возьми бумагу в ящике стола

КЫСКАНА: **ас динё** привлекательный

КЫСКАСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься возкой, вывозкой, подвозкой; возить, подвозить, развозить, вывозить, отвозить; **вёро** ~ **ыстыны** послать возить лес 2) волочиться, тащиться; **бёжыс муёд кыскасьё** подол по земле волочиться 3) ползать; **пидзёс вылын** ~ ползать на коленях 4) *неодобр.* таскаться, шататься, шаяться *прост.*; **сикт кузя** ~ шататься по деревне 5) тягаться, состязаться; **паличён** ~ тягаться на палке; **чунь крукён** ~ перетягивать друг друга согнутыми пальцами

б) ухаживать, волочиться за кем-л.; таскаться *прост.*; **йёз гóтыр бóрся** таскаться за чужой женой

КЫСКАСЬОМ *u.g.* 1) возка; вывозка; **вóлөн** гужевые перевозки; **помавны** закончить возку; **ньюти он тóждысь** вóсна совсем не заботишься о вывозке 2) ползание 3) шатание 4) перетягивание, состязание; **паличён** перетягивание палкой 5) ухаживание

КЫСКАСЬОМОН *geenp.* 1) занимаясь возкой, извозом; **нажóвитны** заработать извозом 2) ползком; ползая; **пидзós вылын** ползая на коленях

КЫСКАСЬЫСЬ 1) возчик, извозчик, обозник 2) потаскуха *прост.* || падший(-ая); **нывбаба** падшая женщина 3) участник состязания по перетягиванию палки

КЫСКАСЯН 1) тягловый; предназначенный для перевозки; **вóв** тягловая лошадь 2) *см. кыскысян*; **кык кыскысяна йóра пызан** стол с двумя выдвижными ящиками 3) *см. кыскалан*; **туйяс** подвозные пути

КЫСКÓД 1) сток (*гля воды*); **ва** **му вылас абу** в поле нет стока для воды; **кодйыны** вырыть сток для воды 2) тяга (*гл. обр. в печи*); **колó бныслы** огню нужна тяга 3) повод для погрёка

КЫСКÓД-МЫЧЧÓДА безупречный; **оласног** безупречное поведение

КЫСКÓМ 1) привоз, перевоз || привезённый, перевезённый 2) выдёрживание; удаление || выдерганный; удалённый 3) тяга; **бура** **тяга**; **вóлөн** конная тяга 4) притяжение; тяготение; **мулón ас дíнас** земное притяжение 5) наклонность, склонность; пристрастие, тяга; **лыдысьны** наклонность к чтению, тяга к чтению; **музыка дíно** пристрастие к музыке; **уджó** тяга к работе 6) привлечение; **кывкутómó** привлечение к ответственности 7) влечение; **кодкó дíно** влечение к кому-либо 8) сведение; **кокóс** сведение ноги (*судорогой*) 9) *гуал.* зарастание || заросший; **вóрón** зарастание лесом; **сэтóрón** **тыкóла** заросшее смородиной озеро

КЫСКÓМОН *geenp.* волоком; **нуны** волоком увести

КЫСКЫМОН столько, чтобы нести, везти; **бадьсó** **кералис** нарубил ивы столько, чтобы нести на себе; **вóвлы** столько, чтобы везти на лошади; **кыкón** **вылó тырмас** хватит, чтобы нести вдвоём; **óтчыд** на одну возку

КЫСКИНЫ *перех.* 1) тащить, волочить; вытащить; оттащить, подтащить, перетащить; тянуть; **ас вы-**

лын притащить на себе; **додь** тащить санки; **кокóд** тащить за ноги; **муóд** волочить по земле; **пыж** **берег дорó** тянуть лодку к берегу; **тыв** тянуть сеть • **бур и лёк** **ас вылын** хорошее и плохое тащить на себе 2) тащить; вытащить; выдернуть; выдвинуть; **зептысь** вытащить из кармана; **жель** вытащить занозу; **кóрт тув** вытащить гвоздь; **пинь** выдернуть зуб; **пуртóсысь пурт** вытащить нож из ножен; **пызан йóр** выдвинуть ящик стола 3) везти, вывезти; **быд лун дас кубометрóдз** вывозить ежедневно до десяти кубометров; **вóлөн** везти на лошади; **кыскытóg** (*geenp.*) **ни óти кер не колыны** не оставить ни одного невывезенного бревна; **став вóчóm вóр** вывезти весь заготовленный лес 4) тянуть, потянуть; **вомón** тянуть ртом; **пач бура кыскó** печка хорошо тянет 5) тянуть, весить; **мешóк кыскó нель пуд** мешок тянет, весит четыре пуда; **мукóд комыс кыскó килобóз** некоторые из хариусов весят до килограмма 6) *безл.* тянуть, влечь; **ас сиктó кыскó** в родное село тянет; **велóдчыны óз кыскы** к учёбе не тянет; **гортó кыскó** влечёт домой; **рóдвуж дорó** тянуть к родственникам; **сёрнитны óз кыскы** разговаривать не хочется; **сьбóлом óз кыскы** сердце не лежит к кому-л.; **тулысын вываó кыскó** весной на улицу тянет 7) втянуть; вовлечь, вовлечь; **кодóскó венó** втянуть кого-либо в спор; **челядьóс** **уджó** вовлекать детей в работу 8) тянуть, притянуть, притягивать; привлечь, привлечь; **кывкутómó** привлечь к ответственности; **судó** привлечь к суду 9) затащить, засосать; **визулыс кыскис йи улó** течение затащило под лёд; **вóвсó зыбучó кыскóма** лошадь затащило в трясиину; **лыаыс кыскóма нин керсó** бревно затащило песком 10) дотянуть, протянуть; **висьысь тулысóдз óз нин кыскы** больной до весны не дотянет; **во помóдзыс кызкó кыскам** до конца года как-нибудь дотянем; **удж** **рытóдз** дотянуть работу до вечера 11) попрекнуть, упрекнуть 12) гнуть, клонить к чему-л.; **век асланыд** **óз позь** всё время гнуть своё нельзя; **кодарó кыскó?** к чему он клонит? 13) вытянуть; выкачать; выдуть; **пóдвалысь ва** выкачать воду из подвала; **став шоныдсó кыскис трубаó** всё тепло вытянуло в трубу; **сынóд** выкачать воздух; **тóлыс кыскис керкасыс став тшынсó** ветер выдул из избы весь дым 14) затащить, притащить; **ас дорó ёртós óбедайтны** затащить к себе приятеля обе-

дать; **мыйла тэ найós татчó кыскин?** зачем ты их притащил сюда? 15) походить; быть похожим; **писó батьыслань кыскóма: вьджыд, ён** сын похож на отца: большой, сильный 16) свести; **войтóв кыскис кокóс** судорога свела ногу 17) *безл.* зарости; **мусó бór понóльон кыскóма** поле вновь заросло порослью 18) *перен.* тянуть, вытянуть, выудить *что-л. у кого-л.*; **сылысь нинóm эг вермóй** у него ничего не смогли выудить

◇ **Кыскómон** а) тащить волоком; б) сильно влечь к кому-л.; **кузя** откладывать в долгий ящик; **кынóмóс кыскис орды бердó** живот подвело (*букв.* живот к спине пристал); **син** выбить, вышибить глаз

КЫС-КЫС *межд.* кис-кис

КЫСКИССЫНЫ *неперех.* 1) быть вытащенным, выпасть; вытащиться, выдернуться; **зептысь кыскысьсýма сýмýс** из кармана выпали деньги 2) закончиться (*о вывозке чего-л.*); **вóр кыскыссис срокысь водз** вывозка леса закончилась раньше срока 3) привлекаться; **критика дзескóдóмысь** **кывкутómó** привлекаться за зажим критики

КЫСКИСЬ *прич.* тянувший, везущий; **бóрó** (**важó**) консервативный, косный; **пур** **пароход** пароход, тянувший плот

КЫСКИСЬНЫ *неперех.* 1) выдвигаться, выдвинуться; **пызан йóр кыскысьсý** ящик стола выдвигается 2) тянуться, испытывать влечение к кому-л.; **óта-мóд дíно** тянуться друг к другу 3) тягаться, тянуться, состязаться (*на палке*) 4) *гуал.* попрекать друг друга 5) *гуал. см. кыссыны в 1 знач.*; **абу колóма та ылнаó** не нужно было тащиться так далеко

КЫСКИСЬОМ *u.g.* 1) волочение; **косыас вывтí кыскысьсýмтó эн вунóд?** ты не забыл, как волоком тащили лодки через пороги? 2) выдвигание 3) *редко* влечение

КЫСКИСЯН *прич.* выдвигающийся, выдвижной; **пызан йóр** выдвижной ящик стола

КЫСКИШТАВНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) подвозить; **лыа** подвозить песок 2) подтаскивать; оттаскивать 3) потягивать; **калянысь тшын** потягивать дым из трубки; **ныр** потягивать носом

КЫСКИШТМОН на одну затыжку, на один глоток табачного дыма

КЫСКИШТНЫ *перех. уменьш.* 1) подтащить, оттащить, вытащить; **бокó** оттащить в сторону; **матóджык** подтащить поближе; **пыж** **берегó** вытащить лодку на берег; **ылóджык** оттащить подальше 2) под-

везти; **куйо́д** ~ подвезти навоз 3) потянуть; **ныро́н** потянуть носом 4) затянуться; **кыкысы и кыскыш-тис, а восо́дис** дважды и затянулся, но затошило 5) *перен.* попрекнуть; кольнуть; **кытшоло́н** ~ кольнуть намёком; **оз-оз дай кыскыштас** нет-нет да и попрекнёт; **скорйылысь** ~ **бать-мамо́с** в сердцах попрекнуть родителей 6) немного походить *на кого-л.*; **яран выло́ чужо́мыс кыскышто́** внешне немного похож на пенца

КЫСКЫШТО́М *u.g.* 1) затыжка; **отчы́д** ~ одна затыжка 2) упрёк; **ковто́мино́** ~ **некоды оз во сьоло́м выло́** несправедливый упрёк никому не нравится

КЫСНАВНЫ I *перех.* ловить на блесну, на дорожку; **чери́** ~ ловить рыбу на дорожку; **узъны** тянуть-спать; крепко спать

КЫСНАВНЫ II *перех.* истоптать, примять; **ко́дза** ~ истоптать посе-вы; **став турунсо́ кыснало́маю́сь** всю траву истоптали

КЫСНАН блесна, дорожка; **ёкыш** ~ блесна для ловли окуней; **куим вугы́ра** ~ блесна с тремя крючками; **ко́в** шнур блесны; **таб** мотовило

КЫСНАНАСЪНЫ *неперех.* ловить рыбу на блесну

КЫСНАСЪНЫ *неперех. неогобр.* таскаться, бродить; **лунтыр** ~ целый день бродить

КЫСНАСЪЫСЬ рыба́к (*у к-рого ору-дием лова является дорожка, блесна*)

КЫСО́Й 1) *ласк.* кисонька 2) *гуал.* см. **кань**

КЫССЬО́М *u.g.* 1) затыжка; течение; **ворсо́м** ~ затыжка игры; **по́ра** ~ течение времени 2) тяготение; влечение; **выло́** ~ тяготение к новому; **казявны книгяс дино сылысь** заметить его тяготение к книгам

КЫССЪЫНЫ *неперех.* 1) тащиться, дотащиться, притащиться; плестись; **нопйон** ~ тащиться с котомкой; **бо́ж кыссы́о джодждо́** подол тащится по полу; **весиг по́рысыяс кыссы́омаю́сь** даже старые притащились; **о́два** ~ еле плестись 2) ползти, приползти, отползти; ползаты; **бауо́н** ~ ползти на четвереньках; **локны** приползти-прийти; **кыссы́омо́н** (*geenp.*) **матыстчыны** приблизиться ползком; приползти; **но́рыс вомо́н** переползти через пригорок • **чужло́м лэбавны оз вермы** *посл.* рождённый ползаты летать не может 3) тянуться, продолжаться; длиться; **доклад дыр оз кыссы́о доклад** долго не затянется; **се́рни кыссы́о вой шо́рфо́дз беседа** продолжалась до полуночи; **тайо́ делы́с кыссы́о кык во** это дело тянулось два года; **тыш, гашко́, кутас** ~ борь-

ба, возможно, будет продолжаться; **чукбо́ртчо́м кыссы́о дас лун** съезд шёл десять дней; **ю сайын кыссы́о во́р** за рекой тянется лес 4) тянуться, тяготеть; **век на ва́жо кыссы́о** он всё ещё к старому тянется; **ёрта-ёрт дино́** тянуться друг к другу; **театр уджо́** тяготеть к сценической деятельности; **югы́длань** ~ он всё ещё к старому тянется; 5) тянуться; идти друг за другом; **йо́з кыссы́оны вичколань кузь нюкыло́н** длинной вереницей люди тянутся к церкви 6) дотянуться *разг.*; **ог то́д, кыдзи меным удждоно́дз** не знаю, как мне дотянуться до зарплаты 7) загустеть; **кисель эз кыссы́о** кисель не загустел 8) пролегать; **ту́й кыссы́о во́р дорти́** дорога пролегает мимо леса

КЫССЮ́Р откуда-либо, откуда-нибудь; где-либо; где-нибудь; где попало; **босы́тны оз ков** не надо брать где попало

КЫСТУР *гуал. см. кысук*

КЫСУК *уменьш.-ласк.* котик, кошечка

КЫСЪЯВНЫ *гуал. неперех.* 1) см. **кыснасыны** 2) тянуться, быть тягучим 3) ползаты, пресмыкаться

КЫСЪЯСЪНЫ *гуал. неперех.* 1) см. **кыснасыны**; **абу нин том отаро́модаро́** уже не молод таскаться туда-сюда 2) см. **кыснасыны** в 3, 5 и 6 знач.

КЫСЪЯСЪО́М *u.g. гуал. см. кыскасы́о во 2, 4 и 5 знач.*

КЫСЪ I *нареч.* 1) откуда; **ваян вотосто́?** откуда несёшь ягоды? **локтан?** откуда идёшь? **усин?** откуда явился? 2) где; **а́ддзин?** где нашёл? 3) *с отриц.* как; **он висы́тав** как не скажешь; **он сет** как не отдашь

♦ **бара** не тут-то было; **веськало́** с бору да с сосенки

КЫСЪ II *межд. см. кыс* II

КЫСЪКО́ 1) откуда-то; **ылысь босы́тны** взять откуда-то издалека 2) откуда-нибудь; **коло́ судзо́дны** откуда-нибудь надо достать 3) где-то; **босы́тома** где-то раздобыл 4) где-нибудь; **корсян** где-нибудь найдёшь

♦ **тай эм!** вон ведь какой!

КЫСЪО́М 1) *u.g.* тканьё; ткачество; **ва́жон нин во́ли паськало́ма** ткачество уже давно получило распространение 2) *u.g.* вязание, вязка; **мынтысы́ны кыссы́омысь** уплатить за вязку; 3) *u.g.* сплетение *анат.*; **вир со́ньяслон** ~ сплетение кровеносных сосудов 4) *прич.* свалывшийся; **бурысы́** свалывшаяся грива

КЫСЪЫНЫ *возвр.* 1) заниматься тка-нью, вязанием, плетением; ткаты, вязаты, плести; **нывка радейто́** ~ девочка любит вязаты 2) сваляться,

сплестись; обвиться; **бурысы́с кыссы́ома** грива свалывалась; **таг кыссы́ома о́мидз го́гор** хмель обвился вокруг малины; **шепъяс кыссы́омаю́сь** колосья сплелись 3) закончиться (*о тканье, плетении, вязании*); **до́ра кыссы́ома** холст соткан; **кепысь кыссы́о** рукавицы связаны

КЫСЪЫ́СЬ 1) вязальщик, вязальщица 2) ткач, ткачиха

КЫСЯ́Н вязанье || ~ вязальный; ~ **ем** вязальная спица; **машина** вязальная машина; **сы́орысь босы́тны** ~ **либо́ муко́д кипом удж** взять с собой вязанье или иное рукоделие

КЫСЯ́НА вязанье; **ны́въяс ко́ди ву́рсяна, ко́ди** ~ девушки кто с шитьём, кто с вязаньем

КЫСЯ́НЬ откуда; с какой стороны; **воис?** откуда пришёл? **талун то́лыс?** откуда, с какой стороны сегодня ветер?

КЫСЯ́НЬКО́ откуда-то; **ылыся́нь** откуда-то издалека; **ывла вывсы́ань** откуда-то с улицы

КЫТ(И) где, по какому месту; **ти мунинны́д?** где вы шли? • **кы́ти емыс, сэ́ти и сунисыс** *посл.* куда иголка, туда и нитка

КЫТКО́ где-то; **муно́ма да эз во́чаас** он где-то прошёл и не встретился; **кы́гьясты́ко ветло́дло́** где-то ходит; **сото́ч** где-то горит

КЫТЦЯ́НЬ см. **кысянь**

КЫТКО́ см. **кы́тикó**

КЫТО́М нетканый; **до́ра** нетканка; нетканые изделия

КЫТО́Н 1) где; **сийо́** ~ ? где он? 2) котрый; **шко́ла, велодо́чис вок** шко-ла, в которой учился брат • **висы́о, сэ́то́н ки; муса (ми́ча), сэ́то́н син** где больно, там рука; где мило, там глаза

КЫТО́НКО́ см. **ко́нкó**

КЫТО́НСЮ́Р кое-где; **вотосы́с эм** кое-где ягоды есть; **гыма́ло́ма** кое-где была гроза

КЫТСЮ́РО́ кое-где; местами; **вуры́шти** кое-где подшил; **до́дсы́о** ~ **коло́ дзоньтавны** сани кое-где сле-дует починить; **кыссы́ома** кое-где износилось; **талун зэ́рис** места-ми сегодня прошёл дождь

КЫТЧА́НЬ, кы́тчаны́о в какую сторо-ну; куда; **коло́ поро́дны пусо́** в ка-кую сторону надо повалить де-рево

КЫТЧО́ 1) куда; **веськало́** куда попало; **га́жд** куда угодно; **ко́ть** ~ **хоть** куда; **син видзо́до́** куда глаза глядят • **сьоло́м лэ́бзы́о, сэ́тчó син пы́шйо́** куда сердце ле-тит, туда око бежит 2) где; **вод-ны́?** где лечь? **оз ков, эн суйсы́ы** не вмешивайся, куда не надо

КЫТЧО́ДЗ 1) докуда *прост.*; до ка-кого места, предела; **ветли́нны́д?** докуда дошли? 2) пока; **сэ́тчóдз,**

до тех пор, пока; **ловья** пока жив; **оз пемды** пока не стемнеет; **оз чуксавны** пока не разбудят 3) до каких пор; **тайо кутас кыссыны** до каких пор это будет длиться
КЫТЧӨДЗКӨ 1) до куда-то; до какого-то места, предела; **кывтлісны пыжон** до какого-то места плавали на лодке 2) до каких-то пор; **олам на му вылас** до поры до времени проживём на земле
КЫТЧӨКӨ куда-то, куда-либо; куда-нибудь; **вошис** куда-то подевался; **пуксыбй** присядьте куда-нибудь; **районо вуджөдісны** перевели куда-то в район
КЫТЧӨ-МЫЙ где-как; **көсий төдмавны**, **узьмөдчас ош** хотел узнать, где-как устроится медведь на зиму
КЫТЧӨСЮРӨ 1) кое-куда; **колө гижны** кое-куда надо написать; **колө меным ветлыны** мне надо кое-куда сходить 2) куда попало; **койны сьом** швырять деньги куда попало
КЫТЧӨЯСӨКӨ см. **кытчөкө**; **пыралім** кое-куда заходили
КЫТШ 1) круг; кружок; **сёркни** кружок репы; **кытшө сувтны** стать в кружок; **ва вылын тыдовтчылісны кытшьяс** на воде показались круги; **петны йөктан кытшө** выйти в круг плясать; **сулалөны ыджыд кытшөн** стоят большим кругом 2) кольцо; обруч, обод; **гөгыль** колёсный обод; **кытшьяс серти төдмалөны пулыс арлыд** по кольцам ствола определяют возраст дерева 3) окружение, осада; **пытшкө босытны** взять в окружение, окружить, оцепить; **кытшө топөдөм көйн моз** как волк, взятый в окружение 4) крюк, обход; **вөчны кык километр кузя** сделать крюк в два километра 5) во мн. ч. круги; общественные и профессиональные группировки людей; **литературной кытшьяс** литературные круги
 ♦ **Войвыв** полярный круг; **пыр сёрнитны** (висьтавны) рассказывать намёками, обиняками
КЫТШАВНЫ *перех.* 1) *прям.* и *перен.* окружать, окружить; **пожөм яг куим боксянь кытшаліс кушинсө** сосновый бор с трёх сторон окружил поляну; **төждон** окружить заботой 2) обступать; **челядь кытшалісны гөсьтөс гөгөр** дети обступили гостя кругом 3) оцеплять, окружать; **кар** оцепить город
КЫТШАЛАН *прич.* обходной, окружающий; **туй** обходная дорога
КЫТШАЛӨМ 1) окружение || окружённый; **врагөс** окружение врага 2) осада, оцепление || осаждённый, оцепленный; **кар** осаждённый город
КЫТШАЛЫСЬЯС окружающие; **мед**

не лоны сійөс кытшалысьяслы серам пыдди чтобы не стать предметом насмешки для окружающих его
КЫТШКЫЛЫТЧЫНЫ *диал. возвр.* прижиматься; **нылөй кытшкыльтчө ме дорө, ворсө мудер синьяснас** дочь прижимается ко мне, играет лукавыми глазами
КЫТШКЫЛАСЬНЫ *неперех. презр.* 1) прислуживаться в ожидании подачи 2) ютиться; **йөзын** ютиться у чужих людей 3) торчать; **сійө лунлун кытшкылясис базарын** он целые дни торчал на базаре 4) *диал.* увиваться
КЫТШКЫЛАСЬӨМ *и.г.* 1) прихлебательство 2) прислуживание
КЫТШКЫЛАСЬЫС 1) прихлебатель 2) приживалка, приживальщик
КЫТШКЫНЫ см. **китшсьыны**
КЫТШЛАВНЫ *перех.-неперех.* 1) ходить, обходить *вокруг кого-чего-л.*; **пызан гөгөр** ходить вокруг стола 2) обходить, осматривать, посещать *кого-л.*; **грезд** обходить деревню; **ме кытшлалі став вөрсө** я обошёл весь лес 3) обходить, объезжать; **няйт гөп гөгөр** обходить грязные лужи 4) кружить, кружиться; **аэродром вьсытын кытшлаліс самолёт** над аэродромом кружил самолёт; **кар вьсытт** кружить над городом 5) *редко* ухаживать, заботиться; **пода гөгөр** ухаживать за скотом 6) блуждать, проблуждать
КЫТШЛАВТӨГ прямо, без увиливаний; **вьсытавны** говорить прямо
КЫТШЛАЛӨМ *и.г.* 1) круговое движение 2) обход, осмотр, посещение 3) обход, объезд 4) блуждание
КЫТШЛАЛӨМӨН *геенр.* 1) обходя, в обход; **мунны** идти в обход 2) обиняками; **сёрнитны** говорить обиняками
КЫТШЛАСЬНЫ *диал. неперех.* кружиться; крутиться, вертеться; **би гөгөр** кружиться вокруг костра; **лунтыр кытшласис ёль пөлөнті** целый день кружила вдоль ручья
КЫТШЛӨДЛАН уклончивый; **сёрни** уклончивый разговор
КЫТШЛӨДЛАНА(А) см. **кытшлөдлөмөн** во 2 знач.
КЫТШЛӨДЛӨМӨН *геенр.* 1) вкруговую; **мунны** идти вкруговую 2) обиняками, намёками, недомолвками; **сёрнитны** говорить намёками
КЫТШЛӨДЛЫНЫ *перех.-неперех.* 1) ходить обходными путями; петлять, колесить; **исколесить** 2) кружить 3) крутить, вилять, увиливать; **эн кытшлөдды, а вьсытав вьсыкыда** ты не крути, а говори прямо
КЫТШЛӨДЛЫТӨГ *геенр.* без обиняков, прямо; **вочавидзны** ответить без обиняков
КЫТШЛӨС обход || обходной

КЫТШЛАСЬНЫ см. **кытшкылясьны** в 3 и 4 знач.
КЫТШОВ 1) круг, крюк, обход, окольный путь; **яг** обход бора; **вөчны** сделать круг; **нюр гөгөр артмө ыджыд** вокруг болота получается большой крюк 2) оборот; **вал вөчө минутнас кызь** вал делает двадцать оборотов в минуту
КЫТШОВТАВЛЫНЫ см. **кытшлөдлыны**
КЫТШОВТАН *прич.* обводный; обходной, обходной; объезжающий; **канал** обводный канал; **туй** обходной путь
КЫТШОВТАНИН объезд, обход
КЫТШОВТАС см. **кытшов** в 1 знач.
КЫТШОВТНЫ *перех.-неперех. огнокр.* 1) обойти *вокруг чего-л.*; **керка гөгөр** обойти вокруг дома; **кыйсьыс кытшовтис ты гөгөр** охотник обошёл вокруг озера 2) обойти, осмотреть, посетить *кого-что-л.*; **обегать, облететь**; **быдлаті кытшовтис думнас** мысленно обошёл всё кругом; **палатаясті кытшовтигөн** (*геенр.*) при обходе палат; **төдсаясөс** посетить знакомых; **став карсө** обегать весь город; **юөр кытшовтис матигөгөрсә сиктьяс** весть облетела близлежащие деревни 3) обойти, обогнуть, объехать *что-л.*; **вөр ді** обогнуть лесок; **гөп** обойти лужу; **нюр** объехать болото; **чериыс кытшовтө тывсө** рыба обходит невод 4) сделать круг (*о самолёте, птице*); **самолёт кытшовтис сикт вьсытт** самолёт сделал круг над селом 5) обойти, обслужить, убрать; **скөт гөгөр** обойти скот, убрать скот 6) обвести; **синмөн гөгөр** обвести глазами
КЫТШОВТӨДНЫ *перех.* 1) обвести, обогнуть *вокруг чего-л.*; **асыкөн бөчка** обогнуть обруч вокруг бочки; **вөв** **зорд гөгөр** обвести лошадь вокруг стога 2) гнать обходным путём; **мөсьясөс вуджөдчанино** погнать коров через перевоз 3) обвести, окинуть (*взглядом*); **медбөрьяыс кытшовтөдіс видзөдласнас мөдлапөвсө** в последний раз окинула взглядом противоположный берег; **пукалысьясөс** обвести взглядом сидящих 4) обнести; **керка гөгөр** **потшөс** дом обнести изгородью; **ставнысө сур яндоваөн** обнести всех братиной пива 5) окаймить, обвести; **бөждортис еджыдөн кытшовтөдөма** подол окаймлён белым
КЫТШОВТӨМ *и.г.* 1) обход, объезд; **войын** ночной обход; **ты сайөд** обход озера 2) осмотр; **музей** осмотр музея
 ♦ **Мулөн Шонді гөгөр** движение Земли вокруг Солнца
КЫТШОВТӨМӨН *геенр.* 1) обходя,

объезжая; **мөдөдчыны** пойти в обход; пойти, обходя что-л.; **кыйом** облава 2) намёками, обиняками; **висьтавыны веськыда али бара** сказать прямо или же намёками

КЫТШОВТЧЫНЫ *возвр. редко см. кытшовтны*

КЫТШОЛА 1) окольный, обходный || обходом, в обход; **туй** окольная дорога; **ме вöча веськыда, ог** я делаю открыто, не в обход 2) *перен.* намёком; **шуны** недосказать **кывъяс** намёки

КЫТШОЛОН 1) обходом, в обход; **мунны** идти в обход; **ордым нуөдiс** тропинка вела в обход 2) *перен.* обиняками, намёком; **висьтавыны** недосказать; **гаравны** намекнуть; **сёрнитом** недомолвка

КЫТШЫЛ 1) завиток, виток 2) изгиб; **кытшылясыс помтöмбс** изгибы бесконечны

КЫТШЫЛЬОН (свернувшись) калачиком; **узыны** спать, свернувшись калачиком

КЫТШЫЛТЧЫНЫ *неперех.* свернуться, свёртываться; **гöгыльон** свернуться калачиком

КЫТШЫЛЯ 1) с кривизной || искривлённый || искривлённо; косо; **пилитны** косо распилить 2) с изгибом; **ю** река с изгибом

КЫТЫРМЫНЫ статья полной (о луне); **тöлысыс кытырмис** луна стала полной; наступило полнолуние

КЫТЫСЬ см. **кыс** I; **сийбс аддыны?** где его увидеть? ● **гурйыштан, сэтыс и кокыштан** *погов. букв.* где выраешь, там и склюёшь

КЫТЫСЬКÖ см. **кысыкö**; **кипом изки сюрис** где-то нашлась ручная мельница

КЫТЫСЯНЬКÖ см. **кысяньюкö**; **öвтыштис уль руөн** откуда-то повеяло сыростью

КЫЧАН молодая собака; собачка ● **ичотик-ичотик да некодöс пырны оз лэдз загадка** маленькая собачка, а никого в дом не пускает (*отгадка томан замок*)

КЫЧАНПИ см. **кычан**

КЫЧИ, кычипи см. **кычан; кычипиöс** вердны накормить щенка

КЫЧИАСЬНЫ *неперех.* оцениться, щениться

КЫШ 1) скорлупа; **кольк** яичная скорлупа; **сус коль** скорлупа кедровых орехов; **поткöдны** расколоть скорлупу 2) кожура, кожица; **калбас** кожица колбасы; **кыз кыша апельсин** апельсин с толстой кожурой; **лук** кожура лука; **яблög** кожура яблока 3) шелуха; **ид тусь** ячменная шелуха; **картупель** картофельная шелуха; **сюмөд** шелуха берёсты; **туис** а) берёста, снятая без разреза, "чулком" (*для*

выделки туеска); б) берестяная часть туеска (обечайка) 4) обёртка; **кампет** обёртка конфеты 5) *гуал.* одежда, платье; **выв** **вежны** сменить одежду; **и ком позьö ньöбны** и одежду и обувь можно купить 6) обложка; **небög кышыс пуыс** обложка книги деревянная

◇ **кокыштны** остаться в дураках; **пиыс петны** вылузиться (*стать самостоятельным*)

КЫША со скорлупой, с кожурой, с шелухой, с кожей; с обёрткой; **вöсни** с тонкой кожей; **кыз картупель** картофель с толстой кожурой; **кампет сёйны** есть конфету в обёртке

КЫШАВНЫ *перех.* 1) напялить, напяливать, нацепить 2) *гуал.* надеть

КЫШАЙ берестяной поплавок на верхней подборе сети; см. *тж.* **пару** II

КЫША-КАШАКЫВНЫ *неперех.* шуршать, шелестеть; издавать шорох; **шöвк платтьбыс кыша-кашакылис мунигмос** при ходьбе шелковое платье шуршало

КЫША-КАШАКЫЛОМ *и.г.* шорох

КЫШАКЫВНЫ *неперех.* шелестеть, шуршать; **турун кышакыло нин, позяс куртны** сено уже шуршит, можно сгребать

КЫШАН *гуал.* см. **кышöд**

КЫШАНАВНЫ *гуал. перех.* покрыть тонким слоем; **лым кышалöма** низлысы кок туйсö тонким слоем снега следы соболя замело

КЫШАНПУ *гуал.* материал на верхнюю одежду

КЫША-ПОШАКЫВНЫ *неперех.* тихо двигаться, шуршать

КЫША-ПÖЛА неурожайный; **во** неурожайный год

КЫШАСЬНЫ *неперех.* 1) см. **кавшасыны**; **пу вылö** взбираться на дерево 2) *гуал.* одеваться

КЫШИ-ПОШИ неплотно, не приминная; **сöвтны** наложить неплотно, не приминная

КЫШЫНЫ *перех.* шелушить, вышелушить; **сус коль** шелушить кедровую шишку; **шыр кышйöма зör** мышья вышелушила овёс

КЫШЫСЬНЫ *неперех.* 1) карабкаться, вскарабкаться 2) отколупнуться, отпасть, отстать, отделиться; **регыд кутас** **коляюз** скоро отцветут хвойные деревья

КЫШНИТНЫ *неперех. однокр.* прошелестеть, прошуршать

КЫШНЫ *перех.* 1) обить, обшить; **кепыс** обшить рукавицы; **öдзöс** обить дверь; **ящик дбраөн** обшить ящик холстом 2) крыть, покрыть; **керка** **кöртön** крыть дом железом; **пась** **нойөн** покрыть шубу сукном 3) обложить; **кырöд**

эжаөн обложить канаву дёрном **КЫШÖД** 1) верхняя одежда; **кышöдьясыным шонтисны пыр омөлджыка** одежда грела нас всё хуже 2) верх (*одежды*); **пась** верх шубы 3) чехол; обёртка; **тетрадь** обложка тетради; **чемодан** чехол для чемодана; **эшкын** пододеяльник

КЫШÖДА 1) крытый чем-л.; **ной** **малича** малица, крытая сукном 2) *гуал.* одетый

КЫШÖДНЫ *перех.* 1) переворошить, перетрусить; **турун** переворошить сено 2) *гуал.* одеть, одевать 3) производить шорох, шелест

КЫШÖДТÖМ 1) нагольный; **пась** нагольная шуба 2) *гуал.* без верхней одежды, раздетый

КЫШÖДЧÖМ *и.г.* шелест, шуршание, шорох; **идлөн** шелест ячменя; **шы кывзыны** слушать шуршание

КЫШÖДЧЫНЫ *неперех.* шелестеть; шуршать; **пуяс кышöдчöны корьяснас** деревья шелестят листьями

КЫШÖДЧЫШТНЫ *неперех.* уменьш. пошелестеть, прошелестеть; пошуршать, прошуршать

КЫШÖМ 1) обивка, обшивка || обитый, обшитый; крытый, покрытый; **гöрд матерьеөн горт** гроб, обшитый красной тканью; **жöчөн** **ящик** ящик, обитый жестью 2) обёртка, обложка || обёрнутый, обложиванный; **берег** набережная; **тетрадь** обёрнутая тетрадь; **изйөн** обложиванный платами

КЫШ-ПОШ см. **кыши-поши**

КЫШСЬÖМ *прич.* покрывшийся; **лымйөн** му покрывшаяся снегом земля

КЫШСЬЫНЫ *неперех.* 1) см. **кышсыяны** 2) *перен.* обособиться, отделиться; **челяд** **кышсисны, разалисны** дети отделились, разошлись 3) заниматься обложкой чего-л.; обложивывать; **лунтыр кышсим пач** целый день мы обложивывали печку 4) *перен.* покрыться; **дзоридзьясөн** покрыться цветами

КЫШСЯВНЫ *неперех.* образоваться — о скорлупе

КЫШСЯН *прич.* обложивочный; **уджяс** обложивочные работы

КЫШТИ-ПÖВ(С)ТИ окольными путями, втихомолку; косвенно; **тöдмавыны** узнать окольными путями

КЫШТÖМ 1) без скорлупы, без кожуры, без шелухи; голый; **кольк** яйцо без скорлупы; **көйдыса быдмөгяс** голосемянные растения 2) без обёртки; **кампет** кармель

КЫШТЫМ-КАШТЫМ тайком, втихомолку; **мунны** уйти втихомолку

КЫШЫД неплотный, рыхлый; **лым**

рыхлый снег
КЫШЫДА неплотно, рыхло; **сөвтны турун** неплотно сложить сено
КЫБЫСЬ 1) ткач; **нималана** известный ткач 2) текстильщик; **фабрикаса** текстильщик фабрики
КЫЯВНЫ *перех.-неперех.* разброс. вылавливать, выловить; **шыръясос** выловить мышей
КЫЯН *прич. от кыйны;* **коч** гу яма

на зайца; **ош зарад** заряд на медведя, крупный заряд; **ур шапка** охотничья шапка; **чери артель** рыбацья, рыболовецкая артель; **чери керка** рыбацкая избушка; **чери пыж** рыбацья лодка; **чери угоды** а) рыболовное угодье; б) рыболовные снасти
КЫЯН-ВИАН *см. кыйсян* **көлуй** (в ст. кыйсян); **бур кыйсысьлөн быдысяма** эм у хорошего промыс-

ловика есть всякое охотничье снаряжение
КЫЯНТОР(-й-) *см. кыйдос* во 2 знач.; **кыйсысь выло** и **кыянторыйс воо погов.** на ловца и зверь бежит (букв. к охотнику добыча в руки идёт)
КЫЯС-ВИЯС *см. кыйдос* во 2 знач.; **век вайо** добычу всегда приносит
КЫЯСЬНЫ *редко см. кыйсыны*
ЛАБ слабоссученный, слабоскручен-



ный (о нитке, пряже); **шорт** слабоссученная пряжа
ЛАБА слабо скрутить, ссучить (о нитке, пряже, верёвке); **гартны гез** слабо свить верёвку; **путшкыны сунис** слабо ссучить нитки
ЛАБАЗ 1) помост на деревьях, откуда бьют медведей; **зор му выло велалом ошкбс лыйны лабазьян** медведя-овсяника бить с помоста 2) навес; **турун пуктысьяслөн** навес для заготовителей сена 3) *уст.* балаган; **купечьяслөн лабазьян суалалсны туй полён** купеческие балаганы стояли вдоль дороги 4) *гуал.* соломенный шалаш (устроенный в сарае от комаров) 5) *гуал.* кладовая при охотничьей избушке; **ккйив** кладовая на стойках; *см. тж. тшамъя*
ЛАБАДА 1) корни вывернутых деревьев в воде; **анча дзебсьома улө норка** спряталась под корни вывернутых деревьев в воде 2) *гуал.* низинный высокий ельник; *см. тж. сьорт* в 1 знач.
ЛАБДЖОГ *гуал.* 1) *см. лабжаин* 2) крутой, обрывистый берег
ЛАБЖА I *см. лабжаин, увтас* в 1 знач.
ЛАБЖА II *гуал.* накипь (на супе); *см. тж. шактар* во 2 знач.
ЛАБЖАИН низкое место, низина; **лабжаинь петёма эжор** в низине растёт осока
ЛАБЗЬОМ *см. лабмём*
ЛАБЗЫНЫ *см. лабмыны*
ЛАБИЧ лавка (в избе); **кузь** лавка вдоль передней стены; **порогдорса** лавка у входных дверей; **полать ув** лавка под полатями; **кок** ножка лавки; **улын** под лавкой; **лабичо водыштыны** прилечь на лавку • **лабичьясти чеччалё, джоджти чеччалё, а пуксяс да оз вёрзья загадка** по лавкам скачет, по полу скачет, а сядет в угол и не сдвинется (*отгадка рос, корбсь* голик, ве-

ник)
ЛАБМОДНЫ *перех.* рассучить, раскрутить, развить; **гар сунис** рассучить тугоскрученную нитку; **гез** раскрутить верёвку
ЛАБМОДОМ раскручивание || раскрученный, рассученный; **сунис** раскрученная нитка
ЛАБМОМ раскрутка || раскрутившийся
ЛАБМЫНЫ *неперех.* рассучиться, раскрутиться, развиться; **гезыс лабмома** верёвка раскрутилась; **сунисыс лабмома** нитка раскрутилась
ЛАБОРАНТ лаборант; **лаборантөн уджавны** работать лаборантом
ЛАБОРАТОРИЯ лаборатория || лабораторный; **химической** химическая лаборатория; **дозмук** лабораторная посуда
ЛАБУТНОЙ 1) степенный, серьёзный; **морт** степенный человек; **сёрныс** речь у него степенная 2) размеренный; **ветлас** размеренная походка
ЛАБУТНОЯ 1) степенно; серьёзно; **сёрнитны** говорить степенно 2) неторопливо; **восьлавны** шагать неторопливо
ЛАБУТНОЯКОДЬ довольно серьёзно; довольно степенно
ЛАВА лава
ЛАВГОМ *и.г.* разглагольствование, многословие; **дыр бёрын** после долгого разглагольствования
ЛАВГЫНЫ *неперех.* 1) разглагольствовать, говорить многословно; судачить; **быдлаын** судачить на всех перекрёстках; **кутас да пом абу** начнёт разглагольствовать, и конца нет; *см. тж. авгыны* во 2 знач. 2) *гуал. см. ливкйоддыны* в 1 знач.
ЛАВКА лавка; магазин; **вина** винный магазин; **книга** книжная лавка; **сёян-юанён вузасян** продуктовый магазин; **лавкаысь ньобны** купить в лавке
 ◊ **Кока** *уст.* коробейник
ЛАВЪЯВНЫ *гуал. неперех.* шататься, болтаться, слоняться
ЛАГЕРЬ лагерь; **челядьлөн шойччан да уджалан** лагерь труда и отдыха детей
ЛАГУН бочонок (с втулкой в стенке

и отверстием на верхнем днище); **сур** пивной бочонок; **тув** втулка бочонка • **оти лагунын кык сикас сур загадка** в одном бочонке два сорта пива (*отгадка колык яйцо*)
ЛАГЫР бородака, язычок; **ключ** бородака ключа; **лагыра** (*прил.*) чертопор с бородакой
ЛАД 1) лад; порядок; **гөгөр** везде порядок; **лбсьодны** установить порядок; **делбис выло воис** дело пошло на лад 2) *гуал.* клёпка, бочарная дощечка; **кост** паз, щель между клёпками 3) *гуал.* полный прибор; **сийос** упряжь
ЛАДА 1) дельный, подходящий || подходяще; **вочны** подходяще сделать; **мортис** человек он дельный; **налён челядьыс ладабсь** у них дети дельные; **тайб зырыс лададжык** эта лопата более подходящая 2) ладный || ладно; **мыгөр** ладная фигура; **ота-модкөд овны** ладно жить друг с другом 3) вежливый, толковый, скромный
 ◊ **Ас том увсьыс** *гуал.* молодой да ранний (умнее своих лет, своего возраста)
ЛАДАН ладан; **турун бот.** валерьяна
ЛАДЕЙТНЫ *перех.* присвоить что-л.; завладеть чем-л.; воспользоваться чем-л. (без спроса); **йозлысь көлуй** утаить чужие вещи; **небөг** присвоить книгу; *см. тж. асавны* в 1 знач.
ЛАДЕЙТОМ присвоение || присвоенный; **йоз добра** присвоение чужих вещей; **книгаён вөдитчыны** пользоваться присвоенной книжкой
ЛАДИТНЫ 1) *неперех.* ладить с кем-л.; **йозкөд** ладить с людьми; **найө оз** они не ладят друг с другом 2) *перех.* ладить, наладить; приладить; **места** подготовить место для кого-л.; **удж** наладить работу 3) *перех.* примирить, привести к согласию; **зыксысьясос** примирить спорящих
ЛАДИТОМ 1) наладка || налаженный; **станок** наладка, регулирование станка 2) *и.г.* соглашение; примирение
ЛАДИТЧОМ *см. ладмөдчөм* в 1 знач.

ЛАДИТЧЫНЫ *неперех.* 1) ладиться, наладиться; **делёйс оз ладитчы** дело не ладится; **удж регыд ладитчас** работа скоро наладится 2) прийти к согласию 3) подходить, быть подходящим; годиться, соответствовать чему-л.; **татчõ тайõ оз ладитчы** это сюда не подходит

ЛАДМОДНЫ 1) *см.* **ладитны** во 2 и 3 знач. 2) регулировать, урегулировать, налаживать; **õта-мõдкостса олõм** урегулировать взаимные отношения

ЛАДМОДОМ 1) *см.* **ладитõм** в 1 знач. 2) регулирование; упорядочение || регулированный; упорядоченный **ЛАДМОДЧОМ** *и.г.* 1) сговор; **бõрын** после сговора 2) приспособление, приспособление; **быдмõглõн выль климат дорõ** приспособление растения к новому климату

ЛАДМОДЧЫНЫ *неперех.* 1) сговариваться, сговориться; сторговаться; **бурõн** по-хорошему сговориться; **сыкõд сьõкыд** с ним трудно сторговаться 2) приспособляться, приспособляться, приспособиться; подлаживаться 3) пристраиваться, пристроиться; **йõз дорõ** пристроиться к людям; **пõпутчик динõ** пристроиться к попутчику

ЛАДМОДЧЫСЬ *прич.* сговорчивый, уживчивый; **морт** сговорчивый человек

ЛАДМЫНЫ *неперех.* 1) ладить, дружить; **найõ мыйкõ абу ладмõмаõсь** они что-то не поладили; **чоя-вока ладмõны** брат с сестрой ладят 2) прийти к согласию; сходиться, сойтись; **доньсь эз** они не сошлись в цене 3) подходить, подойти, быть впору; **тайõ сапõгыс меным ладмõ** эти сапоги мне впору 4) спеться; **найõ ладмисны быдторйын** они спелись во всём 5) ладиться, наладиться; устроиться; **бур сёрниõн дамелõ кывйõн ставис ладмас** с помощью хорошей беседы и ласкового слова всё устроится; **менам сыкõд делõйс оз ладмы** у меня с ним дело не ладится

ЛАДНО 1. *нареч.* ладно, хорошо; **вõчõма** хорошо сделано 2. *част.* ладно, хорошо; **ме локта** хорошо, я приду; **мед лоõ сидз** ладно, пусть будет так

ЛАДОН 1) толком; разумно; **висьтавыны** говорить толком 2) медленно, неторопливо; **сёрнитõ, оз тэрмась** он говорит медленно, не торопится

ЛАДТОГ без толку; **горзыны** кричать без толку

ЛАДТОМ 1) негодный, плохой; **пыж** плохая лодка 2) бестолковый; **морт** бестолковый человек;

олõм бестолковая жизнь

ЛАЖВИДЗНЫ *неперех.* 1) сидеть на корточках 2) *неодобр.* сидеть без дела, отсиживаться; **гортын** отсиживаться дома; **пукавыны** сидеть без дела, развалившись

ЛАЖГОДЧЫВНЫ *неперех. врем.* присесть на корточки (*на время*); **лажгõдчылõмõн** (*geenp.*) **видзõдлыны** посмотреть присев; **кõиныс лажгõдчылис, быттõ чеччыштнынин лõсьбõдчõ** волк присел, как будто пригтовился к прыжку

ЛАЖГОДЧЫНЫ *неперех.* сесть, присесть на корточки; **повзõбмла** присесть от испуга; **мый нõ лажгõдчин туй шõрас?** что ты присел посреди дороги?

ЛАЖМАВНЫ *неперех.* 1) оседать, осесть; **зорõдыс лажмалõма** стог осел; **лым лажмалис** снег осел 2) сделаться более пологим; **берегыс лажмалõма** берег стал более пологим 3) сделаться менее глубоким, обмелеть; **гожõмын юяс лажмалõны** летом реки мелеют

ЛАЖМАЛОМ 1) оседание || осевший 2) обмеление || обмелевший

ЛАЖМОДНЫ *перех.* 1) уменьшить высоту, понизить; **забор** понизить забор; **потшõс** понизить изгородь 2) уменьшить крутизну, сделать более отлогим; **кырья берег** уменьшить крутизну берега 3) сделать более мелким, мелководным **ЛАЖМОДОМ** понижение || пониженный

ЛАЖМОДЧЫВНЫ *см.* **лажгõдчывны**

ЛАЖМОДЧЫНЫ *см.* **лажгõдчыны**

ЛАЖМЫД 1) отлогий, пологий, покатый; **берегыса ты** озеро с отлогими берегами 2) невысокий, приземистый; **пуяс** невысокие, низкорослые деревья; **туша** низкий рост 3) неглубокий, мелкий || мелко; **бокьяса пыж** мелкодонная, мелкобортная лодка; **ю** мелкая река; **берег дорõдыс** около берега мелко; **вайс** вода неглубокая

ЛАЖМЫДА мелко; **гõрны** мелко пахаты; **пукалõ** мелко сидит (*о сугне*)

ЛАЖМЫДИК 1) пологий, покатый; **мыльк** покатый ходмик 2) низенький, приземистый; **керка** низенький домик; **морт** приземистый человек 3) неглубокий, мелкий; **но визув ёль** неглубокий, но быстротечный лесной ручей

ЛАЖМЫДИН мелкое место, мелководе, мель; **йõткасьны лажмыдиньясьõд** отталкиваться шестом (проплывая) по мелким местам; **лажмыдинõ сибдыны** сесть на мель (*о пароходе, лодке*)

ЛАЖМЫДКОДЬ *см.* **лажмыдик**

ЛАЖМЫДЛУН 1) отлогость, поло-

дость, покатость 2) мелкость

ЛАЖЪЯВНЫ *неперех.* 1) приседать; **лажъялан** (*прич.*) **ветласног** приседающая походка; **ветлõддыны** ходить вразвалку 2) слоняться; **пельбõсыс пельбõ** слоняться из угла в угол

ЛАЖЪЯЛОМ *и.г.* приседание **ЛАЖЫНЬОН** на корточках, присев **ЛАЖЫНЬТЧЫВНЫ** *см.* **лажгõдчывны**

ЛАЖЫНЬТЧЫНЫ *см.* **лажгõдчыны** **ЛАЗ(-й-)** лузан (*накидка из домотканого сукна с кожаным верхом, надеваемая поверх одежды для защиты от дождя*); **пелькиник** небольшой лузан; **козьян** топорня на лузанае; **морõс** нагрудная часть лузана; нагрудный карман лузана; **ноп** наспинный карман лузана; **лазья** (*прил.*) **вõралыс** охотник в лузанае; **шабур вылõ пасьтавыны** поверх шабура надеть лузан

ЛАЗАРЕТ лазарет; **бурдõдчыны лазаретын** лечиться в лазарете

ЛАЗАРЧИК *зоол.* оляпка, водяной воробей; **сквореч рõдысь лэбач** водяной воробей относится к роду скворцов

ЛАЗГОДНЫ *перех.* потупить; **син** потупить глаза; потупиться; **синъяс лазгõдõмõн** (*geenp.*) **видзõдны бипур вылõ** потупив глаза, смотреть на костёр

ЛАЗГОДОМ *прич.* потупленный; **синъяс** потупленные глаза

ЛАЗГОДЧЫНЫ *неперех.* 1) смежиться (*о глазах*); *см.* **тж.** **куньсьыны**

2) затуманиться (*о глазах и зоре*)

ЛАЗИОДДЫНЫ *см.* **лапйõддыны** в 1 знач.

ЛАЗНИТНЫ *см.* **лазгõдны**

ЛАЗНИТОМ *см.* **лазгõдõм**

ЛАЗЪЯ: **син** а) полуприкрытые веками глаза; **долыда лапйõддис** **синьясõ** он радостно мигал полуприкрытыми (*веками*) глазами б) *укор.* слепой; **син, нином он адазы** слепой, ничего не видишь

ЛАЗЪЯВНЫ *см.* **лазьясьыны** II

ЛАЗЪЯ-ПИЩАЛЯ в лузанае и с ружьём (*об охотнике*)

ЛАЗЪЯСЪНЫ I *неперех.* накинуть, надеть лузан; **важник** надеть старенький лузан

ЛАЗЪЯСЪНЫ II *неперех.* закрываться, смыкаться, смежиться (*о глазах*); **синъяс мõдисны** глаза стали закрываться; *см.* **тж.** **куньсьыны**

ЛАЙДА низина; **весьтъясын гõвкъялис ру** в низинах колыхался туман

ЛАЙК 1) лог, ложбина; *см.* **тж.** **сён**

2) прогиб, провес; **лайкъя** (*прил.*) **матич** балка с прогибом; **веськõдны** выпрямить прогиб 3) водонос (*рычаг, на к-ром двое носят ушат и т. п. на плечах*)

ЛАЙКА лайка; **войвывса** северная

лайка
ЛАЙКАН 1) оцеп; **зыбка** ~ оцеп для люльки; **лайкыд** ~ качкий оцеп 2) перевес, рычаг на весу; **дзирья** ~ перевес в воротах; **коч** ~ перевес в силке на зайцев; **мек** ~ рычаг для раздувания кузнечного меха 3) *гуал.* журавль (*колодезный*)
 ◇ **Пипу** ~ **кодь** как осиновая жердь (*о долговязом человеке*)
ЛАЙКВИДЗНЫ см. **лажвидзны**
ЛАЙКЙОДЛОМ *u.g.* покачивание
ЛАЙКЙОДЛЫНЫ *перех.-неперех.* качать, покачивать; **доддын лосьыда лайкйодло** в санях приятно покачивает; **пыжсё гы вылын лайкйодло** лодку качает на волнах; **чизыр төв лайкйодло пу туганьяс** резкий ветер качает вершины деревьев
ЛАЙКЙОДЛЫШТНЫ *перех.-неперех.* *уменьш.* покачивать, слегка качать
ЛАЙКЙОДЛЫШТӨМ см. **лайкйодлом**
ЛАЙКЙОН на перевесе, рычаге, гибкой палке (*нести какой-л. груз вдвоём*); ~ **нуны ушат** нести ушат на водоносе
ЛАЙКМУННЫ *неперех.* 1) качнуться, покачнуться, закачаться; **зібйыштчомысы пыжыс лайкмуни** от толчка шестом лодка покачнулась; **коз лап лайкмуни** ветка ели покачнулась; **кок улын нитш небыда лайкмуноло** под ногами мох мягко покачивается 2) прогнуться; провиснуть; **керка пельбсьяс отаромодаро лайкмуномаось** углы дома в разные стороны прогнулись; **матчыс лайкмунома** балка провисла
ЛАЙКМУНОМ прогиб, провисание || с прогибом; ~ **матич** балка с прогибом
ЛАЙКНИТНЫ 1) *перех. однокр.* качнуть, покачнуть; **зыбка** ~ качнуть люльку 2) *неперех.* кивнуть; **юрон** ~ кивнуть головой; см. *тж.* **довкнитны**
ЛАЙКНИТЧӨМ см. **лайкмуно́м**
ЛАЙКНИТЧӨМИН место прогиба; **лайкнитчөминын потас** трещина в прогибе
ЛАЙКНИТЧЫНЫ см. **лайкму́нны** во 2 знач.
ЛАЙКОВ(-л-) ложбина; **лайкола** (*прил.*) **видз** луг с ложбиной; **лайколыс туруна** ложбина поросла густой травой; **чукльдысьс лайколлод визувтис шор** по извилистой ложбине протекал ручей
ЛАЙКОВТНЫ *гуал.* см. **лайкнитны** в 1 знач.
ЛАЙКОВТЧӨМ см. **лайкмуно́м**
ЛАЙКОВТЧЫНЫ см. **лайкму́нны** во 2 знач.
ЛАЙКОДАН *прич.* 1) укачивающий

2) убаюкивающий; ~ **мойд** убаюкивающая сказка; см. *тж.* **байбодлан**
ЛАЙКОДАНА 1) качая, укачивая 2) убаюкивая
ЛАЙКОДНЫ *перех.* 1) качать; **кагаос** ~ качать ребёнка; см. *тж.* **гычодны** 2) *гуал.* занимать, задерживать кого-л. пустыми разговорами; см. *тж.* **манитны** во 2 знач.
ЛАЙКОС отлогий; ~ **мыльк** отлогий холм
ЛАЙКОСИН долина; **шор дор** ~ речная долина
ЛАЙКСЬОДНЫ *неперех. пренебр.* идти вразвалку, враскачку
ЛАЙКУН зоол. речная крякva (*виг утки*)
ЛАЙКЪЯ 1) с седловиной; с прогибом в спине животного; ~ **вөв** лошади с седловиной 2) с седловиной, с неглубокой выемкой; ~ **мыльк** холм с седловиной
ЛАЙКЪЯВНЫ *неперех.* 1) качаться, покачиваться; **джоджыс лайкъяло** пол качается; **шор поскыс лайкъяло** мост через ручей качается 2) колышаться; **төврусыс лайкъяло сурож** колышется от ветра; **увтасиньясын лайкъяло ру** в низинах колышется туман; см. *тж.* **гөвкъявны** во 2 знач. 3) шататься; **мөстилобыс лайкъяло** леса (*строительные*) шатаются 4) *перен.* слоняться без дела 5) *перен.* ходить вразвалку
ЛАЙКЪЯЛАН *прич.* шаткий, зыбкий; ~ **нюр** зыбкое болото; ~ **пос** шаткий трап; **чечавны** ~ **керьяс вывти** прыгать по шатким брёвнам
ЛАЙКЪЯЛАНИН зыбучее место; **лайкъяланино** веськавы попасть на зыбучее место
ЛАЙКЪЯЛОМ *u.g.* 1) покачивание 2) колышание 3) шатание
ЛАЙКЪЯСЬНЫ см. **лайкъявны** в 1, 2 и 3 знач.
ЛАЙКЪЯСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* покачиваться
ЛАЙКЫД 1) гибкий, упругий; пружинистый; ~ **карнан** гибкое коромысло; ~ **рессора** упругие рессоры 2) качкий, зыбкий, качающийся; ~ **тарантас** качкий тарантас
ЛАЙКЫДА плавно, мерно покачивая; ~ **йоктыны** плавно танцевать; ~ **рөдтыны** идти плавно рысью; **сырчикьяс лэбалоны** ~ трясогузки летают плавно
ЛАЙКЫДАКОДЬ довольно плавно
ЛАЙКЫДЛУН гибкость, упругость, пружинистость; **пружиналон** ~ упругость пружины
ЛАЙМАВНЫ *неперех.* 1) *прям. и перен.* утихать, утихнуть, стихнуть; успокоиться; **здук жежло лаймавысыс** (*прич.*) **пурга** утихнувшая на миг пурга; **сылон шог оз лаймав** её горе не утихает; **төв лаймалис** ве-

тер утих 2) спадать (*о жаре*); **лун шөр бөрын мөдис** ~ после полудня жар начал спадать 3) догорать; **бипур лаймало вөлі, но шоныдсө бура на сетис** костёр догорал, но тепла давал ещё достаточно 4) *гуал.* хиреть, захиреть; гдохнуть, загдохнуть; **вокьяс кулом ббрас чисто лаймалис овмөсыс** после смерти братьев хозяйство совсем захирело; см. *тж.* **киссыны** в 7 знач.
ЛАЙМАЛОМ затишье; успокоение || утихий, затихнувший
ЛАЙНЕР лайнер; **сынөдти лэбалыс** ~ воздушный лайнер
ЛАК лак; **джодж мавтан** ~ лак для пола; **көмкот** ~ лак для обуви; **лакөн мавтны** покрыть лаком
ЛАКАНТОР(-й-) см. **лакыштантор**
ЛАКЕЙ лакей; **быд слугалыс колб** ~ шутил. каждому слуге нужен лакей
ЛАКЕЯВНЫ *неперех.* 1) быть лакеем 2) лакействовать; быть подхалимом; **мый сы водзын лакеялан?** что же перед ним подхалимничаешь?
ЛАКЕЯЛОМ *u.g.* лакейство
ЛАКИРУЙТНЫ *перех.* лакировать, отлакировать; ~ **шкап** лакировать шкаф
ЛАКИРУЙТОМ лакировка || лакированный, отлакированный; **джодж** ~ лакировка пола; ~ **платтьо шкап** лакированный гардероб; **лакируйтөминис вушйома** лакировка сошла
ЛАКИРУЙТЧЫНЫ *возвр.* лакировать, заниматься лакировкой
ЛАКИРУЙТЧЫСЬ лакировщик
ЛАКНЫ *перех. прям. и перен.* лакать, вылакать; **кань лакө йөв** кошка лакает молоко; **кузнеч пи дурмытөдзыс нин лакөма курыдсө** сын кузнеца успел уже до одури налакаться спиртного
ЛАКУЙТНЫ см. **лакируйтны**
ЛАКУЙТОМ см. **лакируйтөм**
ЛАКЫШТАНТОР(-й-) жидкость, зачерпываемая языком
 ◇ **Кыв йыло** ~ **абу** нет и в помине, нет ни капли (*букв.* нечего положить на кончик языка)
ЛАЛОДЧЫНЫ *неперех.* кричать (*о зайце*)
ЛАМПА лампа || ламповый; **жөч** ~ жестяная лампа; **карасина** ~ керосиновая лампа; **өшалан** ~ висячая, подвесная лампа; ~ **петель** ламповый фитиль; ~ **стекло** ламповое стекло; **лампаө биасыны** зажечь лампу
ЛАМПОЖНЯ: ~ **кодь сапөг** слишком большие сапоги; ~ **пасьта чужөмыс** широколицый
ЛАМПОЧКА лампочка; **уличывьса** ~ уличная лампочка; **шахтёрскөй** ~ шахтёрская лампочка; **электричскөй** ~ электрическая лампочка
ЛАНДЫШ ландыш || ландышевый

ЛАНЬТАВНЫ *неперех. разброс.* 1) замолкать, замолкнуть, умолкнуть, умолкнуть (*о многих*); **гёлс шыяс ланьталісны** голоса умолкли 2) затихать, затихнуть; успокоиться, уняться, угомониться (*о многих*); **бөрьяпомыс ставён ланьталісны** под конец все угомонились; **нывбабаяс весиг вашкёдчыны дугдісны, дзыкбдз ланьталісны** женщины даже шептаться перестали, совсем затихли 3) засыпать, заснуть (*о многих*); **вой шөр гөгөрын ставён ланьталісны** около полуночи все заснули

ЛАНЬТАОМ *затишье* || затихавший; **недыр кежлө** ~ **зык** ненадолго затихавший шум; ~ **эз вөв** затишья не было

ЛАНЬТЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) замолкнуть (*на время*), приумолкнуть; **здук кежлө** ~ приумолкнуть на миг; **ланьтытөг** (*геепр.*) **лавгис** он без умолку разглагольствовал 2) затихнуть, утихнуть, перестать (*на время*) (*о ветре, дожде и т. п.*); **төлыс оз и ланьты** ветер ни на миг не затихает 3) притихнуть, перестать, успокоиться (*на время*); уняться, угомониться (*на время*); **оз и ланьтылы, пыр ружтө** он постоянно стонет 4) заснуть, уснуть ненадолго; **дзумгысыны воний да асылбдыс** шмыгнуть под полог и до утра уснуть; **пинь висьбмла войбыд эз вермы** ~ из-за зубной боли он всю ночь не мог уснуть 5) замереть (*на время*)

ЛАНЬТЫТӨМ *прич.* 1) неумолчный; немолчный, неумолкаемый; ~ **зык** неумолчный гвалт; **морелөн** ~ шум неумолчный шум моря 2) незатихающий; ~ **төв** незатихающий ветер 3) неугомонный; **здук кежлө** ~ **вильшпоз** неугомонный шалун

ЛАНЬТНЫ *неперех.* 1) замолкать, замолкнуть, умолкнуть, умолкнуть; **тшөк** ~ умолкнуть; **висьтасьыс ланьтис** рассказчик умолк; **пушкаяс ланьтисны** пушки замолкли 2) затихать, затихнуть, утихать, утихнуть; стихнуть; **зэр ланьтис** дождь стих; **төв ланьтис** ветер утих; **пинь висьбм ланьтис** зубная боль утихла 3) успокаиваться, успокоиться, притихнуть, уняться; угомониться; **челядь ланьтисны** дети притихли; **ызгысыяс ланьтисны** балагуры угомонились 4) замирать, замереть; **гёлс шыяс ланьтисны** звуки голосов замерли; **и бара гөгөр ланьтис** и снова всё кругом замерло 5) засыпать, заснуть, уснуть; **кага ланьтис киө** ребёнок уснул на руках

◇ **Век кежлө** ~ умереть

ЛАНЬТӨДНЫ *перех.* 1) заставить замолчать, угомонить, унять, усмирить кого-л.; **бунгуйтэсьясөс** ~ ус-

мирить бунтовщиков; **первой кывсянь тшөк** ~ обрезать на первом слове 2) успокаивать, успокоить; **дыр эг вермы ачимөс** долго не мог успокоить себя 3) *прям. и перен.* усыплять, усыпить кого-что-л.; **кага** ~ усыпить ребёнка 4) утишить; **дой** ~ утишить боль

ЛАНЬТӨДӨМ 1) усмирение || усмиренный; **бунт** ~ усмирение мятежа; **вензэсьясөс бөрын залын лои чөв-лөнь** после того, как усмирили спорящих, в зале установилась тишина 2) успокоение || успокоенный; **кагаөс** ~ успокоение ребёнка 3) усыпление || усыплённый

ЛАНЬТӨДЧӨМ 1) успокоение || успокоившийся; **сьёлөм** успокоившееся сердце 2) *и.г.* самоуспокоенность; **ланьтөдчөмысь дивитны** осуждать за самоуспокоенность; **гөгөрвотөм вөлі другыслөн ланьтөдчөмыс** непонятна была самоуспокоенность друга 3) *прич.* притихший; ~ **вөр-ва** притихшая природа; ~ **йбз** притихшие люди 4) *прич.* притаившийся; **вужля улө тулан** притаившаяся под корягой куница

ЛАНЬТӨДЧЫВНЫ *см. ланьтылыны*
ЛАНЬТӨДЧЫНЫ *неперех.* 1) притихнуть; **челядь ланьтөдчисны** дети притихли 2) притаиться; **ланьтөдчөмөн** (*геепр.*) **пукавны** сидеть притаившись; **кор лэбалө варыш, посни лэбачыс ланьтөдчө** когда ястреб в воздухе, мелкие птицы притаиваются 3) успокоиться; **шедөбмторьяс вылын** ~ успокоиться на достигнутом; **сьёлөмыс ньөжйөникөн ланьтөдчө, такалө** её сердце постепенно успокаивается 4) заснуть, уснуть; **кор лэбалө мешөкын** ~ заснуть в спальном мешке; **зверьяс лун кежлас ланьтөдчөны дзэбасьясө** звери днём засыпают в укромных местах 5) замереть на время; **йөра чөшкөдіс пельяссө, ланьтөдчис** лось наострил уши, замер на миг

ЛАНЬТӨДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш. от ланьтөдчыны в 1 и 3 знач.*

ЛАНЬТӨДЫШТНЫ *неперех. уменьш. от ланьтөдны во 2 знач.*

ЛАНЬТӨМ 1) *см. ланьтөдчөм в 3 и 4 знач.* 2) прекращение; **зэр бөрын** после прекращения дождя; **луйсьөм** ~ **бөрын** после прекращения стрельбы

ЛАНЬТӨМӨН молча; ~ **мунны** идти молча; ~ **овны** молчать; ~ **пукавны** сидеть молча

ЛАНЬТЫШТЛЫНЫ *неперех. уменьш. врем. помолчать*

ЛАНЬТЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) замолкнуть; **лэбачьяслөн дзользьөм шы ланьтыштис** ненадолго замолкло щебетание птиц 2) затих-

нуть, утихнуть; **бушколыс луннас ланьтыштис** днём буря ненадолго затихла; **югдандор зэрыс ланьтыштис** перед рассветом дождь ненадолго затих; **сьёлөмыс неуна ланьтыштис висьбмсьяс** боль в сердце утихла 3) притихнуть; **гёлссьяс ланьтыштисны** голоса притихли

ЛАП(-т) I 1) ветвь хвойного дерева, лапа; **пожөм** ~ лапа сосны; **сус** ~ лапа кедра; **лапта** (*прил.*) **коз** ветвистая ель; **төв гылөдө пу лапьяс вылысь лым чирьяс** ветер осыплет с деревьев снежинки 2) *гуал.* ступня, стопа ноги 3) *гуал. см. лоп II*; **зыр** ~ лопасть деревянной лопаты

ЛАП(-т) II *гуал. рыб.* сачок; **лаптөн кыйны чери** сачить; *см. тж. сак*

ЛАПА I лапа; **бөр** ~ задние лапы; **ки** ~ кисть руки; **кок** ~ ступня, стопа, плюсна; **көч** ~ заячья лапа • **быд керкаын ош** ~ *загадка* в каждом доме медвежья лапа (*отгадка пач лыс* печное помело)

◇ ~ **шонтыны** греть руки, нечестно наживаться

ЛАПА II лапа (*шип на конце бревна*); **лапаөн тшупны** рубить в лапу

ЛАПИ *уст.* серьги с пятью подвесками в виде утиных лапок

ЛАПИТНЫ *перех.* 1) обтесать с одного боку (*бревно или чурку для придания устойчивости*); **переведина пом** ~ обтесать конец балки 2) сплющить, расплющить; **лөм пом** ~ расплющить конец лома

ЛАПИТӨМ 1) обтёска || обтёсанный 2) *прич.* расплющенный

ЛАПИӨДЛӨМ *и.г.* мигание; **синьяс** ~ мигание глаз

ЛАПИӨДЛЫНЫ *перех.* 1) моргать, мигать; **син** ~ моргать глазами 2) прядь, прядать ушами (*о лошади*); **вөв лапйөдлө пельяссө** лошадь прядёт ушами 3) перебирать клавиши, лады (*гармони*)

ЛАПИӨДЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* поморгать, помигать; **син** ~ поморгать глазами

ЛАПКЕРНЫ *см. лапнитны в 1 знач.*

ЛАПКОР(-й-) *бот.* 1) подорожник; **гумья** ~ подорожник большой; подорожник средний; **лапкорыйс быдмө туй бокьясынджык** подорожник растёт чаще вдоль дорог 2) лопух; **гөна** ~ **паськыд** лопух; **лыа выв** ~ **вадор** ~ подбел ненастоящий

◇ **Ва** ~ *бот.* листья кувшинки

ЛАПКОРЪЯИН 1) место произрастания подорожника 2) место произрастания лопуха

ЛАПКӨБТЫНЫ *гуал. см. лапнитны в 1 знач.*

ЛАПКӨДНЫ *перех.* 1) хлопать, похлопать кого-л. по чему-л.; **мышкө** ~ хлопать по спине; **пельпомө** ~

похлопать по плечу 2) катать, раскатать (*руками*); сучить; **нянь** катать тесто; **сочён** раскатать лепёшки, сочни

ЛАПКОДОМ *u.g.* 1) хлопанье 2) сучение; **тупось киён** сучение ковриги руками

ЛАПКОДЫШТНЫ *перех.* уменьш. похлопать; **пельпомо** похлопать по плечу

ЛАПКОС *гуал.* 1) плоский, сплюснутый, приплюснутый; *см. тж.* **плавкос** 2) *см. лажмыд* во 2 знач.; **пу** невысокое дерево 3) низкий, низменный; *см. тж.* **увтас** в 1 знач.

ЛАПКЫНЫ *см. лапнитны* в 1 знач.

ЛАП-ЛАПКЕРНЫ *перех.* хлопать, похлопать; **синьяс** хлопать глазами *разг.*; **сойо** похлопать по руке

ЛАПНИТЛЫНЫ *перех.* *врем. от лапнитны*; **пельсо эз лапнитлы** ухом не повёл (*не обратил внимания*); **синсо эз лапнитлы** он глазами не моргнул

ЛАПНИТНЫ 1) *неперех.* хлопнуть; **пельпомо** хлопнуть по плечу 2) *перех.* моргнуть, мигнуть; **син лапнитыкості** (*geenp.*) в мгновение ока

ЛАПНИТОМ *u.g.* мигание; **син дыра** в мгновение ока

ЛАПО толстая ржаная лепёшка; **пожавны** испечь лепёшку

ЛАПОД 1) клапан; **гудок** голосовой клапан гармоники; **зеп** клапан кармана; **кучик** шоры; **пестер** крышка кузова; **сблом** сердечный клапан 2) *гуал.* кусочек какой-л. материи; **коса** обмотка для кос; *см. тж.* **гартод** во 2 знач. 3) *гуал.* пласт; **йи** пласт льда; **куйод** пласт навоза; **эжа** пласт дёрна

♦ **Немой** *перен.* недалёкий, человек недалёкого ума; мямля

ЛАПОДАВНЫ *перех.* 1) накинуть крышку (*на кузов*); **пестер** накинуть крышку на кузов 2) прикрыть, защитить (*глаза от света*); **чышь-ян** **шонді ёромьс** прикрыть платком глаза

ЛАПСЬЫНЫ *гуал. см. лапыдымыны*

ЛАПТИ лапоть, лапти || лапотный; **сюмод** лапти-берестяники; **лапти кылісны сьоктанён** лапти плели кочедыком

♦ **Лаптиён комодны** надуть, обдуть (*букв. обувь в лапти*)

ЛАПУШКА *разг.* лепёшка

ЛАПУША лапша || лапшовый

ЛАПЪЯ 1) раскидистый, развесистый; **коз** раскидистая, лапчатая ель; **сус пу** развесистый кедр 2) свисающий, свислый; **пеля пон** вислоухая собака

ЛАПЪЯВНЫ *неперех.* 1) висеть, обвисать, отвисать, болтаться *разг.*; **пельясыс понлөн лапьялоны** уши у собаки висят; **шапка пельясыс лапьялоны** уши у шапки болтают-

ся 2) моргать (*о глазах*); **ог куж порьясьнысо, сэки менам синмой лапьяло** не умею я лгать, глаза выдают (*моргают*)

ЛАПЫД влажный; сырой; **дөрөм-гач** влажное бельё; **туруныс** на трава ещё влажная

ЛАПЫДКОДЪ довольно сырой

ЛАПЫДЛУН влажность, сырость

ЛАПЫДМӨМ *прич.* отсырелый; волглый; **кольтаяс** волглые снопы; **турун юрьяс** отсырелые копны; *см. тж.* **ульсалом**

ЛАПЫДМЫНЫ *неперех.* влажнеть; волгнуть; **шонді лэччигөн кос турун лапыдмо** на закате солнца сено влажнеет; *см. тж.* **ульсавны**

ЛАПЫРТНЫ *гуал. перех.* 1) схватить, обхватить лапами; облапить; **ошкыс ко лапыртас** если медведь облапит 2) схватить, сжать рукой; *см. тж.* **кабыртны** во 2 знач.

ЛАР(-й-) 1) ларь; **пызь** мучной ларь; **пызь лэччан** ящик на мельнице, в который сыплется мука из-под жёрнова; **вевт** навесная крышка ларя; **ларйыс куравны пызь** сгрести с ларя остатки муки 2) *гуал.* кузов (*на дровнях или на телеге*)

ЛАРЕЧ 1) ларец; **мичаа сердөм** красиво расписанный ларец; **ларечын видзны вөччан колуй** в ларце хранить нарядную одежду • **ящик пытшкын**, **пытшакс зысыс да зарни загадка** в ящике ларец, в нём серебро и золото (*отгадка пач печка*) 2) *гуал.* ящик; **сэй тальяан** ящик, в котором месят глину

ЛАРЕК ларёк; **няньён вузасын** хлебный ларёк; **сурөн вузасын** пивной ларёк

ЛАСИЧА ласка; **вердчо шырьясон** ласка кормится мышами

ЛАСКОВ ласковый; **видзодлас** ласковый взгляд; **кага** ласковый ребёнок

ЛАСКОВА ласково; **видзодны** ласково смотреть

ЛАСКОВЛУН ласковость; радушие

ЛАСТА 1) равнинный, низинный луг; низина; **баддён тырөм** обросшая ивняком низина; **ю дор** прибрежная низина; **выв турун** сено с низины; низинная трава 2) бечевник

ЛАСТАВИЧ плечевая вставка (*на женской сорочке, обычно из грубого материала или вышитая*); **дөрөм** наплечники рубашки

ЛАСТАВЫВСА низинный, находящийся в низине

ЛАСТИТЧЫНЫ *см. леститчыны*

ЛАТАНЬ *см. лопоть* в 1 знач.

ЛАТАТЫ *гуал.* наутёк; **пышйыны** пуститься наутёк

ЛАТИ *этн.* доска для сидения в чуме

ЛАТКА глиняная плошка; **вый** плошка для масла; **картупель** плошка для поджаривания карто-

феля; **рысь** *гуал.* деревянная посуда с отверстием на доньшке, специально для пасхального творага

♦ **Дзырыд** непоседа

ЛАТШ I 1) основание, ножка, подножка, подставка; **вурсян машина** основание, подножка, подставка швейной машины; **гыр** основание, подставка ступы; **куим кока** треножник; **нярьян** основание, ножка льномялки; **румка** ножка рюмки; *см. тж.* **кок** во 2 знач. 2) *гуал.* головка чулка; носки; **вурун** шерстяные носки 3) *гуал.* стойка, опора; **амбар** стойка амбара

ЛАТШ II *гуал.* бочонок; **сур** бочонок для пива; **чери** бочонок для рыбы

ЛАТШВИДЗНЫ *см. лажвидзны*

ЛАТШКОБТЫНЫ *неперех.* сильно ударить; **пель бокө** сильно ударить в ухо

ЛАТШКОС *см. лажмыд* в 1 и 2 знач.; **тушаа морт** коренастый человек

ЛАТШКЫД *гуал. см. лажмыд* во 2 знач.

ЛАТШКЫНЫ 1) *см. латшкөбтыны* 2) *перех.* дать что-л. даром; **асыньс вир пасьтөмөсь и тшыгось, а косьёны** воём сьём оборона фондө сами совершенно не одеты и голодны, а хотят передать выигранные деньги в оборонный фонд

ЛАТШОГ росомаха || росомаший; **ку** росомаший мех; **латшөгөс лыйны** застрелить росомаху; *см. тж.* **сан**

ЛАТЫМТНЫ *неперех.* идти переваливаясь; **таті ош латымтөма** здесь медведь, переваливаясь, прошёл

ЛАУРЕАТ лауреат

ЛАЧ *гуал.* сухая возвышенность на болоте, гривка; *см. тж.* **чурк**

ЛАЧА надежда; **бур выло** оптимизм; **йөз выло лачаён** в надежде на людей, надеясь на людей; **кутны** надеяться

♦ **выло сетчыны** рисковать; **лачысы уси** крылышки подрезаны (*поторяна надежда*); **мый выло лачаён** с какой стати

ЛАЧКЫНЫ *гуал. перех.* 1) *см. латшкөбтыны* 2) отряхнуть, вытряхнуть; **көм пиө пырөм лыа** вытряхнуть из обуви набившийся песок; *см. тж.* **пыркөдны** в 1 знач. 3) *см. лакны*

ЛАШВИДЗНЫ *см. лажвидзны*

ЛАШИКАВНЫ *перех.* таскать, носить (*просторную обувь*)

ЛАШИКАСЬНЫ *неперех.* ходить медленно, неуклюже

ЛАШИКТЫНЫ *неперех.* плестись, тащиться, ковылять; **мунны** идти с трудом, тащиться (*о старике, о больном*); **сьөкыда лолалгыт** плестись, тяжело дыша

ЛАШСЬОДНЫ *гуал. см. лашикты-*

ны
ЛАШТШИТЧЫНЫ *гуал.* см. **леститчыны**
ЛАШГЯВНЫ см. **лашикасэны**
ЛЕБЕЗИТНЫ 1) *неперех.* лебезить; заискивать; **начальство водзын** лебезить перед начальством 2) *гуал. перех.* ухаживать за кем-чем-л., заботиться о ком-чем-л.; **вёлос, гонсё шыльодны** ухаживать за лошастью, расчёсывать; **юр** холить волосы
ЛЕБЕЗЬЕ *гуал.* мелкие поделки; безделушки; см. *тж.* **шылальо-мылальо**
ЛЕБЁДКА лебёдка
ЛЕВ лев || львиный; **ай** лев-самец; **энь** лъвица; **бурысь** львиная грива
ЛЕВЙОДНЫ *перех.* таскать что-л. длинное, носить развевая; **понгяс левйодлысны сьвгяс** собаки таскали кишки
ЛЕВПИ лъвёнок
ЛЕВГЯВНЫ *неперех.* качаться, колыхаться (о паре)
ЛЕГАН *прич.* 1) шатающийся; шаткий; качкий; **пинь** шатающийся зуб; **пос** качкий мост; **пызан** шаткий стол; **сьорья** неустойчивый стол 2) тряский
ЛЕГЕНДА легенда
ЛЕГЗЬОДНЫ *перех.* расшатать, разболтать; **гайка** разболтать гайку; **улос** расшатать стул
ЛЕГЗЬОДОМ *прич.* расшатанный; **сьорья** расшатанный столб
ЛЕГЗЬОМ *прич.* расшатанный; разболтанный; **гайка** разболтанная гайка; **пос** расшатанная лестница
ЛЕГЗЫНЫ *неперех.* 1) расшататься; разболтаться; **пызан кокгяс легзисны** ножки стола расшатались; **телега гогылясь легзёмайс** колёса телеги разболтались; **улосгяс легзисны** стулья расшатались 2) зашататься; **цинга дырйи пингяс легзёны** при цинге зубы шатаются 3) еле шевелиться, с трудом двигаться; **пёрысьлаыс одва нин легзё** от старости он еле двигается
ЛЕГЗЫСЬ *прич.* дряхлый; **поль** дряхлый старик
ЛЕГКОАТЛЕТ легкоатлет, легкоатлетка
ЛЕГКОВОЙ легковой; **машина** легковой автомобиль
ЛЕГ-ЛЕГКЕРНЫ см. **люг-легкерны**
ЛЕГНИТНЫ *перех. однокр.* 1) шатнуть; **майг** шатнуть кол 2) шевельнуть; **чуньон** шевельнуть пальцем 3) вильнуть; **бёжон** вильнуть хвостом
ЛЕГНИТОМ *и.г.* 1) см. **легодом** 2) шевеление
ЛЕГНЫ *неперех.* 1) шататься; **водз пинь лег** шатается передний зуб; **пызанысь лег** стол шатается 2) тря-

ситься; колебаться, колыхаться, качаться; **бадьяс легёны** ивы качаются 3) шевелиться; **кыв вылын востер, а удз вылын муртса лег** на язык он остёр, а на работе едва шевелится 4) топтаться; **места вылын** топтаться на месте; бездействовать 5) вилять (о хвосте)
ЛЕГОДНЫ *перех.* 1) шатать, расшатать; **пинь** шатать зуб; **сьорья** расшатывать столб 2) трясти, растрясти; **легодомон** (*геенр.*) **жугодны** поломать тряся; **пу** трясти дерево 3) шевелить; **сиргаг легодо кузь усьясс** жук-дровосек шевелит длинными усам; **тёркан легодо усс** таракан шевелит усами 4) вилять; **бёж** вилять хвостом
 ♦ **Муртса коксё легодо** еле живой
ЛЕГОДОМ *и.г.* 1) расшатывание; шатание; **сьорья** расшатывание столба 2) тряска; **сус пу** **бёрын** **октыны коль** после тряски кедра собрать упавшие шишки
ЛЕГОДЧОМ *и.г.* движение; шевеление; **мый толкыс мян легодчомысь** какой толк от нас, мы еле шевелимся
ЛЕГОДЧЫНЫ *возвр.* шевелиться; еле двигаться; **одва легодчо** еле двигается
ЛЕГОДЧЫШТНЫ *уменьш.* пошевелиться
ЛЕГОДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) пошатать 2) потрясти
ЛЕГОМ *и.г.* 1) шатание; **пинь** шатание зуба 2) колебание; колыхание 3) шевеление 4) топтание 5) виляние
ЛЕГОТА льгота; см. *тж.* **кокнёд** в 3 знач.
ЛЕГГЯВНЫ см. **легны**
ЛЕГГЯЛОМ см. **легом**
ЛЕГЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) слегка шататься, быть неустойчивым; **пызан кок легышт** ножка стола слегка шатается 2) колебаться, дрожать; **тёвсьыс пу коргяс легыштысны** листья деревьев слегка колебались от ветра 3) еле двигаться; топтаться; **вермышта на** немного ещё двигаюсь
ЛЕГЫШТОМ см. **легом**
ЛЕДОКОЛ ледокол
ЛЕДЯНКА *уст.* ледяная дорога (*для вывозки леса*); **кузя кыскавлісны вёр** по ледяной дороге вывозили лес (*на лошадах*)
ЛЕЖАНКА 1) длинный выступ у печи для лежания; **лежанкаа** (*прил.*) **пач** печка с выступом для лежания 2) небольшая печка
ЛЕЖНОГ шиповник; **чуткасьысь** колючий шиповник; **дзоридз** цветы шиповника; **ёсь** колючка, игла шиповника; **куст** куст шиповника
ЛЕЖНОГАВНЫ *перех.* занозить что-л.

колючкой шиповника; **ки** занозить руку колючкой шиповника
ЛЕЖНОГАССЬОМ укол || уколотый колючкой шиповника
ЛЕЖНОГАССЬЫНЫ *возвр.* уколотся колючкой шиповника; **бытгё лежнөгасси, чоёсодо морёс** как будто укололся колючками шиповника, свербит в груди
ЛЕЖНОГАСЬНЫ см. **лежнөгассыны**
ЛЕЖНОГАСЬОМ см. **лежнөгассьом**
ЛЕЖНОГЙЫВ(-л-) ягоды шиповника; **гёгрёс** шиповник с круглыми плодами; **гёрд** ягоды шиповника красного цвета; **косьтом** сухие ягоды шиповника; **октыны** собирать ягоды шиповника
ЛЕЗВИЕ лезвие
ЛЕЗИТНЫ *неперех.* 1) лезть к кому-л., приставать; **бордысьыны** лезть драться; **окасьны** лезть целоваться; **мый тэ ме дорё лезитан?** что ты ко мне пристал? 2) придирается к кому-л.; **быд нинём абуысь** придирается к каждому пустяку
ЛЕЗИТОМ *и.г.* 1) приставание 2) придирка
ЛЕЗНЫ *перех.* 1) муслить, мусолить; **карандаш** муслить карандаш 2) жевать; **яй** жевать мясо; см. *тж.* **няклявны** в 1 знач.
ЛЕЗОМ жевание || жеванный, разжёванный; см. *тж.* **няклялом**
ЛЕЙКА 1) лейка; **кисьякасьыны лейкаон** поливать из лейки 2) *гуал.* маслёнка 3) *гуал.* воронка
ЛЕЙТЕНАНТ лейтенант; **младшой** младший лейтенант
ЛЕК(-й-) I 1) щиколотка; **кок лекйодз няйтис** грязь по щиколотку 2) бабка; **лекйон ворсны** играть в бабки 3) *гуал.* обрубок жерди; см. *тж.* **потшпом**
ЛЕК II сила; **кыин ни кокын некутшом** абу ни в руках, ни в ногах нет совсем силы; **корьяслон лекыс быри** олени обессилели
ЛЕКА *гуал.* загон, полоса посева, обхватываемая разбрасыванием семян при ручном посеве; **веждисны паськыд лекаа** (*прил.*) муяс зеленели поля с широкими загонами; см. *тж.* **гежом** в 1 знач.
ЛЕКАЛО лекало
ЛЕКАН 1) толстая щепка (*откальваемая при обтёске брусьев, шпал и т.г.*); **пожом** сосновые щепки; см. *тж.* **плёнок, пельом** 2) *гуал.* дылда 3) *гуал.* большой пласт земли, отделяющийся при пахоте суглинистой почвы
ЛЕКАР лекарь; **эскыны лекарлы** верить, доверять лекарю; см. *тж.* **бурдодысь**
ЛЕКАРСТВО лекарство; **кызёмысь** лекарство от кашля; **юр висёмысь** лекарство от головной боли; см.

тж. зеляя в 1 знач.

ЛЕКСИКА лексика; **роч** ~ русская лексика

ЛЕКТОР лектор; **опыта** ~ опытный лектор

ЛЕКТОРСКОЙ лекторский; ~ **группа** лекторская группа

ЛЕКЦИОННОЙ лекционный; ~ **зал** лекционный зал

ЛЕКЦИЯ лекция; ~ **лыддыны** читать лекцию

ЛЕЛЬКУИТАНТОР(-й-) обласканный; бадовень

ЛЕЛЬКУИТНЫ *перех.* 1) ледеять, взледеять, нежить; изнежить; ласкать; ~ **челядьо** ледеять детей; **баба гожом сывйштом, лелькуйт мусо** бабье лето обняло землю, ласкает её 2) уговаривать; увещевать *уст.*; **оз ков** ~, **а коло тшобтыны** не надо его уговаривать, а надо заставить

ЛЕЛЬКУИТОМ *прич.* изнеженный; ~ **челядь** изнеженные дети

ЛЕЛЬКУИТЧЫНЫ *возвр.* 1) забавляться, тешиться кем-л.; **лунтыр каганад лелькуйтчан** целый день забавляешься с ребёнком 2) церемониться; **нином сыкод** ~ нечего с ним церемониться

ЛЕЛЬКУИТЫШТНЫ *перех.* уменьш. понежить

ЛЕМ 1) клей 2) клейкое вещество (*напр., в растениях, в листьях*); **кыз пу кор** ~ клейкое вещество на берёзовых листьях 3) слизь; **чери** ~ рыба слизь; *см. тж. ульом в 1 знач.*

ЛЕМАВНЫ *гуал. перех.* клеить, приклеить, склеить, наклеить, заклеить; **конверт** ~ заклеить конверт; **марка** ~ наклеить марку; *см. ляскыны в 1 знач.*

ЛЕМАЛОМ *гуал.* склейка, склеивание || склеенный

ЛЕМАСЬНЫ *неперех.* 1) запачкаться клейким веществом 2) слипаться, слипнуться; **синьяс лемасьоны** глаза слипаются 3) липнуть; прилипнуть; склеиваться, склеиться; **конвертыс бура лемасис** конверт хорошо заклеился; **корьяс лемасисны** листья склеились

ЛЕМАСЬОМ *прич.* запачканный клейким веществом

ЛЕМОДНЫ *гуал. см. лемавны*

ЛЕНТА лента; **алёй** ~ алая лента; **паськыд** ~ широкая лента

ЛЕОПАРД леопард

ЛЕПЕЧИТНЫ *неперех.* лепетать, несвязно, неразборчиво говорить

ЛЕПЕЧИТОМ *и.г.* лепетание

ЛЕПИТНЫ *перех.* 1) положить, поставить неустойчиво (*одно на другое*); примостить; приткнуть; **джадж дорйыло** ~ **чемодан** примостить чемодан на краю полки 2) громоздить, взгромоздить, нагромоздить;

пес чипас ~ нагромоздить поленницу; **улёсьяс** ~ **доддьо** взгромоздить стулья на воз 3) лепить, делать *что-л.* из пластического, мягкого материала; **сёйысь** ~ **чача** лепить игрушку из глины

ЛЕПИТОМ 1) *прич.* примощённый, приткнутый 2) нагромождение || нагромождённый 3) лепка || слепленный

ЛЕПИТЧЫНЫ *неперех.* 1) приткнуться, притулиться, примоститься; **кёзла выло** ~ примоститься на облучке 2) взгромоздиться; **тыра додь выло** ~ взгромоздиться на воз с грузом 3) прилепиться; **пывьянъяс лепитчёмаюс кыр боко** бани прилепились к косогору 4) *перен.* держаться; **старикыс лепитчо на** старик ещё держится 5) *перен.* перебиваться; обходиться с трудом; **уджонсянь уджондз** ~ перебиваться от полочки до полочки

ЛЕПИОДЫНЫ *гуал. см. лясидлыны во 2 знач.*; **стеньясё** ~ **объявление** на стенах расклеивать объявления

ЛЕПСЬОМ *гуал. прич.* спелый, зрелый (*о ягодах*)

ЛЕПСЬЫНЫ *гуал. неперех.* зреть, созревать, созреть, наливаться (*о ягодах*); *см. тж. кисьмыны в 1 знач.*

ЛЕС материал, сырё

ЛЕСКОТЧЫНЫ *гуал. см. леститчыны*

ЛЕСНИК 1) лесник, лесничий; **лесникон уджавны** работать лесником 2) лесной рабочий

ЛЕСНИКАВНЫ *неперех.* быть лесником; **лесникалигон** (*геенр.*) в бытность лесничим; **пырны** поступить работать лесником

ЛЕСНИК-КОННОЙ *собир.* лесная охрана (*лесники и объезжчики*)

ЛЕСНИЧОЙ лесничий

ЛЕСОВОДСТВО лесоводство

ЛЕСОПРОМЫШЛЕННОЙ лесопромышленный; ~ **комплекс** лесопромышленный комплекс

ЛЕСОБ 1) тёплая выюжная погода с сырым снегом || выюжный; **төвсья** ~ **луно** в зимний выюжный день 2) слякоть || слякотный || слякотно; **арся** ~ **поводдя** осенняя слякотная погода; ~ **дырйи** в слякоть; **талун** ~ сегодня слякотно

ЛЕСПРОМХОЗ леспромхоз

ЛЕСТИТЧАНА заискивающий || заискивающе; ~ **нюм** заискивающая улыбка; ~ **сёрни** заискивающая речь; ~ **видзодны** смотреть заискивающе

ЛЕСТИТЧОМ *и.г.* заискивание; ~ **вок петкодё** лесь вызывает отвращение

ЛЕСТИТЧОМПЫРЫСЬ заискивающее

ЛЕСТИТЧЫНЫ *неперех.* 1) лстыть,

заискивать, лебезить; ~ **начальство водзын** заискивать перед начальством 2) ласкаться, приласкаться к кому-л.; **мам дорё** ~ ласкаться к матери

ЛЕСТИТЧЫСЬ лстыивый, угодливый **ЛЕСТОВКА** лестовка обл. (*род чётков из кожи или холста у староверов*); **сийо нетшыштіс тувйысь** ~ **да кутіс копрасьны** она схватила с колка лестовку и начала молиться

ЛЕСТУК 1) лоскут, лоскуток (*ткани, кожи*); **кучик** лоскут кожи; **лестукьясыс эшкын** лоскутное одеяло 2) клоч, клочок; **бумага** ~ клочок бумаги; **кымор** ~ клочья облаков; **му** ~ клоч земли; **муяс юклісны** **лестукьяс выло** поля разделили на клочья

ЛЕСТУКА рваный; ~ **рана** рваная рана

ЛЕСТУКАВНЫ *перех.* 1) рвать на лоскутки; рвать на клочья; ~ **дором** рвать на лоскутки рубашку; **кучик** ~ исполосовать кожу 2) расщеплять; **гымньолон** **лестукалома пусо** молнией расщепило дерево

ЛЕСТУКАЛОМ 1) *и.г.* рваньё *прост.* 2) расщепление || расщеплённый

ЛЕСТУКАСЬНЫ *неперех.* 1) порваться на лоскутки; разорваться в клочья 2) расщепиться; **пуюс** **лестукасьома чардбисыс** дерево расщепилось от удара молнии

ЛЕСТУКАСЬОМ *см. лестукалом во 2 знач.*

ЛЕСТЬ 1) ласковый; ~ **кага** ласковый ребёнок; ~ **кывьяс** ласковые слова 2) лстыивый, угодливый; ~ **морт** лстыец; ~ **сёрни** угодливые речи; **ас динё** **сибодны йёзос** окружить себя подхалимами

ЛЕСТЬЛУН лстыивость; **лестьлуныд сылон тырмо** лстыивости у неё хватает

ЛЕСТЯ лстыиво; ~ **сёрнитны** лстыиво говорить

ЛЕТЙОДЛОМ *и.г.* мотание; трясение **ЛЕТЙОДЛЫНЫ** *перех.* 1) качать, болтать, мотать, трясти кем-л., трепать (*держа на весу, свесив что-л.*); **кьяс** ~ болтать руками; **юр** ~ качать головой; **пон кепыс пов** **летйодло** собака треплет варежку 2) *перен.* таскать; **судьясти** ~ таскать по судам; *см. тж. кыскавны в 1 знач.*

ЛЕТЙОДЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. 1) помотать 2) *перен.* потаскать

ЛЕТЙОДЛЫШТОМ *см. летйодлом*

ЛЕТЙОМ трёпка || потрёпанный

ЛЕТЙЫНЫ *перех.* 1) дёргать; трепать; **менё эн летйы** не дёргай меня; **төв летйис пуяссё** ветер трепал деревья 2) трепать, небрежно носить одежду; **паськом** ~ небрежно носить одежду

ЛЕТЙЫСЬНЫ *возвр.* 1) дёргаться;

трепаться; мотаться *разг.*; **карта ёдзёс юрылын летысис идзас прать** на притолке хлеба мотался клок соломы; **шуралём көлуй летысьё төв йылын** слегка высушенное бельё треплется на ветру 2) трепаться; приходиться в негодность; **вёрын уджалысьяслён паськём летысьё** у работающих в лесу одежда треплется

ЛЕТ-ЛЕТКЕРНЫ *перех. однокр.* потрясти; **пу** ~ потрясти дерево; **пызьёсь мешёк** ~ потрясти мешок из-под муки

ЛЕТМУННЫ *см. лётмунны*
ЛЕТНИК *диал.* сарафан; **ной** ~ сарафан из домотканого полотна

ЛЕТНЫ *перех.* 1) бить, трепать (*шерсть*); **вурун** ~ бить, трепать шерсть (*шерстобитным смычком*) 2) дёргать, трепать; теревить; **юрсиёд** ~ дёргать за волосы; **тёлыс летё пуяссё** ветер треплет деревья

ЛЕТОРОС поросль; **кызд пу** ~ берёзовая поросль; **ласта выв** низинная поросль; **пипу** ~ осиновая поросль; **му вылас кайбома** луг зарос порослью

ЛЕТОМ 1) взбивание (*шерсти*) || взбитый; трёпанный; **вурун** ~ взбивание шерсти; **еджыд вурун кодь кымёрьяс** облака, похожие на белую взбитую шерсть 2) трёпка; трепание || трёпан(н)ый; **тёв летомысь пась пёла кутны** придерживать рукой полы шубы, чтобы ветер не распахивал их

ЛЕТЧАН 1) шерстобитный смычок; **вудж** лучок с натянутой тетивой в смычке; **вудж ув** грязные остатки, мелочь от перебивки и трепания шерсти лучком 2) чесалка для шерсти; **вёчлсны сутугаысь** чесалку для шерсти делали из проволоки; *см. тж. нистан*

ЛЕТЧЫНЫ *возвр.* бить, трепать (*шерсть*); заниматься трепанием шерсти

ЛЕТЧЫСЬ шерстобит; **летчысьлы нуны мешёк вурун** шерстобиту отнеси мешок шерсти

ЛЕТЪЯВНЫ *неперех.* 1) болтаться; висеть, свисать; **кызыксы летъялё** пуговица болтается; **ранитчём кыис летъялё** раненная рука висит; **юрси пратьяс летъялёны плешкас** волосы у него свисают на лоб 2) перемогаться; **кок йылын** ~ перемогаться, переносить болезнь на ногах 3) *диал. перен.* мотаться; **талун лунтыр летъял** сегодня весь день мотался; *см. тж. ноксыны в 3 знач.*

ЛЕЧАЧЕЙ *диал.* лишай; **ва** ~ мокрый лишай; **кос** ~ сухой лишай

ЛЕЧИТАВНЫ *перех. разброс.* лечить, вылечивать (*многих больных или о многих лечащих*); **бурдодчан ту-**

рунъясён ~ **висьысьясёс** больных лечить лекарственными травами; **ранаяс** вылечивать раны; *см. тж. бурдодавны*

ЛЕЧИТАННОГ способы, методы, приёмы лечения; **быд лечитысьлён аслас** ~ у каждого лекаря свои методы лечения; *см. тж. бурдоданног*

ЛЕЧИТНЫ *перех.* лечить; вылечить, излечить, залечить; **висьёмьяс** лечить недуги; **кызёмысь** лечить от кашля; **син** ~ вылечить глаза; *см. тж. бурдодны в 1 знач.*

ЛЕЧИТОМ лечение || лечен(н)ый, вылеченный, залеченный; **ваён** ~ водолечение; **дон босьтгёт** бесплатное лечение; **операцияён** ~ оперативный способ лечения; **рана туй** след залеченной раны; *см. тж. бурдодом*

ЛЕЧИТЧОМ *и.г.* лечение; **кынёммысь** ~ лечение простуды; **мус висьёмысь лежнёгийв ваён** ~ лечение болезни печени настоем шиповника

ЛЕЧИТЧЫНЫ *возвр.* лечиться; **больничаян** лечиться в больнице; **кызд гарйён** лечиться берёзовыми почками; *см. тж. бурдодчыны*

ЛЕЧИТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подлечиться; *см. тж. бурдодыштны*

ЛЕЧИТЫСЬ лечащий; лекарь; **уна висьёмысь** ~ лечащий от многих болезней; *см. тж. бурдодысь*

ЛЕЧИТЫШТНЫ *перех. уменьш.* полечить; *см. тж. бурдодчыштны*

ЛЕЧМЫНЫ *неперех.* вылечиться, излечиться; *см. тж. бурдодны в 1 и 2 знач.*

ЛЕШАК *миф.* леший; **чёрт ругат.**; **сё** ~ сто чертей; **сюра** ~ рогатый чёрт; **лешакыс тодё** чёрт его знает

ЛЕШЙЫСЬНЫ *см. лешыны в 1 знач.*

ЛЕШКОДНЫ *перех.* заставлять чертыхаться; **мун, эн лешкод менё** отстань, не заставляй меня чертыхаться

ЛЕШКОМ *и.г.* сквернословие, брань с упоминанием слова "леший"; **пон век абу, сы вёсна көзяинлён сьёлёмысь абу местаын: асьысь лешкёмсё оз вермы вунёдны** собака не вернулась (*в охотничью избушку*), и хозяин не находит себе места: жалеет, что чертыхался

ЛЕШКЫНЫ *неперех.* чертыхаться, сквернословить; **скёрмёма пёльыд, понсё лешкёма** рассердился дед, чертыхнулся на собаку

ЛЕШМОДНЫ *перех.* утомлять, утомить, изнувать, изнурить (*тяжёлой работой*); **помечалысьясёс** ~ участников помочи изнурить (*работой*);

висьёмысь дзикёдз лешмёдис сийёс болезнь изнурила его

ЛЕШМЫНЫ *см. лешыны*
ЛЕШНЫ *перех.* 1) дёргать, задёргать; **прёста** ~ дёргать попусту 2) заездить, изнурить, утомить, умять; **вёв** ~ заездить лошадей

ЛЕШОБ 1) задорина, задоринка (*на обструганной доске*); **туй** щербина; **пожём пёвьяс ни ёти абу** на основной доске совсем нет задорин 2) *диал.* лоскуток; клок, клочок

ЛЕШОМ 1) *и.г.* дёрганье 2) изнурение || изнурённый, утомлённый

ЛЕШСЬОМ 1) усталость, утомление, изнурение || утомлённый, изнурённый; **вёв** изнурённая лошадь; **чужёма** с утомлённым лицом; **бёрад чёскыда узьсьё** с устатку *разг.* хорошо спится; **лешсьёмысла кынём сямалёмсё эз кыв** от усталости он не чувствовал голода 2) издёрганный; **ковтём юасьёмьясьысь ныв** издёрганная ненужными вопросами девушка

ЛЕШСЬЫНЫ *неперех.* 1) устать, утомиться; умяться; **котёртёмысь** ~ устать от бега; **лешмытёдз** (*геенр.*) **лои таявны тшыкёдом туйсё** до изнеможения пришлось утаптывать испорченную дорогу; **машинасё шыблёдлёмысь бура лешсы шофёрыс** машину бросало в стороны, поэтому шофёр сильно умялся 2) издёргаться; **нервьяс лешсисны** издёргались нервы

ЛЁБЗЬОМ *диал. прич.* увядший; **дзориц** увядший цветок

ЛЁБЗЬЫНЫ *диал. неперех.* вянуть, увянуть, завянуть; **кёдзём турун и то лёбзьёма** даже посеянная трава и то увяла; **ёгурецыс лёбзьёма** огурцы завяли; *см. тж. нярзыны*

ЛЁГКОЙ лёгкий; **промышленность** лёгкая промышленность

ЛЁГНЫ *перех.* топтать, мять (*траву, сено и т.п.*); **дзорицьяс** ~ топтать цветы; **шерыс сюсё лёгёма** градом примяло рожь

ЛЁГОСТЬ трос, пеньковый канат

ЛЁГОТА *ист.* льгота; **сетны** предоставить льготу (*при призыве в солдаты*)

ЛЁГОТНОЙ *ист.* льготный (*пользующийся льготой при призыве в солдаты*)

ЛЁГОМ топтание || топтанный; мятый, примятый

ЛЁГСЬОМ *прич.* примятый

ЛЁГСЬЫНЫ *неперех.* примяться

ЛЁД *диал.* тарелка; блюдо

ЛЁДДАВНЫ *перех.* сгрести сено в валы; **косёмом турун** высушенное сено сгрести в валки

ЛЁДДАЛАОМ *прич.* сгребённый (*в валы*)

ЛЁДДАЗАСЬНЫ *неперех.* 1) сгребать

сено в валы; **өтияс лёддзасисны**, **мөдъяс юрасисны** одни сгребали сено в валы, другие копнили 2) растянуться вереницей; **лёддзасьомён** (*geenp.*) **люзгысны вöлаяс** вереницей тянулись подводы

лөддзён-лөддзён рядами; **пуяс пöрласьоны** деревья падают рядами

лөдз(-адз-) 1) вал сена; **турун косьтыны лёддзын** досушить сено в валах; **туруныс лёддзён усьö** трава ложится валами 2) *перен.* вереница; **вöла** вереница подвод; **кымöр** вереница облачков

лөздём прич. увядший, завянувший; **дзориаз** увядший цветок

лөздыны см. **лөздыны** во 2 знач.

лөзьöдлём 1) раструска || раструженный 2) затягивание, затяжка || затянутый

лөзьöдыны *перех. многокр. разброс.* 1) разронять, рассыпать, раструсить (*при переноске, напр., сена, соломы*) 2) *перен.* тянуть, медлить; затягивать (*выполнение работы*); **колö талун эштöдны**, **нинём** надо сегодня закончить, незачем тянуть

лөзь растрёпанный; косматый, лохматый || космы, лохмы; **юра** косматый, лохматый; **лөзавны** распустить космы; **юрсиыс** волосы растрёпаны

лөзьöдыны *перех.* распустить; **юрси** распустить волосы

лөзьöдём прич. распущенный; **юрси** распущенные волосы

лөзьöдчём прич. растрёпанный, взъерошенный

лөзьöдчыны *неперех.* 1) распуститься (*о волосах*); растрепаться, разлохматиться; взлохматиться; взъерошиться; **юрсиыс лөзьöдчёма** волосы взлохматились 2) свалиться; **юрсиыс пöсялöмысла лөзьöдчёма** у него волосы свалились от пота

лөзгысьны см. **лөзгыдчыны**

лөзьдём *гуал.* изнашивание || изношенный; см. *тж.* **нөйдём**

лөзьдыны *гуал. неперех.* 1) изнашиваться, порваться, расползтись; **пальто увтысыс лөзьдёма** подкладка пальто расползлась; см. *тж.* **нөйдны** 2) вянуть, увянуть, завянуть; см. *тж.* **нярзьыны** 3) см. **лигышмунны**; **дзикöдз** совсем обессилеть

лөзьмём см. **лөзьгöдчём**

лөзьмыны см. **лөзьгöдчыны**

лөзньитчыны *гуал.* см. **лөзьгöдчыны**

лөзны *гуал.* см. **лөзьöдыны** в 1 знач.

лөзьöдны см. **лөзьгöдны**

лөзьявны см. **лөзьгöдчыны**

лөзьялём см. **лөзьгöдчём**

лөк 1) плохой, неудовлетворитель-

ный; дурной; скверный; худой || плохое; худое || плохо; дурно; худо; **дук** дурной запах; **думьяс** дурные мысли; **кыв** худое слово; **ötметка** плохая, неудовлетворительная оценка; **поводдя** скверная погода; **висьысьлы абу нин сэтшём** больному не так уж плохо; **меным лои** мне стало дурно; **сöмын лёксö аддан** ты только худое видишь; **сьöломой мыйкö лёксö кылö** моё сердце чувствует что-то плохое 2) дурной, скверный, предсудительный, безразличный, нестойкий; **оласног** дурной характер; **поступок** дурной, скверный поступок 3) плохой, недобрый, неприятный; худой; **сёрни** а) недобрая молва; б) недобрый разговор; **слава** недобрая, худая слава 4) плохой, неурожайный; **во** неурожайный год 5) плохой, расшатанный, расстроенный; **дзоньвидзалун** расшатанное здоровье б) злой, злобный, сердитый || злость, злоба; **йöз** злые люди; **кутны** питать злобу; **лөкла бöрддыны** заплакать от злости; **батьным талун** отец сегодня сердит 7) негодный, худой; **ведра** худое ведро; **кöлуй** негодные вещи; **сапöг** худые сапоги 8) скверный; **кывъясөн видчыны** ругаться скверными словами, сквернословить 9) невнятный, неясный, неразборчивый; **кывъя зонка** косноязычный мальчик; **почерк** неразборчивый почерк 10) страшный; **вöт** страшный сон; **вын** страшная сила; **кöдзыдьяс дырйи** в страшные морозы; **юөр** страшная вещь 11) зло, вред, ущерб; **вöчны** причинить зло, вредить, наносить ущерб; **вылö** назло; **кузя** со зла, по злобе; **мамыд нылылды лёксö оз кöйсы** мать дочери зла не желает; **шер вöчис уна** град нанес огромный ущерб 12) гнев; **пыкны** сдерживать гнев 13) грубость; **колö бурён**, **лөкөн нинём оз артмы** надо добром, грубостью ничего не получится 14) дебри, чаща; **лөкö веськавны** попасть в чащу 15) ненастье, непогода; **дырйи** в ненастье, непогоду 16) гной; **пычкины** выдавить гной 17) *гуал.* здоровый, крепкий, проворный; см. *тж.* **ён** 18) *гуал.* очень; **мича** очень красивый; **сийö абу на пöрысь** он ещё не очень стар; см. *тж.* **зэв** 19) *гуал.* худой, слабый; см. *тж.* **омöль** в 1, 3 и 4 знач.

♦ **Битём** сердит без меры; **вылад** к несчастью; **ногөн** а) грубо; б) без разбора, как попало, небрежно; в) истошно; г) дурно, плохо; **лөкö усьны**, **дöра выв усьны** оказаться виновным; **лөкыс тырöма** горит злобой; **лөкыс кучика-яя костас оз**

төр он полон злости; **яй** дикое мясо (*напр., нарост возле раны*); **югөр** радиоактивное облучение

лөка I *нареч.* 1) плохо, худо; дурно, скверно; **видзны** дурно содержать *кого-л.*; **вöчны** а) плохо сделать; б) дурно поступить; **кывны** плохо слышать 2) невнятно, неясно, неразборчиво; **гижны** неразборчиво писать; **сёрнитны** невнятно говорить 3) довольно; **лöсьыда** довольно хорошо, довольно красиво; **регыдён** довольно быстро; **турун заптöма на этша** сена заготовлено довольно мало 4) неприлично 5) *гуал.* в самом деле, действительно, вправду; **бурён сёрнит**, **гашкö**, и **лөдзас** поговорю по-хорошему, может, и вправду отпустит; см. *тж.* **збыльысь** в 1 знач.

лөка II союз потому что, так как; **мед ачыс вöчас**, **тшап** пусть сам сделает, так как гордый; **ме тэ сайö ог мун**, **синмыд тамыш фольк.** я за тебя не пойду, потому что ты косоглазый

лөка III *гуал.* суц. лежачий кегль при игре в городки

лөкавны *неперех.* 1) злиться, сердиться; злобиться *прост.*; **мыйыськö** за что-то злиться 2) ссориться; враждовать; грызться *прост.*; **бурасям**, **ме тай ог нин лёкав** помирился, я, видишь, уже не ссорюсь; **тырмас тияны** полно вам ссориться 3) быть плохой погоде; свирепствовать; **лөкалис вой тöv** бушевал северный ветер; **ывлаыс дыр лёкалö** на дворе в продолжение длительного времени плохая погода (*лурга*); **лөкалис скөр турöбьяс** свирепствовали вьюги

лөкаддза со зла, по злобе; **видчыны** ругаться со зла

лөкалём *u.g.* 1) вражда; грызня *прост.*; **ковтём** ненужная вражда 2) ненастье; пурга; **некымын лун бöрын пуксис шондя поводдя** после нескольких ненастных дней установилась солнечная погода

лөкаради см. **лөкаддза**

лөквыв назло; во вред; **быдтор бергöдасны тэныд** всё обернут против тебя, тебе во вред

лөкгаг ящерица || ящеричный; **бöж** хвост ящерицы; **поз** норка ящерицы • **зэр водзын лөкгагыас ёна веглясьоны**, **эрд вылö петöны** примета к дождю ящерицы спуют на открытом месте; см. *тж.* **дзодзув** в 1 знач., **пежгаг** в 1 знач.

лөкгоршён истошно; **горзыны** истошно кричать

лөкин 1) дебри, чаща; **йöрабс йөршитны лёкинö** загнать лося в дебри 2) непроходимое место (*на болоте и т.п.*); **лёкинö веськавны**

попасть в непроходимое место
ЛЁКИНИК плохонький, неважный; **керка** плохонький дом; **паськём** неважная одежда • и **коз ув куш кырйысь бурджык** *посл.* на безрыбье и рак рыба (*букв.* и под худой елью лучше, чем на открытом пустом берегу)

ЛЁКЛАДОР теневой *перен.*; **делёлён** **бок** теневая сторона дела

ЛЁКЛУН 1) злость, злоба; **гётыр вылын песны** злость срывать на жене; **ыджыд кутны** питать большую злость 2) грубость; **лёклуннаднинём он вёч** грубостью ничего нельзя добиться 3) скверность 4) суровость; **войвыса гожём зилис петкёдыны ассысь лёклунсо** северное лето старалось показать свою суровость

ЛЁКМӨДНЫ *перех.* 1) сердить, рассердить, злить, разозлить; **эн лёкмөд сийёс** не зли его; *см. тж. скөрмөдны* 2) обострить; **ёта-мөд кост олём** обострить отношения; **сылён суитчөмыс вермас нёшта на гозья кост олём** его вмешательство может обострить отношения между супругами 3) ухудшить; **олём** ухудшить условия жизни людей

ЛЁКМӨДӨМ 1) *у.г.* от **лёкмөдны** в 1 знач. || разозлённый, рассерженный 2) обострение || обострённый 3) ухудшение || ухудшенный

ЛЁКМӨМ *у.г.* ухудшение; **поводдя** ухудшение погоды • **водзын тшын лэччө муё** *примета* дым спускается к земле к ненастью; **кызкай торзө поводдя водзын примета** берёзовка перед ненастьем свистит

ЛЁКМЫНЫ *неперех.* 1) портиться, испортиться — о погоде; наступить — о ненастье; **поводдяяс лёкмис** погода испортилась 2) ухудшиться (*о здоровье*); **висьысь мөдис** здоровье больного ухудшилось 3) *гуал.* выздороветь, становиться крепким; *см. тж. ёнымы*

ЛЁК-Ө-БУР хорошо ли плохо ли

ЛЁКӨДНЫ *перех.* 1) сорить, поссорить, рассорить; натравить *кого-л. на кого-что-л.*; **гозьяёс** поссорить мужа с женой; **суседьясөс** натравить соседей друг на друга 2) чернить, очернить, порочить, опорочить *кого-л.*; **ёта-мөднымөс кутим** друг друга начали чернить; *см. тж. омөальны*

ЛЁКӨДӨМ 1) *у.г.* от **лёкөдны** в 1 знач. || поссоренный, рассоренный; натравленный; **ёртяясөс бөрын** поссорив друзей 2) порочение, опорочение || опороченный, очернённый

ЛЁКӨДЧӨМ *у.г.* 1) разжигание вражды; **сийё дась нин вөли водзёс шуны мыйкө виньдөданаёс, но эз сетчы**

лёкөдчөмас она была готова сказать в ответ что-то обидное, но удержалась, чтобы не разжигать вражду 2) распространение порочащих слухов; **лёкөдчөмысь өлөдны** предостеречь от распространения порочащих слухов

ЛЁКӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься клеветами; разжигать вражду 2) распускать порочащие слухи; сеять смуту; **велалём морт** человек, привыкший распускать порочащие слухи 3) вносить беспокойство, сеять смуту

ЛЁКӨДЧЫСЬ клеветник; сплетник; смутьян; **лёкөдчысьёс вайөдны кывкутөмө** смутьяна привлечь к ответственности

ЛЁКӨН-ЗЫКӨН со скандалом

ЛЁКПОЗ злока; **лөгыс петис гөтыр вылас,** **вылө** он злился на жену-злоку

ЛЁКПЫРЫСЬ *см. лёка* в 1 и 2 знач.

ЛЁКСЬӨМ *у.г.* вражда; ссора; **бурасьлытөм** непримиримая вражда; **вокьяс костын** нелады между братьями; **кыптис** разгорелась вражда; **гусьөн** скрытая вражда

ЛЁКСЬЫНЫ *см. лёкавыны* в 1 и 2 знач.

ЛЁКСЬЫСЬ вздорный; **баба** вздорная баба

ЛЁКТОР(-й-) 1) плохое; недоброе; худое; **адазыны** а) видеть плохое, худое; б) почуть недоброе 2) зло, вред; ущерб; **думайтысь** недоброе желатель; **вөчөм** злодеяние; **вөчысь** вредный; вредитель, злодей; **ыджыд вөрвалы вөчөны промышленной предприятиеяс** большой вред наносят природе промышленные предприятия 3) недостаток; **ёти** **сылён эм** у него есть один недостаток; **этша аддазыны лёкторьяс, найёс колө бырөдны** мало видеть недостатки, их надо изживать 4) несчастье; неприятность; **кодлыкө вөчны** причинить кому-либо неприятность; **найёс суюма** их постигло несчастье

ЛЁКЫСЬ 1) злобно, зло, грубо; **видзөдыны** зло посмотреть; **горөдны** грубо прикрикнуть *на кого-л.*; **тойыштны** грубо толкнуть 2) сильно; истошно; **кылис горөдөм** слышался истошный крик; **сьөлөмыс заводитис** **чеччавны** сердце начало сильно (учащённо) биться; **юны** сильно пить

ЛЁКЫСЬ-ЛЁК злощияй *разг.*; очень злой

ЛЁЛЛӨН: **өшавны** отвисать; **өшалысь** отвислый

ЛЁЛЛЯВНЫ *неперех.* 1) колыхаться, сотрясаться, трястись (*напр., о грядлол полном теле*) 2) свисать; **платтьө бөждорыс лёллялө** подола платья свисает

ЛЁЛЛЯЛӨМ *у.г.* колыхание

ЛЁЛЬ *см. лок* I

ЛЁЛЬКЫШ *гуал.* раковина, ракушка; *см. тж. рапань* в 1 знач.

ЛЁЛЬӨ 1) червь, червяк; улитка; слизняк; **капуستا** капустный червь; **өмидзыс лёльбөсь** (*прил.*) малина червивая 2) гусеница; **гөна** мохнатая гусеница • **зэра поводдя водзын лёльбөяс кайөны турун ылө** к дождливой погоде гусеницы выползают на листья травы

ЛЁЛЬӨССЬӨМ *прич.* 1) червивый 2) изобилующий клещами

ЛЁЛЬӨССЬЫНЫ *неперех.* 1) червиветь, зачервиветь; **тшак лёльбөсьёс** грибы червивеют; *см. тж. номырзыны* 2) завестись, развестись — о клещах; **шыдыс лёльбөссис** в крупе завелись клещи; *см. тж. гагйөссыны* I в 1 знач.

ЛЁЛЬӨПАНЬ *гуал.* ракушка; *см. тж. рапань* в 1 знач.

ЛЁНЯВНЫ *гуал. см. личавны* в 1 знач.

ЛЁТ *изобр.:* **юрыс** **өшөдчис** голова поникла

ЛЁТАВНЫ *неперех.* ослабеть, ослабнуть, обессилеть, расслабеть, расслабнуть; изнемогать; **дыр мунөмысь** изнемогать от долгой ходьбы; **мудзөм вөсна** изнемогать от усталости; **и ки-кокыс, и тушамыс** ставис вөли лёталөма руки и ноги — всё тело ослабло

ЛЁТАВТӨДЗ до изнеможения; **мудзны** устать до изнеможения

ЛЁТАЛӨ ослабление, измождение || ослабленный, измождённый; **ки-кока** крайне изнурённый; **повзбөмысла** **нывбабаөс петкөдисны пур вылысь** обессилевшую от испуга женщину вывели с плота

ЛЁТВИДЗНЫ *см. лөгьявны* в 1 знач.; **веськыд кыис лөтвидзис** его правая рука висела

ЛЁТИКАСЬНЫ *см. лөтиктыны*

ЛЁТИКТЫНЫ *неперех.* 1) ковлять, проковлять; плестись; **медбөрын** плестись в хвосте; **пөрыс баб тшөтш лөтиктөма-локтөма** старенькая бабушка также приковляла сюда 2) трусить, бежать мелкой рысцой (*о лошади*)

ЛӨТИӨДЛЫНЫ *см. лөгийөдлыны* в 1 знач.

ЛӨТКЫСЬНЫ *см. лөтмуны*

ЛӨТКЫСЬӨМ *см. лөтмунөм*

ЛӨТМУННЫ *неперех.* никнуть, поникнуть, сникнуть; **дзоридзяс лөтмунөмаөсь** цветы поникли; **лөтмуни лёк юөрсьыс** я сник от плохой вести; **юрыс лөтмуни** голова его поникла

ЛӨТМУНӨМ *прич.* пониклый, поникнувший; сникнувший; **кыяс** повисшие руки; **юр** поникшая голова

ЛӨТНИТНЫ *перех.* бессильно опус-

тить, уронить (*напр., руки*); **ки** ~ бессильно опустить руку
ЛЁТНОЙ лётный; ~ **училище** лётное училище
ЛЁТЧИК лётчик; **том** ~ молодой лётчик
ЛЁТЬЯВНЫ 1) см. **летьявны** в 1 знач. 2) *диал. неперех.* ходить следом за кем-л.; см. *тж.* **ротикасны**
ЛЁШМЫНЫ *диал. неперех.* 1) вянуть, увянуть, завянуть; **пу корьяс лёшмоны** листья вянут; см. *тж.* **нярзыны** 2) см. **лигышмунны** 3) см. **лошмыны** в 1 знач.; **туплиыс лёшмома** туфли разносились 4) дрябнуть, вянуть (*об овощах*); см. *тж.* **рушмыны** в 1 знач.
ЛИ I суц. 1) мезга (*выжимки тертых, толчёных веществ*); **картупель ли** картофельная мезга; **морковь ли** морковная мезга 2) камбий, мезга (*заболонь, внутренняя слизистая оболочка дерева*); **коз ли** камбий ели; **пожом ли** камбий сосны
 ◊ **Сийо кос пуысь ли куляс** он с живого шкуру сдерёт (*букв. он с сухостоя камбий сдерёт*)
ЛИ II 1. союз *сочин.* или; либо; **аски ли, аскомысь ли вола** завтра или послезавтра приду; **ме ли, тэ ли ветлам** я или ты сходим; см. **либó** в 1 знач. 2. *част. вопр.* ли; **тэ ли тайó?** ты ли это?
ЛИАВНЫ *перех.* 1) скоблить, снимать мезгу, камбий; **черон** ~ **пожом** топором снимать камбий сосны 2) тереть, натереть; **кушман** ~ натереть редьки; см. *тж.* **вуштыны** в 1 знач., **зыртны** в 1 знач.
 ◊ **Сьом** ~ защищать деньги
ЛИАЛОМ 1) скобление || скобленный, скоблённый 2) *прич.* тёртый, натёртый; ~ **морковь** тёртая морковь
ЛИАСЬНЫ *возвр.* заниматься скоблением мезги (*сосны*) • **кор ли усьó, сэки и лиась** *погов.* куй железо, пока горячо (*букв. когда камбий сходит, тогда его и снимай*)
ЛИБЕРАЛ либерал
ЛИБЕРАЛИЗМ либерализм
ЛИБО 1. союз или; либо; **пызан вылын** ~ **шкапын книгаыс** книга или на столе, или в шкафу; **тшак** ~ **пув вотам, мый сюрас** грибы или бруснику соберём, что попадётся; см. **ли** II в 1 знач. 2. *част.* тогда, в таком случае; **ме** ~ **ветла** в таком случае я схожу; **мед** ~ **ваяс** пусть тогда принесёт; см. *тж.* **инó** в 1 знач.
ЛИБОНОСЬ см. **либó**
ЛИВГЫНЫ *изобр. неперех.* 1) *чаще употр. в сочет. с другими глаголами, выражая медлительность, плавность, вялость, однообразие протекания действия*; **ливгó-зэрó** идёт тихий дождь 2) *диал. см. ливкйод-*

лыны в 1 знач.
ЛИВЗÓМ *диал. u.g.* вытьё
ЛИВЗЫНЫ *диал. неперех.* 1) выть, завывать; **кóинъяс ливзóны** волки воют; см. *тж.* **омлявны** 2) см. **лимзавны** в 1 знач.
ЛИВКЙÓДЛЫНЫ *неперех.* 1) распевать; петь протяжным голосом; **ливкйóдлысны песни лэбачьяс** распевали мелкие пташки; **ливкйóдлысны-сылысны том йóз** распевала молодёжь; см. *тж.* **голькйóдлыны** во 2 знач. 2) выражает успешное, без помех протекание *какого-л.* действия; **вóлыс ливкйóдлó-гóрó плугон** конь свободно таскает плуг
ЛИВКЙЫНЫ см. **ливкйóдлыны** в 1 знач.
ЛИВКНИТНЫ *перех. однокр.* протяжно запеть; затянуть; **сыланкыв** ~ затянуть песню
ЛИГИ-ЛЕГИ *изобр. см. люги-леги*
ЛИГЫШ бессиле, усталость; утомляемость; **вочасон мынтóдчис лигышсыс** он постепенно преодолел усталость; **копыртчис кыскыны нóсила потш и эз вермы: тыдалó,** ~ **на вóли сьóкыд уджсыс** она нагнулась, чтобы вынуть из-под копыны жерди, но не смогла: видимо, усталость после тяжёлой работы ещё не прошла
ЛИГЫША облегчённо; ~ **ышловзыны** облегчённо вздохнуть; **бóрдзис шытóг да** ~ **уськóдис юрсó сылы морóс вылас** она беззвучно заплакала и облегчённо опустила голову ему на грудь
ЛИГЫШМУННЫ *неперех.* обессилеть; изнемогать; расслабнуть; переутомиться; **вир-яйыс лигышмунни** тело его обессилело; **кокóй лигышмунóма** ноги мои обессилели, подкосились
ЛИГЫШМУНОМ изнеможение; переутомление || изнеможённый; переутомлённый; ~ **вóв** изнеможённая лошадь; ~ **вóсна усьны** упасть в изнеможении; **сийó óдва кутчысис** ~ **кокъяс вылас** он едва держался на изнеможённых, обессилевших ногах
ЛИЗГЫРМУННЫ *неперех.* 1) упасть от слабости 2) уснуть от изнеможения; **пожом дорас и лизгымунни** около сосны он и уснул от изнеможения 3) см. **лигышмунны**
ЛИЗГЫРМУНОМ *u.g.* 1) падение от слабости 2) погружение в сон от изнеможения
ЛИЗГЫРТЧÓМ см. **лизгымунóm**
ЛИЗГЫРТЧЫНЫ см. **лизгымунны** в 1 и 2 знач.
ЛИЗГЫСЬНЫ см. **лизгымунны** в 1 и 2 знач.
ЛИКЁР ликёр
ЛИКМЫНЫ *диал. неперех.* 1) по-

пасть, попадать, угодить; **пасó** ~ попасть в цель; см. *тж.* **инмыны** во 2 знач. 2) достаться, доставаться; **óдвакó мыйкó ликмас** едва ли что-нибудь достанется; **таысь тэныд ликмас** за это тебе достанется; см. *тж.* **сюрны** в 3 знач.
ЛИКТЫНЫ *диал. перех.* указать; **петан туй** ~ указать выход; см. *тж.* **индыны** в 1 знач.
ЛИКУЙТНЫ ликовать; см. *тж.* **радлыны**
ЛИКУЙТОМ *u.g.* ликование; см. *тж.* **радлом**
ЛИЛИПУТ лилипут
ЛИМБИХА *диал.* подшейная оленья шкура с длинным волосом
ЛИМЗАВНЫ *неперех.* 1) голосить; вопить; **тырмас лимзавнытó** перестань голосить 2) выть; скулить (*о собаке*); **войбóд вой тóв лимзалис перен.** всю ночь выл северный ветер; **пон лимзалó** собака скулит
ЛИМЗАЛОМ *u.g.* 1) вопль; **гóтырыс аслас лимзалóмон ловсó гутóдó** жена своим воплем душу ему выворачивает 2) вытьё, вой; **кый-сысылы пон лимзалóмсó на лóб кывзыны, сэтшóма бырóма гажыс вóрсыйс** охотнику приходится слушать вытьё собаки, так она соскучилась по лесу
ЛИМЗЫНЫ см. **лимзавны**
ЛИМИТ лимит
ЛИМОН лимон || лимонный; ~ **рóма** лимонного цвета; ~ **быдтыны керкаын** в доме вырастить лимон
ЛИМОНАД лимонад
ЛИНГВИСТ лингвист
ЛИНГВИСТИКА лингвистика
ЛИНЕЙКА линейка; **дженьыд** ~ короткая линейка; **куим грана** трёхгранная линейка; **тшóтайтчан** ~ счётная линейка
ЛИНЗА линза
ЛИНОЛЕУМ линолеум
ЛИНЬГЫРТЧÓМ 1) увядание || увядший; ~ **дзоридз** увядший цветок; см. *тж.* **нярзьóm** 2) искривление || искривившийся; искривлённый; см. *тж.* **пóлóстчóm** в 1 знач.
ЛИНЬГЫРТЧЫНЫ *неперех.* 1) вянуть, увянуть, завянуть; увядать; **усадьбаяс вылын линьгыртчисны картупель корьяс** на усадьбах завяла картофельная ботва 2) покоиться, искривиться; **пывсыныс линьгыртчóма** баня покосилась 3) подогнуться; **кокóй линьгыртчис** нога подвернулась 4) бессильно рухнуть
ЛИНЬДЗЫРТЧЫНЫ см. **линьгыртчыны** во 2 и 3 знач.
ЛИНЯЙТНЫ *неперех.* линиять, вылинять; выцвести, выгореть; **шонди водзын** ~ выцвести, выгореть на солнце; см. *тж.* **вушйыны** в 1 знач.
ЛИНЯЙТОМ линияние, выцветание,

выгорание || линиялый, вылинялый, вылинявший, выцветший, выгорелый; см. тж. **вуйшйом** в 1 знач.

ЛИП лиф, лифчик, бюстгальтер; **липа** (прил.) сарапан сарафан с лифом

ЛИПА липа || липовый; ~ ма липовый мёд

ЛИПАСЬНЫ возвр. надеть лифчик

ЛИПТИЧА этн. пыжиковые чулки шерстью вовнутрь; ~ новлоны пи-ми пытшкын пыжиковые чулки надевают под пины

ЛИРИЗМ лиризм

ЛИРИК лирик

ЛИРИКА лирика

ЛИСКА гуал. см. леститчысь

ЛИСКАСЬНЫ гуал. см. леститчысьны в 1 знач.

ЛИСТ 1) лист; **бумага** ~ лист бумаги; **картон** ~ лист картона; **стекло** ~ лист стекла; ~ **бок** страница; ~ **джын** пол-листа 2) противень; **пёжасян** ~ противень; **вылын пёжавны** испечь на противне 3) бот. лист; **капуста** ~ лист капусты; **лавровый** ~ лавровый лист; **листа** (прил.) **вөр** лиственный лес; см. тж. **кор** I в 1 знач.

◇ **Паськёмыс век** ~ да пласт одежда у него всегда аккуратно сложена (в сундуке)

ЛИСТА листовая; ~ **корт** листовое железо

ЛИСТАВНЫ перех. 1) листать, перелистывать; **бумагаяс** ~ перелистать бумагу; **неббг** ~ перелистать книгу 2) гуал. застеклить, остеклить, вставить стекло; см. тж. **стеклитны**

ЛИСТАЛОМ прич. перелистанный

ЛИСТАЛЫШТНЫ перех. уменьш. полистать; перелистать; **ме сылысь уджсё листалышти** я перелистал его труд

ЛИСТАСЬНЫ I неперех. листать, перелистывать

ЛИСТАСЬНЫ II неперех. покрываться листьями

ЛИСТОВКА листовка; **агитация нуодан** ~ агитационная листовка

ЛИСТЫШТНЫ перех. однокр. перелистнуть; **тетрадь лист бок** ~ перелистнуть страницу тетради

ЛИТЕРАТОР литератор; **литераторьяслон союз** союз литераторов

ЛИТЕРАТУРА литература; ~ **урок** урок литературы; **учебник** учебник литературы; **коми велодны школаясын** в школах преподавать коми литературу

ЛИТЕРАТУРНОЙ литературный; ~ **кыв** литературный язык

ЛИТКИ магарыч, взятка; **кёзяинысь** ~ **радейтё** хозяин любит взятки

ЛИТОВКА коса-литовка; **литовкалён кузь вороп** литовка имеет длинную рукоятку

ЛИТОМЪЯ книжка (один из четы-

рёх отделов желудка у жвачных животных); **рёмидзтысь пембсь-яслон нылалом корымыс веськало литомъяо** у жвачных животных проглоченный корм попадает в книжку; см. тж. **сёпёлоска** во 2 знач.

ЛИТР литр; ~ **джын** пол-литра; **литрон-джынйон** полтора литра; ~ **джынъя доз** полулитровая посуда

ЛИТРА см. литр

ЛИФТ лифт; **лифтыс оз уджав** лифт не работает

ЛИФТЁР лифтёр, лифтёрша

ЛИХОРАДИТНЫ перех. лихорадить

ЛИХОРАДКА лихорадка; **лихорадкаон висны** болеть лихорадкой

ЛИЦЕЙ лицей; **лицейын велодчыны** учиться в лицее

ЛИЦЕНЗИЯ лицензия; **сетны йёра кыйом выло** дать лицензию на отлов лося

ЛИЧ: ~ **оз лэдзлы** а) неотступно просит, донимает; б) не даёт покоя, болит, не ослабевая

ЛИЧАВНЫ неперех. прям. и перен. 1) слабнуть, ослабнуть; отпуститься разг.; **вежорыс пёрысьладорыс личалома** под старость память ослабла; **гезийс личалома** верёвка ослабла; **пёдпруга личалома** подпруга отпустилась 2) отлечь, полегчать; **сёлломой личалис** от сердца отлегло 3) отвернуться, отвернуться

◇ **Вомыс личалис** начал без удержу болтать

ЛИЧАЛОМ слабина, отпуск, ослабление || ослабший; отпущенный; **личаломсё эллодны** натянуть слабину; ~ **вонь эллодны** затянуть ослабший пояс

ЛИЧАЛОМИН слабина; ~ **эллодны** натянуть слабину

ЛИЧАЛЫШТНЫ неперех. уменьш. 1) слегка, немного ослабнуть; **додь гезийс личалыштома** верёвка для гнёта воза слегка ослабла 2) слегка полегчать; **сёлломой личалыштис** на сердце слегка полегчало

ЛИЧАЛЫШТОМ см. личалом

ЛИЧИНКА личинка; **бобув** ~ личинка бабочки

ЛИЧЙОДЛЫНЫ перех. натягивая или нажимая, опускать что-л.

ЛИЧКАВНЫ перех. 1) нажимать, надавливать на что-л.; прижимать, придавливать что-л., приминать, уминать что-л.; **мыль выло** ~ надавливать на нарыв; **сола тшак пельса изьясён** ~ бочку с солёными грибами придавливать камнями; **турун** ~, **мед доддяс унджык тóрас** уминать сено, чтобы больше вместилося в воз 2) тискать; выгиснить; выдавливать; ~ **узор** выгиснить узор; **книга корка выло** ~ **сылысь**

ним на переплёте книги тискать её название

ЛИЧКАЛОМ тиснение || тиснёный; вытиснённый; выдавленный; **личкаломон вочом сер** узор, полученный тиснением; ~ **книга корка** тиснёный переплёт; ~ **эзысь** тиснёное серебро

ЛИЧКАЛЫШТНЫ перех. уменьш. слегка нажимать, надавливать на что-л.; слегка уминать, приминать что-л.

ЛИЧКЕРАЛЫНЫ перех. врем. ослабить немного (на время); **вёжжи зэвтёмон кутны личкерлытөг** (геепр.) держать вожжи натянутыми, не ослабляя

ЛИЧКЕРНЫ перех. ослабить немного, отпустить немного; **дом повод** ~ немного ослабить поводья

ЛИЧКОД гнёт; **турун юр выло** ~ **пуктыны** положить гнёт на копну; см. тж. **поньод** в 1 знач.

ЛИЧКОМ 1) нажим; сжатие || нажать; сжать; придавленный 2) пресование, прессовка || прессованный; **прессон турун** прессованное сено 3) перен. присвоение, утайка || присвоенный, утаённый; ~ **кóлуй** присвоенные вещи

ЛИЧКЫНЫ перех. 1) давить, придавить, прижимать, прижать; гнести, пригнести обл.; прессовать; **изйон капуста** ~ пригнести капусту камнем; ~ **му бердо** прижать к земле; **пидзёсон** ~ придавить коленом; **лым личко вевт выло** снег давит на крышу 2) валить, повалить, подмять; **ош личкис понйос** медведь подмял под себя собаку 3) согнуть, свалить; **висьом личкис сийос** его свалила болезнь; **мудзис да шогыс личкисны сийос** усталость и горе согнули его 4) выдавить; **личкомон** (геепр.) **вочны сер** выдавить узор 5) перен. клонить; недодать; **ойбырыс личкис** дремота одолела; **думьяс личкисны мысли** одолели; **ун личко** ко сну клонит 6) перен. присвоить, утаить; недодать; ~ **йбзыль добра** присвоить чужую вещь; **куим шайт** недоплатить три рубля 7) гуал. обвинять, нападать; **эн личкы мено** не нападай на меня; см. тж. **воны** в 10 знач.

◇ **Дед личко** домашней души; **мускон паччор сэрөг** бездельничать (букв. печенье давить угол печи)

ЛИЧКЫСЬНЫ неперех. 1) см. ляпкавны в 1 знач.; **зорд личкысьома** стог осел; **керка стеньяс личкысьоны** стены дома оседают 2) уминаться, умяться; лечь плотно; **турун личкысис** сено умялось

ЛИЧКЫСЬОМ оседание || осевший; **керка** ~ оседание дома; ~ **зорд** осевший стог

ЛИЧКЫШТНЫ перех. однокр. слег-

ка надавить, нажать на что-л.; под-
нажать; слегка придавить что-л.;
кнопка надавить на кнопку; **мыль
выло** надавить на нарыв; **одзос
вуг** нажать на ручку двери

ЛИЧКЫШТОМ см. **личкём** в 1 знач.

ЛИЧЛУН послабление

ЛИЧЛЭДЗЫНЫ *неперех. врем.* осла-
беть, ослабнуть, утихнуть (на вре-
мя); на время полегчать обл.; **здук
кежло оз личлэдзы пинь висьо-
мыс** ни на минутку не ослабевает
зубная боль

ЛИЧЛЭДЗЫТОГ не переставая,
беспрерывно; неослабно, настойчи-
во, неотступно; **гижны** не пере-
ставая, писать; **корны** настойчи-
во просить; **уджавны** неустанно
трудиться; **юр висьо** не переста-
вая, болит голова

ЛИЧЛЭДЗЫТОМ 1) назойливый;
напористый, настойчивый; **кором**
настойчивая просьба; **морт** нас-
тойчивый человек 2) неутолимый;
неослабный; напряжённый; **вич-
чысьом** напряжённое ожидание; **дой**
неослабная боль; **тожда** не-
ослабные заботы

ЛИЧЛЭДЗЫТОМЛУН 1) назойли-
вость, напористость, настойчивость
2) напряжённость

ЛИЧЛЭДЗНЫ *перех.-неперех.* 1) ос-
лабить, отпустить; **повод** отпус-
тить повод 2) прекратиться, утих-
нуть (о боли); **висьом личлэдзис**
боль утихла; боль отпустила

ЛИЧЛЭДЗОМ 1) ослабление, отпуск
|| ослабленный, отпущенный 2) *и.г.*
прекращение

ЛИЧЛЭДЗЧЫСЬНЫ *неперех.* рассла-
биться

ЛИЧЛЭДЗЧЫСЬОМОН расслабив-
шись

ЛИЧМУННЫ *неперех. однокр.* ослаб-
нуть; полегчать; **эзалом нервъяс
личмунісны** напряжённые нервы
ослабли; **личмуні лолыс** на душе у
него полегчало; **сьолом вылын
личмуніс** от сердца отлегло

ЛИЧМУНЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
немного полегчать; **сьоломыс лич-
муныштис** на сердце стало легче

ЛИЧНОЙ личный; **дело** личное
дело

ЛИЧОД 1) потачка, поблажка; **сет-
ны** дать поблажку; **некутшом**
оз ло никакой поблажки не будет;
см. *тж.* **потачка, повада** 2) послаб-
ление 3) расслабление

ЛИЧОДАВНЫ *перех. разброс.* ослаб-
лять; травить *спец.*; **городъяс** ос-
лаблять узлы; **домасян гезъяс**
травить чалки (*причальные концы*)

ЛИЧОДНЫ *перех.* 1) ослабить; тра-
вить *спец.*; отпустить; **вожжи** ос-
лабить вожжи; **пурлыс дом** тра-
вить чалку плота 2) отлечь, утих-
нуть; полегчать; **неуна личодис, но**

век на висьо немного полегчало, но
всё ещё болит 3) расслабить, подор-
вать (*силы, волю и т.п.*)

◇ **Мудз** отдохнуть; **сонъяс** снять
напряжение; **сьолом** излить душу;
сьолом дой успокоить кого-л.

ЛИЧОДОМ 1) ослабление, отпуск ||
ослабленный, отпущенный; **вожжи**
ослабление вожжей; **дисципли-
на** ослабление дисциплины; **ка-
нат** ослабленный канат 2) обле-
гчение; **виччысьны** ждать обле-
гчения 3) расслабление || расслаб-
ленный

ЛИЧОДЧОМ *и.г.* 1) раздевание; **бо-
рын ломтис пач** раздевшись, ис-
топил печку 2) расслабление

ЛИЧОДЧЫНЫ *возвр.* 1) снять верх-
нюю одежду, раздеться; **личод-
чытог** (*геопр.*) **водны** лечь, не раз-
деваясь; **корны гостъясос** попро-
сить гостей раздеться 2) рассла-
биться; **сьокыд удж борын** после
трудоной работы расслабиться

ЛИЧОДЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.*
1) снять часть верхней одежды 2) не-
много расслабиться

ЛИЧОДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) ос-
лабить немного; травить; **вонь**
ослабить немного пояса; **домасян
гез** травить причал 2) облегчить;
полегчать; **асъявылыс личодыштис**
к утру полегчало

ЛИЧЫД 1) слабый; **кольтаяс** сла-
бые снопы; **ков** слабая завязка
2) свободный, просторный; **ком**
просторная обувь; **платтьо** про-
сторное платье; **пасыс** шуба сво-
бодна; см. *тж.* **прост** во 2 знач. 3) *диал.*
см. **лышкыд**

◇ **катъыны** искать лёгкую жизнь;
лов вылас лои личыдджык на душе
стало легче; **узыны** **сьоломон**
спать спокойно

ЛИЧЫДА 1) слабо; **кортавыны** сла-
бо завязать; **потшавны** слабо при-
давить, пригнести (*воз*) 2) свобод-
но, просторно; **вурны** шить что-л.
просторное 3) легко; **косьйсьны**
легко (*без упрощения*) обещать;
ышловзыны легко вздохнуть

ЛИЧЫДИН см. **личаломин**

ЛИШ нечет; **али тшот** нечет или
чёт

ЛИШАВМОН в избытке, с избытком;
нянь миян хлеб у нас в избытке
ЛИШАВНЫ *неперех.* 1) быть в из-
лишке, в избытке; **оз лишав сьомыс**
лишних денег нет; см. *тж.* **вичмы-
ны** в 1 знач. 2) быть, оказаться лиш-
ним; **оти кампет лишалис** одна кон-
фетка оказалась лишней (*при дележе*)

ЛИШАЙ I *бот.* лишайник; **быдмо
изъяс вылын, пу кырсь вылын да
муын** лишайник растёт на камнях,
на коре деревьев, на земле; см. *тж.*
рой

ЛИШАЙ II *мег.* лишай; **кос** сухой

лишай; **лишайон висьны** болеть
лишаем; см. *тж.* **карс** в 1 знач.

ЛИШАЙОССЫНЫ *возвр.* заболеть
лишаем

ЛИШАЛАНА избыточный; **нянь**
избыточный хлеб; **чери-яй** избы-
точные мясные и рыбные продукты

ЛИШКА излишек, лишнее || лишний
|| слишком; **нянь** лишний хлеб; **ш-
шоньд** слишком тёплый; **лишкасо
эн сёрнит** лишнего не говори; **лиш-
каыс эз до** лишнего не оказалось

ЛИШНОЙ 1) лишний, излишний,
избыточный || излишне || излишек,
избыток; **дыр** излишне долго; **кыз**
излишне толстый; **сьом**
лишние деньги; **товар** избыточ-
ный товар; **час** лишний час;
скорйылыс **сёрнитны** сгоряча
наговорить много лишнего; **лиш-
нойсо** **инавны** сбыть излишек
(*напр., сена*) ● **куд тыр шег, а оти**

загадка полное лукошко козона-
ков, а один лишний (*отгадка ко-
дзув и Вой кодзув* звёзды и Боль-
шая медведица) 2) ненужный;
колуй ненужные вещи 3) *диал.* на-
рыв, чирей, фурункула 4) *диал.* по
суеверным представлениям порча;
см. *тж.* **шева**

ЛИШНОЙТОР(-й-) лишнее; **вись-
тавыны** сказать лишнее

ЛИЫШТНЫ *перех. однокр.* снять
камбий (*за один приём*)

ЛИЫШТЧЫНЫ *неперех.* отколоться,
отодраться, отделиться

ЛИЗА-ЛОЗА *диал.* с шумом, со сту-
ком; **кодко локто** кто-то с шу-
мом идёт; см. *тж.* **грыма-грама**

ЛОАН см. **лоана**

ЛОАНА будущее || будущий, пред-
стоящий; **водзо** **удж** предстоящая
работа; **керка места** место буду-
щего дома; **думайтны боро кольом
йылыс, водзо** **йылыс** думать о
прошедшем и о будущем; **ыла-
зонмаос падмодис тодтом водзо
лоанайс** девушку и парня привело
в замешательство неясное будущее

ЛОАНАТОР(-й-) см. **лоантор**

ЛОАНТОР(-й-) будущее; **быть** что-
либо неизбежное; **водзо** перспек-
тива

ЛОБЗИК лобзик; **лобзикон пилит-
ны** пилить лобзиком

ЛОБОЗ *бот.* лабазник, таволга

ЛОБОС кладовая при охотничьей
избушке; **кок йыв** кладовая на
стойках; см. *тж.* **тшамъя**

ЛОВ(-л-) 1) душа; **мый ловлы коло**
что душе угодно; **вылас долыд**
на душе радостно 2) душа, дух; ды-
хание; **ветланін** дыхательные
пути; **шы кутны** затаить дыхание;
лолыс оз ветлы дышать трудно,
задыхается; **лолыс петис** испустил
дух (*умер*) ● **ловто од гонон он
польшшт погов.** кабы не зубы да

губы, так бы и душа вон (букв. душа не пушинка, не сдунешь) 3) душа, жизнь, существо; **ловъя эз вѳв** не было ни одной живой души; **морт эз паныдас** не встретилось ни одной живой души; **сылы быд ловъя жаль** ему каждое живое существо жалко 4) голова (*егиница счѳта*); **дас ѳж** десять голов овец; **кызы кымын и шедіс комыс** попалося около двадцати штук хариусов

◊ **босьны** отнять жизнь (*убить*); **веськѳдны** отдохнуть; **видысы** ангел; **вылын ѳшавны** стоять над душой; **лолѳй тырис** дух заняло, захватило; **катгыны** вымотать душу; **кылѳм** ощущение; **кыпѳдандор** тонизирующее средство; **лолыд пыдын пренебр.** выдержишь, не умрѳшь; **нывыны** находиться в агонии, агонизировать; **петгѳдз** через силу (*работать*); **пуктыны** отдать жизнь за что-л.; **пыкѳд** терпение; **сайын грѳш абу** ни гроша за душу

ЛОВБУС неол. бот. пыльца; **дзоридз** цветочная пыльца

ЛОВВА фольк. живая вода; **пыдди нылыштны флагаыс ва** как живую воду глотнуть воду из флаги (*в жаркий день*)

ЛОВ-ВИР: **сетан** небезнадѳжный; успокаивающий; **кайис** отлегло на душе, успокоился; **шеді** появилась надежда

ЛОВГѳНЬ гуал. 1) пицевод (у *животных*) 2) см. **ловгорш**

ЛОВГОРШ см. ловгорш **тшыныс ловгоршад сатшѳ** от дыма першит в горле

◊ **тупкыны** затаить дыхание (букв. закрыть дыхательное горло)

ЛОВГѳН 1) волоски на теле человека; **сі** волосок; **йна васьыс виряыс элаліс-топаліс, ловгѳныс сувтіс** от ледяной воды тело его сжалось, волоски стали дыбом; **ни ѳти сі оз вѳрзы** нисколько не боюсь (букв. ни один волосок не шевельнется) 2) пушок; **ныр улас ловгѳныс нюжалѳ** под носом у него пробивается пушок

ЛОВЗѳДАН живительный; животворный; **сынѳд** живительный воздух; **ваѳн юктавны** напоить живительной водой

ЛОВЗѳДНЫ перех. 1) оживить; воскресить кого-л. (*в религиозно-мистических представлениях*); **ловваѳн** оживить живой водой 2) *прям. и перен.* оживить, воскресить, возродить кого-что-л.; **вѳйлѳм мортѳс** откачать тонувшего; **ѳѳзкостса искусство** возродить народное искусство; **кысѳтѳм овмѳс** возродить разрушенное хозяйство; **бѳрдѳмнад кулѳматѳ он ловзѳд** плачем покойника не воскресить; **тулыс**

ловзѳѳдіс висысыѳс весна оживила больного 3) вызвать брожение, дать подняться (*тесту*); **няншом** заквасить тесто 4) *гуал.* разжигать, разжечь, раздувать (*огонь*); см. *тж. пѳльтны во 2 знач.*

ЛОВЗѳѳДѳМ 1) оживление, воскрешение || оживлѳнный, воскрешѳнный; **герѳй** воскрешѳнный герой; **мойдкывса герѳйс ловваѳн** оживление героя сказки живой водой 2) *перен.* оживление; возрождение || оживлѳнный, воскрешѳнный; **войвыв ѳылысы мѳвпгяс** мысли о возрождении севера; **грезгяс** возрожденные деревья; **ѳѳзкостса традицияс** возрождение национальных традиций 3) квашение; заквашивание || *редко* квашен(н)ый, заквашенный; **нянх** хлеб, выпеченный из кислого теста

ЛОВЗѳѳДТѳМ прич. незаквашенный, пресный; **нянх** пресный хлеб

ЛОВЗѳѳДЧАН закваска (*остаток кислого теста*); дрожжи; **ловзѳдчантѳг нянх кѳтасыд оз шузы** без закваски тесто не забродит

ЛОВЗѳѳМ 1) воскресение || воскресший; **Кристослѳн** *рел.* воскресение Христово 2) *перен.* возрождение; пробуждение; оживление || пробудившийся; оживший; **выль дунлѳн** наступление нового дня; **коми парма** пробудившаяся коми тайга; **ывла выв** пробуждение природы 3) *и.г.* брожение; **нянх** брожение теста 4) прич. поднявшийся, подошедший; **нянх** поднявшийся хлеб

ЛОВЗЫНЫ *неперех.* 1) ожить; воскреснуть (*в религиозно-мистических представлениях*); **Кристос ловзис** *рел.* Христос воскрес; **кулѳм мортгд оз нин ловзыс** покойник уже не воскреснет 2) *перен.* ожить, оживиться, воскреснуть; возродиться; **овмѳсыс ловзис** хозяйство ожило; **50-ѳд вояѳ выль пѳв ловзис проза** в 50-е годы вновь ожила проза 3) выжить; **оз на тѳдны, ловзяс-ѳ** ещѳ не знают, выживет ли он; **сѳѳкыда висысыс ловзис** тяжелобольной выжил 4) привиться, прижиться (*о растениях*); **пу ловзис** дерево прижило 5) бродить, подниматься (*о тесте*); **бур кѳзйякалѳн няншом бура ловзѳ** у хорошей хозяйки тесто хорошо поднимается

◊ **Нянь моз** всходить, подобно квашне; **шомтѳг эн ловзыс, шом моз эн лыб** без закваски не бродит, подобно закваске не поднимайся (*не будь легкомысленным*)

ЛОВЙѳН 1) живѳем; **кутны** поимать живѳем; **нылыштны** проглотить живѳем 2) живым; **воны**

вернуться живым; **кольѳмаясѳс виччысыс тшыглун** оставшихся в живых ожидал голод

ЛОВПУ ольха || ольховый; **пашкыр** раскидистая ольха; **пес** ольховые дрова • **ловпу кор кѳ потѳ кыдз дорыс воддджык, гожѳмыс лоѳ зѳра** *примета* если ольха распустит листья раньше берѳзы, лето будет дождливым; **сѳйс велѳдны** — **нюкыльтны погов.** горбатого могила исправит (букв. его учить, что ольху гнуть)

ЛОВПУАИН ольховник; **кытыдас шевкнитчѳма** в низовье раскинулся ольховник

ЛОВЪЯ 1) живой; **ѳдва** еле живой; **дзоридзгяс** живые цветы; **лов** живая душа; **чери** живая рыба; **кытѳѳдз лоа** пока буду жив 2) *перен.* вылитый; **батыс** вылитый отец 3) *перен.* целый, невредимый; **ѳні на менам сѳйс самѳварыс** и теперь ещѳ тот самовар цел

◊ **вес** живой вес; **места абу** живого места нет; **морт мянѳ оз пырав** к нам ни одна живая душа не заходит; **синмыды** век колѳ глаза завистливы; **сѳѳм** живые деньги; **юрѳн воны** вернуться живым

ЛОВЪЯВЫЛЫСЬ заживо, живѳем; **дзѳбны** похоронить заживо; **ѳйи куд улѳ сѳйны** заживо утопить в проруби

◊ **Ловъявысыд сѳзтѳ нѳнялас** с живого выжмет все соки (*с живого шкуру сгѳет*)

ЛОВЪЯИН живое место; **верѳс чужѳм вывсыс ловъяинсѳ эз аддзы** на лице мужа не увидела живого места

ЛОВЪЯКОДЪ как живой

ЛОВЪЯТОР(-ѳ) живое существо; **ловъяторгяс лыян пас** живая мишень; **быд морт аслас вежѳрын вѳрсясѳс, васаясѳс аддзис кыдзи ловъяторгясѳс** каждый в своем воображении видел леших, водяных как живых существ; **пон кылѳ ловъяторгясслыс ис дук** собака определяет зверей по запаху

ЛОГ лог; ложбина; лощина; **бокын** возле лога; **тувсов ваѳн ѳйдѳм** ложбина, залитая весенней водой

ЛОГАРИФМ логарифм || логарифмический

ЛОГИКА логика; **сылѳн аслас** у него своя логика

ЛОГИЧЕСКѳЙ логический; **кывкѳртѳд** логический вывод

ЛОД *гуал.* 1) глинистый сланец (*на дне реки*) 2) уплотнѳнный торф (*на берегах реки*)

ЛОДДЯ : **кодъ** неповоротливый, неуклюжий

ЛОДЫР лодырь; **дыш** лентяй **ЛОДЫРНИЧАЙТНЫ** *неперех.* ло-

дырничать; бездельничать; **нинём ог вѳч, лодырничайта** ничего не делаю, лодырничая

ЛОДЫРНИЧАЙТОМ *u.g.* пребывание без дела, в праздности

ЛОЖА ложа, ложе (*ружья*); **приклад; пишаль** ~ приклад ружья

ЛОЗ *гуал. порт.* кокетка (*платья, блузы и т.п.*)

ЛОЗГЫНЫ : ~пѳрны *изобр.* с шумом падать, валиться (*о дереве*)

ЛОЗУНГ лозунг; **лозунгъясѳн гажѳдѳм уличаяс** украшенные лозунгами улицы

ЛОЙЛЫНЫ *гуал. перех.* стирать, выстирать; *см. тж. пяславны в 1 знач.*

ЛОЙЛЫСЫНЫ *гуал. неперех.* стирать, заниматься стиркой; *см. тж. пясласыны в 1 знач.*

ЛОЙНЫ *перех.* 1) месить, размесить; вымесить, замесить; **няйт** ~ месить грязь (*идти по грязи*); **нянь** ~ месить тесто; **сѳй** ~ месить глину 2) *гуал.* тереть, протирать глаза; *см. тж. тильны в 1 знач.*

ЛОЙОМ 1) замес *спец.* || замешенный, вымешенный, размешенный; мешенный; ~ **нянь** вымешенный хлеб; ~ **сѳй** размешенная глина

ЛОЙСЪОМ *прич.* непролазный; ~ **няйт** непролазная грязь

ЛОЙСЫНЫ *неперех.* 1) превратиться в месиво; **карта вылас вольѳсыс**

лойсѳма в хлеву подстилка превратилась в месиво 2) месить, мять, разминать; **туй дзоньталысыяс лойсисны танѳ гожѳмбыд** ремонтники дороги месили здесь грязь всё лето 3) *гуал.* тереть глаза, кукситься (*о ребѳнке*); *см. тж. тильсыны в 1 знач.*

ЛОЙСЯН *прич.* месильный; ~ **тшан** месильный чан

ЛОК I лох (*сѳмга в период нереста*); **сѳмга кутьмигас воштѳ джын вессѳ, яйыс едждѳ, и ас сѳктасѳ бѳр босьттѳдз сѳйѳс шуѳны локѳн** сѳмга в период нереста наполовину теряет вес, мясо белеет, и пока она не наберѳт своего веса, еѳ называют лохом

ЛОК II *гуал.* кадка; **капуста** ~ кадка для засолки капусты; *см. тж. пельса*

ЛОКАТОР локатор

ЛОКНЫ *неперех.* 1) идти; прийти; приходиться; **гортѳ** ~ прийти домой; **посылка локтѳ сѳтыс куйм лун** посылка идѳт оттуда три дня 2) прибыть, прибывать; ехать; приехать; прилететь; **пароход локтас сѳрѳн** пароход прибывает поздно; **чикъшьяс локтисны** прилетели ласточки; **школа дорѳ локтис вѳла** к школе подъехала подвода 3) вернуться, возвращаться; **отпускыс** ~ вернуться из отпуска; **удж вылѳ**

бѳр ~ вернуться к работе 4) явиться; **ас кадѳ** ~ явиться вовремя; **суд вылѳ** ~ явиться в суд; **юрѳ локтис мѳвп** явилась мысль 5) приближаться; наступать; настать; **гыма кымѳр локтѳ** приближается грозовая туча; **локтис тулыс** наступила весна; **пажын кад нин локтѳ** приближается обеденный перерыв 6) причитать; **сылы локтѳ неыдждѳ пенсия** ему выплачивается небольшая пенсия; **турун локтѳ уджалѳмсыс** за работу ему причитается сено 7) протекать, длиться, совершаться, клониться к *какому-л. исходу*; **витѳд арѳс локтѳ** идѳт пятый год 8) дуть (*о ветре*) • **асыввьясьн кѳ тѳв локтѳ** — *зрас примета* если ветер дует с восточной стороны, будет дождь; *см. тж. пѳльтны в 1 знач.* 9) идти; распространяться, исходить; **кѳрт пачсянь локтѳ шоныд** от железной печки идѳт тепло

♦ **Ас вежѳрѳ** ~ прийти в себя; **ас кокѳн** ~ прийти без принуждения; **быдтор локтѳ ас кадѳ** всему своё время; **видза юѳрѳн** ~ принести невесте подарок от жениха; **ун локтѳ** клонит ко сну

ЛОКОВИНА *гуал. см. лок I*

ЛОКОМОБИЛЬ локомобиль || локомобильный

ЛОКОМОТИВ локомотив || локомотивный; ~ **депо** локомотивное депо

ЛОКѳБ *гуал.* глыба; **берегыс торьялѳм** ~ глыба, оторвавшаяся от берега

ЛОКТАВНЫ *неперех. разброс.* 1) собираться; сходиться, съезжаться, прибывать; скапливаться; **делегатъяс локталисны съезд вылѳ** делегаты съехали на съезд; **локталисны гѳстьяс** собрались гости; **лун шѳр гѳгѳр заводитисны** ~ кымѳр ѳкмыльяс около полудня начали собираться тучи; **челядъ керка тыр локталисны** детей собрался полон дом 2) возвращаться; **салдатъяс кутисны** ~ **горгъясѳ** солдаты стали возвращаться домой 3) являться; **суд вылѳ локталисны корѳмаяс** в суд явились приглашѳнные 4) падать, идти (*об атмосферных осадках*); **зѳр тусьяс локталѳны** моросит дождь; **лым локталѳ** снег падает редкими хлопьями

ЛОКТАЛОМ *u.g.* 1) прибытие, приход (*о многих*); сбор; съезд; скопление; **делегацияслѳн** ~ прибытие делегаций; **вичысыны йѳзлыс** ~ ждать сбора людей 2) возвращение (*о многих*); **отпускъясъс** ~ **бѳрын** после возвращения из отпуска 3) явка (*о многих*) 4) падение (*атмосферных осадков*)

ЛОКТАЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.*

1) прибывать, подходить (*понемногу*); **вочасѳн кутисны** ~ **корѳмаяс** постепенно понемногу начали подходить приглашѳнные 2) падать (*о незначительных атмосферных осадках*); **зѳр локталыштѳ** дождь накрапывает; **лым локталыштѳ** снег порошит

ЛОКТАН 1) будущий, наступающий; ~ **арын** будущей осенью; ~ **вежѳнын** на будущей неделе; ~ **кад грам.** будущее время 2) предстоящий; **бѳрийсыѳмъяс йлысы** о предстоящих выборах; ~ **собрание вылын** на предстоящем собрании

ЛОКТОМ 1) приход; прибытие, проезд; прилѳт || прибывший, пришедший; пришлый, приезжий; прилетевший, прилѳтный; **бокыс** ~ **йѳз** пришлые люди; **гѳтырсянь** ~ **письмѳ** пришедшее от жены письмо; **карыс** ~ **бѳрын** по приезде из города; ~ **лѳбачьяслѳн шум гвалт** прилѳтных птиц; **шоныд муясыс** ~ **лѳбачьяслѳн** ~ прилѳт птиц из теплых краѳв; **вичысыны пароходлыс** ~ ждать прибытия парохода; **меститны турун пуктыны йѳзѳс** разместить приехавших на сенокос людей; **тулыс локтѳмыс гѳгѳр нин тѳдчис** приход весны чувствовался во всѳм 2) возвращение || возвратившийся; **армиясы** ~ **бѳрын** по возвращении из армии; **война вылыс** ~ **войтыр** возвратившиеся с войны люди 3) явка; **удж вылѳ** ~ явка на работу 4) приближение; наступление || наступивший (*о времени*); **тулыс** ~ наступление весны

ЛОКТЫС идущий; **локтысыяс сувтисны** идущие остановились; **тыдовтчисны чери кьяниныс** ~ **локтысыяс** показались идущие с рыбалки

ЛОКТЫСЬ-МУНЫСЬ *см. тж. ветлыс-муныс*

ЛОКТЫШТАВНЫ *см. локталыштны*
ЛОКТЫШТНЫ *неперех. уменьш.* двигаясь, приближаться; придвинуться; **локтышт мелань** придвинуться ко мне; **тагчань локтыштѳй** придвинуться сюда

ЛОКЫВНЫ *врем.* приходиться, приезжать (*на время*); **кѳсысыс** ~ **обещался** прийти; **кыкыс** ~ **локылис** два раза был; *см. тж. волыны в 1 и 2 знач.*

ЛОЛА лось || лосиный; **вѳчѳм** ~ **ку** выделанная лосиная кожа; **паскъыд сюръяса** ~ лось с ветвистыми широкими рогами; ~ **йяй** лосиное мясо, лосина

ЛОЛАВНЫ *перех.-неперех.* дышать; ~ **дзык нинѳмѳн** дышать нечем; **морѳс тырѳн** ~ дышать полной грудью; **ныр пыр** ~ дышать через нос; **пыдисянь** ~ дышать глубоко; **сѳбкы**

да ~ тяжело дышать; **муртса лолаліс** *образъяс водзын лампада* еле теплилась перед иконами лампада ● **абу ловъя, а лолалё загакка** не живой, а дышит (*отгадка няньшом квашня*)

ЛОЛАВСЪЫНЫ *возвр.* дышатся; **асъя сынодыс ыркыд, кокниа лолавсьо** утренний воздух прохладный, поэтому легко дышится; **пожёма ягын кокниа лолавсьо** в основном бору легко дышится

ЛОЛАЛОМ *и.г.* дыхание; **быдмөгъяслбн** ~ дыхание растений; **сэтшом лонь, мый лолалёмсё мосьяслысь кылан** такая тишина, что слышно, как дышат коровы

ЛОЛАЛЫШТНЫ *перех.-неперех.* подышать; **петавны сётшом сынёдн** выйти подышать свежим воздухом

ЛОЛОД свилеватый (*о дереве*); **егыр выв пожомъяс, козъяс, ныввъяс лолбодсь** болотные сосны, ели, пихты свилеватые; ~ **пуыд нэмсё дзуртё да меддыр суалё** свилеватое дерево вечно скрипит, но стоит дольше всех; *см. тж. пинёв в 1 знач.*

ЛОЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) быть, бывать; **лолас-ё татшомторйис коркё менам ?** будет ли когда-нибудь у меня такое? **лолісны и менам шуда лунъяс** бывали и у меня счастливые дни 2) возникать; **бининьсянь ыджыд пбжаръяс лолісны** от искорок большие пожары возникли 3) происходить 4) становиться, устанавливаться; **лоліс лонь** временами становилось тихо 5) приходится; доводится; **уджавны лолі ёна** работать приходилось много

ЛОЛЫШТНЫ 1) *перех.-неперех. огнокр.* дохнуть; вздохнуть; **кокниа** ~ облегчённо вздохнуть; **пыдісянь** ~ глубоко вздохнуть; **пытшлань** ~ вдохнуть; **тыр морбосн** ~ вздохнуть полной грудью; **лолышттөг** (*geenp.*) **пукавны** сидеть не дыша; притаиться 2) *неперех.* передохнуть, перевести дух, сделать передышку; **ичотика** ~ немножко отдохнуть; **немножко передохнуть;** **пуксыны** сесть передохнуть, перевести дух 3) *неперех.* проветриться; ~ **петавны ывлаё** выйти проветриться на улицу

ЛОЛЫШТОДНЫ *перех.* дать передышку, короткий отдых; **помечалысьясёс** ~ дать передышку участникам помочи

ЛОЛЫШТОМ *и.г.* 1) вдох; выдох; вздох; **медбөръя лолыштёмдз** до последнего вдоха; **ётчыд ~ костті** за один вдох (*или выдох*); **пыдісянь** ~ глубокий вдох 2) передышка

ЛОЛЫШТЫСЬ: **ва пыр кодь** хитрый,

лукавый (*букв. через воду дышит*)

ЛОМА *диал.* головня, головешка; *см. тж. гёлвня, сэрапом*

ЛОМАВНЫ *неперех.* 1) пылать; **бипур ломалё** костёр пылает; **кос пес бура ломалё** сухие дрова ярко пылают 2) гореть; **көдзыдсьяс бан бокъясыс ломалёны** от мороза его щёки горят; **пельяс ломалёны** уши горят (*от холода*) 3) сверкать, блестеть; **асыввылын ломаліс гөрд кыа** на востоке сверкала багровая заря; **енэжын ломаліс сонді** на небе сверкало солнце; **синъясыс ломалёны шудон** его глаза блестят от счастья

♦ **Сёлөмыс ломалё** душа горит

ЛОМАЛАН *прич.* 1) горящий 2) сверкающий

ЛОМАЛОМ *и.г.* 1) горение 2) сверкание

ЛОМБАРА ломбард

ЛОМЗЬОДНЫ *перех.* 1) разжигать, разжечь; растапливать, растопить; **би** ~ разжечь огонь; **бипур** ~ разжечь костёр; **пач** ~ растопить печь 2) зажечь; **истөг тув** ~ зажечь спичку; **электричество** ~ зажечь электричество

ЛОМЗЬОДОМ 1) разжигание, растопка, растапливание || разожжённый, растопленный; **бипур** ~ разжигание костра; **пач бёрын** после растопки печи; ~ **плита дорын** у растопленной плиты 2) зажигание || зажжённый; **лампа** зажигание лампы; ~ **сись** зажжённая свеча

ЛОМЗЬОДЧАН растопка; ~ **пес** дрова для растопки; **чаг өктыны ~ ылыё** набрать щепок на растопку

ЛОМЗЬОДЧЫНЫ *возвр.* заниматься разжиганием, раздуванием огня; разжигать, растапливать; **дыр ковмис** ~ долго пришлось разжигать (*печку, костёр*); **нинёмон** ~ нечем растапливать

ЛОМЗЬЫНЫ *неперех.* 1) растопиться; заняться; разжечься; **бипур ломзис** костёр занялся; **пач дыр эз ломзья** печь долго не растапливалась 2) гореть; загореться; **ломзисны бияс** загорелись огни; **югыда ломзё би** ярко горит свет 3) *перен.* засветиться; **ломзисны кодзувъяс** засветились звёзды; **синъяс ломзисны радлунон** глаза засветились радостью

ЛОМЗЯН светящийся; переливающийся; **гөрд кывйон ~ сисьяс** светящиеся языками пламени свечи; **кыпыдлунон ~ чужомъяс** радостью светящиеся лица

ЛОМТАВНЫ *перех. разброс.* 1) затапливать; перетопить; **пачъяс** ~ затапливать печи 2) топить, отапливать; **жыръяс** ~ отапливать комнаты

ЛОМТАЛОМ топка || затопленный;

перетопленный; **пачъяс** ~ топка печей; ~ **пачъяс** затопленные печи; **рынышъяс** затопленные овины

ЛОМТАС топливо; горючее || топливный; **войвывса база** северная топливная база; ~ **запасъяс** топливные ресурсы; **кельдлөз** ~ газ; **кизьөр** ~ жидкое топливо (*нефть*); **чорыд** ~ твёрдое топливо (*грова, каменный уголь*)

ЛОМТАС-МАВТАС горюче-смазочные материалы

ЛОМТОВАТАС *см. ломтысьмон*

ЛОМТОМ 1) топка, топление || затопленный; **пач** ~ топка печи; ~ **корт пачсянь доналёма сынодыс** от затопленной железной печки раскалился воздух 2) отопление; отапливание; **керка** ~ отапливание дома

ЛОМТЫВНЫ *перех.* топить, затапить; **ичот пачсё ломтылас, и керкаас шоныд** печурку затапит, и тепло в доме; **некымын лун нин абу ломтылама пачсё** уже несколько дней не топил печку

ЛОМТЫМОН *см. ломтысьмон*

ЛОМТЫНЫ *перех.* 1) топить, затапить; истопить; вытопить, протопить, натопить; **бура ~ пывсян** хорошо протопить баню; **жара** ~ жарко натопить; **ыджыд пач** ~ топить русскую печку; **ывлатё он ломты** улицу не натопишь ● **сё домаса, а ломтоны загакка** в ста заплатках, а топят (*отгадка пывсян гор* каменка в бане) 2) топить, отапливать; **керка** ~ отапливать дом ● **вербёс чер увсыс на чагё ломтё** не имеет своего мнения (*букв. из-под мужниного топора щепками топил*) 3) истопить; **став пес** ~ истопить все дрова; **сыв пес** ~ истопить сажень дров

ЛОМТЫССЫНЫ *возвр.* истопиться; **пывсяныс ломтыссис нин** баня уже истопилась; *см. тж. ваймыны в 1 знач.*

ЛОМТЫСЬ: **пач** ~ истопник, истопница; **пывсян** ~ истопник в бане

ЛОМТЫСЬМОН на одну топку; **кыкысь** ~ пес дров на две топки; **ётчыд** ~ на одну топку

ЛОМТЫСЬНЫ *неперех.* 1) гореть; **кос пес бура ломтысьо** сухие дрова хорошо горят 2) топиться; **пач омёля ломтысьо** печь топится не жарко; **пывсян ломтысьо** баня топится; ~ **аски нинёмон лоё** завтра (*печку*) топить будет нечем

♦ **Ошкён** ~ тлеть (*о сырых гровах*)

ЛОМТЫСЯВНЫ *неперех. разброс.* топиться; **кодсурёлон пачъяс ломтысялісны нин** кое у кого печки уже топились

ЛОМТЫСЯН : ~ **пес** хорошо горя-

щие дрова; **сезон** отопительный сезон

ЛОМТЫСЯНТОР(-й-) см. **ломтас**

ЛОМТЫТӨМ 1) нетопленный; **пач** нетопленная печь 2) неотапливаемый; **керка** неотапливаемый дом **ЛОМТЫШТНЫ** *перех.* уменьш. подтопить; протопить немного; **модыс** **пач** подтопить печь

ЛОНШАК зоол. годовалый медведь

ЛОНЫ (*нет форм наст. врем.*) *неперех.* 1) быть; **вермис** могло быть; **кадыс оз ло** не будет времени; **ме лоя гортын** я буду дома • **мый лоан ло** *посл.* либо пан, либо пропал (*будь что будет*) 2) стать, становиться, установиться; **кдздыд лой** стало холодно; **лои лонь** установилась тишина; **нином сылы оз ло** ничего ему не делается 3) образоваться, возникнуть; появиться; **плешкын лойсны чукуръяс** на лбу появились морщины; **туй вылын лобма гуран** на дороге образовалась яма 4) прозойти, случиться; **мый нд лой?** что же случилось? **ошибка лобма** произошла ошибка 5) выйти; **сысыс лоб морт** из него выйдет человек; **эз ло сдз, кызд чайтисны** вышло не так, как думали 6) доводиться, приходиться кем-л., кому-л.; **сийо мением лоб чожон** он мне приходится дядей по матери; **сийо мянлы сват лоб** он нам сватом доводится 7) прийти; **лоб вочны** придется сделать; **лои мунны** пришлось идти 8) деться, деваться; **кытч нд лой?** куда же девалось? **некытч он ло** куда не денешься 9) *в роли связки при составном сказуемом* быть, являться кем-чел-л.; **тэ коді лоан?** ты кто будешь? **тэ лоан козяиныс тан?** ты здесь хозяин?

♦ **Каля чукорбоськалём ракаён** быть белой вороной (*букв.* быть вороной среди чаек); **мыйкб ко лоб** в случае чего; **нином туйын** быть в униженном положении

ЛООМ 1) образование || образовавшийся; **ва ру** образование паров; **затор** образовавшийся затор льда 2) возникновение || возникший; **выль каръяс** возникновение новых городов; **зык** возникший спор 3) происхождение || происшедший; **му вылын олём** происхождение жизни на земле; **пжар** происшедший пожар 4) наступление; **виччысны кдздыдъяс** ждать наступления заморозков

ЛООМА см. **лобмтор** в 1 знач.

ЛООМАТОР (-й-) см. **лобмтор** в 1 знач.

ЛООМТОР(-й-) 1) происшедшее; **корны прёща лобмторсыс** извиниться за происшедшее; **эскыны лобмторйыслы** верить тому, что

произошло 2) событие; происшествие; **ббръя лунъясб лобмторъяс** события, происшедшие за последние дни; **виччысытём** неожиданное событие; **воблытём** чрезвычайное происшествие; **ыджыд** большое событие

ЛОП(-т-) I селезёнка; **лоптыс висьб** у него селезёнка болит; **лоптыс бдёма** у него воспаление селезёнки

ЛОП(-т-) II лопасть; **зыр** лопасть лопаты; **койбедь** лопасть охотничьего копыя; **кблеса** лопасти колёс (*парохода*); **пань** головка, лопасть (*деревянной ложки*); **кык лопта** (*прил.*) **пелыс** двухлопастное весло; **печкан** лопасть прялки, на которую навязывается кудель

ЛОПАР: гаг жуқ-плавунец

♦ **Дыш** лентяй; **кодь** неповоротливый, неуклюжий

ЛОПАТИТНЫ *гуал. перех.* 1) см. **лэчтавны** 2) уплетать, есть; см. *тж.* **шлемйыны**

ЛОПАТКА 1) *анат.* лопатка || лопаточный; **кост** межлопаточная область; **ув** подлопаточная область 2) *гуал. см.* **лэчтан** I

ЛОПАТНӨЙ натуральный сбор за помол; **пызы** по лопате муки с мешка за помол (*в мельнице*)

ЛОПАЧ краснуха (*детская болезнь*)

ЛОПДОЙ опой, запал; эмфизема лёгких (*у лошади*); **лопдойсыс кувны** часть от опоя

♦ **турун бот.** аконит (*ядовитое растение*)

ЛОПДОЯ опоенный (*о лошади*)

ЛОПОТЬ 1) отрепье, лохмотья, старая одежда; **новлыны** носить старую одежду 2) *гуал.* верхняя одежда

ЛОПШЫН *гуал.* высевки; см. *тж.* **кыд**

ЛОС(-к-) сырая низина, сырой кочковатый луг; **ув** сырое глухое место в пойме реки, поросшее кустами и деревьями

ЛОСЬЫНЫ *гуал.* быть; см. *тж.* **вобсыны**

ЛОТ 1) гирия, грузило на длинной верёвке с тормозными лапами; **из** каменное грузило; **чугун** чугунное грузило; **лотъяс кысыбны ю пыдбсбд да асланыс сьбктаён оз сетны бдйб мунны лотовкаяслы** грузила тянутся по дну реки и своей тяжестью регулируют движение большегрузных плотов 2) *гуал.* толстак; см. *тж.* **пургыль**

ЛОТАЙТНЫ *перех.* 1) мотать, промотать; транжирить, растратить; **овмос** промотать хозяйство; **сьбм** растратить деньги 2) деть; **кытчкб неббгсб лотайтёма** он куда-то дел

книгу

ЛОТАЙТӨМ мотание, транжирство, трата, растрата || промотанный, растраниренный; растраченный; **бумага да кад** транжирство бумаги и времени; **сьбм** мотание, транжирство, растрата денег; **посниторяс вылб** **сьбм** деньги, растраченные на мелочи

ЛОТАЙТЧЫНЫ *возвр.* промотать, проматывать; производить растраты **лэк ногон лотайтчис кадыс** время растрчено бесполезно

ЛОТАЙТЧЫС мот, мотовка; транжир, транжирка

ЛОТЕРЕЯ лотерея || лотерейный; **билет** лотерейный билет; **нубдны** устроить лотерею

ЛОТНЫ 1) см. **лотайтны** 2) *гуал. перех.-неперех.* болтать, пустословить; см. *тж.* **больгыны**

ЛОТОВКА большегрузный плот, движение которого регулируется лотами; **вор кылбдны лотовкаён** сплавлять лес большегрузными плотами; **лотовкаясб бдйб кывтёмьсыс кутбны уна пудъя лотъяс** движение большегрузных плотов регулируется многопудовыми лотами

ЛОТОК лоток; **вотбс весалан** лоток для очистки ягод; см. *тж.* **саран** во 2 знач.

ЛОТШ *погражение хрусту в суставе*

ЛОТШАК I жуқ; **ва** водяной жуқ; **лэбалыс** *гуал.* майский жуқ; **сьбд** чёрный жуқ; **сюра** рогатый жуқ

ЛОТШАК II *гуал.* подвеска (*в серьгах*); **гбгрбс лотшака** (*прил.*) **чусу** серьги с круглой подвеской; **кузьмбс лотшака чусу** серьги с овальной подвеской

ЛОТШКАКЫВНЫ *неперех.* хрустеть (*в суставах*); **йбзвыис лотшкакылб** суставы хрустят

ЛОТШКЫНЫ *перех.-неперех.* 1) хрустеть; **чуньбн** хрустеть пальцами 2) *гуал.* хрустать, жевать с хрустом; см. *тж.* **курчкыны**

ЛОТШКЫСЬНЫ *неперех. однокр.* хрустнуть; **пидзбсыс лотшкысис** в колене хрустнуло

ЛОТШМУННЫ см. **лотшкысыны**

ЛОТШНИТНЫ см. **лотшкысыны**

ЛОШМЫНЫ *неперех.* 1) разноситься, стать просторнее (*после носки*); **туплыис лошмис** туфли разносились 2) размякнуть, раздаться (*от влаги*); **сапбгбс лошмбма** сапоги раздались, расширились от влаги 3) *гуал.* жиреть, ожиреть; см. *тж.* **тшбгны**

ЛОШНЫ *перех.* привести обувь в негодное состояние (*хождением по сырому месту, по воде*); **лошбмьд комкбтсб** ты привёл обувь в негод-

ное состояние

ЛОШСЬОДНЫ см. лошны

ЛОШСЬЫНЫ см. лошмыны во 2 знач.

ЛОШТОДНЫ см. лошны

ЛОШТЫНЫ см. лошмыны во 2 знач.

ЛОБ этн. шкура с морды и лба оленя

ЛОБЪОД диал. дровяной сарай; навес, место под навесом; **улын** под навесом

ЛОВГУН нытик

ЛОВТНЫ *неперех.* 1) стонать, ныть (о больном); **висьысь войбыд ловтис** больной стонал всю ночь 2) докучливо повторять одно и то же; твердить, заладить *разг.*; **отитор лунтыр** целый день твердить об одном и том же; **тырмас ловтнытö** перестань повторять одно и то же 3) повторяют, вторить; **йöлöга сылы ловтö** эхо ему вторит; **лöсьявтöмторьяс** вторить глупым сплетням; см. тж. **дольны** в 1 знач. 4) хныкать; **эн сэн ловт** не хнычь 5) *диал. см. лалöдчыны* 6) *диал. ухатъ (о филине)*; см. тж. **буксыны** в 3 знач.

ЛОВТОМ *и.г.* 1) нытьё, стон; **висьысьалöн** стон больного 2) докучливое повторение одного и того же • **куш ловтöмсыд рок он пу погов.** из докучливого повторения одного и того же каши не сварить (не *гоговоришься*) 3) хныканье; **кагалöн** хныканье ребёнка

ЛОГ 1) злоба, зло; гнев || злой, злобный; гневный; недружелюбный; **видзöдлас** гневный взгляд; **морт** злобный человек; **синьяс** гневные глаза; **чепöсийом** вспышка гнева; **кодкö вылö** **кутны** питать злобу против кого-либо; **петö** зло берёт 2) вражда, враждебность || враждебный; **миян костын чужис ыджыд** между нами возникли враждебные отношения

♦ **Лөгö-норö пуктыны** обижаться; **петкöдлыны** возбуждать злобу, гнев; **ызийöдны** подлить масла в огонь

ЛОГА 1) зло, злобно; гневно; **ради** по злобе, со зла; злонамеренно; **видзöдлыны** злобно, зло посмотреть; **сылöн югьялiсны синьясыс** у него злобно сверкали глаза 2) *диал.* сердитый, злой; **пон** злая собака; см. тж. **скöр**

ЛОГАННЫ *неперех.* 1) злиться; сердиться на кого-что-л.; **йöз вылö** сердиться, злиться на людей; **лöглы**, **бурлы вежавны** злomu злиться, добромu завидовать 2) враждовать с кем-л.; **öта-мöд вылö** враждовать между собой

ЛОГАДДАЗА по злобе, со зла; злонамеренно; **вöчны кодкыкö лёктор** кому-то злонамеренно сделать что-л. плохое; **ырыштчыны**

зййöн со зла замахнуться шестом

ЛОГАЛАНА см. лöга в 1 знач.

ЛОГАЛОМ *и.г.* вражда; гнев; неприязнь; недружелюбие; **петкöдлом** акт недружелюбия; **лöгалöмнад төлкыд оз босьт** в гневе ничего не добьёшься

ЛОГАЛЫСЬ недруг || враждующий; **другьяс да лöгалысыяс** друзья и недруги; **суседьяс** враждующие соседи

ЛОГАСЬНЫ *возвр.* 1) сердиться, рассердиться на кого-л.; **нинöмысь** не за что сердиться 2) обижаться; **критикаысь** обидеться на критику 3) рассориться с кем-л.; **пöдругаяс лöгасьöмайöсь** подруги рассорились

♦ **Лөгасян кө, нöбасян, зарни юра кага ваян** если рассердишься (оби-дишься), то забеременеешь, золотоголавого ребёнка родишь (соотв. не велика беда, если и рассердишься)

ЛОГАСЬОМ обида, обидчивость || обиженный; поссорившийся; **бöрын** обидевшись; **гозья** поссорившиеся супруги; **лöгасьöмысла ыджыда лолыштис** от обиды он тяжело вздохнул; **челядь нырьяссö нюжöдiсны** обиженные дети надулись

ЛОГАСЬЫСЬ обидчивый; **моньяс зэв** сноха очень обидчива

ЛОГАСЯВНЫ *неперех. разброс.* переругаться, перессориться

ЛОГ-ЛЁК злой, сердитый; **локтис удж выльыс** с работы он пришёл злой

ЛОГЛУН 1) злоба, гнев; **лöглунöн ыпгьялысь сьбöлом** душа, пылающая гневом; **синьясас öзийис** в глазах горел гнев 2) ненависть; **вир**, **яр** жгучая ненависть; **война öзтысьяс дорö йöзлөн** ненависть народа к поджигателям войны

ЛОГÖДАВНЫ *перех. разброс.* перессорить; **ёртьясöс суклясьöмөн** перессорить друзей сплетнями

ЛОГÖДНЫ *перех.* 1) сердить, рассердить; злить, разозлить; обозлить; **ёртöс** рассердить друга 2) ссорить, поссорить; рассорить; **гозьяöс** рассорить мужа с женой; **другьясöс** ссорить друзей

ЛОГÖДЧЫНЫ *возвр.* 1) рассердиться, разозлиться; **збыльысь али мый сэтшöма лөгöдчис верöс вылас?** серьёзно что ли она так разозлилась на мужа? **нинöмысь на вöли сэтшöмасö сылы** незачем ему было так сердиться 2) ссорить кого-л. с кем-л.; **лөгöдчыныд сийö кужö** он может возбуждать ссору

ЛОГПЫРЫСЬ со злобой, злобно; в сердцах; **кооператорьяс вылö унаöн видзöдöны** многие смотрят на кооператоров со злобой

ЛОГЫН-ЛЁКЫН в ссоре

ЛОДАН 1) черпалка, черпак; **ва** доз черпалка, которой отливают воду из лодки 2) ковш; **ырош тыра** ковш с квасом

ЛОДДАЗА-НОМЪЯ I июнь || июньский; **луньяс** июньские дни

ЛОДДАЗА-НОМЪЯ II: **дырий** в период, избилующий оводами, слепнями и комарами • **гожём** — бур во примета оводливое лето — урожайный год

ЛОДДАЗÖССЫНЫ *неперех.* появиться — о слепнях и оводах; **водз воисны жар луньяс** — водз и лöддзöссис рано наступили жаркие дни — рано появились и слепни, оводы

ЛОДДАЗÖСЬ избилующий слепнями, оводами; **кад** период массового появления оводов и слепней; **талун зэв** сегодня много слепней

ЛОДЗ(-ддз-) овод; слепень; **веж** слепень; **көр** подкожный овод оленя; **мöс** личинки или гусеницы овода под кожей коровы; **сера** пёстрый слепень; **лöддзыс курчасьö** слепни кусаются • **Иван лун дырий** **обедайтö**, **Петыр лун дырий пажнайтö**, **Илья лун дырий ужнайтö** примета в Иванов день овод завтракает, в Петров день обедает, в Ильин день ужинает (о *явлении, избилуии, исчезновении оводов*)

♦ **Идзас бöжа** кодь егоза, непоседа (букв. как овод с соломенным хвостом)

ЛОДЗ-НОМ(-й-) *собр.* жалящие насекомые (оводы, комары и мошкара); **лöдз-номыйд ёна дöзмöдö скöттö** от оводов, комаров и мошкaры сильно страдает скот

ЛОДНЫ *перех.* 1) класть; положить; накладывать, наложить; складывать, сложить; укладывать, уложить; **би-пурий кос увьяс** в костёр накладывать сухие сучья; **пес доддö** класть дрова на воз; **рок** наложить каши; **ящикö** сложить в ящик 2) грузить, погрузить; **пыжö** грузить в лодку 3) наливать, налить; **ведраö ва** наливать воду в ведро 4) *диал.* выгружать, выгрузить, разгружать, разгрузить; вычерпывать, вычерпать 5) *диал.* сажать (хлебы, пироги); см. тж. **сюявны** в 4 знач.

♦ **Кужöмөн кывьяс** умело пользоваться словом; **няйт** пачкать грязью (оклеветать)

ЛОДОМ 1) укладывание || уложенный 2) погрузка || гружённый 3) налив || налитый

ЛОДОС отлитое (на время); **босьтны** отлить на время; см. тж. **көндöс** **ЛОДСАВНЫ** *перех.* подбросить, подкинуть (дров); **пач** подбросить дров в печку; **пывьян ломтыны**

лӖдсалӖмӖн (*geenp.*) истопить баню, подбросив дров
ЛӖДСАЛОМ подброска, подбавка || подброшенный; подбавленный; **вылӖ пес дасьтыны** приготовить дров для подброски (*в печь*); **пач кодь лоис** от него пыхало жаром как от печки с подброшенными дровами
ЛӖДСЫШТНЫ *перех.* уменьш. подбросить, подбавить, подкинуть (*дров*); **ичӖтика** ~ немного подбросить дров
ЛӖДСЫШТОМ см. лӖдсалӖм
ЛӖДСЫНЫ *неперех.* окончиться — о погрузке; погрузиться; **пескыс лӖдсис** погрузка дров окончилась
ЛӖЖ ложка, неправда || ложный; **славайд, кӖтъ и бордӖм, ӖдйӖ паськалӖ** хотя молва и бескрылая, да быстро летит; **тайӖ ставыс** ~ это всё неправда
ЛӖЖА см. ложка
ЛӖЖНОЙ ложный; **свидетель** лжесвидетель; подставное лицо; **слава лӖптыны** ложно ославить кого-л.; возвести напраслину на кого-л.
ЛӖЖТШИНА *гуал.* жеребёнок второго года, на втором году
ЛӖЗ 1) синий; **дӖра** синий холст; **краска** синяя краска; **чутӖсь ситеч** ситец в мелкий синий горошек; **лӖзон мичӖдны** окрасить в синий цвет • **пу кока, платтьба, еджыд юра загакка** с деревянной ногой, в синем платье, с белой головой (*отгакка капуста* капуста) 2) синяк, кровоподтӖк, подтӖк; **лӖзӖдз чепӖльтны** ущипнуть до синяка; **сойӖ кайис** на руке образовался синяк; **яй пасьтала вӖлі** ~ всё тело было в кровоподтӖках 3) синева; **син гуранъясын** ~ синева под глазами; **югыд** предрассветная дымка; утренняя синева
 ◊ **вез кодь** худущий; **одни жилы** (о человеке); **из а)** глинистый сланец; **б) перен.** злюка; **гын вывтӖ нинӖм чотны** нечего приbedняться, имея такие достатки, как крашенный войлок; **ур** зимняя белка; **юра турун** *бот.* вероника длиннолистная
ЛӖЗА-ВИЖА синий с жёлтым; синезёлтый; **югӖръяс котралисны енӖж войладор боктӖ** синезёлтыми лучами переливался северный небосклон
ЛӖЗАВНЫ *неперех.* 1) синеть; **вӖр йылыс лӖзалӖ** синеют вершины леса; **сю пьин лӖзалӖ пӖлӖзнича** во ржи синеют васильки 2) голубеть; **юр весьтын лӖзалӖ енӖж** над головой голубеет небо 3) появляться предрассветной синеве; **ывлаыс** ~ нин мӖдӖс на дворе светает
ЛӖЗА-ГӖРДА синий с красным;

сине-красный; **карандаш** синекрасный карандаш
ЛӖЗА-ЕДЖЫДА синий с белым; синезелый
ЛӖЗАЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. синеть, отдавать синевой; **чӖдйыс лӖзалыштӖ нин** черника уже начинает синеть
ЛӖЗАС 1) засека (*преграда из срубленных и наваленных деревьев, отделяющая выгон от пашен и лугов*) 2) *охот.* засека для преграждения пути мимо ловушек
ЛӖЗВЕВЪЯ с преобладанием синего цвета; **дӖра** холст с преобладанием синего цвета
ЛӖЗВИДЗНЫ см. лӖзавны
ЛӖЗГЫНЫ *гуал.* есть что-л. жидкое; см. *тж.* **ырскыны**
ЛӖЗЙӖВВА сыворотка (*при образовании творога из простокваши*); **лӖзйӖваӖн вердны порсьпиӖс** сывороткой кормить поросёнка
ЛӖЗНЫ *гуал.* делать загородку из хвойных веток около силков
ЛӖЗОВ синеватый; голубоватый; **рӖм** синеватый цвет; **синъяса** голубоглазый; **биӖн сотчыны** гореть синеватым пламенем
ЛӖЗОВАТ см. лӖзов
ЛӖЗОВВИЖ синевато-жёлтый; жёлтый с синеватым отливом
ЛӖЗОВГӖРДА синевато-красный; красный с синеватым отливом; **дзоридзяса чышъян** платок с синевато-красными цветами; **плешкын** ~ сюр на лбу синевато-красная шишка
ЛӖЗОВРУД синевато-серый; серый с синеватым отливом; **костюм** синевато-серый костюм
ЛӖЗОВСЬӖД синевато-чёрный, чёрный с синеватым отливом; **юра катша** сорока с синевато-чёрной головой; **кыпӖдчис** ~ **кымӖр** поднялась синевато-чёрная туча
ЛӖЗОВЪЕДЖЫДА синевато-белый; белый с синеватым отливом; **дзоридз** синевато-белый цветок; **кирпич** синевато-белый кирпич
ЛӖЗӖД *гуал.* загородка из хвойных веток по бокам силков; **потшны** сделать загородку из хвойных веток
ЛӖЗӖДНЫ *неперех.* 1) синеть, **вом доръясыс лӖзӖдмаӖсь** губы посинели; **кӖдзыдысь ки лӖзӖдӖ** от мороза руки синеют 2) голубеть, поглубеть; **енӖжыс лӖзӖдӖ** небо голубеет; **ур тырвыйӖ нин лӖзӖдӖма** белка уже поглубела 3) *перен.* почернеть, позеленеть; **скӖрмӖмла** ~ позеленеть от злости
ЛӖЗӖДӖМ *прич.* посинелый; посиневший; **йи** посиневший лёд; **ныр** посиневший нос; **паръяса** с посиневшими губами
ЛӖЗӖДТӖДЗ до посинения; **курит-**

чыны курить до посинения; **скӖрмыны** рассердиться до посинения
ЛӖЗӖДЫШТНЫ *неперех.* уменьш. 1) немного посинеть; **син гуранъясыс лӖзӖдыштӖмаӖсь** подглазье немного посинело 2) поглубеть; **чӖдлачыс** ~ нин заводитӖма голубика уже начала понемногу голубеть 3) *прям.* и *перен.* почернеть; позеленеть; **скӖрмӖмысла лӖзӖдыштӖс** от злости он позеленел; **юыс лӖзӖдыштӖ нин** река уже начинает чернеть
ЛӖЗЧАЧА *гуал.* *бот.* василёк; см. *тж.* **пӖлӖзнича** 1
ЛӖЗЪЮГДЫНЫ светать, рассветать, брезжить, забрезжить
ЛӖКАНЬ *лохань* (*под рукомошкой*); **весьтын Ӗшалысь мыссян доз** висящий над лоханью рукомошник • **джутӖм лӖканьӖ нинӖм оз Ӗшйы** *посл.* добрая слава лежит, а худая по дороге бежит (*букв.* в безуторной лохани ничего не держится)
 ◊ **Тэнад вомысь да пельӖ** из твоих уст да в ушко лохани (о плохом для собеседника известии)
ЛӖМ 1) струп, короста; парша; **картупель** ~ парша картофельная; **улялысь** ~ гнойные струпы на коже
 ◊ **ни парч** о красивом, чистом теле человека (*букв.* ни коросты, ни струпов)
ЛӖМ 2) лом; **лӖмӖн жуглыны** разбивать что-л. ломом; **лӖмӖн берттӖг оз вӖрзӖдчы** покуда ломом не сдвинешь, не тронется с места
ЛӖМА: *гуал.* ~ **би** пламя, открытый огонь
ЛӖМАВНЫ см. лӖмӖссыны
ЛӖМИТНЫ *безл.* ломить (*об ощущении ломоты*)
ЛӖМӖСИН место, покрытое паршой
ЛӖМӖССЫНЫ *возвр.* покрыться коростой, струпами, паршой; **паршиветь, запаршиветь; картошкаыс лӖмӖссьӖма** картошка заражена паршой; **чужӖмыс лӖмӖссьӖма** у него лицо покрылось струпами
ЛӖМӖСЬ покрытый струпами, коростой, паршой; в струпах, в коросте, в парше; шелудивый *прост.*; **пон** шелудивая собака; **порсь** шелудивый поросёнок; **юрыс** ~ голова в струпах • **быд керкаын эшкын загакка** в каждой избе оделя в струпах (*отгакка паччӖр* лежанка)
ЛӖНИН см. лӖнъгас
ЛӖНЬ 1) тихий; спокойный; безветренный || тихо, спокойно || тишь, тишина; безветрие; **вой** тихая ночь; **лун** тихий, безветренный день; **войса лӖняс** в ночной тиши; **вӖрын вӖлі** ~ в лесу было тихо; **гӖгӖр** ~ кругом спокойно; **морейс** ~ море спокойно; **дырйи** в безветрие; **мегыр помын кӖлӖкӖл шызӖдӖдӖс**

лӢньсӢ колокольчик на дуге нарушил тишину • **ва вылын унджык шактарыс** *посл.* в тихом омуте черти водятся (*букв.* в тихой воде больше наносного хлама) 2) спокойный, тихий, смиренный; **кага** тихий, спокойный ребёнок; **оласног** тихий нрав; **сусед** смиренный сосед
ЛӢНЬКОДЬ тихонький, смиренный
ЛӢНЬЛУН 1) тишина; **торкны вӢрвалысь** нарушить тишину природы 2) покойствие; **сийӢс чуймӢдӢс мастерлӢн лӢньлуныс** его удивило спокойствие мастера
ЛӢНЬЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) стихнуть (*на время*), притихнуть; **тӢлыс весиг здук кежлӢ оз лӢньлы** ветер даже на миг не затихает 2) успокоиться (*на время*), прismsиреть; **лӢньлас неуна да бара заводитӢ пиньясны** она успокаивается немного и снова начинает ругаться
ЛӢНЬНЫ *неперех.* 1) стихнуть, утихнуть, затихнуть; успокоиться, улечься; **бушков лӢнис** буря затихла; **висьӢм лӢнис** боль успокоилась; боль улеглась; **зэр лӢнис** дождь затих; **лӢнис вой кежлӢ вӢр-ва** утихла на ночь природа 2) успокоиться, притихнуть; прismsиреть, утихомириться *разг.*; **висьысь лӢнис** боль успокоилась; **зычитысьяс эз и думайтны** спорщики и не думали утихомириваться; **челядь лӢнисны** дети притихли
ЛӢНЬӢД *диал. см. лӢньтас*
ЛӢНЬӢДАНА успокаивающий || успокаивающе; **сьӢлӢм** **удж** успокаивающая душа работа (*работа по сердцу*); **висьтавыны** успокаивающе говорить;
ЛӢНЬӢДАНТОР(-й-): дой **обезболивающее средство**
ЛӢНЬӢДИН заводь; **лӢньӢдиньясын гыбалӢ чери** в заводах играет рыба
ЛӢНЬӢДНЫ *перех.* 1) успокоить; утихомирить *разг.*; умиротворить; **зал** успокоить зал; **пукалысьясӢс** успокоить сидящих; **ярмӢм йӢзӢӢс** умиротворить разъяренных людей 2) *диал. см. личӢдны во 2 знач.*
ЛӢНЬӢДОМ успокоение; умиротворение; **лӢгалысьясӢс** умиротворение враждующих; **дой** **обезболивание**; **асьсӢ** **бӢрын мӢдӢдчис гортас** успокоившись, он отправился домой; **пыдди артмис ызийӢдӢм** вместо успокоения кого-л. получилось возбуждение
ЛӢНЬӢДЧЫВНЫ *неперех. врем.* передохнуть, сделать передышку
ЛӢНЬӢОМ 1) *и.г.* затишье; **виччысьны** ждать затишья; **гым водзын ывлалӢн** затишье перед грозой 2) успокоение, успокоенность || успокоившийся, прismsиревший; **дой** **успокоение боли**; **сьӢлӢм** **успо-**

коенность души; **челядь** успокоившиеся дети 3) утихший, притихший; **зэр бӢрын** **ывла выв** притихшая после дождя природа
ЛӢНЬТАС 1) защищённое от ветра место, подветренная сторона; **лӢньтасӢ водны** лечь с подветренной стороны; **шойччыштны лӢньтасын** отдохнуть на защищённом от ветра месте 2) тиходол; место, где нет течения (*на быстрых речках*); **заводь**; **лӢньтасӢдз воӢдчыны** добраться до места, где нет течения; **берегдорса лӢньтасысьс кыпӢдчис утка чукӢр** с прибрежной заводи поднялась стая уток
ЛӢНЬТАСА *диал. см. лӢня во 1 знач.*
ЛӢНЬТАСИН *см. лӢньтас*
ЛӢНЬЫД *диал. см. личыд во 2 знач.*
ЛӢНЬЫСЬ-ЛӢНЬ очень тихо
ЛӢНЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) притихнуть, утихнуть; **лӢньыштӢс бӢрйысьӢмьяс гӢгӢр сӢрни** утихли разговоры о выборах; **тӢлыс лӢньыштӢс** ветер немного утих 2) немного успокоиться; смягчиться; **кыном орийӢдлӢм лӢньыштӢс** резь в животе смягчилась; **сьӢлӢм дойыс лӢньыштӢс** боль в сердце немного притупилась
ЛӢНЯ 1) тихо, спокойно; **нуӢдны сӢрни** спокойно вести разговор; **асьсӢ кутӢс тӢдчымӢн лӢньджыка** он держался значительно спокойнее; **визувтӢс ю** тихо текла река 2) скромно; **овны** скромно жить
ЛӢНЯВНЫ *неперех.* 1) стихать; утихать; **би кутӢс** **пламя** стало стихать; **тӢв вочасӢн лӢнялис** ветер постепенно утих 2) успокаиваться; **висьысь кутӢс** **большой** стал успокаиваться; **миян сьӢлӢмьяс оз на кӢсийны дзикӢдзсӢ** **наши сердца** не хотят ещё успокаиваться 3) *диал. см. личавны во 2 знач.*
ЛӢНЯЛАН *прич.* замирающий; **шыяс** замирающие звуки
ЛӢП(-т-) древесный хлам; сор; **валежник**; **лӢптӢсь** (*прил.*) **видз** **захламли́нный** древесным хламом луг; **ытва дырйи видзьяс вылӢ уна лӢп вайӢма** в половодье на луга нанесло много древесного хлама
♦ **ВаӢн вайӢм** **мында** **хоть пруд пруди**
ЛӢПАТИТНЫ *диал. перех.* 1) точить, оттачивать на лопатке, лопатить косу; *см. лэчтавыны* 2) лопатить, освежать, перекидывая лопатами (*хлеб*); *см. тж. зыръявны* 3) лупить, сильно бить; *см. тж. дӢтшкӢдны во 1 знач.*
ЛӢПАТИТОМ 1) точка || точенный, наточенный 2) *прич.* перелопаченный
ЛӢПАТКА *диал. см. лэчтан* 1
ЛӢП-ЁГ *собир.* хлам, сор, мусор; **вайӢм лӢп-ёгысь весавны видз**

убрать с луга наносный хлам; **чукӢртны да биасыны** собрать хлам, мусор и развести костёр
ЛӢПТАВНЫ *перех.* нанести древесного мусора (*в половодье*)
ЛӢПТОСИН место, захламли́нное наносным древесным хламом
ЛӢПТОССЬОМ *прич.* заваленный наносным древесным хламом
ЛӢПТОССЫНЫ *неперех.* быть заваленным наносным древесным хламом (*во время половодья*); **берегдорса видзьяс лӢптӢссьӢмаӢс** **прибрежные луга** завалены наносным древесным хламом
ЛӢС(-к-) чердак, подволока *обл.*; **пывсян** **чердак** в бане; **сарай** **чердак** в сарае; **лӢскӢ кайны** **подняться на чердак**; *см. тж. пӢдвӢлӢка*
ЛӢСАВНЫ *перех.* 1) тесать; обтесать, стесать, затесать; **кер** **нӢльнан боксян** **стесать бревно** с четырёх сторон; **пӢвлысь Ӣтар боксӢ** **затесать доску** с одной стороны; **тӢӢс** **тесать доски** 2) **вытесать что-л. из чего-л.**; **чер пу** **вытесать топориче** 3) *перен.* **хлестать, отхлестать, колотить, поколотить**
ЛӢСАВТОМ *прич.* **необтесанный**; **пывсяныс** **керйысь** **баня** построена из необтесанных брёвен
♦ **и гогнавтӢм зыр кодь** **как необтесанная лопата** (*о лице с грубыми чертами*)
ЛӢСАЛОМ тесание, обтёска, затёска || **тесан(н)ый**, **обтесанный**, **вытесанный**; **кер** **обтесанное бревно**; **майӢг** **затёска кола**; **стеньяс** **обтёска стен**; **чер пу** **вытесанное топориче**; **шпал** **обтёска**, тесание шпал
ЛӢСАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* **подтесать, потесать**; **кер** **подтесать бревно**
ЛӢСАС **затёс**, зарубка (*на деревьях*); **муртса тӢдчысь** **еле заметная зарубка** (*на дереве*); **туй** тропинка, отмеченная зарубками на деревьях; **лесная тропа**; **лӢсасьяс кузя мунны** **идти по лесной тропинке**, отмеченной зарубками на деревьях
♦ **Важ лӢсасӢд ветлыны** **не забывать старую любовь**; **йӢз лӢсасӢ пырны** **приставать к чужой жене** (*букв. идти по чужой охотничьей тропе*)
ЛӢСАСЪНЫ *возвр.* 1) тесать, заниматься тесанием; **лӢсасян** (*прич.*) **черӢн** **тесать топором-тесаком** 2) **обтесываться**; **увийӢс**, **дзут**, **пинӢв пу оз лӢсас** **сучковатая, свилеватая, косослойная древесина** не обтесывается
ЛӢСАСЪЫС **обтесывающий**; **тесальщик**; **лӢсасысьяслӢн бригада** **бригада тесальщиков**
ЛӢСАСЪЫШТНЫ *неперех. уменьш.* **потесать**

ЛӐСЙӐМ прич. обтёсанный; **лэчыд черӐн** ~ плака обтёсанная острым топором толстая доска; **ниа пуыс** ~ **сюръя** обтёсанный столб из ливтенницы

ЛӐСЙЫНЫ 1) см. **лӐсавны** в 1 знач. 2) *перен. перех.* трескаться, потрескаться, жадно есть; **лӐсийс дзонь торелка шыд** стрескал *груб.* целую тарелку супа 3) *неперех.* чесать, быстро идти; **пипу расті лӐсиймунӐ кузь кокъяса йӐра** по осино-вому молодняку идёт-чесет длинноногий дось

ЛӐСЙЫТӐМ см. **лӐсавтӐм**

ЛӐСКУТ лоскуток (*ткани, кожи*)

ЛӐСКУТТОР см. **лӐскут**

ЛӐСНЫ см. **лӐсавны** в 1 и 2 знач.

ЛӐСТАВНЫ *неперех.* 1) лосниться; отсвечивать; **гӐныс лӐсталӐ** шерсть лоснится; **жӐниклӐн вичко выйӐн мавтӐм юрсиыс лӐсталіс** волосы жениха, намазанные церковным маслом, лоснились; **чужӐмыс лӐсталіс** лицо его лоснилось 2) блестять; **синьясыс лӐсталісны** глаза у него блестяли; **шонді югӐрьяс улын лӐсталіс ю веркӐс** под солнечными лучами блестяла поверхность реки

ЛӐСТАЛАН 1) искристый; ~ **лым** искристый снег 2) глянецвый; **бумага** глянцева бумага 2) блестящий; **гӐн** блестящий мех; ~ **самӐвар** блестящий самовар

ЛӐСТАЛАНА: ~ **выйӐдз** до блеска

ЛӐСТАЛЫСЬ см. **лӐсталан**

ЛӐСТАСЬНЫ см. **лӐставны**

ЛӐСЫШТАВНЫ *перех. разброс.* делать зарубки, метки (*на деревьях*)

ЛӐСЫШТНЫ *однокр.* 1) *перех.* стесать, сделать затёс, зарубку; пообтесать; **пу** ~ сделать зарубку на дереве; **тувийс оз тӐр, ковмас** клин не входит, придётся подтесать 2) *перен. неперех.* ударить, треснуть; **пель бокӐ** ~ треснуть по уху 3) *диал. перех.* выпить одним махом; **лӐсыштіс дзонь стӐкан** выпил одним махом целый стакан (*вина*); см. *тж.* **шнипыртны**

ЛӐСЬ I *диал. сущ. см.* **йӐра**

ЛӐСЬ II *диал. прич.* 1) полёгший; ~ **ид** полёгший ячмень; ~ **турун** полёгшая трава; см. *тж.* **усьӐм** в 5 знач. 2) сплошной

ЛӐСЬНЫ *диал.* полечь (*о хлебах, траве*); см. *тж.* **водны** в 2 знач., **усьны** (*о траве, о хлебных злаках*) в 5 знач.

ЛӐСЬӐДВНЫ *перех. разброс.* 1) готовить, готовить, готовить; **додьяс** ~ **гожӐмсянь** сани готовить с лета; **плугьяс** ~ подготавливать плуги 2) обзаводится чем-л.; приобрести *что-л.*; **Ӑні унаӐн лӐсьӐдалӐны скӐт** сейчас многие приобретают скот 3) придумывать, выдумывать,

сочинять; **лӐсьявтӐмторьяс** ~ выдумывать небывлицы 4) складывать, сочинять; **кывбурьяс** ~ сочинять стихотворения; ~ **сьыланкывьяс** складывать песни 5) поправлять, оправлять *что-л. (на себе)*; ~ **юрсияс** поправлять волосы (*о многих*) 6) организовывать; ~ **ичӐт предприятияяс** организовывать малые предприятия; ~ **уна пӐлӐс кружокьяс** организовывать разные кружки

ЛӐСЬӐДЛОМ 1) *и.г.* укладка, укладывание; **доддӐ турун** ~ укладывание сена на сани 2) установление, заведение || установленный, заведённый; **виль пӐрадокьяс** ~ установление новых порядков 3) складывание || сложенный; **кывбурьяс** ~ складывание стихов 4) расположение || расположенный; **алфавит серти кывьяс** ~ расположение слов по алфавиту 5) выдумка, выдумывание; прикраса; приукрашивание, измышление || выдуманный; приукрашенный; **лӐжнӐй сёрни** ~ фабрикация слухов 6) прич. приобретённый; **велӐдчигӐн на** ~ **костюм** костюм, приобретённый ещё во время учёбы

ЛӐСЬӐДЛОМТОР(-й-) измышление, выдумка, фантазия; **тайӐ ставыс** ~ всё это выдумка

ЛӐСЬӐДЛЫНЫ *перех. врем. многокр.* 1) укладывать; **пийс мыччалӐ турунсӐ, а батъыс лӐсьӐдлӐ** сын подаёт сено, а отец укладывает 2) устанавливать, заводит; **пӐрадокьяс** ~ устанавливает порядки 3) складывать, сочинять; **сьыланкывьяс** ~ складывать песни 4) расположить, располагать; **кывьяс анбур серти** ~ расположить слова по алфавиту 5) выдумывать, измышлять, фантазировать; приукрашивать; **ставсӐ тайӐс найӐ лӐсьӐдлӐмаӐс** всё это они выдумали; **эн лӐсьӐдлы** не выдумывай, не ври 6) обзавестись; обзаводится; **дедыс на лӐсьӐдлӐма тайӐ овмӐссӐ** заводит его дед обзавется этим хозяйством 7) поправлять, оправлять; **крӐватьяс** ~ оправлять кровати; **пӐдушкаяс** ~ поправлять подушки

ЛӐСЬӐДНЫ *перех.* 1) готовить, приготовить, подготовить; **водзвыв** ~ заранее приготовить; **посылка** ~ **ыстыны** приготовить к отсылке посылку 2) готовить, заготовить, наготовить; **турун-пес тӐв кежлӐ** ~ заготовить на зиму сена и дров; см. *тж.* **заптыны** в 1 знач. 3) готовить, приготовить; **сготовить**; **Ӑбед** ~ приготовить обед; **пызан** ~ приготовить стол, собрать на стол 4) наладить, исправить, поправить, устранить (*неполадки*); **торксӐм машина** ~ устранить поломки в машине 5) при-

ладить, приспособить; пригнать; **калич** ~ приладить запор; ~ **кыгчӐкӐ пос** приладить лесенку к чему-л. 6) водворить, установить, навести; **виль пӐрадокьяс** ~ установить (*навести*) новые порядки; **виль расписание** ~ установить новое расписание 7) завести, приобрести *кого-что-л.*, обзавестись кем-чем-л.; **справить**; **паськӐм** ~ приобрести одежду; **пищаль да пон** ~ завести ружьё и собаку; **семья** ~ обзавестись семьёй 8) выработать; разработать; **составить**; **план** ~ разработать план; **программа** ~ выработать программу 9) сложить, сочинить; **сьыланкыв** ~ сложить песню 10) выдумывать, придумать; сочинить; **енмӐс** ~ придумать бога; **лӐк слава** ~ сочинить клевету 11) подставить; **плеш** ~ подставить лоб (*для щелчка, поцелуя*); **содз** ~ подставить пригоршню 12) поправить, оправить *что-л.*; ~ **Ӑчки** поправить очки; **пӐрӐм потшӐс** ~ поправить сваливающуюся изгородь 13) заправить; оправить; **крӐвать** ~ заправить койку; **лампа** ~ заправить лампу 14) образовать; организовать; учредить; **комиссия** ~ образовать комиссию; **кӐртыма предприятие** ~ образовать арендное предприятие; см. *тж.* **котыртны** в 1 знач. 15) строить, построить; **составить**; **сёрникузя** ~ *грам.* построить предложение; см. *тж.* **артмӐдны** в 3 знач.

◇ **Ассъяд пӐла шапкатӐ первой лӐсьӐд** вначале посмотри на себя (*не осуждай других, сам не лучше их*)

ЛӐСЬӐДОМ 1) приготовления, подготовка || приготовленный, подготовленный; **кӐдза кежлӐ кӐйдыс** ~ приготовление семян к севу; **пывсян тшупны** ~ **керьяс** брёвна, подготовленные для сруба бани; **тӐв кежлӐ скӐтлы оланін** ~ подготовка к зиме помещения для скота 2) заготовка || заготовленный; **кый-сигкежлӐ вӐр керкаӐ** ~ **пес** заготовленные на период охоты дрова (*в лесной избушке*); **тӐв кежлӐ град выв пуктас** ~ заготовка к зиме овощей; см. *тж.* **заптӐм** в 1 знач. 3) приготовление (*пищи*) || приготовленный; **сӐян** ~ приготовление пищи; **стряпня** 4) наладка, исправление; устранение (*поломки, неполадок*) || налаженный; ~ **балалайка** налаженная балалайка; **бритва** ~ наладка бритвы; ~ **трактор** налаженный трактор 5) приспособливание, прилаживание *чего-л.*, пригонка || приспособленный, прилаженный, пригнанный; **клуб вылӐ** ~ **керка** приспособленный под клуб дом; **кӐсяк серти ӐдзӐс** ~ пригонка двери к косяку; **ӐдзӐсӐ пытшкӐс иган** ~

прилаживание внутреннего, по-тайного запора; **ӧшинь рама** пригнанная оконная рама б) водворение, установление, наведение || водворённый, установленный, наведённый; **вуджанін** наведённая переправа; **пӧрадок** наведение порядка; **телефон пыр йитӧд** установление телефонной связи 7) обзаведение, приобретение || приобретённый; **вӧралан кӧлуй** приобретение принадлежностей для охоты; **челядьлы кӧлуй** приобретение для детей одежды 8) выработка, разработка, составление || выработанный, разработанный, составленный; **велӧдчан книга** составление учебника; **законъяс** выработка законов; **список** составленный список 9) сложение, складывание; сочинение || сложенный, сочинённый; **глас** сочинённый мотив; **мойдысьӧн мойдкыв** сложенная сказочницей сказка; **челядьлы сьыланкыв** сложение детской песни 10) выдумка || выдуманный; **история** выдуманная история; **тайӧ ставис тӧӧн** это всё твоя выдумка 11) подставленный; **валӧдчан труба улӧ** подставленное под водосточную трубу ведро 12) поправка || поправленный; **юрси** поправка волос; **ӧчки** поправленные очки 13) заправка || заправленный; **лампа** заправка лампы 14) образование; учреждение || образованный; учреждённый; **выль организация** образование новой организации; **выльӧн** предприятие вновь организованное предприятие

ЛӐСЬӐДӐМИН подготовленное место; **водны водзвыв лӧсьӐдӐминӧ** лечь на заранее подготовленное место

ЛӐСЬӐДӐМТОР(-й-) 1) приобретение; **лӧсьӐдӐмторсӧ оз нин ков вузавны** то, что приобретено, продавать не стоит 2) измышление; **лӧк** гнусное измышление

ЛӐСЬӐДТӐМ 1) необработанный; **статья** необработанная статья 2) неготовленный; **местаыс** на место (для чего-л.) ещё не подготовлено

ЛӐСЬӐДЧАН прич. приготовительный; **уджъяс** приготовительные работы

ЛӐСЬӐДЧӐМ 1) приготовление, подготовка; **лекция кежлӧ** подготовка к лекции; **тувсов гӧра-кӧдза кежлӧ** подготовка к весеннему севу 2) сборы; снаряжение; **походӧ** сборы в поход; **туйӧ** снаряжение в путь 3) приспособление к кому-чему-л.; уживчивость 4) соглашение, сговор; сделка; **кыкнанладорсян** серги по обоюдному сог-

лашению; **ӧта-мӧдкӧд** взаимное соглашение; см. тж. **артмӧдчӧм**

ЛӐСЬӐДЧӐМӐН преднамеренно; **вӧчны мыйкӧ водзвыв** сделать что-либо преднамеренно

ЛӐСЬӐДЧЫНЫ *неперех.* 1) готовиться; приготовиться; подготовиться; **праздник кежлӧ** готовиться к празднику; **чечыштны** приготовиться к прыжку; **экзамен кежлӧ** готовиться к экзаменам • **кӧть кувны лӧсьӐдчан, а нянтӧ кӧдз погов.** хоть и готовишься к смерти, а хлеб сей 2) собираться, собираться; **вузӧ пырны** собираться поступать в вуз; **туйӧ** собираться в дорогу 3) приспособиться, приновиться; **примкнув, пристроитьсяс;** **йӧз динӧ** приновиться к людям; **ставсыс бӧрӧ** пристроиться позади всех 4) ладить, обходиться; уживаться; **артасыськӧд сьӧкыд** с мелочным человеком трудно ужитьсяс; **сийӧ быдӧнкӧд вермӧ** он ладит со всеми 5) по-пасть, попадаться; **кок улӧ эн лӧсьӐдчы** не попади под ноги; **мешӧрӧ-водзӧ эн лӧсьӐдчы** ты мне не попадайся 6) уславливаться, сговариваться; договориться; **бурӧн** договориться добром; **ми лӧсьӐдчим мунны ӧтлаын** мы условились ехать вместе 7) принарядиться, прихорашиваться, охорашиваться; оправиться; **рӧмпӧштан водзын** прихорашиваться перед зеркалом 8) метить; **сийӧ лӧсьӐдчӧ начальникӧ** он метит в начальники 9) намереваться; **ме лӧсьӐдча татысь мунны** я намереваюсь отсюда уехать 10) норовить; **пыр лӧсьӐдчӧ крукыштны** он так и норовит поддеть, норовит подковырнуть 11) расположиться; разместиться; **узъны вӧр дорӧ** расположиться на ночёвку на опушке леса

ЛӐСЬӐДЧЫСЬ 1) сговорчивый, податливый; уживчивый 2) тот, кто к чему-л. готовится, куда-л. собирается; **кыйсьыны лӧсьӐдчысьяс дасьтисны чери кыян завод** те, кто собирались рыбачить, готовили рыболовные снасти

ЛӐСЬӐДЧЫТӐГ не подготовившись; без подготовки

ЛӐСЬӐДЧЫТӐМ неуживчивый; **морт** неуживчивый человек

ЛӐСЬӐДЧЫШТЫ *неперех. уменьш.* 1) приготовиться, подготовиться; **рытпук кежлӧ** приготовиться к вечеринке 2) немного принарядиться; **нывъяс лӧсьӐдчыштисны и мунисны клубӧ** девушки немного принарядились и пошли в клуб

ЛӐСЬӐДЫСЬ: станокъяс наладчик станков; **учебник** составитель учебника; **добра лӧсьӐдысьяд морт, а добра видзын кужысь** —

кык пӧв морт кто приобретает вещи, тот человек, а кто умеет их хранить, тот человек вдвойне

ЛӐСЬӐДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) приготовить немного чего-л.; **деньгатор** подкопить денег; **нянь туй вылӧ** приготовить в дорогу хлеб 2) поправить; подправить; оправить; **чышъян** поправить платок; **юрси** оправить, подобрать волосы 3) переделать; **платтьӧ** переделать платье 4) доделать

ЛӐСЬЫД 1) красивый; **ветланног** красивая походка; **керка** красивый дом; **музыка** красивая музыка 2) милый, миловидный, привлекательный; **нюм** милая улыбка; **ӧблик** милый облик; **чужӧм** милое личико; **нылыс** девушка миловидна, привлекательна 3) удобный || удобно; **керка места** место, удобное для постройки дома; **и висътавынсы абу**, и дзёбны яндзим и сказать неудобно, и утаить зазорно 4) аккуратно сделанный, ладный; **печкан** аккуратно сделанная прялка; **чер пу** ладное топориче 5) приятный, хороший, недурной || приятно, хорошо; **гӧлӧс** приятный голос; **гожӧмын ю дорын** летом у речки хорошо; **меным тан лӧсьыдджык** мне здесь лучше 6) занимательный, занятный; **висът** занимательный рассказ; **книга** занятная книга 7) статный, стройный; **мыгӧра** статный, красивого телосложения

♦ **Сьӧлӧм вылын лӧсьыдджык лои** на сердце стало легче; **шунитӧ** легко сказать

ЛӐСЬЫДА 1) хорошо, хорошенько; мило; **лыдыны** хорошо читать; **нюмдыны** мило улыбнуться; **юавны** хорошенько расспросить 2) красиво; **сьывын** красиво петь 3) удобно; **пуксьыны** удобно усесться 4) аккуратно; **лӧсьыдджыка гартыштны** аккуратнее обернуть что-л.; **сьӧла лӧчъяс** **тӧчны** аккуратно ставить силки на рябчиков 5) приятно; **ыркӧдлӧ тӧв** приятно веет лёгкий ветерок 6) удачно; **вӧчӧм перевод** удачно сделанный перевод 7) спокойно; **пукавын** спокойно сидеть

ЛӐСЬЫДИК 1) миленький; хорошенький; **ныв** миленькая девочка 2) аккуратенький; **кокныдик да кӧрт плуг** лёгонький и аккуратенький железный плуг

ЛӐСЬЫДИН красивое место

ЛӐСЬЫДЛУН 1) миловидность; привлекательность; **торъявны лӧсьыдлунон** отличаться миловидностью 2) удобство, изящество; **костюмлӧн** изящество костюма

ЛӐСЬЫДПЫРЫСЬ см. **лӧсьыдик**

ЛӐСЬЫДТОР(-й-) хорошее; **дум**

вылӧ уськӧдны вспомнить хорошее
ЛӐСЫДТӐМ 1) некрасивый; неказистый; **гӧлӧс** некрасивый голос; **морт** некрасивый человек; **ӧблик** неказистая внешность 2) нехороший; неприятный || нехорошо; **поступок** нехороший поступок; **чувство** неприятное чувство; **меным** **лои** мне стало нехорошо 3) неудобный; **креслӧ** неудобное кресло; **патера** неудобная квартира 4) неаккуратный; **кокан** неаккуратная мотыга 5) неприятный на вкус; **шыдыс** **кӧра** суп неприятный на вкус 6) неинтересный; **висьт** неинтересный рассказ
ЛӐСЫДТӐМА 1) некрасиво; **сёрнитны** некрасиво говорить 2) неудобно; **пукавны** неудобно сидеть 3) нехорошо; **вӧчны** поступить нехорошо; **сы вылын костюмыс пукалӧ** на нём костюм сидит нехорошо 4) неаккуратно; **пасьтасыны** неаккуратно одеться
ЛӐСЫДТӐМТОР(-й-) нехорошее; неприятность; **артмис зэв** случилась большая неприятность; **лои** случилось нехорошее
ЛӐСЫДЫСЬ-ЛӐСЫД прекрасный
ЛӐСЫДЫСЬ-ЛӐСЫДТОР(-й-) что-либо прекрасное
ЛӐСЯВНЫ *неперех.* 1) подойти, подходить кому-л., к чему-л.; годиться кому-л., для чего-л.; **кӧмкотыс меным буретш лӧсялис** обувь пришлась мне впору; **кытчӧ тайӧ лӧсялӧ?** куда это годится? **рамаыс ыджыд, кӧсякас оз лӧсяв** рама велика, к косяку не подходит 2) совпадать с чем-л.; вязаться; приятиться; **во вылӧ во оз лӧсяв** год на год не приходится; **свидетельяслӧн висьталӧмъясыс эз лӧсявны ӧта-мӧдныскӧд** показания свидетелей не совпадали; **шойччан лун лӧсялис празниккӧд** день отдыха совпал с праздником 3) соответствовать чему-л.; **товарыслӧн доныс оз лӧсяв** цена не соответствует товару 4) идти, подходить, быть к лицу; **лӧсьыд мортлы быд пӧлӧс кӧмкот-платтьӧ лӧсялӧ** статному человеку всякая одежда подходит; **сылы лӧз рӧм лӧсялӧ** ей идёт синий цвет 5) сойтись где-л.; **лӧсялим ӧти вагонӧ** мы сошлись в одном вагоне 6) сойтись в чём-л., сговориться; **сямӧн** сойтись характерами; **доныс эз лӧсявны** они не сошлись в цене 7) дружить, ладить; любить друг друга; **ичӧтдырсяныс лӧсялӧны** они с детства дружат; **найӧ оз** они не ладят 8) нравиться, понравиться; быть приятным; **ошкӧмыд быдӧнлы лӧсялӧ** похвала всем нравится; **сылы паныд кыв оз лӧсяв** ему не нравятся возражения 9) звучать согласно; **гӧлӧсясныс лӧсялӧны**

их голоса звучат согласно 10) оказаться; **истӧг сьӧрысь эз лӧсяв** спичек с собой не оказалось; **кӧзяиныс гортас лӧсялис** хозяин оказался дома 11) помогать; **некутшӧм лекарство оз лӧсяв** никакое лекарство (ему) не помогает; **лежнӧгыв уна висьӧмысь лӧсялӧ** шиповник помогает от многих болезней
 ◊ **Вирныс оз лӧсяв** они не ладят (*букв.* кровь не совпадает)
ЛӐСЯВТӐГ несогласно; **овны** жить несогласно
ЛӐСЯВТӐМ 1) неподходящий, негодный; **кӧм** неподходящая обувь; **ӧчки** неподходящие очки; **кыв шуны** произнести неподходящее слово 2) нелепый, вздорный; неправдоподобный; **некытчӧ сёрни** вздорная речь; **паськӧдны быдсяма сёрнияс** распространять всякие нелепые слухи 3) надуманный; неуместный; **сетавны** **вопросьяс** задавать надуманные вопросы 4) несходный *прост.*; неприемлемый; **дон** несходная цена 5) несуразный, нескладный; **план** несуразный план 6) несовместимый; **мӧда-мӧдкӧд** **понятиеяс** несовместимые понятия
ЛӐСЯВТӐМЛУН противоречивость; разногласие
ЛӐСЯВТӐМТОР(-й-) 1) неподходящее 2) бессмыслица; абсурд; несуразность; нелепость; **висьтавны** сказать бессмыслицу; **гӧгӧрвоӧдны татшӧм** объяснить такую несуразность
 ◊ **йитны** притянуть за волосы
ЛӐСЯЛАН 1) приемлемый; **дон** приемлемая цена; **план** приемлемый план 2) меткий; **прӧзвищӧ** меткое прозвище 3) слаженный; **коллектив** слаженный коллектив
ЛӐСЯЛАНА слаженно; **вит дизель** **шыалӧсны** пять дизелей слаженно работали
ЛӐСЯЛАНАНӐГ надлежащим образом; подходяще; **сюжет восьтыны** сюжет раскрыть надлежащим образом
ЛӐСЯЛАНАТОР(-й-) см. лӧсялантор
ЛӐСЯЛАНТОР(-й-) подходящее; **талунъя лунлы** что-либо подходящее для сегодняшнего дня
ЛӐСЯЛӐМ *u.g.* 1) совпадение; единство; **думъяс** единство мнений; **приметаяс** совпадение признаков 2) дружба; любовь; **ичӧтдырсян** дружба с детства; **ӧта-мӧдкӧд** товарищеские отношения
ЛӐШКЫД мягкий, поддающийся обтёске и строганию (*о дровесине*)
ЛӐЩИТНЫ *перех.* лощить, вылощить; глянцевать, наглянцевать;

дӧра лощить ткань
ЛӐЩИТЧЫНЫ *неперех.* вылощить-ся, стать глянцевым
ЛУ I лунка (*при игре в мяч*); **луӧ веськавны** попасть в лунку
ЛУ II форма (*для отливки*); **кирпич вӧчан лу** форма для изготовления кирпича; **луӧ кисьтны** отлить в форму; **быттӧ ӧти лу вылӧ кисьтӧмаяс** как две капли воды (*о полном сходстве*) (*букв.* как вылитые по одной форме)
ЛУАВНЫ *перех.* 1) неторопливо искать; рыться в поисках чего-л. 2) *перен.* копаться, корпеть *над* чем-л.; **рытьвыд луалӧс часӧ** он весь вечер корпел над часами
ЛУАСЬНЫ *возвр.* 1) копаться в чём-л.; **град йӧрын** копаться на огороде; **няйт пиын** копаться в грязи 2) рыться в поисках чего-л.; **сундукын** рыться в сундуке 3) *перен.* копаться корпеть *над* чем-л.; **лунтыр луасис книгагӧн** он целый день корпел над книгами
 ◊ **Куйӧд пытшкын** выполнять грязную работу (*букв.* копаться в навозе)
ЛУАСЬӐМ *u.g.* копание, рытьё
ЛУГ лужайка || луговой; **веж** зелёный луг; **вылын** на лугу; **лугвывса** (*прил.*) **дзоридзьяс** луговые цветы; **турун** луговая трава; луговое сено • **лунын кер, а войын** *загадка* днём бревном, а ночью плотом (*букв.* днём бревно, а ночью луг, поле) (*отгадка* вольпась постель)
ЛУД 1) см. луг 2) пастбище; **ылі** отгонное пастбище; **лудын йирсыны** пасти на пастбище; **скӧтӧс лудӧ лӧдзыны** выпустить скот на пастбище
 ◊ **выв лун** *уст.* яичное заговенье, празднество и гулянье в приходах во имя Петра и Павла; **куш** **вылӧ петны** отделиться от родителей и не получить ничего (*букв.* выйти на голый луг)
ЛУДДЗЫНЫ *неперех.* зачесаться, почувствовать зуд; **мышкӧй лудзис** спина зачесалась
 ◊ **Бокид лудзис?** захотел, чтобы побрили? (*букв.* бока зачесались?); **кокъяс лудзисны** захотелось плясать (*букв.* зачесались ноги)
ЛУДИТНЫ *перех.* лудить, полудить; **самӧвар** лудить самовар; **тасыті** лудить чашки
ЛУДИТӐМ лужение || лужён(н)ый; **пурт** лужённый нож; **тасыті-пань** лужение столовой посуды
ЛУДИТЧЫНЫ *возвр.* заниматься лужением; **сийӧ лудитчӧ и споятчӧ** он лудит и паяет
ЛУДИТЧЫСЬ лудильщик
ЛУДИК I клоп; **вӧр** клещ; **поз** клоповник; **бырӧдны** изводить кло-

пов; **турун** бот. а) вид папоротника; б) багульник болотный
ЛУДИК II крупные ржаные отруби, хлопья ржи; **лудика** (прил.) **пызь** мука с неперемолотыми оболочками зерна
ЛУДИКОССЫНЫ *неперех.* развестись (о клопах); **вөр баракъяс лудікоссисны** в лесных бараках развелись клопы
ЛУДИКОСЬ изобилующий клопами; **керкаад узьнытö он вермы** в доме, изобилующем клопами, спать невозможно
ЛУДИК-ТÖРÖКАН *собир.* клопы и тараканы; **лудік-төрөкансыд мынтөдчыны сьбкыд** от клопов и тараканов избавиться трудно
ЛУДНЫ *неперех.* 1) чесаться; зудеть; свербеть *прост.*; **ки лудö** рука зудит; **кокбөрля лудö** пятки чешутся
 • **пель пытшкös лудö — шондöдас** *примета* в ухе свербит — наступит потепление 2) болеть чесоткой; **лудан** (прич.) **висьöм** чесотка; **лудан гаг** чесоточный зудень
 ◊ **Кывйыс лудö** у него язык чешется (хочется сказать); **бокыд кө лудö, видлы** попробуй, если бока чешутся (т.е. если хочешь, чтоб побили); **кыис лудö** у него руки чешутся (хочется пограться)
ЛУДОМ 1) *и.г.* зуд; **дудіс** зуд прошёл 2) чесотка; **лудöмыс бурдöдчыны** лечиться от чесотки; **көвъявны** подхватить чесотку • **ошлы висьöмыс, порсылы лудöмыс** *этн.* медведю — болезни, свинье — чесотка (*так говорили, когда парились накануне дня Ивана Купалы новым венчком*)
ЛУДЫСЬ чесоточный; **порсь моз гжъясны** чесаться как чесоточный поросёнок
ЛУДЫШТНЫ *неперех.* уменьш. почесаться
ЛУЖ полуда; **лужыс мынöма** полуда сошла
ЛУЖИТНЫ см. **лудитны**
ЛУЙКИ-ЛАЙКОЛИН 1) зыбкое место 2) шаткое место
ЛУЙК-ЛАЙК 1) в роли сказ. шаткий; **джоджыс** пол шаткий • **керкаын**, **ывлаын гунь-гонь загадка** в избе шаткий, на улице быстрый (*отгадка тшын дым*) 2) качаясь, пружиня; **мыльк сайыс быйкнитіс дадöв да** — **исковтіс веж турун вывтыс** из-за холма вынырнула саночная упряжка и покатила по зелёной траве
ЛУЙК-ЛАЙККЕРНЫ *перех. однокр.* качнуть, покачнуть; **зыбка** качнуть зыбку
ЛУЙК-ЛАЙКМУННЫ *изобр. неперех. однокр.* качнуться, покачнуться; см. **лайкмунны** в 1 знач.
ЛУК(-й-) лук || луковый; **гырысь** крупный лук; **көдзöм** лук-сеянец;

град луковая грядка; **гум** стрелка лука; **кор** шелуха лука; **көйдыс** семена лука; **көр** луковый запах; **соус** луковый соус; **турун** перья лука, зелень, зелёный лук; **юр** луковица; **лукыс гумйö мунöма** лук пошёл в стрелы; **син курöдö** лук ест глаза
 ◊ **Меным тайö мешök** для меня это чепуха (букв. мешок лука)
ЛУКАВ 1) лукавый, коварный, хитрый; **видзöдлас** лукавый взгляд; **морт** лукавый, коварный человек; **синъяса** с лукавыми глазами 2) непослушный, своевольный; упрямый; **вöv** упрямая лошадь; **зонка** непослушный, своевольный мальчик; **мортлысь ныртö он чег** упрямого человека не переломить (букв. нос не переломишь)
ЛУКАВА лукаво; хитро; **видзöдлыны** лукаво посмотреть
ЛУКАВИТНЫ 1) *неперех.* проявить непослушание; проявить своеволие; ослашаться; упрямиться; **вöлыс лукавитö** лошадь упрямится 2) *диал. перех.* угнетать; тиранить, мучать; см. *тж. нартитны* во 2 знач.
ЛУКАВИТОМ *и.г.* непослушание, своеволие; упрямство; **лукавитöмысь видны** ругать за непослушание
ЛУКАВИТЫСЬ непослушный, своевольный || упрямец, упрямец; **челядь** непослушные, своевольные дети
ЛУКАВЛУН лукавство; хитрость; коварство; упрямство; **лукавлуныд сылön тырмö** у него лукавства хватает
ЛУКАВОЙ лукавый, бес; **вылö вештыны** свалить на лукавого
ЛУКАВСЬЫСЬ-ЛУКАВ очень хитрый, лукавый
ЛУКЙОМ *прич.* разрытый, раскиданный
ЛУКЙЫНЫ *перех.* 1) перерыть, перебрать что-л.; разрыть, раскидать; **керка пытшкös** перерыть всё в доме 2) *пренебр.* чесаться (напр., голу); **юр** чесать голову
 ◊ **Гуг и бан** все косточки перебирать
ЛУКЙЫСНЫ *возвр.* 1) копать, рыться; **архивъясын, библиотекаясын, музейясын** копать, рыться в архивах, библиотеках, музеях 2) *пренебр.* чесаться; **мый сэн лукйысян?** что там чешешься?
ЛУКЙЫСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. покопаться; порыться; **кабала чукöрын** покопаться в куче бумаг
ЛУККОК бот. луковица; **дзоридз** луковица цветка; **тюльпан** луковица тюльпана
ЛУК-МОРКОВЬ *собир.* огородные культуры

ЛУКОШИТНЫ *перех.* перерыть, перевернуть, перекопать что-л. (в поисках чего-л.); **пышъялысьясöс корсигön став вөр** в поисках беглецов прочесать (*перен.*) весь лес; **став көлуй лукöшитöма** он все вещи перевернул
ЛУКОШИТЧЫНЫ *неперех.* рыться, копать в чём-л. (в поисках чего-л.); **дыр ковмис** долго пришлось копать
ЛУКЫРТНЫ *перех.* перевернуть; разворотить; **из чукөр** разворотить кучу камней
ЛУКЫРТОМ *прич.* перевернутый, развороченный
ЛУН 1) день || дневной; **арся** осенний день; **ва вежöдан** крещение (*церковный праздник крещения Христа*); **йöv видзö пыран** последний день перед сыропустом; **кулöмаясöс казытылан** день поминовения усопших; **кымöра** облачный, пасмурный день; **чужан** день рождения; **шойччан** день отдыха; **шөр** среда; **яй видзö пыран** последний день перед мясопустом; **бергöдчöм** солнцеворот, поворот солнца на прибыль или убыль; **югыд** дневной свет • **да вой да век водзö** *посл.* день да ночь — сутки прочь; **кежлö öтчыд сёйлö загадка** в день по разу ест (*отгадка пач* печь); **луннас шердйысьö, войнас узьö загадка** днём на ночь отвеивает, а ночью спит (*отгадка синъяс* глаза) 2) юг || южный; **бок** южный склон; **тöv** южный ветер; **лунö-войö** с севера на юг или с юга на север (*о направлении тропинок, горог*); **керкаыс лунö видзöдö** дом смотрит на юг (*окна глядят на юг*)
 ◊ **—** ежедневно, день-деньской; целыми днями; **ни вой оз төдлы** он не знает покоя ни днём ни ночью; **шондi кодь мича** красив, хорош (букв. как дневное солнце); **шöра лунö** середь бела дня
ЛУНА редко днём; **узыны** спать днём
ЛУНА-ВОЯ день и ночь, сутки; **кык** двое суток; **öткузя** равноденствие
ЛУНАНЬ кличка коровы, родившейся днём
ЛУНАТИК лунатик
ЛУН-ВОЙ время; пора; день и ночь; **тайö** в эти дни; на днях; **коллявны** проводить время; коротать время; **лун-войыс кольö** время идёт
 ◊ **Лун-войыс тырöма** дни его сочтены; **лунтöм-войтöм вийсыны** работать дни и ночи; **сёйны** бессмысленно, без пользы убивать время; **растрачивать** время
ЛУНВЫВ(-л-) юг || южный; **бок** южная сторона; **быдмөгъяс** юж-

ные растения; **полюс** южный полюс; **лунвылын шойчыны** отдыхать на юге; **лунвысыянь кыпöдчис кымöр** с юга поднималась туча
ЛУНВЫВЛАДОР южная сторона; **бокын** на южной стороне; **керка джынсö дзоньталісны** половину дома с южной стороны отремонтировали
ЛУНДЖЫНСЯ полдневный; **удж** полдневная работа
ЛУНИÖДНЫ *перех.* 1) дать дневной отдых; **вöv** дать лошади день отдохнуть 2) дать возможность кому-л. провести день (*напр., представив помещение*) 3) отложить на следующий день; оставить до следующего дня; **турун** оставить скошенную траву до следующего дня
ЛУНИÖДÖМ оставление чего-л., кого-л. на день || оставленный на день; **турун** оставление скошенной травы до следующего дня
ЛУНИÖМ 1) *и.г.* днёвка; **мудзöм туй йöзлөн бипур дорын** днёвка уставших путников у костра 2) *прич.* проведший, пробывший, пролежавший день; **турун** трава, пролежавшая день после кошения
ЛУНИЫНЫ *неперех.* 1) дневать; проводить, провести день *гге-л.*; **гортын** провести день дома (*т.е. не выйти на работу*); **зэра поводдя вöсна кыйсысь лунйис вөр керкаын** из-за дождливой погоды охотник дневал в лесной избушке 2) пробыть, пролежать день; **посылкакыс кык лун лунйöма почта вылас** посылка два дня пролежала на почте 3) прожить день (*на каких-л. припасах*)
ЛУНКОСМÖС *см.* лункосмöсөн
ЛУНКОСМÖСÖН через день; **во-лывлыны** приходиться через день; **уджавны** работать через день
ЛУНКОСМЫСЬ *см.* лункосмöсөн
ЛУНЛАДОР *см.* лунвывладор
ЛУННЕБÖГ дневник; **ведитны** вести дневник
ЛУНОХОД луноход
ЛУНПАС *неол.* календарь
ЛУНПУКАНИН место, где устраиваются посиделки днём; **лунпуканіно локталісны унаöн, ставныс кипом уджабсь** днём на посиделки пришли многие, все с рукоделием
ЛУНПУКНЫ *неперех.* собираться *гге-л.* днём с рукоделием (*с пряжей, с вязанцем*); **чукöртчылісны то öти ордö, то мöd ордö** собирались на посиделки днём то у одних, то у других
ЛУНПУКÖМ посиделки днём; **лунпукö чукöртчыны** собираться днём на посиделки
ЛУНСЬÖД середина дня, день; **лунсьöдсö уджыштны** поработать

днём; **лунсьöднас тёпкис войтва** днём падала капель
луннас *среди* бела дня
ЛУНСЯ дневной; **быд** ежедневный; повседневный; **кык** двухдневный; **лысьтöм йöv** молоко дневного удоя; **удж** однодневная работа
ЛУНТÖВТНЫ *неперех.* задуть южному ветру; **асьявылыс лунтöвтис** под утро задул южный ветер
ЛУНТУТУВ мелкие бабочки, летающие над водой
ЛУНТЫР целый день; весь день; **кузь** в течение целого дня; **ытшкыны** косить весь день • **дзуртö, а войын узьö загадка** днём скрипит, а ночью спит (*отгадка öдзöс дзир* дверная петля)
ЛУНТЫРЪЯ целодневный *уст.*; дневной (*сделанный за день*); **удж воштыны** потерять работу целого дня; **сийöс личкис мудзöмыс** его свалила с ног усталость, накопившаяся за день
ЛУНЧÖЖСЯ *см.* лунтыръя
ЛУНЪЯ *см.* лунся
ЛУНЪН днём • **вöлысь ыджыд, войын понйысь ичöt загадка** днём выше коня, ночью ниже собаки (*отгадка мегыр дуга*)
ЛУНЫСЙÖН 1) подённо; **уджавны** работать подённо 2) без ночёвки, только на день; **ветлыны** ходить куда-л. днём (*без ночёвки*)
ЛУНЫСЪЯ 1) подённый; **уджалысь** подённый; **удж корсныс** искать подённую работу 2) однодневный, дневной; **сёян** дневная еда 3) временный, непостоянный; **сьöкыд-луньяс** временные трудности
морт человек, не думающий о завтрашнем дне, беспечный человек
ЛУНЬ лунь (*хищная птица*); **ай лунь-лөн гоныс рудовъеджыд** у лунь-самца серовато-белое оперение; **кодь дзор** седой как лунь
ЛУПА лупа
ЛУПИ-ЛОПИ широкий, свободный, большой (*об одежде*); **пальтоыс** пальто свободное, широкое
ЛУПИТНЫ *перех.* 1) лупить, драть кого-л.; **плетьöн** лупить плёткой 2) уписывать, уписат, жадно есть, съест; **сёйны** уписать, жадно есть 3) *гуал.* усердно и быстро что-л. делать
ЛУПИТÖМ 1) *и.г.* от лупитны в 1 и 2 знач.; **плетьöн бöрын** отлупив плёткой 2) *прич.* отлупленный 3) *прич.* уписанный
ЛУПИ-ЛАПКЕРНЫ *перех.* *однокр.* моргнуть; **вежалöмысла луп-лапкерис синъяснас** от зависти он моргнул глазами
ЛУПОШИТНЫ *гуал.* *см.* лукйыны в 1 знач.
ЛУПСУЙТНЫ *см.* лупитны во 2 знач.
ЛУТКÖБТЫНЫ *гуал.* *перех.* *однокр.*

1) выбить, вышибать, вытолкнуть с силой 2) откусить большой кусок
ЛУТШ 1) сустав; **пидзöс** коленный сустав; **чунь** сустав пальца 2) запястье 3) *гуал.* бугор, бугорок; *см. тж.* **мыльк** во 2 знач.
ЛУТША *гуал.* пути (*для лошади*); *см. тж.* **вöv чоталан гез** (*в ст. гез*) в 1 знач.
ЛУТШКА-ЛАТШКАКЫВНЫ *неперех.* хрустеть; трещать, ломаться с треском; **став лыясöй лутшка-латшкакылоны** все кости у меня хрустят-похрустывают
ЛУТШ-ЛАТШ грузно; **водны** грузно лечь; *см. тж.* **сьöкыдырысь**
ЛУТШ-ЛАТШМУННЫ *неперех.* *гуал.* хрустнуть, треснуть; *см. тж.* **рутш-ратшмунны**
ЛУЧКÖВÖЙ лучковый; **пила** лучковая пила
ЛУЧОВНИК нож для щепания лучины; **косаысь вöчöм** нож, сделанный из отломка косы для щепания лучины
ЛУЧÖГ *гуал.* деревянная дужка, скоба
ЛУЧШÖ лучше; **мунам гортö** пойдем лучше домой; **эн юась** лучше не спрашивай
ЛУШИ-ЛАШИ большой, неуклюжий
нин кык мыш мунны уж лучше разойтись (*букв.* показать друг другу спины)
ЛЫ 1) кость || костный; костяной; **бальябж лы** затылочная кость; **гума лы** полая кость предплечья; **кöсича лы** височная кость; **кымöс лы** лобная кость; **сой гум лы** лучевая кость; **чери лы** рыба кость; **лы вем** костный мозг; **лы висьöм** костная болезнь; **лы вороп** костяная ручка; **лы сисьмöm** костоеда • **лы да кучикыд кö эм, яйыд быдмас** *посл.* были бы кости, а мясо нарастёт; **лы тув вылын сизим розя кашник троньвидзö загадка** горшочек умён, семь дырочек в нём (*букв.* на костяном кольшке горшок с семью дырками торчит) (*отгадка морт юр* человеческая голова) 2) косточка; **щöти лы** косточка на счётах
Бöръя лыыс висьталас игог покажет (*букв.* последняя косточка покажет); **вöрзян лыа** (*прил.*) подвижный; **лы ни ку вошны** пропасть бесследно; **лы ни сьöм он аддзыв** костей не соберёшь (*букв.* ни костей, ни чешуи не увидишь); **лы пытшкад пыралас** без мыла в ухо залезет (*о заискивающем, льстивом человеке*) (*букв.* в середину костей проберётся); **лы пытшкысь вем кыскавын** издеваться (*букв.* тянуть мозг из костей)
ЛЫА I *сущ.* 1) песок || песчаный; песочный; **бус кодь** пылевидный

песок; **вадор** — речной песок; **вайом**, **пуктóm** — песчаный нанос; нанесённый песок; **му** — песчаное поле; **чир** — песчинка; **ящик** — ящик с песком; **вайны** — привезти песок 2) песчаный (*низкий*) берег; **ббж** — нижний (*по течению*) конец песчаного берега; **юр** — верхний (*по течению*) конец песчаного берега; **вылын ворсны** — играть на песке (*на берегу*); **дорó сувтны** — пристать к песчаному берегу 3) песчаная отмель; **кóса** — песчаная отмель; **вылò сибдыны** — сесть на песчаную отмель

◊ **да ва гудравны** — переливать из пустого в порожнее (*букв.* размешивать песок в воде); **лыаыс нин киссьó** — песок из него сыплется (*об очень старом, дряхлом человеке*); **лыаыс гез кыны** — делать бесполезную работу (*букв.* из песка вить верёвку)

ЛЫА II *прич.* — костлявый, костистый; **быд чери** — всякая рыба костлявая; **ёди** — *уна* **посни чери** — лещ — очень костистая рыба

ЛЫАА — песчаный; **бужóд** — песчаный обрыв; **туй** — песчаная дорога

ЛЫААВНЫ *перех.* 1) нанести песку (*в половодье*); **джинвыйó нин лыаалóm** (*прич.*) — **эновтóm** — баржа брошенная баржа, наполовину заваленная нанесённым песком; **тати ляпкыд**, **ытва дырйиыс лыаалóма** — здесь мелко, во время половодья нанесло песку 2) посыпать песком; **туй** — посыпать дорожку песком 3) насыпать песку; **сэй ляти** — насыпать песку в глиняный раствор

ЛЫААИН — место, покрытое песком

ЛЫААЛÓМ *прич.* — занесённый песком; **ляпкыдін** — брод, занесённый песком

ЛЫАВЕВЪЯ — с преобладанием песка; **сьóд му** — супесчаный чернозём

ЛЫАИН — кусок мяса с преобладанием кости

ЛЫАÓССЫÓМ *прич.* *см.* **лыаóсь**

ЛЫАÓССЫНЫ *возвр.* — запачкаться песком; покрыться песком; засориться песком

ЛЫАÓСЪ — запачканный песком; покрытый песком; содержащий в себе песок; в песке; с песком

ЛЫАÓСЪТНЫ *перех.* — запачкать песком; покрыть песком; засорить песком; **джодж** — засорить пол песком; **ки** — запачкать песком руки

ЛЫБАВНЫ *неперех.* — вздыматься; **морóсыс лыбаліс** — грудь вздымалась; **учение дырйи лыбаліс пóсь лыа бус** — во время учений вздымалась горячая песчаная пыль

ЛЫБЪЫНЫ 1) оживиться (*от радости*); **бур юóрысь ставон лыбзисны** — от доброй вести все оживились 2) всплыть, подняться (*на*

поверхность); **пузис ва**, **лыбзис быг** — вскипела вода, поднялась пена

ЛЫБНЫ *неперех.* 1) подниматься, подняться; **зорóдъяс лыбисны** — поднялись стога; **ки оз лыб кучкыны** — рука не поднимается ударить (*кого-л.*); **лыбис зык** — поднялся шум; **тów лыбис** — поднялся ветер 2) повышаться, повыситься; **донъяс лыбисны** — повысились цены; **и бара гóлбсьяс лыбисны** — и снова голоса стали громче; **лыбис давление** — повысилось давление 3) выдерживать, поднимать; **йи вылò морт нин лыбó** — лёд уже выдерживает человека (*букв.* человек держится на льду, т.е. не проваливается); **кымын морт лыбó пыжас?** — сколько выдерживает, поднимает эта лодка? 4) идти, пойти (*на вес* — *о штучных предметах*); **кымын яблòк лыбó килоó?** — сколько яблок пойдёт на килограмм? сколько яблок в килограмме? 5) проплыть, пройти (*в каком-л. месте*); **ваыс ёна чинóма**, **пуръяс оз нин** — река сильно обмелела, плоты уже не проплывут; **пыжыс тати зібъясьтóг оз лыб** — лодка здесь не пройдёт без отгалькивания шестом 6) возбуждаться, оживиться, расширяться, разойтись (*о гетях*); **нимкодъла** — возбуждаться от радости 7) всплывать, всплыть (*на поверхность*)

◊ **Йóз водзын** — завоевать авторитет в глазах людей (*букв.* подняться в глазах людей); **шом моз** — всплывать подобно углю (*о легкомысленном человеке*); **тойыс и пытшыс лыбис шути** — захолопотала, засуетилась, голову потеряла от радости (*напр., о хозяйке при встрече гостей*); **удж вылò ки оз лыб** — работа из рук валится

ЛЫБÓД — возвышенность

ЛЫБÓДНЫ *перех.* 1) поднимать, поднимать; **вен** — спровоцировать спор; **туйвыса бус** — поднять пыль на дороге 2) держать, сдерживать; **йиыс лыбóдис нин вóлабс и подаóс** — лёд уже выдерживал подводы и людей; **нюрвыса туйыс лыбóдис на тыра додьяссó** — дорога по болоту ещё выдерживала возы с грузом 3) вмещать, вместить; **пыжыс лыбóдó сóмын кык мортóс** — лодка вмещает всего двоих

ЛЫБÓДЧÓМ — подъём; взлёт || поднимавшийся; взлетевший

ЛЫБÓДЧЫНЫ *неперех.* 1) подниматься; взлететь, взмыть; **кутш лыбóдчис кымóръяс сайбóз** — орёл вымыл под облака; **самолёт лыбóдчис** — самолёт поднялся; *см. тж.* **кыпóдчыны** в 1 знач. 2) осторожно, легко ступать по чему-л. (*чтобы не провалиться*); **йи вылò** — осторожно, легко ступать по льду 3) *перен.* пор-

хоть (*игти подпрыгивающей, порхающей походкой*)

ЛЫБÓМ — поднятие || поднявшийся; возникший; **тów ныр** — поднявшийся ураган; **шум** — возникший шум

ЛЫБЫШТАЛЫНЫ *неперех.* *врем.* — приподыматься, приподняться; **пельмомыс лыбышталіс** — плечо приподнялось; **синкымыс лыбышталіс** — бровь вздёрнулась

ЛЫБЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* — подниматься незначительно; приподняться; **óти джодж плака лыбыштóма** — одна половица приподнялась

ЛЫВКЙÓДЛАН — плавный; **сёрни** — плавная речь

ЛЫВКЙÓДЛЫНЫ *неперех.* 1) говорить нараспев, растягивать слова; **лывкйóдлómон** (*геенр.*) **сёрнитны** — говорить, растягивая слова 2) распевать; подтягивать; **сьывны** — распевать; **сьылысьяс бóрся** — подтягивать поющим

ЛЫВКЙÓДЛЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* — слегка растягивать слова

ЛЫВКНИТНЫ *неперех.* *однокр.* 1) протянуть, сказать нараспев; **шуны** — сказать нараспев 2) протянуть (*при лени*); **сьыланкыв помас** — протянуть концовку песни

ЛЫВКЪЯВНЫ *гуал.* — шататься, ходить без дела; **нинóm**, **босьт кокасó да ытшкы** — нечего шататься, бери косу и коси; *см. тж.* **шлан-дайтны**

ЛЫВКЫДА — плавно; **гóгыльтчó автобус** — плавно катится автобус

ЛЫД 1) счёт; **лыдón вузавны** — продать поштучно; **лыдón сетны** — выдать по счёту; **лыдтóг босьтны** — взять без счёта; **сійó деньга лыдсó оз тóд** — он счёта деньгам не знает 2) количество; **боксянь** — в количественном отношении; **гырысь скóт** — количество крупного рогатого скота; **школаын велóдчысьяслón** — количество учащихся в школе 3) число; **кадакывлón** — число глагола; **лун серти** — по числу дней; **уна** — *грам.* множественное число

◊ **выв вайлыны** — упомянуть; **выв вайны** — привести в качестве примера; **вылò босьтны** — учесть, принять во внимание; **ни тшóт** — несметное количество; бесчисленное множество

ЛЫДА 1) считанный; **лунъяс** — считанные дни 2) ограниченный; ограниченное число; **морт** — ограниченное число лиц 3) штучный; **тóвар** — штучный товар 4) *грам.* число; **óтка** — глаголъяс глаголы единственного числа 5) *в роли сказ.* наперечёт; **татшóm специалистысь** — такие специалисты наперечёт

ЛЫДАКЫВ(-л-) — неол. числительное

ЛЫДА-ТШÓТА — ограниченное коли-

чество
ЛЫДДЭВТАС *уст. ткац.* численка, чисменка (*единаца счёта, состоящая из трёх нитей*); **пасмаын дас** ~ десять численок составляют пасмо
ЛЫДДЬӨГ перечень
ЛЫДДЬӨДЛӨМ *и.г.* 1) причитание; **бёрдбачысьлөн** причитания плакальщицы 2) перечисление; **перечень**; **олысьясос нимён** ~ поимённое перечисление жильцов
ЛЫДДЬӨДЛЫНЫ *перех.* 1) причитывать, исполнять (обрядовый) плач; **лыддьөдлөмөн** (*geep.*) **бёрдны** плакать, причитая; **пёрысь ань заводитис бёрдны да** ~ старая женщина начала плакать и причитывать 2) перечислять; поименовать; **книгалысь торья юкөнъяс** перечислить отдельные главы книги; **свидетельясөс** поименовать свидетелей 3) осыпать попреками, упреками; попрекать; **лыддьөдлис, кутшөм бур меным вөчлис** он попрекал меня своими благодеяниями; **эмсө и абусө** ~ попрекать и делом и небылью (*и тем, что было, и тем, чего не было*)
ЛЫДДЬӨДНЫ *перех. понуг.* 1) заставить, принудить кого-л. заниматься чтением 2) прочитать что-л. (*с чьей-л. помощью, не самому*); **письмө** ~ прочесть письмо (*при помощи грамотного человека*)
ЛЫДДЬӨМ 1) чтение, читка, прочтение || прочитанный; **бөрын** по прочтении; **газетъяс гораа** ~ громкая читка газет; **книга** прочитанная книга; **нимкыв** ~ заклинание; **рыгтя** ~ **вылө** молитва молитва для церковной службы, совершаемой вечером 2) счёт, подсчёт, просчёт || сосчитанный, подсчитанный; просчитанный; **гөлөс** ~ подсчёт голосов; **мена** ~ **серти** по моему подсчёту; **сьөм** сосчитанные деньги 3) оглашение || оглащённый; зачитанный; **приговор** ~ оглашение приговора
ЛЫДДЬӨМТОР(-й-) прочитанное; **ас кывъясөн висътавны** ~ **йивсьяс** своими словами рассказать о прочитанном; **гөгөрвонь** осмыслить прочитанное
ЛЫДДЬЫНЫ *перех.* 1) читать, прочитать, прочесть; **гораа** ~ читать вслух; **кывбур** ~ читать стихи; **лекция** ~ прочитать лекцию; **пөвмөдысь** ~ прочитать несколько раз 2) зачитать; огласить; **приказ** ~ зачитать приказ; **сёрнитантор** ~ зачитать протокол 3) считать, сосчитать что-л.; подсчитывать; просчитывать; **быд ур** ~ считать каждую копейку; **лыддьытөг** (*geep.*) **сетны** не считая, не сосчитав, дать что-л.; **сёбдз** ~ сосчитать до ста; насчитать сотню чего-л. ● **йөз рыношсьяд**

нинөм кольтатө ~ *посл.* в чужом кармане нечего деньги считать (*букв. в чужом овине нечего снопы считать*) 4) учитывать, учесть; принимать в расчёт, в соображение; **ме ассым труд ог лыдды** я свой труд в расчёт не беру 5) считать, посчитать кем-чем-л., каким-л.; **ас дорысь омөльөн** ~ считать кого-л. хуже, ниже себя; **ас мортөн** ~ считать своим человеком; **мыжаён** ~ считать виновным; **лыддьө асьсө ен төдысь мортөн** он себя считает набожным 6) насчитать; **диктантсьяс лыдди дас öшыбкакысь унджык** в его диктанте я насчитал более десяти ошибок 7) приписать; **ме лыдди, мый тайө лои сылөн вундчөм вöсна** я приписал это его рассеянности
◇ **Бур туйө** ~ уважать, считать авторитетным; **кильчө пос** ~ упасть с крыльца; **нинөм абу туйө** ~ третиловать; **ордлыяс** ~ избить
ЛЫДДЬЫССЫНЫ 1) *неперех.* законч. кончиться — о чтении; **небөгьдэ эз на лыддысьсы?** книгу ещё не прочёл? 2) *см. ЛЫДДЬЫСНЫ* в 1, 2 и 3 знач.
ЛЫДДЬЫСЬ ~ читающий заговоры, заклинания; **салтыр** ~ псаломщик
ЛЫДДЬЫСЬНЫ *возвр.* 1) читать, заниматься чтением; **велавны** научиться читать; **войын** ~ читать по ночам; **коми кыв вылын лыддысьян** (*прич.*) книга книга для чтения на коми языке 2) считаться кем-чем-л.; **бур уджалысьөн** ~ считаться хорошим работником; **лыддысьбө кöзяинөн** он считается хозяином 3) числиться, значиться; **гижөд серти** числиться, значиться по записи; **кыклаын** числиться в двух местах; **списокын** значиться в списке 4) считаться (*преследуя выгоду*); **вывтi ёна лыддысьбө, шаг оз вöськовт лишнойтө** он чересчур считается, шагу лишнего не сделает; **нинөмөн оз лыддысь** он ни с чем не считается 5) насчитываться; **тайө вöрыслы лыддысьбө кыксө гөгөр во** этому лесу около двухсот лет
ЛЫДДЬЫСЬӨМ 1) чтение; читка; **Куратовлы сиөм лыддысьбөмъяс** Куратовские чтения; **өтчүкөра** ~ коллективная читка; **нүөдны гора лыддысьбөмъяс** провести чтения вслух (*перед какой-л. аудиторией*); **радейтны** ~ любить чтение 2) расчётливость 3) щепетильность
ЛЫДДЬЫСЬЫСЬ 1) читающий || читатель; **ёна** ~ **велөдчысьлөн төдмуньясыс бурджыкөсь** у читающих учащихся знания лучше; **кыдзи артмис гижөдыс, мед донъ**

ялө ~ каким получилось произведение, пусть даст оценку читатель; **повестысь** ~ **төдмалас унатор** из повести читатель узнает о многом 2) расчётливый 3) щепетильный
ЛЫДДЬЫСЬЫШТНЫ *неперех.* **уменьш.** почитать; **водтөдз** ~ почитать перед сном
ЛЫДДЬЫСЯН *прич.* читальный; **зал** читальный зал; **керка** изба-читальня
ЛЫДДЬЫСЯНИН библиотека; читальный зал; **неыджыд** ~ небольшая библиотека; **лыддысьянино вольвлө уна йөз** в читальный зал приходят многие
ЛЫДДЬЫШТАВНЫ *см. ЛЫДДЬЫШТАВЛЫНЫ*
ЛЫДДЬЫШТАВЛЫНЫ *перех. разброс.* **уменьш.** почитать, перелистывать
ЛЫДДЬЫШТНЫ *перех. уменьш.* почитать; **газет** ~ почитать газету
ЛЫДДЯВНЫ *перех.* перечитать; **став лөсьыд небөгьяс** перечитать все интересные книги
ЛЫДДЯНТОР(-й-) что-либо для чтения, издания; **челядылы гижөм** ~ произведение для детей; **аддзөмыд жө** ~ нашёл что читать
ЛЫДМӨДНЫ *перех.* размножить, размножать
ЛЫДМЫНЫ *неперех.* количественно увеличиться, увеличиваться, разрастись
ЛЫДПАС 1) цифра; **ыджыд** ~ солидная цифра; **лыдпасьяс вайөдны** привести цифры; **лыдпасьяс стөчмөдны** уточнить цифры 2) данные; бухгалтерский учёт; **лыдпасьяс серти** по данным бухгалтерского учёта
ЛЫДТӨМ несчётный, бессчётный; бесчисленное множество, тьма; **йөз** бесчисленное множество людей; **казна** бессчётная казна; **сикас дзоридз** несчётное множество видов цветов; **случай** множество случаев; **кодзув пиысь аддзыны Юрийв кодзув** среди бесчисленного множества звёзд найти Полярную звезду
ЛЫДТӨМ-ТШӨТТӨМ бесчисленное множество; видимо-невидимо *разг.*; **гут-гаг** бесчисленное множество насекомых; **йөз** народу видимо-невидимо ● **ваө вöйө загадка** без числа и счёта в воде тонет (*отгадка шыдөс крупа*)
ЛЫДЫН-ТШӨТЫН в расчёте
ЛЫЖАВНЫ *неперех.* обессилеть, ослабнуть; расслабнуть; онеметь, терять чувствительность (*о конечностях*); подкоситься (*о ногах*); **кикок лыжалисны** руки и ноги ослабли
ЛЫЖАЛӨМ онемение, ослабление || онемелый, ослабелый

ЛЫЖИ лыжи || лыжный; **ва** ~ водные лыжи; **вóралан** ~ охотничьи лыжи; **бедь** лыжные палки; **кóртóд** лыжные крепления
ЛЫЖИАСЬНЫ *неперех.* 1) надеть лыжи 2) искривиться (*о ногах*)
ЛЫЖМУННЫ *см. лыжавны*
ЛЫЖНИК лыжник; **лыжникьяслон котралом** пробег лыжников
ЛЫЖНИЦА лыжница; **лыжница-яслон команда** команда лыжниц
ЛЫЗ : **усьны** *диал.* упасть, потеряв сознание; *см. тж. садьтòг* в 3 знач.
ЛЫЗГЫМ *диал.* навзрыд; **бóрдны** плакать навзрыд; *см. тж. скрипью*
ЛЫЗГЫНЫ *диал. неперех.* 1) ныть; **пиньой лызгò** зуб ноет; *см. тж. юзгыны* 2) плакать навзрыд; *см. тж. ырзыны* в 1 знач. 3) идти тихому мелкому дождю; *см. тж. буситны* в 1 знач.
ЛЫЗНИЧА лыжня; **аддзыны лымйон тырòм** ~ найти лыжню, запорошенную снегом
ЛЫЗЬ лыжи, подбитые камысами || лыжный; **йòра камыса** ~ лыжи, подбитые лосиными камысами; **кóртóдьяс** лыжные крепления; **кыс** (*шкура с ног оленя, лося, к-рой добиваются лыжи, чтобы они не скользили назад*); **лызьон мунны** идти на лыжах • **кольом тóвся туйòд мунсьòма погов.** что с возу упало, то пропало (*букв. по прошлогодней лыжне не пройдёшь*)
Кóч ку ~ *ирон.* двуличный; двурушник (*букв. лыжи на заячьей шкуре*)
ЛЫЗЯСЬНЫ *неперех.* встать на лыжи; надеть лыжи; **кыса** ~ надеть лыжи, подбитые камысами; **вóралысьяс лызясисны да мòдòдчисны вóрò** охотники встали на лыжи и отправились в лес
ЛЫЙКÌÒДЛЫНЫ *диал. перех.* обманывать, одурачивать; *см. тж. ылòдлыны* в 1 знач.
ЛЫЙЛОМ 1) *и.г.* стрельба; **пасò** ~ стрельба в цель 2) обстрел || обстрелянный; **кар** ~ обстрел города; **вòр** обстрелянный лес; **шòрò веськавны** попасть под обстрел 3) расстрел || расстрелянный; **мыжтòг** ~ **йòб** безвинно расстрелянные люди; **ставнысò бòрын** после расстрела всех; **суд приговор серти** ~ расстрел по приговору суда 4) *прич.* стрелян(н)ый, расстрелянный; **патроньяс** стреляные патроны 5) *и.г.* прострел
ЛЫЙЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) стрелять; **мянлань лыйлòны** стреляют в нашу сторону; **пасò** ~ стрелять в цель 2) обстреливать; обстрелять; **вуджанн** ~ обстрелять переправу 3) расстреливать, расстрелять *кого-что-л.*; **морт выисьòс** расстрелять убийцу; **став патрон** расстрелять все патроны 4) кидать, бросать,

метать в *кого-что-л. чем-л.*; **изйон** ~ бросать камнями; **òшиньò лым мачòн** ~ бросать в окно снежками 5) *безл.* стрелять, колоть; **бокò лыйлò** в боку стреляет; **пельò лыйлò** у меня в ухе стреляет
Выліті ~ задира́ть нос (*букв. высоко стрелять*)
ЛЫЙМÒН достаточный для выстрела; **дасысь** ~ **дрòб** дробь на десяты выстрелов; **сибòдны** подпустить на выстрел; **порокыс коли òтчыд** ~ пороху осталось на один выстрел
ЛЫЙНЫ *перех.-неперех.* 1) выстрелить; **пицальòн** ~ выстрелить из ружья; **сынòдò** ~ выстрелить в воздух 2) застрелить, подстрелить; **ошкòс** ~ застрелить медведя; **сьòла** ~ застрелить рябчика 3) расстрелять *кого-л.*; **предательòс** ~ расстрелять предателя 4) кинуть, бросить, швырнуть, метнуть в *кого-что-л.*, *чем-л.*; **изйон** ~ бросить камнем 5) *безл.* стрельнуть, кольнуть; **кòскò лыйис** стрельнуло в поясицу; **пельò лыйис** стрельнуло в ухе 6) убить, ударить, поразить (*о молнии*); **гымньòв мортòс лыйòма** молнией убило человека; **гымньòв пуò лыйòма** молния ударила в дерево 7) *перен.* мчаться, нестись, лететь; **поезд лыйò-мунò** поезд мчится; **пòдругаяс бòрся** нестись за подругами
Ньòв моз ~ лететь стрелой
ЛЫЙОМ 1) *и.г.* выстрел; **водзвылын** до момента выстрела; **пицальысь** ~ выстрел из ружья • **первой** ~ **сьòд рака посл.** первый блин комом (*букв. первый выстрел — чёрная ворона*) 2) *прич.* застреленный, подстреленный; **сьòла** подстреленный рябчик; **тар** подстреленный тетерев 3) расстрел || расстрелянный 4) бросок || брошенный 5) *и.г.* колотьё 6) *прич.* убитый, поражённый (*молнией*); **гымньòлòн пу** поражённое молнией дерево
ЛЫЙСЬÒМ *и.г.* 1) стрельба; огонь; **пулемётòн** пулемётный огонь; **повзыны лыйсьòмысь** испугаться стрельбы; **шы матыстчис** стрельба приближалась 2) перестрелка; **пансис** ~ завязалась перестрелка 3) обстрел; **улò веськавны** попасть под обстрел 4) *прич.* застрелившийся; **морт** застрелившийся человек
ЛЫЙСЬЫНЫ *возвр.* 1) стрелять; **пушкаòн** ~ стрелять из пушки 2) отстреливаться; **луйсигтырий** (*генпр.*) **петны кытшысь** отстреливаясь, выходить из окружения 3) перестреливаться; **луйсигòн** (*генпр.*) во время перестрелки; **прòтивникòд** перестреливаться с противником 4) кидаться, бросаться, швыряться *чем-л.*; **изйон** ~ бросать

ся камнями; **лым мачòн** ~ кидаться снежками 5) стреляться, застрелиться; **олан слòйыс эз ло, кòть лыйсьы** полная безвыходность — хоть стреляйся 6) трещать (*о морозе*); **пашляк лыйсис лун и вой** мороз трещал днём и ночью • **луйсьò кò пашляк, лоас нянь и вотòс при-мета** если трещат морозы, год будет урожайным (*уродятся хлеб и ягоды*)
ЛЫЙСЬЫСЬ 1) стрелок || стреляющий; **бура** ~ искусный стрелок; **васайсянь лыйсьысьяс** стреляющие с другого берега реки; **омòля вóралысьлòн кыйдòсыд век этша** у плохо стреляющего охотника добыча мала 2) трескучий; **пашлякòн кòдзыдьяс бòрын коми пармаò воò тулыс** после трескучих морозов в коми парму приходит весна
ЛЫЙСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* пострелять; **пасò** ~ пострелять в цель; **пицальòн** ~ пострелять из ружья
ЛЫЙСЯН 1) огнестрельный; **òружие** огнестрельное оружие 2) огневой; **позиция** огневая позиция 3) трескучий (*о морозе*); **кòдзыдысла** из-за трескучих морозов
ЛЫЙСЯНИН 1) стрельбище; полоса огня; **луйсянинысь воны** вернуться со стрельбища 2) место, где кто-то застрелился
ЛЫЙСЯНТОР(-й-) огневое средство; **луйсянторьяс эз тырмыны** не хватало огневых средств
ЛЫЙТÒМ *прич.* неподстреленный • **урòс эн куль погов.** делить шкуру неубитого медведя (*букв. с неподстреленной белки шкуру не снимай*)
ЛЫЙЫШТНЫ *неперех. однокр.* 1) *безл.* стрельнуть, кольнуть; **луйыштис бокò** стрельнуло в боку 2) пронестись, промчаться; **зонпосняс лыйыштисны миян дорті** мальчишки пронесли мимо нас; **ньòв моз лыйыштисны пыж бокті комьяс** стрелой пронесли мимо лодки хариусы
Синьясòн ~ стрельнуть глазами
ЛЫКНЫ *диал. перех.* выманывать, вымогать *что-л.*; *см. тж. пычкыны* в 5 знач.
ЛЫКòДНЫ *перех.* обирать, обобирать *кого-л.*; обсчитывать; **веритчысь мортòс** обобрать доверчивого человека
ЛЫ-КУЧИК *собр.* кости да кожа (*у кого-л.*)
ЛЫМ(-й-) снег || снежный; снеговой; **корья** ~ снег хлопьями; **кòс** ~ сухой снег; **некор сывалтòм** вечный снег (*на склонах гор*); **пуж кодь** ~ мелкий снег, изморозь; **уль** ~ мокрый снег; **шыдòса** крупа, снег в виде мелких круглых зёрен; **бус**

снежная пыль; **ва** снеговая вода; **еджыд** снежная белизна; **мач** снежок; **морт** а) снежный человек; б) снеговик; **чукор** куча снега; **шапка перен.** снеговые шапки; **юж** утоптаный, уплотнившийся снег; **усьё** снег идёт; снег падает • **лымйыс кё кок улын мутшакыло, сылас на примета** если снег под ногами скрипит — к оттепели

◇ **Чужьялан** **мачон лоны** стать никому не нужным (букв. стать снежком, который пинают)

ЛЫМАНЬ снегурочка

ЛЫМБАБА снежная баба; **тулысын** **сылыс** весной снежная баба растаяла

ЛЫМВЫЙ неол. мороженое

ЛЫМДОРЧАЧА подснежник

ЛЫМ-ЗЭР *собр.* осадки; **керкаяс воймобабсь** **улас да тов улас** дома потемнели из-за осадков и ветров; **таво уна** **ваыс** в этом году обильные осадки

ЛЫМЙОССЫНЫ *неперех.* пристать (о снеге); **кёмкот лымйоссис** к обуви пристал снег

ЛЫМЙОСЬ в снегу; залепленный, засыпанный снегом; **став паськөмыс** **вса** одежда залеплена снегом

ЛЫМЙОСЬТНЫ *перех.* залепить снегом; вывалить в снегу

ЛЫММАЧАСЬНЫ *неперех.* играть в снежки; **челяд лыммачасьоны** дети играют в снежки

ЛЫММАЧАСЬОМ *и.г.* игра в снежки

ЛЫМТӨМ бесснежный; **арнас дыр вöли** **осенью** долго не было снега

ЛЫМЪЯ 1) покрытый, засыпанный снегом, заснеженный; **дырйи** когда земля под снегом; **кильчö выв** засыпанное снегом крыльцо 2) снежный; **тов** снежная зима; **этша** **тов** малоснежная зима

ЛЫМЪЯВНЫ 1) *неперех.* пойти, выпасть (о первом снеге); **таво водз лымьялис** в этом году выпал ранний снег • **ёна кё нойччас поводдяд, дыр на оз лымьяв примета** если погода часто меняется, значит, долго ещё не выпадет снег 2) безл. снежить; **лымьялигөн** (*геепр.*) в снегопад; **то зэрö, то лымьяло** то дождит, то нежит 3) *перех.* закрыть, залепить снегом; **гöбöч öшинь** **залепить** снегом окошко в подполье

ЛЫМЪЯИН место, покрытое снегом; **лымьяиньясын тöдчис зверь-пöткалön кок туйыс** в местах, покрытых снегом, виднелись звериные и птичьи следы

ЛЫМЪЯЛОМ 1) *и.г.* снегопад; **бöрын** после снегопада 2) залепленный снегом; **мудöд** залепленная, покрытая снегом завалинка

ЛЫМЪЯЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. запорошить; **кутис** **запорошил** снежок

ЛЫНЫГЫНЫ *неперех.* 1) пыхать, обдавать теплом, жаром; **бипурсьян жарыс лынгö** от костра пышет жаром; **пачсян шоныд лынгис** от печки шло тепло 2) *диал.* тихо плыть; *см. тж. шывгыны* в 1 знач. 3) *диал.* звенеть (о колокольчике); **дорöм жыннян торгö, а кисьтöмыд лынгö** кованный колокольчик брякает, а литой поёт (*звонит*); *см. тж. тиньгыны*

ЛЫОСЬ *см. лыа* II

ЛЫПЙОМ *прич.* обшаренный

ЛЫПЙИНЫ *перех.* 1) *см. луййыны* в 1 знач., **лукöшитны; быд пельöс** **обшаривать** все углы; 2) выкопать *перен.*, отыскать; **кыгысь лыпийныд татшöм сылысысьö?** откуда выкопали такого певца? **сийö мый кöсьяс, сийöс и лыпьяс** он что захочет, то и отыщет 3) *диал.* пылать, ярко гореть; *см. тж. ыпъявны*

ЛЫПЙЫСЬНЫ *возвр.* рыться, копаться, шарить в чём-л.; **паськөм видзан шкапын** **рыться** в платяном шкафу

ЛЫПОМ косточка; **быд** **висьö** все косточки болят

ЛЫПÖШИТНЫ *см. лукöшитны*

ЛЫС(-к-) хвоя || хвойный; **гöрд** **высохшая** красная хвоя; **коз** **еловая** хвоя; **пач** **печное** помело (*для пометания пога*); **пожкөм** **сосновая** хвоя; **сус пу** **кедровая** хвоя; **дук** хвойный запах; **ем** хвойная игла; **пызь** хвойная мука; **ныыв** **вольсавны** **подостлать** пихтовую хвою

◇ **Керкаыс** **чөм кодь** в избе холодно, как в шалаше; **кос** **кодь** как порох (букв. как сухая хвоя) (о вспльщивом человеке); **нисьö бес ветлöдлö** ходит-шатается не то хвойная ветка, не то чёрт (о человеке *морально опустившемся*); **пур вылын мöдöдны** **посадить** на плот из хвойных веток (*отправить без почестей, прогнать*)

ЛЫСА с лысиной, с белой полосой на лбу; **ныра вöv** лошадь с лысиной на морде

ЛЫСАН *см. Лыско*

ЛЫСВА роса || росяной; **асья** **утренняя** роса; **войт** росинка; росяная капля; **лысваыс талун кыз** сегодня обильная (или большая) роса; **турун бот.** росянка • **кö оз усь** — **зэрас примета** если роса не выпадет — быть дождю

ЛЫСВАА росистый; **войяс** росистые ножи; **трöпа** росистая тропа; **турун** росистая трава

ЛЫСВААВНЫ *неперех.* выпасть — о росе; **лысваавтöдз** (*геепр.*) **чеччыны** **встать** очень рано, до появления росы; **кыза лысваалис** выпала

обильная роса

ЛЫСЕР 1) кости; **гырысь лысера** (*прил.*) с выдающимися костями; с крупными костями, костистый; костлявый; **лысерыс оз тöдчы** костей не заметно (*об упитанном животном или человеке*) 2) скелет, костяк; **важ кадся тöдтöм пемöслөн** скелет неизвестного древнего животного

ЛЫСЕРМУННЫ *неперех.* стать костлявым; превратиться в скелет; **висьöмла** из-за болезни превратиться в скелет

ЛЫСЕРМУНÖМ *прич.* исхудалый, исхудавший; **вöv** исхудалая лошадь; **морт** исхудалый человек

ЛЫСИТНЫ *перех.* стёсывать деревья с боков, чтобы они подсохли

ЛЫСКА хвойный, с хвоей; **вөр** хвойный лес; **пуяс** хвойные деревья

ЛЫСКАВНЫ *перех.* настлать ветки хвойных деревьев; устлать хвоей; **мöс карта** **коровник** устлать хвоей

ЛЫСКО Лыско, Лысанка (*кличка собаки и лошади с белой полосой или с лысиной на лбу*)

ЛЫСНЫ *неперех.* 1) лысеть, облысеть; полысеть; плешиветь; **дзикöдзнин лысöма** он совсем облысел 2) линять, вылинять (о птицах); **облезть; мед чукчи койтсьöм бöрас лыснысь татчö локтис** — **гежöда овлö** редко бывает, чтобы глухарь-самец после токования линять прилетел сюда

ЛЫСОЙ лысый

ЛЫСОЙМЫНЫ *см. лысны* в 1 знач.

ЛЫСОМ 1) облысение, полысение || облысевший; **водз** **облысение** в раннем возрасте; **юр пыдöс** облысевшее темя 2) линяние, линька || вылинявший; облезший; облезлый; **лэбач** вылинявшая птица; **арын ва выв пöтка** **могысь чукöртчö йöзтöминьясьöдзык** осенью водоплавающие птицы для линьки собираются в более безлюдных местах; **уряд порок доныс оз сулав** облезлая белка не стоит заряда

◇ **рака кодь** как облынялая ворона; **чипан кодь** как облезлая курица (о зябком или о плохо одетом, имеющем жалкий вид человеке)

ЛЫСОМИН лысина; пролысина; **лысöминыс юр пыдöсас еджговвидзö** у него пролысина на макушке белеет

ЛЫСУК Лысуха (*кличка коровы с лысиной на лбу*)

ЛЫСЬÖМ I 1) кости; **гырысь лысьöма** (*прил.*) крупнокостистый; **пöрысь небзьöдны пывсянын** размягчить старые кости в бане; **став лысьöмой висьö** все кости болят;

см. **лысер** в 1 знач. 2) скелет; **помодз вайодісны сійос: няйтчис, тойоссис, ломоссис, два лысьомыс коли** его совсем доконали: он оброс грязью, завшивел, запаршивел, один скелет остался 3) тело; **мудзём** ~ уставшее тело; **сыркьявны-бордны став лысьомён** судорожно плакать, содрогаясь всем телом 4) телосложение; **зумыд** ~ крепкое телосложение 5) *гуал.* скелет (*остов, каркас*); **чом** ~ остов, каркас чума, шалаша оленеводов
 ◇ **пыркодны** избить
ЛЫ-СЬОМ II *собир.* объедки; **чери** ~ объедки рыбы, рыбы отбросы (букв. кости и чешуя)
ЛЫСЬТАН *прич.* дойный; **важысь** ~ мёс давно отелившаяся корова; **выльысь** ~ мёс новотельная, только что отелившаяся корова; ~ **кёза** дойная коза; **мёс** ~ кад время доения коров
ЛЫСЬТАНДЫР лактационный период
ЛЫСЬТНЫ *неперех.* 1) сметь; посметь; **паныда кыв шуны эг лысьт** не посмел сказать ни одного слова против; **эн лысьт горзыны** не смей кричать 2) осмелиться, отважиться; **врагьяс эз** ~ **матыстчыны** враги не отважились приблизиться; **ош чуалан кадна ворад он на быдён лысьт мунны** в период течки медведей не каждый отважится пойти в лес
ЛЫСЬТОДЧЫНЫ *неперех.* осмелиться; набраться смелости
ЛЫСЬТОМ 1) дойка, доение || подоенный; выдоенный; **асья** ~ **йов** молоко утреннего удоя; **мёс** ~ **бёрын** после доения коровы; ~ **мёсьясос** **лэдзны вежод выло** подоенных коров пустить на зелёную траву 2) надой, удой || **надоенный; йов** **содом** рост удоиности; **мёслон суткися шоркоадьом** ~ средний надой коровы в сутки; **отчид** **йов** молоко, надоенное за один раз
ЛЫСЬТЫНЫ 1) *перех.-неперех.* доить, подоить, выдоить, надоить; **ведра йов** ~ надоить ведро молока; **мёс** доить корову; 2) *неперех.* доиться; **мёскыс омёля лысьто** корова плохо доится; **мёскыс пёрысь, оз лысьты** корова старая, не доится
ЛЫСЬТЫСЬНЫ *возвр.* доить, заниматься доением; ~ **кад** пора доить; **гожёмнас лысьтысьоны ва сайын загуньясын** летом доят коров на другом берегу под навесами
ЛЫСЬТЫСЬОМ *и.г.* дойка, доение; **асья** ~ утренняя дойка; **рытья** ~ вечерняя дойка; ~ **помавны** закончить дойку
ЛЫСЬТЫСЬЫСЬ доярка, дояр
ЛЫСЬТЫСЬЯН доильный; **аппарат** доильный аппарат

ЛЫСЬТЫСЯНИН место доения коров (*на пастбище*); отгонный пункт с доильной установкой
ЛЫСЬТЫТОМ *прич.* 1) неподоенный, недоенный; **мёскыс** ~ на корова ещё не подоена 2) сухостойный; **мёс** сухостойная корова
ЛЫСЬТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* подоить немного
ЛЫТАЙТНЫ *неперех.* 1) отлынивать, бездельничать; лениться, вольничать; ~ **ветлодыны** ходить-бездельничать; **важён од лытайтныто вёли некор** в старину некогда было бездельничать 2) скитаться; **йоз инынтуйын** ~ скитаться по белу свету
ЛЫТКА желудок; **лыткаыс висьо** у него желудок большой
 ◇ **Лыткаысь перйыны** взять что-л. силой (букв. вынуть из желудка)
ЛЫТОМ бескостный; ~ **пемёсьяс** бескостные животные; **лытомыс сомын тшак и эм** только грибы без костей; ~ **чери оз овалы** рыба без костей не бывает
ЛЫТУН 1) обманщик, плут, мошенник 2) скиталец
ЛЫЧ *гуал.* ботва (*картофеля, репы, брюквы*); **картупель** ~ ботва картофеля; см. *тж.* **кор** I в 3 знач.
ЛЫШКЫД щедрый, нерасчётливый; ~ **козин** щедрый подарок; ~ **морт** нерасчётливый человек; ~ **му** щедрая земля; ~ **урожай** щедрый урожай
ЛЫШКЫДА щедро, не скупясь; ~ **мынтысьны** щедро расплатиться; **шонди** ~ **коялис ассьяс югорьяссё** солнце щедро рассыпало свои лучи
ЛЫШКЫДАВНЫ *неперех.* быть щедрым; жить нерасчётливо, не скупясь; роскошествовать; **нинёмла сідзсё** ~ нечего быть таким щедрым
ЛЫШКЫДАЛОМ *и.г.* роскошество
ЛЫШКЫДАСЬНЫ см. **лышкадавны**
ЛЫШКЫДКОДЬ довольно щедрый
ЛЫШКЫДЛУН щедрость; **вөр-валён** ~ щедрость природы; **ковтом** ~ ненужная щедрость
ЛЫШКЫДМОДНЫ *перех.* расположить к щедрости, раздобрить кого-л.; **скуп мортос** ~ **ошкёмон** раздобрить скупого человека похвалой
ЛЫШКЫДМОМ *прич.* расщедрившийся, раздобрившийся
ЛЫШКЫДМЫНЫ *неперех.* расщедриться, раздобриться
ЛЫЯН *гуал.* 1) ружьё; **ичёт** ~ пистолет, револьвер; **сизим зарада ичёт** ~ семизарядный револьвер 2) выстрел (*только в сочет.*); ~ **ылнао** на расстоянии выстрела
ЛЫЯНТОР(-й-) лесная дичь; звери
 ◇ **Морён** ~ чёрт бы тебя побрал
ЛЫЯСЬНЫ *неперех.* бросаться, кидаться; **изйён** ~ кидаться камнями
ЛЬОБ(-й-) губа, губы; **вылыс** ~ верхняя губа; **улыс** ~ нижняя губа; **вожа**

льобья (*прил.*) с заячьей губой; **кыз льобья** с толстыми губами, губастый; **ошалан льобья** с отвислой губой • **кывьяс** — **ма, льобьяс** — **сирва** на языке медок, а в сердце ледок (*букв. на губах смольница*)
 ◇ ~ **нюжодны** надуть губы, надуться
ЛЬОБЗЫНЫ *неперех.* 1) мелко дрожать; **кёдыдысла ли, полёмысла ли льобзис ки-кок** или от холода, или от страха дрожали руки и ноги 2) медленно двигаться, плестись, трясаясь от старости; **старикыс одванин льобзьо** старик уже едва плетётся 3) *гуал.* заволноваться (*о публике*); см. *тж.* **шызыны**
ЛЬОБЗЯН *прич.* дряхлый; ~ **старик** дряхлый старик
ЛЬОГОСЕРД снисходительный; отходчивый; незлопамятный; ~ **веськёдысь** снисходительный руководитель; **сийо одйё скёрмысь, но** он крут, но отходчив; ~ **мортыд лёктё оз кут** отходчивый человек зла не держит
ЛЬОГОСЕРДА снисходительно; ~ **вочавидзны** снисходительно ответить; ~ **шыасыны** снисходительно заговорить
ЛЬОЛЬ *гет.* молочко
ЛЬОЛЬО см. **льоль**
ЛЬОЛЬОКАН *гуал.* божья коровка; см. *тж.* **енгаг**
ЛЬОМ(-й-) черёмуха (*гереве и ягоды*) || черёмуховый; **кисьмём** ~ спелая черёмуха; **кос** ~ сушёная черёмуха; **дзоридаз** цветы черёмухи; ~ **пу** черёмуха (*гереве*); ~ **пызь** черёмуховая мука (*из толчёных или молотых ягог черёмухи*); ~ **рём** тёмно-коричневый (*цвет ягог черёмухи*); ~ **тусь** ягоды черёмухи; ~ **вотны** собирать (*рвать*) черёмуху • ~ **дзоридазалигон ёди кульмо** *примета* лещ нерестится, когда цветёт черёмуха
ЛЬОМЗЫНЫ *неперех.* выть, завывать
ЛЬОМКАЙ свиристель; ~ **поз** гнездо свиристеля; **льомкайлён гоныс рудовгёра** у свиристеля серо-бурое оперение; см. *тж.* **юренькай**
ЛЬОМОСТНЫ *книжн.* завывать
ЛЬОМЪЯ 1) содержащий ягоды черёмухи; ~ **ляз** черёмуховый кисель; **чужва** сусло с ягодами черёмухи 2) обильный черёмухой, урожайный на черёмуху; ~ **во** урожайный на черёмуху год
ЛЭБ 1) навес; **кильчё** ~ навес над крыльцом; **юкмёс** ~ навес над колодцем 2) стреха; **чыкышьяс вёчёмаось познысё** ~ **улё** ласточки свили гнездо под стрехой 3) поля (*головного убора*); **идаз шляпа** ~ соломенная шляпа с широкими полями; **картуз** ~ выступающая часть тульи у фуражки 4) тент; **пароход**

палуба выло вöчöма ~ на палубе парохода устроен тент
ЛЭБАВНЫ *неперех.* 1) летать; **асья-вылыс уткаяс лэбавндыжык кутасны** на рассвете утки начнут летать; **лым чирьяс лэбалöны** снежинки летают; **выли** ~ высоко летать • **талун лым лэбалис, тöлысь мысти лымъялас примета** сегодня снежинки летали — через месяц снег выпадет 2) налетать; **самолёт лэбалис уна сё сюрс километр** самолёт налетал сотни тысяч километров 3) носиться; **грезд кузя** ~ носиться по деревне;
ЛЭБАЛАН самолёт; ~ **поводдя** лётная погода; ~ **техника** летательная техника
 ◊ ~ **гаг** мотылёк; ~ **кöйдис бот.** летучка
ЛЭБАЛÖМ *u.g.* летание
ЛЭБАЛЫШТНЫ *неперех.* полетать
ЛЭБАЧ птица || птичий; **ва выв** ~ водоплавающая птица; **войвывса** ~ северная птица; **дзугйö шедöм** ~ попавшаяся в силос птица; **посни** ~ мелкие птицы; ~ **борд** птичье крыло; ~ **поз** птичье гнездо; **лэбачьяс дзользöны** птицы щебечут
 ◊ **Кöрт** ~ *перен.* самолёт; **ыджыд** ~ важная птица (*о важном человеке*)
ЛЭБАЧПИ птенчик; **синма** ~ зрячий птенец
ЛЭБАЧПИЯН птенцы
ЛЭБЗЬÖМ 1) *u.g.* лёт; полёт, отлёт, перелёт; **водзвылын** перед полётом; перед отлётом; **пöткаяслөн тöv кежлö** ~ зимний перелёт птиц; **снаряд** ~ лёт снаряда 2) отцветание; окончание цветения || отцветший 3) *прич.* перезревший, перезрелый; **куз** перезрелый хвощ
ЛЭБЗЬЫВНЫ *неперех. врем.* 1) слетать *куда-л.* (*на самолёте*); **бöраводза чужаниö** ненадолго слетать в родные места 2) *перен.* слетать, *куда-л.* сбегать; ~ **лавкаö** слетать в магазин
ЛЭБЗЬЫНЫ *прям. и перен. неперех.* 1) лететь, полететь; улетать, улететь; **кад лэбзьö** время летит; **колльыс кө уна, уркайяс некыччö оз** ~ в урожайный на шишки год клесты куда не улетают; **рака лэбзис** ворона полетела; **самолёт лэбзис ас кадö** самолёт улетел по расписанию 2) вылетать, вылететь; **лэбач лэбзис позсыс** птица вылетела из гнезда; **юрьсь лэбзис** вылетело из головы 3) пролететь, пронестись; **вояс лэбзисны** годы пронеслись; **самолётön сё километр** пролететь на самолёте сто километров 4) взлетать, взлететь; **кай лэбзис пу выlö** птица взлетела на дерево 5) мчаться, нестись, лететь; **ньöv моз** ~ лететь стрелой; **вöла лэбзьö тшын-бус** всадник мчится вихрем

6) упасть, слететь, полететь; **пос вывсьянь** ~ полететь с лестницы; **пöлатысьянь** ~ упасть, слететь с полостей 7) отцветать, отцвести, облетать, облететь; **йöла турун лэбзьöма нин** одуванчик уже облетел 8) перезревать, перезреть; **кузьяс лэбзьöма нин** хвощ уже перезрел
 ◊ **Юр ни бöж** ~ гнать сломя голову
ЛЭБЗЯВНЫ *неперех. разброс.* разлетаться; **кайяс лэбзялисны** птицы разлетелись
ЛЭБЗЯЛÖМ *u.g.* разлёт
ЛЭБЗЯН взлётный; ~ **площадка** взлётная площадка
ЛЭБНЫ *см. лэбзьыны* в 1–6 знач.
ЛЭБÖДНЫ *перех.* 1) мчать; нести; пронести; ~ **пара вöлön** мчать на паре лошадей; **тöv лэбöдис кымөрьяс** ветер нёс тучи; **ю лэбöдö пурьяс** река несёт плоты 2) унести, утащить (*на лету*); **варыш чипанöс лэбöдöма** ястреб утащил курицу
ЛЭБÖМ *см. лэбзьöм* в 1 знач.
ЛЭБУВ(-л-) 1) навес, место под навесом || навесный; ~ **сюрьяс** навесные столбы; **турун видзан** ~ сенной навес; **вövьясöс лэбулö домавны** привязать лошадей под навесом 2) *перен.* жильё, кров; **оліс нэмсö да эз адзыв** всю жизнь он жил без крова
ЛЭБЫН *гуал.* 1) вилы (*для сена*); **ёсь пиньяса** ~ вилы с острыми развилками; **куим вожа пу** деревянные вилы с тремя развилками 2) двузубые деревянные вилы (*для погачи снопов на скирды*); **лэбына** (*прил.*) **сер** узор для половика, напоминающий вилы; *см. тж. давальница*
 ◊ **Квийыс да делöбс мöz вожалö** слова и дела, как зубья у вил, расходятся
ЛЭБЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) махнуть; **потшöс вомön** ~ махнуть через забор 2) промелькнуть; пронестись; **öдйö лэбыштис гожом** быстро промелькнуло лето; **уна во лэбыштис сйö кадсяныс** много лет прошло с той поры
ЛЭДЗАВНЫ I *перех. разброс.* 1) распускать; распушить; **велöдчысьясöс** ~ **каникул выlö** распушить учащих на каникулы; **юрси** ~ распушить волосы 2) выпускать; **ыжъясöс** ~ выпустить овец 3) спускать; **ваö керьяс** спускать брёвна на воду 4) впускать; пропускать; **йöзöс сöмын билетьяс серти** ~ людей впускать только по билетам 5) издавать, выпускать; ~ **законьяс** издавать законы 6) *перен.* фабриковать; **слукьяс** ~ фабриковать слухи 7) опустить; **шапка пельяс** ~ опустить наушники шапки
ЛЭДЗАВНЫ II *перех.* распрягать, выпрягать, отпрягать; **вöv** ~ рас-

прячь лошадей; **лэдзавтöг** (*geenp.*) **вердны** кормить, не выпрягая, кормить в упряжке
ЛЭДЗАВТÖМ *прич.* нераспряжённый; ~ **вöv** нераспряжённая лошадь; ~ **дадюв** нераспряжённая саночная упряжка
ЛЭДЗАЛÖМ I 1) роспуск || распущенный; **каникул выlö** ~ **челядь** распущенные на каникулы дети; **школьникьясöс каникул выlö бöрын** после роспуска школьников на каникулы; ~ **юрси** распущенные волосы 2) выпуск || выпущенный; **заёмьяс** выпуск займов; **лудö** ~ **скöt** выпущенный на выпас скот 3) выпуск, издание || выпущенный, изданный; ~ **журнальяс да газетьяс** выпущенные журналы и газеты; ~ **постановлениеяс** изданные постановления 4) впуск, пропуск; впускание || впущенный; **видзöдысьясöс театрö** ~ пропуск зрителей в кинотеатр; **йöзöс садйö** ~ впуск публики в сад 5) спуск || спущенный 6) опускание || опущенный
ЛЭДЗАЛÖМ II распряжка, отпряжка || распряжённый, выпряженный, отпряжённый; **вövьяс** распряжка лошадей; ~ **көрьяс** выпряженные олени; ~ **öшьяс** отпряжённые быки
ЛЭДЗАЛÖМÖН навыпуск; **гач новлыны** ~ носить брюки навыпуск
ЛЭДЗАНИН: **ва** ~ водосток; **вөр** ~ лесосека; **небög** ~ книгоиздательство
ЛЭДЗАНТОР(-й-) что-либо предназначенное для издания
ЛЭДЗАСЬНЫ *возвр.* 1) выпрягать, распрягать; распрячь; **гидня дорын** ~ распрячь лошадей возле конюшни 2) выпрягаться, распрягаться; **сийöс-заводыс лёк да вöлыс помся лэдзасьö** запряжка плохая, и лошадь то и дело выпрягается
 ◊ **Ки-кокысь** ~ бездельничать
ЛЭДЗАСЬÖМ *u.g.* распряжка; ~ **бöрын** после распряжки
ЛЭДЗАСЯВНЫ *неперех. разброс.* выпрягать, распрягать (*о многих*); **кыскасьяс лэдзасялисны** возчики выпрягли лошадей
ЛЭДЗЛЫНЫ *перех. врем.* 1) пустить (*на некоторое время*); отпустить (*на время*); выпустить (*на время*); допустить временно; **войпукö** ~ пустить ненадолго на посиделки; **гортö** ~ отпустить (*на время*) домой; **больничась** ~ выпустить ненадолго из больницы; ~ **висысь динö** допустить к больному (*ненадолго*) 2) спустить на время (*напр., воду из пруда*)
 ◊ **Кыв эз лэдзлы** ни слова не сказал
ЛЭДЗНЫ *перех.* 1) пускать, пустить; отпустить, выпустить; впускать, пропустить *кого-что-л.* *куда-л.* или *откуда-л.*; допустить *кого-л.* к кому-л.;

висьысь дінö ~ допустить до больного; **водзö** ~ пропустить вперёд; **вöля выlö** ~ пустить, выпустить на волю; **лэдзан** (прич.) **гижöд** а) увольнительная; б) документ об освобождении; **луд выlö скöтöс** ~ пустить, выпустить скот на выпас; **отпускö** ~ **вежон кеждö** отпустить в отпуск на неделю; ~ **удж выльысь гортö** отпустить с работы домой; **узыны** ~ пустить ночевать; **экзаментъяс выlö** допустить до экзаменов • **ичöтик-ичöтик да некодöс некытчö пырны оз лэдз загадка** очень маленький, а куда никого не пускает (*отгадка томан* замок); **кыв-йыд абу пышкой, лэдзан** — он кут погов. слово не воробей, выпустишь — не поймаешь 2) пускать, пустить *что-л.*; **домна** пустить домну; **мотор** запустить мотор 3) выпускать, выпустить *кого-что-л.*; **курс выльысь** ~ **механикөн** выпустить после окончания курсов механиком 4) выпускать, выпустить; издавать, издать *что-л.*; **газет** ~ выпустить газету; **кывбур чукör** ~ издать сборник стихов 5) спускать, спустить; выпускать, выпустить *что-л.*; **занавес** ~ спустить занавеску; **прудйысь ва** ~ спустить, выпустить воду из пруда; **пыж ваö** ~ спустить лодку на воду; **тош** ~ отпустить бороду 6) опускать, опустить *что-л.*; **письмö ящикö** ~ опустить письмо в ящик; **юр** ~ опустить голову 7) пропускать, пропустить *кого-что-л.* сквозь, через *что-л.*; **тöлбдчан машина пыр ид** ~ пропускать ячмень через веялку; **тыбс пилорама пыр** ~ через пилораму пропустить *тёс* 8) дать, давать, допускать, позволять, разрешить *что-л.* делать; **гуляйтны** разрешить гулять; **керкаын куритчыны оз** ~ в доме не позволяют курить; **узыны оз** ~ не дают спать 9) снижать, снизить; **джын донöдз** ~ снизить цену наполовину; **дон** ~ снизить цену 10) наливать *что-л.*, налить *чего-л.* (*из крапа, бочки и т.п.*); **ведраö ва** ~ налить в ведро воды; **лагунысь көшö чужва** ~ в ковш налить из бочонка сусло 11) отпускать, отпустить, увольнять, уволить *кого-л.*; **сийöс тайö** **удж выльысь оз позь** ~ его с этой работы нельзя отпустить 12) напускать, напустить *что-л.*; **висьöм** (~ по суеверным представлениям) напустить болезнь; **керка тыр тшын** ~ напустить дым в комнату; **кымöс выlö юрси** ~ напустить волосы на лоб 13) переключать, переложить на *кого-л.* (*заботы и т.п.*); предоставлять, предоставить кому-л. (*заботиться и т.п.*); **ас выlö** ~ предоставлять самому себе; **ачыс нинöм оз вöч, ставсö челядь вылас лэдз-**

öма сам он ничего не делает, всё переложил на детей 14) **безл.** появиться; **кыв йыlö нерöд лэдзис** на кончике языка бубон появился; **увтасинъясö ру лэдзöма** в низинах появился туман; **ю выlö дорва лэдзöма** на реке появились закраины 15) **безл.** отпускать, отпустить (*о боли*); **оз лэдз, век висьö** боль не отпускает, болит по-прежнему 16) производить, произвести; ~ **сьюрс комбайн** произвести тысячу комбайнов 17) распускать *разг.*; ~ **слук** распускать слух 18) понизить *кого-что-л.*; разжаловать; ~ **ичöтджык ин-арт выlö** понизить в должности; **офицерöс салдатö** ~ разжаловать офицера в солдаты 19) **разг.** ходить, сходиться (*по естественным наобностям*) 20) отпустить, припустить; ~ **платтьö бöждор** припустить подол платья 21) запустить; **гычьяс прудйö** запустить карасей в пруд 20) отложить; **пöк** ~ отложить икру

♦ **Ас выlö** ~ **блаж** напустить на себя блажь; **вежör пыр** ~ обдумать; **вир** ~ *уст.* пустить кровь; **вör** ~ заготовлять лес; **гос** ~ перетрудиться; **кос вомöн** ~ не угостить (*кого-л.*); **кыз синва** ~ плакать горькими слезами; **мүö кыв оз лэдз** за словом в карман не лезет (*букв.* на землю слова не пустит); **нюм** ~ улыбнуться; **пель пыр** ~ пропустить мимо ушей; **пиньяс** ~ выбить зубы; **поскöд** ~ спустить с лестницы; **шөг төв йыв** ~ не принимать близко к сердцу

ЛЭДЗÖМ 1) впуск; выпуск; пропуск *кого-л.* куда-л. или *откуда-л.*; допуск *кого-л.* к кому-л. || впущенный; выпущенный; пропущенный; допущенный; **залö йöзöс** ~ впуск людей в зал; **кино выlö билетъясöн** ~ пропуск в кино по билетам; **музейö йöзöс** ~ доступ публики в музей; **трубаясö** ~ **пар** впущенный в трубы пар; **клеткаысь** ~ **лэбач** выпущенная из клетки птица; **экзаментъяс выlö** ~ **студентъяс** студенты, допущенные к экзаменам 2) пуск || пущенный; **завод** ~ пуск завода; **электростанция** пущенная электростанция 3) выпуск (*из учебного заведения*) || выпущенный; **студентöс** ~ выпуск студентов 4) выпуск, издание || выпущенный, изданный; **книга** ~ выпуск книги; **книга мöд пöв** ~ переиздание книги; **Коми книга лэдзанины** ~ **висьт чукör** сборник рассказов, изданный в Коми книжном издательстве 5) спуск || спущенный; **выль корабль ваö** ~ спуск нового корабля на воду; **прудйысь** ~ **ва ойдöдис видзьяс** спущенная из пруда вода залила луга 6) опускание || опущенный;

тöрыгтя ~ **письмöяс** опущенные вчера письма 7) пропуск || пропущенный через, сквозь *что-л.*; **велялка пыр** ~ **көйдыс** пропущенные через веялку семена; **мясорубка пыр йй** ~ пропускание мяса через мясорубку 8) позволение, разрешение || разрешённый; **кино выlö** ~ разрешение пойти в кино 9) снижение, понижение || сниженный, пониженный; ~ **донъяс** а) сниженные цены; б) *неол.* либерализация цен 10) налитый; **лагунысь көшö** ~ **сур** налитое из бочонка пиво 11) освобождение, увольнение || освобождённый, уволенный; **удж выльысь бöрын** после увольнения с работы 12) *u.g.* производство; **сталь** ~ производство стали 13) разжалование || разжалованный; **радвöйö** ~ разжалование в рядовые 14) припуск || припущенный

♦ **Ас визув выlö** ~ **удж** работа, пущенная на самотёк; **вир** ~ кровопускание; **вör** ~ лесозаготовки; **лов** ~ наступление смерти

ЛЭДЗÖМТОР(-й-) изданное произведение печати; **лэдзöмторъяслөн список** список изданий

ЛЭДЗÖМÖН опустив; **пукавны синъяс увлань** сидеть, опустив глаза; **пукавны юр парта выlö** ~ сидеть, опустив голову на парту; **сулавны кьяс лёт** ~ стоять, опустив руки

♦ **Ки-кок** ~ **овны** опуститься; стать безвольным

ЛЭДЗСЬЫНЫ 1) *неперех.* законч. от **лэдзны**; **ва лэдзис** пуск воды закончился; **газет лэдзис** выпуск газеты закончился 2) *перех.* выпустить (*непреднамеренно*); **водз лэдзсьöма ыжъясöс** оказывается, я рано выпустил овец 3) издаваться; **миян республикаын лэдзсьö уна газет** в нашей республике издаётся много газет

ЛЭДЗТÖМ прич. неизданный; ~ **гижöдъяс** неизданные произведения **ЛЭДЗЧЫНЫ** *неперех.* притвориться, прикинуться; **висьöм улö** ~ притвориться больным, симулировать; **горш выlö** ~ стоять над душой; **гöль улö** ~ приbedняться; **ййö улö** ~ прикинуться дураком; **код улö** ~ прикинуться пьяным; **немой улö** ~ прикинуться немым; **узьöм улö** ~ притвориться спящим; **садь бырöм улö** ~ инсценировать обморок **ЛЭДЗЧЫСЬЛЫТÖГ** настойчиво **ЛЭДЗЧЫСЬНЫ** *неперех.* 1) отчалить, отчаливать; **пурйөн** ~ отчалить на плоту; *см. тж.* **йöткысьны во 2 знач.** 2) прислониться к чему-л.; опереться, операться на *что-л.*; **бедь выlö** ~ опереться на палку; **пельном выlö** ~ опереться на плечо; **стен бердö** ~ прислониться к стене 3) на-

легать, наваливаться на что-л.; **морёсон** ~ налечь грудью; **пызан выло** ~ навалиться на стол 4) отступать, отступаться от чего-л.; отказываться от своей доли; поступаться чем-л.; **пайысь** ~ поступиться своей долей; отказаться от своей доли; **ог лэдзчысь, кута корны** я не отступлюсь, буду требовать 5) запускать что-л., перестать заниматься чем-л.; **овмёсысь** ~ запустить хозяйство 6) *перен.* опускаться, опуститься (в бытовом и моральном отношении); разболтаться; **лэдзчысьмён** (*geenp.*) **овны** жить опустившись; **зонка дзыкбдз лэдзчысис** мальчик совсем разболтался 7) расставаться, расстаться; **нывьёртысь** ~ расстаться с подругой 8) *см.* **лэдзчыны** 9) надеяться; уповать *уст.*; **йёз выло** ~ надеяться на людей 10) опуститься, опускаться; **пидзиков выло** ~ опуститься на колени
 ◇ **Лов выло** ~ выматывать душу (*букв.* налечь на душу)
ЛЭДЗЧЫСЬОМ 1) *прич.* отчеленный 2) *прич.* опёршийся 3) распущенность, разболтанность || распущенный, опустившийся; разболтанный; **челядь** распущенные дети 4) *прич.* запущенный
ЛЭДЗЧЫСЬТОМ настойчивый; ~ **морт** настойчивый человек
ЛЭДЗЧЫСЬТОМЛУН настойчивость; **сийё босьтё лэдзчысьтёмауннас** он берёт настойчивостью
ЛЭДЗЧЫСЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* слегка прислониться к чему-л.; слегка опереться на что-л.; **потшбс бердо** ~ слегка прислониться к забору
ЛЭДЗЫСЬ: вёр ~, **кер** ~, **сортовка** ~ лесной рабочий, рабочий на лесозаготовках, лесоруб, лесник; **газет** ~ газетчик *разг.*; **гижодьяс** ~ издатель
ЛЭДЗЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) обдёрнуть, одёрнуть; **дёрбом** ~ одёрнуть рубашку 2) припустить; **платтьё ббждор** припустить платье в подоле 3) пропустить немного чего-л. сквозь, через что-л.; **мясорубка пыр яй** ~ через мясорубку пропустить немного мяса 4) снизить, спустить немного (*о цене*); **дон** ~ немного сбавить цену 5) немного отпустить, полегчать (*о боли*); **талун висьбмыс лэдзыштис** сегодня больному немного полегчало
ЛЭДЗЫШТОМ *прич.* 1) обдёрнутый, одёрнутый 2) *см.* **лэдзём** в 7, 9 и 10 *знач.*
ЛЭПТАВНЫ *перех. многокр.* 1) поднимать; **гира** ~ поднимать гирию; **кок** ~ поднимать ноги 2) поднимать, вытаскивать, вынимать; **чери вугырбн** ~ таскать, вытаскивать рыбу удочкой; **яй** ~ **пёртысь** вытаски-

вать мясо из котла 3) подавать (*поднимая*); **турун** ~ **зорбд выло** подавать сено на стог 4) подоткнуть; **платтьё** ~ подоткнуть платье
 ◇ **Кулак** ~ замахиваться кулаком; **ныр** ~ задирать нос; **пельном** ~ пожимать плечами; **юр** ~ зазнаваться, поднимать голову
ЛЭПТАЛОМ 1) поднятие || поднятый; **ваысь кер** поднятые со дна реки брёвна 2) *прич.* выгашенный 3) *прич.* подоткнутый
ЛЭПТАЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* набросать; накидать; **сарайё турун** ~ набросать, накидать на сеновал сена
ЛЭПТАНА, лэптан выдерживающий; **морт** ~ **чаром** наст, выдерживающий человека; **нитшкыс морт кыммома** мох замёрз настолько, что выдерживает человека
 ◇ **Голбёсыс серам выв** ~ его голос насмешливый, ехидный
ЛЭПТАНТОР(-й-): енмё ~ *перен.* фетиш; **йёз серам выло** ~ предмет насмешки
ЛЭПТАСЬНЫ *возвр.* 1) поднимать друг друга; **гырничён** ~ мериться силами (*один садится на пол, а другой перехватывает его со спины и поднимает за плечо*) 2) подтягиваться; **турник вылын** ~ подтягиваться на турнике
ЛЭПТОМ 1) поднятие; подъём || поднятый; **гуысь зверь** поднятый из берлоги зверь; **гыясён каржа** поднятый волнами гравий; **занавес** поднятие занавеса; **туй мудбд** ~ поднятие дорожной насыпи; **эжа** ~ взмёт целины; ~ **эжа** поднятая целина 2) возведение, постройка || возведённый, построенный; **керка стеньяс** ~ возведение стен дома; **выль кар** ~ возведение нового города; ~ **стын** построенная задняя пристройка 3) повышение || повышенный; **уджалан бдьяс** ~ повышение производительности труда; **удждон** ~ повышение зарплаты; **сёян-юанторьяс выло** ~ **доньяс** ~ повышенные цены на продукты 4) взвод, взведение || взведённый; **курёк** ~ взведение курка 5) *и.г.* потачка, потворство; превозношение; **енмё** ~ обоготворение; возведение в культ 6) *и.г.* производство; **майорё** ~ производство в майоры
 ◇ **Лавка тшын йыв** ~ поджог магазина; **серам выв лэптомьыс повны** ~ бояться насмешек
ЛЭПТЫВНЫ *перех. врем.* 1) приподнять, поднять (*на время*); **вынтома** ~ **юр** бессильно приподнять голову; **лэптыломён** (*geenp.*) **ляскыны** ~ бросить, приподняв (*с размаху*); **юр ог эштыс** мне некогда голову приподнять 2) возвести, воздвигнуть; **крепостьсё лэптыломьёс некы-**

мын дас во сайын эту крепость возвели несколько десятилетий тому назад

ЛЭПТЫНЫ *прям. и перен. перех.* 1) поднимать, поднять; **бус** ~ поднимать пыль; **занавес** ~ поднимать занавес; **зык** ~ поднимать шум (*гвалт*); **ошкёс гуысь** ~ поднимать медведя из берлоги; **пельном выло** ~ поднимать на плечи; **пыж** ~ **берегё** ~ поднимать лодку на берег; **сьбкыдтор лэптигён** (*geenp.*) при поднятии тяжести; **якёр** ~ поднимать якорь 2) вытаскивать, выгашить; **тыв** ~ выгашить сеть; **вуграсысь лэптис ляпапи** удильщик вытащил подлещика 3) строить, построить; возводить, возвести; ставить, поставить; **керка** ~ поставить дом; **мод судта** ~ надстроить второй этаж; **стенсё лэптома нин** стены уже возведены 4) поднимать, поднять; повышать, повысить; **голёс** ~ повысить голос; **дон** ~ повысить цену, повысить плату 5) поднимать, поднимать; задирать, задрать; **ббж** ~ задрать хвост; **ббждор** ~ задрать подол 6) взводить, взвести; **курёк** ~ взвести курок; **слава** ~ возвести напраслину 7) потакать, потворствовать, давать поблажку кому-л.; превозносить кого-л.; **выло** ~ возвеличивать; **енмё** ~ боготворить; **отиясёс увтыртны, а модьясёс** ~ одних принижать, а других превозносить 8) выносить, вынести; терпеть, стерпеть, вытерпеть; **видчём** ~ вынести ругань; **нойтём** ~ стерпеть побои; **тшыг** ~ терпеть голод; **сьблом оз лэпты** душа не выносит 9) выдерживать; держать, поднимать; **йи лэптис додьсё** лёд выдержал сани; **подаясёс ни корьясёс чаромыс эз нин лэпты** ни пешех, ни оленей наст уже не выдерживал; **уна лэпто пыжыс** много груза (*люгеи*) поднимает лодка 10) произвести; **генералё** ~ произвести в генералы; **попё дьякёнысь** ~ произвести из дьяконов в попы
 ◇ **Йёз эмбур выло ки** ~ посягнуть на чужое имущество; **кок йыв** ~ воспитать, поднять на ноги; **кёша ва оз лэпты** не терпит шутки; **ныр** ~ задрать нос; **релльё** ~ казнить; **серам выв** ~ поднять на смех; **тшын йыв** ~ поджечь; **юр** ~ проявить инициативу
ЛЭПТЫССЬНЫ *неперех. законч. от лэптыны в 3 знач.*; **керкаыс лэптыссис** возведение дома окончено
ЛЭПТЫСЬ: зык ~ *бузотёр груб.*; **вит морт** ~ **пыж** лодка, поднимающая пятерых; **эжа** ~ *целинник*; **юр** ~ инициатор
ЛЭПТЫСЬНЫ *возвр.* 1) *прям. и перен.* подниматься, подняться; при-

подниматься, приподняться; **лэптысис бушков** поднялась буря; **оти дждж плака лэптысьо** одналовица приподнимается; **рамаыс лэптысьо** оконная рама поднимается; **юра кыморьяс лэптысьоны** медленно поднимаются кучевые облака 2) повышаться, повиситься; **доньяс лэптысисны** цены повысились 3) возвышаться, возвыситься; **ылын лэптысисны гораяс** вдали возвышались горы; **ю кыр йылын джджыда лэптысис шор школа** на крутом берегу возвышалась средняя школа 4) возноситься, вознестись; превозноситься, превознести *уст.*; **простасьыс эн лэптысь** из-за пустяков не возносись; **унактор кужомнас оз лэптысь** он не зазнаётся, хотя умеет многое делать; **эн лэптысь кывнад, лэптысь удждад** не хвались, а возвышайся трудом
ЛЭПТЫСЬОМ 1) поднятие || поднявшийся; приподнятый 2) важничанье, зазнайство || зазнавшийся
ЛЭПТЫСЬЫС горделивый
ЛЭПТЫСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. приподняться
ЛЭПТЫШТАЛЫНЫ *перех.* *врем.* приподнять (*на время*); **кагадс потолкөдз** подбросить ребёнка к потолку
 ◇ **Пельпом** ~ пожать плечами; повести плечом
ЛЭПТЫШТНЫ *перех.* уменьш. *огнокр.* 1) поднять, приподнять; **керка пельбс** ~ поднять угол дома; **сарапан бждор** приподнять подол сарафана; **сьобыда лэптыштіс юрсө** он с трудом приподнял голову 2) поддёрнуть; **гач** ~ поддёрнуть штаны; **чудки** ~ поддёрнуть чулок
ЛЭПТЫШТОМ 1) приподнятый, поднятый 2) поддёрнутый
ЛЭР *гуал.* коренья кедра для связки верши из дранок
ЛЭЧ(-к-) силок, ловушка; **вөв бож сиысь гартөм** ~ силок из конского волоса (*на птиц*); **кыз сутуга** ~ ловушка из толстой проволоки (*на медведя*); **му** ~ глухариные и тетеревиные петли; **сёр** ~ рябчиковые петли; **сутуга** ~ проволочная петля, ловушка (*на зайца*); **лэчкөн кыйөм потка** силковая дичь; ~ **туй** охотничье угодье с силками и ловушками; **октыны** поставить силок; **лэчкө шедны** а) попасть в силок, в ловушку; б) *перен.* попасть в беду, в трудное положение (*в трудную ситуацию и т.п.*)
 ◇ **Лэчкысь мынны** избавиться от беды (*неприятностей*)
ЛЭЧКАСЬНЫ *неперех.* охотиться силками и ловушками; ~ **вотөсаиньясынджык** охотиться силками и ловушками в ягодных местах

ЛЭЧКАСЬОМ *и.г.* охотничий промысел с применением силков и ловушек
ЛЭЧКАСЬЫС охотник, промысляющий с помощью силков и ловушек; **быд лэчкасьысьлөн аслас лэч туй** у каждого промысляющего с помощью силков и ловушек охотника своя тропа
ЛЭЧМЫНЫ *неперех.* отточиться, сделаться острым; **косаыс бура лэчмөма** коса хорошо отточилась
 • **турун сёя** — **пиньш ныжмас, лыа сёя** — **бара лэчмас гагадка** травы поем — зубы притупятся, песку поем — опять отточатся (*отгадка коса коса*)
ЛЭЧМЫС *прич.* обладающий свойством хорошо оттачиваться; **лэка** ~ **коса** плохо оттачивающаяся коса
ЛЭЧТАВНЫ *перех.* точить, отточить, отбить (*бруском или лопаткой*); **коса** ~ отбить, точить косу точильным бруском; **сылөн коса дорыс пыр лэчталөма** у него ответ всегда готов (*букв.* у него лезвие косы всегда отточено); *см. тж.* **зудьявны** в 1 *знач.*, **кеслыны**
ЛЭЧТАВТОМ *прич.* неточенный; ~ **коса** неточенная коса
ЛЭЧТАЛОМ отбивка, точка (*бруском или лопаткой*) || точенный, отточенный; отбитый; **коса** ~ точка косы; ~ **пурт** отточенный нож
ЛЭЧТАЛЫС точильщик; **коса** ~ точильщик кос
ЛЭЧТАЛЫШТНЫ *перех.* уменьш. поточить
ЛЭЧТАН I точильный брусок (*для оттачивания кос во время косьбы*); ~ **пу** ободок точильного бруска
ЛЭЧТАН II закал (*в хлебе*); **лэчтана** (*прил.*) **нянь** хлеб с закалом; *см. тж.* **зуд** II
ЛЭЧТАН-ЗУД *собир.* точильные инструменты
ЛЭЧТАСЬНЫ *возвр.* оттачивать; **лэчтанөн** ~ оттачивать точильным бруском
ЛЭЧТАСЬОМ *и.г.* наточка
ЛЭЧТАСЬЫШТНЫ *неперех.* уменьш. поточить
ЛЭЧТАСЬЫС *см.* **лэчталыс**
ЛЭЧТОМ *см.* **лэчталөм**
ЛЭЧТУЯСЬНЫ *см.* **лэчкасьыны**
ЛЭЧТУЯСЬЫС *см.* **лэчкасьыс**
ЛЭЧТЫНЫ *перех.* точить, отточить, наточить; **бритва** ~ править (*оттачивать*) бритву; **гыж** ~ точить когти (*о кошке*); **пурт** ~ наточить нож; **чер** ~ наточить, наострить топор; *см. тж.* **зудьявны** в 1 *знач.*, **кеслыны**
ЛЭЧТЫШТНЫ *перех.* уменьш. подточить, поточить (*немного*); **коса** ~ подточить косу
ЛЭЧЧАВНЫ *неперех.* *разброс.* 1) спускаться; сходить, съезжать (*о мно-*

гих или в нескольких местах); **вылысь** ~ спускаться с верхнего этажа; **котөрөн** ~ спуститься бегом, сбежать (*вниз*) 2) слезать с чего-л. (*о многих*) 3) идти, ехать, пойти, поехать (*с возвышенности, с полей и т.п.*); съезжать с горы; ~ **ва дорө** выйти на берег (*напр., из леса*); спуститься к реке
ЛЭЧЧАЛОМ *см.* **лэччөм** в 1 и 2 *знач.*
ЛЭЧЧАНДОР: **шондi** ~ перед заходом солнца
ЛЭЧЧАНIN спуск (*место*); **ю дорө** ~ спуск к реке
ЛЭЧЧИГТОГОР *см.* **лэччандор**
ЛЭЧЧОДОМ 1) спуск || спущенный 2) носка, переноска; возка, перевозка, вывозка (*с верховьев, из леса на пойму, с возвышенности, с поля к реке*) || перенесённый; свежённый, вывезенный, перевезённый; **вөр керкаысь** ~ **кыйдөс** вывезенная из лесной избушки охотничья добыча; **ледянка кузя вөр** ~ вывозка леса по ледяной дороге
ЛЭЧЧОДЛЫНЫ *перех.* *многokr.* 1) спускать; **мөд судтаысь ковтөм көлуй** ~ спускать ненужные вещи со второго этажа 2) носить, переносить; возить, вывозить, свозить, перевозить (*с возвышенности, из леса, с поля к водоёмам и т.п.*); **вөр** ~ **катище вылө** возить лес на нижний склад; **нянь** ~ свозить хлеб; **пыжө кыйсян көлуй** ~ переносить рыболовные снасти в лодку
ЛЭЧЧОДМОН на одну ношу; на одну возку; на один рейс; **кыкысь** ~ **турун** на две возки сена; ~ **шөдөма сьолатарыс** промысловой дичи попалося (*в силки, ловушки*) на одну ношу
ЛЭЧЧОДНЫ *перех.* 1) спустить; свести, свезти, снести кого-что-л. (*вниз*); **йөв гөбөчө** ~ спустить молоко в голбец; **кагадс пос вылысь** ~ свести ребёнка с лестницы; **керөсысь** ~ свезти с горы 2) повести, повезти, понести (*с возвышенности, с полей на луга, из леса, к водоёмам, по течению реки*); **карө** ~ повезти в город; **вөрсa туй лэччөдiс гортлань** лесная тропинка повела к дому 3) повезти, увезти, отвезти (*вниз по течению*); **тыкта пыжөн турун** ~ повезти сено на спаренных лодках
ЛЭЧЧОДОМ 1) спуск || спущенный; **уджалысьясөс шахтаө** ~ спуск рабочих в шахту; **көзөд вылө** ~ **йөв** спущенное на ледник молоко 2) вывозка || вывезенный; **кер** ~ вывозка древесины; **муяс вылысь** ~ **град выв** пуктас вывезенные с полей овощи
ЛЭЧЧОМ 1) спуск || спустившийся; **гөра вылысь** ~ **йөз** спустившиеся с горы люди; **му вылө** ~ **ру** спустившийся на землю туман 2) *прич.*

слезший 3) заход, захождение || зашедший 4) *u.g.* течение 5) *u.g.* падение 6) *u.g.* понижение

ЛЭЧЫВНЫ *неперех. врем.* 1) спуститься (*на время*); **көбрөгө йовла** спуститься в погреб за молоком 2) сходить, съездить *куда-л.*; **вадорө** сходить к речке; **вөрысь горто** сходить, съездить из лесу домой; **карө** съездить в город

♦ **Сьёлөмөй кок пыдөсөдз лэччыліс** я сильно испугался (*букв. сердце до пятка спустилось*)

ЛЭЧЫНЫ *неперех.* 1) спуститься, спускаться; сойти, сходить, съехать, съезжать; **вөв вылысь** сойти с лошади; **гөра вылысь** спуститься, сойти, съехать с горы; **пос вылысь** спуститься, сойти с лестницы; **ру лэччис** туман спустился 2) слезать, слезть с чего-л.; **вөв вылысь** слезть с лошади; **паччөр вылысь** слезть с печки 3) идти, ехать, пойти, поехать (*с возвышенности на низменность, с полей на луга, из леса, к водоёмам, в направлении течения реки*); **карө** поехать в город 4) сесть, зайти; **төлысь лэччис луна** зашла; **шондэ лэччигөн** (*генр.*) на закате солнца 5) течь; **куйөд ваыс юө лэччө** навозная жижа течёт в реку; **синваыс лэччө** слёзы текут; **шорөн лэччө пөсьыс** пот льётся ручьём 6) падать; **лэччө посни лым** падает мелкий снег; **небесаыс лэччө бус кодь зэр** с неба сеется изморось 7) снизиться; понизиться; **донгыс лэччисны** цены понизились

ЛЭЧЫНЫ-КАЙНЫ *неперех.* ходить вверх-вниз; спускаться-подниматься

ЛЭЧЫСЬНЫ *см. лэдзчысьны*

ЛЭЧЫД 1) острый (*о лезвии*); **дора** с острым лезвием; **пурт** острый нож; **чер** острый топор; **косаөй** коса (*у меня*) острая • **бритва вуштө, а кыв вундө** *посл.* острая бритва скоблит, а острое слово режет 2) *перен.* резкий; **гөлбс** резкий голос; **төв** резкий, пронизывающий ветер 3) *перен.* бойкий, ловкий; **ныв** бойкая девушка • **тшыг кынөмыд** *посл.* голод не тётка (*букв. голодный желудок бойкий*) 4) *перен.* пронизательный; **син** острые, пронизательные глаза 5) острый, язвительный; **кывья** острый на язык 6) *диал.* шаловливый; *см. тж. вильыш в 1 знач.*

♦ **кыв улө сюрны** попасть на зубок (*букв. попасть под острый язык*); **шома** очень кислый, перекишенный (*о напитках или заквашенной пище*)

ЛЭЧЫДА 1) остро; **кеслөм пурт** остро наточенный нож; **төчитөм**

чер остро наточенный топор 2) *перен.* резко; **гөлбсыс юрөбтис** его голос прозвучал резко 3) *перен.* пронзительно; **горөдны** пронзительно крикнуть 4) *перен.* зло; **видзөдлыны** зло посмотреть

ЛЭЧЫДЛУН 1) резкость; **төвлөн** резкость ветра 2) острога; **пуртлөн** острога ножа 3) *перен.* бойкость; **збой лэчылдун** боевой характер **ЛЭЧЫДМЫНЫ** *неперех.* становиться острым, заостриться, заточиваться **ЛЮ** *диал.* слюна; *см. тж. дуль в 1 знач.*

ЛЮБ *диал.* 1) полюбовно; **лөсьөдчыны** договориться полюбовно 2) добровольно; **сетны** добровольно отдать; *см. тж. бурөн в 1 знач.*

ЛЮБА 1) любя, любушка, голубка (*обращение к женщине и девушке*) 2) голубушка **разг.**; **ме тэно, любаөс, велөда** я тебя, голубушку, проучу

ЛЮБИТНЫ *перех.* 1) любить *кого-что-л.*; **вөр-ва** любить природу; **челядьөс** любить детей; *см. тж. радейтны в 1 знач.* 2) симпатизировать *кому-л.*; **ме сийөс ог любит** я не симпатизирую этому человеку; *см. тж. радейтны во 2 знач.*

ЛЮБИТӨМ *u.g.* любовь; *см. тж. радейтөм в 1 знач.*

ЛЮБИТЧӨМ влюблённость || влюблённый

ЛЮБИТЧЫНЫ *возвр.* 1) влюбиться; **сийө любитчөма** он влюбился 2) любиться, быть в любовных отношениях с кем-л.

ЛЮБОВЬ любовь; **көни да совет, сэни быд бурис** где совет да любовь, там и благополучие; *см. тж. радейтөм в 1 знач.*

ЛЮБӨ любо; радостно, приятно; **видзөдлыны** любо посмотреть; **кывзыны** любо послушать; **пырны пелькөдөм керкаө** приятно зайти в прибранный дом; **сылы лои** ему радостно стало

ЛЮБОЙ 1) любой; каждый, всякий; **морт** любой человек; **тайөс вөчас** это любой сделает 2) любой, какой угодно; **кадө** в любое время **ЛЮБОЙТОР(-й-)** всё; **кужө вөчны** он всё умеет делать; *см. тж. быдтор 1*

ЛЮБӨКОДЬ довольно радостно; довольно приятно

ЛЮБӨПЫРЫСЬ с удовольствием, охотно; радостно; **көсийны** охотно согласиться

ЛЮБУЙТЧАН-НИМКОДЯСЯНТОР (-й-) предмет радости, удовольствия; **зэв бур вөр керка сьлөн артмис**, у него получилась превосходная лесная избушка

ЛЮБУЙТЧӨМ *u.g.* любование; **аснад** любование самим собой

ЛЮБУЙТЧЫНЫ *возвр.* любоваться; **мичлунөн** любоваться красотой; *см. тж. нимкодясьны во 2 знач.*

ЛЮБУЙТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) полюбоваться; 2) понаслаждаться; **лэбач сьёлөмөн** понаслаждаться пением птиц

ЛЮВА-ЛЯВАКЫВНЫ *изобр. неперех.* доноситься, слышаться (*о шуме, голосах*); **челядь өшинь улын лювалявакылоны** дети под окном шумят, гомонят; *см. тж. ува-авакыны в 1 знач.*

ЛЮВГӨМ *u.g.* сток; течение; **синва** слезотечение

ЛЮВГЫНЫ *неперех.* 1) течь, стекать (*о вязкой жидкости*); **трубаяс кузя лювгө мусир** по трубам течёт нефть 2) течь, идти; **синва лювгө** слёзы текут 3) *перен.* идти друг за другом, тянуться; **груза вөлаяс лювгисны** тянулись подводы с грузом; **саридзладорсянь лювгисны кымөрьяс** со стороны моря тянулись тучи

ЛЮВЗӨМ *u.g.* выгтьё

ЛЮВЗЫНЫ *неперех.* выть; **көин лювзө** волк воет; **пач трубаын лювзис төв** в печной трубе выл ветер • **пон лювзө лёк вөдзө** *примета* собака воет к беде

ЛЮВИ-ЛЯВИ *см. лювья-лявья*

ЛЮВИӨДЛЫНЫ *перех.* растянуть, натянуть, протянуть в различных направлениях (*верёвку*)

ЛЮВИӨН-ЛЯВИӨН неровно; **идйис петалөма** ячмень взошёл неровно; **кысьөны кымөрьяс** облака местами кучатся, местами тянутся, оставляя просветы

ЛЮВК-ЛЯВКЕРНЫ *изобр. неперех. однокр.* тьявкнуть; **понйис лювк-лявккерис** собака тьявкнула

ЛЮВ-ЛЯВ *звукопогр.* гав-гав; **понйис сьөдбөжөс туялөма**, **увтышталис** собака выследила горностаю, временами тьякала

ЛЮВ-ЛЯВМУННЫ *неперех.* донестись издали, раздаться вдали, слышаться (*о голосах*); **көнкө люв-лявмунисны гөлөсьяс** где-то раздались голоса

ЛЮВЪЯВНЫ *неперех.* 1) тянуться струйкой (*о жидкости*); **виялан сир лювьялө** живица тянется струйкой; *см. тж. везьявны в 1 знач.* 2) колыхаться; **керкаын син курөдан тшын лювьялө** в доме колышется едкий дым; *см. тж. гөвкъявны во 2 знач.* 3) *перен. неогобр.* таскаться, шататься; **керкаысь керкаө** таскаться из дома в дом; **лювьялөны нем уджтөмыс** шатаются бездельники

ЛЮВЪЯ-ЛЯВЪЯ неровный; неровно свисающий; **кольта** небрежно сложенный, неровный сноп; **корөсь** неровный веник (*из прутьев разной длины*); **юрыс** волосы у

него растрёпанные
ЛЮВЪЯСЪНЫ *неперех.* 1) растряс-
 тись, растрепаться; раструситься
 2) разлиться, растечься
ЛЮГИ-ЛЕГИ шаткий, непрочный ||
 шатко, непрочно; **воськолён** шат-
 ким шагом; **пос** шаткая лестница;
вёчны непрочно сделать
ЛЮГ-ЛЕГ *см. люги-леги*
ЛЮГ-ЛЕГВОЧНЫ *см. люг-легкерны*
ЛЮГ-ЛЕГКЕРНЫ *перех.-неперех.*
однокр. 1) вильнуть; повилать; **бб-**
жён вильнуть хвостом 2) потро-
 гать; потрясти кого-л. (*напр., сля-*
щего) 3) покачать; шевельнуть;
юрён покачать головой; **керсё**
 люг-легкерис **кокнас** он два
 шевельнул бревно ногой 4) расшат-
 тать; **майог** расшатать кол
ЛЮГ-ЛЕГКЕРОМ *и.г.* вилание
ЛЮЗИКАСЪНЫ *неперех.* бродить;
 таскаться; шататься; *см. лювьявны*
в 3 знач., люзьявны в 3 знач.
ЛЮЗИ-ЛЁЗИ *см. люзь-лязь*
ЛЮЗЬ I *нареч.* совсем, совершенно,
 насквозь (*промокнуть*); **котасъны**
 промокнуть насквозь, до нитки; *см.*
тж. брэд
ЛЮЗЬ II *прил.* плакучий; **бадь** пла-
 кучая ива; **кыдз** плакучая берёза
ЛЮЗЬ III *диал. см. лёзь*
ЛЮЗЬВИДЗНЫ *неперех.* 1) свисать;
юрси пратьяс люзьвидзёны пряди
 волос свисают 2) лежать растянув-
 шись 3) тянуться, простираться
ЛЮЗЫГДНЫ *увор. перех.* бросить,
 оставить неубранным; **писькёд-**
чансё да ожнысё люзьгёдма он
 сверло и долото оставил неубран-
 ными
ЛЮЗЫГДЧНЫ *возвр.* растянуть-
 ся; **нар выло** растянуться на на-
 рах; **сийё конъясис да люзьгёдчис**
му выло он споткнулся и растянул-
 ся на земле
ЛЮЗЫГОМ 1) *и.г.* течение струй
 2) *и.г. от люзьгины во 2 знач.; йёз*
 людской поток
ЛЮЗЫГИНЫ *неперех.* 1) течь стру-
 ей, струиться; **люзьгис вир** струи-
 лась кровь; **синваис люзьгис слё-**
зы текли ручьём 2) тянуться, та-
 щиться; **йёз люзьгис быд пельбёс-**
сянь народ тянулся со всех сторон;
лёдзасьёмён люзьгисны вёлаяс
 вереницей тянулись подводы 3) *диал.*
 ползти (*о насекомых*); *см. тж. гы-*
зымтны в 1 знач.
ЛЮЗЫДЫНЫ *диал. неперех.* изнаши-
 ваться, изнашиваться, сноситься, вет-
 шать, обветшать; *см. тж. киссъы-*
ны в 6 знач.
ЛЮЗЫЙОДЛНЫ *перех.* раструсить,
 разронять (*сено, солому и т.п.*); **туй**
кузялаис люзьйёдлмайёс турун-
сё по всему пути раструсили сено
ЛЮЗЬ-ЛЯЗЬ лохматый, растрёпан-
 ный; **вурун** лохматая шерсть;

идзас додь растрёпанный воз со-
 ломы
ЛЮЗЬНИТНЫ *перех. однокр.* 1) рас-
 труситься (*сено, солому*) 2) пролить
 струйкой; **джоджё ва** пролить
 струйкой воду на пол 3) *перен.* при-
 ползти, притащиться
ЛЮЗЬНИТОМ раструска || растру-
 шенный
ЛЮЗЬНИТЧНЫ *неперех.* 1) рас-
 труситься (*образовав стелющийся*
слег — о сене, соломе) 2) растянуть-
 ся вереницей; **люзьнитчёмайёс**
тыра додьяс растянулись верени-
 цей гружёные подводы
ЛЮЗЬБОЁН вереницей, гуськом
ЛЮЗЬТЫНЫ *см. люзьгины*
ЛЮЗЬЯВНЫ *неперех.* 1) раструши-
 ваться (*о сене, соломе*) 2) растека-
 ться струйками 3) *перен.* таскаться;
керкаыс керкаё таскаться из дома
 в дом 4) *диал.* ползать (*о насекомых*);
пемыдас тёрёканъяс люзьялёны в
 темноте ползают тараканы
ЛЮК люк; **восьтыны** открыть люк
ЛЮКАВНЫ *перех.* 1) бодать, забо-
 дать; **сийёс ош люкалёма** его забо-
 дал бык 2) *перен.* стукнуть лбом
 ♦ **Дышыс люкалёма** лень одолела
 (*букв. лень забодала*); **му** упасть
 ничком; **уджыс люкалэс** работа
 осилила (*букв. забодала*)
ЛЮКАЛОМ *и.г.* бодание • **сылён**
уджыс джуджыд гора кодь у него
 работа бесполезная (*букв. его ра-*
бота похожа на бодание высокой
горы)
ЛЮКАСЪНЫ *неперех.* 1) бодаться;
кёзаяс люкасыёны козы бодаются
 • **сюра мёсъяскёд эн люкасы по-**
гов. с сильными не борись (*букв. с*
рогатыми коровами не бодайся) 2)
 стукнуться, столкнуться; **кы-**
мёсъясён столкнуться лбами; **ма-**
шинаяс люкасыёмайёс машины
 столкнулись 3) упереться; натол-
 кнуться на кого-что-л.; **ордымыс**
быттё вёр керкаас люкасыё лес-
 ная тропинка словно упирается в
 лесную избушку; **ытываис котёртё**
пуяс косттё, люкасыё из крежъя-
сё вода в половодье бежит между
 деревьями и наталкивается на ска-
 лы
ЛЮКАСЪЫСЬ бодливый; **меж** бод-
 ливый баран • **мёслы ен сюрсё**
оз сет погов. бодливой корове бог
 рога не даёт
ЛЮКИ-БУКИ *изобр.* с грохотом, во-
 локом; **вётлыны** вытолкать кого-л.;
кысыны вытащить волоком; *см.*
тж. гири-люки
 ♦ **бёр локны** вернуться, не солоно
 хлебавши
ЛЮКОДНЫ *перех.* 1) стукнуть кого-л.
 головой, лбом; **кодбёскё стенё**
 стукнуть кого-либо лбом о стенку
 2) тыкать, потыкать; **каньёс** по-

тыкать кошку носом; **нырён** т-
 ткнуть носом 3) сделать что-л. впри-
 тык к чему-л., приткнуть; **потшёс**
керкаё приткнуть изгородь к дому;
люкёдёмён (*геопр.*) тшупны сру-
 бить впритык (*какое-л. строение*)
ЛЮКСЫНЫ *неперех.* плакать на-
 взрыд
ЛЮКЫШТНЫ *однокр.* 1) *перех.* бод-
 нуть • **сьёд ош люкыштас да**
ставён дзёбсьёны, гёрд ош лю-
кыштас да ставныс чеччёны *зага-*
ка чёрный бык боднёт, и все пря-
чутся, красный бык боднёт, и все
встают (*отгадка лун да вой* день и
 ночь) 2) *неперех.* стукнуться лбом;
стен стукнуться лбом о стену
ЛЮКЫШТЧНЫ *неперех.* стук-
 нуться, удариться (лбом)
ЛЮЛЛЬОДЛНЫ *перех.* баюкать,
 укачивать (*ребёнка*) напевая; **кагаёс**
 баюкать ребёнка
ЛЮЛЛЯВНЫ *неперех.* качаться, ша-
 таться; **седло вылын** качаться в
 седле
ЛЮЛЬ *этн.* кушанье из очищенной
 варёной рыбы и крошенных сухарей
 на масле
ЛЮЛЮ *дет.* люлька, зыбка
ЛЮНЬ I *сущ.* мелкая щука
ЛЮНЬ II *прил.* опущенный (*о хвос-*
те); **бёж** опущенный хвост
ЛЮНЬГОДНЫ *перех.* расслабив,
 опустить; **бёж** а) опустить хвост;
 б) *перен.* поджать хвост; **вёв люн-**
гёдлэс юрсё лошадь опустила голо-
 ву
ЛЮНЬГОДЧОМ *прич.* расслабив-
 шийся, опустившийся
ЛЮНЬГЫРТЧНЫ *неперех.* никнуть;
туруныс люньгыртчё трава никнет
ЛЮНЬГЫСЪНЫ *см. люньмунны*
ЛЮНЬГЫСЪОМ *см. люньмунём*
ЛЮНЬЛЭДЗНЫ *см. люньгёдны*
ЛЮНЬМУННЫ *неперех.* никнуть,
 поникнуть, сникнуть; безжизненно
 повиснуть; **дзоридзяс пужыыс**
люньмунисны цветы от инея поник-
 ли; **кыис люньмунё** руки его без-
 жизненно повисли
ЛЮНЬМУНОМ *прич.* пониклый
ЛЮНЬПИ *см. люнь* I
ЛЮНЬЯВНЫ *неперех.* слоняться;
пельбёсыс пельбёсё слоняться из
 угла в угол
ЛЮНЯВНЫ *неперех.* обессилеть;
люнявтёдз (*геопр.*) **уджавны** рабо-
 тать до изнеможения
ЛЮП *диал. см. личыд в 1 и 2 знач.*
ЛЮПКИ-ЛЯПКИ *см. люп-ляп*
ЛЮП-ЛЯП *см. люс-ляс*
ЛЮПЫДА *диал. см. личыда в 1 и 2*
знач.
ЛЮСКЫНЫ *неперех.* всхлипывать,
 тихо плакать; **бёрдны** тихо пла-
 кать
ЛЮС-ЛЯС кое-как, как попало; **удж-**
ыс вёчёма работа сделана кое-

как
ЛЮСМЫНЫ см. люнявны
ЛЮСТИК см. люзь
ЛЮСТРА люстра; **вит лампочкаа** ~ пятиламповая люстра
ЛЮСЪЯВНЫ *неперех.* быть совсем пьяным; **некымын лун нин люсь-яліс** он уже несколько дней пьянствовал
ЛЮТ склонен, не прочь *что-л.* сделать; подвержен *чему-л.*; предрасположен к *чему-л.*; охоч *до чего-л.*; **висьмыны** он подвержен болезням; **сьывыны** он петь охоч; **уджавны** он лют в работе; **юмов вылад сійо** ~ на сладкое он падох
ЛЮТКИ-ЛЕТКИ *изобр.* 1) небрежно, непрочно, кое-как; **тувьявны майог** непрочно, кое-как забить кол 2) неуклюже, неловко (*взять, нести что-л.*)
ЛЮТКИ-ПЕТКИ *изобр.* расхлябанно || расхлябанный; **вөчөм дзирья** расхлябанная калитка; **армияо муньсылы оз позь лоны лютки-петкиөн** будущему солдату нельзя быть расхлябанным
ЛЮТ-ЛЕТ такой, что едва держится, болтается, шатается; **юрис** ~ голова поникла; голова падает
ЛЮТ-ЛЕТВӨЧНЫ *неперех.* *однокр.* тряхнуть; **бурьсьөн** ~ тряхнуть гривой; **юрөн** ~ тряхнуть головой
ЛЮТ-ЛЕТКЕРНЫ см. лют-летвөчны
ЛЮТ-ЛЕТМУННЫ *неперех.* повиснуть; **юрис лют-летмуні** голова поникла, опустилась, упала (*на грудь*)
ЛЮТЛАУН 1) предрасположение; склонность; **кызыны** ~ предрасположение к полноте 2) тяготение; **театр дорө** ~ тяготение к театру
ЛЮТӨЙ лютый; **мороз** лютый мороз
ЛЮЦЕРНА бот. люцерна; **вөдитны** выращивать люцерну
ЛЮЧКИ 1) благополучно; **воны гортө** благополучно добраться до дома 2) хорошо, толком; **висьтавны** рассказать толком; **нинөм оз төд** толком ничего не знает; **ставсө вөчны** делать всё хорошо, обстоятельно 3) внимательно; **кывзыны** внимательно слушать 4) аккуратно; **пасьтасьны** аккуратно одеться 5) *перен.* близкий; **рөдныяс некод нин эз коль** близких родственников у него уже не осталось
ЛЮЧКИА-БУРА, **лючки-бура** аккуратно; хорошо, как следует; благополучно; **вөчны** сделать аккуратно; **мөскыс** ~ **вайсис** корова благополучно отелилась; **обоз** ~ **воис местаөдз** обоз благополучно доехал до места
ЛЮЧКИА-СТӨЧА см. лючкиа-бура
ЛЮЧКИ-БУР ~ хороший || хорошо; **ставыс лои** всё устроилось хоро-

шо
ЛЮЧКИ-ЛАДНӨ см. лючкиа-бура
ЛЯБ 1) невыносливый; чувствительный к боли; слабый; изнеженный; **зонка** *ирон.* маменькин сынок; **морт** изнеженный, слабый человек 2) слезливый; **нывбаба** слезливая женщина
ЛЯБКӨД довольно изнеженный, слабый
ЛЯБЛУН 1) изнеженность 2) чувствительность; **нервлөн** ~ чувствительность нерва
ЛЯБМУННЫ *неперех.* обессилеть, изнемогать
ЛЯБМЫНЫ *неперех.* стать более чувствительным к боли; **пöрысьладорыд тай мортыд лябман** под старость человек становится более чувствительным к боли
ЛЯБНЫ *неперех.* жаловаться (*на недомогание, болезнь, боль*); ныть; **олөмаясыд озджык** ~ более пожилые меньше ноют (*меньше жалуются на болезнь*); **тадзи сёрнитчамой: не** ~ , а **уджавны** договоримся так: не ныть, а работать
ЛЯБӨ *диал.* сплетница
ЛЯБСЬЫНЫ *возвр.* жаловаться; **когнас лябсьө** он жалуется на боль в ноге; **удж вылын лябсьө, да гөлөснас босьтө** на работе ноет (*жалуется на недомогание*), но голосом берёт
ЛЯВЗӨМ *и.г.* 1) тьяканье; **поньяслөн** ~ тьяканье собак 2) вой; **көиньяслөн** ~ волчий вой
ЛЯВЗЫНЫ *неперех.* 1) тьякать; **лявзигтырйи** (*геол.*) тьякая; **поньяс лявзөны** собаки тьякают 2) выть; **көиньяс да поньяс лявзөны** волки и собаки воют; см. **вурзавны, омлявны**
ЛЯВКЙӨДЛЫНЫ *неперех.* *разброс.* тьякать (*о многих или в разное время*); **понпиксы лявкйөдлө нин щенюк** уже тьякает
ЛЯВКНИТНЫ *однокр.* 1) *неперех.* тьякнуть (*о собаке*) 2) *перен.* *перех.* окликнуть 3) *перен.* *перех.* напомнить, намекнуть 4) *перех.* ляпнуть, сболтнуть *разг.*; **лөсъявтөмтор** ~ сболтнуть глупость
ЛЯВКСЬЫНЫ см. лязвыны в 1 знач.
ЛЯВӨСТНЫ см. льявкнитны в 1 знач.
ЛЯВУТ 1) мелюзга; **быд лявутыс төдө, кытөн геб-номыс чужө** даже мелюзга знает, откуда появляется мошкара 2) *диал.* мелкий; **яг бор** с мелким лесом, молодой бор; см. *тж. песни* в 1 знач.
ЛЯГА *диал.* бочонок с носиком или рыльцем
ЛЯГУША лягушка || лягушачий, лягушечий; **ульөм** лягушечья икра; **гетгшкө** лягушка квакает • **зэр водзө зэв сьөд** примета перед дождём лягушка темнеет; **лягуша-**

лы **удайтчис кыр бөр чеччыштны** *погов.* лягушке удалось прыгнуть под гору (*об удаче*)
ЛЯДЬВЕЙ *анат.* ляжка, бедро || *бед-* *ренный;* **бок** наружная сторона бедра; **дзир** тазобедренный сустав; **лы** бедренная кость; **кор лядьвеяд пөперегөн водтөдан, сэк велөд** когда поперёк колен уложишь, тогда учи (*о воспитании детей с раннего возраста*)
ЛЯЗ(-й-) I *сущ.* кисель, приготовленный на солоде из толчёных или молотых ягод; **чөдья** ~ черничный кисель
ЛЯЗ II *диал.* *прил.* мелкий; **гут** мелкая муха; **мык** мелкий елец; см. *тж. песни*
ЛЯЗАВНЫ см. лямавны в 1 знач.
ЛЯЗАЛӨМ см. лямалөм в 1 знач.
ЛЯЗӨДНЫ см. лямөдны в 1 знач.
ЛЯЗӨДӨМ см. лямөдөм в 1 знач.
ЛЯК I *сущ.* ком грязи; грязное пятно; **вый** ~ масляное пятно
ЛЯК II *прил.* низкий, низкорослый; короткий; **бадь** стелющаяся ива; карликовая ива; **пожөм** низкорослая комлистая сосна; **пурт** короткий нож с тупым лезвием; **сюра меж** баран с недоразвитыми рогами; **шабди** низкорослый, мелкий лён (*оставляемый на корню*)
ЛЯК III *сущ.* пакля, грубые отбросы кудели; см. *тж. торк* I
ЛЯКНЫ *перех.* 1) топтать, вытоптать; потоптать; **нянь** ~ вытоптать хлеб; **турун** ~ потоптать траву 2) мять, измять; **косаыс ныж, оз ытшкы, а сөмын лякө** коса тупая, не косит, а только мнёт 3) мазать, намазывать; **квестерөн** намазать клейстером 4) *перен.* впутать, впутывать; **тэ менө эн ляк аслад делөб** ты меня не впутывай в свои дела 5) *прям.* и *перен.* пачкать, запачкать; загрязнять, загрязнить; марать, замарать; **бур ним** ~ пачкать доброе имя; **оз рисуйт, а сөмын лякө** не рисует, а только пачкает 6) *перен.* клеветать, оклеветать; **ёртъясыс лякөмаөсь** его друзья оклеветали; **нинөм мортсө** нечего клеветать на человека
ЛЯКӨД: **лыа** ~ супесь; супесчаный; **няйт** ~ месиво из грязи; **сөй** ~ суглинок; суглинистый
ЛЯКӨМ *прич.* 1) вытоптаннный, потоптаннный; **көдза** вытоптаннные посевы 2) намазаннный; **клейөн** ~ **обой** намазанные клеем обои 3) оклеветанный; **лөк йөзөн** ~ **морт** оклеветанный злыми людьми человек
ЛЯКӨССЬӨМ см. льяксьөм
ЛЯКӨССЬӨМИН см. льяксьөмин
ЛЯКӨССЬЫНЫ *возвр.* пачкаться, запачкаться, выпачкаться, испач-

каться; мараться, замараться; грязниться, загрязниться; вымазаться; **краскаён** запачкаться краской; **сёйён** вымазаться глиной; **оз сулав** пачкаться не стоит; **пальтоёй** **лякёссис** моё пальто измазалось ● **мыйён он вёдитчы, сійён он лякёссы** погов. тот не ошибается, кто ничего не делает (букв. чем не пользуешься, тем не запачкаешься) **ЛЯКЁССЯВНЫ** *неперех. разброс.* перепачкаться **ЛЯКЁСЬ** запачканный, замаранный; грязный; **лист бок** запачканная страница; **кыд** лицом не вышел; нос не дорос; **чужём некод водзын абу** чист перед всеми (букв. лицо ни перед кем не запачкано) **ЛЯКЁСЬТАВНЫ** *перех. разброс.* перепачкаться **ЛЯКЁСЬТНЫ** *перех.* 1) пачкать, запачкать; выпачкать, испачкать; марать, замарать *разг.*; грязнить, загрязнить; **книга чернилаён** залить книгу чернилами; **муён** замазать землёй; **платтьё** запятнать платье 2) *перен.* позорить, опозорить; чернить, очернить *кого-л.*; порочить; **лякёсьтис асьёб гусясьёмён** опозорил себя воровством; **ог кёсий** **некодёс** никого не хотим чернить ◊ **Бур ним** марать честное имя; **кыв оз лякёсьт** неразговорчивый (букв. язык не запачкает) **ЛЯКЁСЬТЁМ** *перен.* подмоченный; запятнанный; **сёвесьт** запятнанная совесть **ЛЯКСЬЁМ** *прич.* запачканный, измазанный; грязный; **маслёён** **паськём** одежда, запачканная смазочным маслом **ЛЯКСЬЁМИН** пятно; **бырёдём** выведение пятен **ЛЯКСЬЫНЫ** *неперех.* 1) *см.* **лякёссьыны** 2) приминаться, примяться (*о траве, о посевах*); **туруныс** **ляксёма** трава примялась; *см. тж.* **талясьны** в 1 знач. 3) замешаться; **сийё** **ляксьылис лёк делёё** он был замешан в нехорошее дело **ЛЯКСЬЫТЁМ** *прич.* незапятнанный; **мывкыд** незапятнанная совесть **ЛЯЛЬЁ** *дет.* рубашечка **ЛЯМАВЛЫНЫ** *неперех. разброс.* побиться; **лёка тэчёмысла яблёкъяс** **лямавлёмаёс** яблоки побились из-за плохой упаковки **ЛЯМАВНЫ** *неперех.* 1) раздавиться; **ёти кольк** **лямалёма** одно яйцо раздавилось 2) расплющиться, сплющиться; **небыд сутуга мёлётён конкниа** **лямалё** мягкая проволока легко сплющивается молотком **ЛЯМАЛЁМ** *прич.* 1) раздавленный; **помидор** раздавленный помидор 2) приплюснутый; сплюснутый; **сутуга пом** сплюснутый конец проволоки

ЛЯМКА лямка ◊ **кыскыны** тянуть лямку *разг.* **ЛЯМКААВНЫ** *перех.* приделать к чему-л. лямку **ЛЯМНЫ** *перех.* затупить, иступить (лезвие чего-л.); **пурт** затупить нож; *см. тж.* **нальны** в 1 знач. **ЛЯМЁДНЫ** *перех.* 1) давить, раздавить, придавить; **лымйыс** **лямёдө керка вевтёс** снег давит на крышу дома; *см. тж.* **личкыны** в 1 знач. 2) плющить, сплющить, расплющить; **кёрт тув мёлётён** плющить молотком гвоздь **ЛЯМЁДОМ** *прич.* 1) давленный, раздавленный; придавленный 2) приплюснутый **ЛЯМЁМ** *прич.* затупленный, зазубренный **ЛЯМПА** лыжи (*короткие и широкие, не побитые камысом*); **туй** лыжня; **гыжъя** *диал.* с плоскими нецепкими копытами (*о лошади*) **ЛЯМПААСЬНЫ** *неперех.* надеть лыжи **ЛЯМСЬЁМ** *прич.* с затупившимся лезвием; **дора коса** коса с затупившимся лезвием **ЛЯМСЬЫНЫ** *неперех.* тупиться, затупиться, иступить; **зубилё дорыс** **лямсёма** лезвие зубила затупилось **ЛЯНОД** краснина (*в древесине*); **лянода** (*прил.*) **пожём** сосна с красниной; **ставыс еджыд кер, некод абу** **гётёра** все брёвна белые, нет ни одного с красниной **ЛЯНОС** *диал.* подошник; *см. тж.* **пёдёнча** **ЛЯП** *диал.* низкорослый; **вёр** низкорослый лес; **пожём** низкорослая сосна **ЛЯПА** I *сущ.* 1) лещ-молодь (*не включая мальков*); **вой тёв** вид леща 2) подлещик **ЛЯПА** II *сущ.* или **ва** *бот.* калужница болотная **ЛЯПА** III *диал.* *сущ.* оплеуха, пощёчина; **сетны** дать пощёчину, оплеуху **ЛЯПА** IV *диал.* *прил.* мягкий, незрелый; **мырпомыс ставыс нин** морошка вся мягкая, перезревшая **ЛЯПАПИ** *см.* **ляпа** I **ЛЯПАСЕЯ** *пренебр.* 1) неряха 2) сплетница **ЛЯПВИДЗНЫ** *см.* **лажвидзны** **ЛЯПЕЙ** *диал.* ветви, длинные хворостинки, связанные вершинами и положенные на стог сена в качестве гнёта; *см. тж.* **исерга** II, **пönyд** в 1 знач. **ЛЯПКАВНЫ** *неперех.* 1) садиться, сесть, осесть; **зорёдыс** **ляпкалёма** стог осел; **стенъяс** **ляпкалёны** стены оседают 2) понижаться, понизиться (*об уровне воды*); мелеть, обмелеть; **юяс** **ляпкалёны** реки мелеют 3) *диал.* *см.* **лямавыны** в 1

знач. **ЛЯПКАЛЁМ** 1) оседание || осевший 2) понижение, обмеление || пониженный; обмелевший; **ю** **водзын** перед обмелением реки **ЛЯПКАЛЫШТНЫ** *неперех.* *уменьш.* 1) незначительно осесть; **зорёдыс** **ляпкалыштёма** стог незначительно осел 2) слегка понизиться (*об уровне воды*), немного обмелеть **ЛЯПКЁДНЫ** *перех.* 1) понижать, понизить; сделать более низким; **град** **забор** **забор** понизить забор 2) *диал.* *см.* **лямёсны** во 2 знач. **ЛЯПКЁДОМ** понижение || пониженный; наклонённый **ЛЯПКЁДЧЁМ** *прич.* прижатый к земле, наклонившийся **ЛЯПКЁДЧЫНЫ** 1) прижаться к земле, наклониться, пригнуться (*чтобы стать менее заметным*); **коз улё** прижаться к земле под елью; **ляпкадчылис да кималасён корсис черсё** он наклонился и наощупь искал топор 2) стать на четвереньки или на корточки **ЛЯПКЫД** 1) низкий; **керка** низкий дом; **потшёс** низкий забор; **пуклёс** низкое сидение 2) мелкий, неглубокий || мелко, неглубоко; **бёрбзда** мелкая борозда; **ва** мелкая вода; мелководье; **татё** здесь мелко ◊ **ув вылё** **пуксьыны** унижаться **ЛЯПКЫДА** 1) низко; **тэчны** **пес чипас** низко сложить поленищу дров 2) мелко; **гёрны** мелко вспахать; **кодыны** копать мелко ◊ **Ваысь кизьёра, турунысь** **овны** жить тише воды, ниже травы **ЛЯПКЫДИК** 1) низенький; **пётёлёк** низенький потолок; **тушаа** низенького роста 2) мелкий, неглубокий; **лым** неглубокий снег; **ты** мелкое озеро **ЛЯПКЫДИН** 1) мель; **сибдыны** **ляпкыдинё** сесть на мель; **арыд кайё мича лунъяснад** **ляпкыдинъясё** мальки в погожие дни поднимаются к неглубоким местам 2) брод; **корсьны** искать брод; **кевны** **ляалём** **ляпкыдинёд** брести по броду, занесённому песком **ЛЯПКЫДКОДЬ** *см.* **ляпкыдик** **ЛЯПКЫДЛУН** 1) плоскость 2) мелкость (*напр., реки*) **ЛЯПКЫРАСЬНЫ** *диал.* *неперех.* стибаться, гнуться; *см. тж.* **нюклясьны** **ЛЯПМУННЫ** *неперех.* 1) бессильно опуститься (*от изнеможения, от страха*); **виччысьтёмысла чань** **ляпмуни** от неожиданности жеребёнок бессильно опустился; **повзьёмла** от испуга бессильно опуститься 2) сильно осесть; **зорёдыс** **ляпмунёма** стог сильно осел

ЛЯПМУНОМ прич. сильно осевший; **боквытчом керка** сильно осевший, накренившийся дом

ЛЯПНИТНЫ перех. однокр. 1) ляпнуть прост.; **думайтгот** необдуманно ляпнуть 2) диал. см. **лбсыштны** во 2 знач.

ЛЯПСАВНЫ: **синмыс сылон оз лясав** он и глазом не моргнёт; он не постесняется

ЛЯПЫД диал. 1) узкий (напр., о глазах) 2) см. **ляс** в 1 знач.

ЛЯС 1) приплюснутый; плоский; **ныра** с приплюснутым носом 2) диал. мелкий; **пыж** мелкодонная лодка; см. тж. **алькос** во 2 знач., **ляпкыд** во 2 знач.

ЛЯСВИДЗНЫ перех. 1) жаться к земле (о низких, приземистых предметах); **керка водзас лясвидзисны амбар да кобрег** перед домом прижались к земле амбар и погреб 2) см. **лажвидзны** во 2 знач.

ЛЯСЙОДЛОМ 1) наклейка || наклеенный; **маркаяс** наклейка марок; **объявлениеяс** наклеенные объявления 2) прич. прибитый; **берег дорё** керьяс прибитые к берегу брёвна

ЛЯСЙОДЛЫНЫ перех. многокр. разброс. 1) бросать; ударять оземь; **муё** бросать на землю 2) расклеивать, наклеивать; **конвертыяс выло маркаяс** наклеивать марки на конверты; **объявлениеяс** расклеивать объявления 3) прибывать (течением); **берег дорё лясйодлома керьяссё** к берегу течением прибило брёвна

ЛЯСКАВНЫ 1) см. **лясйодлыны** во 2, 3 знач. 2) диал. см. **лямавны** во 2 знач. 3) диал. перех. сочиться; см. тж. **виявны** в 3 знач.

ЛЯСКАЛОМ см. **лясйодлом**

ЛЯСКОБТЫНЫ перех. однокр. бросить; **чашка** **ждоджё** бросить чашку об пол; **став козсё бушколыс ляскобтома вёр дїсьыс** все ели с лесного островка повалены бурей на землю

ЛЯСКОДНЫ диал. перех. 1) см. **лямодны** во 2 знач. 2) раздавить, выдавить 3) см. **лапкёдыны** во 2 знач. 4) перен. неодобр. передать кому-л. разговор; выдавать кого-л.

ЛЯСКОДОМ см. **лямодом**

ЛЯСКОДЧОМ и.г. 1) сплетни 2) лести **ЛЯСКОДЧЫНЫ** возвр. 1) ластиться; **мам дорё** ластиться к матери 2) сплетничать; **мужикуловыд оз** мужчины не сплетничают 3) подлаживаться к кому-л.; лститься; фальшивить 4) неодобр. якшаться с кем-л.; **быдсяма йозкёд** якшаться со всякими людьми 5) потакать капризам 6) сюсюкать (приспосабливаться к детскому произношению) 7) диал. см. **лажгёдчыны** 8) см. **ляскысны** в 6 знач.

ЛЯСКОМ 1) наклейка, склейка || наклеенный; склеенный; **серпас** наклеенная картина 2) прич. прибитый (течением); **ыджыд ваён кер** прибитое поволодьём бревно **ЛЯСКЫНЫ** перех. 1) наклеить; налестить; **марка** наклеить марку; **выльысь** переклеивать 2) бросить; **ждоджё** бросить на пол; **лэптылёмон** бросить с размаху 3) прибить (течением); **берегё** прибить к берегу 4) диал. пятнать, запятнать (в игре); см. тж. **сыркиавны**

♦ **Ва चुньон** **пызы абу** муки совсем нет; **кульбома и ляскома батыс** он вылитая копия отца; **газетё** **чужём** дать фотографию в газете

ЛЯСКЫСЫНЫ возвр. 1) клеиться, приклеиться; липнуть, прилипнуть к чему-л.; **ва дорём ляскысьё йй бердё** сырая рубашка липнет к телу; **конвертыс оз ляскысь** конверт не заклеивается 2) бороться; меряться силой (стараясь бросить друг друга наземь); **ляскысигон** (геогр.) доймыны ушибиться во время борьбы; **праздникьяс дырйи зонулов ляскысыны** во время праздников парни мерялись силами 3) быть прибитым, прижатым к чему-л.; **берегё** быть прибитым к берегу 4) жаться, прижаться, прижиматься; льнуть, прильнуть к кому-чему-л.; **мам дїно ляскысыны** прижаться к матери; **морёс бердё** прильнуть к груди 5) примоститься, притулиться где-л.; **пельсё** притулиться в углу 6) приютиться у кого-л.; **ас рёдня ордо** приютиться у родственников 7) примкнуть, присоединиться, пристать к кому-чему-л.;

туйын ас йёз дїно в пути примкнуть к землякам 8) лепиться; **кыр боко ляскысьома керка** на склоне обрыва лепится домик

ЛЯСКЫСЬОМ и.г. борьба; **выло видзёдыны** смотреть борьбу

ЛЯСМУННЫ перех. 1) см. **лямавны**; **корт труба кучкаломсьыс лясмунома** железная труба от ударов сплющилась 2) обессилев, ослабев, упасть, свалиться; шлёпнуться; **ждоджё** шлёпнуться на пол 3) сильно осесть; **баракьяс лясмуномайёс** бараки сильно осели; **турун зорёд лясмунома** стог сена сильно осел **ЛЯСМУНЫШТНЫ** перех. уменьш. слегка сплюснуться

ЛЯСМУНЫШТОМ прич. слегка приплюснутый; **ныра** со слегка приплюснутым носом

ЛЯСНИ ясли, кормушка; **лясний сетны мёслы турун** положить корове сена в кормушку • **мёс дїно** **оз во-львалы** погов. ясли к корове не ходят

ЛЯСНИТНЫ см. **ляскёбтыны** **ЛЯСНЫ** диал. см. 1) **ляскысны** в 1 знач. 2) см. **лякны** в 1 знач.

ЛЯСЁ болтуня; сплетница **ЛЯСКОМ** см. **ляком** в 1 знач.

ЛЯСПАДЬЯН пренебр. букв. сплюснутое берестяное лукошко (употр. по отношению к неуклюжей и неряшливо одетой женщине); **кодъ туша** нескладная фигура

ЛЯССЁДНЫ см. **лашиктыны**

ЛЯСЬЯВНЫ перех. 1) идти, ходить приседающей походкой 2) ложиться находясь (о курице, стремящейся к насиживанию яиц) 3) часто ложиться, падать (о больной курице)

ЛЯТИ 1) густой раствор; **сёй** глиняный раствор; **кызёрмис** раствор стал жидке 2) жидкое тесто; **тэська** жидкая похлёбка из толкна, разведённого на квасе или воде; **шаньга** начинка из ячневой муки на простокваше для шанег; **кодъ** тестообразный

♦ **кодъ код** диал. как стелька пьян; в стельку пьяный

ЛЯТИ корь; **лятиён висьмыны** заболеть корью

ЛЯШКЫНЫ перех. брести, шлёпать **МА** мёд || медовый, медвяный; **малязі ма** пчелиный мёд; **ма дук**



(кёр) медвяный запах; **ма кёр** медовый вкус; **ма чукортём** ме-до-

сбор; **ма кёр кылё** чувствуется вкус мёда, отдаёт мёдом; **ма выло гутьясос моз кыскё** тянет как мух на мёд

МАА 1) медовый, с мёдом; **нянь** хлеб с мёдом; **преник** медовый пряник 2) медоносный; **быдмөгьяс** медоносные растения

МААВНЫ перех. намазать мёдом; положить мёд (в пищу); **нянь** намазать

хлеб мёдом; **чай** положить мёд в чай **МАВЗОЛЕЙ** мавзолей

МАВТАВНЫ перех. разброс. мазать, смазывать; обмазывать; покрывать (лаком, краской и т.п. многие предметы); **кёлесаяс** **дьёгёдён** смазать колёса дёгтем; **став рамасё** выкрасить все рамы

МАВТАН то, чем смазывают, смазка || смазной

МАНТАС 1) смазка; масло *тех.*; мазь; **кизьбѳр** жидкая смазка; **доз** маслѳнка *тех.*; **мавтасысь весавны** очищать от смазки; **мавтастѳг вѳдитчны** пользоваться чем-л. без смазки 2) *перен.* взятка; **виччысьны** ждать взятки; **ки босьтны** брать взятку

◊ **Мавтасыд быдѳнлы лѳсялѳ** букв. смазка (*перен.* взятка, угощение) всем подходит *соотв.* не подмажешь — не поедешь

МАНТАСА хорошо, обильно смазанный; смазкой; **сапѳг** смазные сапоги

МАНТАСТѳМ не смазанный; **телега моз дзуртѳ** скрипит, как несмазанная телега

МАНТНЫ 1) *перех.* мазать, намазать, смазать; обмазать; покрыть (*лаком, краской и т.п.*); **вом дор** накра- сить губы; **вийѳн** мазать маслом; **джодж краскаѳн** выкрасить пол; **ки вазелинѳн** смазать руки вазелином; **лакѳн** покрыть лаком; **нянь** намазать хлеб чем-л.; **рана йѳдѳн** смазать рану йѳдом; **сѳйѳн пач** обмазывать печку глиной; **синкым** красить брови 2) *перен.* льстить; **небыд кывийѳн** букв. мазать мягким языком; **син водзын** льстить в глаза кому-л.; **оз сѳрнит, а веськыда мавтѳ** он не говорит, а просто маслом мажет

◊ **Кыв дзирыйд мавтѳма** язык без костей (*букв.* как на смазанных петлях)

МАНТѳМ смазывание, смазка, обмазка; крашение, покрывание (*лаком, краской и т.п.*); мазка || смазанный, намазанный, обмазанный; крашенный, покрашенный, покрытый (*краской, лаком*); **вийѳн нянь** намазанный маслом хлеб; **выльѳн** свежепокрашенный; **джодж** окраска пола; **джодж** крашенный пол; **нянь** намазывание хлеба; **телега чѳрс** смазывание тележной оси; **пач** обмазка печи; **кучик** мазка кож

◊ **Кывийѳн** лезть

МАНТѳМИН окрашенное, покрытое краской (*лаком*) место; **мавтѳминыс югьялис** покрытое лаком (*краской*) место блестящее

МАНТѳТѳМ *прич.* несмазанный, некрашенный; **пар** неокрашенные губы; **чѳрс** несмазанная ось

МАНТѳТѳМИН непокрашенное место; **мавтѳтѳмингьяссѳ корсь** ищи непокрашенные места

МАНТЧАН предназначенный для смазки; малярный || кисть; помазок; **кисть** малярная кисть; **уджгьяс** малярные работы; **сийѳ перийс нопсыс бритва, мавтчан да дзѳляник видзѳдчан** он достал из котомки бритву, помазок и маленькое зер- кало

МАНТЧѳМ смазывание; окраска; подкрашивание (*лица, губ*) || намазанный; крашенный; накрашенный; накрашившийся; **нывбаба** накрашенная женщина

МАНТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься смазыванием, окраской 2) мазаться, намазаться; краситься, накра- ситься; **мазьѳн** мазаться мазью; **ном мавтасѳн** намазаться анти- комарином; **банйѳдчыны да пудритчыны** накрастись, накрумя- ниться и напудриться 3) *рел.* собо- роваться

МАНТЧЫСЬ 1) смазчик || смазыва- ющий 2) *прич.* красящийся; **ныв- баба** красящаяся женщина 3) ма- ляр || красящий

МАНТГЫШТНЫ *уменьш.* 1) *перех.* (*не- много, слегка*) помазать, подмазать, смазать; **ведра вѳсньдыка алипѳн** нанести на ведро тонкий слой олифы; **рач** смазать сковороду; **вѳрсѳ шондыс мавтгыштѳма нин аслас зарни краскаѳн** солнце уже подкрасило лес своей золотой крас- кой 2) *перех. перен.* подмазать *прост.*; давать (*дать*) взятку; **колѳ ѳтиѳс**, **мѳд водзын увтыртчыны** одного надо подмазать, перед другим уни- жаться; **со и тѳнѳ ковмис** вот и тебя пришлось подмазать 3) *перен.* польстить; **кывнас мавтыштас, а мыш саяд и вузалас** на словах польстит, а за спиной продаст

◊ **Тяпийс** убежать, улизнуть (*букв.* тапки подмазать)

МАГАЗЕЯ *уст.* общественный хлебо- запасный магазин

МАГАЗИН магазин; **сѳян-юанѳн ву- засян** продуктовый магазин; **град выв пуктасгьясѳн вузасян** овощ- ной магазин; **магазиньсь ньѳбны** купить в магазине; *см. тж. вузася- нин*

МАГИСТРАЛЬ магистраль || магис- тральный; **кѳрт туй** железнодо- рожная магистраль; **прѳсек** ма- гистральная просека

МАГНИТ магнит

МАГНИТА магнитный; с магнитом; намагниченный; **стрелка** магнит- ная стрелка; **кѳрт руда** магнит- ный железняк

МАГНИТАВНЫ *перех.* намагнитить; **кѳрт** намагнитить железо

МАГНИТОФОН магнитофон || маг- нитофонный; **магнитофоньсь кын- дзи сылѳн и мукѳдтор эм** кроме магнитофона у него есть и другое

МАГОМЕТАНА магометане

МАДА *гуал. ласк. обрац.* милый; *см. тж. бѳбѳ*

МАДЖА *гуал.* подпорная вода (*в рус- ле речки, мешающая работе мель- ничного колеса*)

МАДЖѳС *гуал.* порог; *см. тж. порог в 1 знач., тагѳс*

МАЕТА изнурительные хлопоты, ма- ета *прост.*; мѳка, мучѳнье; **маетатѳг инасьны удж вылѳ** без лишних хлопот устроиться на работу; **мае- тасьыс весиг вунѳдчылис аслас шог йылысь** из-за хлопот он даже за- был на время о своем горе; **со ѳд маетагьс на мыйта** вот ведь сколько хлопот

МАЕТНѳ *гуал.* хлопотно, утомитель- но; трудно, затруднительно; **ас вы- лын новлыны** (*груз*) на себе перетаскивать трудно

МАЕВ *гуал.* соломенная резка (*корм для скота*)

МАЗИ пчела || пчелиный; шмель || шмелиный; **поз** пчелиный улей; пчелиное гнездо; **видзѳм** пчело- водство • **кѳ лѳбавны кутас, шондѳдас** *примета* если появятся пчѳлы — потеплеет

МАЗУТ *тех.* мазут; **ломтысян** топ- ливный мазут

МАЗЬ мазь; **истѳга** серная мазь; **цинкѳвѳй** цинковая мазь; **мазьѳн мавтччыны** намазаться мазью

МАЙТЧАН тревожный; вызываю- щий беспокойство; **мѳвпгьяс** тре- вожные мысли

МАЙТЧѳМ *у.г.* 1) мучение 2) бес- покойство, тревога

МАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) мучиться; ма- яться *прост.*; **сийѳ войбыд майтчис** она промучилась всю ночь; **важ йѳз шулѳмаѳсь: водз пѳ гѳтрасян** — **кайтчан, лѳк бабаѳн майтчан** в стар- рину говорили: рано женишься — раскаешься, с плохой женой нама- ешься 2) беспокоиться, тревожиться; **нывгьяс вѳсна** беспокоиться о дочерях; **тѳ ме вѳсна эн майтчы ты обо мне не беспокойся**; **майтчытѳг** (*геенр.*) **овны** жить без тревог 3) *чаще с отриц. неодобр.* стесняться, постес- няться (*что-л. сделать*); **оз майт- чы, юавтѳг босьяс** он не постес- няется, возьмѳт без спроса

МАЙ май; — **медбѳргья тувсов тѳлысь** май — последний весенний месяц; *см. тж. ѳда кора* (*в ст. ѳда*)

МАЙБЫР 1) счастливый || счастли- вец; счастливчик; **майбырѳ том олѳмѳй** счастливая молодость моя; **майбыргьяс, тгьяны ѳни и овнысѳ** счастливые, вам теперь и жить • **майбырыд пѳ ас саяд** *погов.* счастье от себя зависит 2) *в сочет. с гл.* неплохо; **ѳни вѳрад уджавны** те- перь в лесу работать неплохо 3) *вводн. сл.* небось *прост.*; **найѳ**, **оз шог- сьыны** они, небось, не тужат

МАЙБЫРАВНЫ *неперех.* везти, по- везти, посчастливиться; **сьысь куш и майбыралѳс, мый найѳ эз нин сгюйсьыны** только в том и повезло, что они уже не лезли

МАЙБЫРТНЫ *перех.* считать кого-л. счастливцем, счастливчиком (*с от-*

тенком зависти)
МАЙВА *гуал.* зоол. уклея (рыба); см. *тж.* **бадькормык**
МАЙКА майка; **сийо вóли куш** ~ **кежсьыс** он был в одной майке
МАЙКАН *гуал.* пест; **пу** ~ деревянный пест
МАЙКНЫ 1) *перех.* молотъ, размалывать; толочь; растолочь; **контусь** ~ толочь конопляное семя 2) *перех.* топтать; **йòз чукòр майкòны кокъяснас муртса на вежòдны босьчòм ласта** толпа людей топчет ногами только начавший зеленеть луг 3) *гуал. неперех.* толочься; см. *тж.* **тойсьыны**
МАЙКÒДНЫ *перех.* 1) см. **майкны** в 1 и 2 знач. 2) *гуал.* дубасить, сильно бить 3) *гуал.* избить, изъездить (о дороге зимой)
МАЙКÒДНЫ-СЮЙНЫ *перех.* запихивать, утрамбовывая
МАЙКОМ толчение || толчён(н)ый, молотый
МАЙКСЬОМ-ТАЛЯССЬОМ истоптанный; ~ **лым** истоптанный снег
МАЙКСЬЫНЫ *возвр.* 1) толочься; **гагыас майксòны** мошкара толчётся (в воздухе) 2) топтаться; **куканьяс загунын майксòны** телята топчутся в загоне; **некымын мужичòй дыркодь нин майксòны тани** несколько мужчин уже давно топчутся здесь 3) *гуал.* маяться, биться, трудиться через силу 4) *гуал.* баловаться, шалить
МАЙКЫД 1) мягкий, пушистый; ~ **лым** пушистый снег; ~ **юрси** мягкие водосы 2) *гуал.* гладкий (о камне)
МАЙОР майор || майорский
МАЙОРАВНЫ *неперех.* быть, являться, служить майором; **сийò дас во майоралò** он десять лет майор
МАЙÒВ *гуал.* 1) клейкое вещество на колосьях и стеблях некоторых растений 2) закваска; дрожжи; см. *тж.* **рокòс**
МАЙÒГ кол; **потшòс** ~ кол для изгороди; кол от изгороди; ~ **ёсьтыны** заострить кол; ~ **тувьявны** забить кол • **юр вылас кòть** ~ **ёсьты** погов. хоть кол на голове теши
◊ ~ **йыв катша** легкомысленная, болтливая, вертлявая (*букв.* как сорока на колу); ~ **йылò ва катлыны** зря трудиться; в ступе воду толочь
МАЙСКÒЙ см. **майся**; ~ **жук** майский жук; ~ **луньяс** майские дни
МАЙСЯ майский; ~ **шонди** майское солнце
МАЙТОГ мыло || мыльный; **дука** ~ душистое мыло; **песласян** ~ хозяйственное мыло; **пывсян** ~ банное мыло; **чужòм** ~ туалетное мыло; ~ **быг** мыльная пена; ~ **доз** мыльница; ~ **пызь** мыльный порошок; ~ **тор** кусок мыла; ~ **вòчòм** мыловарение; ~ **вòчан завод** мыловаренный за-

вод
МАЙТОГА мыльный; намыленный; ~ **ва** мыльная вода
МАЙТОГAVНЫ *перех.* мылить, намылить; **ки** ~ намылить руки; **май-тòгалòмòн** (*геол.*) **мыськыны** мыть что-л., намыливая
МАЙТОГАЛОМ намыливание || намыленный; ~ **ки** намыленные руки
МАЙТОГАСЬНЫ *возвр.* намылиться
МАЙТОГБЫГ *бот.* кукушкин цвет; ~ **гòрдоват дзоридза турун** кукушкин цвет — растение с красноватыми цветками
МАЙТОГОСЬ мыльный, в мыле; **киой** ~ руки в мыле
МАЙШАСЬНЫ *возвр.* 1) беспокоиться, тревожиться; волноваться; быть озабоченным; **майшасьò пи вòсна-ыс** она беспокоится о сыне; ~ **нинòм абуыс** волноваться из-за пустяков; **сьòлòмòй майшасьò** на сердце тревожно (*букв.* моё сердце тревожится); **эн майшасьòй, лòб вòчòма** не волнуйтесь, будет сделано 2) раскаиваться, жалеть, сожалеть; **немторйыс** сожалеть не о чём; **майшасьò мунòмыс** он жалеет, что ушёл 3) сомневаться; **сийò кутис** ~ он засомневался
МАЙШАСЬÒМ *и.г.* 1) беспокойство; тревога; волнение; **весь** ~ напрасные волнения; **майшасьòмыс сылòн пыр содис** и **содис** его беспокойство всё усиливалось; **менò** ~ **босьтис** меня охватило волнение; **сьòлòмò пырис** ~ в сердце проникла тревога; **поньяслòн серти зверыс абу ылын** судя по беспокойству собак, зверь недалеко 2) раскаяние; сожаление 3) сомнение
МАЙШАСЬÒМВЫЛЫС от волнения, тревоги; по причине волнения, тревоги; **мудзвывсьыс да майшасьòмвывсьыс винаыс тòдчымòн гажмòдис морттò** водка заметно подействовала на человека, поскольку он устал и переволновался
МАЙШАСЯН *прич.* взволнованный; тревожный; встревоженный; ~ **гòлòс** взволнованный голос; ~ **думъяс** тревожные мысли; ~ **син** встревоженные глаза
МАЙШАСЯНА 1) взволнованно, с волнением; тревожно, с тревогой || взволнованный, тревожный; ~ **кад** тревожное время; ~ **виччысьны** ждать с тревогой; ~ **сёрнитны** взволнованно говорить 2) с раскаянием, с сожалением
МАЙШÒДЛАН тревожный; ~ **думъяс** тревожные мысли; ~ **юòрьяс** тревожные вести
МАЙШÒДЛЫНЫ *перех.* внушать беспокойство, тревогу; беспокоить, тревожить, волновать; **кыдзи верман мамòс** ~ как можно волновать мать; **окота юксьыштны сыòн, мый**

менò майшòдлò хочется поделиться тем, что меня тревожит
МАЙЫШМУННЫ *неперех.* 1) быть удручённым, огорчиться; расстроиться; **сийò дзикòдз майышмунì** он совсем расстроился 2) изболеться *прост.*, исстрадаться; изныть; **шогсьыс сьòлòмòй майышмунì** моё сердце изболелось от горя
МАЙЫШТАН изнуряющий; мучительный; надсадный; ~ **кызòм** надсадный кашель
МАЙЫШТНЫ 1) *перех.* огорчить, причинить огорчение; удручить, измучить; истерзать; **мамлысь сьòлòм** ~ надорвать сердце матери; **бать-мамтòм челядь майыштисны менсьым сьòлòмòс** сироты надорвали мне сердце; **шог сийòс майыштис** горе её извело 2) *неперех.* ныть, зануть; **майыштò коскыс** у неё ноет поясница 3) см. **майышмунны** во 2 знач.; **сьòлòмòс майыштò** сердце щемит, сердце изболелось
МАЙЫШТЧЫНЫ *возвр.* см. **майышмунны**; **майыштчис сьòлòмыс** у него зануло сердце; **сийò майыштчылис вывтíджыктò висьтасьòмыс да водзòтò эз нин кывьясь** он огорчился, что сказал лишнее, и больше уже не отвечал
МАК мак || маковый; **гòрд** ~ красный мак; ~ **вий** маковое масло; ~ **кòйдыс** маковое семя; ~ **тусь** зёрнышко мака; ~ **кòдзны** посеять мак
МАКА маковый; с маком; ~ **пирòг** маковник; ~ **преник** маковый пряник
МАКАЙТНЫ *неперех.* махать; см. *тж.* **òвтны**
МАКАЙТЧЫНЫ *неперех.* махать, размахивать; **чышьянòн** ~ махать платком; см. *тж.* **òвтчыны**
МАКАРОН макаронный || макаронный; ~ **вòчан завод** макаронный завод; ~ **фабрика** макаронная фабрика
МАКАРОНА макаронный, с макаронами; ~ **шыд** суп с макаронами
МАКЛАЧИТНЫ *гуал. неперех.* плутовать, мошенничать, маклачить *прост.*; **сийò маклачитис, купеч стадаысь вузалис некымын кòр** он мошенничал, продал несколько оленей из стада купца
МАКНИТНЫ *неперех. огнокр.* 1) махнуть; **шапкаòн** махнуть шапкой; см. *тж.* **òвтыштны** 2) *перен.* махнуть куда-л. *прост.* (отправиться, поехать); **Сибирьò** ~ махнуть в Сибирь 3) вырасти, вымахать *прост.*; **турун голяòдз макнитис** трава вымахала по шею
МАКÒВÒЙ маховой; ~ **кòлеса** маховое колесо
МАКСИМАЛЬНÒЙ максимальный
МАКСИМУМ максимум
МАКЫШ *гуал.* ячменный хлеб с на-

чинкой; см. тж. **пызя пирѳг** (в ст. **пирѳг**)

МАЛАВЛЫНЫ *перех. многокр.* гладить; **пон ёна радейтліс, кор кѳзя иныс малавліс сійѳс мышкуѳдыс** пѳс очень любил, когда хозяин гладил его по спине

МАЛАВНЫ *перех.-неперех.* 1) *прям.* и *перен.* гладить, погладить; **каньѳс** ~ гладить кошку; **тош** ~ поглаживать бороду; **гѳн паныд** ~ *перен.* гладить против шерсти; **татшѳм делѳяссыд юрѳд оз** ~ за такие дела по головке не погладят 2) щупать, ощупать, прощупать; **киѳн** ~ щупать рукой; **кынѳм, ордлыяс** ~ пощупать живот, рѳбра

МАЛААЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) погладить 2) ощупать слегка

МАЛАННЯ *гуал.* молния; см. тж. **чара**

МАЛАННЯВНЫ *гуал. неперех.* сверкать (о молнии); **оз позь малан няалігад** (*geenp.*) **ыджыд пу улын сулавны** нельзя стоять под большим деревом, когда сверкает молния

МАЛАС: **кань маласѳн** по-кошачьи; неслышно, бесшумно; незаметно; **кок маласѳн** пробуя ногой; **син маласѳн видлавны** ощупывать глазами

МАЛАСЬНЫ *возвр.* 1) щупать, ощупывать 2) медлить, мешкать, копаться, возиться *разг.*; ~ **кѳ кутан, колям** если будешь копаться, ждаты не будем; **маласьтѳг** (*geenp.*) не мешкая; **маласьѳмѳн** (*geenp.*) копаясь, медля 3) *неодобр.* лапать *прост.*

МАЛАСЫСЬ медлительный, вялый; мешкотный *разг.*; **маласьсылы миян бѳрса не вѳтчны** медлительному за нами не угнаться

МАЛЕСТИН молескин (*род ткани*); ~ **пома** кусок (штучка) молескина

МАЛИТНЫ *гуал. перех.* 1) *шутл.* колошматить, тузить, дубасить кого-л. *прост.*; см. тж. **нѳшавны** в 3 знач. 2) мять (лѳн, коноплю); см. тж. **няръявны** в 1 знач. 3) мять, измять, смять; комкать, скомкать; см. тж. **нямравны** в 1 знач.

МАЛИЧА малица (*верхняя одежда из оленьих шкур мехом внутрь*); ~ **кышѳд** чехол малицы; ~ **юр** капюшон малицы

МАЛИЧААСЬНЫ *возвр.* надеть малицу

МАЛСКЫНЫ *гуал. перех.* жевать; ~ **сѳйны вомкаличыяс жугавтѳдз** жевать-есть пока челюсти не устанут

МАЛСНИТНЫ *однокр. от малскыны;* куснуть; откусить; **вом тырѳн** ~ откусить большой кусок; ~ **курччыны** куснуть, откусить

МАЛЫШТНЫ *перех.-неперех. однокр.* 1) *прям.* и *перен.* погладить;

киѳн ~ погладить рукой; **понйѳс** ~ погладить собаку; **юрѳд** ~ погладить по голове; **юрѳдыд оз** ~ по головке не погладят 2) пощупать, потрогать; **доймѳмин** ~ потрогать ушибленное место 3) садануть, смазать *прост.*; **малышта вот кыз нырад** садану вот в толстый нос

МАЛЬ *гуал.* 1) гребное весло; см. тж. **пельс** 2) деревянная лопатка; см. тж. **тѳльѳб**

МАЛЬѳДНЫ *гуал. перех.* 1) приручать, приучить; приучать; располагать, расположить к себе; **нывкаѳс** ~ расположить к себе девочку; **ыжѳс** ~ приручить овцу 2) гладить, поглаживать

МАЛЯЗИ см. **мази**; ~ **поз** пчелиное гнездо

МАЛЯМУШ см. **мази**; ~ **кодь челядь** дети мал мала меньше (*букв. дети, как пчѳлки*)

МАЛЯМЫШ *гуал.* 1) зоол. колюшка, бычок-подкаменщик (*рыба*) 2) замороженный *разг.*

МАЛЯР маляр; см. **мавтчыс**

МАЛЯРАВНЫ *неперех.* малярничать *разг.*

МАЛЯРИТНЫ *неперех.* выполнять малярные работы, заниматься ремеслом маляра

МАЛЯРИЯ малярия || малярийный; **малярияѳн висьыс** малярийный больной; **маляриялѳн топѳдѳм** малярийный приступ; ~ **кѳвьѳлан ном** малярийный комар

МАМ 1) мать, мама || материнский; ~ **йѳв** материнское молоко; ~ **кок пѳв** весь, вся в мать; **мамѳн лоны** стать матерью; **мамтѳг быдмыны** расти без матери; **ѳти мамыс** от одной матери (о *единоутробных братьях и сѳстрах*); **ыджыд** ~ бабушка (по матери) • ~ **борд улад ѳд нѳмтѳ он ов погов.** под крылом у матери весь век не проживѳшь; ~ **сьѳлѳмыд ѳд небыд погов.** материнское сердце отходчиво (*букв. мягкое*); **мамыс писѳ нѳнялѳ загадка** мать сосѳт ребѳнка (*отгадка вабергач* водоворот) 2) матка (*самка-производительница у животных*) 3) матка *разг.*, маточник (*растение, используемое для выращивания новых растений*); **картупель** ~ картофель-матка (*картофелина, давшая урожай*)

МАМА *прил.* 1) имеющий мать 2) имеющий матку (о *животных*)

МАМАВНЫ *неперех.* быть, являться матерью; **абу на велѳлѳма** ~ она ещѳ не научилась быть матерью

МАМА-НЫЛА *собр.* мать с дочерью

МАМА-ПИА *собр.* мать с сыном

МАМ-БАТЬ родители; **мам-батьысы кыв вуджны оз позь** родителей слушаться нельзя; см. тж. **ай-мам, бать-мам**

МАМКОР *гуал. бот.* подорожник; см. тж. **лапкор** в 1 знач.

МАММЫНЫ *неперех.* сделаться матерью

МАМОНТ мамонт

МАМѳ а) моя мать; б) *обращ.* мама

МАМПАС родинка; **сьыліас ичѳтик** ~ у неё на шее крохотная родинка; см. тж. **пудпас**

МАМПАССѳ монпансье; ~ **доз** баночка из-под монпансье

МАМПУ будущая мать, женщина, готовящаяся стать матерью

МАМТѳМ 1) лишившийся матери; без матери; ~ **кага** ребѳнок, лишившийся матери 2) лишившийся матки; ~ **баля** ягнѳнок, лишившийся матки

МАМТѳМ-БАТЬТѳМ без отца и матери; круглый сирота

МАМУК *ласк.* мамочка

МАМЧА *бот.* медунница

МАНАК монах || монашеский; **том** ~ молодой монах; ~ **паськѳм** монашеская одежда

МАНАКАВНЫ *неперех.* быть, являться монахом

МАНАКИНЯ монахиня

МАНАСТЫР монастырь || монастырский; **ыджыд** большой монастырь; ~ **видз-му** монастырские земли; ~ **вичко** монастырская церковь

МАНДАРИН мандарин || мандариновый; ~ **ва** мандариновый сок; ~ **садъяс** мандариновые плантации

МАНДАТ мандат; **депутатлѳн** **вѳсна тышкасыны** бороться за депутатский мандат; **сетны** ~ выдать мандат; ~ **мыччѳдлыны** предъявить мандат

МАНДАТНОЙ мандатный; ~ **комиссия** мандатная комиссия

МАНДАЧ 1) мяндач обл., болотная, мяндовая сосна 2) *собр.* болотный сосняк, мяндовый лес

МАНДОЛИНА мандолина; **мандолинаѳн ворсны** играть на мандолине

МАНЕВРИУЙТНЫ *неперех.* маневрировать

МАНЕР манера; **манер уст. разг.**; **сѳрнитан** ~ манера разговаривать; **кутшѳм манерѳн?** каким манером? на какой манер?

МАНѳВР манѳвр, манѳвры; **гырыс** **манѳврѳяс** большие манѳвры; ~ **вылын** на манѳврах; **кытшѳ босьтан** ~ обходный манѳвр

МАНИТЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) задерживать; **мый сѳмын эз манитлы миянѳс кузь туй вылын!** что только не задерживало нас в пути! 2) (*часто*) отвлекать

МАНИТНЫ *перех.* 1) задерживать, задержать; **сийѳ манитліс менѳ дзонь кык час** он задержал меня на целых два часа 2) отвлекать, отвлечь; **сѳрниѳн уджысы** ~ разговорами отвлечь от работы 3) манить, прима-

нивать; **көрөс** ~ приманивать оленя
 4) *гуал.* прельщать; соблазнять
МАНИТОДНЫ *перех.* задерживать, заставить задержаться
МАНИТЧАН медлительный, неповорный, копотливый *разг.*
МАНИТЧАНТОР(-й-) любимое занятие; **сылон вóлі ещó óти** ~ : **лук-йысыны важ альбомын** у неё было ещё одно любимое занятие: рыться в старом альбоме
МАНИТЧЫНЫ *возвр.* 1) задерживаться, задержаться; замешкаться *разг.*; **туйын** ~ задержаться в дороге; **дзонь час манитчи** целый час промешкал; **петны туйó манитчытòг** (*геепр.*) отправиться в путь не мешкая 2) отвлекаться, отвлекаться; **сёрнион уджысь** ~ разговорами отвлекаться от работы
МАНИТЧЫШТНЫ *возвр.* *уменьш.* 1) задержаться (*ненадолго*); **позьó и** ~ можно и задержаться немного 2) отвлекаться (*ненадолго*)
МАНИФЕСТ манифест
МАНИФЕСТАЦИЯ манифестация
МАНЛИВ 1) *см.* манливóй 2) *см.* манливó; **абу нин сэтшóм** ~ **дась майòг дíнад ветельтó войтны** не так уж затруднительно поставить мерёжу, если кол уже готов
МАНЛИВÓ затруднительно
МАНЛИВÓЙ кропотливый, мешкотный *разг.* (*требующий много времени*); ~ **удж** кропотливая работа
МАННОЙ манный; ~ **рок** манная каша; ~ **шыдóс** манная крупа
МАНÓД *гуал.* болотный, мяндовый (*о сосне*); ~ **пу** болотная сосна; *см.* мандач
МАНУФАКТУРА мануфактура (*ткань*)
МАНЬБА задержка, помеха; **некутшóм маньбатòг** безо всякой задержки, без каких-либо помех
МАРАЙТНЫ *перех.* пачкать, запачкать; марасть, замарать *разг.*
МАРАЙТОМ пачканье, пачкотня; мараенье *разг.* || запачканный, замаранный *разг.*
МАРАЙТЧОМ пачканье || запачкавшийся, замаравшийся *разг.*
МАРАЙТЧЫНЫ *возвр.* пачкаться, запачкаться; марасть, замараться *разг.*
МАРГАНЦОВКА марганцовка; **рана мыськыны марганцовкаон** промывать рану марганцовкой
МАРГАРИН маргарин
МАРГАРИТКА *бот.* маргаритка
МАРЗЫНЫ *гуал.* *неперех.* рычать, урчать; **лэкысь** ~ злобно рычать; *см.* мурзыны
МАРИНУЙТНЫ *перех.* *прям.* и *перен.* мариновать, замариновать; ~ **делó** мариновать дело; ~ **тшак** мариновать грибы
МАРИНУЙТОМ маринование || маринованный; ~ **град выв пуктас**

маринованные овощи
МАРКА *в разн. знач.* марка; **заводлón** ~ марка завода; **почта** ~ почтовая марка
МАРКАА с маркой; **маркаа письмо** письмо с маркой
МАРКАТОМ без марки; **завод маркатом** (*прил.*) без заводской марки; **маркатом конверт** конверт без марки
МАРКНИТНЫ *перех.* *однокр.* 1) сказнуть, выдать; загнуть *прост.*; **но и шуис жó, но и маркнитис жó!** **Серав кóть бóрд** ну и сказал, ну и загнул! Хотя смейся, хоть плачь 2) выдать, сделать; **óтчыд толькó сы мындасó маркнитлi** я только однажды выдал столько
МАРКОДНЫ *гуал.* *перех.* 1) быстро писать, строчить; ~ **тижны** быстро писать; **зiля** ~ **тижны** старательно строчить; **письмóяс маркóд-тижó** он строчит письма 2) *см.* муркóдны во 2 *знач.*
МАРЛЯ марля || марлевый; ~ **вон марлевый полог**
МАРМЕЛАД мармелад
МАРОТЧЫНЫ *гуал.* *неперех.* 1) рычать, урчать 2) невнятно говорить, бормотать
МАРОСТНЫ *неперех.* *однокр.* рыкнуть; издать рычание; зарычать; **ош мый вынсысь марóстис** медведь во всю мочь рявкнул
МАРСЫНЫ *гуал.* *перех.* 1) быстро делать *что-л.*; ~ **вундыны** быстро жать; ~ **вотны пув** быстро собирать бруснику 2) хрустеть, есть с хрустом; **капуста** ~ хрустеть капустой
МАРТ март • **тóлысьыд вит арóса óшкóс кынтас** месяц март пятилетнего бычка заморозит; *см. тж.* рака II
МАРТСЯ мартовский; ~ **кóдзыд войяс** мартовские морозные ночи; ~ **улялómьяс** мартовские оттепели
МАРТЫШ *зоол.* речная или обыкновенная крачка; *см. тж.* ва катша (*в ст.* катша)
МАРТЫШКА мартышка
МАРШ I марш; ~ **ворсны** играть марш
МАРШ II марш; ~ **татысь!** марш отсюда!
МАРШАЛ маршал || маршальский; ~ звание маршальское звание
МАРШИРУЙТНЫ *неперех.* маршировать
МАРШИРУЙТОМ *и.г.* маршировка, марширование
МАРШРУТ маршрут || маршрутный; ~ **индóд** маршрутный указатель
МАРШРУТА маршрутный; ~ **такси** маршрутное такси
МАРЪЯМОЛЬ *бот.* пион; марьин корень (*дикий пион*); **марьямольсысь сикóтш** бусы из плодов дикого пиона
МАСКА маска; *см. тж.* чумич, падей в 1 *знач.*

МАСКАА ряженный; в маске; **маскаая локтисны** пришли ряженые
МАСКААСЫНЫ *возвр.* 1) надеть маску; **маскаасьóма эськó, но ме тóдi чунькытшыс серти** она надела маску, но я узнал её по кольцу 2) рядиться, одеваться в маскарадный костюм
МАСКАРАД маскарад; *см. тж.* падеясьóm
МАСКИРУЙТНЫ *перех.* маскировать, замаскировать; ~ **óрудиеяс** замаскировать орудия
МАСКИРУЙТОМ маскировка || замаскированный
МАСКИРУЙТЧЫНЫ *возвр.* маскироваться, замаскироваться; **маскируйтчан** (*прич.*) **тыв** маскировочная сеть; **салдатьяс маскируйтчисны** солдаты замаскировались
МАСКЫЛТНЫ *гуал.* *перех.* *однокр.* съест, уплести; **кóбыла йóв дорсьыд ме бурджык нин порсь тшóг маскылта** я лучше съем свиное сало, чем (стану пить) кобылье молоко
МАСКЫЛЯВНЫ *гуал.* *многокр.* уплестать, быстро, с аппетитом есть
МАСЛЕНИК *бот.* маслёнок (*гриб*); **чукóрон-чукóрон петóмабсь масленикьяс** семьями вышли маслята
МАСЛЕНИЧА масленица; *см. тж.* йóввыв
МАСЛЁНКА *тех.* маслёнка
МАСЛО масло (*смазочное, лампадное*); **машина** (*мавтан*) ~ машинное масло; **маслóон лякны** вымазать маслом, замаслить
МАСЛООССЫНЫ *возвр.* запачкаться маслом, замаслиться
МАСЛООСЬ в масле, замасленный; ~ **ки** замасленные руки
МАСЛЬÓ *гуал.* *см.* масленик
МАССА масса; **бумага** ~ бумажная масса; **сылóm чугун** ~ расплавленная масса чугуна
МАССАЖ массаж; ~ **вóчысь** массажист; **кылы вóчны** делать массаж руки
МАССИВ массив; **вór массивьяс** лесные массивы; **гóra массивьяс** горные массивы; **нюр массивьяс** болотные массивы
МАССÓВÓЙ *в разн. знач.* массовый; ~ **котыр** массовая организация; ~ **уджтóмалóm** массовая безработица
МАСТАК мастак, мастер своего дела
МАСТАКА мастерски, умело; со знанием дела; виртуозно; **гудóкбон** ~ **ворсис** он виртуозно играл на гармонии; ~ **кыйсьó-вóралó** он умело рыбачит и охотится
МАСТЕР мастер || мастеровой; искусный; **цехса** цеховой мастер; **часi** ~ часовой мастер; ~ **вурсьысь** искусный портной; **морт** мастеровой; **йóктыны ме абу** плясать я не мастер; **уджавны и гажóдчы**

ны ~ он и работать и веселиться мастер; **ытшкыны найо мастероьс** косить они мастера • **ки помысь зёлота киссьо погов.** из рук мастера золото сыплется; **морглон быд удж артмо погов.** дело мастера бится (букв. у искусного человека любая работа получается); **мастер тодчо удж сертияс погов.** по работе познаётся мастер
МАСТЕРА мастерски; **ворсны** играть мастерски; **вочны** сделать мастерски
МАСТЕРАВНЫ *неперех.* работать мастером; **вермас-о мастеравнысо?** сможет ли он быть мастером?
МАСТЕРАЛЫШТНЫ *неперех.* умены. немного поработать мастером
МАСТЕРИТНЫ *перех.* мастерить, смастерить; **детинка мастерито аслыс пароход** мальчик мастерит себе пароходик
МАСТЕРАУН мастерство; квалификация; **мастерлунто менсьым унаон тодоны** моя квалификация многим известна
МАСТЕРОВОЙ мастеровой || требующий мастерства; квалифицированный; **удж** работа, требующая мастерства; **юрас картуз, кутшомьясо новлоны йоз** на голове у него картуз, какие носят мастеровые
МАСТЕРСКОЙ мастерская; **вурсян** швейная мастерская; **дзоньталан** ремонтная мастерская; **часі** часовая мастерская
МАСТЕРСТВО 1) мастерство, ремесло; **мастерствоо велодчыны** обучиться ремеслу 2) мастерство, искусство (в каком-л. деле), умение, сноровка; см. **мастерлун**
МАСТЬ, масьт 1) масть; **карті** масть карт; **ветлыны масьтон** ходить под масть 2) в масть *прост.* (*походить, годиться, быть кстати*); **сылы век** ~ ему всегда везёт; **тайо мянлы веськыда** это для нас прямо находка; см. *тж.* **руж**
МАСШТАБ масштаб; **петкодлан линейка** масштабная линейка; **чертитны** **серти** вычертить по масштабу
МАСЬТОМ приготовление фарша, паштета || рубленный; нарубленный; **йя** мелко нарубленное мясо; мясной паштет; мясной фарш
МАСЬТЫНЫ *перех.* 1) мелко рубить, мелко нарубить что-л.; приготовить фарш, паштет 2) *диал.* толочь, растолочь; см. *тж.* **тойны, чирсны** в 1 знач.
МАТ 1) мат *прост.*, затруднительное, безвыходное положение; беда *разг.*; тупик *перен.*; **веськыд** ~ прямо беда *разг.*; **мато воны** попасть в безвыходное, затруднительное положение; попасть в беду; **мато воштыны**

а) поставить в затруднительное, безвыходное положение; б) изводить, донимать; травить; **сийо мено мато воштис норасьомнас** он замучил меня своими жалобами 2) шахм. мат **МАТАЙТНЫ** *диал. перех.* 1) довести до безвыходного положения, поставить в тупик кого-л. 2) мучить; **сийос матайтисны быдсяма шуштотом вотьяс** его замучили разные жуткие сны **МАТАЙТЧОМИН** безвыходное положение, затруднение; **матайтчомино сетны** дать что-л. в случае затруднительного положения
МАТАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) мучиться, измучиться; замотаться *прост.*; **ревматизмон** мучиться ревматизмом *прост.*; **сийо матайтчис моньнас, оз кывзысь дай ставыс** он замучился со своей невесткой, не слушается и всё 2) оказаться в безвыходном положении; стать в тупик; испытывать затруднение
МАТЕМАТИК математик; **ён** ~ сильный математик
МАТЕМАТИКА математика || математический; **нуодны рыт** провести математический вечер
МАТЕРИАЛ материал; **кортасян** ~ перевязочный материал; **мыжалан** ~ обвинительный материал
МАТЕРИАЛИЗМ материализм
МАТЕРИАЛИСТ материалист
МАТЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ материалистический
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ материально-технический; **народной овмоёлон подув** материально-техническая база народного хозяйства
МАТЕРИАЛЬНОЙ материальный
МАТЕРИК материк || материковый; **берег** материковый берег; **выв** материковые пространства; **материкысь артмом дяс** материковые острова
МАТЕРИТНЫ *перех.* материть *прост.*, ругать матом; **сийос позьо** ~ его можно обругать матом
МАТЕРИЯ *филос.* материя
МАТЕРЬЕ материал, материя, ткань; **гач выло ньобны** купить материи на брюки; см. *тж.* **дбра** во 2 знач.
МАТИЧ 1) матица (*потолочная балка*); **матичьяс стенсянь стено шыблавны** перекинуть матицы от стены к стене • **мутшкюдчо нывбаба юр быром водзын примета** матица трещит — к смерти хозяйки 2) *диал.* мотня, мешок (*у невода*); **тыв** ~ мотня невода
МАТИЧУВСА находящийся под матицей; **тулан** — **зверь перен.** кунница — зверь с ценным мехом (*букв.* находящийся под матицей зверь)
МАТИ близко, вблизи, поблизости || ближний; **видзьяс, муяс** ближние

луга, поля; **мунны** близко пройти
Мед сийо берегын эз вов чтобы и духу его не было (*букв.* чтобы и на ближнем берегу его не было)
МАТИГОГОР окрестности; округа *разг.* || окрестный; ближний; **вор** ближний лес; **керкаяс** соседние дома; **олысьяс** живущие неподалёку, соседи; **меным матигогорыс ставнас тодса** мне вся округа знакома
МАТИГОГОРСА ближний, ближайший; окрестный; **муяс** ближайшие поля; **сиктьяс** окрестные сёла
МАТИГОГОРЫН поблизости; **некод эз вов** поблизости никого не было; **сийо некон оз тыдав** его нигде поблизости не видно
МАТИЛАНЬЫН неподалёку, поблизости; **вор** неподалёку от леса
МАТИНИКО близко, недалеко; неподалёку, поблизости; **ветлыны** сходить недалеко; **усьны** упасть поблизости
МАТИНИКЫН близко, недалеко; неподалёку, вблизи, поблизости; **гортсянь** ~ неподалёку от дома; **вотчыны** ~ собирать что-л. поблизости
МАТИСА 1) близкий; смежный; **рөдня** близкая родня; **понятиеяс** смежные понятия; **сийо кутчысис сылы сёрнитанторйо** в разговоре он придерживался близкого ему предмета 2) ближний, близлежащий; **муяс** ближние поля
МАТИСЯНЬ поблизости, неподалёку; с близкого расстояния; **эг инмы** с близкого расстояния я не попал (*напр., в цель*); **ылысь аддзысь** ~ **аддзо омольджыка** дальнотзорки с близкого расстояния видит хуже
МАТИТИ поблизости, неподалёку; **руч котортис** лисица пробежала поблизости
МАТКА компас, матка *обл.*; **вевт** крышка компаса; **серти мунны** идти по компасу
МАТО 1) близко; на близкое расстояние; **воны** близко подойти • **пуктан** — **ылысь босьтан погов.** близко положишь — далеко возьмёшь (*т.е. украдут*) 2) почти, почти что; **видзи дас шайт** я израсходовал почти десять рублей; **кык тольсь куйлис больничайн** почти два месяца он лежал в больнице; **сылы квайтымын арөс** ей почти шестьдесят лет 3) совсем, совершенно; **оз ков** совершенно не нужно
МАТОДНЫ см. **матыстыны**; **матодис чай портсо би дорө** он подвинул котелок с чаем к огню
МАТОДЧЫНЫ см. **матыстыны**; **портрет дорө** подойти к портрету
МАТРОС матрос || матросский; **дорөм** матроска; **форма** матрос-

ская форма
МАТРОСАВНЫ *неперех.* служить матросом
МАТРОССКОЙ матросский
МАТШКЫНЫ *изобр. перех.* жевать причмокивая; чавкать
МАТЫН близко, вблизи, поблизости || *гуал.* ближний; **берег** ближний берег; **олё** он близко живёт; **тшак вотны** собирать грибы поблизости
МАТЫНКОДЬ довольно близко; **гөрөктис вөв** где-то поблизости заржала лошадь
МАТЫС см. **матиса** • **невестаыд лёк, а ылысыс кык пөв лёкджык вермас лоны погов.** ближняя невеста плоха, а дальняя может быть вдвое хуже
МАТЫСА см. **матиса**; **кадө пондам выль ногөн уджавны** в ближайшее время начнём работать по-новому
МАТЫСАТОР(-й-) близкое; **морт сьбёлмлы** то, что близко человеческому сердцу
МАТЫСЛУН близость; **вөвлөм матыслуныс ми костын абу** бывлой близости между нами нет; **төдчис Урал гөраяслөн матыслуныс** ощущалась близость Уральских гор
МАТЫСМӨМ приближение, наступление || *приблизившийся*; *наступивший*, *наставший*; **ми эг казялөй тулысыс** мы не заметили приближения весны
МАТЫСМЫНЫ *неперех.* 1) приближаться; **гортлань** приближаться к дому 2) подходить, подойти; *близиться*, *приближаться*, *наступать*; **матысмис вой** подошла ночь; **матысмис обед кад** подошло время обеда; **матысмө төв** близится зима; **тулыс матысмигөн** (*geenp.*) при приближении весны; **уджыс помлань матысмө** работа близится к концу
МАТЫССА 1) см. **матиса**; **другьяс** близкие друзья; **рөдвуж** близкая родня; **медся кадө** в самое ближайшее время • **идзас бурджык ылысса туруныс погов.** лучше синица в руках, чем журавль в небе (*букв.* солома поблизости лучше сена вдали) 2) *только мн.* близкие; **чукөртчисны матыссаясыс** собрались их близкие
МАТЫССАДЖЫК ближайший
МАТЫСТНЫ *перех.* 1) приближать, подносить; *придвигать*, *пододвигать*; **ас динө** пододвинуть к себе; **ас дорө** приблизить к себе; **кодкө динө** придвинуть к кому-либо; **син дорө** поднести к глазам; **кыскөмөн** подтащить; **сутуга помъяс** сблизить концы проволоки; **тюрөдөмөн** подкатить 2) приближать, приблизить; **мунан лун** приблизить день отъезда 3) сблизать, сблизить; **өгувъя**

удж матыстис найөс совместная работа сблизила их
МАТЫСТӨМ приближение; *сближение* || *приблизенный*, *сближенный*
МАТЫСТЧАВНЫ *возвр. разброс.* 1) приближаться (*с разных сторон в разное время, один за другим*); *сближаться*; **войскаяс матыстчалигөн** (*geenp.*) при сближении войск 2) *придвигаться*
МАТЫСТЧАН: *грам.* **падеж** *приблизительный падеж*
МАТЫСТЧӨМ *и.г.* приближение; *сближение*; **ар** приближение осени; **поездлөн** приближение поезда; **неприятель динө** сближение с неприятелем
МАТЫСТЧЫНЫ *возвр.* 1) см. **матысмыны**; **динөдз** подступить вплотную; **өшинь дорө** приблизиться к окну 2) *придвинуться*, *придвигаться*; **матыстчөй пызан дорас** *придвигайтесь к столу* 3) *подступить*; **сы динө талун он матыстчы** к нему сегодня не подступишься
МАТЫСЬ с места, находящегося неподалёку; *поблизости*, *вблизи*; **аддзөм** близорукость; **мунас, мунас да бергөдчылас видзөдлыны, оз-ө вөтчыны: но некодөс оз аддзы да бара водзө мөдөдчас** он идёт, идёт и обернётся посмотреть, не гоняется ли за ним, но никого не увидит поблизости и снова отправляется дальше
МАТЬ мат, неприличная брань; **уна веся** многоэтажный мат; **матьөн чегны** загибать (*ругаться*) матом
МАТЬКАН матерный *прост.*; **кывъяс** матерные слова
МАТЬКӨМ мат; матерные слова; см. **мать**
МАТЬКЫНЫ *неперех.* материться *прост.*
МАТЬКЫСЬНЫ *возвр.* см. **матькыны**
МАТЬКЫСЯН см. **матькан**
МАТЬӨКТЫНЫ *неперех. однокр.* *выматериться*; **чорыда** крепко *выматериться*
МАТЯВНЫ см. **матькыны**; **ассьө ошкис и матялис** он хвалил и грубо ругал себя
МАЧ 1) мяч; **лым** снежок; *снежный ком*; **мича** красивый мяч; **топыд** тугой мяч; **воротаө чуж-йыны** забить мяч в ворота; **мачөн ворсны** играть в мяч; **мачыс гөгьльтчө ворсыс кок улө** мяч катится под ноги игроку 2) *кочан, вилок разг.*; **капустя** (*или көчан*) *кочан капусты*
МАЧА 1) *кочанный*; с развитыми *вилками*; с *кочанами*; **гырысь капуста** капуста с крупными *кочанами* 2) *чур* меня! (*возглас в детских играх*)

МАЧАВНЫ 1) *перех.* подкидывать, подбрасывать; *легко поднимать* и *носить тяжести*; **сакар мешөкьясто кокниа мачалө** он легко подбрасывает мешки с сахаром 2) *перех.* *таскать разг.*, *вытаскивать*; **тані пыр уна ёді мачавлісны** здесь всегда ловили много *лещей* 3) *неперех.* см. **мачьявны**
МАЧАСЬНЫ *возвр.* 1) играть в мяч; **мачасьсыяс** играющие в мяч 2) *заявить о временном выходе из игры (в детских играх)*
МАЧАСЯНИ место, где играют в мяч
МАЧСЯВНЫ *неперех.* пойти в *кочан*, в *вилок* (*о капусте*)
МАЧТА *мачта* || *мачтовый*; **вөр** *мачтовый лес*; **йылын** на *мачте*; **сувтөдны** *поставить мачту*
МАЧЫШТНЫ *перех. однокр.* 1) *подбросить кого-что-л.* 2) *вытянуть*, *вытащить*; **төрйт ме мачышти кызы вит сир** вчера я *вытащил* двадцать пять щук
МАШИНА *машина* || *машинный*; **вартан** *молотилка*; **видз-му уджалан машинаяс** *сельскохозяйственные машины*; **вөр кыскалан** *лесовоз*; **вундан** *жатка*, *жнейка*; **вурсян** *швейная машина*; **грузөвөй** *грузовик*; **идзас шыран** *соломорезка*; **йөв кыскалан** *молотовоз*; **картупель керан** *картофелекопалка*; **картупель пуктан** *картофелесажалка*; **көдзан** *селялка*; **мыськасян** *моечная машина*; **сортируйтчан** *сортировочная машина*; **триер**; **төлөдчан** *веялка*; **увйысян** *сучкорезная машина*; **вөчан завод** *машиностроительный завод*; **вөчөм** *машиностроение*; **мавтас** *машинное масло*; **машинаөн мунны** *ехать на машине*
МАШИНИСТ *машинист*
МАШИНИСТАВНЫ *неперех.* *работать машинистом*
МАШИНИСТКА *машинистка*
МАШИНКА *машинка*; **печатайтчан** *пишущая машинка*; **шырсян** *машинка для стрижки*
МАШИНОСТРОЕНИЕ *машиностроение*; **сөвмөм** *развитие машиностроения*
МАШИНОСТРОИТЕЛЬНОЙ *машиностроительный*; см. **машина вөчан** (*в ст. машина*)
МАЯК *маяк*
МЕ (**мен** - *полная основа в косв. п.*) *мест. личн.* 1) *я*; **ме дась** *я готов*; **тайө ме, востыс** это я, *открой*; **метө төда** *я-то знаю*; **ме бердө ляскысис** он *прижался ко мне*; **ме бокрын** *рядом со мной*; **тэ ме вылө эн надейтчы** ты на меня не *рассчитывай*; **ме динө пуксыс** *садись* *возле меня*; **ме дынын олө** он *живёт около меня*; **ме дор сувт** *заступись* *за меня*; **ме дырйи татшөм сёрни эз**

вöвлы при мне (в моём присутствии) такого разговора не было; **ме кузя** а) с меня ростом; б) ради меня; **ме ног** (или **ме ногон**) по-моему; **вöч ме ног** сделай по-моему; **ме думысь** по-моему; **ме думысь талун зэрмас** по-моему, сегодня будет дождь; **ме ордын оло** он живёт у меня; **сийо локтис ме ордо гоститны** он приехал ко мне погостить; **ме сайо дзессы** спрячься за меня; **ме улын** подо мной; **ме ог тод, код кодь тэ лоомыд** стал неизвестным (я не знаю, каким ты стал); **том дырйид мыйкó морт кодь вöлин, а öни ме ог тод, код кодь лоомыд** в молодости ты был человеком, а теперь не знаю, каким ты стал • **ме вись тала поп йылысь, а сийо пыр попаддя йылысь** погов. я говорю о попе, а он твердит о попаде 2) *редко в роли притяж. мест. мой*; **кагасó ме ки выло колис** ребёнка она оставила на моих руках; **ставыс ме кыин, кызд кóсья, сідз и вöча** всё в моих руках — как захочу, так и сделаю; см. **менам**

♦ **Ме пö и эм** я не я; **ме пö и мортыс** нет человека лучше меня (о человеке, составившем о себе преувеличенно высокое мнение)

МЕБЕЛЬ мебель || мебельный; ~ **лöсьбодом** мебелировка; **мебельон вузсянин** мебельный магазин; ~ **эжан матерье** мебельная ткань; см. *тж. керка көлуй* (в ст. *көлуй* во 2 знач.)

МЕВИÖДНЫ *перех.* приручить, приручать; приучать к себе; располагать к себе; **вöлöс** ~ приручить лошадь; ~ **йöраос** одомашнивать лося; ~ **полысь кагаос** расположить к себе застенчивого ребёнка; **мыйон тэ сийöс мевйöдин?** чем ты его расположил к себе?

МЕВИÖДОМ приручение || приручённый

МЕВМЫНЫ *неперех.* приручиться; перестать дичиться; привыкнуть; привязаться к кому-л.; **кымын водзö, сымын ёнджыка мевмисны öта-мöд динас** чем дальше, тем сильнее они привязывались друг к другу

МЕВЪЯВМЫНЫ см. **мевмыны**

МЕВЪЯВНЫ см. **мевмыны**; **мевъяли сэтчö** я привык (*быть*) там

МЕГ *гуал.* излучина, лука; **крута бергöдчысь** ~ крутая излучина; см. *тж. көджд* в 1 знач.

МЕГАРИН *гуал.* см. **меж**

МЕГО 1) *возглас, которым подзывают барана* 2) барашек; **том** ~ молодой барашек

МЕГЫР 1) дуга; **ен** ~ *гуал.* радуга; ~ **кодь** дугообразный; ~ **кока** *букв.* ноги дугой (колесом — о кривых ногах); ~ **чöвтанін** ночлег ямщика, место отдыха, где можно распря-

гать лошадей; ~ **кусынътны** согнуть дугу • **гожöмнас кө турунтö он пукты, мегырон лоö пуктыны** погов. летом сена не заготовишь — дугой придётся косить (т.е. придётся ездить, чтобы найти, где его купить) 2) шпангоут (*поперечная связь бортового перекрытия судна, к к-роу крепится обшивка*); **пыж** ~ шпангоут лодки

♦ ~ **пыр видзöдны** отлынивать от работы (*букв.* смотреть через дугу) **МЕГЫРАВНЫ** *перех.* 1) надеть дугу (*на лошадь*); **мегырав вöвтö** надень дугу на лошадь 2) *перен.* согнуть, сгибать; **кадыс мегыралöма мышсö** время согнуло его спину

МЕГЫРАСЬНЫ *возвр.* сгибаться, согнуться, изгибаться, изогнуться; **чорыда кутыштöмысь вöвлөн голяыс мегырасьöма** оттого, что лошадь круто осадила, её шея изогнулась; **юыс тані ыджыдакодь мегырасьöма** река имеет здесь довольно крутой изгиб

МЕГЫРТÖДНЫ *перех.* согнуть, изогнуть; **кузь вöсни голя** ~ изогнуть тонкую длинную шею

МЕГЫРТЧЫНЫ *возвр.* изгибаться, изогнуться; **мыльклөн мегыртчысь** (*прич.*) **визьöб** изгибающаяся линия холма; **чери мегыртчылис** рыба изогнулась

МЕД I 1. *част.* 1) пусть, пускай *разг.*; **колö кө, ~ босьтö** если надо, пусть берёт; ~ **кытчö гажыс мунас** пусть убирается куда угодно; ~ **оз ышнясь** пусть не кичится; ~ **олас!** да здравствует! ~ **инö** пусть, ладно; **мунис, шуан?** ~ **инö** ушёл, говоришь? Ну и пусть 2) чтобы, чтоб; ~ **водзö тадзи оз ло** чтобы впредь этого не было; ~ **дукыд эз вöv** чтобы и духу твоего здесь не было; ~ **сэсья кок помыд эз вöv тані** чтоб ноги твоей больше здесь не было • ~ **сöмын вöлі юрыд — оланін сюрö** погов. была бы голова — жильё найдётся 2. *в роли союза* чтобы, чтоб; **ме петі водзджык меd ог сёрмы** я вышел раньше, чтобы не опоздать; **пасйышта, ~ ог вунöд** запишу, чтобы не забыть

♦ ~ **туйыд шöвк дöраön вевтъгыяс** счастья и удачи тебе (*букв.* пусть дорога для тебя покроется шёлком)

МЕД II *суц.* 1) плата; оплата; **дон ни ~ уджавны** работать безвозмездно; **медтöг** бесплатно, даром; **медтöг уджöдны** заставить работать бесплатно; **тöдсаялысь öд ыджыд он босьт** со знакомых ведь много денег не возьмёшь 2) наём; **медон уджавны кодлыкö** работать у кого-либо по найму; **медон уджöдны кодöскö** привлечь кого-либо к работе по найму; нанимать кого-либо на *какие-л.* работы

♦ **Медон ни водзöсön** ни за что **МЕД-** приставка, образующая *превосх. ст. прил.* наи-; самый; **медбур** самый хороший, самый лучший, наилучший; **медлөк** самый плохой, самый худший, наихудший; **медичöt** самый маленький, наименьший; **медыджд** самый большой, наибольший

МЕДА наёмный; ~ **салдат** наёмник; ~ **удж** наёмный труд; ~ **уджалысь** наёмный работник

МЕДАВЛЫНЫ *перех.* *многokr. разброс.* нанимать, вербовать (*многих*); **уджалысьясöс** вербовать рабочих

МЕДАВНЫ *перех.* нанимать, нанять; вербовать, завербовать; **уджалысьöс** нанять работника; **удж выло** нанять на работу; **такси** ~ нанять такси

МЕДАЛОМ наём; вербовка || нанятый, наёмный; **казакö** ~ наём в батраки; **удж выло** ~ наём на работу; **уджалысьяс** наёмные рабочие; ~ **ытшкысьяс** наёмные косцы

МЕДАЛЫСЬ вербовщик; подрядчик; наниматель || нанимающий, вербующий; **заводö** ~ человек, нанимающий рабочих на завод

МЕДАЛЬ медаль; **зарни** ~ золотая медаль; **ззысь** ~ серебряная медаль; **медальон наградитны** наградить медалью; **школа помавны медальон** окончить школу с медалью;

мед көть костюмасин да медальтö öшöдін одел бы ты костюм да повесил медаль

МЕДАЛЬКÖСИН самое пологое место **МЕДАСЬЛЫНЫ** *неперех.* *врем.* наниматься, наняться (*на нек-рое вр.*); **ме эг на медасьлы тияны отсасьыс вылас** я ещё не нанимался вам в помощники

МЕДАСЬНЫ *возвр.* наниматься, наняться; завербоваться (*на какие-л. работы*); **подрядитысь разг.**; ~ **сöвтчыны** наняться на погрузку; ~ **удж выло** наняться на работу; **медасигön** (*геeнр.*) **войпны мыйкö** (*напр., оланін*) обговорить что-либо при найме (*напр., жильё*); **медасьысьяс сюрöны** нанимающиеся найдутся • **медась — эн тэрмась, уджав — эн дышöдчы** погов. при найме не спеши, а на работе не ленись

МЕДАСЬОМ *u.g.* от **медасьны** || нанявшийся (*на работу*); **удж выло бöрын** после того, как нанялся на работу

МЕДБÖБ самый глупый, глупейший **МЕДБÖРÖ** позади всех, в самый конец, в хвост (*колонны, очереди и т.п.*); ~ **кольны** остаться позади всех; ~ **сувтны** встать в самый конец, в самый хвост

МЕДБÖРТИ под конец; наконец; ~ **аддзис петан туй** наконец он на-

шёл выход; **репертуарас лоис-**ны коми сьыланкывъяс наконец в его репертуаре появились коми песни

МЕДБОРЪЯ последний; самый последний; окончательный; конечный; **вагон** последний вагон; **ольтсыяс** последние жители; **станция** конечная станция; **медборъяссыс мёдыс** предпоследний ● **кывтё медводз эн шу** посл. последнего слова не произноси первым (*не следует обижать людей споряча*)

МЕДБОРЪЯТОР(-й-) последнее; **медборъяторсё нетшыштін менсьым** ты вырвал у меня последнее

МЕДБОРЪЯЫСЬ (в) последний раз; **олёдны** предупредить (в) последний раз; **шеныштны киён** последний раз махнуть рукой; **воли тани дас во сайын** последний раз я был здесь десять лет назад

МЕДБОРЫН 1) позади всех, в самом конце (хвосте); самым последним; **воны** прийти самым последним; **кыссьыны** тащиться, плестись позади всех, в самом хвосте 2) наконец; под конец; **мыччысис вёла-доддя** наконец показалась подвода; **став итогыяс воли вёчюма** наконец все итоги были подведены 3) *вводн.* сл. наконец; **позьб,** **сёрнитны ёртъяскёд** можно, наконец, поговорить с товарищами

МЕДБУР самый хороший; лучший; самый лучший, наилучший; **вёлдчыс** первый ученик; **вёв** самая лучшая лошадь; **уджалыс** самый лучший работник; **пасътавны** **платтё** надеть лучшее платье; **ставсьыс** лучший из всех

МЕДБУРА лучше всех; **уджавны** работать лучше всех; **кодлён артмас,** **сылы позяс сетны премия** у кого лучше всех получится, тому можно будет дать премию

МЕДБУРИН самое лучшее место

МЕДБУРТОР(-й-) самое лучшее

МЕДВАЖ самый старый, самый ветхий; самый древний, древнейший

МЕДВИЗУВ самый быстрый

МЕДВИЗУЛІН место, где проходит самое быстрое течение

МЕДВИЛЬЫД самый скользкий

МЕДВИЛЬЫДИН самое скользкое место

МЕДВОДЗА первый, самый первый; первейший; **аддзысьлом** первая встреча; **вотёс** первые ягоды; **мог** первоочередная задача; **война выло сійёс босьтисны медводдзаяс лыдас** его взяли на войну в числе первых ● **дёра** — **гёрёдось,** **луйём** — **сёд рака** *погов.* первый холст — в уздах, первый выстрел — чёрная ворона

МЕДВОДЗАТОР(-й-) первое, самое первое; **медводдзаторыс,** **мый**

помнитчё сылы челядьдырся кадсьыс самое первое, что вспоминается ему из детства

МЕДВОДЗАЫСЬ первый раз, в первый раз, впервые; **эз кывзы батысьлыс** он впервые не послушался отца; **сийё оз нин** **лок татчё кыйсьыны** он уже не в первый раз приезжает сюда рыбачить

МЕДВОДЗ 1) первый; в первую очередь; раньше всех; **локны** прийти первым; **пуксьодны кагаа мамъясёс** в первую очередь посадить матерей с детьми; **тулыс воём йгылыс** **висьталасны керка жёлёбъясё** **ошиём йинёныс** о приходе весны первыми сообщат повисшие на желобах сосульки 2) прежде всего; **салдатёс** **донъялоны сы серги,** **кыдзи сійё асьсё петкёдло стройны** солдата прежде всего оценивают по тому, каков он в строю

МЕДВОДЗЁ впереди всех; на первое место; в голову (*колонны, очереди и т.п.*); **петны** встать впереди всех; выйти на первое место

МЕДВОДЗЁН см. **медводз;** **локны** прийти первым

МЕДВОДЗЫН впереди всех; на первом месте; в голове (*колонны, очереди и т.п.*); **мунны** идти впереди всех

МЕДВОЙДОР 1) первым делом; прежде всего 2) прежде всех; **пышйёма** прежде всех сбежал

МЕДВОСТЕР самый бойкий; **йёз** самые бойкие люди

МЕДВЫЛО выше всего; **ме донъяла дисциплина** выше всего я ценю дисциплину

МЕДВЫЛЫС самый верхний; **увйё эн кай** не хвастай (*букв. на самый верхний сук не взбирайся*); **тшупёд грам.** превосходная степень

МЕДВЫЛЫСІН самое высокое место

МЕДВЫЛЫССА 1) см. **медвылыс** 2) *перен.* Всевышний, бог; **медвылыссалён вын** сила Всевышнего

МЕДВЫЛЬ самый новый, новейший; последний; **мода** последняя мода; **платтё** самое новое платье

МЕДГОРА самый громкий; **шыяс** самые громкие звуки

МЕДГОЛЬ самый бедный, беднейший; **крестъяна** беднейшее крестьянство

МЕДГУСЯ 1) самый секретный 2) самый скрытый, самый сокровенный

МЕДГУСЯТОР(-й-) 1) самый большой секрет 2) самое сокровенное

МЕДГЫРЫСЬ самый крупный; крупнейший; **лём тусьяс** самые крупные ягоды черёмухи

МЕДЖЕНЬЫД самый короткий; кратчайший; **луньяс** самые короткие дни

МЕДДЖУДЖЫД 1) самый высокий 2) самый глубокий

МЕДДЖУДЖЫДИН 1) самое высокое место 2) самое глубокое место

МЕДДОЙМАНИН самое большое место; **меддойманинё тальчыны** наступить на самое большое место; **тайё кывъясыс сылы бытшкисны меддойманинас** эти слова укололи его в самое больное место

МЕДДОНА самый дорогой; дороже всех, дороже всего; **сикас** самый дорогой сорт; **сийё меным** он мне дороже всех

МЕДДОНАТОР(-й-) самое дорогое, самое ценное ● **бур кыв** — **сийё погов.** доброе слово — это самое ценное

МЕДДОНОТЁМ самый дешёвый; дешевле всего

МЕДДОНОТЁМТОР(-й-) самое дешёвое

МЕДДОР крайний; **места** место с самого края; **ошинь** самое крайнее окно

МЕДЖНЫ 1) натянуть, натягивать; притужить, притужать *обл.*; **бертанён** натянуть притужальником 2) ткать конец основы, применяя для натягивания особый навои (*т.п.*) **юра нёш;** см. *тж.* **нёш** 3) *гуал.* гнуть, согнуть, изогнуть

МЕДЗБОЙ самый бойкий; **зонкаяс пиьсы сійё воли** среди мальчишек он был самым бойким

МЕДИЦИНА медицина

МЕДИЦИНСКОЙ медицинский; **отсёг** медицинская помощь; **сестра** медицинская сестра; **факультет** медицинский факультет

МЕДИЧОТ 1) самый маленький; самый меньший, наименьший; минимальный; **арлыд** минимальный возраст; **босьтны ставкасё** взять минимальную ставку 2) самый младший; меньшей *разг.*; **медичотсяныс медыджыдёдыс** от мала до велика; **менама** **вок мой** младший брат; **семья пытшкын** младший в семье

МЕДКОЛАН(А) самый нужный; **морт** самый нужный человек; **удж** самая нужная работа

МЕДКОЛАНАТОР(-й-) самое нужное; **медколанаторьяс мёдодны** послать самое нужное

МЕДКОДЗЫД самый холодный

МЕДКОДЗЫДИН самое холодное место

МЕДКУЗЬ самый длинный; самый долгий; **войяс** самые долгие ночи

МЕДКЫРЪЯИН самое обрывистое место

МЕДЛЁК самый плохой; худший; наихудший; **враг** злейший враг; **сорт** низший сорт

МЕДЛЁКТОР(-й-) самое плохое

МЕДЛЁНЬ самый тихий

МЕДЛОНИН самое тихое место
МЕДЛОСЬЫД самый красивый; самый хороший; **во пьын кадыс** — **вундан кад** самое лучшее время в году — время жатвы
МЕДЛОСЬЫДА лучше всего; **тайо платтьоыс** пукаліс сы вылын это платье лучше всего сидело на ней
МЕДЛЫ *част.* пусть пока, пускай пока; **шойчшытас** пусть пока отдохнёт
МЕДЛЫТӚ *част.* пусть-ка; вот; **бурдла, ставыс бур лоо** вот только поправлюсь, всё будет в порядке
МЕДЛЫТЫКӚ *см.* медлытӚ
МЕДЛЭЧЫД 1) самый острый 2) самый резкий; **шыяс** самые резкие звуки
МЕДМАТИСА самый близкий; **мор** самый близкий человек
МЕДМАТЫССА *см.* медматиса; **эрт** самый близкий друг; **мог** то, что нужно сделать в самое ближайшее время; **медматыссаяс** самые близкие
МЕДМИСЬТОМ самый некрасивый
МЕДМИЧА самый красивый, красивейший; **нывсӚ коравны** сватать самую красивую девушку
МЕДМИЧАИН самое красивое место
МЕДМУДЕР самый хитрый
МЕДМУСА самый милый, самый любимый
МЕДМУСАТОР(-й-) самое любимое
МЕДОЗЫР самый богатый, богаче всех; богачейший
МЕДОМОЛЬ самый плохой, худший; самый дурной
МЕДОДИО быстрее всех; **котӚртны** бежать быстрее всех
МЕДПОСНИ самый мелкий; мельчайший
МЕДПӚРЫСЬ самый старший, старейший (*о возрасте*)
МЕДПЫДИ находящийся в самой глубине; самый дальний; **пельбс** самый дальний угол
МЕДРАДЕЙТАНА самый любимый; **мӚс** самая любимая корова
МЕДСЕЙӚДАИН самое глинистое место
МЕДСЕР позже всех; **локтӚ** он позже всех приходит
МЕДСИБАВТОМИН самое недоступное место; **буретш сэни, медсибавтӚминас, дзебясис Ӛмидз** как раз там, в самом недоступном месте, спряталась малина
МЕДСЬОКЫД 1) самый тяжёлый 2) самый трудный; **кад** самое тяжёлое время
МЕДСЬОКЫДТОР(-й-) самое тяжёлое, самое трудное; **медсьокыдторийӚн сылы лоис скӚтничаяслыс** удж арталӚм самым трудным для неё стал учёт работы скотниц
МЕДСЮСЬ 1) самый умный, умнейший 2) самый умелый; **миян зонъ-**

яс пӚвстын сійӚ **кыйсьыс** среди наших парней он самый умелый охотник
МЕДСЯ 1. *част.* самый; **бур** самый хороший, лучший; **дона** самый дорогой; **донатор** самое дорогое; **ён** самый сильный; **ёна** сильнее всего; **коланатор** самое нужное; **кывкутана удж** самая ответственная работа; **повтӚм** самый смелый; **ыджыд кӚсийӚм** самое большое желание; **ылі кодзув** самая дальняя звезда • **улыс ув вылас эн пуксыс** посл. не садись на самый нижний сук (*не принижай себя*) 2. *нареч.* особенно, главным образом, преимущественно; более, больше, наиболее; **но нин выль керка понда сьӚлӚмыс доймӚ** но особенно болит сердце из-за нового дома
МЕДСЯСӚ *см.* медся 2.; **коли висьӚм вӚсна** он отстал главным образом из-за болезни; **тӚждысьӚ пи вӚснаыс** она особенно о сыне беспокоится; **черитӚ кыйліс аслыс вылӚ** рыбу он ловил главным образом для себя
МЕДТО *част.* пусть-ка, дай-ка, вот; если бы; **батыд волас, тэно велӚдас** пусть-ка отец вернётся, он тебя проучит; **ме тӚді, мый тэныд сійӚ колӚ, кольӚді эськӚ** если бы я знал, что это тебе потребуется, я бы для тебя сохранил; **но суйлас юрсӚ лэчкас, сэсся оз нин орӚдчы** но пусть-ка сунет голову в силок, потом уже не вырвется
МЕДТОГ даром; **оз ков даром** не нужно
МЕДТОДЧАНА самый значительный, самый существенный, самый важный; **нырвизьяс** самые важные направления
МЕДТОДЧАНАТОР(-й-) самое заметное, самое значительное
МЕДТОМ неоплачиваемый; бесплатный • **казак овлывлӚ, вердӚм оз посл.** работнику можно не платить, но нельзя его не кормить (*букв. работник без оплаты бывает, без пищи — нет*)
МЕДТЫДАЛАНА самый видный
МЕДТЫДАЛАНІН самое видное место
МЕДТЫКӚ *част. усил.* лишь бы; **деньгаыд эм, а тӚварыд сюрӚ** были бы деньги, а товар найдётся; **дзоньвидза вӚлі** лишь бы здоровым был; **мездысны** лишь бы отделялся; **Ӛта-мӚднысӚ радейтасны** лишь бы друг друга любили; **сылы йӚзӚд абу мог, аслыс ...** до людей ему дела нет, лишь бы ему ...
МЕДТЭРЫБ самый быстрый; **быдӚнлы окота вӚлі лоны медтэрыбӚн** каждому хотелось быть самым быстрым

МЕДУЗА зоол. медуза
МЕДУНА 1) больше всего 2) больше, чем у других; **сылӚн быдтор** у него всего больше, чем у других
МЕДЧӚСКИД самый вкусный
МЕДЧӚСКИДАТОР(-й-) самое вкусное; **айбарчыд сылы** **вӚльной светас** струганина для него - самое вкусное на свете
МЕДШӚР главный; **лоӚмтор** главное событие; **мог** главная задача; **пызан вылад медшӚрыс** — **нянь** самое главное на столе — хлеб
МЕДЪЕН самый сильный, сильнейший; **доддявны** **вӚвсӚ** запрячь самую сильную лошадь
МЕДЪЕНА больше всего; сильнее всего; наиболее; **медъенасӚ тати доймӚ** больше всего, сильнее всего здесь болит
МЕДЪЯ *с оттенком благожелательности* ну и пусть, ну и ладно; **шуліс пӚчӚ сьӚлӚмсяныс радлігтыр** ну и ладно, — говорила бабушка, радуясь от всего сердца; *см.* **мед инӚ** (*в ст.* мед 1)
МЕДЫДЖЫД 1) самый большой; самый просторный; **вильтор** самая большая новость; **керкаыс** самый большой дом; **жыр** самая просторная комната 2) самый старший 3) самый главный; **кодӚ тан медыджыдыс?** кто здесь самый главный?
МЕДЫМ *см.* мед I; **батыд ачыс волас** пусть отец (*твой*) сам придёт; **виччысылы, мӚдыс эз ков вольны** подожди, чтобы ещё раз не пришлось приходить; **колӚ, быдӚн ас местаас бура уджалісны** нужно, чтобы каждый на своём месте работал хорошо; **юяс да тыяс пыр вӚліны чериаӚс, тӚждысьнысӚ колӚ Ӛни** заботиться о том, чтобы реки и озёра всегда были богаты рыбой, нужно сегодня
МЕДЭТША меньше всего; меньше, чем у других
МЕДЯНИК 1) медный бачок для питьевой воды 2) медная посуда (*для погавания пива*)
МЕЖ баран || бараний; **гӚраясын олыс** горный баран; **ку** баранья шкура; **яй** баранина • **межлӚн кӚть и ыджыд сюр, да ичӚт юр погов.** у барана хоть и большие рога, но ума мало (*букв. но голова маленькая*)
♦ **Пиня** дуга на бороне (*по к-рой ходит кольцо*)
МЕЖА межа || межевой; **видз** межа на лугу; **му** межа на поле; **сюръяяс** межевые столбы; **вуджны** перейти между; **лӚсьӚдӚм** межевание • **Ӛти межаӚд сӚ польӚ кайӚ загадка** по одной меже сто поросят поднимаются (*отгадка вурис шов при ручном шитье*)

МЕЖАВНЫ *неперех. перен.* распутничать, гулять, блудить *прост.*

МЕЖАЛОМ *и.г.* распутство; **СИК-ТЫН** *казялісны сылысь межало́мсѳ* в селе заметили, что он распутничает

МЕЖДОМЕТИЕ *грам.* междометие
МЕЖДУНАРОДНОЙ международный; **ЙИТѳДЪЯС** международные связи; **ФУТБОЛ КУЗА** **ВОРСѳМ** международный футбольный матч

МЕЖЕНЬ межень; самый низкий уровень воды в реке; **ВА МЕЖЕНЬСЬ ПЕТИС** вода поднялась выше межени; **ВА СУЛАЛО МЕЖЕНЬЫН** вода стоит в межени

МЕЖПИ ягнёнок-барашек

МЕЖУИТНЫ *перех.* межевать, размежевать; **МУЯС** межевать поля

МЕЖУИТОМ межевание || размежеванный, отмежеванный

МЕЖУИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься межеванием (*земель, лесных угодий*) 2) *перен.* отмежеваться, размежеваться

МЕЗ *см.* мезд

МЕЗД свобода; освобождение; **МЫРДЪЫНЫ** отнять свободу

МЕЗДАВНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) освобождать; **НАЛОГЪЯСЫС** освобождать от налогов; **НЕВОЛЯСЬ** освобождать из неволи 2) высвобождать, вытаскивать, вынимать, извлекать; выпутывать; **КУЛОМЫСЬ ГЫДЪЯСЪѳМ** чериас вынимать из сети запутавшуюся рыбу 3) выручать; вызволять *прост.* 4) избавлять, спасать 5) увольнять

МЕЗДАУН *см.* мезд; **ОЗ КОВ РАБЪЯС-ЛЫ** мездлуныс рабам не нужна свобода

МЕЗДАМОДНЫ *см.* мездыны

МЕЗДАМОМ освобождение || освободившийся, освобождённый; **ПЛЕНЬСЬ** **БѳРЫН** после освобождения из плена

МЕЗДМЫНЫ *неперех.* 1) освободиться; **ПЛЕНЬСЬ** освободиться из плена 2) высвободиться; вырваться; выпутаться; **ПѳГИБЫСЬ** выпутаться из беды; **МЕЗДМЫТОМ** (*прич.*) не освободившийся; **УНЗІЛЫСЬ** мездмытом сонный (*букв.* не освободившийся от сна)

МЕЗДОДНЫ *см.* мездыны

МЕЗДОДЧЫНЫ *см.* мездысьны;

СЫВЫСЬ высвободиться из объятий
МЕЗДОМ 1) освобождение || освобождённый 2) высвобождение || высвободённый 3) избавление, спасение || спасённый; **КУЛОМЫСЬ** спасение от смерти; **МОРТОС** спасение человека 4) вызволение; выручка *разг.* || вырученный; **КАБАЛА-МЫСЬ** вызволение из кабалы; **ѳТА-МОДѳС** взаимная выручка; **ТЪР-МАСЪНЫ** **МОГЫСЬ** спешить на выручку

МЕЗДЫНЫ *перех.* 1) освободить; **НАЛОГЫСЬ** освободить от налога; **ТЮРЬМАСЬ** освободить, выпустить из тюрьмы; **УДЖЫСЬ** освободить от работы; **ПОНИѳС** **ДОМ** **ЙЫЛЫСЬ** спустить собаку с привязи; **МЕЗДОЙ** **МЕНѳ** **ЛИШНОЙ** **НОКСЫС** избавьте меня от лишних хлопот 2) высвободить, вынуть; снять; **ДЗУГЪЫСЬ** высвободить из силка; **КОК** **СТРЕМЕНАСЬ** высвободить ноги из стремена; **СИБѳДОМ** **ПУР** снять (*с мели*) застрявший плот 3) избавить, спасти; **КУЛОМЫСЬ** спасти от смерти; **МЕЗДАНА** (*прич.*) **КОРѳМ** призыв о помощи, о спасении 4) выручить; вызволить *разг.*; **ЙѳРМОМЫСЬ** выручить из затруднительного положения; **ПѳГИБЫСЬ** выручить из беды

МЕЗДЫСЬ 1) освободитель, избавитель 2) спасатель, спаситель

МЕЗДЫСЪНЫ *возвр.* 1) заниматься освобождением, высвобождением, вызволением *кого-чего-л.*; освобождать *кого-что-л.* 2) освободиться; вырваться; **НАРТЫСЬ** освободиться от угнетения; **ПЛЕНЬСЬ** вырваться из плена 3) высвободиться; выпутаться *разг.*; **УДЖІЗЫСЬ** выпутаться из долгов; **КОРТАЛОМ** **МОРТ** мездмысьма и пышійма связанный человек высвободился и сбежал 4) освободиться, избавиться, отделяться; **КЫВКУТОМЫСЬ** сложить с себя ответственность; **СИНМО** **ПЫРОМ** **ѳГТОРЪИСЬ** избавиться от попавшей в глаз соринки; **НИНОМ** **ВѳЧТОМЫСЬ** убивать время (*букв.* избавиться от ничегонеделания) 5) избавиться; спастись; **КУЛОМЫСЬ** избавиться от смерти 6) освободиться, очиститься *от чего-л.*; **БУКЫШ** **ЕНЪЖЫС** **ВОЧАСѳН** мездмысис **КЫМѳРЪЯСЫС** хмурое небо постепенно освобождалось от облаков; **ТУНДРАСЬ** мездмысьма **НИН** **ЛЫМ** **ЭШКЫНСЫС** тундра уже освободилась от снежного покрывала

МЕЗДЫСЪДОДЧЫНЫ *см.* мездысьны

МЕЗДЫСЪѳМ 1) освобождение || освободившийся; **НАРТЫСЬ** **НАРОД** освободившийся от гнёта народ 2) высвобождение || вырвавшийся, высвободившийся, выпутавшийся 3) избавление, спасение || избавившийся, спасшийся 4) избавление, освобождение || избавившийся, отделившийся; освободившийся; **УНЗІЛЫСЬ** **МОГЫСЬ** **СІѳѳ** **ПЫРКНИТИС** юрнас чтобы стряхнуть с себя сонливость, он потрянул головой 5) освобождение || освободившийся; очистившийся *от чего-л.*; **ЛЫМ** **ЭШКЫН** **УЛЫСЬ** **МУ** земля, освободившаяся от снежного покрывала

МЕЗДЫСЯН 1) спасательный; **УДЖЪЯС** спасательные работы 2) защит-

ный; защищающий; **РАДИАЦИЯСЬ** **ПАСЪѳМ** защищающая от радиации одежда

МЕЗДЫСЯНИН место, где можно спастись *от чего-кого-л.*; **УДИТИС** **ВУРДЫС** **ДЗУМГЫСЪНЫ** **РЫѳ**: **ТОДѳ**, **КЫТѳН** **СЫЛОМ** мездмысьниныс успела выдра нырнуть в полынью: знает, где ей удастся спастись

МЕЗДЫСЯНТОР(-Й-) средство освобождения, избавления *от чего-л.*

МЕЗѳС господь, Спаситель

МЕК(-Й-) мех, мехи; **ГУДОК** **МЕХИ** гармоника; **ПАСЪѳДНЫ** **БАЯН** **РАСТЯНУТЬ** мехи баяна

МЕКЕНОША *шутл. пренебр.* нерядливо одетый человек; укутанный; одетый слишком тепло; **МОЗ** **ПАСЪТАСЪНЫ** одеться слишком тепло

МЕКОД *мест. соег. п. от ме* со мной; **ВЕЛАМ** **СХОДИМ** со мной

МЕЛ мел; мелок || меловой; **ГОРА** меловая гора; **ПЫЗЬ** молотый мел; **ТОР** кусок мела; **МЕЛОМ** **ГИЖНЫ** писать мелом; **МЕЛОМ** **ПАЧ** **БЕЛИТНЫ** побелить печь мелом

МЕЛА *мест. гостиг. п. от ме* за мной; **ВОЛІСЬ?** он за мной приходил?

МЕЛАВНЫ *перех.* натереть мелом, намелить

МЕЛАДОР за меня; **СУВТИСНЫ** они заступились за меня

МЕЛАДОРО ко мне; на мою сторону; **СІѳѳ** **ТО** **ВОЛАС**, **ТО** **ЗОРѳД** **МОДАРАС** он то ко мне перейдёт, то на другую сторону стога

МЕЛАДОРСЯНЬ с моей стороны; **ПИР** **ВѳЧИМ**, **ВЕЖАНЬ** **СѳМЫН** **ВОЛІ** мы устроили пир, с моей стороны была только крёстная

МЕЛАНЬ *мест. пригл. п. ко мне*; **БЕРГОДЧЫ** повернись ко мне; **СІѳѳ** **ВОСЪЛАЛІС** он шагал ко мне; **СОЙ** **НЮЖѳДИС** он протянул ко мне руку

МЕЛИОРАЦИЯ мелиорация || мелиоративный; **УДЖЪЯС** мелиоративные работы; **НУѳДНЫ** провести мелиорацию

МЕЛІ ласковый, нежный; **ВИДЪѳДЛАС** нежный взгляд; **КАГА** ласковый ребёнок; **КИ** ласковые руки; **КЫВ** ласковое слово; **ТѳВ** ласковый ветер • **КУКАНЬ** **КЫК** **МАМОС** **НѳНЯЛО** *погов.* ласковый телёнок двух маток сосёт; **КЫВЫД** **ЛЫ** **ЙИТО** *погов.* ласковое слово кости срращивает; **КЫВЫД** **НЕБЫД** **ПИРОГЫСЬ** **БУРДЖЫК** *погов.* ласковое слово лучше мягкого пирога

МЕЛІА ласково, нежно; **ВИДЪѳДЛЫНЫ** ласково посмотреть; **НЮМДЫНЫ** ласково улыбнуться; **СѳРНИТНЫ** ласково говорить; сладко говорить
МЕЛІА-БУРА доброжелательно, добродушно

МЕЛІАВНЫ 1) быть ласковым; прикидываться ласковым 2) *перех.* лас-

кать; **лышкыда** ~ осыпать ласками; **шонді югөръяс меліалоны чужо-мөс** солнечные лучи ласкают мое лицо

МЕЛІАЛАН прич. ласкающий; ~ **видзодлас** ласкающий взгляд

МЕЛІАЛӨМ ласка, нежность || обласканный

МЕЛІАММЫНЫ *неперех.* смягчиться; **бөръя кывъяссө шуигон сійо бөр** меліаммис произнося последние слова, она снова смягчилась

МЕЛІАСЬНЫ *возвр.* ласкаться; любезничать; нежничать **разг.**; **комиясыдлон миян абу велалөма меліасьнытө** мы, коми, непривычны к нежности

МЕЛІАСЬӨМ *и.г.* нежности **разг.**, ласки; **кутшөмкө** ~ **виччысьө пома-ла** постоянно ждёт каких-то нежностей

МЕЛІАУН ласковость, ласка, нежность; **ковтөм** ~ ненужная нежность; **мамлон** ~ материнская нежность; **мелілунон небзьодны чорыд сьблөм** лаской смягчить чёрствое сердце

МЕЛІӨДНЫ *перех.* трогать, растрогать; **разнежить разг.**; **сыланкывъяс меліөдісны сылысь сьблөмсө** песни растрогали её сердце

МЕЛІӨДЧЫНЫ *возвр.* стать любезным, ласковым

МЕЛІШЫРЫСЬ *см.* меліа; ~ **кыкыштны пельөд** ласково потянуть за ухо **МЕЛОДИЯ** мелодия; **гажа** ~ весёлая мелодия; **нор** ~ грустная мелодия; **өнія мелодиясы** современные мелодии; *см. тж.* **шылад**

МЕЛӨССЫНЫ *возвр.* запачкаться мелом; **кырымөй мелөссис** моя рука запачкалась мелом

МЕЛӨСЬ запачканный мелом, в мелу **МЕЛӨСЬТНЫ** *перех.* запачкать мелом

МЕЛУЙТНЫ *гуал. перех.* ласкать, обласкать, миловать *кого-л.*

МЕЛУЙТӨМ *и.г.* ласка; **өна жө радейтө** морт сьблөмыд мелуйтөмтө всё-таки очень любит ласку человеческого сердце

МЕЛЪЯММЫНЫ *см.* меліаммыны; **зумыш чужөмыс мелъяммис** его хмурое лицо смягчилось

МЕЛЬНИК мельник

МЕЛЬНИКАВНЫ *неперех.* быть мельником, работать мельником

МЕЛЬНИЧА мельница || мельничный; **ва** ~ водяная мельница; **төв** ~ ветряная мельница; ~ **вор** мельничный жёлоб (*по к-рому подводится вода на колесо*); ~ **изки** мельничный жёрнов; ~ **лар** мельничный ларь (*куда сыплется мука*); ~ **пруд** мельничный пруд

МЕМ *см.* меным; **медся өна** ~ **кажитчыліс рөштво** больше всего мне нравилось рождество

◇ ~ **тайө йөввыв** мне это с руки; мне это выгодно (*букв.* мне это масляница)

МЕМОРИАЛЬНОЙ мемориальный; ~ **дөска** мемориальная доска; *см. тж.* **казытылан пөв** (*в ст.* **казытылан**)

МЕН *см.* меным; ~ **регыд висьтавны** скоро сказка сказывается; ~ **сійо абу сват ни брат** мне он ни сват ни брат

МЕНАМ 1) *мест. рог. п. от ме*; **тайө аслам** это у меня своё; ~ **талун узьсьөма** я сегодня проспал; ~ **тэныд вөлі висьтөлөма** мною тебе было сказано • ~ **ставыс сьбрын и бөрын** у меня всё при себе (*ни семьи, ни хозяйства*); ~ **өти юрыс; кык кө вөлі, өтисө вузавны позис** у меня одна голова; будь две, то одну можно было бы продать 2) *в роли притяж. мест. мой*; ~ **батьмам** мой родители; ~ **важся друг** мой старый друг; ~ **ныв-пи** мои дети; ~ **локтодз** до моего прихода; ~ **тшөктөм серти** по моему велению, по моему приказанию, по моему распоряжению; ~ **синва тэныд усьө** мои слёзы тебе отольются; **тайө абу** ~ **удж** это не моя работа

МЕНАМТӨГ *см.* метөг

МЕНДЕР *бот.* кувшинка

МЕНЛЫ *см.* меным; ~ **вылө** для меня; ~ **кодь** подходящий мне; по мне; **тайө шапкаыс** ~ **кодь** эта шапка по мне; **тайөс** **бать ньбөма** ~ **вылө** это отец купил для меня

МЕНӨ *мест. вин.п. от ме*; **коді** ~ **юасьө?** кто меня спрашивает? ~ **тэ төдан** ты меня знаешь • ~ **аслад доддьө эн пуксьөд, ме абу тэ кодь** не меряй меня на свой аршин (*букв.* не усаживай меня в свои сани), я не такой, как ты; ~ **частө корөны, виччысьөны, а петкөдча кө, ставыс дзесьбөны** **загадка** меня частенько просят, ждут, а как покажусь, прятаться начнут (*отгадка зэр дождь*)

МЕНСЬЫМ 1) *мест. притяж. п. от ме*; **тэ** ~ **юав** ты у меня спроси 2) *в роли притяж. мест. мой*; **книгаөс** ~ **кодкө босьтөма** кто-то взял мою книгу

МЕНЫМ *мест. гат. п. от ме*; ~ **вылө** для меня; **кодлы сійө шуис,** ~ **али тэныд?** кому он сказал, мне или тебе? ~ **гөгөрвоана лой** мне стало понятно; **оз ков** ~ **татшөм лөк ёртыд** мне не нужен такой плохой друг • ~ **тайө дуб ва** это для меня пустыки (*букв.* пресная вода)

МЕНЬШЕВИЗМ меньшевизм

МЕНЬШЕВИК меньшевик || меньшевистский

МЕНЮ меню; *см. тж.* **вөлөга вөзйөг** (*в ст.* **вөлөга**)

МЕӨДЗ *мест. прег. п. от ме*; **кутшөм тэныд** ~ **мог?** какое тебе до меня

дело?

МЕРА 1) мера, единица измерения; **кузьта мурталан** ~ мера длины; **сьбкта** ~ мера веса; *см.* **муртөс** в 1 знач. 2) мера; мерило; **ставсө өти мераөн эн мерайт** не всё меряй на одну мерку 3) мера (*единица ёмкости для сыпучих тел*); **вес ни** ~ без весу, без меры; **сетны мераөн** дать мерой (*не по весу*) 4) мера (*действие или совокупность действий, средств для осуществления чего-л.*); **примитны (колана, стрөг)** ~ принять (нужные, строгие) меры 5) мера, предел, граница; ~ **төдны** знать меру; **мераысь петны** потерять чувствование меры, зарваться; **мераысь петмөн** чрезмерно; *см. тж.* **этш II**

МЕРАА 1) мерный; ~ **дөрапомъяс** мерный лоскут; ~ **төвар** мерный товар 2) измеренный; ~ **вөлөк** измеренный перегон (*расстояние между двумя населёнными пунктами*)

МЕРАЙТАВНЫ *перех.* многокр. **разброс.** перемеривать, перемерить; **мерайталі став шляпасө** — **некод эз кажитчы** перемерила все шляпы — ни одна не понравилась

МЕРАЙТНЫ *перех.* 1) мерить, смерить, мерять, измерять, измерить, отмерить; ~ **позян** измерительный; **кузьта** ~ измерить длину; **чегсьысь-куснясьысь метрөн** измерять складным метром; **пытшкөс мерайтан** (*прич.*) нутромер (*прибор для измерения внутренних размеров деталей*); **судта мерайтан** высотомер • **сизимысь мерайт** — **өтчыд вунды погов.** семь раз отмерь — один раз отрежь 2) *перен.* мерить; **видзөдласөн (синмөн)** ~ смерить глазами, взглядом; **воськолөн** ~ мерить шагами 3) мерить, примерять, примерить; **платтьө** ~ примерить платье

МЕРАЙТӨМ 1) измерение, обмер || измеренный, обмеренный, отмеренный, промеренный; **видз-му** ~ измерение сельскохозяйственных угодий; **джуджда** ~ измерение глубины; **комната** ~ обмер комнаты; **температура** ~ измерение температуры 2) примерка || примеренный; **пинжак** примерка пиджака **МЕРАЙТЧАН** измерительный; мерный; ~ **лента** измерительная лента; ~ **цепь** мерная цепь

МЕРАЙТЧӨМ *и.г.* промер, промеривание

МЕРАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься измерением, измерять; **лунтыр** ~ промерить весь день; **дыр нин найө мерайтчисны** они уже долго занимались измерением 2) мериться; ~ **ыджадөн (тушаөн)** мериться ростом

МЕРАЙТЧЫСЬ лицо, занимающееся измерением *чего-л.* || измеряющий

МЕРИН мерин; см. тж. **чокыр**

МЕРКА 1) мерка; **вочны серти** сделать по мерке; **кокысь босьтны** снять мерку с ноги 2) мерка (*предмет, служащий для измерения чего-л.*); **вочны сартасысь** сделать мерку из лучины 3) *перен.* мерка; мерило; критерий; **оз позь ставсё муртавны ёти меркаён** нельзя всё мерить на одну мерку

МЕРЛИНА 1) мертвечина, падаль; дохлятина *прост.*; **выв пон** собака, питающаяся падалью; **кырнышгьяс сёйоны** вороны питаются падалью 2) дохлятина *прост.* (о ком-л. хилом, болезненном); **кодь** очень худой, дохлый 3) *бран.* падаль

МЕРНИК 1) мера (*деревянная посуда для определения количества сыпучих тел ёмкостью в 1 пуд зерна*) 2) *спец.* объёмный куб, в который собирается выходящий из скважины раствор глины

МЕРОПРИЯТИЕ мероприятие; **видз-му овмёс кыпёдём кузя мероприятеяс** мероприятия по подъёму сельского хозяйства; **социально-культурной мероприятиеяс** социально-культурные мероприятия

МЕСАЙ хозяин; **кутшом нё пон быдмё, ассыс месайсё кё оз вермы туявны** какая же собака растёт, если не может пройти по следу своего хозяина

МЕСАНЬ 1) хозяйка 2) повариха;стряпуха; кухарка

МЕССЯ *диал. см. мейсь*

МЕСТА 1) место; **вылын** на месте; **вештыны вылысь** сдвинуть с места; **пуктыны выло** поставить на место; **пуксыны ас местаё** сесть на своё место; **выло ог инась (или ог ёшйы)** места себе не нахожу; **местаысь мед не вёрзыны** с места не сойти; **мед меным местаысь не вёрзыны, ылёдла кё** пусть мне с места не сдвинуться, если обманываю 2) место, местность; **вёртом** открытая местность; **гёраяса** гористая местность; **нюр выв** болотистая местность; болотистые места; **тёдтом** незнакомая местность 3) место, должность; **воштыны** лишиться места

◇ **гуны** занять чужое место; **кравны** проклинать, ругать (*букв. изрубить место*)

МЕСТАВЫВСА местный; **төварьяс** местные товары; **юбрьяс** вести с мест; см. тж. **татчос, сэтчос**

МЕСТАОН-МЕСТАОН местами, в некоторых местах; **ёзим бьрёма озимь** местами погибла; **ты гёгорысь быдмёны коз да кыз пуяс** вокруг озера местами растут ели и берёзы

МЕСТАТОР(-й-) местечко; **отсав кызкё-мыйкё татчё кольчыны,**

корсь кутшомкё — помощи как-нибудь здесь остаться, поищи какое-нибудь местечко

МЕСТИТНЫ *перех.* 1) положить что-л. на место; убрать; **книгаяс шкапё** убрать книги в шкаф; **жуг вевт улё** убрать мякину под навес; **төвся паськём** убрать зимнюю одежду 2) поместить, разместить *кого-л.*; **удж выло воём йёзёс** разместить прибывших на работу людей 3) *перен.* спрятать, припрятать, упрятать что-л.; **дзёбны** спрятать-убрать

МЕСТИТОМ 1) помещение, убирание *чего-л.* || положенный на место, убранный 2) помещение, размещение *кого-л.* || помещённый, размещённый 3) припрятывание || спрятанный, припрятанный

МЕСТИТЧОМ *и.г. и прич. от меститчыны*

МЕСТИТЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься помещением, размещением *кого-л.* 2) заниматься уборкой *чего-л.* 3) размещаться; уместиться; **узыны лапя коз улё** устроиться спать под развесистой елью; **ставныс меститчисны** все разместились 4) поместиться; уместиться; **став колуй меститчис ёти ящикё** все вещи поместились в одном ящике

МЕСТКОМ местком (*местный комитет*)

МЕСТКОМСА месткомовский; **председатель** председатель месткома

МЕСТНОЙ 1) местный; **кад серти** по местному времени 2) *грам.* местный; **падеж** местный падеж; см. тж. *ина II*

МЕСТОИМЕННИЕ *грам.* местоимение; **личной** личное местоимение; см. тж. *нимвежтас*

МЕСЯНЬ *мест. отгал. п. от ме;* **поклон вислав передай** от меня привет; **мый тэныд колё?** что тебе от меня надо?

МЕТ 1) мушка (*у ружья*); **босьтны выло** взять на прицел; **улё скорны** попасть под прицел 2) *перен.* цель;

МЕТАЛЛ металл || металлический; **цветной металляс** цветные металлы; **дзирд** металлический блеск; **вундалан станок** металлорежущий станок

МЕТАЛЛУРГИЯ металлургия || металлургический

МЕТАЛЬНИКАСЬНЫ *диал. возвр.* кувыраться, перекувыркиваться; опрокидываться

МЕТЕОРИТ метеорит; **мулань лэбысь** летящий к земле метеорит; см. тж. *енэжиз*

МЕТЕОРОЛОГИЯ метеорология || метеорологический; **станция** метеорологическая станция

МЕТИТНЫ *неперех.* метить, целить, целиться, прицеливаться; **пасё** метить в цель; см. тж. **витны**

МЕТИТОМ *и.г.* наводка *воен.*; прицел; см. тж. **витом I**

МЕТИТЧЫНЫ *возвр.* *прям. и перен.* целиться, прицеливаться; нацеливаться; **пасё** метиться в цель; **метитчйтёг (геопр.) инмыны** попасть, не целясь; **метитчёмён (геопр.) лыйны** выстрелить прицелившись; ● **метитчис ракаё, веськаліс мёскё** метил в ворону, попал в корову

МЕТКЫЛЬТНЫ *неперех.* идти переваливаясь; вихлять *прост.*

МЕТКЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* извернуться

МЕТКЫЛЯСЬНЫ *возвр.* 1) ходить переваливаясь, вихляя 2) *многор.* изворачиваться

МЕТОД метод; **грамотаё велёдан методаяс** методы обучения грамоте; **диалектической** диалектический метод

МЕТОДИКА методика; **лөсьёдысь** методист

МЕТОДИЧНОЯ методично

МЕТОГ *мест. лиш. п. от ме* без меня; **волёма, ме эг вёв** он без меня приходил, меня не было

МЕТР 1) метр; **гёгор** около метра; **джын** полметра; **дорысь унджык** или **метрысь унджык** больше метра; **мында** с метр; **метронджынён** полтора метра; **пасьта** шириной в метр 2) метр (*линейка*); **куснясян** складной метр; **пу** деревянный метр

МЕТРИКА метрика; метрическая выписка; свидетельство о рождении **МЕТРИЧЕСКОЙ** метрический; **мераяс** метрические меры; **свидетельство** метрическое свидетельство; **система** метрическая система

МЕТРО метро; **метроён мунны** ехать на метро

МЕТЬ *диал.* 1) предел; мера; **он төд** меры не знаешь 2) как раз, в самый раз; **кылалёмныд** в самый раз приплыли (*вовремя*) 3) *наравне;* **мужик уджавны** работать *наравне* с мужчинами

МЕХАНИЗАТОР механизатор

МЕХАНИЗАЦИЯ механизация

МЕХАНИЗИРУЙТНЫ *перех.* механизировать; **сьёкыд уджъяс** механизировать тяжёлые работы

МЕХАНИЗИРУЙТОМ механизация || механизированный; **видз-му овмёс** механизация сельского хозяйства; **уджъяс** механизация работ; **удж** механизированная работа

МЕХАНИЗМ механизм; **часі** механизм часов

МЕХАНИК механик; **овмёсса** механик хозяйства; **уджавны механикён заводын** работать механиком на заводе

МЕХАНИКА механика; **велодны** изучить механику
МЕХАНИКАВНЫ *неперех.* быть механиком, работать механиком; **во дас нин сійо механикало** он уже лет десять работает механиком
МЕХАНИЧЕСКОЙ механический; **пила** механическая пила; **цех** механический цех
МЕЧ I меч; *см. тж. шыпурт в 1 знач.*
МЕЧ II *диал. см. мач в 1 знач.*
МЕЧТА мечта; *см. мовп во 2 знач.*
МЕЧТАЙТНЫ *неперех.* мечтать; **шуд йылысь** мечтать о счастье; *см. мовпавны во 2 знач.*
МЕШАЙТНЫ *неперех.* мешать; **отыис модыслы оз мешайт** одно другому не мешает; **эн мешайтой сылы уджавнысё** не мешайте ему работать
 ◊ **Оз мешайт (мыйкё вочны)** не мешает (что-либо сделать)
МЕШАЙТЧЫНЫ *возвр.* мешаться *разг.*, мешать; быть помехой; **кбс-йис чечыны, но лызысь мешайт-чис** попытался встать, но лыжи мешали; **эн мешайтчы кок улын** не мешай(ся) под ногами
МЕШАЙТЧЫСЬ то, что мешает; тот, кто мешает || мешающий; **мешайт-чысысь мездысьны** избавиться от того, что мешает
МЕШОК 1) мешок; **векныд** узкий (нестандартный) мешок; **волыса** мешок с лямками; **ноп** небольшой мешок; котомка; **паськыд** или **куль** обыкновенный (стандартный) мешок; **шырзя** мешок, стягивающийся шнурком; дорожный мешок, вещевой мешок; рюкзак; **зёр** мешок с овсом; мешок из-под овса; мешок овса (*в последнем значении чаще зёр*); **картупель тыра** мешок с картофелем; **кисъны мешоко** ссыпать в мешок; **мешока (прил.) сакар** сахар из мешка; сахар, находящийся в мешке; **мешока старик** старик с мешком, с котомкой; *см. тж. сепыс 2) чаще во мн. ч. мешки (под глазами); син улас ошалоны лозоват мешокъяс* под глазами висят синеватые мешки
МЕШОКАВНЫ *перех.* насыпать в мешки; **мешокало** (*прич.*) сюрж, затаренная в мешки
МЕШОКАСЬНЫ *возвр.* 1) ссыпать в мешки 2) надеть котомку 3) быть мешковатым, слишком широким; **пальто мышкыс мешокасьо** спина пальто мешковата 4) образоваться (о мешках под глазами); **син дорыс мешокасьома** под глазами образовались мешки
МЕЩАНА мещане; мещанство
МЕЩАНИН мещанин
МЕЩАНСКОЙ *прям и перен.* мещанский; **видзодласъяс** мещанские

взгляды
МЕЫН *мест. мест. п. от ме; абу* **делоыс** не во мне дело
МЕЫСЬ *мест. исх. п. от ме; мый тэныд* **коло?** что тебе от меня надо?
 ◊ **метом, тэысь тэтотм** ни я к тебе, ни ты ко мне (*заявление о полном разрыве дружбы, связи*)
МЕЯМ *диал. см. менам*
МИ (*миян — полная основа в косв. п. и в конструкциях с послелогами*) *личн. мест.* мы; **ми ставон** все мы; **лунсё тайос ми вичысим дыр** этого дня мы ждали давно; **митё ог кольччой** мы-то не отстанем • **ми водз чечыслам:** кымора ко, **шонди петгёдз погов.** мы рано встаём: если облачно, до восхода солнца
 ◊ **Ми вок, ми коддьом, ми вок коддьом, ми вок кодь** наш брат; вроде нашего брата; **ми вок кодь нывка-зонкаяс** такие же, как мы, девочки и мальчики; **ми вок кодьомтё найо морт туйо оз пуктыны** нашего брата они за человека не считают; **ми коддьомыд сэн уна** нашего брата там много
МИГАЙТНЫ *неперех.* мигать; подмигивать; **синмон** мигать глазами; **нывъяслы сідзи и мигайтё** девушкам так и подмигивает
МИГАЙТЧОМ *и.г.* мигание; подмигивание; перемигивание; **ме сылы петколла** я ему покажу, как подмигивать
МИГАЙТЧЫНЫ *возвр.* мигать глазами; перемигиваться *разг.*; *см. тж. синмасъны в 3 знач.*
МИГНИТНЫ *неперех. однокр.* мигнуть; подмигнуть
МИЖУЙ 1) медлительный || *копун прост.*; мямля, тихоня; недотёпа *разг.*; **кодъ** неповоротливый; **отыис зэв востер, а модыс дзык** один из них очень бойкий, а другой совсем мямля 2) *перен.* недалёкий
МИЗГОТЧЫНЫ *диал. возвр.* 1) нахмуриться, насупиться; *см. тж. зумыштчыны 2)* надуться, надуть губы; *см. тж. чущкыльтчыны во 2 знач.*
МИЗГЫНЫ *диал. неперех.* 1) быть недовольным, хныкать; *см. няргыны 2)* дуться; *см. тж. чущъявны в 1 знач., дузъявны 3)* гнусавить, говорить в нос; *см. тж. назгыны в 1 знач.* 4) тихо напевать, мурлыкать; **негораа мизгыны-сывны вомгорулын** негромко мурлыкать себе под нос 5) всё время, без передышки корпеть над какой-л. работой; **лунтыр мизгё, кепысь эштгёдо** целый день корпит, кончает рукавицу
МИЗГЫРАСЬНЫ *диал. возвр. см. мизгыны; радлыны коло, а сійо нойтотм кычан моз мизгырасьо* радоваться надо, а он, как побитый

щенок, хнычет; **сывны** мурлыкать
МИКРАЙТНЫ *перех.* 1) уписывать, уминать *разг.*; уплетать *прост.*; **вом тырон** уписывать за обе щеки; **нянь човпан** умять, уплести ковригу хлеба 2) отстегать, отхлестать
МИКРОБ микроб; **висьмодысь** болезнетворный микроб
МИКРОСКОП микроскоп; **пыр видзодны** смотреть в микроскоп
МИКРОФОН микрофон; **водзын сёрнитны** говорить в микрофон, говорить перед микрофоном
МИЛИЦИОНЕР милиционер; **пост-вывса** постовой милиционер; **служитны милиционерон** служить милиционером
МИЛИЦИОНЕРАВНЫ *неперех.* быть милиционером
МИЛИЦИЯ милиция || милицейский; **форма** милицейская форма; **служитны милицияын** служить в милиции
МИЛЛИАРД *числ. колич.* миллиард
МИЛЛИАРДОД *числ. порядк.* миллиардный
МИЛЛИМЕТР миллиметр
МИЛЛИОН *числ. колич.* миллион
МИЛЛИОНЕР миллионер
МИЛЛИОННОЙ миллионный
МИЛЛИОНОД *числ. порядк.* миллионный
МИЛОСТИНА милостыня; подаяние; **мешок** а) нищенская сума; б) *перен. укор.* нищенка; **корны** просить милостыню; **корысь** побирושка; **сетны** подать милостыню
МИЛОСТЬ, **милость** милость; **торъя** особая милость; **воч** сделай милость; **вочны** смиловиться; **ен милостён** не во вред будь сказано; чтобы не сглазить (*букв. божьей милостью*); **ен милостён зэв мича кага** очень красивый ребёнок, не во вред будь сказано (*или не сглазить бы*)
МИЛОСТЬТА, **милостя** милостивый; милосердный; **ен** боже милосердный; **енмыс** бог милосерден
МИЛОСТЬТОМ немилостивый; немилосердный
 ◊ **Касьян** *букв.* немилосердный Касьян (*шутл. чаще по адресу детей, требующих немедленного исполнения своих желаний*)
МИЛУЙТЧЫНЫ *диал. возвр.* милываться *обл.*
МИЛЫ *см. мянлы*
МИЛЫСЬ *см. мянлысь*
МИНА мина; **торпыриг** осколок мины; **пуктыны** поставить, заложить мину; заминировать
МИНДАЛЬ миндаль || миндальный; **вый** миндальное масло; **пу** миндальное дерево; **розё водз тулысын** миндаль цветёт ранней весной

МИНЕРАЛ минерал

МИНЕРАЛЬНОЙ минеральный; ~ **ва** минеральная вода; ~ **удобрениеяс** минеральные удобрения

МИНИМУМ минимум; **та вылө ковмас** ~ **вит лун** на это понадобится минимум пять дней; см. *тж.* **этша вылө** (в ст. *этша* в 1 знач.)

МИНИРУЙТНЫ *перех.* минировать, заминировать; ~ **вуджас** заминировать переправу

МИНИСТЕРСТВО министерство; **дзоньвидзалун** министерство здравоохранения; **йбзос бытөвөя могмодан** министерство бытового обслуживания населения; **сьом овмөс** министерство финансов

МИНИСТР министр; **иностранный делөясса** министр иностранных дел; **оборона** министр обороны; **сьом овмөсса** министр финансов; **министрөс вежысь** заместитель министра

МИНОМЁТ миномёт

МИНУС минус; **пуктыны** ~ поставить минус

МИНУТ минута; ~ **петкөдлан стрелка** минутная стрелка; **минутон** за минуту; **быд звөнитөны** ежеминутно звонят; **дас минутон воан** за десять минут дойдёшь; **коли кызь** прошло двадцать минут; **та вылө колөны лыда минутяс** на это нужны считанные минуты

МИР I 1) мир (вселенная); ~ **артман теория** теория о происхождении мира 2) мир (земля); ~ **пасьята** по всему миру 3) мир (*порядок, строй жизни*); **античной** античный мир 4) мир (*сельская община*) || мирской; **став мирөн петны** выйти воем миром • ~ **шеяыд бд кыз** погов. мирская шея толста (*вынесет всё*); **мирыдысь синтө он тупкы погов.** от людских глаз ничего не скроешь (*букв. миру глаз не закроешь*)

◇ **туй** большая дорога, большак; ~ **туй вылад туруныд оз быдмы погов.** на большаке трава не растёт

МИР II мир; **дыр виччысяна** ~ долгожданный мир; ~ **дор сулавны** стоять за мир; ~ **дорйөм** защита мира; ~ **дорьян политика** миролюбивая политика; ~ **йылысь договор** договор о мире; ~ **йылысь сёрнитчөмьяс** переговоры о мире

МИРИТНЫ *перех.* мирить, примирить, примирить; ~ **лөгасьөм гозьябс** примирить поссорившихся супругов

МИРИТӨМ примирение || примирённый

МИРИТЧӨМ примирение || помирившийся, помирившийся; **надейтчыны** ~ **вылө** надеяться на примирение; **тырмытөторьяскөд** примирение с недостатками; см. *тж.* **бурасьөм**

МИРИТЧЫНЫ *возвр.* 1) мириться, помириться, примириться с кем-л.; **скөрмылөмабсь да миритчисны** они рассердились было, но помирились; см. *тж.* **бурасьны** в 1 знач. 2) мириться, примириться с чем-л.;

тырмытөторьяскөд мириться с недостатками

МИРИТЧЫТӨМ непримиримый; ~ **враг** непримиримый враг

МИРНОЙ мирный; ~ **кад** мирное время; ~ **олысьяс** мирное население

МИРНОЯ мирно; ~ **беседуйтны** мирно беседовать

МИРОВОЗЗРЕНИЕ мировоззрение; см. **мөвпяс**

МИРӨВӨЙ мировой; ~ **война** мировая война

МИРӨМУТ *гуал.* баламут; смутьян, сплетник; **мирөмутон шуны** называть баламутом

МИРӨМУТИТНЫ *перех. гуал.* баламутить *прост.*, смущать *уст.*; **йбзос** ~ баламутить людей

МИРӨН мирно; **олөй** ~ , **бура!** живите мирно, хорошо!

МИРСКОЙ 1) мирской || мирянин; ~ **нок** мирская суета 2) мирской (*общинный*); ~ **деньга** мирские деньги; ~ **скөд** мирская сходка 3) *бран.* потаскуха

МИРШИТНЫ *уст.* обмирщить (*у старообрядцев: осквернить, дав в пользование иноверцу*)

МИРШИТЧЫНЫ *возвр.* (*у старообрядцев*) стать мирским

МИСА слюда; **вөсньыд** тонкая слюда

МИСАА слюдяной; ~ **өшинь** слюдяное окошко

МИССИОНЕР миссионер

МИССИЯ миссия; **патриотической** ~ патриотическая миссия; см. **мог I** во 2 знач.

МИСТИКА мистика; ~ **подула** мистический; **мистикаө сетчөм** мистицизм

МИСЬТӨМ 1) некрасивый; ~ **гижөд** некрасивый почерк; ~ **нывбаба** некрасивая женщина; ~ **чужөм** *бран.* противный, противная рожа (*букв. некрасивое лицо*) • ~ **нимыд абу на из ноп кыскөм погов.** некрасивое имя — не котомка с камнями

2) плохой, ненастный; ~ **поводдя** плохая, ненастная погода 3) плохой, недоброкачественный; **турун** плохое сено (*потерявшее зелёный цвет и питательные свойства*) 4) некрасивый, плохой, неблагоприятный, нехороший, дурной; непристойный || плохое, дурное; ~ **вөт** дурной сон; **делө** некрасивый, неблагоприятный поступок; ~ **кывьяс** грубые слова;

~ **модаяс** грубые манеры; **мөвпяс** дурные мысли; **венам став**

лөксө да мисьтөмсө, сэки кутам **сывны да овны** преодолеем всё плохое и дурное, потом будем жить припеваючи 5) *редко* грязный; ~ **кинад эн инмөдчы** грязными руками не касайся

МИСЬТӨМА 1) некрасиво, плохо; ~ **гижны** некрасиво писать 2) некрасиво, дурно; неприлично, непристойно; безобразно; ~ **асьтө кутны** неприлично себя вести; ~ **ёрччыштны** непристойно выругаться

МИСЬТӨМАВНЫ *неперех.* непогодиться *прост.*; **кузя мисьтөмалис** **ывлаыс** долго держалась непогода

МИСЬТӨМЛУН 1) уродство, безобразие 2) грубость

МИСЬТӨММӨДНЫ см. **мисьтөмтны** во 2 и 3 знач.; **лөг мисьтөммөдис** **сылысь чужөмсө** гнев обезобразил его лицо

МИСЬТӨММЫНЫ *неперех.* 1) испортиться (*о погоде*); наступить (*о ненастье*); **поводдя мисьтөммис** погода испортилась 2) потерять вид, красоту (*напр., от носки, пользования*); **Озёл ты тдны позьтөма** **вежсьөма, мисьтөммөма** озеро Озёл неизвестно изменилось, потеряло красоту 3) дурнеть, подурнеть (*о человеке*); **мича чужөмыс** **сьөдөдөма шогысла, мисьтөммөма** **быттьбөкө өти войөн** её красивое лицо потемнело от горя, словно подурнело за одну ночь

МИСЬТӨМТНЫ *перех.* 1) считать некрасивым, преувеличивая недостатки; хаять, охаять *прост.* 2) уродовать, безобразить; **ён черлы оз** **мисьтөмт мужичөй мортөс** сильные челюсти не уродуют мужчину 3) пачкать, запачкать, испачкать, грязнить, загрязнить

МИСЬТӨМТОР(-й-) 1) нехорошее; плохое; дурное; **кутшөм** ~ **ме йгылысь гижөны?** что плохого пишут обо мне? 2) неблагоприятность; непристойность; ~ **шуны** сказать непристойность

МИСЬТӨМЫСЬ-МИСЬТӨМ безобразный

МИСЯ *вводн.* сл. говорю; мол *разг.*; **ой,** ~ , **мый нө сйө тиян** ой, говорю, что это у вас; **сидз и сидз,** ~ так и так, мол; **сувт,** ~ , **сувт** стой, говорю, стой

◇ ~ **жө** то-то, то-то же; ~ **жө ти** **поланныд паныдасынь ськөд** то-то вы боитесь с ним встретиться

МИТИНГ митинг; **речь виставны** ~ **вылын** выступить с речью на митинге; **чукөртчыны** ~ **вылө** собираться на митинг

МИТИНГУЙТНЫ *неперех.* митинговать

МИТӨГ см. **миянтөг**; ~ **тай тани эштөдчөны** и без нас тут заканчивают

МИТШКӨДНЫ *гуал. перех.* давить, придавливать, надавливать, уми-

нать; **зорѡд вылын турун** ~ утап-
тывать сено на стогу
МИЧ краса; красота; **аслыспѡлѡс** ~
своеобразная красота; **бас ни** ~ ни
кожи, ни рожи; **пыдди** для кра-
сы; **мичсѡ мѡс нюлыштѡма** красо-
ту корова слизала
МИЧА 1) красивый; пригожий, ми-
ловидный, привлекательный; **абу** ~
а) неприглядный, невзрачный, не-
казистый; б) негоже, нехорошо;
веж петана ~ красива на зависть;
~ **гозья** а) красивая супружеская
пара; б) *перен. шутл.* (о себе) по
поводу какой-л. незначительной
неудачи в совместной работе суп-
ругов; **гѡлѡс** красивый голос; **кыв**
красивое слово; **ныв** красивая де-
вушка; раскрасавица; **платтьѡ**
красивое, нарядное платье; **чужѡм**
красивое лицо • **гѡтыртѡ ваян да**
век лоѡ мырдѡмысь повны по-
гов. красивую жену приведѡшь —
всѡ время придѡтся бояться, что
отобьют; **кывнас небыда воль-**
салѡ, а сьѡлѡмыс чорыд погов. на
языке медок, а на сердце ледок
(букв. красивым словом мягко стел-
лет, а сердце чѡрствое); ~ **ич-**
монь быд чойѡд ислаѡ загакка
красавица-молодица на каждой
горке катается (*отгакка зу* чесал-
ка) 2) погожий, солнечный; ясный;
~ **гожѡм** погожее лето; **лун** пого-
жий, ясный день; вѡдро обл.; **дырйи**
в вѡдро, в хорошую погоду;
талун ~ сегодня ясно 3) хороший,
доброкачественный; **турун** а) хо-
рошая трава; б) хорошее, доброка-
чественное сено (*не побуревшее, не*
утратившее своих питательных
свойств); **ид ѡзымыс** ~ всходы яч-
меня хорошие
◇ **югыд** совсем светло
МИЧАА 1) красиво; прекрасно; ~
гижны красиво писать; **пасьтась-**
ны красиво одеваться; **сѡрнитны**
красиво говорить 2) хорошо; ~
вѡчны а) хорошо делать что-л.;
б) хорошо поступать; **тыдалѡ** хо-
рошо видно 3) чисто, аккуратно; ~
вундыны чисто жать
МИЧААВНЫ *неперех.* стоять, уста-
новиться (о *хорошей, солнечной,*
ясной погоде); **вежонысь унджык**
мичаалѡм (*прич.*) **поводдяйс торк-**
сис стоящая больше недели ясная
погода испортилась
МИЧАИН красивое место; **медся** ~
самое красивое место
МИЧАМѡМ прояснение || ставший
погожим, разгулявшийся *разг.*; ~
лун разгулявшийся день; **поводдя**
~ прояснение погоды
МИЧАМЫНЫ *неперех.* 1) прояс-
нить, проясниться; улучшиться; ста-
новиться погожей (о *погоде*); **луныс**
мичаммис день разгулялся; **небе-**

саыс мичаммис небо прояснилось;
рытланьыс мичаммис к вечеру
прояснело 2) хорошеть, похоро-
шеть; **мичаммѡны важ коми**
сиктьяс хорошеют старинные
коми сѡла
МИЧАТОР(-й-) что-либо красивое,
хорошее; **гижѡны тѡ йылысь оз зѡв**
мичаторьяс пишут о тебе не слиш-
ком хорошо
МИЧЛУН красота; **войвыв приро-**
далѡн ~ красота северной приро-
ды; **син ѡран** ~ ослепительная кра-
сота; **стрѡг** ~ строгая красота; **став**
мичлуннас во всѡм блеске, во всей
своей красе • **мичлунтѡ ѡд он нюв**
погов. с лица не воду пить (букв.
красоту лизать не станешь)
МИЧМѡДАНТОР(-й-) украшение;
дѡра колясысь вурны керка пытш-
кѡс мичмѡдаторьяс из остатков
ткани шить вещи для украшения
комнат
МИЧМѡДНЫ *перех.* украшать, ук-
расить; красить; ~ разукрашивать;
расписывать; **ѡлка** ~ украсить, наря-
дить ѡлку; **пѡтѡлѡк** расписать по-
толок; **нюм мичмѡдѡ чужѡм улыб-**
ка красит лицо • **мортѡс удж мич-**
мѡдѡ погов. человека работа кра-
сит
МИЧМѡДѡМ украшение, приукра-
шивание чего-л. || украшенный, раз-
украшенный; нарядный; **зарниѡн**
пурт украшенный золотом нож; ~
ѡлка нарядная ѡлка; **ѡлѡм** ~ приук-
рашивание жизни
МИЧМѡДТѡМ неприкрашенный
МИЧМѡДЧАН см. **мичмѡдчантор**; ~
вѡчѡм изготовление украшений
МИЧМѡДЧАН-БАСИТЧАНТОР(-й-)
косметика; ~ **козьнавны** подарить
косметику
МИЧМѡДЧАНТОР(-й-) 1) украше-
ние; **кѡртгыс да мукѡд металлысь**
вѡчѡм мичмѡдчанторьяс украше-
ния, изготовленные из железа и
других металлов 2) косметика
МИЧМѡДЧЫНЫ *возвр.* 1) нарядить-
ся 2) сделать макияж, накраситься;
гѡгѡр мичмѡдчис да вѡччис она
накрасилась и нарядилась
МИЧМЫНЫ *неперех.* хорошеть, по-
хорошеть; сделаться красивым; ук-
раситься; **кар лунысь-лун мичмѡ**
город хорошеет с каждым днѡм
МИЧѡДНЫ *перех.* красить, окрасить,
выкрасить; ~ **дѡра** красить
холст; ~ **платтьѡ** выкрасить платье;
~ **шѡрт** выкрасить пряжу
МИЧѡДѡМ крашение, окраска ||
крашен(н)ый, окрашенный; **дѡра**
крашение холста; **шѡрт** ~ краше-
ние пряжи; **гѡрдѡн** ~ шѡрт пряжа,
окрашенная в красный цвет; **дѡра**
крашенный холст, крашенина
МИЧѡДЧАН 1) относящийся к кра-
шению; красильный || то, что под-

лежит крашению; ~ **мастерскѡй**
красильня; ~ **босьтавыны** брать, при-
нимать в окраску 2) см. **мичмѡдчан-**
тор; **мыйыс сѡмын абу**: **аньяслы**
быд пѡлѡс мичѡдчаньяс — **чужѡм**
рѡммѡданьяс, сикѡтшьяс, исерга-
яс, чунькытшьяс чего только нет:
для женщин разнообразные сред-
ства, чтобы стать красивее — кос-
метика, бусы, серьги, кольца
МИЧѡДЧѡМ *и.г.* крашение; **мичѡд-**
чѡмысь мынтысьны расплатиться
за крашение
МИЧѡДЧЫНЫ *возвр.* 1) заниматься
крашением, ремеслом красильщи-
ка 2) отдавать в окраску 3) украсить
себя (*надев украшения*)
МИЧѡДЧЫСЬ 1) красильщик 2) от-
дающий в крашение
МИФ миф; **греческѡй мифьяс** гре-
ческие мифы
МИШЕНЬ мишень; **мишеньясѡ**
луйсьѡм стрельба по мишеням
МИЯН *мест.* 1) *пог. п.* от ми; ~ **вылѡ**
на нас; ~ **йылысь** о нас; **бабѡ**
видзѡдѡ **вылѡ жугыль синьясѡн**
бабушка смотрит на нас печальны-
ми глазами; **быдѡн дор** все за нас;
~ **вѡлі бабѡ да ещѡ дед** у нас были
бабушка да ещѡ и дед; ~ **ставыс на**
лючки-ладнѡ у нас пока всѡ благо-
получно • ~ **пѡ нянысь тѡкѡд**
шѡрыштѡма, шыд-рокыс пусьѡма,
межяыс юкѡма нам спорить не о
чем (букв. у нас с тобой коврига
нарезана, суп-каша сварены, зем-
ля отмежевана) 2) наш; **батьяс да**
пѡльяс наши отцы и дѡды; ~ **йѡз**
наши люди; ~ **ныв-пи** наши дети; ~
пыж наша лодка
МИЯНКѡД 1) *мест. соег. п.* от ми;
тѡ ~ **эн вензы** ты с нами не спорь;
сийѡ кольччис горт овны ~ она ос-
талась с нами домовничать 2) с
нами, с нашим домом; **керка, кодѡ**
сулалѡ дзик ~ **воча** дом, который
стоит прямо напротив нашего
МИЯНЛА *мест. гоститр. п.* от ми; ~
кѡсийѡмаѡсь ыстыны машина за
нами обещали прислать машину
МИЯНЛАДОР *прям. и перен.* наша
сторона; **миянладорын** на нашей
стороне; в наших краях; **быдѡн**
сулалѡны все стоят за нас, все на
нашей стороне
МИЯНЛАДОРСА 1) из наших мест,
из наших краѡв 2) из тех, кто за нас,
из наших; наш *разг.*; **регыд шочам-**
мис миянладорсалѡн луйсьѡм шы
вскоре стали реже выстрелы с на-
шей стороны (наших)
МИЯНЛАНЬ *мест. прибл. п.* от ми;
кодкѡ со ~ **локтѡ** кто-то, смотри, к
нам, в нашу сторону идѡт; **сийѡ зу-**
мыша видзѡдлѡс ~ он мумро по-
смотрел в нашу сторону
МИЯНЛАНЬСА из наших краѡв, из
наших мест; с нашей стороны

МИЯНЛОН см. **миян**; **кодь** как у нас, как наш; **тайо моськыс дзик кодь** эта корова совсем как наша
МИЯНЛАЫ мест. *дат. п. от ми*; **ми асьным тодам, мый вочны** мы сами знаем, что нам делать; **вос-сис паськыд туй** перед нами открылась широкая дорога
МИЯНЛЫСЬ мест. 1) *притяж. п. от ми*; **тэ юав** ты у нас спроси 2) *в роли притяж. мест. наш*; **удж ошкёны быдон** нашу работу все хвалят
МИЯНО к нам, в наш дом; **кодкё** **локтё** кто-то к нам (в наш дом) идёт
МИЯНОДЗ мест. *пред. п. от ми*; **тэныд кутшом мог?** какое тебе до нас дело? **ылын кёнкё мунё войнаыд, а йёлёгаыс сылён локтё** далеко где-то идёт война, а эхо её доходит до нас
МИЯНОС мест. *вин. п. от ми* нас; **тэ эн велёд** ты нас не учи
МИЯНСА наш, из наших мест
МИЯНСЯНЬ 1) мест. *отгал. п. от ми* от нас; **виччысьоны отсёг** они ждут от нас помощи; **мый колё?** что тебе от нас надо? 2) от нас, от нашего дома; **кык керка сайын** через два дома от нас
МИЯНТОГ мест. *лиш. п. от ми* без нас; **он вермы овны** без нас ты не обойдёшься
МИЯНЫН 1) мест. *местн. п. от ми*; **делёыс абу** не в нас дело 2) у нас, в нашем доме; **патеранас агроном оло** агроном живёт у нас на квартире
МЛЕКОПИТАЮЩОЙ млекопитающее
МНОГОКРАТНОЙ многократный
МНОГОТОЧИЕ грам. многоочие; см. *тж уначута*
МНОГОУГОЛЬНИК мат. многоугольник
МНОЖИМОЙ мат. множимое
МНОЖИТЕЛЬ мат. множитель
МОБИЛИЗАЦИЯ мобилизация
МОБИЛИЗОВАННОЙ мобилизованный
МОБИЛИЗУЙТНЫ *перех.* мобилизовать
МОБИЛИЗУЙТОМ мобилизация || мобилизованный
МОБИЛИЗУЙТЧЫНЫ *возвр.* мобилизоваться
МОВКЙОДЛЫНЫ *гуал. перех.-неперех.* раскачивать из стороны в сторону; мотать; болтать *разг.*; **вагонсё мовкйодлс** вагон болтало; **ёна мовкйодлс, кодкё бытты нетшкис ортсыяныс самолётсё** сильно болтало, словно кто-то дёргал самолёт снаружи; **паськыд сосьянас мовкйодлёмён** (*geenp.*) поп перна-пасалс йёзёс размахивая широкоими рукавами, поп перекрестил людей

МОВКНИТНЫ *гуал.* 1) *перех.* пове- сить что-л. так, что оно болтается, качается; **везёт мовкнитс пельпом вылас** сеть повесил на плечо 2) *не-перех.* хлестнуть; **гыыс мовкнитс пыжас** вода хлестнула в лодку 3) *не-перех.* качнуть; **юрён** качнуть головой
МОГ I 1) дело; надобность; **ыджыд** важное дело; **кё суас** если возникнет надобность; **ни шог тодтёг** не зная никаких забот; **могён пентавы кодкё ордё** сходить к кому-нибудь по делу; **могтёг шойтны** слоняться без дела; **кодлы кутшом миянодз!** кому какое дело до нас! **менама тэ дорё эм ыджыд** у меня к тебе большое дело 2) задача; задание, поручение; миссия; **кывкутана** ответственное задание; **ас водзё сувтёдны** (или **пуктыны**) поставить перед собой задачу; **мед-ыджыд могоыс сыын, мед ...** основная задача в том, чтобы...; **тайо могоё вола сёлёдома посол выло** эта миссия была возложена на посла 3) просьба; **ме локтё тэ дорё ыджыд могён** я пришёл к тебе с большой просьбой
МОГ II *сокр. ф. от мед ог*
МОГА *в роли сказ.* по делу, с просьбой; **ме тэ дорё** я к тебе с просьбой; **пуксы, шойччы** — **Ог эшты, ме** садись, отдохни! — Некогда, я по делу
МОГМАН 1) осуществимый 2) *грам.* падеж достигательный падеж
МОГМОДАНТОР(-й-) что-либо выполнимое, осуществимое
МОГМОДНЫ *перех.* 1) выполнить, осуществить (*дело, задачу*); **позтём мог** невыполнимая задача 2) удовлетворить; **корём** удовлетворить просьбу; **мыйён верма?** чем могу служить? 3) обеспечить; **сёян-юанён** обеспечить продуктами питания 4) оплодотворить, покрыть *спец.*
МОГМОДОМ 1) исполнение, выполнение || исполненный; выполненный; **мог** исполнение задания 2) удовлетворение || удовлетворённый; **корём** удовлетворение просьбы 3) обеспечение || обеспеченный; **йёзёс пенсиясён** пенсионное обеспечение 4) оплодотворение || оплодотворённый
МОГМОДЧЫНЫ *возвр.* обращаться к кому-л. (*с просьбой*); **йёз ордё могён** обращаться к людям с просьбой
МОГМОМАВЫЛЫСЬ удовлетворённо, с удовлетворением; **нюркнитны** с удовлетворением сказать
МОГМЫНЫ *неперех.* 1) осуществиться, удалась, выйти; **могмысны миян кёсийёмгяс** осуществились наши желания; **могёй менама эз** **могмы** моё дело не удалось 2) опло-

дотвориться (*о животных, покрытых самцом*)
МОГМЫТОМ неудовлетворённый; **кёсийём** неудовлетворённое желание
МОГОН по делу; с просьбой; **ас** по личному делу, по своему делу; **аддзёдлыны** повидать по делу; **кутшом татчё воин?** ты по какому делу сюда прибыл? **ме тэ дорё ыджыд вои** я пришёл к тебе с большой просьбой; **менё мам ыстылс** меня мать послала по делу
МОГТОМА бесцельно, без дела
МОГЫСЬ *послелог* 1) с целью, в целях; **воспитаётём** в целях воспитания; **мый юасё?** с какой целью он расспрашивает? **тодмалём** с целью выяснения 2) для, ради чего-л.; **керка места корсьём** для осмотра места под застройку; **сы**, **медым ...** для того, чтобы...
 ◇ **Ен** ради бога; **ме** по-моему
МОГЫСЬОН см. **могысь**; **водан кайис поллатяс** он забрался на полати, чтобы лечь
МОДА 1) мода; **модаыс кольчыны** отстать от моды; **пасьтасыны серти** одеваться по моде 2) привычка, мода *прост.*; замашка, повадка *разг.*; **куритчыны** привычка курить; **содтасын** привычка прибавлять *разг.*, привирать, преувеличивать; **модаё нин сылён пёри** у него вошло в привычку, стало привычкой; **модаясыс сылён дзик жё ручлён кодь** у него замашки совсем как у лисы; **эновт татшом мо-даястё** брось такие замашки 3) манера; **гижан** манера письма; **сёр-нитан** манера говорить 4) сложение; **туша** сложение; статья; **воёлён модаыс лёсьыд** у лошади красивая статья 5) *гуал.* походка; **лёсьыдтём** некрасивая походка 6) *гуал.* совсем, совершенно; **ывлаё ог лэздзы** на улицу совсем не выпускаю
 ◇ **вылас** для вида; для проформы *разг.*; **вылас пукышт да и мун** посиди для вида и иди; **вылас тай уджыштін** поработал ты только для проформы
МОДАА на манер, наподобие чего-л.; похожий на что-л.; **черань** паукообразный; **шар** в форме шара
МОДАТОМ 1) уродливый, некрасивый (*по форме*) 2) с дурными замашками, привычками 3) непривычный; **давлениеыс ыджыд** давление (*у неё*) непривычно большое 4) *гуал.* с некрасивой походкой
МОДЕРНИЗИРУЙТНЫ *перех.* модернизировать; **самолёт** модернизировать самолёт
МОДЕРНИЗИРУЙТОМ модернизация || модернизированный; **металлургия** модернизация металлургии; **машина** модернизированная

машина

МОДНИЧАЙТНЫ *неперех.* скромничать; жеманиться, ломаться *разг.*; **кывйён** говорить жеманно; **эн модничайт**, **быдён тёдны**, **мый тэ лосьыда сылан** не скромничай, все знают, что ты хорошо поёшь

МОДНИЧАЙТОМ жеманство

МОДНОЙ 1) модный; **платтё** модное платье 2) затейливый, замысловатый; **сёрни** затейливая речь

МОЗ I 1. *послелог* как; подобно; **батыс** ~ подобно отцу; **важ** ~, **важ мзыс** по-прежнему; **кагакөд сёрнитны ыджыкөд** разговаривать с ребёнком, как со взрослым; **мач чеччавны** подпрыгивать, как мяч; **ведрайс** ~ **кутис киссыны зэр** как из ведра полил дождь; **сылё колпикай** ~ поёт, словно соловей 2. почти; **воча** ~ **пукавны** сидеть почти напротив; **орчён** ~ почти рядом; **тшөктыны мырдысьён** ~ заставить почти насильно; **самолёт лэбзис му бердтыс** ~ самолёт пролетел почти над самой землёй

МОЗ II (-й-) *сущ. наст.* ледяная корочка на снежном покрове; **мозья** (*прил.*) **кад** период, когда снег покрывается настом

МОЗ III *сокр. ф. межд оз*

МОЗ IV *сущ.* август

МОЗДОР 1) охапка, вязанка; **пес** вязанка дров; **тыр турун** целая охапка сена 2) *перен.* куча (много); **тыр выльторьяс** куча новостей

◇ **Моздорё кага босьтны** взять ребёнка на руки; **моздорын новлодлыны** носить на руках

МОЗДОРАВНЫ *перех.* взять на руки; **нылөс** взять девушку на руки

МОЗДӨДНЫ *гуал. перех.* 1) безл. вызывать, возбудить желание чего-л. поестъ 2) улаживать, уладить; примирить, привести к согласию 3) привести что-л. в соответствие с чем-л.; подогнать, приладить что-л. к чему-л.; **люги-леги скамья** ~ **стен бердас** расшатанную скамейку пристроить к стене

МОЗДЫНЫ *неперех.* 1) нравиться, понравиться, прийтись по вкусу; **мый сылы оз мозды?** что ей не нравится? **сылы быдтор моздө** ему всё сойдёт; **сёблөм вылам эз мозды** мне не пришлось по сердцу, не понравилось; **тшакыд меным оз мозды** грибы мне не нравятся, не по вкусу 2) посчастливиться, повезти кому-л. 3) *гуал.* согласиться, прийти к соглашению 4) *гуал.* пригодиться, подойти к чему-л., соответствовать чему-л.; прийтись впору; быть кстати

МОЗМЫНЫ *гуал. см. мойвины*

МОЗЪЯВНЫ *неперех.* появиться ледяной корочке на снежном покрове

МОЙ бобр || **бобровый**; **ай** ~ бобр самец; **энь** ~ бобриха; **ку** бобёр (мех бобра) • **пельсөдыс** ~ **кайө сылөн погов.** у неё всё благополучно (букв. по стене бобр поднимается)

МОЙВИАНА счастливый, удачный; **аддзөмтор** счастливая находка; **очерклөн нимыс** — **журналистлөн** **аддзөмтор** название очерка — счастливая находка журналиста

МОЙВИНЫ *безл.* 1) *шутл.* посчастливиться, везти, повезти кому-л.; **меным мойвиис** мне посчастливилось • **кодлы мойвиө, сылөн весиг и петук колькьялө погов.** кому везёт, у того даже и петух несётся 2) достаться в удел; выпасть на долю; **меным мойвиис тайө шудыс** мне выпало это счастье

МОЙВИӨМ *и.г.* везение

МОЙД сказка; **мича** ~ прекрасная сказка; **төдса** ~ знакомая сказка; **кывзыны** слушать сказку; **мойдын** **код** сказочный

МОЙДАНКЫВ(-й-) *см. мойд*

МОЙДВЫВСА *см. мойдкывса*; **странаяс** сказочные страны

МОЙДКЫВ(-й-) *см. мойд-кывйын код* как в сказке

МОЙДКЫВСА сказочный; **багатыр** сказочный богатырь; **дворец** сказочный дворец

МОЙДНЫ 1) *перех.* рассказывать сказки; **гөрд өшкөс** ~ рассказывать сказку про красного быка; **мойдкыв** ~ рассказывать сказку 2) рассказывать 3) *перен.* мурлыкать (о кошке); **кань мойдө** кошка мурлычет

МОЙДОМ *и.г.* 1) рассказывание сказок; **пöчлыс** **кывзыны** слушать бабушкины сказки 2) рассказ 3) мурлыканье; **каньлөн** мурлыканье кошки

МОЙДСА *см. мойдкывса*

МОЙДЧЫНЫ *возвр. см. мойдны*; **весьшөрө эськө кадсө тэкөд лота, пуксьөмыд да мойдчан** зря я только с тобой время трачу, уселся да сказки рассказываешь

МОЙДЧЫСЬ *см. мойдыс*

МОЙДЫСЬ 1) сказочник, сказитель; сказочница, сказительница; **быд мойдлс тайө мойдкывсө аслыс-ног** каждый сказитель рассказывал эту сказку по-своему 2) рассказчик

МОЙПИ бобрёнок

МОКАСЬТ *бран.* чёрт; **мокасьтыс төдө көни** чёрт его знает где; **сө** ! ёлки-палки!

МОКОЙ *см. мокасьт*; **сыкөд** чёрт с ним! **мый мокойла?** (для) какого чёрта? **ок ті, мокойяс!** ах вы, пострелята!

МОКОТА *гуал.* мохота (остов чума из двух жердей, связанных в верхних концах верёвкой); **розь** дымо-

вое отверстие, дымоход (в чуме)

МОЛЕБЕН молебен; **служитны** служить молебен

МОЛЕВОЙ молевой (*см. моль I*)

МОЛЕКУЛА молекула

МОЛИТВА молитва; **лыддыны** читать молитву; *см. тж. кевмөм во 2 знач.*

МОЛЛЯВНЫ I *перех.-неперех.* 1) пришить пуговицы 2) застегнуть на пуговицы 3) *гуал.* нанизывать, нанизать (*бусины на нить*)

МОЛЛЯВНЫ II 1) *неперех.* всплывать (о пузырях), пузыриться 2) *гуал.* навёртываться, навернуться (о слезах)

МОЛЛЯВНЫ III *гуал. перех.* сплавлять лес моле

МОЛОДЕЧ 1) молодец; **том** ~ добрый молодец; **сылөн став пиыс молодечьяс кодьёс, быттьө бөр-йөма** у него все сыновья молодцы, как на подбор • **мича-мича** , **да вылас он вермы видзөдны загак** красавец-молодец, но смотреть на него невозможно (*отгадка шондi* солнце) 2) молодец, молодчина *разг.*; **молодечөн шуны** назвать молодцом, молодчиной; **сийө миян** ! он у нас молодец!

МОЛОДНЯК молодняк (о скоте)

МОЛОШНИЧА молочник (*посуга для молока*)

МОЛЬ(-ль-) I *лестн.* моль (лес, сплавляемый по реке брёвнами, не связанными в плот); **бөж** хвост моля; **вөтлыны** гнать моль; **вөр мольёөн кылөдны** сплавлять лес моле

МОЛЬ (-ль-) II 1) пуговица, пуговка; **дөрөм** пуговица от рубашки; **моллыс орөма** пуговица оторвалась 2) бусина, бусы; **сикөтш** бусина, бусинка 3) косточка, шарик на счётках; **тшөтi** косточка на счётках 4) капля; **лысва** ~ росинка; **синва** ~ слезинка 5) *гуал.* позвонок; **чери** ~ позвонок рыбы; **сюрса лы мольясыс висьöны** болят позвонки 6) *гуал.* плоды на ботве картофеля; плоды, ягоды некоторых растений; **пельсыс** ягоды рябины; **шыпича** ~ ягоды шиповника; **картупель** ~ **быдмө чветитөм бөрас** плоды на ботве картофеля вырастают после цветения

МОЛЬБЕРТ мольберт

МОЛЬӨДНЫ *перех.* 1) гладко причесать; пригладить; **юрсиыс сына-лөма да мольөдөма** волосы у него причёсаны и приглажены 2) гладко отстрогать

МОЛЬӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) гладко причесаться; пригладить (*волосы, бороду, усы*) 2) побриться

МОЛЬЫД 1) гладкий; **стеклө кодь** ~ гладкий как стекло; **гөна вөв** гладкая, с гладкой шерстью лошадь; **юра** с гладко причёсанной или бри-

той головой; см. тж. **шыльыд** в 1 знач. 2) лоснящийся; **плеш вылас кыпöдчöмаось пöсь войтъяс** на лоснящемся лбу выступили капли пота

МОЛЬЫДА гладко; **стружитны** гладко выстрогать; **сынасьны** гладко причесаться; см. тж. **шыльыда** в 1 знач.

МОМГА диал. 1) торф; **пластьяс** пласты торфа 2) торфяное болото, торфяник; **кос** сухое торфяное болото

МОН сокр. ф. **мед он**

МОНАРХИСТ монархист

МОНАРХИЯ монархия || монархический

МОНОПОЛИСТАВНЫ *неперех.* быть монополистом

МОНОПОЛИСТИЧЕСКОЙ монополистический

МОНОПОЛИЯ монополия || монопольный

МОНТАЖ монтаж; **музыкальнöй** музыкальный монтаж; **вöчöм** монтировка

МОНТАЖНИК монтажник

МОНТЁР монтёр

МОНТИРУЙТНЫ *перех.* монтировать, смонтировать; **машина** монтировать машину

МОНТИРУЙТОМ монтировка, монтаж || монтированный, смонтированный; **машинаяс, оборудование** монтаж машин, оборудования

МОНЬ невестка; сноха • **моньыс öд эз лок потшöс сюрöс кузя погов.** невестка пришла к ним не с пустыми руками, не без приданого (букв. не по изгороди); см. тж. **ич-монь**

МОНЬПУ будущая невестка (*гевушка, к-рую прочат за сына*); **монь-пусö сылön важön вöли бöрийöма** она уже давно выбрала себе будущую невестку • **моньпутö корсьны ноп сукар оз на ков косьтыны погов.** для поисков будущей невестки не надо сушить котомку сухарей

МОНЯВНЫ *неперех.* быть невесткой; быть снохой

МОР 1) *бран.* чёрт; шут; **сьöд** чёрт полосатый; **мында** до чёрта; хоть пруд пруди; **мед нуас** чёрт (шут) бы (тебя, его) побрал; **тойыштис** бес попутал; нелёгкая угораздила; **морыс төдö** чёрт его знает; **мый морла** на кой шут; **мый морсö?** какого чёрта? **öмой нуис** видно, чёрт унёс; **тэкöд!** чёрт с тобой! **шыбитны морлы** выбросить к чёрту 2) мор *прост.*, зараза; **татшöм морсö некод оз помнит** такого мора никто не помнит

♦ **Морön лыйны** сгинуть; **морön лыйöм** помеченный чёртом; **мед лыяс** чтоб (тебя, его) разорвало;

чтоб (ты, он) сгинул; **сё морö оло-мöй** разнесчастная жизнь

МОРА диал. весенний, незатвердевший рог оленя

МОРАВНЫ: *ог морав (ог моралöй)* и не подумаю (и не подумаем) (*сгелать что-л.*)

МОРАЛЬ мораль

МОРДОВКА диал. плетённый мочальный кошель, мешок (*ёмкостью около пуда, служащий для укладки сена в дорогу*)

МОРЕ море || морской; **шоньд** тёплое море; **ва** морская вода; **вылын** на море; **дорын** у моря • **вомön чукля көрт пос загадка** через море кривой железный мост (*отрадка ведра вуг дужка ведра*); **оз косьмы гöп моз погов.** море не пересохнет, как лужа; **морөу уськөдчылас, да оз көтась погов.** он выйдет сухим из воды (букв. и в море кинется, да не промокнет)

♦ **Морейсь паса йөрш корсьны** переливать из пустого в порожнее (букв. искать в море меченого ерша); см. тж. **саридз** в 1 знач.

МОРЕБЕРДСА приморский; **курорт** приморский курорт

МОРЕВЫВСА морской; **кось** морской бой; **тöв** морской ветер

МОРЕДОРСА см. **моробердса**

МОРЕЛАДОР сторона чего-л., обращённая к морю; **боксянь** со стороны моря, с моря

МОРЕСАЙСА заморский *разг.*; **гöстьяс** заморские гости; **каръяс** заморские города

МОРКОВ морковь || морковный; **көйдьс** морковные семена; **сок** морковный сок; **босьтöм (керöм)** уборка моркови; см. тж. **гöрд вуж** (в ст. **гöрд** в 1 знач.)

МОРКОВА морковный, с морковью; **пирöг** пирог с морковью; **рок** морковник

МОРОЗ мороз; **веж** крепкий мороз в ясную погоду; **шлочкөдчан** трескучий мороз; см. тж. **пашляк**

МОРОЗИНА 1) трещина в стволе дерева 2) дерево с такой трещиной; см. тж. **ветранеч**

МОРОЗИТНЫ безл. похолодать; наступить — о морозе

МОРОС 1) грудь || грудной; **веськыд** плоская грудь; **паськыд** широкая грудь; **доймöм** боль в груди; **куд** грудная клетка; **лы** грудина, грудная кость; **пытшкөс** грудная полость; **бердö топöдны** прижать кого-л. к груди; **на кутчысьны** сойтись грудь с грудью (грудь на грудь), врукопашную; **тыр морсөн долавны** дышать полной грудью • **вывсьыс йисö вундас да сетас погов.** последним куском поделится (букв. от своей груди кусок отрезет и отдаст) 2) грудь (*женская*) ||

грудной; **джуджыд** высокая грудь; **сетны кагалы** дать ребёнку грудь; **морсөн вердны** кормить грудью 3) грудь (*рубашки, платья*) || нагрудный; **зеп** нагрудный карман; **морсö öшöдны** повесить что-л. на грудь

♦ **пасьтаөн ветлөдлыны** ходить величаво; **пытшкын кутны** держать в себе

МОРОСА 1) с какой-л. грудью (в *разн. знач.*); **веськыд** с плоской грудью; **вылын** а) с высокой грудью; с выпуклой грудью; б) *перен. неодобр.* высокомерный, надменный; **гöрд жонь** красногрудый снегирь; **зумьд** с упругой грудью; **люнь** с отвислой грудью; **паськыд** а) с широкой грудью; б) *перен. неодобр.* нескромный, развязный; **ыджыд** с большой грудью; **тыра** с набухшими (*от молока*) грудями; **тыртöм** с пустыми грудями (*о кормящей женщине*); **кизьтöм (или восьса, жан, ван)** с открытой грудью, грудь нараспашку; **незастёгнутый, расстёгнутый** 2) с полной, большой грудью; полногрудый; грудастый

МОРОСПАНЬ нижний конец грудины, ложечка; **ув нюкыртö, висьö** под ложечкой сосёт, под ложечкой болит; **сылсье весиг увсö нёньыштис** у него даже засало под ложечкой; **тані туруныс быдмьваліс морсöспаньöдз** здесь трава выростала по груди

МОРОСПАС нагрудный знак; **вьель депутатъясы сеталисны морс-пасьяс** новым депутатам выдали нагрудные знаки

МОРС морс

МОРТ *только в ег. ч.* 1) человек || человеческий; **ас** свой человек; свойственник; родственник; **ас-лыспöлөс** своеобразный человек; **бур** добрый человек; **веськыд** прямой человек; **йöз** чужой; **омöль** плохой, дурной человек; **паськыда нималысь** известный человек;

прамöй хороший человек; **сёйысь тэчöм** человек крепкого телосложения; **ыджыд** а) взрослый человек; б) большой человек, великий человек; **гöлөс** человеческий голос; **нима** настоящий человек; **ног (или ногön, ногсөн)** по-человечески; **нэм** а) всегда; б) весь (*свой*) век; **нэмся** вековечный; **нэмся вен** вековечный спор; **нэмся зык** вековечная вражда; **рöд** человеческий род; человечество; **сям** а) характер, повадки, свойственные человеку; б) гуманность, человечность; **сяма** а) человекоподобный, человекообразный; б) гуманный, вековечный; **мортö воны** стать человеком; **мортö воштыны** вывести в люди; **мортö воштысьны** ||

выбиться в люди; **морто петны** выйти в люди; **туйо пуктыны** уважать, оказывать почтение ● **серти и паськѳм** посл. по человеку и одежде; **мортыс кѳ бур, и славаыс бур погов.** человек хорош, и слава добрая; **сьѳлѳмыд абу галя из погов.** человеческое сердце не камень 2) в отриц. предл. никто; ни один человек; **мортѳс эг пѳръявлы** никого я не обманывал; **та йылысь мортлы эг висьтавлы** об этом я никому, ни одному человеку не говорил 3) в сочет. с суш. усиливает значение; **пи шулт. ирон.** фрукт; **мужик** а) муж; б) мужчина; **нывбаба**, а **абу повзьѳма** женщина, а не испугалась; **ме тэныд друг мортлы висьтала** я тебе как другу скажу; **саддат мортыд некодысь оз повззы** солдат никого не испугается 4) грам. лицо

◇ **джыныйѳн** пополам; **дорысь** употр. в знач. превосх. ст.; **дорысь ѳн** он сильнее всех; **дорысь муса** он милее всех других; **ѳтиѳн** по одному; **ѳтыкысь или ѳтыдѳн** по одному разу; **юрѳ** по числу лиц, по числу едоков

МОРТА I 1) облюбованный кем-л., предназначенный кому-л. 2) рассчитанный на определённое число лиц; **квайт пьж** лодка грузоподъёмностью в шесть человек; **кык пѳрт** котелок на два человека 3) грам. личный; **нимвежтас** личное местоимение

МОРТА II с зародышем, насиженный (о яйцах); **кольк** насиженное яйцо **МОРТА III** с картинками; **книга** книга с картинками

МОРТА-МОРТ *диал. возвр.* кое-кто, некоторые; см. тж. **кодсюрѳ**

МОРТАСЪНЫ *диал. возвр.* 1) прибегнуть к помощи знахаря; обратиться к знахарю 2) быть застигнутым на месте преступления или при совершении *какого-л.* тайного дела 3) встретиться; **лунтыр вѳрѳд ветлѳдлѳ да некодкѳд эг мортасълы** целый день ходил по лесу и ни с кем не встретился

МОРТВУЖ человечество, род человеческий

МОРТЛУН 1) человечность 2) человеческий облик; **воштѳм йѳз** люди, потерявшие человеческий облик

МОРТНОГ человеческое достоинство; **увтыртны кодлыськѳ** унижить чьѳ-либо достоинство

МОРТНѳМ человеческий век; то, что предназначено прожить

МОРТѳМ 1) вакантный 2) бесхозный *разг.* 3) грам. безличный; **кадакыв** безличный глагол; **сѳрникуза** безличное предложение

◇ **гѳлѳсѳн горзыны** кричать благим матом (*букв. нечеловеческим голо-*

сом)
МОРТѳМА бесчеловечно; жестоко; **дойдны** причинить боль, проявив бесчеловечность

МОРТТУЙ 1) поведение; повадки; **сылѳн шогмытѳм** поведение у него дурное 2) характер; **крут** резкий, крутой характер; **морттуыс вежсис** характер его изменился; **талун бара ассыс морттуйсѳ петкѳдлѳс, быдѳнкѳд пинясис** он сегодня опять показал свой характер, со всеми разругался 3) разум; **кувтѳдзыс эз шедлы** до самой смерти он ума не набрался; **морттуйсѳ воштѳс** она потеряла разум; **челядѳс колѳ лѳдзын ас морттуйнасджык овны** детям нужно давать больше возможностей жить своим умом 4) умение, способность, мастерство; **петкѳдлыны** показать своё умение, мастерство; **быдлаѳ вѳлѳ сылѳн морттуыс, а вѳравны эзджык** он всё умел, а вот охотник был неважный 5) *диал.* сила; **морттуысыс усны** выбиться из сил

◇ **шедѳдны** а) выбиться в люди; б) обрести привычку

МОРТТУЙѳМ 1) неразумный; **абу ньѳти** очень разумный 2) неумелый, неспособный; **абу верѳсыс** её муж всё умеет

МОРТТУЯ 1) разумный; **сѳрни** разумная речь 2) умелый, способный || с какими-либо способностями; **шѳркодь йѳз** люди со средними способностями; **эз шыбитана монь меным веськав:** и **шань** неплохая невестка мне досталась: умелая и скромная 3) с каким-либо характером; **шань** приветливый

МОРТУВ объѳм работы, выполняемой одним работником в течение дня; человеко-день; **тайѳ виддзыс куим морттула** на этом лугу работы на три дня

МОРТЪЯММѳДЧЫНЫ *возвр.* принять человеческий облик; **шырсыны колѳ ветлыны меным,** мне нужно сходиться постричься, принять человеческий облик

МОРТЪЯММЫНЫ *неперех.* 1) поправиться; **вѳлѳ зѳв омѳль, а ѳнѳ мортъяммис** он был очень худ, а теперь поправился 2) похорошеть; **ныв арлыд выв воис да мортъяммис** девушка подросла, похорошела 3) становиться, стать человеком ● **мортыд уджын мортъяммѳ, мортѳс удж мичмѳдѳ погов.** человек становится человеком на работе, человека работа красит 4) исправиться; **вильыш детинка мортъяммис** озорной мальчишка исправился 5) мучать, возмущать

МОРЯК моряк

МОСКИ мостки, тротуар; **кузя мунны** идти по мосткам

МОТАЙТНЫ *перех.* мотать, промотать *разг.*; **кѳлуй** разбазарить вещи; см. тж. **таргайтны**

МОТАЙѳМ проматывание || промотанный

МОТАЙТЧѳМ *и.г.* мотовство; **корѳмѳдз вайѳдѳс** мотовство дошло до нищеты

МОТАЙТЧЫНЫ *возвр.* заниматься мотовством

МОТАЙТЧЫСЪ мот, мотовка *разг.*

МОТИВ мотив; **тѳдса** знакомый мотив; см. тж. **глас** в 1 знач.

МОТИВИРУЙТНЫ мотивировать; **ассыд мунѳм висьѳмѳн** мотивировать свой уход болезнью

МОТИВИРУЙѳМ мотивировка || мотивированный; **шыѳдѳчѳм** мотивированное заявление

МОТИЫНЫ см. **мотайтны**

МОТОР мотор; **пъж** лодочный мотор; **электрической** электрический мотор, электромотор; **вѳчѳм** моторостроение; **заведѳтны** завести, запустить мотор; **сувтѳдны** остановить мотор

МОТОРА с мотором; моторный; **нѳль лайнер** четырёхмоторный лайнер; **пъж** моторная лодка

МОТОРИСТ моторист

МОТОЦИКЛ мотоцикл; **кѳлеса** колесо мотоцикла; **мотоциклѳн ветлѳдлысь** мотоциклист

МОШЕННИК мошенник; **мошеникѳн лоны** быть мошенником; см. тж. **йѳзѳс бѳбйѳдлысь** (*в ст. бѳбйѳдлысь*); **лытун** в 1 знач.

МОШЕНИЧАЙТНЫ *неперех.* мошенничать; **картиасигѳн** мошенничать при игре в карты

МОШКОРИТНЫ *перех.* усердно делать *что-л.*, выполнять *какую-л.* работу; **помасьлытѳм удж** делать нескончаемую работу

МОШКОРИТЧЫНЫ *возвр.* усердно возиться с *чем-л.*, корпеть *над чем-л.* *разг.*; **сийѳ мошкоритчис аслас град йѳрын** он возился в своём огороде; **корсыны** искать что-нибудь долго, копаясь

МОШНЯ 1) мошна, кошелѳк; **кыз** толстый кошелѳк; **пыркнитны** тряхнуть мошной; **деньгаыс** — **тыр** денег у него полна мошна 2) *анат.* мошонка || мошоночный; **грыжа** мошоночная грыжа

МОЯКЫВНЫ *неперех.* нить (*о ногах, костях*); **кутисны кокъясѳй, ѳд кымын верст мыськовтѳ-вуджи** заныли мои ноги, ведь сколько вѳрст я отмахал

МѳВКЙѳДЛЫНЫ *перех.* 1) качать, раскачивать *что-л.* (*на весу, на воде и т.п.*); **граната мѳвкйѳдлѳмѳн мый вынысы шыбитны** раскачать гранату и швырнуть, что есть сил 2) бросать с размаху 3) разносить (*дым, туман, запах*)

МӨВКЙЫНЫ *неперех.* широко размахиваться (*гелая что-л.*); **~ытшкыны** косить, широко размахиваться

МӨВКНИТНЫ *перех. однокр.* 1) качнуть; **~ качай** качнуть качели 2) размахнуться; **мөвкнитомөн** (*гепр.*) **шыбитны** кинуть размахнувшись 3) принести, обдать *перен.*; **төв мөвкнитис ма дук** ветер принёс запах мёда 4) *неперех.* промелькнуть; **ставыс тайо мөвкнитис сылон юрын** всё это промелькнуло в её голове

МӨВКЪЯВНЫ *неперех.* 1) стлаться, колыхаясь; расстилаться; **ю вылын мөвкъялис ру** по реке расстился туман 2) *перен.* стоять; носиться, разноситься; **видз вылын мөвкъялис ма дук** над лугом стоял медовый запах; **сынодас мөвкъялис нөгыл табак тшын** в воздухе стоял густой табачный дым

МӨВП 1) мысль, дума; мнение; **ковтөм** ненужная мысль; **шог мөвпяс** грустные мысли; **~ вежны** передумать; **~ сетны** подать мысль; **юксыны мөвпясон** делиться мыслями; **менам эм татшөм** у меня такое мнение; у меня есть такая мысль; **ни өти юрө оз во** ни одной мысли в голове; **юрам воис** мне пришла в голову мысль 2) мечта; **збыльмөм** сбывшаяся мечта; **шуд йылысь** мечта о счастье

МӨВПАВНЫ 1) мыслить, думать; обдумывать, раздумывать, размышлять, соображать; **быдөн ассъыс мөвпалө** каждый думает о своём; **дыр мөвпалім, мый вөчны** мы долго размышляли, что делать; **мөд ног мөвпалысь** (*прич.*) инакомыслящий 2) мечтать

МӨВПАВСЪЫНЫ *безл.* думаться **МӨВПАЛАН** задумчивый

МӨВПАЛАНА 1) задумчиво; **~ видзөдлыны** задумчиво взглянуть; **шуны** задумчиво сказать 2) *см. мөвпалан*; **син** задумчивые глаза; **~ чужом** задумчивое лицо

МӨВПАЛАННОГ образ мыслей; **поэмаын медся төдчанаыс** — **поэтлөн мөвпаланногыс** в поэме самое важное — образ мыслей поэта

МӨВПАЛАНТОР (-й-) предмет для размышлений

МӨВПАЛОМ *и.г.* обдумывание, раздумывание, размышление, соображение; **недыр** **~ бөрын** после недолгих размышлений

МӨВПАЛЫШТНЫ *уменьш.* подумать, поразмыслить; сообразить; **окота лои өтнамы шөйтшштны, ~ас кежысь** захотелось побродить одному, подумать наедине с собой

МӨВПСЯМ мировоззрение **МӨВПЫШТНЫ** *однокр.* 1) подумать; **ачыд мөвпышт** сам подумай; **мөв-**

пышттөг (*гепр.*) **шуны** сказать, не подумав; **сета позянулн аслыныд** **~ лоөмтор йывсыс** даю вам возможность самим подумать о случившемся 2) вздумать; задумать; **эн мөвпышт пышыны** не вздумай сбежать; **мый мөвпыштас, сійөс и вермас вөчны** что задумает, то и может сделать

МӨВПЫШТОМ *и.г.* недолгое размышление

МӨВПЫШТСЪЫНЫ *безл.* подуматься; **менам вичысьтөг мөвпыштсис: гашкө, и збылысь гөтрасны** мне неожиданно подумалось: может быть, и вправду жениться

МӨГЫЛЬ игольник (*сумочка из ткани для хранения иголок и других принадлежностей для шитья*); **мөгыльө ем сатшкылөны вошөмсыс** иголку втыкают в игольник, чтобы не потерялась

МӨД 1. 1) *числ. порядк.* второй; **~ пөв** (во) второй раз, вторично; **~ пөвст** второй раз, повторно; **классө вуджны** перейти во второй класс; **~ пөв лыддыны** а) вторично прочесть, перечитать; б) вторично сосчитать, пересчитать; **фронт вьсытны** открыть второй фронт; **пыис** **~ во велөдчө** его сын учится второй год 2) *после суц.* (*пишется через ге-фис*) *числ. прибл. счёта* несколько; **душ** несколько голов, несколько штук; **морт** несколько человек

2. 1) другой, иной; **~ ног(өн) вөчны** сделать иначе, сделать по-иному, сделать по-другому; **ног вьсъявны** сказать иначе; **ног кө в роли вводн.** *сл.* иначе, иными словами; **нога или** **~ ногса** не такой, иной, другой; **~ нога олөм** иная жизнь; **найө дзик** **~ ногаөс** они совсем не такие, они совсем иные; **~ ногажык** несколько иначе, несколько по-другому, по-иному; **пөлөс** иной, другой; **пөлөс сёрни оз вермы лоны** иного разговора быть не может; **~ пөрийө** в иное время; **~ сёрниө бергөдны** перевести разговор на другую тему; **замяь разговор**; **~ синмөн видзөдны** смотреть другими глазами (*на кого-что-л.*); **~ туй мяян абу** другого пути у нас нет; **өни кадыс** теперь время другое; **салдатө ветлөм бөрас сійө лои дзик** после солдатской службы он стал совсем другим 2) другой, следующий, будущий; **~ во кежлө** на будущий год; на следующий год; **~ лун** а) другой день, второй день; б) на днях (*только о будущем*); **~ лун ещө пьрала** на днях ещё зайду; **~ луннас** на следующий, на другой день 3. другой, кто-л. иной, посторонний; **мөдлы сетны** отдать другому; **мөдөс корсыны** искать другого; **өтияс грузла мунөны, мөдъяс грузөн**

локтөны нин одни отправляются за грузом, другие уже возвращаются с грузом

♦ **~ керкаө петалөм кодь** рукой подать (*букв.* так же, как выйти на другую половину избы); **~ та дыра** ещё столько же (*времени*); **~ та дыра овны** прожить ещё столько же

МӨДА-МӨД *мест. взаимно-личн.* (*употр. с послелогамии или в косв. падежах с притяж. суф.*): **~ бердө ляксысны** прижаться друг к другу; **~ вежмөн** перебивая друг друга; стараясь обогнать, опередить друг друга; наперебой; **~ вылө видзөдлыны** посмотреть друг на друга; **~ йылысь казъявны** вспоминать друг о друге; **мөда-мөдлы синмө видзөдлыны** посмотреть в глаза друг другу; **мөда-мөдлысь юасыны** спрашивать друг у друга; **мөда-мөдныдлы отсалөй** вы друг другу помогите; **мөда-мөднымөс эг төдөй** мы друг друга не узнали; **мөда-мөднысө радейтөны** они друг друга любят; **керкаяс дзезбсьоны** **~ саяс** дома прячутся друг за друга

МӨДАР 1. другой; **~ берегыс оз тыдав** другого берега не видно; **~ бок вылө бергөдчыны** повернуться на другой бок; **~ керка** (*или* **~**) другая половина избы (*отделённая сенями от "первой избы"*) 2. другая сторона; **мөдарө видзөдны** смотреть в другую сторону; **туй мөдарын** на другой стороне дороги; **вичысы өтарсянь, а локтис мөдарсянь** я ждал его с одной стороны, а он пришёл с другой; **туй өтар бокас тундра, а мөдарас** — **вөр** с одной стороны дороги тундра, а с другой — лес

♦ **~ бугыла** шустрый, озорной; **~ гугабана** шиворот-навыворот; **~ путкыль** шиворот-навыворот; **ставыс** **~ путкыль бергөдчис** всё пошло шиворот-навыворот; **~ путкыль путкыльтны** а) *шутл.* перевернуть *кого-л.* на другой бок; б) *перен.* перевернуть, превратно истолковать; в) перевернуть вверх дном (*переруть, разбросать*); **~ югыд** тот свет; **~ югыдө нуны** унести (*с собой*) в могилу

МӨДАРВЫВ на другую сторону; **сійө кайис потшөс вылө да шыбитчис** он влез на изгородь и спрыгнул на другую сторону

МӨДАРУГ наоборот; наизнанку; **ставсө** **~ бергөдис** он всё перевернул

МӨДАРАДОР 1) другая, та сторона; **изнанка** 2) та сторона, тот берег; **мөдарладорас вуджны** перейти на тот берег; **пруд мөдарладорын** на другой стороне пруда 3) другая сторона; **өтарладорыс и мөдар-**

ладорыс шуисны обе стороны решили; судитчысыя пиысь өтарладорыс и мөдарладорыс тяжущиеся стороны

МӨДАРАДАОРБӨКСА находящийся на другой стороне чего-л.

МӨДАРАНЬӨ в другую сторону
МӨДАРНӨГ в другую сторону; **вөр керкаас морт муртса төрө, нель воськов өтарног да сы мында жө** ~ в лесной избушке еле помещается человек, четыре шага в одну сторону и столько же в другую

МӨДАРӨ 1) *вводн. сл.* напротив, наоборот; ~, **ме сийөс төда уджаслив мортөн** наоборот, я его знаю как работающего человека; **сийө меным оз мешайт, ~, меным нимкодө** он мне не мешает, напротив, я рад; **эз скөрмы, а, ~, серөктис** не рассердился, а, наоборот, рассмеялся 2) наоборот; иначе, противоположно чему-л.; превратно; ~ **гөгөрвоны** превратно понять; **артмис** ~ получилось наоборот

◊ ~ **кө** опять-таки; опять же *прост.*; ~ **кө, колө шуны ...** опять же, надо сказать

МӨДАРСА 1) жилец другой половины (дома); сосед 2) находящийся по другую сторону чего-л.

МӨДАРСЯНЬ *вводн. сл.* с другой стороны; **өтарсяны, тайö бур, ~, омөль** с одной стороны, это хорошо, с другой стороны, плохо

◊ ~ **кө** с другой стороны; **мөдарсяныс кө, бурөн тайö бергөдчис йөзылы** с другой стороны, для людей это обернулось добром

МӨДАСУВ *гуал.* завтра; *см. тж. аски мөдейтны* *неперех.* 1) сводить концы с концами, жить кое-как 2) корпеть *над* чем-л.; медленно, но настойчиво трудиться; **мыйкө век мөдейтө** что-то всё тихонечко делает 3) *гуал.* хиреть, становиться хилым 4) *гуал.* тосковать, скучать; *см. тж. гажтөмтчыны* *в 1 знач.* 5) *гуал.* бродить, шататься, слоняться

МӨДЗА *гуал.* кривой; *см. тж. чукля мөдзасьны* *неперех.* каяться, раскаиваться, раскаяться; **ковмис таысь** пришлось раскаиваться из-за этого

МӨДЗЛАСЬНЫ *гуал. возвр.* 1) медлить, мешкать; *см. тж. нюжмасьны* *во 2 знач.* 2) раскаиваться *в чём-л.*; сожалеть *о чём-л.* 3) печалиться, горевать, кручиниться

МӨДЗОВ *гуал.* ельник с мшистой почвой

МӨДЗРАСЬНЫ *гуал.* 1) поглядывать исподлобья; злиться 2) *прям. и перен.* хмуриться; *см. тж. букшасьны* *в 1 и 2 знач.*

МӨДЗЫР *гуал.* кулак, согнутые пальцы; *см. тж. чабыр*

МӨДЗЫРТНЫ *гуал.* зажать в кулаке; *см. тж. чабыртны* *в 1 знач.*

МӨДЙӨЗ *гуал. см. мөдысь* *во 2 и 3 знач.*

МӨДКОДЬ иной, другой, не такой; **керка пытшкөбьсы сылы талун кажитчис мөдкодьөн** комната показала ему сегодня другой

МӨДКОДЬСЯВНЫ *гуал. неперех.* измениться; *см. тж. вежсьыны* *в 1 знач.*

МӨД-КӨ *вводн. сл.* во-вторых; **өтикө, менө эз корны, а ~, меным и аслым абу окота муны** во-первых, меня не пригласили, а во-вторых, я и сам не хочу идти

МӨДЛАӨ на другое место; ~ **новлыны** перетаскивать на другое место
МӨДЛАПӨВ 1) тот, другой берег; та, другая сторона || находящийся на другом берегу; ~ **вөр** лес на другом берегу; **мөдлапөлө вуджны** перейти или переехать на тот берег; **мөдлапөлын овны** жить на том берегу; **Эжва мөдлапөлын** по ту сторону Вычегды 2) заречье

МӨДЛАПӨВСА находящийся на том берегу, заречный; ~ **бадьяс** заречные ивы; ~ **видзьяс** заречные луга; ~ **олысья** заречные жители

МӨДЛАТІ по другому месту; ~ **вуджны** перейти по другому месту

МӨДЛАЫН в другом месте; ~ **овны, уджавны** жить, работать в другом месте

МӨДЛАЫСЬ из (с) другого места; **тэнлы вылө тани абу невестаыс, корсь** здесь для тебя нет невесты, ищи в другом месте

МӨДЛУН 1) *гуал.* послезавтра; *см. тж. аскомысь*

МӨДЛЫНЫ *врем.* попробовать, попытаться *что-л. сделать*; **сийө некымынысь восьтны мөдліс вомсө, медым юөртны мыйкө** он несколько раз пытался открыть рот, чтобы сообщить что-то

МӨД-МӨДАР 1) та и другая сторона 2) оба, обе; ~ **сойөд босьтөмөн сийөс лэптисны му вылысь** взяв за обе руки, его подняли с земли; *см. тж. өтар-мөдар*

МӨДНЫ *неперех.* 1) отправляться; направляться; **кытчө мөдин?** куда ты направлялся? **пароход мөдис букөсттөг** пароход отошёл без свистка 2) собираться; **мөдисны вөрө** они собрались в лес; **туйө мөдысьяс** (*прич.*) собирающиеся в дорогу 3) *вспомогат. глагол* стать, начать, быть; ~ **шогсьыны** загрустить; **машина мөдис уджавны** машина начала работать; **мөдис омөльтчыны** он стал худеть; **мучитчыны мөдас** он будет мучиться; **сьөлөмөй менам мөдис тпкыны тэрмасьөмөн** моё сердце забилось торопливо

МӨДӨДАВНЫ *перех. разброс.* 1) отправлять, направлять (*в разные стороны или в разное время*); ~ **йөзөс**

уджъяс вылө направлять людей на работу 2) рассылать, разослать; **пакетъяс быд сиктсөветө** разослать пакеты по всем сельсоветам; **мөдөдавтөм** (*прич.*) **газетъяс** неразо-сланные газеты 3) высылать, ссылать 4) переселять

МӨДӨДНЫ *перех.* 1) отправить, направить; послать **корасьысьөс** заслать сваху; **мөдөдана** (*прич.*) **гижөд** направление; **школаө** ~ отправить в школу 2) послать, отослать, выслать, переслать *что-л.*; ~ **пошта пыр денгя** переслать деньги по почте; **письмө** послать письмо; **письмө мөдөдан** (*прич.*) **луно** в день отправления письма 3) выслать, сослать *кого-л.* 4) передать; пересказать; **юөр** ~ передать известие 5) *гуал.* обрядить и похоронить

МӨДӨДӨМ 1) отправление, отправка || отправленный; **поезд** ~ отправление поезда 2) отсылка, посылка, пересылка || отосланный; **денгя пошта пыр** пересылка денег по почте 3) высылка, ссылка || высланный, сосланный; ~ **морт** ссылный 4) передача, пересказ || переданный, пересказанный; **юөр** ~ передача сообщения

МӨДӨДСЬЫНЫ *страг.* направляться, отправляться, посылаться; **быд во начкыны мөдөдсьө уна мөс** каждый год на забой отправляется много коров

МӨДӨДТӨМ *прич.* 1) неотправленный 2) неотосланный; ~ **сьөм** неотосланные деньги 3) невысланный, несосланный

МӨДӨДЧӨМ 1) отправление, выступление || отправившийся, направившийся *куда-л.*; **походө** ~ выступление в поход; **туйө йылысь эз вөв некутшөм сёрни** об отправлении не было и речи 2) сборы || собравшийся; **кузя** ~ долгие сборы; **туйө** ~ морт собравшийся в дорогу человек

МӨДӨДЧЫВНЫ *возвр. врем.* 1) отправляться (*но вернуться*); **мөдөдчыл карө, да джын туйсян бергөдчи** я отправился было в город, но с полпути вернулся 2) собираться; **мөдөдчыл муны, но эг мун** я собирался (собрался было) идти, но не пошёл

МӨДӨДЧЫНЫ *возвр.* 1) отправляться, отправиться; направляться, направиться; ~ **вөрлань** направиться к лесу; **петанінлань** ~ направиться к выходу; **туйө мөдөдчысь** (*прич.*) **пароход сетис мөд свисток** отправляющийся пароход дал второй свисток 2) собираться, собраться; ~ **туйө** собираться в дорогу; **вокныс армияө мөдөдчө** их брат собирается в армию 3) выходить, появляться; **водз таво мөдөдчөма ельдөгьыс** рано в

этом году начали выходить грузди
МӖДӖДЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* 1) отправить немного 2) послать, отослать 3) выслать, переслать немного; **деньгатор** *почтаѳн* послать по почте немного денег

МӖДПӖВСТ: *сѳян* второе блюдо
МӖДПӖВСТАВНЫ *перех.* 1) сделать что-л. повторно; воспроизвести; повторить 2) покрыть двумя слоями; **вевтсѳ косявлѳмѳн дзоньталѳма, шиферѳн на мѳдпѳвсталѳма** крышу, разобрав, отреставрировал и покрыл ещё и шифером 3) сдвоить; **сунис** сдвоить нить

МӖДПУТКЫЛЬ *см.* **мѳдар путкыль** (в *ст.* **мѳдар**); *мѳдны* принять неожиданный оборот; **асывсяныс ставыс** *мѳдѳс* с утра всё пошло шиворот-навыворот

МӖДТОР(-й-) другое; **меным** *колѳ* мне другое нужно; **ѳттор** - *(или ѳтитор -)* **нѳбны** закупить то и другое; **найѳс** *шензьѳдѳс* их удивило, другое; **сылы висьталан ѳти-тор, а сѳйѳ вѳчѳ дзик** *т* ему говоришь одно, а он делает совсем другое

МӖДЫСЬ 1) вторично, второй раз, повторно || повторный; **ранитѳм** повторное ранение; *юавны* спросить повторно 2) в следующий раз; в другой раз; *кѳтъ оз ѳрны* в другой раз хоть не проклянут; **мѳдысьѳдз кольлыны** оставить до другого раза; **мѳдысьѳдзыс на колѳ овны** до другого раза ещё нужно дожить 3) когда-нибудь; **вола, прѳст кадѳ** приду когда-нибудь, в свободное время

МӖДЫСЬДЖЫК как-нибудь попозже; **волы** приходи как-нибудь попозже

МӖЖГЫНЫ *неперех.* возиться, копошиться (с *работой*); **дыр** долго возиться; **пыр мыйкѳ мѳжгѳ-вѳчѳ** он всё что-то делает-копошится

МӖЙ *част.* *вопр.* разве; **абу** *тадз?* разве не так? *см.* **тж. ѳмѳй** в 1 *знач.*

МӖЙМУ в прошлом году

МӖЙМУСЯ прошлогодний; **сѳсьман корьяс** прошлогодние гниющие листья; **турун** прошлогоднее сено
МӖЛӖДУШКА молодая курица; молодка *обл.*

МӖЛӖТ молот, молоток; **ыджыд** *кувалда*

МӖЛӖТНИК молотобоец

МӖЛӖТНИЧАЙТНЫ *неперех.* работать молотобойцем

МӖЛЫНЬ I совсем, совершенно, насквозь; **ва** насквозь мокрый; **ва кѳтаси** насквозь промок; *см.* **тж. брѳд, сулик** в 1 *знач.*

МӖЛЫНЬ II 1) наледь, выступившая на лёд вода 2) обмѳрзшие края родника, ключа

МӖЛЫНЯВНЫ 1) образоваться на-

ледѳ 2) обмѳрзнуть (о *краях родника, ключа*)

МӖМЙЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* 1) промямлить *разг.* 2) замяться в растерянности

МӖМЛЯВНЫ *неперех.* мяться в растерянности; — **энлы**, — **мѳмлялѳс сѳйѳ**, — **тайѳ жѳ** ... подожди-ка, — мялся он, — это же ...

МӖМЛЯЙТНЫ *неперех.* медлить; **некор** медлить некогда

МӖМіТ 1) глуповатый, придурковатый, ограниченный, недалѳкий человек; болван, остолоп, глупец; **сѳйѳ абу нин сѳтшѳм** он не такой уж глупец; **мый** *моз сулалан!* что стоишь, как болван! **юр вемтѳм мѳмѳт** безмозглый глупец 2) мямля *прост.*

МӖМГЯВНЫ *неперех.* 1) мямлить *прост.*; **немтор оз куж шуны** — **мѳмьялѳ бѳлбан моз** ничего не может сказать, мямлит, как болван 2) медлить, растерявшись, опешив; мешкать; мяться; **тѳ эн жѳ мѳмгьявты** тоже не медли 3) *диал.* заикаться; **мѳмгьялѳгыр** (*геенр.*) шуны сказать, заикаясь

МӖМГЯЛіМ *и.г.* 1) мычание *разг.* 2) нерешительность 3) *диал.* заикание

МӖМГЯЛЫШТНЫ *см.* **мѳмйыштны**
МӖРИТНЫ *перех.* 1) мучить, томить, морить *кого-л. разг.*; **тшыгѳн** морить голодом 2) морить что-л. *прост.*; **табак** морить табак

МӖРИТЧЫНЫ *возвр.* истомиться; умориться; **со кутшѳма мѳритѳма** вот как уморилась

МӖРКіТНі *диал.* боязно *прост.*, страшно; **васьес петны ыркыд сынѳдас** выходить из воды на прохладный воздух страшно

МӖРЧЧАН *прич.* внушительный, убедительный; проникновенный; **кывьяс** проникновенные слова; **сьѳлѳмѳ** *речь* яркая речь

МӖРЧЧАНА внушительно, убедительно; проникновенно; **кодлыкѳ шуны** внушительно сказать кому-нибудь; **сѳрнитны** убедительно говорить; **кырымпасѳй кажитчис зѳв мѳрччанаѳн, бытгѳ сѳйѳс пуктѳма ыджыд начальникѳн кыс** моя подпись показалась очень внушительной, словно её поставила рука большого начальника

МӖРЧЧАНАТОР(-й-) что-то внушительное, убедительное; **зз на вѳв сылѳн ѳти зѳв** у него ещё не было одного очень веского довода

МӖРЧЧіМТОР(-й-): **вежѳрѳ** (*или тѳд вылѳ*) *впечатление*; **туйѳ ветлѳгѳн вежѳрѳ мѳрччѳмторьяс** путевые впечатления

МӖРЧЧЫНЫ *неперех.* 1) вдаваться, врезаться; **ноп волысыс мѳрччѳма пельпомас** лямка котомки вреза-

лась в плечо 2) *перен.* врезаться, запечатлеться; **памятьѳ** врезаться в память 3) брать *разг.*, взять; **пинь оз мѳрччы** зуб не берѳт; **пурт оз мѳрччы** нож не берѳт (*не может разрезать*); **кѳдзыд сылы оз мѳрччы** холод его не берѳт; **тѳныд, буракѳ, кадыс оз мѳрччы** тебя, видимо, время не берѳт 4) пронимать, пронять; **нинѳм сылы оз мѳрччы, шу кѳтъ эн** ему говори, не говори, ничем его не проймѳшь; **лыѳдз мѳрччысь** (*прич.*) **вой тѳв** пробирающий до костей северный ветер 5) доставаться, достаться; **том дырѳи ме ачымѳс зг видзлы, со и мѳрччис ѳни, коскѳй юкалѳ** в молодости я не берѳгся, вот и досталось теперь, поясницу ломит

МӖРЧЧЫТіМ неубедительный; *перен.* неяркий; **висьталѳмыд** *т*, *кост* твой рассказ неубедительный, сухой

МӖС(-к-) I корова || коровий; **йѳла** *удойная* корова; **кукья** *корова* с телѳнком (*отелившаяся, новотельная* корова); **лысьтан** *дойная* корова; **люкасян** бодливая корова; **тыра** *стельная* корова; **тыртѳм** *яловая* корова; сухостойная корова; **вѳра** *коровье* вымя; **вый** *коровье* масло; **вѳра йѳв** *парное* молоко; **жыниян** *коровье* ботало; **карта** *коровий* хлеб, коровник; **йяй** *говядина*; **видзны** а) держать корову; б) пасти корову; **лысьтыны** доить корову; **моз сѳйны** а) много и неряшливо есть (*соря крошками, разливая*); б) быть неразборчивым в еде ● **мѳскыдѳн йѳлыс кыв помас погов.** молоко у коровы на языке (*если корову хорошо кормить, она даѳт много молока*); **улын кольк оз пѳжлыны погов.** букв. под коровой яйца не насиживают (*по воробьям из лушек не стреляют*); **мѳстѳ кѳ сетан, куканьсѳ нинѳм нин жалитны погов.** отдав корову, телѳнка нечего жалеть (*соотв.* снявши голову, по волосам не плачут)

◊ **кодѳ дурк** а) неповоротлив, как корова; б) неопрятен; **кок** неуклюжий; **кок пожьявны** обмыть попку (*букв.* обмыть коровью ногу); **сералас** *курам* на смех (*букв.* корова засмеѳется)

МӖС II *ключ*; **сѳдз** *чистый* ключ
МӖС-ВіВ *собир.* скот; **уналы лои эновтчыны мѳс-вѳвсьыныс** многим пришлось отказать от скота (*перестать держать скот*)

МӖСГіБ *бот.* подберѳзовик болотный

МӖСКА имеющий корову
МӖСКА-КУКАНЯ *см.* **мѳска-кукья**
МӖСКА-КУКЯ *корова* с телѳнком (*о поголовье скота*)

МОСКАССЫНЫ *возвр.* приобрести корову, обзавестись коровой; **мөстөмгяс** **мөскассисны** те, у кого не было коровы, приобрели её
МОСКАСЫНЫ *диал. возвр.* 1) споткнуться; упасть, растянуться; **мөскаси эстчө мунигөн** упал, идя туда 2) *см.* **мөскассыны**
МОСКӨДНЫ *перех.* дать возможность обзавестись коровой; **став колхозниксө, коді көйсис, мөс-көдім** всем колхозникам, которые хотели, дали возможность обзавестись коровой
МОССЕРКНИ *бот.* турнепс
МОСТИЛӨ леса (*строительные*)
МОСТӨМ не имеющий коровы
МОСТӨММИНЫ *неперех.* лишиться коровы; **йөзис ас мөстөммисны** люди лишились личных коров
МОСЬӨР ложбина, лог
МОСЬӨРБОКСА находящийся на склоне лога; **коз** растущая на склоне лога ель
МОСЬТРАСЫНЫ *возвр.* перетаскивать, волочить лодку (*из одного водоёма в другой*)
МОТӨК *диал.* моток; **гез** ~ верёвка, собранная в моток, связка верёвки; *см.* *тж.* **төб**
МОТРОШИТЧЫНЫ *диал. см.* **мошкоритчыны**; **найө, кодьяс вермисны** ~ **черөн, зырийөн, босьтчисны** **уджө** те, кому по силам была работа топором, лопатой, взялись за работу
МОТУШКА связка; *см.* *тж.* **көлыш**
МОТЫР таган, таганок (*для подвешивания котелка или чайника над костром*); **йылө дөшөдны** повесить на таганок • **быд мөтырлы колө гөтыр** *погов.* каждому таганку нужна жена
МОЧАЛА мочало; *см.* *тж.* **нин I, бон I** в 1 знач.
МУ 1) земля || земной; **му веркөс** или **му эж** земная поверхность; **му гөг** *неол.* полюс земли; **му пом** край земли, край света; **му тэчас** строевые земли; **му шар** земной шар; **му югыд** свет; **ветлөддыны му югыд** **пасьтала** бродить по всему свету; **му вежөм** конец мира, светопреставление; **му вөрөм** землетрясение; **му пуксьөм** образование земли, сотворение мира; **му пуксьөмсянь** от сотворения мира; **испокон веку**; **Му бергалө Шондө гөгөр** Земля вращается вокруг Солнца • **муас вуг кө эм — мусө бергөдас, пос кө эм — небесаас чапасяс** *погов.* была бы ручка — землю бы перевернул, была бы лестница — на небо вскарабкался бы (*о сильном и ловком человеке*) 2) земля, суша; **му вылын и ва вылын** на земле (на суше) и на воде 3) земля, поверхность; **кок ув мутө он кыв** (радыс-

ла) земли под собой не чуешь (от радости) • **мусьис улө он усь** *погов.* ниже земли не упадёшь; **муөдз ньөти кыв оз уськөд** *погов.* ни одному слову не даст упасть до земли (*на всякое слово у него возражения или оправдания*) 4) земля, верхний слой коры планеты; почва, грунт || земляной; **вына му** плодородная земля; **изгармөм му** истощённая почва; **небыд му** рыхлая земля; **гөрд му** краснозём; **сөйөд му** глинистая почва, суглинок; **сөд му** торфоперегнойная почва; **мам му** прикорневая земля; **му джоджа керка** изба с земляным полом; **му шмак** комок земли 5) земля, владение; **му кутьис** землевладелец 6) поле, пашня, нива || полевой; **вота му** податная пашня; **вьель му** новорасчищенная пашня; **гөрөм му** вспаханное поле; **идза подья му** неспаханное и незасеянное поле; **сю му** ржаное поле; **му шыр** или **му выв шыр** *зоол.* полевая мышь, землеройка; **му вөдитны** или **му уджавны** заниматься земледелием; **му вөдитысь** земледелец; **му вылө кайлыны көдзяс видзөддыны** сходить в поле посмотреть на посевы • **муыд пөрьясьөмтө оз радейт** *погов.* земля обмана не любит; **му выв полокалө кодь** *чучело* гороховое (*букв.* как чучело на поле — *о несуразно одетом человеке*) 7) земля, страна, край; **ас му** или **чужан му** родная земля, родной край, родина; **йөз му** чужая земля, чужая страна, чужая сторона; **няня муяс** хлебные края; **ылд муяс** дальние края; **коми йөзлөн мөд му абу** у коми народа нет другой земли; **мөд муысь** **вои** я приехал из другой страны • **ас муыд мам, а йөз муыд** — **ичинь** *погов.* своя земля — мать, а чужая земля — мачеха
◇ **Му выв мисьтөм** безобразный, отвратительный; **му выв мустөм** постылый, противный; **му вый** соль земли (*букв.* масло земли); **өни ми — му выйыс** теперь мы — соль земли; **му люкавтөдз овны шуул** прожить до глубокой старости; **му пыр мунны** провалиться сквозь землю (*от стыда*); **му сюр вылас вөлөма** на краю света (*букв.* на рожке земли) побывал (*далеко ездит*); **мунны мутөм муө** ехать в дальние края; **муысь тэчөм морт** плотный, крепко сбитый человек (*букв.* из земли сложенный)
МУАВНЫ *перех.* засыпать что-л. землёй; **туй** сделать насыпь (*букв.* засыпать дорогу землёй); **пөтөлөк** ~ засыпать потолок землёй
МУАЛӨМ засыпанный землёй; насыпной; **туй** насыпное полотно дороги

МУАСЫНЫ *возвр.* производить земляные и дорожные работы (*напр., возводить насыпи, земляные плотины, полотна грунтовых дорог и т.п.*); **шор пос дорын** засыпать землёй дорогу у моста через ручей
МУАСЬӨМ *и.г.* производство земляных работ (*возведение насыпей, плотин и т.п.*)
МУАСЫСЬ рабочих на земляных работах
МУАСЯН земляной; **уджъяс** земляные работы (*на дорогах, по возведению и ремонту земляных плотин и т.п.*)
МУВЕРДАС удобрение; **оз тырмы көйдыс,** **этша** и не хватает семян, удобрений тоже мало
МУ-ВИДЗ земельные угодья; *см.* *тж.* **видз-му** в 1 знач.
МУВЫВ *см.* **мувывса**; **енъяс** земные боги; **морт** земной человек
МУВЫВСА 1) земной 2) сухопутный; наземный; **войска** наземные войска; **транспорт** сухопутный транспорт 3) полевой; **дзоридзъяс** полевые цветы; **уджъяс** полевые работы
МУВЫЙ нефть; **мөдөдан** провод нефтепровода
МУГ *диал.* хмурый; угрюмый; *см.* *тж.* **зумьш** в 1 знач.
МУГНЫ *диал.* упрямиться; *см.* *тж.* **дуанитны**
МУГОВ смуглый, темноватый; **лыс** темноватая хвоя; **чужөм** смуглое лицо; **батьө көть** **ачыс, а синъясыс лөзөсь** отец хоть сам и смуглый, а глаза голубые
МУГОВГӨРД *см.* **мутөмгөрд**
МУГОВМИНЫ *неперех.* стать смуглым, потемнеть; **чужөмыс муговмөма** его лицо потемнело
МУГОВТЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* слегка посмуглеть, потемнеть; **чужөмыс муговтыштөма** **ывла вылын** **частө овлөмысь** её лицо слегка потемнело оттого, что она много времени проводила на улице
МУГӨМ 1) тёмно-коричневый; **син** тёмные глаза; **юрсиа нывка** девочка с тёмными волосами 2) смуглый; **чужөма ныв** девушка со смуглым лицом; смуглая девушка 3) *диал.* хмурый
МУГӨМГӨРД бордовый; тёмно-красный; **коръя пипу** осина с тёмно-красными листьями; **кучик пальто** бордовое кожаное пальто
МУГӨМСЬӨД чёрный как смоль; **ва** чёрная как смоль вода
МУГРА слой земли под корнями деревьев
МУГРӨМА *диал.* пустота под корнями дерева
МУТЫД *см.* **мутөм**
МУТЫДМИНЫ *см.* **муговмыны**
МУДЕР хитрый, лукавый || хитрец; ~

морт лукавый человек; **план** хитрый план; **руч кодь** он хитёр как лисица; **но и** ну и хитрец ● **мудерлы** и **смерть воас** погов. у хитреца и смерть будет лукавая

МУДЕРА хитро, лукаво; **видзбдыны** лукаво посмотреть; **нюмдыны** хитро улыбнуться

МУДЕРАВНЫ *неперех.* проявлять хитрость, хитрить, лукавить; ухищряться; **мудерав коть эн, некодос тэ он ылд** как ты ни хитри, никого не проведёшь

МУДЕРАЛОМ *и.г.* лукавство, хитрость; ухищрение

МУДЕРИТНЫ *см.* **мудеравны**; **бидон, кыдзи-мый вермоны, мудеритоны** все хитрят кто как может

МУДЕРИТОМ *см.* **мудералом**; **сийо бура гогорвоо мянлысь мудеритомос** он хорошо понимает нашу хитрость

МУДЕРАЛУН хитрость, лукавство; хитроумие ● **мудерлуныс ас дорсыс водзджык чужома** погов. хитрость у него родилась раньше, чем он сам

МУДЕРМЫНЫ *неперех.* стать хитрым, лукавым

МУДЕРПОЗ хитрец

МУДЕРЫСЬ-МУДЕР хитрец из хитрецов

МУДЗ усталость || усталый, утомлённый; **син** усталые глаза; **веськдны** отдохнуть, прогнать усталость; **кывны** почувствовать усталость; испытывать усталость; **выло норасны** жаловаться на усталость; **мудзла усьны** падать от усталости; **тодтот** неустанно, не зная усталости, без устали; **воисны** **мудзос** они пришли усталые ● **мортыд тай узигад кулома кодь** погов. уставший человек спит как мёртвый

МУДЗА устало; **восьлавны** устало шагать; **пуксис орччон** она устало села рядом

МУДЗВЫЛЫСЬ от усталости; с устатку *прост.*; **мудзвывсыс эз и тодлыны, кыдзи унмовсисны** от усталости они и не заметили, как уснули

МУДЗЛОМ *и.г.* усталость, утомление; **сийо оз тодлы** он не знает усталости

МУДЗЛУН усталость; **мудзлуныскд вермасьомон, вотчис ёртыс борся** борясь с усталостью, он старался не отстать от товарища

МУДЗЛЫНЫ *неперех. врем. многокр.* уставать, устать; утомляться, утомиться; **вомыс оз мудзлы** не устаёт болтать (*букв.* рот не устаёт)

МУДЗЛЫТОГ без устали; **уджавны** работать без устали; **дозользисны лэбачьяс** без устали щебетали птицы

МУДЗЛЫТОМ 1) неутомимый; **кьяс** не знающие усталости руки; **морт** неутомимый человек 2) неустанный, непрестанный, постоянный; **тыш выль культура вьсна** неустанная борьба за новую культуру

МУДЗНЫ *неперех.* устать, утомиться; умориться *разг.*; умяться *прост.*; **кйой мудзис** рука устала; **синмой мудзис** глаза устали; **мудзмон** (*геепр.*) **котортны** бежать до изнеможения; **мудзмон котравны** набегаться; **уджысь** устать от работы; **усьтодз** падать с ног от усталости; **ветлодломысь кокой** **мудзис** ноги устали от ходьбы; **ввьяс мудзисны** лошади пристали; **ме мудзи виччысьны** я устал ждать

МУДЗОМ усталость, утомление || уставший, усталый; утомившийся, утомлённый; **войтыр** уставшие люди; **голос** усталый голос; **кывны** чувствовать усталость; **мудзюмлы** **сетчыны** поддаются усталости; **быттьо эз вьвлы** усталости как не бывало; **ме эг тодлы** я не знала усталости ● **бюрад и пиня тув вылын узьяс** погов. с устатку и на зубьях бороны спится

МУДЗОМА *редко см.* **мудза**; **кывзысьштны** устало прислушаться; **ышловзыны** устало вздохнуть

МУДЗОМВЫЛЫСЬ *см.* **мудзвылысь**; **мудзюмвывсыд** и **воралан черыд, овлэ, сьоктодо** от усталости, бывает, и охотничий топорик в тягость

МУДЗОМЙЫЛЫСЬ *см.* **мудзвылысь**

МУДЗОМЛУН *см.* **мудзалун**

МУДЗОМПЫРЫСЬ устало; **веськдчны** устало разогнуться, выпрямиться; **сийо чеччис пызан помьс** она устало поднялась из-за стола

МУДЗОМПЫРЫСЬ *см.* **мудзюмпырысь**

МУДЗСЫНЫ *безл.* **мудзсьома** **менам талун** я сегодня устал; **сьомыш шойчыштём бьорын казялі, кутшома** **мудзсьома** я только после передышки почувствовал, как устал

МУДЗТОДЗ до устали; **лымсө ковмас** **мудзтодздыд** **весавны** снег придётся до устали чистить

МУДЗТОДНЫ *см.* **мудзтыны**; **пьяныс телевизор ксьисны ньбны, но эз тшөкты, оз пө ков, мудзтодо** сыновья хотели купить телевизор, но не позволила, говорит, что не нужен, утомляет

МУДЗТОМ изнурение || утомлённый, изнурённый; **вьвьяс** изнурённые лошади

МУДЗТЫНЫ *перех.* утомлять, утомить; **ёна** изнурять, изнурить; **вьвьясөс** утомить лошадей

МУДЗТЫСЬНЫ *возвр.* утомиться,

утомляться; **чукөстис понсө, медым оз нин мудзтысь** он позвал собаку, чтобы она больше не утомлялась

МУДЗЫШТНЫ *неперех. уменьш.* устать немного; **мудзыштис, бурако** видимо, он немного устал

МУДЙОМ 1) *и.г. и прич.* от **мудйны** в 1 знач.; **керка** дом с заваulinкой 2) окучивание || окученный; **картупель** окучивание картофеля; **картупель** окученный картофель

МУДЙЫНЫ *перех.* 1) делать завалинку; **мудюд** окопать завалинку 2) окучивать; **картупель** окучивать картофель 3) окапывать; **туй** делать канаву вдоль дороги (*выбрасывая землю на полотно дороги*)

МУДЙЫСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься окапыванием завалинки 2) заниматься окучиванием картофеля 3) заниматься окапыванием

МУДОР граница; рубеж; **сайын** за рубежом

МУДОД 1) завалинка; **гөбөч** или **пытшкөс** внутренняя завалинка (*со стороны подполья*); **кер** бревно завалинки; нижний венец избы (*к-рый заваливается землёй*); **вылын** **пукавны** сидеть на завалинке ● **керсянь керка косяло** погов. с фундамента дом разбирает (*сватает младшую дочь*) 2) насыпь; **туй** дорожная насыпь

МУЖИК 1) мужик || мужицкий 2) мужчина || мужской; **вежөр** мужской ум; **голос** мужской голос; **дөрөм** мужская рубаха; **кодь** мужеподобный; **мода** мужская манера; **морт** мужчина; **регыд нин тэ лоан** морт скоро ты будешь уже мужчиной 3) муж || мужнин *разг.*; **рөдня** мужнина родня ● **борд улад лөсьыд** погов. под мужним крылом хорошо (жить); **динад** **бабаыд** **мича да том** погов. женщина при муже красивая и молодая; *см. тж. верөс*

◇ **Пыш** одинокий человек

МУЖИКА замужняя; **бабаяс** замужние женщины; **дөва** замужняя женщина, живущая отдельно от мужа; соломенная вдова

МУЖИКАСЬНЫ *возвр.* выйти замуж

МУЖИКУЛОВ *собир.* мужчины; мужики *обл.*; **эз вөв** (из) мужчин никого не было; **сэни** **пукалисны медсясө** там сидели одни мужчины

МУЖИКОШОЙ *уничж.* мужичонка *разг.*

МУЖИЧӨЙ мужчина || мужской; **ногөн** по-мужски; **удаллун** мужская удаль; **удж** мужская работа; *см. тж. айлов, вер*

МУЗА муза; **музакөд эн янсөдчы, гиж водзө** с музой не расставайся, пиши дальше

МУЗГЫЛЬТНЫ *перех.* подвернуть (неловким движением); **кок** подвернуть ногу
МУЗГЫЛЬТЧӨМ подвернувшийся (при неловком движении); **кок** подвернувшаяся нога
МУЗГЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* подвернуться; **мунігөн джөмдi** и **кокой музгылтчис** когда шёл, оступись, и нога подвернулась
МУЗГЫРТНЫ *гуал.* см. музгылтны; **мый кокыдкөд**, **вөрзөдін али музгыртін?** что с твоей ногой, вывихнул или подвернул?
МУЗЕЙ музей; **музейясти ветлыны** ходить по музеям
МУЗНЫ *гуал.* есть волюю
МУЗЫКА музыка; **личөдан-пальөдан** лёгкая музыка; **мича** прекрасная музыка; **музыкай велалысь** музыкальный
МУЗЫКАНТ музыкант
МУЙӨЖ грунт; **сваяя муйөжө сюйны** вбивать сваи в грунт
МУКОЛЬ *гуал.* картофель; см. *тж.* **картупель**
МУКОД 1) другой, не данный || другие, прочие; **вося** не данного года; другого года; **вося дорыс** против других лет; **вося кодь** такой, как в другие годы; **вося ног** так, как в другие годы; **кывъя йөз** люди, говорящие на других языках; **лунся дорыс** (или **серти**) по сравнению с другими днями; **пөлөс уджъяс** иного рода работы; **өти** — **пи**, а **мукөдыс** — **бокөвөйяс** один из них — сын, а прочие — посторонние; 2) какой-либо иной, некоторый; **воө** (в) иной год; **лунө** (в) иной день ● **свадьбаыд вежон кежлө гаж**, а **нэм кежлө шог погов.** иная свадьба — веселье на неделю, горе — на всю жизнь 3) другой, кто-л. иной, посторонний; **дырий** при других, при посторонних; **дырий та йылысь эн сёрнит** при посторонних об этом не говори; **мукөдлы кө эг верит** другому бы я не поверил ● **вылад кывйыд пышйө погов.** к некоторым клевета пристаёт (букв. слово бежит)
МУКОДДЫРЙИ иногда; кое-когда; **мукөддырийыс зэрис** временами шёл дождь; **сэтшөм шог босъяс**, **көть ыджыд горөн горзы** иногда такая тоска возьмет, хоть криком кричи; **тэрмасыя выводъястө вөчны** иногда мы спешим делать выводы
МУКОДЫРСЯ относящийся к иному времени; **моз** как иногда; **таво серти йи сувтис сёрөн** нынче против обыкновения лёд стал поздно
МУКОДЛАӨ в другое место; **нуны** отнести в другое место
МУКОДЛАТИ местами; по другому

месту, по другим местам; **зэрөма** местами прошёл дождь; **мукөдлатыс тшөкыд**, а **мукөдлатыс вывти гежөд** местами густо, а местами слишком редко; **кыкнан көрт туйыс мунөны орчөн**, **мукөдлатыс пөшти өтлаасьлөны** обе железнодорожные колеи идут рядом, в некоторых местах почти сходятся
МУКОДЛАЫН в ином, в другом месте
МУКОДО см. **мукөдлаө**; **пөрччысьлы**, али **на велган?** раздваивайся, или в другое место ещё сходишь?
МУКОДТОР(-й-) 1) иное; **мукөдторсө колө унаысь висътавыны** иное надо много раз повторять 2) прочее; остальное; **вайны пызан вылө нянь да** подать на стол хлеб и прочее ● **нянь кө артмас**, и **лоө погов.** если хлеб уродится, и остальное будет
МУКУА землянка; **керканас эськө** кодь **оланитө оз** и **позь шуны да** это жильё вроде землянки и домом-то не назовёшь
МУЛЫШ-МАЛЫШКЕРНЫ *перех.* 1) быстро пощупать 2) слегка погладить рукой
МУЛЬЗЫНЫ *гуал.* щебетать; см. *тж.* **сюльзыны**
МУНАВНЫ *неперех. разброс. многогр.* 1) идти, ехать (о многих); **челядь муналөны школаө** дети идут в школу 2) уходить, уйти; уезжать, уехать (о многих, в разное время); **ставныс муналөны вөрө** все уходят в лес 3) расходиться, разойтись; разъезжаться, разъехаться; **уджалысьяс муналисны гортъясаныс** работники разошлись по домам; **йөз мунавтөдз** (*geenp.*) пока люди не разошлись 4) выходить, появляться (замуж); **нывъяс муналисны верөс сайө** дочери вывели замуж
МУНАН 1) ходкий; **вөв** ходкий конь 2) относящийся к уходу (к отъезду); **во** а) год отъезда, год ухода; б) год выхода замуж; **дум** мысль об уходе (о том, что надо уходить); **лун** день отъезда, день ухода; **өд** скорость; **туй** а) дорога, по которой кто-либо ушёл, уехал; б) маршрут; **урчитны** туй определить маршрут; в) след
МУНАНА ходовой; имеющий спрос; **төвар** ходовой товар; **төвар век вөлі донаджык** ходовой товар всегда был дороже
МУНАНДОР время отправления; к моменту отправления в дорогу
МУНАНІН 1) проход; проезд 2) место, по которому что-либо проходит; **ва** сток для воды; **кудз** мочеиспускательный канал 3) место, где что-либо проходит, проводится; **суд** место, где проходит суд
МУНАННОГ 1) походка; манера хо-

дить; **төдса** знакомая походка; **мунанногыс вөлі важся кодь жө кокни да мича** её походка была, как и прежде, лёгкой и красивой 2) способ; **действие** способ грамматического действия
МУНАНТОР расстояние, которое надо пройти, проехать; **Визинсяныд Ыбөдзыд өна-ө** ? разве это расстояние от Визинги до Иба?
МУНДИР мундир
МУНИГМОЗ мимоходом, мимоездом *разг.*; **проходом прост.; попутно, по пути; дорогой; **вөвны көнкө** побывать *рге-л.* проездом; **кежавны** завернуть *куда-л.* мимоходом; **пыравны** зайти *куда-л.* по пути; **сёрнитыштам** поговорим дорогой
МУНЛЫНЫ 1) *врем.* выйти за кого-л. (замуж), побывать замужем; **верөс сайө мунлөма да юксьома** она была замужем, но развелась 2) *только в прош. вр.* уйти; **төрыт мунлис да эз на волы** он вчера ушёл и ещё не возвращался 3) *многогр.* проходить; **собранияс өні мунлисны частөкодь** собрания теперь случались довольно часто 4) переживать, выносить; **мый сөмын абу мунлөма сы вывти** чего только она не выносила 5) идти, расходоваться; **сийө көть өн вөвлі**, **кыз өндуныс мунлис сылөн йөз удж вылө** хоть он и был силён, большая часть его силы расходовалась им в работе на людей 6) *врем.* находить сбыт; **бобөньянь көйдысыс донөн мунлис** семена клевера были в цене
МУНЛЫТОМ незамужняя; не состоявшая в браке; **ныв** старая дева; **нывбаба** незамужняя женщина
МУННЫ *неперех.* 1) идти, пойти; ехать, поехать; двигаться, передвигаться (в направлении от говорящего или мимо); **верзөмөн** ехать верхом; **вөлөн** ехать на лошади; **вөрө** пойти в лес; **надзөн** идти медленно; **өдйө** идти быстро; **подөн** идти пешком; **поездөн** ехать поездом; **мунігкості** (*geenp.*) **кувны** а) умереть в пути; б) умереть идучи; **мунігтырйи** (*geenp.*) **сөйны** есть на ходу; **вөр мунө ю тырнас** лес идёт во всю ширину реки; **йи мунис куйм лунөн** лёд прошёл за три дня; **кытчө мунан?** куда идёшь? **ми видзөдім**, **кыз мунисны туй вывти** и **туй бокөд вөлаяс**, **подаяс** мы смотрели, как двигались по дороге и обочине конные и пешие; **некод тнө оз кут**, **мун кытчө гажыд** никто тебя не держит, иди куда хочешь; **пароход мунө дас кык километрөн час** пароход проходит двенадцать километров в час ● **муна-муна**, **туй оз төдчы**, **вунда-вунда** — **вир оз пет загарга** еду-еду — следу нету, режу-**

режу — крови нет (*отгадка пыж* лодка) 2) *перен.* идти, вступать куда-л.; **армияо** идти в армию 3) уходить, уйти; отходить, отойти; уезжать, уехать; отъезжать, отъехать; **кор тэ мунан?** когда ты уходишь (уезжаешь)? **мунигкежлө** (*geenp.*) **лөсьбдчыны** готовиться к отправлению; **поезд мунас кык час мысти** поезд отправляется через два часа 4) проходить, пройти, проезжать, проехать; **некыти** негде проехать (пройти); **сыкд би пыр и ва пыр позьбө** с ним можно пройти сквозь огонь и воду 5) идти; находиться в действии (*о механизмах*); **часі оз мун, сулалө часы** не идут, стоят 6) идти, проходить, пройти; **пөра прөста муно** зря время проходит; **уджалігөн пөра муно өдйө** за работой время идёт быстро 7) идти, длиться; быть в каком-л. возрасте; **матө нель во мунис войнаыд** почти четыре года шла война; **сылы нельбд арөс муно** ему идёт четвёртый год 8) выпасть, пройти (*об осадках*); **шер мунома** прошёл град 9) пройти (*насквозь*); **пуля морөс пыр мунома** пуля прошла через грудную клетку 10) идти, пролегать; **таті мунас көрт туй** здесь пройдёт железная дорога; **туйс муно ю пөлөн** дорога тянется вдоль реки 11) идти; подойти, подходить; быть к лицу; **платтөбыс сылы муно** платье ей идёт; **тэныд тайө оз мун** тебе это не идёт 12) быть похожим, походить *на кого-что-л.*; **пөль вылө** уродиться в деда; **пыис батьыслань муно** сын походит на отца 13) идти, пойти, выходить, выйти *за кого-л.*; **верөс сайө муно** она выходит замуж 14) идти, происходить, иметь место; **клубын быд рыт мунис репетиция** в клубе каждый вечер проходила репетиция; **муноны митингыс, собраниеяс** идут митинги, собрания; **муноны экзаменгыс** идут экзамены; **мый сэн кутас** ? что там будет происходить? 15) идти, пойти *во что-л.*; **гумйө** пойти в стрелку (*о луке*); **корйө** идти в ботву (*напр., о картофеле*) 16) идти, предназначаться, использоваться; расходовать, тратиться; **лом зьбдчан вылө** идти на растопку; **деньга мунис чики-лякиөн** деньги разошлись на мелочи; **зөр муно вердас туйө да сёянтгорьяс вөчны** овёс употребляется в качестве корма и для приготовления пищевых продуктов; **капуста кор да капуста под муно скөтлы** капустные листья и кочерыжки используются в качестве корма для скота; **книга вылө муно уна деньга** на книги идёт много денег; **куим кер и мунис**

додь вылас три бревна и пошло на сани; **уна сикас турун муно лекарствояс туйө** многие травы употребляются в качестве лечебных средств; **уна-ө муно ремонт вылө?** сколько идёт на ремонт? 17) идти *разг.*, находить сбыт; **омөль төвар оз мун** плохой товар не идёт 18) идти *разг.*, ладиться, спориться; **удж лючки пондїс** работа пошла хорошо; **удж эз мун** работа не шла 19) идти, касаться *чего-л.* (*о разговоре и т.п.*); **сёрни муно ме йлысы** речь идёт обо мне 20) *при личн. и нек-рых иных мест. с послелогом вывті* перенести, вынести, пережить, перетерпеть; **тайө шог ас вывті мунис** такое горе я сама пережила 21) *повел. в роли част.* поди *прост.*; **мун, тадз оз овлы** поди, так не бывает; **мун сэтэыс!** отстань! 22) идти, делать ход в игре; **вежөн** мой ход 23) *перен.* ударить; **юрө** ударить в голову (*о спиртных напитках*)

♦ **Би пыр и ва пыр** пройти сквозь огонь и воду; **вежөн** разойтись, разъехаться, разминуться; **көть му пырыс мун** хоть сквозь землю провались; **мунас!** идёт, ладно! **пель пыр мунис** в одно ухо вошло (*в другое вышло*); **син пыр мунис** я видел мельком

МУННЫ-ЛОКНЫ *неперех.* 1) ходить взад и вперёд 2) ездить туда-сюда **МУНОМ** 1) уход; отъезд; отход; отправление || ушедший, уехавший, отправившийся; **виччыстыг** неожиданный отъезд; **горгысы** уход (отъезд) из дому; **виччысыны поездылысь** ждать отправления поезда 2) ходьба, хождение; езда; **машина вылын** езда на машине; **подөн** ходьба (*пешком*) • **бур туй вывті** **кодь погов.** словно ходьба по хорошей, ровной дороге (*о хорошо организованной, производственной работе*) 3) прохождение || прошедший; **би пыр, ва пыр** морт человек, прошедший сквозь огонь и воду 4) ход; **йи** ледоход; **өдйө** быстрый ход; **поезда** ход поезда; **сёрнитчөмыс** ход переговоров; **уджъяслөн** ход работ; **часі** ход часов 5) выход (*замуж*) || вышедшая (*замуж*); замужняя; **верөс сайө** замужество; **чой** замужняя сестра; **ныв муномон, а му гөрөмон** **лөсьыд погов.** девушку оценивают по замужеству, а поле - по пахоте 6) сходство; **бать вылө** сходство с отцом; **куим воклөн өта-мөд вылө** сходство трёх братьев 7) рас-ход

МУНОМ-ВЕТЛОМ путешествие; **муно-ветломы пом оз во** путешествие не будет конца; *см. тж. ветлом-муно* в 1 знач.

МУНСЫНЫ *безл.* 1) пойти, прой-

ти (*непреднамеренно*); **менам неладно мунсьома** а) я, оказывается, не туда пошёл; б) я, оказывается, сделал неверный ход; **кежаніныс вунөма да менам мунсьома водзө километр сайө** я забыл о повороте и прошёл (оказывается) дальше более километра 2) (*обычно с отрицанием — о наличии желания, настроения или возможности ехать, идти*) не идётся, не хочется идти; **оз мунсы некытчө гортсыд** из дому куда не хочется уезжать

♦ **Вежөн мунсьома** мы разминувшись, разошлись, оказывается; **кольбм төвса лызь туйөд мунсьома букв.** по лыжне прошлой зимы отъездились (*соотв. в одну реку нельзя войти дважды*)

МУНСЫНЫ-ВАЙСЫНЫ вступать в брак, жениться и выходить замуж (*о нескольких, о ряде случаев*); **лөсьбдчөм** наречённый (*наречённая*)

МУНТӨ *част.* поди ты; **вөччөма да кутшөм лоөма!** нарядилась и поди ты какая стала!

МУНТОМ 1) не ушедший, не уехавший; **көсий муны, да талун лои** хотел (я) уехать, но сегодня отъезд не состоялся; **локтї бөр** **вылө** я пришёл, чтобы больше не уходить 2) не идущий, неисправный; **часі** остановившиеся часы 3) незамужняя, не вышедшая замуж 4) неходовой; **вузөс** неходовой товар

МУНТЧЫНЫ *диал. возвр.* собирать-ся сборками

МУНТЫНЫ *диал. перех.* 1) подбирать (*куски ткани при кройке*) 2) пришить, подшить с посадкой, с напуском, слегка собирая сборочками ♦ **Ловтө мунта, виртө көдзөда** пришью (убью)

МУНЫС идущий; едущий; **бөрын мунысыас** а) идущие позади; б) *перен.* отстающие, отсталые; **водзын мунысыас** а) идущие впереди; б) *перен.* передовики; **өдйө** быстроходный; **удж вылө мунысыас** идущие на работу

МУНЫСЬ-ЛОКТЫСЬ *собир.* прохождение; проезжие, проезжающие

МУНЫШТНЫ *уменьш.* 1) пойти, пройти, пройтись; **кокыд кө кыноб, колө подөн** если ноги мёрзнут, надо пройтись пешком 2) подвинуться 3) слегка походить *на кого-л.*; **сийө муныштө батлянь** он напоминает мне отца

МУНЯ-МОНЯ *диал.* невнятный; **сёрни** невнятный разговор

МУОШ крот; **кодь зиль** трудолюбивый как крот; *см. тж. вурдыс* **МУОССЫНЫ** *неперех.* засориться землёй; запачкаться землёй; **сийө гөгөр муөссөма** он весь запачкал-

ся землёй
МУОСЬ засорённый землёй, с землёй; запачканный землёй, в земле
МУОСЬТНЫ *перех.* засорить землёй; запачкать землёй
МУПЕЛЬ *бот.* вид рыжика; **вевдорыс сылён дзик жё рыжиклён кодь, а увдорыс шыльыд да еджыд, бакшасьёма быттё** верх шляпки у него совсем как у рыжика, а низ — гладкий и белый, словно покрытый плесенью
МУПЫТШКОССА *см.* мупытшса
МУПЫТШСА находящийся в недрах земли; подземный; **ваяс** подземные воды; **вуджанін** подземный переход; **озырлуньяс** богатства, находящиеся в недрах земли
МУР окно для подслушивания, наблюдения
МУРАВНЫ *неперех.* 1) урчать; **кыномын мураліс** в животе урчало; **ош муралё** медведь урчит 2) рокотать; **трактор муралё** трактор рокочет; **ылын мураліс гым** вдали рокотал гром 3) бушевать; **кыдзи муралё тёлыс!** как бушует ветер!
МУРАКЫВНЫ *неперех.* 1) рокотать; **сэн пёрёдчоны, тракторьяс муракылёны** там валят лес, рокочут трактора 2) издавать шипение, шипеть; **койыштис гор вылас, и горйис муракыліс дыр** плеснул на каменку, и долго раздавалось шипение
МУРАЛОМ *и.г.* 1) урчание 2) рокот; **ылі гымлён** раскат отдалённого грома 3) неистовство, буйство
МУРА-МАРАКЫВНЫ *неперех.* 1) издавать урчание, урчать 2) доноситься — об урчании
МУРГАН *1. прич.* рокочущий; **гёлёс** рокочущий голос **2. суц.** 1) бас 2) жалейка, дудка низкого тона; **гумйись вёчьсьё куйм полян, медья ыджыдыс** — мурганис — весьт кузья **кымын** из полого стебля растений делается три вида дудок, самая большая — низкого тона — длиной в пядь
МУРГАНА *см.* мурган **1.**; **гёлёсыс сылён вёлі** голос у него был рокочущий
МУРГОМ *и.г.* 1) мурлыканье; **кань** **шыё** под мурлыканье кошки 2) гудение; **яглён** гудение бора; **тракторлён** гудение трактора 3) рокотание, рокот; **гымлён** рокотание грома; раскаты грома; **гыяслён** рокот волн 4) буйство; **тёвлён** буйство ветра
МУРГЫЛЬ линейная мера, равная длине между верхним и средним суставами указательного пальца; вершок
МУРГЫЛЬТНЫ *перех.-неперех.* 1) смять, сломить, подмять под себя (*при борьбе, граке*) 2) быстро съесть,

проглотить 3) *см.* **музгыльтны**; **кок** **подвернуть ногу** 4) *гуал.* буркнуть сквозь зубы; промямлить 5) *гуал.* ходить вперевалку, вихлять
МУРГЫЛЬТЧОМ *см.* **музгыльтчом**
МУРГЫЛЬТЧЫНЫ *см.* **музгыльтчыны**
МУРГЫНЫ *неперех.* 1) мурлыкать; **кань мурго** кошка мурлычет; **мыйкё вомгорулас мурго** он мурлычет что-то себе под нос 2) гудеть; **мургис яг** гудел бор 3) бушевать; **мургисны гыяс** бушевали волны; **мургис тёв** бушевал ветер 4) рокотать; **мургисны басьяс** рокотали басы; **муртса кылыштмён мургис гымалём шы** вдалеке рокотал гром 5) *гуал.* урчать (*в желудке*) 6) *гуал.* ссориться, поругиваться
МУРГЫНЫ-СЬЫВНЫ *неперех.* напевать; **вомгорулас мыйкё мурго-сьыло** что-то тихо напеваает
МУРГЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) помурлыкать 2) не сильно гудеть 3) *огнокр.* грохотнуть; громыхнуть; **мургыштис гым** грохотнул гром
МУРДЫ *гуал.* туча; *см. тж.* **кымёр**
МУРЗОМ *и.г.* 1) кряхтенье; стон 2) рычание; **верёсылён мурзёмыс сылы веськодь** её не задевает рычание мужа
МУРЗЫНЫ *неперех.* 1) кряхтеть; стонать; **доймёмыс** стонать от боли; **старик водоёмь шылолалис да мурзис** старик лёжа вздыхал и кряхтел 2) **реветь (о звере)**; рычать 3) урчать; **чёскыдла** урчать от удовольствия (*так вкусно*)
МУРЙОДЛЫНЫ *безл.* быть бесплодной (*о женщине*)
МУРКАВНЫ *неперех.* продавиться, проломиться; раздавиться; *см. тж.* **варкавны** в **1** *знач.*
МУРКАКЫВНЫ *неперех.* 1) издавать глухой треск, хруст; хрустеть (от оседания); **лызь улын лымйис муркакыло** под лыжами хрустит снег; **сись керка муркакыліс** гнилой дом потрескивал, оседая; *см.* **мутшкакывны** 2) рокотать; **гёлёсыс сылён муркакыліс менам жырийн быттё зэр бёрын ылыстчыс гым** его голос рокотал в моей комнате как отдалённый гром после дождя
МУРКВЕЧИК *зоол.* кулик, вальдшнеп; **уськёдны** подстрелить вальдшнепа
МУРКЙОДЛОМ *и.г.* рокот; раскаты; **гымлён** раскаты грома
МУРКЙОДЛЫНЫ *перех.-неперех.* 1) рокотать (*с перерывами*); **ылын муркйодліс гым** вдали рокотал гром 2) грохотать (*с перерывами*); **муркйодлісны пушкас** грохотали пушки 3) **ворочать (тяжести) разг.**; **керьяс** **ворочать брёвна**; **кражъястё ош моз муркйодліс** он ворочал кряжи, как медведь 4) тяжело

надавливать; **пидзёсён** надавливать коленом 5) *гуал.* урчать (*в желудке*)
МУРКНИТНЫ *огнокр.* 1) пророкотать; **чолём**, — **муркнитис сійё кыз гёлёснас** привет, — пророкотал он своим грубым голосом 2) *гуал.* буркнуть, пробурчать 3) прогрохотать; громыхнуть *разг.* 4) взять, поднять тяжесть; перенести что-л. тяжёлое 5) тяжело надавить, прижать, притиснуть (*разг.*) 6) *перен.* проверить *прост.*; быстро сделать; **талун ми кык план муркнитам** сегодня мы сделаем два плановых задания
МУРКОДНЫ *перех.* 1) *см.* **муркйодлыны** в **1-4** *знач.* 2) быстро рокотать; делать тяжёлую работу; **ачыс ставсё муркёдас** он всю работу делает сам 3) *гуал.* бить, побить, колотить, поколотить 4) *гуал.* уплетать, жадно есть
МУРКОДНЫ-ЛЭПТЫНЫ *перех.* отгрохать *прост.*; выстроить; **скёт карта здукён муркёдам-лэптам** хлев мигом отгрохаем
МУРКОДНЫ-УДЖАВНЫ *неперех.* упорно и быстро работать
МУРКОДЧЫНЫ *возвр.* 1) рокотать; грохотать 2) биться, трудиться через силу; возиться (*голого делать тяжёлую работу*); **му керасын** возиться на росчисти; **гожёмбыд муркёдчис туй вочанінын** он всё лето гнул спину на строительстве дороги
МУРКОДЧЫНЫ-УДЖАВНЫ *см.* **муркёдны-уджавны**; **лун и войкоть муркёдчас-уджалас** он будет хоть целые сутки вкалывать
МУРКСЬЫНЫ *неперех.* 1) сновать, кишеть; толочься (*о насекомых*) 2) шумно возиться; **челядь мурксисны пельбсын** дети возились в углу 3) *гуал.* клубясь, подниматься (*о гыме*) 4) *гуал.* хрюкать 5) *гуал.* трудиться через силу
МУРКЪЯВНЫ *неперех.* качаться (*о избыточной почве и т.г.*); **пыж улын муркьяліс гудыр сьёд ва** под лодкой колыхалась (покачивалась) мутная чёрная вода
МУРОВ грозовая туча; **сьёд кайё, гымалас** чёрная туча поднимается, будет гроза
МУРОКТЫНЫ *см.* **мурёстны**
МУРОМАСЬНЫ *возвр.* приобрести землистый цвет; **мурёмасис чужёмыс** его лицо приобрело землистый цвет
МУРОСТАВНЫ *см.* **мурёстывалыны**; **неылын мурёставлё кодкё** неподалёку кто-то порывает
МУРОСТАВЛАНЫ *неперех. многокр.* 1) **покряхтывать**; постанывать 2) **порывкывать** 3) **рвяквать**, **покрывкывать**; **гётыр выло** **покрикивать** на жену

МУРӨСТНЫ *неперех. однокр.* 1) за-
кряхтеть; крякнуть; застонать; про-
стонать 2) прореветь; взреветь; **ош**
мурөстис медведь взревел; **машина**
мурөстис ён моторнас взревел
сильный мотор машины 3) рывк-
нуть, рыкнуть, крикнуть; **кыз гөлө-**
сөн рывкнуть грубым голосом;
пиыс выло мурөстис он рывкнул на
сына

МУРӨСТӨМ *u.g.* 1) кряхтение; стон
2) рёв; **ош** медвежий рёв 3) рыв-
канье

МУРСКЫНЫ *перех.* аппетитно же-
вать; хрустеть; **көлач** жевать ба-
ранки; **вөвьяс мурскисны мича**
турун лошади хрустели сеном

МУРТАВНЫ *перех.* 1) мерить, сме-
рять; вымерить; промерить; обме-
ривать; **позьтөм** неизмеримый;
синмөн юрсян **кок улөдз** сме-
рять взглядом; **ки-кок** этн. риту-
альный обряд, совершаемый над
безудержно плачущим ребёнком
для избавления от порчи • **сизи-**
мысь муртав, өтчыд вунды посл.
семь раз отмерь, один раз отрежь;
ыджыд мегырөн ва мурталоны
загадка большой дугой меряют воду
(отгадка **өшкамөшка** радуга) 2) при-
кидывать, прикинуть; **ме тай мур-**
талі-мурталі, да со мый юрө воис
я вот прикидывал-прикидывал, и
вот что пришло в голову 3) *диал.*
снять мерку

МУРТАВНЫ-СЕЙНЫ жадно, много
есть

МУРТАВТӨМ неизмеримый; **выныс**
он очень сильный (букв. сила его
неизмерима)

МУРТАЛЫС меряльщик; **видз-му**
межевик, межевщик; землемер

МУРТАСЬНЫ *неперех.* заниматься
измерением, мерять, измерять

МУРТӨС 1) мера; критерий; **туйө**
вөлбма комыслөн чомкостыс рас-
стояние между двумя шалашами у
коми служило мерой длины 2) мер-
ка; **босьтны** снять мерку 3) *диал.*
выкройка; **пөтшва** выкройка по-
дошвы; **муртөсөн шөравны** кроить
по выкройке

МУРТӨСА 1) учитываемый мерой; мер-
ный; **товар** мерный товар 2) мер-
ный, размеренный; **сёрни** мерная
речь 3) рифмованный; **гижөдьяс**
стихотворные произведения

МУРТӨСТӨМ нерифмованный; **г-**
гижөдьяс проза

МУРТАСА 1) едва, еле; **ловья** еле
живой; **төдчө** едва заметно; **вич-**
чысы урокьяслысь помсө я еле
дождался конца уроков; **сийө вөлі**
төдсаөн он был едва знаком; **сийө**
эз вошты асьбьс шудсө он чуть
не потерял своё счастье • **лолыс**
өшйө едва душа держится 2) толь-
ко что; **воис** он только что при-

шёл; **на усыөм лым** только что
выпавший снег; **ставыс тайө дзик**
лои всё это только что произо-
шло 3) чуть-чуть; **сөмын и удитис**
шуны, виччыслөй пө только и
успел сказать, подождите, мол,
чуть-чуть

♦ **кежлө** ненадолго, на миг
МУРТАСА-МУРТАСА еле-еле; едва-
едва; **сийөс найө пановтисны, но**
они его обогнали, но еле-еле

МУРТАСАСЬНЫ *возвр.* меряться;
вынөн меряться силами с кем-
чем-л.

МУРТСЫСЬ см. муртса в 1 знач.; **м-**
муртса едва-едва; еле-еле

МУРТЫШТНЫ *перех. однокр.* отме-
рить; измерить; смерить; **мур-**
тыштисны сийөс юр вывсыныс да
кок улөдзыс смерили его взглядом
с головы до ног

МУРУ комлевая гниль; **муруа** (*прил.*)
пу дерево с комлевой гнилью

МУРЧ: **курччыны пинь** стиснуть
зубы; **курччөм пиньбөн** со стис-
нутыми зубами; **воптө курччы да**
терпит прикуси язык и терпи

МУРЧИӨДЛЫНЫ *перех.-неперех.*
скрежетать (зубами); стискивать,
сжимать (зубы); **сийө сөмын пиньсө**
мурчйөдлө он только стискивает
зубы

МУРЧКАКЫВНЫ см. муркакывны

МУРЧКӨБТЫНЫ см. мурчнитны;

сийө мурчкөбтис пиньяснас он
скрипнул зубами

МУРЧКЫНЫ *перех.-неперех.* 1) же-
вать; **гора** громко жевать; **сир**
жевать смолу; **ыжьяс мурчкисны**
турун овцы жевали сено 2) скре-
жетать (зубами); **пиньбөн** скреже-
тать зубами

МУРЧКЫНЫ-СЕЙНЫ *перех.* хруст-
еть, есть с хрустом; **сёркни** хруст-
еть репой

МУРЧ-МУРЧКЫВНЫ *неперех.* скри-
петь, хрустеть; трещать; **мурч-мурч-**
кылө кок улын нальпак лым скри-
пит под ногами пороша

МУРЧНИТНЫ *неперех. однокр.*
скрипнуть (зубами); стиснуть, сжать
(зубы); **сийө мурчнитис пиньяснас,**
мед оз бөрдзыссы она стиснула
зубы, чтобы не расплакаться

МУРЪЯВНЫ *неперех.* быть яловой,
остаться яловой (*после первого отё-*
ла); ср. **мурйөдлыны**

МУРЫШ *диал.* угрюмый, хмурый;
сийө да кыввортөм он угрюмый
и неразговорчивый; **сулалө коми**
парма угрюмая стоит коми парма;
см. тж. **зумыш** в 1 знач.

МУРЫШВИДЗНЫ *диал. неперех.*
сидеть, нахмурившись, насупив-
шись (*не разговаривая*); **ужнайтис**
мурышвидзөмөн (*geenp.*), **сёрни-**
баснитөг ужинал, нахмурившись,
не разговаривая

МУРЫШТЧЫНЫ *диал. возвр.* хму-
риться, нахмуриться; насупиться;
см. тж. **зумыштчыны**

МУС(-к-) *анат.* печень; печёнка; **мөс**
говяжья печень

♦ **ёкмыль шул.** милый, ненагляд-
ный (букв. кусок печени); **вылын**
куйлыны лежать на боку, лентяй-
ничать; **мускөдзыс йиджөма** силь-
но разозлился (букв. до печени про-
никло); **мускөй курдис** я разозлил-
ся (букв. моя печень прогоркла);
муссө оз зырт ему и горя мало
(букв. печёнку-то не трёт); **мустө**
зыртө! не твоя печаль! **мый нө тэ-**
над мускыд висьө на понда? поче-
му ты волнуешься из-за них? (букв.
почему твоя печень болит из-за них?)

МУСА 1) милый; **друг** *фам.* друг,
дружище; **морт** обаятельный че-
ловек; **чужөма** миловидный; при-
влекательный; с симпатичным лицом
2) милый, любимый; **мусаысь-**
милее всех; **быд мортлы аслас чуж-**
жан сиктыс дона да для каждого
человека его родное село дорого и
мило • **да колан саяд мунигөн**
синваыд оз пет погов. когда выхо-
дишь замуж за любимого и желан-
ного, не плачешь; **кө зонмыс, олан**
и рынышын погов. с милым и в
шалаше рай (букв. если люб парень,
то проживёшь и в овине)

♦ **вок-шондi ласк. обрац.** соколик
(букв. милый брат-солнышко)

МУСАА мило; **нюмдыны** мило
улыбнуться

МУСАВНЫ любить; см. тж. **радейт-**
ны в 1 знач.

МУСАЛОМ любовь; см. тж. **радейт-**
төм в 1 знач.

МУСАММЫНЫ см. мусмыны

МУСАНИК миленький; **детина**
миленький мальчик

МУСАПЫРЫС с симпатией, с лю-
бовью; доброжелательно; **видзөд-**
ны смотреть с любовью

МУСАТОР(-й-) милое; любимое;
предмет любви

МУСЕР вид, пейзаж, ландшафт;

кутшөм мича мусерыс тасыны! ка-
кой красивый отсюда вид!

МУСЕРПАС карта; очертания земли;

өния современная карта; **вылө**
пасйны отметить на карте

МУСИН I почва, грунт; **вына** пло-
дородная почва; **мусиныс тані эв**
гөль почва здесь очень бедная

МУСИН II *диал.* 1) ключ, родник 2) от-
крытая трясына на болоте

МУСИР нефть; **мусирысь вөчөм-**
торьяс нефтепродукты; **перйы-**
ны добывать нефть; **перйысыас**
нефтедобытчики; **перьянин** неф-
тепромысел

МУСИРӨС покрытый нефтью; за-
грязнённый нефтью

МУСКУЛ мускул, мышца || мускуль-

ный; **сылі мускуляс** шейные мускулы; **сі** мускульная ткань; **сой мускуляс зэвтчисны** мышцы рук напряглись; см. *тж.* **шыр** III
МУСКУЛА мускулистый; **сойяс** мускулистые руки
МУСКЫЛЯВНЫ *перех.* 1) уплетать, уминать *разг.*; **нянь шоромьясс** **сомын мускулялам** только уплетаем куски хлеба 2) бормотать, мямлить *разг.*
МУСЛУН любовь; **югыд** светлая любовь; **вөр-ва дін** любовь к природе
МУСЛУНА любовный, с любовью; **сёрни** любовные речи, разговор о любви
МУСМОДНЫ *перех.* влюблять; влюбить; *перен.* приворожить
МУСМЫНЫ *неперех.* полюбиться кому-л. *разг.*; понравиться; влюбиться в кого-л.; **первойсянь** полюбиться с первого раза; **мусмома зонлы ныв** парню полюбилась девушка; парень влюбился в девушку; **некодлы абу мусмома татшом оланіныд** никому не понравилось такое жильё
МУСПОЗ(-й-) любимый; **ме понді тэн**, **муспозіс**, **радейтны** я полюбила тебя, любимый
МУСТОМ 1) немилый, нелюбимый, ненавистный; постылый *прост.*; **сай** **мунны** выйти за нелюбимого 2) несносный, отвратительный, противный, неприятный || противно, неприятно; **мода** дурная привычка; **морт** противный человек; **оласног** отвратительное поведение; **ол** несносная жизнь; **поводдя** отвратительная погода; **сёрни** неприятный разговор; **чужома** непривлекательный, с неприглядной внешностью; **юор** неприятное известие; **йбзын овны** неприятно жить в людях
МУСТОМА 1) неприязненно, с неприязнью, с ненавистью; **видзодлыны** взглянуть с ненавистью; **сёрнитны** неприязненно говорить 2) противно, неприятно; **шкоргыны** противно храпеть; **горзісны перкьяс** противно кричали кедровки
МУСТОМИН неприятное, ненавистное место; **бөр локны мустоминас** вернуться в ненавистное место
МУСТОМЛУН ненависть; неприязнь; **сылон сьолөмыс ыджыд мустомлунон кодкө дорө тырөма** его сердце полно ненависти к кому-то
МУСТОММЫНЫ *неперех.* опротивить; опостылеть *прост.*; **меным сійө мустоммис** мне она опостыдела; я её разлюбил; **регыд тэныд мустоммас тай** скоро тебе это опротивеет; **сылы мустоммисны кузь рытъясыс, эз төд, кытчө и воштыны кадсө** ей опостылели

длинные вечера, не знала, куда देвать время
МУСТОМТАН неприязненный
МУСТОМТНЫ *перех.* недолюбливать; не любить; ненавидеть; презирать; **первой видзодлөмянь** невзлюбить с первого взгляда; **эна и мустомтис сійөс** он очень не любил его; **ме мустомта сэтшөм йөзсө** я не выношу таких людей
МУСТОМТОР(-й-) 1) что-либо неприятное; **сылыс сьолөмсө вильдөд мыйкө зэв** её сердце терзало что-то очень неприятное 2) противный, немилый; постылый *прост.*
МУСТОМТОМ *и.г.* ненависть; презрение; неприязнь; **вежынтлөс сөмын вомсө, тайон көйис петкөдлыны төдтөм ныв дорө ассыс мустомтөмсө** она только скривила рот, этим хотела показать свою неприязнь к незнакомой девушке
МУСТОМТОМОН неприязненно; презрительно; **сылон синъясыс видзөдөсны көдзыда**, его глаза смотрели холодно, неприязненно
МУСТОМЫСЬ-МУСТОМ препротивный
МУСУК 1) *разг.* милый, милая; милёнок, милашка; **лөсьөдны** завести милую (милого); **сійө вөлі менам медводдза мусукон** она была моей первой любовью 2) любовник, любовница
МУСУКАСЬНЫ *возвр.* флиртовать; иметь зазнобу; быть в любовных отношениях з кем-л.
МУСУКАСЬОМ *и.г.* флирт; любовные отношения
МУСЮР *гуал.* 1) гористое место, возвышенность; **эстөн саяс мөд стада нин** вон за той горой уже другое стадо 2) водораздел; **джу джыда кыпөдчөм вундөс кык пель** вискулысы вомсө высоко поднявшийся водораздел разрезал на две части устье протока; **татысянь ыджыд заводитчө** отсюда начинается большой водораздел
бергөдны гору своротить (*очень много сделать*); **йылө мунны** уехать далеко, в дальние края; **кодь кык пи менам сэк вөліны** у меня тогда было два сына-крепыша
МУТИ *миф.* дух-соблазнитель, бес; **сюра** чёрт рогатый; **йылөм** бесовское отродье; **тойыштис** бес попутал
кольган сплетник, интриган
МУТИВӨЙ см. *мути*
МУТИПИ бесёнок
МУТИТНЫ *перех.* склонить, подтолкнуть (*на недоброе*); соблазнить, прельстить
МУТКЫЛЬ-ПЕСКЫЛЬ *изобр.* извиваясь; неуклюже ворочаясь
МУТКЫЛЬТНЫ *перех.-неперех.* 1) вол-

новать, взволновать; взбурлить; **төв ныр муткыльт тылыс бансө** порыв ветра волнует поверхность озера 2) бурлить; **гожся Эжвайд оз муткылт** Выгедга летом не бурлит 3) ворочаться *разг.*, шевелиться; **кывыис сылон өдва муткыльтис** он едва ворочал языком (*букв.* его язык едва ворочался)
МУТКЫЛЬТНЫ-БЕРГӨДНЫ *изобр. перех.* перевернуть с силой, опрокинуть
МУТКЫЛЬТЧЫНЫ *изобр. неперех.* 1) перевернуться; извернуться; тяжело опрокинуться 2) *перен.* перевернуться, резко измениться; **став оласногыс друг муткылтчис** всё поведение его вдруг резко изменилось
МУТКЫЛЯ бурлящий, бурный; **визув** бурное течение
МУТКЫЛЯВНЫ *изобр. перех.* 1) ворочать 2) жадно жевать, уплетать
Кыв ломать язык
МУТКЫЛЯСЬНЫ *изобр. возвр.* ворочаться; перевёртываться; перекачываться; **и бара сьөкыд мөвпяяс муткылясисны сылон юрын** и снова тяжёлые мысли ворочались в его голове; **петас кө төв, кутасны гыяс** если поднимется ветер, начнут перекачываться волны
МУТКЫР 1) складка, морщина, рябь на поверхности воды; **ва вылын помала чужисны муткыръяс да вочасон пөрисны гыб** на воде непрерывно образовывались складки и постепенно превращались в волну 2) складка (*волнообразный изгиб земной коры*)
МУТКЫРАВНЫ *перех.-неперех.* 1) см. *муткылявны* 2) бурлить (*о воде*) 3) клубиться (*о дыме и т.п.*); **сьөд кымөр уліті муткыралөс-локтис сикт вылө** чёрная, низко нависшая туча, клубясь, надвигалась на село 4) *перен.* гнести, давить; **төжд муткыралө сьолөмөс** забота гнетёт моё сердце 5) *гуал.* бурчать (*в животе*); **кынөмөс муткыралө** в животе бурчит
Кыв нечисто выговаривать, говорить косноязычно
МУТКЫРАСЬНЫ *возвр.* 1) см. *муткылясьны*; **татшөм мөвпяяс муткырасисны юрас** такие мысли ворочались в его голове 2) шевелиться; копошиться; **ру пыр моз тыдалөс, кыдзи пемыдас муткырасисны йөз** словно сквозь туман было видно, как в темноте копошились люди 3) бурлить; **нөйтчө, муткырасьө изьяс гөгөр ва** бьётся, бурлит вокруг камней вода 4) клубиться; **заводитис сьөд тшын** закрутился чёрный дым 5) *перен.* ныть, щемить (*о сердце*); беспокоиться, тревожиться; **сылон пондөс сьө-**

лөмыс тревожно стало у неё на сердце; **ёна муткырасьё лолыс** у него душа не на месте

МУТКЫРӨССЫНЫ *возвр.* образоваться (о складках); **вөвлөм саридз пыдөсыс муткырөссис** на дне бывшего моря образовались складки

МУТКЫРТАН-ВИЗУВТАН кипучий; **олөм** кипучая жизнь

МУТКЫРТНЫ *изобр. перех.-неперех.*

1) бурлить, вихриться (о воде); **му пытшкысы муткыртё-петё ключ ва** из недр земли бурлит-выходит ключевая вода 2) клубиться; **муткыртё сыд тшын** клубится чёрный дым 3) *перен.* щемить, сжимать (о сердце); перевернуться (о сердце, душе и т.п.); **пыдисянь муткыртис сылысы пытшкөссө, но шогсыны эз вөв кад** сердце у него перевернулось, но горевать не было времени

МУТКЫРТЧЫНЫ *см.* муткыльтчыны; **мыйён сөмын ме казыл сийөс, сьёлөмөй муткыртчис морөсын** как только я заметила её, сердце перевернулось в груди

МУТЛУЙТНЫ *неперех.* хитрить, плутовать, фокусничать; **сийө эз куж** она не умела хитрить

МУТЛУЙТЧЫНЫ *возвр.* хитрить; плутовать; **көни деньгаөн вөдитчөны, сэни и мутлуйтчөны** где имеют дело с деньгами, там и плутуют

МУТОВКА водяная мельница с подливным колесом

МУТОР(-й-) 1) небольшое поле, пашенка 2) ком земли

МУТОЙ мутовка; **мутөйөн нөк гудравны** сбивать сметану мутовкой; *см. тж. кольтан*

МУТОМ безземельный

МУТШ *гуал.* род густой каши из толокна; *см. тж. сорөм I*

МУТШАК *гуал.* белый гриб (еловый)

МУТШГОМ *гуал.* толстый, грубый (о тканях, одежде и т.п.)

МУТШКАКЫВНЫ *изобр. неперех.* хрустеть; скрипеть; **лым мутшкакыло кок улын** снег скрипит под ногами **МУТШКӨДНЫ** *гуал. перех.* 1) похрустывать 2) бить, дубасить

МУТШКӨДЧЫНЫ *см.* мутшкакывны

МУТШКӨМ *и.г.* жевание

МУТШКӨС 1) густой || заросли; **пөнля** заросль хвойной поросли; **вөр** густой лес, лес с подростком; с подсадом 2) сырой, заросший высоким мхом (о почве в лесу); **нюкөс** сырой овраг 3) мягкий, рыхлый (о снеге в оттепель)

МУТШКӨСА густо; **быдысы пуяс** густо растущие деревья

МУТШКӨСИН сыроватое место

МУТШКЫЛЯВНЫ *перех.* дубасить, отдубасить; **сийөс буракодь мутш-**

кылялисны его хорошенько отдубасили

МУТШКЫНЫ *перех.* 1) жевать; **орччөн мутшкис вөлыс** рядом жевала лошадь 2) *перен.* есть с аппетитом, уписывать, уплетать; **сийө вом тырнас мутшкис нянь** он, набив рот, жевал хлеб 3) *гуал. неперех.* хрустеть; скрипеть; **мутшкө лымйыс** снег скрипит

МУТШКЫСЬНЫ *изобр. неперех.* хрустеть, хрустнуть; потрескивать (*при оседании*); **мутшкысис, керка пуксьё** потрескивает — дом садится **МУТШМЫНЫ** *гуал. неперех.* влажнеть

МУТШЫД 1) *см.* мутшкөс 2) *гуал.* прочный, крепкий; плотный; **матерье** прочный материал

МУУВСА подземный

МУЧЕНЬЕ мучение; **меным тэкөд** мучение мне с тобой

МУЧИТНЫ *перех.* мучить; замучить; измучить; **войяснас менө кызөм мучитө** по ночам меня мучит кашель; **сийөс яндзимыс мучитө** его мучит совесть; **эн мучит понсө!** не мучь собаку!

МУЧИТОМ мучение || измученный; **йөз** измученные люди; **терпитны** терпеть мучения

МУЧИТЧӨМ мучение; мука; муки || измучившийся; **тшыгла** муки голода; **сорөн** с трудом, с горем пополам; **сорөн чукөртөм төдөм-луньяс** с трудом накопленные знания

МУЧИТЧӨМПЫРЫСЬ мучаясь; с мучениями

МУЧИТЧЫНЫ *возвр.* мучиться, измучиться, замучиться, намучиться, промучиться; **жарла** изнывать от жары; **мучитчөма кык во** он промучился два года; **мучитчытөг** (*деепр.*) кувны умереть без мучений; **сыкөд сөмын мучитчан** с ним только намучаешься

МУЧИТЫСЬТОР(-й-) то, что мучит кого-л.; **сийө эз сяммы панны сёрни сийөс вояс чөж йылысы** она не сумела завести речь о том, что годами мучило её

МУЧУДО диковинка; **быдмөма** выросла диковинка

МУШКА мушка; **пицаль помас чутыс, мушкаыс эм** на конце ружья имеется мушка

МУШТРУЙТНЫ *перех.* муштровать, вымуштровать кого-л.

МУШШАЙТЧЫНЫ 1) отвлекать 2) мешаться

МУЮГЫД свет; мир; вселенная; **муюгыдыс паськыд — уджтө аддзам** мир велик — работу найдём

МЫВ сознание

МЫВКЫД 1) ум, разум; рассудок || умный, разумный; **дженьыд** короткий ум; **ёсь** острый ум, бой-

кий ум; **сюсь** тонкий ум; **йөз** разумные люди; **сёрнияс** разумные речи; **вылө воны** образумиться; войти в разум *разг.*; **мывкыдөй эз судзсы** ума у меня не хватило ● **юкланінас тэнө абу нулөмабсь** *погов.* туда, где делили ум, тебя не водили 2) толк 3) благоразумие; **бур мывкыдө бергөдчыны** вернуться к благоразумию

МЫВКЫДА 1) с каким-либо умом, разумом; **бур** (или **прамөй**) хорошего поведения; порядочный, высоконравственный; добропорядочный; **ёсь** острого ума, бойкого ума; **ичөт** недалёкий, ограниченный; **катша** с умом как у сороки; **кокни** легкомысленный; ветренный; **омөль** (или **лөк, или шогмытөм**) распущенный, безнравственный; **сюсь** морт человек тонкого ума; толковый человек; **челядь** с детским отношением (к жизни) 2) умный, толковый, рассудительный ● **мывкыдабсь выстан — өти кыв висьтав да ачыд бөрсьыс мун** *погов.* умного пошлешь — одно слово скажи, дурака пошлешь — три слова скажи и сам следом иди

МЫВКЫДЛУН *см.* мывкыд; **бур** **вылө велөдны** научить благоразумию; **йөзлөн мывкыдлуно эскыны** верить в разум людей

МЫВКЫДМЫНЫ *неперех.* умнеть, поумнеть; войти в разум *разг.*; набраться рассудительности, благоразумия

МЫВКЫДСЬӨДАН нравоучительный; **висьт** нравоучительный рассказ

МЫВКЫДСЬӨДНЫ *перех.* вразумлять, вразумить

МЫВКЫДСЯВНЫ *см.* мывкыдмыны **МЫВКЫДТОМ** 1) бестолковый, взбалмошный; **морт** взбалмошный человек 2) безрассудный, неблагоприятный; **сёрнияс** безрассудные речи 3) легкомысленный; слабодушный; безнравственный; **нывбаба** легкомысленная женщина

МЫВКЫДТОМА неблагоприятно **МЫВКЫДТОМЛУН** бестолковость; неразумность

МЫГ стан (*женской рубашки*) *спец.*; **дөрөм** **кежысы** в одной рубашке (*т.е. без юбки, без сарафана*); **кыз дөра мыга** (*прил.*) **дөрөм** рубашка со станом из грубого холста

МЫГОР 1) силуэт; очертание; **төлысь** очертания месяца; **чужөм** профиль; очертания лица; **мыгөра пас барельеф**; **морт мыгөръяс** **өдва төдчисны** едва различались силуэты людей; **ылын тыдовтчисны сьөдалысы керка мыгөръяс** вдалеке показались чернеющие силуэты домов 2) стать, туловище, фигура,

склад; комплекция; **вӱсньыдик** тоненькая фигура; **лӱсьыд** стройное тело; **шӱркоддьӱм мыгӱра** (*прил.*) средней комплекции; **тэчас** телосложение; **юкӱнъяс** части тела; **лӱсьыд мыгӱра** (*прил.*) вӱв лошадь хороших статей; **мича мыгӱра ныв** статная девушка, складная девушка; **мыгӱрыс лӱсьыд**, а **чужӱмыс мисьтӱм** фигура (у неё) хорошая, а лицо некрасивое ● **вылас видзӱдлан да пӱтан погов.** от одного взгляда на стать сыт будешь
МЫГӱРА крупный, солидный (о человеке); **морт** человек с крупным телосложением
МЫГӱРАСЬНЫ *возвр.* вырисовываться, виднеться; **водзын мичаа мыгӱрасис джуджыд яг** впереди красиво вырисовывался высокий бор
МЫГӱРТЧЫНЫ *см.* мыгӱрасьны
МЫДЖ опора; подпора, подпорка, упор; **ю пос пом мыджьяс** устой моста; *см. тж. пыкӱд в 1 знач.*
МЫДЖНЫ *перех.* 1) подпирать, подпереть *что-л.*; **матич лайкнитчӱмысь** подпереть балку, чтобы она не прогнулась 2) опираться, опереться; упираться, опереться *во что-л.*; **ки пызан вылӱ** опереться на стол; **пелыс мыджӱмӱн** (*геепр.*) йӱткыштчыны оттолкнуться, уперев весло (*в дно*); *см. тж. пыкны в 1 и 2 знач.*
МЫДЖӱД 1) *см. мыдж* 2) *перен.* опора; **глот; зумыд** надёжная опора; **пырысьджык челядь** — семья старшие дети — опора семьи
МЫДЖӱДАВНЫ оказывать поддержку, поддерживать
МЫДЖӱМ упор || подпёртый, упёртый; **йирка керка** изба с подпёртым потолком; **стен бердӱ кер** бревно, упёртое в стену
МЫДЖСЬЫНЫ *возвр.* 1) ставить подпорку, подпирать 2) подпираться, подпереться; опираться, опереться *обо что-л.* и *на что-л.*; **упираться, упереться во что-л.**; **пельпомӱн пу бердӱ** опереться плечом о дерево; **чеччыны ки вылӱ мыджсьӱмӱн** (*геепр.*) подняться, опираться на руки; **мыджи гырӱдзаясӱн пызан вылӱ** я облокотился на стол 3) *перен.* опираться, опереться *на что-л.*; **законьяс вылӱ** опираться на законы; **вӱвлӱмторьяс вылӱ** опираться на факты; **унаторйын найӱ мыджсьӱны миян вылӱ** во многом они опираются на нас 4) *перен.* упираться, упереться; *см. тж. пыксьыны*
МЫДЖСЯНӱН точка опоры
МЫДЖСЯНТОР(-й-) опора
МЫЕТШ 1) как, в какой степени; до какой степени; насколько; **мудзи!** как я устал! **позьӱ** максималь-

но; **позьӱ элӱдӱм** максимально напряжённый; **абу ӱткодьӱсь йӱзыд!** насколько разные бывают люди! **тайӱ юӱрыс веськыд?** насколько это известие правильно? 2) сколько; **страдайтны лоӱма!** сколько ему пришлось выстрадать!
МЫЕТШКӱ в какой-то степени; сколько-то, сколько-нибудь; **босьтны** сколько-нибудь взять; **артасьӱ аснас** он хоть в какой-то степени считается с собой
МЫЖ 1) вина; **вевттыны** покрыть *чью-л.* вину; **вештыны йӱз вылӱ** переложить вину на других; **прӱститны** простить вину; **мыжтӱг мыжавны** обвинить безвинно; **таын мыжыс сылӱн некуштӱм абу** в этом нет никакой его вины 2) преступление; проступок, провинность; **вӱчӱм а)** совершение преступления (*а тж. проступка, провинности*); б) преступность; **вӱчысь** совершивший преступление (*а тж. проступок, провинность*); преступник, виновник; **петкӱдлан** обличительный; **петкӱдлан документ** обличительный документ; **пыкӱд** мера пресечения; наказание за преступление; **пыкӱд пуктыны** определить меру пресечения (наказание); **сӱлӱдны** (или **мыжӱ пуктыны**) инкриминировать; **мыжысь мынны** оправдаться; **мыжысь мынны суд водзын** оправдаться перед судом; **некуштӱм сылысь эз аддзыны** никакой провинности за ним не обнаружили
◇ **Мыжыс сы (тэ, ме) вылын** на его (твоей, моей) совести *что-л.*
МЫЖА виновный, виноватый || виновник, виновница; **гӱлӱс** виноватый голос; **морт кодь** как виноватый (*чаще по адресу скромного человека, сносящего незаслуженные обиды*); **висьтасис** виновный сознался; **мыжаӱс аддзыны** найти виновника, найти виноватого; **мыжаыс сюрӱма** виновник найден; **мыжаысӱ кыскыны кывкутӱмӱ** привлечь виновных к ответственности; **ме сийӱс ог лыдды мыжаӱн** я не считаю его виновным; **винитча** грешен, виновно; **сийӱ нинӱмӱн абу йӱз водзын** он ничем не виноват перед людьми ● **ме**, **мемым** и **кыв кутны погов.** я виноват, мне и ответ держать; **мортлӱн мыжыс ачыс горӱдчӱ погов.** на воре шапка горит (букв. вина виноватого человека сама откликается); **мыжалӱн кыв помыс петалӱ погов.** виноватый проговаривается (*соотв. на воре шапка горит*); **мыжатӱ синмыс вузалӱ погов.** виноватого глаза выдают
МЫЖАА виновато; **видзӱдӱ** он

смотрит виновато
МЫЖААСЬНЫ *возвр.* считать себя виноватым, признавать свою вину, виниться *перед кем-л.*
МЫЖАВНЫ *перех.* 1) обвинять, винить *кого-л.* в *чём-л.*; **асьтӱ** винить себя; **изменаысь** обвинять *кого-л.* в измене; **менӱ позьӱ сысысь ...** меня можно обвинить в том ...; **сийӱс унаторйын мыжалӱны** его обвиняют во многом 2) осуждать за *что-л.*; **вермысьясӱс оз мыжавлыны** победителей не судят
МЫЖАЛАН обвиняемый; **морт** обвиняемый; подсудимый; **йӱзӱс юасьӱм** допрос обвиняемых
МЫЖАЛАНА заслуживающий обвинения, порицания, осуждения; **делӱыс** случай этот заслуживает порицания; **мортыс тайӱ абу** этот человек не заслуживает осуждения
МЫЖАЛӱМ *и.г.* обвинение; **весь** несправедливое обвинение; **вештыны** отвести, отклонить обвинение
МЫЖАЛЫСЬ обвинитель || обвиняющий, осуждающий
МЫЖАПЫРЫСЬ виновато; **видзӱдлыны** виновато посмотреть; **нюмгӱвтыны** виновато улыбнуться
МЫЖДАН 1) обвинительный; **приговор** обвинительный приговор 2) карательный; **мераыс** карательные меры, меры наказания
МЫЖДАНТОР(-й-) объект обвинения
МЫЖДӱМ 1) обвинение || обвинённый 2) осуждение || осуждённый; **морт** осуждённый человек; **мыждӱмысь повны** бояться осуждения 3) кара
МЫЖДӱМА осуждённый; **пукав да дон босьтӱг мырсы мукӱд мыждӱмаяскӱд** сиди и бесплатно надрывайся с другими осуждёнными
МЫЖДЫНЫ *перех.* 1) обвинить, обвинять *кого-л.* в *чём-л.*; **мыж вӱчӱмысь** обвинить в совершении преступления 2) осудить, осуждать; **мыжалан мортӱс** осудить обвиняемого 3) карать, покарать; наказывать, наказывать *кого-л.*; **колӱ кыдзкӱ** нужно как-то наказать
МЫЖДЫТӱМ *прич.* безнаказанный
МЫЖЛУН виновность
МЫЖМӱДЧЫНЫ *возвр.* повиниться; **йӱз водзын** повиниться перед людьми
МЫЖМӱМ провинившийся
МЫЖМЫНЫ *неперех.* 1) провиниться; **мыйысь мыжмыс?** в чём он провинился? **мыжманныд кӱ, прӱща кутанныд корны** если провинитесь, будете просить прощения 2) обнаружиться, подтвердиться (*о виновности*); **суд вылын мыжмӱма** на суде его виновность подтвердилась
МЫЖМЫТӱГ безнаказанно; **па-**

көститчыны безнаказанно вредить
МЫЖО–НОРО: **пуктыны** ставить в вину, обвинять; **пуктыгөм** а) простительный; **пуктыгөм ошылба** простительная ошибка; б) великодушный; **не пуктыны** смотреть сквозь пальцы; **эн пукты** не ставь в вину, не обесудь, прости

МЫЖТОР(-й-) небольшая провинность; грешок

МЫЖТОГ безвинно; **мыждыны** безвинно наказать

МЫЖТОМ безвинный, невиновный, невинный; **морт** невинный человек; **мыж** вина без вины; несуществующая вина; **нбти** ни в чём не повинный

МЫЖТОМА невинно; **шпынькерны** невинно улыбнуться

МЫЖТОМАУН невиновность

МЫЖЫК *qual.* тумак

МЫЗГЫРТЧЫНЫ *возвр.* съёжиться; **пукало** пос помын, **мызгыртчома** да **бёрдо** сидит на лестнице, съёжилась и плачет; *см. тж. визгыртчыны*

МЫЙ I *мест. вопр.-относ.* 1) что; **понда?** по какой причине? почему? **тайо?** что это? **шуин?** что ты сказал? **мыйла тэныд пуртыс?** для чего тебе нож? **мыйла ветлис?** за чем он ходил? **мыйо нб велодис?** чему же он научил? **мыйодз воис!** до чего дошёл! до чего дожил!

мыйон гижёма? чем это написано? **мыйсаян заводитны?** с чего начать? **мыйын делбис?** в чём дело? **мыйыс видис?** за что (он) ругал? **мыйыс тайо вочёма?** из чего это сделано? **мыйяс нббин?** чего ты купил? **веськало** что попало; **мыйон веськало** чем попало

● **ас вывтыд оз мун, он вермы сийогор тодны** *погов.* что сам не испытаетшь, того не поймёшь; **аслыд он кбсы, сийос и модлы эн кбсы** *погов.* чего себе не желаешь, того и другим не желай; **гбран-кодзан, сийо и петалас** *погов.* что посеял, то и взойдёт; **корсис, сийо и сюрис** *погов.* что искал, то и нашёл (*поделом ему*); **мыйон локтин, сийон и мунан** *погов.* с чем пришёл, с тем и уйдёшь; **мыйон он водитчы, сийон он ляссы** *погов.* тот не ошибается, кто ничего не делает (*букв. чем не пользуешься, тем не запачкаешься*); **мыйыс логасян, сысыс и бурасян** *погов.* отчего рассердился, на том и помирись 2) что; сколько; **вермомыс** что есть (было) сил; **выныс** из всех сил, что было сил; **выныс уджавны** работать из всех сил; **котортны выныс** бежать из всех сил; **мында?** сколько примерно? **этшыс** что есть духу; **мый нин човтис, а нбти эз мудз** сколько уже стоювал, а сов-

сем не устал; **мыйо тайо сувтас?** во что это обойдётся? 3) как; **дыра?** как долго? **нимыд?** как тебя зовут? 4) какой; **кузя?** какой длины? **могон?** с какой целью? **ыджда!** какой большой! 5) что, почему, зачем ● **вугралан, войнас омой понгьяскод увтин?** *погов.* что дремлешь, разве ночью вместе с собаками лаял? **сылы тэрмасьныс, сийос ва оз кылд** *погов.* что ему спешить, его водой не сносит

◇ **керан** что поделаешь; **керан, быть од мун** что поделаешь, приходится идти; **коть эз ло** во что бы то ни стало; **лоаныс ло** будь что будет; **морла!** какого дьявола! *прст.*; **морла сэтчо мунныс?** на кой чёрт тебе туда идти? **да да** и прочее, и тому подобное; **нянь да да** хлеб и прочее; **мыйыс сомын абу!** чего только нет! **эскко оз ков да!** мало ли что хочется!

МЫЙ II *союз* что; **надейтчам, виссысылы лоо сетома отсөг** надеемся, что больному будет оказана помощь

МЫЙДА *см. мыйта;* **кбсьян** вволю; сколько хочешь

МЫЙДАКО *см. мыйтако*

МЫЙКАЙТНЫ *неперех.* спрашивать "что?", *чтокать разг.*; **сылы дышодис ёртислөн мыйкайтомыс** (*и.г.*) ему надоело "чтоканье" друга

МЫЙКО I. *мест. неопр.* 1) что-то; **вашнитис** он что-то шепнул; **шуис, да эг велав** он что-то сказал, но я не разобрал; **тайо вбл** **выльторнин** это было уже что-то новое 2) что-нибудь, что-либо; **понда** почему-то, по какой-то причине; **сетны** что-нибудь дать; **вай висьтав** расскажи-ка что-нибудь; **сёйштыны колб** надо чего-нибудь поесть 2. что-то; почему-то; **дыр тай** что-то долго; **ме висьбдча** мне что-то нездоровится

◇ **дыра** некоторое время; **дыра кежло** на некоторое время; **дыра кежло вежлыны удж** на некоторое время сменить работу; **мында** сколько-то, сколько-нибудь (*некое количество*); **мында мысти** через некоторое время; **адзыны мында туян узянин** найти мало-мальски подходящий ночлег; **мында ачис мыжа** частично он сам виноват

МЫЙКОКЕРНЫ *букв.* что-то делать (*в речи заменяет ускользнувший из памяти глагол или заполняет паузу*); *соотв.* того, этого *прст.*

МЫЙКОКЕРТНЫ *см. мыйкөкерны*
МЫЙЛА I. *достиг. п. от мый 2. нареч.* 1) отчего; почему; **бёрдан?** отчего (*или о чём*) ты плачешь? **ме эг кывлы?** почему я не слышал? **но он сэй?** почему же ты не ешь?

2) зачем; **тияны сымда денгасы?** зачем вам столько денег? **тэ локтин?** зачем ты пришёл? 3. *в роли союзн. сл.* 1) почему, отчего; **первойс эг гогорво, садьми** сначала я не сообразил, отчего проснулся; **сийо эз висьтав, мыйла эз волы** он не сказал, почему не приходил 2) затем, что; потому, что; оттого, что

МЫЙЛАКО почему-то; зачем-то; отчего-то; для чего-то; **сийо сёрмис** почему-то он опоздал; **сийо волис торыт рытнас** он зачем-то приходил вчера вечером

МЫЙ-НИБУДЬ *мест. неопр.* что-нибудь; что-либо

МЫЙОН I. *твор. п. от мый 2. нареч.* сколько; **почём разг.**; **кило?** сколько (стоит) килограмм? **почём килограмм?** **тайо** сколько стоит? **почём это? нойыс?** **?** **почём сукно?** 3. *союзн. сл.* как только, лишь только; **воим керка дордз, кутис зэрны** только мы дошли до дома, пошёл дождь; **сийо пырис, ставныс ланьтисны** как только он вошёл, все притихли; **тэ висьталан, ме пыр локта** как только скажешь, я сразу приду; **пыр жб сет, воас** сразу же передай, как только он вернётся

◇ **ме тода?** **почём я знаю?** **найо выябс** чем они лучше нас
МЫЙОС *qual. см. мыйла*
МЫЙСЮРО *мест. неопр.* 1) кое-что, кой-что; **колб нббоны** кое-что надо купить; **пель сэрогбн эскко кывл** **нин** краем уха слышал уже кое-что 2) что попало; **тэныд мыйсюротб оз позь сёйны** тебе нельзя есть что попало

МЫЙСЯ *qual. см. мыйсаяма; весьшорб лэптбны сийос, нб сийо герой! напрасно превозносит его, что он за герой! **кодьяс найб сэтшомьясыс, олбмбн олбны?** кто они такие, какой жизнью они живут?*

МЫЙСЯМА *част. усил.* что за; **сёрни!** что за разговоры!; **тэ морт!** что ты за человек!

МЫЙТА *мест. вопр.-относ.* сколько; **колб** сколько надо, сколько угодно; **йбз чукормбма!** сколько народу собралось! **мынтбны, сымда и босьта** сколько платят, столько и получаю; **мыйтабн ми татбн олам** сколько нас тут живёт; **мыйтаыс вир кисьтис** сколько раз он проливал кровь; **тэд колб?** сколько тебе надо?; **эг койдбй, ва сідзи эз и волы** сколько ни копали, вода так и не появилась ● **деньга, сы серти и босьтасян** *погов.* по деньгам и покупки делаются

◇ **гажыс** сколько угодно; **мед сөрбны, гажыс** пусть говорят сколько угодно; **лолыд лэптас** сколько

душе угодно
МЫЙТАКО 1) *мест. неопр.* сколько-нибудь, сколько-то; **идтор** ~ эм сколько-то ячменя есть; **кори удждывны** ~ **сьом** попросил одолжить сколько-нибудь денег 2) *в роли нареч.* в какой-то мере, отчасти; ~ **сийо** и **ачыс мыжа** отчасти он и сам виноват

МЫЙТОМ *см. мыйта*; ~ **прёмыс ваян, сы мында товартё сетёны** сколько добычи принесёшь, столько товаров дадут; **со ми мыйтёмон чурчим тачё** вот сколько нас собралось здесь

МЫЙТОМКО *см. мыйтакё*; **гёль йёзлы көть** ~ **нянь колё** беднякам нужно хоть сколько-нибудь хлеба

МЫЙЯ *см. мыйкё*

МЫК зоол. елец; **тшөг** ~ жирный елец

◇ **шег выло ылёдны** *букв.* соблазнить бабкой ельца (*т.е. прельстить несбыточным обещанием*); **ветлом мунём морттё** ~ **шег вылад он ылёд** старого воробья на мякине не проведёшь

МЫКНЫ *диал.* квакать; *см. тж. гетшкыны в 1 знач.*

МЫКОСТНЫ *неперех. однокр.* 1) заикнуться 2) промычать

МЫКПИЯН мальки ельца

МЫКРАСЬНЫ *диал. возвр.* 1) наклоняться 2) кланяться, раскланиваться, раскланяться; *см. тж. копрасьны*

МЫКТАВНЫ *неперех.* 1) заикаться; **мыкталігтырйи** (*геенр.*) заикаясь; **кага кутіс** ~ ребёнок стал заикаться 2) *перен.* мямлить

МЫКТАЛОМ *и.г.* заикание; **мыкталомыс лечитны** лечить от заикания

МЫКТАЛЫСЬ 1) заика 2) *перен.* мямля

МЫКТАЛЫШТНЫ *неперех. уменьш.* немного заикаться

МЫКТАЧ *диал.* заика

МЫКЫР *диал.* горбатость; сутулость

МЫКЫРА *диал.* горбатый; сутулый

МЫКЫРОН *диал.* наклонившись, нагнувшись, согнувшись; *см. тж. копырён*

МЫКЫРТНЫ *диал.* наклонить, наклонять, сгибать; *см. тж. копыртны во 2 знач.*

МЫКЫРТЧЫНЫ *диал. возвр.* гнуться, согнуться, нагнуться; наклониться; горбиться, спорбиться; сутулиться, ссутулиться; *см. тж. копыртчыны*

МЫЛА I мелодичный, мелодический; напевный, приятный, красивый, музыкальный || мелодично; красиво; приятно; ~ **гёлёс** красивый, мелодичный голос; ~ **сыланкыв** мелодичная песня; **сылісны сёлёмсяныс**, ~ они пели от души, мело-

дично

МЫЛА II: ~ **быртёдз** до изнеможения; до потери сил; ~ **быртёдз бордны** плакать до изнеможения; ~ **быртёдз виччысны** ждать до последнего; ~ **быртёдз повзыны** испугаться до оцепенения

МЫЛАА мелодично; согласно; ~ **сывны** петь согласно, стройно; петь мелодично; **часі** ~ **кучкис куимыс** часы мелодично пробили три раза

МЫЛАЛУН мелодичность; благозвучие; певучест

МЫЛАЛОССЫНЫ *возвр.* заболеть чирьями, фурункулёзом

МЫЛОД болезненное выделение слюны; приступы некоторых болезней брюшной полости; ~ **висьём** язва желудка; ~ **кутіс** слюна потекла (*при приступах этой болезни*); ~ **кутё** сосёт под ложечкой; **капусталён сокыс отсалё** и ~ **висьёмыс** свежий сок капусты помогает и при язве желудка

МЫЛОДВУЖ *бот.* герань луговая

МЫЛОС *диал.* древесная кора (*к-рой прикрывают поклажу на лодке от дождя*)

МЫЛЫШТНЫ *перех.* простить, помиловать; **мылышты, Мезёсой** Господи, помилуй

МЫЛЫШТОМ милость; **насянь** ~ **эн виччыс** от них милости не жди

МЫЛЬ(-ль-) нарыв, чирей, фурункул; абсцесс; **дзоляник** ~ маленький нарыв; **орось** гнойный нарыв; ~ **петё** нарывает; ~ **писькёдны** вскрыть чирей; ~ **пычёдны** выдавить чирей; ~ **моз доймё** болит, как фурункул (*о сильной, острой боли*); **чечыштіс** чирей выскочил

МЫЛЬК(-й-) 1) холм; **джуджыд** ~ высокий холм; ~ **йыло пуксьомаёсь** они поселились на холме 2) бугор, бугорок; ~ **выло пуксыны** сесть на бугорок; **видз вылас ставыс** ~ **да гуран** на дугу сплошь бугры и ямки 3) возвышение; возвышенность; курган; **кар** ~ *археол.* городище

МЫЛЬКЙОДНЫ *перех.* придать чему-л. форму холма; насыпать холмик; **гу** ~ насыпать холмик на могиле

МЫЛЬКЙОСИН холмистое место

МЫЛЬКЙОСЬ 1) холмистый 2) бугристый; ~ **гуранось туй** неровная дорога

МЫЛЬКЙЫВ навывкат, навывкате; выпуклый (*о глазах*); **синьясыс сылён** ~ **чечёмаёсь** у него глаза навывкате

МЫЛЬКЙЫВСА расположенный на холме; находящийся на холме

МЫЛЬКТОР(-й-) 1) небольшой холм 2) бугорок

МЫЛЬКЪЯ выпуклый; с выпуклостью; ~ **бандзибъяс** выступающие скулы; ~ **ныр** бугристый нос; ~ **син-**

ма пучеглазый

МЫЛЬКЪЯ-ГОПТА неровный (с буграми и ямами); ~ **видз** неровный луг

МЫЛЬКЪЯИН *см. мыйкёсин*

МЫЛЬКЪЯСЪШТНЫ *возвр. уменьш.* слегка выдаваться

МЫЛЬОС *пренебр.* 1) остатки; объедки; опивки *разг.*; **сёян** ~ объедки пищи; ~ **ёктыны** собирать объедки; **шыр** ~ "мышинные объедки" 2) покинутый невестой или покинутая женихом (*после любовной связи*)

МЫЛЬОСАВНЫ 1) *см. мыльсавны* 2) оставаться неиспользованным; идти в отбросы; **мортис уджалё, вёр сетё страналы, а мыйта мыльёсало, сыныс шогыс абу** человек работает, даёт стране лес, а сколько (леса) идёт в отбросы — ему и горя мало

МЫЛЬСАВНЫ 1) *неперех.* остаться недоеденным или недопитым (*о пище и питье*); **шыдыс** и **рокыс мыльсалис** щи и каша остались недоеденными; **ырёшыс мыльсалис** квас остался недопитым 2) *неодобр.* трогать, ковырять (*пищу*); оставлять объедки, опивки *разг.*; **мыльсалис, а эз сёй** он поковырял, а не съел

МЫМЛЯЙТНЫ *неперех.* мямлить *разг.*

МЫН пошлина; ~ **кутысь** сборщик пошрины

МЫНДА 1. *последок* около; с; **час** ~ около часа, с час; **ведра** ~ с ведро; **важён тэ тан?** — **Везон** ~ давно ты здесь? — С неделю 2. *после числ.* во столько-то раз больше; **дас** ~ вдесятеро больше; **кык** ~ в два раза больше ● **мича чужём-рожалы кык** ~ **мыкыд колё погов.** красавице нужно вдвое больше ума 3. сколько; **колана** ~ (столько) сколько нужно; **сы** ~ а) столько; б) столько, сколько у него; **тэ** ~ столько, сколько у тебя; **нёль морт** ~ **сёйны** есть за четверых; ~ **нин кад колис** сколько уже времени прошло; **мындаён волёны быд лун** сколько (на роду) приходит каждый день; **сетіс колана** ~ **сьом** он дал денег сколько нужно 4. *сущ.* размер; объём; количество; **артавны уджлысь мындасё да сьёктасё** определить объём и сложность работы

◇ **Арын катша-рака** очень много (*букв.* сколько сорок и ворон осенью)

МЫНДАТОР *см. мында 4.*; **сёмынтай уджыс менам тані аминь уна, судзся-ё ме та** ~ **вылас?** только вот работы у меня здесь очень много, хватит ли меня на столько всего?

МЫНЛАСЬНЫ *возвр. разброс. многокр. от мынны*; **джодж краскаыс кытсюрё мынласёма** краска на

полу местами облупилась; **дөрөмгачыс чукура, кизьясыс мынла-сьомаюсь** одежда у него мятая, пуговицы расстегнулись; **переведина помьяс тшуподсыс кутюмаюсь** концы балок начали выходить из гнёзд

МЫНЛАНЫ *неперех. врем. от мынны;* менам **вугырысь чери эз мынлы** с моей удочки рыба не срывалась; **талун эг мынлы гортысь пентавы** сегодня я не нашёл времени выйти из дому

МЫННЫ *неперех.* 1) освободиться; избавиться *от чего-л.*; спастись; избежать, избегнуть *чего-л.*; **врагысь** ~ спастись от врага; **кулюмысь** ~ избежать смерти; **найю** **юдва мынисны юр воштюмысь** они едва избежали гибели; **татшюмторсыд судысь он мын** за это тебе суда не миновать 2) освободиться; **пленысь** ~ освободиться из плена 3) сорваться, соскочить, соскользнуть, отвязаться; вырваться, выскользнуть; **дом йылысь** ~ сорваться с привязи; **ки йылас ошюдчылис, да кыис мыни** он повис на одной руке, но рука соскользнула; **кута вюли, но мыни да пышйис** я держал его, но он вырвался и убежал; **юти вагон мынюма** один вагон отцепился; **стюкан мыни кыис** стакан выскользнул из рук; **чери кысананысь мыни** рыба сорвалась с блесны 4) сойти, выйти, сползти (*с места, из зарубинки, из гнезда*); **гужыис вожсыс мынюма** гужи соскочили с оглобли; **переведина помыс тшуподсыс мынюма** конец балки вышел из гнезда 5) сойти, слезть, облезть; стереться; облупиться *прост.*; **вевтсыс красказыс мынюма** краска на крыше облупилась; **гижюдыс мынюма** надпись стёрлась; **кыис кучикыс мынюма** с рук слезла кожа; **лужыс портсыс мынюма** с котла сошла полуда 6) развязаться; **он кю куж гезтю йитны, гюрюдыс мыню** если не умеешь связать верёвку, узел развяжется 7) быть выплаченным, погашенным (*о ссуде, долге и т.п.*); окупиться; **доныс вожюн мынюма** расходы давно окупилась; **ссуда мынис** ссуда погашена; **уджюз мынис** долг выплачен 8) отделаться *от чего-л.*; **кокниа** ~ легко отделаться; **повзюмюн** ~ отделаться испугом 9) отвязаться, отделаться, избавиться, освободиться *от кого-чего-л.*; **уджюзысь** ~ освободиться от долгов; **сыис бурюн он мын** от него легко не отделаешься 10) быть искупленной (*о чьей-л. вине*)

МЫНОМ 1) освобождение, избавление || освобождённый, высвободившийся, избавившийся; **висьюмысь**

~ избавление от болезней; **пленысь** ~ освобождение из плена 2) соскальзывание; отцепление || вырвавшийся; сорвавшийся; выскользнувший; соскользнувший; соскочивший; отвязавшийся; отцепившийся

● ~ **чери век ыджыд** *погов.* сорвавшаяся рыба всегда крупная 3) развязывание || развязавшийся 4) сошедший, вышедший (*из гнезда, с места*); отошедший, разошедшийся 5) облезание *разг.* || слезший, облезший; стёршийся; облупившийся; **краска** облупившаяся краска 6) погашение (*долга, ссуды*) || оплаченный; погашенный; выплаченный; **ссуда** ~ погашение ссуды; **уджюз** погашение долга

МЫНТАВНЫ I *разброс. от мынтыны* I; ~ **домасын гезыяс** отцеплять причальные канаты (чалки); ~ **гыдысьюм чери** вынимать запутавшуюся в сетях рыбу

МЫНТАВНЫ II *разброс. от мынтыны* II; ~ **уджюзьяс** уплачивать долги, расплачиваться с долгами

МЫНТАНТОР(-й-) то, что подлежит оплате

МЫНТЮДНЫ *перех. см. мынтыны* I *чаще во 2 знач.*; **вагон** ~ отцепить вагон; **дом йылысь пон** ~ отвязать собаку; **кыис** ~ выпустить из рук; **кыис домасын гез** упустить причальный канат; **шюг мювгыасысь** ~ избавить от горьких мыслей

МЫНТЮДЧАНА уклончиво; **вочавидны** ответить уклончиво

МЫНТЮДЧНЫ *возвр.* 1) стараться освободиться, избавиться, отделаться *от кого-чего-л.*; **сыис быдюн мынтюдчюны** все стараются от него избавиться 2) освободиться, избавиться, отделаться, отвязаться *от кого-чего-л.*; **нелючкиясысь** ~ избавиться от неполадок; **юружыис** ~ разоружаться; **юдва ми сыис мынтюдчим** мы едва от него избавились 3) *неогобр.* избежать *кого-чего-л.*; избегнуть *чего-л.*; уклоняться *от чего-л.*; **быд кесюдюмысь** избежать всяких поручений 4) освободиться, уволиться (*в случаях, когда этому читится препятствие*) 5) отвязаться, высвободиться; **чеп йылысь (дом йылысь)** ~ сорваться с цепи (*с привязи*); **вюв мынтюдчюма да мунюма** лошадь отвязалась и ушла

МЫНТОМ I 1) освобождение, высвобождение || освобождённый 2) избавление, спасение || избавленный; **кулюмысь** ~ избавление от смерти 3) отцепление || отцепленный; ~ **буксир** отцепленный буксир

МЫНТОМ II 1) плата, уплата; оплата; выплата || уплаченный, оплаченный; **водзюс** ~ а) возврат долга;

б) *перен.* отплата, расплата, возмездие; **налог** ~ уплата налога; ~ **счют** оплаченный счют; ~ **уджюз** уплаченный долг 2) *и.г.* возмещение (*убытков и т.п.*) 3) *и.г.* искупление (*вины*)

МЫНТОМ III *отриц. прич.* не сходящий, не стирающийся; стойкий; ~ **краска** стойкая краска

МЫНТОМТОР(-й-) 1) то, от чего нельзя избавиться, освободиться; **ловья юрюн** ~ вот неотвязный, вот постылый 2) то, что не смывается, не стирается; **мынтюмторюн лякюсыны** выпачкаться чем-то, что не смывается

МЫНТЫНЫ I *перех.* 1) освободить, высвободить; **кокьяс** ~ **стременаясь** высвободить ноги из стремян 2) освободить, снять; отцепить; ~ **ныртюм дод** отцепить подсанки; **чери** ~ **вугырысь** снять рыбу с удочки 3) выпустить; ~ **кыис** выпустить из рук 4) избавиться; ~ **кулюмысь** избавиться от смерти; *см. тж. мездыны*

МЫНТЫНЫ II *перех.-неперех.* 1) платить, заплачивать, уплатить *что-л.*; расплатиться с кем-л.; **вот** ~ платить налоги; ~ **денъга** платить деньгами; ~ **денъгаюн** расплатиться деньгами; ~ **сёйюмысь** заплачивать за довольствие;

~ **уджюз** уплатить долг; ~ **штраф** уплатить штраф 2) оплачивать, оплатить *что-л.*; ~ **рюскодыяс** оплатить расходы 3) выплачивать, выплачивать; ~ **ас кадю** выплатить *что-л.* вовремя; ~ **ставсю** выплатить полностью 4) возмещать; возместить; ~ **убытка** возместить убыток 5) искупить; ~ **грек, мыж** искупить грех, вину 6) отплатить; **бур вючюмысь бурюн** за добро отплатить добром

МЫНТЫСЬ *плательщик* || платящий; **алимент** ~ платящий алименты; **вот** ~ налогоплательщик

МЫНТЫСЬНЫ I *возвр.* 1) освободиться; высвободиться 2) избавиться; отделаться, отвязаться *от кого-чего-л.* 3) вырваться; сорваться; отвязаться; **пон домсыис мынтысьюма** собака сорвалась с поводка

МЫНТЫСЬНЫ II *прям. и перен.* расплачиваться; рассчитывать; **лышкыда** ~ щедро расплачиваться; ~ **вюзюсыс** рассчитаться за товары; ~ **денъгаюн** расплатиться деньгами; ~ **уджюзьясыс** расплатиться с долгами; **лэк керюмысь бурюн** ~ воздавать добром за зло; **мынтысьтюг (geep.) мунны** уйти, не рассчитавшись (не расплатившись); **часлы, ме тэныд мынтыс** на погоди, я ещё с тобой рассчитаюсь

● **мынтысян кю, син водзюд вюсьса люб погов.** расплатишься — и на душе спокойней

МЫНТЫСЬЮДНЫ *перех.* заставить расплатиться; **сылы уджалюмысь тырвюю сёйюс мынтысьюдис** за

работу на него заставил его сполна расплатиться

МЫНТЫСЬБОМ *u.g.* 1) расплата; оплата; **кививса денгаён** — оплата наличными деньгами 2) расчёт; **бёрын** после расчёта

МЫНТЫСЬТОГ безвозмездно; бесплатно

МЫНТЫСЬТОМ 1) неуплата, неплатёж || неоплаченный; **отпуск** неоплаченный отпуск; **удж** безвозмездный труд; **мынтысьтомысь судо кыкыны** привлечь к суду за неплатёж 2) неплательщик; **мортлы оз сетны уджён** неплательщику не выдают в долг, в кредит

МЫНТЫСЬЫСЬ платательщик || платящий (*аккуратно, без напоминаний*)

МЫНТЫСЯНА оплачиваемый; **отпуск** оплачиваемый отпуск

МЫНТЫТОМ неуплата, неплатёж || неуплаченный; невыплаченный; неоплаченный; **вот** — неуплата налога; **уджйоз** неуплаченный долг; **ссуда мынтытомысь пеня пуктыны** за неуплату ссуды наложить пеню

МЫР(-й-) пеня; **нитшка важ** — замшелый старый пеня; **сирод** — смолистый пеня; **бертны** выворачивать, выкорчёвывать пни; **вывтшак** опёнок, опёнки • **кө воччодан, и сийо лоо мича погов.** пеня разоденешь — и тот красивым станет

◇ **Кын** — *бран.* чурбан; **а тэ эн кын** — моз сулав а ты не стой как чурбан; **кодь** глуп как пеня; **моз бран.** дуб дубом; **моз сулавны** стоять как пеня

МЫРД I *прил.* 1) густой; насыщенный; **чай** густой чай, крепкий чай; **сир көр** густой (*сильный*) запах смолы 2) тёмный (*о красках, цветах*); **рыгтя кыаыс вөлі төвса дорысь мырдажык** вечерняя заря была темнее, чем зимой 3) *перен.* приторный; **юмов** приторно сладкий

МЫРД II *диал. см. мырдён;* **вочны тшөктёны сийос, мый вочнысө некыз оз ков** насильно заставляют делать то, что ни в коем случае делать не нужно

МЫРД III *суц.* запах; **сир** — запах смолы; **чөскыд** — вкусный запах

МЫРДВИЖ тёмно-жёлтый

МЫРДГОРД тёмно-красный; бордовый; коричневый; **чай** коричневый чай; **югөр** тёмно-красный луч

МЫРДДЬОМ конфискация, изъятие || отобранный, конфискованный; **донаторъяс** — изъятие ценностей; **му** — конфискация земли

МЫРДДЬЫНЫ *перех.* 1) отнять, отобрать; **деньга** — отнять деньги; **оружье** отобрать оружие; разоружить;

эмбур лишить имущества; **шоб-сигён** изъять при обыске; **кагалысь истог** отнять у ребёнка спички; **сийо мыррадис менсьым документъясос** он забрал мои документы 2) отбить; **бөр кар** отбить город; **жөнник** — отбить жениха; **а друг да ме тэнё мырда!** а вдруг я тебя отобью!

МЫРДДЬЫСНЫ *возвр.* 1) отнимать, отбирать *что-л.* друг у друга; **өгчыд ми, куим вок, пондём балалайкаён** однажды мы, трое братьев, стали отнимать друг у друга балалайку 2) отбивать (*при наличии сопротивления*); **ныв вөсна** отбивать друг у друга девушку 3) хватать, перехватывать друг у друга; расхватывать; **мырдадысьёмён** (*генер.*) **ньобасны** раскупят нарасхват; расхватают

МЫРДДЬЫСЯНТОР(-й-) то (*или тот*), что (*или кого*) отнимают, отбивают друг у друга; **аддзёмныд тай** : **чужом ни рожа** ну нашли тоже кого отбивать: ни кожи, ни рожи **МЫРДДЯВНЫ** *многокр. разброс.* 1) отнимать; отбирать; **кодлөн унджык мөс вөлі, пондисны налысь мөсьяссө** — у кого было больше коров, стали их отбирать 2) отбивать

МЫРДДЯЛОМТОР(-й-) то, что отобрано у *кого-л.*, отобранное у *кого-л.*

МЫРДЛОЗ тёмно-синий

МЫРДМОМ *u.g.* от мырдыны || загустевший; перепревший; перестоявший; переварившийся; **азя шыд** переварившаяся перловая похлёбка; **пөжём йөв** перестоявшее топленое молоко; **чай** перепревший чай

МЫРДМЫНЫ *неперех.* густеть, загустеть, сгуститься; стать крепким, густым (*от переставивания в печи*); перевариться, перепресть; **жар пачын шыд мырдомма** в жаркой печи суп переварился; **чайникыс суаломма пачын, да чайыс мырдомма** чайник стоял в печи, и чай перепрел

МЫРДОДНЫ заставить силой, принудить *кого-л.*

МЫРДОН 1) насильно, силой *разг.*; силком *прост.*; по принуждению; **моз** через силу; **моз нюмдыны** улыбнуться через силу; **пырны** вломиться; **пычкём серам** неестественный смех; **сетны а)** насильно выдать (*замуж*); б) заставить взять, всучить; **сорён а)** почти насильно; б) кое-как, еле-еле; с большим трудом, с большим напряжением; **сорён водгөдны узны челядьос** еле-еле уложить детей спать; **тшөктёны** заставить силой; **тшөктөм** нажим; **эновтчэны аслад думысь тшөктөмла** отказаться от своего мнения под на-

жимом • **мырдоннад он мусмы погов.** насильно мил не будешь 2) настойчиво, упорно; напряжённо; **видзөдны** упорно, напряжённо смотреть; всматриваться; **вөзийны мыйкө** навязчиво предлагать что-либо; **вөзийысны** настойчиво, упорно напрашиваться, навязываться; **вөйпөдны** настойчиво уговаривать; **корны** настойчиво просить; домогаться *чего-л.*

МЫРДОНА принудительный, насильственный; **вөр лэдзём** принудительная заготовка леса; **удж** принудительный труд

МЫРДОНАВНЫ *перех.* 1) применить насилие, силу; принуждать, неволить *кого-л.*; **некод тэнё оз мырдонав** никто тебя не неволит 2) насиловать, изнасиловать *кого-л.*

МЫРДОНАЛАН насильственный **МЫРДОНАЛОМ** *u.g.* 1) применение силы; насилие, принуждение || принуждённый 2) изнасилование || изнасилованный

МЫРДОНВЫЛЫСЬ через силу; **чеччөдис асьсө** она через силу заставила себя встать

МЫРДОНПЫРЫСЬ *см. мырдон-вылысь*

МЫРДУД тёмно-серый

МЫРДЫСЬ *см. мырдон*

МЫРДЫСӨН 1) *см. мырдон;* **корны** упрашивать; **мырдысьөнтөг** без принуждения; **мырдысьөнтөг уджавны** работать не по принуждению 2) через силу, преодолевая слабость; **нюммуны** улыбнуться через силу; **уджавны** работать через силу; работать, преодолевая слабость

МЫРЙОСЬ пнистый, избобилующий пнями; **тыла** пнистая подсека

МЫРКНЫ *перех.* 1) делать через силу, надрываться; налегать; ломать спину *прост.*; **сьөд удж** — надрываться на чёрной работе 2) делать *что-л.* суетливо; суетиться

МЫРКОДЧЫНЫ *возвр.* делать через силу, надрываться; **нэм чөж колхозын мыркөдчи** я всю жизнь надрывалась в колхозе

МЫРКСЫНЫ *возвр.* 1) надрывать-ся; **пессыны** работать-надрывать-ся 2) суетиться; **сылөн кок улын мыркисны тэрыб кодзукотъяс** под её ногами суетились быстрые муравьи

МЫРПОМ *бот.* морошка; **ваалём** (*или көтөдём*) — мочёная морошка; **рөма** янтарного цвета, цвета спелой морошки; **омбля артмис** морошка плохо уродилась

МЫРСЬОМ *u.g.* маета *разг.*; мучение; **сыкөд сөмын** — одно мучение с ним; **тайб абу удж, а** — это не работа, а одна маета

МЫРСЬЫНЫ *неперех.* 1) трудиться

через силу; биться; маяться *разг.*, корпеть *разг.*; **видзьяс вылын** трудиться на лугах; **гӱг вӱрзбӱдтӱдз** надрываться; **гӱльлун вылын** биться в нужде; **задачаӱн** корпеть над задачей; **уль пескӱн** маяться с сырыми дровами; **пӱсявмӱн** трудиться до седьмого пота; **пессыны а**) выбиваться из сил; б) биться в нужде; **старайтчыны** биться стараться; **трудитчыны** биться трудиться; **зиль мортис, синсыс би петмӱн мырсьӱ** он старательный, трудится до изнеможения 2) страдать чем-л.; **насмукӱн** страдать насморком; **пинь висьӱмӱн** страдать от зубной боли

♦ **Мырсян-пессян!** честь труду! (*приветствие во время работы*)

МЫРЪЯВНЫ *диал.* 1) зацепиться за пень 2) *перен.* стоять неподвижно, как вкопанный; **вӱрззы, абу мыръялӱма** шевелись, что стоишь как вкопанный

МЫС *диал.* холмик, холм, бугорок **МЫССЬӱДНЫ** *перех.* мыть, вымыть, умыть, помыть кого-л.; **кагаӱс** умыть ребёнка; **сир курыд шогыс кыз синваӱн мыссьӱдӱс сылысь чужӱмсӱ** горе горькое омыло следами её лицо

МЫССЬӱДОМ умывание кого-л. || умывтый; **кагаӱс** умывание ребёнка

МЫССЬӱДОТӱМ неумытый **МЫССЬӱМ** умывание || умывшийся, умывтый; **бӱрын** после умывания; **асья лысваӱн турун** умывшаяся утренней росой трава

МЫССЬЫВНЫ *неперех. врем.* умыться, помыться; **эг на жӱ мыссьыв, некор вӱдӱ** я тоже ещё не умылся, некогда было

МЫССЬЫНЫ *неперех.* мыться, вымыться, умываться, помыться; **кӱдзыд ваӱн** мыться холодной водой; **да вежсыны** умыться и переодеться; **сӱйӱм водзвылын** умыться перед едой; **удж бӱрын** умыться после работы; **шорын** умыться из ручья; **шумӱн** мыться с шумом; **курыд синваӱн мыси** я умылась горькими слезами

МЫССЬЫТОМ немытый, неумытый; **чужӱм** *бран.* немытая рожа, бестыжая рожа

МЫССЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* помыться

МЫССЯВНЫ *неперех. разброс.* перемыться (о многих); **став челядь мыссяӱсны** все ребята перемылись

МЫССЯН *рукомойник, умывальник* || умывальный; **ва** вода для умывания; **доз** умывальник; **крана** умывальник с краном; **сюмӱд** берестяной *рукомойник*; **сюра** умывальник с рыльцем; **ыргӱн** мед-

ный умывальник; **(ув) таз** умывальный таз (*таз под рукомойником*); **дорыс мыссыны** умыться из умывальника

МЫССЯНИН место, где находится умывальник; умывальня

МЫСТИ *послелог* 1) через; **вежон** через неделю; **лун кост** через день; **спектакль заводитчас вит минут** спектакль начнётся через пять минут 2) по истечении какого-л. времени; спустя какое-л. время; **во** спустя год; по истечении года; **мыйкӱ дыра** спустя некоторое время, через некоторое время; **регыд (или недыр)** вскоре 3) после; **кулӱм** после смерти; **содтыны кост** добавить после паузы

МЫСЬКАВНЫ *перех.* 1) мыть, вымыть; обмыть; промыть; смыть; **джодж** мыть пол; **кок** помыть ноги; **рана** промыть рану; **юр** мыть голову; **синванад шогтӱ он мыскав** слезами горя не смоешь 2) стирать, постирать, выстирать; **став дӱрӱмгач** перестирать всё бельё 3) *перен.* уплетать, уминать 4) хлестать; **зэр бӱдзис и бӱдзис да прамӱя куӱс** дождь усиливался и усиливался и по-настоящему начал хлестать

♦ **Кок** обмывать, обмыть *прост.* (*отметить, отпраздновать с выпивкой*)

МЫСЬКАЛОМ 1) мытьё, обмывание; промывание || мытый, вымытый, обмытый, промытый; **джодж** мытьё пола; **джодж** мытый пол 2) стирка || стиран(н)ый, выстиранный; **дӱрӱмгач** стирка белья; **дӱрӱм** выстиранный рубашка

МЫСЬКАЛЫС моющей; **джодж** полойкой

МЫСЬКАН предназначенный для мытья; **джодж ва** вода для мытья пола; **джодж ведро** ведро для мытья пола; **джодж луно** в день мытья полов; **пинь кӱлуй** принадлежности для чистки зубов

МЫСЬКАССЫНЫ *заверш. от мыскасьны* закончиться — о мытье, о стирке

МЫСЬКАСЬНЫ *возвр.* 1) мыть, заниматься мытьём 2) стирать, заниматься стиркой; **мыскасигон** (*генер.*) **сотчыны** обвариться кипятком при стирке

МЫСЬКАСЬОМ *и.г.* мытьё, стирка; **вылын овны** жить мытьём, жить стиркой

МЫСЬКАСЬЫС 1) мойщица 2) прачка **МЫСЬКАСЯН** предназначенный для мытья, стирки || бельё, предназначенное для стирки; **ведра** помойное ведро

МЫСЬКОВТНЫ *перех-неперех. огнокр.* 1) сполоснуть, ополоснуть 2) *перен.* отмахать *разг.* (*быстро и*

много пройти); **муны** отмахать-пройти; **талун ме ветымын километр мыскавти-муни** я сегодня пятьдесят километров отмахал 3) махнуть *прост.*; отправиться куда-л.; **карӱ** махнуть в город 4) пройти (*о непродолжительном сильном дожде*); **зэрыс мыскавтис бура** прошёл непродолжительный ливневый дождь 5) *перен.* слопать; выдуть *разг.* (*быстро и много съесть или выпить*) 6) *диал.* огреть, сильно ударить; хлестнуть; **чужӱмас мыскавтис-кучкис** ударил нагромашь по лицу 7) *диал.* полегчать (*на сердце*), облегчить (*душу, сердце*); **сбӱлом быдсӱн мыскавтис** сразу легче стало на сердце; **сбӱломнымӱс мыскавтис коми сыланкывиӱн** мы облегчили сердца коми песней

МЫСЬКӱДНЫ *перех.* 1) заставить, принудить кого-л. вымыть что-л. 2) нанять кого-л. для мытья полов 3) нанять кого-л. для стирки; отдать в стирку

МЫСЬКОМ *см.* мыскалом; **выльӱн** свежевывытый; **дӱра** выстиранный холст; **зӱрӱн вӱр** вымытый дождём лес; **тасьти-пань** мытьё посуды

МЫСЬКЫВНЫ *многokr. врем. от мыскавыны*

МЫСЬКЫВТОМ нестиран(н)ый; **платтьӱ** нестиран(н)ое платье (*не бывшее в стирке*)

МЫСЬКЫНЫ *см.* мыскавыны; **джодж** вымыть пол; **ас вылысь няйт** смыть с себя грязь; **чужӱм да ки** помыть лицо и руки • **кань кӱ коксӱ мыскавти, абу бур водзӱ** приметя кошка моет лапу — не к добру; **мыскавти-зӱрӱ** дождь хлещет; **регыд шайтон боктӱ мыска** вот отхлещу тебя хворостинной; **тайӱ сӱрнныс мыскавти зонлысь сбӱломсӱ** от этого разговора у парня полегчало на сердце; **премия** обмыть премию

♦ **Пинь** точить зубы *на кого-л.*; чesать зубы (*болтать, сплетничать*) (*букв. полоскать зубы*)

МЫСЬКЫСЫНЫ *возвр.* 1) смываться, смыться 2) отмываться, отстирываться

МЫСЬКЫШТНЫ *перех-неперех. огнокр. уменьш.* 1) помыть, постирать; обмыть; **ки** помыть руки 2) *перен. разг.* хлестнуть, садануть; **пель бокӱ** дать по уху 3) *перен.* обмыть *прост.*; **выль пальто** обмыть новое пальто 4) *перен.* отмахать *прост.*; **подӱн ветымын вит километр луноӱн** отмахать пешком за день пятьдесят пять километров 5) махнуть *прост.*, отправиться куда-л.; **мӱд карӱ** махнуть в другой город

МЫСЬТ см. **мысты**

МЫТ или **висьом** понос; **мытөн** **висьны** болеть поносом

МЫТАР *диал.* обманщик, плут; **вот мытарыд!** вот обманщик!

МЫТИТАВНЫ *неперех.* **разброс.** болеть поносом (*о многих*)

МЫТИТНЫ *неперех.* болеть поносом; **гырдён** болеть кровавым поносом, дизентерией

МЫТИТОДНЫ безл. вызывать понос

МЫТСАВМОН до отвала; **вердны** накормить до отвала; **сёйны** наесться до отвала; **объесться** ● **талун** ~, **а аски кежлө нинөм погов.** сегодня густо, а завтра пусто

МЫТСАВНЫ *неперех.* остаться, не быть съеденным; **зёрйыс мытсалис вёвлөн** овёс у лошади остался не съеденным; **шыдтө уна сёйим, да рокыс мытсалис** супу много съели, а каша осталась

МЫТСАВТОДЗ см. **мытсавмөн**

МЫТСАЛОМ недоеденный; **рок** недоеденная каша; **сёян** остатки еды

МЫТШ I *диал.* остановка, передышка; **петлыны** передохнуть; **петлытөг** без передышки, без остановки; **петлытөг уджавны** работать без передышки; **пуксывтөг** не покладая рук (*букв.* не присев)

МЫТШ II *диал.* скрепа, скоба, скрепляющая венцы стены

МЫТШАВНЫ *неперех.* 1) найти, наткнуться, натолкнуться **разг.**; **наскочить** (*на какое-л. препятствие*); **вөр юб** наткнуться на лесную речку 2) запнуться; **висьталігөн** рассказывая, запнуться 3) *перен.* упереться, упираться; **деньгаө мытшалім** дело стало за деньгами 4) *устать*; пристать *обл.* (*об упряжных животных*); **туйыс воглөм да вёлй мытшаліс** дорога не наезжена, и лошадь пристала 5) *перех.* задержать, затормозить; создать препятствие; **тайө туйвизыс мытшавліс овмөс сөвмөм** такая тенденция задерживала развитие хозяйства

МЫТШАСЬЛОМ *и.г.* заминка, запинка

МЫТШАСЬЛЫНЫ *врем.* от **мытшасыны**; **некытчө мытшасьлытөг** (*депр.*) мунны идти, не встречая никаких препятствий; **сёрнитны**, **лыддысыны мытшасьлытөг** говорить, читать без запинки; **сійө кокъяснас кужліс сэтшөм вензельяс вёчавны**, **видзөдгөн лолыд мытшасьлө** он умел выписывать ногами такие вензеля, что когда смотришь, дыхание перехватывает

МЫТШАСЬНЫ *возвр.* 1) столкнуться с кем-чем-л.; стукнуться, удариться *обо что-л.*; **пельбөсө** стукнуться об угол; **ывлаыс пемыд, кодкөдкө мытшасим** на улице темно,

я с кем-то столкнулся 2) найти, наткнуться **разг.**; натолкнуться, наскочить *на кого-что-л.*; **кок нырөн мылькйө** споткнуться о бугор; **төдтөм вөрөд мунігөн мытшасим нюрө** пробираясь по незнакомому лесу, мы наткнулись на болото 3) *прям.* и *перен.* упираться *во что-л.*; **йиркас юрөн** упираться головой в потолок; **унатор мытшасьө деньгаө** многое упирается в деньги 4) *перен.* запнуться; **квийөн** запнуться на слове

МЫТШКЕРНЫ *неперех.* 1) передохнуть, сделать короткий перерыв для отдыха 2) сделать паузу; **а то ... — мытшкерис сійө да содтис, — лоө сёр** а то ... — он сделал паузу и добавил, — будет поздно

МЫТШОД 1) препятствие, преграда; помеха, затруднение; заминка, тормоз (*в работе*); **катны ю кузя некутшөм паныдавтөг** подниматься вверх по реке, не встречая никаких препятствий; **уджын** помеха в работе; **артмис ичөтик** произошла небольшая заминка; **сійө кө окотитас, некутшөм оз кут** если он захочет, его никакие препятствия не задержат; **турун пуктігөн и зэр абу**, **зэригөн позьө ытшкыны** на сеноуборке и дождь не помеха, в дождь можно косить; **удж пүб, ставыс мунө шылыда, некутшөм абу** работа кипит, всё идёт гладко, никаких помех 2) заминка (*в речи*), запинка 3) см. **мыдждөд**; **озыра олысыясөс вөчны аслыс мытшөдөн** богатых сделать себе опорой

МЫТШОДНЫ *перех.* 1) сделать *что-л.* впритык, приткнуть *к чему-л.*; **додь мыйрйө** навезти воз на пень; **потшөс керка пельбөсө** приткнуть изгородь к углу дома 2) изнурить *кого-л.*; **уходить прост.**; **вөлөс сьөкыд доддьөн** изнурить лошадь тяжёлой поклажей 3) упираться, упереть *во что-л.*; **кер стенө** упереть бревно в стену

МЫТШОДЧЫНЫ *диал. неперех.* сидеть неподвижно; **пуксыны да** сесть и сидеть неподвижно

МЫТШЪЯВНЫ *неперех.* 1) запинаться; мямлить **разг.**; **мытшъявтөг** (*депр.*) **лыддыны** читать, не запинаясь, без запинки; **кутис тэрмасьбмысла** он так торопился, что стал запинаться 2) заикаться; **неуна** слегка заикаться; см. **мыктавны**

МЫЧЧАВНЫ *перех. многокр.* 1) подавать; **кольта** подавать снопы 2) высовывать, выставлять; показывать; **кулак** показывать кулак; **кыв** высовывать язык

♦ **Кок пыдөс** показывать пятки (*букв.* подошвы ног); **ныр** совать нос; **пинь** *ирон.* скалить зубы,

смеяться; **кывтө эн мыччав** держи язык за зубами

МЫЧЧАЛОМ 1) подача || поданный; **кольта** подача снопов; **кольта сёрмө тэчны** поданные снопы уложить в скирду 2) высовывание; показывание || высунутый; показанный

МЫЧЧАЛЫСЬ подавальщик, подавальщица (*напр., при сеноуборке, скирговании, на строительстве*)

МЫЧЧАСЬНЫ *возвр. многокр.* 1) показываться, выглядывать; **керка пельбөс сайыс мыччасис морт** из-за угла выглядывал человек; **кор улысь тшак мыччасьө** из-под листка выглядывает гриб; **шондй мыччасьө кымөр сайыс** солнце выглядывает из-за туч 2) выставляться; высовываться; **ошинбөд** высовываться в окно 3) выступать, показываться 4) пробиваться 5) *перен.* выскакивать *прост.*; **колө и озков мыччасьө** она выскакивает где надо и где не надо 6) *диал.* хвастаться, хвалиться

МЫЧЧӨГ верхняя часть женской сорочки, выступающая над сарафаном **МЫЧЧӨД** 1) повод для попреков, упрёков 2) данные; **колана** необходимые данные

МЫЧЧӨДЛЫНЫ *перех.* 1) показывать; **картина** показывать картину; **кулак** показывать кулак; **мыччөдлы сылы, кызди гижны тайө кывсө** покажи ей, как написать это слово 2) предъявлять; **паспорт** предъявлять паспорт 3) выказать, обнаружить; **горшлун** обнаружить жадность 4) свидетельствовать; **ставыс тайө мыччөдлө вын** всё это свидетельствует о силе 5) выставлять, представлять, изображать; **тешкодьөн** выставлять в смешном виде

♦ **Пиньяс** показывать зубы

МЫЧЧӨДНЫ *перех.* 1) показать, выставить на вид; обнажить, оголить; **кыв** показать язык 2) показывать; выпятить; **уджысь тырмытөмторьяс** выпятить недостатки в работе 3) *предъявить*

МЫЧЧӨДЧЫВНЫ *возвр. врем.* показаться; высунуться (*на время*); высунуться (*и снова спрятаться*)

МЫЧЧӨДЧЫНЫ *возвр.* показаться; выставиться; высунуться; **оз көйсы** сылы он не хочет показаться ей

МЫЧЧӨМА см. **мыччөмтор**; **сійө босьтис мыччөмасө** она взяла то, что ей дали (протянули)

МЫЧЧӨМТОР(-й-) то, что подано, протянуто; **вөв нюлыштис мыччөмторьяссө** лошадь лизнула то, что ей протянули

МЫЧЧЫВНЫ *перех. врем.* 1) показать (*на время*); высунуть (*на время*); **мый нө сійө тиян, вай мыч-**

чыло́й что это у вас, ну-ка покажите 2) протянуть; **ки** ~ протянуть руку

◊ **Нырсо́ оз мыччыв** (он) носа не показывает (не бывает, не является) **Мыччыны перех** 1) подать; **книга** ~

подать книгу; **мыччы меным мо́лот** подай мне молоток 2) протянуть; **кисо́ мыччис видаза́сны** протянул руку, чтобы поздороваться 3) высунуть; выставить; **пон кывсо́ мыччомо́н** (*geenp.*) кото́рто собака бежит, высунув язык; **по-лигы́рии корья́ссо мыччо́ еджы́д кы́дз** боязливо выставляет листочки белая берёза; **юр** ~ **он лысы́т** голову высунуть не посмеешь 4) поднести; **сур сто́кан** ~ поднести стакан пива 5) упрекнуть, попрекнуть; **нино́м** ~ **век о́гиторсо́** нечего попрекать одним и тем же

Мыччысьлыны *возвр. врем. многогр. от мыччысьны*; **шонді мыччысьліс** и **саяліс** солнце показалось и скрылось; **та йылысь газетын мыччысьлісны заметка́с** об этом в газете появлялись заметки

Мыччысьны *возвр.* 1) показаться; появиться; **кө́сийс друго́н** ~ он хотел появиться внезапно; **о́дзо́с вос-сис**, и **порог дорын мыччысис** морт дверь распахнулась, и на пороге показался человек; **шонді мыччысис** показалось солнце, выглянуло солнце 2) выставиться; высунуться; **окопысь** ~ высунуться из окопа; **о́шинбо́д** ~ выставиться в окно 3) выступить; показаться; **синва́йс мыччысис** слёзы выступили, слёзы показали; **стены́н мыччысисны** ляк **пасья́с** на стене проступили пятна 4) появиться; показаться; **вежо́д мыччысис** появилась зелень; **керка дор йо́рьясын** **картупель мыччысьбома** **нин** на приусадебных участках картофель уже взошёл 5) пробиться; выбиться; **лым улысь** ~ пробиться из-под снега; **изъя́с косто́д мыччысьбома** **турун** сквозь камни пробилась трава; **юрс** **мыччысьбома чышъя́н улысь** волосы выбились из-под платка 6) обнаружить

Мыччысьбом 1) появление || появившийся; **неважо́н** ~ **корья́с** недавно появившиеся листья; **шонді** ~ появление солнца 2) появление || появившийся; выступивший; ~ **по́сь** выступивший пот

Мыччысьбыштны *неперех. уменьш.*

1) показаться едва заметно; чуть-чуть показаться, показаться ненадолго 2) выставиться, высунуться немножко, чуть выставиться 3) выступить 4) пробиться

Мыччысьявны *разброс.* появляться; **кодзувья́с мыччысьялісны** **пемдандоры́с** в сумерках стали появляться звёзды

Мыш(-к-) 1) спина; **билань мышкө́н водны** лечь спиной к костру; ~ **сайо́ дзебны** прятать за спиной; **мышкө́н берго́дчыны** повернуться спиной; **пукавны о́дзо́слань мышкө́н** сидеть спиной к двери 2) задняя часть; спинка; **диван** ~ спинка дивана; **небы́д мышка** (*прил.*) **уло́с** стул с мягкой спинкой 3) спинка *портн.*; ~ **шо́рыштны** выкроить спинку 4) выпуклая сторона горбыля, горб 5) задняя сторона, зады, задворки; **керка́я** ~ **вылын** на задах, на задворках; **мунны керка мышъя́сті** идти задами 6) верхняя, наружная часть; поверхность **чеге-л.**; **кепысь** ~ наружная сторона рукавицы; **ю мыш** поверхность реки 7) горб

◊ **Мышкыс саяліс** скрылся из виду; ~ **серо́дны** подвергнуть (подвергнуться) телесным наказаниям; ~ **синны** гнуть спину

Мышвы́в 1. спина, спинка; **во́в мышвы́со седелка́йс до́йдбома** спина лошади стёрта седёлкой 2. назад; ~ **лэччысьбо́мон пукавны** сидеть откинувшись назад; ~ **сеччыны** податься назад; **чеччыштны** ~ отпрыгнуть назад

Мышка горбатый

Мышкавы́в *дуал.* подволока, чердак; *см. тж. лос*

Мышкасьны *возвр.* повернуться выпуклой стороной, горбом вверх; **го́рбыльыс мышкасьбома** горбыль повернулся горбом вверх

Мышкө́ назад • ~ **шыбитан, да водзо́ усё** *посл.* бросишь назад, а упадёт вперёд (*соотв.* не рой другому яму — сам в неё попадёшь)

Мышку 1) *см. мыш* в 1 знач.; **йо́з** ~ **сайо́ дзебсьныны** спрятаться за чужую спину; **кутны** ~ **сайын** держать за спиной; **уськө́дчыны** ~ **сайсянь** напасть из-за спины 2) спинка; **до́ром** ~ спинка рубашки; *см. мыш* в 3 знач.

Мышкусайса *см. мышсайса*

Мышкын позади; **мышкас коли** **кө́рт туй станция́йс** позади осталась железнодорожная станция

Мышкыра сутулый; сгорбленный, сгорбившийся; согнутый; ~ **мыго́р** сутулая фигура

Мышкырако́д сутуловатый; ~ **по́ль** сутуловатый старик

Мышкырасьны *неперех.* 1) сутулиться, горбиться; сгибаться; **сийо́ оз мышкырась** он не сутулится 2) нагибаться; наклоняться; **не-ы́джы́д поно́ль сайын ко́дкө мышкырасьё-ветло́дло́,** **тшо́тш вотчо́** за небольшим молодым ельником кто-то ходит-нагибается, тоже собирает ягоды

Мышкыралун сутулость; **сийо́ гаж-мис,** **весиг туша́йсло́н мышкыра-луныс быри** он повеселел, даже сутулость исчезла

Мышкыро́н сгорбившись; ссутулившись; согнувшись; ~ **пукавны** сидеть сгорбившись

Мышкыртны *неперех.* 1) идти сутулясь 2) горбить; сутулить; **мыш** ~ сутулить спину 3) *шутл.* поспешно уйти во избежание неприятностей; ретироваться *уст.*

Мышкыртчо́м сгорбленный; сгорбившийся; согнувшийся; ~ **по́ч** сгорбленная старушка

Мышкыртчыны *возвр.* сгорбиться, ссутулиться; согнуться; **мышкыртчо́мон** (*geenp.*) **мунны** идти ссутулившись; **мышкыртчо́мон пырны керка** согнувшись войти в дом; **старик по́рысьысла мышкыртчо́ма** старик от старости согнулся

Мышладо́рсянь сзади; **мышладо́рсяньсы дино́ матысчис** **ны́вка** сзади к нему подошла девочка **Мышладо́рти** сзади; ~ **се́рнитгы́т** **про́йдитисны** **ны́вбабаяс** сзади, разговаривая, прошли женщины

Мышладо́рын сзади, позади; ~ **кылісны кок шы́яс** сзади послышались шаги **Мышно́п** рюкзак; **мышно́пйой абу** **кокни** рюкзак у меня нелёгкий

Мышсайса находящийся за спиной

Мыя 1) в какую цену, почём (*разг.*); ~ **кило?** почём кило? 2) какого достоинства? **тайо́** ~, **куима али вита?** эта бумажка какого достоинства — трёшница или пятёрка? 3) с чем; **ро-кыс** ~, **выя али госа?** каша с чем — с маслом или с салом? 4) *см. мыйла 2.*

НА I *част.* на; **на,** **босът** на, возьми; **налөй** нате; **налы,** **кутлы** на-ка, подержи; **"на"-о́н да "вай"-о́н**



мыйкө́ во́чны *букв.* делать что-либо посредством "на" и "дай"

◊ **Вот тэны́д и на!** вот тебе и на!

НА II *част.* ещё; **век** на всё ещё; **век на** **виччысьё** он всё ещё ждёт; **кор** **ме локті** **гортө,** **сийо́ эз** **на во́в** ко-

гда я пришёл домой, её ещё не было; **ме поезд** **выла́д удита** **на** я ещё успею на поезд; **ме эг** **на кывы** я ещё не слышал; **сийо́ велө́дчо́** на он ещё учится; **тайо́ нинөм** на это ещё ничего

НА III *употр.* в нек-рых устойчивых сочет.: **ки на ки здоровайтчыны** поздороваться за руку; **мышку на мышку** спина к спине; **сетны на память** подарить на память; **син на син вайбды** устроить очную ставку; **син на син сёрнитны** поговорить с глазу на глаз

НА IV *мест. кратк. ф. от найо*

1) *употр.* в косв. надеждах и в послел. конструкциях; **на дырйи** при них, в их присутствии; **на моз** как они, подобно им; **на пивыс** из них; из их среды; **на выло эн надейтчы** на них не надейся; **на йылысь эн казътыв** о них не вспоминай 2) *редко в роли притяж. мест. их;* **на керкаын** в их доме; **на удж бёрсы видзодны колё** надо следить за их работой

НАБАЛДАШНИК набалдашник; **зысыс набалдашника** (*прил.*) бeдь трость с серебряным набалдашником

НАБАЛМАШ *нареч.* 1) *наобум разг.*; **висътавын** сказать *наобум* 2) как попало, небрежно; **керыны** сделать что-л. небрежно 3) без толку; **котравны** суетиться без толку

НАБЕЛКА набилки (*деталь ткацкого станка*)

НАБЕРЕЖНОЙ набережная

НАБЕРУКА см. **наберушка**

НАБЕРУШКА корзина с ручкой (*чаще из берёсты*); **тыр тшак ёктыны** набрать полную корзину грибов; см. *тж. вугъя чуман* (*в ст. чуман*)

НАБОЙ нашивные борта (*у долблёной лодки*); **кос** дополнительный нашивной борт (*защищающий от волн*); **кык набоя пыж** двухнабойная лодка; **набоя пыж** см. **набойнича**; **пыжё** тувъявын прибить к лодке набои

НАБОЙКА I см. **набелка**

НАБОЙКА II набойка; **кучик** кожаная набойка; **вежны** сменить набойки

НАБОЙНИЧА осиновая долблёная лодка с нашивными дощатыми бортами

НАБОР 1) набор 2) *типогр.* набор; **кисътны** рассыпать набор

НАБОРЩИК наборщик

НАВАЛЬ *диал.*: **зрё** идёт проливной дождь

НАВЕРНО *вводн. сл.* наверно, наверное

НАВИГАЦИЯ навигация

НАВОЛОК низменный берег реки; заливной луг; наволок *обл.* ● **бокын пёрёма кык пу загадка** по краям наволока два дерева свалены (*отгадка пель уши*)

НАВЫСКОК *нареч.* 1) *бегом* (*о людях*) 2) вскачь; **вёлыс** гонитё лошадь мчится вскачь

НАГАВОЧ *диал.*: **пасътём** совсем

голый, нагой

НАГАЙКА нагайка

НАГАЙКААВНЫ *перех.* ударить, бить, избить нагайкой

НАГЛЯДНОЙ наглядный; **пособие-яс** наглядные пособия

НАГРАДА награда; **ыджыд** большая, высокая награда

НАГРАДИТАВНЫ *перех.* разброс. награждать (*многих*); **орденъясон** награждать орденами

НАГРАДИТАЛОМ награждение || награждённые; **войтыр** награждённые (*люди*)

НАГРАДИТНЫ *перех.* наградить; **грамотаён** наградить грамотой

НАГРАДИТОМ награждение || награждённый; **морт** награждённый (*человек*)

НАГРУЗКА нагрузка; **сылон ыджыд** у него большая нагрузка

НАГРУНИК передник; нагрудник; **нагруника** (*прил.*) в переднике; в нагруднике

НАГРУНИКАСЪНЫ *возвр.* надеть (*на себя*) передник

НАГРУНИКОДНЫ *перех.* надеть, повязать кому-л. фартук, нагрудник

НАДВОЕ надвое; **шуны** надвое сказать

НАДЕЙНО *вводн. сл.* 1) вероятно, наверно; **талун**, **воас** он сегодня, вероятно, придёт 2) несомненно, наверняка; **сы йылысь тэ**, **тёдан** об этом ты, несомненно, знаешь

НАДЕЙНОЙ надёжный; **йёз** надёжные люди

НАДЕЙНОПЫРЫСЬ *нареч.* с надеждой (*на успех*); наверняка; **лыныны** стрелять наверняка

НАДЕЙНОЯ надёжно

НАДЕЙТЧОМ *и.г.* надежда; **ас выло** расчёт, надежда на себя

НАДЕЙТЧЫНЫ *возвр.* надеяться, понадеяться; рассчитывать; **ас вылад надейтчы** надейся на себя; **йёз отсёг выло** надеяться, рассчитывать на помощь (*посторонних*) людей; **кодкё выло** возлагать надежды на кого-либо; **надейтча**, **мый висъсылы лоё сетёма отсёг** надеюсь, что больному будет оказана помощь; **сы выло позыё** на него можно надеяться

НАДЕЯ надежда; **гуся** тайная надежда; **быри** надежда исчезла; **воштыны** потерять надежду; **кутны** питать надежду; **сетны** подать надежду; **став тэ выло** вся надежда на тебя; **сы выло некутшём абу** на него никакой надежды нет; см. *тж. лача*

НАДЕЯПЫРЫСЬ с надеждой; **видзёдлыны** взглянуть с надеждой

НАДЕЯТОР (-й-) очень маленькая надежда

НАДЕЖНОЙ надёжный; **морт** на-

дёжный человек; **томаныс** этот замок надёжный; **пыжой абу** лодка моя ненадёжна

НАДЕЖНОЙИН надёжное место; **дзёбны кытчёкё надёжнойинё** спрятать куда-нибудь в надёжное место

НАДЗ I медлительный; нерасторопный; копотливый, мешкотный *разг.*; **морт** медлительный человек

НАДЗ II *диал.* скупой; **синва войта** скуп на слёзы; см. *тж. скуп*

НАДЗМОДЛЫНЫ *перех.* *врем.* замедлить (*на время*); **ёд** на время замедлить темп, уменьшить скорость; **надз-модлытёг** (*геесп.*) не замедляя; без замедления

НАДЗМОДНЫ *перех.* 1) замедлять (*движение*); снижать; уменьшать (*темп, скорость*); **поездлысь мунём** замедлить движение поезда; **ёд** снизить темп 2) уменьшить, понизить, приглушить (*звук*); **гёлёс** понизить, приглушить голос

НАДЗМОДОМ 1) замедление (*движения*) || замедленный 2) приглушение, понижение (*звук*) || приглушённый, пониженный

НАДЗМОДЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* 1) немного замедлить (*движение*); немного снизить (*скорость*) 2) немного приглушить (*звук*); **гёлёс** немного приглушить голос

НАДЗМОМ 1) замедление (*движения*) || замедленный 2) ослабление (*звук*) || ослабленный

НАДЗМОС I *диал.* пологий, отлогий; **чой** пологий склон

НАДЗМОС II *диал.* тихий; медленный; медлительный; **вёраса морт** медлительный человек

НАДЗМЫНЫ *неперех.* 1) замедлиться, снизиться (*о скорости*); **вёв надзмис** лошадь пошла тише; **машиналён ёд надзмис** скорость машины уменьшилась; **поезд надзмис** поезд замедлил ход; **удж надзмис** работа пошла медленнее 2) затихать, утихать; **би надзмис** пламя утихло; **зэр надзмис** дождь утих; **тёв надзмис** ветер утих, ослабел; **йёз ылыстчысны**, **гёлёсыяс надзмисны** люди удалялись, голоса затихали 3) стать медлительным; **йёз ёна мудзисны**, **надзмисны** люди сильно устали, стали медленнее (работать, двигаться); **сийё абу нин воддза кодъ**, **надзмис нин** он теперь уже не тот, стал медлительней

НАДЗОН, **надзё** 1) тихо, медленно; **мунны** идти тихо; **ветлысь** тихоходный; **содан удж** малопродуктивный труд; **делё мунё** дело продвигается медленно ● **надзонджык кё вёран**, **кодзалас пачыд погов.** будешь копошиться, так печь

остынет 2) тихо, негромко; **шуны** тихо сказать; **сийо сёрнитис** **муртса кылана гёлосён** он говорил тихо, еле слышно

НАДЗӨНИК см. **надзөникён**

НАДЗӨНИКА см. **надзөникён**

НАДЗӨНИКӨН 1) потихоньку; со временем, с течением времени; мало-помалу; **овмөдчам** со временем обживёмся; **но удж муно водзё** потихоньку, но работа движется 2) тихонько; потихоньку; негромко; **ымзыны** тихонько стонать; **кодкё таркнитис ёдзёсё** кто-то тихонько стукнул в дверь

НАДУРНӨ нареч. назло; **вöчны или выло вöчны** делать назло • **вылад и зарадтөм пищальыд лыяс** погов. шутил назло и незаряженное ружьё выстрелит

НАДЪЯВНЫ см. **нардъявны**

НАЖӨВИТАНТОР(-й-) то, что можно нажить, получить; **мортыды колё дзоньвидалун, а мукёдыс** — человеку нужно здоровье, а остальное — дело наживное

НАЖӨВИТНЫ перех. 1) наживать, нажить; **эмбур** нажить добро 2) зарабатывать; заработать; **уна** много заработать 3) нажить, получить, приобрести (обычно что-л. нежелательное); **кага** прижить ребёнка; **ревматизм** нажить ревматизм

НАЖӨВИТӨМ 1) нажива, наживание || нажитой 2) зарабатывание || заработанный 3) наживание, приобретение || приобретённый

НАЖӨВИТӨМТОР 1) нажитое; **ас вир-яйөн** нажитое своим трудом **НАЖӨВИТСЬЫНЫ** законч. от **нажөвитны**; **нажөвитсьёма мяян** мы больше не имеем никаких заработков

НАЖӨВИТЧЫНЫ возвр. 1) зарабатывать; **вурсьёмөн** зарабатывать портняжничеством; **ветлыны** ходить на заработки; **прамёя** порядком, хорошо зарабатывать 2) наживаться, нажиться; **йёз трудён** нажиться на чужом труде; **өни вöля**, **верман да кужан кё** теперь полная свобода — наживайся, если можешь и умеешь

НАЖӨВИТЧЫСЬ зарабатывающий, добывающий средства к существованию; добытчик прост.

НАЖӨВИТСЬ см. **нажөвитчысь**

НАЖӨГ очаг (в лесных избушках); **тайё**, **пусянн кодъяскё вöчёмаёсь** это очаг, место для приготовления пищи кто-то соорудил

НАЖӨТКА заработок; заработки; **кокни** лёгкий заработок; **ыджыд** большой заработок; **выло мунны** уходить на заработки; **таво эз жё ёна выло кай колбём вояс** **орысь** в этом году заработок не слишком увеличился по сравнению с

прошлыми годами

НАЖӨТКАТОР(-й-) небольшой заработок

НАЖӨТНӨЙ дающий хороший заработок; **удж** работа, дающая хорошие заработки

НАЖЫЛЬ рогатка, деревянный ошейник (для лошади)

НАЗГАН гнусавящий; гнусавый; **гёлёс** гнусавый голос; **ныра** гундосый прост., говорящий в нос

НАЗГӨМ и.г. гнусавость; произношение в нос

НАЗГЫНЫ *неперех.* 1) гнусавить; **назгигтырйи** (*geep.*) **висьтавны** говорить гнусавя 2) *диал.* см. **нязгыны** в 1 знач.; **гудёкөн** пиликать на гармони; **ворсны** пиликать

НАЗГЫСЬ прич. гнусавый; **гёлёс** гнусавый голос; **морт** гнусавый человек

НАЗӨДЧАН прич. гнусавый

НАЗӨДЧӨМ и.г. гнусавость

НАЗӨДЧЫНЫ см. **назгыны**

НАИЗУСТЬ нареч. наизусть; **велөдны** выучить наизусть

НАЙДЫШ находка; найдёныш || подобранный, найденный; **кычи** подобранный щенок; **чер** найденный топор

НАЙӨ 1. *мест. личн.* они; **талун локтасны** они сегодня придут • **коркё паньён вежсьыломаёсь** погов. они когда-то ложками обменялись (*повод к чему-л., для чего-л. напр., для посещения*) 2. *редко употр. в роли притяж. мест.* их; **вёлён локтй** я приехал на их лошади; **уджысь ме кыв ог кут** за их работу я не в ответе

НАЙӨС *вин.п.* от **найё**; **ме талун эг аддзыв** сегодня я их не видел; **ме бура төда** я их хорошо знаю

НАКАЖИТАВНЫ *перех.* *разброс.* наказать, наказывать (*многих или много раз*); **став мыжасё** наказывать всех виновников

НАКАЖИТНЫ *перех.* наказывать кого-л.; **мыжаёс** наказывать виновного

НАКАЖИТӨМ наказание || наказанный; **накажитөмысь повны** бояться наказания

НАКАЖИТТӨМ безнаказанный **НАКАЗ** наказ; **сетны депутаты** дать наказ депутату

НАКАЗАННӨ наказание; **сьёкыд** тяжёлое наказание; **пыдди** место наказания; **наказанньёсь мездысьны** избегнуть наказания; **дзык кодь тэкөд!** сущее наказание с тобой!

НАКАЗЫВАЙТНЫ *перех.* наказывать кого-л.

НАКАТ накат (*верхний ряд брёвен на плоту*); **пур выло** лэптавны поднимать накат на плот; **наката** (*прил.*) **пур** плот с накатом

НАКЛОНЕНИЕ грам. наклонение; **тшөктана** повелительное наклонение

НАКӨВАЛЬНЯ наковальня; **вылын вескөдны** выпрямить на наковальне

НАКӨД *соег. п.* от **найё**; **орччөн** рядом с ними

НАКӨСА 1) наискось лежащий; скошенный; **пөв** лежащая наискось доска 2) диагональный; **рубечьяса матерье** материал с диагональным рубчиком

НАКӨСАВНЫ *перех.* расположить что-л. наискось, пересекать; **бордыяссё вывтйыс сьёд визьяс накөсалёны** крылья сверху наискось пересекают чёрные полосы; **ёдзёссё пөвйөн накөсалёс** дверь наискось заколотил доской

НАКӨСАСЬНЫ *возвр.* стать попереёк; застрять; **горшө** стать попереёк горла; застрять в горле; см. **тасасьны** в 1 знач.

НАКӨСӨ см. **накөсөн**; **кыз пусянь понөльвань вöли нождчёма черань** вез от берёзы к хвойной поросли наискось протянулась паутина

НАКӨСӨН 1) наискось, наискосок; **вартны** прибить что-л. наискось 2) косо; **пырысь шондй югөрьяс эз на пöжны** косые (*букв.* косо проникающие) солнечные лучи ещё не обжигали

НАЛА *достиг. п.* от **найё**; **лоё кодёскө ыстывны** придётся за ними кого-нибудь послать

НАЛАДОР см. **наладорё** в 1 знач.

НАЛАДОРӨ 1) на их сторону; **вуджны** перейти на их сторону; **сувтны** встать на их сторону, заступиться за них 2) на их половину (дома); **петны** пойти на их половину

НАЛАДОРЫН 1) на их стороне 2) на их половине (дома)

НАЛАДОРЫСЬ 1) с их стороны 2) с их половины (дома)

НАЛАНЬ *прибл. п.* от **найё**; **некод оз мун** к ним (*в их сторону*) никто не идёт

НАЛЕВУШКА *диал.* род лепёшки с картофельной начинкой

НАЛЁВКА *диал.* 1) большой деревянный черпак с длинной ручкой (*употребляющийся при варке пива*) 2) медный ковшик (*для разливания пива в стаканы*)

НАЛЁТ налёт; **вöчны** устроить налёт на кого-что-л.

НАЛИМ налим || налими; **нильёг** скользкий налим; **юква** налимя уха • **налимтё бөждыс куттөм лоё** погов. налима за хвост не поймашь

НАЛИМНИЧАЙТНЫ *неперех.* ловить налимов

НАЛИМПИ мелкий налим; **налим-**

пьян налимыя молодь
НАЛИЧНИК наличник (*дверной, оконный*)
НАЛОГ налог; **мездыны** **налогысь** освободить от налога; **перйыны** взыскать налог; **налогó бергóдны** удержать в уплату налога; **сйюны** обложить налогом; *см. тж. вот во 2 знач.*
НАЛОЙ *см. на 1*
НАЛОН 1) *рог. п. от найó*; **код** **быдмó**, **ныв али пи?** кто у них растёт, дочь или сын? 2) *в роли притяж. мест. их*; **керканыс чуколь саяс** их дом за поворотом; **тайó тиян?** — **Абу, тайó** — это ваше? — Нет, это их • **вашкóдчóмыс орчча сиктóдз юралó погов.** их перешёптывание доносится до соседней деревни
НАЛЫ *дат. п. от найó*; **ме** **петкóдла!** я им покажу!
НАЛЫСЬ 1) *притяж. п. от найó*; **налы кó сетин**, **и кор** если отдал им, у них и проси 2) *в роли притяж. мест. их*; **керкасó тэ тóдан?** ты знаешь их дом? **писó адзылин?** ты видел их сына?
НАЛЫК(-й-) ловушка для мелких зверей; *слопец (ловушка в виде плашки с наживкой и насторожкой); анча кыян* — ловушка на норку; **шыр** — мышеловка; **туй** охотничья тропа с ловушками; **налькьяс пуктыны** ставить ловушки; **сиавны или октыны** насторожить слопец; **налькйó шедны** попасть в ловушку
НАЛЫКЪЯВНЫ *перех.* прихлопнуть, придавить (*ловушкой-слопцом и т.п.*)
НАЛЫНЫ *перех.* 1) тупить, затупить, притупить 2) зазубривать, зазубрить (*лезвие*); **пурт** зазубрить нож 3) *диал.* давить; мять; разминать; *см. нырны в 1 и 2 знач.*
НАЛЫОМ зазубривание || зазубренный; затупленный
НАЛЫПАК *диал.* пороша; **талун усьóма** — сегодня выпала пороша; **мурч-мурчкылó кок улын** лым поскрипывает под ногами пороша
НАЛЫСКИНЫ *неперех. неогобр.* заминаться бесполезным строганием ножом, зря тупить нож
НАЛЫСЬОМ *у.г. от нальсыны* || затупившийся, притупившийся, зазубрившийся; **чер** затупившийся топор
НАЛЫСЫНЫ *возвр.* 1) тупиться, затупиться, притупиться; зазубриваться; **пурт дор нальсьóма** лезвие ножа сбилось; **пуртыс небыд, óдйó нальсьó** нож мягкий, быстро тупится 2) *диал.* мяться; давиться
НАЛЫШТНЫ *диал. перех. однокр. уменьш.* раздавить; **ме сйюс гыж улó нальшта** я его ногтем раздав-

лю; *см. нырыштны*
НАЛЯ, **нальó** сплошная сыпь; краснуха; **висьмыны наляон** заболеть краснухой; **кагалы** **кóвьясис** к ребёнку пристала краснуха
НАМАКЫВНЫ *см. намóдчыны*; **сйю сатшкысис синъяснас статьяó, кутис** **лыддыны** он впился глазами в статью, стал читать, невнятно бормоча
НАМЕРЕНИЕ намерение; *см. тж. кóсйюм*
НАМНЮКУ *зоол.* лончак, молодой самец-олень в возрасте от одного до двух лет
НАМОДАР *диал.* наоборот; *см. тж. мóдарó во 2 знач.*
НАМОДНЫ *перех.* бормотать, пробормотать *что-л.*; буркнуть *что-л.*; **мыйкó ныр улас намóдис** он что-то пробормотал себе под нос
НАМОДЧОМ *у.г.* бормотание; **кылис** — слышалось бормотание
НАМОДЧЫНЫ *возвр.* бормотать, невнятно говорить; бубнить; буркать; **ас кезаныс пондисны** **сёрнитны** они стали невнятно разговаривать между собой; **кодьяскó ывлаын намóдчоны** с улицы доносится невнятный говор
НАМЫР костяника (*ягоды и растение*)
НАМЫРАИН место, где растёт костяника
НАМЫШТНЫ *однокр.* пробормотать, буркнуть; **энó повзьóй**, — **намыштис сйю** не пугайтесь, — буркнул он
НАНКА нанка || нанковый; **гач** нанковые штаны
НАОДЗ *прег. п. от найó*; **абу улын** до них недалеко
НАОН *твор. п. от найó*; **сóмын мырсы** с ними лишь намаешься
НАПАРЪЯ бурав; **напарьяон розьбóдны** просверлить буравом; *см. тж. пискóдчан*
НАПЕРВО 1) прежде всего; **óтнассó оз ков кольны** прежде всего, его нельзя оставлять одного; **ыджыд внимание лóо сетóма**, **удж производительность кыпóдóмлы** большое внимание будет уделено, прежде всего, повышению производительности труда 2) лично, со своей стороны; **ме ог тóд** лично я не знаю; **ме ог, а тэ** — **кыз гажыд** лично я не буду (*делать что-л.*), а ты — как хочешь; **ме кóсйысы ...** я, со своей стороны, обещаю... 3) только; **мед** **оз доймы** только бы он не ушибся; **ог тóд мый**, **тай зэв сьóкыд** не знаю, что там, только что-то очень тяжёлое 4) по крайней мере; во всяком случае
НАПИЛОК напильник; *напилок разг.*; **напилокóн кеслыны** точить напильником

НАПЛАВ I *нареч.* наплавом, силой течения; **пыжон кывтны** плыть в лодке наплавом
НАПЛАВ II *диал. суц.* поплавок
НАПРИМЕР *вводн. сл.* например
НАР нары; **кык судта наръяс** двухэтажные нары; **вылын узьны** спать на нарах; **улын** под нарами
НАРАД 1) наряд; **гижны** выписать наряд; **пес вылó** **сетны** выдать наряд на дрова 2) *воен.* наряд; **нарадó ыстыны** послать в наряд
НАРАДИТНЫ *перех.* 1) нарядить, наряжать; **удж вылó** нарядить кого-л. на работу 2) назначить в наряд
НАРАДЩИК нарядчик *спец.*
НАРВИ *плотн.* шпонка (*планка, с помощью к-рой сплачиваются доски*); **пызан** шпонка столешницы; **кык нарвиа** (*прил.*) **óдзос** дверное полотно на двух шпонках
НАРВИАВНЫ *перех. плотн.* врезать шпонки, скрепить шпонками
НАРА 1) лубок, шина; *см. тж. кард в 1 знач.* 2) *диал.* заплата
НАРДЪЯВНЫ *перех.* 1) наложить лубок, шину; *см. тж. кардъявны в 1 знач.* 2) приварить; **плуг амыс** приварить лемех к плугу 3) *плотн.* пришивать, пришить, прикрепить
НАРЕЧИЕ *лингв.* наречие; *см. тж. урчитан*
НАРЕЧИЕА *лингв.* наречный
НАРИДЗ I шуга, сало; **мунó** шуга идёт
НАРИДЗ II *диал.* створожившееся в вымени молоко с сукровицей (*у больной коровы при воспалении вымени*)
НАРИКОВНИК *этно.* род короткой кофты
НАРИЦАТЕЛЬНÓЙ нарицательный; **дон** нарицательная стоимость *фин.*; **ним** нарицательное имя *грам.*
НАРКОВНИК *см. нариковник*
НАРМАН *диал.* грабли; **кокни** лёгкие грабли; *см. тж. куран*
НАРОД народ; *см. тж. йóз в 1 знач.*; **войтыр**
НАРОДНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНÓЙ народно-освободительный
НАРОДНОСТЬ народность
НАРОШНÓ *нареч.* 1) нарочно; умышленно; специально; преднамеренно; **волыны** нарочно прийти 2) нарочито, неестественно; **нюмъявны** неестественно улыбаться
НАРОШНÓЙ гонец, нарочный || специальный; **паськóм** специальная одежда; **мóдóдны мыйкó нарóшнóй** отправить что-либо с нарочным
НАРПÓВ 1) слабо спущенная при витье верёвки прядь 2) *диал.* прядь; **куим нарпóла гез** верёвка из трёх

прядей
НАРТ I см. **норт**
НАРТ II 1) безжалостный, доводящий до изнурения 2) притесняющий || угнетение, притеснение, гнёт; **лэптыны** испытывать гнёт; **улысь мездьсыны** освободиться от гнёта 3) *диал.* упрямый, своенравный
НАРТИТНЫ *перех.* 1) изнурять (*тяжёлой работой*); **вёлс** изнурить лошадь 2) угнетать, эксплуатировать; **яндьсытг** бесстыдно эксплуатировать кого-л. 3) *диал.* глумиться, насмехаться *над кем-л.* 4) *диал.* присваивать, присвоить, забирать, забрать; см. *тж.* **асавны** в 1 знач.
НАРТИТОМ 1) изнурение || изнурённый 2) угнетение, эксплуатация || угнетённый; эксплуатируемый; **мортс мортон** эксплуатация человека человеком
НАРТИТЧЫНЫ *возвр.* 1) издеваться 2) *диал.* упрямиться
НАРТИТЫСЬ 1) *прич.* изнуряющий 2) угнетатель; эксплуататор || угнетающий; эксплуатирующий; **уджалысь йозс нартитысьяс** угнетатели трудящихся
НАРТЛИВ 1) см. **нарт II** в 1 знач. 2) *диал.* глумливый, насмешливый
НАРТЛУН 1) безжалостность 2) *диал.* упрямство
НАРТПОЗ *диал.* упрямец
НАРУШИТНЫ *перех.* нарушить, нарушать; **косьсысьом** нарушить обещание
НАРУШИТОМ нарушение || нарушенный; **закон** нарушение закона
НАРУШИТЫСЬ нарушитель || нарушающий, нарушивший; **граница** нарушитель границы
НАСЛЕДНИК наследник
НАСЛЕДСТВО наследство; **кольны** оставить наследство
НАСМУКА насморк; **насмукан** **висьмыны** схватить насморк; **насмукан мырсыны** страдать насморком
НАСОС 1) *тех.* насос; **насосн валэптыны** поднять воду насосом 2) *вет.* насос (*болезненная опухоль на нёбе у животных*); **лэдзны вóвлысь** спустить насос у лошади
НАСТАВНИК наставник; *уст.* учитель
НАСТАВНИЧА наставница; *уст.* учительница; **грездын важысянь медпыдди пуктана морт** учительница исстари самый уважаемый человек в деревне
НАСТОЙКА настойка; см. *тж.* **сулөдм вина** (в ст. **сулөдм** в 1 знач.)
НАСТОЯТЕЛЬ настоятель
НАСТРОИТНЫ *перех.* настроить; **скрипка** настроить скрипку
НАСТУПАЙТНЫ *неперех.* воен. на-

ступать; **наступайтгөн** (*геенр.*) при наступлении, во время наступления; **сигнал серти** наступать по сигналу
НАСТУПАЙТОМ *у.г. см.* наступление
НАСТУПЛЕНИЕ наступление; **дырйи** при наступлении, во время наступления, в наступлении
НАТОГ *лиш. п. от найо;* **кó он вермы овны, на динó и мун, накод и ов** если без них не можешь жить, иди к ним и живи с ними
НАУКА наука || научный; **естественной наукаяс** естественные науки; **стóч наукаяс** точные науки; **шóрин** научный центр; **тайó тэныд** это тебе наука
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ научно-технический
НАУШНИК наушники; см. *тж.* **радиопель**
НАУШНИКАСЬНЫ *возвр.* надеть наушники
НАЦИОНАЛИЗМ национализм
НАЦИОНАЛИЗИРУЙТНЫ *перех.* национализировать
НАЦИОНАЛИЗИРУЙТОМ национализация || национализированный; **банкъяс** национализация банков
НАЦИОНАЛИСТ националист
НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНÓЙ национально-освободительный; **война** национально-освободительная война
НАЦИОНАЛЬНОСТЬ национальность; **уна национальностья** (*прил.*) многонациональный
НАЦИОНАЛЬНОЙ национальный; **óтувьялун** национальное единство; **сер** национальный орнамент; **школа** национальная школа
НАЦИЯ нация; **нациялөн кыпóдчóm** национальное движение; **нацияяс-костса** межнациональный
НАЧ 1) совсем; совершенно; **выль** совершенно новый; **йой** совсем глупый; **батысь кодь** совсем как отец, весь в отца 2) *диал.* исключительно, только; **тэ вóсна** только из-за тебя
НАЧАГОП ямка на затылке
НАЧАЛЬНИК начальник; **кадр от-делса** начальник отдела кадров
НАЧАЛЬНОЙ начальный; **школа** начальная школа
НАЧАЛЬСТВО начальство; **гырысь** высшее начальство; **чукóртчис став** собралось всё начальство
НАЧКАВНЫ *перех. разброс.* 1) вырезать, прирезать, перерезать, перебить (*многих*) 2) резать, забивать (*скот*); **бракуйтóm мóсьяс** резать выбракованных коров; **скóт** вырезать скот
НАЧКАН убойный; **скóт** убойный скот
НАЧКАНИН см. **начкысянин**

НАЧКАНТОР(-й-) предназначенный для забоя
НАЧКОМ забой, убой || забитый, заколотый, зарезанный; **скóт** забой скота; **вылó тшóгóдны** откармливать на убой; **порсь кульны** свежевать забитую свинью
НАЧКЫНЫ *перех.* 1) резать, зарезать; прирезать; колоть, заколоть; бить, забить; **мóс** резать, заколоть корову 2) *диал.* убить
НАЧКЫСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься убоем, забоем (*скота*) 2) *уст.* удалять яйцо о яйцо (*пасхальная игра*)
НАЧКЫСЬОМ *у.г.* забой, убой (*скота*)
НАЧКЫСЬЫСЬ 1) работник, занимающийся забоем и свеживанием скота; свеживальщик *спец.* 2) *уст.* мясник
НАЧКЫСЯН *прич. от начкысьны;* **пурт** нож для забоя и свеживания; **места** см. **начкысянин;** **ремеслó** ремесло свеживальщика
НАЧКЫСЯНИН место для забоя скота; бойня, скотобойня
НАЩЕП нащеп *обл.*; грядка *спец.* (*род бруска, к-рый насаживается на копылья саней поверх вязков*); **пуктыны** насадить грядку на копылья
НАЫН *мест. п. от найо;* **делóйс абу** не в них дело
НАЫСЬ *исх. п. от найо;* **мый меным** что мне в них
НАЯН хитрый, лукавый || хитрость; **видзóдлас** лукавый взгляд; **нюм** хитрая улыбка; **руч кодь** он хитёр как лисица ● **мортлөн кыв-йыс мавтó** *погов.* у хитреца язык маслит; **мортс олóмыд велóдас** *погов.* хитреца жизнь научит
НАЯНА хитро, лукаво; **нюмдыны** хитро улыбнуться; **юавны** лукаво спросить
НАЯНИТНЫ *неперех.* 1) хитрить, схитрить, лукавить; **сёрнитчигөн** хитрить во время переговоров; **сийó ставсó вóчис наянитгóг** (*геенр.*) он всё делал не хитря 2) ухищряться
НАЯНИТОМ *у.г.* уловка, хитрость; **казявны** обнаружить хитрость; **эз арты** хитрость не удалась; **некутшóm** **сылы эз отсав** никакие уловки не помогли ему
НАЯНКОДЬ хитроватый; **син** хитроватые глаза
НАЯНЛУН хитрость; **наянлунóн босьтны** брать хитростью; **наянлунóн венны** перехитрить кого-л.
НАЯНЛУНТОМ бесхитростный; **морт** бесхитростный человек
НАЯНМЫНЫ *неперех.* 1) стать хитрым 2) стать наглым; **кóинъяс на-янмисны, войясын частó пырав-лсны грездысó** волки обнаглели, ночами часто наведывались в деревни

НАЯНПЫРЫСЬ 1) см. **наяна** 2) нахально; **чыкышгяс** ~ **чывкъялісны юр** **весьтын** ласточки нахально летали над головой

НЕ част. отриц. 1) не; **не суны тэныд сійбс** не нагнать тебе его; **о́ні сылы вóлі не серамóдз** теперь ему было не до смеха; **не кó (эськó)** если бы не ● **не гóн сійó меным погов.** он мне не пара; **не кó кучикыс, лыс нин киссис погов.** если бы не кожа, кости бы уже рассыпались (о старых людях); **тэныд рок не рок дай пань не пань погов.** тебе каша не каша и ложка не ложка (т.е. всем недоволен) 2) в составе союза **не то ..., не то не то..., не то;** то ли... то ли...; **не то кóйбó, не то оз он то ли хочет, то ли нет; он гóгóрво — не то курыд, не то шома** не поймёшь — то ли горький, то ли кислый; **сійó видзóдлó мян вылó кутшóмкó не то мыжа, не то скóр синьясóн** она поглядывает на нас не то виноватыми, не то злыми глазами 3) нет; **отсавны али не?** помочь или нет?

НЕ ... приставка 1) не 2) ни

НЕБЕСА небо, небосвод; **кымóрөн вевтгысьбóм** ~ **покрывшееся** облаками небо; **небесаа-муа костын** между небом и землёй ● **небеса-сянь нинóм оз гылав вомад погов.** с неба в рот ничего не посыпается; **небесаыс ыж ку пасьта лоліс погов.** небо в овчинку; см. **тж. энэж**

НЕБЗЬÓДНЫ *перех.* 1) мягчить, размягчать; смягчить, смягчать; ~ **ваын** размягчить в воде; **ку небзьóдны песóмóн** смягчить шкуру выделкой ● **ньóрйóн пó чер тышкóс он небзьóд погов.** как говорят, прутом обуха не размягчишь 2) *перен.* смягчать, смягчить; ~ **сьбóлóm** а) смягчить сердце; б) умилиť кого-л.; **син-ванад татшóмтó он небзьóд** такого слезами не смягчишь 3) смягчить, облегчить; сделать менее тяжёлым; ~ **доймóm** смягчить боль; **приговор** ~ смягчить приговор 4) рыхлить, разрыхлить, разрыхлять; **вылысы (зырйóн)** перекопать что-л.; ~ **градьяс** возделатъ грядки; ~ **куранóн** разрыхлить граблями; 5) разваривать, уварить *разг.*; **яй** уварить мясо 6) распаривать, распарить; **пывсянын** ~ **лыяс** распарить в бане кости 7) взбивать, взбить; **пóдушка** ~ взбить подушку 7) *лингв.* смягчить; **чорыд согласной** ~ смягчить твёрдый согласный

НЕБЗЬÓДОМ 1) размягчение || размягчённый; **кучик** ~ размягчение кожи; **песóмóн** ~ размягчение мятём (кожи *при выделке*) 2) *перен.* смягчение || смягчённый; **приговор** ~ смягчение приговора 3) рыхление || разрыхлённый; **му** ~ рыхление

почвы 4) разваривание || разваренный 5) распаривание || распаренный; **пóсь ваóн** ~ **корóсь** веник, распаренный в горячей воде 6) взбивание || распушённый, взбитый **НЕБЗЬÓДЧЫНЫ** *возвр.* 1) смягчиться, подобреть 2) париться, распариться; **пывсянын** ~ распариться в бане

НЕБЗЬÓДЧЫШТНЫ *возвр. уменьш.* 1) слегка смягчиться 2) слегка попариться; ~ **колó** надо немного попариться

НЕБЗЬÓДЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) слегка смягчить 2) слегка разрыхлить; **колó** ~ **лымсó** нужно слегка разрыхлить снег 3) слегка попарить; **мудз яй** ~ попарить усталое тело
◇ ~ **бокьяс** намять бока; побить

НЕБЗЬÓМ 1) размокание; раскисание || размякший; раскисший; ~ **туй** раскисшая дорога 2) *перен.* размягчение || смягчившийся; **сьбóлóm** ~ умиление 3) уваривание || разварившийся; упревший, уварившийся *разг.*; ~ **яй** упревшее мясо 4) *прич.* распарившийся; ~ **анькытш** распарившийся горох

НЕБЗЬЫНЫ *неперех.* 1) мякнуть, отмякнуть, размякнуть; раскиснуть; **сукар небзьó йóв пын** сухарь мякнет в молоке; **туйяс небзисны** дороги раскисли, дороги развезло 2) размягчаться; **кучик небзис** кожа размягчилась 3) *перен.* смягчиться; **сьбóлómыс небзис** сердце смягчилось; **сійó вочасóн небзис** он постепенно смягчился 4) разрыхлиться, стать рыхлым (о почве) 5) развариться; упреť, увариться *разг.*; **картупель вывтí небзьóма** картофель чересчур разварился 6) распариться; **кучикыс бура небзьóма** кожа хорошо распарилась 7) *лингв.* смягчиться, палатализироваться (о согласных)

◇ **Кыв вужйыс небзис** язык (у него) развязался

НЕБЗЬЫШТНЫ *неперех. уменьш.* 1) стать немного мягче; **пыкóсыс небзьыштíс** опухоль стала мягче 2) смягчиться; **сьбóлómыс небзьыштíс** сердце его смягчилось

НЕБЛЮЙ пыжик || пыжиковый; ~ **малича** пыжиковая малица

НЕБОСЬ небось; **оз** ~ **повзьяс** небось, не испугается; **кынóмыд,** ~ , **сюмалó** небось, есть хочешь; **олó-вылó,** ~ , **шогни печаль оз тóд** живёт-поживает, небось, ни горя ни печали не знает

НЕБÓГ книга; **вежа** ~ священная книга; **прозаа** ~ книга прозы; ~ **лэдзанін** книгоиздательство; **торья небóгөн йóзóдны** издатъ отдельной книгой

НЕБÓГКУД(-й-) *неол.* библиотека; **небóгкудын уджавны** работать в библиотеке

НЕБÓГТОР(-й-) брошюра

НЕБУРИНИК незатейливый, немудрённый; немудрящий *прост.*; ~ **товар** второсортный товар

НЕБУРЫСЬ сердито; ~ **видзóдлыны** сердито посмотреть; ~ **кызóктыштны** сердито кашлянуть

НЕБЫД 1) мягкий; ~ **ва** мягкая вода; ~ **вольпась** мягкая постель; ~ **вомдор** мягкие губы; ~ **вурун** мягкая шерсть; ~ **ки** мягкие руки; ~ **улóс** мягкий стул; ~ **чача** мягкая игрушка ~ **юрси** мягкие волосы 2) мягкий, легко поддающийся обработке; ~ **кóрт** мягкое железо 3) мягкий, свежий, нечёрствый; ~ **нянь** мягкий, свежий хлеб 4) мягкий, уступчивый; ласковый; ~ **кыв** мягкое, ласковое слово; ~ **морт** мягкий человек; ~ **сёрни** ласковая речь ~ **сьбóлóма** с мягким сердцем, мягко-сердечный; ~ **сяма** слабохарактерный ● ~ **кывнас чегóm лытó йитас погов.** мягким, ласковым словом переломанную кость срстит 5) мягкий; приятный; не резкий; плавный; ~ **вóраса** с мягкими, плавными движениями; ~ **гóлбс** мягкий голос 6) мягкий, рыхлый; ~ **лым** мягкий снег; ~ **му** рыхлая земля 7) *перен.* слабый; ~ **вына** слабосильный; **том уркайяслón** **небыдджык нырныс** у молодых клестов более слабые клювы 8) мягкий, тёплый; ~ **рыт** мягкий вечер 9) *лингв.* мягкий; ~ **согласной** мягкий согласный

◇ ~ **нямóд** тряпка, мямля (букв. мягкая портянка — о слабохарактерном человеке)

НЕБЫДА *прям. и перен.* мягко; ~ **шуны** мягко сказать ● ~ **вольсалó, да чорыда шебралó (чорыда узьсьбó)** погов. мягко стелет, да жёстко укрывает (жёстко спать)

НЕБЫДАСЬНЫ *возвр.* проявлять мягкость, снисходительность к кому-л.; миңдальничать *разг.*; **йóзкóд** ~ быть мягким с людьми

НЕБЫДИКА 1) см. **небыда** 2) слегка; ~ **кучкыны** слегка ударить; **войнас зэрыштóма** ночью слегка моросило

НЕБЫДІН зад, мягкое место

НЕБЫДЛУН *прям. и перен.* мягкость; **сямлón** ~ мягкость характера; **юрсилón** ~ мягкость волос; **шыяс торьялóны чорыдлун да сёрти** звуки различаются по твёрдости и мягкости; **сылón прозаяс воис лыддыгсьсысылы сьбóлóm вылó аслас** **небыдлунон** её проза понравилась читателю своей мягкостью

НЕБЫДТОР(-й-) что-либо мягкое

НЕБЫДЫСЬ-НЕБЫД очень мягкий **НЕБЫЛИЧА** небылица; **быд сикас** **небыличаяс** разнообразные небылицы; **небыличасó эн висьтав** не

рассказывай небылиц; см. *тж.* **вóвлыгòмтор** в 1 знач.
НЕВАЖÒН недавно; **виль курорт** ~ **воссис** новый курорт недавно открылся; ~ **кыськò воисны** они недавно откуда-то приехали
НЕВАЖÒНСЯ недавний, имевший место недавно; ~ **вóвлòмтор** недавний случай; ~ **кольòм кад** недалёкое прошлое
НЕВАЖСЯ см. *неважòнся*
НЕВЕЖА невежа
НЕВЕЖЕСТВО невежество
НЕВЕРНÒ неверно; **решитны** ~ неверно решить; см. *нелючки 1* во 2 знач.
НЕВЕРНÒЙ 1. прил. неверный, ложный; ~ **юòр** ложное известие **2.** суц. уст. неверный, иноверец
НЕВЕСТА невеста; **бòрийсьысь** ~ разборчивая невеста; **юр** ~ первая невеста в деревне; **невестаò воны** невеститься *прост.*; **налòн нывъясыс невестаяс нин** у них дочери уже невесты • **бур невесталы бур и жòник колò погов.** хорошей невесте хороший жених полагается; **невестаыд и òти ид тусьòн (или ид тусь пòлòн) пòтò погов.** невеста одним ячменным зерном (или долькой ячменного зерна) наедается
НЕВЕСТААВНЫ *неперех.* невеститься *прост.*; **невестаалгад (geenp.) бòрдныгò бур, зато верòс саяд он кут синватò кысьтны** поплачешь в невестах, зато замужем не будешь лить слёзы
НЕВЕСТАПУ будущая невеста; суженая • **невестапуыд кò первой керкасыс оз сюр, нелямынòдсьыс век сюрас погов.** если в первом доме невесты не найдётся, то в сороковом уж всегда найдётся
НЕВЕСТКА невестка, сноха; см. *тж.* **монь**
НЕВИННÒ невинно, безвинно; ~ **накажитны** наказать безвинно
НЕВИННÒЙ невинный; см. *тж.* **мыжтòм**
НЕВÒЛИТНЫ *перех.* неволить; принудить; ~ **врагòс сетчыны** принудить врага сдаться; **код тэнò неволитò!** кто тебя неволит! см. *тж.* **мырдòнавны** в 1 знач.
НЕВÒЛЯ неволя; **невòляын олòм** жизнь в неволе; **абу òд тэныд** никто ведь тебя не неволит
НЕВÒЛЯЯ подневольный; ~ **удж** подневольный труд
НЕВÒЛЯÒН 1) неволей, насильно; ~ **тшòктыны** заставлять насильно; ~ **тыстыны** насильно отправить **2)** поневоле; ~ **лои висътавны** поневоле пришлось сказать **3)** *диал.* изо всех сил; ~ **кыскыны** тянуть изо всех сил
НЕВÒЛЯЫС 1) невольное; ~ **читкыртчыны** невольное зажмуриться **2)** поневоле

НЕВЫЛТТ невысоко; **истан лэбис всяныыс** ~ кулик летел невысоко над водой
НЕВЫЛÒ невысоко; **пожòмò вòчòм джадж** невысоко на сосне устроенный лабаз (*помост на дереве для выслеживания зверя*)
НЕГОРА негромкий; ~ **шыяс** негромкие звуки
НЕГОРАА негромко; ~ **варовитны** негромко беседовать; ~ **сьывны** негромко петь
НЕГРАМОТНОСТЬ неграмотность; ~ **бырòдòм** ликвидация неграмотности
НЕГРАМОТНÒЙ неграмотный; ~ **морт** неграмотный человек
НЕГЫРЫСЬ некрупный, мелкий; ~ **чери** мелкая рыба
НЕДАПÒШТÒ не только
НЕДЖÒГ налёт, осадок; **слизь; òшинь тасывьса** ~ налёт грязи на оконных переплётках; **ваысь пуксьò** вода даёт осадок
НЕДЖÒГА см. *неджòгòсь*
НЕДЖÒГАВНЫ *неперех.* давать осадок; выделять слизь; **ваыс неджòгалò** вода даёт осадок
НЕДЖÒГÒСЬÒМ *и.г.* от *неджòгòссьыны* || покрывшийся осадком, налётом, слизью; **ослизлый**
НЕДЖÒГÒСЬЫНЫ *возвр.* покрываться налётом, осадком, слизью; **ослизнуть; керъяс ваын неджòгòссьòны** брёвна в воде покрываются слизью
НЕДЖÒГÒСЬ покрытый налётом, слизью; **ослизлый**
НЕДЖУДЖЫД 1) невысокий; ~ **нòрыс** невысокий холм **2)** неглубокий
НЕДÒКУНЬ 1) *охот.* недокунь, недокунок (*о молодом, не в полной шерсти, пушном звере*) **2)** *перен.* недоразвитый; *презр.* ублодок; ~ **вòв** слабосильная лошадь; ~ **кодь а)** слабый, хилый, шупленький, хрупкий; *субтильный разг.*; ~ **кодь лоны** стать слабым, хилым; **б)** недалёкий, глуповатый; **сийò збыльысь** ~ **кодь** он действительно глуповатый
НЕДЫР недолго; ~ **кежлò** ненадолго; ~ **мысти** вскоре, через некоторое время; ~ **сёрнитыштны** недолго поговорить • **гòльтò** ~ **кежлò озырмòдлòмыд дзик жò сарай вылò òш лэптылòм кодь погов.** бедняка обогатить ненадолго — всё равно, что быка поднять на сарай
НЕДЫРИНИК см. *недыр*
НЕДЫРКАДА см. *недырся* в 1 знач.
НЕДЫРСЯ 1) временный; ~ **удж** временная работа **2)** недолгий
НЕДЫРЪЯ см. *недырся*; ~ **отпуск** короткий отпуск
НЕЖИТНЫ *перех.* нежить, изнежить; баловать; **челядьòс** ~ нежить детей

НЕЖИТÒМ баловство *разг.* || *изнеженный*; ~ **кага** *изнеженный ребёнок*
НЕЖИТЧЫНЫ *возвр.* *изнежиться*
НЕЖНÒЙ нежный, *изнеженный*; см. *тж.* **вань, ляб** в 1 знач.
НЕЖНÒЯ нежно
НЕЗАВИСИМОСТЬ независимость
НЕЗАВИСИМÒЙ независимый
НЕЗБЫЛЬ неправда; **мый больги** — **ставыс** ~ всё, что я наболтал, — неправда
НЕЗДОРОВ нездоровый, больной; ~ **морт** больной человек; см. *тж.* **висьлòс**
НЕЗДОРОВÒЙ нездоровый, вредный; ~ **места** нездоровая местность; ~ **ссян** нездоровая пища
НЕЗДОРОВЬЕ нездоровье, болезнь; см. *тж.* **висьòм** в 1 знач.
НЕЙЛОН нейлон || *нейлоновый*; ~ **дòрòм** нейлоновая рубашка
НЕЙТРОН нейтрон || *нейтронный*
НЕК(-й-) *молоки, молока*; **чери** *молоки*; **некъя (прил.) чери** *рыба с молоками*
НЕКАДÒ *некстати, не вовремя*; **код-лыкò** ~ **ковмыны** понадобится кому-либо не вовремя
НЕКИВЫВ неудобно; *неподручно*; **сыкòд уджавны меным** ~ *работать с ним мне неподручно*
НЕКИН *диал.* см. *некод*
НЕКОД *мест. отриц.* **1)** никто; ~ **помысь** ни от кого; ~ **тòдлытòг** *скрытно*; ~ **на пытшкысь эз мун** никто из них не пошёл; ~ **нинòм йылысь эз юась** никто ни о чём не расспрашивал; ~ **эз волы?** никто не приходил? • **бур вылò лёк** ~ **оз вòч посл.** за добро злом не платят **2)** некого; ~ **помысь** не от кого; ~ **дòрò шыасьны** не к кому обратиться **3)** *с притяж. суф.* никто из ..., ни один из ...; **некодным** никто из нас; **некодныд** никто из вас; **некодныс** никто из них
НЕКОДАР *мест. отриц.* ни один (*из двух*); *никоторый (из двух) разг.*; **эз и войковтлы** ~ **чомъяс** он и не ночевал ни в одном из шалашей
НЕКОДАРО *никуда, ни в какую сторону; ни в ту, ни в другую сторону; ни туда, ни сюда; эз шу* ~ он не высказал ни согласия, ни несогласия
НЕКОДАРСЯНЬ 1) *ниоткуда, ни с какой стороны; ни с той, ни с другой стороны 2)* *неоткуда*; ~ **виччысьны** *отсòг* неоткуда ждать помощи
НЕКОДАРЫН *нигде, ни в какой стороне; ни в той, ни в другой стороне*; **нинòм абу** *нигде ничего нет*
НЕКОДАРЫСЬ см. *некодарсянь*
НЕКОДКÒД *соег. п. от некод 1)* ни с кем; **ме эг паныдася** я ни с кем не встретился **2)** не с кем; ~ **сёрнитыштны** не с кем поговорить
НЕКОДЛÒН *рог. п. от некод* ни у

кого; **~ абу** ни у кого нет
НЕКОДЛЫ *гат п. от некод* 1) никому; **~ эг шулы** никому не говорил; **и шог ~ абу** никому и горя нет 2) некому; **~ элясьны** некому пожаловаться
НЕКОДЛЫСЬ *притяж. п. от некод* 1) ни у кого; **~ эн юав?** ни у кого не спрашивал? 2) не у кого; **~ юавны** не у кого спросить
НЕКОДНАН *мест. опрег.* 1) *при парных суц.* ни один (*из двух*); *никоторый (из двух) разг.*; **~ кокыс абу** нет обеих ног; **~ проектс эз пёртсы олёмö** ни один из проектов не осуществился 2) *с притяж. суф.* никто, ни один, *никоторый из ...*; **некоднаным** ни один из нас двоих; **некоднанныд** ни один из вас двоих; **некоднанныс** ни один из них двоих; **найö некоднанныс абуöсь** их обоих нет
НЕКОДÖН *твор. п. от некод* 1) никем; **~ казавтöм** никем не замеченный 2) некем; **~ сийöс ~ вежны** его некем заменить
НЕКОДÖС *вин. п. от некод* 1) *никого*; **~ эн паныдав?** никого не встретил? • **некодöс кө он скöрмöд, тэнö оз скöрмöдны погов.** если никого не будешь сердить, и тебя не рассердят 2) некого; **~ видны ~, ачыд мыжа** винить некого, сам виноват
НЕКОДСЯНЬ *отгал. п. от некод* 1) ни от кого 2) не от кого
НЕКОДЫР *см. некор* • **~ эз петавлы шондi рытыввывсыань погов.** никогда ещё не всходило солнце с запада
НЕКОЛАНА ненужный; **~ сёрни** ненужный разговор
НЕКОР 1) *никогда*; **~ аадызылытöм** небывалый; невиданный; **~ эг шулы** никогда *этого* не говорил; **тайöс вöчны ~ абу сёр** сделать это никогда не поздно 2) *некогда*; **~ волены меным вöлi ~ прийти** мне было недосуг; **~ меным ~ сёрнитны** мне некогда разговаривать
НЕКÖН 1) *нигде*; **~ оз тыдав** *нигде* не видно; **~ ме ~ эг вöвлы** я *нигде* не бывал; **~ некод абу** *нигде* никого нет 2) *негде*; **~ узыны** *негде* спать
НЕКРЕЩЕННÖЙ *бран.* нехристь; **~ бесьясыс, буди, некрещеннöйлы ставсö висьтавлöны** бесы, *видно*, всё рассказывают нехристю
НЕКУТШÖМ *мест. отриц.* *никакой*; **~ ногön** *никаким образом*, *никоим образом*; **~ позянулун абу** нет *никакой* возможности; **~ сийö абу врач** *никакой* он не врач; **~ торьялöм ог аадызы** *никакой* разницы не вижу; **~ төлк абу** нет *никакого* толку • **~ вöр оз пукты, а ставыс босьтö посл.** ни один вор не отдаёт, а всякий вор берёт; **~ пу оз пöрдöдны йывсыаньыс посл.** *никакое* дерево с вер-

шины не велят
НЕКУТШÖМА 1) *никак*; **~ оз позь** *никак* нельзя 2) *нисколько*; *совсем*; **~ оз кывзысь** он *совсем* не слушается; **~ оз уджав** он *совсем* не работает
НЕКЫДЗ *никак*; **~ оз позь** *никак* нельзя; **~ оз узьсы** (*мне*) *никак* не спится; **~ ог вермы помавны** *никак* не могу кончить; **~ оз вермыны воны öти кывйö** они *никак* не могут прийти к согласию
НЕКЫДЗИ *см. некыдз*
НЕКЫМЫН *мест. неопр.* *несколько*; **~ вöськов** *несколько* шагов; **~ лун** *несколько* дней; **~ лунся почта** почта за *несколько* дней; **~ пöв или пöрийö** а) *несколько* раз; б) в *несколько* приёмов; **~ кольö секунда стартöдз** остаётся *несколько* секунд до старта
НЕКЫМЫНЛАÖ в *несколько* мест
НЕКЫМЫНЛАТИ *см. некымынлаын*
НЕКЫМЫНЛАЫН в *нескольких* местах
НЕКЫМЫНЛАЫСЬ из *нескольких* мест
НЕКЫМЫНЫСЬ *несколько* раз; **~ чöвтлыны видзöдлас кодкö вылö** *несколько* раз бросить *взгляд* на кого-либо
НЕКЫСЬ 1) *нигде*; **~ татшöмторсö ~ эг аадызы** я *такого* *нигде* не видал 2) *негде*; **~ босьтны** *негде* взять; **~ судзöдны** *негде* достать
НЕКЫСЯНЬ 1) *ниоткуда*; **~ оз тыдав** *ниоткуда* не видно 2) *неоткуда*; **~ виччысьны** *неоткуда* ждать
НЕКЫТ 1) *нигде*; **~ оз вись** *нигде* не болит 2) *негде*; **~ бергöдчыны** *негде* повернуться; **~ мунны** *негде* пройти
НЕКЫТИ *см. некыт*
НЕКЫТÖН *см. некön*; **~ шойччыны** *негде* отдохнуть
НЕКЫТЧÖ 1) *никуда*; **~ оз туй** *никуда* не годится; **~ туйтöм** *никуда* не годный; *дрянной*; *никудашний* *разг.*; **~ туйтöм сям** невозможный характер; **~ эз мун** он *никуда* не ушёл • **~ оз йöрмы тайö, битi и ватi мунас погов.** *нигде* не пропадёт он, *пройдёт* сквозь огонь и воду 2) *некуда*; **~ воштысьны** *некуда* деваться; **~ сувтны** *некуда* ступить; **~ тэрмасьны** *спешить* *некуда*; **~ сылы крукасьны** *ему* не к чему *придаться*
◊ **~ нинöм** ни то ни сё; *никуда* не годный
НЕКЫТЧÖДЗ *никуда*; **~ он во** *никуда* не доберётся
НЕКЫТЫСЬ *см. некысь*; **~ судзöдны** *негде* достать
НЕЛАДНÖ *неладно*; **~ шуны** *неладно* сказать; **~ ськöд мыйкö ~ лоöма** с ним что-то *неладно*
НЕЛАДНÖТОР(-й-) *неладное*; **~ ду-**

мыштны *подумать* *неладное*
НЕЛЕГАЛЬНÖЙ *нелегальный*
НЕЛÖСЬЫД *нехороший*; *неприятный* || *нехорошо*; *неприятно*; **~ вöт** *неприятный* сон; **~ сьбöм вылас сылы** *у него* *нехорошо* на сердце; *см. тж. лöсьыдтöм во 2 знач.*
НЕЛÖСЬЫДА *нехорошо*; **~ сэтшöм ~ артмис, ачым абу рад** так *нехорошо* получилось, сам не рад
НЕЛЮЧКИ 1. 1) *неладно разг.*; не в порядке; *неблагополучно*; **~ мыйкö ськöд** что-то с ней *неладно* 2) *неправильно* 2. *ненормальность*; *неполадки*; **~ неполадки; ~ нелючкияс бырöдны** устранить *неполадки*; **~ колö эрдöдны став нелючкияснымöс** надо выявить все *наши неполадки*
НЕЛЮЧКИТОР(-й-) *ненормальность*; *неправильность*; **~ бырöдны уджысь нелючикиторьяс** устранить *ненормальности* в работе; **~ аадызаны кө кутшöмкö ~ неточность, пыр жö крукасьны** если найдут *какую-либо* *неправильность*, *неточность*, сразу же *придерутся*
НЕЛЯМЫН *числ. колич.* сорок; **~ сё** *сто* сорок; **~ сё ~ ур** *уст.* сорок копеек • **~ арöс бöрад бабаыд абу нин баба погов.** сорок лет — *бабий* век (*букв.* после сорока лет женщина уже не женщина)
НЕЛЯМЫНÖД *числ. порядк.* сороковой
НЕМ *мест. неопр.* *ничто*, *ничего*; **~ абу** *ничего* нет; **~ виччысьтöг** *неожиданно*; **~ виччысьтöг горöдны** *неожиданно* вскрикнуть; **~ виччысьтöг локны** *неожиданно* прийти; **~ виччысьтöм** *неожиданность* || *неожиданный*; **~ виччысьтöм шог** *неожиданное* горе; **~ шай-паймунны ~ виччысьтöмла** растеряться от *неожиданности*; **~ виччысьтöмтор** *неожиданность*; *неожиданное*; **~ мяян регид лоис виччысьтöмтор** у нас *вскоре* случилось *неожиданное*; **~ думайттöг** *необдуманно*; **~ думайттöм** *необдуманный*; **~ думайттöм кывьяс** *необдуманные* слова; **~ жалиттöг** *безжалостно*; **~ олöмыс ~ жалиттöг янсöдiс найöс** *жизнь* *безжалостно* разлучила их; **~ миритчытöма** *непримиримо*; **~ оз вöч** *ничего* не делает; **~ повтöг** не боясь, не страшась; *бесстрашно*; **~ повтöм** *смелый*, *храбрый*, *бесстрашный*; **~ төдлытöг** *неожиданно*; **~ төждысьтöг** ни о чём не заботясь; **~ төждысьтöг овны** *жить* *беззаботно*; **~ уджтöм** *бездельник*; **~ уджтöмьяслы сöмын кадыд кузь** только для *бездельников* время долго тянется; **~ яндысьтöм** *бесстыжий*, *нахальный*
◊ **~ Немö** *воны* превратиться в *ничто*
НЕМАС *част.* и то; *всё-таки*; *всё же*; **~ ас морт** всё же *свой* человек; **~ та-**

лун мян ~ праздник сегодня у нас всё-таки праздник • ~ **дõмас погов.** на безрыбье и рак рыба (букв. и то заплата)

НЕМДЫНЫ *гуал.* *неперех.* лишиться дара речи; замолчать; **сийõ скойсис сёрний** и **немдис** он вмешался в разговор и вдруг замолчал

НЕМЕЧАСЬНЫ *возвр.* говорить по-немецки

НЕМИНУЧА рок, несчастье; неминучая беда *прост.*; **ыджыд** ~ большое несчастье; **неминучаõ веськавыны** напасть в беду; **неминучаыс мездыны** выручить из беды; **найõс суйõма** их постигло несчастье

• **неминучасыд он пышый погов.** от лиха не уйдёшь; **шуйõны тай:** неминучаыд пõ оз õткõн ветлы говорят, беда не приходит одна

НЕМКО *гуал.* 1) неудобно, неловко; нехорошо; **таыс аслыс** ~ лои от этого самому стало неловко 2) тяжело; **мыйкõ** ~ меным что-то мне тяжело; **сэтшõм** ~ сьбõлõм **вылын** так тяжело на сердце; *см. тж. делõ II во 2 знач.*

НЕМОРТ не человек; негодай; нелюди обл.; ~ **ног** не по-людски; ~ **нога овны** жить не по-людски; ~ **ногõн** бесчеловечно; **немортлõн кодь горзõм** нечеловеческий рёв; **немортõ воны** а) изувечиться, обезобразиться; б) испортить себе жизнь; **немортõ воштыны** а) изувечить; обезобразить; б) испортить кому-л. жизнь

НЕМОРТНОГСА 1) нечеловеческий 2) бесчеловечный; ~ **пытка** бесчеловечная пытка

НЕМОЙ немой (*тж. перен. укор. по адресу человека, не умеющего или не желающего отразить нападки*); ~ **кага** немой ребёнок; ~ **кино** немое кино; ~ **лапõд** мямля; **чужõм-сяныс** ~ немой от рождения

НЕМОЙМЫНЫ *неперех.* 1) неметь; онеметь; **повзьõмысла немõймис** от испуга он онемел 2) неметь, онеметь (*потерять чувствительность*); **шуйга сой пондис** ~ левая рука стала неметь

НЕМОСТÕМ ненависть; **õгырõн сотысь** ~ жгучая ненависть

НЕМОСТУИТНЫ *гуал. см. немõстыны*

НЕМÕСТЫНЫ *гуал. перех.* 1) недолюбливать 2) ненавидеть; **мянõс сдз нин немõстõны** нас уже и так ненавидят 3) унижать, не ставить ни во что

НЕМÕЯВНЫ *неперех.* 1) молчать; **тэ мый немõялан?** что ты молчишь? 2) прикидываться немьм

НЕМРУЙ мямля; **ок, сюрлõ татшõм немруйыды старшинасыны!** ох и достанется такому мямле от старшины!

НЕМСЯ *гуал.* 1) *см. некутшõм* 2) некогда, ни при каких обстоятельствах

НЕМТОР(-й-) 1) ничего; ~ **ог вермы висътавыны** ничего не могу сказать; ~ **он кер** ничего не поделаешь; ~ **эз вõв** ничего не было; ~ **тэныд оз мõрччы** ничто тебя не берёт, ничем тебя не проймёшь 2) нечего; ~ **жалитны** нечего или не о чем жалеть; **немторйõн гõститõдны** нечем угостить

НЕМУДЖТÕМАВНЫ *неперех.* бездельничать; **абу вõли велалõма** ~ он не привык бездельничать

НЕМУДЖТÕМАЛОМ *и.г.* бездельничанье

НЕМУИТНЫ *гуал. неперех.* 1) бесполезно проводить время, бездельничать 2) говорить несуразности, вздор, нести околесицу; **дугды вай немуйтныд!** хватит нести вздор!

НЕМУЛЫЧА *см. неминуча*

НЕМУТУЙÕ: ~ **вошны соотв.** пропасть ни за что ни про что; **кõдзлим зõр да нинõм эз быдмы, кõйдысыс сõмын** ~ воши сеяли овёс, но ничего не выросло, только семена пропали ни за что ни про что

НЕМЫСЬМОГÕ: ~ **янõдны** совершенно напрасно, безосновательно, беспричинно стыдить

НЕМЫСЬ-НЕМТОР(-й-) совсем ничего; ~ **эз коль** совсем ничего не осталось; **немысь-немторйысь оз пов** совсем ничего не боится

НЕНАРОШНÕ не нарочно; нечаянно; **ненароком разг.**; **тувкыны** ~ толкнуть ненароком

НЕНОГА 1) бестолковый 2) необычный; неестественный; ненормальный; не такой, каким следовало бы быть

НЕНОГÕН 1) бестолково; ~ **овны** жить бестолково 2) необычно, неестественно; нехорошо; не так, как следует; ~ **кызõктыны** неестественно кашлянуть

НЕОКОТА неохота, нежелание || не хочется, неохота *разг.*; ~ **мунны** не хочется идти; **неокотасõ венны** преодолеть нежелание

НЕОКОТАПЫРЫСЬ неохотно, с неохотой; ~ **сõгласитчыны** нехотя согласиться; ~ **чеччыны пызан сайысь** неохотно встать из-за стола

НЕÕТЧЫД не раз (*часто*)

НЕПÕРУ не вовремя; ~ **локны** прийти не вовремя

НЕПÕШТÕ союз вместо того, чтобы ...; не то, что ...; ~ **бурõдны, а ачыс бõрдõ** вместо того, чтобы утешить, сама плачет; ~ **уджавны, сёйныыс оз вермы** он не то что работать, есть сам не может

НЕПРАВДА неправда; ~ **висътавыны** сказать неправду

НЕПРАВИЛЬНÕЙ неправильный;

неверный; ~ **вески** неточные весы

НЕПРАВЛУН неправота

НЕПРЕМЕННОÕ 1) непременно; ~ **вола** непременно приду 2) несомненно; **мыйкõ сыкõд** ~ **лои** с ним несомненно что-нибудь случилось

НЕРАД не рад; **ас вылам (или вылас)** ~ я (он) сам себе не рад

НЕРВ нерв; ~ **висьõм** невралгия; *см. тж. вей*

НЕРВНÕЙ в *разн. знач.* нервный; ~ **морт** нервный человек; ~ **клеткаяс** нервные клетки; ~ **сияс** нервные волокна

НЕРНЫ *перех.* передразнивать, копировать *кого-л.*; ~ **чотõм** копировать хромоту; **челядь нерисны õта-мõднысõ** дети передразнивали друг друга

НЕРÕД воспалённая железа; **бубон спец.**; ~ **лэдзис** железа воспалилась; появился бубон • **нерсьõмсыд õд кыв йылад** ~ **лэдзас погов.** если будешь дразниться, на кончике языка бубон появится

НЕРÕДАВНЫ *безл. см. нерõдõссыны*

НЕРÕДÕССЫНЫ *возвр.* 1) воспалиться — о железах 2) *перен.* сдаться (*горло, грудь*); перехватить дыхание; **горшõй нерõдõссыс шогысла** тоска сдавила горло

НЕРÕМ *и.г.* передразнивание

НЕРСЫНЫ *возвр.* передразнивать; дразниться *разг.*; **нерсысь** (*прич.*) **йõла** передразнивающее эхо; **челядь нерисны** ребята передразнивали друг друга

НЕРЫШТНЫ *перех. однокр.* передразнить; **менõ пыр жõ и нерыштит** меня тут же и передразнил

НЕСИÕДЛАН *прич.* чихательный; вызывающий чиханье

НЕСИÕДЛОМ *и.г.* чиханье

НЕСИÕДЛЫНЫ *безл. многокр.* вызывать чиханье

НЕСИÕДНЫ *неперех. однокр.* чихнуть

НЕСИÕДОМ *и.г.* чих *разг.*

НЕСИЫНЫ *неперех. однокр.* чихнуть; **нем виччысьтõг** неожиданно чихнуть; **моторыс паромлõн несийс да ланьтит** мотор парома чихнул и затих

♦ ~ **ог кõсыны** чихать на *кого-л.* (*употр. для выражения полного равнодушия; букв. чихнуть не хочу*)

НЕСМЕЛА несмело; ~ **видзõдлыны** несмело взглянуть; *см. тж. полõмõн*

НЕСПРАВЕДЛИВОЙ несправедливый

НЕСТРÕЕВОЙ *воен.* нестроевой

НЕСЪЯВНЫ *неперех. многокр.* чихать; **бусысь** ~ чихать от пыли; **насмукка дырий** ~ чихать при насморке; ~ **кутны** расчихаться; **моторыс тракторлõн пыр жõ кутис** ~ мотор трактора сразу же зачихал

НЕТОШТО см. **непошто**

НЕТУЖИЛОВ *гуал.* 1) беззаботный; ветрогон; ветрогонка 2) сорвиголова

НЕТШКАВНЫ *перех. разброс. от нетшкыны;* **пиньяс** ~ рвать, удалять зубы

НЕТШКАН *прич. от нетшкыны;* **шабді** ~ **кад** время теребления льна; **шабді** ~ **машина** льнотеребилка

НЕТШКОМ 1) дёрганье; выдёргивание; вырывание || надёрганый; вырванный; ~ **турун** надёрганное сено; **пинь** ~ удаление зуба 2) теребление || тереблённый; **шабді** ~ теребление льна 3) щипка *разг.*, выщипывание || выщипанный

НЕТШКЫНЫ *перех.* 1) рвать, вырывать; выдёргивать; ~ **корт тув** выдёргивать гвозди; ~ **турун** рвать траву 2) дёргать; **пельёд** ~ дёргать за ухо; **юрсиёд** ~ дёргать за волосы 3) дёргать; теребить, вытеребить; **шабді**, **пыш** ~ теребить лён, коноплю 4) щипать, выщипать; **усян гон** ~ выщипывать шерсть во время линьки 5) безл. дёргать; **сийёс дзоньнас нетшкё** его всего дёргает

НЕТШКЫСЬНЫ *неперех. законч. от нетшкысны;* **сылён нетшкысыёма** *нин вёлі сёркныис* у него уже была выдергана репа; **шабді мян нетшкысис у нас закончилось теребление льна**

НЕТШКЫСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься дёрганьем, тереблением (*льна, конопля*) 2) заниматься выдёргиванием (сорняков); **куим лун нетшкысис йёрын** он три дня усердно выдёргивал сорняки в огороде 3) вырывать, дёргаться (*стараясь освободиться*); *перен.* рваться в бой; **сьёлёмыс морёс пытшкёсьыс нетшкысьё петны** у него сердце рвётся из груди 4) усердно трудиться; ~ **уджавны** усердно трудиться; **кык чой ёна и нетшкысисны самовар дорын** две сестры долго сидели у самовара, усердно попивая чай (*букв. усердно трудились у самовара*)

НЕТШКЫСЬОМ *и.г. от нетшкысны;* **эштёдны шабді** ~ закончить теребление льна

НЕТШКЫСЬОМОН рывками; ~ **лэптыны** поднимать что-л. рывками

НЕТШКЫСЯН *прич.* подлежащее тереблению; ~ **мян уна** на теребить нам ещё много

НЕТШЫШТНЫ *перех. однокр. от нетшкыны* 1) дёрнуть, рвануть; ~ **юрсиёд** дёрнуть за волосы 2) выдернуть, вырвать; ~ **корт тув** выдернуть гвоздь; ~ **кыис письмо** вырвать письмо из рук; ~ **мыйкё вужнас** вырвать что-либо с корнем; ~ **пинь** вырвать зуб 3) оторвать; сорвать; **дзоридз** сорвать цветок;

кызь ~ оторвать пуговицу; **кинад нетшыштасны** с руками оторвут (*охотно возьмут, купят*) 4) отдёрнуть; ~ **ки** отдёрнуть руку 5) сорвать, сдёрнуть; ~ **юрис шапка** сдёрнуть с головы шапку

НЕТШЫШТОМ *прич.* 1) выдернутый, вырванный 2) оторванный; сорванный

НЕТШЫШТОМОН дёрнув, рванув; рывком; ~ **гурйив восьтны ёдзёс** рывком распахнуть дверь настежь

НЕТШЫШТЧОМ рывок

НЕТШЫШТЧЫНЫ *возвр. однокр.* 1) дёрнуться, рвануться 2) дёрнуться, передёрнуться 3) вырваться; **кыись** ~ вырваться из рук 4) оторваться; **самолёт нетшыштчы му бердысь** самолёт оторвался от земли

НЕТЫР неполный; ~ **шёр школа** неполная средняя школа

НЕУДАЧА неудача • **неудачатё куим удачаён он вуштышт погов.** неудачу тремя удачами не стереть

НЕУДАЧНОЙ неудачный

НЕУНА 1) немного, немножко; ~ **озджык тырмы** немного не хватает; ~ **шойчыштны** немного отдохнуть; ~ **шойёвшны** слегка смутиться; **ва ямис** вода немного убыла; ~ **виччысышт** подожди немножко; **сийё** ~ **висьёдчё** ему немного нездоровится; **юрёй** ~ **висьё** голова немного болит 2) немного, несколько; слегка; ~ **чангылякодь ныр** слегка курносый нос; **перк ыджыджык кенясы** кедровка несколько крупнее кушки 3) едва; чуть; ~ **эг кув** я чуть не умер; ~ **эг усь** я едва не упал

НЕУНАОН 1) понемногу; ~ **сетыштаны** давать понемногу 2) незначительно, немного; ~ **бурджык** немного лучше; ~ **водзджык** немного раньше 3) в составе нескольких лиц, небольшой группой; немного; **ми вёлим** ~ нас было немного

НЕУНАЫСЬ 1) несколько раз; см. *тж. кымыныськё* 2) изредка; см. *тж. геждика*

НЕУРОЖАЙ неурожай

НЕУРОЖАЙНОЙ неурожайный

НЕФТЬ нефть || нефтяной; ~ **видзанін** нефтехранилище; ~ **новлёдлан** нефтеналивной; **новлёдлан судно** нефтеналивное судно; ~ **перйём** добыча нефти; ~ **перьян** нефтедобывающий; **нефтысь вёчёмторьяс** нефтепродукты; см. *тж. мувый, мусир*

НЕФТЯНИК нефтяник

НЕСУД несчастье; **мортыдён пошудыс либё нешудыс ськёд жё и чужё** говорят, счастье или несчастье человека с ним и рождается

НЕЫДЖЫД небольшой; **незначительный;** **дон** невысокая плата; ~ **керкатор** небольшой домишко; ~

позянлуњяс небольшие возможности; ~ **тёв** небольшой ветер; ~ **тушаа морт** невысокий человек; см. *тж. ичётик* в 1 знач.

НЕЫЛІСА находящийся поблизости; расположенный недалеко

НЕЫЛІТІ недалеко; **найё восьлалісны мясянь** ~ они шагали недалеко от меня

НЕЫЛЁ недалеко, поблизости; **скётной двор стрёитасны сиктсынь** ~ скотный двор построят недалеко от села

НЕЫЛЫН недалеко, неподалёку, поблизости; **карсянь** ~ недалеко от города; ~ **чольгис шор** неподалёку журчал ручей

НЕЫЛЫССА см. **неылыса**; ~ **вёр** находящийся поблизости лес

НЕЫЛЫСЬ не издалека; с небольшого расстояния; поблизости; ~ **вайны** привезти с места, находящегося неподалёку; ~ **пёрёдис конда** неподалёку срубил сухостойную сосну

НЕЭТША немало; изрядно; *порядком разг.*; ~ **повзыны** *порядком* оробеть

НЁДЖОВТЧЫВНЫ *возвр. однокр.* посмотреть; оглянуться; **петикильчё вылас да нёджовтчыліс часовнялань** он вышел на крыльцо и посмотрел в сторону часовни

НЁДЖОСА *гуал.* 1) продольный || вдоль 2) овальный

НЁДЖЪЁВТНЫ *однокр.* взглянуть, посмотреть

НЁДЖЪЯВНЫ *перех.-неперех.* 1) высматривать, выглядывать; оглядывать; осматриваться; озираться; **шогманан** ~ высматривать подходящее место; **сувтис из вылё да нёджъявны кутис** он встал на камень и стал осматриваться 2) следить, наблюдать, приглядывать *за кем-чем-л.*

НЁДЖЪЯСЬНЫ *возвр.* 1) оглядываться, озираться 2) следить, наблюдать; присматривать *за кем-чем-л.*

НЁДЗ(-ддз-) овраг; ложбина; *лог обл.*; **джуджыд нёддзёд визувтё шор** по глубокому логу течёт ручей

НЁДЗДЫНЫ *неперех.* мякнуть, размякать, размякнуть, размокнуть; **абу сёймонь, он нёдзды** не глиняная кукла, не размокнешь; см. **нёдздыны**

НЁДЗЛАСЬНЫ *возвр. см. нюжмасыны;* **нёдзласигтыр** (*геенр.*) **чеччыны** встать, потягиваясь

НЁДЗЛЁДЛЫНЫ *многokr. см. нюжмодлыны;* **менё нёдзлёлдлё** мне хочется потянуться

НЁДЗМЁДЛЫНЫ см. **нюжмодлыны;** **нёдзмёлдлё** хочется потянуться

НЁДЗОВТЁДНЫ безл. *однокр.* ~ **визувать** потягивание

НЁДЗОВТЧЫНЫ *неперех. однокр.*

потянуться; **кызырдо́н кыпо́дчис**, **не́дзотчис** через силу поднялся, потянулся

не́здыны *диал. см. не́дздыны*

не́йм проношенное, просвечивающее место (*в одежде*); **ко́дь** как сетка, как паутина (*о редкой и непрочной ткани*); как бумага (*о непрочной, рвущейся коже*)

не́йдны *неперех.* 1) порваться в проношенном месте; распозтись (*о ткани*); **до́ромой куто́ма** рубашка протёрлась; **увтысыс дзико́дз не́йдо́ма** подкладка совсем распозлась 2) *диал. прям. и перен.* размягчиться, размякнуть *разг.*; **то́рыт чорыдасис**, **а талун не́йдис** вчера проявлял суровость, а сегодня размяк

не́йдом *и.г. от не́йдны* || протёршийся

не́йкавны *неперех.* растягиваться, растянуться, увеличиться в объёме (*об одежде, материю*); **кыо́м ковта не́йкало́ма** вязаная кофта растянулась; **платтыо́с не́йкало́ма гладтиго́н** платье при глажении растянулось

не́йкмодчыны *возвр.* заволакиваться, покрываться тучами; **го́гор не́йкмодчо́** (небо) кругом заволакивается тучами

не́йкмунны *неперех.* 1) порваться в проношенном месте; разлезться *прост.*; распозтись (*о ткани*) 2) слезть, сойти (*о коже*); **песла-сьо́мысы со́лон чунь йывъысыс кучикыс не́йкмуно́ма** от стирки у неё на кончиках пальцев слезла кожа

не́йкмыны *неперех.* заволочься, покрыться тучами; **енэ́жыс рыгла-дорыс дзико́дз не́йкмис** к вечеру всё небо заволокло тучами

не́йкнитны *перех. однокр.* вытянуть *прост.*, ударить; **во́лоб** хлестнуть лошадь; **уджыштны** ударить; налечь на работу

не́йко́дны *перех.* 1) растягивать (*ткань, кожу*) 2) бить, колотить; отколотить; **усько́дчис купеч выло́ да не́йко́дис сийо́с** он набросился на купца и отколотил его

не́йкыд светлый, чистый; **енэ́жыс во́ли**, **быттыо́ мысько́ма** небо было светлое, словно вымытое

не́йтмыны *диал. см. не́йкмыны*

не́ков 1) ложбина, ложбинка; **джу-джыд** глубокая ложбина 2) ямка, ямочка (*на щеке*); **бан бо́къясас сыло́н ло́сьдык не́ковъяс** на щеках у неё хорошенькие ямочки

не́кчим жабры || жаберный; **сы́ръяс** жаберные лепестки

не́кыс *геогр.* седловина, впадина между двумя высотами в горном хребте

не́ль *числ. колич.* четыре; **морт**

четыре человека; **шайт** четыре рубля; **аро́са** четырёхлетний; **вося школа** четырёхгодичная школа; **лунся баля** четырёхдневный ягнёнок; **ногон** по четыре; **пельо́** на четыре части; **пельо́са** четырёхугольный; **по́в** четыре раза; **по́в унджык** в четыре раза больше; **не́льон** четверо, вчетвером; **не́льон унджык** на четыре больше; **не́льон** по четыре (*в ряду, в группе*), четвёрками; **не́льыс а)** из четырёх; **б)** четыре раза; **морт** **меным ковмас** мне понадобится человека четыре; **аро́с сылы** ему четыре года; **шайт го́гор видзи** я истратил около четырёх рублей

• **во́т о́ти вевт улын оло́ны за-гадка** четыре брата живут под одной крышей (*отгадка пызан стол*); **сюра, кык рушка, а абу ловъя загадка** с четырьмя рогами, с двумя животами, а не живой (*отгадка юрло́с подушка*)

не́ль-вит *см. не́ль-о-вит*
не́льзыо́м прение, подпревание (*кожи*) || подопревший; **ко́р ку** подопревшая оленья шкура

не́льзыны *неперех.* преть, подпревать, подопреть, сопреть (*о коже*); **кок чунь не́льзыо́** палец на ноге преет

не́льнан 1. *числ. совм.* все четыре; **ко́кон пыксыны** а) упираться всеми четырьмя ногами (*о животном*); б) *перен.* упрямиться, противиться, артачиться; **пийо́ ветлісны война выло́** у меня все четыре сына были на войне 2. *с притяж. суф.* — *счётно-личн. мест.* **не́льнанным** мы все четверо; вся наша четвёрка; **не́льнанныд** вы все четверо; вся ваша четвёрка; **не́льнанныс** они все четверо; вся их четвёрка; **ми не́льнанным адзылім** мы все четверо видели; **найо́ не́льнанныс чуймисны** они все четверо опешили

◊ **ко́кон чотны** хромать на все четыре ноги (*иметь много недостатков*)

не́ль-о-вит *числ. прил.* *счёта* четыре-пять; **мужикыс муно́ма во́ро лун ке́жло́** муж её ушёл в лес на четыре-пять дней

не́льо́д *числ. порядк.* четвёртый; **морт** четвёртый (*по счёту*) человек; **луннас** на четвёртый день; **се́** четвёртая сотня; **не́льо́дыс** (в) четвёртый раз; **не́льо́дысён** по четвёртому разу; **юко́н** четверть, четвёртая часть; **во́лодчо́** он четвёртый; **во во́лодчо́** он четвёртый год учится; **сылы** **аро́с регыд** ему скоро пойдёт четвёртый год

не́льо́н вчетвером; **уджавны** **ра-**ботать вчетвером

не́льпод 1) на четвереньках; *см.*

тж. бауо́н 2) вскачь; *см. тж. кык-ко́кыб* в 1 знач.

не́льпо́вставны *перех.* учесть-реть; **чо́жо́с** учетверить доход
не́льсе́ *числ. колич.* четыреста; **пальто** **бердо́ сувтіс** пальто обошлось примерно в четыреста (*рублей*)

не́льсе́о́д *числ. порядк.* четырёхсотый

не́льско́бтыны *неперех. см. не́льсмунны*

не́льсмунны *неперех.* сойти, слезть (*напр., о коже, шерсти*); **кучикыс кысыс не́льсмуно́ма** с руки слезла кожа; **топыд яйыс не́льс-мунис-исковтіс** он спал с тела, ото-щаль

не́льснитны *см. не́льсмунны*; **о́ткымын керіыс ва́жон татчо́** веськало́ма, **кырсыс дзико́дз не́льснито́ма** несколько брёвен попало сюда давно, кора совсем отвалилась

не́не́вка *см. не́ньгун*

не́нь 1) сосок, сосочек; соски, сосцы; **во́чны** или **ку керны** быть близкой к о́телу; **вымнеть обл.**; **куа мо́с** корова, обнаруживающая признаки близкого о́тела 2) грудь, груди; **йов** грудное молоко; **куто́д бюстгальтер**, лифчик; **ю́р** сосок; **сетны кагалы** дать ребёнку грудь; **не́ньон вердны** кормить грудью; **не́ньыс чо́втыны** отнять от груди; **не́ньыс чо́втчыны** бросить грудь; перестать брать грудь; *см. тж. моро́с* во 2 знач. 3) соска, рожок; **резина** **резиновая** соска; **сюр** рожок; **сетны** дать соску; **не́ньо велодо́ны** приучить к соске; **не́ньыс дугодо́ны** отучить от соски; (**сюр**) **не́ньон вердны** кормить (поить) из рожка 4) подвижный стержень умывальника, сосок *обл.*; **мыссия доз** **сосок умывальника** 5) *тех. шип*; *см. няк* во 2 знач.

не́ньгун *шутл.* сосунок, сосунчик (*о ребёнке старше грудного возраста, сосущем грудь*)

не́ньо́дны *перех.* кормить (грудью); кормить (*своим молоком — о живот-*ных); кормить из соски, из рожка; **кага** **кормить** ребёнка грудью

не́ньо́дом кормление || кормлен-ный (грудью); **кагао́с** **кормление** ребёнка

не́ньо́дчан *прич. от не́ньо́дчыны*; **кад а)** время кормления грудью; б) лактационный период; **нывба-баяс** кормящие (грудью) женщины

не́ньо́дчыны *возвр.* кормить (грудью); кормить (*своим молоком — о животных*); **не́ньо́дчигон** (*геогр.*) а) при кормлении (грудью), в период кормления (грудью); б) в период кормления молоком (*о живот-*

ных); в лактационный период
НЁНЬОДЧЫСЬ кормилица || кормящая (грудью); **нывбабаяс** кормящие женщины
НЁНЬПОМ 1) грудной, грудного возраста; **кага** грудной ребёнок 2) сосун, сосунок; **кук** телёнок-сосунок; **чань** жеребёнок-сосун
НЁНЬЫШТНЫ *уменьш.* 1) пососать; **сигарет пом** пососать окурочек 2) высосать (*понемногу*); **висьбõмыс дзикбдз нёнъыштõма вынсõ** болезнь высосала все силы 3) засосать; затынуть; **ва визулыс пыр жõ нёнъыштис вугыр кõвъяссõ** течение сразу же затынуло лески
 ◇ **Нёнъыштõ сьõлõмтõ** *букв.* засасывает сердце (*соотв.* берёт за сердце)
НЁНЯ *прил. от нёнъ*; **вит** **мõс** корова с пятью сосками; **топыд** **мõс** корова с тугими сосками; (**сюр**) **кага** ребёнок, приученный к соске, к рожку; **ыджыд** грудастая *разг.*
НЁНЯВНЫ *перех.* 1) сосать (грудь — *о ребёнке или матку* — *о детёныше*); **нёнъ** сосать грудь; сосать соску • **мелі кукань кык мамõс нёнъялõ** *погов.* ласковый телёнок двух маток сосёт 2) сосать; **каллян** сосать трубку; **кампет** сосать конфету; **ош нёнъялõ лапасõ** медведь сосёт лапу 3) *перен.* глотать, мучить (*о горе, тоске и т.п.*) 4) *перен.* высасывать, выжимать, выжать; **став вын** высосать все силы
 ◇ **Пейыыс** высосать из пальца
НЁНЯЛЫШТНЫ *перех. уменьш. от нёнъявны*; **кампет** пососать конфету
НЁНЯСЬНЫ *возвр.* сосать; **эськõ тиянлы, а не делõ видлавны** соску бы вам сосать, а не дело разбирать; **нёнъястõм** (*прич.*) **кага** ребёнок, вскармливаемый искусственно
НЁНЯСЬОМ *и.г.* сосание; **нёнъясьõмысь дугõдны** отнять от груди; отучить от соски; отнять от матки
НЁНЯСЬЫШТНЫ *возвр. уменьш.* пососать; **кагаыс нёнъясьыштас и унмовяс** ребёнок пососёт и уснёт
НЁНЯСЯН 1) вскармливаемый грудью, материнским молоком; грудной; **кагаа нывбаба** женщина с грудным ребёнком 2) сосун, сосунок (*о детёнышах*)
НЁПКЫСЬНЫ *возвр.* впасть, запасть; ввалиться; **банъясыс нёпкысьõмаõсь** щёки впали
НЁПМУННЫ *неперех.* впасть, запасть, ввалиться; осунуться; **чужõмыс нёпмунома** лицо осунулось
НЁПМУНЫШТНЫ *неперех. уменьш.* слегка осунуться; **чужõмыс нёпмуныштõма** его лицо слегка осунулось
НЁПТОВ(-л-) 1) ложбина, котловина 2) впадина, ямка, углубление; **кок туй нёптовъясас пукалõ** ва в ям-

ках следов стоит вода 3) вмятина; выбоина; **танк броня вылын** вмятина на броне танка 4) ямочка (*на щеках*); **лõсьыдик нёптовъяс** хорошиеенькие ямочки
НЁПТОВТЧÕМИН *см. нёптов в 1, 2 и 3 знач.*
НЁПТОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) *см. нёпкысьны*; **чужõм банъясыс нёптовтчõмаõсь** щёки впали 2) получить вмятину, помяться; **нёптовтчõм** (*прич.*) **бока самõвар** самовар с вмятиной на боку
НЁПТОЛА 1) впалый; **бандзиб** впалые щёки; **бокъяса вõв** лошадь со впалыми боками 2) с вмятиной, с выбоиной 3) с ямочкой (*на щеке*)
НЁРА *см. нёрия* • **пу он веськõд, лёк мортõс он велõд** *погов.* горбатого могила исправит (*букв.* кривое дерево не выпрямишь, плохого человека не научишь)
НЁРАКОДЬ слегка наклонившийся, накренившийся; **пу** слегка накренившееся дерево
НЁРИНЬ наклон
НЁРИНЬОН наклонно, с наклоном; **зібсõ сувтõдõмаõсь** шест поставили с наклоном
НЁРИНЬТНЫ *перех.* 1) клонить, наклонить, накренить *что-л.*; **кыдз пу** пригнуть берёзу; **сюръя** наклонить столб 2) прислонить *что-л.* к чему-л.; **пу бердõ** прислонить к дереву
НЁРИНЬТЧЫНЫ *возвр.* наклониться, накрениться; **керкаыс нёриньтчõма** дом накренился; **нёриньтчõм** (*прич.*) **сёрõм** накренившаяся скирда
НЁРИНЯ с наклоном, с креном; наклонившийся, накренившийся; **кыдз** наклонившаяся берёза
НЁРНЫ *неперех.* 1) клониться, склоняться; кренииться; накренииться; покоситься 2) *перен.* клониться, склоняться; **шондї нёрис рытõ** солнце клонилось к западу (к закату) 3) *перен.* клониться, близиться к какому-л. моменту; **кадыс нёрис вой шõрлань** время близилось к полнотчи 4) прислоняться, прислониться 5) *диал.* лечь, прилечь
НЁРОВ(-л-) наклон, наклонное положение || наклонный, накренившийся; наклонившийся; **веськõдчыны нёролысь** принять прямое положение (*из наклонного*)
НЁРОВМУННЫ *неперех. однокр. см. нёровтчыны*
НЁРОВТНЫ *см. нёриньтны*; **стен бердõ** прислонить к стене; **сийõс узны нёровтис** его стало клонить ко сну
НЁРОВТЧЫНЫ *возвр.* 1) наклониться, склониться, нагнуться; **нёровтчылс пыжяныс да пожъялїс чужõмсõ** *ванас* она наклонилась из лодки и ополоснула лицо водой;

нёровтчытõг (*геенр.*) **пыкны сьõкыдлунъяс** не сгибаясь переносить трудности 2) клониться, склониться; **шондї нёровтчис рыгывлань** солнце склонилось к западу 3) прислониться, привалиться; **пу бердõ** прислониться к дереву 4) прилечь; **диван вылõ** прилечь на диван
НЁРОВТЧЫШТНЫ *неперех. уменьш. от нёровтчыны* 1) слегка прислониться 2) прилечь (*ненадолго*)
НЁРОЛА с наклоном, с креном; наклонившийся, покосившийся; кривой; **пу** кривое дерево
НЁРÕДЧЫНЫ *неперех. см. нёровтчыны*
НЁРÕМ 1) наклон, наклонение || наклонный; покосившийся; кривой, искривлённый • **пу он веськõд, омõль мортõс он велõд** *погов.* кривое дерево не выпрямишь, лихого человека не перевоспитаешь 2) *прич.* склонившийся; **рыгланьбõ шондї** склонившееся к западу солнце 3) *прич.* прислонившийся
НЁРПАВНЫ *неперех. недомогать*; **коснас частõ нёрпалõ** у неё часто побаливает поясница; **сийõ важõн нёрпалõ** он давно прихварывает
НЁРПАЛÕМ *и.г.* недомогание; **ичõтика** лёгкое недомогание; **недыр** **бõрын** после непродолжительного недомогания
НИ 1. союз 1) ни... ни...; **дõрõм ни гач** а) ни рубашки, ни штанов (*на ком-л.*); голый; б) *перен.* голый; гол как сокол; **õтиыс ни мõдыс** ни тот ни другой; **узьõм ни олõм** ни сна, ни покоя; **сылõн керка ни карта** у него ни дома, ни хлева 2) без... и...; **кольõма нянь ни сов** остался без хлеба и соли (*т.е. без проговольствия*); **чер ни пурт** без топора и ножа (*т.е. без инструмента*); **без оружия** 2. *част.* 1) ни; **ни õти** ни один; **ни õти морт эз вõв** не было ни одного человека; **енэжын ни õти кымõрттор оз тыдав** на небе не видно ни одного облачка 2) *в отриц. предложениях* и; **быттõкõк оз кыв ни оз аддзы** словно не видит и не слышит; **став запас быри, сов эз коль ни** все запасы вышли, не осталось и соли
 ◇ **Кыв ни джын** ни слова; **кизь ни вõнь** а) растегнувшись и распоясавшись; б) *перен.* развязный, распоясавшийся; **шы ни ру** тишь, безмолвие
НИА лиственница || лиственничный, из лиственницы; **вõр** лиственничный лес; **лыс** лиственничная хвоя; **пõв** доска из лиственницы; **пу** лиственница
НИБЛА *диал.* бедро; *см. тж. лядвев*
НИВЗЫНЫ *неперех. см. никсыны*; **кыла, кодкõ нивзõ** **небылын** слышу,

кто-то неподалёку визжит
НИВЮЮ 1) целиком; совсем, совершенно; **котасьом** совершенно промокший; насквозь промокший 2) сплошь, подряд 3) непрерывно; **куйлыны** всё время лежать
НИГА разг. см. **небѳ**
НИГЛАСЬНЫ возвр. 1) извиваться (о змеях, червях и т.п.); **нидзув ниглясьо вугыр йылын** червяк извивается на крючке 2) перен. негодобр. пресмыкаться перед кем-л. 3) перен. ластиться к кому-л. (о животных)
НИГОН поярк (шерсть от первой стрижки ягнёнка) || поярковый; **кепысь** поярковые рукавицы; **чышьян** поярковый платок
НИГЫЛЬ зоол. минога
НИГЫЛЬВИДЗНЫ изобр. *неперех.* лежать свернувшись; лежать клубком
НИГЫЛЬТНЫ *перех.* свернуть в кольцо (кольцом); **пон бѳжсѳ нигыльтис** собака загнула хвост кольцом
НИГЫЛЬТЧЫНЫ возвр. свернуться в кольцо, свернуться клубком
НИДЗУВ(-л-) дождевой червь, червяк; **вугыр самавны нидзулѳн** наживить крючок червяком; **моз веглясьны** извиваться как червяк • **нидзувсьяд рок он пу** погов. из ничего ничего не сделаешь (букв. из червей кашу не сварить)
НИЗГЫРТЧЫНЫ *гуал.* возвр. съежиться; **пуксыны** сесть съежившись
НИЗЬ соболь || соболий, соболинный; **ку** соболь, соболий мех; **кыйны** добыть соболя
НИКЕЛИРУЙТНЫ *перех.* никелировать; **самѳвар** никелировать самовар
НИКЕЛИРУЙТѳМ никелировка || никелированный; **крѳват** никелированная кровать; **самѳвар** никелировка самовара
НИКЕЛЬ никель || никелевый
НИКЛЯСЬНЫ см. **ниглясьны**
НИКѳСТНЫ *неперех. однокр.* взвизгнуть; **кычипи никѳстис кучкѳмысь** щенок взвизгнул от удара
НИКСѳМ *у.г.* визг; **понлѳн** визг собаки, собачий визг
НИКСЫНЫ *неперех.* скулить; визжать, взвизгивать; **кѳчпи никсѳ** зайчонок визжит; **кычи никсѳ** щенок визжит; **кутны** заскулить, завизжать; **нылыс мамыслы бѳждорас кватитѳма да тшѳтш никсѳ** дочка ухватила за материн подол и тоже скулит; **пон пышйис никсѳгырйи** (*geenp.*) собака с визгом убежала
НИКТЫНЫ *неперех.* 1) *гуал.* сдохнуть, издохнуть, умереть; **регыд никтас** он скоро умрѳет 2) поперхнуться; захлебнуться (*от кашля, слѳз*

и т.п.); см. *тж.* **виньдыны** во 2 знач.
НИКТЫНЫ-УЗЬНЫ *неперех.* дрыхнуть, спать
НИКЫЛЬТЧЫНЫ см. **нигыльтчыны**
НИЛЬЗѳДНЫ *перех.* 1) размочить, сделать скользким; **зѳр нильзѳдѳс сѳйѳд туй** от дождя глинистая дорога стала скользкой 2) мочить, отмачивать что-л. (*очень загрязнѳнное, пригоревшее и т.п.*); **косьмѳм няньшом** отмочить присохшее к квашне тесто; **рана вылысь кѳртѳд** отмочить с раны повязку 3) *гуал.* замочить; **кѳлуй** замочить бельѳ; см. *тж.* **кѳтѳдны** в 4 знач.
НИЛЬЗѳМ 1) *у.г.* от **нильзыны** || размокший; **сѳй** размокшая глина 2) ослизнение || ослизлый; **ѳгурцы** ослизлые огурцы; **постшупѳд** ослизлая ступенька
НИЛЬЗЫНЫ *неперех.* 1) размокать; размокнув, сделаться скользким; **туйыс нильзѳма** дорога размокла и стала скользкой 2) ослизнуть; **керьяс ваын нильзѳмаѳсь** брѳвна в воде ослизла
НИЛЬК: **водны** (*или* **усьны**) полечь, повалиться
НИЛЬКЪЯВНЫ *гуал. неперех.* блестять, лосниться (*о шерсти сытой, упитанной скотины*)
НИЛЬѳГ 1) скользкий (*от влаги, слизи*); **ки** скользкие руки; **няйт** скользкая грязь; **налим кодь** скользкий, как налим; **пемѳсьяс** пресмыкающиеся; **зѳра дырйи сѳйѳд туйяс лоѳны нильѳгѳсь** в дождливую пору глинистые дороги становятся скользкими 2) водянистый; **картупель** неразваривающийся, водянистый картофель 3) липкий; **пѳсь** липкий пот, липкая испарина 4) *перен.* гладкий, скользкий (*о тканях*)
НИЛЬѳГИН размокшее и ставшее скользким место
НИЛЬѳГМЫНЫ см. **нильзыны**; **ю пыдѳсса изьяс нильѳгмѳмаѳсь** камушки на дне реки ослизли
НИЛЬСКѳБТЫНЫ см. **нѳльсмунны**
НИЛЬСЪЯВНЫ *неперех.* быть скользким; **кѳтѳдѳм майтѳг моз** быть скользким, как мокрое мыло
НИМ 1) имя; **гора** громкое имя; **тыр** полное имя; **пуктыны** дать имя; **пилы пуктыны Иван** назвать сына Иваном; **нимѳн да вичѳн шуны** называть по имени и отчеству; **мый нимыд?** как твоѳ имя? как тебя зовут? • **нимыс мича, да сямыс мисьѳм** погов. имя красивое, да нрав некрасивый 2) название; **журнал** название журнала; **ю нимьяс** названия рек; **сетны** дать название 3) кличка; прозвище; **пуктыны** дать кличку, прозвище; прозвать 4) звание; **сылы сетѳма народнѳй овмѳсын заслуженнѳй**

уджалысь ним ему дали звание заслуженного работника народного хозяйства 5) *грам.* имя || именной; **категория** именная категория
вѳдитны только для вида; **нимыд вужьяс** род прекратится (если останется без мужского потомства)
НИМА 1) по имени; по прозвищу; по кличке; **Иван** **детинка** мальчик по имени Иван; **Гѳрдань** **мѳс** корова по кличке Краснуля 2) имени *кого-л.*; **Савин** **театр** театр имени Савина 3) с названием; **Нептун** **планета** планета с названием Нептун 4) именной; **гижысь** именной писатель
НИМАВНЫ *неперех.* 1) слыть; считаться кем-чем-л.; **востер кыйсысьсѳн нимавлѳма сѳйѳ** он прослыл хорошим охотником 2) славиться, прославиться; **свет пасьтала** славиться на весь мир; **паськыда** широко прославиться • **бур вѳчан, бурѳн** и **нималан** сделаешь добро, добром и прославишься 3) стать известным; **дойти** (*о слухах*); **кутис, Усть-Сысоьскын пѳ котырѳма выль власть** стало известно, что в Усть-Сысоьске установлена новая власть 4) *в роли вводн. сл.* **нималѳ** слышно, слышать *прост.*; **нималѳ, машинаяс пѳ воѳмаѳсь** слышно, будто машины уже прибыли 5) *гуал.* дать имя или кличку 6) *гуал.* завещать; **ас кывнас нималис** своими словами завещал
НИМАЛАН 1) см. **нималана** 2) *гп.* слава
НИМАЛАНА 1) известный; знаменитый; примечательный; **гижысь** известный писатель; **морт** выдающийся человек; **кар вылын** **местаяс** достопримечательности города 2) *гп.* славный, славнейший
НИМАЛАНЛУН см. **нималѳм**
НИМАЛАНТОР(-й-) достопримечательность
НИМАЛѳДНЫ *перех. гп.* славить, прославлять
НИМАЛѳМ *у.г.* от **нимавны** известность, слава, популярность; **кигалѳн пасьтала** повсеместный успех книги; **кулѳм бѳрын** посмертная слава
НИМАЛЫСЬ слывающий; славящийся; прославленный; известный; **варовлаунѳн** **морт** известный разговорчивостью человек; **поэт** признанный поэт
НИМВЕЖТАС *неол. грам.* местоимение; **индан** указательное местоимение; **морта** личное местоимение; **соссян** отрицательное местоимение; **юасян** вопросительное местоимение
НИМВИДЗНЫ заговорить; **ва вылѳ** нашептывать на воду; **вомидзысь** заговорить от глаза

НИМВИДЗӨМ наговор; волшебство
НИМ-ВИЧ имя и отчество; **мый ним-вичыд?** как твоё имя и отчество? как звать-величать?

НИМ-ВИЧАВНЫ *перех.* звать по имени и отчеству; **кыдзи тэнё ним-вичалёны?** как тебя зовут по имени и отчеству? как тебя зовут-величают?

НИМЙОДЧЫНЫ *возвр. см. нимъясьны в 1 знач.; пиньяснас нимйодчё* она хвастается своими зубами

НИМКОДЬ радостно, приятно; люблю *разг.* || радостный || радость; **чужомён** с радостным лицом; **юёр** радостная весть; **нимкодьяла борддзыны** заплакать от радости;

лоны обрадоваться; **мамлы лои зэв** матери стало очень приятно; **мый сэтшөм**, **нюмъялан?** что тебе так любо, что ты улыбаешься? **сийё эз вермы кутны ассыс нимкодьясё** он не мог сдержать свою радость

● **нимкодьяс вомас оз тёр погов.** на седьмом небе от счастья (*букв.* радость во рту не помещается); **нимкодьясла ку пиас оз тёр погов.** вне себя от радости (*букв.* от радости в собственной коже не помещается)

НИМКОДЬЛУН радость; **гуся** тайная, скрытая радость; **нимкодьялунсё эз вермы дзебны** он не мог скрыть радость; **нимкодьялуныс вошис** его радость пропала; **чужо-мыс югзис нимкодьялунон** её лицо светилось от радости

НИМКОДЬМОДНЫ *перех.* радовать, обрадовать; порадовать; **сьбөм** радовать сердце; **выль артыс эз ёна нимкодьямод сийёс** новая должность не слишком обрадовала его

НИМКОДЬМЫНЫ *неперех.* радоваться, обрадоваться; **кор сийё тёдис менё, нимкодьямис** когда он узнал меня, обрадовался

НИМКОДЬОДНЫ *см. нимкодьямодны; мыйён* ? чем порадовать? **оз быд гижод откодя нимкодья быд лыддысьсысёс** не каждое произведение одинаково радует каждого читателя

НИМКОДЬПЫРЫСЬ 1) с радостью; **сөгласитчис** он с радостью согласился 2) с воодушевлением; **кутчысьны уджө** с воодушевлением приняться за работу 3) с восхищением; **видзөдны мыйкө вылө** смотреть с восхищением на что-либо

НИМКОДЬТОР(-й-) 1) приятно; **виставны** сказать что-л. приятно; **вөчны** (*кодлыкө*) сделать приятное (*кому-л.*) 2) *чья-л.* радость *разг.*

НИМКОДЯ радостно; **горөдны** радостно вскрикнуть

НИМКОДЯСЬНЫ *возвр.* 1) радоваться чему-л.; **нимкодьясьө челядь моз** он радуется, как ребёнок; **нимко-**

дясис сьбөмыс сьлөн радовалось его сердце 2) любоваться, наслаждаться чем-л.; **колип сьылөмөн** наслаждаться пением соловья; **мичлунон** любоваться *чьей-л.* красотой; **нимкодьяси төдтөм карөн** я любовался незнакомым городом 3) восхищаться 4) хвастать; кичиться чем-л.; **озырлунон** кичиться богатством

НИМКОДЯСЬӨМ *u.g.* 1) радость; **дзебны** скрывать радость 2) восхищение 3) любованье

НИМКОДЯСЯНТОР(-й-) то, что вызывает радость, восхищение; **медся** то, что вызывает наибольшую радость

НИМКЫВ заговор, наговор, заклинание; **вомидзысь** заговор от глаза; **пинь висьбөмысь** заговор против зубной боли; **видзны** наговорить, заговорить против *кого-чегө-л.*; **лыддыны** произнести заговор; **төдны** знать заговор, знать слово (*волшебное*)

НИМКЫЛА заговорённый; **ва** заговорённая вода

НИМЛУН именины; день рождения; **пасыны** отметить именины, день рождения; **сёйны** отпраздновать именины, пировать на именинах, на дне рождения; **нимлуна** (*прил.*) морт моз оло живёт как именинник

НИМЛУНАСЬНЫ *возр.* праздновать именины, пировать на именинах, на дне рождения; **шойччан луно ветлисны гөтырыскөд ёрт дорас** в выходной день они с женой ходили к другу праздновать именины

НИМЛУНОДНЫ *перех.* чествовать по поводу именин, дня рождения

НИМЛУНТЯ именинный; **пирөг** именинный пирог; **сур** именинное пиво

НИМ-ОВ имя и фамилия
НИМ-ОВНА имя и отчество (*женщины*); *ср. ним-вич*

НИМӨДАН почётный; **сераку** почётная грамота

НИМӨДАНТОР(-й-) то, что делает известным *кого-что-л.*

НИМӨДНЫ *перех.* 1) прославить; сделать известным, знаменитым; **гижысьёс** сделать знаменитым писателя; **тэнё, коми сьылан, ылын нимөдасны** тебя, коми песня, далеко прославят 2) распространить молву, слухи *о ком-чём-л.*; ославить; **пустой сёрни нимөдөмаось** распространяли пустой слух

НИМӨДӨМ *u.g.* прославление
НИМПАС 1) прозвище; **ляскыны** приклеить прозвище 2) *неол.* наименование

НИМТАН I *грам.*: **падеж** именительный падеж

НИМТАН II *грам.* назывной; **функ-**

ция назывная функция

НИМТӨМ I *прил.* без имени; без названия; без клички; без прозвища; не имеющий имени (названия, прозвища, клички); безымянный; **кывбур** стихотворение без названия; **мыльк** безымянный холм; **чунь** безымянный палец

НИМТӨМ II *u.g. и прич. от нимтыны* 1) название || названный 2) обзывание || обозванный

НИМТЫНЫ *перех.* 1) именовать; называть; **вир-яй юкөнъяс нимтысь** (*прич.*) кывъяс слова, называющие части тела; **Яшаён нимтим сийёс** мы назвали его Яшей 2) прозывать, прозвать; **детинаос нимтисны профессорён** мальчика прозвали профессором 3) обзывать; честить *разг.*; **лөк ногөн** грубо обзывать *кого-л.*; **быдсяманас нимтылисны** его по-разному обзывали

НИМТЫСЬНЫ *возвр.* 1) обзывать; обзываться *прост.*; **сийё кужө** он умеет обзываться; **нимтысян** (*прич.*) **ним** прозвище, кличка 2) именовать, прозываться

НИМЧУКӨР группа названий (*топонимов, личных имён*)

НИМТЫШТНЫ *перех. обнокр.* обзывать непристойным словом; *см. тж. понийштны*

НИМЪЯСЬНЫ *диаг. возвр.* 1) хвастаться; **мый каганад нимъясян?** что хвалишься своим ребёнком? 2) жаловаться на свою судьбу; сетовать на невзгоды

НИН(-й-) I мочало; лыко || мочальный; **ветьок** мочалка; **мешок** рогожный куль; **кульны** драть лыко, драть мочало ● **нинтө куль, кор сийё кульсьбө посл.** куй железо, пока горячо (*букв.* лыко сдирай тогда, когда оно сдирается); **пиын еджыд байдөг котралө загакга** среди лыка белая куропатка бегаёт (*отгакга пожнасьбө* просеивание муки)

◇ **Нинйөн да бонийөн вузасыны** мелочью торговать (*букв.* торговать лыком и мочалом)

НИН II *част. уж, уже;* **абу** **око**та **узыны** уже не хочется спать; **кор-йыс важөн нин гыдалөма** листья уже давно облетели; **пемдө** уже вечереет; **чеччин нин?** ты уже встал?

НИНКӨМ лапоть, лапти; **кыны** плести лапти ● **новлысь кө эз вөв, эз вөв эськө и ной новлысь погов.** если бы не было людей в лаптях, не было бы и людей в сукне

◇ **Нинкөма олом овлыны** бедовать (*букв.* лапотную жизнь прожить); **нинкөмон көмөдны** обмануть, надуть, облапошить *прост.* (*букв.* обуть в лапти); **нинкөмсянь нинөмөдз** остаться у разбитого корыта

(букв. от лаптей до ничего)

НИНКОМАСЬНЫ *возвр.* надеть лапти; **сийо** *нинкюмасис гын сапюг* **выло** он надел лапти на валенки

НИНОКОД *гуал. мест. отриц.* никто; абсолютно никто; **ме** *нинюкодос татысь ог тод* я здесь (абсолютно) никого не знаю; **мед тайос эз тодалы** чтобы никто об этом не знал! *см. некод*

НИНОКУТШОМ *гуал. никакой; см. некутшюм*

НИНОМ 1. *мест. отриц.* 1) ничто; ничего; **ме** **эг вюч** я ничего не сделал; **меню оз гажюд** ничто меня не веселит; **меню оз кут** ничто меня не удерживает; **он вюч** ничего не поделаешь; **он шу** ничего не скажешь; **выло** ни за что (*отказ*); **выло ог вистав** ни за что не скажу; **выло видзюдтюг** несмотря ни на что; **йылысь оз думайт** он ни о чём не думает; **кежысь колыны** остаться ни при чём; **нинюмла** (*достиг. п.*) ни для чего; ни за чем; **тайю тэныд нинюмла** это тебе ни к чему; **нинюмлы** (*гат. п.*) ничему; **найю нинюмлы нин оз эскыны** они уже ничему не верят; **нинюмон** (*твор. п.*) ничем, ни с чем; **нинюмон оз торъяв** ничем не отличается; **нинюмон торъявтюм морт** ничем не выделяющийся человек; **сийос нинюмон он повзюбюд** его ничем не испугаешь; **сийю нинюмон оз артась** он ни с чем не считается; **нинюмон судзютюм** неузвимый; **нинюмтюг** (*лиш. п.*) **колыны** остаться без ничего, остаться ни при чём; **нинюмысь** (*исх. п.*) **оз кюсы** ни за что не хочет; **нинюмысь оз ошкы** ни за что не похвалит (*за всё ругает*); **нинюмысь эскю эг мун сы сайю** я бы ни за что не пошла за него ● **нинюмысьд нинкюм он кы погов.** из ничего лапти не слетёшь 2) нечего; **вючны** ~ делать нечего; **шогсыны** нечего горевать; **шуны** нечего сказать; **выло** не за что (*ответ на благодарность*); **йылысь** не о чем; **йылысь тюждысьны** не о чем беспокоиться; **нинюмла** а) не за чем; не для чего; б) в роли нареч. незачем; **нинюмон тэныд сэтчю мунны** незачем (не для чего) тебе туда идти; **нинюмла юасьны** незачем спрашивать; **нинюмон** нечем; не с чем; **нинюмон нимкодьясьны** нечему радоваться; **нинюмысь** не за что; **нинюмысь видны** не за что ругать; **нинюмысь мыждыны** не за что обвинять; **татчю** ~ **содтыны** к этому нечего прибавить 2. в роли нареч. ничего; **вердюнысю** ~ кормят там ничего (*сносно, прилично*); **прюйдитас** ничего, пройдёт; **тайю** на это ещё ничего 3. в роли сущ. пустое, вздор;

нинюмсю эн сюр не мели вздор

◇ **абю** а) ничего нет; б) пустяки, пустое; вздор, чушь, чепуха; глупости; **абусю виставны** говорить глупости, говорить чепуху; **абю сюрны** (*или изны*) молоть ерунду, молоть вздор; нести чушь; **абюысь** за пустяки, по пустякам, беспричинно, из-за пустяков; **абюсысь оз сулав лэксыны** из-за пустяков не стоит ссориться; **абюысь гез гартны** делать из мухи слона (*букв. из ничего вить верёвку*); **абю туйны овны** держатся себя, вести себя скромно, держаться в тени (*не выказывая своих знаний, умения*); **дон оз сулав** ничего не стоит; **меным тайю** ~ **дон оз сулав** мне это ничего не стоит; мне это нипочём; **пюрьявны сылы** ~ (**дон**) **оз сулав** ему ничего не стоит соврать; **сийю ачысь** ~ **дон оз сулав** сам он ничего не стоит, сам он никчёмный; сам он никудышный; **нинюмю** (*вступ. п.*) **воны** (*или пюрны*) *букв.* превратиться в ничто, стать ничем; потерять здоровье, превратиться в калеку; **нинюмю воштыны** *букв.* превратить в ничто, извести, искалечить; изучечить (*любоими, непосильной работой и т.п.*); **туйю** (*или нинюмю*) **пуктыны** ни во что не ставить; **оз пузырь тиян** у вас ничего не получается (*букв. ничего не закипит у вас*); **нинюмон ог сукмы** ничего не хватает (*букв. ничем не могу загустить*)

НИНОМТОР(-й-) ничто; ничего; **эг кывлы** я ничего не слышал; **бурдас** ничего, заживёт; **вюльной светын** ~ **мюд абю сэтшюм дона мамы, кыдзи аслас дитяыс** на свете нет ничего, что было бы так же дорого матери, как её дитя

НИНОМЫСЬ-НИНОМ ровным счётом ничего; **сийю** ~ **оз тод** он ровным счётом ничего не знает

НИНПУ липа || липовый

НИПЫРТНЫ *гуал. перех.* выпить залпом; *см. тж. шнипыртны*

НИР вытопки (*от масла*); **вий** ~ осадок при вытолке масла; *см. тж. вийсук*

НИРА нетоплённый; **вий** нетоплённое масло; *см. тж. уль вий* (в ст. **вий**)

НИРАВНЫ *перех.* 1) трепать (*лён, коноплю*); **шабдү ниранюн** ~ трепать лён трепалкой; **ниравтюм** (*прич.*) **шабдү** нетрёпаный лён 2) *гуал.* тереть, натирать, потереть; растереть; протереть; **кокъяс одеколонюн** ~ растереть ноги одеколоном

НИРАЛОМ 1) трепание || трёпан(н)ый; **шабдү** трёпан(н)ый лён; **шабдү** ~ трепание льна 2) *у.г.* растирание

НИРАН трепалка (*для льна, коноп-*

ли)

НИРАСЬНЫ *возвр.* 1) заниматься трепанием, трепать; **нирасян** (*прич.*) **эштюдны** закончить трепание 2) тереться, натираться, растираться

НИРАСЬЫСЬ трепальщица (*льна, конопля*)

НИРЗЫНЫ *гуал. неперех.* негромко мычать; **нораа** ~ жалобно мычать

НИРСКЮБТЫНЫ *перех. однокр.* вытереть, отереть; **дюрюм соснас нирскюбтис чужюмсю** он вытер лицо рукавом рубахи

НИРСЬНЫ 1) *перех.-неперех.* тереться; соприкасаться с чем-л.; **телега тюгыль нирскю вожсю** колесо телеги трётся от оглоблю 2) производить при трении скрипящие и шуршащие звуки 3) скрести, тереть, натирать чем-л. жёстким

НИРСЬНЫ-УЗЫНЫ *неперех.* хrapеть с посвистыванием

НИРТНЫ *перех.* 1) тереть; **джюдж** ~ **юликюн** тереть пол голиком; **кымюс** ~ тереть лоб 2) протирать, протереть, истереть *разг.*; **гач** ~ протереть брюки 3) протирать, протереть, вытирать; **сийю мюдис чышь-янтюрийюн ючки стеклосю** он стал протирать платком стёкла очков 4) натирать, натереть; **кок** ~ натереть ноги; *см. тж. зыртны во 2 знач., вуштыны в 1 знач.*

НИРТЮМ топлённый; **вий** топлёное масло

НИРТЧЮМ 1) потёртость || потёртый, истёртый; **пызандюра** потёртая скатерть 2) *у.г.* трение 3) *перен.* трения; **татшюм сям ниртчюмыс и вювлү отлавын уджалючюжыс** такого рода трения и возникали во время совместной работы

НИРТЧЫНЫ *возвр.* 1) тереться *обо что-л.* 2) протереться, истереться; **сосьяс ниртчюмаюсь** рукава истёрлись 3) *перен.* отираться; тереться *где-л., около кого-л. разг.*; **пызан дорын** ~ тереться около стола; *см. тж. зыртчыны*

НИРТЫШТНЫ *перех. уменьш.* 1) потереть; **кюсича спиртюн** потереть виски спиртом; **нимкюдырысь ниртыштис воча ки** он радостно потёр руки 2) слегка натереть; **кюртюдыс ниртыштюма нывкалысь кюсю** повязка немного натёрла руку девочки

НИРТЫШТЧЫНЫ *уменьш.* слегка протереться

НИСКАН *см. нистан*

НИСЬНЫ *гуал. см. нистыны во 2 знач.*

НИСТАН чесалка (*проволочная, для чесания шерсти*)

НИСТЮМ 1) чёска *спец. разг.* || чёсанный; **вурун** ~ чёска шерсти; **вурун** чёсаная шерсть 2) *у.г. перен.*

спаньё *разг.*

НИСТЫНЫ 1) *перех.* раздёргать, распушить, расчесать (*шерсть* — *проволочной чесалкой*); **вурун** — чесать шерсть 2) *неперех. перен.* спать, дрыхнуть *прост.*; **чбскыда** — сладко спать; **нистё на вёр-ваыс** природа ещё спит 3) драть, рвать, таскать, трепать, оттаскать; **юрсиод** — оттаскать за волосы

НИСТЫНЫ-УЗЬНЫ *неперех.* спать, дрыхнуть; **лун шёр кад нин, а гбтырыд век на нистё-узьё** уже полдень, а твоя жена всё ещё дрыхнет-спит

НИСТЫСЬНЫ *возвр.* заниматься раздёргиванием, чесанием (*шерсти*); пушить, раздёргивать; **кепысь выло** раздёргивать шерсть на рукавицы

НИСТЫСЯН 1) *см. нистан* 2) шерсть, предназначенная для расчёски

НИСЫКАВНЫ *диал. см. някравны* в 1 знач.; **юрсиод** — оттаскать за волосы

НИСЬО союз не то... не то...; **йбй** — прёсуж глуповатый, дурашливый *разг.* (*букв. не то глупый, не то умный*); **кулёма** — *ловья* полуживой (*букв. не то жив, не то мёртв*); **сьбд** — *лбз* не то чёрный, не то синий; тёмно-синий; **тшыг** — *пёт* полуголодный (*букв. не то голоден, не то сыт*); **узьб** — *олб* не то спит, не то бодрствует (*не разберёшь*); **сьбд** — *руд кыморьяс* не то чёрные, не то серые облака; **эм** — *абу* очень мало, почти нет; **эм** — *абу кодь пренебр.* по адресу кого-л. бесполезный, от него толку мало; *никчёмный разг.*

НИТШ(-к-) I *сущ.* мох; **ва** — болотный мох, сфагнум; **веж** — зелёный мох; **еджыд** — или **кёр** — белый мох, олений мох, ягель; **пыын** во мху; **выло** *лэптыны* срубить (дом) на мху (*вместо паки*)

◇ **ноша кодь морт** человек, похожий на ношу мха (*о неуклюжем, тучном человеке*); **юр** дубовая голова *прост. бран.*; **тайб кутшом** *бслбпанлы* — *юрас воёма?* какому болвану пришло это в дубовую голову?

НИТШ II *диал.* неподвижно; **куйлыны** лежать неподвижно

НИТШАВНЫ *перех.* обкладывать, обложить мхом (*вместо паки* — *при постройке сруба*); **нитшалом** (*прич.*) *сарай* мшаник обл. (*сарай, проконопаченный мхом*)

НИТШАСЬНЫ *возвр.* обкладывать мхом, заделывать мхом

НИТШКА мшистый; **кадъя нюр** мшистое топкое болото

НИТШКАИН место, поросшее мхом; **нитшкаиньясти** *лым лоёма* *пбшти* *весьтбн-джынийбн* *судта* на поросших мхом местах толщина снега

достигла почти полутора пядей

НИТШКАССЫНЫ *диал. см. нитшсаявны*

НИТШКАСЬНЫ *см. нитшсаявны*

НИТШ-НИТШ: — *водны* разлечься грузно, надолго (*напр., о коровах*)

НИТШСЯВНЫ *неперех. прям. и перен.* обрасти, зарости мхом; обомшеть, замшеть; **висьб мортислбн** *сьблбмыс, абу на нитшсаялма* болит у человека сердце, ещё не обросло мхом; **жб ме моз пбрысьыда кутн** ты, как и я, стал обростать мхом от старости

НИТШСЯЛОМ 1) обрастание, зарастание мхом || обомшелый, замшелый; **кер** обомшелое бревно; **мыр** замшелый пенёк; **ордым** покрытая мхом тропинка 2) *перен.* обросший мхом; закоренелый, закостенелый; **бюрократ** закоренелый бюрократ

НИЧЬЯВНЫ *неперех.* хлюпать; **кок улын ничьяло ва** под ногами хлюпает вода

НИЛЬОДНЫ *диал. перех.* слюнуть, мусолить, муслить *прост.*

НИСКЫНЫ *диал. см. нускыны* в 1 знач.

НО I 1. *межд.* но, ну (*понуkanie*); **но, вбславл!** ну, шагай! 2. 1) *част.* ну; **но, вот ми и воим** ну, вот мы и пришли; **но, ловзин?** ну, ожил? 2) ладно, хорошо; **эн шу "но", а вбч** не говори "ладно", а сделай

НО II союз *противит.* но, а; **ичбт, но ён** мал, но силён; **книга бур, но абу ставнас** книга хорошая, но не вся

НОВАЛАН *прич. от новлыны* 1) предназначенный для того, чтобы носить; носимый; носильный; **дбром** а) рубашка, носимая в данный момент; б) годная для носки рубашка; **кблуй** носильные вещи; **пыр паськбм** повседневно носимая одежда, будничная одежда; рабочая одежда; **туын** *паськбм* дорожный костюм 2) предназначенный для того, чтобы возить; **почта** — машина машина, развозящая почту

НОВАЛАНТОР(-й-) 1) предназначенное для ношения на себе; **новаланторьяс** носильные вещи 2) то, что поддежит переноске или перевозке **НОВАЛДАН** 1) носимый (с собою), дорожный; **пурт** дорожный нож 2) переносный; **горн** переносный горн; **лампа** переносная лампа; **электростанция** переносная электростанция

НОВАЛДАНТОР(-й-) носимое с собой, при себе; **новалданторьяс** *шыблавны* побросать имеющиеся при себе вещи

НОВАЛДОМ *и.г.* 1) ношение; **оружье** — ношение оружия 2) разноска, развозка; **письмбяс** — разноска

писем; **тбвар** — развозка, разноска товаров 3) ведение (*в танце*) 4) ношение; вынашивание; **кага** — беременность, вынашивание ребёнка **НОВАЛДОМОН** вразнос; **вузасьны** — торговать вразнос

НОВАЛДЫНЫ *перех.* 1) в *разн. знач.* носить; **кага** *моздорын* — носить ребёнка на руках; **сьбрыс** — *пурт* носить с собой нож; **кытбб сийбс морыс новалдбб?** куда его чёрт носит? 2) водить; **кокниа** — легко вести в танце; **вбв поводбб** — *гбринббн* водить лошадей за повод при пахоте; **кокбн велббчыс кагабс** — *книаулббд кутббмон* водить начинающего ходить ребёнка, держа его под мышку; **челядббс** *аскбд удж выло* водить детей с собой на работу 3) носить, разносить; возить, развозить; **письмбяс, газетьяс** — разносить письма и газеты; **сиктъясти вузбс** — развозить товары по деревням 4) водить (*гвиать* *чем-л. по какой-л. поверхности*); двигать, перемещая из стороны в сторону; **вуджйбн струнаысти** водить смычком по струнам; **сийб синъяссб новалдбб, сюся видзббдбб** он водит глазами, внимательно смотрит 5) таскать, растаскать (*что-л. съестное*); **челядбб став кампетсбб новалдббмаббс** дети растаскали все конфеты 6) носить, выносить; **кага** выносить ребёнка; (*помббдз*) **новалдббдытбм** (*прич.*) *кага* недоношенный ребёнок 7) носить, иметь (*чин, звание*); **весиг чир ыджда чин эг новалдбб** у меня не было даже маленького чина

◇ **Ки вылын** — носить на руках (*кого-л.*); **кыв** — разносить сплетни, сплетничать; разводите склоку, склокничать; **ныр йывтв** — водить за нос

НОВАЛДЫСЬ 1) разносчик; переносчик || носящий, разносящий, возящий, развозящий; **висьбм** — разносчик, распространитель болезни; носитель заразы; **газет** — разносчик газет; газетчик; **кыв** — разносчик сплетен, сплетник; **ббружье** — оруженосец; **письмбб** — разносчик писем, письмоносец, почтальон; **почта** — развозящий почту; почтальон 2) проводник || водящий, разводящий; **вбв** — водящий лошадь под уздцы (*напр., при пахоте*); **синтбм мортбс** — поводырь слепого; **скбт** — погонщик скота; **туристыясбс** — гид; **тбдбс карса бьд пельбс** проводник (гид) знал каждый уголок в городе

НОВАЛДНЫ *перех.* 1) обеспечивать, снабжать *кого-л.* одеждой; одевать *кого-л.* 2) быть в носке, прослужить; носиться, проноситься (*об одежде и обуви*); **пальто новалдббс вит во**

пальто прослужило пять лет; **тайё пасыс менё кувтёдз новлёдас** эта шуба мне до самой смерти прослужит

НОВЛОДЧЫНЫ *возвр.* 1) см. **новлодлыны** в 5 знач. 2) *гуал.* см. **новлысьны** 3) быть беременной; быть стельной (*о корове*); **сийё медбёръя вежонъяс новлёдчё** она доживает последние недели беременности

НОВЛОМ 1) ношение, носка || ношен(н)ый, поношенный; **кёмкот** ношенная обувь; **платтё** ношеное платье; **форма** ношение формы 2) носка, возка; **кирпич, му** носка (возка) кирпича, земля

НОВАЛЫНЫ *перех.* 1) в *разн. знач.* носить; **кузь юрси** носить длинные волосы; **паськём** носить одежду; **пёльысь ним** носить имя деда; **чунькытш** носить кольцо; **орден** носить орден; **сийё кёса новлё** она носит косу 2) носить, переносить; таскать, перетаскивать; возить, перевозить; **керъяс** переносить, перетаскивать брёвна; **кирпичьяс** носить, таскать кирпичи; **куйёд** возить навоз; **пароход новліс и грузьяс, и йёзёс** пароход перевозил и грузы, и людей

НОВАЛЫСЬНЫ *возвр.* заниматься переноской, перевозкой *чего-л.* (чаще вещей, в связи с *переходом на новую квартиру, с переездом*)

НОВАЛЫТОМ *прич.* 1) *неношен(н)ый; ненадёванный разг.;* **дёрём** ненадёванная рубашка; **пась** *неношенная шуба* 2) *неперенесённый, непереvezённый*

НОВОБРАНЕЧ *новобранец*

НОГ 1. способ, образ, манера; **руда перьян** способ добычи руды; **быд морглён эм аслас** у каждого человека своя манера; **тайёс позьё вёчны уна ногён** это можно сделать разными способами, различным образом 2. *послелог* 1) по, в; **вомён** в ширину, поперёк; **кузяла** в длину, вдоль; **кызта** в толщину, по толщине; **пасьята** в ширину, по ширине; **му пинёвты вомён** и **кузяла** бороновать поле вдоль и поперёк; **пёв пилитны вомён** перепилить доску; распилить доску поперёк; **джодж плакаяс кызта ногыс ёткёдьёсь, а пасьята ногыс уна пёлёс** половицы по толщине одинаковы, а по ширине разные; **пур вылё накат пуктысьё вомён** накат на плот укладывается поперёк (*по ширине*) 2) в *нек-рых сочет. соотв. русской приставке по-;* **ас** по-своему; **важ** по-старому; по-прежнему; **выль** по-новому; **ме** по-моему; **морт** по-человечески; **мёд** по-другому; **тэ** по-твоему; **уна** по-разному,

различно

НОГА *только в сочет.:* **быд** всякий, разный; **быд олёмсё ми тёллим** всякую жизнь мы извели; **выль** новый, нового типа, нового образца; сделанный по-новому; **мёд** не такой, иной, другой; **уна** разный, различный, разнотипный; многообразный; сделанный по-разному

НОГАКЫВ *неол.* деепричастие

НОГО *гуал.* 1) по сравнению с *чем-л.*; **ми кодь жё йёз, сёмын ми ичётджык тушаёсь вёлёмаёсь** оказывается, они такие же люди, как мы, только меньше нас ростом; *см. тж. дорысь* в 3 знач. 2) *см. ногён* во 2 знач.

НОГОН 1. в *нек-рых сочет. нареч.* (каким-л.) образом; **быд** по-всякому, всячески; *всяко разг.;* **кола-на** так, как нужно; *нужным образом;* **кутшём** ? каким образом? **кутшём татчё веськалин?** как ты сюда попал? **кутшёмкё** каким-то образом; **татшём** таким образом; **уна** по-разному, различным образом, многообразно 2. *послелог соотв. приставке по-;* **бур** по-хорошему; **ме** по-моему; **зверь** а) зверски; б) по-звериному

НОГСА 1) *см. нога* 2) *гуал.* подходящий, неплохой; **мортыс** он неплохой человек; **ногсаджык черияс вожён нин уйыштисны** Сыктылё рыба получше уже давно уплыла в Сысоло

НОГТОМ ненормальный; нехороший; **кызта** ненормальная полнота; **олём** ненормальная жизнь

НОДДА костёр (*рассчитанный на продолжительное горение*); **дорын узьны** ночевать у костра; **пестыны** разжечь костёр

НОЖИЧ *ножички; см. тж. шыран*

НОЖОВКА *ножовка (пила)*

НОЙ *сукно || суконный; ас* домашнее, домотканое сукно; **роч** *уст.* фабричное сукно; **гач** суконные брюки; **пась** суконная, крытая сукном шуба; **тор** суконка

◇ **гындыны** *сучить ногами (букв. войлок валять)*

НОЙПА шерстяные носки

НОК 1) *что-л. сбитое, спутанное; спутанные, скучившиеся остатки чего-л.;* **нитш** *кочки мха (оставшиеся от конопатки);* **идзасысь коли сёмын нокыс** от соломы осталась одна труха 2) *перен.* хлопоты, суета; **возня разг.;** **быд лунъя** *каждодневные хлопоты;* **гортса** *домашние хлопоты;* **помасьлытём** *нескончаемые хлопоты;* **панны** *разводить канитель;* **нокысь мездьсыны** *избавиться от хлопот;* **нокыс менам аслам юр выв тыр** *у меня своих хлопот полон рот; но-*

кыс уна, а пёльза ичёт *возни много, а пользы мало;* **пельнянь вёчёмад уна нокыс** *с приготовлением пельменей много возни;* **став ноксё ас выланыс босьтисны** *все хлопоты они взяли на себя*

НОКАЙТНЫ *неперех.* 1) *нукать разг.* 2) *поддакивать*

НОКНЫ *перех.* 1) *сбивать в кучу;* **вольёс** *сбить подстилку;* **вольсало́м шабд** *сбить расстеленный лён* 2) *приводить в беспорядок; путать, перепутать, спутать;* **делёяс** *привести в беспорядок дела;* **сунис** *спутать нитки* 3) *перен.* *отвлекать, отрывать от обычных дел, от работы*

НОКО *межг.* *ну-ка;* **висьтав** *ну-ка, расскажи;* **мыччёлды** *ну-ка, покажи;* **сьылышт!** *спой-ка!*

НОКОШИТНЫ *перех.* *редко* *ворочить, разворошить*

НОКОШИТЧЫНЫ *возвр.* 1) *копашиться разг.;* **сийё ётнасён нокошитчис гортас** *она одна копошилась в доме* 2) *возиться разг.;* **внучкаыскёд нокошитчис** *он возился со своей внучкой* 3) *копаться; рыться;* *см. тж. мошкоритчыны*

НОКОМ *и.г. от нокны* || *сбитый, скученный;* **вольёс** *сбитая подстилка*

НОКСЬОМ *и.г.* 1) *возня;* **кёлуйён** *возня с вещами;* **отчёт вёчёмён** *возня с составлением отчёта;* **челядьлён** *возня детей;* **челядьён** *возня с детьми* 2) *суета*

НОКСЬЫНЫ *возвр.* 1) *копошиться; возиться разг.;* **бумага-ясён** *возиться с бумагами;* **горт гёгёрын** *хлопотать по хозяйству;* **пач вом дорын** *хлопотать у печки;* **пемыдын** *копошиться впотьмах;* **челядьён** *возиться с детьми;* **асысьянь рётёдз сийё ноксис аслас йёрын** *он с утра до вечера копошился на своём огороде;* **час кык нокси задачанас** *часа два провозился над задачей* 2) *рыться, копаться;* **ящикын** *рыться в ящике* 3) *суетиться* 4) *сбиваться (в кучу);* **вольёсыс ноксьёма** *подстилка сбивалась;* **ноксьём (прич.) джодждёбра-яс** *сбившиеся половики* 5) *спутаться, перепутаться;* **ноксьём (прич.) сунис** *спутавшиеся нитки* 6) *перен. неогобр.* *водиться, знаться;* **якшатысья протс.;** **сэтшём-татшём йёзкёд** *водиться с подозрительными людьми*

НОКСЬЫШТНЫ *уменьш.* 1) *похлопотать;* **овмёс гёгёр** *похлопотать по хозяйству* 2) *покопаться; повозиться;* **ноксьыштін кё ёщё ичётика, и сёрмином эськё** *покопайся ещё немного, и опоздали бы* 3) *поддерживать отношения, водиться (в течение недолгого времени);* **тэнад**

ветлігкості верёсыд мёдкёд ноксьыштіс пока ты ездил, твой муж был с другой
НОКЫШТНЫ уменьш. от **нокны**
НОЛО! межг. (призыв к дружному услашу) ну-ка! ~, **босьтім!** ну-ка, взяли!
НОЛОЙ! см. **ноло!**
НОЛО ну-ка; ~, **тодмалой нёдкыв** ну-ка, отгадайте загадку; см. **ноко**
НОЛОТЬСЯ см. **ноло!**; ~ **лыдды, мый сэтчэ гижёма** ну-ка, прочти, что там написано
НОЛЫ см. **ноло!**
НОМ(-й-) комар || комариный; **кузь кока** ~ зоол. долгоножка; карамора обл.; **тшыг** голодный комар; **курччём** комариный укус; ~ **курччём кодь** как комариный укус (о незначительной боли); ~ **мавтас** антикомарин; ~ **мында** очень много (букв. столько, сколько комаров); ~ **курччис** комар укусил; **номъяс тиньгоны** комары звенят; **базар вылас вёлі йёзыс** ~ **мында** на базаре людей было что комаров (очень много); **коть мутёй сувтёд** — **номйис сымда** комаров столько, что хоть мутовку ставь стойма
 ◇ **борд кодь омёлик кышан** одежда на рыбьем меху (букв. как комариное крыло); ~ **бёрся черён вётлысьны** стрелять из пушек по воробьям (букв. с топором гоняться за комаром); ~ **оз ви** мухи не обидит *букв.* комара не убьёт (о тихом, смирном, спокойном человеке)
НОМ-ГЕБ собир. гнус; ~ **вывті дёзмёдоны** гнус очень докучает
НОМДӨРА накомарник (из ткани, в форме капюшона); **гожёмбыд** ~ **юрсьыс эз пёрчыв** всё лето он не снимал с головы накомарник; **чужём да сьылі тупкыны номдөраён** закрыть лицо и шею накомарником
НОМДӨРААСЬНЫ *возвр.* надеть накомарник
НОМЕР в разн. знач. номер; **керка** ~ номер дома; **кык кроватя** ~ двухместный номер (в гостинице)
НОМЕРА 1) с номером, под номером, за номером; **сизимёд керка** дом номер семь 2) номерной
НОМЕРОК номерок
НОМЕРУЙТНЫ *перех.* нумеровать; пронумеровать, занумеровать; **выльысь** ~ заново пронумеровать, перенумеровать
НОМЕРУЙТОМ нумерация || пронумерованный, занумерованный; **листьяс** пронумерованные листы; **выльысь** перенумерованный
НОМЙОССЫНЫ *неперех.* подняться, появиться в большом количестве (о комарах); **рытладорыс номйёссис** к вечеру в большом количестве появились комары; **номйёссытёдз**

(*geenp.*) **весасьём эштёдны** закончить прополку до появления комаров
НОМЙОСЬ обильный комарами (о месте или времени); ~ **рыгьяс** вечера, когда много комаров
НОМ-ЛОДЗ собир. см. **ном-теб**
НОМСАСЬНЫ *возвр.* 1) проявлять чрезмерную разборчивость в еде, желать какой-л. пищи (в состоянии беременности) 2) поесть всласть какой-л. пищи; ~ **вотёсьясён** полакомиться ягодами; поесть всласть ягод; **свежой чериён** ~ полакомиться свежей рыбой
НОМСАСЬОМ *у.г.* прихоть
НОМСАСЯНИНО: ~ **вайны** принести, чтобы удовлетворить чью-л. прихоть; ~ **пётка яй вайны** удовлетворить чью-л. прихоть поесть дичи
НОМСОДЛЫНЫ 1) *безл.* хочется чего-л. (о прихоти в еде, напр., во время беременности); **солаён номсодло** хочется солёного 2) *перех.* удовлетворять прихоть в еде 3) *перех.* угощать, потчевать; **чёскыд юкваён** ~ угощать вкусной ухой
НОМСОДНЫ *перех.* угощать, угостить, накормить чем-л. вкусным
НОМЧУТИК мотыль, личинка комара
НОМЫР червь, червяк, червячок; **тшак** грибной червь
НОМЫРЗЬОДНЫ см. **номырсьтны**
НОМЫРЗЫНЫ *неперех.* червиветь, зачервиветь
НОМЫРОССЫНЫ см. **номырзыны**
НОМЫРОСЬ червивый; с червями; ~ **тшак** червивый гриб
НОМЫРОСЬТНЫ *перех.* делать червивым, червивить; **сёянторьяс** ~ **тёждьыстёмла** червивить продукты по небрежности
НОП(-й-) 1) котомка; ~ **волыс** лямка котомки; **мешёк** заплечный мешок, котомка; **мыш** ~ заплечный мешок, рюкзак; **рак** ~ лямка в виде складной рамки; крошня обл. (у северных жителей); рюкзак 2) *перен.* обуза; ~ **көвьявны** взвалить обузу (на кого-л.); **кёлавны ас выло вермытём** ~ взвалить на себя непосильное бремя; **сьёкыд** ~ **тэ ас вылад босьтін** ты взвалил на себя тяжёлую ношу
 ◇ ~ **кыскыны** тянуть лямку
НОПИОДНЫ *перех.* надеть на кого-л. котомку; помочь кому-л. надеть котомку
НОПЪЯ 1) с котомкой; ~ **корысь** нищий с сумой; ~ **черань** зоол. крестовик (*вид паука с большим брюшком*) 2) мешковатый (*об одежде*)
 ◇ ~ **лун** прощальный день; день прощания; ~ **сур** прощальный обед
НОПЪЯВНЫ *перех.* 1) взвалить на спину; **мешёк** взвалить мешок на спину 2) надеть на плечи; **ноп** ~

надеть котомку на плечи 3) *гуал. неперех.* надуваться мешком (*об одежде*) 4) *гуал.* посадить на закорки
НОПЪЯСЬНЫ *возвр.* 1) взвалить на спину 2) надеть котомку, рюкзак; **война заводитчан воас мунны лои гортсьыс**, да в год начала войны пришлось, надев рюкзак, покинуть дом 3) *прям. и перен.* навалиться; взгромоздиться; **мөвпьясыс нопъясысны сы выло** мысли овладели им (*букв.* навалились на него); **сюэз нопъясьёма дэодзёглы мышкас, зіліс кокавны сылысь юрсё** сова взгромоздилась на спину гуся, старалась клюнуть его в голову 4) быть мешковатым, морщиться; **пинжак мышкыс нопъясьё** на спине пиджак морщится
НОР 1) жалостный; жалобный; ~ **гёлос** жалобный голос; ~ **сьыланкыв** жалобная песня 2) грустный; ~ **ру** грустное настроение; ~ **чужём** грустное лицо; **мый тэ татшём** ~? что ты такой грустный? 3) муз. минорный; ~ **аккорд** минорный аккорд; ~ **гамма** минорная гамма
 ◇ ~ **сьёлома а)** обидчивый; б) жалостливый; ~ **сьёломайдлөн синваыс дорын погов.** у жалостливого слёзы всегда наготове
НОРА жалобно || жалобный; ~ **баксыны** жалобно мычать; ~ **горзём** жалобный крик; ~ **ружтём** жалобный стон
НОРАА см. **нора**; ~ **шувгё вөр** жалобно шумит лес
НОРАПЫРЫСЬ см. **нора**; ~ **дзуртны** жалобно скрипеть
НОРАСЬНЫ *возвр.* жаловаться; ~ **висьём выло** жаловаться на болезнь; **мый выло норасян?** на что жалуешься? ~ **нинёмысь вёлі** жаловаться было не на что; **сийё узьсытём выло норасьё** он жалуется на бессонницу
НОРАСЬОМ *у.г.* жалоба, жалобы; **деньга тырмытём выло дугдывтёг** ~ постоянные жалобы на недостаток денег; **дой выло** ~ жалоба на боль; **лоасны кё норасьёмьяс, ачыд тёдан, мый колё вочавидзны** если будут жалобы, сам знаешь, что надо отвечать
НОРАСЬТОГ безропотно; без жалобы, не жалуясь; ~ **вуджёдны ас вывті шог** не жалуясь пережить горе
НОРАСЬТОМ безропотно
НОРАСЬЫСЬ жалобщик || жалующийся
НОРАСЯН содержащий жалобу; ~ **гижёд или** ~ **шыёдчём** жалоба
НОРАСЯНТОР(-й-) то, на что можно пожаловаться; **татшём шогсян синьяса мортлөн эм** ~ человеку с такими печальными глазами есть на что пожаловаться

НОРЛУН грусть; **сійос босьтис гогрвотом** его охватила непонятная грусть

НОРМА в разн. знач. норма; **фонетика нормаяс** фонетические нормы; **лосьодны** установить, определить норму; **серти сетны** выдать по норме; **тыртны** выполнить норму

НОРМАЛЬНОЙ нормальный

НОРМАНА печально; трогательно; **нюмгевтны** печально улыбнуться

НОРМИРУЙТНЫ перех. нормировать; **удж** нормировать работу

НОРМИРУЙТОМ нормирование, нормировка || нормированный; **литературной кыв** нормированный литературный язык; **удж** нормированный труд; **удж** нормирование труда

НОРМИРУЙТТОМ прич. ненормированный; **сеян-юан** ненормированные продукты питания

НОРМОДНЫ перех. 1) разжалобить, расстроить; растрогать; **синва петмон** растрогать до слёз; **сьолём** разжалобить, растрогать сердце 2) вызвать грусть; наваять грусть; **сьылдымыс нормодис**

быддонс пение у всех вызвало грусть 3) умилисть; **кодоско мелі-лунон** умилисть кого-либо нежностью

НОРМЫНЫ неперех. 1) разжалобиться, растрогаться; **пюч нормис да борддзис** старушка растрогалась и заплакала 2) загрузить; **музыкаыс кодсюро нормисны** от музыки кое-кто загрустил 3) умилисться; **мам нормис нимкодысла кага вылас видзоддымыс** мать умилилась, глядя на ребёнка

НОРТ нарты; **кузь** длинные нарты; **куим подья** нарта трёхкопильная; **кыйдосьяс нортон петкодалны** ворысы из лесу добычу возят на нартах

НОСКИ носки; **вурун** шерстяные носки; **пюв** один носок

НОСКИАСЬНЫ возвр. надеть носки; **носкиасьомон** (geenp.) комасьны обусться, надев носки

НОСОВИК носовой платок; **козьяны** подарить носовой платок; см. тж. **нырув чышьян** (в ст. **чышьян**)

НОСОВОЙ (или **чышьян**) см. **носвик**; **еджыд** белый носовой платок

НОТА I нота || нотный; **стан** нотный стан; **гижод гогрвоны** читать ноты; **серти сьывны** петь по нотам

НОТА II гуил. нота

НОТААВНЫ перех. записывать нотами; **сьыланкыв** записывать нотами песню

НОТАРИУС нотариус

НОША ноша; охапка; **нитш** или **нитш** ноша мха обл. (охапка мха, весом около пуда, уложенная вокруг ствола срубленной с корнями ёлочка); **поноль** вырубленная с частью корней ёлочка, служащая для переноски мха; **пелысь** ношица

рябины обл. (гроздь рябины, нанизанные на шнурок; подвешиваются под стреху для сохранения от порчи); **сьюкыда личкысь** тяжёлая ноша

НОШААВНЫ перех. уложить, сложить в ношу; **нитш вайоны ношаломон** (geenp.) мох доставляют в ношах, сложив в ноши

НОШААСЬНЫ возвр. заниматься складыванием мха в ноши

НОШЬЯВНЫ неперех. с трудом ворочаться, едва шевелиться

НОЯБРЬ ноябрь; **толысья** ноябрьский; см. тж. **вольгым**

НО част. 1) же; **а кыдзи но?** а как же? **кор но ми мунам?** когда же мы пойдём? **ме но кытысь тода!** откуда же я знаю! 2) разве; **верман но казътывтог колыны татшомторсо?** разве можно не упомянуть такое? **тэ но тани?** разве ты здесь? **тэ но чеччин нин?** разве ты уже встал?

НОБ(-и-) ноша, вязанка; **идзас** вязанка соломы; **турун** вязанка сена; **ваяны нобйон** таскать, носить вязанками; таскать на себе • **аслад нобйыд оз сьоктод** посл. своя ноша не тянет

НОБАВНЫ 1) безл. выюжить (о зимней непогоде, вьюге); **талун нобало** сегодня метёт; сегодня вьюга 2) перех. наместить; **нобалома толаяс** намело сугробы 3) перех. замести, занести (снегом); **войнас туйяс нобалома** ночью замело дороги 4) перех. перен. носить (ребёнка), быть беременной; **пи** быть беременной мальчиком 5) перех. навьючить на себя; **нобалома вылас ыджыд** ноп он навьючил на себя большую ношу

НОБАЛОМ и.г. от **нобавны** || наметённый; заметённый, занесённый (снегом); **керьяс** занесённые снегом брёвна; **лым** наметённый снег; **туйясти** по заметённым дорогам

НОБАС ноша; **сьюкыд** тяжёлая ноша; **турун** ноша сена

НОБАСЬНЫ возвр. быть беременной; **нобасиглон** (geenp.) **номасьяны** быть прихотливой, привередливой во время беременности

НОБАСЬОМ и.г. беременность

НОБАСЬЫСЬ беременная

НОБОВТАС 1) связка, вязанка; **коррөс** связка веников 2) приближительная мера, означающая количество, укладываемое в вязанку;

мында с вязанку 3) **пряма** и **перен.** ноша; **кокни** лёгкая ноша

4) **перен.** куча (большое количество чего-л.) 5) пучок; **юрсисо баяябб-жас гартома ыджыд нобовтасо** волосы собрани на затылке в большой пучок

НОБОДНЫ перех. 1) мести, нести — о ветре; **толыс бус нободо** ветер несёт пыль; **тов нободома пызан вылысь бумагаяс** ветром сдуло, смело бумаги со стола 2) безл. мести; замести; **карын нободис** в городе мело 3) **перен.** мчать, помчать, домчать; быстро нести; **визулыс нободо пурнымос** течение мчит наш плот

НОБЬЯВНЫ 1) связать в вязанку 2) взвалить на себя вязанку; **нобьяломон** (geenp.) **нуны** нести, навьючив на себя

НОБЬЯСЬНЫ возвр. 1) связывать в вязанку 2) взвалить на себя вязанку, ношу

НОВИНА вновь освоенная пашня; новина обл.; см. тж. **выль му** (в ст. **му** в 6 знач.); **тыла**

НОГЫЛЬ 1) густой; **ру** густой туман; **чужва** густое сусло; **ид шыдоса шыд** перловый суп с густым наваром 2) разварившийся; перепревший (о каше, супе) 3) жирный || жирность; **йов** жирность молока

НОГЫЛЬМЫНЫ неперех. см. **ногьыльчыны**; **рок вочасон ногьымис** каша постепенно загустела

НОГЫЛЬТЧЫНЫ возвр. сгущаться, сгуститься; загустеть; **краска ногьыльчюма** краска сгустилась; **видз вылын ногьыльчю ру** на лугу становится гуще туман • **эн скорав, вирыд ногьыльчас** погов. не злись, загустеет кровь

НОГЫЛЯ густо || густой; **шыд** густой суп; **пуны** сварить густо

НОГЫЛЯСЬНЫ возвр. сгущаться; собираться, собираться в комки; **дзёмдчана ногылясис кок улас ульымйыс** комки мокрого снега липли к ногам, вызывая раздражение

НОД см. **нодкыв**

НОДАВНЫ перех. загадывать (загадку); **нодкывьяс** загадывать загадки

НОДАСЬНЫ см. **нодкывьясьны**

НОДКЫВ(-и-) загадка

НОДКЫВЬЯСЬНЫ возвр. загадывать загадки; **тэ эн нодкывьясья, а лючки висьяв, мый лои** ты не загадывай загадки, а толком расскажи, что случилось

НОДНЫ см. **нодкывьясьны**; **нода да висьяв, мый лоо** загадаю загадку, а ты скажи, что будет

НОДОЧЫНЫ см. **нодкывьясьны**

НОЙЗЫНЫ перех. жалобно и плаксиво докучать чем-л.; **отитор** плаксиво, жалобно твердить одно и то

же
НОЙТАНТОР(-й-) объект избивения
НОЙТНЫ *перех.* 1) бить, побить, избить; колотить, поколотить, отколлотить; стегать, отстегать; **вируляодз** избить до крови; **бадь ньорйон** отстегать ивовой лозой; **сийос ёна нойтисны** его сильно побил
 ● **оз нойт и гон ньылыд оз шыльод** *погов.* бить не бьёт, но и по шерсти не гладит 2) с.-х. обивать, обить; **шаді** **ношкөн** обивать лён (*головки, семена*) вальком 3) разбивать, мельчить, размельчить; **му корог** мельчить комья земли 4) вбивать, вбить; забивать, забить; **свая** забить сваю 5) бить, взбивать; **кисель** взбивать отрубей (*на кисель*); **сливки** взбить сливки
НОЙТОМ 1) битьё, избивение, побои || избитый, битый; **туй** следы побоев; **нойтомон челядьос ниномо он велод** побоями детей ни к чему не приучишь 2) обивка || обитый; **шаді** обивка льна, вымолачивание семян льна; **шаді** обитая треста льна 3) забивание || забитый 4) взбивание || взбитый; **кисель** взбивание отрубей на кисель
НОЙТОМИН раны от побоев; **ытш-кигад менам нойтоминъясыд воссялисны** во время косьбы у меня открылись раны от побоев
НОЙТЧОМ *и.г.* биение; **сьолём** сильное биение сердца; **аддзо тывйын черылысь нойтчомсё** видит, как бьётся рыба в сети
НОЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) биться, колотиться; ударяться *обо что-л.*; **юрон стено** биться головой о стену 2) биться; пульсировать (*о сердце, крови*); **нойтчис косичаясын вирой** у меня стучала кровь в виски; у меня стучало в висках; **сьолёмой нойтчо** у меня колотится сердце 3) биться; метаться; **сийо жарысла нойтчис** он метался в жару
НОЙТЫШТНЫ *перех.* *уменьш.* слегка побить, поколотить, постегать
НОЙЧЧОДНЫ *перех.* спаривать, слушать; **мос** **рөдввыш өшкөн** слушать корову с племенным быком
НОЙЧЧОДОМ *и.г.* спаривание, слушка
НОЙЧЧОМ *и.г.* течка
НОЙЧЧЫНЫ *неперех.* быть в периоде течки (*о корове*)
НОК(-й-) сметана; **гудравны** сбивать сметану на масле, пахтать масло; **гудралём** пахтанье; **пийн пөжавны** испечь на сметане; **няньон** **чунявны** макать хлеб в сметану ● **нокнад и сись пу чөскыд погов.** со сметаной и гнилое дерево вкусно
 ◇ **-вый пытшкын иславны** (**курав-**

ны; **чунявны да выйсук сёйны**) как сыр в масле кататься
НОКЙОВВА пахта; пахтанье *обл.* (*жидкость, оставшаяся после сбивания масла из сметаны*); **нокйоваон шыд кизьортны** заправить перловый суп пахтой
НОКЪЯ со сметаной; **шаньга** шаньга со сметаной; **шыд** щи со сметаной
НОКЪЯВНЫ *перех.* заправить сметаной; **шыд** заправить щи сметаной
НОРИЧА *гуал.* *бот.* клевер тёмно-каштановый
НОРОВИТНЫ *неперех.* 1) повременить, подождать; обождать *разг.*; **норовит, эн тэрмась** подожди, не спеши 2) переждать; **норовитой, регыд кобас** переждите, дождь скоро пройдёт 3) норовить *разг.*, стремиться (*что-л. сделать*); **вөв норовито чөпөйсыны бокө** лошадь норовит шарahnуться в сторону
НОРОВИТЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* подождать немного; пообожждать *разг.*
НОРЫС возвышенность, холм; **бугор, пригорок; кряж; дзоридза** усыпанный цветами пригорок; **ю** высокий берег реки; **паныд кайны** подниматься на пригорок, на холм; **йылын керка сулалө** на пригорке стоит дом
НОРЫСЙЫВСА находящийся на возвышенности
НОРЫСТОР(-й-) бугорок, холмик
НОСИЛА *см.* **носилка**
НОСИЛКА носилки; **потшъяс** жерди, используемые как носилки при переноске копен сена; **носилкаон ваялоны юргяс** на носилках подтаскивают копны; **носилкаон му новлыны** таскать землю на носилках
НОТЫС *гуал.* перекладинка на носу лодки (*служит в качестве ручки при перетаскивании лодки*); *см.* **тж.** **сөрмөд**
НОШ(-к-) 1) колотушка; **пес поткөдлан** колотушка для колки дров; **свая нойтан** баба *тех.* 2) валёк; **пожъясян**, **сера** валёк для выколачивания беля при полоскании; **ношкөн нөшавны** бить вальком; **юр** а) головка колотушки; головка валька; б) *перен.* большоголовый; **бран.** тупой 3) **бран.** болван; дубина; **татшөм нөшкыдкөд и сёрнитныс абу окота** с таким болваном и разговаривать не хочется
 ◇ **Көрт** фольк. булава; **юра** ткац. навой (*при помощи к-рого отпущается конец основы*)
НОШАВНЫ *перех.* 1) бить вальком; **белитчигөн дөра** при отбеливании бить холст вальком 2) *перен.* колотить, выколачивать *что-л.* 3) *пе-*

рен. шути. колошматить, тузить, дубасить *кого-л.*; **нем жалиттөг** безжалостно дубасить *кого-л.*
НОШАСЪНЫ *возвр.* 1) бить вальком (*при полоскании*) 2) *гуал.* биться, маяться 3) драться
НОШКАВНЫ *см.* **нөшавны**
НОШКЫШТНЫ *однокр.* ударить, шарахнуть *прост.*; **юрө** ударить по голове
НОШТА ещё; **сийө** **на мыйкө вашкөдис** он ещё что-то шептал
НОШЫШТНЫ *см.* **нөшкыштны**
НУАВНЫ *перех.* *разброс.* 1) унести (*о многих*); разнести; **телеграмма-яс** разнести телеграммы 2) растащить, растаскать
НУАНТОР(-й-) то, что следует унести, увезти *куда-л.*
НУА *гуал.* рукоятка, черенок; **коса** рукоятка косы
НУАА шелушащаяся кожа, перхоть (*на отошавшем животном*)
НУААОССЫНЫ *возвр.* покрыться перхотью (*об отошавшем животном*); паршиветь, опаршиветь
НУААОСЬ с сильно шелушащейся кожей, с обильной перхотью (*об отошавшем животном*); шелудивый, паршивый
НУЖА *гуал.* *см.* **нужда**
 ◇ **ни тужа** (**эз төдды**) ни нужды, ни тужи (не знал)
НУЖДА *нужда;* **ас вывти вуджөдны** горе мыкать; **суис** *нужда* постигла; **эз төддыны** они нужды не видели; **нуждаысь мынны** выбрать из нужды; **кутшөм меным** ! какая мне нужда! **тай!** очень-то нужно! *см.* **тж.** **йөрмөм**
НУЖДАЙТЧӨМ *и.г.* 1) *нужда;* **деньгаысь** *нужда* в деньгах; **эз вөв** *нужды* не было 2) *нуждаемость* (*степень нужды, потребности в чём-л.*)
НУЖДАЙТЧЫНЫ *возвр.* *нуждаться;* **нуждайтчигөн** (*геенр.*) *отсавны* помочь в нужде; *см.* **тж.** **йөрмыны** I в 3 *знач.*
НУЖДАЙТЧЫСЬ *нуждающийся*
НУЗА-НАЗАКЫВНЫ *неперех.* *пренебр.* гнусавить; **сёрнитны** говорить-гнусавить
НУЗГЫНЫ *см.* **назгыны** в 1 *знач.*
НУЗОДЧЫНЫ *см.* **назгыны** в 1 *знач.*
НУК внук
НУЛЫНЫ *перех.* *врем.* сносить, сводить, свозить *кого-л. куда-л.*; **висьысьөс** свозить больного; **киөд** сводить за руку
НУМАКЫВНЫ *см.* **нума-намакывны**
НУМА-НАМАКЫВНЫ *звукпогр.* *неперех.* бормотать; буркать; слышаться — о невнятном говоре; **сёрнитны** говорить невнятно (*о тишом или отдалённом разговоре*); **кодъяскө нума-намакылысны жытник дорын** какие-то люди невнятно

но разговаривали у амбара; **кодъ-яскё мунісны нума-намакыліг-тырйи** (*geenp.*) кто-то прошёл бормоча; см. **намодчыны**

НУМА-НАМАКЫЛОМ *u.g.* бормотанье, невнятный говор; **посводзысь кыліс** ~ в сенях слышался невнятный говор, слышалось бормотанье
НУМГЫНЫ-НАМГЫНЫ см. нума-намакыны; **мыйкё нумгис-намгис** он что-то пробормотал

НУМОН столько, сколько можно унести, увести за один раз; столько, что трудно унести, увести; **отчыд** ~ на одну ношу; на одну возку, на одну езду; **мод** на несколько нош, на несколько возок; **вотны (пув) събыда** ~ собрать столько (брусники), что трудно нести

НУНЫНЫ 1) см. **назгыны** в 1 знач. 2) *перех.* тихонько напевать; **вом-горулын** ~ тихонько напевать себе под нос

НУНЫ *перех.* 1) нести (*отсюда, туда*), унести, понести, отнести, снести, перенести; *везти (отсюда, туда)*; увести, отвезти, повезти, свезти; **вермана эмбур** движимое имущество; **вёраланіно ноійон** запасы снести припасы на охотничье угодье; **машинаон ошинь улысь ёг** вывезти на машине мусор со двора; **карё** ~ перевезти в город; **керка виль места** перенести дом на новое место; **кагаёс моздорын ясли** нести ребёнка на руках в ясли; **письмо почта выло** отнести письмо на почту; **пес сарайё** ~ перенести дрова в сарай; **събысь** ~ унести с собой; увести; увести с собой; **турун вёлон** везти сено на лошади; *ср. противоп.*
вайны 2) снести; унести; **ва нуома зорёд потшос** острожье (*изгородь вокруг стого*) унесло водой; **ваён нуис берегысь лыа да пуаз** водой унесло с берега песок и деревья; **мыйта йёзос нуис тайё висьомыс!** сколько людей унесла эта болезнь! **тов ныр нуома керка вевт** бурей снесло крышу дома; **ытва нуома керьяс** половодьем разнесло брёвна 3) нести (*терпеть, испытывать*); **воштёмьяс** нести потери, урон 4) вести; **кодёскё ки пёлод** вести кого-либо за руку 5) вести (*выполнять*); **общественной удж** вести общественную работу 6) вести (*иметь направление*); **ордым нуё юлань** тропинка ведёт к реке; **пёрёс висьом гуё нуис** эпидемия свела в могилу 6) увести, угнать, погнать; **моё йёрё** угнать корову в загон 7) унести, увести без спроса; утащить, стащить

♦ **Кок** ~ уносить ноги; **о́ні колё кок** ~ **пышйыны** сейчас надо уносить ноги — бежать; **кывкутом** ~ нести

ответственность; **служба** ~ нести службу

НУОДАНІН место проведения чего-л.; **конгресс** ~ место проведения конгресса

НУОДНЫ 1) *перех.* вести, водить; повести; увести; **киод** ~ вести за руку; **вёв поводёд** вести лошадь за повод; **самолёт** вести самолёт; **синтом мортос туй мёдарладор** **бокас** перевести слепого человека на другую сторону; **нуёдіс войын тодотм туйёд** он провёл ночью по незнакомой дороге; **нуёдо аскёдыс го́стьёс** он ведёт с собой гостя 2) вести; иметь направление; **ту-йыс нуёдіс ю пёлон** дорога вела вдоль реки 3) *перех.* вести, провести, проводить что-л.; **собрание** вести собрание; **урок** ~ провести урок 4) *перех.* звать, позвать, приглашать; **го́ститны** ~ приглашать в гости; **театро** ~ приглашать в театр; **мунны кор кутан, менё нуёд, тшотш мунам** когда пойдёшь, позови меня, пойдём вместе 5) *неле-рех.* вести, провести чем-л. (*по поверхности чего-л.*); **го́н паныд** ~ провести против шерсти; **вуджён струнаяс вывті** повести смычком по струнам; **пызан вывті чуньён** ~ провести пальцем по столу 6) *ле-рех.* вести, прокладывать, проложить; протягивать; **телефон** ~ тянуть телефонную линию 7) *перех.* вести, провести; производить, осуществлять; **го́ра-ко́дза** ~ провести сев; **сёрнитчёмьяс** вести переговоры; **сёрни** ~ вести беседу, разговор; **следствие** ~ вести следствие; **тыш** ~ вести борьбу

♦ **Ас вывті** ~ (*или ас пыр* ~) изведать, испытать (*на собственном опыте*); **син** ~ (*синмон* ~) осмотреть, окинуть взглядом; **син пыр** ~ мельком посмотреть; взглянуть; **уна шог нуёдіс ас пырыс** он испытал много горя

НУОДОМ *u.g.* и *прич. от* **нуодны**; **водопровод трубаяс** ~ прокладка водопроводных труб; **делё** ~ ведение дела; **лицевой счётьяс пыр** ~ проводка по лицевым счетам; **служба** ~ несение службы; **судно** ~ вожделение судна; **туй мортос шойчыны** ~ приглашение путника на отдых; **урок** ~ ведение (и проведение) урока; **урок** проводимый (*кем-л.*) урок

НУОДСЫНЫ вестись; проводиться; **нуёдсьоны сёрнияс** ведутся переговоры; **быд праздник нуёдсьыліс аслысногон** каждый праздник проводился по-своему

НУОДЧЫНЫ *нелепех.* просить кого-л. провести, сопровождать, сходить вместе; проситься куда-л. *разг.*; **кага нуёдчё гортё** ребёнок просится домой; **челядь нуёдчоны тшак вот-**

ны дети просят сходить с ними по грибы

НУОДЫСЬ ведущий; провожатый; сопровождающий; проводник; **ветлытом местаясті** ~ проводник по нехоженным местам; **вёв** ~ человек (*обычно мальчик*), который ведёт под уздцы неприученную лошадь (*напр., на пахоте*); **регистрация нывбаба** женщина, ведущая регистрацию; **собрание** ~ ведущий собрание; **югыд оло́млань туй** дорога, ведущая к светлой жизни

НУОМ 1) унос || унесённый; **юавтёг** ~ унос без спросу; **пур, вёр** унесённый плот, лес 2) увод || *уведённый*; **събысь кодёскё** ~ увод кого-либо с собой 3) снос || *снесённый*; **керка** ~ снос дома; **мельница** снесённая (*водой*) мельница; **керка места** место снесённого дома 4) перевоз, перевозка; провоз; вывоз || *отвезённый, свезённый, вывезенный, увезённый*; **багаж** ~ провоз багажа; **нуо́мысь мынтыны** заплатить за провоз; **груз нуо́мысь дон босьтны** получить плату за перевозку груза

НУР(-й-) 1) мякоть зерна; налив; **ид нурийс зэв бур** налив ячменя очень хороший; **тусыс посни, нурийс эм нисёбу абу** зерно щуплое, налива почти нет 2) пропитание; **асья** ~ завтрак; **рыгья** ~ ужин; **дасьтыны** приготовить пищу; **корсьны** искать пропитание; **шедтом** несытный; **шедтом корым** малопитательные корма; **кони кум вом, сэни и нельёдды** ~ **вичмас** где три рта, там и четвертому на пропитание достанется 3) (мучная) приправа; подболтка *разг.*; **нурья** (*прил.*) юан пойло с подболткой; **пуисны юква ид шыдос нурон** сварили уху, приправив ячневой крупой

♦ **ни бус сылон абу** у него ничего нет; **оз лэдз** в рот ничего не берёт; **оз сэй** ничего не ест; **пёт шедёдны** утолить голод; **нянь абу** нет ни куска хлеба; **сьло́м** ~ **сёйыштны или сёйыштны** немножко поесть, утолить голод, подкрепиться; заморить червячка *разг.*

НУРБЫЛЬТНЫ *перех. огнокр.* буркнуть, пробормотать; промямлить; **мыйкё нурбыльтіс вомгорулас, да эг го́гөрво** он что-то буркнул себе под нос, но я не понял

НУРГОМ *u.g.* монотонное пение; *лере-н.* мурлыканье; **нургомыс отарё гораммис да вуджис гора го́ло́сон сыло́мё** мурлыканье становилось всё громче и перешло в громкое пение

НУРГЫНЫ *перех.* 1) жалобно выпрашивать; скулить; кланчить *разг.* 2) *перен.* мурлыкать; **нориника** ~

печально мурлыкать; **сыланкыв** ~ мурлыкать песню
НУРЙОДНЫ *перех.* покормить, подкрепить; **вай нурйод мянѳс** давай накорми нас; **пѳч нурйѳдѳс сѳйѳс** старушка накормила его
НУРЙОДЫШТНЫ *перех. уменьш.* немного подкрепить, покормить, дать подзакусить; **вай нурйѳдышт да узны вода** давай покорми и лягу спать
НУРѳБ поперечная балка пола
НУРСЯВНЫ *возвр.* наливаться, созреть (*о зерне*); **сю шепсяліс, розъяліс, нурсяліс да кисьмѳ** рожь заколосилась, зацвела, налилась и зреет
НУРТѳР(-й-) пропитание; ~ **корсьны** искать пропитание; **пуны** ~ сварить что-нибудь поесть
 ◊ ~ **сѳйны** немножко поесть, утолить голод
НУРТѳМ 1) без налива, щуплый; **кынмылѳм няньбыдлѳн тусьыс** ~ у вымерзшего хлеба зерно щуплое 2) не заправленный, без заправки (*крупой и т.п.*); ~ **яя шыд** мясной суп без заправки; мясной бульон 3) *перен.* грустный; **нуртѳминик гѳлѳсѳн шуны** сказать с грустью в голосе
НУРТѳМА без подъѳема, грустно; ~ **вочавидзны** грустно ответить; ~ **сьывны** грустно напевать; *ср.* **нора**
НУРЪЯ 1) с полным наливом, налитой (*о зерне*); ~ **тусьѳдз быдгыны** выращивать до полной спелости; ~ **шептѳдз воис няньыс** хлеба дошли до полной зрелости 2) с подболткой; заправленный крупой; **яя шыд** мясной суп, заправленный крупой 3) сытный, питательный
НУРЪЯСЪНЫ *возвр.* поесть; утолить голод; подкрепиться; ~ **сѳйны** закусить, подкрепиться; **чѳскыда нуръясис пѳтка яйѳн** со вкусом подкрепился мясом птицы (*гичью*)
НУРЪЯСЪЫШТНЫ *уменьш. от нуръясъны* поесть, слегка утолить голод; ~ **туйѳ петтѳдз** перекусить перед дорогой
НУРЪЯСЯНН закусовая
НУРЪЯСЯНТОР(-й-) еда; **кослунъя** ~ постная пища; **рыгъя** ~ ужин (*пища, предназначенная для вечерней еды*); ~ **лѳсьѳдны** готовить еду; **чукѳртны пызан вылѳ** ~ собрать на стол
НУСКАН *гуал.* гнусавый; ~ **гѳлѳс** гнусавый голос
НУСКѳМ *и.г.* сопение
НУСКЫНЫ *неперех.* 1) сопеть; **гораа нускис пѳдѳм нырнас** он громко сопел заложенным носом; **нускитырий** (*геепр.*) сопя 2) *гуал. см. назгыны* в 1 знач.
НУСНИТНЫ *однокр.* прогнусавить, сказать в нос; **ныр пыр** прогнусавить

НУТРЕЧ 1) нутрец *спец.* 2) *разг. шутил.* гермафродит
НЫ *гуал.* ворс; начѳс
НЫА *гуал.* ворсистый; мохнатый; ~ **джодждѳра** ворсистый половик
НЫАС 1) подболтка, подмеська (*в пойле*); **ныасѳн гудралѳм кѳрым** мессиво *разг.*; **ныастѳм** (*прил.*) юан пойло без подмеси (*очень жидкое*) 2) *гуал.* пойло; **ыжъяслы** ~ **дасьтыны** готовить пойло для овец
НЫАСА 1) с подболткой; **ныаса юан** пойло с подболткой 2) *гуал.* упитанный 3) *гуал. перен.* привольный, хороший; **ныасаджык олѳм** более привольная, хорошая жизнь
НЫВ(-л-) 1) девочка; девушка; девица || девичий; **пѳрысь** ~ старая дева; **томиник** ~ молоденькая девушка; ~ **гѳлѳс** девичий голос; ~ **дыр** девичество; **кага** девочка, ребѳнок женского пола; ~ **ним воштыны** а) потерять невинность; б) родить ребѳнка (*о незамужней женщине*); ~ **олѳм** девичья жизнь; ~ **юр** девичий головной убор • **грекыд кѳвъясѳ порѳг вѳмѳн вѳськовтѳгѳн** к девушке грех пристаѳт даже при перешагивании порога; ~ **мича кѳсаясѳн, а салдат** — **медальясѳн погов.** девушку украшают косы, а солдата — медали 2) дочь, дочка || дочерний; ~ **вайны** родить дочку; **воклѳн** ~ племянница (*гочь брата*); **чойлѳн** ~ племянница (*гочь сестры*); ~ **юра** ~ дочь-девушка, незамужняя дочь; ~ **пыдди босътыны** удочерить; ~ **сетны** а) выдать дочь (*замуж*); сыграть свадьбу; б) *гуал.* одаривать невесту • **нылыдлѳн шуѳмыд абу пѳня, а моньыдлѳн** — **укѳрба погов.** упрѳк дочери не в обиду, а невесткин — брань
НЫВБАБА женщина || женский; **олѳма** ~ пожилая женщина; **том** ~ молодая женщина; **шѳр арлыда** ~ женщина средних лет; **дѳрѳм** женская рубашка, женская сорочка; ~ **кѳмкот** женская обувь; ~ **удж** женская работа • **нывбабалѳн быдлаѳ кыис судзяс** *погов.* женские руки до всего доходят
НЫВБАБАУЛОВ *собир.* женщины; **нывбабауловыс унджыкѳн вѳлѳны** женщины составляли большинство
НЫВБАБЪЕЙ бабий; ~ **сѳрнияс** бабы разговоры
НЫВДЫРСЯ относящийся к девичеству; девический, девичий; ~ **альбом** девичий альбом; ~ **ѳв** девичья фамилия; **нывдырсъыс сьын нинѳм нин абу** в ней уже ничего не осталось от той девушки, какой она была
НЫВ-ЗОН *собир.* молодѳжь (*букв.* девушки и парни); ~ **гажѳдчѳны** молодѳжь веселится • **нывлѳн-зонлѳн юктѳм чась-паньыс погов.**

у парней и девушек посуда не поделена
НЫВ-ЗОНПОСНИ подростки (мальчики и девочки)
НЫВ-ЗЯТЬ *собир.* дочь и зять; ~ **воисны** отпускальщицы, сидя приехали в отпуск
НЫВКА девочка, девчонка; **ичѳтик** ~ крохотная девчушка; **шурыд** ~ шустрая девчонка
НЫВЛУН девичество; **бѳрдѳдчысьяс, невеста бѳрся ѳтар-мѳдар бѳкѳ пуксьѳмѳн, ыджѳдлѳсны нывлунсѳ** отпущальщицы, сидя по обе стороны от невесты, величали девичество
НЫВ-ПИ *собир.* дети; дочь и сын; ~ **быдгыны** растить детей; ~ **ордын овны** жить у детей; **кулѳ, да эз коль** умер, не оставив потомства
НЫВПОСНИ *собир.* девочки, девочки-подростки
НЫВСЕТ девичник; ~ **вылын бѳрдѳдчыны** исполнять обрядовые причитания на девичнике
НЫВСИКАС девушки; девчата; **то нимлун вылѳ лѳсьѳдчѳ, то пирушка вылѳ, и — пыр ѳтнасѳн, пѳ чукѳртчам, висьталас** она то на именины собирается, то на пирушку — и всегда одна, скажет только, что собираются одни девушки
НЫВСТАВ *см. нывулов* в 1 знач.
НЫВУЛОВ 1) *собир.* девушки; девочки 2) девочка, девушка (*в противоположность лицу мужского пола*); **сизим вок пѳвстын ѳтнас нывуловыс вѳлѳ** она была единственной девочкой среди семи братьев
НЫВЪѳРТ подруга, подружка; **тайѳ мѳнам нывъѳртъяс** это мои подружки
НЫВЪЯСАСЪНЫ *возвр.* развлекаться, гулять с девушками; **сѳйѳс эз и кысы** ~ его и не тянуло гулять с девушками
НЫДАСЪНЫ *гуал.* вязнуть, увязнуть в чѳм-л. липком, топком; **пидзѳсѳдз ныйтѳ** ~ увязнуть в грязи по колено
НЫЖ *прям. и перен.* тупой; ~ **вѳжѳр** тупой ум; ~ **пила** тупая пила; **пуртѳн вундавын** изрезать тупым ножом • **косанад беддѳн ытшкѳм кодъ погов.** тупой косой косить — всѳ равно что палкой
НЫЖА тупо
НЫЖДЫНЫ *перех.* затупить, иступить; **пурт** ~ затупить нож
 ◊ **Пинь** набить оскомину; **пинь** ~ **кын пувѳн** набить оскомину незрелой брусникой
НЫЖЛУН 1) тупость 2) бессилие; **закѳнлѳн** бессилие закона
НЫЖМАН *гуал. бот.* жимолость; *см. тж. ыжман, ыжнѳн*
НЫЖМѳДНЫ *см. ныждыны*
НЫЖМЫНЫ *неперех.* 1) затупить-ся, иступить-ся; **ножич ныжмѳма**

ножницы затупились; **пила дзикодз** **ныжмис** пила совсем испилилась; **пурт ныжмис** нож затупился 2) *перен.* притупиться; слабеть, ослабеть; **память ныжмис** память притупилась; **ныжмёма нин пель и син, абу нин томдырся кодьоёс** притупились уже слух и зрение, уже не такие, как в молодости

◇ **Пинь ныжмис** оскомину набил (напр., зелёными ягодами); **пинь ныжмё** уши режет (о неприятном ощущении от резкого скрежета)

НЫЖМЫШТНЫ *неперех.* уменьш. притупиться; **ёна лыддысьомысь синмыс ныжмыштома** оттого, что он много читал, зрение притупилось

НЫЛАВНЫ *неперех.* пребывать в девичестве, быть девушкой; **зэв том на сійо, нылалас на мед** она ещё очень молода, пусть ещё побудет в девушках

НЫЛА-ЗОНМА *собр.* 1) парень с девушкой; **паныдасисны меным** мне навстречу попались парень с девушкой ● **видзёдоны óta-мод вылас, а матыстчыны оз вермыны загадка** парень с девушкой всё время смотрят друг на друга, а приблизиться (*груг к гругу*) не могут (*отгадка джожд да йирк* пол и потолок) 2) мальчик и девочка; мальчик с девочкой 3) сын и дочь; сын с дочерью; **став челядыс налён сомын** у них всего лишь сын с дочкой

НЫЛА-ЗОНМААСНЫ *возвр.* дружить (о парне с девушкой)

НЫЛА-ЗЯТЯ *собр.* дочь с зятем

НЫЛАЛАН *девичий;* **кад** период девичества; **чышьян** девичий платок

НЫЛАЛӨМ *и.г.* девичество

НЫЛА-ПИА *собр.* сын и дочь, сын с дочкой, мальчик с девочкой; **челядыс налён** у них сын и дочь (мальчик с девочкой); **вит ныла-пиаёс быдтис** она вырастила пятирх детей (*девочек и мальчиков*)

НЫЛО *обращ.* девонька; доченька; **тэ, , ветлы сэтчө** ты, доченька, сходи туда

НЫЛУК *ласк.* девонька, доченька

НЫМА 1) как раз, подходящий; по кому-л.; **дөрөмыс кузь, тэн ковта и юбка пыдди** рубашка длинная, как раз тебе вместо кофты и юбки; **сылы керкаыс** дом как раз для него 2) *в роли сказ.* поделом; **сылы** поделом ему, так ему и надо; см. *тж. таковской* во 2 знач.

НЫМӨН 1) едва, чуть; **эг усь** я едва не упал 2) немного, чуть-чуть; **выйыс** и лои масла получилось чуть-чуть; **зэрис** прошёл небольшой дождь 3) только что; **сійо на петис** он только что вышел 4) кажется,

как будто; **коркө сійоё аддылы** как будто когда-то я его видел

НЫМСАВНЫ *qual.* немного вырисовываться в темноте; быть чуть заметным, различимым; **ылын нымсалө битор** вдалеке еле мерцает огонёк

НЫМСЫНЫ *qual.* 1) см. **нымсавны** 2) чуть слышаться

НЫР 1) нос; **кузь** длинный нос; **ляс** приплюснутый нос; **чангыля** вздёрнутый, курносый нос; **вевъя морт** носатый человек; **вежөс** носовая перегородка; **вуж** переносица; **выв** спинка носа; **гөч** носовой хрящ, хрящ носа; **пытшкөс** полость носа; **розьяс** ноздри; **пыр сёрнитны** говорить в нос; **нырөн кыскыны** шмыгать носом; **сатшкыны газетө** уткнуть нос в газету 2) нос, носик, клюв (у птиц); **креста** крестообразный клюв; **пөтка** клюв птицы; **чорыд** крепкий клюв 3) нос, рыло, морда (у животных); **пон** собачий нос 4) носик; **рыльце (кувшина) обл.**; **чайник** носик чайника 5) *в разн. знач.* носок; **кок** носок; **чер** носок топора; **башмак нырөн** носком башмака 6) передняя часть *нек-рых предметов*; нос; передок; **додь** передок саней; **пыж** нос лодки; **пуклөс** облучок 7) росток, всходы; **картупель** картофельный росток 8) направление; **лунлань нырөн** по направлению к югу 9) *перен.* норов, упрямство; **кодлыськө песовтны** сломить чё-либо упрямство 10) *в нек-рых выражениях:* **ва** а) струя, течение; б) паводок, прибылая вода обл.; **визув** быстрина; **төв** порыв ветра

◇ **Быдлаө суйны** всюду совать нос; **дзик** улысь из-под самого носа; **кык** воча лицом к лицу; **бергөдлыны** нос воротить; **вылө усьтөдз (или усьмөн)** до изнеможения; до упаду; **лэптавны** задирать нос; **на** лицом к лицу; **ни вом** букв. ни носа, ни рта (*не видно*) с разбитым (распухшим или грязным) лицом; **нюжөдны** обидеться на кого-что-л.; **өшөдны** повесить нос; **розь паськөдмөн** сломя голову; **увсьыд адды!** букв. смотри у себя под носом! (знай своё дело, не лезь в чужие дела); **увсьыд нуасны** из-под носа унесут; **улысь не аддыны** быть в неведении (букв. под носом у себя не видеть); **ныр йылөд новлөдлыны** водить за нос; **нырө тшупны** зарубить на носу; **нырад тшуп, эн вунөд** заруби на носу, не забудь; **нырөн зульөдны кодсөкө** носом ткнуть кого-либо разг. (указать кому-л. на что-л.); **нырсө оз мыччав (или оз петкөдлы)** носа не показывает (не

приходит); **нырсө сылысь коколюкаон он судзөд** нос задирает высоко (букв. нос-то его клюкой не достанешь); **нырыд нюжалас (сійоё виччысьнытө)** нос-то удлинится (пока его ждёшь)

НЫРА 1) *с опр.* с каким-л. носом; **гөрба** с горбатым носом, горбоносый; **крука** с крючковатым носом; **кузь** с длинным носом, длинноносый; **кыз** с толстым носом, толстоносый; **нюз** с прямым носом; **пөлөс** кривоносый; **чангыль** курносый; **ыджыд** с большим носом; большеносый ● **и бөжа, а абу ловья загадка** с носом и с хвостом, но не живой (*отгадка пыж лодка*) 2) с каким-л. носом, клювом; **ён сизь** дятел с сильным клювом 3) с каким-л. носком; **ёсь** **көмкөт** обувь с узкими носками; **тшөтшыд сапөг** сапоги с тупыми носками 4) с ростком, проращённый; **картупель өдйөджык петалө** проращённый картофель быстрее всходит 5) *перен.* с норовом, норовистый; упрямый, своевольный, строптивый; **ылын** высокомерный, надменный, кичливый, заносчивый ◇ **көм кодь** упрямец (букв. как лапоть с носом)

НЫРАГЕЗ(-й-) дратва, сучёная из двух прядей пеньки (*а не из ниток*); **гартны** сучить дратву (*из пеньки*); **дөмсыны нырагезйөн** подшивать дратвой

НЫРАГЕЗЪЯВНЫ *перех.* подшивать, подшить дратвой; **гын сапөгыд розя, пөрччы, нырагезъялышта** валенки у тебя порвались, сними, подошью дратвой

НЫРАН *пестик,* толкушка; **картупель** толкушка для картофеля

НЫРБОРД крыло носа; **нырбордыас паськөдны** а) раздувать ноздри; б) *перен.* взбелениться *прост.*

НЫРБУК 1) горбинка носа 2) *qual.* лицо, морда; **нырбукыс төдса** знакомое лицо

НЫРВИЗЬ *в разн. знач.* направление; курс; **колана** нужное направление; **политическөй нырвизьяс** политические течения; **кежны нырвизысь** свернуть с курса; **кутны** держать направление; **нуөдны** давать направление, указывать направление; **руководить;** **төдны** знать направление; **индалысь** навигатор

НЫР-ВОМ *лицо;* морда *прост.;* мордочка *разг.;* **ныр-вомыс каньлөн кодь** у неё (у него) кошачье (как у кошки) лицо, кошачья мордочка; **ныр-вомыс мича** у него (у неё) красивое лицо; **ныр-вомө сетавны кодлыкө** набить морду кому-либо; **ныр-вомсө бергөдис** он отвернулся ◇ **нювны** облизываться

НЫР-ВОМА с *опр.* с каким-л. лицом; с какой-л. мордой; **вõсни** или **пельк** ~ с тонкими чертами лица; с хорошеньким личиком; с приятной мордочкой; **ёсиник** ~ с остреньким личиком; **кыз** ~ с толстой мордой, толстомордый; мордастый *разг.*; **мича** (или **лõсьыд**) ~ с красивой мордочкой

НЫРВЫВ 1) с перевесом на носовую часть (*логки*); с перегрузкой передка (*саней*); ~ **пуксыны пыжõ** усесться в лодке с перевесом на носовую часть; **сõвтны** перегрузить носовую часть *чего-л.* 2) с перевесом на носки; **кок нырвывджык восьлалõ**, **водзлань сетчõмõн** ступает подавшись вперёд, с перевесом на носки

НЫРВЫВЛАДОР см. **нырладор**

НЫРГОР храп, храпение; **орчча крõватсянь кылис шы** с соседней кровати слышался храп

НЫРГОРА 1) носовой; ~ **шы** носовой звук 2) с храпением, с храпом; ~ **ун** сон, сопровождаемый храпом

НЫРГОРАВНЫ *неперех.* спать с храпом, храпеть

НЫРГОРМУННЫ *неперех.* всхрапнуть; **сийõ**, **тыдалõ**, **ойбыралõ**, **веси́г ныргормунлõ** он, видимо, дремлет, даже всхрапывает

НЫРГОРÕН с храпением, с храпом; ~ **узыны** храпеть во сне

НЫРА 1) излучина, лука (*реки*); см. *тж.* **кõдж** в 1 знач. 2) *гуал.* небольшая возвышенность, холмик, бутор; см. **нõрыс**

НЫРИС 1) чутьё; обоняние; нюх; **ёсь** ~ острое чутьё; **понлõн кодь нырисыс** у него чутьё как у собаки; **тэнад нырисыд бур** у тебя хорошее обоняние 2) *гуал. перен.* инициатива, предприимчивость; находчивость; сметливость

НЫРИСА 1) с тонким чутьём; ~ **пон** собака с тонким чутьём 2) *гуал.* инициативный, находчивый; предприимчивый; сметливый

НЫРИСАВНЫ *перех.* нюхать; унюхать; почуять; **пон пыр и нырисалис кõчыльс кок туйсõ** собака сразу же почуяла следы зайца

НЫРИСАСЪНЫ *возвр.* принюхиваться

НЫРИСЛУН чутьё; **петкõдлыны сям**, ~ показать умение, чутьё

НЫРИСТÕМ 1) без нюха; ~ **пон маз некор он аддзы нырвизьтõ** как собака без нюха, никогда дороги не находишь 2) *гуал.* неинициативный; ненаходчивый; не предприимчивый; пассивный; бездеятельный

НЫРЙÕДНЫ *перех.* 1) всадить (*бурав, винт*); ввернуть; вставить, нажимая (*чтобы он начал ввинчиваться*); ~ **напарья карандаш чутõ** всадить бурав в отметину, сделан-

ную карандашом 2) *гуал.* направлять, заставлять *что-л.* делать; указывать

НЫРЙЫНЫ *неперех.* войти во *что-л.*; начать ввинчиваться, начать сверлить (*о винте, сверле и т.п.*); **пырнõв нырйис кõсõя** буравчик вошёл косо

НЫРЙЫШТНЫ *однокр.* 1) ударить мордой (*о животных*) 2) отбросить, пролить (*корм, поило*), ударив мордой

НЫРКНЫ делать через силу, надрываться; см. *тж.* **мыркны**

НЫРКÕРША 1) переносица 2) храп (*у животных*)

НЫРЛАДОР передняя, носовая часть *чего-л.*; **салон** салон, находящийся в носовой части; **пуксыны нырладорõ** сесть в носовую часть (*логки*); **код кутас велькõдлыны, пуксыс нырладорас** кто будет править, (тот) сядет на передке; **кõлуйыс пыжас вõли нырладорас** вещи лежали в носовой части (*или на носу*) лодки

НЫРЛАДОРСА носовой; ~ **якõр** носовой якорь

НЫРМУННЫ *неперех. однокр.* ожить; **войнас велькõма тõлыс, дай õти войõн нырмуõмны берегдорса туруныс и бадь кустьяс вылысь корьясыс** ночью изменился ветер, и за одну ночь ожили прибрежная трава и листья на ивах

НЫРМУНУНЫ см. **нырмуõдны**

НЫРМУÕДНЫ *неперех.* возглавлять; направлять; руководить; ~ **быдлаын сьõкыд** руководить везде трудно

НЫРМУÕДЫСЬ возглавляющий; направляющий; руководящий

НЫРНЫ *перех.* 1) мять, разминать, размять; **картупель рок вылõ** мять картофель для пюре; **пуртыс ныж, оз вуңды, а няньсõ сõмын нырõ** нож тупой, не режет хлеб, а только мнёт 2) давить; **вотõс** ~ давить ягоды; **турипув кисель вылõ** мять клюкву на кисель 3) делать тяжёлую работу; **сьõд удж** вкалывать на чёрной работе; **пыр мужичõй удж нырис** она всегда делала мужскую работу 4) *гуал.* напачкать; написать неразборчиво, грязно; неаккуратно делать *что-л.*

НЫРНЫ-ВИНЫ *перех.* давить (*убивать*)

НЫРНЫ-ПЕСНЫ трудиться через силу

НЫРНЫ-УДЖАВНЫ вкалывать, ишачить (*на чёрной работе*)

НЫРОВМУННЫ *неперех.* вздремнуть, заснуть; **час кельõ** ~ забыться, заснуть на часок

НЫРОВМУННЫ-УНМОВСЪНЫ *неперех.* задремать, вздремнуть, забыться во сне

НЫРОВПЕТНЫ см. **ныровмунны**

НЫРÕДНЫ *перех.* направить, дать направление; **сийõ вõчис ньõв да нырõдис сыланьõ**, **кодарõ ачыс велькõдчис** он сделал стрелу и дал ей направление в ту сторону, куда отправился сам

НЫРÕК ухаб (*на дороге*), рытвина; см. *тж.* **тõпкан**

НЫРÕКÕСЬ ухабистый; **туйыс** ~ дорога ухабистая, в рытвинах; см. *тж.* **тõпканõсь**

НЫРÕМ толчение || толчёный, мятый; ~ **вотõс** давленные ягоды; **картупель** мятый картофель (*картофельное пюре*); ~ **сёркни** мятая репа (*пюре из репы*); **пуõм картупель** ~ толчение варёного картофеля

НЫРПУ рогатка, деревянный ошейник (*для коровы*)

НЫРСЕРМУННЫ *неперех.* стать носатым *разг.*

НЫРСЬÕДНЫ *перех.* проращивать, прорастить; **зõр тэсь вылõ** прорастить овёс на толокно; **картупель кõйдыс вылõ** проращивать картофель для посадки; **сю чуж вылõ** прорастить рожь на солоде; см. *тж.* **чужтыны**

НЫРСЬÕДÕМ проращивание || проращённый; **кõйдыс** ~ проращивание семян; ~ **лук** проращённый лук

НЫРСЬÕДТÕМ *прич.* непроращённый; ~ **картупель кõйдыс** непроращённые семена картофеля

НЫРСЬÕМ *и.г. от нырсыны* || помявшийся, мятый; ~ **пув** помявшаяся брусника

НЫРСЬЫНЫ *возвр.* мяться, помяться; размяться; **вывтõ воõм вотõс пестерын нырсьõ** переспелые ягоды в кузове мнутса

НЫРСЯВНЫ *неперех.* прорасти, прорости; **картупель нырсялõма гуас** картофель пророс в яме (*где хранился*); см. *тж.* **чужны** в 3 знач.

НЫРСЯЛÕМ прорастание || проросший; ~ **лук** проросший лук

НЫРТÕМ I *прил.* 1) без носа, безносый 2) без носика 3) без ростков, непроросший; ~ **картупель** картофель без ростков

♦ **додь** подсанки *спец.*

НЫРТÕМ II *прич. от нырны* немятый

НЫРТЧЫНЫ см. **нырччыны**

НЫРТШАК *гуал. см. ныртшуп*

НЫРТШУКАСЪНЫ *гуал. возвр.* спотыкаться; спотыкаясь падать

НЫРТШУП переносица

НЫРЧЧÕМ *и.г.* стремление, расположение, тяготение; **вельдчыны** ~ стремление учиться; **могмõдны** ~ целеустремлённость; **уджõ** ~ расположение, тяготение к работе; **эновтчыны нырччõмысь** отказаться от своего желания; **тайõ удж тырвыйõ лõсьялõ сийõ нырччõмлы** эта рабо-

та вполне соответствует его устремлениям
НЫРЧЧОМОН целеустремлённо
НЫРЧЧЫНЫ *неперех.* стремиться к чему-л.; иметь стремление, тяготение, желание, расположение, влечение к чему-л.; **бурмодны удж** стремиться улучшить работу; **удж** стремиться к работе; иметь влечение к работе; **детинка велбдчыны ачыс нырчч** мальчика влечёт к учению; **кутшом сийо морт, коді оз нырчы воадэ да вылбджык** что это за человек, который не стремится вперёд и выше
НЫРЩИК 1) вожак; **вильшасьсыясло́н** вожак озорников; **стадалон** вожак стада; **челядылон ворсигон эм** у детей в играх есть вожак 2) инициатор; зачинщик; заводила *прост.*; **нырщикьяс** корсьны искать зачинщиков
НЫРЩИКАВНЫ *неперех.* верховодить кем-чем-л. *разг.*; руководить; **колхоз котыртигад нырщикалис** он верховодил при организации колхозов
НЫРЬЁВТНЫ *неперех. однокр.* упасть вниз головой; **сийо джомдіс да нырьёвтис-уёвтис** небыд нитшпио он споткнулся и нырнул-полетел в мягкий мох
НЫРЬЁВТЧЫНЫ *возвр.* направиться, отправиться; **кытчэ нэ эськэ нырьёвтчисны?** куда же они направились?
НЫРЬЯВНЫ 1) *перех.* раскидать; разрыть (*мордой* — о животных); **порсь нырьялома градьяс** свинья разрыла грядки; **турун юрьяссэ мосьяс нырьяломабсь** коровы раскидали копыты сена 2) *диал. неперех.* упрямитесь; **волой менсьым оз кывзы, нырьяло** лошадь меня не слушается, упрямитесь
НЫРЬЯВНЫ-УСЬНЫ *неперех.* споткнувшись, упасть вниз головой
НЫРЬЯСЬНЫ *возвр.* 1) *см. нырсявны* 2) рыть, разрывать; рыться, копаться; *см. тж. парьясьны* 3) *перен.* подкапываться *под кого-л. разг.*; **кодкэ уло** подкапываться под кого-либо 4) стремиться; хотеть; **институтэ пырны нырьясэ** он хочет поступить в институт; **сийо оз нырьясэ йбзкэ сёрнитны** она не стремится разговаривать с людьми 5) *диал.* проявлять инициативу
НЫРЫШТНЫ *перех. однокр. уменьш.* 1) *прям. и перен.* смять, раздавить; **мыйкэ кокон** раздавить что-либо ногой; **врагэс** смять, раздавить врага; **сапога кокнас нырыштис чигарка помсэ лыа пытшкэ** сапогом он вдавил окурочек в песок 2) размять, помять, смять; **паньон чэд** помять чернику ложкой
НЫРЫШТЧЫНЫ *возвр.* раздавить-

ся, быть раздавленным
НЬОБАВНЫ *перех. многокр.* покупать, закупать, скупать, раскупать; накупить; **донтогджык да вузавлыны донбджык** скупать дешёвые, а продавать подороже; **став пызьсэ ньобалисны** всю муку раскупили
НЬОБАЛОМ покупка, закупка, скупка || купленный; закупленный, купленный, раскупленный; накупленный; **гуся колуй ньобаломысь мыждэ закон** скупка краденого преследуется законом
НЬОБАЛЫСЬ закупщик, скупщик *чего-л.*; **кучик** закупщик кож
НЬОБАНТОР *см. ньобмтор*
НЬОБАС покупка; **колана** нужная покупка; **вочны** сделать покупку
НЬОБАСЬНЫ *возвр.* заниматься закупками, скупкой; покупать, закупать; скупать; **талун ме ньобаси, сёянторьяс вежон кежло ньобали** я сегодня занимался закупками, накупил продуктов на неделю
НЬОБАСЬОМ *и.г.* осуществление закупок; покупка; закупка, скупка
НЬОБАСЬОМ-ВУЗАСЬОМ купля-продажа
НЬОБАСЬЫСЬ покупатель || покупающий
НЬОБНЫ *перех.* купить, покупать; взять, брать *разг.*; **быдса додь гбснеч** накупить целый воз гостинцев; **керка** купить дом; **кививса денга выло либэ уджон** покупать что-л. за наличные деньги или в долг (в кредит); **(согтэ) метр джын ной** прикупить полметра сукна; **став товар** скупить весь товар; **пес ньобим во гогор кежло дров** закупили на целый год ● **мыйысь ньоби** — сыысь и вузала *погов.* за что купил, за то и продаю
НЬОБОМ покупка; закупка; прикуп || покупной; купленный; **коланторьяс** покупка нужных вещей; **нянь** покупка хлеба; **нянь вылын овны** жить на покупном хлебе; **мелыдди вокзалын журнальяс** я читал купленные на вокзале журналы
НЬОБОМТОР(-й-) то, что можно купить; покупка
НЬОБЫСЬ покупатель || покупающий; **адзыны керка ньобысьсэ** найти покупателя на дом; **кэ эм, и вузалысь петэ** есть покупатель, найдётся и продавец
НЬОБЫШТНЫ *перех. уменьш.* купить (*немного*); **мыйтакэ чбсма-сянторьяс** купить немного вкусных вещей
НЬОВ(-й-) стрела; **ёсь** острая стрела; **йыв** наконечник стрелы; **моз муніс** как стрела промчался; **важ йоз шуломабсь, мый кывыд пэ**

ньовыысь на вына в старину говорили, что язык сильнее стрелы
НЬОВВУЖ(-й-) лук (*оружие*); **сийо зэвтис ньоввужсэ да лэдзис оти ньов** он натянул лук и выпустил стрелу
НЬОДЗ *см. нюйт* в 1 знач.
НЬОДЗЭДНЫ *перех.* размачивать; размочить; **жугласьом кирпичьяс** размочить испорченные кирпичи (*с тем, чтобы их переформовать*); *см. нильзэбдны* в 1 знач.
НЬОДЗЫНЫ *неперех.* размокать, размокнуть; намочать, намочнуть; размякнуть; **бумага ньодздіс** бумага намочена; **зэрысь бжигайттэ** кирпич ньодзэ от дождя необожжённый кирпич размокает; **сукарыс ньодзэома** сухари размякли ● **мортыд абу сэй, зэрысь оз ньодзды погов.** человек не глина, от дождя не размокнет
НЬОЖ *см. надз* I; **помо воан, а дыш помо он во погов.** нерасторопный когда-нибудь да сделает, а ленивый — никогда
НЬОЖИО *см. надзэон*
НЬОЖИОН *см. надзэон*; **мунэ кадас** медленно идёт время ● **ловпу нюкыльтчэ, а крутэон льом пу чегэ погов.** постепенно (медленно) и ольху согнёшь, а круто и черёмуху переломишь
НЬОЖИОНИК *см. надзэоникон*; **мунны** идти потихоньку; **шутэвты** тихонько свистнуть
НЬОЖИОНИКА *см. надзэоникон*
НЬОЖМОДНЫ *перех. см. надзэмодны*; **поездлысь мунэ** замедлить движение поезда
НЬОЖМОДЧЫНЫ *возвр.* замедлить свой ход; **поезд модіс** поезд стал замедлять ход
НЬОЖМЫД 1) медлительный; нерасторопный; копотливый, мешкотный *разг.*; **морт** медлительный человек; **уджалысь** нерасторопный работник ● **ньожйэ керомысь ньожмыдон шуасны, а дышон оз шуны погов.** за медленную работу медлительным прослывёшь, но не ленивым 2) тихий, тихо идущий; тихоходный; медленный; **воськовьяс** неспешные шаги; **ворас** неторопливые движения; **о́д** медленный темп; **сёрни** медленная, неторопливая речь
НЬОЖМЫДА медлительно; медленно; неспешно; неторопливо; **ветлыны** медленно, неспешно двигаться; **модбдчыны** медленно собираться; **сёйны** медленно есть; **уджавны** медленно работать
НЬОЖМЫДАКОД неторопливый; неспешный
НЬОЖМЫДЛУН 1) медлительность; нерасторопность; **ворзясло́н** медлительность движений 2) неспеш-

ность, неторопливость, медленность
НЬОЖМЫНЫ см. **надзмыны**; **поездьяслон муном ньожмис** движение поездов замедлилось
НЬОМДЫНЫ *гуал. неперех.* 1) заболеть; сделаться беспомощным 2) умереть, сдохнуть *прост. груб.*; **кытчоко сідзи и ньомдіс** он где-то так и сдох; **он тай ньомды, кор абу на шуома** и не сдохнешь, пока не судьба 3) загноиться, воспалиться (*о ране*)
НЬОР(-й-) 1) лоза, хлыст, прут; хворостина; **кос ньорьяс** хворост; **сяма** как хворостинка; **песны мять прут** (*для связывания брёвен, кольев*); **ньорйон клячасны** вязать плоты прutom (вицей обл.); **ньорйон потшсыны** вязать изгородь прутьями; **волос ньорйон швичкыны** хлестнуть лошадь прutom • **дышлы** *погов.* на ленивца — лоза 2) поросль; **видазис** **йив кайома** лут зарос порослью
НЬОРСЫН зоол. язв. (*молодь*); подъязок
НЬОРСЯВНЫ *неперех.* зарастить порослью
НЬОРТОР(-й-) пруттик; **чегны** сломать пруттик
НЬОРЪЕВТНЫ *неперех.* спасть, слабеть (*о морозе*); утихнуть (*о непогоде*); **талун ньоръевтома, усюлым** сегодня потеплело (*мороз спал*), падает снег
НЬОРЪЕЛА не очень холодный, не очень выжонный; умеренный (*о зимней погоде*)
НЬОРЪЯВНЫ *перех.* 1) связывать прutom (хворостиной, вицей) 2) прижать ветвями, хворостиной; **зород** **прижать стог ветвями** (*для защиты от ветра*) 3) сечь, стегать, отстегать (*лозой*); *перен.* подстёгивать; **көсйис, да кыис эз лыб** хотел отстегать, да рука не поднялась; **эштодны колд тайо уджсө, асьныд аддзанныд, поवादьяис ньорьяло** надо заканчивать эту работу, сами видите, погода подстёгивает
НЬОТИ 1) ни одного; см. **ни өти** (*в ст. өти в 1 знач.*) 2) несколько, совсем, совершенно, ничуть, отнюдь, нисколько; **абу** совсем нет; **абу веськодь** далеко не безразлично; **абу жаль** несколько не жалко; **виччысьтөг** совершенно неожиданно; **жалиттөг** без всякой жалости; **ошйысьтөг** без хвастовства; **повтөг** нисколько не смущаясь, ничуть не стесняясь; **содтытөг** без преувеличения; **чинтытөг** без (всякого) преуменьшения; **содтытөг и чинтытөг** без преувеличения и без преуменьшения; не более и не менее как ...; **яндысьтөг** без зазрения совести; **деньга** **эз коль** денег совсем не осталось; **ме** **ог**

пов я нисколько не боюсь, совсем не боюсь, ничуть не боюсь; **сийо оз ков** он вовсе не нужен; **сийо абу мича** она далеко не красавица; **тайо** **миялысь веж оз петкөд** это нас нисколько не прельщает
НЬОТЧЫД ни разу; никогда
НЬЫВ(-й-) I пихта || пихтовый; **лыс** пихтовая хвоя; **пу** пихта; **пу вөр** пихтовый лес; **пу пес** пихтовые дрова
НЬЫВ II см. **ныылыд**; **век мед тэд** ты не терпишь возражений (*букв.* чтобы всегда по-твоему)
НЬЫВДЫНЫ *неперех.* падать; соскальзывать; скользнуть; **чой горув лэччигон кер ньывдис лым пио** во время спуска под уклон бревно соскользнуло в снег
НЬЫВК(-й-) покатысь; отлогое, пологое место; склон || пологий, покатый, отлогий
НЬЫВКАЙ зоол. шур (*птица*)
НЬЫВКМУННЫ *неперех.* наклониться, полечь (*о хлебных злаках, траве*)
НЬЫВКӨС I 1) см. **ныыык**; **берег** отлогий берег; **керөс** пологий холм 2) покатый; **кымөс** покатый лоб
НЬЫВКӨС II не содержащий возражения; **кывьяс** уступка, слова, не содержащие в себе возражения
НЬЫВКӨСА полого, отлого; **ёсьтыны** заострить, застрогать острой гранью, полого; **лэчысь кыр** полого понижающийся высокий берег
НЬЫВКӨСИН пологое, отлогое место
НЬЫВКӨСМЫНЫ *неперех.* сделаться пологим, отлогим, покатым
НЬЫВКӨСӨН см. **ныыыкөса**; **лэччоны юлань пода туйяс** полого спускаются к реке пешеходные дороги
НЬЫВКӨСТНЫ *перех.* сделать положе, более отлогим
НЬЫВКЫДА I см. **ныыыкөса**
НЬЫВКЫДА II мягко, терпимо; **сийо кутчысис пузьомысь, кызд позьюясис** он сдерживался, чтобы не вспилить, расспрашивал как можно более мягко
НЬЫВЛЭДЗНЫ, ньывклядзны не возражать, не противоречить, уступать; **венын** уступать в споре; **сийо мужикысы пыр ньывлэдзө, паныд нинөм оз лысьт шуны** она всегда поддакивает своему мужу, не смеет возражать
НЬЫВЛЭДЗӨМ, ньывклядзөм *u.g.* уступка
НЬЫВМӨСТЫНЫ *перех.* срезать (срубать, стесать) наискось, наклонно
НЬЫВНЫ *перех.* проглотить; **пожрать** (*о хищной рыбе*); **лов** **судоржно** глотать воздух (*в агонию*);

тэрмасөмөн ньыло торопливо глотает
НЬЫВПУАИН место, поросшее пихтой
НЬЫВСЕР овечья шерсть второй стрижки; см. **тж. каргөн**
НЬЫВТШАК *бот.* млечник обыкновенный, путник (*гриб*)
НЬЫЛА *только в сочет.:* **кыв** слово (*или выражение*), заключающее в себе согласие, уступку; **вылын** в период сокодвижения; **вылын сямөд кульны** сдирать берёсту в период сокодвижения
НЬЫЛАВНЫ *перех. прям. и перен.* глотать, проглатывать; **бус** **наглотаться пыли**; **курчавтөг** глотать не жуя; **кыз томьяс** **проглатывать** толстые тома (*прочитывать*); **ловйон** глотать живём; **кыв помьяс** проглатывать концы слов; **сөян** глотать пищу
НЬЫЛАС рыба *или* какое-либо животное, проглоченное хищной рыбой; **ныласа** (*прил.*) **чери** рыба с проглоченной добычей в желудке
НЬЫЛӨДНЫ *перех.-неперех.* 1) запотевать, отпотевать; **ошинь ньылөдис** окно запотело; **стеньяс ньылөдөны** стены отпотевают 2) вызывать запотевание, отпотевание; **пачьяс ньылөдөны** печи вызывают отпотевание (*стен, окон и т.п.*) 3) *гуал.* вспотеть; **кыкнан зонмыс вөліны ньылөдомөсь** оба парня вспотели; **татшөм мөвпсыс сийөс гөгөрбок ньылөдис** от этой мысли он весь покрылся потом; см. **тж. пөсявны в 1 знач.**
НЬЫЛӨДӨМ 1) запотевание, отпотевание || запотевший, запотелый; **ошиньяс** запотелые окна 2) потение || потный; **кыяс** потение рук; **чужөм** потное лицо; **юрси пратьяс** мокрые от пота пряди волос
НЬЫЛӨДЧЫНЫ *возвр.* отпотевать, запотевать; **стеньяс, ошиньяс ньылөдөны** стены и окна отпотевают
НЬЫЛӨМ 1) с.-х. жиропот (*на овечьей шерсти*) 2) влажный налёт (*напр., на окнах*) 3) пот; испарина; **көдзыд** **холодный пот**; **сола** **солёный пот**; **мольяс** капли пота; **кымөс выло** **войтьяс чепөсйисны** на лбу выступили капли пота; **сийөс ньылөмө шыбитис полдысла** от страха его бросило в пот
НЬЫЛӨМА 1) покрытая жиропотом (*об овечьей шерсти*) 2) покрытый испариной; в испарине; потный
НЬЫЛӨМЗЫНЫ см. **ныыылөмөссыны**; **сийө пөсялөма-ньылөмзөма дзоньнас** он весь покрылся потом
НЬЫЛӨМӨССЫНЫ *возвр.* покрыться испариной, вспотеть, пропитаться потом; **юрсыс нильөгөдз**

ньылёмөссёма его волосы стали липкими от пота

НЬЫЛӨМӨСЬ см. **ньылёма**

НЬЫЛӨМТӨММӨДНЫ перех. обезжирить; **вурун** обезжирить шерсть

НЬЫЛЫД послелог по чему-л. (в каком-л. направлении); **ва** по течению; **гөн** по шерсти; **төв** по ветру; **юрси** **шьльбдны** *прям. и перен.* гладить по голове

◇ **мунны** соглашаться, не возражать; **сёрнитны** соглашаться (на словах); не противоречить; не возражать; **сетчыны** уступать, уступить; **найö кытшлаалсны венсыс**, **сетчылысны öта-мөдыслы** они избежали споров, уступали друг другу; **шүөм кывъясыс сьблөм вылас воисны сылы** слова поддержки пришли ему по сердцу

НЬЫЛЫШТНЫ перех. 1) *прям. и перен.* проглотить; **кыв пом** проглотить конец слова; **конкурентöс** съест конкурента; **нянь** проглотить хлеб; **ловйөн** (или **ульён**) проглотить живьём; **чери ньылыштыс самсö** рыба заглотала приманку 2) принять; проглотить (*напр., лекарство*); **лекарство** проглотить лекарство 3) проглотить, быстро прочитать; **спорис тайö книгаыс да ме сийöс öдйö и ньылышти-лыдди** мне попалась эта книга, и я её быстро проглотил (прочитал) 4) поглотить; **би ставöс ньылыштыс пламя всё поглотило**; **пемыдыс ньылыштыс ылысмыс нывбабаясöс** тьма поглотила удаляющихся женщин

◇ **Кыв** а) проглотить язык; **мый чöv олан**, **кывтö ньылыштин али мый?** ты что молчишь, язык проглотил? б) проглотить язык; **кывтö ньылыштан** язык проглотил (очень вкусно); **синъясөн** есть глазами (*смотреть не отрывая глаз*)

НЭМ 1. 1) век, жизнь; **дженъыд** — недолгая жизнь, короткий век; **дженъыд нэма** (*прил.*) недолговечный; **кузь** — долгий век, долгая жизнь; **кузь нэма** (*прил.*) долговечный; долготелный; **олан** продолжительность жизни; **нюжөдны** продлить век, продлить жизнь; **овны** век прожить, век вековать; **ассыс нэмсö олис** он свой век прожил; он своё отжил; **дженъыд вöлöма нэмыс** у него была короткая жизнь; век его был короток, не долог; **кежлам тырмас** на мой век хватит; **кузь сины** пожелать долгих лет жизни; пожелать долготелтия; **именниклы кузь да бур шуд!** (*пожелание*) имениннику — долгий век и благоденствие! • **бур мортлы абу**, а **лэк мортлы рök абу** *погов.* у хорошего человека век короток, а

на дурного человека и напасти нет; **олöмыд абу ва вуджөм** *посл.* жизнь прожить — не поле (*букв.* не речку) перейти; **нэмыд öд öти кучикөн он ов погов.** всю жизнь в одной шкуре не проживёшь 2) век, столетие; **из** — каменный век; **кольөм нэмын** в прошлом веке; **кызьбд нэмын** в двадцатом веке; **пом** конец века; **шөр нэмъяс** средние века 2. век, вечно; **выль** вечно новый; **кежлö** навсегда; **тайö керкаыс нэмсö суалас** этот дом век простоят; **ывла öдзöссö** эг игнавлы я никогда не запираю входную дверь

◇ **кадтөм кадö** преждевременно; **пом сюркнявны** завершить свою жизнь; **нэмыс оз волы** нет износа; **тайö сапöгыслы** — оз волы этим сапогом нет износа

НЭММӨДНЫ перех. увековечить **НЭММЫНЫ** перех. 1) быть живую; выжить; **нэммас кö тайö чаныс**, **бур вöv лöб** если жеребёнок выживет, хорошая лошадь получится 2) зажитья, прожить слишком долго; **пöль нэммис** старик зажился

НЭМӨВӨЙ см. **нэмөвөйся**

НЭМӨВӨЙСЯ 1) вековой; **оласног** вековые обычаи; **пу** вековое дерево; **традиция** вековая традиция 2) вековечный; **лöгалөм** вековечная вражда 3) вековечный; извечный; исконный; **олысыяс** исконные жители 4) старый; **керка** старый дом 5) старый, опытный; **бывалый**; **кыйсысыс** старый охотник 6) завзятый *разг.*; **вензысыс** завзятый спорщик

НЭМӨВӨЙСЯТОР(-й-) то, чему почти век; то, что известно издавна; **важ ногөн силосуйтчөм пöшти нин** — старый способ силосования известен почти век

НЭМӨВӨЙЯ см. **нэмөвөйся**

НЭМӨН никогда, вовек; **ог** (**он**, **оз**) никогда, в жизни не ...; **вольтөм гөстыяс** небывалые гости

НЭМПОМСЯ относящийся к концу века

НЭМЧӨЖСЯ вечный; **кын** вечная мерзлота

НЭР 1) слабый; **заяса** со слабыми стеблями; **ки** слабые руки; **пельпом** слабые плечи; **петасъяс** слабые всходы 2) слабый, лишённый твёрдости; **сьблөм** слабое (чувствительное) сердце 3) *перен.* незрелый, не достигший возмужалости

◇ **пöлян кодь** молод ещё (*букв.* как неотвердевший дудчатый стебель)

НЭРМЫНЫ перех. слабеть

НЮВНЫ перех. 1) *прям. и перен.* лизать, вылизывать; слизать; облизать; **вом дор** — облизать губы; **пань** — вылизать ложку; **би нюлис ызөн**

огонь лизал прошлогоднюю траву; **кань йöv вылыс нюлöма** кошка слизала сливки с молока; **кань нюлис писö** кошка лизала котёнка • **мичлунтö он нюв погов.** с лица не воду пить (*букв.* красоту лизать не станешь) 2) лизать *прост.*, целовать; **тырмас тэныд кагасö** ! будет тебе ребёнка лизать!

◇ **Кок пыдöс** — *презр.* лизать пятки кому-л.; **ныр-вом** — облизываться на что-л.; *при виде чего-л.*

НЮВ-НЯВКЕРНЫ перех. лизнуть, слизать что-л. (*об огне*)

НЮВ-НЯВМУННЫ перех. быстро прогореть; **идзасыс сöмын нюв-нявмунис** **сотчис** солома только вспыхнула-горела

НЮВСЬЫНЫ *возвр.* 1) облизываться; **кань сөйöма да нювсьö** кошка поела и облизывается 2) лизаться; **пон нювсьö** собака лижется 3) *неодобр.* лизаться *разг.*; целоваться; **гозъя öти лун пурсьöны**, а **бурасыны да вежон чöж нювсьöны** супруги один день грызутся, а мирятся — и всю неделю лижутся; **тырмас тянлы** ! хватит вам лизаться! 4) *перен.* подлизываться; льнуть к кому-л. 5) *неодобр.* якшаться с кем-л.

◇ **воча вом** лстыть друг другу

НЮВСЬЫС подлизать

НЮВТӨМ необливанный

◇ **кукань кодь** слабый, хилый (*букв.* как необливанный телёнок)

НЮГЛЕЙ *зоол.* пескоройка, личинка миноги; **вьон обл.**; **куран** орудие (*род граблей*) для ловли миноги; **сийö чуньяснас чепöльтöма веглясыс** **нюглейöс** он ухватил пальцами извивающуюся пескоройку

НЮГЛÖДЛЫНЫ см. **нюкльöдлны**

НЮГЛЯСЬНЫ 1) см. **нюклясыны** 2) см. **ниглясыны**; **нюглясьö**, **быгтö вугырö** **самалөм нидзув** извивается, как червяк на крючке

НЮГЛЯСЬЫС см. **нюклясыс**

НЮГЫЛЬ см. **нюглей**

НЮГЫЛЬТНЫ см. **нюкыльтны**; **кадыс нюгыльтис** время согнуло; **путö пö тай вывтi кö нюгыльтан**, **сийö вермас** и **чегны** говорят, что если дерево сильно согнуть, оно может и сломаться

НЮГЫЛЬТЧЫНЫ см. **нюкыльтчыны**

НЮДЗ I 1) *прям. и перен.* гибкий; **кос** гибкая талия; **ньбрийөн кёртавны** связать гибкой дозой; **пу** гибкое дерево; **кывным**, **озыр** наш язык гибкий, богатый 2) влажный; сырой; волглый; **туруныс** — сено волглое 3) вязкий; **сөй** вязкая глина 4) не рассыпчатый, не крошащийся (*о сухарях*, **баранка** в результате неудачной сушки или отсыревания); **кöлач** не рассыпчатый

тый калач 5) протяжный; **сьыланкыв** протяжная песня 6) нерасторопный, непроторный, вялый

НЮДЗ II зелёный (*только о глазах*)

НЮДЗА I 1) тягуче, протяжно;

сьывны петь протяжно 2) плавно;

босьтэй, эн нетшыштэй берите плавно, не дергайте 3) неторопливо, лениво, вяло; **вөрны** вяло двигаться, еле шевелиться

НЮДЗА II ярко; **өзим** **веждё** озимь ярко зеленеет

НЮДЗВЕЖ см. **нюдзвиж**

НЮДЗВИЖ светло-зелёный, ярко-зелёный; **лыска ныв пуяс** пихты с ярко-зелёной хвоей

НЮДЗЛАСЬНЫ *гуал.* см. **нюжмасьны** в I знач.

НЮДЗЛУН гибкость

НЮДЗМЫНЫ *неперех.* 1) стать гибким (*напр., о распаренных прутьях*) 2) сыреть; волгнуть *обл.*; **шонді лэччём бёрын кос турун нюдзмё** после захода солнца сухое сено волгнет 3) стать вязким 4) терять рассыпчатость (*напр., от долгого хранения — о сухарях, баранках*)

НЮЖ! *дет.* потягушеньки!

НЮЖАВНЫ *неперех.* 1) тянуться; **резина нюжалё** резина тянется 2) растягиваться, растянуться; вытягиваться, вытянуться; **гез нюжалёма** верёвка растянулась; **платтё тувійс нюжаліс** клин платья вытянулся 3) вытянуться, вырасти; **детинка гожёмнас нюжалёма** мальчик за лето вытянулся 4) тянуться; протянуться; растянуться; **тод кузя нюжаліс рыгыввывсыань асыввылё** болотистое место протянулось далеко с запада на восток; **фронт нюжаліс фронт** растянулся 5) удлиняться; стать длиннее; **вуджёрьяс нюжалісны** тени удлинились; **лун нюжаліс** день удлинился, день прибавился 6) затягиваться; длиться, продлиться; замедлиться; **ар вермас** осень может затянуться; **вундём нюжаліс** жатва затянулась; **зэр нюжаліс** дождь затянулся; **менам мунём нюжаліс** мой отъезд затянулся; **репетиция кузя на нюжалас** репетиция ещё долго продлится; **собрание нюжаліс** собрание затянулось; **сёрён кө пуксис тёв, нюжалас и тулыс** если поздно установилась зима, затяжной будет и весна

♦ **Ныр нюжавмён** (*geenp.*) или **ныр нюжавтёдз** (*geenp.*) **виччысьны** очень долго ждать (*букв.* ждать, пока нос не вытянется); **чужёмыс нюжаліс** у него лицо вытянулось

НЮЖАЛӨМ *и.г.* и *прич.* от **нюжавны**; **война** **затяжка** войны; **сён** **растяжение** сухожилия; **чөвлун** затянувшаяся тишина; **чужём** вытянутое лицо

НЮЖАЛЫСЬ *прич.* 1) тянущийся; **дыр тулыс** затянувшаяся весна; **туй бокті вөр** тянущийся вдоль дороги лес 2) тягучий; **металл** тягучий металл

НЮЖАЛЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.*

1) немного вытянуться 2) немного удлиниться 3) затянуться на незначительное время

НЮЖАММЫНЫ см. **нюжавны** в 3 знач.; **сийё тёдчымён нюжаммис тайё гожём** он заметно вытянулся этим летом

НЮЖА-НЯЖАКЫВНЫ см. **нюзанызакывны**

НЮЖВИДЗНЫ *неперех.* 1) раскинуться; **берег пёлён нюжвидзё ыджыд сикт** вдоль берега раскинулась большая деревня 2) лежать вытянувшись, распластавшись; **сийё нюжвидзё гён вольпась вылын** он лежит, вытянувшись, на пуховой перине 3) *укор.* отлёживаться; **нюжвидзысь** (*прич.*) **мужик** лежебока; **йёз уджалёны, а сийё нюжвидзё** люди работают, а он отлёживается

НЮЖГӨДЧЫНЫ см. **нюжгысьны**; **пөлатё** растянуться на полатах

НЮЖГЫСЬНЫ *возвр.* растянуться;

небыд турун вылё растянуться на мягкой траве; **батё нюжгысис лабич кузяла** отец растянулся на лавке

НЮЖЙӨДЛАН протяжный; **сёрнитны гөлөсөн** говорить протяжным голосом; **сьыланкывьяс** протяжные песни

НЮЖЙӨДЛАНА протяжно; **сьывны** протяжно петь

НЮЖЙӨДЛӨМ *и.г.* 1) промедление; задержка 2) растягивание 3) протягивание; **ки** кража

НЮЖЙӨДЛЫНЫ *перех.* 1) растягивать; **резина** **растягивать** резину;

сёрнитигөн растягивать (слова) при произношении; **нюжйөдлөмөн** (*geenp.*) **сёрнитё** он говорит, растягивая слова 2) протягивать; **ки**

а) протягивать руку; б) *перен.* воровать, тянуть *разг.*; **горшсё нюжйөдлө йёз эмбур вылө** тянется к чужому добру 3) высунуть; **кыв**

а) высовывать язык; б) *перен.* распускать язык (*прост.*) 4) *неперех.* тянуть, оттягивать, медлить; **нинёма** **незачем** медлить; **нюжйөдлытёг** (*geenp.*) не затягивая, не медля, без промедления, безотлагательно;

позьтём **спешный**; **удж** мешкать с работой 5) *неперех.* тянуться, затянуться; **таво тулысыс дыр нюжйөдлө** в этом году весна затянулась

НЮЖЙӨДЛЫТӨМ **незамедлительный**; **воча кыв** незамедлительный ответ

НЮЖЙӨДЛЫШТНЫ *перех.* *уменьш.*

1) слегка растягивать 2) оттягивать на непродолжительное время

НЮЖМАСЬНЫ *возвр.* 1) тянуться, потягиваться; **вольпась вылын** потягиваться в постели 2) *перен.* медлить; **нинёма** медлить нечего; **таво арыс нюжмасис** в этом году осень задержалась; **нюжмасьтёг** (*geenp.*) **сёлөдны** машина **вылө** спешно посадить в машину; **удж вылө** **петны нюжмасьтёг** (*geenp.*) выйти на работу не медля (без промедления); **эн нюжмась, зильджыка уджав!** не прохлаждайся, работай быстрее!

НЮЖМАСЬӨМ *и.г.* 1) потягивание 2) медлительность; **терпиттём** **нетерпимая** медлительность

НЮЖМАСЬЫС медлящий; **нюжмасьсысясёс тэрмөддыны** подгонять медлящих

НЮЖМАСЬНА 1) потягиваясь; **водзёстны кияс** потягиваясь, вытянуть вперёд руки 2) не требующий поспешности; **абу** **спешный, срочный**; **делёбыс мяян абу** **дело** у нас срочное

НЮЖМӨДЛЫНЫ *безл.* **сийёс нюжмөдлліс** ему хотелось потянуться

НЮЖМӨДНЫ *безл.* *однокр.* вызвать потягивание

НЮЖМӨС *гуал.* продолговатый; см. **тж. кузьмөс** в I знач.

НЮЖМУННЫ *гуал. неперех.* *однокр.* 1) ослабнуть, потерять упругость; растянуться; **сёныс нюжмунёма** жила растянулась 2) задержаться *гге-л.* 3) протянуться, потянуться; **кымынөдысь нин сёлөн кыис нюжмунліс румка дінө** в который уже раз его рука протягивалась к рюмке

НЮЖНИТНЫ *гуал.* растянуть, натянуть

НЮЖӨДНЫ *перех.* 1) тянуть, растянуть; **көрт** **тянуть** железо; **уль ку** **растянуть** сырую кожу 2) тянуть; вытянуть; **ки** **тянуть** руку (к чему-л.); **сьылі** **вытянуть** шею 3) высунуть; **пон котёртіс кыв нюжөдөмөн** (*geenp.*) собака бежала, высунув язык 4) тянуть; растянуть, протянуть; провести; проложить; **гез** а) **растянуть** верёвку (*после витья*); б) **протянуть** верёвку (*для развешивания чего-л.*); **көрт туй** **провести** железную дорогу; **моски** **проложить** мостки; **посю вомён** **перебросить** мост через реку; **телефон** **провести** телефон; **электричество** **провести** электричество 5) тянуть, протянуть; **“абу-у”, — нюжөдіс “не-ет”, — протянул он б)** **затянуть**; **кодкө вөсньыдик гөлөсөн нюжөдіс “Катшасиньяс”** кто-то тоненьким голосом затянул песню “Ромашки” 7) **затянуть, замедлить что-л.**; **книга**

лэдзём ~ затянуть издание книги; мынтысьём ~ просрочить платёж; сёрнитчёмьяс затянуть переговоры; кёдзасё нюждіс зэр сев задержали дожди 8) продлить; виза ~ продлить визу; срок ~ продлить срок 9) удлинить; ~ уджалан кад удлинить рабочее время

◇ Ки ~ протянуть руку; кыс ~ (или кок ~) протянуть ноги *прост.* (умереть); кётъ коктё нюждъ хотъ ноги протяни; кок нюждёмён (*geenp.*) мудзны смертельно устать; ныр ~ обидеться, надуться; ~ надуть губы; эн нюждъ чуштё не обижайся

НЮЖОДОМ *u. g.* 1) вытягивание; протягивание 2) оттяжка *спец.* (*удлинение путём ковки*); болт ~ оттяжка болта 3) продление; командировка ~ продление командировки 4) проведение; прокладка; корт туй ~ прокладка железной дороги 5) затягивание; делё ~ затягивание дела 6) удлинение

НЮЖОДЧЫНЫ *возвр.* 1) тянуться; потянуться; книгала ~ потянуться за книгой; кага нюждчё би дорё ребёнок тянется к свету; нюждчё мелань он тянется ко мне 2) тянуться, вытягиваться; ~ струна моз вытянуться в струнку 3) растянуться; нюждчёма сиктыс кык километр кызта деревня растянулась на два километра 4) пролегалъ; таті нюждчёма туй здесь пролегла дорога 5) лечь, вытянувшись; растянуться; ~ диван вылё растянуться на диване; ~ шойччыны лечь, вытянувшись, чтобы отдохнуть 6) затянута, оттянута *что-л.*; медлить с *чем-л.*; вундёмён ~ оз позы с жатвой тянуть нельзя; ~ воча кывйён тянуть с ответом; ~ уджён мешкать с работой 7) *перен.* растянуться, упасть

◇ шебрас серти по одежке протягивать ножки (*букв.* растянуться соответственно одеялу)

НЮЖПУ колодка (сапожная) НЮЖПУАВНЫ *перех.* придать форму колодки; натянуть на колодку

НЮЖТЫНЫ *гуал.* тащить; вёлыс нюжтис кер тыра додь лошадь тащила грузённые брёвнами сани

НЮЖЪЯВНЫ *неперех.* 1) растягиваться; резинка моз нюжъялэ растягивается, как резинка 2) тянуться, быть тягучим (*напр., о густом сусле*)

НЮЖЪЯЛОМ тягучесть; резина ~ тягучесть резины; ~ воштыны унаысь зэвтлёмысь потерять тягучесть от многократного растягивания

НЮЗ 1) низкий, пологий, покатый; ~ берегьяс пологие берега; ~ пельпомьяса морт человек с покатыми плечами 2) длинный, вытянутый (о носе)

НЮЗА-НЯЗАКЫВНЫ *см.* нязакыв-

ны; кок улын йиыс нюза-нйзакылё лёд хрустит под ногами

НЮЗВОЧНЫ *перех.* делать гримасу; гримасничать; ныв нюзвочліс сылы ныр-вумсё девушка сделала ему гримасу

НЮЗГОДНЫ: ныр ~ рассердиться, надуть губы

НЮЗЪ *гуал. см.* нюйт в 1 знач.

НЮИТ 1) тина; нюита (*прил.*) пруд тинистый пруд 2) ил; берегдорса прибрежный ил; нюитыс пуксьёма ил осел 3) грязь; лечитчыны нюйтён лечиться грязями

НЮИТМЫНЫ *неперех.* 1) покрыться тиной; ваё вёйём керьяс, вужьяс нюйтёммаёс брёвна и коряги, затонувшие в воде, покрылись тиной; 2) затянута илом 3) *гуал. см.* нёйкмыны

НЮИТОССЫНЫ *см.* нюйтмыны в 1 и 2 знач.

НЮИТОСЬ 1) тинистый 2) илистый НЮИТУК *гуал. зоол.* шурёнок; *см.* тж. сирпи

НЮК *этно.* внутренняя обкладка чума из оленьих шкур мехом наружу

НЮКЛЮДЛЫНЫ *перех.* гнуть, сгибать, согнуть (*во многих местах или много предметов*); ~ сутуга сгибать проволоку; тёв нюклюдлэ пуяс ветер гнёт деревья

НЮКЛЯВНЫ *см.* нюклюдлыны; олёмыс сійёс нюкляліс жизнь его гнула

НЮКЛЯСЬНЫ *возвр.* гнуться, сгибаться; стеклэ оз нюклясь стекло не гнётся; пуяс тёлысла нюклясьёны деревья гнутся от ветра

НЮКЛЯСЬОМ *u.g.* гибкость

НЮКЛЯСЫСЬ гнущийся; гибкий НЮКОС ложбина, овраг (*rge протекает речка*); козья вёра ~ овраг, поросший ельником; ~ вуджны пейрейти ложбину

НЮКОСКА *см.* нюкёс

НЮКРАВНЫ *см.* нюкрёдлыны в 1 знач.; кынём ~ кутіс живот подвело

НЮКРАСЬНЫ *неперех.* 1) корчиться; ~ висёмысь корчиться от боли 2) жаловаться (*на боли или на трудности*); ныть; молодеч, оз нюкрась, кётъ и вывті сёкыд молодец, не ноет, хоть и очень трудно 3) *перен.* кривиться, кривить губы; выражать неудовольствие, пренебрежение; сёй, эн нюкрась ешь, не кривись 4) мяться; нюкрасьём (*прич.*) чышъян мятый платок

◇ Сёлём нюкрасьё сердце ноет НЮКРАСЫСЬ 1) корчащийся 2) нытик || ноющий; нюкрасьёсёс мяня йёз оз лэптыны нытиков у нас не любят

НЮКРЮДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) сводить; корчить 2) сгибать; сёлкыд удж да тшыг олём нюкрюд-

лісны нывбабаёс тяжёлая работа и голодная жизнь согнули женщину 3) сжимать; теснить; шог нюкрюдлэ сылысь сёлёмсё горе теснит ей сердце 4) *гуал.* мять, комкать; бумага ~ комкать бумагу

НЮКЫЛЬ сгиб; нюкыльёдыс чеги переломился по сгибу; кок ~ сгиб колена; *гуал. см. тж.* кусынь в 1 знач.

НЮКЫЛЬТНЫ *перех.* согнуть; сёлкыдлуныс эз ~ найёс трудности не согнули их; *см. тж.* кусыньтны в 1 знач.

НЮКЫЛЬТЧЫНЫ *возвр.* согнуться; мегыр бура нюкыльтчис дуга хорошо согнулась; сійё нюкыльтчёмён кодысьё он роет (яму) согнувшись; *см. тж.* кусыньтчыны

НЮКЫЛЯ кривой; согнутый; изогнутый; ~ пу согнувшееся дерево

НЮКЫР корчи; кынём ~ кыскёма живот подвело

НЮКЫРВИДЗНЫ *неперех.* 1) быть угнетённым болезнью 2) *перен.* быть в полной нерешительности

НЮКЫРМУНЫ *неперех.* 1) *см.* нюкыртчыны; висёмысь ~ исхудать из-за болезни; кынёмой нюкырмуно живот подводит; мыйта нин нюкырмунис ас мусинсьыс нетыштом дзоридзыс сколько уже завяло цветов, оторванных от своей почвы; сёлём быдён нюкырмунис даже засосало под ложечкой; чужомыд нюкырмунома быдён даже лицо у тебя похудело 2) пасть, рухнуть безжизненно

НЮКЫРМУНОМ *u.g. и прич. от* нюкырмуны; *см.* нюкыртчём

НЮКЫР-НЯКЫРКЕРНЫ *перех.* оттащить (за волосы)

НЮКЫР-НЯКЫРМУНЫ *неперех.* скорчиться, сжаться; став вывытыр-нас нюкыр-някырмунис он весь сжался

НЮКЫРТНЫ *перех.* 1) безл. сводить, корчить; 2) согнуть; висёмыд быдёнёс нюкыртас болезнь любого согнёт 3) безл. сосать (*под ложечкой, в желудке*); кынём сюмалё, нюкыртё есть хочется, под ложечкой сосёт; морёспань ув нюкыртё сосёт под ложечкой 4) *перен.* сжать; нюкыртис сёлёмсё сылысь, сэтшом сылы лои забеднё у неё сжало сердце, так ей стало обидно

НЮКЫРТЧОМ *прич.* 1) скорчившийся, съёжившийся, сжавшийся, согнувшийся; согбенный книжн. *уст.* 2) сникший, увядший; ~ кынём нянь сникший зяблый хлеб

НЮКЫРТЧЫНЫ *возвр.* 1) скорчиться, съёжиться, сжаться; согнутый; пукавны нюкыртчёмён (*geenp.*) сидеть съёжившись; висём бёрас дзикёдз нюкыртчис после пере-

несённой болезни он весь сжался 2) *перен.* сжаться, сжиматься; **нюкыртчö сылөн сьолöмыс** у неё сжимается сердце 3) *безл.* подвесить *разг.*; **кынöмыс нюкыртчöма** у него живот подвело 4) *сникнуть, поникнуть, увянуть*; **став пуктöм рöсада нюкыртчис** вся высаженная рассада сникла

НЮЛОМ лизание, облизывание || облизанный; прилизанный

НЮЛЫС *диал.* колчан; **мичаа серöдöм** красиво украшенный колчан; **ньювьяс тыра** колчан полный стрел

НЮЛЫСЬ лижущий, облизывающий; **кок (пыдöс)** ~ подлиза

НЮЛЫШТНЫ *перех. однокр.* лизнуть; слизнуть; облизнуть; **кывйөн** ~ лизнуть языком; **би нюлыштис ызён** огонь слизнул прошлогоднюю траву; **вом дорьяссö нюлыштис** он облизнул губы; **пон чужöмöс нюлыштис** собака лизнула лицо; **шондi заводитис сэтшöма пöжны, быттö öти лунён көйсис** ~ став **лымсö** солнце так стало печь, словно за один день хотело слизнуть весь снег

НЮЛЫШТЧЫНЫ *неперех. однокр.* облизнуться

НЮМ улыбка; усмешка; **мелi** ~ ласковая улыбка; **паськыда** ~ широкая улыбка; ~ **сорөн** с улыбкой, с усмешкой; ~ **сорөн шуны** сказать с усмешкой; **нюмсö сайбдiс** он спрятал усмешку; **нюмыс петiс** он улыбнулся, усмехнулся; **чужöм вылас ворсiс наян** ~ на его лице играла лукавая улыбка

◇ **Нюмыд петас** пальчики оближешь (*букв.* улыбка появится)

НЮМБАНА улыбчивый || улыбчиво; **сылөн чужöмыс пыр** у неё всегда улыбка на лице; ~ **видзöдлiс гöгөр** улыбчиво огляделся

НЮМВИДЗНЫ *неперех.* улыбаться; усмехаться; **сийö видзöдiс нывка вылö да нюмвидзис** она смотрела на девочку и улыбалась

НЮМДАНА то, что вызывает улыбку

НЮМДÖМ *и. г.* усмешка; улыбка; **рама** ~ кроткая улыбка

НЮМДЫНЫ *неперех.* улыбнуться; усмехнуться; **курыда** с горечью усмехнуться; **паськыда** широко улыбнуться; **чужöм тырнас нюмдiс** он улыбнулся во весь рот ● **ас вөрваад быд пу нюмдö погов.** в родных лесах каждое дерево улыбается

НЮМКЕРНЫ *см.* **нюмдыны**; **ныв нюмкерис** девушка улыбнулась

НЮММУННЫ *см.* **нюмдыны**; **сийö паськыда нюммунис** он широко улыбнулся

НЮММУНÖМ *и. г. см.* **нюмдöм**

НЮМ-НЯМКЕРНЫ *перех.* *вмиг* проглотить, не прожевав; **вья нянтö сöмын нюм-нямкерис и** — абу хлеб с маслом *вмиг* проглотил, и его как не бывало

НЮМПОШ *диал. см.* **нюм**

НЮМПОШТАНА *диал. см.* **нюмбана**; **сийö век** ~ он всегда улыбчивый

НЮМРÖДЛЫНЫ *перех.* кривить, морщить; **вом** ~ усмехаться, насмешливо кривить губы; кривить рот в усмешке; *см. тж.* **юмравны, юмрöдлыны**

НЮМСЕР *см.* **нюм**; **нюмсерөн шуны** сказать с улыбкой; **вошис нюмсерыс сылөн** улыбка у него пропала; **чужöм вылас** ~ **петкöдчылiс** на лице показалась улыбка

НЮМСЕРА 1) улыбчивый; улыбающийся; ~ **чужöм** улыбчивое лицо 2) юмористический; ~ **гижöдьяс** юмористические произведения

НЮМСЕРАСЬНЫ *возвр. см.* **нюмъявны**

НЮМСЕРМУННЫ *неперех. см.* **нюмдыны**; **ныв нюмсермунис** девушка улыбнулась

НЮМСЕРТÖМ не улыбчивый; ~ **чужöм** не улыбчивое лицо

НЮМСИДЗНЫ *см.* **нюмдыны**; **коркö öд нюмсидзлас жö судьбаöй меным** когда-нибудь ведь улыбнётся же мне судьба

НЮМТОР лёгкая улыбка, усмешка; **гожъялöм чужöмас пыр** ~ на его загорелом лице всегда лёгкая улыбка

НЮМТЫРА улыбающийся, усмехающийся; ~ **синьяс** улыбающийся глаза

НЮМТЫРАСЬНЫ *возвр. см.* **нюмъявны**; **мудера** ~ хитро улыбаться

НЮМЧИР *см.* **нюмтор**

НЮМЪЁВКЕРНЫ *неперех. см.* **нюмкерны**; **нюмъявкерёмөн (геенр.) сулавны** стоять улыбаясь

НЮМЪЁВТАС *см.* **нюм**

НЮМЪЁВТАСА *см.* **нюмсера**; **небыдик** ~ с мягкой улыбкой

НЮМЪЁВТНЫ *диал. см.* **нюмдыны**; **сийö нюмъявтiс сöмын** он только улыбнулся

НЮМЪЯВНЫ *неперех.* улыбаться; усмехаться; **бурпырысь** ~ добродушно усмехаться; **нюмъялiгтырйи (геенр.) мунны** идти улыбаясь; **вом тырнас нюмъялö** улыбается во весь рот ● **нюмъялö приданной мös моз погов.** сияет как майская роза (*букв.* улыбается как приданная королева)

НЮМЪЯЛЫСЬ *прич.* улыбающийся; улыбчивый; ~ **шондi** улыбающееся солнце

НЮМЫД *см.* **нюмсера**; ~ **чужöмба на нывбаба** женщина с улыбающимся лицом

НЮМЫЛЬ-НЯМЫЛЬКЕРНЫ *изобр. перех.* 1) *см.* **нюм-нямкерны** 2) *см.* **нюмыр-нямыркерны**; **кабала** ~ *скомкать* бумагу

НЮМЫР-НЯМЫРКЕРНЫ *изобр. перех.* *смять, скомкать*; **ассьыс гижöдсö босьтiс да сöмын нюмыр-нямыркерис** свою писанину взял и скомкал

НЮМЫРТНЫ; **вом** ~ кривить рот; сделать насмешливое движение губами; насмешливо скривить рот; *см. тж.* **юмыртны** *во 2 знач.*

НЮМЫРТÖДНЫ *перех.* вызвать усмешку

НЮМЫРТЧЫВНЫ *неперех.* *ухмыляться*; **сийö друг нюмыртчылiс** он вдруг ухмыльнулся

НЮМЫРТЧЫЛÖМ *и. г.* ухмылка

НЮНЮ, **нюньö** *презр.* нюня *разг.*, размазня; мямля; **оз позь лоны армияын нюньöбн** в армии нельзя быть размазнёй

НЮНЮАСЬНЫ *возвр.* *распускать нюни* *прост.*; **дугды нюнюасьныгö!** перестань распускать нюни!

НЮР болото || болотный; **помтöм** ~ бескрайнее болото; ~ **ва** болотная вода; ~ **турун** болотная трава; болотное сено ● ~ **шöрын öти пeс плака куйлö и нэмсö оз сiсьмы загадка** посреди болота лежит одно поле и век не сгниёт (*отгадка кыв язык*)

НЮРА болотистый; ~ **места** болотистая местность

НЮРАИН болотистое место

НЮРБЕРДАС приболотный

НЮРБОКСА *см.* **нюрбердса**

НЮРВЫВСА болотный; ~ **быдмөгъяс** болотная растительность; ~ **лэбач** болотная птица

НЮРГЫНЫ *см.* **няргыны**; **сийö босьтчис** ~ он занял

НЮРГЫСЬ-НЯРГЫСЬ ноющий; жалующийся; ~ **морг** ноющий человек; *см.* **няргун**

НЮРДОРСА *см.* **нюрбердса**

НЮРЗЬÖДНЫ *перех.* заболачивать, заболотить

НЮРЗЬÖМ заболачивание || заболоченный

НЮРЗЬÖМИН заболоченное место

НЮРЗЬЫНЫ *неперех.* заболачиваться

НЮРКЙÖДЛАН 1) протяжный 2) певучий; ~ **гöлс** певучий голос

НЮРКЙÖДЛÖМÖН *нараспев*; ~ **сёрнитны** говорить *нараспев*

НЮРКЙÖДЛЫНЫ *перех.-неперех.* 1) *растягивать (слова)*; говорить *нараспев* 2) *петь, распевать*; ~ **мыла сьыланкыв** *петь* мелодичную песню; **ичöтик лэбач мöдiс** ~ маленькая пташка *начала распевать*

НЮРКНИТНЫ *однокр.* 1) *сказать, растянув слово*; произнести *нараспев*; **но-о, тадзтö кө,** — **нюркнитiс**

сийö — ну-у, если так, — протянул он 2) затянуть (*песню*); **босьталысьыс нюркнитис сыланкыв** запеваля затянул песню

НЮРКОЛЬ *бот.* чертополох курчавый

НЮРЛЬÖM *бот.* крушина ольховидная

НЮРМОЛЬ *гуал.* клюква; *см. тж. турипув*

НЮРÖСЬ болотистый

НЮРС: **кыскыны** впасть (*о боках*); **подвести, сдeлать впалым (живот); кынöмсö** **кыскöма** живот подвело

НЮРСМÖM *прич.* ставший дряблым, дряблый

НЮРСМУННЫ *неперех.* 1) сжаться; ввалиться; **кынöмыс нюрсмунöма** живот ввалился 2) похудеть; **чужöмыс нюрсмунöма** его лицо осунулось; **яйыс нюрсмунöма** он спал с тела; **косьмыны** похудеть-высохнуть

НЮРСМУНÖM *прич.* 1) сжавшийся; ввалившийся; **бандзибъяса чужöм** лицо с ввалившимися щеками 2) похудевший; **чужöма морт** человек с осунувшимся лицом

НЮРСМЫНЫ *гуал. неперех.* дрябнуть, становиться дряблым (*об овощах*)

НЮРСЯВНЫ *неперех. см. нюрзьяны*

НЮРСЯЛÖM *и. г. и прич. от нюрсявны;* **вöр (места)** заболоченный лес (местность); *см. нюрзöм*

НЮСАСЬНЫ *возвр.* делать что-л., нагнувшись над работой, напрягая зрение; *корпеть над чем-л.; см. тж. чусасыны*

НЮСКУН *гуал.* тот, кто вечно дуется, сердится

НЮС-НЕСМУННЫ *неперех. однокр.* чихнуть

НЮСЬЯВНЫ *гуал. неперех.* дуться, сердиться; **нюсьялö, оз ёна варовит** дуется, не разговаривает

НЮУСИСЬ тюлень; **кыйны** промышлять тюленя

НЮЧЬЯВНЫ *гуал. см. ничьявны*

НЮШКАН нюхательный; **табак** нюхательный табак

НЮШКÖДНЫ *перех.* дать понюхать; **табакöн** дать понюхать табак

НЮШКЫНЫ I *перех.* 1) нюхать; **табак** нюхать табак 2) *гуал. неперех.* сопеть; **нюшкыны-узыны** сладко спать, посапывая 3) тянуть, тащить; **вöв лабутнöя нюшкис телегасö** лошадь неторопливо тащила телегу

НЮШКЫНЫ II *гуал. перех.* выигрывать; **сылы пыр локтис бур картi, уна деньга нюшкис** ему всё время шла хорошая карта, и он выиграл много денег; *см. тж. воны*

НЮШКЫНЫ-ВАЙНЫ *перех.* прита-

щить; **тракторöн ягысь нюшкисны-вайисны дас кымын пожöм** трактором притащили из бора сосен десять

НЮШКЫНЫ-КЫСКИНЫ *перех.* тащить; **сьöкыда** тяжело тащить **НЮШКЫШТНЫ** *уменьш. однокр.*

1) понюхать; нюхнуть *прост.* 2) потащить

НЯВ! *звуконогр.* мяу!

НЯВДА *бот.* звездчатка, мокрица (*сорная трава*); **ва** **ряска**

НЯВЗÖM *и. г.* мяуканье; **каньлöн** мяуканье кошки

НЯВЗЫНЫ *неперех.* мяукать; **войяснас каньяс нявзисны** по ночам кошки мяукали

НЯВМУННЫ *неперех.* загореться; заняться; **кос пес öдйö нявмунис** сухие дрова быстро загорелись

НЯВÖСТНЫ *неперех. однокр.* мяукнуть; **кань нявöстис** кошка мяукнула

НЯЖАКЫВНЫ *см. нязакывны*

НЯЖГЫНЫ *перех.-неперех.* 1) издавать визжащий звук; визжать; **пила няжгö-пилитö** пила визжит-пилит

2) издавать нестройные звуки; пиликать (*на гармонике*); **заводитны** **вальс** запиликать вальс 3) *гуал.* хрустеть, трещать

НЯЖИÖДДЫНЫ *наяривать (прост.);* рывкать; **басьясöн** рывкать басами

НЯЖЙИНЫ *перех.-неперех.* 1) есть с хрустом; **азыма** **яй** жадно хрустеть мясом; **сёйны** хрустеть-есть

2) издавать нестройные звуки, пиликать; **ворсны** пиликать-играть **НЯЖНИТНЫ** *однокр.* отхватить (*прост.*) (*сыграть*); **думыштчис, мый сзькö сэтшöмсö** он задумался, что бы такое отхватить

НЯЖÖДНЫ *гуал.* хрустеть; трещать, потрескивать

НЯЖÖДЧЫНЫ *неперех.* 1) хрустеть; трещать; **пинь улын** хрустеть на зубах 2) пиликать

НЯЗАКЫВНЫ *неперех.* хрустеть; **пинь улын лыа нязакылö** песок на зубах хрустит

НЯЗАКЫЛÖM *и. г.* хруст; хрустение

НЯЗГÖM *и. г.* 1) визг; **пила** **визг** пилы 2) пиликанье; **кылис гудöкөн** **шы** слышалось пиликанье на гармошке

НЯЗГЫНЫ *неперех.* 1) *неодобр.* пиликать; **сийö лун-лун нязгö скрипкаöн** он целыми днями пиликает на скрипке 2) визжать (*о пиле*) 3) *гуал.* хрустеть, трещать

НЯЗМУННЫ *однокр.* хрустнуть; **посни лыяс нязмунöны пинь улын** мелкие косточки хрустят на зубах

НЯЗНИТНЫ *однокр. см. няжнитны*

НЯЗÖБТЫНЫ *перех.* 1) громко играть; запиликать *разг. (на гармошке)* 2) скрипнуть *чем-л.; сапöг*

кокбöрнас нязöбтис галькисö галька скрипнула под каблуком его сапога

НЯЗÖДЧЫНЫ *см. няжöдчыны; ии нязöдчö* лёд трещит

НЯЙТ I *прям. и перен.* грязь; нечистоты || грязно || грязный; **кизьöр** жидкая грязь; **порсь** *бран.* грязнуля (*букв. грязная свинья*); **туй** грязная дорога; **лойны** месить грязь (*ходить по грязи*); **пыртны (кокöн)** занести грязь (на ногах), нагрязнить; **няйтöд кевны** брести по грязи; **дырйи (или ва дырйи)**

в самую грязь, в грязную пору (*весной, осенью, в дождь*); **джджыс** пол грязный; **керкаас** в доме грязно • **няйтö пыран** — **няйтöн и тыран** *погов.* в грязь влезешь — в грязи и вываляешься; **няйтыд сöстöм морт динö оз сибды** *погов.* грязь к чистому человеку не пристанет

♦ **сорөн гудравны** смешать с грязью, втоптать в грязь *кого-л.*; **суктыны (шутл.)** месить грязь (*букв. сгустить грязь*); **няйтö усьны** опозориться (*букв. упасть в грязь*); **тайö туй кузяс ме мыйкö няйтсö суктылi жö нин** по этой дороге я уже вдоволь месил грязь

НЯЙТ II *гуал. анат.* детское место; послед

НЯЙТА I грязно; **вöчны** грязно делать; **овны** грязно жить

НЯЙТА II илистый; **тыс** озеро илистое

НЯЙТМЫНЫ *неперех.* стать грязным, покрыться грязью; **туйяс няйтмисны** дороги развезло

НЯЙТÖССЬОМИН загрязнённое, запачканное место

НЯЙТÖССЬЫНЫ *см. няйтчыны*

НЯЙТÖСЬ грязный; **киён** грязными руками

♦ **роскөн вöтлыны** выгнать грязной метлой

НЯЙТÖСЬТНЫ *см. няйтчöдны;* **ассьыд ним** запачкать своё имя; **дждж** испачкать пол; **сынöд** загрязнять воздух

♦ **Чужöм** **скомпрометировать кого-что-л.**

НЯЙТПÖЗ грязнуля

НЯЙТСЕРМУННЫ *неперех.* обратиться в грязь

НЯЙТЧÖДНЫ *перех. прям. и перен.* грязнить, загрязнить, нагрязнить; пачкать, запачкать, напачкать; **марать, замарать** *прост.;* **дждж** загрязнить пол; **ки** запачкать руки; **киён** захватить (руками); **платьö** извозить платье

НЯЙТЧÖДÖM загрязнение || испачканный, выпачканный; захватанный

НЯЙТЧÖM загрязнение || загрязнённый, запачканный, грязный; **сынöд** загрязнённый воздух;

туйод по грязной дороге; **няйтчө-мысь оз пов** он не боится запачкаться; он не боится грязи
НЯЙТЧЫНЫ *возвр.* грязниться, за-грязниться; пачкаться, запачкаться; мараться, замараться *прост.*; **платтьо няйтчис** платье испачкалось
НЯЙТЧЫСЬ *прич.* маркий
НЯК 1) *диал. см. нёнъ* в 1-3 знач. 2) шип; *см. нёнъ* в 5 знач. 3) ось; **телега** тележная ось
НЯКЛЪОДЫНЫ *см. няклявны*
НЯКЛЯВНЫ *перех.* 1) жевать, мять дёснами; **ниа сир** жевать смолу лиственницы 2) разжевать, изжевать; **моc някляёма мешок** корова изжевала мешок 3) *перен.* мять; **косаыс ныжмис, някляліс турунсö** коса затупилась, мяла траву 4) *перен.* пережёвывать; **няклядоны воманыс нинöм абусö** пережёвывают всякую чепуху
НЯКЛЯЛАН жевательный
НЯКЛЯЛАНТОР(-й-) жевательная резинка; **сьбомыс детинкаяслөн тырмис и билет выло, и выло** денег у мальчиков хватило и на билет, и на жевательную резинку
НЯКЛЯЛОМ жевание || жёван(н)ый; разжёванный; изжёванный; **няня дора тор** тряпица с жёванным хлебом (*к-рую употребляли вместо соски*)
НЯКЛЯЛЫШТНЫ *перех. уменьш.* пожевать; **няньтор** пожевать хлеб; **көдзалом блин-көвдум** пожевать остывшие блины и колобки
НЯКЛЯСЬНЫ *см. нямлясьны*
НЯКÖДНЫ *диал. перех.* 1) *см. нёнöдны* 2) мочить, вымачивать; **гöнадор** мочить волнушки
НЯКРАВНЫ *перех-неперех.* 1) драть, рвать, таскать, трепать; оттаскать, оттрепать *разг.*; **юрсиöд** оттаскать за волосы 2) рвать, драть, вырвать, выдрать; **посньыдджык пуяс** вырвать более мелкие деревья
НЯКРАСЬНЫ *возвр.* драть, таскать (*за волосы*)
НЯКРÖДЛЫНЫ *см. някравны*
НЯКЫЛЬ жевок *прост.*; комок разжёванной пищи, бумаги и т.п.; **бумага** жевок бумаги; *см. нямыль* в 1 знач.
НЯКЫРТНЫ *однокр.* дёрнуть, рвануть; **юрсиöд** дёрнуть за волосы
НЯЛА I *диал.* пышущее пламя
НЯЛА II прыщик на теле
НЯЛАЙ *бран.* растяпа
НЯЛАЙЫНЫ *перех.* пылать; пламенеть; **ыргöмön** гореть с шумом; **нялийс-пöжис шондi** пылало-пекло солнце; **-сотчыны** пылать-гореть
НЯЛКЙÖДЛЫНЫ *неперех.* искриться; сверкать; **енэж пасьталаыс нялкйöдліс да йиркакыліс** по всей

ширине неба сверкало и гремел гром
НЯЛКНИТНЫ *неперех. однокр.* сверкнуть, блеснуть; **нялкнитіс гажа би** сверкнул весёлый огонь
НЯЛÖБМУННЫ *см. нюв-нямунны*; **идзасыс сöмын нялöбмуніс** солома в один миг прогорела
НЯЛÖБÖН сплошным пламенем; **вирдалö** сильно сверкает (*о молнии*); **сотчыны** гореть сплошным пламенем
НЯЛУКУ *диал.* годовалый телёнок (олень)
НЯМ! *дет. звукоподг.* ам!
НЯМЛЯВНЫ *см. няклявны*; **пинь яй виситöн нямлядоны капуста да сьбöлыштöны пеж нуйтсö** когда болят дёсны, жуют капусту и сплёвывают нажёванное
НЯМЛЯЛОМ *см. няклялом*
НЯМЛЯСЬНЫ *возвр.* 1) мять, жевать дёснами 2) есть нехотя, ковырять (*выражая пренебрежение к еде*); **сёйнгъясас нямлясьö** она ест нехотя 3) проявлять медлительность, вялость (*в работе, в сборах, в действиях*); медлить, мямлить; мяться; **кор тэ дугдан** ? когда ты перестанешь мямлить (медлить)? **сiйö нямлясис, эз тöд, мый шуны** он мямлял, не зная, что сказать
НЯМЛЯСЬÖМ *и.г. от нямлясьны*
НЯМЛЯСЬЫС мямля *разг.* || медлящий, вялый (*в работе*)
НЯМНЫ *дет. перех.* кушать; **ням!** кушай! **няман?** покушаешь? **кань эськö и кöсiйö кыйны да шырсö, но мöдыс оз на сетчы** кошка и хотела бы поймать и съесть мышь, но та не даётя
НЯМ-НЯМКЕРНЫ *см. нямны*; **кöинъяс ням-нямкерасны вöрас** волки съедят в лесу
НЯМÖД 1) портянка, портянки; онуча, онучи 2) *перен. бран.* тряпка, мямля, рохля, тюфяк (*о безвольном, безынициативном человеке*); **ок ме** ! ох и рохля же я!
♦ **Небыд** *см. нямöд* во 2 знач.
НЯМÖДА в портянке, в портянках
НЯМÖДАВНЫ *перех.* надеть портянки; обернуть портянками; **кок** обернуть ногу портянкой; **чышьян** использовать платок в качестве портянки
НЯМÖДАСЬНЫ *возвр.* навернуть портянки; **нямöдасьтöг** (*геенр.*) **кöмасьны** обуться, не навернув портянок, обуться без портянок; **нямöдасьöма кызисюрö, тэрмасьöмön** навернул портянки кое-как, второпях
НЯМÖДПУ материал на портянки
НЯМРАВНЫ *перех.* 1) мять, измять, смять; комкать, скомкать; **бумага** мять бумагу; **платтьö** измять платье; **юрлöс** мять подушку; **сiйö**

киас шапка нямраліс он мял шапку в руках 2) подмять; **ошкыд здукön нямраліс ас улас вöралысьöс** медведь вмиг подмял под себя охотника
НЯМРАЛОМ *и.г. от нямравны* || мятый, измятый, смятый, скомканный; **кабала** смятая, скомканная бумага; **платтьö** мятое платье
НЯМРАЛЫШТНЫ *уменьш. от нямравны* помять; **киön** помять руками
НЯМРАСЬНЫ *возвр.* 1) мяться, помяться, смяться, измяться; **нямрасьыс** (*прич.*) дöраяс мнущиеся ткани; **платтьöыс нямрасьöма** платье помялось 2) *перен. неодобр. см. нямлясьны* в 3 знач.
НЯМРАСЬÖМ *и.г. от нямрасьны* || смявшийся, мятый, измятый, смятый; **дöрöм гладитны** прогладить мятую рубашку; **жöч веськöдлыны** расправлять помятую жель
НЯМЫЛЬ 1) *см. някыль*; **нямыльöн вердны** кормить разжёванной пищей • **оз вомас нямыльыс кынмы погов.** за словом в карман не полезет (*букв. во рту разжёванная пища не застынет*) 2) *диал.* мямля; рохля, недотёпа; **тэ**, мямля ты, мямля
НЯМЫЛЬТНЫ *перех.* 1) съест; сжевать; разжевать; **нянь кöрыш коснас** сжевать буханку хлеба всухомятку 2) *перен.* прошамкать; **пиньтöм вомön** прошамкать беззубым ртом
НЯМЫР *диал.* слабый; хилый; **вом** слабые губы; **морт** слабый человек
НЯМЫРТНЫ *перех. однокр.* смять; скомкать; **кабала лист** скомкать лист бумаги
НЯНЬ 1) хлеб, хлеба; жито || хлебный; для хлеба (*о зерне*); зерновой; **амбар** хлебный амбар; **көдзаяс** хлебные посевы; **кöрым** зерновой фураж; **вöдитны** сеять хлеб, заниматься хлебопашеством; **заготовитöм** хлебозаготовки; **идравны** убрать хлеб, убрать хлеба; **изны** смолоть зерно; **кисьтавын йöртöдъясö** сыпать хлеб (*зерно*) в закрома; **уджавны** а) производить хлеб; б) *см. вöдитны*; **уджалыс** хлебороб, хлебопашец 2) хлеб; *мн.* хлебы; коврига || хлебный; для хлеба (*о печёном хлебе*); **еджыд** белый хлеб; **сьöд** чёрный хлеб; **пувъя** пирог с брусникой; **рудзöг кöтаса ид** ячневый хлеб на ржаной закваске; **уль** а) сырой хлеб, сырое тесто; б) непропечённый хлеб; **шобдi** пшеничный хлеб; **дук** хлебный дух, запах (*печёного*) хлеба; **зыр** лопата для сажания хлебов в печь; **корка** хлебная корка, корка хлеба; **куд** хлебница (*лукошко для хранения хлеба, ложек*,

салфетки и т. п.); ~ лавка булочная; ~ пурт хлебный нож, нож для хлеба; ~ пыркысь хлебные крошки, крошки хлеба; ~ сьёмос хлебный мякиш; ~ тор кусок хлеба; ~ вайлыны потчевать хлебом-солью (зашедшего в дом); няньтөг сёйны есть без хлеба; дась сёйны быть дармеедом, тунеядцем (букв. есть готовый хлеб); дась сёйнысь дармеед, тунеядец; нахлебник; ~ сор сёйны есть с хлебом • зёр — не ~, ид — джын ~, рудзог — тыр посл. овсяный хлеб — не хлеб, ячневый хлеб — наполовину хлеб, ржаной хлеб — настоящий хлеб; кутшом сёян, сэтшом и лоан погов. какой хлеб будешь есть, таков и будешь (сам) соотв. с кем поведёшься, от того и наберёшься; ~ бердө шыр век волө погов. был бы хлеб, а мыши будут; ~ куд дорад отсасьоны нин погов. у хлебницы они уже помощники соотв. один с сошкой, а семеро с ложкой; ~ сёйомон бырө, паськом новломон киссьө погов. хлеб кончается, когда его ешь, а одежда изнашивается, когда её носят; сёян вежорыд од быдöнлön эм погов. столько ума, чтобы хлеб есть, у каждого найдётся соотв. каков ни будь урод, а хлеб несёт в рот; ~ сёян вомыд быдöнлön öткөдь погов. рот, которым едят, у всех одинаков (всем пища нужна) 3) тесто; хлеб; ~ шомос квашня, кадка для теста; ~ котны (или лойны) творить тесто, замесить тесто; поставить хлеб; ~ олө тесто бродит

♦ **Ас** ~ вылө петны начать самостоятельную жизнь (букв. уйти на свой хлеб); ~ гаг хлебный жук (о человеке, чаще ребёнке, без пользы переводящем хлеб); дармеед; ~ куд видзысь шулт. охраняющий лукошко с хлебом (о беспомощном, нетрудоспособном человеке, ребёнке); ~ куд ректысь иждивенец; менам челядьыс ставыс на ~ куд видзысьяс мои дети ещё очень маленькие; няньбон эн верд хлебом не корми (о большом пристрастии к чему-л.); няньбон эн верд, а велдчаны лэдз хлебом не корми, а отпусти учиться; ~ няръян обжора

НЯНЬДӨРА салфетка, холстинка для хлеба

НЯНЬЗЫНЫ *неперех.* обратиться в тесто; липнуть (о муке при помолё сырого зерна); **изаныс няньзё** помол липнет

НЯНЬÖ *дет.* хлебушко

НЯНЬÖССЫНЫ *возвр.* 1) запачкаться тестом 2) обеспечить хлебом; **таво кезлө няньössим** на этот год обеспечили себя хлебом

НЯНЬÖСЬ в тесте, запачканный тес-

том

НЯНЬÖСЪТНЫ *перех.* 1) запачкать тестом 2) обеспечить хлебом

НЯНЬПИЯН урожай (злаковых культур); няньпьянсö, кодлы доныс абу, чукöртванны кутам будем собирать урожай, которому нет цены

НЯНЬ-СОВ 1) хлеб и соль; **артистьяслы сетисны кузчышьгян вылын** артистам вынесли на полотенце хлеб-соль 2) припасы (*продуктов питания*); продовольствие; хлеб; **ас** ~ вылын на своих харчах; ~ **быри** припасы (*продукты, продовольствие*) вышли; **вылө нажөвитны** заработать на хлеб; **овны дась** ~ **вылын** жить на готовых хлебах • **важ нянь-солыд вунö погов.** старая хлеб-соль забывается; **нянь-солыд водзöса погов.** долг платежом красен (букв. хлеб-соль заимообразны); **нянь-солон сьолөмтö он верд погов.** сердце хлебом-солью не накормишь

♦ ~ **шойчөдыштны** отдохнуть после еды (букв. дать отдохнуть пище); **нянь-солон овны** жить в достатке

НЯНЬСЬÖДНЫ безл. уродить много хлеба; обеспечить хлебом

НЯНЬТОР (-й-) *уменьш.* хлебец, хлебушко; ~ **сетыштны** дать хлебца

НЯНЬТÖМ бесхлебный; ~ **во** бесхлебный (*неурожайный*) год

НЯНЬТÖМАННЫ *неперех.* голодать, быть без хлеба

НЯНЬТÖМАЛÖМ *и. г.* неурожай хлеба, бесхлебица *прост.*; **регыд и мудзис: няньтöмалöмыд кыскö эбöstö** она скоро устала: отсутствие хлеба лишает сил

НЯНЬШОМ квашен(н)ое тесто; квашня; опара; ~ **гудыртыны (или котны)** замесить опару; ~ **суктыны** загустить тесто; **няньшомыс коттöм** на опара ещё не замешена

НЯНЯ 1) хлебный, обильный хлебом; хлебородный; ~ **во** хлебный (*урожайный*) год; ~ **местаяс** хлебные места 2) обладающий достатком хлеба; зажиточный; ~ **олысьяс** зажиточные, богатые хлебом жители

НЯНЯВНЫ *перех.-неперех.* 1) залепить тестом или хлебным мякишем 2) присыпать мукой (*течь в щелной посуде*) 3) *перен.* наляпать (о безграмотном, небрежном, грязном письме); **аддзан, кыдзи нянялöма** видишь, как наляпано 4) собраться, набиться в большом количестве; **öти воө уна кельчи гымгаö кульмигас нянявалс** в один год много плотвы попалося в вершу во время нереста

НЯНЯИН хлебное место

НЯНЯ-СОЛА 1) обеспеченный хлебом, продуктами питания 2) гостеприимный, хлебосольный; **сылон бать-мамыс зэв няня-солабсь вöлины** его родители были очень

гостеприимными

НЯНЯСЪНЫ *возвр.* 1) залеплять тестом (мякишем) 2) прилипнуть, слипнуться, склеиться; **силапгяс нянясьоны** веки слипаются 3) обеспечить себя хлебом; получить хороший урожай, позволяющий сделать запасы

НЯПÖРТНЫ *гуал. перех.* выпить залпом; **вина доз няпöртис-юис ставнас** он залпом выпил целую бутылку водки; *см. тж. шнипыртны*

НЯР I 1) замша || замшевый; ~ (**вöчан**) керка мастерская по выделке замши; ~ **кепысь** замшевые перчатки 2) облезлая шкурка; **пась гоныс чирыйыс, куш нярыс колис** мех на шубе вылез, осталась одна голая шкурка 3) *гуал.* перепонка (*напр., на ногах водоплавающей птицы*); ~ **бордья шыр** летучая мышь; **лэбачьяслон вартчан** плавательная перепонка у птиц; ~ **кока пöткаяс** лапчатые птицы 4) *гуал.* голый, лишённый растительности; ~ **места** голое место; ~ **юра** плешистый 5) пустой

НЯР II 1) болезненно реагирующий; излишне чувствительный к боли 2) *прил. и сущ.* хнычущий, слезливый, плаксивый *разг.* 3) изнеженный, избалованный || неженка; **вöралан понгяс абу нярöсь** охотничьи собаки — не изнеженные; **томиник нылыды сьöкыд удж эз лöсьяв, но Марья ни Елена эз вöвны няръяс пыись** молоденькой девушке не годится выполнять тяжёлую работу, но ни Марья, ни Елена не были неженками 4) *гуал.* тонкий, слабый (*о льде*); **көдыд төв кеньбон йизьöдис ва гөпгяс** холодный ветер затянул тонкой ледяной корочкой лужи

♦ ~ **баля** а) слабенький, жалобно бляющий ягнёнок; б) *перен.* неженка; плакса

НЯРА 1) слезливо; ~ **элясьны** слезливо жаловаться 2) *гуал.* слабо; **пачыс** ~ **ломтысьö** дрова в печке слабо горят

НЯРБОРА *гуал. см. няр бордья шыр (в ст. няр I в 3 знач.)*

НЯРГАН(А) содержащий жалобу, сетование; ~ **сёрни** разговор, содержащий жалобу на что-л.

НЯРГÖМ *и. г.* нытьё, хныканье

НЯРГУН плакса, нытик *разг.*

НЯРГЫНЫ *неперех.* хныкать, ныть *разг.*; **век няргö, элясьö** он вечно ноет, жалуется; **прамöй мужикгяс оз** ~ настоящие мужчины не хнычут; **эн вöрзьöд сийöс, бара кутас** ~ не задевай его, он опять начнёт хныкать

НЯРЗЬÖМ увядание || вялый; увядший; ~ **дзориэз** увядший цветок; **капуста рöсада** увядшая капустаная

рассада
НЯРЗЫНЫ *неперех.* вянуть, увянуть, завянуть; **корыс нярзёма** листья завяли
НЯРЗЫТОМ *прич.* неувядаемый, неувядающий
НЯРИДЗ *диал.* волокуша; *см. тж. вуж додь (в ст. додь в 1 знач.)*
НЯРКЙОДЛЫНЫ-НЮЖОДНЫ *изобр. перех.* растянуть с силой (*напр., кожу*)
НЯРАУН 1) чувствительность 2) изнеженность
НЯРМОМ *см. нярзём;* ~ **мырпом кор** увядшие листья морошки; **тайё ыркыдсыс кыла вёр-валыс матысса нярмомсё** по этой прохладе я предчувствую скорое увядание природы
НЯРМУННЫ *неперех. однокр.* 1) завянуть, увянуть 2) быстро разгореться и прогореть; вспыхнуть
НЯРМЫНЫ I *неперех.* 1) облезать, облезть (*о мехе*) 2) лысеть, облысеть; **юрыс нярмома** он облысел 3) стать голым, лишённым растительности 4) опустеть
НЯРМЫНЫ II *неперех.* 1) становиться слабым, хрупким 2) захныкать 3) *диал.* разжалобиться; умилиться
НЯРМЫНЫ III *неперех. см. нярзыны*
НЯРС: ~ **косявны** *изобр.* изорвать, преодолевая сильное сопротивление
НЯРСЙЫНЫ-КУРТНЫ *перех.* грести, сгребать, преодолевая сопротивление; **отаваыс кысёма, мый вынсыд колё** ~ отавой заросло (*сено*), изо всех сил приходится грести
НЯРСКОБТЫНЫ-НЕТШЫШТНЫ *изобр. перех. однокр.* вырвать, оторвать *что-л.* с мясом, с тканью; **ранасыс кортёдсё нярскобтис-нетшыштис** повязку с раны оторвал с присохшей корочкой
НЯРСКЫНЫ *перех.* 1) есть с хрустом; ~ **сёйны** хрустеть-есть 2) скрести; тереть, натирать *чем-л.* жёст-

ким; став **эбёссё пунктёмён нярскё-зыралё сылыс мышсё** изо всех сил трёт-скребёт ему спину; *см. нярскыны в 3 знач.*
НЯРСНИТНЫ *перех. однокр.* вытереть; ~ **чышкыштны вазём нырвом** вытереть повлажневшее лицо
НЯРТАЛА *диал.* аркан (*для ловли оленей*); ~ — аркан, **кыёма кор кучиксы вёчём нёль пратьыс** это аркан, сплетён из четырёх прядей, изготовленных из оленьей кожи
НЯРТАЛААВНЫ *диал. перех.* заарканить; **сыёкыд тэрыб кока корёс** нелегко заарканить быстрогого оленя
НЯРТНЫ *диал.* 1) *перех.* крепко тереть, натирать; *см. няртны* 2) трудиться через силу 3) говорить нараспев; *см. няркойдыны в 1 знач.*
НЯРШЫР *зоол.* летучая мышь, северный кожанок
НЯРЪЯ перепончатый; ~ **бордзяс** перепончатые крылья; ~ **кокъяс** перепончатые лапы
НЯРЪЯВНЫ I *перех.-неперех.* 1) мять; намять; **шабдi, пыш** ~ мять лён, коноплю; ~ **зудёс шабдi** намять пучок льна; **шабдi няръявтёдзыс (депр.) тыёдёны да косётоны** прежде чем мять лён, его мочат и сушат 2) уминать, умять *прост.*; пожрать; ~ **сёйны** уминать-есть; **дзёнь чёвпан няръялис (сёйис)** он целую ковригу умял; став **вёрсё няръялис (сотис)** весь лес пожрал (огонь) 3) вкалывать, ломать *прост. (работать до изнурения)*; **дугёвётёг няръялё (уджалё)** он без передышки вкалывает (работает) 4) наяривать; **гудёкён** наяривать на гармошке; ~ **ворсны** играть-наяривать; **гудёкасны кужё, няръялё сёмын** играть на гармошке умеет, только наяривает
НЯРЪЯВНЫ II *диал. неперех.* подёрнуться тонким слоем льда
НЯРЪЯВНЫ-ВУНДЫНЫ быстро

жать
НЯРЪЯВНЫ-ПЫШЫНЫ *неперех.* быстро бежать
НЯРЪЯЛОМ мятьё *спец.* || мятьи; ~ **шабдi** мятьи лён
НЯРЪЯН мялка, льномялка
НЯРЪЯССЫНЫ *заверш.* закончить мять (*лён, коноплю*); **няръяссёом (сущ.) бёрын** по окончании мятья (*льна*)
НЯРЪЯСЫНЫ *возвр.* мять, заниматься мятьём (*льна, коноплю*)
НЯРЪЯСЁМ *и.г.* мятьё; ~ **помавны** закончить мятьё (*льна, коноплю*)
НЯРЪЯСЫС мяльщица, мяльщик *спец.*
НЯРЪЯСЯН 1) *прич. от няръясыны;* ~ **машина** льномяльная машина, льномялка; ~ **сарай** сарай, где мнут лён; мяльня *обл.* 2) треста (*необработанный лён, конопля, подлежащие мятью и последующей обработке*); ~ **таво уна, ковмас лёсёодны** ~ машина тресты нынче много, придётся приобрести льномялку
НЯРЪЯСЯНН место для мятья льна; мяльня *обл.*; **водзвыв лёсёодны** ~ заранее подготовить место для мятья
НЯТША 1) низкая мягкая трава на сырых лугах (*в местах, где застаивается вода*); *диал.* звездчатка средняя, мокрица 2) *диал. см. няша*
НЯТШКЫНЫ *перех. пренебр.* 1) сосать; ~ **чуньяс** сосать пальцей 2) жевать; ~ **яй** жевать мясо; **сир** жевать смолу (*серу обл.*); **азыма нятшкё-сёйё** он жадно жуёт-ест
НЯША *ил, няша обл.*; ~ **вылас шабдi кёдзёны** на иловатой земле сеют лён; *см. ил, нюйт во 2 знач.*
НЯШИТНЫ *диал. перех.* переть *груб. прост.*, тащить (*что-л. громоздкое, тяжёлое*); ~ **пельпом вылын сёёкыд кер** тащить на плече тяжёлое бревно
О *межд.* о, а, ох, ах, ух; ого, ага; **о, тэ кё эскё тёдiн, кутшём меным сёёкыд!** о, если бы ты знал, как мне



тяжело! **о, тайё тэ!** а, это ты! **о, кутшём кёдзыд ваы!** ух, какая холодная вода! **о, менам вунёма!** ах, я забыл! **о, кутшём сёёкыд!** ох, какой тяжёлый! **о, кутшёма тэ шань-мёмыд!** ого, как ты пополнел! **о, сюрин!** а, попался! ага, попался!
ОБ I тётка (*сестра отца*); **батёлён**

ыджыд чойыс шусьё обён старшая сестра отца называется тёткой
ОБ II *диал.* сугроб; *см. тж. тола*
ОБЕЗЪЯНА обезьяна || обезьяний
ОБЕЛИСК обелиск; **Отечественной война вылын усёом салдатъяслы** ~ обелиск солдатам, павшим во время Отечественной войны
ОБЖАЛУЙТНЫ *перех.* обжаловать; ~ **ёрдылыс шуём** обжаловать решение суда
ОБЛАСТЬ, област область; **рытыввывса областъяс** западные области
ОБЛАСТЬСА, областса областной; ~ **кар** областной город; ~ **юрну-ёдыс** областной руководитель

ОБЛАСТЮВСА областной; ~ **совещание** областное совещание
ОБЛИГАЦИЯ облигация
ОБМУНДИРОВАНИЕ обмундирование; **тёвса** ~ зимнее обмундирование; **сетны выль** ~ выдать новое обмундирование
ОБМУНДИРУЙТНЫ *перех.* обмундировать
ОБОЗ обоз; **нянь** ~ хлебный обоз; **обозён ветлыс (прич.)** обозник; **обозын мунны** идти в обозе
ОБОЙМА I *сущ.* обойма; **патрон** ~ патронная обойма
ОБОЙМА II *прил.* очень толстый, в обхват; ~ **пу** дерево в обхват; ~ **кодъ пренебр.** в обхват (*о толстом чело-*

веке)
ОБОРКИ оборка, оборки; **еджыд оборкиа** (прил.) **платтьо** платье с белыми оборками
ОБОРОНА оборона || оборонный; **выньёр** оборонная мощь; **ёнмодны** крепить оборону; **сулавны оборонаын** стоять в обороне; см. тж. **дорйог** во 2 знач.
ОБОРОТ 1) эк. **торг.** оборот; **магазинлөн тóлысса** месячный оборот магазина; 2) **грам.** оборот; **причастной** причастный оборот
ОБОРУДОВАНИЕ оборудование; **вежны важ** заменить старое оборудование
ОБОРУДУЙТНЫ *перех.* оборудовать; **костысянин** оборудовать сушильное помещение
ОБОРУДУЙТОМ оборудование || оборудованный; **бура мастерской** хорошо оборудованная мастерская; **выль станокъясён мастерской** оборудование мастерской новыми станками
ОБРАБАТЫВАЙТНЫ *перех.* обрабатывать, обработать; **му бура** хорошо обрабатывать землю
ОБРАЗ образ; **романлөн образъяс** образы романа
ОБРАЗЕЦ образец; **выль станоклөн образецяс** образец нового станка; **мусин образецяс** образцы почв
ОБРАЗОВАНИЕ образование; **выло право** право на образование; **министерство** министерство образования; **челядылы сетны** дать детям образование; **содтыны** (или **ыдждодны**) **ассыд** пополнить своё образование; см. тж. **велодчом** во 2 знач.
ОБРАЗЦОВОЙ образцовый; **дисциплина** образцовая дисциплина; см. тж. **йозлы петкдлана** (в ст. петкдлана)
ОБРАТ обрат *спец.*; см. тж. **вочом йов** (в ст. вочом)
ОБРОК *ист.* 1) аренда; **оброкон босьтны чери кыян угоддьо** взять в аренду рыболовное угодье; см. тж. **кортым** 2) арендная плата; **мынтыны тыон водитчомысь** платить арендную плату за пользование озером (*для ловли рыбы*) 3) оброк; **барщина вылысь** **выло вудждом** перевод с барщины на оброк
ОБРОКА 1) оброчный; платящий оброк; **крестьянин** оброчный крестьянин 2) оброчный, сдаваемый в аренду в наём; **местаяс, тыяс, юяс** сдаваемые в аренду места, водоёмы; оброчные статьи
ОБРЯД обряд; **вичкоса обрядяс** церковные обряды; **коми йозкостса обрядяс** коми народные обряды
ОБЩЕЖИТИЕ общежитие; **овны общежитиенын** жить в общежитии; см. тж. **отуволанин**

ОБЩЕСТВЕННОСТЬ общественность
ОБЩЕСТВЕННОЙ общественный; **удж** общественная работа; см. тж. **йозкостса**
ОБЩЕСТВО 1) в *разн. знач.* общество; **вбр-ва видзан** общество охраны природы; **научной** научное общество; **спорт** спортивное общество; **обществолөн история** история общества; см. тж. **котыр** в 7 знач. 2) *уст.* община, мир; **шуом серги** по решению общины, по решению мира
ОБЩОЙ общий; **собрание** общее собрание; **удж** общая работа; см. тж. **отувья** в 1 знач., **отласа**
ОБЪЕЗДЧИК объездчик (*лесной смотритель*)
ОБЫЧАЙ обычай; **татчос обычайяс** **ме ог тод** здешних обычаев я не знаю; см. **оланног** в 1 знач., **оласног** в 4 знач.
ОВ фамилия; **мый овыв?** как (твоя) фамилия? **менама овой...** моя фамилия...; **овён чукотсны** окликнуть по фамилии; **ныв овсо бор босьтис** она взяла назад свою девичью фамилию; **овой менам эз вежсыя** я не изменила фамилию
ОВКОТШ, **овкбдж** *гуал.* район, занятый угодьями; угодье
ОВЛАНА *прич.* имеющий место, случающийся; **не пыр** необычный; **шоча** редко имеющий место, редкий
ОВЛАНТОР(-й-) то, что имеет место, случается; **шоча** редкость; **телеграф линия торксылдомъясыд тани тшюкыда** повреждения телеграфной линии здесь не редкость
ОВЛЫВАЛЫНЫ *неперех.* многокр. бывать; **гым коркоро овывлао и лымъя дырйи** гром иногда наблюдается и при снеге; **овывлао и сидз, мый нином он удит вочны** бывает и так, что ничего не успеешь сделать
ОВЛЫНЫ *неперех.* *врем.* 1) бывать; **оз век тадз овлы** не всегда так бывает • **быд ног овло: серавны и бордны ковлö** *погов.* всяко бывает: и смеяться и плакать приходится 2) побывать; **овлы тани побудь** здесь 3) жить, пожить; **войдор быд ног овлим** прежде мы всяко жили
ОВЛЫТОМ неестественный; **рома чужом** неестественный цвет лица
ОВМАН *прич.* находящийся в состоянии брожения; **сур** пиво, находящееся в состоянии брожения
ОВМОДАНИН место поселения
ОВМОДНЫ *перех.* 1)селить, поселить *где-л.*; расселить *где-л.*; вселить *куда-л.*; **выль керкаяс** заселить новые дома; **выль патерао** поселить в новую квартиру; **том войтырöс** **вылыс судтао** поселить молодёжь в верхнем этаже; **выльон**

воысыясöс ю сай керкаясö вселить вновь прибывших в заречные дома 2) поместить, водворять, водворить *кого-л. куда-л.* 3) разводить, развести; **тыö чери** развести в озере рыбу 4) помочь в обзаведении, обзаводить, обзавести *кого-л. уст.*; **челядыс** обзаводить детей 5) вызвать брожение (*закваской*); заквасить; **няньшом** поставить тесто, опару
ОВМОДОМ 1) поселение, расселение, вселение, заселение || поселённый, расселённый, вселённый; **куш му** заселение пустынного края; **выль керка дасьтисны** **выло** новый дом подготовили к заселению 2) разведение, развод || разведённый; **войвыв ворьясö выль поллос ворпаос** разведение новых видов зверей в северных лесах; **тыö чери** разведённая в озере рыба 3) помощь в обзаведении
ОВМОДЧАВНЫ *неперех.* *разброс.* 1) селиться, поселиться; расселяться; вселяться; водворяться; обосновываться 2) обзаводиться 3) приживаться; прививаться; приниматься 4) зажить; **бура ставныс овмодчаломабсь** все хорошо зажили
ОВМОДЧАН 1. *прич.* от овмодчаны; **места** место для поселения; **воо** в год поселения 2. *суц.* закваска, опара; см. тж. **рокос**
ОВМОДЧОМ 1) поселение; расселение; вселение; водворение || поселившийся; расселившийся; вселившийся; водворившийся; **выльлаын** поселение на новом месте; **выльлао** **морт** переселенец 2) обзаведение || обзаведшийся 3) прижившийся, принявшийся
ОВМОДЧЫНЫ *возвр.* 1) селиться, поселиться *где-л.*; расселиться *где-л.*; вселиться *куда-л.*; водворяться, водвориться *где-л.*; обосноваться *где-л.*; **ворö** поселиться в лесу; **выль керкао** водвориться в новом доме; **воысыяс овмодчисны юяс полон** прибывшие расселились вдоль рек 2) обзаводиться, обзавестись; **сомын на йоз волö овмодчоны, и друг пожар** люди только ещё обзаводились, и вдруг пожар 3) нажиться; **сийö овмодчис лёк удж помысь** он нажился нечестным трудом 4) прижиться, привиться, приняться; **пуяс овмодчисны** деревья прижились 5) развестись (*о зверях и птицах*) 6) зажить; **бура овмодчаломабсь** они зажили хорошо; **надейтчис шудаа** **сыкдö** надеялся счастливо зажить с ней; **сикт овмодчис мод олөмон** село зажило другой жизнью 7) начать бродить; забродить; **кодзыдла няньшом оз вермы** из-за низкой температуры (*в помещении*) тесто не может забродить

ОВМӨДЧЫСЬ поселенец || поселяющийся; **выль** (или **выльён, выльысь**) **овмөдчысыя** новосёлы; **первой овмөдчысыя** первые поселенцы

ОВМӨДЧЫТӨМ прич. необжитый; ~ **местаяя** необжитые места

ОВМӨС хозяйство; **асшөр** личное хозяйство; **видз-му** сельское хозяйство; **гортса** домашнее хозяйство; **град выв пуктас вөдитан** овощеводческое хозяйство; ~ **бергөдны** вести хозяйство; ~ **кисьтны** развалить хозяйство; ~ **кыпөдны** поднять хозяйство; ~ **лөсьөдны** завести хозяйство; ~ **чүкөртны** сколачивать хозяйство; ~ **кутысь** хозяин усадьбы; ~ **нуөдысь** заведующий хозяйством, завхоз • **овмөсыд өд ас помад: уджалан кө, овмөдчан погов.** достаток от себя зависит: поработаешь — обзаведёшься

ОВМӨСА чаще с *опр.* с хозяйством, имеющий хозяйство; **бур** имеющий хорошее хозяйство

ОВМӨСПЫТШКӨССА см. **овмөс-пытшса**

ОВМӨСПЫТШСА внутрихозяйственный; **төждяс** внутрихозяйственные заботы

ОВМӨСТОР(-й-) небольшое хозяйство; **быдөнлөн мян эм кутшөмкө** у нас у каждого есть какое-нибудь небольшое хозяйство

ОВМӨСТӨМ не имеющий хозяйства; без хозяйства

ОВНА отчество (у женщин); **мый** ~ ? как по отчеству? **овнаён шуны** называть по отчеству; *ср.* **вич**

ОВНААВНЫ *перех.* называть по отчеству; **сийө быд нывбабабс овнаалө** он всех женщин называет по отчеству

ОВНЫ *перех.* 1) жить; прожить; дожить; **дыр** долго жить; **нэм** век прожить; век вековать; **сө арөдз** дожить до ста лет; **ставсыс дыр олс** он всех пережил; **сылы эз дыр коль** ему не долго осталось жить • **ов да выв, да век велөдчы погов.** век живи, век учись; **ов йөзлы бур вылө, и найө некор оз вунөдны тэно погов.** живи для людей, и они тебя не забудут 2) жить, вести какой-л. образ жизни; **ас нырвизьён** плыть против течения *перен.*; **ас уджөн** жить своим трудом; **ас юрөн** жить своим умом, своей головой; **гөля** бедно жить; **дөбаён** (или **сьөпөн**) вдоветь; **йөз мывкыдөн** жить чужим умом; **лэдзчысьөмөн** плыть по течению *перен.*; **нем уджтөг** гонять лодыря; **слугаын** жить в прислугах; **кужысь** практичный; **кужысь** (прич.) морт практичный человек 3) жить, проживать; пребывать; **бокын**

жить на стороне (*т.е.* не дома); **пыр карын** постоянно проживать в городе 4) жить, быть в близких отношениях с кем-л. 5) быть, пробыть, находиться *где-л.*; **сийө гождөмбыд олс сиктын** он пробыл всё лето в деревне 6) пребывать (*в каком-л. состоянии*); **ланьтөмөн** пребывать в молчании; ~ **(мыйкө) төдтөг** быть в неведении; **чөв** молчать 7) бодрствовать; **кагаыс войнас дыр олс** ребёнок ночью долго не спал; **пырав да юав, олө кө на зайди** и спроси, если ещё не спит; **узьоны али олөны?** они спят или бодрствуют? 8) обитать, водиться; **гыч олө тын** карась водится в озёрах; **тайө вөрас овлөмаөсь низь да мой** в этом лесу обитали соболи и бобры 9) сохраняться, держаться; **менам сьөм дыр оз ов** у меня деньги долго не держатся 10) ходить (*о рыбе*) — передвигаться косяком; **талун чери олө** сегодня рыба ходит 11) бродить (*о пиве, тесте*)

♦ **Горт** домовничать *прост.* (*оставаться дома хозяйничать*); **му люкавтөдз** жить до глубокой старости (*букв.* жить пока не стукнешься лбом о землю); ~ **и вөтасыны** спать и видеть (*букв.* жить и во сне видеть); **гыжъя-вежъя** жить в ссоре; **кын кок сывлытөг** жить тяжким трудом; **олас** и **тадз** сойдёт и так

ОВНЫ-ВЫВНЫ жить-поживать; **олсны-вылысны** старик гозя жили-были старик со старухой; **олөны-вылөны өнөдз** они живут-поживают до сих пор

ОВСЬЫНЫ 1. *возвр.* 1) житься; **бура овсьө** хорошо живётся; **мый тэныд гортын оз овсьы!** что тебе дома не живётся! **төждысьны, мед йөзлы овсис бура** заботиться, чтобы людям жилосо хорошо; **эм кө мыйкө вомад суйыштны, суйыштан, а абу кө, сідз овсяс** если есть что в рот положить — положишь, а нет — и так проживёшь 2) засидеться (*долго пробыть где-л., не лечь спать*); **төрыт дыр овсьөма да талун чеччыны ог вермы** вчера засиделся (*букв.* долго сиделось) и сегодня встать не могу 2. *законч.* отжить, отживать; **сылөн, тыдалө, овсис** он, видно, своё отжил

♦ **Овсис тай** всё пропало, всё кончено (*букв.* жизнь кончена)

ОВТАС *гуал.* нрав, характер; **чөлиник овтаса** (прил.) **ныв** тихоня; девушка с тихим нравом

ОВТӨМ I прич. нежилой; необжитый; ~ **дук** нежилой дух; ~ **керка** нежилой дом; ~ **места** необитаемое, глухое место; ~ **тундра** необжитая тундра

ОВТӨМ II прил. бесфамильный, без

фамилии

ОВТӨМИН дикое, глухое место; **гөгөр** кругом безлюдье

ОВТӨММӨМ прич. опустевший; ~ **керка** опустевший дом

ОВТӨММЫНЫ *перех.* опустеть, стать нежилым; **бөръя кадө овтөммис уна грезд** в последнее время опустело много деревень

ОГ в *отриц. конструкциях, в наст. и буг. вр.* (1-е л.; во мн. числе *употр. тж. формы огө, огөй*) не; нет; **ог адазы** не вижу; **ог вермы** не могу; **ог вунөд** не забуду; **ог кыв** не слышу; **ог мун** не пойду; **ми некодлы ог** (или **огө, огөй**) **висьгалөй** мы никому не скажем; **но, эн пов, мей ог нин пов ну,** не бойся, я ведь не боюсь уже; **тэ узян?** — **Ог** (или **ог** **узь**) ты спишь? — Нет (или не сплю); **ме тэныд кола ог?** я тебе не нужен? **талун татысь вөрзьөдчам ог** (или **огө, огөй**)? тронемся ли мы сегодня отсюда?

ОГДЖЫК *меньш.* от **ог** не так, немного не...; **ме** ~ **кыв** я плохо слышу; **өни** ~ **висьлы** теперь я меньше бодею (или реже бодею)

ОГЙӨДЛЫНЫ *перех.* говорить слово "нет"

ОГОРОД лес. род сруба для сплава мелкого леса и дров; **огородон кылөдны** сплавить в срубе; **огорода** (прил.) **пур** плот со срубом; см. *тж.* **ведилө**

ОГО см. **ог**

ОГӨЙ см. **ог**

ОД(-й-) гуал. 1) всходы; **ид од** всходы ячменя 2) стебель; **кыз одъя** (прил.) **өзим** озимь с толстыми стеблями 3) зелень; **веж од** зелень, зелёная трава; **од** (или **веж од**) **нин петөма** уже появилась зелень; см. *тж.* **веждө**

ОДА: ~ **кора** май

ОДЕКОЛОН одеколон

ОЖА *гуал.*: ~ **кага** новорождённый; см. *тж.* **пузчужөм**

ОЖМАН война; **сы вылө и ожманьс** на то и война

ОЖМАНАСЬНЫ *перех.* воевать; ~ **көсийө** он хочет воевать

ОЗ(-й-) I земляника || земляничник; **оз кор** земляничный лист; **оз тусь** ягода земляники; *перен.* ягодка; **оз тусьяс, зэв тай ті зилььсь** очень уж вы старательные, ягодки • **озыйд дзоридзсяныс төдчө погов.** землянику видно по цветку

ОЗ II в *отриц. конструкциях в наст. и буг. вр.* (3-е л.) не; нет; (не...) ли; **оз лысьт** он не смеет, не посмеет; **оз лысьтны** они не смеют, не посмеют; **часи оз мун** часы не идут; **чайтан, оз лысьт?** — **Оз** (или **оз лысьт**) думаешь не посмеет? — Нет (или нет, не посмеет); **ывлаас зэрө?** — **Оз** на улице дождь? — Нет;

кыд кымö оз? руки у тебя не зябнут? **мыйкö тэныд кылö оз?** слышно ли тебе что-нибудь? слышишь ли ты что-нибудь? **оз кö, то** если не..., то; **локтас, оз кö сийö, то ёртыс сылөн** придёт, если не он, то друг его • **оз кö нойтны, эн горзы погов.** не бьют — не кричи; **оз пась шонты, а нянь погов.** не шуба греет, а хлеб

◊ **Оз жугöд кывнад** приветлив на словах (букв. словом не ушибёт); **оз ковтöдз сёйны** наестся досыта, до отвала; **оз былыс видзöд** недолго думая

ОЗДЖЫК уменьш. от **оз** немного не...; не так, не в такой степени; **судз** немного не достаёт; **тырмы** немного не хватает

ОЗКОДЬ не совсем; нехотя, неохотно; неуверенно; **кöсйыны** неохотно обещают; **сёрнитны** нехотя говорят

ОЗЪЯ 1) с земляникой; **йöv** земляника с молоком 2) земляничный; **варенньö** земляничное варенье 3) изобилующий земляникой, обильный земляникой; **во** обильный земляникой год

ОЗЫР богатый; зажиточный; состоятельный || богач; **ар** богатая осень; **прöмыс** богатая добыча • **мортлөн питшöгыс шонид погов.** у богатого человека карман толстый (букв. пазуха тёплая); **жöник — скöтыс кань да чипан, дозмукыс — пань да перна погов.** жених богат, весь скот — кошка да курица, вся утварь — ложка да нательный крестик; **озыркöд водз-сасынь да пачкöд люкасынь öткөдө нин погов.** с богатым тягаться — всё равно, что с печью бодаться; **озырыдлөн вомас и пиньыс кучика погов.** у богатого во рту и зубы с кожей; **озырыд — сьöмөн, а гöльыд — юрбитöм юрөн погов.** богатый рублём, а бедный — челом

ОЗЫРА богато; зажиточно; состоятельно; **овны** жить богато; **олыс** состоятельный хозяин; богач

ОЗЫРАУН богатство; **бырылтöм** (или **помасьлытöм**) неиссякаемое богатство; **мупытшкöсса** подземное богатство; **сылы вичмис** ему досталось богатство

ОЗЫРМÖДНЫ перех. *прям. и перен.* обогащать; **ассьыд сёрни** обогатить свой язык

ОЗЫРМÖДÖМ обогащение || обогащённый; **коми кыввор** обогащение лексики коми языка

ОЗЫРМÖДЧÖМ обогащение; нажива || обогатившийся; нажившийся

ОЗЫРМÖДЧЫНЫ *возвр. неогобр.* обогащаются; наживаются; **йöз трудöн** обогащаются за счёт чужого труда; наживаются на чужом труде

ОЗЫРМÖМ обогащение || обогатившийся; **литературной кывлөн сёрнисикасыяс весьтö** обогащение литературного языка за счёт диалектов

ОЗЫРМЫНЫ *неперех. прям. и перен.* разбогатеть; обогатиться; **пöрысьладор** разбогатеть к старости; **литература озырмис выль гижöдьясөн** литература обогатилась новыми произведениями

ОЗЫРСТАВ богачи, богатеи *прост.* **ОЗЫСЬ** олово || оловянный; **подсвечник** оловянный подсвечник

ОЙ I *межд.* ой, ох; **ой, кутшöма доймö!** ой, как больно! **менама пачын пöжöм йöv эм, ой чöскыд!** у меня в печи топлёное молоко, ох и вкусное! **ой, сьöломöй искөвтис кыгчöкö!** ой, мне дурно! (букв. сердце укатилось куда-то)

ОЙ II *диал.* **ой пу** смолистая сухостойная сосна; *см. тж. конда*

ОЙБЫР дремота, дрёма; **босьтис** дремота одолела; **ойбырö сетчыны** задремать; **ельлөн öти пöлöс чольгöмыс вайöдис** однообразное журчание ручья наваяло дремоту

ОЙБЫРАВНЫ *см. ойбырасьны; ойбыралыс* (прич.) сикт дремлющее село

ОЙБЫРАСЬНЫ *возвр.* дремать (*протсыпаясь*); **куйлыны ойбырасигтырйи** (*геенр.*) лежать в дремотном состоянии; **писö сьöмöдöм бöрын сийö час-мöд на ойбырасис** разбудив сына, она подремала ещё час-другой

ОЙБЫРМУНЛЫНЫ *см. ойбыртлыны*

ОЙБЫРМУННЫ *см. ойбыртны* **ОЙБЫРТЛЫНЫ** *неперех. врем.* вздремнуть, недолго подремать; **забыться; здук кежлö** на миг забыть

ОЙБЫРТНЫ *неперех.* задремать, вздремнуть; **сийö эз на удит** он ещё не успел задремать

ОЙБЫРТÖДНЫ *перех. безл.* клонить в дремоту; **вздремнуться разг.; менö ойбыртöдис** мне вздремнулось

ОЙБЫРТÖМ забытьё || забывшийся, вздремнувший

ОЙБЫРТЫШТНЫ *неперех. уменьш.* подремать; **забыться; быттьö тöкөтö кежлö и ойбыртыштлис, а колö нин чеччыны** как будто только что задремал, а нужно уже вставать

ОЙГÖМ I *см. ойзöм*

ОЙГÖМ II жалость; **ойгöмыс петис бöрдьыс кага вылö** плачущий ребёнок вызвал его жалость

ОЙГЫНЫ I *см. ойзыны*

ОЙГЫНЫ II жалеть

ОЙДАНИН место, заливаемое вешни-

ми и паводковыми водами, пойма **ОЙДЛАН** *прич.* заливной; **видз** заливной луг, пойменный луг

ОЙДЛАНИН *см. ойданин*

ОЙДЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) заливать, затоплять; **татй быд во ойдлö** это место ежегодно заливают; **ойдлöм** (*прич.*) **увтасин** заливаемая низина 2) истекать; обливаться; **сьöломöй вирөн ойдлö** моё сердце обливается кровью

ОЙДЛЫТÖМ *прич.* не заливаемый, не затопляемый; **берег** не заливаемый, не затопляемый берег

ОЙДНЫ *перех.-неперех.* 1) *прям. и перен.* заливать, затоплять; **юыс ойдис берегыссö** река залила, затопила берега 2) разливаться; **юыс ойдö** река разливается; **ойдтöдз** (*геенр.*) до разлива; **ю ойдтöдз вайны турун** до разлива реки привезти сено • **ойдысь** (*прич.*) **ютö он потш погов.** разливающуюся реку не запрудить 3) злиться, заливать; истечь; **вирөн** злиться кровью 4) *перен.* наполниться; **сьöломыс ойдис нимкодьяунөн** его сердце наполнилось радостью

ОЙДÖДНЫ 1) *см. ойдыны в 1 знач.; тулысын ва ойдöдис видзьяс* весной река затопила луга; **ловсö ойдöдис пöсь радлун** душу залила горячая радость 2) *перен.* наводнить; **котыртлисны лагерьяс — ойдöдисны республикаса быд пельöс заключённойясөн** организовали лагерь — наводнили заключёнными каждый уголок республики

ОЙДÖДÖМ *см. ойдöм в 1 знач.; шондйөн вөр* залитый солнцем лес **ОЙДÖМ** 1) заливание, затопление *чего-л.* || залитый, затопленный; **дй** затопление острова; **муяс** затопленные поля; **вирөн** залитый кровью; **тувсов ваён** **лог** залитый весенней водой лог; **шондйөн** **ывла** залитая солнцем улица 2) разлитие, разлив || разлившийся; **юлөн** разлив реки

ОЙДÖМИН место, залитое водой

ОЙДЫНЫ *см. ойдыны*

ОЙ-ЕЙ *межд.* ой, какой! ух, какой! ух, как! **сийö öд** **эна лыдысьö!** он ведь ой как много читает! **мича ягыс вöл!** ой, какой красивый бор был!

ОЙЗÖМ *u.g.* оханье, стон; **шыяс кылöны** слышны стоны

ОЙЗЫНЫ *неперех.* стонать, охать; **войбыд ойзис** он всю ночь стонал; **висьöмла** охать от боли; **керка пытшкöсын гögör ойзöны** стон стоит в доме

ОЙИМ *диал.* 1) вода, заходящая в половодье в притоки реки 2) место, залитое водой в половодье; **ойимьясыс ставнас тувсов ва улын** все заливаемые в половодье места под весенней водой 3) заросшее кустар-

ником и мелким лесом место в пойме реки; см. *тж.* **войт** II
 ◊ **ва** очень сырой, хоть выжимай; **ва юбка** совершенно сырая юбка
ОЙКАЙТНЫ см. **ойзыны**
ОЙКНИТНЫ I *неперех. однокр.* охнуть, ойкнуть *разг.*
ОЙКНИТНЫ II *перех. однокр.* хлестнуть; **кучкыны** *изобр.* сильно ударить; **терпенно бырис, со и карнанон ойкниті** терпение иссякло, вот и ударила коромыслом
ОЙКОДНЫ *перех.* бить, хлестать; **нойтны** *изобр.* бить, лупить; **мый ки улас веськаліс, сійон и ойкодіс сійос** что под руку попало, тем и хлестала его
ОЙОС сила; **ойсой быри** я выбился из сил; я лишился сил; см. *тж.* **вын** в I *знач.*, **эббс**
ОЙОСА 1) сильный, мощный; **сой** сильная рука 2) полный, здоровый, крепкий; **кага** полный ребёнок; ребёнок-крепыш; см. *тж.* **вына** в I *знач.*, **эббса**
ОЙОСТАВНЫ *неперех. врем. разброс.* издавать стоны, стонать, охать (о многих)
ОЙОСТНЫ *неперех. однокр.* 1) простонать; застонать, издать стон 2) охнуть 3) взвыть (*напр.*, от боли) 4) вскрикнуть "ой!"; ойкнуть *разг.*; **доймомысла быдён ойостіс** от боли он даже ойкнул
ОЙОСТОМ I *у.г.* стон; **кыліс** посылшался стон; **вбэйысис калыкалём вомсыс** стон рвался из её открытого рта
ОЙОСТОМ II *прил.* 1) слабый; **кока** со слабыми ногами; см. *тж.* **эббстом** 2) хилый, хрупкий; чахлый; **кага** хилый ребёнок; **петасьяс** чахлые всходы 3) *перен.* беззубый; **критика** беззубая критика
ОЙОСТОМА беспомощно; **сійо сувтіс да видзбдліс гогорбок** он беспомощно остановился и огляделся
ОЙОСТЫНЫ *неперех.* обессилеть
ОЙЯ *межд.*, *выражающее боязнь, страх* ой, ай; **ме ог лысьт!** ой, я не смею! **да, кыз нб кутам овны!** ой, да как же будем жить! **муртса ловья ай-ай, еле живой; да или жб дай** в причитаниях ой-ой-ой, ай-ай-ай
ОК I *межд.* ох, ах, ух, эх, ну; **ок, менам и вунёма!** ох, я и позабыл! **ок тэ кутшом!** ох ты какой! ух ты какой! **ок, одва эг усъкд** ах, едва не выронил; **ок, тэ!** эх ты! **ок, тэ мый думыштмыд!** ну, что ты вздумал! **ок, и ныв!** ну и девка! ох и девка! **ок эськб, шыбитны кб дас кымын во!** эх, сбросить бы лет десять! **сурьд сылбн ок ён** пиво у него ох и крепкое; **ок-ок-ок!** э-хе-хе!
ОК II *сущ.* поцелуй; **вуза ок** продаж-

ный, предательский поцелуй; **оксьыс сотчис пар** от поцелуя горели губы
ОКАВЫНЫ *перех. разброс.* перецеловать (*всех*); расцеловать (*многих*)
ОКАВНЫ *перех.* целовать, поцеловать, расцеловать; облобызывать *шутл.*; **ки** целовать руку
ОКАЙТНЫ *неперех.* охать; **лыддис и дыр шензис, окайтс да акайтс** она прочитала и долго удивлялась, охала и ахала
ОКАЛОМ целование; поцелуй || целованный, поцелованный; **окаломьсь дозмыны** рассердиться за поцелуй
ОКАСЬНЫ *возвр.* целовать, поцеловать друг друга; целоваться, поцеловаться, расцеловаться; **бара на окасим** мы опять поцеловались
ОКАСЬОМ *у.г.* целование; поцелуй; **окасьомьд од абу гусьясьом** поцелуй ведь не воровство
ОКЕАН океан || океанский; **ва** океанская вода
ОКЕАНСАЙСА заокеанский
ОКЙОДЛЫНЫ *неперех. многокр.* охать; **сійо сомын окйодліс да акйодліс** она только охала да ахала
ОККУПАНТ оккупант
ОККУПАЦИЯ оккупация
ОККУПИРУЙТНЫ *перех.* оккупировать
ОККУПИРУЙТОМ *у.г.* оккупация; **страна** оккупация страны
ОКЛАН *диал.* качели; см. *тж.* **качай**
ОКЛАСЬНЫ *диал. возвр.* качаться; см. *тж.* **качайтчыны**
ОКМА *межд.* эхма *разг.*; **жб нин!** охо-хо!
ОКНИТНЫ *однокр.* охнуть
ОКОЛЫШ околыш; **лбз околыша** (*прил.*) фуражка фуражка с синим околышем
ОКОП воен. окоп; **отка** одиночный окоп
ОКОТА хотение, желание; охота *разг.*; **ас окотаысь или ас окотаён** по своему желанию; своей охотой; **серти** по желанию; **сылыштны** петя охота; хочется петя; **босьтс вбрб ветлыны** пришла охота сходить в лес; **абу нин узыны** уже не хочется спать; **торья абу** особого желания нет
 ◊ **тешитны** (*или песны*) потакать своим прихотям; **сійо оз тешитны, а велбдчыны мунб** он не потакать своим прихотям, а учиться едет
ОКОТАЛУН см. **окота**; **окоталуныс туй улын сулавны эз вбв** у него не было охоты стоять на дороге
ОКОТАПЫРЫСЬ охотно; **лыддыны** *книгаяс* жадно читать книги; **сбгласитчыны** охотно согласиться; **юксыны опытбн** охотно делиться опытом

ОКОТАЫСЬ с удовольствием; в охотку *прост.*; **сбйыштны** поест в охотку
ОКОТИТНЫ *перех.-неперех.* желать, пожелать; хотеть, захотеть; **кор окотитан** когда хочешь, когда захочешь; **кыз окотитан** как хочешь; как угодно; **окотитб велбдчыны** он хочет учиться; **окотитс вблбн уджавны** он пожелал работать на лошади; **сійб асруа морт, мый окотитас, сійбс и керас** он своевольный человек, что захочет, то и делает; см. *тж.* **кбсйыны** в I *знач.*
ОКОТИТОМ *у.г.* желание, хотение *разг.*; **ас серти** по собственному желанию
ОКОТИТЧОМ *у.г.* стремление; **детинкалбн велбдчыны** стремление мальчика к учению
ОКОТИТЧЫНЫ *возвр.* желать, пожелать, хотеть, стремиться *что-л. делать*; **детина зэв окотитчб велбдчыны** мальчик стремится учиться; **кага окотитчб гортас мунны** ребёнок хочет идти домой
ОКОТИТЫСЬ желающий; **сюрб** желающий найдётся; охотник найдётся
ОКОЧ охочий, охоч *до чего-л. прост.*, охотник *до чего-л.*; **асьсб ошкыны** охотник себя похвалить; **юыштны** он охоч выпить (*или до выпивки*); **найб окочбс команduitны** они охотники покомандовать
ОКОЧЛУН желание, охота; **окочлуныс воиш** у него пропала охота
ОКОЧОЙ см. **окоч**; **дась вылад сюрб** на готовое охотник выищется
ОКОДНЫ *перех.* заставить поцеловаться; заставить поцеловать, дать поцеловать *что-л.*
ОКОСТНЫ *неперех.* охнуть
ОКРУГ округ; **ббрысыан** избирательный округ
ОКСЫНЫ см. **окайтны**
ОКТА 1) экономичный; выгодный; спорый *прост.*; **медся сус коль вотбм** наиболее выгоден сбор кедровых шишек 2) эффективный; **уль куйбдыд** неветрившийся навоз эффективен 3) калорийный, сытный; **сбян** калорийная пища
ОКТАВНЫ *перех. разброс.* настораживать, расставлять (*силки и т.п.*); **кыйдбсьяс** настораживать ловушки; **капканьяс окталігбн** (*генр.*) настораживая капканы, при настораживании капканов; см. *тж.* **сиавны**
ОКТАЛОМ *прич.* настороженный; **кыйдбсьяс** настороженные ловушки
ОКТАС I охотничье угодие с силками и ловушками; охотничья тропа, вдоль которой ставятся силки и ловушки; *путик обл.*; см. *тж.* **лэч туй** (*в ст. лэч*)

ОКТАС II *гуал.* подсека, рощица
ОКТАСЬНЫ *возвр.* заниматься на-
 стораживанием (*силков и т.п.*)
ОКТОЛ *гуал.* засека, место после
 вырубки леса; **колябм вояс** про-
 шлогодняя засека
ОКТОМ настораживание; взвод ||
 взведённый; настороженный: **на-
 ган** наган со взведённым курком; **чӱс**
 настороженная ловушка
ОКТЫМ рыболовный ставной крю-
 чок с наживкой; **октымӱн кыйсьы-
 ны** ловить (*рыбу*) на крючок; **ок-
 тымӱн налим кыйны** ловить нали-
 ма на крючок
ОКТЫМАСЬНЫ *возвр.* ловить (*рыбу*)
 на крючок
ОКТЫНЫ I *перех.* 1) поставить си-
 лок; **лэч** поставить силок; **капкан**
 зарядить капкан 2) насторожить;
пищаль насторожить ружьё (*за-
 крепить ружьё со взведённым кур-
 ком, нацеленное на ожидаемого зве-
 ря, к-рый, задев натянутый от
 спускового крючка шнурок, разря-
 жает ружьё в себя*) 3) взвести; **ку-
 рӱк** взвести курок
ОКТЫНЫ II *гуал. перех.* срубить,
 свалить (*дерево*)
ОКТЫСЬНЫ I *страг. от октыны*
ОКТЫСЬНЫ II *гуал. возвр.* рубить,
 срубить, подсекать (*лес*); **керасьны-**
 вырубить, чтобы очистить под
 пашню
ОКТЯБРЬ октябрь; *см. тж. ййрым*
ОКУЧИВАЙТНЫ окучивать; *см. тж.*
мудыйны во 2 знач.
ОКУЧНИК окучник; *см. тж. кокан в*
1 знач.
ОКШИМ с.-х. охвостье, озадки
ОКШИН *эпн.* старинный крашеный
 платок из двух кусков холста
ОКЫШТНЫ *перех. однокр.* поцело-
 вать; **ӱобраз** приложиться к ико-
 не; **сийӱ друг кватитис нылӱс сыв-
 тырнас да окышитс вом дӱрсӱ** он
 вдруг схватил девушку в объятия и
 поцеловал в губы
ОКЫШТОМ поцелуй || поцелованный
ОКЫШТОМИН место поцелуя
ОКЫШТЧЫНЫ *однокр. возвр.* поце-
 ловаться, расцеловаться
ОЛАН *прич.* 1) жилой; **керка** жи-
 лой дом 2) жилищный; **условие-
 яс** жилищные условия 3) не старый;
 такой, которому ещё рано умирать,
 которому бы ещё жить да жить;
вӱлӱ морт на, а кувсьӱма чело-
 век он был ещё не старый, а скон-
 чался 4) жизненный; **вояс** годы
 жизни; **вын** жизненная сила; **ӱерт**
 подруга (*друг*) жизни; **пас** при-
 знаки жизни; **туй** жизненный путь;
**кӱнкӱ ылын кӱк гораа лыддис код-
 лыськӱ** **вояссӱ** где-то далеко
 громко считала кукушка чьи-то го-
 ды жизни; **пӱрыс понийдӱн пӱ
 луньясыс лыдаӱс** как говорят,

дни (жизни) старой собаки сочте-
 ны 5) присущий образу существо-
 вания *кого-л.*; **лад** жизненный
 уклад; **ног** режим дня; **сым** об-
 раз жизни; **эшт** нравственность
 ♦ **гаж** радость жизни, источник ра-
 досты, утешение; **кагаыс сӱлӱн и
 гажыс** ребёнок для неё — утешение
ОЛАНА 1) с достатком, не нужда-
 ющийся, обеспеченный (*матери-
 ально*); **йӱз** люди с достатком,
 обеспеченные люди 2) *см. олан в 3*
знач.; **сийӱ вӱлӱ морт на, но
 сьӱкыда олӱмыс водз пӱрысьмӱдис**
 он был ещё не старый человек, но
 тяжёлая жизнь состарила его рань-
 ше времени
ОЛАН-ВЫЛАН здравствуй; **олан-
 ныд-выланныд!** здравствуйте!
ОЛАНДЫР 1) период жизни; **том**
 период молодости; **пуксис сьӱкыд**
миан семьян в жизни нашей
 семьи наступил тяжёлый период;
**некод эз тӱд, мый тадзи бергӱд-
 час оландырыс** никто не знал, что
 так повернётся жизнь 2) раздолье,
 раздольная жизнь; приволье; **го-
 жӱмнад жӱ и оландырыс мор-
 тылды!** и раздолье же летом для че-
 ловека! • **восяс и миан** *погов.*
 будет и на нашей улице праздник
ОЛАНӢН 1) жильё, жилище; обита-
 лище || жилищный; **фонд** жилищ-
 ный фонд; **еньяс** обиталище бо-
 гов; **ӱти вевт улын и кӱзяныслӱн
 оланӱныс, и скӱт карта, и турун
 сарай** под одной крышей и жили-
 ще хозяйина, и хлев, и сарай для сена
 2) местожительство *офиц.* 3) мес-
 топробывание 4) место обитания;
мой место обитания бобров 5) *ар-
 хеол.* стоянка
ОЛАНӢНПАС *неол.* адрес; **гижӱй
 мианлы татшӱм серти** ... пишите
 нам по такому адресу...
ОЛАНӢТОМ бездомный
ОЛАНЛУН *гуал.* привольное житьё;
 жизнь в достатке; **век сылы долыд,
 век кокни** всегда ему радостно,
 всегда лёгкая жизнь
ОЛАННОГ 1) распорядок; образ жиз-
 ни; быт; **найӱ кутчысьӱны важ
 оланногас** они живут по-старинке,
 придерживаются старого образа
 жизни • **быдӱнлӱн аслас** *погов.*
 у всякого свой обычай 2) строй;
 режим; **важ** старый строй
ОЛАНПАС *неол.* закон; **бала** про-
 ект закона, законопроект; **вын-
 сьӱды** принять закон
ОЛАНПАСА *неол.* законный
ОЛАНПОДУВ *неол.* 1) конституция;
виль новая конституция; **Коми
 Республикалӱн** Конституция Рес-
 публики Коми 2) закон божий
ОЛАНРУ настроение
ОЛАНСЕР *гуал.* 1) нрав, характер
 2) поведение; *см. тж. ӱбича в 1 знач.*

3) быт; обычай

ОЛАС I *в роли сказ.* довольно, доста-
 точно, хватит, больше не надо; сой-
 дёт; **и тадз** сойдёт и так
ОЛАС II *гуал.* 1) вещи; имущество;
 пожитки; **сӱни оласьяссӱ видзӱны**
 там хранят пожитки; *см. тж. кӱлуй
 в 1 знач.* 2) *см. овмӱс*
ОЛАС III *гуал.* гнездо животных для
 выведения детёнышей; **ур** бели-
 чье гнездо
ОЛАС IV *гуал.* нрав, характер; **ола-
 сьыс зарни** нрав у него золотой
ОЛАСА *гуал.* 1) *с отр.* с каким-л. ха-
 рактером; **кокни** а) лёгкого нра-
 ва; легкомысленный; б) лёгкого по-
 ведения; **омӱль** (*или шогмытӱм*)
 тяжёлого нрава; **рам** кроткого,
 смиренного нрава; **сьӱкыд** а) тяжё-
 лого нрава; б) серьёзный; рассу-
 дительный; **чорыд** с суровым нра-
 вом; **чӱв** (*или лӱн*) тихий 2) рас-
 судительный, серьёзный, степенный
ОЛАС-ВЫЛАС *см. олас в 1 знач.;*
**пыжыс абу ыджыд, оз тӱр олас-
 выласыс** лодка небольшая, вещи не
 помещаются
ОЛАСНОГ 1) отношение к жизни
 2) поведение; образ жизни; **том
 йӱзлӱн** образ жизни молодёжи;
омӱль оласнога (*прил.*) семья не-
 благополучная семья; **вежны** из-
 менить поведение 3) быт; **гортса**
 домашний быт 4) обычай; **миан
 татшӱм нин оласногным** таков уж
 у нас обычай
ОЛАСТОМ 1) с тяжёлым характером;
морт неуживчивый человек; че-
 ловек с тяжёлым характером 2) бес-
 печный; **ылӱдлыны** **войтырӱс**
 обманывать беспечных людей
ОЛАСТОМВНЫ *неперех.* 1) упор-
 ствовать, упрямиться 2) проявить,
 проявлять беспечность
ОЛАСТОМАСЬНЫ *гуал. возвр.* вест-
 и себя легкомысленно, несерьёзно
ОЛИМПИАДА олимпиада
ОЛИМПИЙСКОЙ олимпийский
ОЛЯВНЫ *неперех.* 1) выть (*по по-
 койнику*); причитать; **лыддӱбды-
 ны** причитать 2) весело, беспечно
 петь; **клуб дорын оляляисны том
 йӱз** около клуба весело пела моло-
 дёжь
ОЛЯЛОМ *и.г.* причитание
ОЛОМ 1) жизнь; житьё; **веськыд**
 честная жизнь; **гажа** весёлая
 жизнь; **гӱль** бедная жизнь; **йӱр-
 мывтӱм** привольное житьё; **морт-
 лӱн** жизнь человека; **ӱти пӱлӱс**
 однообразная жизнь; **абу** житьё
 нет кому-л. *от кого-л.*; **шондӱбанӱй
 олӱмӱй** с оттенком грусти и со-
 жаления ясное ты солнышко —
 жизнь моя; **олмӱтӱ бӱр он бергӱд**
 жизнь назад не повернёшь; **ол-
 мыд** и эм жизнь есть жизнь; **эштӱс**
шутл. и ирон. прощай, жизнь •

мортто пöрысьтö, оз арлыд погов. жизнь старит человека, а не годы; **олöмыд абу ва вомöн вуджöм** погов. жизнь прожить — не поле перейти (букв. не воду); **олöмыд öд ас саяд** погов. человек — кузнец своего счастья (букв. жизнь ведь за собой); **олöмыс визув ва моз визувтö** погов. жизнь течёт быстрой рекой 2) быт; **важ** — старый быт; прежний быт; **семьяпытшкöсса** семейный быт; домашний быт 3) жительство, проживание; **сийö локтис пыр** — **вылö** он приехал на постоянное жительство 4) пребывание в каком-л. состоянии; **весь** — пребывание в праздности; безделье; **чöв** — молчание; **ютöг** — трезвость; **весь олöмыд бурö оз вайöд** безделье к добру не приведёт 5) бодрствование; **ни узьöм (или узьöм ни)** — ни сна ни отдыха 6) *диал.* брожение 7) *диал.* хозяйство; **овны** хозяйствовать; **бобыльöн олöмыс абу** у бобыля хозяйства нет
 ◊ **шердйыны** прожигать жизнь; **олöмö пöртны** осуществить, выполнить, провести в жизнь; **олöмысь лэчысьны** катиться по наклонной плоскости *перен.*
ОЛÖМА немолодой; пожилой; **йöз** (или **войтыр**) пожилые люди; **морт** пожилой человек
ОЛÖМАКОДЬ не первой молодости, не слишком молодой; **мужичöй** немолодой мужчина
ОЛÖМБЫД всю жизнь; **виччысьны** ждаты всю жизнь
ОЛÖМ-ВЫЛÖМ житьё-бытьё; **бурмöдны йöзлысь** — улучшить жизнь людей; **сёрнитны йылысь** говорить о житьё-бытьё; **ылi мужясö колис сылön унджык олöмыс-вылöмыс** бóльшая часть его жизни прошла в дальних краях
ОЛÖМРУА *диал.* пожилой на вид
ОЛÖМСЕР образ жизни • **олöмсерыс весиг абу** совсем бестолковый, с дурным, вздорным характером; см. **оланног** в 1 знач., **оласног**
ОЛЫСЬ 1) жилец || живущий; **абу (дыр)** — не жилец; **öти кадö** — современник 2) живущий (*ведуший* какой-л. образ жизни); **ас кежысь** — самостоятельный; **ас уджöн** — живущий своим трудом; **водзö** — хозяйственный; **водзö** — морт хозяйственный, думающий о будущем человек; **горт** — лицо, которое домовничает; домовница *прост. обл.*; **гöля** — бедняк; **дорын** — легкомысленный; **ен дор** — верующий; **озыра** — зажиточный, богатый; **олöм** — хозяйственный, рачительный; **öткөн** — а) одиночка; б) одиночник; **прöста** — бездельник; **талун** — живущий сегодняшним днём; **турун вылын** — травоядное; **шöркодя** —

середняк 3) житель; обитатель || живущий; **карын олысьяс** городские жители; **сэтчöс олысьяс** тамошние жители; туземцы; **татчöс** — здешний жилец; квартирант || проживающий; **керкаса олысьяс** жильцы дома 5) пребывающий в каком-либо состоянии; **чöв** — молчаливый 6) бодрствующий; **рыгтя-асья олысьяс** те, кто бодрствует утром и вечером
ОЛЫСЬТÖМ ненаселённый, пустой, необитаемый; нежилой; **вөр** — пустой лес (*без гичи*)
ОЛЫСЯ в *суевер. представлениях* 1) домовый; **керка** дом, в котором обитает домовый; **олысьяслы огэскы** я не верю в домовых 2) обитаемый; **тайö гуыс** эта берлога обитаема; **кывзыштан и гөгөрвоан: ягыс** прислушаешься и поймёшь: лес обитаем
ОЛЫШТНЫ *неперех.* уменьш. 1) пожить • **олыштам да аддам** погов. поживём-увидим; **олыштан да, муса лоö** погов. стерпится-слюбится 2) побыть; **ме пырала, тэ олышты танi** я зайду, а ты побудь здесь; **олыштöй мяянын** побудьте у нас 3) побыть немного (*в каком-л. состоянии*); **недыр чöв** — немного помолчать 4) *диал.* (*начать*) подниматься (*о тесте*); **нянь шомöсыд олыштö нин** тесто уже начинает подниматься
ОЛЬ *слец.* согра || согровый; **выв вөр** согровый лес (*смешанный берёзово-еловый лес на заболоченных кочковатых низинах*)
ОЛЬКÖС *диал.* мелкий, сырой лес
ОЛЬКÖСАИН место, поросшее мелким, сырым лесом; **эстысь, олькө-саинсыс ягсер öкти** в этом сыром лесочке я собирал волнушки
ОМЛАЙТНЫ *диал. неперех.* 1) прикидываться, притворяться 2) отлынивать, уваливать (*от работы*) 3) не торопиться, делать не спеша
ОМЛЁВТЛЫВАЛЫНЫ *неперех. многокр.* завывать (*время от времени*)
ОМЛЁВТНЫ *неперех. однокр.* завывать, взывать; **лөк ногөн** истошно завывать
ОМЛÖД *диал.* речной залив; см. *тж.* **куръя**
ОМЛЯВНЫ *неперех.* выть; завывать; **кöин моз** — выть как волк; **пон омлялö** собака воет; **тöв омлялö** ветер завывает; **турöб омлялö** бывлая вьюга завывает на улице; **юр весьтын дугдывтöг омлялöны снарядьяс** над головой непрерывно с воем пролетают снаряды; см. *тж.* **вурзавны**
ОМЛЯВНЫ-БÖРДНЫ *неперех.* плакать в голос, выть *прост.*; **сийö омлялис-бöрдис, норасис дöвайн кольöм йылысь** она плакала в голос, жало-

валась, что осталась вдовой
ОМЛЯЛÖМ *и.г.* завывание, вой; **пон** — собачий вой; **тöвлөн** — завывание ветра; см. *тж.* **вурзалöм**
ОМÖЛИК *уменьш.* 1) плохонький, плоховатый; неважный; **кар** — захудалый город; **поводдя** — неважная погода • **вөлöс сийöсыд зыртö** погов. шею плохой лошади хомут трёт; **лэбачлөн** — и **сылöмыс** погов. у плохой птицы плохое и пение; **мужик саяд мунöмön сöмын дуб шыд да кöмтöм кок нажövитан** погов. выходя за плохого мужа, только щи без соли да босые ноги наживёшь 2) слабенький; худенький; **старик** — тцедущий старик; **смерть бедь кодь** — мужик мужик, худой, как посох смерти
ОМÖЛИКА 1) плохо, неважно; **олöны** — они живут плохо 2) немного, немножко; **зэрö** — идёт небольшой дождь (*букв.* немного дождит)
ОМÖЛИНИК см. **омöлик**
ОМÖЛЬ I 1. 1) плохой, скверный; дурной; худой; гадкий || плохое; дурное; худое; **морт** — плохой, гадкий, дурной человек; **поводдя** — плохая, скверная, гадкая погода; **син** — дурной глаз; **слава** — худая слава; **удж** — плохая работа • **көйдысьсыд** — и **быдтас петас** погов. от плохого семени не жди хорошего племени; **слава смерть дорысь омöльдзык** погов. дурная слава хуже смерти 2) худой *разг.* (*дырявый, старый*); **паскөм** — худая одежка • **омöльöс кө он новлы, бурöс он аддзыв** погов. не носить плохой одежды — не видеть новой 3) худой, тощий; **зэв** — **куш кучикыс** — очень худой, одна кожа 4) хилый, слабый; **кага** — хилый ребёнок; **старикыс зэв нин** — старик очень уж слаб 5) чахлый; **петасьяс омöльöсь** — всходы чахлые 2. в *ролц* сказ. плохо, скверно, дурно; **сийö** — это плохо
 ◊ **кучик** — *пренебр.* нытик, неженка; **туйö** — **овны** — быть на плохом счету; **туйö пуктыны** — ни во что не ставить, пренебрегать
ОМÖЛЬ II — нечистый, нечистая сила; **пöчöяс висьтавлисны, мый керкаас овмöдчöмаöсь омöльяс** старухи рассказывали, что в доме поселились нечистые • **омöльысь бурөн он мын** погов. от чёрта добром не избавишься
 ◊ **Омöльыс тойштыс** — чёрт дёрнул
ОМÖЛДЖЫК I. *сравнил. стел. от омöль I 1)* хуже, похуже 2) слабее 2. недостаточно прочный, слабоватый
ОМÖЛЬТНЫ *перех.* порочить; приносить; умалять; худить, охаивать *прост.*; **выль книга** — ругать новую

книгу; **мортӖс** ~ умалить достоинство человека; **удж** ~ охаивать работу

ОМӖЛЬТОР(-й-) плохое; **омӖльторйӖ оз велӖд** плохому он не научит; **вӖчысылы мынтывлӖны омӖльторйӖн жӖ** тому, кто делает плохое, платят тем же • **эрдӖ петӖ ӖдйӖджык бур дорысь погов.** худое наружу выходит скорее, чем доброе

ОМӖЛЬТОМ хула; охаивание; умаление || приниженный; опороченный; **юалӖмас кыліс сійӖс** в вопросе чувствовалось стремление принизить его

ОМӖЛЬТЧӖДНЫ *перех.* истощать, ослаблять кого-л.; ухудшать (*згоровье, состояние*)

ОМӖЛЬТЧӖМ 1) ухудшение || испортившийся; **поводдя** ~ ухудшение погоды 2) исхудание, истощение || исхудалый, похудевший; измождённый; изнурённый; **чужӖма** с похуевшим лицом; **тшыгла** ~ голодное истощение 3) ослабление || ослабевший; **син** ~ ослабление зрения 4) *прич.* зачахший, захиревший *разг.*

ОМӖЛЬТЧЫНЫ *возвр.* 1) ухудшаться; ухудшиться; **дзоньвидзалун омӖльтчис** здоровье ухудшилось; **бӖръя кадас омӖльтчис удж дисциплина** в последнее время ухудшилась производственная дисциплина 2) портиться (*о погоде*) 3) худеть, похудеть; исхудать; тощать, отощать *разг.*; **пӖттӖдз сѣйтӖмла** похудеть от недоедания; **тшыгла** ~ отощать с голоду; **висысь омӖльтчис** большой похудел 4) слабеть; **пӖрысьладор** ~ ослабеть под старость; **пыр омӖльтчис и омӖльтчис** он всё слабел и слабел; **син омӖльтчис** зрение ослабло 5) хиреть, захиреть *разг.*; чахнуть, зачахнуть

ОМӖЛЬТЧЫШНЫ *перех.* *уменьш.* 1) немного ухудшиться (*о згоровье, состоянии*) 2) немного похудеть; **неуна** ~ немного похудеть

ОМӖЛЯ 1) плохо; худо; дурно; **олӖны** они живут плохо; **ме кыла** я плохо слышу; **пач ломтысьӖ** печка топится нежарко; **сійӖ велӖдчӖ** он плохо учится 2) слабо, плохо, недостаточно; **помнитны** плохо помнить; **тӖдны** слабо знать что-л.; **тыдалан** малозаметный; **шогман** малоприспособный; **эскӖдан** малоубедительный 3) редко; **сійӖ вольвыліс казармаӖ** он редко приходил в казарму

ОМРА *бот.* дягиль; **гум** молодой стебель дягиля (*го вегетаци*); **пӖлян** одревесневший стебель дягиля (*после вегетаци*)

ОН(-м-) I сон; **чӖскыд он** сладкий сон; **он локтӖ** клонит ко сну; *см.тж. ун I*

ОН II в *отриц. конструкциях* в наст.

и буд. вр. (2-е л., во мн. числе употр. тж. формы онӖ, онӖй) не; нет; (не...) ли; **он тӖд** ты не знаешь и ты не узнаешь; **он (или онӖ, онӖй) тӖдӖй** вы не знаете и вы не узнаете; **ме тӖныд кола?** — Он (или он ков) я тебе нужен? — Нет (или не нужен); **кылан он, ме тӖнсьыд юала?** ты не слышишь, я у тебя спрашиваю? **он Ӗмой кыв?** ты что, не слышишь? **веританныд он (или онӖ, онӖй)**... верите ли... или поверите ли... • **киссьӖм ватӖ он курав погов.** пролитую воду не соберёшь; **он век чӖй горув исковт, коркӖ и паныд лоӖ мунны погов.** не всё кататься под гору, придодится и на гору подниматься; **он кӖ видлы — корсӖ он тӖдлы погов.** не попробуешь, так и вкуса не узнаешь; *ср. ог, оз II*
 ◊ **на босыт** как бы не так; не тут-то было

ОНДАТРА ондатра
ОНДЖЫК *уменьш.* *от он* не так..., немного не...; **тӖд** недостаточно знаешь; **плащнад кӖтасы** в плаще не так промокнешь

ОНЕСТӖМ *диал. см. ойӖстӖм* в 1 и 2 *знач.*

ОНИШ 1) сонливость || сонный; **ньӖжмыд олӖм** сонная, неспешная жизнь; **босыт (или кутис), синмӖй куньсьӖ** сонливость ододела, глаза слипаются 2) лень; **жар дырйиыд вӖрзӖдчыны** в жару лень пошевелиться 3) истомы || томительный; **жар** томительный жар; **жарысь босыт** от жары истомы охватила

ОНИША сонно; **сійӖ куньліс синьяссӖ** он сонно прикрыл глаза

ОНИШМУННЫ *перех.* 1) прийти в сонное состояние 2) разомлеть; **жарысь** разомлеть от жары

ОНИШМЫНЫ *перех.* 1) соловеть, осоловеть, посоловеть *разг.* 2) томиться, истомиться (*от зноя, от утомления*)

ОНИШПЫРЫСЬ *см. ониша*

ОНМОВСЬКӖДНЫ *перех.* усыпить, заставить заснуть; *см.тж. унмовськӖдны* в 1 *знач.*

ОНМОВСЬНЫ *перех.* засыпать, заснуть, уснуть; *см.тж. унмовсьны*

ОНӖ *см. он II*

ОНӖЙ *см. он II*

ОНТӖМ бессонный
 ◊ **пӖтка** человек, которому не спится (*букв. бессонная дичь*)

ОНӖ I *диал.* туман; **вад весьтын сук** ~ над озером густой туман; *см.тж. ру I* во 2 *знач.*

ОНӖ II: **ни бус** а) и след простыл; б) совершенно холодный (*о печке*); **ни бус пачыс вайӖма** в печке ни искорки нет, совсем остыла; **кынь ни** ~ как неживой (*спит, лежит*)

ОНӖТЫНЫ *перех.* клонить в сон;

пӖтӖса сѣянсьыд да шоныдсьыд каньпитӖ кутис , и сійӖ унмовсис от сытной еды и тепла котёнка стало клонить в сон, и он заснул

ОНЯ *диал.* новость (жена старшего брата)

ОНЯВНЫ *перех.* 1) пыхать (жаром); **пачсяныс онялӖ** от печки пышет (жаром); **онялысь (прич.) сынӖд** пышущий жаром воздух 2) исходить, распространяться (*о запахах, тепле*); **чӖскыдӖн онялысь** *прич. госа рок* жирная каша, от которой исходит вкусный запах

ОПЕКУН опекун; **бать-мамтӖм челядылы опекунӖн лоны** бгть опекуном над детьми, лишившимися родителей

ОПЕРАТОР оператор; **машинаӖн лысытсыян** ~ оператор машинного доения

ОПЕРАЦИЯ операция; **вӖчны** ~ сделать операцию, оперировать

ОПИСЬ опись; **вылӖ босытны кӖлуй** составить опись вещей; **описьӖ суюны** включить что-л. в опись

ОПӖСТНЫ *перех.* *однокр.* взреть, зареветь диким голосом, дико замычать (*от боли*); **мый вынысь** ~горӖдны изо всех сил зареветь диким голосом; **лӖкысь** ~ взреть дурным голосом

ОППОЗИЦИЯ оппозиция; *см. тж. паныд мунӖм* (*в ст. паныд 2. во 2 знач.*)

ОПРАВДАЙТНЫ *перех.* оправдать; **мыжаланаӖс** оправдать обвиняемого
ОПРАВДАЙТЧЫНЫ *возвр.* оправдаться

ОПРАВДАНИЕ оправдание; **корсыны** ~ искать оправдания

ОПРОВЕРЖЕНИЕ опровержение; **гижны** ~ написать опровержение

ОПСӖМ *и.г.* рѣв

ОПСЫНЫ *перех.* реветь; дико мычать (*от боли*)

ОПЫТ в *разн. знач.* опыт; **велӖдан** ~ педагогический опыт; **олан** ~ жизненный опыт; **нудӖны опытыас** ставить опыты; **нудӖан станция** опытная станция; **нудӖанін** лаборатория; **сылӖн ыджыд** ~ у него большой опыт

ОПЫТА опытный; **уджалысь** опытный работник

ОР гной; **ранасы петӖ ор** из раны течёт гной

ОРАВЛЫНЫ *перех.* 1) прекращаться 2) прерываться; **оравлытӖг** (*депр.*) беспрерывно, непрерывно; не прекращаясь, не прерываясь
ОРАВЛЫТОМ *прич.* непрерывный, беспрерывный, непрекращающийся; **зык** сплошной гвалт

ОРАН, орана *прич. от орны*; **выйын** а) на исходе; **деньгаӖй** ~ выйын деньги на исходе; б) на грани срыва; **посьяс стрӖбитан план** ~ выйын план строительства мостов

на грани срыва
 ◊ **коска** с осиною талией
ОРАТОР оратор; **бур** ~ лучший оратор
ОРГАН в разн. знач. орган; **закон лэздан органъяс** законодательные органы
ОРГАНИЗАЦИЯ организация; **общественно-политическôй** ~ общественно-политическая организация
ОРГАНИЗМ организм; **быдмôг организъмъяс** растительные организмы; **организмыд ёнмô** твой организм крепнет
ОРД 1) *имя-послелог, указывающий на принадлежность кому-л. в прошлом; мянн ~ мôс* принадлежавшая нам корова; **Ярô** ~ видз покос, бывший в пользовании Герасима; Герасимов покос 2) род; **Карманов ордлôn йылôm** потомки рода Кармановых; **орды подув пуктысь** родоначальник
ОРДА бурундук; см. *тж. визяорда*
ОРДАВНЫ *диал. неперех.* 1) бегать, носиться, лазить повсюду (*о детях*) 2) ухаживать, бегать за кем-л.; **нывъ-яс бôрся** ~ бегать за девушками
ОРДАД 1. *послелог см. ордô, ордын* 2. *мест. послел.-личн. ег. ч. 2 л. 1) (ты) к себе; на руки 2) у тебя, при себе, с собой; на руках* • **бур ним-славатô куж видзнытô, ~ кут погов.** доброе имя умеи беречь, держи при себе
ОРДАМ 1. *послелог см. ордô, ордын* 2. *мест. послел.-личн. ег. ч. 1 л. 1) ко мне; (я) к себе; на руки; ~ босьта* возьму к себе 2) у меня, при себе, с собой; на руках; **кагатô ~ лои кутны** мне пришлось держать ребёнка на руках
ОРДАНЫД 1. *послелог см. ордô, ордын* 2. *мест. послел.-личн. мн. ч. 2 л. 1) к вам; (вы) к себе; на руки 2) у вас, при себе, с собой; на руках*
ОРДАНЫС 1. *послелог см. ордô, ордын* 2. *мест. послел.-личн. мн. ч. 3 л. 1) к ним; (они) к себе; на руки 2) у них, при себе, с собой; на руках*
ОРДАС 1. *послелог см. ордô, ордын* 2. *мест. послел.-личн. ег. ч. 3 л. 1) к нему; (он) к себе; на руки; кôзьяка кагатô ~ босьтис* хозяйка взяла ребёнка на руки 2) у него, при нём, с собой; на руках; **паспортыс сылôn** паспорт у него при себе, при нём
ОРДВУЖ (генеалогический) корень
ОРДЕН орден
ОРДИОДАВНЫ *перех. многокр. разброс.* 1) обгонять 2) обходить
ОРДИОДНЫ см. *ордыны*
ОРДИОДЧНЫ *возвр.* 1) перегонять; опережать 2) см. *ордысьны*; **бригадаяс ордиôдчны** бригады соревнуются 3) обходить
ОРДИÔМ 1) обгон; опережение || перегнанный; обогнанный 2) победа (*в соревновании*) || побеждённый

3) обход || обойдённый
ОРДИЫНЫ *перех.* 1) перегнать, обогнать, опередить; **кодскюрôс ордыис нин** кое-кого он уже опередил 2) победить (*в соревновании*) 3) *прям. и перен.* обойти; **ва гуран** ~ обойти лужу; **нюр** обойти болото; **премияôn** обойти премией; **ни ôти висьôm менô оз орды** ни одна болезнь меня не обойдёт 4) обнести (*обходя всех, пропустить кого-л.*); **гôсьтôс сурôn** обнести гостя пивом
ОРДИЫСЬ 1) обогнавший, опередивший 2) победитель || победивший (*в соревновании*)
ОРДИЫСЬНЫ *возвр.* состязаться, соревноваться; **котôртôмын** состязаться в беге; **ордыисигôn** (*геенр.*) в состязании; в соревновании; **ордыисьômôn** (*геенр.*) уджавны работать соревнуясь
ОРДИЫСЬÔМ состязание; соревнование; **котралôm кузя** ~ состязание в беге; **кывкутана** ответственное соревнование; **лыжиôn** ~ лыжная гонка; **луйсьôm кузя** ~ соревнование в стрельбе; **кык лун мунисны ордыисьômъяс** два дня продолжались соревнования
ОРДИЫСЬЫСЬ соревнующийся
ОРДИЫСЯН *прич.* предназначенный для соревнований, состязаний; **вôвъяс** беговые лошади; **пыж** гоночная лодка; **условиеяс** условия соревнований
ОРДКУШ *анат.* нижнее ребро
ОРДЛЫ ребро, рёбра
 ◊ **лыддыны** пересчитать рёбра (отколотить, избить); **ордыяс веськôдлыны** наломать бока кому-л., отколотить, избить (*букв. выпрямить рёбра*)
ОРДНИМ 1) родовое имя 2) фамилия; **Помôсдинас олысьясылôn, гашкô, джынйсылôn орднимыс** Игнатовьяс возможно, у половины жителей Помоздина фамилия Игнатовы
ОРДНЫ I *неперех.* нарывать, нарвать (*о чирье, нарыве*); гноиться, загноиться; **мыль ордис** нарыв нагрел
ОРДНЫ II *диал. перех.* поставить стоймя (*напр., столб*)
 ◊ **Пель** ~ навести уши
ОРДÔ 1) *послелог (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.) к кому-л.; бать велыны (пыравны)* сходить (зайти) к отцу (в дом); **ас ордам босьта** возьму к себе; **бать орданыд ветлинныд?** к отцу (своему) ездили? **менам важсяс друг локтис ме гôститны** мой старый друг приехал ко мне погостить 2) *послел.-личн. мест. к себе; на руки; кагатôс ~ босьтис* ребёнка я взял на руки
ОРДÔДЗ *послелог до кого-л.; председатель ~ лои велыны* пришлось дойти до председателя
ОРДÔМ нагноение; нарыв || нагно-

ившийся; назревший; **мыль** назревший нарыв
ОРДÔМИН гнойник
ОРДÔС *диал.* 1) подкладка рубашки (*на плечах*) 2) боковой клин (*в рубашке*) 3) посторонний, чужой; **ордôсын олô** живёт у чужих; живёт на чужой стороне 4) *перен.* приёмыш 5) платье; **вылын коска** ~ платье с завышенной талией
ОРДПУ генеалогическое древо
ОРДАСА 1. 1) *этн. собир.* относящиеся к семье названного лица; **Емель ~ важôn нин мôдлапôлô вуджисны** Емельяновы (семейство Емельяна) давно уже переехали на тот берег; см. *тж. став II* 2) потомки 2. бывший в пользовании, принадлежавший ранее названному лицу; **Емель ~ видз** покос, бывший прежде в пользовании Емельяна, принадлежавший ранее Емельяну
ОРДСЯНЬ *послелог от кого-л.; тэ ôни кысянь?* — **Вок** ~ ты теперь откуда? — От брата
ОРДЪЯВНЫ *перех. разброс.* 1) перегонять 2) обгонять, опережать 3) обходить 4) обносить
ОРДЫМ 1) просека; **кузя** по просеке 2) тропа, тропинка (*лесная*); **вôрса** ~ лесная тропа; **вôралысьяслôn ордымъяс** охотничьи тропы
 ◊ **песны** пробивать дорогу (просеку); **ассыс ордымсô** песас своего добьётся
ОРДЫМАВНЫ вырубать просеку, прокладывать дорогу в лесу; **ордымалôмôn** (*геенр.*) **керъяс петкôдны** вывезти лес, прорубив просеку
ОРДЫМАСЬНЫ *возвр.* 1) прорубать дорогу в лесу; **оборудование лои кыскыны вôрзьôдлывтôm вôръясôд ордымасигôn** (*геенр.*) оборудование пришлось тащить, прорубая дорогу в нетронутых лесах 2) *перен.* пробиваться; стремиться
ОРДЫМАСЬЫСЬ рубщик просеки || прорубающий просеку
ОРДЫН *послелог 1) (употр. тж. с опрег.-притяж. суф.) у кого-л.; вок ордам узи* я ночевал у (своего) брата; **ме вôли чой** ~ я был у сестры 2) *послел.-личн. мест.* при себе, себя, с собой; на руках; **кутны кага** держать ребёнка на руках; **видзны висян скôтина** держать большое животное дома (*не выпускать на пастбище*)
ОРДЫСЬ *послелог от кого-л.; у кого-л.; вок ~ муни* я от брата ушёл; **код босьтис, сылы и сет** у кого взял, тому и верни; **сийôс аддзыли вок** ~ я его видел у брата (*в доме*)
ОРЖЫ I деревянные шипы (*применяемые при долблении осинового лодки для определения её толщины*)
ОРЖЫ II *бот.* тополь, осокорь

ОРИ́ОДЛОМ 1) обрывание, отрывание || рваный; оборванный; **су-нис** рваные нитки 2) распиливание, разрезание || распиленный, разрезанный, раскряжёванный; **пу** раскряжёванное дерево 3) *и.г.* резь; **кынём** ~ резь в животе 4) *мег. и.г.* схватки; **важон-о ори́одломыс заводитчис?** давно ли начались схватки?

ОРИ́ОДЛЫНЫ *перех. многокр.* 1) рвать, обрывать, отрывать; **машинаыс ори́одло суниссо** машина рвёт нитку; **лунпас листьяс** отрывать листки календаря 2) перепиливать, перерубать; резать; кряжевать; **пёрбачысыс кутчысысны** ~ **пожём** рубщики принялись распилывать сосну 3) *безл.* резать; **кынёмс ори́одло** режет в животе

ОРКЕСТР оркестр; **духовой** ~ духовой оркестр; **оркестрон ворсом** оркестровое исполнение; **оркестрын ворсыс** оркестрант

ОРАВНЫ *диал. см. ори́одлыны;* **шорт** ~ рвать пряжу

ОРАСЬНЫ *диал. см. орьясны;* **орласыс** (*прич.*) **гёлс** прерывающийся голос

ОРАЛЫНЫ *неперех. врем.* 1) обрываться; **снасть куймыс орлис** снасть три раза обрывалась 2) (*на время*) прерываться 3) истощиться 4) *оставаться без чего-л.*; **мбссыд мян некод эз орлы** без коровы у нас никто не оставался

ОРНЫ *неперех.* 1) оборваться, оторваться; **гез ори** верёвка оборвалась; **кизь ори** пуговица оторвалась • **кыгт вбснн, сэт и орб погов.** где тонко, там и рвётся 2) порваться, прорваться; **гач пидзс орбма** штаны прорвались на коленях 3) распилиться; **кыз пбв одва ори** толстая доска с трудом распилилась 4) *кончиться, окончиться*; **ытшканыс ори** косьбу закончили 5) *перен.* оборваться, прерваться; **сёрни ори** разговор прервался; **сылбм ори** пение оборвалось; **водз орис поэтлбн том олбмыс** рано оборвалась молодая жизнь поэта 6) исхудать; **омбл кбрыма вблыс ори** от плохого корма лошадь исхудала 7) *изнуриться, ослабеть; изнемогать*; **кыд орб** руки сильно устают; **ортбд (или ормбн) (геенр.) уджавны** работать до изнеможения 8) *сорваться*; **кбсйбм ори** замысел сорвался 9) *диал. оставаться без чего-л.*; **вблбгаыс** ~ *оставаться без пищи;* **сббмыс** ~ *оставаться без денег*

◊ **Гбг вуж ортбдз серавны** надорвать животики со смеху, смеяться до колик; **орб сбблбмыс** не терпится *что-л.* сделать (*букв.* рвётся сердце); **син ортбдз (или синбяс ормбн) видзбдны** напряжённо вглядывать-

ся
ОРО́ДНЫ *перех.* 1) оборвать, оторвать; **кизь** ~ оторвать пуговицу; **сунис пиньбн** ~ перекусить нитку 2) порвать, разорвать; **понйыс менсым сапогбс орбдс** собака разодрала мне сапог 3) *перен.* оборвать, прервать; **ёртасббм** ~ перестать дружить; **телефон пыр сёрнитбм** прервать телефонный разговор 4) *обрывать разг.*; **эз сет сылы сёрнитны водзб, скбра орбдс** не дала ей продолжить разговор, зло оборвала 5) *прорвать; блокада* ~ прорвать блокаду; **прбтивниклыс оборона** ~ прорвать оборону противника 6) *перен.* сорвать; **план** ~ сорвать план 7) *изнурить; заездить; загнать (лошадь); надорвать; вблбс ~ загнать лошадь; **гблбс** ~ надорвать голос; **уджбн** ~ изнурить непосильной работой 8) *истощить; омбл вердасбн вбв ~ плохим кормом истощить лошадь 9) *перерезать; перепилить; перерубить; пбв шбри* ~ перепилить доску; **чурка** ~ перерубить чурку 10) *безл.* резать; **кынёмс орбдб** режет в животе 11) *определить, решить, сказать окончательно; дон* ~ *определить цену;* **кор гортыс петны** решить, когда отправиться из дому 12) *диал. развалить, разорить; горт* ~ *развалить хозяйство***

◊ **Усур** ~ *надсадиться; синнас орбдб* ест глазами

ОРО́ДОМ 1) обрывание, отрывание || оборванный, оторванный 2) *прич.* порванный 3) срыв || сорванный; **план** ~ срыв плана 4) прорыв || прорванный; **блокада** ~ прорыв блокады 5) прерывание || прерванный; **сёрни** прерванный разговор 6) распил, распиливание, распила, распиловка || *перерезанный, распиленный*

ОРО́ДОМ неразрешённый; **вопрос** неразрешённый вопрос

ОРО́ДЧЫНЫ *возвр.* 1) сорваться; **пон орбдчбма дом йылыс** собака сорвалась с привязи 2) *перен.* рваться; **кага орбдчб мамыс динб** ребёнок рвётся к матери 3) *сговориться о цене, сойтись в цене;* **доныс** сговориться о цене 4) *надрыватьсь;* **уджбн** ~ *надрыватьсь на работе;* **эн орбдчбй** не надорвитесь 5) *перен.* оторваться, отстраниться; **общественной олбмыс** ~ оторваться от общественной жизни 6) *оставить, покинуть;* **чужан сиктыс** ~ *оставить родное село* 7) *оторваться, оставить далеко позади себя кого-что-л.*; **вбрканыс оз вермы сыыс** ~ *рысь не может от него оторваться* 8) *отказаться от чего-л.*; **перестать заниматься чем-л.; **мбскыс** ~ *перестать держать корову* 9) *оторваться, перестать смотреть на***

кого-что-л.; **сийб дыр лыддис бумага вылыс, сббмын помас нин орбдчис бумагасыс** он долго читал по бумаге, только уже в конце оторвался от неё

◊ **Кбть орбдчы** хоть разорвись

ОРО́М 1) обрыв || оторвавшийся, оборвавшийся; **гез** оборвавшаяся верёвка; **кизь** оторвавшаяся пуговица; **сунис** ~ обрыв нитки 2) *прич.* порвавшийся, прорвавшийся; **гырбдза** прорвавшийся на локте рукав 3) *перен.* прервавшийся; **сёрни** прервавшийся разговор 4) *истощение || истощившийся, истощённый; исхудалый; измождённый;* **вбв** истощённая лошадь; **морт** исхудалый человек; **чужбм** измождённое лицо; **вбв кодь, оз и дугдыс сэйб** как истощённая лошадь, беспрестанно ест

◊ **кос** осиная талия

ОРО́МИН обрыв, разрыв, прорванное место; **аддзыны проводыс** ~ найти разрыв провода

ОРО́С белокурый; русый; **морт** блондин; **юрси** белокурые (русые) волосы

ОРО́СМЫНЫ *неперех.* русеть *разг.*, становиться русым

ОРО́ССЬОМ загноение, нагноение || *загноившийся, нагноившийся*

ОРО́ССЫНЫ *возвр.* загноиться, нагноиться; **син** ~ **кутис** глаза стали гноиться

ОРО́СЬ гнойный; запачканный гноем; **дой** гнойная рана; **синлаптыс** гнойные веки

ОРС плеть; **кучик** ~ плеть из кожи; **орббн кучкыны** стегнуть плетью

ОРССЬОДНЫ *диал. перех.* парить, хлестать *кого-л. (веником)*

ОРССЫНЫ *диал. возвр.* париться, хлестаться (*веником*); **ок и оррсы талун!** ох и попарюсь сегодня!

ОРСЯВНЫ *диал. см. орбссыны;* **рана кутис** рана стала гноиться

ОРСЯЛОМ гнойный процесс || *загноившийся*

ОРТ 1) в *суевер. представлениях* двойник; призрак; дух; **шубны тай** — **быд мортлбн пб аслас** ~ *эти говорят, у каждого человека есть свой двойник* 2) *уст. поэт.* тень

◊ **бедь кодь** костлявый, худой как палка (*букв.* как палка призрака)

ОРТСО 1) *вон; петис* ~ он вышел вон 2) *вовне; наружу;* **гбнбн** мехом наружу; **киссыны** ~ *высыпаться наружу;* **лэдзны** выпустить наружу; **лысыбм йбв** сдой обл.

◊ **ветлыны** выходить по естественной надобности; **ветланын** уборная, отхожее место; **видзбдана** открытый; **мед оз пет** чтобы остальное между нами; **петны** выйти наружу; **ылбдчбмыс сылбн** ~ **петис** его обман вышел наружу

ОРТСЫ внешний; наружный || наружность; вид; ~ **зеп** наружный карман; ~ **рама** наружная рама; ~ **нюма** с неизменной улыбкой; **керкаыслон ортсыыс пельк** дом имеет опрятный вид
ОРТСЫАСЬНЫ I *гуал. возвр.* сходить в уборную; *см. тж.* **ывлаасьны**
ОРТСЫАСЬНЫ II *возвр.* обнажиться; показаться; выступить; **сийо дзоньнас шедодис быдмогсё, пыркёдыш-тис ошйом на мусё, и ортсыасис вужйис** она целиком извлекла растение, отряхнула приставшую землю, и обнажился корень
ОРТСЫАСЯН выступающий, торчащий; ~ **пель** торчащие уши
ОРТСЫАСЯНИН уборная, туалет
ОРТСЫЛАДОР *см.* **ортсы**; ~ **бок** внешняя сторона; **донгьявны мыйкё** ~ **серти** судить о чём-нибудь по внешности
ОРТСЫЛАНЬ наружу; ~ **зырсыны** пробираться наружу; ~ **лолыштны** выдохнуть; ~ **лолыштём** выдох
ОРТСЫЛУН внешний вид, внешность
ОРТСЫН 1) на стороне; ~ **овны** жить на стороне (*не дома*) 2) снаружи, вовне; **кытш** ~ вне круга; ~ **некод эз вов** снаружи никого не было; **абу быд морт откодъ: отилон пыдын синваыд, мёдлон дзик** ~ все люди разные: у одного слезы не выжмешь (*букв. слёзы глубоко*), у другого — глаза на мокром месте (*букв. совсем снаружи*)
ОРТСЫО наружу; **дойыс йёзлон петис** ~ людская боль вышла наружу
ОРТСЫОДНЫ *перех.* выставлять наружу; ~ **юр** высунуть голову
ОРТСЫСА внешний; наружный; ~ **вид** внешний вид; ~ **вузасём** внешняя торговля; ~ **стен** наружная стена
ОРТСЫСЬ 1) со стороны; **корны отсасысьёс** ~ пригласить помощника со стороны 2) извне; снаружи; с улицы; ~ **став пес пыртлыны вевт улó** занести все дрова снаружи под навес
ОРТСЫСЯНЬ 1) извне, снаружи, с наружной стороны; ~ **вурём** нашивной; **дóмас пуктыны** ~ снаружи поставить заплату; **ёдзёс игнавны** ~ запереть дверь снаружи 2) внешне; наружно; **ортсысяныыс сийо абу омоль морт** внешне он не плохой человек; **ортсысяныыс найо откодъёс** внешне они похожи
ОРТСЫТИ по наружной стороне чего-л.
ОРТСЫЫН снаружи; **ограда** ~ **гызис йёз** по другую сторону ограды засновали люди
ОРУДИЕ в *разн. знач.* орудие; **му уджалан** ~ сельскохозяйственное орудие; **витны** ~ навести орудие

ОРУЖИЕ оружие; **ядерной** ~ ядерное оружие
ОРФОГРАФИЯ орфография || орфографический; ~ **правилёяс** орфографические правила; *см. тж.* **гиганног**
ОРЧЧА 1) смежный, находящийся рядом; ~ **участокъяс** смежные участки 2) соседний; ~ **керкаса** сосед; ~ **керкаса челядь** соседские дети; ~ **керкаын** в соседнем доме 3) *мат.* параллельный; ~ **визьяс** параллельные линии
ОРЧЧААСЬНЫ *возвр.* 1) поравняться 2) стать рядом
ОРЧЧАВНЫ *перех.-неперех.* 1) *см.* **орччодны**; **кык кер** ~ положить рядом два бревна 2) вставать, становиться на дыбы 3) дыбиться; становиться дыбом
ОРЧЧАОДНЫ *см.* **орччодны**
ОРЧЧОДАВНЫ *перех. многокр.* 1) ставить попарно; соединять в пары; ставить в ряд 2) сопоставлять, сравнивать
ОРЧЧОДАНА *прич. от орччодны; ~ **тшуподъяс** *грам.* степени сравнения
ОРЧЧОДНЫ *перех.* 1) поставить, положить попарно, в ряд, рядом; соединить в пару 2) сопоставить, сравнить; ~ **кык адзылысьлысь висьталомсё** сопоставить сообщения двух очевидцев
ОРЧЧОДСЬЫНЫ сопоставляться; сравниваться; **прозаын эмось гижодъяс, кóни орччодсё комилон воддза оломыс óникод** в ряде прозаических произведений сравнивается жизнь коми прежде и сейчас
ОРЧЧОДЧАВНЫ *неперех. разброс.* встать попарно, парами; **челядь мунóны орччодчаломон** (*геенр.*) дети идут парами
ОРЧЧОДЧЫНЫ *возвр.* стать в пару; становиться, стать рядом; **орччодчómон** (*геенр.*) **ветлоны** они ходят парой
ОРЧЧОН 1) рядом, рядом *разг.*; **накод** ~ рядом с ними; ~ **лоны** граничить с чем-л.; ~ **сулавны** стоять рядом 2) рядом, по соседству; **овны** жить по соседству
ОРЧЧОНАСЬНЫ *см.* **орччаасьны**; **орччонасис ськóд** поравнялся с ней
ОРЧЧОН-ОРЧЧОН парами, попарно
ОРЧЧЫНЫ *неперех.* 1) встать на дыбы 2) вздыбиться, стать дыбом
ОРЪЯВЛЫНЫ *врем.* прерывать; **уджыс мунис сутки чóж оръявлытóг** (*геенр.*) работа шла непрерывно в течение суток
ОРЪЯВЛЫТОМ *прич.* непрерывный, беспрерывный; ~ **зэръяс** сплошные дожди; ~ **шум** непрерывный шум
ОРЪЯВНЫ *перех.-неперех. многокр.* 1) рвать, обрывать, отрывать 2) *см.* **орьясьны**; **оръявтóг** (*геенр.*) **дзоль-***

гóны-сьылоны пыстаяс не переставая щебечут синицы
ОРЪЯЛОМ спазм; **кынóm** ~ спазм в желудке
ОРЪЯСЬЛЫНЫ *неперех. врем.* прерываться; **гóлбóсыс орьясьло висьталігас** голос у неё прерывается во время рассказа
ОРЪЯСЬЛЫТОМ *прич.* непрерывный; ~ **думъяс** бесконечные мысли
ОРЪЯСЬНЫ *возвр.* 1) рваться, обрываться; **сунисыс орьясьо** нитка рвётся; **орьясьыс** (*прич.*) **шóрт** рвущаяся пряжа 2) прерываться
ОРЪЯСЬОМ оборванный; рванный; ~ **паськóm** рваная одежда; ~ **сунис** оборванные нитки
ОРЪЯСЯН, орьясяна *прич.* 1) отрывистый; ~ **шы** отрывистый звук 2) отрывочный; **нудны** ~ **сёрни** вести отрывочные разговоры 3) срывающийся; прерывающийся ~ **гóлбóсón** срывающимся голосом 4) прерывистый, несплошной; ~ **визь** прерывистая линия
ОСЁЛ осёл || ослиный
ОСКОЛОК осколок; *см. тж.* **тор** во 2 *знач.*
ОТ 1) ширина (*ткани*); **дóра от** ширина холста; **от пасьтаыс** во всю ширину (*материю*) 2) ширь; **пóм-тóm-дóртóm от** бескрайняя ширь; **юлón лóз отыс** голубая ширь реки 3) *гуал.* платок; *см. тж.* **чышгьян** 4) *гуал.* полотенце; *см. тж.* **чышкóд** 5) стена *спец.*; **тыв** ~ стена невода
ОТА 1) широкий; ~ **покос** широкий прокос; ~ **туй** широкая дорога; **паськыд** ~ **дóра** широкий материал; *см. тж.* **паськыд** в 1 *знач.* 2) состоящий из какого-либо числа полос или полотнищ; **вит** ~ **сарапан** сарафан из пяти полотнищ
 ◊ **вом** болтун; **син** завидующие глаза
ОТАИН широкое место
ОТБОЙ отбой; **сетны** ~ дать отбой
ОТВОДНА 1) справка об отводе места для застройки 2) усадьба, место для застройки, закреплённое за кем-либо; отвод *уст.* 3) отводы (*у саней*)
ОТДЕЛ отдел; **кадръяс** ~ отдел кадров
ОТДЕЛЕНИЕ в *разн. знач.* отделение; **милициялón** отделение милиции; **приказ вайóдны быд отделениеёдз** довести приказ до каждого отделения
ОТЕЧЕСТВЕННОЙ отечественный; ~ **война** Отечественная война
ОТЕЧЕСТВО отечество
ОТКРЫТИЕ открытие; **научной** ~ научное открытие
ОТКРЫТКА открытка (*почтовая*)
ОТЛИЧНИК отличник
ОТМЕТКА отметка; **бур** ~ хорошая отметка
ОТПУСК отпуск; ~ **сетны** дать от-

пуск; **сийо отпускын** он в отпуске
ОТПУСКАЛАН отпускной; **сьом** отпускные деньги
ОТПУСКАЛЫСЬ отпускник
ОТРАВА отравы; **крыса бырөдны** отравы вывести крыс с помощью отравы
ОТРИЦАТЕЛЬНӨЙ отрицательный; см. *тж.* **соссына**
ОТРЯД отряд
ОТСАВНЫ *неперех.* 1) помочь, помогать; **бур кузя** ~ помочь по-товарищески; **ёна** ~ очень помочь; **отсаліс сөмын нем вичысьтөг** **горөдөм** помог только неожиданный крик 2) способствовать; **шедөдны вермөм** содействовать успешно; **няйт отсалө паськавын вичсьомьясы** нечистота способствует распространению болезней; **эштөдны отсаліс поводдя** погода содействовала окончанию (работы) 3) подтянуть (*песню*); **тэ босьтав, а ми отсалам** ты запевай, а мы подтянем
ОТСАЛӨМ *и.г.* помощь, услуга
ОТСАЛЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* (*немного*) помочь
ОТСАСЬНЫ *возвр.* помогать; оказывать помощь; **өта-мөдлы** помогать друг-другу; **сийө мамыслы отсасыө** она помогает матери
ОТСАСЬӨМ *и.г.* 1) помощь; **өта-мөдлы** ~ взаимная помощь; взаимная выручка; взаимопомощь 2) соучастие; **гусясигөн** ~ соучастие в краже
ОТСАСЬЫСЬ 1) помощник, подручный || помогающий; **дорчысылы** ~ помощник кузнеца; **котыр** группа поддержки 2) сообщник, пособник; приспешник; сподручный; **мыж вөчысьлөн** ~ соучастник (*преступления*)
ОТСӨГ помощь, подмога *разг.*; содействие; **бать-мам отсөгөн** при содействии родителей; **бокөвөй отсөгтөг** без посторонней помощи, без помощи извне; **абу** помощи нет; **деньга** дотация; **вичысьны** ждать помощи *от кого-л.*; **коран станция** станция скорой помощи; **сетны** оказать помощь
ОТСӨГТОР(-й-) помощь (*небольшая*); **сьөлөмсянь косья кутшөмкө** ~ **тияны сетны** я от всего сердца хочу оказать вам какую-нибудь помощь
ОТСЫШТНЫ *неперех.* *однокр.* *уменьш.* помочь; **ньөти отсышттөг** (*геенр.*) без малейшей помощи; **сьөмөн** помочь деньгами; **отсышт меным** помоги мне немного
ОТПӨМ узкий; **пельпом** узкие плечи; **тулыснас Емва ота, а гожөм-нас** ~ весной Вымь широкая, а летом узкая
ОТХОЖӨЙ отхожий; **прөмысел** отхожий промысел
ОТЧӨТ отчёт; **вөчны** ~ сделать от-

чёт; составить отчёт
ОТЧИЗНА отчизна
ОТЧИТАЙТЧЫНЫ *возвр.* отчитаться; **авансысь** отчитаться в израсходовании аванса
ОТЧИТЫВАЙТЧЫНЫ *возвр.* отчитываться; **собрание вылын** отчитываться на собрании
ОТШӨР *гуал.* майский жук; см. *тж.* **кальбзур**
ОТЫР *гуал.* 1) люди 2) богатырь; **повтөм** ~ бесстрашный богатырь
ОФИЦЕР офицер || офицерский
ОФИЦИАЛЬНӨЙ официальный
ОФИЦИАЛЬНӨЯ официально
ОФИЦИАНТ официант
ОФИЦИАНТКА официантка
ОФОРМИТНЫ *перех.* оформить; **договор** оформить договор
ОХРА охра; **краситны охраөн** покрасить охрой
ОХРАНА охрана; **сувтөдны** ~ выставить охрану
ОЧКОАСЬНЫ *неперех.* играть в "очко"
ОЧКОАСЬӨМ *и.г.* игра в "очко"
ОЧМУННЫ *неперех.* 1) см. **очмыны**; **очмуніс сийө госпитальын** очнулся он в госпитале 2) вздрогнуть
ОЧМЫНЫ *неперех.* 1) опомниться; очнуться; сообразить; **сийө очмис, дрөгмуні, лэптис юрсө** он очнулся, вздрогнул, поднял голову 2) удивиться; удивлённо уставиться
ОЧӨСТНЫ *неперех.* *однокр.* зевнуть; **чөскыда** ~ сладко зевнуть
ОЧӨСТӨМ зевок
ОЧСАВНЫ *неперех.* зевать, позёвывать; **унзьяла** ~ зевать спросонья, позёвывать спросонюк
ОЧСАЛӨМ *и.г.* зевота; **очсалөмысь кутчысьны** сдерживать зевоту; **көвьясыс сылы** на него нашла, напала зевота
ОЧСОВТНЫ см. **очөстны**; **кузяа** ~ длинно зевнуть; **зон очсовтис** парень зевнул
ОЧСӨДЛӨМ *и.г.* зевота; **венны** побороть зевоту; **очсөдлөмкөд вермасыны** бороться с зевотой
ОЧСӨДЛЫНЫ *безл.* вызывать зевоту; зеваться; **менө очсөдлө, а оз узьсы** мне зевается, но не спится
ОЧСЫШТНЫ *неперех.* *уменьш.* *однокр.* см. **очөстны**; **гусьөн** ~ тайком зевнуть
ОШ(-к-) медведь || медвежий; **ай ош** медведь-самец; **еджыд ош** белый медведь; **руд ош** бурый медведь; **төлын шөйтгысь ош** медведь-шатун; **энь ош** медведица; **яй (или вир) выв ош** плотоядный медведь; **ош кодь ён** он силён, как медведь; **ош кодь скөр** он сердит, как медведь; **ош кыйысь** медвежатник; **ош гу** медвежья берлога; **ош капкан** медве-

жий капкан; капкан на медведя; **ош ку** медвежья шкура; **ош лапа** медвежья лапа; **ош яй** медвежье мясо, медвежатина • **ош вылө кор усьөма** *погов. шутил. ирон. букв.* на медведя лист упал (*по поводу жалобы на боль, болезнь, оскорбление, не заслуживающие внимания*); **ошкан кө, ошкө пөрө** *погов.* если перехвалишь, превратится в медведя; **ошкысь повзыльөмыд ракаысь полө** *погов.* пуганая ворона куста боится (*букв.* напуганный медведем боится вороны); **ошкысь повны** — **не овны** медведя бояться — не жить
Ош пель сьөм награда за убитого медведя; **ошкөс шылаөн чуткөм кодь** очень рискованное дело (*букв.* всё равно, что медведя уколоть шилом); **ошлы висьөм, порсьлы лудөм** ни пуха ни пера (*букв.* медведю — болезнь, поросёнку — чечотка) (*пожелание уезжающему*)
ОШГУМ *бот.* реброплодник уральский
ОШЙӨН *гуал. бот.* чертополох
ОШЙЫСЬНЫ *возвр.* хвастать, хвастаться, хвалиться, похвалиться *разг.*; кичиться; **мам этша ошйысис пинас** мать не могла нахвалиться сыном; **ньөти ошйысьтөг** (*геенр.*) **шуа** скажу ничуть не хвастая; скажу без хвастовства • **водзвын нинөм** *погов.* наперёд нечего хвастаться
ОШЙЫСЬӨМ *и.г.* хвастовство, хвастливость; похвальба; **ошйысьөмөн торъявны** отличаться хвастливостью • **ошйысьөмнад костө он мудзты** *погов.* хвастовством поясницы не натрудишь; **ошйысьөмыд абу ытшкөм, мышкад оз сьуй** *погов.* хвастать — не косить, не надорвёшься
ОШЙЫСЬЫСЬ хвастливый || хвастун; **кути лоны** я становлюсь хвастливым
ОШЙЫСЯНА 1) то, чем можно похвастаться; **тани ошйысянаыс нинөм абу** здесь нечем хвалиться 2) хвастливо; **видзөдлыны** хвастливо посмотреть; **шуны** хвастливо сказать
ОШЙЫСЯНТОР(-й-) предмет похвальбы, хвастовства; **адзөмыд** ~ нашёл, чем хвастаться
ОШЙЫШТЧЫНЫ *неперех.* *уменьш.* похвастать, прихвастнуть; **сийө радейтө** ~ он любит прихвастнуть
ОШКАВНЫ *гуал. неперех.* охотиться на медведя
ОШКАН *прич.* 1) хваленный; хвалённый; **вөлыс нинөм дон оз сулав** хвалёная лошадь ничего не стоит 2) см. **ошкана**
ОШКАНА одобрительный; похвальный; заслуживающий похвалы || одобрительно; **видзөдласьяс**

одобрительные взгляды; **кыв** похвала; **видзодывалыны** одобрительно поглядывать; **тэнад о́д сямыд абу жо́** твой характер тоже не заслуживает похвалы; **уджыс зэв** работа заслуживает похвалы
ОШКАНАПЫРЫСЬ см. **ошкёмён**
ОШКАНАТОР(-й-) см. **ошкантор**; **вичко косялём абу** разрушение церкви не заслуживает одобрения
ОШКАНТОР(-й-) предмет похвалы; то что заслуживает одобрения
ОШКОМ хвала, хваление; похвала; одобрение || хваленный; хвалёный; **вёзьянтор** расхваливание предлагаемой вещи; **сийо оз радейт ошкёмнас** он не любит похвалы • **и понлы видём дорысь ёна любоджык** погов. похвала и собаке нравится больше, чем ругань



брание ли идёте? 2. межг. но! (понукание лошади)

ОБА см. **обаось**

ОБАОСЬ диал. урон. 1) не лучше, такой же (о вещах) 2) один другого стоит; одного поля ягода; одним миром мазаны; **гозья найо́** муж с женой два сапога пара

ОБЕД завтрак; обед; **выло́** на завтрак (на обеда); **кад** время завтрака (обеда); **лосьодны** приготовить завтрак (обеда) • **да ужын — кокни тайо́ уджыд** погов. знать лишь обед да ужин — нетрудная это работа; см. *тж.* **асья сёйом** (в *ст. сёйом* в 1 знач.)

ОБЕДАЙТНЫ *неперех.* завтракать; обедать; **обедайтгён** (*геепр.*) во время завтрака (обеда), за завтраком (за обедом); **обедайтгөдз** (*геепр.*) до завтрака (обеда)

ОБЕДАЙТОМ *и. г.* завтрак; обед; **бо́рын** после завтрака (обеда)

ОБЕДАЙТЫСЬ завтракающий; обедающий

ОБЕДНЯ обедня; **сулавны** отстоять обедню

ОБИДА обида; **вунис** обида забылась; **терпитны** переносить обиды

ОБИДИТНЫ *перех.* обидеть; **ог о́д обидит, ме сайо́ оз вош** я ведь не обижу, за мной не пропадёт

ОБИДИТОМ *и. г.* нанесение обиды

ОБИДИТЧОМ *и. г.* обида || обидившийся; обиженный; **гөло́с** обиженный голос; **петкөдлыны** обнаруживать, выказывать обиду

ОШКОМОН с похвалой; тепло; одобрительно; **сёрнитны төдса йылысь** тепло отозваться о знакомом

ОШКОМПЫРЫСЬ см. **ошкёмён**

ОШКОСЬ изобилующий медведями ♦ **туй** опасная дорога; **кольо́да**, **мед туйыд оз ло** провожу, чтобы дорога не была опасной

ОШКУЙ ушкуйник

ОШКЫНЫ *перех.* 1) хвалить, похвалить; **вывти** перехвалить, захвалить; **водз чечбо́мысь** похвалить за ранний подъём; **таысь тэно́ некод оз ошкы** за это тебя никто не похвалит • **ошкисны, ошкисны да ошкө и по́рис** погов. хвалили, хвалили и перехвалили (букв. в медведя превратился) 2) восхвалять, превозносить; **кывбурьясөн** воспеть в стихах 3) одобрять

ОШКЫШТНЫ *перех. уменьш.* похвалить *кого-л.*; лестно отозваться *о ком-л.*; дать лестный отзыв *кому-л.*
ОШКЫШТОМ похвала, лестный отзыв; комплимент || похваленный, получивший лестный отзыв; **быдөнлы лөсялө** похвала каждому приятно
ОШЬОМ *бот.* крушина ольховидная
ОШНИТШ *бот.* кукушкин лён
ОШПИ медвежонок; **визув** резвый медвежонок
ОШСЭТОР *бот.* бузина красная; крушина; **быдмө вөрын** крушина растёт в лесу
ОШЧОД *диал.* вороний глаз
О 1. част. вопр. ли; эм-б? есть ли? **он-ө вись?** ты не болен ли? **ти он-ө собрание выло́ муно́?** вы не на со-

ОБИДИТЧОМПЫРЫСЬ обиженно

ОБИДИТЧЫНЫ *возвр.* обидеться

ОБИДИТЧЫСЬ обидчивый

ОБИДИТЫСЬ обидчик || обижающий, обидевший

ОБИДНО обидно; **во́ли** **кывзыны** было обидно слушать

ОБИДНОЙ обидный; **кывъяс** обидные слова

ОБИЖАЙТНЫ *перех.* обижать; см. *тж.* **кедзотны во 2 знач.; өтдортны во 2 знач.**

ОБИЖАЙТЧЫНЫ *возвр.* обижаться; см. *тж.* **элясьны во 2 знач.**

ОБИЧА 1) нрав, характер; **гижөд** характеристика; **обичаыс рам** она смиренного нрава; **сийо во́ли обичанас крут** у него был вспыльчивый нрав 2) см. **облик** 3) привычка, привычки; манеры; **лөк** плохая привычка; **сылон сэтшөм** у него такая привычка

ОБИЧАА 1) высоконравственный 2) с каким-л. характером; **скөр** злой

ОБИЧАТОМ 1) беспутный, бестолковый 2) с дурным, вздорным характером, с норовом

ОБЛЕДЬ 1) с.-х. объедья; недоеденные животными остатки сена, соломы и т.п.; **кильөм коль** вышелушенные шишки; **во́лыслөн** **обледыс уна кольөма** у лошади осталось много объедьев 2) сенная труха

ОБЛЕДАВНЫ *неперех.* 1) пойти в объедья; **туруныс обледалө** сено идёт в объедья (*т.е. не поегаётся*) 2) переводить (*корм*)

ОБЛИК облик; обличье *прост.*; внешность; образ; **морт** **воштыны** потерять человеческий облик; **серти төдны** узнать по обличью; **обликөн муныны баты выло́** наружностью походить на отца; **обликыс лөсьыд** у него (у неё) красивая

внешность; см. *тж.* **пертас**

ОБЛОЖИТНЫ *перех.* заложить (*фундамент*); **керка** заложить дом

ОБЛОЖИТОМ закладка (*строения*) || заложённый (*о фундаменте, строении*); **керка** закладка дома

ОБЛОЖИТЧЫНЫ *возвр.* закладывать основание строения

ОБЛОЖИТЧЫСЬ рабочий по закладке строения; каменщик

ОБЛОЖКА основание, фундамент (*строения*); **кер** нижний, наземный венец сруба; **во́чны** заложить основание, фундамент

ОБӨДИТНЫ *перех.* 1) см. **обидитны**; **кывйөн** обидеть словом 2) сделать больно, причинить боль *кому-л.* 3) *перен.* изнасиловать *кого-л.*

ОБӨДИТЧЫНЫ *возвр.* 1) см. **обидитчыны** 2) делать больно, причинять боль 3) *перен.* насиловать, насильничать *разг.*

ОБӨДИТЧЫСЬ 1) см. **обидитчыс** 2) обидчик

ОБӨДИТЫСЬ 1) см. **обидитысь** 2) причиняющий боль, делающий больно *кому-л.* 3) *перен.* насильник || насильничающий

ОБӨДНЯ см. **обедня** • **оз ков кадысь водз тонгыны погов.** не надо раньше времени хвалиться (*букв. звонить к обедне*)

ӨБӨС *диал. см.* **дэдзөс**

ӨБРАЗ образ, икона; **гижөм** иконопись; **серпасалан школа** иконописная школа; **серпасалысь** иконописец; **өзтавны сисьяс образъяс водзө** зажигать свечи перед иконами; **сийо пернапасасис образъяс выло́** он перекрестился на образа

ӨБШИВАЙТНЫ *перех. строит.* обшивать, обшить (*досками*)

ӨБШИВАЙТОМ обшивка (*досками*) || обшитый; **керка** обшитый дом

ӨБШИВАЙТЧЫНЫ *возвр.* обшивать,

заниматься обшивкой *чего-л.* (*госками*)
ӨБШИВКА обшивка (*то, чем обшивается или обшито*); **стена-обшив-каа костас** между стеной и обшивкой
ӨВАД *собир.* овод; комары, мошки, слепни; **пикё воштис** оводы одо-лели; **өвада** (*прил.*) **вөр** лес, где есть оводы; **өвада кад** время, когда по-являются оводы; *см. тж. лөдз-ном*
ӨВАДТӨМИН место, где нет оводов
ӨВВӨ 1. *межг.* бай; **в** баюшки-баю; **водам** ляжем бай-бай **2.** колыбель; *зыбка обл.*
ӨВВӨДНЫ *перех.* 1) баюкать, убаюки-вать; **водтөдис детинкасө и пондис өввөдлыны-унмовсьөдны** она уло-жила мальчика и стала убаюкивать его **2)** качать
ӨВВӨКАЙТНЫ *см. өввөдны*
ӨВВӨОДНЫ *см. өввөдны*; **гөтырыс өввөддис кагасө** его жена укачива-ла ребёнка
ӨВНЫ *перех.* 1) успокаивать, успо-коить; унять, утомонить *разг.*; **кага** унять ребёнка **2)** останавливать, остановить; прекратить, унять *разг.*; **вир** остановить кровотечение **3)** пре-дупредить; предостеречь; запретить; **мед киён эз воны** предупредить, чтобы не трогали руками; **мыйыс өлөма, сэтчө кыскө** запретный плод сладок; *см. өлөдны*
ӨВСЬӨДНЫ *см. өвны* в **1** *знач.*; **по-лан кө, тэнө ог и казътыв,** — **өвсьөддис сийө** если боишься, тебя и не упомяну, — успокоила она
ӨВСЬЫНЫ *возвр.* 1) успокоиться; уняться, утомониться *разг.*; **ми дыр на эг вермөй** мы ещё долго не могли успокоиться **2)** перестать; остановиться **3)** прекратить, пере-стать (*делать что-л.*); бросить (*ка-кую-л. привычку*); **куритчөмысь** бросить курить; **ме өвси на ордө ветлөмысь** я перестал к ним ходить **4)** отстать *разг.*; **өвсьы, эн дөзмөдчы** отстань, не надоедай
ӨВСЬЫТӨМ 1) неуёмный; **морт** неуёмный человек **2)** безудержный, неуправляемый; **синва** безудер-жные слёзы **3)** *перен.* бурный; **ап-лодисментъяс** бурные аплодисменты
ӨВТАСА *диал. с опр. с каким-л. ха-рактером*; **кокни** легкомысленный, ветреный; *см. тж. оласа* в **1** *знач.*
ӨВТНЫ 1) *неперех.* веять *чем-л.*; **лыс-ка вөрсянь өвтө чөскыд көрөн** от хвойного леса веет приятным аро-матом; **прудсянь өвтө уль ру** от прада тянет сыростью; **сир дукөн өвтө** веет запахом смолы **2)** *перех.* смахивать *что-л. чем-л.*; **гутъясөс** смахивать мух *с чего-л.* **3)** *неперех.* махать, взмахивать; **бордъясөн** взмахивать крыльями; **мөлөтөн** взма-хивать молотком; **лэчыд кө косаыд** — **өвт сөмын өтарө-мөдарө** если коса

острая — только маши туда-сюда
ӨВТОВВӨЧНЫ *неперех. однокр.* мах-нуть; **киён** махнуть рукой
ӨВТЧАН *веер*
ӨВТЧӨМ *и.г.* махание
ӨВТЧЫНЫ *возвр.* 1) махать; **обма-хиваться чем-л.**; **чышъянөн** **обма-хиваться платком**; **чышъянөн** **па-роход мөдөдчигөн** махать платком при отходе парохода **2)** отмахивать-ся; **гутъясысь** отмахиваться от мух
ӨВТЫШТНЫ *однокр.* 1) повеять; **уль руөн** повеять сыростью; **көдзы-дөн өвтыштис** пахнуло холодом; **төвру өвтыштө ва дорсянь** от воды веет лёгким ветерком **2)** махнуть; взмахнуть; обмахнуть; **чышъяннас өвтыштис** она махнула платком **3)** смахнуть; **бус өвтыштөмөн** (*ге-епр.*) пуксыны сесть, смахнув пыль; **вөв мышку вылысь лөдз** смах-нуть овода со спины лошади
ө став вылө киён махнуть на всё рукой
ӨВТЫШТЧЫНЫ *возвр.* 1) обмах-нуться; **чышъянөн** обмахнуться платком **2)** *прям. и перен.* отмах-нуться; **гутысь** отмахнуться от мухи **3)** отказать; **өтуволанинө овмөдчөмысь** отказать от посе-ления в общежитии
ӨГРАВНЫ *неперех.* 1) тлеть (*об углях*); **ме дыр видзөдй, кызд өгралисны бипурыйн өгыръяс** я долго смот-рел, как тлели угли в костре **2)** *перен.* гореть, сверкать, пылать; **син-мыс өгралө** у него глаза горят; **чу-жөмыс өгралө** у неё лицо горит
ӨГРАДА ограда, забор; **көрт сайын** за железной оградой; **сувтөдны** обнести оградой
ӨГРАДИТНЫ *перех.* оградить, обнес-ти оградой
ӨГРАДИТӨМ обнесение оградой, ограждение || обнесённый оградой; **керка** обнесённый оградой дом
ӨГРАДИТЧЫНЫ *возвр.* 1) занимать-ся устройством ограды; **огоражи-вать**; **өградитчысь** делающий огра-ду **2)** огородиться
ӨГРАЛЫСЬ 1) тлеющий (*об углях*) **2)** *перен.* горящий, сверкающий, пылающий; **чужөма** с горящим (*напр., от мороза*) лицом; **син-ьяса көин** волк с горящими глазами
ӨГУРЕЦ огурец || огуречный; **вөдит-ны** сажать огурцы; разводить огурцы
ӨГУРЕЧ *см. өгурец*
ӨГУРЦЫ огурцы
ӨГЫР горящий уголь, горящие угли; **жар разг.**; **пөсь** горящие угли; **чукөртны** загрести жар ● **вылын моз сулавны погов.** стоять как на горящих углях; **йөз киён** **курав-ны** загребать жар чужими руками
ӨГЫРАВНЫ *диал. см. өгравны*; **па-чыс өгыралө** в печке тлеют угли
ӨГЫРАЛЫСЬ *диал. см. өгралысь*

ӨГЫРЗЫНЫ *неперех.* нагорать, на-гореть
ӨД I *сущ.* 1) скорость; **төвлөн өд** ско-рость ветра; **мөдөдны груз ыджыд өдөн** отправить груз большой ско-ростью; **тыр өдөн мунны** идти пол-ным ходом **2)** темп; **надзмөдны өд** замедлить темп; **өддзөдны өд** уско-рить темп; **промышленность со-дөмлөн өдъяс** темпы развития про-мышленности; **строитчан өд содөм** ускорение темпов строительства; **зэр вөсна төдчымөн усисны турун пук-тан өдъяс** из-за дождя заметно сни-зились темпы заготовки сена; **олө-мыс мунө кывлытөм өдөн** жизнь идёт неслышанными темпами
ө **өд йылысь** с налёту, с ходу; **өд йы-лысь зурасыны кымөсөн** с налёту стукнуться лбом
ӨД(-й-) II *сущ.* жар (*в печи*); пар (*в бане*); **өд сетны** поддать жару; **пывсянас өдйыс оз тырмы** в бане жару не хватает
ӨД III *част.* 1) ведь; **абу өд нин ичөт** он ведь уже не маленький; **ме өд ог и вензъы!** я ведь и не спорю! **2)** ишь, вишь *прост.*; **өд тэ кутшөм ишь ты какой** **3)** вот; **өд кытөн дзөб-сясян** вот ты где прятешься
ӨДА быстроходный; **дөддъяс артмис кокныд,** сани получились лёгкие, быстроходные
ӨДАЛ отдалённый; **видзъяс вы-лын** на отдалённых лугах; **ты** от-далённое озеро; *см. тж. ылі*
ӨДАЛБТНЫ *перех.* отдалять, отда-лить; **син водзысь** отдалять от глаз (*что-л.*); *см. тж. ылыстыны*
ӨДАЛБТЧЫНЫ *возвр.* отдаляться; отдаливаться; **гортсянь** отдаливаться от дома; *см. тж. ылысмыны, ылыст-чыны*
ӨДАН *прич. от өдны*; **яй** подвер-женный воспалительным процессам организм
ӨДА едва; еле; с трудом; **насилу разг.**; **верми кыскыны** я его едва вытащил; **ловъя** еле живой, еле жив; **лолыс** еле-еле душа в теле, еле жив; **кывмөн съывны** еле слышно петь; **садьмөдй** я его на-силу разбудил; **ми вуджим юсө** мы кое-как переехали реку; *см. тж. муртса* в **1** *знач.*, **төкөтө** в **1** *знач.*
ӨДАКӨ едва ли, вряд ли, навряд ли; **сийө локтас** вряд ли он при-дёт; **тайө лоө лючки** сомнитель-но, будет ли это правильно
ӨДА-ӨДА едва-едва; кое-как; *см. тж. муртса-муртса*
ӨДЗАВНЫ *диал. см. өддзыны*; **өддзали да сувтны ог вермы** с раз-бегу остановиться не могу; **пачыс оз өддзав** печка не растапливается
ӨДДЗӨД ускоритель; допинг; **вылө** для ускорения (*работы*); **өддзөдтөг ставсө ас кадө вөчам** без ускори-

теля всё сделаем своевременно
ÖÄZÖÄNTOP(-й-) то, чем можно разжечь (*огонь*), растопить (*печь*); растопка; **ме муна сюмÖд кульны, колÖ пач** **тÖв кежлас дасьтыны** я иду драть берёсту, надо заготовить к зиме растопку
ÖÄZÖÄЛЫНЫ *врем.* 1) ускорить на время 2) *гуал. шул.* пуститься бегом; помчаться
ÖÄZÖÄДНЫ *перех.* 1) ускорять; увеличивать скорость; **удж** ускорить работу; **поезд кутис ÖдсÖ** поезд стал набирать скорость 2) *разг.* подгонять; торопить; **вÖв** подгонять лошадь; **кольчысьясÖс** подгонять отстающих; **делÖ** **протолкнуть** дело; продвинуть дело; **ÖдзÖдысь** (*прич.*) **абу** подгонять некому (*букв.* подгоняющих нет) 3) раскачивать; **качай** **раскачивать** качели 4) *гуал.* разжечь (*огонь*), растопить (*печь*)
ÖÄZÖÄОМ ускорение || ускоренный; **Öд** **ускорение** темпа
ÖÄZÖÄЧАН *гуал.* растопка
ÖÄZÖÄЧÖМ 1) ускорение хода || набравший скорость 2) разбег || разбежавшийся; **чеччыштны** **разбег** для прыжка
ÖÄZÖÄЧЫНЫ *возвр.* 1) ускорить (*движение*); ускориться (*о движении*); **пароход ÖдзÖдчис** пароход ускорил ход 2) разбежаться; **ÖдзÖдчÖмÖн** (*geenp.*) **чеччыштны** перепрыгнуть с разбега (*разбежавшись*); **ÖдзÖдчйтÖт** (*geenp.*) **он во** без разбега (*не разбежавшись*) не перепрыгнуть; **детинка ÖдзÖдчис да чеччыштис канава вомÖн** мальчик разбежался и перескочил канаву 3) усилиться; **кадысь кадÖ** **ÖдзÖдчывлис зэр** время от времени дождь усиливался 4) *гуал.* заниматься разжиганием огня
ÖÄZÖÄМ 1) ускорение; разбег || ускорившийся, разбежавшийся 2) усиление || усилившийся; **турÖб** усилившаяся вьюга
ÖÄZÖÄМВЫЛЫСЬ 1) с разбегу; **эз вермы сувтны пырысь-пыр** с разбегу сразу не смог остановиться 2) разгорячившись; **кÖсий на водзÖ сёрнисÖ нуÖдны** разгорячившись, хотел ещё продолжить разговор
ÖÄZЫНЫ *неперех.* 1) ускориться; набрать скорость; прибавить темп; **поезд Öддзис** поезд набрал скорость; **лымйис Öддзис сывны** снег стал быстро таять 2) *перен.* разойтись; **первойсÖ мÖмъялис, а сесся Öддзис да дугÖдны сÖкыд** он сначала мямлил, а потом разошёлся так, что не остановить 3) усиливать; **висьÖмыс век ÖддзÖ** болезнь всё усиливается, болезнь прогрессирует; **зэр Öддзис** дождь усилился; **зык Öддзис** спор разгорелся; **пыжÖ ва пырÖм Öддзис** течь в лодке усили-

лась; **тÖв Öддзис** ветер усилился; **турÖб пыр ёнджыка Öддзис** вьюга всё усиливалась 4) раскатиться; катясь, разогнаться; **телега Öддзис** телега раскатилась 5) *гуал.* разжигаться, разгореться; зажигаться, зажечься; **пач муртса ÖддзÖма** печь еле разгорелась
ÖДБÖН *гуал.* очень, весьма; крайне; **югыд тэнад танi** очень светло у тебя здесь; *см. тж. зэв*
ÖДЕР *см. ÖдбÖр*
ÖДЕРЕНЬ *межд.* пусть (раз на то пошло); так и быть
ÖДЗЛÖС ходкий; **миан пыжным** **наша лодка** ходкая
ÖДЗÖС дверь, двери; дверца || дверной; **вуг** дверная скоба; **восьтны** открыть дверь; **крапкины** хлопнуть дверью; **писькÖдны** прорубить дверь; **шÖрны сулавны** стоять в дверях • **бур войтырлы керка** **пыр восьса** *погов.* для хороших людей дверь всегда открыта; **менам волÖмÖн дзирйид оз быр** *погов.* от моего хождения дверные петли у вас не изотрутятся (*незачем намекать, что я часто бываю*)
Öд **пасьтаÖн пырны-петны** считать себя хозяйкой (хозяйном) (*букв.* ходить во всю ширину двери)
ÖДЗÖСТОР(-й-) дверца
ÖДЗÖСДОРСА находящийся у двери, стоящий у двери
ÖДЙÖ быстро; живо *разг.*; **воысь** скороспелый; **мунысь** скорый; **пузырь** а) быстро закипающий; б) *перен.* вспыльчивый; **пузырьсь** доз скороварка; **котравны** быстро бегать; **йи кывтис** лёд прошёл быстро; **миан кадÖ** **гöзийÖдчÖны да унаÖн** **и торйÖдчÖны** в наше время быстро сходятся, да многие быстро и расходятся; **эн дыр кÖсий** живо, не медли
ÖДЙÖА быстрый; срочный; **пошкитÖм** учащённое тяжёлое дыхание; **мога** со срочным, спешным делом
ÖДЙÖАВНЫ *неперех.* ускорить движение, темп; **сйÖ шыбитчис туй вылас, медтыкÖ** **джуджыд лымйÖд дорысь** он бросился на дорогу, чтобы только двигаться быстрее, чем по глубокому снегу
ÖДЙÖАСЫНЫ *возвр. см. ÖдйÖавны;* **тундраÖдыд он на зэв ÖдйÖась:** **кытi баддьÖс, кытi вутшка** по тундре не всегда удаётся продвигаться быстро: где ивняк, где кочки
ÖДЙÖВЫЛÖ наскоро
ÖДЙÖДЖЫК скорее, быстрее; **висьтав** рассказывай скорее; **кымын** **сымын бурджык** чем скорее, тем лучше
ÖДЙÖДНЫ *перех.* ускорять, ускорить; увеличить скорость; **и кинас ÖвтчÖмыс эз ÖдйÖд сйÖс** и то, что он махал ей рукой, не заставило её

поторопиться
ÖДЙÖЗ впереди идущий (*на лыжах*)
ÖДЙÖЗАВНЫ прокладывать дорогу (*зимой*)
ÖДЙÖН 1) *см. ÖдйÖ* 2) *гуал. см. ÖддбÖн*
ÖДЙÖПЫРЫСЬ (довольно) быстро; **комын верст** **шавксьÖдис** тридцать вёрст быстро отмахал
ÖДЛЫ *см. ÖдтÖ*
ÖДНÖКОЛКА одноколка; **кильчÖ дорын сулалис** **телега** у крыльца стояла телега-одноколка
ÖДНЫ *неперех.* воспалиться; нагноиться; **рагана Öдис** рана воспалилась
ÖДÖБ *гуал.* 1) разбег; разгон; темп; **босьтны тыр** **набрать** полную скорость, разогнаться 2) расторопность; **ÖдÖбыс абу, ньÖжмыд** расторопности нет, очень медлительный 3) порыв; **тÖв** **порыв** ветра; **козьяс шувгисны тÖв ÖдÖбъясь** ели шумели под порывами ветра
ÖДÖБА быстро; проворно, торопливо; **мунысь** быстро идти; *см. ÖдйÖ*
ÖДÖБАВНЫ 1) усиливаться; увеличивать скорость, темп; **ÖдÖбалысь** (*прич.*) **турÖб** усиливающаяся вьюга 2) *гуал.* толкать, выталкивать, отталкивать
ÖДÖБАСЬНЫ *возвр.* 1) дуть порывами; дуть (*о сильном ветре*); **тÖлыс ÖдÖбасис** на ветер ещё налетал порывами 2) *гуал.* заниматься сталкиванием (*напр., брёвен в воду при славе*); отталкиваться *чем-л.*
ÖДÖБВЫЛЫСЬ с разгона; с разбегу; с разлёта; **сатшкысис пыжыс кыркÖтшувса лыаÖ** с разгона его лодка врезалась в песчаный берег
ÖДÖБÖН *гуал.* 1) с разбегу, разбежавшись; **чеччыштны** прыгнуть с разбегу 2) изо всех сил, что есть мочи 3) быстро, расторопно; торопливо; проворно
ÖДÖБСЫНЫ *гуал. см. ÖддзÖдчыны*
ÖДÖБТÖМ *и.г.* разбег; **чеччыштны** разбег для прыжка
ÖДÖБТЫНЫ *неперех.* 1) разбежаться; разогнаться; **ÖдÖбтÖмÖн** (*geenp.*) **чеччыштны шор вомÖн** разбежавшись, перепрыгнуть через ручей; **ÖдÖбтытÖг** (*geenp.*) **он во** без разбега не перескочить 2) рвануться, рывком увеличить скорость; **вÖлыс ÖдÖбтис** лошадь рванулась 3) *перен.* воспрянуть (*гухом*)
ÖДÖЛИТНЫ *перех.* 1) одолеть, замучить *кого-л.*; **геб талуң дзикÖдз ÖдÖлитис** сегодня мошкара нас совсем замучила; **ÖдÖлитмÖн** (*geenp.*) **Öвад петис** оводы поднялись в таком количестве, что могут извести, могут замучить; **синва ÖдÖлитис** слёзы засталаи (*глаза*) 2) одолеть, охватить *кого-л.*; овладеть *кем-л.*; **думъяс ÖдÖлитисны** думы (*меня*)

одолели; **майшасьом** **өдөлитис сийөс** им овладела тревога 3) *прям. и перен.* одолеть, преодолеть; **врагөс** ~ одолеть врага 4) *перен.* осилить, одолеть; **регыдөн** **өдөлитис шорлыс** **вель крут берегсө** он быстро одолел довольно крутой берег ручья

ӨДӨЛИТӨМ *u.g. от* **өдөлитны**; **вурсян мастерскойо** **вурөдчысыяслөн** ~ наплыв заказчиков в швейной мастерской

ӨДӨМ воспалительный процесс; нагноение || воспалившийся, воспалённый; **загноившийся**; ~ **рана** воспалившаяся, загноившаяся рана; **рана** ~ воспаление раны; **ты** ~ воспаление лёгких; **лекарство пуктыны** **өдөмыс** положить лекарство, чтобы не было воспаления

ӨДТӨ *межд.* видишь; вишь; ишь; ишь ты *прост.*; ~ **кутшөм!** смотри-ка, какой! ишь ты какой! ~ **кутшөм скөр!** смотри ты, какой сердитый! ~ **велөдыс пегис!** тоже учитель выискался!

ӨДТӨМ нежаркий; остывший; ~ **пывсян** нежаркая баня

ӨДТӨММӨМ остывание, выстывание || остывший, выстывший (*о бане, печи*)

ӨДТӨММИНЫ *неперех.* остыть, выстыть; **пач** **өдтөммөма**, **оз** **пөжав** печь остыла, не печёт; **пывсян** **өдтөммөма**, **пывсыны** **оз** **төдчы** баня выстыла, париться нельзя

ӨДБЯ 1. *прил.* 1) жаркий; парной *разг.*; горячий; **пач** жаркая печь; **пачө сийны** поставить на вольный жар (*после того, как выгребли уголь*); **пывсян** парная баня 2) калорийный; ~ **ломтас** калорийное топливо 2. *нареч.* быстро; **кык** **өдбяө** в два раза быстрее; **та** ~ так быстро

ӨДБЯВНЫ *неперех.* 1) ускориться, набрать скорость 2) усилиться, усиливаться; разойтись; **бөрдны** **кө** **өдбяла**, **ёна** **бөрдяс** как начну плакать, перестать не могу

ӨДБЯИН горячее, жаркое место; **Орёл да Курск дорса мегырын** **веськалі** **медся** **өдбяинас** на Орловско-Курской дуге попал я в самое горячее место

ӨДБЯЛУН 1) калорийность; **из шомлөн** ~ калорийность каменного угля 2) жара; **ыджыд** **горья** **сылөн** **пывсяныс**, **да** **өдбялуныс** **эз** **и** **чинлы** у него баня с большой каменкой, и жара не спадает

ӨДБЯММИНЫ *неперех. см. өдбявны*; **воськолой** **мена** **пыр** **өдбяммө** я всё ускоряю шаги

ӨДБӨР 1) верхняя часть двуколки или одноколки 2) дроги, двуколка для возки снопов

ӨЖГЫНЫ *гвал.* ударить крепко; стукнуть; **зэв** **кокныд** **киа** **да** **вермас** **на** **мыйөнкө** ~ он очень драч-

ливый и может чем-нибудь огреть **ӨЖИГАЙТНЫ** *перех.* обжигать, обжечь; **кирпич** ~ обжигать кирпич; **гырнич** **өжигайтигөн** (*геенр.*) при обжиге горшков

ӨЖИГАЙТӨМ обжигание; обжиг *тех.* || обожжённый; **кринча** ~ обжиг кринок; **сөй** **дозмук** ~ обжиг глиняной посуды; **кирпич** обожжённый кирпич; **төлөн** ~ **чужөм** обожжённое ветром лицо

ӨЖИГАЙТТӨМ *прич.* необожжённый; ~ **кирпич** необожжённый кирпич

ӨЖИГАЙТЧӨМ 1) обжиг *тех.* || обожжённый 2) *перен.* закалившийся; **сийө** **вөлі** **окопясын** ~, **нинөмыс** **повтөм** **том** **морт** он был закалившийся в окопах, ничего не боящийся молодой человек

ӨЖИГАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) обжигать, заниматься обжигом; **кирпич** ~ обжигать кирпич; **өжигайтчан** (*прич.*) **пач** обжиговая печь 2) *перен.* закалиться; **өжигайтчөма** **да** **оз** **висьлы** **некор** он закалился и никогда не болеет

ӨЖЫН долото; **өжынөн** **кодыны**, **писькөдны** долбить, продолбить *что-л.* долотом; **важөн** ~ **пыдди** **мой** **пиньөн** **вөдитчылөмаөс** в старину вместо долота использовали зуб бобра

ӨЖЫНАВНЫ *перех.* долбить, продолбить (*долотом*)

ӨЖЫНАСБНЫ *возвр.* долбить, заниматься долблением

ӨЗИМ 1) озимь; **сю** ~ озимь ржи 2) всходы (хлебов); **ид** **өзимыс** **бур** всходы ячменя хорошие; **ид** **өзимыс** **геждө** всходы ячменя редкие; ~ **травитны** потравить озимь; потравить всходы хлебов

♦ **Өзимтө** **йирөны** невесту твою отбивают (*букв.* озимь травят)

ӨЗИМОЙ озимый; **өзимойяс** **көдзны** посеять озимые; *см. тж. арся* **көдза** (*в ст. көдза* в 1 знач.)

ӨЗИН *гвал. см. өзын*

ӨЗЙӨДАН(А) 1) зажигающий 2) *перен.* вдохновляющий

ӨЗЙӨДНЫ *перех.* 1) зажигать, зажечь; разжигать, разжечь 2) *перен.* зажигать, зажечь; вдохновлять, вдохновить; воспламенить; **тайө** **мортгыс** **сэтшөмьяс** **лыдыс**, **кодъяс** **вермөны** ~ **мукөдьясөс** этот человек из числа тех, кто может зажечь других

ӨЗЙӨМ 1) загорание; воспламенение; вспышка || вспыхнувший; воспламенившийся; **порок** ~ воспламенение пороха; **рынышын** **нянь** ~ самовозгорание хлеба в овине; **сотчанторьяслөн** ~ возгорание горючих материалов 2) горение || загоревшийся 3) *перен.* вспышка || вспыхивший, вспыхнувший

ӨЗЙӨМИН место возгорания; **гожөмыс** **лои** **кос**, **жар**, **лесникьяслы** **ковмис** **кусөдавны** **то** **өтилаын**, **то** **мөдлаын** **өзйөминьяс** лето выдалось сухое и жаркое, лесникам приходилось тушить возгорания то в одном месте, то в другом

ӨЗЙЫВНЫ *врем.* 1) загораться на время 2) *прям. и перен.* вспыхивать; **рытыввылын** **өзйывлө**-**востымасьө** на западе вспыхивает-попыхает (*зарница*); **гозъя** **костын** **век** **чәттөджык** **өзйылыс** **вен** между супругами всё чаще вспыхивали споры

ӨЗЙЫНЫ *неперех.* 1) загореться; **керка** **өзйөма** дом загорелся; **са** **өзйөма** сажа загорелась 2) зажечься, зажигаться; **бияс** **өзйисны** **огни** зажглись; **истөг** **оз** **өзйы** спичка не зажигается; **өзйисны** **кодзувьяс** засветились звёзды 3) *прям. и перен.* вспыхнуть, воспламениться; **өзйис** **война** вспыхнула война 4) гореть; **би** **өзйө** свет, огонь горит; **войбыд** **өзйисны** **лампаяс** всю ночь горели лампы; **кыа** **өзйө** горит заря 5) *перен.* вспылить; вспыхнуть; распалиться; **кос** **идзас** **моз** ~ вспыхнуть как сухая солома; **сийө** **гөрд** **лыс** **моз** **чаж** **өзьяс** **нинөмысыс** он вспыхнет как сухая хвоя из-за пустяка 6) *перен.* гореть; пылать; **бан** **бокьясыс** **өзйисны** **көдзыдысла** от мороза щёки пылали; **чужөмөй** **өзйө** лицо у меня горит; **юрыс** **өзйө** голова горит (*при высокой температуре*) 7) *перен.* загореться *разг.*; **керка** **тшупны** **өзйис** ему загорелось срубить дом

♦ **Синмыс** **өзйөма** глаза (*у него*) загорелись на *что-л.*; сильно захотелось иметь, получить *что-л.*

ӨЗЙЫНЫ-ДОНАВНЫ *неперех.* распалиться *разг.*, рассердиться; **көсий** **бурөдны** **морттө**, **но** **сийө** **вөлі** **сэтшөма** **нин** **өзйөма-доналөма**, **мый** **менө** **и** **кывзыны** **оз** **көсий** хотел успокоить человека, но он так распалился, что и слушать меня не хочет

ӨЗЙЫСЬ 1) *прям. и перен.* горящий; **өдйө** ~ огнеопасный; ~ **чужөм** горящее лицо 2) вспыхливый, запальчивый; **сийө** **вывт** **өдйө** ~ он слишком вспыхливый

ӨЗТАВНЫ *разброс. многокр.* 1) зажигать; ~ **лампаяс** зажигать лампы 2) разжигать; ~ **бипурьяс** разжигать костры 3) поджигать; **турун** поджигать траву (*на вырубке*)

ӨЗТАЛӨМ 1) зажигание || зажжённые; **лампаяс** ~ зажигание ламп 2) разжигание || разожжённые; **бипурьяс** ~ разжигание костров 3) поджигание || подожжённые

ӨЗТАЛЫСЬ 1) зажигающий; **лампа** ~ ламповщик; **понар** ~ фонарщик 2) поджигающий; **война** **өзталыс-**

яс поджигатели войны; **керкаяс**, **стрйбаяс** — поджигатель
ÖZТАН прич. *прям. и перен.* зажига-
 тельный; **сьблём** — **сёрни** зажига-
 тельная речь
ÖZТÖM 1) зажигание || зажжённый; **би** —
 зажигание огня; **петны** —
пöнарöн выйти с зажжённым фо-
 нарём 2) разжигание || разожжённый; **би-
 пур** — разжигание костра 3) поджог ||
 подождённый; **керка** —
 поджог дома
ÖZТЫНЫ *перех.* 1) *прям. и перен.*
 зажечь; засветить; **би** — зажечь
 огонь; **пöнар** — зажечь фонарь; **сись** —
 зажечь свечу; **сьблёмьяс** — зажечь
 сердца 2) разжечь, распалить; **би-
 пур** — разжечь костёр 3) поджечь;
 запалить *прост.*; **идзас** — поджечь
 солому 4) *перен.* распалить *кого-
 что-л.*; возбудить; **кыйсян ярлун**
 распалить охотничий азарт 5) жечь,
 обжигать (*о ветре, морозе*)
ÖZТЫСЬ поджигающий; поджига-
 тель; **война** — поджигатель войны;
керка — поджигатель
ÖZЪЯВНЫ *неперех.* 1) гореть; **би**
öзьялис войбыд огонь (свет) горел
 всю ночь 2) загораться; **öта-мöд**
бöрся öзьялисны кодзувьяс одна за
 другой загорались звёзды
ÖZЪЯЛЫШТНЫ *уменьш.* погореть
 (*слабо или неолго*)
ÖZЪЯН(А) 1) горящий; пламенный;
 — **синьясöн видзöдны** смотреть го-
 рящими глазами; — **чужöм** пыла-
 ющее лицо; — **флагьяс** пламенные
 флаги 2) вспылчивый; **найö öд**
öзьянаöсь они ведь вспылчивые
ÖZЫН 1) берег, к которому прича-
 ливают или куда выкатывают сплав-
 ной лес; стоянка для лодок, причал;
**сийö петис öзынö, пыжъяс видза-
 нинö** он вышел на причал, стоянку
 для лодок • **öзыны сунштас, а**
**вит верст сайын васьыс косöн пе-
 тас** *погов.* у причала нырнёт, а в пя-
 ти верстах от него сухим из воды
 выйдет 2) *неол.* порт; **карса мед-
 ыджыд** — самый большой порт го-
 рода
ÖКАЙТНЫ *неперех.* понукать (*вьюч-
 ное, упряжное животное*); — **вöвлы**
 понукать лошадь
ÖКАЙТÖM *и.г.* понукание; **кылис**
сöмын додь дзуртöм да — слыша-
 лись лишь скрип саней и понукание
ÖКАНИТНЫ *неперех.* притворяться;
 представляться, прикидываться;
 хитрить; **нем яндысьтöг** — бесстыд-
 но притворяться; **оз ков** — не надо
 притворяться, хитрить
ÖКАЯННОЙ окаянный
ÖКЕВЕРТ *диал. см. öкөверт*
ÖКИТИТНЫ *диал. перех.* чистить, уби-
 рать; наводить чистоту, порядок; *см.*
*тж. идравны во 2 знач., пелькöд-
 ны в 1 знач.*

ÖКИТИТЧЫНЫ *диал. возвр.* приби-
 раться; наводить чистоту, порядок;
лун куим öкититчис она дня три
 наводила порядок
ÖКЛУПЕНЬ охлупень *обл.*; конёк,
 гребень двускатной крыши; **керка**
вевт — **йылын сулавны** стоять на
 коньке крыши
ÖКЛУПЕНЯВНЫ *перех.* поставить
 конёк (на крыше)
ÖКЛЮЧИНА уключина; **пу** — дере-
 вянная уключина
ÖКМÖДНЫ *перех.* собирать, собрать;
 накапливать, накопить; **деньга** —
 накопить денег
ÖКМЫНЫ *неперех.* набираться; на-
 брать; **пувийс таво посныд,**
надзöн öкмö брусника нынче мел-
 кая, медленно набирается; **кöсьыс-
 ыс öкмис дас мортöдз** желающих
 набралось до десяти человек; **кни-
 гаясö кö чукöртны, дзöнь библио-
 тека öкмас** если собирать книги,
 наберётся целая библиотека
ÖКМЫС *числ. колич.* девять; — **арöса**
 девятилетний (*о возрасте*); — **вося**
 девятилетний (*не о возрасте*); —
тöлысья девятимесячный; — **кежлö**
 к девяти; **öкмысöдз** до девяти;
öкмысöн девятеро, вдевятьером;
пельö на девять частей; — **пöв** вде-
 вятьеро; — **пöв мунны** девять раз
 пройти; — **пöв ыджыдзык** в девять
 раз больше; — **пöвста** в девять сло-
 ев, в девять рядов; **öкмысысь** из
 девяти; девять раз; девятью; **öкмы-
 сысьöн** за девять раз; по девять раз
ÖКМЫСА 1) девятка; — **чумали** сус-
 лон-девятка 2) из девяти; — (*или* —
душа) **семья** семья из девяти душ
ÖКМЫСДАС *числ. колич.* девяносто;
 — **öкмыс** девяносто девять
ÖКМЫСДАСÖД *числ. порядк.* девя-
 ностый
ÖКМЫСÖД *числ. порядк.* девятый;
öкмысöдысь девятый раз
ÖКМЫССЕ *числ. колич.* девятьсот;
озыр колля воö — **саяс ур ку ву-**
завлисны в урожайный на шишки
 год они продавали более девяти-
 сот белчих шкурок
ÖКМЫССЕÖД *числ. порядк.* девяти-
 сотый
ÖКÖВЕРТ наверняка, точно; несом-
 ненно; обязательно; — **воас** обяза-
 тельно придёт; — **тöдны** знать на-
 верно
ÖКÖЛЕЙТНЫ *неперех. груб.* околеть,
 подохнуть; **мед öкөлейтас!** чтоб он
 подох!
ÖКÖНЧА оконная рама; оконное
 стекло; окно
ÖКРÖМЕТЬ 1) — *чересчур, слишком;*
сийö асьсö оз — **сьöктöд** он не слиш-
 ком утруждает себя 2) совсем, со-
 вершенно; — **йöй** совершенно глу-
 пый 3) напрасно
ÖКСАЙ 1) *истор.* князь; — **гозъя** кня-

жеская чета; **ыджыд** — великий
 князь 2) *неол.* господин
ÖКСАНЬ 1) *истор.* княгиня 2) *неол.*
 госпожа
ÖКСЫ *истор.* князь
 ◊ — **кодь вылын** о чванливом челове-
 ке (*букв. как князь высоко*)
ÖКСЫАВНЫ *неперех. прям. и перен.*
 княжить, покняжить; — **тэныд оз**
лэдзны покняжить тебе не дают; **не**
век тьяны — не всегда вам властво-
 вать
ÖКСЫ-БАЯР *собир.* князья-бояре
ÖКСЫУВ *истор.* княжество; **ыджыд**
 — великое княжество
ÖКСЬÖM *неол.* съезд, конгресс; **коми**
войтырлөн — съезд коми народа
ÖКСЬЫНЫ *диал. см. öкмыны*
ÖКСЯН *см. öксьöм;* — **вылын** на съез-
 де
ÖKTANA наборный; — **джодж** паркет
ÖKTAC сбор (*взимаемые или собран-
 ные деньги*); **вуз-вот да** — **перйыны**
 взимать налоги и сборы
ÖKTÖM 1) собрание; сбор || собран-
 ный; **вотöс** — сбор ягод; **деньга** —
 сбор денег *для кого-л. на что-л.*; **му**
вылысь киссьöм шеп — сбор рас-
 сыпавшихся на поле колосьев; —
деньга вылö ньöбны коланторьяс
 на собранные деньги закупить нуж-
 ные вещи 2) набивка *ткац.* || на-
 бивной; **пызандöра** — набивка ска-
 терти; — **пызандöра** набивная ска-
 терть; — **сер** набойка *текст.*
ÖКТЫНЫ *перен.* 1) собирать, со-
 брать; **мыйкö вылö сьöм** — соби-
 рать деньги на что-либо, для чего-
 либо; **джоджысь кисьтöм карту-**
пель — собрать с полу рассыпан-
 ный картофель; **кöрзина тыр пув**
 — собрать полную корзину брусни-
 ки; **öтикөн** — собирать по одному;
чаг — **ломзьöдчан вылö** набрать
 щепок на растопку; **шеп** — собирать
 колосья 2) подбирать, подбирать;
кисьтöмтор — подобрать рассыпан-
 ное 3) вбирать, вобрать; **аслас сло-**
варь фондö литература кыв öктö
сёрнисикас кывъяс в свой словар-
 ный фонд литературный язык вби-
 рает диалектные слова 4) *ткац.* на-
 бирать; — **дöра сер** набирать узор
 на холсте 5) набирать, набрать; **ко-**
лана номер — набрать нужный но-
 мер (*телефона*)
ÖКТЫСЬ сборщик; подборщик || со-
 бирающий; подбирающий; набира-
 ющий; **вот** — сборщик налогов; **шеп**
öктысьяс сборщики колосьев
ÖКТЫСЬНЫ *возвр.* 1) собирать, за-
 ниматься собиранием, сбором; **быд-**
лаын öктысьöмаöсь вичко стрй-
тöм вылö они везде собирали по-
 жертвования на строительство цер-
 кви 2) подбирать; **вöв öктысьö**
мунигмосыс лошадь подбирает (рас-
 трушенное сено) на ходу 3) наби-

рать узоры (*при тканье*); **өктысян** (*прич.*) **раз** планка для набора узора (*при тканье*)

ӨКТЫСЬӨМ *и.г* занятие по сбору чего-л., занятие сборщика, собирателя, подборщика

ӨКТЫСЬЫСЬ 1) *уст.* сборщик добровольных пожертвований и подающий (*в пользу кого-чего-л. или на что-л.*) 2) *см.* **өктысь**, но без *гол.*; **картупель му выло коло сувтөдны өти гөрысьөс да морт-мөд өктысьысьөс** на картофельное поле надо поставить одного плугаря и нескольких подборщиков (*для сбора выкопанного картофеля*)

ӨКУРАТ как раз; в самый раз; точно-точно *разг.*; **төрис** как раз вошло; **тырмис** как раз хватило; **абу уна ни абу этша** точно-точно, не много и не мало; **дзик**, **абу куз ни абу дженьыд** в самый раз, не длинный и не короткий; *см. тж.* **буретш** в 1 и 2 знач.

ӨЛАВНЫ *гуал. перех.-неперех.* 1) верить 2) махать, размахивать 3) идти, широко шагая; **сикт кузя өлаліс** по деревне куда-то быстро шёл 4) *перен.* аппетитно есть, быстро хлебать; **шыд** быстро, с аппетитом хлебать суп; *см.* **өвтны**

ӨЛАСЬНЫ *гуал. возвр.* 1) *см.* **өвтчны** 2) шляться, болтаться; **көнкөк вөк өласьө** где-то всё шляется

ӨЛОВТНЫ *гуал.* 1) махнуть, взмахнуть 2) *перех.* забросить; **өлөмыс өловтис менө чужанисьянь ыло бөкө** жизнь забросила меня далеко от родных мест 3) *перех.* сбросить; **вөв повзьөма поньясысь, скач шыбитчөма, шыбельө өловтөма ямщикөс** лошадь испугалась собак, бросилась вскачь, сбросила ямщика на обочину дороги

ӨЛОДАН предупредительный; **лыйөм** предупредительный выстрел; **пас** предупредительный знак

ӨЛОДАНА с предупреждением, с предостережением; предупредительно || предупредительный **видзөдлыны** предостерегающе взглянуть на кого-л.; **салдат лыйис енжө, но пышыйсысь эз сувтны** солдат сделал предупредительный выстрел вверх, но беглецы не остановились

ӨЛОДАНАА *см.* **өлодана**

ӨЛОДНЫ *перех.* 1) остановить; унять, унимать *разг.*; **вир** остановить кровь 2) унять, унимать; успокоить; **дурысьөс** унять шалуна; **кагаөс** унять ребёнка 3) отговорить, отсоветовать; **мунөмысь** отговорить от поездки; **синва сорөн** отговаривать со слезами 4) предупредить; предостеречь; **мед эз увгыны** предупредить, чтобы не шумели 5) уговорить; **гөгөрвоан**

мортөс позьө умного человека можно уговорить; *см.* **өвны**

ӨЛОДОМ 1) отговоры *разг.*; уговоры не делать чего-либо || отговорённый 2) предупреждение; предостережение || предупреждённый; получивший предостережение; **выло видзөдтөг** несмотря на предупреждение; **сийө пыдди оз пукты** он не обращает внимания на предупреждения 3) уговор; убеждение || уговорённый; **оз сетчы некутшөм өлодомлы** она не поддаётся никаким уговорам

ӨЛОМ 1) прекращение || прекращённый 2) предупреждение || предупреждённый 3) запрет; запрещение || запрещённый

ӨЛЫНЬ *гуал.* наледь, выступившая на лёд вода; обмёрзшие края родника, ключа; *см. тж.* **мөлынь** II

ӨЛЫНЯВНЫ *неперех. гуал.* оледенеть, покрыться льдом (*о месте около родника, ключа*); *см. тж.* **мөлынявны**

ӨМЕК *разг.* омет

ӨМИДЗ *бот.* 1) малина || малиновый; малинный *разг.*; **косьтөм** сухёная малина; **ва** малиновый сок; **вареннь** малиновое варенье; **быдманіи** или **өмидза** (*прил.*) места малинник; **рөма** малиновый, малинового цвета; **тусь** (*одна*) ягода малины; **тусь кодь** как ягода малины (*о красивой, румяной девочке, девушке*); **вотны** собирать малину; **куст садитны** посадить куст малины; **таво кисьмис сёрөн** малина в этом году созрела поздно 2) малинник; **пытшкө пырны** забраться в малинник

ӨМИДЗАИН *см.* **өмидз быдманіи** (*в ст.* **өмидз**)

ӨМИДЗКАЙ *зоол.* малиновка

ӨМОГ *гуал. бот.* вех ядовитый (*болотное растение с одуряющим запахом*)

ӨМОЙ 1) разве; **тэ вөлін?** ты разве был? **этша сьлөн төждыс?** разве мало у неё забот? 2) неужели; **абу яндзим?** неужели не стыдно? **некод эз во сьблөм выланыд?** неужели никто вам не понравился?

ӨНЖА *гуал. част.* как это; как бишь *разг. (употр. тж. для замены в речи вульгарных названий)*

ӨНІ 1. теперь, в настоящее время, сейчас; нынче *разг.*; ныне *уст.*; **кежлө** на первое время; на этот раз; **либө некор** теперь или никогда; **ог эшты** сейчас мне некогда; **сёр нин** теперь уже поздно; **ставыс мөд ног** ныне всё не так • **и майөгис пеля погов.** теперь каждый кол слышит (*ничего не скроешь*); **йөзыс ставыс сюсь выло сюсь да бур выло бур погов.** теперь люди один умнее и лучше другого 2. настоящее; **колө төждысьны оз сөмын** **ылысь** надо забо-

титься не только о настоящем ♦ **и дырийыд** *по адресу преуспевающего в жизни* теперь тебе самая пора, твоя неделя (*пользуйся моментом*)

ӨНІӨДЗ до сих пор, до этих пор, до сего времени; донныне *уст.*; **вөчтөм** до сих пор не сделано

ӨНІСЯНЬ с этих пор, с этого времени; отныне *уст.*; **делө помасьтөдз офиц.** впредь до окончания дела

ӨНІЯ 1) теперешний, нынешний *разг.*; современный; **дырий** или **кадө** в нынешнее время; **кад** современность; **литература** современная литература; **нэм и кольөм** век нынешний и век минувший; **олөм** современная жизнь; **том йөз** современная молодёжь, теперешняя молодёжь; **том йөз абу воддза кодьбөсь** современная молодёжь не такая, как раньше • **нывьясь пань тыр ваө оз пөдны погов.** теперешние девушки не теряются, постоят за себя (*букв. в ложке воды не утонут*) 2) недавний, недавно появившийся; свежий; **рана** свежая рана; **чужөм** новорождённый; **чужөм кага** новорождённый ребёнок 3) данный; настоящий; последний; **здукө** в настоящий момент; **лысьтөм йөв** молоко последнего удоя

♦ **кад грам.** настоящее время; **када глагольяс** глаголы настоящего времени

ӨНІЯИН место, где что-либо находится в настоящее время

ӨНІЯКОДЯ так, в такой степени (*как теперь*); **өніякодясө лолөй эз на бурмыв** я ещё не бывал так удовлетворён (*как теперь*)

ӨНӨДЗ *см.* **өніөдз**; **на сулалө син водзын став лөбмторйис** до сих пор стоит перед глазами всё, что произошло; **регыд вой шөр, а батьыд эз лок** скоро полночь, а отца всё нет

ӨНӨДЗСЯ бывший, происходивший, имевший место до настоящего времени; предшествующий; предыдущий; **олөм** (вся) предшествующая жизнь

ӨНТАЙ недавно; давеча *прост.*; **пыраліс** он недавно заходил; **тэ лючки эн и висьтась** ты давеча толком и не признался мне

ӨНТАЙСЯ недавний; давешный *прост.*; **сёрни** недавний разговор

ӨНТАЙСЯНЬ с недавнего времени

ӨНТАЯ *см.* **өнтайся**

ӨНЫР *гуал.* седло; **бур** хорошее седло

ӨНЫРАВНЫ *гуал. перех.* седлать, оседлать; **вөв** оседлать лошадь

ӨНЬӨГУМ *бот.* бутень Прескотта

ӨПАСНИЧА весло (*гребное*); **лоп** лопасть весла; **өпасничаыс өклю-**

чинасьыс мыно весло срывается с уключины; *ср. пелыс*
ӨПАСНО опасно; **тати ветлыны** ~ здесь ходить опасно
ӨПАСНОЙ I *сущ. см. опаснича; пелыс-опаснойас босьтны* взять кормовое и гребные вёсла
ӨПАСНОЙ II *прил. опасный; ~ висьом* опасная болезнь; ~ **вуджас** опасная переправа
ӨПИТЕНЬО 1) *церк. епитимья; ~ пуктыны* наложить епитимью 2) *шутл. наказание, взыскание; ~ пуктыны* наложить взыскание; ~ **наказати**
ӨПРИЧ *послелог* кроме; помимо; **тэ-ысь** ~ **некод** никто кроме тебя; **мелысь** ~ **вёлыны морт мёд** помимо меня было несколько человек; **ня-нысь** ~ **нином эз вов** кроме хлеба ничего не было
 ◇ **Мелысь** ~ а) кроме меня; б) не моё дело (*означает отказ от участия в чём-л.*); *см. тж. кындзи, отдор в 1 знач.*
ӨПСЫРАЙТНЫ *неперех.* сыреть, отсыреть; волгнуть, отволгнуть *обл.*; **табак опсырайтёма** табак отсырел; **турун опсырайтёма вёр дортис** сено на опушке леса отволгло; *см. тж. ульсавны*
ӨПСЫРАЙТОМ отсыревание || отсыревший, отсырелый; волглый *обл.*; ~ **истог** отсыревшие спички
ӨРЕШКИ орехи; **сус пу** ~ кедровые орехи; ~ **калскодны щёлкать** орехи
 ◇ **вылад вичмас!** достанется тебе на орехи!
ӨРУЖЬЕ 1) оружие; **вёралан** ~ охотничье оружие; ~ **мырддыны** отобрать оружие; обезоружить, разоружить; **оружеон уськочыны** напасть с оружием 2) вооружение; ~ **чинтом** сокращение вооружений
ӨРУЖЬЕА с оружием, вооружившийся; вооружённый *чем-л.*; ~ **морт** вооружённый человек
ӨРУЖЬЕТОМ невооружённый; безоружный; ~ **йоз** безоружные люди
ӨСЕК *гуал.* осека, городьба из срубленных и заломанных на высоких пнях деревьев
ӨСКАВНЫ *гуал. перех.* мазать, смазывать, намазывать, обмазывать; **выя борд-йон** ~ мазать намасленным крылышком; *см. тж. мавтны в 1 знач.*
ӨСЛОП *бран.* 1) остолоп, дубина; **тэкодь ослөпсө ме некытысь на эг адзвы** такого остолопа, как ты, я ещё нигде не видел 2) увалень; ~ **век усьбомыд** вот увалень, вечно падает 3) верзила
ӨСЛОПАН *гуал. см. ослөп; видлы* **татшом ослөпаныскөд вермасьны!** попробуй померяться силами с таким верзилой!
ӨСТАТКИ 1. остатки; ~ **деньга видзны** израсходовать остатки денег 2. последний; **надея** последняя на-

дежда; ~ **луньяс овны** доживать последние дни; *см. тж. медбөрья*
ӨСТАТКИЫСЬ последний раз; *см. тж. медбөрьяысь*
ӨСТУДА *гуал.* стыд; неприятность; ~ **выв усны** стать предметом осуждения; **өстудасысь петкодны** избавиться от стыда
ӨСЫК *гуал.* подмазка; смазка, мазь; *см. тж. мавтас*
ӨСЫТ возглас, которым подзывают овец
ӨСЫТУК овца; *см. тж. бала*
ӨТ *первая часть нек-рых слов со знач. "оти", напр.: откодь, отпась-та, откузя*
ӨТАВА отава; **бобөнянь** ~ клеверная отава
ӨТАВИТНЫ *неперех.* зарости, зарастать отавой
ӨТАЛЯГЬЯ 1) непрерывный; сплошной 2) редкий 3) неровный; **өзимыс** ~ озимь неровная
ӨТА-МӨД *взаимно-личн. мест. употр. только с падежными формами и послелогами; ~ бөрся* друг за другом; один за другим; поочерёдно; **бөрся сувтаны** становиться друг за другом; ~ **вежмөн** нарасхват; вперемешку; **товар ньббисны** ~ **вежмөн** товар брали нарасхват; ~ **выло** друг на друга, один на другого; **өта-мөдкөд** друг с другом; **өта-мөдкөд видзаасыны** обменяться приветствиями; **өта-мөдды** друг другу; один другому; **өта-мөдды отсавны** помогать друг другу; **өта-мөддысь кызысьны** слушаться друг друга; **өта-мөдөс** друг друга; один другого; **өта-мөдөс радейтны** любить друг друга; **ог сулалөй өта-мөднымөс** мы не стоим друг друга; **өта-мөдсянь** друг от друга; **олісны өта-мөдсянысь кык керка сайын** жили за два дома друг от друга; **өта-мөдтөг** друг без друга; один без другого; **өта-мөдтөг гажтөмтчыны** скучать друг без друга; **өта-мөдысь** друг друга; **өта-мөдысь вежавидзны** почитать, уважать друг друга
 ◇ ~ **выло воны (пестысьны)** придирается друг к другу
ӨТАР 1) *в роли опр. один (из двух); бипур дорын* ~ **боксө сотө, а мөдарыс кымнө** у костра один бок жжёт, а другой мёрзнет • ~ **берегысь йөткысис, мөдар берегас эз во погов.** от одного берега оттолкнулся, а к другому не пристал 2) *в самостоятельном употреблении см. өтарө в 1 знач., өтарсянь в 1 знач., өтарын* 3) *см. отдор I в 1 знач.; сакарысь* ~ **пызан вылын эмөсь нөшта мукөд чөскыд сёянторьяс** кроме сахара на столе есть ещё и другие лакомства
ӨТАРБОКА односторонний; **тайө**

видзөдласыс ~ этот взгляд — односторонний
ӨТАРБОКСА *см. өтарбока*
ӨТАРВЫВ 1) с перевесом на один край, на один бок, на одну сторону; **пыжас сөломөбсь** ~ **мый вөсна пыжыс дорынтьчөма** все сели у одного борта, отчего лодка накренилась; **дөдсьө сөвтөмабсь** ~ **и сийө пөрөма** воз наложился на один бок, и он развалился 2) на одну руку, с преимущественным напряжением одной руки (*при рабочих процессах, требующих поочерёдного напряжения, усилия то правой, то левой руки*); **ытшкыны** ~ косить на одну руку (*т.е. в одну сторону*) 3) односторонний; **туй кузя мунөм** одностороннее движение на дороге 4) **перен.** односторонний; ~ **төлкуйтөм** одностороннее суждение
ӨТАРЛАДОР 1) одна из сторон, одна половина; **дөраыслөн өтарладорыс шылыд, мөдарладорыс гөна** одна сторона ткани гладкая, другая сторона ворсистая; **өтарладорас го-ж-йөны, а мөдарладорас төвйөны** на одной половине (*избы*) живут летом, а на другой — зимой 2) сторона (*человек или группа людей*); **судитчысьяс пиысь өтарладорыс и мөдарладорыс** тяжущиеся стороны; **өтарладорыс и мөдарладорыс шуисны** обе стороны решили
ӨТАРЛАНЬ *редко см. өтарө в 1 знач.*
ӨТАР-МӨДАР 1) *в роли опр.* оба, обе; ~ **боксяныс** с обеих сторон; с обоих боков; **видзөдны** ~ **бокө** смотреть по сторонам 2) *в самостоятельном употр. с падежными суффиксами см. өтарө-мөдарө, өтарсянь-мөдарсянь, өтарын-мөдарын*
ӨТАР-МӨДАРСАНЫС *см. өтарө-мөдарөсаныс*
ӨТАР-МӨДАРӨ *см. өтарө-мөдарө*
ӨТАР-МӨДАРСЯНЬ *см. өтарсянь-мөдарсянь*
ӨТАР-МӨДАРЫН *см. өтарын-мөдарын*
ӨТАРӨ 1) в одну сторону; в одном направлении; ~ **ни мөдарө** ни взад ни вперёд • **морт олөмыд абу жө** ~ **визувтысь ва** человеческая жизнь — не текущая в одну сторону река; ~ **нин лолалө** уже не молодая (*букв. дышит уже в одну сторону*); **өти** ~ **мөд мөдарө погов.** кто в лес, кто по дрова 2) всё *разг.*; ~ **омөльтчө** он всё худеет 3) то и дело, постоянно, непрерывно, беспрестанно; ~ **воалісны выль йөз** непрерывно прибывали новые люди; **сөйө** он то и дело ест; ~ **юасыны** непрерывно спрашивать
 ◇ **Век** ~ беспрестанно, неустанно; всё более и более; неуклонно; ~ **ассыс** **висьталө** он заладил своё; он всё

своё твердит; он сел на своего конька; **век водзё** шаг за шагом, всё вперёд; **помён** только и знает; **помён удждысьё** только и знает, что занимает

ӨТАРӨ-МӨДАРӨ в ту (или в одну) и в другую сторону; туда-сюда; в том (или в одном) и другом направлении; в противоположных направлениях; в разные стороны, в разных направлениях; по сторонам; **воссян өдзёс** двустворчатая дверь; **дзёръявны** озираться по сторонам; **котравны** бегать туда-сюда; **мунавны** разойтись в разные стороны; **сёрнитны** говорить так и этак; и нашим, и вашим; **двурушничать**; **сёрнитөм** двурушничество; **сёрнитысь** двурушник; **шыбласьны** бросаться из одной крайности в другую; **машинаёс шыблаліс** машину бросало то в одну, то в другую сторону; **ыжъяс сямунісны** овцы рассыпались в разные стороны

ӨТАРӨ-МӨДАРӨАСЬНЫ *возвр.* 1) лицемерить, двуличничать *разг.* 2) колебаться, сомневаться; быть в нерешительности; **сіё ёна өтарө-мөдарөасис**, **пырны абу артельё** он колебался, вступить ли ему в артель

ӨТАРӨ-МӨДАРӨАСЬӨМ *и.г.* двуличие; неискренность; непостоянство

ӨТАРСЯНЬ 1) с одной стороны, с одного направления; **ме тэнё** **виччысы**, **а воин мөдарсянь** я тебя поджидал с одной стороны, а ты прибыл с другой; **и мөдарсянь кылісны ошкана гөлөсьяс** с одной и с другой стороны слышались одобрительные голоса 2) *в роли вводн. сл.* с одной стороны; **кө, тайё бур, а мөдарсянь кө** — зэв уна кад вошө с одной стороны, это хорошо, а с другой — связано с потерей времени

ӨТАРСЯНЬ-МӨДАРСЯНЬ с той (или с одной) и с другой стороны, с того (или с одного) и с другого направления; с противоположных сторон; с разных сторон; **усьласьны** а) нападать и с одной и с другой стороны; нападать с разных сторон; б) *лерен.* делать выпады; **быдөн кыссьёны гортлань** с разных сторон все тянутся к дому

ӨТАРЫН в одной стороне; **ми ськөд олам** мы с ним живём в одной стороне

ӨТАРЫН-МӨДАРЫН в той (или в одной) и в другой стороне, на той (или на одной) и на другой стороне, с той (или с одной) и с другой стороны, по ту (или по одну) и по другую сторону; в (на) противоположных сторонах; в (на) разных сторонах; по сторонам; **би** мстит-

чны разместиться по обе стороны костра; **найё** **олёны**, **өтиыс кывтыд помас**, **а мөдыс** — **катыдас** они живут в противоположных сторонах, один на нижнем конце (селения), а другой — на верхнем

ӨТБӨР оборыш *прост.* (*остатки после отбора лучшего*); **бурджыксё бөрйөмаёс**, **өтбөрыс кольёма** что получше уже отобрали, остался оборыш

ӨТВАЖНӨЙ добрый, отзывчивый; **мортыс** , **нинөмысь оз йөрт** человек он отзывчивый, ни в чём не откажет; *см. тж. бур сьёлөма (в ст. сьёлөма в 4 знач.)*

ӨТВЕСЬТ наравне; **уджалё мукөдьяскөд** он работает наравне с другими

ӨТВЕСЬТА равный

ӨТВЕСЬТАВНЫ *перех.* поставить друг против друга, на одну линию, в один ряд, на одном уровне

ӨТВЕСЬТАЛУН равновесие; **стратегическөй** стратегическое равновесие

ӨТВЕСЬТАСЬНЫ *возвр.* стать, оказаться на одной линии, на одном уровне; поравняться; **пруд пыдөсыс өтвесьтасьма берегыскөд** дно пруда оказалось на одном уровне с берегом; **сіё өтвесьтасис миянкөд** он поравнялся с нами

ӨТВЕСЬТӨ 1) друг против друга 2) напротив; **школакөд** напротив школы 3) на одном уровне; **өшөдны** повесить *что-л.* на одном уровне

ӨТВЕСЬТӨДНЫ *перен.* уравновесить

ӨТВЕСЬТЫН 1) друг против друга 2) напротив 3) на одной линии, на одном уровне; **лэбзыны кымөркөд** лететь на одном уровне с облаками

ӨТВЕТ ответ; **сетны** дать ответ; **куж и кутны** умей и ответ держать; *см. тж. вочавидзём в 1 знач., воча кыв (в ст. воча в 4 знач.)*

ӨТВЕЧАЙТНЫ *неперех.* отвечать **ӨТВИЗЬ** шеренга; **өтвизьён сулавны** стоять шеренгой

ӨТВЫВ 1) *см. өтвылысь*; **вөчны** сделать сообща; **овны** жить вместе; **шуисны** решили единодушно 2) слитный || слитно; **гижөм** слитное написание

ӨТВЫВСА совместный; общий, коллективный; **олөб** совместная жизнь; **сёрни-таж** общее веселье и разговоры; **удж** совместная работа

ӨТВЫВТАН *грам.* 1) обобщённое местоимение 2) соединительный; **падеж** соединительный падеж 3) собирательный; **категория** категория собирательности

ӨТВЫВТНЫ *перех. см. өтувтны*; **скөт** объединить скот; **аслас книгаын сіё өтвывтөма уна вося на-**

блюденеяс в своей книге он обобщил многолетние наблюдения

ӨТВЫВТӨМ *см. өтувтөм*; **команда** сборная команда; **оркестр** сводный оркестр; **таблицаяс** сводные таблицы

ӨТВЫВТЧӨМ *см. өтувтчөм в 1 знач.*

ӨТВЫВТЧЫНЫ *см. өтувтчыны*

ӨТВЫВЪЯ *см. өтувья в 1 знач.*

ӨТВЫЙӨДНЫ *перех.* сровнять; **мукөд** сровнять с землёй *что-л.*

ӨТВЫЛЫСЬ 1) совместно; сообща; **сөйны** совместно питаться; **стрөитны** построить сообща; **уджавны** совместно работать; **чай юны** совместно пить чай; **правояс дорйөм** совместное отстаивание прав; **ставыскөд** вместе со всеми 2) согласно, дружно, единодушно; заодно; **босьтчыны** взяться дружно; **овны** а) жить согласно, дружно; б) действовать заодно

ӨТВЫНА одинаковой силы; **абу** не одинаковой силы

ӨТГУДЫР 1) все вместе; **кык семьялөн челядь быдмисны** , **быттьё өти вевт улын** дети двух семей выросли вместе, словно под одной крышей; **өнөдз** **олім** и **водзё олам** до сих пор жили все вместе и дальше будем жить 2) без разбора; как попало 3) вперемешку; **узьны** спать вповалку; **кар стрөйтчө**, **выльыс** и **важыс** — ставыс город строится, новое и старое — всё вперемешку

♦ **гудрасьны** всем миром, сообща прожить; **ми кызкө** гудрасям мы как-нибудь уж вместе перебеёмся **ӨТГУДЫРТЧЫНЫ** *возвр.* смешаться, перемешаться

ӨТГЫРСЯ одинаковой величины; **капуста мачыс ставыс** кочаны капусты все одинаковой величины **ӨТДАЛЬТЧЫНЫ** *см. өдальтчыны*; **арестантьяслөн чукөр пыр ылөджык өдальтчис** группа арестантов всё отдалялась

ӨТДЖУДЖА 1) одинаковой высоты 2) одинакового роста 3) одинаковой глубины

ӨТДОНА одинаково дорогой; одинаково ценный; **абу өд ставыс** не всё одинаково ценно; **чужан кывйыд** — **мортлөн медся донатор**, **сіё чужан муыдкөд** родной язык — самое дорогое для человека, он так же дорог, как родная земля

ӨТДОР 1. послелог 1) кроме, помимо *кого-чего-л.*; **ас челядьсьыс** **быдтөны вокыслысь писё** помимо своих детей, они воспитывают племянника; **таысь** **или сыысь** помимо того, к тому же; **таысь** **нөшта истөгөй көтасьма** к тому же ещё, оказывается, и спички промокли; **тэнад нин мекөд ноксьомысь** **тырмө уджды** у тебя и кроме воз-

ни со мной хватает работы 2) сверх чего-л.; **планысь** ~ сверх плана; см. тж. **кындзи 2.** *гуал.* чужой, посторонний; **морт** чужой человек; **сийо кутшомкө синъясон баргө ме выло** она какими-то чужими глазами смотрит на меня; см. тж. **йёз I** во 2 знач.; **бокөвөй I** в 1 знач.

ӨТДОРАСЬНЫ *возвр.* сторониться; чуждаться; избегать; ~ сторониться людей; **найё отдорасьёны видзёдны ёта-мөд вылас** они избегают смотреть друг на друга

ӨТДОРТНЫ *перех.* 1) недолюбливать; считать чужим; чуждаться 2) обижать; унижать; см. тж. **кедзвотны 3)** отодвинуть, подвинуть (*в сторону*) 4) отрывать, оторвать; **крестьянин уджысь** ~ оторвать от крестьянской работы 5) отклонить; отвергнуть; ~ **уджтас** отклонить программу

ӨТДОРТЧӨМ 1) отчуждение; отчуждённость; обособление || обособившийся; отделившийся; **йёзысь-мортысь** ~ индивидуализм 2) устранение || устранившийся; **делёясысь** ~ устранение от дел 3) отрыв || оторвавшийся; **йёзысь депутат** оторвавшийся от народа депутат; **олёмысь** ~ **учёной** оторвавшийся от жизни учёный, кабинетный учёный

ӨТДОРТЧЫНЫ *возвр.* 1) избегать, чуждаться; отдаляться; сторониться; **йёз дорысь** ~ сторониться людей; **йёзысь отдортчысь** (*прич.*) нелюдимый; ~ **тёдсаясысь** избегать знакомых; **ставён сыысь отдортчисны** все от него отшатнулись 2) устранившийся; **артысь** ~ устранившийся от должности 3) отказаться; отказываться; **чёскыд сёянысь сийё эз отдортчы** от вкусной еды он не отказался

ӨТДЫРА в течение одинакового времени

ӨТИ 1. *числ. колич., тж. в роли прил., сущ.* один; **дас** ~ одиннадцать; **дзик** а) совершенно один; б) единственный; **дзик** ~ **петан туй** единственный выход; **быдён**, **морт моз** все, как один; **морт өтиён** по одному на человека; **морт** ~ **шөрөмөн нянь шөрыштны** отрезать по одному куску хлеба на человека; **ни** ~ ни одного, ни единого; **нисколько**; ~ **знака** однозначный; ~ **кадө** в одно время; одновременно; ~ **кадө олысь** современник; ~ **керкаын овны** жить в одном доме; ~ **кывйён вочавидзны** ответить одним словом; ~ **морт** один человек; ~ **нянь сёйны** есть один хлеб; ~ **на** ~ один на один; **өтиас** в одном из двух; **өтиён бөрйыны** отбирать по одному; **өтиён мунны** идти одному (*без других*); **өтиыды уна-ө колө?** одному много ли надо? ~ **пөлөс** а) однообраз-

ный; б) единообразный; в) одинаковый; однородный; г) один и тот же; ~ **пөлөс сёян** однообразная пища; **тэнад век** ~ **пөлөс сёрни** у тебя вечно одни и те же разговоры; ~ **сайын** заодно, попутно; ~ **сигөра** (*прил.*) односкатный; ~ **судга** (*прил.*) одноэтажный; ~ **сёблөмысь** единодушно, дружно • ~ **гумла вылын вартёны погов.** одного поля ягода (*букв.* на одном току молотят); ~ **донён ставсө он донъяв погов.** всех одной ценой не оценишь (*под одну мерку не подгонись*); ~ **кыв шуан, а дасөс содтасны погов.** скажешь слово, а прибавят десять 2. *гуал.* 1) совсем, совершенно; ~ **ог вермы сёйны** есть совсем не могу 2) одинаково; всё одно; ~ **жө наысь төлкыс абу** всё одно от них толку нет ♦ ~ **вытыё** за один присест; ~ **кывйён** (*кб*) словом; короче говоря; ~ **кывйён, нинём налөн эз артмы** словом, ничего у них не получилось; ~ **өти кывйё** воны договориться; ~ **кывйё воёдчан** согласительный; ~ **кывйё воёдчан комиссия** согласительная комиссия; ~ **няньшомысь** из одного теста; два сапога пара; ~ **плака выло сувтны** класться (*букв.* встать на одну доску); ~ **пөв кузя ветлыны** ходить по струнке (*по ниточке*) (*букв.* ходить по одной половице)

ӨТИА для одного; одноместный; ~ **пызан стол** для одного

ӨТИК см. **өти**

ӨТИКЛАӨ см. **өтилаө**

ӨТИКЛААЫН см. **өтилаын**

ӨТИКЛАЫСЬ см. **өтилаысь**

ӨТИ-КӨ *вводн. сл.* во-первых

ӨТИКӨД; **дас** ~ одиннадцатый

ӨТИКЫВЪЯСЬНЫ *возвр.* согласиться; **мянлы колө** ~ нам надо согласиться

ӨТИЛАИН одно и то же место; **көдзам сю, өтилаинас сөмын отчыд** сеем рожь, на одном и том же месте только один раз

ӨТИЛАӨ в одно место; на одно место; ~ **чукөртны** собрать в одно место; собрать в одну кучу

ӨТИЛАӨ-МӨДЛАӨ кое-куда

ӨТИЛАТИ 1) по одному месту; в одном месте; ~ **потшөсыс вөли паськыдджык коста** в одном месте в изгороди был более широкий промежуток • ~ **кө орис, мөдлати ораснин погов.** если в одном месте порвалось, в другом месте обязательно порвётся 2) местный; ~ **кынтөм** местный наркоз; ~ **өдөм** местное воспаление

ӨТИЛАТИ-МӨДЛАТИ кое-где; там и сям; в разных местах

ӨТИЛАЫН 1) в одном месте, на одном месте; **олөм-вылөм** оседлый образ жизни 2) вместе; **ми лөсьөд-**

чим мунны ~ мы согласились ехать вместе • ~ **олігөн суқджык рокыд погов.** когда живут вместе, каша гуще **ӨТИЛАЫСЬ** из одного места, с одного места

ӨТИ-МӨД 1) один-другой; кое-кто; ~ **бөрся** один за другим; один после другого; **өти-мөдды** кое-кому; **өтилы-мөдды ме вөзйыли** одному-другому (кое-кому) я предлагал; **өтилысь-мөддысь юасьлыны** расспросить кое-кого; **өти-мөдсянь** кое от кого; от одного, от другого; **өти-мөдсянь кывліс**; **абу ошйысяна сылөн семья кост олөмыс** от одного, от другого слышал: у него такая семейная жизнь, что не похвастаешься 2) одно-другое; кое-что

ӨТИ-МӨДЛААЫН то в одном месте, то в другом; кое-где

ӨТИ-МӨДТОР см. **өттор-мөдтор**

ӨТИНЫД *счётно-личн. мест.* (*с собирательно-разделительным знач.*) один из вас (двоих); ~ **вала лэччылас, а мөдныд пес пыртас** один (из вас двоих) сходит за водой, а другой дров принесёт; **өтиныды ме шулі** одному из вас (двоих) я говорил

ӨТИНЫМ *счётно-личн. мест.* (*с собирательно-разделительным знач.*) один (из нас двоих); ~ **кыскам, а мөдным йөткам** один (из нас двоих) тащит, а другой толкает; **өтинмылы лои гортөдз көөртлыны** одному из нас пришлось сбегать домой

ӨТИНЫС *счётно-личн. мест.* (*с собирательно-разделительным знач.*) один из них (двоих); ~ **вывті вөсни, а мөдныс вывті латшкөс** один (из них) слишком тонок, а другой чересчур приземист

ӨТИӨН-ДЖЫНИӨН полтора **ӨТИӨН-ДЖЫНИӨНА** полуторный **ӨТИӨН-ӨТИӨН** по одному, поодиночке; **корлыны ставсө** вызвать всех поодиночке; **вайө** ~ **кутам сёрнитны** давайте будем говорить по одному; см. **өткөн-өткөн** во 2 знач.

ӨТИ-ӨТИ единичный; ~ **кок туй** единичные следы; ~ **лоөмторъяс** единичные происшествия

ӨТИ-ӨТИӨН см. тж. **өтиөн-өтиөн**

ӨТИСОР см. **өтсор**

ӨТИТОР(-й-) одно; ~ **лөвтны** твердить одно; **пыр думайтны** ~ **йылысь** всё думать об одном; **то** ~ **то мөдтор** то одно, то другое; **кывйысь** ~ **висьгалө, а синмыс мөдтор** на языке одно, а в глазах другое; **ме өти торйын эзв мыжа** я очень виноват в одном

ӨТИТОР-МӨДТОР(-й-) одно-другое, то-сё; ~ **йылысь төлкүйтыштим** по-толковало о том, о сём

ӨТИТӨГ поголовно, до единого, все до одного; всё (*или* всех) без исключения; **ставныс** ~ все до одно-

го; **виавны** истребить поголовно
ӨТИЫСЬ раз; (за) один раз; **морт** —
по одному разу

ӨТИЫСЬӨН 1) по одному разу 2) за
один раз

ӨТКА 1) одинокий; одиночный || оди-
ночка; **керка** одинокий дом; **морт**
одинокий человек; **олөм**
одинокая жизнь • **керыйд дыр**
оз сотчы погов. одно бревно долго
гореть не будет; **ньөртө чегны**
кокни, а видлы корось чегны по-
гов. одиночный прут сломать легко,
а попробуй сломать веник; **путө**
төв кызди колө куснялө по-
гов. одинокое дерево ветер гнёт,
как хочет; **пуйд абу яг погов.** одно
дерево — не бор 2) единственный 3)
единственный; **отсасысь** единствен-
ный помощник; **пи** единственный
сын • **нив (или пи)** — **дас кык-**
көд воча погов. единственная дочь
(или сын) стоит двенадцати 4) **грам.**
единственный; **лыд** единственное
число 5) индивидуальный; **пыв-**
сян индивидуальная баня; **тыв**
индивидуальная сеть 6) единолич-
ный; **овмөс** единоличное, инди-
видуальное хозяйство; **олысь,**
уджалысь единоличник

♦ **пөтка, юр-кок, юра-бана** оди-
ночка; несемейный

ӨТКАЖИТНЫ *неперех.* отказать,
отказывать; **коран кө мыйкө, сийө**
некор оз өткажит если (у него)
попросишь что-нибудь, он никогда
не откажет

ӨТКАЖИТӨМ *и.г.* отказ; **сийө эз**
төдлы он отказа не встречал

ӨТКАЖИТЧӨМ отказ || отказавшийся;
отрёкшийся; **сейөмысь** — голодовка

ӨТКАЖИТЧЫНЫ *возвр.* 1) отказать-
ся, не согласиться *на что-л.*; **өти**
өткажитчө кинас и кокнас, а мөд
ачыс корө один руками и ногами
отбивается, а другой сам просит
2) отказаться, отказываться; отречь-
ся, отречься; **аслад кывйысь** от-
казаться от своих слов; *см. тж. сос-*
сыны в 1 знач. 3) зарекаться, за-
речься *разг.*; **куритчөмысь** заречь-
ся курить, отказаться от курения

ӨТКАЗ отказ; **кос** — сухой отказ

ӨТКАЛУН одиночество; **норасыны** —
вылө жаловаться на одиночество

ӨТКА-ӨТКА встречающиеся одиноч-
ками, в отдалении друг от друга;
очень редкие; одиночные; **му вы-**
лас кыпөдчисны — **петасьяс** на
поле всходы поднялись очень ред-
кие; **сюралис ельдөг** изредка по
одному попадались грузди; **орчча**
керкаясса — **өшиньясын өзийсны**
бияс лишь в некоторых окнах со-
седних домов горел свет

ӨТКОДЬ 1) одинаковый, тождествен-
ный || одинаково; **вежөртгаса**
кывьяс слова с тождественным

значением; **дзик өткодьөсь** они
совершенно одинаковы, ничем не
отличаются; **мича** — **пиньяс** краси-
вые ровные зубы; **абу быдөблы** —
кокныд вужьясьны олөмас не
всем одинаково легко укрепиться в
жизни; **кыкнан керыйс кызта сер-**
тиыс өткодьөсь оба бревна по тол-
щине одинаковы; **найө тушанас**
өткодьөсь они одинакового роста
• **өти позтырйысь, да абу өтко-**
дьөсь погов. из одного гнезда, да
не одинаковы 2) безразлично; **дзик**
— всё равно; **еджыд көть сьөд**
безразлично белый или чёрный;
көть коді безразлично кто; **көть**
мый безразлично что; **абу өмөй**
тэныд ? разве тебе не всё равно?
3) сходный, схожий *разг.*; **ви-**
сьөбмяс сходные болезни; **мөдә-**
ясыс өткодьөсь у них схожие по-
вадки 4) равный; **бать-мамлы став**
нив-пи өткодьөсь для родителей
все дети равны; **выньяс эз вөвны**
өткодьөсь силы были неравными;
юкны юкөнъяс вылө делить *что-л.*
на равные части

♦ **Кык** — два сапога пара

ӨТКОДЬЛУН 1) равенство; **вынь-**
яслөн — равенство сил 2) сходство,
тождество; **өния удмурт да коми**
кывьясын уна өткодьлуныс в со-
временных удмуртском и коми язы-
ках много сходного 3) единство;
общность; **видзөдаласьяслөн** —
общность взглядов; **интересьяслөн**
— единство интересов

ӨТКОДЬТОР(-й) общее; **налөн став-**
ныслөн эм мыйкө — у них у всех
есть что-то общее

ӨТКОДЯ одинаково; **бура** одина-
ково хорошо; **ворсны** сыграть
вничью; **мөвпалысь** единомыш-
ленник; **шыалана** рифмованный;
пасьясьмаөмәс они одинаково
одеты; **ывлаын век** — **омляліс төв**
на улице всё так же завывал ветер

ӨТКОДЯВНЫ *перех.* 1) равнять,
сравнять, уравнивать; **правоясөн**
уравнивать в правах • **кулөм ставсө**
өткодялө погов. смерть всех рав-
няет 2) приравнивать, приравнивать;
отождествить, отождествлять; **Ылі**
Войвыс да ськөд өткодялөм (прич.)
районьяс Крайний Север и при-
равненные к нему районы; **быдтор**
оз позь өткодявны всё нельзя
отождествлять 3) сравнить, сравни-
вать; **сийөс тэкөд оз позь** — его с
тобой нельзя сравнить 4) *лингв.* ас-
симилировать

ӨТКОДЯЛАН *см. өтлааститан*

ӨТКОДЯЛӨМ 1) уравнивание, урав-
нение || уравниваемый; **правоясөн**
— уравнение в правах 2) отождествле-
ние; приравнивание || отождест-
влённый; приравненный; **кык ло-**
өмтор — отождествление двух яв-

лений 3) сравнение || сравнённый;
кутшөм тані вермас лоны — какое
тут может быть сравнение 4) упо-
добление; ассимиляция || уподоб-
лённый, ассимилированный

ӨТКОДЯСЬНЫ *возвр.* 1) сравнить-
ся; **сийө быдтор керис стөча, та**
кузя ськөд ме эг вермы — он всё
делал точно, в этом я с ним не мог
сравниться 2) уподобляться, стано-
виться похожим; **сийө сэтшөм, а ме**
татшөм, кызд нө верман быдөнкөд
— он такой, а я вот этакый, как
же можно стать похожим на всех
3) *лингв.* уподобиться; ассимилиро-
ваться

ӨТКОДЯСЬӨМ ассимиляция; **кывь-**
яслөн — языковая ассимиляция

ӨТКӨН 1) одиноко, одиночкой; **кө-**
льны остаться одиночкой; **өвны**
жить одиноко 2) в одиночку (без
участия посторонних, не на совмест-
ных началах); **быдтысьны** растить
ребёнка в одиночку; **уджав-**
ны работать в одиночку; **юкмөс**
кодйыны выкопать колодезь в оди-
ночку; **нинөм он вөч** один ниче-
го не сделаешь • **өткөннад сөлы**
паныд он водзсас погов. в одиноч-
ку с сотней людей не справиться
3) индивидуально, единолично; **весь-**
көдлөм единоличное управление
4) поодиночке; **пукалысь** сидящий
в одиночном заключении;独一无-
ник *разг.*; **сёрнитны быдөнкөд** —
поговорить с каждым поодиночке
ӨТКӨНАВНЫ *неперех.* быть одно-
ким, жить одиноко; **эз на гажтөм**
босьт өткөнэвнытө? не надоело ещё
жить одиноко?

ӨТКӨНМОЗ одиночкой, отдельно,
обособленно от других; **кызьяс**
пөвстын — **сулаліс коз** среди берёз
одиночкой стояла ель

ӨТКӨН-ӨТКӨН 1) очень редко, оди-
ночками; **сёркни петалөма** — репа
взошла очень редко 2) по одному;
поодиночке; **ветлыны** ходить по
одному

ӨТКУЗЬТА *см. өткузя*

ӨТКУЗЯ одинаковой длины; равный;
луньяс да войяс — **лоисны** дни и
ночи стали одинаковыми по продол-
жительности

ӨТКЫЗА одинаковой толщины; **кер-**
ьяс брёвна одинаковой толщи-
ны

ӨТКЫМЫН некоторые; отдельные;
кое-какие || некоторые; кое-кто;
төдсаяс кое-какие знакомые; **кер-**
каын мян воигөн вөлі узьоны нин
ко времени нашего прибытия в не-
которых домах уже спали; **сөмын**
улича вольсалөма асфальтөн толь-
ко некоторые улицы покрыты ас-
фальтом; **ме өткымынлы ачым та**
йылысь висьтавлі я сам об этом
кое-кому говорил; **өткымыньяс**

узисны нин некоторые уже спали; кое-кто уже спал; **өткымыныс өнөдз на та йылысь нинөм оз төд** некоторые и до сих пор ничего об этом не знают; см. *тж.* **кодсюрө**

ӨТКЫМЫНЛАӨ кое-куда; в некоторые места; **ветлыны** сходиться кое-куда

ӨТКЫМЫНЛАТИ по некоторым местам, местами; **дөрөмөй нөйдыны кутөма** рубашка местами протёрлась; **сюыс усьөма** рожь местами полегла; **толаыс коскөдз лоө** местами сугробы будут по поясу

ӨТКЫМЫНЛАЫН в некоторых местах, местами; кое-где; **заводитөмаөсь нин көдзны, а миян век на төв** в некоторых местах уже приступили к севу, а у нас всё ещё зима

ӨТКЫМЫНТОР(-й-) кое-что; **вывти стрөга видзөдны** **вылө** слишком строго смотреть кое на что; **йылысь висьталыштны** рассказать кое о чём; **өткымынторйын сетчыны** уступить кое в чём

ӨТЛААВНЫ *перех.* 1) соединить, присоединить; **кык жыр** соединить две комнаты 2) объединить; **өтка овмөсьяс** объединить единичные хозяйства 3) смешать; **кыкнан сикассө** смешать оба сорта 4) свести; соединить *что-л. с чем-л.*

кык провод пом свести концы двух проводов 5) свести, соединить *кого-л. с кем-л.*; **торйөдчөм гозьяөс** примирить разошедшихся супругов; **судьба өтлаалис найөс** судьба свела их

ӨТЛААЛӨМ 1) соединение; присоединение || соединённый, присоединённый; **өти областьса район мөд област динө** присоединение района одной области к другой области; **кык державалөн флот** соединённый флот двух держав 2) объединение || объединённый 3) смешение || смешанный 4) сведение || сведённый

ӨТЛААСТИТАН(А) *лингв.* сравнительный; **тшупөд** сравнительная степень; см. **өткодялан**

ӨТЛААСТИТНЫ *перех.* сравнить, сравнивать, сопоставлять

ӨТЛААСТИТӨДАН сравниваемый, сопоставляемый; **мукөддырийыс кывъяслөн вежөртасьясыс зэвынын сулалөны мөд-мөдсыыс** иногда значения сопоставляемых слов очень далеки друг от друга

ӨТЛААСТИТӨМ сравнение **ӨТЛААСЬАНЫНЫ** *врем. от* **өтлаасьаны**

ӨТЛААСЬАНЫ *возвр.* 1) соединиться, присоединиться; **кыкнан проводыс өтлаасисны** оба провода соединились 2) объединиться; **өтлаасьсыяс** объединяющиеся; объединившиеся; **өтлаасьөмөн** (*геогр.*) **уджавны**

работать объединившись 3) *прям. и перен.* слиться; **кык ёль өтлаасисны юө** два ручья слились в речку; **тасьти-паньөн гольбөчөм өтлаасис гөсьгьяслөн гора сёрникөд** звон тарелок и ложек слился с шумным говором гостей 4) смешаться; **картупель көйдыс соргьяс өтлаасьөмаөсь** сорта семян картофеля смешались 5) сойтись, сходиться; **кык друг өтлаасьөмаөсь** сошлись два друга; **сийө первойсө мунлис өти сайө, сэсыя өтлаасис мөдкөд** она сначала вышла замуж за одного, затем сошлась с другим 6) совпасть; **аддзылысьясслөн висьталөмгьяс өтлаасисны** показания свидетелей совпали; **думьясыс кыкнанладорсаныслөн өтлаасисны** мнения обеих сторон совпали 7) срастись

ӨТЛААСЬӨМ 1) соединение, присоединение || соединившийся, присоединившийся 2) объединение || объединившийся 3) слияние || слившийся; **кык юлөн** слияние двух рек 4) смешение || перемешавшийся; **улич вывсыянь кылысны додь шыяскөд** **гөлөс шыяс** с улицы доносился смешанный шум голосов, повозок 5) совпадение || совпавший; **висьталөмгьяслөн** совпадение показаний; **думьяслөн** совпадение мыслей 6) соединение, сплетение; **вичысьтөмторьяслөн** сплетение непредвиденных обстоятельств 7) сближение || сближившийся; **налөн да гөтрасьөм артмис ньөти вичысьтөг** их сближение и брак произошли совершенно неожиданно 8) эл. замыкание; **кык провод** короткое замыкание

ӨТЛААСЯНИН 1) слияние; **кык ю өтлаасянинын** у слияния двух рек 2) смычка; **рельс** смычка рельсов

ӨТЛАӨ см. **өтилаө**

ӨТЛАӨДАН: *грам.* **союз** соединительный союз

ӨТЛАӨДНЫ см. **өтлаавны**; **лыдпасьяс** **таблицаө** свести цифры в таблицу; **синкымгьяс** свести брови; **миянөс өтлаөдис** случай нас свёл случай

ӨТЛАӨДӨМ 1) соединение, присоединение || соединённый, присоединённый; **Коми муөс Роч государство динө** присоединение Коми края к Русскому государству; см. **өтлаалөм** в 1 знач. 2) спаренный; **телефон** спаренный телефон

ӨТЛАСА 1) общий; **вокьяслөн керка** у братьев общий дом; **кыв** общий язык 2) совместный (*сделанный совместно*); **котыртны вотчөм** организовать совместную поездку за годами

ӨТЛАСТИТНЫ см. **өтлааститны**

ӨТЛАЫН см. **өтилаын** • **өтлаад олігөн** и **кык гырнич тармунлөны**

погов. и два горшка, находясь вместе, могут удариться друг о друга

ӨТЛАЫСЬ см. **өтилаысь**

ӨТЛАЕК облегчение (*при болезни*); **кикоклы** **сетны** дать отдых рукам и ногам; **некутшөм** **эз ло** совсем не полегчало; **талун** **сетыштис** сегодня полегчало

ӨТМОЗ(А) 1) одинаково; **пасьтасыны** одинаково одеться; **дружнөя уджалөны** они одинаково дружно работают 2) наравне; **мужикьяскөд** наравне с мужчинами 3) поровну; **прөмыс юкасны быдөнылы** добычу разделят между всеми поровну 4) однообразно; **кад** **мунө** время проходит однообразно; **точкис часи** однообразно тикали часы 5) ровно; **сьөлөмыс тпкис** сердце билось ровно; **мед содтөд не мудзны, колө** **восьлавны** чтобы сильно не устать, нужно шагать ровно

ӨТМӨДАР *мест. определит.* в роли *опр.* оба; **боксянь** с обеих сторон; **зептас** в обоих карманах; **помө** на оба конца

ӨТМӨДАРӨ в обе стороны; во все стороны; в разные стороны; по сторонам; **видзөдлыны** взглянуть по сторонам; **челядь** **сявмунисны** дети бросались в разные стороны

ӨТМӨДАРСЯНЬ с обеих сторон; со всех сторон; с разных сторон

ӨТМӨДАРЫН тут и там; то тут, то там; **өтмөдарас сук вөр** и тут и там густой лес

ӨТМЫНДА 1) в одинаковом количестве (размере); **йөзыкөд** **уджавны** работать столько же, сколько другие 2) поровну; **пөлучитны** получить поровну

ӨТМЫНДААВНЫ *перех.* сравнивать, уравнивать

ӨТМЫНДАӨН поровну; **юкны** разделить поровну

ӨТМЫНДАЫСЬ одинаковое число раз

ӨТНАД *счётно-личн. мест.* (*с собир.-огранич. знач.*); один (ты); **ветлін, али гөтырыдкөд?** ты один ходил или с женой? **өтнады тайө тырмас** одному (тебе) этого хватит • **өтнады позьө вый пиын туплясыны** *погов.* одному можно в масле кататься

ӨТНАМ *счётно-личн. мест.* (*с собир.-огранич. знач.*) один (я); **век на ола** я всё ещё живу один; **ставныс муналісны, коли** все разошлись, (я) один остался; **өтнамы тайө во гөгөр тырмас** этого (мне) одному на год хватит

ӨТНАМАВНЫ *неперех.* 1 л. быть одиноким; жить в одиночестве; **меси дыра нин өтнамалі** я так долго жила в одиночестве; **а мый нө, нэмөс өтнамала?** что же, мне век

быть одиноким?
ӨТНАНЫД *счётно-личн. мест.* (с *собир.-огранич. знач.*) одни (вы); **керканытө лэптинныд, али йёзёс коравлинныд?** вы одни свой дом построили или людей сзывали?
ӨТНАНЫМ *счётно-личн. мест.* (с *собир.-огранич. знач.*) одни (мы); **ми колим** мы остались одни; **тавося нянь өтнанымлы кык во кежлө тырмас** хлеба нынешнего года нам одним на два года хватит
ӨТНАНЫС *счётно-личн. мест.* (с *собир.-огранич. знач.*) одни (они); **талун мян челядь, гырысыяс гортын некод абу** сегодня наши дети одни, из взрослых дома никого нет
ӨТНАС *счётно-личн. мест.* (с *собир.-огранич. знач.*) один (он); **дзык** один-одинёшенек; **гөтырыс кулі,** (или **өтнасөн**) коли жена (у него) умерла, один остался; **олө** он живёт один; **шулөмаөс важ йёз, шогыд пө оз ветлы** в старину люди говорили, что беда не ходит одна
ӨТНИ *диал.* 1) то и дело; **узёб** то и дело спит 2) непрерывно; **зэрё** непрерывно дождит; *см. тж. дугдывтөг в 1 знач., помся в 1 знач.*
ӨТНОГ 1) одинаково, одинаковым образом; **вурны** сшить одинаково 2) одним образом, так; **өтикөд, мөдкөд — мөд ног** с одним так, с другим этак
ӨТНОГА 1) одинаковый || одинаково; **ставныс өтногаөбс** все одинаковы 2) однообразный || однообразно; **точкис часі** однообразно тикали часы
ӨТНОГ-МӨДНОГ так и этак; по-разному, разное, различно
ӨТНОГӨН *см. өтног;* **гөгөрвонь** одинаково понимать
ӨТНОГСА *см. өтнога*
ӨТНОГЫЛТЧЫНЫ *диал. возвр.* 1) спуститься, сгущаться (*напр., о супе*) 2) *перен.* собраться в одном месте; **повзёом көръяс өтнөгылтчисны** испуганные олени собрались в одном месте
ӨТОРАВНЫ *диал. перех.* отодвигать, отодвинуть в сторону; **өшинь занавесьяс** отодвигать занавески на окне
ӨТӨДЙӨ с одинаковой скоростью; **котөргны** бежать с одинаковой скоростью
ӨТПАСЬТА одинаковой ширины; **кыкнан дөра помаыс** — оба куска ткани одинаковой ширины
ӨТПЕРТАСА 1) одинаковый; однородный; близкий **видзөдласьяс** близкие взгляды; **кыкнанныс өтпертасаөбс** оба одинаковы 2) однообразный; **олөм** однообразная жизнь
ӨТПОМСЯ 1) сплошной || сплошь; **йи кывтө** идёт сплошной лёд 2) непрерывный || непрерывно; беспре-

рывно; **зэрьяс** непрерывные дожди; **серавны** непрерывно смеяться 3) цельный, не наставной; **сосьяс** с цельными, не наставными рукавами 4) вплотную; **картасө вөчөма керкаыскөд** — хлев пристроен вплотную к дому
ӨТПӨВСА *см. өтпөвста*
ӨТПӨВСӨН 1) *см. өтпөвстөн* 2) *см. өтпөлөсөн; абу на тай эськө көдзыд, көть и он* пет вообще-то ещё не так холодно, хоть и не выйдешь без верхней одежды
ӨТПӨВСТА 1) в один слой, в один ряд (*сделанный*); однослойный; одинарный; **дөра кепесь** — однослойные холщовые рукавицы; **йирка землянка** землянка с одинарным накатом; **рамаа** с одинарной рамой (*без зимних рам*) 2) *диал. см. өтпөлөса; и сийө со*, **куш платтьө кежсыс** и она вон без верхней одежды, в одном платье
ӨТПӨВСТӨН *см. өтпөвста*
ӨТПӨЛӨС *см. өти пөлөс* (*в ст. пөлөс II*)
ӨТПӨЛӨСА без верхней одежды; **мужик** мужчина в одной рубашке
ӨТПӨЛӨСӨН без верхней одежды; **петны** выйти в одной рубашке (*не одевшись*)
ӨТПӨРТАСА *см. өтпертаса*
ӨТПЫДНА одинаковой глубины; **кодйыны** вырыть одинаковой глубины *что-л.*
ӨТПЫР 1) однажды; **сёр рытө** однажды поздним вечером 2) один раз; **нылыштны** глотнуть один раз; **эг нин** — **волы** я уже не раз приходил ● **дас кыкыс мерайт да вунды погов.** двенадцать раз отмерь, один раз отрежь; *см. өтчыд*
ӨТПЫРЙӨ 1) одновременно, разом; **комбайн** **вундө и вартө** комбайн одновременно жнёт и молотит; **кык делө оз вөчны** одновременно два дела не делают; **энө ставныд, өта-мөд бөрьяныд, пөжалуйста** не все сразу; по очереди, пожалуйста 2) за один раз, в один приём, сразу; залпом; **зараз разг.;** **лийны** выстрелить залпом; **ставсө лыддыны** прочесть залпом; **юны** выпить залпом
ӨТПЫРЙӨМОЗ почти одновременно; **паромкөд** — **воис берег дорас** почти одновременно с паромом добрался до берега
ӨТПЫРЙӨН *см. өтпырйө*
ӨТПЫРСЯ одновременный; **өтсөг** одновременное пособие
ӨТПЫРЫСЬӨН, өтпырысьсөн *см. өтпырйө*
ӨТРӨВНӨ 1) ровный || ровно; **тшөтшөдны** — обрезать ровно; **тшөтшөдөм тошка** с ровно подрезанной бородой; **керсө пилитөма** — брёвна отпилены ровно 2) вровень

ӨТРӨВНӨАВНЫ *перех.* выровнять; **веркөссө** — выровнять поверхность; **туй** выровнять дорогу
ӨТРӨВНӨЯ 1) ровно 2) вровень; *см. өтрөвнө*
ӨТРӨВНЯ 1. *диал. см. өтрөвнө; абу* — неровный; **муыскөд** вровень с землёй 2. *ровня разг., равный кому-л.;* **сийөс видзис ас бердас** — **туйө** он обращался с ним как с равным
ӨТРӨВНЯСЬНЫ *возвр.* сровняться; **муыскөд өтрөвнясьөм** (*прич.*) гу могила (*могильный холмик*), сровнявшаяся с землёй
ӨТРӨСТЕЛЬ поросль; **керас вылө** — **петөма** на вырубке вошла поросль; *см. тж. пушйөд*
ӨТРУБ отруби; *см. тж. панов в 1 знач.*
ӨТСЕР(А) однообразный; одинаковый || однообразно; одинаково
ӨТСОР *послелог* 1) с кем-чем-л.; вместе с кем-чем-л.; **нянькөд** — с хлебом; **койыштны ваыскөд** — выплеснуть с водой; **олис сийө бать-мамыскөд** — жила она вместе с родителями 2) в смеси; **мөслы сетны идзас турункөд** — дать корове солону в смеси с сеном
ӨТСОРАВНЫ *перех.* мешать, смешать *что-л. с чем-л.;* *см. тж. сорлавны*
ӨТСОРАЛӨМ смешивание || смешанный; **көйдыс** смешанные семена
ӨТСОРАСЬЫНЫ *см. өтсорасыны*
ӨТСОРАСЬНЫ *возвр.* смешаться; **став сикас картофельыс өтсорасыма** все сорта картофеля смешались
ӨТСОРВЫВ *см. өтсор*
ӨТСӨГЛАС единогласие; единодушные; согласие; **өтсөгласө вонь** прийти к согласию; **семья пытшкын** — в семье (царит) согласие
ӨТСӨГЛАСА 1) единодушный; единогласный 2) солидарный; **ме тэкөд** — я с тобой солидарен 3) слаженный; дружный; **коллектив** слаженный коллектив
ӨТСӨГЛАСӨН 1) единогласно, единодушно; **бөрийны** избрать, избрать единогласно; **шуны** единогласно решить *что-л.* 2) согласен; дружно; **босьтчыны** дружно приняться, взятыся; **овны** жить согласен, жить в согласии 3) по предварительному уговору, сговорившись, по сговору; **лэптыны кодкө вылө слава** сговорившись, возвести на кого-либо напраслину
ӨТСУДАТА одинаковой высоты; **кыкнан керка пөлыс** — обе половины дома (*обе избы*) одинаковой высоты; **кыкнанныс өтсудаtäбс** они оба одинакового роста
ӨТСЬӨКТА одинакового веса; **кыкнанныс өтсьөктаөбс** оба по весу одинаковы
ӨТСЯМА 1) однообразный; одинаковый; **олөм** однообразная жизнь; **поводдя** однообразная погода; **тшөтшөдны** — обрезать ровно; **тшөтшөдөм тошка** с ровно подрезанной бородой; **керсө пилитөма** — брёвна отпилены ровно 2) вровень

руд паськѡма ныв-зон девушки и парни в одинаковой серой одежде
2) одного нрава, характера; **войтыр** люди с одинаковым характером
3) сходный; **кывъяс** сходные слова

ОТТОРЙОН 1) целый, без наставки; **шѡрыштны** скроить без наставки; **оз пет, лоѡ содтыны тор** из цельного куска не выходит, придѣтся сделать с наставкой
2) то и дело, не переставая; непрерывно; беспрерывно, постоянно; **зрѡ** постоянно идёт дождь; **йѡз локтѡны и локтѡны** люди постоянно идут и идут
ОТТОР-МОДТОР, ѡтитор-мѡдтор то да другое; то да сѣ; **йылысь** о том, о сѣм; **юасыны** расспросить о том, о сѣм

ОТТОРЪЯ 1) цельный; сплошной; **йи пласт** сплошная глыба льда; **стеклѡа рама** рама с цельным стеклом; **ыджыд из монолит** 2) непрерывный, беспрерывный, беспрестанный; сплошной || беспрерывно, постоянно; сплошь; подряд; **лыдыны выльысь и выльысь** постоянно читать снова и снова; **пыж нырас пукалысьыс сыныштѡ пельынас** сидящий на носу лодки постоянно взмахивает веслом

ОТТШѡТШ одновременно; вместе; **воисны** они прибыли одновременно; **ставѡн** все вместе; **радейта ме сйѡс и мустѡмта** я люблю его и одновременно ненавижу; **сѡлѡм вылас вѡлі долыд и шог** на сердце было радостно и одновременно грустно; **эной** , **первой мед ѡти висьталѡ** не все вместе, пусть сперва один расскажет; см. **ѡтпыр-йѡ** в 1 знач.

ОТТШѡТШЪЯ одного возраста; однополок, одногодок *разг.*; сверстник; ровесник; **ми тѡкѡ ѡттшѡтшъяѡсь** мы с тобой сверстники

ОТУВ вместе, совместно; сообща; коллективно; **вѡдитчанинъяс** места общего пользования; **видз-му уджавны** коллективно обрабатывать землю; **кыйсыны** охотиться сообща; **овны** жить вместе; **чемоданѡ лѡдѡма кѡмкот и паськѡм** в чемодан вперемешку сложены обувь и одежда

ОТУВИОН см. **ѡтув**

ОТУВАУН объединение; **гижысь-яслѡн** объединение писателей

ОТУВОЛАНІН неол. общежитие; **том йѡзлѡн** общежитие молодѣжи

ОТУВТНЫ *перех.* 1) объединить; соединить; **войска** соединить войска; **вын** объединить силы; **йѡзѡс** объединить людей
2) обобществить; **видз-му** обобществить землю

ОТУВТОМ 1) объединение || объединѣнный; **йѡзѡс** объединение людей; **касса** объединѣнная касса

2) обобществление || обобществлѣнный; **видз-му** обобществление земли; **пода** обобществлѣнный скот
ОТУВТТОМ *прич.* 1) необъединѣнный, несоединѣнный; **войтыр** необъединѣнные народы
2) необобществлѣнный; **кѡлуй** необобществлѣнное имущество; **овмѡс** необобществлѣнное хозяйство

ОТУВТЧАН *прич.* **от ѡтувтчыны**; объединительный; **сѣзда** объединительный сѣзда

ОТУВТЧѡМ 1) объединение || объединившийся; **гражданаѡн вылѡ право** право граждан на объединение (*в профсоюзы и т.п.*)
2) союз

ОТУВТЧѡМОН совместно; сообща; **сѣйны** питаться совместно; **уджавны** работать сообща

ОТУВТЧЫНЫ *возвр.* 1) объединиться; соединиться; **овмѡсьяс ѡтувтчысны** хозяйства объединились
2) *перен.* соединиться; сойтись; **сйѡ ѡтувтчис зѡв зиль да шань мужичѡйкѡд** она сошлась с очень трудолюбивым и порядочным мужчиной

ОТУВЪЯ 1) общий, совместный; **кыв** общий язык; **кывкутѡм** солидарная ответственность; **пывсьян** общая баня; **сѣрни** общий разговор; **удж** общее дело • **вынѡн быд лѣкысь мынан погов.** для коллектива любая беда нипочѣм (букв. общими усилиями избежишь любой беды); **уджыд ѣнджыка содѡ погов.** коллективный труд продуктивнее (букв. быстрее прибывает)
2) объединѣнный; **засѣдание** объединѣнное заседание; **пленум** объединѣнный пленум

ОТУВЪЯЛУН 1) единство; общность; **йѡзлѡн национальнѡй** национальное единство народа
2) коллективность; **веськѡдлѡмлѡн** коллективность руководства

ОТУРИТНЫ I *перех.* повернуть что-л. течением; **пур пельѡсным инмыліс берѡгѡ и пурнымѡс ѡгуритис** угол плота задел берег, и плот наш повернуло

ОТУРИТНЫ II *гуал.* воспалиться; нагноиться; опухнуть

ОТУРКАѡН кувыркѡм *разг.*

ОТУРТЧЫНЫ *возвр.* поворачиваться (*под действием течения*); **нѡж-йѡникѡн пондѡс пурйѡй шуйгавыс** медленно начал поворачиваться мой плот налево

ОТЧАЯННОЙ отчаянный

ОТЧАЯННОЙЛУН отчаянность; **отчаяннѡйлунас медальяссѡ нажѡвигис** своей отчаянностью он заработал медали

ОТЧАЯННОЯ отчаянно; **горѡдны** отчаянно крикнуть

ОТЧУКѡРА 1) кучный; **вотѡс вылѡ веськавын** набрести на островок ягод
2) групповой, совместный; **удж** совместная работа

ОТЧУКѡРО в одну кучу, в общую кучу, в одно место; **груз ректыны** выгрузить груз в одно место; **пызь мешѡкъяс тѡчны да вевттыны брезентѡн** сложить мешки с мукой в одну кучу (в один штабель) и прикрыть брезентом; **чукѡртчыны** собраться в одном месте

ОТЧУКѡРОН стаей, стайкой, косяком; толпой; **йѡз котѡртисны** люди бежали толпой; **пѡтка лѡбѡ** птицы перелетают стаей; **чери кайѡ** рыба идѣт косяком

ОТЧУКѡРЫН в одном месте; в куче; **кѡлуйным вѡлі** наши вещи лежали в общей куче, в одном месте; **став мѡскыс-ѡ ѡтчукѡрынѡсь?** все ли коровы в одном месте?

ОТЧЫД раз, однажды, один раз; **асылын** однажды утром; **кыв воѡн** раз в два года; **эз нин** уже не раз • **думыштис — овны оз позь, мѡдысь думыштис — позьѡ погов.** один раз подумал — жить нельзя, в другой раз подумал — можно; **оз артмы, мѡдысь оз артмы, да коймѡдысьсѡ артмас погов.** раз не выйдет, второй раз не выйдет, в третий раз получится; см. **ѡтпыр**

ОТЧЫД-МѡДЫСЬ раз-другой; **сйѡ чѡвтліс сы вылѡ синсѡ** раз-другой он взглянул на неѣ

ОТЧЫДѡН 1) по разу; **ветлісны став вѡла** по разу сѣздили все подводы
2) сразу; за один раз; за один присест; **зарѡз разг.**; **ставсѡ сѣйны** съест все за один присест

ОТЧЫД-ОТЧЫД изредка; кой-когда; **пельсѡн сыныштаванын** изредка пошевеливать веслом

ОТЧЫДЪЯ однократный

ОТЧЫДЫСЬ см. **ѡтчыдѡн**; **не** не раз; **сылы и шубмыс тырмымѡн** ему достаточно, чтобы сказали один раз

ОТЧЫДЫСЬѡН см. **ѡтчыдѡн**

ОТЪЯИН площадка

ОТЪДЖА одинаковой величины; **найѡ тушанас ѡтыдждаѡсь** они одинакового роста

ОТЫРЫШЪЯ 1) то и дело; беспрерывно, постоянно || беспрерывный, постоянный; **жар** постоянная жара; **быдлати доймѡ** пукалѡм-сьыс везде болит от постоянного сидения; **табыс** йѡктѡ поплавок беспрерывно подпрыгивает; **май шѡрѡдз** пѡльтис чизыр вой тѡв до середины мая постоянно дул резкий северный ветер
2) заодно; кста-ти; попутно

ОТВѢД *разг.* см. **ѡтвет**

♦ **видзны** прекословить, возражать; перечить, огрызаться; грубить; **детина пыр** **видзліс велѡдысьлы** мальчик постоянно дерзил учителю

ОТВѢДА дерзкий; грубый; **морт**

грубиян
ОТЬВЕДАЙТНЫ *перех.* 1) наблюдать, следить; **отъведайт, кыгчѳ пуксяс уткайс** следы, куда сядет утка 2) высматривать, искать; **кѳрка кѳр** искать лес для избы 3) подсматривать
ОТЬВЕДАЙТОМ *и.г.* наблюдение
ОТЬВЕДАЙТЧЫНЫ *возвр.* 1) наблюдать; выслеживать 2) высматривать, подсматривать
ОТЬВЕДАЙТЧЫСЬ наблюдатель
ОТЬВЕДТОМ безответный; послушный; покорный; **нывка** кроткая девочка
ОТЬЙОДЛЫНЫ *перех.* погонять лошадей соответствующими возгласами; **зонгяс сѳмын отъйѳдлѳны-тѳрмѳдлѳны вѳвсѳ** парни только погоняют-торопят лошадей; *см. отъ-отъ*
ОТЬ-ОТЬ *гуал.* возглас, которым погоняют лошадей
ОЧ *гуал.* 1) зерно, зѳрнышко 2) ягода 3) капля; *см. тж. тусь*
ОЧА-МОЧААСЬНЫ *неперех.* быть непостоянным, часто менять решения; **вузалан кѳ** — вузав, а **нинѳм сѳн** — если продаѳшь — продавай, нечего болтать языком
ОЧА-МОЧААСЬОМ непостоянство
ОЧАП *гуал.* оцеп, перевес; рычаг (*для опускания и подъѳма*); **ѳчѳпѳн лѳптыны** поднять рычагом
ОЧАПВВНЫ *гуал. перех.* поднимать что-л. (*напр., осевшую избу*) с помощью перевеса
ОЧЕРЕДЬ в *разн. знач.* очередь; **кузь** — длинная очередь; **пулемѳт** пулемѳтная очередь; **ѳчередьѳн** в порядке очереди; **ѳчередьѳтѳг бѳсѳтны** получить без очереди, вне очереди; **ѳчередьѳн сулавны** стоять в очереди
ОЧКИ очки || очечный *разг.*; **шондѳ веньсь** — солнцезащитные очки; **видзан или доз** очечник; футляр для очков; **стѳклѳ** стекло для очков; **новлыны** носить очки; **ѳчкиѳн лыддысьѳ** он читает в очках; **ѳчкиѳтѳг оз адазы** он без очков не видит
ОЧКИА в очках; очкастый *разг.*; **сѳѳд** — мерт человек в тѳмных очках
ОЧКИАСЬНЫ *возвр.* надѳть очки; **лыддысьѳ ѳчкиасьѳмѳн** (*geenp.*) он читает в очках; **ѳчкиасьѳтѳг** (*geenp.*) **ог адазы** без очков не вижу
ОШ(-к-) бык, бычок; **кодз ѳш, кодзѳм ѳш** кастрированный бык, вол; **ньютѳм ѳш** *гуал.* о сильном и неуклюжем человеке; **ѳш ку** воловьѳ шкура; **ѳш кодѳ ѳн** силѳн, как бык; **ѳш сѳѳкта** тяжѳлый, как бык; **ѳш моз дудѳс** упѳрся как бык; **ѳшкѳн гѳрны** пахать на волах
ѳшкѳс вердны кормить тунеядца (*букв. быка кормить*)
ОШАВНЫ *неперех.* 1) висеть; болтаться; **кызыс ѳти сунис йылын ѳшалѳ** пуговица держится (*букв. висит*) на одной нитке; **паськѳмыс ѳшалѳс сы вылын мешѳкѳн** одеж-

да висела на нѳм мешком ● **ѳшалѳ китѳг кыѳм тыв** загадка висит невод, сотканный без рук (*отгадка черань вез паутина*) 2) висеть (*быть прикреплѳнным к вертикальной поверхности*); **ѳдзѳсын ѳшалѳ ѳбъявление** на дверях висит ѳбъявление 3) висеть; нависать; **ѳшалысь** (*прич.*) **берег** нависающий берег; **юр весьтын ѳшалѳс войсь енѳж** над головой висело ночное небо 4) виснуть, повиснуть 5) свисать; **пѳлаясьс ѳшалѳны** полы свисают; **увьяс ѳшалѳны** ветви свисают; **усьяс ѳшалѳны** усы свисают 6) *перен.* быть, лежать на ком-л. (*составлять чьѳ-л. ѳбязанность*); **вед и сы ыджда йѳр ѳшалѳ ме вылын** ведь и такой большой огород на мне
ѳти сѳ йылын — висеть на волоске
ОШАЛАН *прич.* висячий; **лампа** висячая лампа; **томан** висячий замок
ОШАН таган, таганок; *см. тж. мѳтыр*
ОШАС приспособление для подвешивания чѳго-л.; **подвес**
ОШИНЬ окно || оконный; **вевт вылѳ петан** — слуховое окно; **дзирья** створчатое окно; **юрйив** — дымовое отверстие (*в банях, овинах*); волоковое окно *уст.*; дымоволок *обл.*; **выв** подоконник; **курич** оконный косяк; **кык** — кость а) пространство между двумя рамами; б) простенок; **пѳдушка** (*или юрлѳс*) подоконник; **рама** оконная рама; **стѳклѳ** оконное стекло; **тас** поперечина оконного переплѳта; **туй** оконный проѳм; **ув** двор (*место под окнами*); **улын** а) под окном; за окном; б) на дворе; **юрйив** место над окном (*куда можно что-л. положить*); **вылѳ сувтѳдны** поставить на окно; **дорын пукавны** сидѳть у окна ● **ворйын кык моль загадка** в жѳлобе оконной рамы две бусинки (*отгадка сингьяс глаза*); **ѳшиныс кѳ вазьѳ, кутас зѳрны** *примета* если окно запотело, будет дождь
пасьта видзѳдны не бояться никого (*букв. смотреть во всё окно*)
ОШИНЬВВСА находящийся на окне, на подоконнике
ОШИНЬКОСТСА находящийся между окнами; **пуксьыны** — **лабич вылѳ** сесть на скамейку, стоящую между окнами
ОШИНЬТОР(-й-) оконце
ОШИНЬТОМ без окон ● **и ѳдзѳс-тѳм, а пытшкас тырьс йѳз загадка** без окон, без дверей, а внутри полон народу (*отгадка аныкытш пуртѳс стручок гороха*)
ОШИНЮВСА находящийся под окнами, во дворе; **градьяс** грядки на усадьбе, под окнами; **пелысь пу** растущая под окном рябина
ОШИНЯВВНЫ *перех.* сделать окна

(*прорубить окна, обделать их косяками, поставить рамы*)
ОШИНЯСЬНЫ *возвр.* ставить (*делать*) окна; **ѳшинысян** (*прич.*) **уджъяс** работы по устройству окон
ОШИНЯСЬСЬ плотник-оконник
ОШИЙОДЛЫНЫ *врем. многокр. от ѳшйѳдны*
ОШИЙОДНЫ *перех.* 1) подвесить ненадежно, поставить, положить что-л. с краю; прилепить, примостить *разг.*; **сѳй комѳк пѳвийѳ** — прилепить комок глины к доске 2) *перен.* взвалить что-л. на кого-л.; поручить; **пес да ва сы вылѳ ѳшйѳдѳсны** на него взвалили заботу о дровах и воде 3) сделать что-л. второпях, на скорую руку, небрежно или небрежно; **сляпать прост.**
ОШИЙОДЧЫНЫ *возвр.* 1) прицепиться к кому-чѳму-л.; прилепиться *разг.*; **сѳйѳ ѳшйѳдчѳс рѳзваль дор йылѳ** он примостился на самом краешке розвальней 2) виснуть, повиснуть; **сылы вылѳ** — *перен. неогобр.* виснуть на шеѳ
ОШИЙВВНЫ *врем. от ѳшйыны; места вылас оз ѳшйив он на месте не усидит; **некыгчѳ дыр кѳжлѳ абу ѳшйылѳма** нигде долго не задерживался
ОШИЙНЫ *неперех.* 1) зацепиться за кого-что-л.; прицепиться; прилипнуть; пристать к кому-чѳму-л.; **ѳшйѳм** (*прич.*) **идзас** приставшая соломинка; **сапѳг вылѳ ѳшйѳма найт** на сапоги налипла грязь; **юрсиѳ ѳгтор ѳшйѳма** к волосам пристала соринка 2) прильнуть к кому-чѳму-л. 3) повиснуть на ком-чѳм-л.; **пуѳ** повиснуть на дереве; **жѳлѳѳбьясѳ ѳшйѳм** (*прич.*) **йинѳньяс** повисшие на желобах сосульки; **турун вылѳ ѳшйѳма сѳѳкыд лысва** на траве повисла тяжѳлая роса 4) повиснуть, обвиснуть; отвиснуть; **чужѳмыс сылѳн зумыштчѳс, сук синкымъяс сѳѳкыда ѳшйисны** увланы его лицо нахмурилось, густые брови тяжело обвисли (*книзу*) 5) повиснуть (*представиться взору неподвижным*); **ты весьтѳ ѳшйис еджыд ру** над озером повис белый туман; **ззысь тасьтѳн ѳшйѳма сикт весьтѳ тѳлысь** серебряной чашей повисла над селом луна 6) *прям. и перен.* нависнуть; **ѳшйѳм** (*прич.*) **синкымъяс** нависшие брови; **улѳ ѳшйѳм** (*прич.*) **енѳж** низко нависшее небо; **на юр весьтын ѳшйис беда** над ними нависла беда 7) *перен.* лечь; **на вылѳ став сѳѳкыдыс и ѳшйис** на них и легли все тяготы; **на пельпом вылѳ ѳшйѳ став кывкутѳмыс** на их плечи ложится вся ответственность 8) повиснуть в воздухе (*о неясности, нерешѳнности какого-л. дела, вопроса*); **план ѳш-***

йис план повис в воздухе 9) с *отриц.* не держаться, не удержаться, не устоять; не выдержать; **бочкаас** **ва оз ошйы** вода в бочке не держится; **вылас паськёмыс оз ошйы** на нём всё горит (*букв.* на нём одежда не держится); **киё оз ошйы, чирйысьё** (*или пычалё, вильсьялё*) в руках не держится, крошится (*или давится, скользит*); **мегыр кусыньті да эз ошйы, чегис** гнул дугу, но дерево не выдержало, сломалось; **оз ошйы** он не удержится; **сийё код, кок йылас оз ошйы** он пьян, на ногах не держится; **чугун оз ошйы дорны, чирйысьё** чугун не поддаётся ковке, крошится

◊ **Инас оз ошйы** места себе не находит

ОШЙЫТӨМ: **инё** ~ непоседа

ОШЙЫТӨМЛУН: **инё** ~ непоседливость

ОШЙЫТӨМТОР(-й-) то, что нельзя повесить, прицепить • **быд керкаын тув йылё** *загадка* в каждой избе то, что нельзя повесить на гвоздь (*отгадка колык* яйцо)

ОШКА-МОСКА в *роли* сказ. (*о поголовье скота*); **скётныс налён** ~ скота у них бык и корова

ОШКАМОШКА радуга || радужный; **рёма** цвета радуги; **сера** с радужным узором; **тшака зэр кобём бёрын энэж шөрö петö** ~ после грибного дождя на небе показывается радуга; **уна рёмön югзё** ~ разными цветами переливается радуга • **ваö лэччö** — *зэра лоö* *примета* радуга в воду спускается к дождливой погоде

◊ **петкөдыны** задать жару; показать кузькину мать (*букв.* показать радугу)

ОШКАМОШКААСЬНЫ *возвр.* переливаться всеми цветами радуги; **киас сідзи и ошкамöшкаасьö кузä да паськыд лента** в её руках так и переливается длинная и широкая лента

ОШКАСЬНЫ *возвр.* 1) быть в течке (*о корове*); *см. тж. нойччыны* 2) случаться (*о корове*)

ОШЛАГ отворот; манжета; **ошлага** (*прил.*) *сосьяс* рукава с отворотами

ОШЛАН *см. ошас; көлуй* ~ вешалка; **лёкиник көлуй ошланис муртса кутчысис стенас** плохонькая вешалка едва держалась на стене

ОШЛОМ 1) развешивание || развешенный; **картинаяс** ~ развешивание картин; **шабдi** ~ развешивание льна; **көлуй** развешенные вещи 2) вывешивание || вывешенный; **флагьяс** вывешенные флаги

ОШЛОПАН *см. өслөп* во 2 и 3 *знач.*; **кодь** большой, неуклюжий, огромный; **петіс** ~ **кодь төрөкан** вы-

шел огромный тараканище

ОШЛЫНЫ *перех.* 1) вешать, развешать, развешивать *что-л.*; **ва көлуй** ~ вешать сырое бельё; **серпасьяс** ~ развешивать рисунки; **флагьяс** вывесить флаги; **став стенсö ошлёма фотографияясön** все стены увешаны фотографиями 2) метать, сметать (*не умаиня, не утаптывая*); **вöсньыдика зорбдö** сметать в стог 3) *разброс.* вешать, перевешать *что-л.*; **став бельёсö** ~ перевешать всё бельё 4) *перен.* взваливать на *кого-л. какую-л. работу*

ОШЛЫСЬНЫ *возвр.* заниматься развешиванием, развешивать

ОШЛЫСЯН 1) перекладина на двух развилках для приготовления пищи на костре 2) ~ **бедь** плечики, вешалка для одежды

ОШЛЯДЬ лес, заготавливаемый весной около берегов и спущенный на воду по накатам

ОШМОС *гуал.* 1) колодец || колодезный; **ва** колодезная вода; **кодйыны** вырыть колодец 2) прорубь; *см. тж. юкмöс*

ОШНЫ *перех.* 1) взвешивать, взвесить; отвешивать, отвесить; **тэ мый меным ошан?** что ты мне взвешиваешь? 2) *см. ошöдны* в 1 и 5 *знач.*

ОШÖДАВНЫ *разброс.* *многokr.* 1) вешать 2) подвешивать, привешивать 3) вывешивать 4) свешивать

ОШÖДЛЫНЫ *врем. от ошöдны;* **ыджыд чугунын ошöдліс пуны картупель** в большом чугуне ставила варить картофель; **кужö сёрнитнытö, лöсьыда кывсö ошöдлёмабсь** он умеет говорить, язык хорошо подвешен

ОШÖДНЫ *перех.* 1) повесить; **тув йылö** повесить на гвоздь; **пальто** повесить пальто 2) подвесить, привесить; **пötölökö** подвесить к потолку 3) вывесить; **объявление** вывесить объявление 4) свесить; **кокьяс** ~ свесить ноги; **кыв** ~ свесить язык 5) повесить (*для варки над костром*); поставить в печку для варки; **шыд пачö** поставить в печку суп для варки

◊ **Ныр** ~ повесить нос; **син** ~ **кодкө вылö** уставиться на *кого-л.*; **чуш** (*или льöб*) ~ надуть губы, надуться; **юр** ~ понурить голову; **көть чер ошöд** хоть топор вешай; **сідз куритчис, көть чер ошöд** так накурил, что хоть топор вешай

ОШÖДОМ 1) повешение || повешенный; **морт** повешение (*казнь через повешение*) 2) подвешивание || подвешенный; **люстра** подвешенная люстра 3) привешивание || привешенный 4) поставленный для варки

◊ **Юр** уныние, хандра

ОШÖДЧӨМ *прич.* 1) повесившийся

2) свесившийся 3) повисший 4) обвисший; обвислый; **бан бокьяса** с обвислыми щеками; **ус** обвисшие усы

ОШÖДЧӨМИН навес

ОШÖДЧЫНЫ *возвр.* 1) вешаться, повеситься 2) свешиваться, свеситься; свисать; **увьясыс ошöдчёмабсь** ветки свесились; **перилö вомön ошöдчөмön** (*geenp.*) свесившись через перила; **юрсыс пратьөн-пратьөн ошöдчёма чужом вылас** его волосы прядями свисали на лицо 3) виснуть, повиснуть; **ки йылö** повиснуть на руках; **ки йылö ошöдчөмön** (*geenp.*) повиснув на руках; **кага ошöдчис мамыс сьылö** ребёнок повис на шее матери 4) обвисать, обвиснуть; отвиснуть; **бан бокьясыс ошöдчёмабсь** щёки обвисли; **улыс парйыс ошöдчёма** нижняя губа отвисла; **чужом кучикыс ошöдчёма** кожа на щеках обвисла; **шляпа лэб ошöдчёма** поля шляпы обвисли 5) нависать, нависнуть; **коз лапьяс ошöдчёмабсь забор вылö** ветви ели нависают на забор; **синкымыс ошöдчёма син вылас** брови нависли на глаза 6) провисать, провиснуть; **пötölökыс ошöдчёма** потолок провис 7) *перен.* *насесть на кого-л.*; **мый ті, зонъяс, сы вылö ошöдчинныд?** Тайö öд абу сы сайын! что вы, ребята, на него надели? Это же от него не зависит

◊ **Горш вылö** ~ пристать с ножом к горлу; **лов вылö** ~ стоять, торчать над душой

ОШПИ телёнок, бычок

ОШУВКА *гуал.* парчовый головной убор замужней женщины с двумя широкими лентами

ОШУРКИ сгноённые мясные отходы (*употр. при стирке вместо мыла*)

ОШЫБАЙТЧЫНЫ *возвр.* ошибаться, заблуждаться

ОШЫБИТЧӨМ просчёт

ОШЫБИТЧЫНЫ *возвр.* ошибиться; просчитаться

ОШЫБКА ошибка; заблуждение; **артмёма** вышла (произошла) ошибка; **ошыбкаяс вьськөдны** исправить ошибки; **ошыкатөг гижны** писать без ошибок

ОШЫБКАА с ошибками; ошибочный; неверный

ОШЫБКАТӨМ безошибочный

ОШЫМ декабрь; **декабрь төлыс** **көдзыд вöсна ошымön шулёмабсь** декабрь так называли (*коми*) из-за холода

ОЩÖПЕК остаток полена, колотога на лучину

ОЩÖПЕКАВНЫ *перех.* ударить, побить поленом